ປະທານຸກົມ ລັດເຊຍ-ລາວ ສຳລັບນັກຮຽນ ຊັ້ນບຳລຸງ

РУССКО-ЛАОССКИЙ УЧЕБНЫЙ СЛОВАРЬ

ບຸນສົ່ງ ແກ້ວບົວສາຍ

25 OCT 2010

ປະທານຸກົມ

ລັດເຊຍ - ລາວ

ສຳລັບນັກຮຽນ

ຊັ້ນບຳລຸງ

РУССКО-ЛАОССКИЙ УЧЕБНЫЙ СЛОВАРЬ

(для продвинутого этапа)

ບຸນສົ່ງ ແກ້ວບົວສາຍ

Л. Н. МОРЕВ

РУССКО-ЛАОССКИЙ УЧЕБНЫЙ СЛОВАРЬ

(для продвинутого этапа)

5000 слов

Под редакцией Т. М. МОВЧАНЮК

Издание 2-е, исправленное

МОСКВА
«РУССКИЙ ЯЗЫК»
1988

ລ.ນ. ໂມແລບ

ປະທານຸກົມ ລັດເຊຍ-ລາວ ສຳລັບນັກຮຽນ ຊັ້ນບຳລຸງ

5000 ຄຳ

ກວດໂດຍ ຕ. ມ. ໂມບຊາຍຸກ

ພິມຄັ້ງທີສອງແກ້ໄຂບັບປຸງ

ບຸນສົ່ງ ແກ້ວບົວສາຍ

ມົດສະກູ
ສຳນັກພິມຈຳຫນ່າຍ
«ພາສາລັດເຊຍ»
1988

ББК 81.2-4
М79

Русская часть создана в словарном секторе Института русского языка АН СССР; редактор В. В. Розанова

Рецензент канд. филол. наук **Н. И. Советова-Чен**

Морев Л. Н.

М79 Русско-лаосский учебный словарь (для продвинутого этапа). 5000 слов. Под ред. Мовчанюк Т. М. – 2-е изд., испр. – М.: Рус. яз., 1988. – 560 с.

ISBN 5–200–00270–2

Словарь содержит 5 тысяч наиболее употребительных слов современного русского литературного языка, необходимых для развития навыков устной речи, для понимания текстов средней трудности. В словаре приводятся также наиболее распространенные словосочетания. В учебных целях слова снабжены развернутой грамматической характеристикой. Словарь выпускается с иллюстрациями.

Предназначается для лаосцев, изучающих русский язык. Словарь может быть также полезен для изучающих лаосский язык в Советском Союзе.

М $\frac{4602030000-179}{015\,(01)-88}$ **КБ–11–22–88**

ББК 81.2-4

Лев Николаевич
МОРЕВ

РУССКО-ЛАОССКИЙ УЧЕБНЫЙ СЛОВАРЬ

(для продвинутого этапа)

Зав. редакцией
Ю. А. ГАЛАКТИОНОВ

Редактор Ж. Е. ЛИТОВЧЕНКО

Художественный редактор
Е. М. ВИКСНЕ

Технический редактор
Э. С. СОБОЛЕВСКАЯ

Корректор Н. В. АНИСИМЦЕВ

ISBN 5–200–00270–2

©Издательство „Русский язык", 1985

©Издательство „Русский язык", 1988, с изменениями

ຄຳແນະນຳ

ໂດຍແຕກຕ່າງກັບປະທານຸກົມລັດເຊຍ - ລາວສຳລັບນັກຮຽນຊັ້ນຕົ້ນເຊິ່ງໄດ້ພິມຈຳຫນ່າຍໃນ ສະຫະພາບໂຊວຽດໃນປີ 1984 ປະທານຸກົມສະບັບນີ້ສຳລັບຮັບໃຊ້ນັກຮຽນຊັ້ນບຳລຸງ. ພ້ອມກັນ ນັ້ນປະທານຸກົມສະບັບນີ້ຍັງສາມາດຮັບໃຊ້ທຸກທ່ານທີ່ຮຽນພາສາລາວໃນຫ້ອງຫລືດ້ວຍຕົນເອງ.

ປະທານຸກົມສະບັບນີ້ບັນຈຸ 5 ພັນຄຳຂອງພາສາລັດເຊຍການປັດຈຸບັນນີ້ ລວມທັງສຳນວນອະ ລິຕ່າງໆເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍທີ່ຈຳເປັນເພື່ອຮຽນປາກຄວາມລັດເຊຍໄດ້, ເພື່ອອ່ານບົດຄວາມ ທີ່ບໍ່ຍາກປານໃດ. ເພື່ອອຳນວຍໃຫ້ແກ່ການຮຽນ ຄຳນຸນໃນປະທານຸກົມນີ້ປະກອບດ້ວຍຄຳອະ ທິບາຍວິທີແຈກຄຳນັ້ນ.

ນອກຈາກນັ້ນໃນປະທານຸກົມສະບັບນີ້ ຍັງມີຄຳອະທິບາຍໄວຍາກອນລັດເຊຍໂດຍຫຍໍ້ເປັນ ພາກເພີ່ມຕື່ມ.

ພາກສ່ວນປະກອບພາສາລັດເຊຍຂອງປະທານຸກົມນີ້ສ່ວນຫລາຍ ແມ່ນເອົາມາຈາກວັດຈະນາ ນຸກົມພາສາລັດເຊຍສຳລັບຊາວຕ່າງປະເທດເຊິ່ງແຕ່ງຂຶ້ນໃນສະຖາບັນພາສາລັດເຊຍພາຍໃຕ້ການຊີ້ ນຳຂອງນາງ ອ. ອ. ໂລຊາໂນວາ.

ໃນເວລາຮຽບຮຽງປະທານຸກົມສະບັບນີ້ໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫລືອອັນລ້ຳຄ່າ ຈາກບັນດາສະຫາຍ ລາວ ເຊັ່ນສົມພອນ ແພງລັດຕະນະວົງ, ອຸທິນ ບຸນຍາວົງ, ສົມຈິດ ປະເສີດສັກ ລວມທັງສະຫາຍ ດວງໃຊ ຫລວງພາສີ ແລະ ສີງຄຳ ບັນລືສັກທີ່ໄດ້ກວດຕົ້ວ „П", „С", „Т", „У". ໃນໂອກາດນີ້ຜູ້ ແຕ່ງຂໍສະແດງຄວາມຂອບໃຈແລະຄວາມຮູ້ບຸນຄຸນຢ່າງສຸດອົກສຸດໃຈຕໍ່ພວກສະຫາຍດັ່ງກ່າວມານັ້ນ ທຸກທ່ານ.

ຄຳສະເຫນີແລະຄຳຕິຊົມຕ່າງໆຈົ່ງສະຫລັກຫລ້ງຊອງດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້: СССР, 103012, Москва, Старопанский пер., 1/5, издательство «Русский язык».

ລ. ນ. ໂມແລບ

ວ່າດ້ວຍວິທີໃຊ້ປະທານຸກົມ

ຄຳສັບຕົ້ນຂອງພາສາລັດເຊຍໄດ້ລຽງຕາມລຳດັບຕົວອັກສອນ.
ຄຳສັບຂຽນແລະອອກສຽງຄືດຽວກັນແຕ່ມີຄວາມຫມາຍຕ່າງກັນນັ້ນແມ່ນໄດ້ຈັດລຽງເປັນພາກ ສ່ວນຫນຶ່ງຕ່າງຫາກ ພ້ອມທັງຂຽນເລກໂຮມໝາຍໃສ່ອີກດ້ວຍເຊັ່ນ:

печь I, пе́чи, *предл.* о пе́чи, в печи́ (*мн.* пе́чи, пече́й) *ж*...

печь II, пеку́, печёшь, пеку́т (*прош.* пёк, пекл|а́, -о́, -и́) *несов.*; **испе́чь**, испе|-ку́, -чёшь, -ку́т (*прош.* испёк, испекл|а́, -о́, -и́) *сов.*; *что*...

ຢູ່ເທິງທຸກໆຄຳສັບຂອງພາສາລັດເຊຍແມ່ນມີໄມ້ເນັ້ນສຽງໄປພ້ອມ, ນອກຈາກແຕ່ຄຳໂດດດ່ຽວແລະໂຕຽງ. ແຕ່ວ່າການເນັ້ນສຽງທາກຕິກໃສ່ຕົວອັກສອນ «ё» ແລ້ວແມ່ນບໍ່ໄດ້ໃຊ້ເຄື່ອງຫມາຍເນັ້ນສຽງໃສ່. ໃນກໍລະນີທີ່ວ່າໃນສັບຫນຶ່ງທາກມີການເນັ້ນສຽງສອງບ່ອນຕ່າງກັນໃນພາກສ່ວນດຽວກັນນັ້ນແມ່ນໃຫ້ທັງສອງກໍລະນີໂດຍຜ່ອນຈຸດ. ຕົວຢ່າງ:

глубо́ко *и* **глубоко́**...

ບົດໃນປະທານຸກົມນີ້ລວມມີພາກສ່ວນດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້: 1) ສັບຕົ້ນ; 2) ລັກສະນະທາງດ້ານໄວຍາກອນຂອງສັບຕົ້ນ; 3) ແປຄວາມຫມາຍ (ຫລືຄວາມຫມາຍ) ຂອງສັບຕົ້ນ; 4) ຕົວຢ່າງຕ່າງໆທີ່ໃຊ້ໃນປະໂຫຍກເຊິ່ງໄດ້ແປອອກເປັນພາສາລາວ; 5) ໃນພາກສຸດທ້າຍ, ຫລັງຈາກມີເຄື່ອງຫມາຍຮູບການສວຍ (◇) ແລ້ວແມ່ນທຳນອງເວົ້າຕາຍຕົວ.

ສັບຕົ້ນແມ່ນໃນຮູບເດົ້າເຊັ່ນຄື: ຄຳນາມແມ່ນໃນການົກຜູ້ເຮັດຂອງເອກະພົດ, ຄຳກຳມະ-ໃນຮູບບໍ່ແຈກ. ເມື່ອສັບທາກມີການປ່ຽນແປງໂດຍມີຮູບໄວຍາກອນຊ້ຳໄດ້ຊີ້ບອກເຖິງການແຈກສັບແລະແຈກຄຳກຳມະຂອງສັບດັ່ງກ່າວ.

ສ່ວນສັບທີ່ຍັງເຫລືອທີ່ບໍ່ປ່ຽນຮູບໃນເມື່ອປະກອບຮູບໄວຍາກອນໃສ່ນັ້ນແມ່ນໄດ້ຂີດເນັ້ນໄດ້ໂດຍຂີດຂື່ (||).

ບັນດາຮູບໄວຍາກອນທີ່ນຳໃຊ້ຫລັງຈາກສັບຕົ້ນເຊິ່ງພາກສ່ວນຂອງສັບເດົ້າບໍ່ປ່ຽນແປງໂດຍໃຊ້ຂີດຕໍ່ (=). ຕົວຢ່າງ:

знать, зна́|ю, -ешь, -ют...

но́в|ый, -ая, -ое, -ые...

цвет|о́к, -ка́...

ບັນດາສັບທີ່ໃຊ້ປ່ຽນແທນກັນແລະກັນໃນສ່ວນປະກອບຂອງສັບປະສົມນັ້ນໃນພາກສ່ວນພາສາລັດເຊຍກໍ່ຄືໃນພາກສ່ວນພາສາລາວແມ່ນໄດ້ຂຽນໄວ້ໃນວົງເລັບ ຕົວຢ່າງຄື:

...посла́ть (отпра́вить) телегра́мму ສົ່ງ(ຜ່ານ)ໂທລະເລກ

ໃນກໍລະນີຂອງການປະສົມສັບນັ້ນ, ໃນພາກສ່ວນພາສາລັດເຊຍແລະພາສາລາວແມ່ນຂຽນໃສ່ວົງເລັບນິນຄືກັນ ຕົວຢ່າງ:

... еди́нство взгля́дов (интере́сов, убежде́ний) ທັດສະນະ (ຜົນປະໂຫຍດ, ທັດສະນະຫລັກຫມັ້ນ) ທີ່ເປັນເອກະພາບກັນ

ຄວາມຫມາຍຕ່າງໆຂອງສັບໃດສັບຫນຶ່ງລ້ວນແຕ່ຂຽນຂັ້ນໂດຍຕົວເລກອາລາບໃສ່ ຕົວຢ່າງ:

ана́лиз... 1 ການວິເຄາະ, ການວິໄຈ, ... 2 ການວິຈານ, ການສໍາຫລວດ...

продолже́ни|е... 1 ການສືບຕໍ່; ... 2 ພາກຕໍ່ໄປ; ...

верн|у́ть, -у́, -ёшь, -у́т *сов.* 1 *что* ເອົາຄືນ; ... 2 *кого* ເອົ້ນຄືນ; ...

ໃນບາງກໍລະນີທີ່ແປເປັນພາສາລາວນັ້ນຍັງໄດ້ໃຫ້ຄໍາອະທິບາຍແຈ້ງຕື່ມຊຶ່ງຂຽນໄວ້ໃນວົງເລັບ. ຕົວຢ່າງ:

берёз|а, -ы *ж* ໄມ້ເບລີໂຍຊາ (ຕົ້ນໄມ້ເປືອກຂາວ);...

ປະທານຸກົມລວມມີຄໍານາມ, ຄຸນນາມ, ຄໍາບອກຈໍານວນ, ຄໍາແທນນາມ, ຄໍາກໍານະ, ຄໍາກິລິຍາວິເສດ, ບຸພະບົດ, ຄໍາຕໍ່, ຄໍາຊ່ວຍ. ຮູບຂອງການົກເຈົ້າຂອງແລະເຄື່ອງໄມ້ບອກເພດ (ຜູ້, ຍິງ, ອະເພດ) ໄດ້ຊີ້ບອກຢູ່ໃນທຸກໆຄໍານາມ:

жела́ни|е, -я *с*...

геро́ин|я, -и *ж*...

вертолёт, -а *м*...

ໃນກໍລະນີທີ່ການເນັ້ນສຽງຂອງການົກເຈົ້າຂອງຫາກມີການເຄື່ອນຍ້າຍນັ້ນແມ່ນໄດ້ຂຽນໃຫ້ໃຫມ່. ຕົວຢ່າງ:

кора́бль, корабля́ *м*...

ສັບໃດດັ່ນກໍ່ຄືກັນ ຕົວຢ່າງ:

конь, коня́...

ຖ້າຫາກວ່າເກີດຂຶ້ນໃນຮູບການຂອງການົກອື່ນໆຫລືຂອງພະຫຸພົດນັ້ນ ກໍ່ອີງຕາມການແຈກ
ສັບໃດຫນຶ່ງທີ່ເຄີຍປ່ຽນແປງ, ແລະໃນວົງເລັບໄດ້ຂຽນບັນດາຮູບການດັ່ງກ່າວໃສ່ ຕົວຢ່າງ:

окн|о́, -а́ (*мн.* о́кна, око́н, о́кнам) *с* ...

ຄໍານາມຕ່າງໆເຊິ່ງສ່ວນຫລາຍເຄີຍໃຊ້ໃນຮູບພະຫຸບົດນັ້ນ, ໃນປະຫານຸກົມນີ້ກໍ່ປະກອບຮູບ
ການຂອງພະຫຸບົດ ສ່ວນຮູບການເອກະພົດນັ້ນໄດ້ຂຽນໄວ້ໃນວົງເລັບ. ຕົວຢ່າງ:

перча́т|ки, -ок, -кам *мн.* (*ед.* перча́тк|а, -и *ж*)...
боти́н|ки, -ок, -кам *мн.* (*ед.* боти́н|ок, -ка *м*)...

ຖ້າຫາກວ່າຄໍານາມຫາກບໍ່ມີຮູບພະຫຸພົດແລ້ວ ແມ່ນຢູ່ໃນວົງເລັບໄດ້ຂຽນເຄື່ອງຫມາຍທາງ
ດ້ານໄວຍາກອນ *мн. нет* ໃສ່.

темнот|а́, -ы́ (*мн. нет*) *ж*...
пи́в|о, -а (*мн. нет*) *с*...

ໃນຄໍານາມບໍ່ແຈກນັ້ນໄດ້ຂຽນ *нескл.* ນັ້ນກ່ອນເຄື່ອງຫມາຍໄວຍາກອນ:

пиани́но *нескл. с*...
ателье́ *нескл. с*...

ບັນດາຮູບການຂອງການົກຜູ້ເຮັດເອກະພົດສໍາລັບເພດຍິງ, ອະເພດ, ຮູບການຂອງການົກຜູ້
ເຮັດພະຫຸພົດແລະຮູບຫຍໍ້ຂອງຄໍາຄຸນນາມຄຸນນະພາບທີ່ປະກອບເຂົ້າໃນຄຸນນາມຕ່າງໆນັ້ນ. ຕົວ
ຢ່າງ:

вку́сн|ый, -ая, -ое, -ые; вку́сен, **вкусна́, вку́сно, вкусны́** *и* вку́сны ...

ບັນດາຮູບການລະດັບປຽບທຽບທີ່ໄດ້ຂຽນໃສ່ວົງເລັບເຊິ່ງມີລັກສະນະພິເສດໃດຫນຶ່ງປະກອບ
ຂອງຄຸນນາມ ຄຸນນະພາບ. ຕົວຢ່າງ:

жи́дк|ий, -ая, -ое, -ие; жи́док, **жидка́,** жи́дк|о, -и (*сравн. ст.* жи́же)...

ບັນດາຮູບການດັ່ງກ່າວນັ້ນໄດ້ປະກອບເຂົ້າໃນທີ່ຕັ້ງຂອງຕົນເອງໂດຍອີງຕາມລະດັບຕົວອັກ
ສອນພ້ອມກັບທີ່ຕັ້ງຂອງຮູບການຄ້າຍຄຽງກັນ:

жи́же *см.* жи́дкий

ຄຸນນາມທີ່ໃຊ້ຄືຄໍານາມນັ້ນໄດ້ໃຫ້ຄວາມຫມາຍສະເພາະໂດຍສອດຄອງກັບຄຸນນາມຄື:

больн|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е... 2 *в знач. сущ.* **больн|о́й,** -о́го *м*; **больн|а́я** -о́й *ж*...

ບັນດາຄໍາກໍາມະ ທີ່ນອນຢູ່ໃນຮູບການບໍ່ແນ່ນອນນັ້ນ, ໃນແຕ່ລະຄໍາກໍາມະໄດ້ໃຫ້ເຄື່ອງຫມາຍ
ທາງດ້ານໄວຍາກອນຂອງຮູບການບໍ່ສົມບູນ *несов.* ຫລືສົມບູນ *сов.* ໃນເມື່ອຄໍາກໍາມະຫາກມີຫ້ວ

ສອງຮູບແມ່ນໄດ້ໃສ່ເຄື່ອງຫມາຍ *несов.* ແລະ *сов.* ການແປແລະການປະກອບບົດ ມີແຕ່ໃນຮູບການບໍ່ສົມບູນຄື:

пресле́д|овать... *несов.* ...

урон|и́ть... *сов.* ...

атак|ова́ть, -у́ю, -у́ешь, -у́ют *несов. и сов.*, ...

ໃນຄໍາກໍາມະຫນຶ່ງທີ່ມີສອງຮູບການນໍາກັນນັ້ນ, ທໍາອິດ ແມ່ນຂຽນສັບຕົ້ນເຊິ່ງມີຮູບການບໍ່ສົມບູນ, ຫລັງຈາກຈໍ້າຈຸດແລ້ວ ຕໍ່ມາກໍ່ຂຽນຮູບການສົບບູນ, ເຊິ່ງອີງຕາມທີ່ຕ້ອງຕິອັກສອນຂອງມັນຄື:

дать *см.* дава́ть

нарисова́ть *см.* рисова́ть

уйти́ *см.* уходи́ть

ຫລັງຈາກຮູບການບໍ່ແນ່ນອນແລ້ວ ຍັງໄດ້ຊີ້ບອກໃຫ້ຮູ້ເຖິງການປ່ຽນທ້າຍຂອງບຸລຸດທີຫນຶ່ງ ແລະບຸລຸດທີສອງ ສໍາລັບເອກະພົດແລະບຸລຸດທີ່ສາມສໍາລັບພະຫຸພົດຂອງການະປະຈຸບັນ (ມີແຕ່ຢູ່ໃນບັນດາກໍາມະໃນຮູບການບໍ່ສົມບູນ) ຫລືຂອງການະອະນາຄົດ (ມີແຕ່ຢູ່ໃນບັນດາກໍາມະຮູບການສົມບູນ).

ໃນບັນດາຄໍາກໍາມະມີຮູບບໍ່ບອກບຸລຸດແລະຄໍາກໍາມະນັ້ນໃຊ້ພຽງແຕ່ໃນບຸລຸດທີສາມ, ແມ່ນມີຮູບການຂອງບຸລຸດທີສາມ. ບັນດາຄໍາກໍາມະບໍ່ບອກບຸລຸດນັ້ນໄດ້ໃຊ້ເຄື່ອງຫມາຍ *безл.* ໄປພ້ອມ.

темне́|ть... 2 *безл.* **темне́ет...**

ຖ້າຫາກວ່າຄໍາກໍາມະນໍາໃຊ້ພຽງແຕ່ໃນບຸລຸດທີສາມໃນຄວາມຫມາຍໃດຫນຶ່ງນັ້ນ ແມ່ນວ່າຢູ່ໃນວົງເລັບໄດ້ຂຽນບອກໃຫ້ຮູ້ *(1 и 2 л. не употр.)* ບໍ່ໃຊ້ເຂົ້າໃນບຸລຸດທີຫນຶ່ງແລະທີສອງ. ຫລັງຈາກຮູບການບຸລຸດແລ້ວ ຢູ່ໃນວົງເລັບຍັງມີຮູບການອະດີດການ ແລະຮູບການກໍາມະຊັກຊວນ, ຖ້າຫາກວ່າ ໃນໂຄງປະກອບຂອງຮູບການດັ່ງກ່າວມີລັກສະນະພິເສດໃດຫນຶ່ງ (ຮູບການສັບປ່ຽນຂອງຄໍາກໍາມະ, ການເນັ້ນສຽງຍ້າຍໄປມາ) ຄື:

прохо|ди́ть, -жу́, прохо́д|ишь, -ят *несов.*; **прой|ти́,** -ду́, -дёшь, -ду́т (*прош.* про-ш|ёл, -ла́, -ло́, -ли́) *сов.* ... 4 *(1 и 2 л. не употр.)*...

ຮູບການຂອງອິທີແຈກຄໍາກໍາມະ **дать** ແລະການກໍາເນີດຂອງມັນໄດ້ອອກໃຫ້ຄົບກ້ວນ.

ຫລັງຈາກເຄື່ອງຫມາຍທາງດ້ານໄວຍາກອນແລ້ວກໍ່ແມ່ນຮູບການຄຸ້ມຄອງການໃຊ້, ພ້ອມນັ້ນຍັງມີສັບຕ້ຽງຄໍາກາມຫລືການແນະນໍາອື່ນໆ ເຊິ່ງຊີ້ບອກໃຫ້ເຫັນຮູບການການຄຸ້ມຄອງອື່ນໆ. ຫາກວ່າຄໍາກໍາມະຫນຶ່ງຫາກຮຽກຮ້ອງໃຫ້ໃຊ້ບຸລະນະຕົ້ນແລະບໍ່ຮຽກຮ້ອງນັ້ນ ພ້ອມດຽວກັນກັບການຄຸ້ມຄອງດັ່ງກ່າວນັ້ນໄດ້ໃຊ້ເຄື່ອງຫມາຍ *и без. доп.* ຕົວຢ່າງ:

говор|и́ть, -ю́, -и́шь, -я́т *несов.*; **ска|за́ть,** -жу́, ска́ж|ешь, -ут *сов.* **1** *что, о ком-чём, с союзом* **«что»** *и без доп. ...*

принима́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **приня́ться,** приму́сь, при́м|ешься, -утся (*прош.* принялся́ *и* приня́лся, принял|а́сь, -о́сь, -и́сь) *сов.*; *за что и с неопр....*

ເມື່ອໃດຄຳກິຣິຍາໃນຮູບການສົມບູນ ຫາກປະກອບເຂົ້າກັນກັບຄຳກິຣິຍາຮູບບໍ່ສົມບູນໃນມາດຕາດຽວນັ້ນ, ການແນະນຳທາງດ້ານການຄຸ້ມຄອງໄດ້ກ່ຽວຂ້ອງກັບທັງສອງຄຳກິຣິຍາດັ່ງກ່າວ.

ເຄື່ອງຫມາຍກ່ຽວກັບການຄຸ້ມຄອງດັ່ງກ່າວ ແມ່ນບໍ່ໄດ້ໃຊ້ຈຸດຫລືຄຳຕໍ່ຂັ້ນໄວ້ ຫມາຍຄວາມວ່າ ໃນເວລາດຽວກັນແມ່ນຄຳກິຣິຍາຄຸ້ມຄອງທັງສອງຮູບການ ຕົວຢ່າງ:

встав|ля́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **вста́в|ить,** -лю, -ишь, -ят *сов.*; *что во что...*

вставля́ть стёкла в окно́...

ການແນະນຳ *«тж. чего», «тж. с неопр.», «тж. сов.»* ແລະອື່ນໆອີກນັ້ນ ໄດ້ກ່ຽວພັນກັບເຄື່ອງຫມາຍດ້ານໄວຍາກອນໃນຄຳສັບຕົ້ນ. ຕົວຢ່າງ:

добавля́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **доба́в|ить,** -лю, -ишь, -ят *сов.*; *что* **1** (*тж. чего*) — ຫມາຍຄວາມວ່າໃນກໍລະນີທີ່ຄຳກິຣິຍາຄຸ້ມຄອງການີກຜູ້ກະທຳແລະການີກເຈົ້າຂອງ.

бежа́ть, бегу́, бежи́шь, бегу́т *несов.* ... **3** (*тж. сов.*) — ຫມາຍຄວາມວ່າໃນກໍລະນີທີ່ຄວາມຫມາຍຂອງຮູບການບໍ່ສົມບູນແລະສົມບູນໄດ້ປະສົມເຂົ້າກັນໃນຮູບການຫນຶ່ງ.

ບຸລຸດສັບພະນາມ ແລະຄຳແທນນາມ *кто, что, себя* ຍັງໃຊ້ເຄື່ອງຫມາຍ *мест.* ຕື່ມແລະຖືກຊີ້ນຳໃນທຸກໆຮູບການການີກ. ຮູບການດັ່ງກ່າວໄດ້ຂຽນໃນທີ່ຕັ້ງຂອງຕົນອີງຕາມຕົວອັກສອນ ພ້ອມກັບບ່ອນຂອງສັບ ຕົວຢ່າງ:

меня́ *см.* **я**

кому́ *см.* **кто**

ຄຸນນາມບອກຈຳນວນມີເຄື່ອງຫມາຍ *числ.* ຮູບການຂອງການີກເຈົ້າຂອງໄດ້ໃຊ້ຈຳນວນຂອງຄຳນາມບອກຈຳນວນ:

пять, пяти́ *числ.* ...

ຄຸນນາມບອກລຳດັບນັ້ນໄດ້ຂຽນໃຫ້ໃນມາດຕາຫນຶ່ງຕ່າງຫາກ ແລະໃຊ້ເປັນຄຳຄຸນນາມ. ຕົວຢ່າງ:

пя́т|ый, -ая, -ое, -ые *числ.* ...

ຄຳກິລິຍາວິເສດປະກອບຄຳກິຣິຍາໄດ້ຂຽນໃຫ້ເປັນບົດຫນຶ່ງຕ່າງຫາກພ້ອມທັງມີເຄື່ອງຫມາຍ *нареч.* ຢູ່ໃນຄຳກິລິຍາວິເສດປະກອບຄຳກິຣິຍານັ້ນ ໄດ້ໃຊ້ບັນດາຮູບການປຽບທຽບເຊິ່ງປະກອບຂຶ້ນຫນ້ອຍເທື່ອ:

далеко́ *и* **далёко** (*сравн. ст.* да́льше) *нареч.* ...

ບັນດາຮູບການດັ່ງກ່າວນີ້ຂຽນເຂົ້າໃນທີ່ຕັ້ງຂອງຕົນອີງຕາມຕົວອັກສອນ ພ້ອມກັບບ່ອນຂອງ ສັບມີຮູບການຄ້າຍຄືກັນ:

да́льше 1 *см.* далёкий, далеко́ ...

ໃນກິລິຍາວິເສດເຊິ່ງໃຊ້ໃນການະຄວາມຫມາຍຂອງລອງຄຳເວົ້າກຳນະທີ ບໍ່ມີບຸລຸດເຊິ່ງມີເຄື່ອງ ຫມາຍ *безл. в знач. сказ.* ແລະການແນະນຳທາງດ້ານຄວາມອາດສາມາດທາງດ້ານການຄຸ້ມຄອງ :

гру́стно *нареч. и безл. в знач. сказ.* (*кому*)...

ຄຳກິລິຍາວິເສດ ປະກອບຄຳກຳນະເຊິ່ງໄດ້ຫມາຍເຖິງທິດທາງທາງດ້ານການເຄື່ອນຍ້າຍ , ການກະທຳບາງເທື່ອກໍ່ໄດ້ໃຊ້ຄຳສັບການໄປນຳ:

вверх *нареч.* (*куда?*)...

вверху́ *нареч.* (*где?*)...

ບຸພະບົດໄດ້ໃຊ້ເຄື່ອງຫມາຍ *предлог* ແລະການຊີ້ນຳການິກ ເຊິ່ງບຸພະບົດໄດ້ຄຸ້ມຄອງ:

за *предлог* I *с вин. и твор.* ...

ຮູບການຂອງບຸພະບົດນຳໃຊ້ຢູ່ໃນມາດຕາຕົ້ນຕໍ ແລະພ້ອມທັງໃນທີ່ຕັ້ງຂອງຕົນ ຕາມຕົວອັກ ສອນພ້ອມກັບອ້າງສັບໃນຮູບການ ຕົ້ນຕໍຄື:

в *и* **во** *предлог*...

во *см.* **в**

ຄຳຕໍ່, ຄຳຊ່ວຍຕ່າງໆ ປະກອບດ້ວຍເຄື່ອງຫມາຍບອກປະເພດຄຳ.

ຜູ້ແປເປັນພາສາລາວ ພິມມະຈັນ ພິລະວັນ

ຄຳຫຍໍ້ທີ່ໃຊ້ກັນໃນປະຫານຸກົມນີ້

безл. — безличное ບໍ່ມີບຸລຸດ

буд. — будущее время ອະນາຄົດການ

вводн. сл. — вводное слово ຄຳແຊກ, ຄຳສັບ ປົນເຂົ້າໃນລະຫວ່າງການ

в знач. сказ. — в значении сказуемого ໃຊ້ເປັນ ພາກສະແດງ

в знач. сущ. — в значении существительного ໃຊ້ເປັນຄຳນາມ

вин. — винительный падеж ການົກຜູ້ຖືກເຮັດ

дат. — дательный падеж ການົກຜູ້ຮັບ

доп. — дополнение ຕົວກຳ

ед. — единственное число ເອກະພົດ

ж — женский род ເພດຍິງ

знач. — значение ຄວາມຫມາຍ

им. — именительный падеж ການົກຜູ້ເຮັດ

кратк. ф. — краткая форма ຮູບຫຍໍ້

кто-н. — кто-нибудь ຜູ້ໃດຜູ້ຫນຶ່ງ

л. — лицо (глагола *или* местоимения) ບຸລຸດ (ຂອງຄຳກິຣິຍາຫລືຄຳແທນນາມ)

личн. — личное местоимение ຄຳແທນຊື່ຄົນ

м — мужской род ເພດຊາຍ

мест. — местоимение ຄຳແທນນາມ, ສັບພະ ນາມ

мн. — множественное число ພະຫຸພົດ

нареч. — наречие ຄຳກິລິຍາວິເສດປະກອບຄຳ ກິຣິຍາ

наст. — настоящее время ປະຈຸບັນການ

неопр. — неопределенная форма глагола ຮູບ ຄຳກິຣິຍາ

нескл. — несклоняемое ບໍ່ແຈກ (ຕາມການົກ)

несов. — несовершенный вид ບໍ່ສົມບູນການ

повел. — повелительное наклонение ຮູບການ ກິຣິຍາຊັກຊວນ

погов. — поговорка ສຸພາສິດ, ພະຫຍາ

полн. ф. — полная форма ຮູບເຕັມ

посл. — пословица ພາສິດ, ພະຫຍາ

превосх. ст. — превосходная степень ຮູບຄຳ ຄຸນນາມບອກສຸດຂີດ

предл. — предложный падеж ການົກບຸພະບົດ

прил. — прилагательное ຄຳຄຸນນາມ, ຄຳຄຸນ ສັບ

прош. — прошедшее время ອະດີດການ

род. — родительный падеж ກາລິກເຈົ້າ ຂອງ

с — средний род ບໍ່ມີເພດ, ອະລິງ

сказ. — сказуемое ພາກສະແດງ

см. — смотри ເບິ່ງ

сов. — совершенный вид ສົມບູນການ

сравн. ст. — сравнительная степень ຮູບຄຳຄຸນ ນາມບອກປຽບທຽບ

сущ. — существительное ຄຳນາມ

твор. — творительный падеж ກາລິກເຄື່ອງມື

тж. — также ອີກດ້ວຍ

тк. — только ເທົ່ານັ້ນ

употр. — употребляется ໃຊ້

ч. — число ພົດ

числ. — числительное ຄຳຄຸນນາມບອກຈຳນວນ

что-н. — что-нибудь ອັນໃດອັນຫນຶ່ງ

ອັກສອນລັດເຊຍ

РУССКИЙ АЛФАВИТ

Аа	Жж	Нн	Фф	ы
Бб	Зз	Оо	Хх	ь
Вв	Ии	Пп	Цц	Ээ
Гг	Йй	Рр	Чч	Юю
Дд	Кк	Сс	Шш	Яя
Ее	Лл	Тт	Щщ	
Ёё	Мм	Уу	ъ	

А

а *союз* 1 ແຕ່ [ວ່າ]; он шути́л, а я серди́лся ລາວເວົ້າຢອກແຕ່ຂ້ອຍຊຳພັດໃຈຮ້າຍ; э́то не кни́га, а тетра́дь ນີ້ບໍ່ແມ່ນປື້ມອ່ານ ແມ່ນປື້ມຂຽນ; э́то ва́ша кни́га, а не моя́ ນີ້ແມ່ນປື້ມຂອງເຈົ້າ ບໍ່ແມ່ນຂອງຂ້ອຍ; на у́лице бы́ло хо́лодно, а до́ма тепло́ ຂ້າງນອກ ຫນາວແຕ່ວ່າໃນເຮືອນອຸ່ນ 2 ຈົ່ງ, ກໍ່, ເລີຍ; ве́чером он собра́лся, а у́тром уе́хал ຕອນ ແລງລາວມ້ຽນມັດເຄື່ອງຂອງ, ຕອນເຊົ້າລາວ ກໍ່ຈາກໄປ; снача́ла они́ сходи́ли в кино́, а пото́м пошли́ в го́сти к дру́гу ເຂົາເຈົ້າໄດ້ໄປ ເບິ່ງຮູບເງົາກ່ອນຈົ່ງເລີຍໄປຫາຫມູ່ 3 ຊັ້ນ; а он не придёт? ຊັ້ນລາວເດ່ ຊິບໍ່ມາຫວະ?; а как вас зову́т? ຊັ້ນເຈົ້າເດ່ຊື່ຫຍັງ?; а где сейча́с его́ брат? ຊັ້ນອ້າຍຂອງລາວເດ່ ດຽວນີ້ຢູ່ ໃສ? ◇ а то ບໍ່ຈັ່ງຊັ້ນ, ຄັນບໍ່ຊັ້ນ; на́до идти́ быстре́е, а то опозда́ем ຕ້ອງຟ້າວໄປ ຄັນບໍ່ ຊັ້ນຈະຊ້າ

абрико́с, -а *м* ຫມາກໄຄ້ນ້ອຍ, ຫມາກອັບ ລິກົດ; ຕົ້ນໄຄ້ນ້ອຍ, ຕົ້ນອັບລິກົດ; варе́нье из абрико́сов ກວນຫມາກໄຄ້ນ້ອຍ; спе́лые абрико́сы ຫມາກໄຄ້ນ້ອຍສຸກ

абрико́сов|ый, -ая, -ое, -ые ຫມາກໄຄ້ນ້ອຍ, ອັບລິກົດ; абрико́совое варе́нье ກວນຫມາກ ໄຄ້ນ້ອຍ; абрико́совый сок ນ້ຳອັບລິກົດ

ава́ри|я, -и *ж* ອຸບັດ [ຕິ] ເຫດ, ອຸປັດທະ ວະເຫດ; ава́рия самолёта ເຮືອບິນເພຟ້ງ; ава́рия на электроста́нции ອຸບັດ [ຕິ] ເຫດ ທີ່ສະຖານີໄຟຟ້າ; ме́сто ава́рии ບ່ອນເກີດອຸ ບັດ [ຕິ] ເຫດ; в пути́ с маши́ной произошла́ ава́рия ລົດເພກາງທາງ

а́вгуст, -а *м* ເດືອນສິງຫາ; он роди́лся в а́вгусте ລາວເກີດໃນເດືອນສິງຫາ; она́ роди-ла́сь пя́того а́вгуста ນາງເກີດໃນວັນທີຫ້າ ເດືອນສິງຫາ; мы вернёмся из пое́здки в нача́ле (в середи́не, в конце́) а́вгуста ພວກເຮົາຈະ ເດີນທາງກັບມາໃນຕົ້ນ (ກາງ, ທ້າຍ) ເດືອນ ສິງຫາ

а́вгустовск|ий, -ая, -ое, -ие ເດືອນສິງຫາ

авиацио́нн|ый, -ая, -ое, -ые ການບິນ; авиацио́нные прибо́ры ກົນຈັກການບິນ, ກົນ

ພວກເຮົາ: ນະຄອນເລນິນກະລາດ, ຖະ ຫນົນສະໂດວາຢາ, ເຮືອນເລກທີ 15, ຫ້ອງ ເລກ 30; посыла́ть письмо́ по но́вому а́дресу ສົ່ງຈົດຫມາຍເຖິງບ່ອນຢູ່ໃຫມ່, ສະຫລັກ ຫລ້ງຊອງໃຫມ່

азо́т, -а (*мн. нет*) *м* ທາດໄນໂຕເຈັນ (ນິຕິ); азо́т необходи́м для жи́зни расте́ний ທາດນິຕິເປັນສິ່ງຈຳເປັນສຳລັບບຳລຸງຊີວິດ ຂອງກົກໄມ້

акаде́мик, -а *м* ລັດກະບັນດິດ, ສະມາຊິກ ສະພາບັນດິດ

акаде́ми|я, -и *ж* 1 ສະພາບັນດິດ, ວິທະ ຍາຄານ; Акаде́мия нау́к СССР ສະພາບັນດິດ [ທາງວິທະຍາສາດ] ແຫ່ງສ.ສ.ສ.ຊ.; прези́диум Акаде́мии нау́к ຄະນະປະທານຂອງສະ ພາບັນດິດ 2 ມະຫາວິທະຍາໄລ; вое́нная акаде́мия ມະຫາວິທະຍາໄລທະຫານ; учи́ться в сельскохозя́йственной акаде́мии ຮຽນໃນມະ ຫາວິທະຍາໄລກະເສດສາດ

аккура́тно *нареч.* ຮຽບຮ້ອຍ, ຖືກຕ້ອງ, ກໍ່ກ້ວນ, ລະອຽດ; аккура́тно написа́ть а́дрес на конве́рте ສະຫລັກຫລ້ງຊອງຢ່າງຖືກຕ້ອງ; аккура́тно одева́ться ນຸ່ງເຄື່ອງຢ່າງສຸພາບຮຽບ ຮ້ອຍ; аккура́тно офо́рмить докуме́нты ປະ ກອບເອກະສານຢ່າງກໍ່ກ້ວນ; аккура́тно сложи́ть ве́щи ຈັດແຈງເຄື່ອງຂອງໃຫ້ເປັນລະບຽບ ຮຽບຮ້ອຍ

аккура́тн|ый, -ая, -ое, -ые; аккура́т|ен, -на, -но, -ны ສຸພາບຮຽບຮ້ອຍ, ກໍ(ມີ) ລະບຽບຮຽບ ຮ້ອຍ, ກໍ່ກ້ວນ, ແນບນຽນ; аккура́тный челове́к ຄົນສຸພາບຮຽບຮ້ອຍ, ຄົນກໍລະບຽບ ຮຽບຮ້ອຍ; аккура́тная рабо́та ສີ [ໄມ້ລາຍ] ມືລະອຽດ; аккура́тная причёска ຊົງຜົມສຸພາບ ຮຽບຮ້ອຍ

акти́вно *нареч.* ຢ່າງຕັ້ງຫນ້າ, ຢ່າງຫ້າວ ຫັນ; акти́вно уча́ствовать в обще́ственной рабо́те ເຂົ້າຮ່ວມໃນວຽກງານສ່ວນ ລວມຢ່າງ ຕັ້ງຫນ້າ

акти́вн|ый, -ая, -ое, -ые; акти́в|ен, -на, -но, -ны ຫ້າວຫັນ, ເຂັ້ມແຂງ, ຂະຫຍັນຂັນແຂງ; акти́вный член о́бщества ສະມາຊິກຜູ້ຫ້າວຫັນ ຂອງສະມາຄົມ

а́лгебр|а, -ы (*мн. нет*) *ж* ພຶດຊະຄະນິດ; сдать экза́мен по а́лгебре [ສອບ] ເສັງ [ວິຊາ] ພຶດຊະຄະນິດ

алгебраическ|ий, -ая, -ое, -ие ທາງພຶດຊະ ຄະນິດ; алгебраическая зада́ча ບົດເລກພຶດ ຊະຄະນິດ

алкого́льн|ый, -ая, -ое, -ые ເຫລົ້າ; алко-го́льные напи́тки ເຄື່ອງດື່ມທີ່ມີທາດເຫລົ້າ, ເຫລົ້າ

алле́|я, -и *ж* ທາງທີ່ມີກົກໄມ້ຫ້ງສອງ ເບື້ອງ, ທາງຮ່ອມ; алле́и па́рка ທາງຮ່ອມໃນ ສວນກົກໄມ້

алфави́т, -а *м* ໂຕຫນັງສື, ໂຕອັກສອນ; ру́сский алфави́т ໂຕຫນັງສື(ໂຕອັກສອນ)ລັດເຊຍ; написа́ть фами́лии по алфави́ту ຂຽນຊື່ຄົນຕາມລຳດັບໂຕຫນັງສື

алюми́ниев|ый, -ая, -ое, -ые ອາລຸມິນຽມ

алюми́ни|й, -я (*мн. нет*) *м* ທາດອາລຸມິນຽມ; кастрю́ля из алюми́ния ຫມໍ້ອາລຸມິນຽມ

ана́лиз, -а *м* 1 ການວິເຄາະ, ການວິໄຈ, ການໄຈ້ແຍກ; хими́ческий ана́лиз ການວິເຄາະເຄມີ, ການແຍກທາດ; сде́лать ана́лиз кро́ви ການວິໄຈເລືອດ 2 ການວິຈານ, ການສຳຫລວດ; сде́лать ана́лиз кни́ги ວິຈານຫນັງສື

анги́н|а, -ы *ж* ອັກເສບອາມີດາມ; боле́ть анги́ной ເຈັບອາມີດາມ; у него́ анги́на ລາວເຈັບອາມີດາມ

ансáмбл|ь, -я *м* ຄະນະ, ວົງ, ຊຸດ; вока́льно-инструмента́льный ансáмбль ຄະນະດົນຕີ, ວົງດົນຕີ

апельси́н, -а (*мн.* апельси́н|ы, -ов) *м* ຫມາກກ້ຽງ; сок апельси́на ນ້ຳຫມາກກ້ຽງ; съесть апельси́н ກິນຫມາກກ້ຽງ



апельси́н

апельси́нов|ый, -ая, -ое, -ые ຫມາກກ້ຽງ; апельси́новый сок ນ້ຳຫມາກກ້ຽງ

аплоди́р|овать, -ую, -уешь, -уют *несов.* ຕົບມື; аплоди́ровать певи́це (докла́дчику)

ຕົບມືຊົມເຊີຍນັກຮ້ອງ(ຜູ້ບັນຍາຍ); зри́тели до́лго аплоди́ровали ຜູ້ຊົມໄດ້ຕົບມືດົນນານ

аплодисме́нт|ы, -ов *мн.* ການຕົບມື; гро́мкие аплодисме́нты ສຽງຕົບມືດັງ; дру́жные аплодисме́нты ສຽງຕົບມືພ້ອມພຽງກັນ; по́сле спекта́кля раздали́сь аплодисме́нты [ພາຍຫລັງທີ່] ການສະແດງສິ້ນສຸດແລ້ວ ມີສຽງຕົບມືດັງຂຶ້ນ

аппара́т, -а *м* ເຄື່ອງ, ຈັກ, ກົນຈັກ; телефо́нный аппара́т ເຄື່ອງໂທລະສັບ



телефо́нный аппара́т

аппети́т, -а *м* ຄວາມຢາກກິນ; хоро́ший (плохо́й) аппети́т ກິນແຊບ(ບໍ່ແຊບ); есть с аппети́том (без аппети́та) ກິນແຊບ(ບໍ່ແຊບ); у больно́го нет аппети́та ຄົນເຈັບບໍ່ຢາກກິນ, ຄົນເຈັບກິນບໍ່ແຊບ ◇ прия́тного аппети́та! ກິນແຊບເດີ!, ກິນໃຫ້ອີ່ມເດີ!

апре́л|ь, -я *м* ເດືອນເມສາ; он роди́лся четвёртого апре́ля ລາວເກີດໃນວັນທີສີ່ເດືອນເມສາ; она́ отсу́тствовала с нача́ла апре́ля по ию́нь ນາງບໍ່ຢູ່ຕັ້ງແຕ່ຕົ້ນເດືອນເມສາຮອດເດືອນມິຖຸນ; два́дцать второ́го (22-го) апре́ля день рожде́ния В. И. Ле́нина ວັນທີຊາວສອງ (22) ເດືອນເມສາເປັນວັນເກີດຂອງ ວ. ອິ. ເລນິນ

апре́льск|ий, -ая, -ое, -ие ເດືອນເມສາ

апте́к|а, -и *ж* ຮ້ານຂາຍຢາ; дежу́рная апте́ка ຮ້ານຂາຍຢາສຸກເສີນ; зака́зывать лека́рство в апте́ке ສັ່ງຢາໃນຮ້ານຂາຍຢາ; купи́ть в апте́ке бинт и ва́ту ຊື້ແພັນບາດແລະສຳລີໃນຮ້ານຂາຍຢາ

апте́чн|ый, -ая, -ое, -ые ຂາຍຢາ; апте́чный кио́ск ຮ້ານ(ບ່ອນ)ຂາຍຢາ

арбу́з, -а *м* ຫມາກໂມ; спе́лый (сла́дкий) арбу́з ຫມາກໂມສຸກ(ຫວານ); съесть кусо́к арбу́за ກິນຫມາກໂມບ່ຽງຫນຶ່ງ



арбу́з

аре́ст, -а *м* ການຈັບ[ກຸມ]

аре́ст|ова́ть, -у́ю, -у́ешь, -у́ют *сов., кого* ຈັບ[ກຸມ]; арестова́ть престу́пника ຈັບຜູ້ຮ້າຍ(ນັກໂທດ)

арифме́тик|а, -и (*мн. нет*) *ж* ວິຊາເລກ; зада́ча по арифме́тике ເລກໄຈດ, ປິດເລກ; четы́ре де́йствия арифме́тики — сложе́ние, вычита́ние, умноже́ние и деле́ние ເລກສີ່ປະການ ແມ່ນບວກລົບຄູນຫານ

арифмети́ческ|ий, -ая, -ое, -ие ເລກ; арифмети́ческая зада́ча ເລກໄຈດ

а́рми|я, -и *ж* ກອງທັບ; Сове́тская А́рмия ກອງທັບໂຊວຽດ; де́йствующая а́рмия ກອງທັບປະຈຳການ; служи́ть в а́рмии ເປັນທະຫານ

артиллери́йск|ий, -ая, -ое, -ие ປືນໃຫຍ່; артиллери́йский снаря́д ລູກປືນໃຫຍ່

артилле́ри|я, -и (*мн. нет*) *ж* ປືນໃຫຍ່, ກອງທະຫານປືນໃຫຍ່; служи́ть в артилле́рии ເປັນທະຫານປືນໃຫຍ່

арти́ст, -а *м* ສິລະປິນ, ສິລະປະກອນ, ນັກສະແດງ; изве́стный арти́ст ນັກສະແດງທີ່ມີຊື່ສຽງ; арти́сты кино́ (ци́рка) ນັກສະແດງຮູບເງົາ(ກາຍະສົນ); заслу́женный арти́ст респу́блики ສິລະປິນກຽດຕິຍົດຂອງສາທາລະນະລັດ; наро́дный арти́ст респу́блики ສິລະປິນປະຊາຊົນຂອງສາທາລະນະລັດ

арти́стк|а, -и (*мн.* арти́ст|ки, -ок, -кам) *ж* ສິລະປະກອນ, ສິລະປິນ(ແມ່ຍິງ)

архите́ктор, -а *м* ສະຖາປະນິກ; гла́вный архите́ктор го́рода ສະຖາປະນິກໃຫຍ່ຂອງເມືອງ

архитекту́р|а, -ы (*мн. нет*) *ж* 1 ສະຖາປັດຕະຍະກຳ; сове́тская архитекту́ра ສະຖາປັດຕະຍະກຳໂຊວຽດ 2 ແບບ; архитекту́ра но́вых райо́нов ແບບເຮືອນຂອງຄຸ້ມໃຫມ່; дом стари́нной архитекту́ры ເຮືອນແບບເກົ່າ

аспира́нт, -а *м* ນັກສຶກສາຄົ້ນຄ້ວາ(ຜູ້ຮຽນເອົາປະລິນຍາ)

аспира́нтк|а, -и (*мн.* аспира́нт|ки, -ок, -кам) *ж* ນັກສຶກສາຄົ້ນຄວ້າ (ແມ່ຍິງ)

аспирантýр|а, -ы *ж* ການສຶກສາຂັ້ນຄົ້ນຄວ້າ; зако́нчить аспирантýру ຈົບການສຶກສາຂັ້ນຄົ້ນຄວ້າ; поступи́ть в аспирантýру ເຂົ້າຮຽນໃນຊັ້ນສຶກສາຄົ້ນຄວ້າ; учи́ться в аспирантýре ເປັນນັກສຶກສາຄົ້ນຄວ້າ

ассисте́нт, -а *м* ພະນັກງານຊ່ວຍອາຈານ, ຜູ້ຊ່ວຍອາຈານ; ассисте́нт хирýрга ຜູ້ຊ່ວຍໝໍຜ່າຕັດ; рабо́тать ассисте́нтом в институ́те ເປັນຜູ້ຊ່ວຍອາຈານໃນມະຫາວິທະຍາໄລ

ассисте́нтк|а, -и (*мн.* ассисте́нт|ки, -ок, -кам) *ж* ພະນັກງານຊ່ວຍອາຈານ (ແມ່ຍິງ), ຜູ້ຊ່ວຍອາຈານ (ແມ່ຍິງ)

астроно́ми|я, -и (*мн. нет*) *ж* ດາລາສາດ; изуча́ть астроно́мию ຮຽນດາລາສາດ; занима́ться астроно́мией ຄົ້ນຄວ້າດາລາສາດ

ата́к|а, -и *ж* ການບຸກໂຈມຕີ; ата́ка противника ການບຸກໂຈມຕີຂອງສັດຕູ; идти́ в ата́ку [ໄປ] ບຸກໂຈມຕີ

атак|ова́ть, -у́ю, -у́ешь, -у́ют *несов. и сов., кого-что* ບຸກ, ໂຈມຕີ; атакова́ть врага́ ໂຈມຕີສັດຕູ

ателье́ *нескл. с* ຮ້ານຕັດເສື້ອ (ເຄື່ອງ); ателье́ по ремо́нту о́буви ຮ້ານແປງເກີບ; телевизио́нное ателье́ ຮ້ານແປງເຄື່ອງໂທລະພາບ; заказа́ть пла́тье в ателье́ ສັ່ງຕັດຊຸດເສື້ອກະໂປງໃນຮ້ານຕັດເຄື່ອງ

атмосфе́р|а, -ы (*мн. нет*) *ж* ບັນຍາກາດ; атмосфе́ра Земли́ ບັນຍາກາດຂອງໂລກນີ້; полёт за преде́лы атмосфе́ры ການບິນພົ້ນຊັ້ນບັນຍາກາດ

атмосфе́рн|ый, -ая, -ое, -ые ບັນຍາກາດ; атмосфе́рное давле́ние ຄວາມ [ກົດ] ດັນບັນຍາກາດ

а́том, -а *м* ປະລະມານູ; строе́ние а́тома ໂຄງປະກອບປະລະມານູ

а́томн|ый, -ая, -ое, -ые ປະລະມານູ; а́томный вес ນ້ຳໜັກປະລະມານູ; а́томная электроста́нция ສະຖານີໄຟຟ້າປະລະມານູ; а́томная эне́ргия ພະລັງ [ງານ] ປະລະມານູ

аудито́ри|я, -и *ж* ຫ້ອງຮຽນ; преподава́тель вошёл в аудито́рию ອາຈານເຂົ້າຫ້ອງ [ສອນ]

афи́ш|а, -и *ж* ປ້າຍ, ໃບແຈ້ງ, ໃບປະກາດ; на стена́х висе́ли афи́ши ມີປ້າຍ (ໃບປະກາດ) ຕິດຝາ

аэропо́рт, -а, *предл.* об аэропо́рте, в аэропорту́ (*мн.* аэропо́рт|ы, -ов) *м* ທ່າອາກາດສະຍານ, ເດີ່ນບິນ; строи́тельство аэропо́рта ການກໍ່ສ້າງເດີ່ນບິນ (ທ່າອາກາດສະຍານ); встре́тить делега́цию в аэропорту́ ຕ້ອນຮັບຄະນະຜູ້ແທນທີ່ເດີ່ນບິນ

Б

б *см.* бы

ба́бочк|а, -и (*мн.* ба́боч|ки, -ек, -кам) *ж* ແມງກະເບື້ອ; пойма́ть ба́бочку ຈັບກະເບື້ອ; над цвета́ми лета́ли ба́бочки ມີຝູງແມງກະເບື້ອບິນເວີ່ນຕອມດອກໄມ້



ба́бочка

ба́бушк|а, -и (*мн.* ба́буш|ки, -ек, -кам) *ж* ແມ່ເຖົ້າ, ແມ່ຕູ້; ຍ່າ, ຍາຍ; провести́ ле́то у ба́бушки ພັກຮ້ອນຢູ່ນຳແມ່ຕູ້

бага́ж, багажа́ (*мн. нет*) *м* ເຄື່ອງຂອງ [ເດີນທາງ], ຫີບເຄື່ອງ; тяжёлый бага́ж ເຄື່ອງ[ຂອງ]ຫນັກ; прие́хать без багажа́ ເດີນທາງມາ ບໍ່ມີເຄື່ອງຂອງມານຳ, ມາຕົວ ເປົ່າ; сдать бага́ж в ка́меру хране́ния ຝາກ ເຄື່ອງຂອງໄວ້ໃນຫ້ອງມ້ຽນເຄື່ອງ

бага́жн|ый, -ая, -ое, -ые ເຄື່ອງຂອງ; бага́жный вагóн ຕູ້ມ້ຽນເຄື່ອງຂອງ

ба́з|а, -ы *ж* 1 ພື້ນຖານ, ຮາກຖານ, ແຫລ່ງ; материа́льно-техни́ческая ба́за комму-ни́зма ພື້ນຖານວັດຖຸ-ເຕັກນິກຂອງລະບອບ ກອມມູນິດ 2 ຖານ, ທ່ຽ; вое́нно-морски́е ба́зы ຖານທັບເຮືອ 3 ສາງ, ຄັງ (ສິນຄ້າ, ພັດ ສະດຸ); получа́ть това́ры на ба́зе ຮັບສິນຄ້າຢູ່ ໃນສາງ

бале́т, -а *м* ບາເລ, ລະບຳ (ພ້ອມປະສານ ສຽງດົນຕີ); бале́т Чайко́вского ບັດບາເລຂອງ ທ່ານໄຊໂກບສະກີ; ста́вить бале́ты совреме́н-ных компози́торов ສ້າງລະຄອນບາເລຕາມທຳ ນອງດົນຕີຂອງນັກແຕ່ງດົນຕີປັດຈຸບັນ; по-смотре́ть но́вый бале́т ເບິ່ງບາເລເລື່ອງໃຫມ່; теа́тр о́перы и бале́та ໂຮງລະຄອນໂອເປລາ ແລະບາເລ

балко́н, -а *м* 1 ລະບຽງ; вы́йти на балко́н ອອກສູ່ລະບຽງ 2 ຊັ້ນເທິງ (ໃນໂຮງມະໂຫລະ ສົບ); купи́ть биле́ты на балко́н ຊື້ປີ້ຊັ້ນເທິງ

банк, ба́нка *м* ທະນາຄານ; Госуда́рствен-ный банк СССР ທະນາຄານແຫ່ງລັດຂອງ ສ.ສ.ສ.ຊ.; сдать де́ньги в банк ຝາກເງິນໄວ້ ໃນທະນາຄານ; получи́ть де́ньги из ба́нка (в ба́нке) ຖອນ(ເບີກ)ເງິນຈາກທະນາຄານ

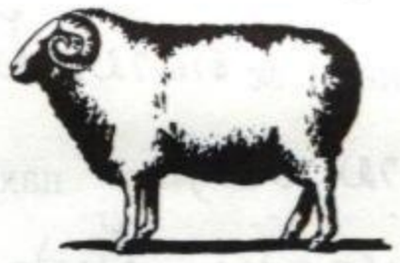
ба́нк|а, -и (*мн.* ба́н|ки, -ок, -кам) *ж* ໂກ ແກ້ວ, ກະປອງ; положи́ть варе́нье в ба́нку ເອົາກວນຫມາກໄມ້ໃສ່ໂກແກ້ວ; закры́ть ба́н-ку кры́шкой ເອົາຝາອັດແກ້ວ; откры́ть ба́нку овощны́х консе́рвов ໄຂກະປອງຜັກ; стекля́нная ба́нка ໂກແກ້ວ



ба́нка

ба́н|я, -и *ж* ໂຮງອາບນ້ຳ, ໂຮງອາບນ້ຳ ຮ້ອນ(ລວມຫມູ່); пойти́ в ба́ню ໄປໂຮງອາບ ນ້ຳ; мы́ться в ба́не ອາບນ້ຳໃນໂຮງອາບນ້ຳ ຮ້ອນ

бара́н, -а *м* ແກະ(ໂຕຜູ້)



бара́н

бара́нин|а, -ы (*мн. нет*) *ж* ຊີ້ນແກະ

ба́рхат, -а *м* ແພກາມະຫຍີ; што́ры из ба́рхата ຜ້າກັ້ງກຳມະຫຍີ

ба́рхатн|ый, -ая, -ое, -ые ກຳມະຫຍີ; ба́рхатное пла́тье ເສື້ອກະໂປງກຳມະຫຍີ

баскетбо́л, -а (*мн. нет*) *м* ບານບ້ວງ; игра́ть в баскетбо́л ຫລິ້ນບານບ້ວງ; соревнова́ния по баскетбо́лу ການແຂ່ງຂັນບານບ້ວງ

баскетбо́льн|ый, -ая, -ое, -ые ບານບ້ວງ; баскетбо́льная кома́нда ຫມ່ວຍບານບ້ວງ, ທີມບານບ້ວງ

бассе́йн, -а *м* ສະລອຍນ້ຳ; откры́тый бассе́йн для пла́вания ສະລອຍນ້ຳການແຈ້ງ

бато́н, -а *м* ກ້ອນ (ເຂົ້າຈີ່)

ба́шн|я, -и (*мн.* ба́ш|ни, -ен, -ням) *ж* ຫໍ [ຄອຍ]; ба́шни Кремля́ ຫໍຄອຍກະແລມ ແລງ; телевизио́нная ба́шня ຫລັກໂທລະພາບ; подня́ться на ба́шню ຂຶ້ນຫໍ(ຫລັກ)

бег, бе́га, *предл.* о бе́ге, на бегу́ (*мн. нет*)

м ການແລ່ນ, ບາດແລ່ນ; бы́стрый бег ບາດ ແລ່ນໄວໆ; бег ло́шади ບາດແລ່ນຂອງມ້າ; бег на ты́сячу ме́тров ແລ່ນຍາວພັນແມັດ

бе́га|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ແລ່ນ[ໄປມາ]; бе́гать по доро́ге (по́ лесу) ແລ່ນໄປແລ່ນມາ ຕາມທາງ(ປ່າ)

бед|а́, -ы́ (*мн.* бе́ды, бед) *ж* ຄວາມເດືອດ ຮ້ອນ, ເຄາະຮ້າຍ, ຄວາມທຸກ; помо́чь в беде́ ຊ່ວຍໃຫ້ພົ້ນທຸກ; попа́сть в беду́ ຕົກທຸກໄດ້ ຍາກ

бе́дност|ь, -и (*мн. нет*) *ж* ຄວາມທຸກຍາກ; жить в бе́дности ທຸກຍາກ[ປາກທອງ], ອຶດຢາກ

бе́дн|ый, -ая, -ое, -ые; бе́ден, бедна́, бе́дно, бедны́ *и* бе́дны ທຸກຍາກ, ອຶດຢາກ, [ຍາກ] ຈົນ, ທຸກ[ຈົນ]; бе́дный челове́к ຄົນທຸກ, ຄົນຈົນ; они́ о́чень бедны́ ເຂົາເຈົ້າທຸກຍາກ ຫລາຍ

бедр|о́, -а́ (*мн.* бёдра, бёдер, бёдрам) *с* ຂາ ຕຸ້ນ, ຂາອ່ອນ, ກົກຂາ

бежа́ть, бегу́, бежи́шь, бегу́т *несов.* 1 ແລ່ນ; бежа́ть по доро́ге ແລ່ນຕາມທາງ; бежа́ть к реке́ ແລ່ນໄປສູ່ນ້ຳ; бежа́ть в лес ແລ່ນໄປຫາປ່າ; бежа́ть вперёд ແລ່ນໄປທາງ ຫນ້າ; соба́ка бежи́т за хозя́ином ໝາແລ່ນຕາມຫລັງເຈົ້າຂອງ; ло́шади бежа́ли бы́стро ຝູງມ້າແລ່ນໄວໆ 2 (*1 и 2 л. не употр.*) ຜ່ານໄປໄວ, ໄຫລໄວ, ເລື່ອນໄວ; по не́бу

бегу́т облака́ ເຜົ້ອໄຫລໄປໄວຕາມທ້ອງຟ້າ; слёзы бегу́т по щека́м ນ້ຳຕາຍ້ອຍອາບແກ້ມ; вре́мя бежи́т ເວລາຜ່ານໄປໄວໆ; бегу́т дни (го́ды) ວັນເດືອນ (ປີ) ລ່ວງໄປໄວ 3 (*тж. сов.*) ໂຕນ, ຫນີ, ຫລົບ; бежа́ть из пле́на ຫນີ ຈາກການເປັນຊະເລີຍສຶກ; бежа́ть из тюрьмы́ ຫນີຈາກຄຸກ, ແຫກຄຸກ

без *предлог с род.* 1 ບໍ່ມີ, ໄຮ້, ປາດສະ ຈາກ; вы́йти из до́ма без зо́нтика ອອກຈາກ ເຮືອນ ບໍ່ເອົາຄັນຮົ່ມໄປນຳ; чита́ть без очко́в ອ່ານຫນັງສື ບໍ່ໃສ່ແວ່ນຕາ; кварти́ра без балко́на ຫ້ອງຊຸດທີ່ບໍ່ມີລະບຽງ; слу́шать без интере́са ບໍ່ຕັ້ງໃຈ (ສົນໃຈ) ຟັງ, ຟັງພໍແລ້ວໄປ; писа́ть без оши́бок ຂຽນກຶກ (ບໍ່ມີຄຳຜິດ); верну́ться без това́рища ກັບມາ ບໍ່ມີຫມູ່ມານຳ; рабо́тать без о́тдыха ເຮັດວຽກຢ່າງບໍ່ພັກເຊົາ; говори́ть без смуще́ния ເວົ້າຢ່າງບໍ່ຮູ້ອາຍ; оста́вить вопро́с без отве́та ບໍ່ເຫັນຕອບຄຳຖາມ ເລີຍ; разгово́р происходи́л без свиде́телей ເຂົາໂອ້ລົມກັນ ບໍ່ມີຄົນອື່ນຮູ້ເຫັນນຳ (ສອງ ຕໍ່ສອງ); э́то бы́ло без вас ເທື່ອນັ້ນເຈົ້າບໍ່ຢູ່ 2 ຍັງ; на часа́х бы́ло без пяти́ шесть ໂມງ ຊົ້ບອກເວລາຫົກໂມງຍັງຫ້ານາທີ; он пришёл домо́й без двадцати́ [мину́т] час ລາວກັບມາ ເຮືອນໂມງຫນຶ່ງຍັງຊາວນາທີ; сейча́с без че́тверти три ເວລານີ້ສາມໂມງຍັງສິບຫ້ານາທີ ◇ без [вся́кого] сомне́ния ບໍ່ມີຫຍັງສົງໄສ, ແນ່ ນອນ; без вся́кого сомне́ния, на́ша кома́нда вы́играет ແນ່ນອນຄະນະເຮົາຈະເອົາຊະນະ

безли́чн|ый, -ая, -ое, -ые: безли́чные глаго́лы ຄຳກຳມະ (ກິລິຍາ) ທີ່ບໍ່ແຈກຕາມບຸລຸດ; безли́чные предложе́ния ປະໂຫຍກທີ່ບໍ່ມີຜູ້ ເຮັດ

безопа́сност|ь, -и (*мн. нет*) *ж* ຄວາມຫມັ້ນ ຄົງ, ຄວາມປອດໄພ, ຄວາມສະຫງົບ; находи́ться в безопа́сности ປອດໄພ, ພົ້ນໄພ; охра́на госуда́рственной безопа́сности ປ້ອງກັນ ຄວາມປອດໄພ (ຄວາມສະຫງົບ) ແຫ່ງຊາດ; безопа́сность движе́ния [на доро́гах] ຄວາມ ປອດໄພໃນການສັນຈອນໄປມາ[ຕາມກະຫນົນ ຫົນທາງ]; боро́ться за междунаро́дную безопа́сность ຕໍ່ສູ້ເພື່ອຄວາມປອດໄພ (ຄວາມຫມັ້ນ ຄົງ, ສະກຽນລະພາບ) ສາກົນ

безрабо́тиц|а, -ы (*мн. нет*) *ж* ການຫວ່າງ ງານ, ໄພຫວ່າງງານ; борьба́ с безрабо́тицей ການຕໍ່ສູ້ກັບໄພຫວ່າງງານ

безрабо́тн|ый, -ого *м* ຄົນຫວ່າງງານ, ຄົນ ບໍ່ມີວຽກເຮັດ

бе́лк|а, -и (*мн.* бе́л|ки, -ок, -кам) *ж* ກະ ຮອກ



бе́лка

бе́л|ый, -ая, -ое, -ые; бел, бела́, бело́ *и* бе́ло, белы́ *и* бе́лы ຂາວ; бе́лая бума́га ເຈ້ຍຂາວ;

бе́лые цветы́ ดอกไม้สีขาว; бе́лое пла́тье, пла́тье бе́лого цве́та เสื้อสีขาว ◇ бе́лые но́чи ลาตีขาว (ภาคืนบ่มืดปานใด); бе́лый хлеб เข้าจี่ขาว (เข้าจี่เรัดด้วยเข้าบะเล)

бель|ё, -я́ (*мн. нет*) *с* โส้งเสื้อช้อนใน; เถื่องนุ่ง; ผ้าปูบ่อนนอน; наде́ть чи́стое бельё ใสฺุ่ดช้อนใหม่; носи́ть зимо́й тёплое бельё นุ่งเถื่องนอมในยามหนาว; стира́ть бельё ซักเถื่อง; гла́дить бельё ลีดเถื่อง; посте́льное бельё แพปูบ่อนนอน

бензи́н, -а (*мн. нет*) *м* น้ำมันเชื้อไฟ, น้ำมันแอดช้า

бе́рег, -а, *предл.* о бе́реге, на берегу́ (*мн.* берег|а́, -о́в) *м* ฝั่ง, ฟาก, แคม, ฆาย; бе́рег мо́ря, морско́й бе́рег ฝั่ง (แคม) ทะเล; пра́вый (ле́вый) бе́рег реки́ ฝั่งน้ำเบื้องขวา (ฆ้าย); у берего́в океа́на ยู่แคมมะหาสะหมุด, ตามฝั่งมะหาสะหมุด; идти́ вдоль бе́рега ลงบฝั่ง; идти́ по бе́регу ยางตามแคมน้ำ; стоя́ть на берегу́ реки́ ยืนยู่ตาฝั่ง; ве́тер [ду́ет] с бе́рега ลมพัดมาแต่บิก (ฝั่ง)

берегов|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е ฝั่ง, บิก; берего́вая ли́ния ฆายน้ำ

берёз|а, -ы *ж* ไม้เบลิโยฆา (ต้นไม้เปือกขาว); у до́ма растёт берёза ใก้เรือนมีกไม้เบลิโยฆา



берёза

берёзов|ый, -ая, -ое, -ые เบลิโยฆา; берёзовый лист ใบไม้เบลิโยฆา; берёзовый лес ป่าไม้เบลิโยฆา

бере́чь, бере|гу́, -жёшь, -гу́т (*прош.* берёг, берегл|а́, -о́, -и́) *несов.* **1** *кого-что* รักสา, ทุ้มท่ำ, บิกบ้อ, เบิ่งแยง, ม้วน; береги́ мать เอาใจแม่เถิ; бере́чь кни́ги รักสาปื้ม; бере́чь ста́рые пи́сьма ม้วนจิดหมายเก่าไว้; бере́чь здоро́вье ребёнка รักสาสุขะพาบฮอง เด็กน้อย; береги́те лес от пожа́ра บ้องกันไฟไหม้ป่า **2** *что* ปะยัด, จ่ำยอม, ยอม ใฮ้; бере́чь де́ньги ปะยัดเงิน; бере́чь си́лы จ่ำยอมกำลังแรง (เหื่อแรง); бере́чь своё вре́мя ปะยัดเวลาของตัน

бесе́д|а, -ы *ж* การสินทะนา, การโอ้ลิม; дру́жеская бесе́да การสินทะนาย่างสะหนิดสะหนิม (แบบกันเอง); интере́сная бесе́да การสินทะนา (การโอ้ลิม) ที่หน้าสินใจ; вести́ бесе́ду ดำเนินการสินทะนากัน, สิน

ทะนากัน; бесе́да корреспонде́нта с главо́й делега́ции การพบปะโอ้ลมละหว่างนักข่าวกับหัวหน้าคะนะผู้แทน

бесе́д|овать, -ую, -уешь, -уют *несов.* สนทนา, ลม, เว้า, โอ้ลม; бесе́довать с друзья́ми ลมกับเพื่อน(หมู่); бесе́довать о но́вых кни́гах ลมกับเลื่องปั๊มพิมใหม่

бесконе́чн|ый, -ая, -ое, -ые; бесконе́ч|ен, -на -но, -ны 1 บ่มีขอบเขต; бесконе́чное мирово́е простра́нство จักกะวานที่บ่มีขอบเขต 2 บ่ขาดสาย, บ่ยุดบ่ย้า, บ่สิ้นสุด; бесконе́чные разгово́ры การเว้ากันย่างบ่ขาดสาย; бесконе́чные спо́ры การทิกกงกันย่างบ่ยุดบ่เชิ่า, การโสเลกันย่างบ่สิ้นสุด(ยืดยาว); бесконе́чная доро́га เส้นทางยาวไก(บ่มีบ่อนสุด)

беспла́тно *нареч.* ล้าๆ, บ่เสียค่า(เงิน), บ่เอิาเงิน, บ่คิดค่า(เงิน); я получи́л путёвку в дом о́тдыха беспла́тно ข้อยได้รับหนังสือพักผ่อนโดยบ่เสียเงิน

беспла́тн|ый, -ая, -ое, -ые ล้าๆ, บ่เสียค่า(เงิน); беспла́тная медици́нская по́мощь การบ่บันบ่อล้าๆ(โดยบ่คิดค่า); беспла́тное обуче́ние การร่ำฮงนโดยบ่เสียค่า

беспоко́|ить, -ю, -ишь, -ят *несов.*, *кого-что* 1 เฮ็ดให้อุกใจ[บ่สะบายใจ]; отца́ беспоко́ило поведе́ние сы́на ลูกชายเฮ็ดบ่ดี ให้พ่อ

อุกใจ; меня́ беспоко́ит ва́ше молча́ние เจ้าบ่สิ่งข่าวมา ให้ข้อยอุกใจ[บ่สะบายใจ] 2 ลิบกวน, กุกกวน, วิ่น, จุ่นวาย; больно́го беспоко́ил шум สงบันลิบกวนคนเจ็บ; извини́те, что беспоко́ю вас свое́й про́сьбой ขอโทดที่ได้มาลิบกวนเจ้า

беспоко́|иться, -юсь, -ишься, -ятся *несов.*, *о ком-чём* เป็นห่วง, กังวินใจ, คิดเกิ่ง, เอาใจใส่; беспоко́иться о де́тях คิดเกิ่งลูก; беспоко́иться о здоро́вье เป็นห่วงเป็นไย(เกิ่ง)สุขะพาบ

беспоко́йств|о, -а *с* ความอึดกังวิน, ความเดือดร้อน, ความหิ่นหวาย, ความเป็นห่วงเป็นไย; испы́тывать беспоко́йство รู้สึกอึดอัดใจ; причиня́ть беспоко́йство สร้างความเดือดร้อน, ลิบกวน, กุกกวน; ждать с беспоко́йством ลำก้วยความกังวินใจ

бесполе́зно *нареч.* เปล่าๆ, ล้าๆ, บ่ได้ผิน หยังเลย; с ним разгова́ривать бесполе́зно เว้านำเพิ่น บ่ได้ผินหยังเลย

бесполе́зн|ый, -ая, -ое, -ые บ่ได้ผินหยัง, ไร้ผินปะโหยด, เปล่าๆ; бесполе́зное заня́тие การกะทำที่บ่เกิดผิน(บ่มีผิน); бесполе́зные разгово́ры ความเว้าเปล่าๆ(ล้าๆ)

беспоря́д|ок, -ка *м* ความบ่มีละบบ, ความอุ่นวาย, ความสับสิน; в ко́мнате беспо-

ря́док ໃນຫ້ອງບໍ່ມີລະບຽບ; оста́вить ве́щи в беспоря́дке ປະເຄື່ອງຂອງໄວ້ຢ່າງລະຊາຍ

библиоте́к|а, -и *ж* ຫໍສະໝຸດ, ຫ້ອງສະໝຸດ; райо́нная (де́тская) библиоте́ка ຫໍສະໝຸດປະຈຳເມືອງ (ເດັກນ້ອຍ); чита́тель библиоте́ки ຜູ້ອ່ານຂອງຫ້ອງສະໝຸດ, ຜູ້ຢືມປຶ້ມ ນຳຫ້ອງສະໝຸດ; брать кни́ги в библиоте́ке ຢືມປຶ້ມຢູ່ຫ້ອງສະໝຸດ

биле́т, -а *м* 1 ປີ້; железнодоро́жный биле́т ປີ້ລົດໄຟ; биле́т в теа́тр ປີ້ເຂົ້າເບິ່ງລະຄອນ; биле́т на конце́рт ປີ້ເຂົ້າເບິ່ງການສະແດງ; купи́ть биле́т на по́езд ຊື້ປີ້ລົດໄຟ; е́хать в трамва́е без биле́та ຂີ່ລົດລາງບໍ່ຊື້ປີ້ 2 ບັດ; парти́йный (профсою́зный) биле́т ບັດສະມາຊິກພັກ (ກຳມະບານ), ບັດສັງກັດພັກ (ກຳມະບານ); пригласи́тельный биле́т ບັດເຊີນ; студе́нческий биле́т ບັດປະຈຳຕົວນັກສຶກສາ; получи́ть комсомо́льский биле́т ຮັບບັດສະມາຊິກໂກມໂຊມົນ

бинт, -а́ (*мн.* бинт|ы́, -о́в) *м* ຜ້າພັນ, ຜ້າພັນບາດ, ຜ້າພັນແຜ; перевяза́ть ру́ку бинто́м ເອົາຜ້າພັນພັນແຂນ

биогра́фи|я, -и *ж* ຊີວະປະຫວັດ; биогра́фия писа́теля (поэ́та, худо́жника) ຊີວະປະຫວັດຂອງນັກຂຽນ (ນັກກະວີ, ຊ່າງແຕ້ມຮູບ); написа́ть свою́ биогра́фию ຂຽນຊີວະປະຫວັດຂອງຕົນ

биологи́ческ|ий, -ая, -ое, -ие ຊີວະ

биоло́ги|я, -и (*мн. нет*) *ж* ຊີວະສາດ; уро́к биоло́гии ໃນຮຽນຊີວະສາດ; изуча́ть биоло́гию ຮຽນ (ຄົ້ນຄວ້າ) ຊີວະສາດ

би́тв|а, -ы *ж* ການສູ້ຮົບ; жесто́кая би́тва ການສູ້ຮົບດຸເດືອດ; уча́стник би́твы за Москву́ ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມໃນການສູ້ຮົບປ້ອງກັນມົດສະກູ; вы́играть (проигра́ть) би́тву ເອົາຊະນະ (ປະລະໄຊ) ໃນການສູ້ຮົບ

бить, бью, бьёшь, бьют (*повел.* бей) *несов.* 1 *кого* ຕີ, ຕົບ, ທຸບ, ທັ່ງ, ຟາດ; бить соба́ку ຕີໝາ 2 *что* ຕີໃຫ້ແຕກ, ເຮັດໃຫ້ແຕກ; бить посу́ду ຕີກ້ວຍຊາມແຕກ; бить ча́шки ຕີກ້ວຍແຕກ 3 *кого* ຟາດແພ້, ຕີ; бить проти́вника ຕີ (ຟາດແພ້) ສັດຕູ

би́ться, бьюсь, бьёшься, бью́тся *несов.* 1 ຕໍ່ສູ້, ສູ້ຮົບ; би́ться с врагóм ຕໍ່ສູ້ກັບສັດຕູ; би́ться до по́лной побе́ды ຕໍ່ສູ້ຈົນຍາດເອົາໄຊຊະນະຢ່າງສົມບູນ 2 (*1 и 2 л. не употр.*) ເຕັ້ນ (ກ່ຽວກັບຫົວໃຈ); се́рдце бьётся бы́стро ຫົວໃຈເຕັ້ນໄວ; его́ се́рдце переста́ло би́ться ຫົວໃຈຜູ້ນັ້ນເຊົາເຕັ້ນ (ຕາຍ)

бла́г|о, -а *с* ຄວາມສົມບູນພູນສຸກ, ຜົນປະໂຫຍດ; обще́ственное бла́го ຜົນປະໂຫຍດສ່ວນລວມ; труди́ться на бла́го наро́да ອອກແຮງງານເພື່ອຄວາມສົມບູນພູນສຸກຂອງປະຊາຊົນ

благодар|и́ть, -ю́, -и́шь, -я́т *несов.*; **поблагодар|и́ть**, -ю́, -и́шь, -я́т *сов.*; *кого-что* ຂອບໃຈ; благодари́ть (поблагодари́ть) его́ за письмо́ ຂອບໃຈເພິ່ນທີ່ໄດ້ສົ່ງຈົດໝາຍມາ; горячо́ (от всего́ се́рдца) поблагодари́ть кого́-нибудь ຂອບໃຈຢ່າງລົ້ນເຫລືອ (ສຸດໃຈ); благодарю́ вас! ຂອບໃຈ!

благода́рност|ь, -и *ж* ຄວາມຂອບໃຈ; выража́ть (приноси́ть) благода́рность за по́мощь ສະແດງ (ຝາກ) ຄວາມຂອບໃຈຕໍ່ການຊ່ວຍເຫລືອ(ທີ່ໄດ້ມາຊ່ວຍ); испы́тывать чу́вство благода́рности ຮູ້ສຶກຂອບໃຈ; с благода́рностью возвраща́ю вам ва́шу кни́гу ຂໍສົ່ງປຶ້ມຂອງເຈົ້າຄືນໃຫ້ດ້ວຍຄວາມຂອບອົກຂອບໃຈ

благодаря́ *предлог с дат.* ຍ້ອນ, ດ້ວຍ, ເນື່ອງຈາກ, ເພາະ; благодаря́ отцу́ он хорошо́ знал фи́зику ແມ່ນຍ້ອນພໍ່ລາວຈົ່ງຮູ້ວິຊາຟີຊິກ ໄດ້ດີ; благодаря́ о́бщим уси́лиям рабо́ту зако́нчили во́время ເນື່ອງຈາກເພິ່ນອອກແຮງງານຮ່ວມກັນ ວຽກງານຈຶ່ງແລ້ວທັນການ(ເວລາ)

благоро́дн|ый, -ая, -ое, -ые; благоро́д|ен, -на, -но, -ны ສູງສົ່ງ, ກຸສົນ; благоро́дный челове́к ຄົນມີໃຈກຸສົນ; благоро́дный посту́пок ກຸສົນກຳ; благоро́дные це́ли ກຸສົນເຈດຕະນາ

благосостоя́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* ການຢູ່ດີກິນດີ, ການກິນອີ່ມນຸ່ງອຸ່ນ, ສະຫວັດດີພາບ; повы́сить благосостоя́ние трудя́щихся ເພີ່ມທະວີສະຫວັດດີພາບຂອງປະຊາຊົນຜູ້ອອກແຮງ

ງານ, ແກ້ໄຂ(ປັບປຸງ) ຊີວິດການເປັນຢູ່ຂອງປະຊາຊົນຜູ້ອອກແຮງງານ; постоя́нно растёт благосостоя́ние сове́тского наро́да ຊີວິດການເປັນຢູ່ຂອງປະຊາຊົນໂຊວຽດນັບມື້ນັບດີຂຶ້ນເລື້ອຍໆ

бледне́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **побледне́|ть**, -ю, -ешь, -ют *сов.* [ຫນ້າ]ມ້ານ, [ຫນ້າ]ຊີດ, [ຫນ້າ]ຫລ່ຳ; бледне́ть (побледне́ть) от стра́ха ຫນ້າຊີດຍ້ອນຕົກຄະມະ; бледне́ть (побледне́ть) от волне́ния ຫນ້າມ້ານຍ້ອນຕົກສະທ້ານ; по́сле боле́зни он похуде́л и побледне́л ຫລັງຈາກເຈັບເປັນ ລາວຈ່ອຍລົງແລະຫນ້າຫລ່ຳຕາເຫລືອງ; лицо́ его́ побледне́ло ລາວຫນ້າມ້ານ(ຫນ້າຫລ່ຳ, ຫນ้าຊີດ)

бле́дн|ый, -ая, -ое, -ые; бле́ден, бледна́, бле́дно, бледны́ *и* бле́дны ມ້ານ, ຊີດ, ອ່ອນ, ຈາງ, ຫລ່ຳ; бле́дное лицо́ ຫນ้ามມ้าน; стать бле́дным от волне́ния ຫນ้ามມ้านย้อนตกสะท้าน; вы о́чень бледны́ ເຈົ້າຫນ้าเหลือง ทลาย

блест|е́ть, -и́т, -я́т *несов.* ສ່ອງແສງແວວວາວ, ເຫລື້ອມ; звёзды блестя́т на не́бе ดาวดาวรุ่งใสแวววาวอยู่เหิงห้องฟ้า; снег блести́т на со́лнце ຫິມະກົກແສງແດດເຫລື້ອມຍິບຍັບ, ຫິມะเหลื้อมเป็นประกายต่ำแสงแดด; глаза́ блестя́т от ра́дости ແສງຕາສົດໃສຍ້ອນຄວາມດີໃຈ, ในสายตาเป็นประกายด้วยความดีใจ

блестя́щ|ий, -ая, -ее. -ие 1 [ເຫລື້ອງ] ເຫລື້ອມ, ແວວວາວ, ຮຸ່ງ[ເຮືອງ], ສະຫງ່າງາມ; блестя́щий шёлк ແພໄຫມເຫລື້ອມ; блестя́щие глаза́ ຕາໃສ 2 ດີເລີດ, ດີຫລາຍ, ດີເດັ່ນ, ປະເສີດ; блестя́щий отве́т на экза́мене ຄຳຕອບຂໍ້ສອບເສັງອັນດີທີ່ສຸດ; блестя́щие успе́хи ຜົນສຳເລັດອັນສະຫງ່າງາມ; получи́ть блестя́щее образова́ние ໄດ້ຮັບການສຶກສາເປັນຢ່າງດີ; име́ть блестя́щую па́мять ມີຄວາມຈື່ຈຳດີ

ближа́йш|ий, -ая, -ее, -ие ໃກ້ຄຽງ, ນໍ່ໆ; ближа́йшая по́чта ໂຮງສາຍທີ່ຢູ່ໃກ້ (ນໍ່ໆ); в ближа́йшее вре́мя ໃນນໍ່ໆນີ້; в ближа́йшие дни ໃນສອງສາມມື້ທີ່ຈະເຖິງນີ້ (ຂ້າງໜ້າ); ближа́йший друг ເພື່ອນມິດທີ່ສະໜິດສະໜົມທີ່ສຸດ (ທີ່ຮັກແພງທີ່ສຸດ)

бли́же *см.* бли́зкий, бли́зко

бли́зк|ий, -ая, -ое, -ие; бли́зок, близка́, бли́зко, близки́ *и* бли́зки (*сравн. ст.* бли́же) 1 ໃກ້[ຊິດ], ນໍ່, ແປະ; подойти́ на бли́зкое расстоя́ние ເຂົ້າໄປໃກ້, ຫຍັບເຂົ້າໃກ້ 2 ທີ່ຈະເຖິງ; ду́мать о бли́зком отъе́зде ຄຶດເຖິງການອອກເດີນທາງທີ່ຈະມາຮອດ; но́вый год бли́зок ປີໃຫມ່ນໍ່ຈະວຽນມາເຖິງແລ້ວ 3 ສະໜິດສະໜົມ; бли́зкий челове́к (друг, това́рищ) ຄົນ(ໜຸ່ມ, ເພື່ອນ)ສະໜິດສະໜົມ; бли́зкая подру́га ເພື່ອນຍິງສະໜິດສະໜົມ

бли́зко (*сравн. ст.* бли́же) *нареч.* 1 ໃກ້, ນໍ່, ແປະ; библиоте́ка нахо́дится бли́зко ຫ້ອງສະໝຸດຢູ່ນໍ່ໆ; я живу́ бли́зко от институ́та ຂ້ອຍຢູ່ໃກ້ກັບມະຫາວິທະຍາໄລ; он сиде́л бли́зко от сце́ны ລາວນັ່ງຢູ່ໃກ້ກັບເວທີສະແດງ; подойди́те бли́же ຫຍັບເຂົ້າມາໃກ້ໆແດ່ 2 *в знач. сказ.* ໃກ້; го́род был бли́зко ຕົວເມືອງຢູ່ໃກ້ໆ; до го́рода бли́зко ໄປຫາຕົວເມືອງບໍ່ໄກ 3 *в знач. сказ.* ຈະເຖິງໃນນໍ່ໆນີ້; весна́ бли́зко ລະດູບານໃຫມ່ ໃກ້ຈະມາຮອດ; до утра́ бли́зко ອີກບໍ່ດົນກໍ່ຈະ[ຮຸ່ງ]ແຈ້ງແລ້ວ

блин|ы́, -о́в *мн.* (*ед.* блин, -а́ *м*) ເຂົ້າຫນົມດອກບົວ, ເຂົ້າຫນົມບະລີນີ; блины́ со смета́ной ເຂົ້າຫນົມດອກບົວທາຫົວນ້ຳນົມ; блины́ с варе́ньем ເຂົ້າຫນົມດອກບົວທາກວນຫມາກໄມ້; печь блины́ ຈືນເຂົ້າຫນົມດອກບົວ

блока́д|а, -ы *ж* ການປິດລ້ອມ, ວົງປິດລ້ອມ; блока́да го́рода ການປິດລ້ອມຕົວເມືອງ

блокно́т, -а *м* ປຶ້ມບັນທຶກ; записа́ть а́дрес в блокно́т ຈົດບ່ອນຢູ່ໃສ່ປຶ້ມບັນທຶກ

блу́зк|а, -и (*мн.* блу́з|ки, -ок, -кам) *ж* ເສື້ອ(ສຳລັບແມ່ຍິງ); шёлковая блу́зка ເສື້ອໄຫມ; наде́ть (снять) блу́зку ໃສ່(ແກ້)ເສື້ອ

блю́д|о, -а (*мн.* блю́да, блюд) *с* ຈານ, ເຍື່ອງ, ຄາບ; пе́рвое (второ́е, тре́тье) блю́до ອາຫານຈານ(ເຍື່ອງ)ທີຫນຶ່ງ(ທີສອງ, ທີສາມ);

обе́д из трёх блюд ເຂົ້າງ່າຍ (ເຂົ້າສວ່າຍ) ສາມ ຈານ (ເຍ່ຶ)

блю́дц|е, -а (*мн.* блю́д|ца, -ец, -цам) *с* ຈານນ້ອຍ; ча́шка с блю́дцем ຈອກກັບຈານ ນ້ອຍ



блю́дце

бог, бо́га (*мн.* бо́ги, бого́в) *м* ພະຜູ້ເປັນ ເຈົ້າ, ເຈົ້າພ້າ, ແກ່ນ

бога́тств|о, -а *с* 1 ຄວາມຮັ່ງມີ, ຊັບສິນເງິນ ຄຳ; бога́тство наро́да (госуда́рства) ຊັບສິນ ບັ້ກຂອງປະຊາຊົນ (ລັດ) 2 ຊັບພະຍາກອນ; приро́дные бога́тства ຊັບພະຍາກອນທຳມະຊາດ, ຊັບໃນດິນສິນໃນນ້ຳ

бога́т|ый, -ая, -ое, -ые; бога́т, -а, -о, -ы (*сравн. ст.* бога́че) 1 ຮັ່ງ [ມີ]; бога́тый челове́к ຄົນຮັ່ງມີ; бога́тая семья́ ຄອບຄົວຮັ່ງມີ; бога́тый колхо́з ສະຫະກອນກະເສດຮັ່ງມີ; бога́тая страна́ ປະເທດຮັ່ງມີ 2 ອຸດົມສົມບູນ; страна́, бога́тая ле́сом ປະເທດທີ່ອຸດົມສົມບູນ ໄປດ້ວຍປ່າໄມ້; э́та река́ бога́та ры́бой ໃນແມ່ ນ້ຳນີ້ມີປາຫລາຍ 3 ຫລວງຫລາຍ, ອຸດົມຮັ່ງ ມີ; бога́тый урожа́й ຜົນລະປູກອຸດົມສົມບູນ; бога́тый о́пыт ປະສົບການ (ບົດຮຽນ) ອຸດົມຮັ່ງ ມີ; у него́ бога́тая библиоте́ка ລາວມີປຶ້ມຊະ ນິດດີຫລາຍ, ລາວມີປຶ້ມທີ່ມີຄຸນຄ່າຫລາຍ

боев|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е ສູ້ຮົບ, ສົງຄາມ; бое-

во́й уста́в ກົດລະບຽບສູ້ຮົບ; боево́е зада́ние ຄຳສັ່ງສູ້ຮົບ; боевы́е това́рищи ເພື່ອນນັກຮົບ, ເພື່ອນຮ່ວມຮົບ

бое́ц, бойца́ *м* ນັກຮົບ, ທະຫານ; бойцы́ и командиры ພົນແລະນາຍທະຫານ

бой, бо́я, *предл.* о бо́е, в бою́ (*мн.* бои́, боёв) *м* ການສູ້ຮົບ; возду́шный бой ການສູ້ ຮົບທາງອາກາດ; морско́й бой ການສູ້ຮົບການ ທະເລ; вступа́ть в бой ເຂົ້າສູ່ການສູ້ຮົບ; вести́ упо́рные бои́ ດຳເນີນການສູ້ຮົບຢ່າງຫນວ ແຫ້ນ; с боя́ми вступи́ть в го́род ສູ້ຮົບບຸກ ເຂົ້າເມືອງ; поги́бнуть в бою́ ເສຍຊີວິດໃນສົ້ນ ສູ້ຮົບ

бок, бо́ка, *предл.* о бо́ке, на боку́ (*мн.* бок|а́, -о́в) *м* 1 ຂ້າງ; лечь на пра́вый бок ພິກ ລົງຂ້າງຂວາ; лечь на́ бок ພິກລົງຂ້າງ; лежа́ть (спать) на [пра́вом] боку́ ນອນແຄ [ເບື້ອ ຂວາ]; поверну́ться бо́ком ພິກລົງຂ້າງ 2 ຂ້າງ, ເບື້ອ, ກ້ຳ; маши́на упа́ла на́ бок ລົດຂວ້ຳ ◇ бок о́ бок ຄຽງບ່າຄຽງໄຫລ່, ຮຽງບ່າຮຽງ ໄຫລ່

боков|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е ຂ້າງ, ດ້ານ

бокс, бо́кса (*мн. нет*) *м* ມວຍ; занима́ться бо́ксом ຕີມວຍ; соревнова́ния по бо́ксу ການແຂ່ງຂັນຕີມວຍ; чемпио́н ми́ра по бо́ксу ຜູ້ຊະນະເລີດຕີມວຍຂອງໂລກ

бо́лее *нареч.* 1 ກວ່າ, ລ້ຶນ; бо́лее высо́кий ສູງກວ່າ; бо́лее споко́йно ສະຫງົບກວ່າ 2 ປາຍ, ເສດ, ກວ່າ; бо́лее ча́су ຊົ່ວໂມງປາຍ; бо́лее десяти́ рубле́й ສິບກວ່າລູບ, ສິບລູບປາຍ; бо́лее ста киломе́тров ຮ້ອຍກວ່າກິໂລແມັດ ◇ бо́лее и́ли ме́нее ບໍ່ຫລາຍກໍ່ຫນ້ອຍ, ພໍ, ຄ່ອນຂ້າງ; они́ бо́лее и́ли ме́нее похо́жи ເຂົາຄ້າຍຄືກັນ; бо́лее того́ ຊ້ຳບໍ່ພໍ, ຊ້ຳບໍ່ຫນໍາ, ຍິ່ງກວ່ານັ້ນ

боле́зн|ь, -и *ж* ພະຍາດ; боле́знь се́рдца (желу́дка) ເຈັບຫົວໃຈ (ທ້ອງ); тяжёлая боле́знь ເຈັບຫນັກ

боле́|ть I, -ю, -ешь, -ют *несов., чем и без доп.* ເປັນພະຍາດ, ເຈັບປ່ວຍ, ໂຊ, ເປັນໄຂ້; я боле́ю гри́ппом ຂ້ອຍເປັນໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່

бол|е́ть II, -и́т, -я́т *несов.* ເຈັບ, ປວດ; у меня́ боли́т голова́ ຂ້ອຍເຈັບຫົວ; у него́ боля́т зу́бы ລາວເຈັບແຂ້ວ; боли́т рука́ ເຈັບແຂນ

болó́т|о, -а *с* ບຶ, ຫນອງ, ບອກ, ບວມ; лесно́е болóто ຫນອງຄົງ; идти́ по болóту ຍ່າງຜ່າ (ຂ້າມ) ບຶ

боль, бóли *ж* ອາການເຈັບ, ຄວາມເຈັບ [ປວດ]; головна́я боль ເຈັບຫົວ; си́льная (ре́зкая) боль ເຈັບແຮງ (ແສບ, ສຽບ); чу́вствовать боль в руке́ ຮູ້ສຶກເຈັບແຂນ, ປວດແຂນ; страда́ть от бóли ຮູ້ສຶກເຈັບ (ປວດ)

больни́ц|а, -ы *ж* ໂຮງຫມໍ; райо́нная (городска́я) больни́ца ໂຮງຫມໍປະຈໍາເມືອງ (ຕົວເມືອງ); де́тская больни́ца ໂຮງຫມໍເດັກ; лежа́ть в больни́це ນອນໂຮງຫມໍ; ложи́ться в больни́цу ເຂົ້ານອນໂຮງຫມໍ; положи́ть ребёнка в больни́цу ສົ່ງເດັກເຂົ້ານອນໂຮງຫມໍ

бóльно *нареч.* 1 ເຈັບ; бóльно уда́рить ຕີໃຫ້ເຈັບ; бóльно уда́риться коле́ном о стул ຫົວເຂົ່າຕໍ່ຕັ່ງອີ່ເຈັບ 2 *безл. в знач. сказ., кому-чему* (*часто с неопр.*): мне бы́ло бóльно ຂ້ອຍຮູ້ສຶກເຈັບ; **ему́ бóльно** ходи́ть ລາວຍ່າງ [ຮູ້ສຶກ] ເຈັບຂາ; бóльно **глаза́м** ເຈັບຕາ; ей бóльно смотре́ть ນາງເບິ່ງ [ຮູ້ສຶກ] ເຈັບຕາຢູ່

больн|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е; бóлен, больн|а́, -ы́ 1 ເຈັບ, ບໍ່ສະບາຍ; больно́й ребёнок ເດັກນ້ອຍເຈັບ [ໄຂ້]; у него́ больно́е се́рдце ລາວເຈັບຫົວໃຈ; он давно́ бóлен ລາວເຈັບມາດົນແລ້ວ; он бóлен англи́ной ລາວເປັນ [ພະຍາດ] ອາມຶດາມ 2 *в знач. сущ.* **больн|о́й,** -о́го *м*; **больн|а́я,** -о́й *ж* ຄົນເຈັບ; прие́м больны́х ຮັບການຄົນເຈັບ; вы́звать к больно́му врача́ ເອີ້ນແພດມາຫາຄົນເຈັບ

бóльше 1 (*сравн. ст. к прил.* большо́й *и нареч.* мно́го) ກວ່າ, ລ້ຶນ; э́тот дом бóльше, чем сосе́дний *или* э́тот дом бóльше сосе́днего ເຮືອນນີ້ໃຫຍ່ກວ່າເຮືອນໃກ້ຄຽງ; он чита́ет бóльше, чем я *или* он чита́ет бóльше меня́ ລາວອ່ານຫນັງສືຫລາຍກວ່າຂ້ອຍ 2 ປາຍ,

กว่า, เลย; бóльше пятúдесяти киломéтров หลายกว่าห้าสิบหลัก, ห้าสิบปายหลัก; ждать бóльше двух часóв ท้าสองชั่วโมงปาย; отсýтствовать бóльше недéли ขาดอาทิดปาย 3 (*с отрицанием*) อีก; он бóльше не слýшал меня́ ลาวบ่ได้ฟังความข้อยอีกแล้ว; я бóльше не бýду так дéлать ข้อยจะบ่เฮ็ดแบบนี้อีกแล้ว; они́ бóльше не встречáлись พวกเขาบ่ได้พบกันอีกแล้ว; бóльше вопрóсов нет? มีคำถามอีกบ่?

бóльший *см.* большóй

большинств|ó, -á (*мн. нет*) *с* ส่วนใหญ่, ส่วนหลาย; получúть на вы́борах большинствó голосóв ได้รับคะแนนสงส่วนใหญ่; большинствó студéнтов уéхало на каникýлы นักธงส่วนหลวงหลายได้ลาพัก ◇ в большинствé слýчаев ย่างหลาย, ส่วนหลาย

больш|óй, -áя, -óе, -ие (*сравн. ст.* бóльш|ий, -ая, -ое, -ие *и* бóльше, бóлее) 1 ใหญ่, หลวง; большóй дом เรือนใหญ่; большáя собáка หมาใหญ่; большóе пóле ทุ่งนากว้างใหญ่; большáя рекá แม่น้ำ; большóе дéрево ก๊กไม้ใหญ่; большóй гóрод ตัวเมืองใหญ่; большóе государство ประเทดใหญ่ 2 ใหญ่, หนาหูหนาตา; большóй отря́д กองใหญ่; большáя семья́ ครอบครัวใหญ่; большáя сýмма дéнег เงินก้อนใหญ่ 3 ใหญ่ [หลวง]; большóй успéх ผินสำเล็ดอันใหญ่หลวง; большáя рáдость ความชิมชื่นยินดีอันหลวงหลาย; большáя пóльза ผิน (คุน) ประโยดใหญ่หลวง 4 สำคัน; большóе дéло วงการงานสำคัน; большáя задáча หน้าที่สำคัน; большáя побéда ไชชะนะใหญ่หลวง (มะหาสาน) 5 ดีเด่น, ประเสิด; большóй артúст (писáтель, худóжник) สิละปะกอบ (นักปะพัน, ช่างแต้มรูบ) ผู้ดีเด่น 6 ใหญ่; у них уже́ большóй сын ลูกชายของเขาใหญ่แล้ว

бóмб|а, -ы *ж* หมากแตก, หมากบิม, ลูกละเบิด; áтомная бóмба ละเบิดปะละมานู; дом разрýшен бóмбой เรือนถืกหมากแตกเพ

бор|éц, -цá (*мн.* борц|ы́, -óв) *м* นักต่ำสู้; борéц за свобóду (за дéло мúра) นักต่ำสู้เพื่ออิดสะหละพาบ (สันติพาบ)

бород|á, -ы́, *вин.* бóроду (*мн.* бóроды, бород, бородáм) *ж* หนวดเครา; мужчúна с бородóй (без бороды́) ผู้ชายจ่ำหนวด (บ่มีหนวด)



борода́

бор|óться, -ю́сь, бóр|ешься, -ются *несов.* 1 ปั้ำ; борóться с товáрищем ปั้ำกับหมู่;

ма́льчики люби́ли боро́ться ເດັກຊາຍມັກປໍ້າກັນ 2 *с кем-чем, против кого-чего* ແກ້ໄຂ, ຕ້ານ, ປາບ; боро́ться с недоста́тками ແກ້ໄຂຄວາມບົກພ່ອງ; боро́ться с преступле́ниями ປາບອາຊະຍາກຳ 3 *за что* ຕໍ່ສູ້, ສູ້ຊົນ; боро́ться за свобо́ду ຕໍ່ສູ້ເພື່ອອິດສະຫລະພາບ; боро́ться за мир во всём ми́ре ຕໍ່ສູ້ເພື່ອສັນຕິພາບໃນທົ່ວໂລກ; боро́ться за высо́кий уро́жа́й ສູ້ຊົນເກັບກ່ຽວໄດ້ດີ, ສູ້ຊົນໃຫ້ໄດ້ຜົນເກັບກ່ຽວຫລາຍ

борт, бо́рта, *предл.* о бо́рте, на борту́ (*мн.* борт|а́, -о́в) *м* ເບື້ອງ, ດ້ານ, ຂ້າງ, ແຄມ; ле́вый (пра́вый) борт корабля́ ແຄມຊ້າຍ(ຂວາ)ຂອງກຳປັ່ນ; бро́сить за́ борт ແກວ່ງອອກຈາກເຮືອ; брать пассажи́ров на́ борт ຮັບຜູ້ໂດຍສານຂຶ້ນເຮືອບິນ(ກຳປັ່ນ); находи́ться на борту́ ຢູ່ໃນເຮືອບິນ (ກຳປັ່ນ)

борщ, -а́ (*мн.* борщ|и́, -е́й) *м* ແກງກະລຳປີສົດປົນຫົວຜັກກາດແດງ; борщ со смета́ной ແກງກະລຳປີໃສ່ຫົວນໍ້ານົມ

борьб|а́, -ы́ (*мн. нет*) *ж* ການຕໍ່ສູ້; кла́ссовая борьба́ ການຕໍ່ສູ້ທາງຊົນຊັ້ນ; спорти́вная борьба́ ການແຂ່ງຂັນກີລາ; борьба́ за мир (за свобо́ду) ການຕໍ່ສູ້ເພື່ອສັນຕິພາບ (ອິດສະຫລະພາບ); борьба́ с враго́м ການຕໍ່ສູ້ກັບສັດຕູ

бота́ник|а, -и (*мн. нет*) *ж* ພືກສາສາດ; учи́тельница бота́ники ຄູສອນພືກສາສາດ

ботани́ческ|ий, -ая, -ое, -ие ພືກສາ; ботани́ческий сад ສວນພືກສາສາດ

боти́н|ки, -ок, -кам *мн.* (*ед.* боти́н|ок, -ка *м*) ເກີບ; мужски́е (де́тские) боти́нки ເກີບຜູ້ຊາຍ(ເດັກນ້ອຍ); боти́нки со шнурка́ми ເກີບມີສາຍມັດພ້ອມ

бо́чк|а, -и (*мн.* бо́ч|ки, -ек, -кам) *ж* ກັງ, ຟຸຍ; бо́чка с водо́й ກັງໃສ່ນໍ້າ; бо́чка для воды́ ກັງສຳລັບໃສ່ນໍ້າ; бо́чка из-под бензи́на ຟຸຍນໍ້ານັນເປົ່າ



бо́чка

боя́ться, бою́сь, бои́шься, боя́тся *несов., кого-чего, с неопр. или с союзом* «что» ຢ້ານ, ກົວ, ເກງ; боя́ться волко́в ຢ້ານຫມາໄນ; боя́ться темноты́ ຢ້ານມືດ; они́ боя́лись заблуди́ться ເຂົາຢ້ານຫລົງທາງ; они́ боя́лись, что заблу́дятся ເຂົາຢ້ານວ່າຈະຫລົງທາງ; не боя́ться тру́дностей ບໍ່ງໍ້ບໍ່ງ່ຽງຕໍ່ຄວາມຫຍຸ້ງຍາກ

брак, бра́ка *м* ການແຕ່ງດອງ, ການແຕ່ງງານ; счастли́вый брак ການສົມລົດທີ່ເອົາຄວາມສຸກມາໃຫ້

брат, бра́та (*мн.* бра́ть|я, -ев) *м* ອ້າຍ, ນ້ອງຊາຍ; ста́рший брат ອ້າຍ; мла́дший

брат ນ້ອງຊາຍ; у него́ бы́ло две сестры́ и три бра́та ລາວມີເອື້ອຍນ້ອງສອງຄົນແລະອ້າຍ ນ້ອງສາມຄົນ

бра́тск|ий, -ая, -ое, -ие 1 ຂອງອ້າຍ, ຂອງ ນ້ອງຊາຍ; бра́тская любо́вь ຄວາມຮັກແບບ ພີ່ນ້ອງ 2 ແບບພີ່ນ້ອງ, ແບບອ້າຍນ້ອງ; бра́тский сою́з наро́дов ສຳພັນທະພາບກາບອ້າຍ ນ້ອງຂອງບັນດາປະຊາຊົນ; бра́тская по́мощь ການຊ່ວຍເຫລືອກາບອ້າຍນ້ອງ ◇ бра́тская моги́ла ຫລຸມຝັງສົບລວມໝູ່

брать, бер|у́, -ёшь, -у́т (*прош.* брал, -а́, бра́л|о, -и) *несов.*; **взять,** возьм|у́, -ёшь, -у́т (*прош.* взял, -а́, взя́л|о, -и) *сов.* 1 *кого-что* ຈັບ, ເອົາ, ຮັບ, ຈົກ, ຢຶບ, ຄາບ, ອຸ້ມ, ຢຶດ, ກຶ, ຢຶດ, ກຳ; брать кусо́к хле́ба ຈັບ ເອົາເຂົ້າຈີ່ປ່ຽງຫນຶ່ງ; брать в ру́ку каранда́ш ຈັບເອົາສໍ; взять в ру́ки кни́гу ຈັບເອົາປຶ້ມ; взять тетра́дь со стола́ ຈັບເອົາປຶ້ມຂຽນຢູ່ເທິງ ຫນ້າໂຕະ 2 *кого-что* ເອົາໄປນຳ; брать с собо́й портфе́ль ກຶເອົາກະຕາບໄປນຳ; взять в доро́гу чемода́н ເອົາຫີບໄປນຳ; взять сы́на на прогу́лку ພາ(ເອົາ)ລູກຊາຍໄປທ່ຽວນຳ 3 *что* ຢືມ; брать кни́ги в библиоте́ке ຢືມປຶ້ມຢູ່ຫໍສະ ຫມຸດ; взять де́ньги в долг ຂໍຢືມເງິນ; брать такси́ ຈ້າງຕັກຊີ 4 *кого* ຈ້າງ, ຮັບ; брать кого́-нибудь на рабо́ту ຈ້າງຄົນມາເຮັດວຽກ 5 *кого-что* ຈັບ, ຢຶດ; брать в плен ຈັບສົດຕຸ; взять кре́пость (го́род) ຕີຢຶດເອົາປ້ອມ(ຕົວເມືອງ)◇ брать (взять) биле́т ຊື້ປີ້; взять биле́ты на самолёт ຊື້ປີ້ເຮືອບິນ; брать (взять) верх ເອົາ ຊະເອົາປຽບ, ຜາບຜ້ ; брать нача́ло ເກີດ, ຕົ້ນ, ເລີ່ມຕົ້ນ; где берёт нача́ло э́та река́? ແມ່ນ້ຳນີ້ໄຫລມາແຕ່ໃສ?; брать (взять) о́тпуск ລາພັກ; взять о́тпуск в конце́ ле́та ລາ ພັກໃນທ້າຍລະດູຮ້ອນ; брать (взять) приме́р *с кого* ເອົາແບບຢ່າງ; брать приме́р с отца́ ເອົາແບບຢ່າງຂອງພໍ່; брать (взять) себя́ в ру́ки ຄຸມສະຕິ, ສະຫງົບສະຕິ[ອາລົມ]; брать (взять) сло́во ຍືນຂຶ້ນອອກຄວາມເຫັນ; сло́во взял ма́стер це́ха ຫົວຫນ້າພະແນກຢືນຂຶ້ນ ອອກຄວາມເຫັນ; брать (взять) сло́во *с кого* ລາວຂໍໃຫ້ຂ້ອຍຮັບປາກ(ສັນຍາ)ວ່າ; он взял с меня́ сло́во, что я прие́ду ລາວຂໍໃຫ້ຂ້ອຍ ຮັບປາກ(ສັນຍາ)ວ່າຈະມາ; брать (взять) штраф ປັບໃຫມ; брать (взять) на себя́ *что* ຮັບປາກ; брать на себя́ обяза́тельство ຮັບ ພັນທະ, ໃຫ້ຄຳຫມັ້ນສັນຍາ; брать (взять) под защи́ту *кого-что* ຄຸ້ມຄອງ, ປົກປ້ອງ; брать (взять) под контро́ль *кого-что* ກວດກາ, ຄວບຄຸມ

бра́ться, бер|у́сь, -ёшься, -у́тся (*прош.* бра́лся, брал|а́сь, -о́сь, -и́сь) *несов.*; **взя́ться,** возьм|у́сь, -ёшься, -у́тся (*прош.* взя́лся, взя-л|а́сь, -о́сь, -и́сь) *сов.*; *за что* ເລີ່ມຕົ້ນ, ລົງ ມື; бра́ться за кни́гу (за чте́ние) ເປີດປຶ້ມ

ອ່ານ, ເລີ່ມຕົ້ນອ່ານປື້ມ; взя́ться за рабо́ту ລົງມືເຮັດວຽກ

брига́д|а, -ы *ж* ຫມວດ, ຈຸ, ຫນ່ວຍ, ຄະນະ; брига́да строи́телей ຈຸກຳມະກອນກໍ່ສ້າງ; брига́да коммунисти́ческого труда́ ຫນ່ວຍອອກແຮງງານກອມມູນິດ

бригади́р, -а *м* ຫົວຫນ້າຈຸ (ຫມວດ); бригади́р строи́тельной брига́ды ຫົວຫນ້າຈຸກຳມະກອນກໍ່ສ້າງ

бри́тв|а, -ы *ж* ມີດແກຼ; о́страя бри́тва ມີດແກຄົມ; электри́ческая бри́тва ມີດແກໄຟຟ້າ

бри́ться, бре́|юсь, -ешься, -ются *несов.*; **побр|и́ться,** -е́юсь, -е́ешься, -е́ются *сов.* ແກຫນວດ; бри́ться электри́ческой бри́твой ແກຫນວດດ້ວຍມີດແກໄຟຟ້າ

бро́ви, брове́й *мн.* (*ед.* бровь, бро́ви, *предл.* о бро́ви, на брови́ *ж*) [ຂົນ]ຄີ້ວ; чёрные бро́ви ຄີ້ວດຳ; густы́е бро́ви ຂົນຄີ້ວດົກຫນາ



бровь

броса́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **бро́|сить,** -шу, -сишь, -сят *сов.* 1 *кого-что и чем* ກຶ້ມ, ແກວ່ງ, ໂຍນ, ແບ່ນ; броса́ть (бро́сить) ка́мень (мяч) ແກວ່ງກ້ອນຫີນ (ຫມາກບານ); бро́сить ка́мнем в окно́ ເອົາກ້ອນຫີນແກວ່ງໃສ່ປ່ອງຍ້ຽມ; бро́сить бума́гу на́ пол ກຶ້ມເຈ້ຍລົງພື້ນເຮືອນ; бро́сить па́лку в во́ду ເອົາໄມ້ກຶ້ມລົງນ້ຳ 2 *кого-что и с неопр.* ປະ, ລະ; бро́сить жену́ ປະເມຍ 3 *кого-что и с неопр.* ເຊົາ, ເລີກ; броса́ть (бро́сить) заня́тия ເຊົາຮຽນຫນັງສື; броса́ть (бро́сить) рабо́ту ອອກການ, ເລີກການ, ເຊົາເຮັດວຽກ; бро́сить кури́ть ເຊົາດູດຢາ ◇ броса́ть (бро́сить) де́ньги [на ве́тер] ສົ້ນເປືອງເງິນລ້າງ; броса́ть (бро́сить) ору́жие ປະອາວຸດ; броса́ть слова́ на ве́тер ເວົ້າລ້າງ

броса́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **бро́|ситься,** -шусь, -сишься, -сятся *сов.* 1 ຟ້າວ, ຮີບ; бро́ситься навстре́чу това́рищам ແລ່ນໄປຫາຫມູ່ 2 ກະໂດດ, ເຕັ້ນ; бро́ситься на врага́ ກະໂດດເຂົ້າໃສ່ສັດຕູ; соба́ка бро́силась на ко́шку ຫມາກະໂດດເຂົ້າໃສ່ແມວ 3 ໂດດ, ໂຕນ; броса́ться в во́ду ໂຕນນ້ຳ; бро́ситься с моста́ в ре́ку ໂຕນ[ຈາກ]ຂົວລົງນ້ຳ ◇ броса́ться (бро́ситься) в глаза́ ສະດຸດຕາ, ປະຈັກຕາ, ຕຳຕາ; э́тот недоста́ток сра́зу броса́ется в глаза́ ຂໍ້ບົກພ່ອງນີ້ເບິ່ງກໍ່ເຫັນໂລດ

бро́сить(ся) *см.* броса́ть(ся)

брошю́р|а, -ы *ж* ປື້ມນ້ອຍ; популя́рная брошю́ра ປື້ມນ້ອຍສຳລັບມະຫາຊົນ

бры́зга|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **бры́зн|уть,** -у, -ешь, -ут *сов.*; *на кого-что и что* ສາດ; бры́згать на кого́-нибудь водо́й ສາດນ້ຳໃສ່ເຂົາ

бры́знуть *см.* бры́згать

брю́ки, брюк *мн.* ໂສ້ງ; мужски́е (же́нские) брю́ки ໂສ້ງຜູ້ຊາຍ (ແມ່ຍິງ); широ́кие (у́зкие) брю́ки ໂສ້ງຂາໃຫຍ່ (ນ້ອຍ); наде́ть (носи́ть) брю́ки ໃສ່ (ນຸ່ງ) ໂສ້ງ



брю́ки

буди́ть, бужу́, бу́д|ишь, -ят *несов.*; **разбу|ди́ть,** -жу́, разбу́д|ишь, -ят *сов.*; *кого* ປຸກ [ໃຫ້ຕື່ນນອນ]; буди́ть дете́й ປຸກເດັກນ້ອຍຕື່ນນອນ; разбуди́те меня́, пожа́луйста, в шесть часо́в утра́ ປຸກຂ້ອຍຕື່ນນອນຫົກໂມງເຊົ້າເດີ

бу́дто *союз* (*употр. тж.* бу́дто бы, как бу́дто) 1 ຄື [ຈັ່ງ], ປານ, ເຫມືອນ, ດັ່ງ; снег блести́т бу́дто серебро́ ຫິມະເຫລື້ອມເຫມືອນດັ່ງເງິນ 2 ຄື; говоря́т, бу́дто он уже́ здоро́в ໄດ້ຍິນວ່າລາວຄືດີ (ຫາຍພະຍາດ) ແລ້ວ

бу́д|у, -ешь, -ут 1 *будущее время глагола* «быть» 2 (*служит для образования будущего времени глаголов несовершенного вида с неопределённой формой этих глаголов*) ຈະ, ຈິ; я бу́ду писа́ть ຂ້ອຍຈະຂຽນຫນັງສື; он бу́дет рабо́тать ລາວຈະເຮັດວຽກ

бу́дущ|ий, -ая, -ее, -ие 1 [ພາຍ] ຫນ້າ, ຕໍ່

ຫນ້າ, ທີ່ຈະເກີ, ຕໍ່ໄປ; бу́дущая встре́ча ການພົບປະຄັ້ງຫນ້າ; на бу́дущий год, в бу́дущем году́ ໃນປີຫນ້າ; бу́дущей о́сенью ໃນລະດູໃບໄມ້ຫລົ່ນປີຫນ້າ; в бу́дущем году́ я бу́ду поступа́ть в институ́т ປີຫນ້າຂ້ອຍຈະເຂົ້າມະຫາວິທະຍາໄລ 2 *в знач. сущ.* **бу́дущ|ее, -его** *с* ອະນາຄົດ, ເມື່ອຫນ້າ; мечта́ть о счастли́вом бу́дущем ຝັນເຖິງອະນາຄົດອັນສຸກສໍາລານ

бу́кв|а, -ы *ж* ຕົວຫນັງສື, ຕົວອັກສອນ; «А» — пе́рвая бу́ква алфави́та ຕົວ «А» ເປັນຕົວຫນັງສືທໍາອິດໃນລໍາດັບຕົວອັກສອນ

буке́т, -а *м* ພົ້ວ, ຊໍ່; буке́т из полевы́х цвето́в ພົ້ວດອກໄມ້ປ່າ; подари́ть де́вушке буке́т роз ມອບພົ້ວດອກກຸຫລາບໃຫ້ຜູ້ສາວ



буке́т

бу́лк|а, -и (*мн.* бу́л|ки, -ок, -кам) *ж* ເຂົ້າຈີ່ຂາວເປັນກ້ອນຍາວ; ре́зать бу́лку ປາດເຂົ້າຈີ່ຂາວ; пить чай с бу́лкой ດື່ມນ້ໍາຊາກັບເຂົ້າຈີ່ຂາວ



бу́лка

бу́лочн|ая, -ой *ж* ร้านขายเข้าจี่; купи́ть хлеб в бу́лочной ซื้อเข้าจี่ในร้านขายเข้าจี่

бульва́р, -а *м* ทางร่อม, ทางเดิน(ยู่กางกะตบินกว้างใหย่); гуля́ть по бульва́ру ท่องเที่ยวตามทางร่อม (ที่ยู่กางกะตบินกว้างใหย่)

бума́г|а, -и *ж* เจ้ย; то́нкая бума́га เจ้ยบี่ (บาง); лист бума́ги ใบเจ้ย; рисова́ть на хоро́шей бума́ге แต้มรูบใส่เจ้ยดีๆ; завернýть кни́гу в бума́гу เอาเจ้ยห่อ้ม

бума́жн|ый, -ая, -ое, -ые เจ้ย; бума́жная фа́брика โรงงานผะลิดเจ้ย; бума́жный паке́т ถุงเจ้ย, ห่อเจ้ย

буржуази́|я, -и (*мн. нет*) *ж* ชินชั้นบายทึบ; борьба́ пролетариа́та про́тив буржуази́и การต่สู้ของชินชั้นกำมาชีบต้านพอกบายทึบ

буржуа́зн|ый, -ая, -ое, -ые บายทึบ, ทึบนิยม; буржуа́зная па́ртия พักการเมืองบายทึบ; буржуа́зная респу́блика สาทาละนะลัดบายทึบ

бу́рн|ый, -ая, -ое, -ые 1 เป้นฟอง, ฟิดเดือด; бу́рное мо́ре ทะเลเป้นฟองแรง 2 ฟิดฟื้น, รุนแรง; бу́рная ра́дость ปีติยินดีย่างล้นเหลือ; бу́рные аплодисме́нты การติบมือย่างฟิดสะหนั่น; бу́рное разви́тие промы́шленности การขะหยายตัวของอุดสาหะกำย่างไอวา

бу́р|я, -и *ж* ลมพายุ; начала́сь (поднялась) бу́ря เกิดลมพายุ; бу́ря свали́ла в саду́ не́сколько дере́вьев ลมพายุพัดกิกไม้ใบสองห้กสองสามกิก

бутербро́д, -а *м* แซนอิด; бутербро́д с колба́сой แซนอิดใส่ใส้อ่อ; бутербро́д с сы́ром แซนอิดใส่เบียแข)

буты́лк|а, -и (*мн.* буты́л|ки, -ок, -кам) *ж* แก้ว, กวด; буты́лка молока́ กวดใส่น้ำนม; буты́лка с вино́м แก้วใส่เหล้า; нали́ть в буты́лку воды́ เอาน้ำเหย้นใส่แก้ว



буты́лки

буфе́т, -а *м* ร้านอาหาน, ร้านกินถ่ม; буфе́т в гости́нице ร้านอาหานในโรงแรม; за́втракать в буфе́те กินเข้าเจ้าในร้านอาหาน

буха́нк|а, -и (*мн.* буха́н|ки, -ок, -кам) *ж* ก้อน (เข้าจี่)

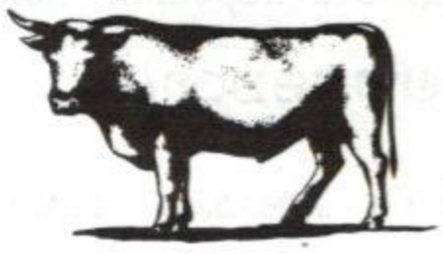
бы *и* **б** *частица* (*употр. с глаголами в прошедшем времени или в неопределённой форме*) **1:** он мог бы сде́лать хоро́ший докла́д ลาวอากจะก่าอบิดลายางนันดีๆได้; е́сли бы я был свобо́ден, я бы пое́хал с ва́ми ก้า

ຂ້ອຍຫາກມີເວລາຫວ່າງ ຂ້ອຍກໍຈະໄປນຳ; я бы охо́тно прочита́л э́ту кни́гу ຂ້ອຍຢາກອ່ານປຶ້ມນີ້; поговори́ть бы с дру́гом ຢາກລົມກັບໝູ່ 2 ເທາະ, ເດີ; поу́жинали бы вы с на́ми ກິນເຂົ້ານຳພວກເຮົາເທາະ; сходи́ть бы вам к врачу́ ໄປຫາໝໍເດີ

быва́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* 1 (*1 и 2 л. не употр.*) ມີ, ເກີດ, ປະກົດ; быва́ют стра́нные слу́чаи ມີ(ເກີດ) ເລື່ອງແປກປະຫລາດ ຂຶ້ນ; здесь ча́сто быва́ют наводне́ния ແຖບນີ້ມັກຈະເກີດນ້ຳຖ້ວມເລື້ອຍໆ; не быва́ть э́тому ອັນນີ້ບໍ່ເປັນໄປໄດ້ 2 ໄປເປັນຄັ້ງເປັນຄາວ; быва́ть в теа́тре (на конце́ртах) ໄປເບິ່ງລະຄອນ (ການສະແດງ) ເປັນຄັ້ງເປັນຄາວ; быва́ть в гостя́х ໄປຫາຫມູ່ເປັນຄັ້ງເປັນຄາວ; по вечера́м я быва́ю до́ма ໃນຍາມແລງຕາມປົກກະຕິ ຂ້ອຍຢູ່ເຮືອນ; профе́ссор быва́ет в институ́те четы́ре ра́за в неде́лю ອາຈານມາມະຫາວິທະຍາໄລອາທິດລະສີ່ເທື່ອ

бы́вш|ий, -ая, -ее, -ие ເກົ່າ, ກອນ, ເດີມ, ອະດີດ; бы́вший учи́тель ຄູສອນຜູ້ກ່ອນ; бы́вший дире́ктор заво́да ຜູ້ອຳນວຍການໂຮງງານຄົນເກົ່າ; бы́вшая столи́ца ນະຄອນຫລວງເກົ່າ; бы́вший дворе́ц ວັງເກົ່າ

бык, -а́ *м* ງົວຕົວຜູ້



бык

бы́стро *нареч.* ໄວ [ວາ]; бы́стро бежа́ть ແລ່ນໄວ; бы́стро говори́ть ປາກໄວ; бы́стро расти́ ຂຶ້ນໄວ; бы́стро развива́ться ຂະຫຍາຍຕົວໄວ

бы́стр|ый, -ая, -ое, -ые; быстр, -а́, бы́стр|о, -ы ໄວ [ວາ]; бы́стрый бег ການແລ່ນໄວໆ; бы́стрый полёт ການບິນໄວ; бы́строе движе́ние ການເຄື່ອນໄຫວໄວວາ; бы́стрый рост промы́шленности ການເຕີບໃຫຍ່ຂອງອຸດສາຫະກຳຢ່າງໄວວາ; бы́строе разви́тие се́льского хозя́йства ການຂະຫຍາຍຕົວຂອງກະສິກຳຢ່າງໄວວາ

быт, бы́та, *предл.* о бы́те, в быту́ (*мн. нет*) *м* ແບບແຜນຊີວິດ, ວິທີດຳລົງຊີວິດ, ຊີວິດປະຈຳວັນ, ການເປັນຢູ່; социалисти́ческий быт ວິທີດຳລົງຊີວິດແບບສັງຄົມນິຍົມ; быт наро́дов Восто́ка ແບບແຜນຊີວິດຂອງປະຊາຊົນຊາວຕາເວັນອອກ

бытов|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е ການເປັນຢູ່; бытовы́е усло́вия ສະພາບການເປັນຢູ່

быть (*наст. времени нет, кроме 3 л. ед. ч.* «есть»; *прош.* был, была́, бы́л|о, -и; не́ был, не была́, не́ было, не́ были; *буд.* бу́д|у, -ешь, -ут; *повел.* будь) *несов.* 1 (*форма наст. времени* «есть» *почти всегда отсутствует*) ເປັນ, ແມ່ນ; мой оте́ц был врачо́м ພໍ່ຂ້ອຍເຄີຍເປັນແພດ; сестра́ бу́дет учи́тельницей ເອື້ອຍຈະໄດ້ເປັນຄູ; день был тёплый ມື້ນັ້ນອຸ່ນ; за́втра магази́н бу́дет закры́т ມື້ອື່ນຮ້ານຄ້າຈະ

ອັດ; в кóмнате бы́ло светло́ ໃນຫ້ອງແຈ້ງສະຫວ່າງ 2 ມີ; у меня́ есть э́та меда́ль ຂ້ອຍມີຫລຽນກາແບວນີ້; ра́ньше здесь бы́ли боло́та, а тепе́рь их нет ແຕ່ກ່ອນຢູ່ນີ້ມີບຶງ ແຕ່ດຽວນີ້ບໍ່ມີແລ້ວ; у них не́ было дете́й ເຂົາເຈົ້າບໍ່ເຄີຍມີລູກ 3 («есть» *не употр.*) ຢູ່, ໄປ, ມາ; вчера́ мы бы́ли в теа́тре ມື້ວານນີ້ພວກເຮົາໄປເບິ່ງລະຄອນ; ве́чером я бу́ду до́ма ຕອນແລງ ຂ້ອຍຈະຢູ່ເຮືອນ; библиоте́ка была́ на второ́м этаже́ ແຕ່ກ່ອນຫ້ອງສະຫມຸດຢູ່ຊັ້ນສອງ 4 (*1 и 2 л., а также* «есть» *не употр.*) ເປັນ, ເກີດ; э́то бы́ло давно́ ອັນນີ້ເປັນເລື່ອງເກົ່າ; что бу́дет с на́ми? ພວກເຮົາຈະເປັນຫຍັງເດ?; вчера́ была́ гроза́ ມື້ວານນີ້ຟ້າຜ່າ (ຄະນອງ) 5 (*с некоторыми существительными обозначает действие, состояние*): быть в перепи́ске с ке́м-нибудь ຂຽນຈົດຫມາຍຫາກັນ; быть в восто́рге ປາບປື້ມໃຈ; быть в отча́янии ຫມົດຫວັງ ◇ как быть? ຊິເຮັດຫຍັງບຸ?

бюро́ *нескл. с* 1 ຄະນະບໍາ, ຄະນະກໍາມະການ, ກົມ; парти́йное (комсомо́льское) бюро́ ຄະນະ[ນໍາ]ພັກ(ອົງການກົມໂຊໂມນ); чле́ны бюро́ ສະມາຊິກຄະນະບໍາ, ກໍາມະການ; вы́брать в бюро́ пять челове́к ເລືອກຕັ້ງຫ້າຄົນເປັນກໍາມະການ, ເລືອກຕັ້ງຫ້າຄົນເປັນຄະນະບໍລິຫານ 2 ສໍານັກງານ, ອົງການ, ຫ້ອງການ; бюро́ пого́ды ກົມອຸຕຸນິຍົມ; бюро́ путеше́ствий ອົງການທ່ອງທ່ຽວ

В

в и **во** (*перед некоторыми словами с двумя согласными в начале*: во дворе́, во сне, во взгля́де, во всём, во вла́сти *и т. п.*) *предлог* I *с вин.* (*куда?*), *с предл.* (*где?*) 1 ໃນ, ໃສ່, ທີ່, ກາງ, ພາຍໃນ; положи́ть инструме́нты в я́щик ເອົາເຄື່ອງມືໄວ້ໃນຫີບ; инструме́нты лежа́т в я́щике ເຄື່ອງມືຢູ່ໃນຫີບ; войти́ в ко́мнату ເຂົ້າຫ້ອງ; находи́ться в ко́мнате ຢູ່ໃນຫ້ອງ; прие́хать в го́род ເຂົ້າມາໃນຕົວເມືອງ; жить в го́роде ຢູ່ໃນຕົວເມືອງ 2 (*указывает на область деятельности, занятий*) ໃນ, ທາງ [ດ້ານ]; поступи́ть в институ́т ເຂົ້າມະຫາວິທະຍາໄລ; учи́ться в институ́те ຮຽນຢູ່ມະຫາວິທະຍາໄລ; избра́ть кого́-нибудь в коми́ссию ເລືອກຕັ້ງຜູ້ໃດຜູ້ຫນຶ່ງເປັນກໍາມະການ; рабо́тать в коми́ссии ເຮັດວຽກຢູ່ໃນຄະນະກໍາມະການ 3 (*указывает на состояние, форму чего-нибудь*) ເປັນ; преврати́ться в лёд ກາຍເປັນນ້ໍາກ້ອນ; лека́рство в порошка́х ຢາຜຸ່ນ; рома́н в стиха́х ນະວະນິຍາຍທີ່ຂຽນເປັນບົດກອນ 4 (*указывает на то, что кто-н. надевает, носит, на предмет, который покрывает что-н.*) ໃສ່; оде́ться в но́вый костю́м ໃສ່ເຄື່ອງໃຫມ່; быть в но́вом костю́ме ນຸ່ງເຄື່ອງໃຫມ່; рабо́-

тать в очка́х ເຮັດວຽກ ໃສ່ແວ່ນຕາ; завернýть в бумáгу ເອົາເຈ້ຍຫໍ່ 5 (*указывает на количество каких-н. единиц, из которых состоит что-н.*) ເປັນ; дом в два этажá ເຮືອນ ສອງຊັ້ນ; мéжду брáтьями рáзница в три гóда ອ້າຍນ້ອງສອງຄົນນີ້ອາຍຸຫ່າງກັນສາມປີ; кóмната в двáдцать мéтров ຫ້ອງຂະໜາດຊາວຕະລາງ ແມັດ; собрáние сочинéний в десятú томáх ປະ ມວນບົດໜັງສືຫົວ 6 (*указывает на время, момент*) ໃນ; в два часá дня ໃນເວລາບ່າຍ ສອງໂມງ; в суббóту ໃນວັນເສົາ; в прóшлом годý ປີກາຍ; в мáе бы́ло хóлодно ໃນເດືອນ ຫ້າອາກາດໜາວ; в двадцáтом вéке ໃນສະ ຕະວັດທີຊາວ; э́то бы́ло в ночь на понедéльник ເລື່ອງນີ້ເກີດຂຶ້ນໃນຄືນວັນຈັນ II *с вин.* 1 (*указывает на предмет, место, на поверхность которого направлено действие*) ໃສ່; стучáть в дверь ເຄາະປະຕູ; поцеловáть в щёку ຈູບ (ຫອມ) ແກ້ມ; вéтер в лицó ລົມພັດໃສ່ໜ້າ; свет в глазá ແສງສ່ອງໃສ່ຕາ 2 (*указывает на соотношение количества*): в два рáза бóльше ຫລາຍກວ່າສອງເທົ່າ; он во мнóго раз сильнéе меня́ ລາວແຮງກວ່າຂ້ອຍຫລາຍເທົ່າ III *с предл.* 1. (*указывает на предмет, явления и т. п., у которых есть что-н. или нет чего-н.*) ໃນ, ທາງ[ດ້ານ]; недостáтки в рабóте ຂໍ້ບົກ ພ່ອງໃນວຽກງານ; в годý 365 дней ໃນປີໜຶ່ງ ມີ 365 ມື້; в статьé мнóго интерéсных фáктов

ВАЗ

ໃນບົດຄວາມມີຂໍ້ມູນທີ່ໜ້າສົນໃຈຫລາຍອັນ 2 (*указывает на расстояние от кого-, чего-н.*): в двух киломéтрах от гóрода ຫ່າງຈາກຕົວ ເມືອງສອງຫລັກ; в пятú минýтах ходьбы́ от останóвки автóбуса ຢູ່ໃກ້ຈາກປ້າຍລົດເມໃນໄລ ຍະຍ່າງຫ້ານາທີ

вагóн, -а *м* ຕູ້ (ລົດໄຟ); мя́гкий вагóн ຕູ້ ນອນ; войтú в вагóн ຂຶ້ນໄປໃນຕູ້; вы́йти из вагóна ລົງຈາກຕູ; сесть во второ́й вагóн трамвáя ຂຶ້ນລົດລາງຕູ້ທີສອງ; éхать в пéрвом вагóне ຂີ່ລົດຕູ້ທີໜຶ່ງ; грузúть у́голь в вагóн ຂົນຖ່ານຫີນຂຶ້ນຕູ້

вáжно *в знач. сказ.* ສຳຄັນ; мне вáжно знать э́то ເລື່ອງນີ້ສຳຄັນສຳລັບຂ້ອຍ

вáжн|ый, -ая, -ое, -ые; вáжен, важнá, вáжно, важны́ *и* вáжны ສຳຄັນ; вáжное решéние ການຕັດສິນໃຈອັນສຳຄັນ, ມະຕິສຳຄັນ; э́ти исслéдования óчень важны́ ການຄົ້ນຄ້ວາເຫລົ່ານີ້ສຳຄັນທີ່ສຸດ

вáз|а, -ы *ж* ໂອ, ຂັນ, ໂຖ, ເຕົ້າ (ດອກໄມ້); вáза с фрýктами ໂອໃສ່ຫມາກໄມ້; постáвить цветы́ в вáзу ເອົາດອກໄມ້ໃສ່ໂຖ

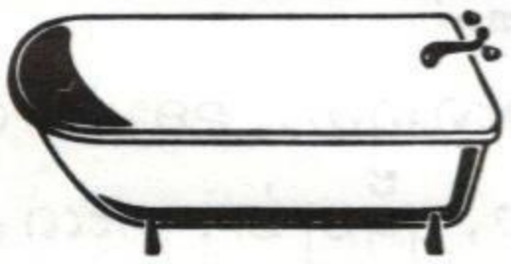


вáза

вал|и́ть, -ю́, ва́л|ишь, -ят *несов.*; **свал|и́ть**, -ю́, сва́л|ишь, -ят *и* **повал|и́ть**, -ю́, пова́л|ишь, -ят *сов.*; *кого-что* ໂຄ່ນລົ້ມ, ເຮັດໃຫ້ລົ້ມ; ве́тер ва́лит дере́вья ລົມພັດຕົ້ນໄມ້(ກິກໄມ້)ລົ້ມ; свали́ть кого́-нибудь с ног ຕີ(ຊົກ)ໃຫ້ລົ້ມ; повали́ть проти́вника ປໍ້າຄູ່ຕໍ່ສູ້; свали́ть ва́зу на́ пол ເຮັດໂຖຕົກລົງພື້ນ

вам, вами *см.* вы

ва́нн|а, -ы *ж* ອ່າງ(ອາບນ້ຳ); де́тская ва́нна ອ່າງສຳລັບເດັກນ້ອຍ; мыть ребёнка в ва́нне ເອົາເດັກນ້ອຍອາບນ້ຳໃນອ່າງ; мы́ться в ва́нне ອາບນ້ຳຢູ່ໃນອ່າງ



ва́нна

ва́нн|ая, -ой *ж* ຫ້ອງອາບນ້ຳ

варён|ый, -ая, -ое, -ые ທົ່ມແລ້ວ; варёное мя́со ຊີ້ນຕົ້ມ; варёные о́вощи ຜັກຕົ້ມ

варе́нь|е, -я *с* ກວນຫມາກໄມ້; вишнёвое варе́нье, варе́нье из ви́шни ກວນຫມາກແຊລີ; вари́ть варе́нье ຕົ້ມ(ຂ້ຽວ)ຫມາກໄມ້; пить чай с варе́ньем ດື່ມນ້ຳຊາກັບກວນຫມາກໄມ້

вариа́нт, -а *м* ຊະນິດ, ສະບັບ; ແບບ; пе́рвый вариа́нт прое́кта ຮ່າງສະບັບທຳອິດ; прое́кт в двух вариа́нтах ຮ່າງເປັນສອງສະບັບ

вар|и́ть, -ю́, ва́р|ишь, -ят *несов.*; **свар|и́ть**, -ю́, сва́р|ишь, -ят *сов.*; *что* ຕົ້ມ, ຂ້ຽວ, ຄົວ, ຫຸງ, ລວກ; вари́ть ка́шу ຕົ້ມເຂົ້າປຽກ; свари́ть на обе́д ку́рицу ຕົ້ມໄກ່ກິນຂວາຍ

вас *см.* вы

ва́т|а, -ы (*мн. нет*) *ж* ສຳລີ; купи́ть ва́ту в апте́ке ຊື້ສຳລີຢູ່ຮ້ານຂາຍຢາ

ваш, ва́шего *м*; ва́ша, ва́шей *ж*; ва́ше, ва́шего *с* (*мн.* ва́ши, ва́ших) *мест.* ຂອງເຈົ້າ, ຂອງທ່ານ; ваш дом (завод) ເຮືອນ(ໂຮງຈັກ)ຂອງ (ພວກ) ເຈົ້າ; ва́ша маши́на ລົດຂອງ (ພວກ) ເຈົ້າ; ва́ша страна́ ປະເທດຂອງເຈົ້າ; ва́ше письмо́ ຈົດຫມາຍຂອງເຈົ້າ; как ва́ше здоро́вье? ສຸຂະພາບຂອງເຈົ້າເປັນແນວໃດ?; мы ра́дуемся ва́шим успе́хам ພວກເຮົາດີໃຈນຳຜົນສຳເລັດຂອງເຈົ້າ

введе́ни|е, -я *с* ການແນະນຳ, ຄຳນຳ, ບົດນຳ; небольшо́е введе́ние ຄຳນຳຫຍໍ້ໆ; кни́га состои́т из введе́ния и пяти́ глав ປຶ້ມນີ້ປະກອບດ້ວຍບົດນຳແລະຫ້າຕອນ

ввезти́ *см.* ввози́ть

вверх *нареч.* (*куда?*) ຫາງເທິງ; поднима́ться вверх ຂຶ້ນໄປເທິງ; идти́ вверх по ле́стнице ຂຶ້ນຂັ້ນໄດ; ру́ки вверх! ຍົກມືຂຶ້ນ!

вверху́ *нареч.* (*где?*) ຢູ່ເທິງ; вверху́ над дома́ми лета́ли пти́цы ນົກຝູງນຶ່ງບິນເວີ້ນຢູ່ເທິງຫລັງຄາເຮືອນ

ввести́ *см.* вводи́ть

ввод|и́ть, -жу́, вво́д|ишь, -ят *несов.*; **ве|сти́**, -ду́, -дёшь, -ду́т (*прош.* ввёл, ввел|а́, -о́, -и́)

сов. 1 *кого-что во что* ນຳເຂົ້າ, ເອົາເຂົ້າ, ພາເຂົ້າ; вводи́ть го́стя в ко́мнату ນຳພາແຂກເຂົ້າໄປໃນຫ້ອງ; ввести́ су́дно в порт ນຳເອົາກຳປັ່ນເຂົ້າທ່າເຮືອ 2 *что* ນຳໃຊ້, ປະກາດໃຊ້, ກຳນົດ; вводи́ть но́вый зако́н ປະກາດໃຊ້ກົດຫມາຍໃຫມ່; ввести́ обяза́тельное обуче́ние ນຳເອົາການສຶກສາພາກບັງຄັບມາໃຊ້ ◇ вводи́ть (ввести́) в де́йствие (в строй) ນຳເອົາເຂົ້າສູ່ການຜະລິດ, ເປີດໃຊ້; ввести́ в де́йствие ша́хту ນຳເອົາບໍ່ຖ່ານຫິນເຂົ້າສູ່ການຜະລິດ, ເປີດໃຊ້ບໍ່ຖ່ານຫິນ

вво́дн|ый, -ая, -ое, -ые: вво́дное сло́во ຄຳປະກອບ; вво́дное предложе́ние ປະໂຫຍກປະກອບ

ввоз, вво́за (*мн. нет*) *м* ການນຳເອົາເຂົ້າມາ, ການຖືມາ [ນຳ], ການເອົາມາ [ນຳ], ຂາເຂົ້າ

вво|зи́ть, -жу́, вво́з|ишь, -ят *несов.*; **ввез|ти́**, -у́, -ёшь, -у́т (*прош.* ввёз, ввезл|а́, -о́, -и́) *сов.*; *что* ນຳເອົາເຂົ້າມາ, ສົ່ງເຂົ້າ, ເອົາມາ, ຖືມາ; ввози́ть ко́фе из Брази́лии ນຳເອົາກາເຟມາຈາກບາເລຊິນ

вдвоём *нареч.* ສອງຄົນ, ທັງສອງ; прийти́ вдвоём ມາສອງຄົນ; рабо́тать вдвоём ເຮັດວຽກສອງຄົນ; жить вдвоём ຢູ່ຮ່ວມກັນສອງຄົນ

вдоль *предлог с род.* ຕາມ, ລຽບ, ແປະ; идти́ вдоль бе́рега ຢ່າງລຽບແຄມຝັ່ງ; вдоль стены́ стоя́т сту́лья ຕັ່ງອີ້ລຽນຢູ່ແປະຝາ

вдруг *нареч.* ກະທັນຫັນ, ບັງເອີນ, ໃນທັນທີ, ໃນທັນໃດ; вдруг разда́лся стук в дверь ໃນທັນໃດນັ້ນໄດ້ຍິນສຽງເຄາະປະຕູ; он вдруг побледне́л ລາວຫນ້າມ້ານໃນທັນທີ; вдруг пошёл дождь ຝົນຕົກຢ່າງກະທັນຫັນ, ຢູ່ບໍ່ຢູ່ຝົນຕົກ

ведр|о́, -а́ (*мн.* вёд|ра, -ер, -рам) *с* ຄຸ (ນ້ຳ), ກະໂຫລ້ງ, ຖັງ; ведро́ с водо́й ຄຸໃສ່ນ້ຳ; принести́ два ведра́ воды́ ເອົານ້ຳມາສອງຄຸ



ведро́

ведь *частица* ກະດຽວວ່າ, ຂອງວ່າ; ແທ້ຫວະ, ລະບໍ່, ຕວ່າ, [ຊັ້ນ] ນ່າ, ກະເດ່; вы ведь хоти́те знать причи́ну? ກະດຽວວ່າ ສະຫາຍຢາກຮູ້ເຫດຜົນ?; он ведь еди́нственный сын ຂອງວ່າ ລາວເປັນລູກຊາຍໂທນ; вы ведь бы́ли на собра́нии? ເຈົ້າໄປປະຊຸມຕວ່າ?; э́то ведь бы́ло давно́ ນີ້ແມ່ນເລື່ອງເກົ່ານ່າ; я ведь не возража́ю ຂ້ອຍບໍ່ຂັດຂ້ອງນ່າ; ведь пра́вда? ແມ່ນຄວາມຈິງລະບໍ່?; но ведь его́ роди́тели ру́сские ກະດຽວວ່າ ພໍ່ແມ່ຂອງລາວເປັນຄົນລັດເຊຍ; но ведь он роди́лся в Москве́? ປອນເກີດຂອງລາວກໍ່ຢູ່ມົດສະກູພຸ້ນຕວ່າ?

ве́жливо *нареч.* ສຸພາບ, ຄ່ຽມຄົມ; ве́жливо отве́тить на вопро́с ຕອບຄຳຖາມດ້ວຍຄວາມສຸພາບ

ве́жлив|ый, -ая, -ое, -ые ສຸພາບ, ຄ່ຽມຄົມ; ве́жливый челове́к ຄົນສຸພາບ; говори́ть ве́жливым то́ном ເວົ້າດ້ວຍສຽງສຸພາບອ່ອນຫວານ

везде́ *нареч.* ທີ່ໃດທຸກບ່ອນທຸກທີ່; у него́ везде́ есть друзья́ ລາວມີໝູ່ຄູ່ຢູ່ທີ່ໃດທຸກບ່ອນທຸກທີ່; везде́ бы́ло темно́ ຢູ່ໃສກໍ່ມືດ

вез|ти́, -у́, -ёшь, -у́т (*прош.* вёз, везл|а́, -о́, -и́) *несов.. кого-что* ເອົາໄປ, ນຳເອົາ, ຂົນສົ່ງ, ລາກ; везти́ о́вощи в магази́н ນຳເອົາຜັກໄປສູ່ຮ້ານຄ້າ; везти́ ве́щи на маши́не ຂົນເຄື່ອງໄປນຳລົດ

век, ве́ка (*мн.* век|а́, -о́в) *м* **1** ສະຕະວັດ; двадца́тый век ສະຕະວັດທີ່ຊາວ; середи́на ве́ка ກາງສະຕະວັດ; в про́шлом ве́ке ສະຕະວັດທີ່ແລ້ວມາ **2** *чего и какой* ຍຸກ (ສະໄໝ); век электри́чества ຍຸກພະລັງງານໄຟຟ້າ; а́томный век ຍຸກປະລະມານູ

вел|е́ть, -ю́, -и́шь, -я́т *сов. и несов.* (*прош. тк. сов.*), *кому, с неопр. или с союзом* «что́бы» ໃຫ້, ບອກ, ສັ່ງ; ຊວນ; мне веле́ли прийти́ ве́чером ເຂົາບອກຂ້ອຍມາຕອນແລງ; он веле́л принести́ письмо́ ລາວສັ່ງເອົາຈົດຫມາຍມາໃຫ້; он веле́л, что́бы я принёс письмо́ ລາວສັ່ງໃຫ້ຂ້ອຍເອົາຈົດຫມາຍມາໃຫ້

вели́к|ий, -ая, -ое, -ие **1** (*кратк. ф.* вели́к, велик|а́, -о́, -и́ *и* вели́ки) [ຍິ່ງ]ໃຫຍ່, ມະຫາ ສານ, ໃຫຍ່ຫລວງ, ຫລວງ[ຫລາຍ]; к моему́ вели́кому удивле́нию ຂ້ອຍງຶດງໍ້ຫລາຍ; у стра́ха глаза́ велики́ *посл.* ຕົນການຕົວຫົວແຕ່ ລະຫນ້ອຍໆແງ້ນວ່າແມ່ນຫອນ; опа́сность была́ вели́ка ອັນຕະລາຍຫລາຍ **2** (*кратк. ф.* вели́к, -а, -о, -и) ຍິ່ງໃຫຍ່, ມະຫາ; Вели́кая Октя́брьская социалисти́ческая револю́ция ມະຫາປະຕິວັດສັງຄົມນິຍົມເດືອນຕຸລາ; вели́кая побе́да ມະຫາໄຊ, ໄຊຊະນະອັນໃຫຍ່ຫລວງ; вели́кие откры́тия ການຄົ້ນພົບທີ່ຍິ່ງໃຫຍ່; вели́кий писа́тель ນັກປະພັນຜູ້ຍິ່ງໃຫຍ່ **3** (*тк. кратк. ф.* вели́к, велик|а́, -о́, -и́; *чаще кому*) ໃຫຍ່, ຫລວງ; э́тот костю́м бра́ту вели́к ສົ້ງເສື້ອຊຸດນີ້ຫລວງນ້ອງຊາຍ; ту́фли вели́ки ເກີບຄູ່ນີ້ຫລວງໂພດ

величин|а́, -ы́ *ж* ຂະຫນາດ, ຈຳນວນ, ປະລິມານ; кора́бль сре́дней величины́ ກຳປັ່ນຂະຫນາດກາງ; изме́рить величину́ чего́-нибудь ແທກຂະຫນາດ; э́тот го́род по величине́ ра́вен Ленингра́ду ຂະຫນາດຂອງຕົວເມືອງນີ້ເທົ່າກັບຂະຫນາດຂອງເລນິນກະລາດ

велосипе́д, -а *м* ລົດຖີບ; е́хать на велосипе́де ຂີ່ລົດຖີບ



велосипе́д

ве́р|а, -ы *ж* **1** (*мн. нет*) *в кого, во что* ຄວາມເຊື່ອຫມັ້ນ,ຄວາມໄວ້ໃຈ,ຄວາມເຫລື້ອມໃສ; ве́ра в побе́ду ຄວາມເຊື່ອຫມັ້ນຕໍ່ໄຊ

ຊະນະ; ве́ра в люде́й ຄວາມໄວ້ວາງໃຈບຸກຄົນ 2 ຄວາມເຊື່ອຖື; ສັດທາ, ສາດສະຫນາ ◇ принима́ть (приня́ть) на ве́ру *что* ເຊື່ອຕາມວາດ

верёвк|а, -и (*мн.* верёв|ки, -ок, -кам) *ж* ເຊືອກ; кре́пкая верёвка ເຊືອກຫນັ້ນ; перевяза́ть паке́т верёвкой ເອົາເຊືອກມັດຫໍ່; пове́сить бельё на верёвку ເອົາເຄື່ອງຕາກຢູ່ຜຶງກ

ве́р|ить, -ю, -ишь, -ят *несов.*; **пове́р|ить**, -ю, -ишь, -ят *сов.* **1** *кому* ເຊື່ອ; ве́рить дру́гу ເຊື່ອຫມູ່; я вам ве́рю ຂ້ອຍເຊື່ອເຈົ້າ; вы мне пове́рили, и я вас не обману́ ເຈົ້າເຊື່ອຂ້ອຍ ຂ້ອຍຈຶ່ງບໍ່ຕົວະເຈົ້າ **2** *чему* ເຊື່ອ; ве́рить ка́ждому сло́ву ເຊື່ອຄວາມເວົ້າທຸກຄໍາ; пове́рить сообще́нию ເຊື່ອຂ່າວຄາວ **3** *в кого, во что* ເຊື່ອຫນັ້ນ, ໄວ້ໃຈ; ве́рить в наро́д ໄວ້ໃຈ (ເຊື່ອຖື) ປະຊາຊົນ; ве́рить в побе́ду ເຊື່ອ ຫນັ້ນຕໍ່ໄຊຊະນະ; пове́рить в успе́х ເຊື່ອຫນັ້ນ ຕໍ່ຜົນສໍາເລັດ ◇ ве́рить в бо́га ເຊື່ອຖືພະຜູ້ ເປັນເຈົ້າ, ເຊື່ອຖືພ້າແກນ; ве́рить (пове́рить) на́ слово ເຊື່ອຄວາມເວົ້າ

ве́рно *нареч.* **1** ຖືກ[ຕ້ອງ], ທ່ຽງ, ພໍດີ; зада́ча решена́ ве́рно ບົດເລກແກ້ຖືກ; часы́ иду́т ве́рно ໂມງແລ່ນຖືກເວລາ (ທ່ຽງ) **2** ຊື່ສັດ, ເຫລົ້ອມໃສ; ве́рно служи́ть Ро́дине ຮັບໃຊ້ປະ ເທດຊາດຢ່າງຊື່ສັດ

верн|у́ть, -у́, -ёшь, -у́т *сов.* **1** *что* ເອົາຄືນ; верну́ть кни́ги в библиоте́ку ສົ່ງປຶ້ມຄືນຫ້ອງ

ສະຫນຸກ; верну́ть долг това́рищу ໃຊ້ຫນີ້ຄືນໃຫ້ ຫມູ່ **2** *кого* ເອີ້ນຄືນ; верну́ть кого́-нибудь с доро́ги ເອີ້ນເຂົາກັບຄືນມາຈາກການເດີນທາງ; меня́ верну́ли домо́й ເຂົາສັ່ງໃຫ້ຂ້ອຍກັບຄືນມາ ບ້ານ

верн|у́ться, -у́сь, -ёшься, -у́тся *сов.* ກັບຄືນ, ຕ່າວຄືນ, ຫລົບຄືນ, ປົ້ນຄືນ; верну́ться в ко́мнату ກັບຄືນມາເຂົ້າຫ້ອງ; верну́ться ра́но ກັບມາໄວ; верну́ться из командиро́вки ກັບມາ ຈາກໄປການ; я ско́ро верну́сь ຈັກຫນ້ອຍ ຂ້ອຍຈະກັບມາ

ве́рн|ый, -ая, -ое, -ые; ве́рен, верна́, ве́рно, верны́ **1** ຖືກ [ຕ້ອງ]; ве́рная мысль ຄວາມຄິດ ທີ່ຖືກຕ້ອງ; ве́рное реше́ние ຄໍາຕັດສິນອັນຖືກ ຕ້ອງ **2** ທີ່ໄວ້ໃຈໄດ້, ສັດຊື່, ໄວ້ເນື້ອເຊື່ອໃຈ; ве́рный друг (това́рищ) ເພື່ອນມິດທີ່ໄວ້ໃຈໄດ້; ве́рный помо́щник ຜູ້ຊ່ວຍທີ່ໄວ້ໃຈ (ເຊື່ອຖື) ໄດ້

вероя́тно *вводн. сл.* ອາດຈະ, ບາງທີ; вероя́тно, мы не уви́димся ພວກເຮົາອາດຈະບໍ່ ພົບກັນອີກແລ້ວ; он, вероя́тно, прие́дет за́втра ມື້ອື່ນບາງທີລາວຈະມາ

вертика́льно *нареч.* ຕັ້ງສາກ

вертика́льн|ый, -ая, -ое, -ые ຕັ້ງສາກ; вертика́льная ли́ния ເສັ້ນຕັ້ງສາກ; в вертика́льном положе́нии ຢູ່ໃນທ່າຕັ້ງສາກ

вертолёт, -а *м* ເຮືອບິນຂຶ້ນຊື່, ເຮລິກອັບ ແຕ; перевози́ть гру́зы на вертолёте ລຳລຽງສິນຄ້າດ້ວຍເຮລິກອັບແຕ



вертолёт

верх, ве́рха *и* ве́рху, *предл.* о ве́рхе, на [са́мом] верху́ *м* 1 ພາກສ່ວນເທິງ, ຈອມ, ປາຍ; верх до́ма ພາກສ່ວນເທິງຂອງເຮືອນ; верх горы́ ຈອມພູ; жить на са́мом верху́ ຢູ່ຊັ້ນສູງສຸດ 2 (*мн. нет*) *чего* ຍອດ[ຍິ່ງ], ສຸດ; верх мастерства́ ຍອດສີໄມ້ສີມື; верх глу́пости ຄວາມໂງ່ຈ້າທີ່ບໍ່ມີອັນຈະທຽບໄດ້

ве́рхн|ий, -яя, -ее, -ие 1 ເທິງ; ве́рхний эта́ж ຊັ້ນເທິງ; ве́рхняя по́лка в шкафу́ ກ້ານເທິງໃນຕູ້ 2 ນອກ; ве́рхняя оде́жда ເຄື່ອງຊັ້ນນອກ

верхо́вн|ый, -ая, -ое, -ые ສູງສຸດ; верхо́вная власть ອຳນາດສູງສຸດ; Верхо́вный Сове́т СССР ສະພາໂຊວຽດສູງສຸດແຫ່ງ ສ.ສ.ສ.ຊ.

вершѝн|а, -ы *ж* ຈອມ, ປາຍ, ຍອດ; вершѝна де́рева ປາຍໄມ້; го́рные вершѝны ຈອມພູ; подня́ться на вершѝну горы́ ຂຶ້ນຈອມພູ

вес, ве́са (*мн. нет*) *м* ນ້ຳໜັກ; вес бага́жа́ 20 килогра́ммов ເຄື່ອງຂອງໜັກ 20 ກິໂລກະລາມ; груз ве́сом в одну́ то́нну ຂອງໜັກໂຕນໜຶ່ງ

ве́село *нареч. и безл. в знач. сказ.* (*кому*) ຢ່າງມ່ວນຊື່ນ, ຄຶກມ່ວນ; он ве́село смея́лся ລາວຫົວຢ່າງຊອບໃຈ; ему́ ве́село ລາວຮູ້ສຶກຊື່ນໃຈ, ລາວຄຶກມ່ວນ; на ве́чере им бы́ло ве́село ເຂົາເຈົ້າໄປງານລາຕີ ມ່ວນຫລາຍ

весёл|ый, -ая, -ое, -ые; ве́сел, весела́, ве́сел|о, -ы *и* веселы́ 1 ມ່ວນ[ຊື່ນ], ເບີກບານ, ຊື່ນບານ, ສົດຊື່ນ; весёлый челове́к ຄົນມັກມ່ວນ; весёлое настрое́ние ອາລົມມ່ວນຊື່ນ; весёлый смех ສຽງຫົວຍິ້ມ(ຊື່ນບານ); весёлые глаза́ ແສງຕາຫວານ 2 ມ່ວນ, ຊອບຫົວ, ຊົມຊື່ນ; весёлый расска́з ເລື່ອງທີ່ອ່ານມ່ວນ; весёлая исто́рия ເລື່ອງຊອບຫົວ

весе́нн|ий, -яя, -ее, -ие ລະດູບານໃຫມ່, ລະດູໃບໄມ້ປົ່ງ; весе́нние кани́кулы ຍາມພັກຮຽນໃນລະດູໃບໄມ້ປົ່ງ

ве́сить, ве́шу, ве́с|ишь, -ят *несов.* ມີນ້ຳໜັກ; арбу́з ве́сит пять килогра́ммов ໝາກໂມຫນ່ວຍນຶ່ງໜັກຫ້າກິໂລກະລາມ

весл|о́, -á (*мн.* вёс|ла, -ел, -лам) *с* ໄມ້ພາຍ; ло́дка с вёслами ເຮືອ[ມີ]ພາຍ



весло́

весн|á, -ы́ (*мн.* вёс|ны, -ен, -нам) *ж* ລະດູໃບໄມ້ປົ່ງ, ລະດູບານໃຫມ່; тёплая (ра́нняя) весна́ ລະດູໃບໄມ້ປົ່ງທີ່ອົບອຸ່ນ(ທີ່ມາຮອດໄວ); весна́ наступи́ла ລະດູໃບໄມ້ປົ່ງມາຮອດແລ້ວ

весно́й *нареч.* ในละดูใบไม้บิ่ง(บานใหม่); э́то бы́ло про́шлой весно́й เลื่องนี้ได้เกิดขึ้นในละดูใบไม้บิ่ง(บานใหม่)ที่ผ่านมานี้

вести́, вед|у́, -ёшь, -у́т (*прош.* вёл, вел|а́, -о́, -и́) *несов.* **1** *кого* พา, นำ, จูง; вести́ больно́го в больни́цу พาคนเจ็บไปโรงหมอ; вести́ ребёнка за́ руку จูงมือเด็กน้อย; вести́ ло́шадь к реке́ พาม้าไปหาแม่น้ำ **2** *что* ขับ; вести́ маши́ну ขับลิด **3** (*1 и 2 л. не употр.*) *без доп.* ไปสู่; куда́ ведёт э́та доро́га? ทางนี้ไปหาใส?; доро́га ведёт в лес ทางนี้ไปหาป่าไม้; ле́стница ведёт на кры́шу ขั้นไดนี้ไปหาหลังคา; к до́му вела́ алле́я มีทางร่องไปหาเรือน **4** *что* ดำเนิน, เรัด, ปะติบัด; вести́ борьбу́ ดำเนินการต่อสู้; вести́ войну́ เรัดสิงคาม; вести́ за́пись [เรัดการ]บันทึก, จดไว้; вести́ огонь ยิง; вести́ нау́чную рабо́ту ดำเนินการค้นคว้าทางด้านวิทะยาสาด; вести́ серьёзный разгово́р สินทะนากันย่างเอิกการเอิกงาน ◇ вести́ себя́ *как* ปะติบัดตัน, ปะพึดติด; вести́ себя́ хорошо́ อางกิลยาท่าทางดี, ปะพึดติดดี, เรัดดี

вес|ы́, -о́в *мн.* ชิง, เคื่องชั่ง; взве́шивать что́-нибудь на веса́х บั่งอันใดอันหนึ่งใส่ชิง



весы́

весь, всего́ *м*; вся, всей *ж*; всё, всего́ *с* (*мн.* все, всех) *мест.* **1** หมด, ยั่ง, ตะหลอด; весь день หมดมื้; все ученики́ นักเรียนหมดทุกคน; вся семья́ หมดครอบครัว; весь мир ทั่วโลก, หมดโลก; вся кни́га หมดปื้ม; все жи́тели дере́вни ไหบ้านทั้งหลาย; во всю длину́ ตะหลอดลวยาว **2** *в знач. сущ.* **всё,** всего́ *с* ทุกสิ่งทุกย่าง, ทั้งหมด; всё для побе́ды! ทุกสิ่งทุกย่างเพื่อไชยะนะ; всё сде́лать เรัดหมด; ра́доваться всему́ ดีใจนำทุกสิ่งทุกย่าง; спроси́ть обо всём ซอกามทุกสิ่งทุกย่าง **3** *в знач. сущ.* **все,** всех *мн.* ใพ, ทั้งหลาย; все за одного́, оди́н за всех *посл.* คนเรัดเพื่อหมู่ หมู่เรัดเพื่อคน; его́ все зна́ют ใพก็รู้จักคน นั้น; он добре́е всех คนนั้นมีจิดใจกว้างขวางกว่าหมู่ ◇ всё равно́ แมนใดก็ได้, ย่างใดก็ตาม; мне всё равно́ ข้อยบ่ถืกั๋, สำลับข้อย แมนใดก็ได้; я всё равно́ приéду แมนใดก็ตามข้อยจะมา; все до одного́, все без исключе́ния, все как оди́н หมดทุกคน; всего́ хоро́шего (до́брого)! ไปดีมีโชก!

ветвь, ве́тви (*мн.* ве́тви, ветве́й)*ж* ກິ່ງໄມ້, ງ່າໄມ້, ແຫນງໄມ້; ສາຂາ; ве́тви де́рева ງ່າໄມ້; де́рево с густы́ми ве́твями ກິກໄມ້ດົກຫນາ

ве́т|ер, -ра, *предл.* о ве́тре, на ветру́ *м* [ລາຍ]ລົມ; холо́дный (се́верный) ве́тер ລົມຫນາວ(ເຫນືອ); ве́тер с ю́га ລາຍລົມທິ່ພັດມາແຕ່ທາງໃຕ້; ду́ет ве́тер ລົມພັດ; подня́лся ве́тер ເກີດລົມຂຶ້ນ; стоя́ть на ветру́ ຢືນຕາກລົມ

ве́тк|а, -и (*мн.* ве́т|ки, -ок, -кам) *ж* ງ່າໄມ້, ແຫນງໄມ້; ສາຂາ; ве́тка сосны ງ່າໄມ້ຂອງກິກໄມ້ແປກ; слома́ть ве́тку ຫັກເອົາແຫນງໄມ້; пти́ца сиди́т на ве́тке ນົກງອຍຢູ່ງ່າໄມ້



ве́тка

ветчин|а́, -ы́ *ж* ຊີ້ນຫມູແຮມ, ຊີ້ນຢາມບີນ; хлеб с ветчино́й ເຂົ້າຈີ່ໃສ່ຫມູແຮມ

ве́чер, -а (*мн.* вечер|а́, -о́в) *м* **1** ຕອນແລງ, ຍາມແລງ, ຕອນຄ່ຳ; зи́мний ве́чер ຍາມແລງໃນລະດູຫນາວ; в 7 часо́в ве́чера 7 ໂມງແລງ; по́здним ве́чером ຕອນຄ່ຳມືດ; провести́ ве́чер до́ма ຢູ່ເຮືອນໃນຍາມແລງ **2** ງານລາຕີ, ງານຊຸມນຸມ, ບຸນ; шко́льный ве́чер ງານລາຕີໂຮງຮຽນ; литерату́рный ве́чер ງານຊຸມນຸມວັນນະຄະດີ; ве́чер та́нцев ງານພ້ອນລຳ; ве́чер для молодёжи ງານລາຕີ(ບຸນ)ຊາວຫນຸ່ມ; пойти́ на ве́чер ໄປບຸນ(ງານລາຕີ)

вечёрн|ий, -яя, -ее, -ие ແລງ, ຫົວຄ່ຳ; вечёрнее вре́мя ຍາມແລງ, ຕອນຫົວຄ่ຳ; вечёрние заня́тия ການຮຽນພາກຄ่ຳ; вечёрняя шко́ла ໂຮງຮຽນພາກແລງ

ве́чером *нареч.* ມື້ແລງ, ໃນຍາມແລງ, ໃນຕອນຄ่ຳ; что вы де́лаете сего́дня ве́чером? ເຈົ້າຈະເຮັດຫຍັງໃນມື້ແລງນີ້?

ве́чно *нареч.* ຊົ່ວການະນານ, ຕະຫລອດການ, ຊົ່ວຟ້າດິນສະຫລາຍ; па́мять о геро́ях ве́чно живёт в наро́де ປະຊາຊົນຈົ່ຈຳຊື່ວິລະຊົນຕະຫລອດການ

ве́чн|ый, -ая, -ое, -ые ຕະຫລອດການະນານ; ве́чная сла́ва геро́ям! ຈົ່ງມີກຽດແດ່ວິລະຊົນຕະຫລອດການະນານ!; ве́чная дру́жба ຄວາມສາມັກຄີມິດຕະພາບຕະຫລອດການ

ве́шалк|а, -и (*мн.* ве́шал|ки, -ок, -кам) *ж* ໄມ້ແຂວນເສື້ອ, ຂໍຫ້ອຍເສື້ອ, ຕ່ອງຫ້ອຍເສື້ອ; пове́сить пальто́ на ве́шалку ເອົາເສື້ອກັບຫນາວໄປຫ້ອຍໄວ້; ве́шалка для пла́тья ໄມ້ແຂວນເສື້ອ, ຂໍເກາະເສື້ອ



ве́шалка

ве́ша|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **пове́|сить,** -шу, -сишь, -сят *сов.*; *что* ແຂວນ, ຫ້ອຍ,

ເກາະ, ຕິດ, ຄ້ອງ; пове́сить на о́кна што́ры ເອົາຜ້າກັ້ງໄປຫ້ອຍບ່ອງຢ້ຽມ, ເອົາຜ້າກັ້ງໃສ່ບ່ອງຢ້ຽມ; пове́сить пальто́ в шкаф ເອົາເສື້ອກັບຫນາວໄປແຂວນໄວ້ໃນຕູ້; пове́сить су́мку на плечо́ ເອົາກະເປົາຄ້ອງໃສ່ບ່າ

веществ|о́, -а́ (*мн.* вещества́, веще́ств, вещества́м) *с* ສິ່ງ, ຂອງ, ທາດ, ສານ; твёрдое (жи́дкое) вещество́ ທາດແຂງ (ແຫລວ); полезные (вре́дные) вещества́ ສານທີ່ມີຄຸນປະໂຫຍດ (ທີ່ມີພິດ)

вещь, ве́щи (*мн.* ве́щи, вещ|е́й, -а́м) *ж* 1 ສິ່ງ, ຂອງ, ເຄື່ອງຂອງ; краси́вая вещь ຂອງງາມ; в ко́мнате мно́го веще́й ໃນຫ້ອງມີເຄື່ອງຂອງຫລາຍ 2 (*тк. мн.*) ເຄື່ອງຂອງ, ຫີບຫໍ່; прие́хать без веще́й ມາບໍ່ມີເຄື່ອງຂອງ, ມາຕົວເປົ່າ; сдать ве́щи в ка́меру хране́ния ເອົາເຄື່ອງຂອງໄປຝາກໃນຫ້ອງມ້ຽນຂອງ 3 ຜົນງານ; э́то лу́чшая вещь компози́тора ນີ້ແມ່ນຜົນງານທີ່ດີທີ່ສຸດຂອງນັກແຕ່ງດົນຕີ

взаимн|ый, -ая, -ое, -ые ເຊິ່ງກັນແລະກັນ, ຕໍ່ກັນ; взаи́мная любо́вь ຄວາມຮັກແພງເຊິ່ງກັນແລະກັນ; взаи́мное уваже́ние ຄວາມເຄົາລົບເຊິ່ງກັນແລະກັນ; ока́зывать взаи́мную по́мощь ໃຫ້ການຊ່ວຍເຫລືອເຊິ່ງກັນແລະກັນ

взве́сить *см.* взве́шивать

взве́шива|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **взве́|сить**, -шу, -сишь, -сят *сов.*; *кого-что* ຊັ່ງ; взве́сить това́р ຊັ່ງສິນຄ້າ

взволнова́ть *см.* волнова́ть

взгляд, взгля́да *м* 1 ສາຍຕາ, ແສງຕາ; заме́тить че́й-нибудь взгляд ສັງເກດສາຍຕາຂອງຜູ້ໃດຜູ້ຫນຶ່ງ; весёлый взгляд ແສງຕາສົດຊື່ນ; трево́га во взгля́де ແສງຕາທໍ່ກະວົນກະວາຍ 2 ທັດສະນະ, ຄວາມເຫັນ; пра́вильный взгляд на исто́рию ຄວາມເຫັນອັນຖືກຕ້ອງຕໍ່ປະຫວັດສາດ; полити́ческие взгля́ды ທັດສະນະການເມືອງ ◇ броса́ть (бро́сить) взгляд *на кого-что* ເຫລືອຕາເບິ່ງຜູ້ໃດຜູ້ຫນຶ່ງ; с пе́рвого взгля́да ຕັ້ງແຕ່ເຫັນເທື່ອທຳອິດ, ເບິ່ງແຕ່ຕາດຽວ, ເບິ່ງຢ່າງຜິວເຜີນ; влюби́ться с пе́рвого взгля́да ເຫັນເທື່ອທຳອິດກໍ່ຮັກໂລດ; узна́ть кого́-нибудь с пе́рвого взгля́да ເບິ່ງແຕ່ຕາດຽວກໍ່ຈື່ຫນ້າໂລດ

взглян|у́ть, -у́, взгля́н|ешь, -ут *сов.*, *на кого-что* ເຫລືອບເບິ່ງ; взгляну́ть на часы́ (на това́рища) ເຫລືອບເບິ່ງໂມງ (ຫມູ່)

вздохну́ть *см.* вздыха́ть

вздра́гива|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **вздро́г|нуть**, -у, -ешь, -ут *сов.* ສະເດີດ, ສະດຸ້ງ, ຕື່ນຍຸບ; вздро́гнуть от стра́ха ສະດຸ້ງຕົກໃຈ; больно́й вздра́гивал во сне ຄົນເຈັບສະເດີດຕື່ນໃນຍາມນອນ

вздро́гнуть *см.* вздра́гивать

вздыха́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **вздохн|у́ть**, -у́, -ёшь, -у́т *сов.* ຫັນໃຈເຂົ້າ, ຫັນໃຈໃຫ່ຍ; гру́стно вздыха́ть ຫັນໃຈແບບເສົ້າໆ

взлёт, -а *м* ການຂຶ້ນ (ເຮືອບິນ)

24/VII

взлета́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **взле|те́ть**, -чу́, -ти́шь, -тя́т *сов.* ຂຶ້ນ(ເຮືອບິນ), ທະຍານ ຂຶ້ນ; самолёты взлете́ли ຝູງເຮືອບິນຂຶ້ນ ແລ້ວ ◇ взлета́ть (взлете́ть) на во́здух ລະເບີດ ຂຶ້ນ

взлете́ть *см.* взлета́ть

взойти́ *см.* всходи́ть

взорва́ть(ся) *см.* взрыва́ть(ся)

взро́сл|ый, -ая, -ое, -ые 1 ໃຫຍ່; взро́слый челове́к ຜູ້ໃຫຍ່; взро́слый сын ລູກຊາຍ ໃຫຍ່; стать взро́слым ໃຫຍ່ແລ້ວ 2 *в знач. сущ.* **взро́сл|ые**, -ых *мн.* ຜູ້ໃຫຍ່; де́ти и взро́слые ເດັກນ້ອຍແລະຜູ້ໃຫຍ່; слу́шаться взро́слых ຟັງຄວາມຜູ້ໃຫຍ່

взрыв, взры́ва *м* ການແຕກ, ສຽງລະເບີດ; си́льный взрыв ສຽງແຕກ(ລະເບີດ)ແຮງ; взрыв а́томной бо́мбы ການລະເບີດ(ແຕກ) ຂອງຫມາກແຕກປະລະມານູ

взрыва́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **взорв|а́ть**, -у́, -ёшь, -у́т (*прош.* взорва́л, взорвала́, взорва́л|о, -и) *сов.*; *что* ລະເບີດ, ເຮັດໃຫ້ແຕກ; взрыва́ть кора́бль ລະເບີດກຳປັ່ນ

взрыва́|ться, -ется, -ются *несов.*; **взорв|а́ться**, -ётся, -у́тся (*прош.* взорва́лся, взорвал|а́сь, -о́сь, -и́сь) *сов.* ລະເບີດຂຶ້ນ, ແຕກ; взорвала́сь бо́мба ຫມາກແຕກລະເບີດຂຶ້ນ

взя́ть(ся) *см.* бра́ть(ся)

вид I, ви́да *и* ви́ду *м* 1 ຫນ້າຕາ, ວາດຊົງ, ທ່າທາງ; вне́шний вид ວາດຊົງ, ຮູບຮ່າງ, ໂສມຫນ້າ; пра́здничный вид го́рода ພູມພາບ ຂອງຕົວເມືອງໃນຍາມບຸນ 2 [ພູມ]ພາບ, ພາບ ວິວ, ທິວທັດ; вид из окна́ ທິວທັດ(ພາບ ວິວ)ທາງປ່ອງຍ້ຽມ; дом с ви́дом на мо́ре ເຮືອນທີ່ປີ່ນຫນ້າຫາທະເລ; откры́тка с ви́дами Москвы́ ຮູບລະນຶກເມືອງມົດສະກູ 3 (*с предлогами* «из», «при», «на»): быть на виду́ у всех ເປັນຄົນສັງຄົມ; испуга́ться при ви́де во́лка ເຫັນຫມາໄນຈົ່ງຕົ່ນ, ຕົ່ນຫມາໄນ; скры́ться из ви́ду ພົ້ນສາຍຕາ; потеря́ть кого́-нибудь из ви́ду ລອດຈາກສາຍຕາ ◇ сде́лайте в ви́де исключе́ния ເຮັດເປັນພິເສດ; де́лать (сде́лать) вид ເຮັດ[ຄື], ເຮັດຫນ້າ, ວາງຕົວ, ທຳທ່າ, ແກ້ງ; он сде́лал вид, что не узна́л меня́ ລາວ ແກ້ງເຮັດບໍ່ຮູ້ຈັກຂ້ອຍ, ລາວເຮັດຄືບໍ່ຮູ້ຈັກ ຂ້ອຍ; име́ть в виду́ *кого-что* ຫມາຍເຖິງ; не пока́зывать ви́ду ທຳທ່າບໍ່...; он не пока́зывает ви́ду, что бои́тся ລາວທຳທ່າບໍ່ຢ້ານ; ни под каки́м ви́дом ເຖິງແນວໃດກໍ່ຕາມ; ни под каки́м ви́дом не могу́ согласи́ться на э́то ເຖິງ ແນວໃດກໍ່ຕາມເດັດຂາດບໍ່ຍອມ

вид II, ви́да *м* 1 ຊະນິດ, ປະເພດ, ແນວ; но́вый вид рабо́ты ວຽກງານຊະນິດໃຫມ່; ви́ды обуче́ния ວິທີການສຶກສາ; ра́зные ви́ды расте́ний ກົກໄມ້ແນວຕ່າງໆ 2: несоверше́нный вид (*глагола*) ຄຳກຳມະບໍ່ສົມບູນການ; соверше́нный вид (*глагола*) ຄຳກຳມະສົມບູນການ

ви́деть, ви́жу, ви́д|ишь, -ят *несов.*; **уви́|деть**, -жу, -дишь, -дят *сов.* 1 (*тк. несов.*) [ᦅᦵᦋ] ᦅᦱᦢ; он хорошо́ ви́дит ᦀᦲᦢᦱᦢᦷᦋᦷᦓᦲᦀᦲ ᦅᦱᦢ 2 *кого-что* ᦅᦱᦢ; из окна́ я ви́жу пло́щадь ᦈᦲᦋᦅᦱᦢᦀᦷᦋᦷᦓᦷᦋᦲᦟᦱᦋᦷᦈᦲᦋᦷᦈᦲᦟᦱᦋᦷᦈᦲᦟᦱᦋᦷᦈᦲᦟᦱ

ขาว (ปุก); подáть к столý винó ເອົາເຫລົ້າແວ້ງມາໃຫ້ກິນ; пить винó ດື່ມເຫລົ້າແວ້ງ; вы́пить винá ດື່ມເຫລົ້າແວ້ງແລ້ວ

виновáто *нареч.* ຢ່າງຮັບຮູ້ຄວາມຜິດ; винова́то посмотре́ть на кого́-нибудь ຫລຽວເບິ່ງເຂົາຢ່າງຮັບຮູ້ຄວາມຜິດ

виновáт|ый, -ая, -ое, -ые; виновáт, -а, -о, -ы 1 (*обычно кратк. ф.*) ມີໂທດ, ຜິດ; я винова́т пе́ред ва́ми ຂ້ອຍຮັບຜິດຕໍ່ເຈົ້າ; она́ ни в чём не винова́та ຜູ້ຍິງຄົນນັ້ນບໍ່ມີຜິດຫຍັງ 2 (*тк. полн. ф.*) ທີ່ຮັບຜິດ; винова́тый взгляд ສາຍຕາທີ່ຮັບຜິດ; винова́тая улы́бка ຮອຍຍິ້ມທີ່ສ່ອງແສງເຖິງຄວາມຜິດຂອງຕົນ

вино́вн|ый, -ая, -ое, -ые; вино́в|ен, -на, -но, -ны ມີ [ຄວາມ]ຜິດ; вино́вен в преступле́нии ຜູ້ຕ້ອງໂທດ; призна́ть себя́ вино́вным ຮັບຮູ້ຄວາມຜິດຂອງຕົນ

виногра́д, -а (*мн. нет*) *м* ຫມາກອະງຸ່ນ; спе́лый виногра́д ຫມາກອະງຸ່ນທີ່ສຸກແລ້ວ; о́коло до́ма растёт виногра́д ໃກ້ເຮືອນມີກ ຫມາກອະງຸ່ນ



виногра́д

виногра́дн|ый, -ая, -ое, -ые ອະງຸ່ນ; виногра́дный лист ໃບອະງຸ່ນ; виногра́дное вино́ ເຫລົ້າແວ້ງ, ເຫລົ້າອະງຸ່ນ

винто́вк|а, -и (*мн.* винто́в|ки, -ок, -кам) *ж* ປືນຍາວ; стреля́ть из винто́вки ຍິງປືນຍາວ

вис|е́ть, -и́т, -я́т *несов.* ຫ້ອຍ; пальто́ ви-си́т на ве́шалке ເສື້ອກັນຫນາວຫ້ອຍຢູ່ກໍ່ໄມ້ແຂວນ; ла́мпа виси́т над столо́м ໂຄມໄຟຫ້ອຍຢູ່ເທິງຫນ້າໂຕະ; на стене́ виси́т карти́на ມີຮູບແຕ້ມຫ້ອຍຢູ່ເທິງຝາ; на о́кнах вися́т што́-ры ຜ້າກັ້ງຫ້ອຍບັງປ່ອງຢ້ຽມ; на столбе́ виси́т объявле́ние ມີໃບແຈ້ງຂ່າວຕິດຢູ່ເສົາ

витри́н|а, -ы *ж* ຕູ້ແກ້ວ, ຕູ້ງາວ (ສະແດງສິນຄ້າ, ເຄື່ອງຂອງ); витри́на универма́га ຕູ້ແກ້ວຂອງຮ້ານສັບພະສິນຄ້າ; витри́на с колле́кцией моне́т ຕູ້ແກ້ວວາງສະແດງເງິນຕາ; оформля́ть витри́ну ຕົບແຕ່ງຕູ້ແກ້ວ

вишнёв|ый, -ая, -ое, -ые ຫມາກແຊລີ; вишнёвое варе́нье ຫມາກແຊລີກວນ

ви́шн|я, -и (*мн.* ви́ш|ни, -ен, -ням) *ж* ຫມາກແຊລີ; посади́ть ви́шню в саду́ ປຸກກ ຫມາກແຊລີຢູ່ໃນສວນ; варе́нье из ви́шни ຫມາກແຊລີກວນ



ви́шня

вклад, вкла́да *м* ສ່ວນປະກອບ, ການປະກອບສ່ວນ; вклад учёного в нау́ку ສ່ວນປະກອບຂອງນັກວິທະຍາສາ ເຂົ້າໃນວິທະຍາ

ສາດ; цéнный вклад в дéло мúра ສ່ວນປະກອບທີ່ມີຄຸນຄ່າເຂົ້າໃນພາລະກິດສັນຕິພາບ

включá|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **включ|úть**, -ý, -úшь, -áт *сов.* **1** *кого-что во что* ເອົາເຂົ້າ, ຈັດເຂົ້າ, ຮ່ວມເຂົ້າ, ປະກອບ, ໂຮມ; включúть кого́-нибудь в состáв делегáции ເອົາເຂົ້າ(ຮ່ວມ)ເຂົ້າໃນຄະນະຜູ້ແທນ; включúть кого́-нибудь в спúсок ຈັດຊື່ເຂົ້າເຂົ້າບັນຊີ **2** *что* ຕິດ, ເປີດ, ໄຂ; включáть (включúть) мотóр ຕິດຈັກ(ລົດ); включáть (включúть) рáдио ເປີດວິທະຍຸ; включáть свет ເປີດ(ໄຂ)ໄຟຟ້າ

включúть *см.* включáть

вкус, вкýса *м* **1** ລົດ[ຊາດ]; гóрький (солёный) вкус ລົດຂົມ(ເຄັມ); вкус хлéба ລົດຊາດເຂົ້າຈີ່; я́блоко кúслое на вкус ບາມາກໂປມລົ້ມ **2** ລົດນິຍົມ, ຄວາມຊອບໃຈ; имéть хорóший вкус ມີລົດນິຍົມສູງ; у негó нет вкýса ຄົນນັ້ນບໍ່ມີລົດນິຍົມສູງ; одевáться со вкýсом ຮູ້ນຸ່ງ

вкýсно *нареч.* ແຊບ; вкýсно пáхнет пирогáми ຢູ່ນີ້ຫອມກິ່ນເຂົ້າຫນົມປັ້ງ

вкýсн|ый, -ая, -ое, -ые; вкýсен, вкуснá, вкýсно, вкусны́ *и* вкýсны ແຊບ, ນ້ອ; вкýсный обéд ເຂົ້າງາຍແຊບ; вкýсные конфеты ເຂົ້າຫນົມອົມແຊບ

владé|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* **1** *кем-чем* ເປັນເຈົ້າຂອງ, ຍຶດຖື; владéть имýществом ເປັນເຈົ້າຂອງຊັບ, ຖືກຳມະສິດ **2** *чем* ຮູ້ຈັກ ໃຊ້, ຮູ້, ກຳ, ຊາບຊຶມ; владéть инострáнными языкáми ຮູ້ພາສາຕ່າງປະເທດ; владéть орýжием ກຳອາວຸດ

власть, влáсти *ж* **1** ອຳນາດ; вся власть в СССР принадлежúт нарóду ຢູ່ທີ່ ສ.ສ.ສ.ຊ.ອຳນາດທັງຫມົດເປັນຂອງປະຊາຊົນ; Совéтская власть ອຳນາດການປົກຄອງໂຊວຽດ; вы́сшие óрганы государ́ственной влáсти ອົງການຈັດຕັ້ງສູງສຸດຂອງອຳນາດການປົກຄອງ; взять власть в свои́ рýки ຍຶດເອົາອຳນາດ; прийти́ к влáсти ຂຶ້ນກຳອຳນາດ; быть у влáсти ຄອງອຳນາດ, ເປັນລັດຖະບານ **2** ສິດອຳນາດ; власть нарóда ສິດອຳນາດຂອງປະຊາຊົນ; сдéлать что́-нибудь своéй влáстью ໃຊ້ສິດອຳນາດຂອງຕົນ

влеза́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **влезть**, влéз|у, -ешь, -ут (*прош.* влез, влéзл|а, -о, -и) *сов.* ປີນ(ໄຕ່)ຂຶ້ນ; влезть на дéрево ປີນຂຶ້ນຕົ້ນໄມ້; влезть в окнó ປີນຂຶ້ນທາງປ່ອງຢ້ຽມ

влезть *см.* влезáть

влия́ни|е, -я *с* ອິດທິພົນ, ພົນສະທ້ອນ, ສິດອຳນາດ; окáзывать плохóе влия́ние на кóго-нибудь ມີພົນສະທ້ອນບໍ່ດີຕໍ່ເຂົາ; быть под влия́нием дрýга ຢູ່ພາຍໃຕ້ອິດທິພົນຂອງຫມູ່; попáсть под чьё-нибудь влия́ние ຕົກຢູ່ພາຍໃຕ້ອິດທິພົນຂອງເຂົາ

влия́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **повлия́|ть**, -ю, -ешь, -ют *сов.*; *на кого-что* ມີພົນ(ຕໍ່);

влия́ть на дете́й ມີຜົນສະທ້ອນຕໍ່ເດັກນ້ອຍ; повлия́ть на собы́тия ມີຜົນສະທ້ອນຕໍ່ເຫດການ; пого́да влия́ет на моё настрое́ние ອາກາດມີຜົນສະທ້ອນຕໍ່ອາລົມຂອງຂ້ອຍ

влюби́ться *см.* влюбля́ться

влюблённ|ый, -ая, -ое, -ые ທີ່ຮັກ; влюблённый взгляд ແຂງຕາອ່ອນຫວານ, ຕາຫວານ; влюблённая па́ра ຄູ່ຮັກ

влюбля́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **влюб|и́ться**, -лю́сь, влю́б|ишься, -ятся *сов.*; *в кого* ເກີດຮັກ, ຄຶດຮັກ, ເມົາບໍ່; влюби́ться в молоду́ю де́вушку ຄຶດຮັກຜູ້ສາວ; влюби́ться с пе́рвого взгля́да ເກີດຄວາມຮັກແຕ່ເຫັນເທື່ອທຳອິດ

вме́сте *нареч.* ພ້ອມກັນ, ພ້ອມດ້ວຍ; вме́сте рабо́тать ພ້ອມກັນເຮັດວຽກ; жить вме́сте с роди́телями ຢູ່ພ້ອມກັນກັບພໍ່ແມ່; я пришёл вме́сте с ним ຂ້ອຍມາພ້ອມກັບລາວ

вме́сто *предлог с род.* ແທນ, ຕາງ; взять чужу́ю кни́гу вме́сто свое́й ເອົາປຶ້ມຂອງຜູ້ອື່ນແທນປຶ້ມຂອງຕົນ; сде́лайте э́то вме́сто меня́ ເຊີນເຮັດວຽກນີ້ຕາງຂ້ອຍ

вмеша́тельств|о, -а (*мн. нет*) *с* ການແຊກແຊງ, ການຫຍຸ້ງກ່ຽວ, ການແຊກຊຶມ; вмеша́тельство в чужи́е дела́ ການແຊກແຊງເຂົ້າໃນວຽກງານຂອງຜູ້ອື່ນ

вмеша́ться *см.* вме́шиваться

вме́шива|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **вмеша́|ться**, -юсь, -ешься, -ются *сов.*; *во что* ແຊກ(ເຂົ້າ); вме́шиваться в разгово́р ສອດເວົ້າ; я не люблю́ вме́шиваться в чужи́е дела́ ຂ້ອຍບໍ່ມັກສົນເຂົ້າໃນວຽກງານຂອງຜູ້ອື່ນ

внача́ле *нареч.* ໃນເບື້ອງຕົ້ນ, ທຳອິດ [ທຳ ອໍ່], ແຕ່ຕົ້ນ, ແຕ່ຫົວທີ; внача́ле бы́ло тру́дно, пото́м ста́ло ле́гче ໃນເບື້ອງຕົ້ນຫຍຸ້ງຍາກຫລາຍ ຕໍ່ມາໃຄແດ່; внача́ле он ду́мал оста́ться до́ма ແຕ່ຫົວທີລາວຄິດວ່າຈະຢູ່ເຮືອນ

вне *предлог с род.* ນອກ; находи́ться вне до́ма ຢູ່ນອກເຮືອນ; больно́й уже́ вне опа́сности ຄົນເຈັບພົ້ນຂີດອັນຕະລາຍແລ້ວ ◇ вне себя́ от зло́сти ໂມໂຫສຸດຂີດ; он был вне себя́ от ра́дости ປົ້ມໃຈເກີ່ງຂະຫນາດ

внедре́ни|е, -я *с* ການນຳໃຊ້, ການປູກເຂົ້າ

внедри́ть *см.* внедря́ть

внедря́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **внедр|и́ть**, -ю́, -и́шь, -я́т *сов.*; *что* ນຳໃຊ້, ປູກເຂົ້າ; внедря́ть но́вую те́хнику в произво́дство ນຳໃຊ້ເຕັກນິກໃຫມ່ເຂົ້າໃນການຜະລິດ

внеза́пно *нареч.* ກະທັນຫັນ, ບ້ວງອີນ, ປຶບ ປັບ; внеза́пно пошёл дождь ຝົນຕົກຢ່າງກະທັນຫັນ; он уе́хал внеза́пно ລາວອອກເດີນທາງໄປຢ່າງກະທັນຫັນຣີບດ່ວນ

внеза́пн|ый, -ая, -ое, -ые ກະທັນຫັນ; внеза́пный отъе́зд госте́й ແຂກເມືອຢ່າງກະທັນ ຫັນ

внести́ *см.* вноси́ть

вне́шн|ий, -яя, -ее, -ие 1 [ພາຍ] ນອກ; вне́шний вид зда́ния ຮູບນອກຂອງເຮືອນ 2 ຕ່າງປະເທດ, ພາຍນອກ; вне́шняя поли́тика госуда́рства ນະໂຍບາຍຕ່າງປະເທດຂອງລັດ, ນະໂຍບາຍພາຍນອກຂອງປະເທດ; вне́шняя торго́вля ການຄ້າຕ່າງປະເທດ, ການຄ້າພາຍນອກ; укрепля́ть вне́шние свя́зи ບັນປຸງການພົວພັນກັບຕ່າງປະເທດໃຫ້ຫມັ້ນຄົງ

вне́шност|ь, -и (*мн. нет*) *ж* ຫນ້າຕາ, ຮູບນອກ, ວາດຊົງ, ຮູບຊົງ; прия́тная вне́шность ວາດຊົງຫນ້າຮັກ

вниз *нареч.* (*куда?*) ທາງລຸ່ມ, ລົງ; лежа́ть лицо́м вниз ນອນຂວ້ຳ, ຫມູບ; посмотре́ть вниз ເຫລືອດເບິ່ງທາງລຸ່ມ; спусти́ться вниз по ле́стнице ລົງຂັ້ນໄດ

внизу́ *нареч.* (*где?*) ເບື້ອງ (ຂ້າງ, ທາງ) ລຸ່ມ; кни́га лежи́т внизу́ на по́лке ປຶ້ມວາງຢູ່ກ້ານລຸ່ມ; внизу́ течёт река́ ທາງລຸ່ມມີແມ່ນ້ຳໄຫລ; мы живём внизу́ ພວກເຮົາຢູ່ຊັ້ນລຸ່ມ

внима́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* 1 ຄວາມສົນໃຈ, ຄວາມຕັ້ງໃຈ, ຄວາມເອົາໃຈໃສ່; ຂໍ້ສັງເກດ; с внима́нием слу́шать ຟັງດ້ວຍຄວາມສົນໃຈ (ຄວາມຕັ້ງໃຈ); чита́ть без внима́ния ອ່ານຕະພຶດຕະພຶ (ປາດສະຈາກຄວາມສົນໃຈ); напра́вить внима́ние на что́-н. ສຸມຄວາມສົນໃຈໃສ່; без внима́ния отнести́сь к чему́-н. ບໍ່ເອົາຫົວຊ່າ

ຕໍ່ 2 ຄວາມເອົາໃຈໃສ່ (ຈິດຈໍ່); окружи́ть го́стя внима́нием ເອົາໃຈໃສ່ແຂກ; внима́ние к ну́ждам наро́да ຄວາມເອົາໃຈໃສ່ຄວາມຮຽກຮ້ອງຕ້ອງການຂອງປະຊາຊົນ ◇ внима́ние! ໂປດຊາບ!, ເຊີນຟັງ!, ຕັ້ງໃຈ!, ລະວັງ!; внима́ние! Начина́ем у́треннюю заря́дку ໂປດຊາບ! ພວກເຮົາຈະເລີ່ມຕົ້ນຫັດກາຍຕອນເຊົ້າ; обраща́ть (обрати́ть) внима́ние *на кого-что* ສັງເກດເຫັນ, ເອົາໃຈໃສ່, ສົນໃຈ; я сра́зу обрати́л внима́ние на э́того челове́ка ຂ້ອຍສັງເກດເຫັນຜູ້ນັ້ນທັນທີ (ໂລດ)

внима́тельно *нареч.* ຈິດຈໍ່, ຕັ້ງໃຈ; внима́тельно слу́шать ле́кцию ຕັ້ງໃຈຟັງຄຳບັນຍາຍ; внима́тельно относи́ться к лю́дям ເອົາໃຈໃສ່ຜູ້ຄົນຢ່າງຈິດຈໍ່

внима́тельн|ый, -ая, -ое, -ые; внима́телен, внима́тельн|а, -о, -ы ທີ່ຕັ້ງໃຈ, ທີ່ສົນໃຈ; ເອົາໃຈໃສ່(ຕໍ່), ຈິດຈໍ່, [ລະມັດ] ລະວັງ; внима́тельный учени́к ນັກຮຽນທີ່ຕັ້ງໃຈຟັງຄວາມ; внима́тельный взгляд ສາຍຕາຈິດຈໍ່, ສາຍຕາທີ່ຈ້ອງເບິ່ງ; внима́тельное отноше́ние к лю́дям ຄວາມເອົາໃຈໃສ່ຈິດຈໍ່ຕໍ່ຜູ້ຄົນ; бу́дьте внима́тельны! ຈົ່ງຕັ້ງໃຈ!, ຈົ່ງລະວັງ!

вно|си́ть, -шу́, вно́с|ишь, -ят *несов.*; **внес|ти́**, -у́, -ёшь, -у́т (*прош.* внёс, внесл|а́, -о́, -и́) *сов.* 1 *кого-что* ເອົາ... ເຂົ້າ, ເອົາ... ໃສ່; вноси́ть ве́щи в ваго́н ເອົາເຄື່ອງຂອງເຂົ້າໄປໃນຕູ້;

внести́ в ко́мнату сту́лья ເອົາຕັ່ງອີ້ເຂົ້າໄປໃນຫ້ອງ **2** *что* ຊຳລະ, ຈ່າຍ, ເສຍ, ອອກ, ເອົາໃຫ້; вноси́ть де́ньги на экску́рсию ຊຳລະຄ່າທ່ອງທ່ຽວ, ອອກ (ເສຍ) ຄ່າທ່ອງທ່ຽວ; внести́ пла́ту за кварти́ру ຊຳລະຄ່າ [ເຊົ່າ] ເຮືອນ **3** *кого-что* ເອົາ...ຂຶ້ນ, ຈົດ...ເຂົ້າ, ເອົາ...ໃສ່; внести́ измене́ния в прое́кт зако́на ແກ້ໄຂຮ່າງກົດໝາຍ; внести́ фами́лию в спи́сок ເອົາລາຍຊື່ຂຶ້ນບັນຊີ ◇ внести́ предложе́ние ຍື່ນຂໍ້ສະເໜີ

внук, вну́ка *м* ຫລານຊາຍ; к ба́бушке прие́хал внук ຫລານຊາຍມາຢາມແມ່ຕູ້

вну́тренн|ий, **-яя**, **-ее**, **-ие** **1** [ພາຍ] ໃນ; вну́тренняя дверь ປະຕູຂ້າງໃນ; вну́тренние бо́лезни ພະຍາດພາຍໃນ **2** ພາຍໃນ; вну́треннее состоя́ние челове́ка ຈິດໃຈພາຍໃນຂອງບຸກຄົນ **3** ພາຍໃນ; вну́тренняя поли́тика ນະໂຍບາຍພາຍໃນ; вну́тренние дела́ ວຽກງານພາຍໃນ

внутри́ *нареч. и предлог с род.* (*где?*) ເບື້ອງໃນ, ຂ້າງໃນ; осмотре́ть коро́бку снару́жи и внутри́ ກວດເບິ່ງແຂບທັງທາງນອກແລະທາງໃນ; находи́ться внутри́ до́ма ຢູ່ໃນເຮືອນ

внутрь *нареч. и предлог с род.* (*куда?*) ທາງໃນ; приня́ть лека́рство внутрь ກິນຢາ; войти́ внутрь помеще́ния ເຂົ້າໃນຫ້ອງ

вну́чк|а, **-и** (*мн.* вну́ч|ки, **-ек**, **-кам**) *ж* ຫລານສາວ; де́душка гуля́ет с вну́чкой ພໍ່ຕູ້ໄປຫລິ້ນກັບຫລານສາວ

внуша́|ть, **-ю**, **-ешь**, **-ют** *несов.*; **внуш|и́ть**, **-у́**, **-и́шь**, **-а́т** *сов.*; *что и с союзом* «что» ຊວນໃຫ້, ເຮັດໃຫ້, ຍົວະໃຫ້, ເປັນຕາ; внуша́ть страх ເຮັດໃຫ້ຢ້ານ, ເປັນຕາຢ້ານ; э́тот челове́к не внуша́ет дове́рия ຄົນນີ້ບໍ່ເປັນຕາໄວ້ວາງໃຈ; он внуша́ет уваже́ние ຄົນນັ້ນເປັນຕາເຄົາລົບນັບຖື; ему́ внуши́ли, что э́то опа́сно ຂະເຈົ້າຊວນ(ຍົວະ)ລາວເຊື່ອວ່າ ອັນນີ້ເປັນອັນຕະລາຍ (ເປັນການສ່ຽງໄພ)

внуши́ть *см.* внуша́ть

во *см.* в

во́время *нареч.* ທັນເວລາ, ທັນການ, ກົກເວລາ; во́время верну́ть кни́ги в библиоте́ку ສົ່ງປຶ້ມຄືນໃຫ້ຫ້ອງສະໝຸດກົກເວລາ; сде́лать рабо́ту во́время ເຮັດວຽກແລ້ວທັນເວລາ; во́время прие́хать на вокза́л ມາເຖິງສະຖານີລົດໄຟທັນເວລາ

во-вторы́х *вводн. сл.* [ປະການທີ] ສອງ; мы должны́, во-пе́рвых, сходи́ть в музе́й, во-вторы́х, встре́титься с друзья́ми [ປະການທີ] ຫນຶ່ງ ພວກເຮົາຕ້ອງໄປຫໍພິພິດທະພັນ, [ປະການທີ] ສອງ ພົບກັບຫມູ່ຄູ່

вод|а́, **-ы́**, *вин.* во́ду *ж* **1** ນ້ຳ; пре́сная (морска́я, горя́чая) вода́ ນ້ຳຈືດ (ທະເລ, ຮ້ອນ); стака́н воды́ ນ້ຳຈອກຫນຶ່ງ; пить во́ду ດື່ມນ້ຳ; полива́ть цветы́ водо́й ຫົດນ້ຳດອກໄມ້ **2** (*мн.* во́ды, вод) *какая* ນ້ຳ; минера́льная (фрукто́вая) вода́ ນ້ຳບໍ່ (ຫມາກໄມ້) ◇ выходи́ть сухи́м

из воды ເອົາຕົວລອດໄດ້, ຕົກນ້ຳບໍ່ໄຫລ; ти́ше воды́, ни́же травы́ ຈຸມຕົວເກີນໄປ, ບໍ່ກ້າໄດ້ກ້າເລີຍ

води́тел|ь, **-я** *м* ຄົນຂັບ(ລົດ); рабо́тать води́телем авто́буса ເປັນຄົນຂັບລົດເມ

води́ть, вожу́, во́д|ишь, -ят *несов.* **1** *кого* ພາ, ນຳ, ຈູງ; води́ть дете́й гуля́ть ພາເດັກນ້ອຍໄປທ່ຽວ **2** *что* ຂັບ; води́ть такси́ (маши́ну) ຂັບລົດຕັກຊີ(ລົດ)

во́дк|а, **-и** *ж* ເຫລົ້າໂວດກາ; буты́лка во́дки ໂວດກາຂວດຫນຶ່ງ

во́дн|ый, **-ая**, **ое**, **-ые** ນ້ຳ; во́дное простра́нство ວັງນ້ຳ; во́дный путь ທາງນ້ຳ; во́дный тра́нспорт ພາຫະນະຂົນສົ່ງທາງນ້ຳ; во́дная эне́ргия ພະລັງງານນ້ຳຕົກ; во́дный спорт ກິລາຫນ້ານ້ຳ

водопа́д, **-а** *м* ນ້ຳຕົກຕາດ, ນ້ຳໂຕນຕາດ; го́рный водопа́д ນາຕກຕາດເທືງພູ

водопрово́д, **-а** (*мн. нет*) *м* ນ້ຳປະປາ; провести́ водопрово́д в дом ເອົານ້ຳປະປາເຂົ້າເຮືອນ

водоро́д, **-а** (*мн. нет*) *м* ທາດຮີໂດເຊນ, ທາດອາຍ

воева́ть, вою́|ю, **-ешь**, **-ют** *несов.* ສູ້ຮົບ, ຕໍ່ສູ້, ຮົບເລວ; воева́ть с врагóм ຕໍ່ສູ້ກັບສັດຕູ; воева́ть про́тив кого́-нибудь ຕໍ່ສູ້ຕ້ານເຂົາ

вое́нн|ый, **-ая**, **-ое**, **-ые** **1** ທະຫານ; ສົງຄາມ; вое́нное вре́мя ຍາມສົງຄາມ; вое́нные де́йствия ການສູ້ຮົບ, ການຮົບເລວ; вое́нный заво́д ໂຮງງານຜະລິດພາຫະນະສົງຄາມ **2** ທະຫານ; вое́нный врач ແພດທະຫານ; вое́нное учи́лище ໂຮງຮຽນທະຫານ; быть на вое́нной слу́жбе ເປັນທະຫານ, ຢູ່ປະຈຳການ **3** *в знач. сущ.* **вое́нн|ый**, **-ого** *м* ທະຫານ; он был вое́нным ລາວເຄີຍເປັນທະຫານ

вожд|ь, **-я́** *м* ຜູ້ນຳ; вождь пролетариа́та ຜູ້ນຳຊົນຊັ້ນກຳມາຊີບ

возбуди́ть *см.* возбужда́ть

возбужда́|ть, **-ю**, **-ешь**, **-ют** *несов.*; **возбу|ди́ть**, **-жу́**, **-ди́шь**, **-дя́т** *сов.*; *что* ພາໃຫ້ເກີດ, ຍຸ, ຍົວະ, ຊັກຊວນ, ກະຕຸ້ນ; возбужда́ть (возбуди́ть) интере́с ພາໃຫ້ເກີດຄວາມສົນໃຈ; возбужда́ть (возбуди́ть) не́нависть ຍຸໃຫ້ເກີດຄວາມຄຽດແຄ້ນ

возврати́ть(ся) *см.* возвраща́ть(ся)

возвраща́|ть, **-ю**, **-ешь**, **-ют** *несов.*; **возвра|ти́ть**, **-щу́**, **-ти́шь**, **-тя́т** *сов.*; *кого-что* ເອົາ... ຄືນ, ສົ່ງ... ຄືນ, ໃຊ້, ຊຳລະ; возвраща́ть кни́ги в библиоте́ку ສົ່ງປຶ້ມຄືນໃຫ້ຫ້ອງສະຫມຸດ; возврати́ть долг ໃຊ້(ຊຳລະ)ຫນີ້

возвраща́|ться, **-юсь**, **-ешься**, **-ются** *несов.*; **возвра|ти́ться**, **-щу́сь**, **-ти́шься**, **-тя́тся** *сов.* ກັບມາ, ຕ່າວຄືນ, ຫລີບຄືນ, ທວນຄືນ; возврати́ться домо́й ກັບມາເຮືອນ; возврати́ться из путеше́ствия ກັບຄືນມາຈາກການເດີນທາງ,

ກັບມາແຕ່ໄປທ່ອງທ່ຽວ; возвраща́ться с рабо́ты ກັບມາແຕ່ໄປເຮັດວຽກ, ກັບມາຈາກການ

возвраще́ни|е, -я *с* ການກັບຄືນ, ການຕ່າວຄືນ; возвраще́ние домо́й ການກັບມາເຮືອນ(ບ້ານ); возвраще́ние на ро́дину ການກັບມາບ້ານເກີດເມືອງນອນ

возвы́шенност|ь, -и *ж* ເນີນ, ໂນນ, ໂຄກ, ບ່ອນສູງ; го́род располо́жен на возвы́шенности ຕົວເມືອງຕັ້ງຢູ່ເທິງບ່ອນສູງ(ໂຄກ)

возгла́вить *см.* возглавля́ть

возглавля́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **возгла́в|ить**, -лю, -ишь, -ят *сов.*; *что* ນຳ[ພາ], ນຳຫນ້າ, ເປັນຫົວຫນ້າ; возглавля́ть делега́цию ນຳຄະນະຜູ້ແທນ, ເປັນຫົວຫນ້າຄະນະຜູ້ແທນ; на́ша страна́ возглавля́ет движе́ние за мир ປະເທດຂອງພວກເຮົານຳພາຂະບວນຕໍ່ສູ້ເພື່ອສັນຕິພາບ

воздéйстви|е, -я *с* ຜົນສະທ້ອນ, ອິດທິພົນ; ока́зывать положи́тельное воздéйствие на *кого-что* ມີຜົນດີ; находи́ться под воздéйствием дру́га ຢູ່ພາຍໃຕ້ອິດທິພົນຂອງຫມູ່ຄູ່

во́здух, -а (*мн. нет*) *м* 1 ອາກາດ, ລົມ; сыро́й во́здух ອາກາດຊຸ່ມ; дыша́ть све́жим во́здухом ຕາກອາກາດ 2 ຟ້າ, ອາກາດ, ເວຫາ; подня́ться в во́здух ຂຶ້ນຟ້າ, ຂຶ້ນສູ່ອາກາດ(ເວຫາ); лета́ть по во́здуху ບິນ(ລອຍ)ຢູ່ກາງຫາວ ◇ выходи́ть (вы́йти) на [све́жий] во́здух ອອກເຮືອນຕາກອາກາດ; на [све́жем] во́здухе ກາງແຈ້ງ

возду́шн|ый, -ая, -ое, -ые 1 ຟ້າ; возду́шное простра́нство ທ້ອງຟ້າ, ນ່ານຟ້າ, ເຂດຟ້າ 2 ອາກາດ; возду́шное сообще́ние ຄົມມະນາຄົມທາງອາກາດ

вози́ть, вожу́, во́з|ишь, -ят *несов.*, *кого-что* ຂົນສົ່ງ, ລຳລຽງ; вози́ть пассажи́ров ຂົນສົ່ງຜູ້ໂດຍສານ

во́зле *нареч. и предлог с род.* ໃກ້, ນໍ່, ແປະ, ຂ້າງ; он живёт во́зле [нас] ລາວຢູ່ໃກ້[ພວກເຮົາ]; маши́на останови́лась во́зле до́ма ລົດຈອດຢູ່ຂ້າງເຮືອນ

возмо́жно 1 *в знач. сказ.* ໄດ້; возмо́жно ли осуществи́ть э́тот план? ແຜນການນີ້ສຳເລັດໄດ້ບໍ?; вполне́ возмо́жно ໄດ້ແທ້ 2 *вводн. сл.* ບາງທີ, ອາດຈະ; возмо́жно, мы уе́дем ບາງທີພວກເຮົາຈະຈາກໄປ

возмо́жност|ь, -и *ж* 1 (*мн. нет*) ຄວາມອາດສາມາດ; возмо́жность нападе́ния ຄວາມອາດສາມາດທີ່ຈະ(ກີ)ຮຸກຮານ 2 ຄວາມສາມາດ, ວິທີທາງ, ໂອກາດ; испо́льзовать любу́ю возмо́жность [ສວຍ]ໃຊ້ທຸກໂອກາດ, ໃຊ້ທຸກວິທີທາງ; дать им возмо́жность зако́нчить рабо́ту ຂ້າງເງື່ອນໄຂ(ອຳນວຍຄວາມສະດວກ)ໃຫ້ເຂົາສຳເລັດວຽກງານໄດ້; при пе́рвой возмо́жности я напишу́ тебе́ ວ່າແຕ່ມີໂອກາດ ຂ້ອຍຈະຂຽນຫນັງສືເກົ່າເຈົ້າໂລດ

возмути́ть(ся) *см.* возмуща́ть(ся)

возмуща́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **возму|ти́ть**, -щу́, -ти́шь, -тя́т *сов.*; *кого* ເຮັດໃຫ້ໂມໂຫ [ໂທໂສ], ເຮັດໃຫ້ໃຈຮ້າຍ; возмути́ть кого́-нибудь гру́бым отве́том ຕອບແບບຫຍາບຊ້າ ກ້າແຂງເຮັດໃຫ້ເຂົາໃຈຮ້າຍ; меня́ возмуща́ет его́ поведе́ние ກິລິຍາທ່າທາງຂອງເຂົາເຮັດໃຫ້ຂ້ອຍໂມໂຫ (ໃຈຮ້າຍ)

возмуща́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **возму|ти́ться**, -щу́сь, -ти́шься, -тя́тся *сов.* ໂມ ໂຫ [ໂທໂສ], ໃຈຮ້າຍ; возмуща́ться обма́ном ຊ້ຽການຕົວະ; чем вы возмуща́етесь? ເຈົ້າຄຽດ ຫຍັງ?

возмуще́ни|е, -я *с* ຄວາມໂມໂຫ, ຄວາມໃຈ ຮ້າຍ; вызыва́ть возмуще́ние ເຮັດໃຫ້ໂມໂຫ (ໃຈຮ້າຍ)

возника́|ть, -ет, -ют *несов.*; **возни́кн|уть**, -ет, -ут (*прош.* возни́к, -ла, -ло, -ли) *сов.* ເກີດຂຶ້ນ, ກຳເນີດ; возника́ют но́вые госуда́рства ມີປະເທດໃຫມ່ເກີດຂຶ້ນ; возни́кло подозре́ние ເກີດຄວາມສົງໄສຂຶ້ນ

возникнове́ни|е, -я *с* ການກຳເນີດ; возникнове́ние жи́зни на Земле́ ການກຳເນີດຊີວິດຢູ່ ເທິງຫນ້າໂລກນີ້

возни́кнуть *см.* возника́ть

возобнови́ть(ся) *см.* возобновля́ть(ся)

возобновля́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **возобнов|и́ть**, -лю́, -и́шь, -я́т *сов.*; *что* ເຮັດຄືນ ໃຫມ່, ຟື້ນຄືນ, ສືບຕໍ່; возобновля́ть (возобновить) заня́тия ຮຽນຫນັງສືຄືນໃຫມ່, ຮຽນ ຫນັງສືຕໍ່ໄປ; возобновля́ть (возобнови́ть) знако́мство ລ້ຽງເຄີຍກັນຄືນໃຫມ່

возобновля́|ться, -ется, -ются *несов.*; **возобнов|и́ться**, -и́тся, -я́тся *сов.* ມີຂຶ້ນໃຫມ່, ຟື້ນ ຄືນໃຫມ່; в шко́ле возобновля́ются заня́тия ໂຮງຮຽນເປີດຮຽນໃຫມ່; на заво́де возобнови́лась рабо́та ໂຮງງານຟື້ນຟູວຽກງານຄືນໃຫມ່

возража́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **возра|зи́ть**, -жу́, -зи́шь, -зя́т *сов.* ຄັດຄ້ານ, ຂັດຂ້ອງ, ລ້ຽງ ກຽດ, ບໍ່ເຫັນດີ, ໂຕ້ຕອບ; возрази́ть докла́дчику ຂີ້ນຄວາມເວົ້າຂອງຜູ້ບັນຍາຍ; возража́ть роди́телям ເວົ້າແນວຂວາງພໍ່ແມ່, ເວົ້າຂີ້ນຄວາມ ພໍ່ແມ່; возража́ть про́тив чьего́-нибудь предложе́ния ຄັດຄ້ານຂໍ້ສະເຫນີຂອງເຂົາ

возраже́ни|е, -я *с* ການ (ຄຳ) ຄັດຄ້ານ(ຂັດ ຂ້ອງ); он не те́рпит возраже́ний ຄົນນັ້ນບໍ່ຟັ ຄວາມຂັດຂ້ອງ; его́ предложе́ние вы́звало возраже́ние у прису́тствующих ຄຳສະເຫນີຂອງ ລາວ ຜູ້ມາຮ່ວມປະຊຸມຄັດຄ້ານ

возрази́ть *см.* возража́ть

во́зраст, -а *м* ອາຍຸ, ໄວ; де́ти шко́льного во́зраста ເດັກນ້ອຍໄວນັກຮຽນ; в во́зрасте тридцати́ лет ອາຍຸສາມສິບປີ; определи́ть во́зраст де́рева ກະອາຍຸຂອງກົກໄມ້

возраста́|ть, -ет, -ют *несов.*; **возраст|и́**, -ёт, -у́т (*прош.* возро́с, возросл|а́, -о́, -и́) *сов.* ເພີ່ມຂຶ້ນ, ທະວີ, ເຕີບໃຫຍ່; возраста́ет про-

изводи́тельность трудá ປະສິດທິພາບແຮງງານເພີ່ມຂຶ້ນ; возросла́ за́работная пла́та ເງິນເດືອນເພີ່ມຂຶ້ນເລື້ອຍໆ

возрасти́ *см.* возраста́ть

во́инск|ий, -ая, -ое, -ие ທະຫານ; во́инская часть ກົມກອງ, ກອງທະຫານ; во́инское зва́ние ຍົດທະຫານ; во́инский долг ໜ້າທີ່ທະຫານ

войн|á, -ы́ (*мн.* во́йны, войн, во́йнам) *ж* ສົງຄາມ, ເສິກ; война́ за свобо́ду и незави́симость [ເສິກ]ສົງຄາມເພື່ອເສລີພາບແລະເອກະລາດ; война́ ме́жду двумя́ госуда́рствами ສົງຄາມລະຫວ່າງສອງປະເທດ; вести́ войну́ с ке́м-нибудь про́тив кого́-нибудь ເຮັດເສິກ(ສົງຄາມ) ກັບ(ຕ້ານ)ເຂົາ; уча́ствовать в войне́ ເຂົ້າຮ່ວມໃນສົງຄາມ; быть на войне́ ເຮັດເສິກ(ສົງຄາມ); верну́ться с войны́ ກັບມາຈາກ[ເສິກ]ສົງຄາມ. ◇ граждáнская война́ ສົງຄາມກາງເມືອງ; оте́чественная война́ ສົງຄາມຮັກຊາດ; Вели́кая Оте́чественная война́ 1941—1945 го-до́в ມະຫາສົງຄາມຮັກຊາດປີ 1941-1945

войска́, войск, войска́м *мн.* (*ед.* во́йск|о, -а *с*) ກອງທັບ, ກອງທະຫານ; войска́ Сове́тской А́рмии ກອງທັບໂຊວຽດ; кома́ндовать войска́ми ບັນຊາກອງທະຫານ; вы́вести войска́ на пара́д ນຳພາກອງທະຫານໄປສວນສະຫນາມ; войска́ вошли́ в го́род ກອງທະຫານເຂົ້າໄປໃນເມືອງແລ້ວ

войти́ *см.* входи́ть

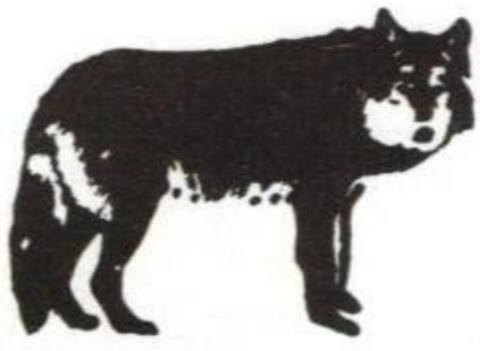
вокза́л, -а *м* ສະຖານີ(ລົດໄຟ); речно́й вокза́л ທ່າເຮືອ; прие́хать на вокза́л ມາຮອດສະຖານີລົດໄຟ; встре́тить госте́й на вокза́ле ຮັບແຂກຢູ່ສະຖານີລົດໄຟ

вокру́г 1 *нареч.* ຮອບດ້ານ; посмотре́ть вокру́г ຫລຽວຫນ້າຫລຽວຫລັງ, ເບິ່ງຮອບດ້ານ; вокру́г нет ни одного́ челове́ка ຮອບດ້ານ(ທົ່ວທີ່ບ) ບໍ່ມີຈັກຄົນ 2 *предлог с род.* ອ້ອມຂ້າງ, ອ້ອມແອ້ມ, ອ້ອມຮອບ; посади́ть дере́вья вокру́г до́ма ປູກຕົ້ນໄມ້ລຽບຂ້າງເຮືອນ; путеше́ствие вокру́г све́та ເດີນທາງອ້ອມໂລກ

волейбо́л, -а (*мн. нет*) *м* ບານສົ່ງ; игра́ть в волейбо́л ຫລິ້ນບານສົ່ງ; соревнова́ния по волейбо́лу ການແຂ່ງຂັນບານສົ່ງ

волейбо́льн|ый, -ая, -ое, -ые ບານສົ່ງ; волейбо́льный мяч ຫມາກບານກິລາບານສົ່ງ; волейбо́льная кома́нда ຄະນະບານສົ່ງ

волк, во́лка (*мн.* во́лки, волко́в) *м* ຫມາໃນ; охо́та на волко́в ລ່າ(ໂຫ່)ຫມາໃນ; волко́в боя́ться — в лес не ходи́ть *посл.* ມັກຢອກບໍ່ຕ້ອງກ້ວຍີກ



волк

волн|á, -ы́ (*мн.* во́лны, волн, волна́м) *ж* ຟອງ[ນ້ຳ], ຄື້ນ[ນ້ຳ], ລະລອກ; морска́я вол-

на́ ຄື້ນນ້ຳທະເລ ; плыть по волна́м ລອຍຕາມ ຄື້ນນ້ຳ ; ло́дка кача́ется на волна́х ເຮືອ ງ່ຽງໄປງ່ຽງມາຕາມກະແສຟອງນ້ຳ

волне́ни|е, -я *с* ຄວາມຫົນຫວາຍ , ຄວາມສະ ທ້ານໃຈ ; быть в волне́нии ກະວົນກະວາຍ , ຕື່ນເຕັ້ນ ; испы́тывать си́льное волне́ние ຮູ້ສຶກ ສະທ້ານໃຈ ; с волне́нием ждать кого́-нибудь ລໍຖ້າດ້ວຍຄວາມຕື່ນເຕັ້ນໃຈ

волн|ова́ть, -у́ю, -у́ешь, -у́ют *несов.*; **взволн|ова́ть**, -у́ю, -у́ешь, -у́ют *сов.*; *кого* ເຮັດໃຫ້ ຫົນຫວາຍ (ສະທ້ານໃຈ , ຕື່ນເຕັ້ນໃຈ , ກັງວົນ ໃຈ) ; больно́го нельзя́ волнова́ть ຢ່າໃຫ້ຄົນ ເຈັບໃຈເຕັ້ນ ; моя́ телегра́мма взволнова́ла роди́телей ໂທລະເລກຂອງຂ້ອຍເຮັດໃຫ້ພໍ່ແມ່ ຕື່ນເຕັ້ນໃຈ (ສະທ້ານໃຈ) ; вы взволнова́ли всех свои́м сообще́нием ຂ່າວຄາວເຈົ້າເຮັດໃຫ້ທຸກ ຄົນກະວົນກະວາຍ

волн|ова́ться, -у́юсь, -у́ешься, -у́ются *несов.* ກັງວົນໃຈ , ສົນລະວົນໃຈ , ຕື່ນ [ເຕັ້ນ] ໃຈ ; ເປັນຫ່ວງ [ເປັນໄຍ] ; волнова́ться пе́ред экза́менами ຮູ້ສຶກຕື່ນເຕັ້ນໃຈກ່ອນຈະສອບເສັງ



во́лосы

во́лосы, воло́с, волоса́м *мн.* (*ед.* во́лос, -а *м*) ຜົມ , ຂົນ ; све́тлые (седы́е, чёрные) во́лосы ຜົມສີທອງ (ຫງອກ , ດຳ) ; стричь во́лосы ຕັດຜົມ ◇ до седы́х воло́с ຈົນເຖົ້າແລ້ວ

во́л|я, -и (*мн. нет*) *ж* 1 ນ້ຳໃຈ , ຈິດໃຈ , ມານະຈິດ ; си́ла во́ли ກຳລັງໃຈແຮງກ້າ , ພະ ລັງໃຈແຂງ ; воспи́тывать во́лю ຫລໍ່ຫລອມ ຈິດໃຈກ້າແກ່ນ ; у него́ нет во́ли ຜູ້ນັ້ນຂາດ ນ້ຳໃຈ (ມານະຈິດ) 2 ຄວາມມຸ່ງມາດ , ປາດຖະ ຫນາ ; вы́полнить во́лю дру́га ປະຕິບັດຕາມ ເຈດຈຳນົງຂອງຫມູ່ຄູ່ ; сде́лать что́-нибудь про́тив во́ли роди́телей ຝືນຕໍ່ເຈດຈຳນົງ ຂອງພໍ່ແມ່ ◇ дава́ть (дать) во́лю *чему* ປ່ອຍ, ບໍ່ອົດ ; дать во́лю свои́м чу́вствам ປ່ອຍອາລົມ; дать во́лю слеза́м ບໍ່ອົດໄຫ້

вон *частица* [ຢູ່] ພູ້ນ ; вон мой дом ເຮືອນ ເຮົາຢູ່ພູ້ນ ; вон тот челове́к ຄົນນັ້ນຢູ່ພູ້ນ ; вон идёт парохо́д ກຳປັ່ນແລ່ນຢູ່ພູ້ນເດ

вообража́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **вообра|зи́ть**, -жу́, -зи́шь, -зя́т *сов.*; *кого-что* ຄິດ ຝັນ , ໄຝ່ຝັນ , ຄິດເຫັນ

воображе́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* ຈິນຕະນາການ, ຄວາມໄຝ່ຝັນ ; тво́рческое воображе́ние писа́теля ຈິນຕະນາການປະດິດແຕ່ງຂອງນັກປະພັນ

вообрази́ть *см.* вообража́ть

вообще́ *нареч.* ເວົ້າລວມ , ທົ່ວໆໄປ ; вообще́ э́то ве́рно ເວົ້າລວມອັນນີ້ແມ່ນຖືກ ; говори́ли о лю́дях вообще́ ເວົ້າລວມທຸກຄົນ ; он вообще́

не жела́ет разгова́ривать ລາວບໍ່ຢາກລົມກັບເລີຍ ; он вообще́ не пришёл ລາວໂລດບໍ່ມາຈັ່ງ

вооружа́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **вооруж|и́ть**, -у́, -и́шь, -а́т *сов.*; *кого-что* ປະກອບ [ອາວຸດ] ; вооружи́ть а́рмию совреме́нной те́хникой ເອົາເຕັກນິກທັນສະໄຫມປະກອບເຂົ້າໃນກອງທັບ

вооруже́ни|е, -я *с* 1 ການປະກອບອາວຸດ ; вооруже́ние а́рмии ການປະກອບອາວຸດເຂົ້າໃນກອງທັບ 2 ອາວຸດ [ຍຸດໂທປະກອນ], ລັດສະຕະອາວຸດ ; ограниче́ние вооруже́ний ການຈຳກັດອາວຸດ

вооружённ|ый, -ая, -ое, -ые ທີ່ປະກອບອາວຸດ ; вооружённое восста́ние ການລຸກຮືຂຶ້ນດ້ວຍອາວຸດ ; вооружённое нападе́ние ການຮຸກຮານດ້ວຍອາວຸດ ; вооружённые си́лы страны́ (госуда́рства) ກຳລັງປະກອບອາວຸດແຫ່ງຊາດ

вооружи́ть *см.* вооружа́ть

во-пе́рвых *вводн. сл.* ທີຫນຶ່ງ, [ປະການທີ] ຫນຶ່ງ ; мы должны́, во-пе́рвых, сходи́ть в музе́й, во-вторы́х, встре́титься с друзья́ми ທຳອິດ ພວກເຮົາຕ້ອງໄປຊົມຫໍພິພິດທະພັນ, ສອງ ຕ້ອງພົບກັບຫມູ່

вопро́с, -а *м* 1 ຄຳຖາມ ; задава́ть (зада́ть) вопро́с ຕັ້ງຄຳຖາມ ; обрати́ться с вопро́сом ຖາມ ; получи́ть отве́т на вопро́с ໄດ້ຮັບຄຳຕອບຕໍ່ຄຳຖາມ ; отве́тить на все вопро́сы преподава́теля ຕອບທຸກຄຳຖາມຂອງຄູສອນ 2 ບັນຫາ, ຂໍ້ ; национа́льный вопро́с ບັນຫາຊົນຊາດ ; изучи́ть вопро́с ຄົ້ນຄ້ວາບັນຫາ ; занима́ться вопро́сом о возникнове́нии жи́зни на Земле́ ຄົ້ນຄ້ວາບັນຫາການກຳເນີດຊີວິດໃນໂລກນີ້

вопроси́тельн|ый, -ая, -ое, -ые ມີລັກສະນະຖາມ ; вопроси́тельный взгляд ສາຍຕາຢ່າງຖາມ ; вопроси́тельный знак [ເຄື່ອງ] ຫມາຍຖາມ ; вопроси́тельное предложе́ние ປະໂຫຍກຖາມ

вор, во́ра (*мн.* во́ры, воро́в) *м* ຂະໂມຍ, ຄົນຂີ້ລັກ

вороб|е́й, -ья́ *м* ນົກຈອກ ; воробьи́ никуда́ не улета́ют зимо́й ຍາມຫນາວນົກຈອກບໍ່ບິນຫນີໄປໃສ



воробе́й

вор|ова́ть, -у́ю, -у́ешь, -у́ют *несов.*, *что* ລັກ ; ворова́ть де́ньги ລັກເງິນ

ворон|а, -ы *ж* ກາ (ນົກ)



воро́на

воро́та, воро́т *мн.* ປະຕູ [ໂຂງ] ; воро́та кре́пости ປະຕູປ້ອມ ; откры́ть (закры́ть) воро́та ໄຂ (ອັດ) ປະຕູ ; подъе́хать к воро́там заво́да ເຂົ້າມາໃກ້ປະຕູໂຮງງານ

воротни́к, воротника́ *м* ຄໍເສື້ອ ; бе́лый (наря́дный, большо́й) воротни́к ຄໍເສື້ອສີຂາວ (ງາມ,

ใหย่) ; пла́тье с воротнико́м (без воротника́) ເສື້ອກະໂປງແບບມີຄໍ (ແບບບໍ່ມີຄໍ) ; пальто́ с меховы́м воротнико́м ເສື້ອກັນຫນາວທີ່ມີຄໍຂົນສັດ ; подня́ть воротни́к пальто́ ຕັ້ງຄໍເສື້ອກັນຫນາວ ; опусти́ть воротни́к плаща́ ປົ້ນຄໍເສື້ອກັນຝົນລົງ



воротни́к

восемна́дцат|ый, -ая, -ое, -ые *числ.* ທີສິບແປດ ; сего́дня восемна́дцатое ма́я ມື້ນີ້ວັນທີສິບແປດເດືອນພຶດສະພາ

восемна́дцат|ь, -и *числ.* ສິບແປດ ; восемна́дцать лет ສິບແປດປີ ; ка́сса рабо́тает с восемна́дцати до двадцати́ часо́в ບ່ອນຂາຍປີ້ໄຂແຕ່ສິບແປດຮອດຊາວໂມງ

во́семь, восьми́ *числ.* ແປດ ; во́семь челове́к ແປດຄົນ ; во́семь рубле́й ແປດລູບ ; до восьми́ часо́в ве́чера ຈົນຮອດແປດໂມງແລງ

во́семьдесят, восьми́десяти *числ.* ແປດສິບ; во́семьдесят рубле́й ແປດສິບລູບ

восемьсо́т, восьмисо́т *числ.* ແປດຮ້ອຍ ; восемьсо́т лет ແປດຮ້ອຍປີ ; в восьмиста́х киломе́трах от Москвы́ ຫ່າງຈາກມົດສະກູແປດຮ້ອຍຫລັກ

воскресе́нь|е, -я *с* ວັນອາທິດ ; в воскресе́нье мы пойдём в музе́й ໃນວັນອາທິດພວກເຮົາຈະໄປຊົມຫໍພິພິດທະພັນ ; по воскресе́ньям студе́нты е́здили за́ город ໃນວັນອາທິດນັກຮຽນມັກໄປນອກເມືອງ

воспале́ни|е, -я *с* ອາການອັກເສບ ; воспале́ние у́ха ອັກເສບຫູ; боле́ть воспале́нием лёгких ເປັນພະຍາດອັກເສບປອດ , ປອດບວມ , ປອດໄຄ່

воспита́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* 1 ການສຶກສາອົບຮົມ ; иде́йное воспита́ние молодёжи ການສຶກສາອົບຮົມຊາວຫນຸ່ມທາງດ້ານແນວຄິດ ; роль шко́лы в воспита́нии дете́й ບົດບາດຂອງໂຮງຮຽນໃນການສຶກສາອົບຮົມເດັກນ້ອຍ 2 *чего в ком* ການເຝິກຝົນ , ການຫລໍ່ຫລອມ

воспита́ть *см.* воспи́тывать

воспи́тыва|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **воспита́|ть**, -ю, -ешь, -ют *сов.* 1 *кого* [ຫລໍ່] ລ້ຽງ , ຊຸບລ້ຽງ , [ສຶກສາ] ອົບລົມ , ສັ່ງສອນ ; воспи́тывать ребёнка ລ້ຽງ (ສອນ) ເດັກນ້ອຍ ; воспита́ть дете́й ສຶກສາອົບລົມເດັກນ້ອຍ 2 *что в ком* ປູກ , ຊຸບ [ຫລໍ່] , ບຳລຸງ , ເຝິກຝົນ , ຫລໍ່ຫລອມ ;воспи́тывать в де́тях любо́вь к Ро́дине ປູກນ້ຳໃຈຮັກຊາດເຂົ້າເດັກນ້ອຍ , ສຶກສາອົບລົມຄວາມຮັກຊາດໃຫ້ເດັກນ້ອຍ ; воспи́тывать му́жество в солда́тах ເຝິກຝົນ (ບຳລຸງ) ນ້ຳໃຈກ້າຫານໃຫ້ທະຫານ

воспомина́ни|е, -я *с* ການຫວນຄຶດ, ຄວາມຈື່ຈຳ, ຄວາມຊົງຈຳ; воспомина́ние де́тства ການຫວນລະນຶກເຖິງໄວເດັກ; воспомина́ния о про́шлом ການຫວນຄຶດຄືນຫລັງ

восстана́влива|ть, **-ю**, -ешь, -ют *несов.*; **восстанов|и́ть**, -лю́, восстано́в|ишь, -ят *сов.*; *что* ຟື້ນຟູ, ບຸລະນະ, ສ້າງຄືນໃຫມ່, ຈັດຄືນ; восстанови́ть го́род по́сле войны́ ຟື້ນຟູຕົວເມືອງພາຍຫລັງສົງຄາມ; восстанови́ть заво́д ຟື້ນຟູໂຮງງານ, ສ້າງໂຮງງານຄືນໃຫມ່; восстанови́ть ста́рую кре́пость ຟື້ນຟູປ້ອມເກົ່າ

восста́ни|е, -я *с* ການລຸກຮືຂຶ້ນ; Октя́брьское вооружённое восста́ние ການລຸກຮືຂຶ້ນດ້ວຍອາວຸດເດືອນຕຸລາ; подня́ть восста́ние ລຸກຮືຂຶ້ນ, ພາໃຫ້ລຸກຮືຂຶ້ນ

восстанови́ть *см.* восстана́вливать

восстановле́ни|е, -я *с* ການຟື້ນຟູ [ບຸລະນະ]

восто́к, -а (*мн. нет*) *м* ຕາເວັນອອກ, ບູລະພາ, ທິດ (ທາງ) ຕາເວັນອອກ, ພາກຕາເວັນອອກ; ве́тер с восто́ка ລົມທີ່ພັດມາແຕ່ທາງຕາເວັນອອກ; плыть на восто́к ໄປທາງຕາເວັນອອກ; на восто́ке о́бласти дождь ຢູ່ພາກຕາເວັນອອກຂອງແຂວງຝົນຕົກ

восто́рг, -а *м* ຄວາມ [ປິຕິ] ຊົມຊື່ນ, ຄວາມປິຕິຍິນດີ, ຄວາມງຶດງໍ້; с восто́ргом слу́шать му́зыку ຟັງດົນຕີດ້ວຍຄວາມຊົມຊື່ນຍິນດີ; испы́тывать восто́рг ຮູ້ສຶກປິຕິຍິນດີ; прийти́ в восто́рг от пое́здки ການເດີນທາງເຮັດໃຫ້ຮູ້ສຶກປິຕິຍິນດີ; быть в восто́рге от чего́-нибудь ງຶດງໍ້ເຊີນຊື່ນຍິນດີຕໍ່ອັນໃດອັນຫນຶ່ງ

восто́чн|ый, -ая, -ое, -ые ທາງຕາເວັນອອກ; восто́чный ве́тер ລົມທາງຕາເວັນອອກ; восто́чные грани́цы госуда́рства ເຂດແດນທາງຕາເວັນອອກຂອງປະເທດ

востре́бовани|е, -я (*мн. нет*) *с*: до востре́бования ຢູ່ໂຮງສາຍ; письмо́ до востре́бования ຈົດຫມາຍຄອຍຮັບ(ຈົດຫມາຍທີ່ປະໄວ້ກັບໂຮງສາຍ, ຕ້ອງໄປຮັບເອົາເອງ)

восхити́ться *см.* восхища́ться

восхища́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **восхи|ти́ться**, -щу́сь, -ти́шься, -тя́тся *сов.*; *кем-чем* ຊົມຊື່ນຍິນດີ, ປາບປື້ມໃຈ; восхища́ться стиха́ми (красото́й) ຊົມຊື່ນຍິນດີຕໍ່ກາບກອນ (ຄວາມງາມ)

восхище́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* ຄວາມຊົມຊື່ນຍິນດີ, ຄວາມປາບປື້ມໃຈ; вызыва́ть восхище́ние ພາໃຫ້ເກີດຄວາມຊົມຊື່ນຍິນດີ; испы́тывать восхище́ние ຮູ້ສຶກປິຕິຍິນດີ, ຮູ້ສຶກປາບປື້ມໃຈ

восхо́д, -а *м* ການອອກ, ການຂຶ້ນ; восхо́д со́лнца [ດວງ] ຕາເວັນອອກ, [ດວງ] ຕາເວັນຂຶ້ນ; восхо́д луны́ ເດືອນຂຶ້ນ; на восхо́де со́лнца ໃນຍາມຕາເວັນອອກ, ໃນຍາມອາລຸນ

восьмидеся́т|ый, -ая,-ое, -ые *числ.* ທີ່ແປດສິບ

восьмисо́т|ый, -ая, -ое, -ые *числ.* ທີ່ແປດຮ້ອຍ

восьм|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е *числ.* ທີ່ແປດ; восьмо́е ма́рта ວັນທີ່ແປດເດືອນມີນາ

вот *частица* ນີ້, ພົ້; вот мой дом ເຮືອນຂ້ອຍຢູ່ພົ້ເດ; вот э́ту кни́гу на́до взять с собо́й ປຶ້ມຫົວນີ້ເດ ຕ້ອງເອົາໄປນຳ; вот на́ши биле́ты ປີ້ຂອງເຮົາຢູ່ພົ້ເດ

впервы́е *нареч.* [ເປັນເທື່ອ]ທຳອິດ; впервы́е прие́хать в столи́цу ມາຢາມນະຄອນຫລວງ [ເປັນເທື່ອ]ທຳອິດ; впервы́е в жи́зни лете́ть на самолёте ຂຶ້ນເຮືອບິນ [ເປັນເທື່ອ]ທຳອິດໃນຊີວິດ; мы впервы́е встре́тились в Москве́ ພວກເຮົາພົບກັນທຳອິດໃນມົດສະກູ

вперёд *нареч.* (*куда?*) ທາງໜ້າ, ກ່ອນໜູ່, ລ່ວງໜ້າ; идти́ (дви́гаться) вперёд ໄປ(ແລ່ນໄປ)ທາງໜ້າ; посмотре́ть вперёд ຫລຽວເບິ່ງທາງໜ້າ; сде́лать шаг вперёд ຍ່າງໄປທາງໜ້າກ້າວໜຶ່ງ

впереди́ *нареч. и предлог с род.* (*где?*) ທາງໜ້າ, ເບື້ອງໜ້າ, ຂ້າງໜ້າ, ກ່ອນໜູ່; впереди́ ви́дны го́ры ເບື້ອງໜ້າເຫັນສາຍພູ; впереди́ кругово́й поворо́т ທາງໜ້າມີທາງລ້ຽວ; он шёл впереди́ ລາວຍ່າງໄປທາງໜ້າ; он шёл впереди́ меня́ ລາວຍ່າງໄປທາງໜ້າຂ້ອຍ

впечатле́ни|е, -я *с* ຄວາມຮູ້ສຶກ, ຄວາມຄິດເຫັນ, ຄວາມປະທັບໃຈ; си́льное впечатле́ние ຄວາມປະທັບໃຈຫລາຍ; быть под впечатле́нием прочи́танной кни́ги ອ່ານປຶ້ມແລ້ວ ຈັບໃຈຂ້ອຍຫລາຍ, ປຶ້ມນີ້ເຮັດໃຫ້ຂ້ອຍຊອບໃຈ; дели́ться впечатле́ниями о пое́здке в Москву́ ເລົ່າຄວາມຮູ້ສຶກກ່ຽວກັບການໄປຢ້ຽມຢາມນະຄອນມົດສະກູ

вполне́ *нареч.* ຢ່າງຄົບຖ້ວນ, ທຸກປະການ, ເຕັມທີ, ພໍແຮງ; я с ва́ми вполне́ согла́сен ຂ້ອຍເຫັນດີນຳເຈົ້າທຸກຢ່າງ (ຢ່າງເຕັມທີ); рабо́та вполне́ удала́сь ວຽກງານສຳເລັດຜົນເປັນຢ່າງດີ

впосле́дствии *нареч.* ຕໍ່ມາ, ທີຫລັງ, ພາຍລຸນ; впосле́дствии он стал врачо́м ຕໍ່ມາລາວກາຍເປັນແພດ

впро́чем *союз* [ເກົ່າ] ຢ່າງນັ້ນກໍ່ຕາມ, ຫາກ; фильм хоро́ший, впро́чем ты сам уви́дишь ຮູບເງົາເລື່ອງນີ້ພໍ່ວນ ເຈົ້າຫາກຊິເຫັນເອງດອກ

враг, -а́ *м* **1** ສັດຕູ, ອະລິ; не име́ть враго́в ບໍ່ມີສັດຕູ; быть чьим-нибудь врагом ເປັນສັດຕູຂອງເຂົາ; стать врага́ми ເປັນປໍລະປັກກັນ; у него́ мно́го враго́в ລາວມີສັດຕູຫລາຍ; язы́к мой — враг мой *посл.* ປາກຫລາຍ ເສຍສິນ **2** ຂ້າເສິກ, ສັດຕູ; разби́ть врага́ в бою́ ພາບແພ້ສັດຕູໃນການສູ້ຮົບ

враждебно *нареч.* ເປັນປໍລະປັກ; враждебно относи́ться к кому́-нибудь ເປັນປໍລະປັກຕໍ່

вражде́бн|ый, -ая, -ое, -ые; вражде́б|ен, -на, -но, -ны ເປັນປໍລະປັກ; вражде́бное отноше́ние ທ່າທີອັນເປັນປໍລະປັກ; вражде́бные де́йствия ການກະທຳນ້າງເພທຳລາຍ

вра́жеск|ий, -ая, -ое, -ие ຂອງສັດຕູ; вра́жеский кора́бль ກຳປັ່ນຂອງສັດຕູ

врач, -а́ *м* ແພດ, ຫມໍ; о́пытный врач ແພດທີ່ມີຄວາມຊຳນິຊຳນານ; врач по де́тским боле́зням ແພດ[ປິ່ວພະຍາດ]ເດັກນ້ອຍ; обрати́ться к врачу́ ໄປຫາແພດ; вы́звать к больно́му врача́ ເອີ້ນແພດມາຫາຄົນເຈັບ



врач

враща́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.* ປິ່ນ, ຫມຸນ(ອ້ອມ); колесо́ бы́стро враща́ется ກົງລໍ້ປິ່ນໄວ; Земля́ враща́ется вокру́г свое́й оси́ ຫນ່ວຍໂລກຫມຸນອ້ອມຕົວມັນເອງ

вред, -а́ (*мн. нет*) *м* ພິນຮ້າຍ, ພິນເສຍຫາຍ, ພິດໄພ; моро́зы причини́ли большо́й вред урожа́ю ອາກາດຫນາວນຳພິນເສຍຫາຍມາໃຫ້ແກ່ພືນລະປູກຫລາຍ; мно́го вреда́ здоро́вью прино́сит непра́вильный режи́м ການດຳລົງຊີວິດແບບບໍ່ຖືກຕ້ອງນຳພິນຮ້າຍມາສູ່ສຸຂະພາບຢ່າງຫລວງຫລາຍ

вре́дно *нареч.* (*часто безл. в знач. сказ.*) ເປັນພິນຮ້າຍ, ເປັນອັນຕະລາຍ; кури́ть вре́дно ດູດຢາເປັນອັນຕະລາຍ; вам вре́дно мно́го ходи́ть ຍ່າງຫລາຍເປັນອັນຕະລາຍສຳລັບເຈົ້າ

вре́дн|ый, -ая, -ое, -ые; вре́ден, вредна́, вре́дн|о, -ы ມີພິນຮ້າຍ, ອັນປະໂຫຍດ, ພິດ; вре́дные вещества́ ສານມີພິດ; вре́дная тео́рия ທິດສະດີອັນປະໂຫຍດ; тако́й о́браз жи́зни вре́ден для здоро́вья ການດຳລົງຊີວິດແບບນີ້ມີພິນຮ້າຍຕໍ່ສຸຂະພາບ

вре́менно *нареч.* ຊົ່ວຄາວ, ຊາມຊາ; я живу́ здесь вре́менно ຂ້ອຍເຊົ່າຢູ່ພື້ຊາມຊາ

вре́менн|ый, -ая, -ое, -ые ຊົ່ວຄາວ, ຊາມຊາ; вре́менное жили́ще ເຮືອນຢູ່ຊົ່ວຄາວ; вре́менное удостовере́ние ບັດປະຈຳຕົວຊົ່ວຄາວ; вре́менные затрудне́ния ຄວາມຫຍຸ້ງຍາກຊົ່ວຄາວ

вре́мя, вре́мени (*мн.* времена́, времён, временам) *с* **1** (*мн. нет*) ເວລາ, ໂມງ; ско́лько вре́мени? ຈັກໂມງແລ້ວ?; вре́мя идёт бы́стро ເວລາໄປໄວ; вре́мя тя́нется ме́дленно ເວລາຊັກຊ້າ; прошло́ мно́го вре́мени ເວລາຜ່ານໄປດົນນານແລ້ວ; вре́мя не ждёт ເວລາມັນບໍ່ລໍ້ຖ້າ **2** (*мн. нет*) ໂມງ, ຍາມ; вре́мя прие́зда (отъе́зда) ໂມງເຂົ້າ(ອອກ); вре́мя обе́да ໂມງ(ຍາມ)ກິນເຂົ້າງາຍ; встре́чу назна́чили на по́здее вре́мя ນັດພົບໃນຕອນດຶກ; позвони́те мне в любо́е вре́мя ຕິສາຍຫາຂ້ອຍຍາມໃດກໍໄດ້ **3** (*мн. нет*) [ໄລຍະ]ເວລາ; хорошо́ провести́ вре́мя ໃຊ້ເວລາມ່ວນຊື່ນ; мно́го сде́лать за ко-

ро́ткое вре́мя ເຮັດໄດ້ຫລາຍໃນໄລຍະສັ້ນໆ; отдохну́ть во вре́мя кани́кул ພັກຜ່ອນໃນຍາມພັກຮຽນ; э́та рабо́та тре́бует мно́го вре́мени ເຮັດວຽກນີ້ຕ້ອງໃຊ້ເວລາຫລາຍ 4 (*мн. нет*) *какое или чего* ຍາມ, ຕອນ; дневно́е (у́треннее) вре́мя ຕອນບ່າຍ (ເຊົ້າ); тёплое (дождли́вое) вре́мя ຍາມຮ້ອນ (ຝົນ) 5 (*мн. употр. в одном знач. с ед.*) *какое или чего* ຍາມ, ສະໄຫມ, ປາງ, ເປີງ; ми́рное вре́мя ຍາມສັນຕິພາບ; вое́нное вре́мя ເປີງສົງຄາມ; тяжёлое вре́мя, тяжёлые времена́ ຍາມຫຍຸ້ງຍາກ; вре́мя бу́рного разви́тия нау́ки ເວລາທີ່ວິທະຍາສາດຂະຫຍາຍຕົວຢ່າງວ່ອງໄວ; наступи́ло но́вое вре́мя [ມາ] ຮອດເວລາໃຫມ່; прошли́ ста́рые времена́ ເວລາເກົ່າໄດ້ຜ່ານພົ້ນໄປແລ້ວ 6 (*мн. нет*) ເວລາ; найти́ вре́мя для прогу́лки ຫາເວລາເພື່ອໄປຫລິ້ນ; у меня́ нет вре́мени ຂ້ອຍບໍ່ມີເວລາ; позвони́те мне, е́сли бу́дет вре́мя ໂທລະສັບຫາຂ້ອຍ ຖ້າມີເວລາ 7 *грам.*: настоя́щее вре́мя ປະຈຸບັນການ; проше́дшее вре́мя ອາດີດການ; бу́дущее вре́мя ອະນາຄົດການ ◇ вре́мя го́да (*мн.* времена́ го́да) ຍາມ, ລະດູ; вре́мя от вре́мени, по времена́м ເປັນຄັ້ງຄາວ; вре́мя от вре́мени ходи́ть в го́сти ໄປຫາຫມູ່ເປັນຄັ້ງຄາວ; всё вре́мя ຕະຫລອດເວລາ, ຕະຫລອດການ; всё вре́мя молча́ть ມິດ (ບໍ່ປາກ) ຕະຫລອດໄປ; [в] пе́рвое вре́мя ໃນເບື້ອງຕົ້ນ; ທຳອິດ; пе́рвое вре́мя бы́ло тру́дно ທຳອິດຫຍຸງຍາກຫລາຍ; [в] после́днее вре́мя, за после́днее вре́мя ຫວ່າງຫລັງໆນີ້, ຫວ່າງແລ້ວນີ້; за после́днее вре́мя мы мно́го сде́лали ໃນຕອນສຸດທ້າຍນີ້ພວກເຮົາເຮັດວຽກໄດ້ຫລາຍ; после́днее вре́мя он ча́сто боле́ет ຫວ່າງຫລັງໆນີ້ລາວມັກເຈັບ; в ско́ром вре́мени ໃນມໍ່ໆນີ້, ໃນບໍ່ດົນນີ້, ໃນບໍ່ນານນີ້; в ско́ром вре́мени начну́тся экза́мены ໃນມໍ່ໆນີ້ການສອບເສັງຈະເລີ່ມຕົ້ນ; на вре́мя ຊົ່ວຄາວ, ຊາມຊາ; взять кни́гу на вре́мя ຂໍຍືມປຶ້ມຊາມຊາ; ра́ньше вре́мени ກ່ອນເວລາກຳນົດ; зако́нчить рабо́ту ра́ньше вре́мени ເຮັດວຽກແລ້ວກ່ອນເວລາກຳນົດ; со вре́менем ໃນຕໍ່ຫນ້ານີ້; э́та боле́знь пройдёт со вре́менем ດົນໄປ ພະຍາດຈະຫາຍດີ; с тече́нием вре́мени ຄ່ອຍໆ, ດົນໆ; с тече́нием вре́мени он привы́к к но́вому го́роду ລາວຄ່ອຍໆລົ້ງເຄີຍກັບຕົວເມືອງໃຫມ່

вруча́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **вруч|и́ть**, -у́, -и́шь, -а́т *сов.*; *что кому-чему* ມອບ, ໃຫ້, ຍື່ນ, ແຈກ; вруча́ть кому́-нибудь телегра́мму ຍື່ນໂທລະເລກໃຫ້ເຂົາ; вруча́ть кому́-нибудь награ́ду ປະດັບຫລຽນໄຊ; зна́мя вручи́ли передово́му предприя́тию ມອບຄັນທຸງໃຫ້ໂຮງງານດີເດັ່ນ

вручи́ть *см.* вруча́ть

вря́д ли *нареч.* ເບິ່ງຊິ...ບໍ່; вря́д ли они́ прие́дут сего́дня ເບິ່ງຊິ ພວກເຂົາຄືຊິບໍ່ມາມື້ນີ້

все *см.* весь

всё I *см.* весь

всё II *частица* ແຮ່ງ, ຍິ່ງ, ຍັງຄົງ; всё вы́ше ແຮ່ງສູງ; всё да́льше ແຮ່ງໄກ; всё лу́чше ແຮ່ງດີ; температу́ра всё повыша́ется ອຸນຫະພູມຍັງຄົງສູງຂຶ້ນທີລະກ້າວຄືເກົ່າ ◇ всё ещё ຍັງ [ຄົງ]; он всё ещё боле́ет ລາວຍັງເຈັບຢູ່

всегда́ *нареч.* ທຸກຍາມ, ທຸກເວລາ, ຍາມໃດກໍ່, ເລື້ອຍໆ; всегда́ гото́в ກຽມພ້ອມທຸກເວລາ; на у́лице всегда́ мно́го наро́да ຕາມຖະຫນົນມີຄົນຫລາຍທຸກຍາມ; мы всегда́ гуля́ем по́сле обе́да ຕາມປົກກະຕິພວກເຮົາໄປຫລິ້ນຫລັງຈາກກິນເຂົ້າງາຍແລ້ວ

всего́ 1 *нареч.* ທັງຫມົດ, ທັງຫມວນ, ລວມທັງຫມົດ; всего́ он получи́л две́сти рубле́й ລວມທັງຫມົດລາວໄດ້ຮັບສອງຮ້ອຍຣູບ **2** *частица* ພຽງແຕ່; прошёл всего́ оди́н год ເວລາຜ່ານໄປພຽງແຕ່ປີດຽວ

всеми́рн|ый, -ая, -ое, -ые ທົ່ວໂລກ, ສາກົນ; всеми́рный конгре́сс ກອງປະຊຸມໃຫຍ່ສາກົນ (ທົ່ວໂລກ)

всесою́зн|ый, -ая, -ое, -ые ທົ່ວສະຫະພາບ; всесою́зное о́бщество ສະມາຄົມທົ່ວສະຫະພາບ; всесою́зный съезд писа́телей ກອງປະຊຸມນັກປະພັນທົ່ວສະຫະພາບ

всё-таки *союз и частица* (*обычно с союзами* «и», «а», «но») ເຖິງຢ່າງໃດກໍ່ຕາມ; бы́ло уже́ по́здно, но всё-таки мы пошли́ из теа́тра пешко́м ເຖິງແມ່ນວ່າເດິກແລ້ວກໍ່ຕາມພວກເຮົາອອກຈາກໂຮງລະຄອນແລ້ວຍ່າງເມືອເຮືອນ; от всё-таки верну́лся ເຖິງຢ່າງໃດກໍ່ຕາມ ໃນທີ່ສຸດລາວໄດ້ກັບມາ

вска́кива|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **вскоч|и́ть**, -у́, вско́ч|ишь, -ат *сов.* **1** ໂດດຂຶ້ນ, ເດັ້ນຂຶ້ນ; вскочи́ть на коня́ ໂດດຂຶ້ນມ້າ; ко́шка вскочи́ла на стул ແມວໂດດຂຶ້ນເທິງຕັ່ງອີ້ **2** ຜຸດລຸກຂຶ້ນ; вскочи́ть на́ ноги ຜຸດລຸກຢືນຂຶ້ນ; вскочи́ть со сту́ла ລຸກຂຶ້ນຈາກຕັ່ງອີ້; вскочи́ть с посте́ли ລຸກຂຶ້ນຈາກບ່ອນນອນ; все вскочи́ли со свои́х мест ທຸກຄົນໄດ້ລຸກຂຶ້ນຈາກບ່ອນນັ່ງ

вскипяти́ть *см.* кипяти́ть

вско́ре *нареч.* ບໍ່ດົນ, ບໍ່ເທົ່າ, ບໍ່ຊ້າ, ບໍ່ດົນນານ; вско́ре по́сле ва́шего отъе́зда ພາຍຫລັງທີ່ເຈົ້າຈາກໄປບໍ່ເທົ່າ; э́то бы́ло вско́ре по́сле войны́ ເລື່ອງນີ້ເກີດຂຶ້ນບໍ່ດົນພາຍຫລັງສົງຄາມ; вско́ре они́ расста́лись ບໍ່ດົນພວກເຂົາລາຈາກກັນ

вскочи́ть *см.* вска́кивать

вслед *нареч.* (*за кем-чем*) *и предлог с дат.* ຕາມຫລັງ; бежа́ть вслед за ке́м-нибудь ແລ່ນຕາມຫລັງຜູ້ໃດຜູ້ຫນຶ່ງ; посмотре́ть вслед ແນມ

ตามหลัง; он посмотре́л вслед това́рищу ลาวแลมตามหลังหมู่

вслéдствие *предлог с род.* ย้อน, เพาะ, เบื่องจาก; самолёты опа́здывали вслéдствие си́льного тума́на เรือบินฉักช้า ย้อนว่าหมอกหลาย

вслух *нареч.* ออกสง; чита́ть вслух อ่านออกสง

вспаха́ть *см.* паха́ть

вспомина́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **вспо́м|нить**, -ю, -ишь, -ят *сов.*; *кого-что и о ком-чём* ทวบคิด, ละนึก, จื่, คิดฮอด, คิดหา, คิดพั้; вспомина́ть про́шлое (о про́шлом) ทวบคิดถึงหลัง; вспомина́ть де́тство (о де́тстве) ทวบละนึกเก๋าไอเด็ก; вспо́мнить друзе́й (о друзья́х) ทวบละนึกเก๋าหมู่เพื่อน, คิดฮอดหมู่คู่; вспо́мнить ста́рую пе́сню คิดพั้เพงเก่า; вспо́мнить о ва́жном де́ле คิดเซับองกอันสำคัน; я не могу́ вспо́мнить его́ а́дрес ข้อยบ่จื่บ่อนยู่ของเขา

вспо́мнить *см.* вспомина́ть

вспомога́тельн|ый, -ая, -ое, -ые สำลอง, อะนุเกาะ, ฉ่วยองก; вспомога́тельный цех พะแนกฉ่วยองก; вспомога́тельные рабо́ты องกางานสำลอง ◇ вспомога́тельный глаго́л คำกำมะอะนุเกาะ

вспы́хива|ть, -ет, -ют *несов.*; **вспы́хн|уть**, -ет, -ут *сов.* 1 ลุก; вспы́хнул ого́нь ไฟลุกขึ้น; спи́чка вспы́хнула и пога́сла ไม้ขีดไฟลุกแล้วมอด 2 เกิดขึ้น, ละเบิดขึ้น; вспы́хнула война́ สงครามละเบิดขึ้น; вспы́хнула ссо́ра ความผิดกันเกิดขึ้น

вспы́хнуть *см.* вспы́хивать

вста|ва́ть, -ю, -ёшь, -ю́т *несов.*; **встать**, вста́н|у, -ешь, -ут *сов.* 1 ลุกขึ้น; встать на́ ноги ลุกยืนขึ้น; встать со сту́ла ลุกขึ้นจากก้าอี้; встать с ме́ста ลุกขึ้นจากบ่อนั่ง; встать из-за стола́ ลุกออกจากโต๊ะ; ра́но встава́ть ตื่นเด็ก, ลุกแต่เด็ก; он встал в семь часо́в утра́ ลาวลุกแต่เจ๊กโมงเช้า 2 (*куда-н.*) ยืน, ตั้ง; встать ря́дом ยืนหยับเข้างกัน; встать на ступе́ньку ปีนขึ้นยืนเทิงขั้นใด 3 (*1 и 2 л. не употр.*) ปะสบ, ปะเฉิบหน้า; пе́ред на́ми встаю́т но́вые зада́чи พวกเราปะสบบันหาใหม่

вста́вить *см.* вставля́ть

вставля́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **вста́в|ить**, -лю, -ишь, -ят *сов.*; *что во что* เอา... เข้า, เอา... ใส่, สอด, บ่อน, แหย่; вставля́ть стёкла в о́кна เอาแว่นใส่บ่องย้วม

встать *см.* встава́ть

встрево́жить *см.* трево́жить

встре́тить(ся) *см.* встреча́ть(ся)

встре́ч|а, -и *ж* 1 การพบปะ, การต้อนรับ; случа́йная (неожи́данная, прия́тная) встре́ча การพบปะโดยบังเอิน (อย่างบ่คาดฝัน, ที่เพิ่งพ้อใจ); поздоро́ваться при встре́че ทาม สะบายในเวลาพั้กัน; торже́ственная встре́ча

делега́ции ການຕ້ອນຮັບຄະນະຜູ້ແທນຢ່າງຄຶກ ຄຶ້ນ; встре́ча прошла́ в дру́жеской обстано́вке ການພົບປະກັນໄດ້ດຳເນີນໄປໃນບັນຍາກາດທີ່ ສະຫນິດສະຫນົມ (ແຫ່ງໄມຕີຈິດມິດຕະ ພາບ) 2 ການພົບປະສັງສັນ, ການຊຸມນຸມ, ການຊຸມ ແຊວ; ве́чер встре́чи ງານ [ລາຕີ] ພົບປະສັງ ສັນ, ງານຊຸມນຸມ; встре́ча депута́тов с изби-ра́телями ການພົບປະສັງສັນລະຫວ່າງຜູ້ແທນ ກັບຜູ້ເລືອກຕັ້ງ; встре́ча студе́нтов с писа́те-лями ການພົບສັງສັນລະຫວ່າງນັກສຶກສາກັບ ນັກປະພັນ 3 ການແຂ່ງຂັນ, ການ່ອງເສັ ກັນ; встре́ча двух спорти́вных кома́нд ການ ແຂ່ງຂັນລະຫວ່າງນັກກິລາສອງຄະນະ

встреча́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **встре́|тить**, -чу, -тишь, -тят *сов.* **1** *кого-что* ພົບ, ພໍ້, ພົບພໍ້; встре́тить кого́-нибудь на у́лице ພໍ້ເຂົາ ຢູ່ກາງຖະຫນົນ; встре́тить кого́-нибудь у па́-мятника Пу́шкину ພົບເຂົາຢູ່ຂ້າງອະນຸສາວະລີ ປຸດຊະກິນ **2** *кого-что* ຮັບ, ຮັບຕ້ອນ; хозя́йка встреча́ет госте́й ແມ່ເຮືອນອອກໄປຮັບແຂກ; роди́тели встре́тили сы́на на вокза́ле ພໍ່ແມ່ຕ້ອນ ຮັບລູກທີ່ສະຖານີລົດໄຟ; в аэропорту́ делега́-цию встреча́ли рабо́чие ຢູ່ເດີ່ນບິນມີພວກກຳ ມະກອນຕ້ອນຮັບຄະນະຜູ້ແທນ **3** *кого-что чем* ຕ້ອນຮັບ; встреча́ть проти́вника огнём ຍິງຕ້ານ ສັດຕູ; встре́тим пра́здник Октября́ но́выми ус-пе́хами в труде́ ສ້າງ (ເອົາ) ຜົນງານໃຫມ່ຕ້ອນ ຮັບວັນບຸນເດືອນຕຸລາ **4** *что* ໄດ້ຮັບ, ປະສົບ; встреча́ть подде́ржку (понима́ние, сочу́вствие) ໄດ້ຮັບການສະຫນັບສະຫນຸນ (ຄວາມເຂົ້າອົກ ເຂົ້າໃຈ, ຄວາມເຫັນອົກເຫັນໃຈ); встре́тить упо́рное сопротивле́ние ປະສົບການຕ້ານຢັນ ຢ່າງແຂງແຮງ

встреча́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **встре́|титься**, -чусь, -тишься, -тятся *сов.* **1** *обычно с кем* ພົບ, ພໍ້, ພໍ້ຫນ້າພໍ້ຕາ; встре́-титься в теа́тре ພົບກັນໃນໂຮງລະຄອນ; встре́-титься у подъе́зда ພໍ້ກັນຢູ່ຂ້າງປະຕູເຮືອນ; встре́титься с дру́гом ພົບກັບຫມູ່; друзья́ встре́-тились вновь че́рез не́сколько лет ຫມູ່ເພື່ອນ ໄດ້ພົບກັນໃຫມ່ສອງສາມປີຕໍ່ມາ, ອີກສອງ ສາມປີຫມູ່ເພື່ອນຈຶ່ງໄດ້ພົບກັນໃຫມ່; мы с ней ре́дко встреча́емся ຂ້ອຍກັບນາງພົບພໍ້ກັນຍາກ ຫລາຍ, ດົນໆພວກເຮົາຈຶ່ງພົບກັນເທື່ອຫນຶ່ງ **2** ແຂ່ງຂັນກັນ, ຊ່ອງເສັ ກັນ; сего́дня встреча́-ются две са́мые си́льные кома́нды ມື້ນີ້ການ ແຂ່ງຂັນລະຫວ່າງສອງຄະນະທີ່ເກັ່ງທີ່ສຸດ; на соревнова́ниях на́ши игроки́ встре́тятся со спорт-сме́нами други́х стран ໃນການແຂ່ງຂັນ ນັກ ກິລາຂອງຝ່າຍເຮົາຈະຊ່ອງເສັ ກັນກັບນັກກິ ລາຂອງປະເທດອື່ນໆ **3** (*1 и 2 л. не употр.*) ມີ, ເຫັນ, ພົບ; э́то расте́ние встреча́ется на ю́ге ຕົ້ນໄມ້ແນວນີ້ມີແຕ່ເຫັນຢູ່ພາກໃຕ້; мне то́лько оди́н раз встре́тилось э́то расте́ние

ຂ້ອຍໄດ້ເຫັນກິກໄມ້ຊະນິດນີ້ ພຽງແຕ່ເທື່ອດຽວເທົ່ານັ້ນ

вступа́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **вступ|и́ть**, -лю́, встýп|ишь, -ят *сов.*; *во что* 1 ເຂົ້າ, ກ້າວເຂົ້າສູ່; войска́ вступи́ли в го́род ກອງທະຫານເຂົ້າໄປໃນຕົວເມືອງ 2 ເຂົ້າ; вступа́ть в па́ртию ເຂົ້າ [ເປັນສະມາຊິກ] ພັກ; вступи́ть в профсою́з ເຂົ້າເປັນສະມາຊິກກຳມະບານ 3 ລົງມື, ເລີ່ມຕົ້ນ, ເປີດ, ຮ່ວມ; вступа́ть (вступи́ть) в борьбу́ ເຂົ້າຮ່ວມການຕໍ່ສູ້; вступа́ть (вступи́ть) в перегово́ры ເປີດການເຈລະຈາ; вступа́ть (вступи́ть) в спор ເຂົ້າໄປຮ່ວມໃນການຜິດກຽງກັນ, ເຂົ້າໄປຜິດກຽງ; мне не хоте́лось вступа́ть в разгово́р ຂ້ອຍບໍ່ຢາກເຂົ້າໄປຮ່ວມການສົນທະນາ ◇ вступа́ть (вступи́ть) в брак *с кем* ເອົາເຂົາເປັນຜົວ(ເມຍ), ແຕ່ງດອງກັບເຂົາ; вступа́ть (вступи́ть) в де́йствие (в си́лу) ເກີດມີຜົນສັກສິດ; зако́н вступи́л в де́йствие ກົດໝາຍມີຜົນສັກສິດແລ້ວ; вступа́ть (вступи́ть) в строй ກ້າວເຂົ້າສູ່(ໃນ) ການຜະລິດ; в строй вступи́л но́вый комбина́т ໂຮງງານໂກມບິນາແຫ່ງໃຫມ່ກ້າວເຂົ້າສູ່ການຜະລິດແລ້ວ; вступи́ть на путь *чего или какой* ກ້າວເຂົ້າສູ່ເສັ້ນທາງ; э́та страна́ вступи́ла на путь строи́тельства социали́зма ປະເທດນີ້ໄດ້ກ້າວເຂົ້າສູ່ເສັ້ນທາງສ້າງສາສັງຄົມນິຍົມ

вступи́ть *см.* вступа́ть

вступле́ни|е, -я *с* ຄຳນຳ, ບົດນຳ; вступле́ние к рома́ну ຄຳ [ແນະ] ນຳນະວະນິຍາຍ; докла́дчик сде́лал небольшо́е вступле́ние ຜູ້ບັນຍາຍໄດ້ສະເຫນີຄຳແນະນຳຫຍໍ້ໆ

всхо|ди́ть, -жу́, всхо́д|ишь, -ят *несов.*; **взой|ти́**, -ду́, -дёшь, -ду́т (*прош.* взош|ёл, -ла́, -ло́, -ли́) *сов.* 1 ບິນຂຶ້ນ, ກ້າວຂຶ້ນ; всходи́ть на верши́ну горы́ ບິນຂຶ້ນຈອມພູ 2 (*1 и 2 л. не употр.*) ຂຶ້ນ; зимо́й со́лнце всхо́дит по́здно ຍາມຫນາວຕາເວັນຂຶ້ນຊ້າ; луна́ ещё́ не взошла́ ເດືອນຍັງບໍ່ທັນໄດ້ອອກ 3 (*1 и 2 л. не употр.*) ອອກ; огурцы́ уже́ всхо́дят ແກ່ນຫມາກແຕງພວມອອກ; пшени́ца хорошо́ взошла́ ເມັດເຂົ້າອອກ ອກຢ່າງດີແລ້ວ

всю́ду *нареч.* ທຸກບ່ອນທຸກທີ່, ທົ່ວເຖິງ; побыва́ть всю́ду ໄປຢາມທຸກບ່ອນທຸກທີ່; хоро́шие лю́ди есть всю́ду ຄົນດີມີຢູ່ທຸກບ່ອນທຸກທີ່

вся *см.* весь

вся́к|ий, -ая, -ое, -ие *мест.* 1 ແຕ່ລະ, ທຸກ; вся́кий раз ທຸກເທື່ອ; вся́кий челове́к зна́ет э́то ໃຜກໍ່ຮູ້ອັນນີ້, ຫນຶ່ງທຸກຄົນຮູ້ເລື່ອງນີ້ 2 ທຸກແນວ, ຕ່າງໆ; здесь быва́ют вся́кие лю́ди ມີຄົນທຸກປະເພດມາພົ້; у меня́ мно́го вся́ких дел ຂ້ອຍມີວຽກຮ້ອຍແປດພັນແນວ 3 ແຕ່ຫນ້ອຍດຽວ, ຈັກດີ, ເລີຍ; потеря́ть вся́кую наде́жду ຫມົດຫວັງເລີຍ, . ບໍ່ມີຫວັງ

ເລີຍ; слу́шать без вся́кого интере́са ຟັງຢ່າງ ບໍ່ມີຄວາມສົນໃຈຫຍັງເລີຍ ◇ во вся́ком слу́чае ຢ່າງໃດກໍ່ຕາມ; во вся́ком слу́чае рабо́ту на́до вы́полнить в срок ຢ່າງໃດກໍ່ຕາມ ວຽກນີ້ ຕ້ອງສຳເລັດທັນເວລາ; на вся́кий слу́чай ເພື່ອບໍ່ປະຫມາດ; возьми́те с собо́й на вся́кий слу́чай тёплое пальто́ ເອົາເສື້ອກັນຫນາວໄປນຳ ຕາມວາດ; я оста́влю вам свой а́дрес на вся́кий слу́чай ເພື່ອສະດວກ ຂ້ອຍ ຈະເອົາບ່ອນຢູ່ຂອງຕົນໃຫ້ເຈົ້າ

вто́рник, -а *м* ວັນອັງຄານ; он уезжа́ет во вто́рник ລາວຈະຈາກໄປໃນວັນອັງຄານ; экза́мен назна́чили на вто́рник ເພີ່ນນັດເຂົ້າສອບ ເສັງໃນວັນອັງຄານ; со вто́рника я свобо́ден ຂ້ອຍຫວ່າງຕັ້ງແຕ່ວັນອັງຄານ; по вто́рникам музе́й не рабо́тает ຫໍພິພິດທະພັນອັດໃນວັນ ອັງຄານ

втор|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е *числ.* 1 ທີສອງ; второ́й день (год) ມື້ (ປີ) ທີສອງ; на второ́м этаже́ ຢູ່ຊັ້ນສອງ; сего́дня второ́е [число́] ມື້ ນີ້ [ເປັນ] ວັນທີສອງ; э́то случи́лось второ́го февраля́ ເລື່ອງນີ້ເກີດຂຶ້ນໃນວັນທີສອງເດືອນ ກຸມພາ 2 *в знач. сущ.* **втор|о́е**, -о́го *с* ເຢື່ອງ (ຈານ) ທີສອງ; на второ́е бы́ли котле́ты ເຢື່ອງ (ຈານ) ທີສອງກິນຊີ້ນປັ້ນ (ໂກດເລດ)

вуз, ву́за *м* (вы́сшее уче́бное заведе́ние) ໂຮງຮຽນຊັ້ນສູງ, ມະຫາວິທະຍາໄລ; посту-па́ть в вуз ເຂົ້າມະຫາວິທະຍາໄລ; учи́ться в ву́зе ຮຽນໃນມະຫາວິທະຍາໄລ

вход, вхо́да *м* 1 ການເຂົ້າ; вход запрещён ຫ້ານເຂົ້າ; пла́та за вход ຄ່າຜ່ານປະຕູ 2 ທາງ ເຂົ້າ, ປະຕູເຂົ້າ; вход в метро́ ທາງເຂົ້າໄປຫາ ລົດໃຕ້ດິນ; вход в парк ປະຕູເຂົ້າສວນ (ອຸ ທິຍານ); откры́ть (закры́ть) вход ໄຂ (ອັດ) ທາງເຂົ້າ; стоя́ть у вхо́да на перро́н ຢືນຢູ່ຂ້າງ ປະຕູເຂົ້າໄປຊານຊາລາ

вхо|ди́ть, -жу́, вхо́д|ишь, -ят *несов.*; **вой|ти́**, -ду́, -дёшь, -ду́т (*прош.* вош|ёл, -ла́, -ло́, -ли́) *сов.*; *во что* 1 [ຢ່າງ] ເຂົ້າ; входи́ть (войти́) в дом (в ко́мнату) ເຂົ້າເຮືອນ (ຫ້ອງ); входи́ть (войти́) в метро́ (в во́ду) ລົງລົດໃຕ້ດິນ (ນ້ຳ); кора́бль вхо́дит в порт ກຳປັ່ນເຂົ້າຫາທ່າເຮືອ; войди́те! ເຊີນເຂົ້າມາ! 2 (*1 и 2 л. не употр.*) ບັນຈຸ, ເອົາໃສ່; в чемода́н вошли́ все ну́жные ве́щи ຫີບຫນ່ວຍນີ້ຂ້ອຍເອົາເຄື່ອງທີ່ຈຳເປັນທັງ ຫມົດຍັດໃສ່ໄດ້; в портфе́ль вхо́дит мно́го книг ກະເປົາ (ກະຕາບ) ໃສ່ປຶ້ມໄດ້ຫລາຍ 3 ໄດ້ເປັນສະມາຊິກ; в коми́ссию вхо́дит пять челове́к ຄະນະກຳມະທິການປະກອບດ້ວຍຫ້າ ຄົນ; дире́ктор вошёл в соста́в парти́йного бюро́ ຜູ້ອຳນວຍການໄດ້ເຂົ້າເປັນສະມາຊິກຂອງ ຄະນະພັກ ◇ входи́ть (войти́) в дове́рие *к кому* ໄດ້ຮັບຄວາມໄວ້ວາງໃຈຈາກປະຊາຊົນ, ໄດ້ ຮັບຄວາມໄວ້ເນື້ອເຊື່ອໃຈ; входи́ть (войти́) в

мóду ເປັນທີ່ນິຍົມຂອງຄົນທົ່ວໄປ; входи́ть (войти́) в чьё-нибу́дь положе́ние ມີຄວາມເຫັນໃຈ(ເມດຕາກະລຸນາ)

вчера́ *нареч.* ມື້ວານນີ້; вчера́ бы́ло холодне́е, чем сего́дня ມື້ວານນີ້ອາກາດຫນາວກວ່າມື້ນີ້; мы прие́хали вчера́ ве́чером ພວກເຮົາໄດ້ເດີນທາງມາແຕ່ມື້ຄືນນີ້

. вчера́шн|ий, -яя, -ее, -ие ມື້ວານ; вчера́шний день ມື້ວານ; вчера́шние газе́ты ຫນັງສືພິມມື້ວານນີ້

въезд, въе́зда *м* ການເຂົ້າ, ທາງເຂົ້າ

въезжа́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **въе́|хать,** -ду, -дешь, -дут *сов.* ເຂົ້າ; въезжа́ть в го́род ເຂົ້າໄປໃນຕົວເມືອງ; въе́хать во двор на ло́шади ຂີ່ມ້າອອກເດີ່ນ; маши́на въезжа́ет на пло́щадь ລົດແລ່ນອອກເດີ່ນ

въе́хать *см.* въезжа́ть

вы, вас, вам, вас, ва́ми, о вас *мест. 2 л. мн.* (*употр. при обращении к нескольким лицам, а тж. как форма вежливого обращения к одному человеку*) [ພວກ]ເຈົ້າ, ທ່ານ; вы настоя́щие друзья́ ພວກເຈົ້າເປັນເພື່ອນກັນຢ່າງແທ້ຈິງ; вы наш лу́чший друг ເຈົ້າເປັນຫມູ່ທີ່ດີທີ່ສຸດຂອງພວກເຮົາ; мы ча́сто вспомина́ем о вас ພວກເຮົາ[ຫວນ]ຄຶດຮອດເຈົ້າເລື້ອຍໆ; что с ва́ми случи́лось? ເຈົ້າເກີດເລື່ອງຫຍັງ?, ເຈົ້າເປັນຫຍັງ?

выбега́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **вы́бе|жать,** -гу, -жишь, -гут *сов.* ແລ່ນອອກ; вы́бежать из ко́мнаты ແລ່ນອອກຈາກຫ້ອງ; он ча́сто выбега́ет на у́лицу без пальто́ ລາວມັກແລ່ນອອກໄປນອກເຮືອນ ບໍ່ນຸ່ງເສື້ອກັນຫນາວ

вы́бежать *см.* выбега́ть

выбира́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **вы́брать,** вы́бер|у, -ешь, -ут *сов.* **1** *что* ເລືອກເອົາ, ຄັດເລືອກ, ຄັດຈ້ອນ; выбира́ть материа́л на пла́тье ເລືອກເອົາແພຫຍິບເສື້ອກະໂປງ; вы́брать себе́ шля́пу ເລືອກເອົາຫມວກດ້ວຍຕົນເອງ; тури́сты вы́брали для похо́да сло́жный маршру́т ນັກທ່ອງທ່ຽວເລືອກເອົາເສັ້ນທາງທີ່ສະຫລັບສັບຊ້ອນ **2** *кого* [ປ່ອນບັດ]ເລືອກຕັ້ງ; вы́брать делега́та на конфере́нцию ຄັດເລືອກຜູ້ແທນເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ; собра́ние выбира́ет председа́теля ກອງປະຊຸມເລືອກຕັ້ງປະທານ; вы́брать кого́-нибудь в прези́диум ຄັດເລືອກເຂົາເຂົ້າໃນຄະນະປະທານ

вы́бор, -а (*мн. нет*) *м* ການຄັດເລືອກ, ທາງເລືອກ; вы́бор поку́пки ການເລືອກເອົາສິນຄ້າ ◇ на вы́бор ຕາມໃຈມັກ; в гости́нице ему́ предложи́ли на вы́бор не́сколько номеро́в ຢູ່ໂຮງແຮມເພິ່ນສະເຫນີໃຫ້ລາວເລືອກເອົາຫ້ອງພັກຈັກສອງສາມບ່ອນຕາມໃຈມັກ

вы́бор|ы, -ов *мн.* ການປ່ອນບັດເລືອກຕັ້ງ; вы́боры в Верхо́вный Сове́т СССР ການປ່ອນບັດເລືອກຕັ້ງຜູ້ແທນສະພາໂຊວຽດສູງສຸດ; вы-

боры депута́тов в Сове́ты наро́дных депута́тов ການປ່ອນບັດເລືອກຕັ້ງຜູ້ແທນສະພາໂຊວຽດຜູ້ແທນປະຊາຊົນ; уча́стие в вы́борах ການເຂົ້າຮ່ວມໃນການປ່ອນບັດເລືອກຕັ້ງ; назна́чить вы́боры на коне́ц го́да ນັດການປ່ອນບັດເລືອກຕັ້ງໃນທ້າຍປີ

выбра́сыва|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **вы́бро|сить,** -шу, -сишь, -сят *сов.*; *что* ກຶ້ມອອກ, ໂຍນອອກ, ລະກຶ້ມ; вы́бросить сигаре́ту ກຶ້ມກອກຢາອອກ; вы́бросить что́-нибудь в окно́ (за окно́) ກຶ້ມຂອງອອກປ່ອງຢ້ຽມ; вы́бросить ста́рые тетра́ди ກຶ້ມປຶ້ມຂຽນເກົ່າອອກ; не выбра́сывайте э́ту газе́ту ຫນັງສືພິມສະບັບນີ້ຢ່າກຶ້ມເດີ ◇ вы́бросите из головы́ э́ту мысль! ຢ່າຄິດເລື່ອງນີ້!

вы́брать *см.* выбира́ть

вы́бросить *см.* выбра́сывать

вы́везти *см.* вывози́ть

вы́вести *см.* выводи́ть

вы́вод, -а *м* ຂໍ້ສະຫລຸບ, ຄວາມເຫັນ, ຄຳຕັດສິນ; ва́жный вы́вод ຄວາມເຫັນ (ຂໍ້ສະຫລຸບ) ສຳຄັນ; непра́вильный вы́вод ຂໍ້ສະຫລຸບ (ຄວາມເຫັນ) ຜິດພາດ; прийти́ к како́му-нибудь вы́воду ລົງຄວາມເຫັນ, ສະຫລຸບ, ຕັດສິນ; сде́лать вы́воды из свои́х наблюде́ний ສະຫລຸບຂໍ້ສັງເກດຂອງຕົນ, ກອດກອນບົດຮຽນຈາກຂໍ້ສັງເກດຂອງຕົນ

выво|ди́ть, -жу́, выво́д|ишь, -ят *несов.*; **вы́ве|сти,** -ду, -дешь, -дут (*прош.* вы́вел, -а, -о, -и) *сов.*; *кого-что* ນຳພາອອກ, ເອົາອອກ, ຈູງອອກ; выводи́ть больно́го в сад ນຳພາຄົນເຈັບອອກສວນ; вы́вести маши́ну из гаража́ ຂັບລົດອອກຈາກອູ່; вы́вести полк на пара́д ນຳພາກອງພັນໃຫຍ່ໄປສວນສະຫນາມ; вы́вести ло́шадь во двор ຈູງມ້າອອກເດີ່ນ ◇ выводи́ть (вы́вести) из себя́ *кого* ຍົວະໃຫ້ເພີ່ນເສຍຫົວ; выводи́ть (вы́вести) из стро́я *что* ມ້າງເພທຳລາຍ, ດັບສູນ, ປັດເຂ່ຍ; выводи́ть (вы́вести) из терпе́ния *кого* ຍົວະໃຫ້ຫມົດຄວາມອົດທົນ

вы́воз, -а (*мн. нет*) *м* ການນຳເອົາອອກ, ການກຶໄປ, ການເອົາໄປ; ຂາອອກ

выво|зи́ть, -жу́, выво́з|ишь, -ят *несов.*; **вы́вез|ти,** -у, -ешь, -ут (*прош.* вы́вез, -ла, -ло, -ли) *сов.*; *кого-что* ນຳເອົາອອກໄປ, ສົ່ງອອກ, ເອົາໄປ, ກຶໄປ; вывози́ть кирпи́ч со двора́ на маши́не ເອົາລົດຂົນດິນຈີ່ອອກໄປນອກ; вы́везти дете́й за́ город ເອົາລົດພາເດັກນ້ອຍໄປນອກເມືອງ; на́ша страна́ выво́зит за грани́цу маши́ны ປະເທດເຮົາສົ່ງເຄື່ອງຈັກອອກໄປຕ່າງປະເທດ

вы́гладить *см.* гла́дить II

вы́гля|деть, -жу, -дишь, -дят *несов.*, *как или каким, кем* ເບິ່ງ [ຊົງ] ຄື; сего́дня он хорошо́ вы́глядит ມື້ນີ້ເບິ່ງລາວຄືສະບາຍດີ; вы пло́хо вы́глядите ເບິ່ງເຈົ້າຄືວ່າບໍ່ສະບາຍ; он

вы́глядит больны́м (стари́ком) ເບິ່ງລາວຄືເປັນໄຂ້ (ຜູ້ເກົ່າ)

вы́гнать *см.* выгоня́ть

вы́говор, -а *м* ຄຳຕຳຫນິຕິຕຽນ; сде́лать де́тям вы́говор за плохо́е поведе́ние ຕຳຫນິຕິຕຽນເດັກນ້ອຍທີ່ມີກິລິຍາທ່າທາງບໍ່ດີ; объяви́ть сотру́днику вы́говор за наруше́ние дисципли́ны ກ່າວໂທດພະນັກງານທີ່ເຮັດຜິດລະບຽບວິໄນ; получи́ть вы́говор ຖືກຕຳຫນິຕິຕຽນ

вы́годн|ый, -ая, -ое, -ые; вы́год|ен, -на, -но, -ны ເປັນປະໂຫຍດ, ມີຜົນດີ; вы́годный догово́р ສັນຍາທີ່ມີຜົນປະໂຫຍດ; вы́годное де́ло ວຽກທີ່ມີຜົນດີ; э́ти усло́вия вы́годны для обе́их сторо́н ເງື່ອນໄຂເຫລົ່ານີ້ຕ່າງຝ່າຍຕ່າງມີຜົນ[ປະໂຫຍດ]

выгоня́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **вы́гнать,** вы́гон|ю, -ишь, -ят *сов.*; *кого* ຂັບໄລ່, ໄລ່ອອກ, ສົ່ງອອກ; вы́гнать кого́-нибудь из до́ма ໄລ່ເຂົາອອກຈາກເຮືອນ; выгоня́ть соба́ку на у́лицу ໄລ່ຫມາອອກໄປນອກ; вы́гнать врага́ из го́рода ໄລ່ສັດຕູຫນີຈາກເມືອງ

выгружа́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **вы́гру|зить,** -жу, -зишь, -зят *сов.*; *что* ຂົນລົງ, ເອົາລົງ; выгружа́ть ве́щи из маши́ны ຂົນເຄື່ອງຂອງລົງຈາກລົດ

вы́грузить *см.* выгружа́ть

выда|ва́ть, -ю́, -ёшь, -ю́т *несов.*; **вы́да|ть,** -м, -шь, -ст, -дим, -дите, -дут *сов.*; *что* 1

ເອົາໃຫ້, ອອກໃຫ້, ຍົກໃຫ້, ຈ່າຍໃຫ້, ປັນໃຫ້; ເບີກໃຫ້, ມອບໃຫ້; вы́дать зарпла́ту ເບີກເງິນເດືອນ; вы́дать кни́ги чита́телям ເອົາປຶ້ມໃຫ້ຜູ້ອ່ານ; вы́дать па́спорт (удостовере́ние) ອອກບັດປະຈຳຕົວ; вы́дать значки́ уча́стникам конфере́нции ຈ່າຍການໃຫ້ຜູ້ຮ່ວມປະຊຸມ 2 ເປີດເຜີຍ, ບໍ່ບອກ; вы́дать кому́-нибудь та́йну (секре́т) ເປີດເຜີຍຄວາມລັບ; её го́лос выдава́л волне́ние ສຽງປາກຂອງນາງບອກໃຫ້ຮູ້ເຖິງຄວາມກະວົນກະວາຍ ◇ выдава́ть (вы́дать) себя́ [с голово́й] ເສຍລັບ

вы́дать *см.* выдава́ть

вы́дач|а, `-и *ж* ການເບີກ, ການຈ່າຍ, ການມອບໃຫ້; вы́дача докуме́нтов ບ່ອນ(ການ)ຈ່າຍເອກະສານ

выдаю́щ|ийся, -аяся, -ееся, -иеся ດີເດັ່ນ, ໃຫຍ່ຫລວງ, ພົ້ນເດັ່ນ; выдаю́щийся учёный ນັກປາດຜູ້ດີເດັ່ນ; выдаю́щиеся успе́хи на́шей страны́ ຜົນສຳເລັດອັນໃຫຍ່ຫລວງຂອງປະເທດເຮົາ; выдаю́щееся собы́тие ເຫດການທີ່ສະຫງ່າງາມ

вы́делить *см.* выделя́ть

выделя́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **вы́дел|ить,** -ю, -ишь, -ят *сов.*; *кого-что* ປັນໃຫ້, ເບີກໃຫ້, ຈ່າຍໃຫ້; ກຳນົດ, ເລືອກເອົາ; вы́делить де́ньги на поку́пки ເບີກເງິນໄປຊື້ຂອງ; вы́делить не́сколько челове́к для пое́здки ເລືອກເອົາສອງສາມຄົນໄປ ...

выделя́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.* ถึ(เด่น)ลื่นหมู่, พ้นเด่น; выделя́ться свои́ми спосо́бностями มีความสามาถเด่นกว่าหมู่; он ничем не выделя́ется среди́ други́х ลาวพ่ำปะมานกับกับผู้อื่น; его́ го́лос выделя́лся в хо́ре สยงของลาวเด่นลื่นหมู่ในละบะร้องเพง

вы́держать *см.* выде́рживать

выде́ржива|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **вы́держ|ать**, -у, -ишь, -ат *сов.*; *что* 1 (*1 и 2 л. не употр.*) ทิน[หาน], ทินไหอ, อิดทิน; прибо́р выде́рживает высо́кую температу́ру กินจักทินหานอุนหะพูมสูงได้; доска́ не вы́держала тя́жести и слома́лась ไม้แป้นรับธองน้ำหนักบ่ได้จ๋งหัก 2 อิดไว้, ผ่านผ่า, ต้านหาน; полк вы́держал ата́ку проти́вника กองพันต้านหานการบุกโจมตีของสัดตูได้; больно́й не вы́держит опера́ции คินเจ็บลอดชีวิดในเวลาก๊ดผ่าตัดบ่ได้ ◇ вы́держать экза́мен (экза́мены) สอบสังได้; вы́держать экза́мены в институ́т เสังเฮ็ามะหาวิทะยาไลได้

вы́езд, -а *м* การออกเดินหาง, การออกจาก; вы́езд за́ город การออกนอกถิวเมือง

выезжа́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **вы́е|хать**, -ду, -дешь, -дут *сов.* ออก[จาก], ออกเดินหาง; вы́ехать из ле́са на доро́гу ออกจากป่าสู่(ถ๊น)หาง; вы́ехать из го́рода ออกจากถิวเมือง; вы́ехать за грани́цу ออกเดินหางไปต่างปะเทด; по воскресе́ньям мы выезжа́ем за́ город ตามปิกะติพอกเฮาไปนอกเมืองในวันอาทิด

вы́ехать *см.* выезжа́ть

вы́звать *см.* вызыва́ть

выздора́влива|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **вы́здорове|ть**, -ю, -ешь, -ют *сов.* หายพะยาด, ดี, ได; мой знако́мый выздора́вливает мú друга́ мой знако́мый выздора́вливает ทมู่ข้อยไดแด่(ถ่อยเช้าไข้); мой брат уже́ вы́здоровел อ้ายของข้อยดี(เช้าไข้)แล้ว

вы́здороветь *см.* выздора́вливать

вы́зов, -а *м* การเอิ้น(ธงก)ใช้มา(ไป); вы́зов врача́ на́ дом การเอิ้นแพดมาเธือน; вы́зов свиде́телей в суд ธงกถิวพะยานไปสาน; без вы́зова не входи́ть! ห้ามเข้าห้องก่อนรับอะนุยาด!

вызыва́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **вы́звать**, **вы́зов|у**, -ешь, -ут *сов.* 1 *кого-что* เอิ้นใช้มา(ไป), ธงกใช้มา(ไป), บอกใช้มา(ไป); вызыва́ть врача́ из поликли́ники เอิ้นแพดมาจากโธงหมอกอดพะยาด; вы́звать дире́ктора в министе́рство เอิ้นผู้อำนวยการไปกะสวง; вы́звать в суд ธงกไปสาน; вы́звать ученика́ к доске́ เอิ้นนักธงออกกะดานดำ, เชินนักธงไปหากะดานดำ 2 *кого на что и с неопр.* เชิน, สวน; вы́звать кого́-нибудь на соревнова́ние เชินสวนใช้เข้ามา

ແຂ່ງຂັນກັນ 3 *что* ເຮັດໃຫ້, ເປັນເຫດ, ພາໃຫ້ເກີດ; вызыва́ть (вы́звать) ра́дость ພາໃຫ້ເກີດຄວາມຊື່ນໃຈ; вызыва́ть (вы́звать) улы́бку ພາໃຫ້ຍິ້ມແຍ້ມ; вызыва́ть (вы́звать) любопы́тство (сочу́вствие) ພາໃຫ້ເກີດຄວາມຢາກຮູ້ຢາກເຫັນ (ຄວາມເຫັນອົກເຫັນໃຈ); его́ посту́пки вызыва́ют удивле́ние ກິລິຍາທ່າທາງຂອງຜູ້ນັ້ນເປັນຕາແປກປະຫລາດໃຈ; э́ти слова́ вы́звали смех в за́ле ຄວາມເວົ້າເຫລົ່ານີ້ເຮັດໃຫ້ຜູ້ຟັງຫົວ

вы́играть *см.* выи́грывать

выи́грыва|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **вы́игра|ть,** -ю, -ешь, -ют *сов.*; *что* ໄດ້ກີນ (ກິລາ); [ເອົາ]ຊະນະ; ກຶກ; вы́играть па́ртию в ша́хматы ຊະນະຫມາກເສີກ; вы́играть бой (сраже́ние) ເອົາຊະນະໃນການສູ້ຮັບ

вы́йти *см.* выходи́ть

выключа́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **вы́ключ|ить,** -у, -ишь, -ат *сов.*; *что* ອັດ, ປິດ, ມອດ, ດັບ, ຫ້ານ, ຕັດ; выключа́ть (вы́ключить) мото́р ມອດຈັກ; выключа́ть (вы́ключить) ра́дио (телеви́зор) ປິດ (ອັດ) ວິທະຍຸ (ໂທລະພາບ); выключа́ть свет ມອດ (ອັດ) ໄຟຟ້າ; выключа́ть газ ອັດ (ປິດ) ອາຍໄຕ້

вы́ключить *см.* выключа́ть

вы́копать *см.* копа́ть 2, 3

вы́красить *см.* кра́сить

вы́купаться *см.* купа́ться

вылета́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **вы́ле|теть,** -чу, -тишь, -тят *сов.* ບິນອອກ; пти́ца вы́летела из гнезда́ ນົກບິນອອກຈາກຮັງ; мы вылета́ем за́втра у́тром ພວກເຮົາຈະຂຶ້ນເຮືອບິນໄປມື້ອື່ນເຊົ້າ

вы́лететь *см.* вылета́ть

вы́лечить(ся) *см.* лечи́ть(ся)

вылива́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **вы́лить,** вы́ль|ю, -ешь, -ют *сов.*; *что* ເຫຍັ້ນ, ຫຍົ້ນ, ເທ, ກອກ; вылива́ть во́ду из стака́на ເຫຍັ້ນນ້ຳອອກຈາກຈອກ

вы́лить *см.* вылива́ть

вы́мыть(ся) *см.* мы́ть(ся)

вы́нести *см.* выноси́ть

вынима́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **вы́н|уть,** -у, -ешь, -ут *сов.*; *что* ເອົາອອກ, ຈົກເອົາ; вынима́ть де́ньги из кошелька́ ຈົກເອົາເງິນອອກຈາກກົງເງິນ; вы́нуть ключ из карма́на ຈົກເອົາກະແຈອອກຈາກກະເປົ້າ; вы́нуть газе́ты из почто́вого я́щика ເອົາຫນັງສືພິມອອກຈາກຕູ້ໄປສະນີ

выно|си́ть, -шу́, выно́с|ишь, -ят *несов.*; **вы́нес|ти,** -у, -ешь, -ут (*прош.* вы́нес, -ла, -ло, -ли) *сов.* **1** *кого-что* ເອົາອອກ; вы́нести ме́бель из ко́мнаты ເອົາເຄື່ອງເຮືອນອອກຈາກຫ້ອງ; вы́нести цветы́ на балко́н ເອົາດອກໄມ້ໄປໄວ້ລະບຽງ; носи́льщик выно́сит ве́щи из ваго́на ຄົນຂົນຂອງເອົາເຄື່ອງຂອງອອກຈາກຕູ້ **2** *что* ຜ່ານ, ສະແດງ, ຕັດສິນ; выноси́ть (вы́нести) благода́рность ສະແດງຄວາມຍ້ອງຍໍ

(ຊົມເຊີຍ); выноси́ть (вы́нести) постановле́ние ພ່ານມະຕິ, ອອກຄຳຕັດສິນ; выноси́ть (вы́нести) реше́ние ຕົກລົງ, ພ່ານຂໍ້ຕົກລົງ; выноси́ть (вы́нести) приго́вор ຕັດສິນ[ຄະດີ] 3 *что* ອົດ ກັ້ນ, ອົດທົນ, ທົນທານ, ພ່ານພ້ານ; вы́нести любо́е испыта́ние ພ່ານພ້ານການທົດສອບທຸກ ຮູບແບບ; он хорошо́ выно́сит жару́ ລາວອົດທົນ ຄວາມຮ້ອນໄດ້ດີ; я не выношу́ гру́бого то́на ຂ້ອຍອົດຕໍ່ຄຳເວົ້າທີ່ຫຍາບຊ້ຳບໍ່ໄດ້

выно́слив|ый, -ая, -ое, -ые ທີ່ອົດທົນໄດ້; вы́но́сливое живо́тное ສັດນ້ອົດທົນໄດ້ດີ

вы́нуть *см.* вынима́ть

вы́писать *см.* выпи́сывать

выпи́сыва|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **вы́пи|сать,** -шу, -шешь, -шут *сов.*; *что* 1 ຄັດຈ້ອນ ເອົາ, ເລືອກຈົດເອົາ, ກ່າຍເອົາ; выпи́сывать отде́льные да́нные из докла́да ກ່າຍເອົາຂໍ້ມູນບາງ ອັນອອກຈາກບົດລາຍງານ; выпи́сывать из те́кста незнако́мые слова́ ເລືອກຈົດເອົາຄຳສັບ ໃຫມ່ອອກຈາກບົດ 2 ຂຽນ, ເຮັດ; выпи́сывать (вы́писать) счёт ເຮັດບັນຊີ 3 ຈອງ; выпи́сывать газе́ты ຈອງຫນັງສືພິມ; вы́писать на́ год журна́л «Нау́ка и жизнь» ບອກເປັນສະມາ ຊິກວາລະສານ «ວິທະຍາສາດກັບຊີວິດ» ເປັນ ເວລາຫນຶ່ງປີ

вы́пить *см.* пить

выполне́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* ການປະຕິບັດ, ການເຮັດຫລ້ອນ, ການສຳເລັດ; выполне́ние пла́на ການປະຕິບັດຕາມແຜນການ

вы́полнить *см.* выполня́ть

выполня́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **вы́пол|нить,** -ю, -ишь, -ят *сов.*; *что* ປະຕິບັດ, ເຮັດຫລ້ອນ, ສຳເລັດ; выполня́ть (вы́полнить) зада́ние ເຮັດຫລ້ອນ(ສຳເລັດ) ຫນ້າທີ່; выполня́ть (вы́полнить) рабо́ту ເຮັດວຽກແລ້ວ; я вы́полню ва́ше поруче́ние ຂ້ອຍຈະປະຕິບັດ ຕາມຄວາມມອບຫມາຍຂອງເຈົ້າໃຫ້ໄດ້; он вы́полнил своё обеща́ние ລາວຮັກສາຄວາມເວົ້າ (ຄຳຫມັ້ນສັນຍາ)ຂອງຕົນໄດ້

вы́пуск, -а *м* ການຜະລິດ; увели́чить вы́пуск това́ров для населе́ния ເພີ່ມທະວີການຜະ ລິດສິນຄ້າສຳລັບປະຊາຊົນ

выпуска́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **вы́пу|стить,** -щу, -стишь, -стят *сов.* 1 *кого-что* ປ່ອຍອອກ, ສົ່ງອອກ; вы́пустить ко́шку из ко́мнаты ປ່ອຍແມວອອກຈາກຫ້ອງ; выпуска́ть во́ду из ва́нны ປ່ອຍ (ລະບາຍ) ນ້ຳອອກ ຈາກອ່າງນ້ຳ 2 *кого* ສົ່ງ; институ́т выпуска́ет большо́е коли́чество специали́стов ມະຫາວິທະ ຍາໄລສົ່ງນັກຊ່ຽວຊານອອກ ເປັນຈຳນວນ ຫລາຍ; учи́лище выпуска́ет офице́ров ໂຮງ ຮຽນນ້ສົ່ງນາຍທະຫານ 3 *что* ຜະລິດ; выпуска́ть автомоби́ли ຜະລິດລົດ; заво́д вы́пустил телеви́зор но́вой ма́рки ໂຮງງານຜະລິດ

ເຄື່ອງໂທລະພາບຍີ່ຫໍ້ໃຫມ່ 4 *что* ພິມຈຳ ຫນ່າຍ ; выпуска́ть кни́ги (газе́ты, журна́лы) ພິມຈຳຫນ່າຍປື້ມ (ຫນັງສືພິມ, ວາລະສານ)

вы́пустить *см.* выпуска́ть

выраба́тыва|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **вы́работа|ть,** -ю, -ешь, -ют *сов.*; *что* 1 ຜະລິດ ; выраба́тывать электроэне́ргию ຜະລິດໄຟຟ້າ ; выраба́тывать проду́кцию отли́чного ка́чества ຜະລິດສິນຄ້າທີ່ມີຄຸນນະພາບດີເລີດ 2 ວາງ, ກຳນົດ ; полити́ческая ли́ния, вы́работанная съе́здом па́ртии ແນວທາງນະໂຍບາຍທີ່ກອງ ປະຊຸມໃຫຍ່ຂອງພັກໄດ້ວາງອອກ (ກຳນົດ)

вы́работать *см.* выраба́тывать

выража́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **вы́ра|зить,** -жу, -зишь, -зят *сов.*; *что* 1 ສະແດງ, ບົ່ງ ບອກ, ເວົ້າເກຼິງ, ປະກົດ ; выража́ть (вы́разить) возмуще́ние ສະແດງຄວາມຄຽດແຄ້ນ ; её лицо́ выража́ло ра́дость ນາງຫນ້າຊື່ນຕາ ບານ, ສີຫນ້າຂອງນາງສະແດງຄວາມເບີກບານ ມ່ວນຊື່ນ 2 ສະແດງ, ອອກ ; выража́ть о́бщее мне́ние ສະແດງຄວາມເຫັນລວມ ; вы́разить свою́ мысль кра́тко и то́чно ສະແດງ (ອອກ) ຄວາມຄິດຂອງຕົນຢ່າງກະທັດລັດແລະຄັກແນ່ ; выража́ть благода́рность това́рищам ສະແດງ ຄວາມຂອບອົກຂອບໃຈມາຍັງຫມູ່ເພື່ອນ

выража́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **вы́ра|зиться,** -жусь, -зишься, -зятся *сов.* 1 (*1 и 2 л. не употр.*) ປະກົດ, ເຫັນ, ສະ ແດງອອກ ; на его́ лице́ вы́разилось удивле́ние ໃບຫນ້າຂອງລາວປະກົດແປກປະຫລາດ 2 ເວົ້າ, ອອກປາກ ; выража́ться то́чно и кра́тко ເວົ້າຢ່າງຫຍໍ້ໆແລະຊັດເຈນ

выраже́ни|е, -я *с* 1 ສີຫນ້າ, ແສງຕາ ; выраже́ние глаз ແສງຕາ, ແວວຕາ ; споко́йное выраже́ние лица́ ສີຫນ້າສະຫງົບສະຫງຽມ 2 ສຳນວນ, ທຳນອງເວົ້າ, ກ້ອຍຄຳ ; употребля́ть в свое́й ре́чи наро́дные выраже́ния ໃຊ້ ສຳນວນປະຊາຊົນໃນການເວົ້າຂອງຕົນ ◇ с выраже́нием ຢ່າງຈັບໃຈ ; чита́ть с выраже́нием ອ່ານເປັນວັກເປັນຕອນ, ອ່ານຢ່າງກຼົກທຳນອງ

вырази́тельно *нареч.* ຢ່າງຈັບໃຈ ; вырази́тельно чита́ть ອ່ານເປັນວັກເປັນຕອນ, ອ່ານ ຢ່າງກຼົກທຳນອງ

вырази́тельн|ый, -ая, -ое, -ые; вырази́телен, вырази́тельн|а, -о, -ы ທີ່ຈັບໃຈ, ທີ່ມີ ຄວາມຫມາຍ ; вырази́тельное лицо́ ໃບຫນ້າ ທີ່ມີຊີວິດຊີວາ ; вырази́тельные глаза́ ສາຍຕາ ທີ່ມີແວວ ; вырази́тельная речь ຄຳເວົ້າທີ່ມີໂຕງ ໂຕຍ

вы́разить(ся) *см.* выража́ть(ся)

вы́расти *см.* расти́

вы́растить *см.* выра́щивать

выра́щива|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **вы́ра|стить,** -щу, -стишь, -стят *сов.*; *кого-что* ປູກ, ລ້ຽງ, ລ້ຽງເກືອ, ລ້ຽງດູ, ບຳລຸງ ກໍ່ສ້າງ ; выра́щивать о́вощи (цветы́) ປູກຜັກ (ດອກໄມ້) ; вы́растить хоро́ший урожа́й ປູກເຂົ້າໄດ້ຜົນດີ ; вы́растить сы́на ລ້ຽງລູກ [ໃຫຍ່]

вы́рыть *см.* рыть

24/VII ภาษาลัยศิลปากร

вы́сморкаться *см.* сморка́ться

высо́к|ий, -ая, -ое, -ие; высо́к, высока́, высо́ко *и* высоко́, высоки́ *и* высо́ки (*сравн. ст.* вы́ше) 1 ສູງ, ໃຫຍ່, ໂຕ; высо́кие дома́ ເຮືອນສູງ; высо́кие дере́вья ກົກໄມ້ສູງ; высо́кая гора́ ພູສູງ; высо́кий лоб ຫນ້າຜາກສວຍ (ໃນ); высо́кий челове́к ຄົນສູງ; челове́к высо́кого ро́ста ຄົນຮູບຮ່າງສູງ 2 ສູງ; высо́кий урожа́й ຜົນລະປູກຫລາຍ; высо́кое давле́ние ຄວາມດັນສູງ; высо́кая температу́ра ອຸນຫະພູມສູງ; производи́тельность труда́ ста́ла вы́ше ສະມັດຖະພາບແຮງງານເພີ່ມຂຶ້ນກວ່າເກົ່າ 3 ສູງ; высо́кая оце́нка ຄະແນນສູງ, ການຕີລາຄາສູງ; това́ры высо́кого ка́чества ສິນຄ້າຄຸນນະພາບສູງ; высо́кое мастерство́ ຄວາມຊໍານານແບບນຸ່ນ 4 ສູງ, ອາວຸໂສ, ສູງສົ່ງ; высо́кая награ́да ລາງວັນສູງສຸດ; высо́кое зва́ние ນາມມະຍົດສູງ; высо́кое зва́ние Геро́я Социалисти́ческого Труда́ ນາມມະຍົດວິລະຊົນແຮງງານສັງຄົມນິຍົມ; высо́кие го́сти ແຂກຊັ້ນສູງ, ແຂກຊັ້ນອາວຸໂສ

высоко́ *и* **высо́ко** (*сравн. ст.* вы́ше) *нареч.* (*где? и куда?*) ຢູ່ສູງ; высоко́ над землёй ຢູ່ສູງເທິງຫນ້າດິນ; жить высоко́ в гора́х ຢູ່ດາມກຶ່ນພູສູງ; подня́ться высоко́ в го́ры ບິນຂຶ້ນເທິງພູສູງ; ла́мпа вися́т высоко́ над столо́м ໂຄມໄຟຫ້ອຍສູງເທິງຫນ້າໂຕະ

высот|а́, -ы́ (*мн. нет*) *ж* 1 ຄວາມ (ລວງ)ສູງ; высота́ до́ма ລວງສູງຂອງເຮືອນ; высота́ горы́ ຄວາມສູງຂອງພູ; де́рево высото́й в пять ме́тров ກົກໄມ້ສູງຫ້າແມັດ; изме́рить высоту́ ко́мнаты ແທກລວງສູງຂອງຫ້ອງ 2 ຄວາມສູງ; высота́ полёта ຄວາມສູງຂອງການບິນ, ເພດານບິນ; лете́ть на небольшо́й высоте́ ບິນບໍ່ສູງປານໃດ; находи́ться на высоте́ двух ты́сяч ме́тров ຢູ່ສູງສອງພັນແມັດ; па́дать с большо́й высоты́ ຕົກຈາກລະດັບສູງ

вы́сохнуть *см.* высыха́ть, со́хнуть

вы́сп|аться, -люсь, -ишься, -ятся *сов.* ນອນອີ່ມ; я не вы́спался ຂ້ອຍນອນບໍ່ອີ່ມ (ພໍ)

вы́ставк|а, -и (*мн.* вы́став|ки, -ок, -кам) *ж* ການວາງສະແດງ; худо́жественная вы́ставка ການວາງສະແດງສິລະປະ; Вы́ставка достиже́ний наро́дного хозя́йства в Москве́ ການວາງສະແດງຜົນສໍາເລັດຂອງເສດຖະກິດແຫ່ງຊາດຢູ່ໃນນະຄອນມົດສະກູ; откры́ть вы́ставку ເປີດ(ໄຂ) ການວາງສະແດງ; закры́ть вы́ставку ປິດ(ອັດ) ການວາງສະແດງ; пойти́ на вы́ставку ໄປຊົມການວາງສະແດງ; посети́ть вы́ставку ຢ້ຽມຢາມການວາງສະແດງ

вы́стирать *см.* стира́ть II

вы́стрел, -а *м* ການ (ສຽງ) ຍິງ; произвести́ вы́стрел ຍິງ[ນັດຫນຶ່ງ]; уби́ть зве́ря одни́м вы́стрелом ຍິງສັດໃຫ້ຕາຍນັດດຽວ; услы́шать гро́мкие вы́стрелы ໄດ້ຍິນສຽງປືນດັງໆ

вы́стрел|ить, -ю, -ишь, -ят *сов.* ยิง; вы́стрелить из ружья́ ยิง (ลั่น) ปืน

выступа́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **вы́ступ|ить,** -лю, -ишь, -ят *сов.* **1** ก่าว, เว้า, ออก [ความเห็น], บันยาย, ปาไส, สะแดง; выступа́ть на собра́нии ก่าวต่ำกองปะชุม, ออกความเห็นต่ำหน้ากองปะชุม; выступа́ть с ле́кцией ก่าวคำบันยาย; выступа́ть с докла́дом สะเหนิ(อ่าน)ลายงาน; вы́ступить с конце́ртом สะแดงสิละปะอันนะถะกี; вы́ступить пе́ред микрофо́ном เว้าใส่มิกะโล; здесь выступа́ет изве́стная певи́ца นักร้องเพาผู้มีชื่อสะแดงอยู่ที่นี้; арти́сты вы́ступили с но́вой програ́ммой พวกสิละปะกอบได้สะแดงลายการใหม่ **2** ออก; отря́д вы́ступил в похо́д กองทะหานยิกทับไป

вы́ступить *см.* выступа́ть

выступле́ни|е, -я *с* บิก (คำ) ปาไส, สุนทอบพิด, คำก่าว, การสะแดง; интере́сное выступле́ние บิกปาไสที่หน้าสินใจ; выступле́ние мини́стра по ра́дио บิกปาไสทางวิทะยุของลัดกะมนตี; выступле́ние арти́стов การสะแดงของพวกสิละปะกอบ

вы́сушить *см.* суши́ть

вы́сш|ий, -ая, -ее, -ие **1** สูงสุด; вы́сший сорт ชะนิดดีที่สุด; вы́сшая оце́нка (награ́да) คะแนน (ลางวัน) สูงสุด; това́ры вы́сшего

ка́чества สินค้าคุนนะพาบสูงที่สุด **2** สูงสุด; вы́сший о́рган госуда́рственной вла́сти อิง การบิกคองสูงสุด; вы́сшее во́инское зва́ние ยิดทะหานสูงสุด **3** ชั้นสูง, ขั้นสูง; вы́сшая матема́тика วิชาเลกขั้นสูง; вы́сшее образова́ние การสึกสาชั้นสูง

высыха́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **вы́сох|нуть,** -у, -ешь, -ут (*прош.* вы́сох, -ла, -ло, -ли) *сов.* เหือด, แห้ง; бельё вы́сохло เสื่องนุ่งแห้งแล้ว; лу́жи высыха́ют น้ำท้ำ ใกจะแห้ง

выта́скива|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **вы́тащ|ить,** -у, -ишь, -ат *сов.* **1** *кого-что* เอิ ออก, แก่ออก, ดึงออก, ทอนออก; вы́тащить ло́дку на бе́рег ดึงเรือขึ้นบก; вы́тащить шкаф из ко́мнаты ยกตู้ออกจากห้อง **2** *что* จกเอิ; выта́скивать ру́чку из портфе́ля จกเอิปากกาออกจากกะเป๋า; вы́тащить плато́к из карма́на จกเอิแพมิน ออกจากกางเสอ

вы́тащить *см.* выта́скивать

вы́тереть(ся) *см.* вытира́ть(ся)

вытира́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **вы́тереть,** вы́тр|у, -ешь, -ут (*прош.* вы́тер, -ла, -ло, -ли) *сов.*; *кого-что* เช็ด, บัด; вытира́ть ру́ки полоте́нцем เอิผ้าเช็ดมือ; вытира́ть посу́ду เช็ดก้วยจาม; вытира́ть пыль со стола́ บัดฝุ่นออกโตะ; вытира́ть стол เช็ดโตะ

вытира́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*;

вы́тереться, вы́тр|усь, -ешься, -утся (*прош.* вы́тер|ся, -лась, -лось, -лись; *повел.* вы́трись) *сов.* ເຊັດຫນ້າ, ເຊັດຕົວ; вы́тереться полоте́нцем ເອົາຜ້າເຊັດຫນ້າ (ຕົວ)

вы́учить(ся) *см.* учи́ть(ся) 2

вы́ход, -а *м* 1 ການພິມອອກຈຳຫນ່າຍ, ການອອກ; вы́ход кни́ги ການພິມອອກຈຳຫນ່າຍປຶ້ມ 2 ທາງອອກ, ປະຕູອອກ; вы́ход из метро́ ທາງອອກຈາກລົດໃຕ້ດິນ; стоя́ть у вы́хода ຢືນຢູ່ຂ້າງປະຕູອອກ; вы́ход с вокза́ла в го́род—нале́во ທາງອອກຈາກສະຖານີລົດໄຟໄປສູ່ຕົວເມືອງຢູ່ເບື້ອງຊ້າຍ 3 ທາງອອກ, ການລອດຕົວ; иска́ть вы́ход из тру́дного положе́ния ຫາວິທີເອົາຕົວລອດຈາກຄວາມຍັດຕະຄັດ; найти́ вы́ход ຫາທາງອອກໄດ້

выхо|ди́ть, -жу́, выхо́д|ишь, -ят *несов.*; **вы́йти,** вы́йд|у, -ешь, -ут (*прош.* вы́ш|ел, -ла, -ло, -ли) *сов.* 1 ອອກ, ລົງ; выходи́ть (вы́йти) из до́ма (из ко́мнаты) ອອກຈາກເຮືອນ (ຫ້ອງ); выходи́ть (вы́йти) из авто́буса ລົງ [ຈາກ] ລົດເມ; охо́тники вы́шли из ле́са ນາຍພານອອກຈາກປ່າ 2 ອອກ, ຂຶ້ນ; вы́йти на бе́рег ຂຶ້ນບົກ; вы́йти в сад ອອກສວນ; выходи́ть на прогу́лку (на охо́ту) ອອກໄປຫລິ້ນ (ໄປລ່າເນື້ອ); арти́сты выхо́дят на сце́ну ນັກສະແດງອອກໂຮງ (ອອກເວທີ); кора́бль выхо́дит в мо́ре ກຳປັ່ນອອກທະເລ 3 (*1 и 2 л. не употр.*) ເກີດ, ມີຂຶ້ນ, ເປັນໄປ; вы́шла больша́я непри́ятность ເກີດເລື່ອງໃຫຍ່ຂຶ້ນ; всё вы́шло не так ທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງບໍ່ເປັນແນວນັ້ນ, ທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງບໍ່ສົມຫວັງ; из э́того ничего́ не вы́йдет ເລື່ອງນີ້ເປັນໄປບໍ່ໄດ້ 4 ໄດ້ເປັນ, ກາຍເປັນ; вы́йти победи́телем в соревнова́нии ໄດ້ເປັນຜູ້ຊະນະເລີດໃນການແຂ່ງຂັນ; из него́ вы́шел хоро́ший инжене́р ລາຍຜູ້ນັ້ນໄດ້ເປັນນັກວິສະວະກອນທີ່ດີ 5 ອອກຈຳຫນ່າຍ; журна́л выхо́дит ка́ждый ме́сяц ວາລະສານອອກຈຳຫນ່າຍທຸກເດືອນ; вы́шла из печа́ти но́вая кни́га ຫນັງສືໃຫມ່ອອກຈຳຫນ່າຍ (ວາງຕະຫລາດ) ແລ້ວ ◇ выходи́ть в отста́вку (на пе́нсию) ລາອອກຈາກຕຳແຫນ່ງ (ກິນເບ້ຍບຳນານ); выходи́ть (вы́йти) за́муж *за кого* ເອົາເຂົາເປັນເມຶຍ; она́ вы́шла за́муж за инжене́ра ນາງເອົາເມຶຍນັກວິສະວະກອນ; выходи́ть (вы́йти) из дове́рия ຫມົດຄວາມໄວ້ວາງໃຈ; выходи́ть (вы́йти) из мо́ды ພົ້ນສະໄຫມ; выходи́ть (вы́йти) из положе́ния ເອົາຕົວລອດ; выходи́ть (вы́йти) из себя́ ເສຍຫົວ, ເສຍອາລົມ; выходи́ть (вы́йти) из стро́я ຕົກຂັດ, ເພ; выходи́ть (вы́йти) из терпе́ния ຫມົດຄວາມອົດທົນ, [ເຫລືອອົກ] ເຫລືອໃຈ; выходи́ть (вы́йти) из употребле́ния ເຊົາໃຊ້; не́которые слова́ вы́шли из употребле́ния ບາງຄຳເຊົາໃຊ້ແລ້ວ; выходи́ть (вы́йти) на пе́рвое ме́сто ໄດ້ເປັນທີຫນຶ່ງ, ຊະນະເລີດ

выходн|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е: выходно́й день ມື້ພັກ; в выходно́й день мы пойдём в теа́тр ພວກເຮົາຈະໄປເບິ່ງລະຄອນໃນມື້ພັກ; в Сове́тском Сою́зе два выходны́х дня — суббо́та и воскресе́нье ໃນສະຫະພາບໂຊວຽດມີມື້ພັກສອງມື້ຄືວັນເສົາແລະວັນອາທິດ

вы́честь *см.* вычита́ть

вы́чистить *см.* чи́стить 1

вычита́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* ການລົບ; знать пра́вила сложе́ния и вычита́ния ຮູ້ກົດບວກ (ລົບ) ແລະລົບ; произвести́ вычита́ние ລົບ

вычита́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **вы́честь**, вы́чт|у, -ешь, -ут (*прош.* вы́ч|ел, -ла, -ло, -ли) *сов.*; *что* ລົບ, ຫັກ; вы́честь из пяти́ два ຫ້າລົບສອງ

вы́ше *см.* высо́кий, высоко́

вы́яснить(ся) *см.* выясня́ть(ся)

выясня́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **вы́ясн|ить**, -ю, -ишь, -ят *сов.*; *что* ສອບຖາມ, ສຳຫລວດ, ຊອກຮູ້; выясня́ть усло́вия ко́нкурса ສອບຖາມກົດລະບຽບການກວດສອບ; вы́яснить обстано́вку ສຳຫລວດເບິ່ງສະພາບການ

выясня́|ться, -ется, -ются *несов.*; **вы́ясн|иться**, -ится, -ятся *сов.* ເປັນອັນຄັກແນ່ (ຈະແຈ້ງ); всё вы́яснилось ທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງຫາຍຄວາມສົງໄສແລ້ວ; вы́яснились подро́бности катастро́фы ລາຍລະອຽດຂອງອຸປະຕິເຫດຈະແຈ້ງແລ້ວ

вяза́ть, вяжу́, вя́ж|ешь, -ут *несов.*, *что* ຖັກ ຮ້ອຍ; вяза́ть ко́фту ຖັກຮ້ອຍເສື້ອ

Г

газ, га́за *м* 1 ອາຍ, ກ໊າດ; кислоро́д, водоро́д — э́то га́зы ອົກຊີແລະຮີໂດຼແມ່ນທາດອາຍ 2 ອາຍໄຕ້; провести́ в кварти́ру газ ນຳເອົາອາຍໄຕ້ເຂົ້າມາໃນເຮືອນ; включи́ть газ ເປີດ(ໄຂ) ອາຍ; вы́ключить газ ປິດ(ອັດ) ອາຍ; заже́чь (погаси́ть) газ ໄຕ້(ມອດ) ອາຍ

газе́т|а, -ы *ж* ຫນັງສືພິມ; ежедне́вная газе́та ຫນັງສືພິມລາຍວັນ; вече́рняя газе́та ຫນັງສືພິມ[ທ່ຽງ]ຕອນແລງ; выпи́сывать (чита́ть) газе́ту ຈອງ(ອ່ານ) ຫນັງສືພິມ; узна́ть из газе́т о полёте космона́втов ໄດ້ຮູ້ຂ່າວກ່ຽວກັບການບິນຂອງນັກບິນອະວະກາດຈາກຫນັງສືພິມ; постановле́ние опублико́вано в газе́те ມະຕິລະບຽບນີ້ລົງພິມໃນຫນັງສືພິມ

га́лстук, -а *м* ຜ້າພັນຄໍ, ກາລະຫວັດ; завя́зывать (носи́ть) га́лстук ມັດ(ໃສ່)ກາລະຫວັດ

◇ пионе́рский га́лстук ຜ້າພັນຄໍເຍົາວະຊົນບໍໂຊເນຍ



га́лстук



пионе́рский га́лстук

гара́ж, гаража́ (*мн.* гараж|и́, -е́й, -а́м) *м* ອູ່ລົດ; поста́вить маши́ну в гара́ж ຈອດລົດໄວ້ໃນອູ່; маши́на вы́ехала из гаража́ ລົດແລ່ນອອກຈາກອູ່

гара́нти|я, -и *ж* ການຮັບປະກັນ, ການຄ້ຳປະກັນ, ຫລັກປະກັນ; гара́нтия безопа́сности ຫລັກປະກັນຄວາມປອດໄພ; э́тот догово́р слу́жит гара́нтией ми́ра в Евро́пе ສົນທິສັນຍານີ້ເປັນຫລັກປະກັນສັນຕິພາບໃນເອີໂລບ

гардеро́б, -а *м* ຫ້ອງຝາກເຄື່ອງນຸ່ງ (ເສື້ອໃຫຍ່), ຕູ້ໃສ່ (ໄວ້) ເສື້ອ (ເຄື່ອງນຸ່ງ); разде́ться в гардеро́бе ຝາກເຄື່ອງໄວ້ໃນຫ້ອງຝາກເສື້ອ; оста́вить пальто́ в гардеро́бе ຝາກເສື້ອກັນຫນາວໃນຫ້ອງຝາກເຄື່ອງ; сдать пальто́ и шля́пу в гардеро́б ຝາກເສື້ອກັນຫນາວແລະຫມວກໄວ້ໃນຫ້ອງຝາກເຄື່ອງ; гардеро́б нахо́дится на пе́рвом этаже́ ຫ້ອງຝາກເຄື່ອງຢູ່ຊັ້ນຫນຶ່ງ (ຊັ້ນລຸ່ມ)

гарни́р, -а *м* ເຄື່ອງກິນໃສ່ນຳຊຶ້ນ (ປາ); овощно́й гарни́р ຜັກທີ່ກິນນຳຊຶ້ນ (ປາ); кот-ле́та с гарни́ром ຊຶ້ນປັ້ນໃສ່ຜັກ

гаси́ть, гашу́, га́с|ишь, -ят *несов.*; **пога|си́ть,** -шу́, пога́с|ишь, -ят *сов.*; *что* ດັບ, ມອດ; гаси́ть (погаси́ть) ого́нь ມອດໄຟ; гаси́ть (погаси́ть) спи́чку (ла́мпу) ມອດໄມ້ຂີດໄຟ (ຕະກຽງ); гаси́ть (погаси́ть) свет (газ) ມອດໄຟ (ອາຍໄຕ້); уходя́, гаси́те свет ເຊີນມອດໄຟກ່ອນອອກ

га́сн|уть, -ет, -ут (*прош.* гас, га́сл|а, -о, -и) *несов.*; **пога́сн|уть,** -ет, -ут (*прош.* пога́с, -ла, -ло, -ли) *сов.* ມອດ, ດັບ; свет га́снет ໄຟພ້າອ່ອນແຮງ; ла́мпа пога́сла ຕະກຽງມອດແລ້ວ; спи́чка га́снет (пога́сла) ໄມ້ຂີດໄຟມອດແລ້ວ

гастроно́м, -а *м* ຮ້ານຂາຍອາຫານ (ເຄື່ອງກັບ); купи́ть проду́кты в гастроно́ме ຊື້ຂອງກິນໃນຮ້ານຂາຍອາຫານ

гвозди́к|а, -и *ж* ດອກໂຍເລດ; буке́т гвозди́к ພໍ້ດອກໂຍເລດ



гвозди́ка

гвозд|ь, -я́ (*мн.* гво́зди, гвозде́й) *м* [ຫລັກ] ຕະປູ; прибить до́ску гвоздя́ми к забо́ру ເອົາຕະປູຕອກໄມ້ແປ້ນໃສ່ຮົ້ວ; пове́сить карти́ну на гвоздь ເອົາຮູບພາບແຂວນ (ກາຕ) ໃສ່ຕະປູ, ຫ້ອຍຮູບພາບໄວ້ກັບຕະປູ



гвоздь

где *нареч.* ຢູ່ໃສ, ບ່ອນໃດ; где вы живёте? ເຈົ້າຢູ່ໃສ?; где нахо́дится по́чта? ໂຮງສາຍຢູ່ໃສ?; где мы встре́тимся? ພວກເຮົາ

จะพิบกับยู่บ่อนใด?; не по́мню, где я вас ви́дел บ่จื่อ่าได้พิบเจ้ายู่ใส

где́-нибудь *нареч.* บ่อนใดบ่อนหนึ่ง; на́до где́-нибудь пообе́дать ไปซอกบ่อนกิน เข้าเทาะ

где́-то *нареч.* บ่อนใด, ทิบใด; где́-то пла́кал ребёнок บ่จักอ่า เด็กน้อยไห้ยู่บ่อนใด; он живёт где́-то далеко́ ลาอยู่ทิบใดพู้น

гекта́р, -а *м* เฮักตา; сто гекта́ров земли́ หน้าดินร้อยเฮักตา; посади́ть карто́фель на десяти́ гекта́рах ปูกมันผะล้าสิบเฮักตา

генера́л, -а *м* นายพิน; генера́л а́рмии นายพินเอก; получи́ть зва́ние генера́ла ได้รับยิดนายพิน; её оте́ц — генера́л พ่อของนางเป้นนายพิน

гениа́льн|ый, -ая, -ое, -ые; гениа́лен, гениа́льн|а, -о, -ы ปีชาสามาด; гениа́льный учёный นักปาดผู้ปีชาสามาด; гениа́льный поэ́т [мужск.] กะอีผู้ปีชาสามาด; му́зыка гениа́льного композито́ра เพงของนักแต่งดินตีผู้ปีชาสามาด; гениа́льное откры́тие การค้นพิบที่มะหัดสะจับ; гениа́льное произведе́ние иску́сства สีละปะกำที่มะหัดสะจับ

географи́ческ|ий, -ая, -ое, -ие พูมสาด; географи́ческая ка́рта แผนที่พูมสาด; вели́кие географи́ческие откры́тия การค้นพิบมะหัดสะจับทางพูมสาด

геогра́фи|я, -и (*мн. нет*) *ж* พูมสาด; изуча́ть геогра́фию รยน (ค้นคว้า) พูมสาด; преподава́ть геогра́фию в шко́ле สอนพูมสาดยู่ในโรงรยน

геоло́ги|я, -и (*мн. нет*) *ж* ทำละนิสาด; изуча́ть геоло́гию รยน (ค้นคว้า) ทำละนิสาด; занима́ться геоло́гией ค้นคว้าวิชาทำละนิสาด

геометри́ческ|ий, -ая, -ое, -ие เลขาคะนิด

геоме́три|я, -и (*мн. нет*) *ж* เลขาคะนิด; изуча́ть геоме́трию รยน (ค้นคว้า) เลขาคะนิด

герб, -а́ (*мн.* герб|ы́, -о́в) *м* เค็่องหมาย (แห่งชาด); Госуда́рственный герб СССР เค็่องหมายแห่งส.ส.ส.ช.; герб го́рода Москвы́ เค็่องหมายของนะคอนหลวงมิดสะกู

геройн|я, -и (*мн.* геройн|и, -ь) *ж* วีละจิน (แม่ยิง), วีละสะตี

геро́йческ|ий, -ая, -ое, -ие พีละอาดหาน; геро́йческий посту́пок วีละกำ; геро́йческий наро́д ปะชาจินผู้พีละอาดหาน

геро́|й, -я *м* 1 วีละจิน, วีละบุลุด; геро́й Вели́кой Оте́чественной войны́ วีละจินของนะหาสิงคามรักชาด; геро́й граждан·ской войны́ วีละจินของสิงคามกางเมือง, พะเอก, ติวเอก, ติวละคอน; Пьер Бе-

зу́хов — оди́н из гла́вных геро́ев рома́на Л. Толсто́го «Война́ и мир» ທ່ານເປຍ ເບຊູໂກບ ແມ່ນຕົວລະຄອນສຳຄັນຜູ້ຫນຶ່ງໃນນະວະນິຍາຍ «ສົງຄາມແລະສັນຕິພາບ» ຂອງ ລ. ໂຕນສະໂຕຍ ◇ Геро́й Сове́тского Сою́за ວີລະຊົນແຫ່ງສະຫະພາບໂຊວຽດ; Геро́й Социалисти́ческого Труда́ ວີລະຊົນແຮງງານສັງຄົມນິຍົມ

ги́бел|ь, -и (*мн. нет*) *ж* ການຕາຍ, ການສູນເສຍ, ການພິນາດ, ຫາຍະນະ; ги́бель самолёта (корабля́) ເຮືອບິນ(ກຳປັ່ນ) ເສຍ(ຫາຍ); ги́бель отря́да ການຫາຍສາບສູນຂອງກອງທະຫານ

ги́бк|ий, -ая, -ое, -ие; ги́бок, гибка́, ги́бк|о, -и ຫນຽວ, ກົ່ງ່າຍ, ອ່ອນ[ໂຍນ]; ги́бкая ве́тка ງ່າໄມ້ອ່ອນ(ກົ່ງ່າຍ); ги́бкая фигу́ра ຮູບຊົງອ່ອນໂຍນ; ги́бкие па́льцы музыка́нта ນິ້ວມືອ່ອນຂອງນັກເສບດົນຕີ

ги́бн|уть, -у, -ешь, -ут (*прош.* гиб, ги́бл|а, -о, -и) *несов.* ຕາຍ, ສາບສູນ, ສູນເສຍ, ພິນາດ; расте́ния ги́бнут от моро́за ກົກໄມ້ຕາຍຫນາວ

гидроста́нци|я, -и *ж* ສະຖານີໄຟຟ້ານ້ຳຕົກ; стро́ить гидроста́нцию ກໍ່ສ້າງສະຖານີໄຟຟ້ານ້ຳຕົກ

гимна́стик|а, -и (*мн. нет*) *ж* ກາຍຍະກຳ, ກາຍຍະບໍລິຫານ; соревнова́ния по гимна́стике ການແຂ່ງຂັນກາຍຍະກຳ; занима́ться гимна́стикой ຫັດກາຍຍະບໍລິຫານ,ຫລິ້ນກາຍຍະກຳ

гита́р|а, -ы *ж* ກີຕາ (ເຄື່ອງເສບ); игра́ть на гита́ре ດີດກີຕາ; петь под гита́ру ຮ້ອງເພງໃສ່ກີຕາ



гита́ра

глав|а́ I, -ы́ (*мн.* гла́вы, глав) *м и ж*; *чего* ຫົວຫນ້າ, ຜູ້ນຳ; глава́ прави́тельства (учрежде́ния) ຫົວຫນ້າລັດຖະບານ(ໂຮງການ); он глава́ семьи́ ເຂົາເປັນຫົວຫນ້າຄອບຄົວ; главо́й делега́ции была́ же́нщина ຫົວຫນ້າຄະນະຜູ້ແທນແມ່ນແມ່ຍິງ ◇ во главе́ *чего* ເປັນຫົວຫນ້າ, ນຳ; во главе́ учрежде́ния стои́т дире́ктор ຫົວຫນ້າໂຮງການແມ່ນຜູ້ອຳນວຍການ; во главе́ *с кем* ມີ...ເປັນຫົວຫນ້າ, ນຳໂດຍ; в Москву́ прибыла́ делега́ция во главе́ с мини́стром ມີຄະນະຜູ້ແທນນຳໂດຍລັດຖະມົນຕີເດີນທາງມາມິດສະກູ

глав|а́ II, -ы́ (*мн.* гла́вы, глав) *ж* ຕອນ, ພາກ, ບົດ; пе́рвая глава́ ຕອນທີຫນຶ່ງ; в кни́ге пять глав ປຶ້ມມີຫ້າຕອນ(ພາກ)

гла́вн|ый, -ая, -ое, -ые 1 ສຳຄັນ, ພົ້ນເດັ່ນ, ຕົ້ນຕໍ; гла́вная мысль докла́да ເນື້ອໃນຕົ້ນຕໍຂອງບົດລາຍງານ; гла́вный геро́й кни́ги ພະເອກຂອງບົດປະພັນ 2 ໃຫຍ່, ຫລວງ; гла́вная у́лица го́рода ຖະຫນົນຫລວງ 3

ໃຫຍ່; гла́вный реда́ктор журна́ла ບັນນາທິການໃຫຍ່ຂອງວາລະສານ; рабо́тать гла́вным инжене́ром ເປັນ [ນັກ] ວິສະວະກອນໃຫຍ່

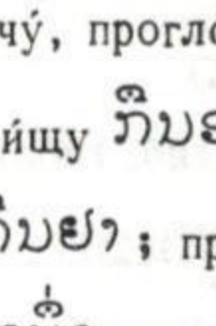
глаго́л, -а *м* ຄຳກິຣິຍາ, ຄຳກິລິຍາ; спряже́ние глаго́ла ການແຈກຄຳກິຣິຍ

гла́|дить I, -жу, -дишь, -дят *несов.*; **погла́|дить,** -жу, -дишь, -дят *сов.*; *кого-что* ລູບ, ຄຳ, ບາຍ, ລູບໄລ້; гла́дить ребёнка по голове́ ລູບຫົວເດັກນ້ອຍ; погла́дить ко́шку ລູບແມວ

гла́|дить II, -жу, -дишь, -дят *несов.*; **вы́ла|дить,** -жу, -дишь, -дят *сов.*; *что* ລີດ[ຮີດ]; гла́дить бельё ລີດເຄື່ອງ; вы́гладить руба́шку ລີດເສື້ອໄດ້ດີ

гла́дк|ий, -ая, -ое, -ие; гла́док, гладка́, гла́дк|о, -и ກ້ຽງ, ລ່ຽນ, ພຽງ, ມົນ; гла́дкая доска́ ໄມ້ແປ້ນກ້ຽງດີ; гла́дкий лёд ນ້ຳກ້ອນມົນ; гла́дкая доро́га ທາງພຽງ; гла́дкая ко́жа ຫນັງກ້ຽງດີ

глаз, гла́за, *предл.* о гла́зе, в глазу́ (*мн.* глаза́, глаз, -а́м) *м* ຕາ; пра́вый глаз ຕາເບື້ອງຂວາ; голубы́е глаза́ ຕາສີຟ້າ; больши́е (ма́ленькие) глаза́ ຕາໂຕ (ຫົວ); откры́ть (закры́ть) глаза́ ລືມ (ຫລັບ) ຕາ; подня́ть глаза́ ຫລຽວຂຶ້ນເທິງ; опусти́ть глаза́ ຫລຽວລົງ ລຸ່ມ ◇ на глаза́х *у кого, чьих* ຊ້ອງໜ້າ, ຕໍ່ໜ້າ, ກັບຕາ; катастро́фа произошла́ у меня́ на глаза́х (на мои́х глаза́х) ອຸບັດຕິເຫດ



глаз

глазн|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е ຕາ; глазны́е боле́зни ພະຍາດທາງຕາ

гла́сн|ый, -ого *м* (*или* **гла́сный звук**) ສຽງສະລະ

гли́н|а, -ы (*мн. нет*) *ж* ດິນດານ; кра́сная (бе́лая) гли́на ດິນດານສີແດງ (ສີຂາວ); из гли́ны де́лают посу́ду, кирпи́ч ດິນດານໃຊ້ເຮັດກ້ອຍຊາມ, ດິນຈີ່

глота́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **прогло|ти́ть,** -чу́, прогло́т|ишь, -ят *сов.*; *что* ກືນ; глота́ть пи́щу ກືນອາຫານ; проглоти́ть лека́рство ກືນຢາ; проглоти́ть кусо́к мя́са ກືນຊິ້ນຕ່ອນຫນໍ່ງ

глот|о́к, -ка́ *м* ກືນ, ຄຳ, ອຶກ; глото́к воды́ (вина́) ນ້ຳ (ເຫລົ້າ) ກືນຫນໍ່ງ; сде́лать два глотка́ ກືນສອງກືນ (ຄຳ)

глу́бже *см.* глубо́кий, глубоко́

глубин|а́, -ы́ *ж* **1** ຄວາມ (ລວງ) ເລິກ; глубина́ реки́ ລວງເລິກຂອງນ້ຳ; глубина́ ша́хты ຄວາມເລິກຂອງບໍ່ຖ່ານຫີນ; изме́рить глубину́ коло́дца ແຫກວາມເລິກຂອງນ້ຳ

ສ້າງ; óзеро глубинóй в дéсять мéтров ຫນອງ ນ້ຳເລິກສິບແມັດ; находи́ться на глубинé десяти́ мéтров ຢູ່ເລິກສິບແມັດ 2 ຄວາມເລິກ ເຊິ່ງ; глубинá чýвства ຄວາມເລິກເຊິ່ງຂອງ ຄວາມຮູ້ສຶກ; глубинá страдáний ຄວາມຮ້າຍ ແຮງຂອງຄວາມທຸກ; глубинá знáний ຄວາມ ເລິກເຊິ່ງຂອງຄວາມຮູ້ ◇ в глубинé *чего* ກາງ, ເລິກ, ໄກ; скры́ться в глубинé дворá ຫາຍໄປກາງເດີ່ນ; до глубины́ души́ ສຸດໃຈ; э́то собы́тие порази́ло егó до глубины́ души́ ເຫດການນີ້ສະເທືອນໃຈລາວສຸດຂີດ

глубóк|ий, -ая, -ое, -ие; глубóк, глубокá, глубóко *и* глубокó, глубóки *и* глубоки́ (*сравн. ст.* глýбже) 1 ເລິກ; глубóкая рекá ແມ່ນ້ຳ ເລິກ; глубóкий колóдец ນ້ຳສ້າງເລິກ; глубóкая шáхта ບໍ່ຖ່ານຫິນອັນເລິກ 2 ເລິກເຊິ່ງ, ສຸດຊຶ້ງ; глубóкое чýвство ຄວາມຮູ້ສຶກຢ່າງ ເລິກເຊິ່ງ; глубóкие знáния ຄວາມຮູ້ເລິກເຊິ່ງ; с глубóким уважéнием (*в конце письма перед подписью*) ດ້ວຍຄວາມເຄົາລົບອັນເລິກເຊິ່ງ

глубóко *и* **глубокó** (*сравн. ст.* глýбже) *нареч.* 1 ຢູ່ເລິກ; плыть глубокó под водóй ລອຍນ້ຳເລິກ; находи́ться глубокó под землёй ຢູ່ໃຕ້ດິນເລິກ 2 *безл. в знач. сказ.*: здесь и у бéрега глубокó ຢູ່ນີ້ແລະໃກ້ຝັ່ງນ້ຳເລິກ 3 (*чаще* глубокó) ເລິກເຊິ່ງ; глубокó уважáть ເຄົາລົບຢ່າງເລິກເຊິ່ງ

глýпост|ь, -и *ж* 1 (*мн. нет*) ຄວາມໂງ່ງ່າວ, ຄວາມຫລົງໄຫລ, ປັນຍາອ່ອນ; прояви́ть свою́ глýпость ເປີດເຜີຍຄວາມໂງ່ງ່າວຂອງ ຕົນ; сдéлать чтó-нибудь по глýпости ຫລົງ ເຮັດ 2 ຄວາມໂລເລ, ຄວາມມະລຳມະລອຍ; сдéлать (соверши́ть) глýпость ເຮັດໂລເລ (ມະ ລຳມະລອຍ); говори́ть глýпости ເວົ້າໂລເລ (ມະລຳມະລອຍ)

глýп|ый, -ая, -ое, -ые; глуп, -á, глýп|о, -ы 1 ໂງ່ງ່າວ, ຫລົງໄຫລ; глýпый человéк ຄົນ ໂງ່ງ່າວ, ຄົນປັນຍາອ່ອນ 2 ໂລເລ, ເຊີ້ຊ້າ; глýпый вопрóс ຄຳຖາມບໍ່ເຂົ້າຈັກດີ້, ຄຳຖາມ ມະລຳມະລອຍ; глýпый постýпок ການກະ ທຳແບບໂງ່ຈ້າ; глýпая статья́ ບົດຄວາມໄຮ້ ສາລະ

глух|óй, -áя, -óе, -и́е; глух, -á, глýх|о, -и ຫູຫນວກ; глухóй человéк ຄົນຫູຫນວກ; он глух на однó ýхо ລາວຫູຫນວກເບື້ອງຫນຶ່ງ

гля|дéть, -жý, -ди́шь, -дя́т *несов.*; **погля|дéть**, -жý, -ди́шь, -дя́т *сов.* ແນມເບິ່ງ, ຫລຽວ ເບິ່ງ, ເຫລືອບຕາ; глядéть (поглядéть) в окнó ສ່ອງເບິ່ງທາງປ່ອງຢ້ຽມ; глядéть (поглядéть) на ýлицу ຫລຽວເບິ່ງຫາຖະຫນົນ; глядéть на своегó спýтника ຫລຽວເບິ່ງ ຫາຄູ່ເດີນທາງຂອງຕົນ; глядéть (поглядéть) внимáтельно ຕັ້ງໃຈແນມເບິ່ງ, ເຫລືອບຕາ ເບິ່ງດ້ວຍຄວາມຕັ້ງໃຈ; глядéть (погля-

дéть) с удивлéнием ເຫລືອບຕາເບິ່ງດ້ວຍຄວາມແປກປະຫລາດໃຈ

гнать, гоню́, го́н|ишь, -ят (*прош.* гнал, -á, **гна́л|о, -и**) *несов.* **1** *кого-что* ໄລ່, ຕ້ອນ, ບ້ອງ; **гнать ста́до домо́й** ຕ້ອນຝູງສັດເມືອເຮືອນ; **дéвочка го́нит гусéй** ນາງນ້ອຍບ້ອງຝູງຫ່ານ **2** *кого* ໄລ່ອອກ; **гнать кого́-нибудь из ко́мнаты** ໄລ່ເຂົາອອກຈາກຫ້ອງ; **гнать кого́-нибудь на у́лицу** ໄລ່ເຂົາອອກນອກ

гнев, гнéва (*мн. нет*) *м* ຄວາມແຄ້ນໃຈ, ຄວາມແຄ້ນເຄືອງ; **покраснéть от гнéва** ໜ້າຮ້າຍ

гнезд|о́, -á (*мн.* гнёзда, гнёзд) *с* ຮັງ; **гнездо́ ла́сточки** ຮັງນົກແອ່ນ; **птúца летúт в гнездо́** ນົກກັບຄືນຮັງ



гнездо́

гнёт, -а (*мн. нет*) *м* ການກົດຂີ່[ຂູດຮີດ], ການບຽດບຽນ; **национáльный гнёт** ການບຽດບຽນທາງຊົນຊາດ, ແອກຊາດ; **экономúческий гнёт** ການກົດຂີ່ຂູດຮີດທາງດ້ານເສດຖະກິດ

говор|úть, -ю́, -úшь, -ят *несов.*; **ска|зáть, -жу́; скáж|ешь, -ут** *сов.* **1** *что, о ком-чём, с союзом* «что» *и без доп.* ເວົ້າ, ປາກ, ບອກ, ລົມ, ສົນທະນາ, ໂອ້ລົມ; **говорúть (сказáть) прáвду** ເວົ້າຄວາມຈິງ; **сказáть нéсколько слов**

ເວົ້າສອງສາມຄວາມ; **говорúть грóмко** ເວົ້າ(ປາກ)ດັງ; **говорúть с увлечéнием** ຕັ້ງໃຈເວົ້າ; **докла́дчик говорúт о после́дних собы́тиях** ຜູ້ບັນຍາຍເວົ້າເຖິງເຫດການທີ່ເກີດຂຶ້ນຫລ່າງແລ້ວນີ້; **он никому́ не сказа́л о своём отъéзде** ເພິ່ນບໍ່ໄດ້ບອກໃຫ້ໃຜຮູ້ວ່າຈະອອກເດີນທາງ; **он говорúт, что сестра́ больна́** ລາວໄດ້ບອກວ່າ ເອື້ອຍເຈັບ; **скажúте, пожа́луйста, где нахóдится пóчта?** ບອກແດ່! ໂຮງສາຍຢູ່ໃສ? **2** (*тк. несов.*) *часто с кем* ເວົ້າ, ລົມ, ສົນທະນາ; **говорúть с учúтелем** ເວົ້ານຳຄູ; **говорúть по телефóну** ເວົ້າທາງໂທລະສັບ; **с кем вы сейча́с говорúли?** ເມື່ອກີ້ເຈົ້າເວົ້ານຳໃຜ?; **мы говорúли об э́том мéжду собóй** ພວກເຮົາເວົ້າເລື່ອງນີ້ກັນສອງຕໍ່ສອງ; **друзья́ говорúли до пóздней нóчи** ໝູ່ເພື່ອນລົມກັນຈົນເດິກ **3** (*тк. несов.*) ປາກ, ເວົ້າ; **внук ещё не умéет говорúть** ຫລານຊາຍຍັງປາກບໍ່ເປັນ; **он хорошó говорúт по-рýсски (на рýсском языкé)** ລາວປາກພາສາລັດເຊຍໄດ້ດີ

год, гóда, *предл.* **о гóде, в году́** (*мн.* гóды *и* года́, лет, годáм) *м* **1** ປີ, ສົກ; **год начúнается с пéрвого января́** ປີໃຫມ່ເລີ່ມຕົ້ນແຕ່ວັນທີຫນຶ່ງເດືອນມັງກອນ; **идёт 1986-й (ты́сяча́ девятьсóт вóсемьдесят шестóй) год** ປີນີ້ແມ່ນປີ 1986 (ຫນຶ່ງພັນເກົ້າຮ້ອຍຫົກສິບ

ຫົກ) ; план рабо́ты на́ год ແຜນການປະຈຳ ປີ ; план рабо́ты на пять лет ແຜນການການ ເຄື່ອນໄຫວສຳລັບຫ້າປີ ; вы́полнить пятиле́тку в четы́ре го́да ປະຕິບັດແຜນການຫ້າປີໃຫ້ສຳ ເລັດພາຍໃນສີ່ປີ ; в про́шлом году́ ປີກາຍ ; в э́том году́ ປີນີ້ ; в бу́дущем году́ ປີຫນ້າ ; че́рез два го́да [ພາຍ] ໃນສອງປີ ; че́рез де́сять лет ໃນ (ອີກ) ສິບປີ ; э́то бы́ло не́сколько лет наза́д ເລື່ອງນີ້ເກີດຂຶ້ນສອງສາມປີມາ ແລ້ວ ; прошло́ четы́ре го́да ເວລາຜ່ານ (ລ່ວງ) ໄປສີ່ປີ ; прошёл 21 (два́дцать оди́н) год ເວລາ ຜ່ານ (ລ່ວງ) ໄປ 21 (ຊາວເອັດ) ປີ ; прошло́ шесть лет ຫົກປີຕໍ່ມາ , ເວລາຜ່ານໄປຫົກປີ 2 ປີ ; ско́лько вам лет? ເຈົ້າອາຍຸ [ໄດ້] ຈັກປີ ?; ребёнку оди́н год ເດັກນ້ອຍ (ມີ) ອາຍຸປີດຽວ ; ему́ четы́ре го́да ລາວອາຍຸ [ໄດ້] ສີ່ປີ ; до́чери два́дцать три го́да ລູກສາວອາຍຸ [ໄດ້] ຊາວສາມ ປີ ; сы́ну семь лет ລູກຊາຍອາຍຸ [ໄດ້] ເຈັດ ປີ 3 (*тк. мн.*: го́ды, годо́в, года́м) *какие или чего* ໄວ , ຄາວ , ຮຸ່ນ , ເວລາ , ສະໄຫມ , ຍາມ ; шко́льные го́ды ໄວນັກຮຽນ ; де́тские го́ды ໄວເດັກ ; го́ды ю́ности ໄວຫນຸ່ມ ; го́ды гражда́нской войны́ ຍາມສົງຄາມກາງເມືອງ ◇ из го́да в год ແຕ່ລະປີ , ທຸກໆປີ ; не по года́м ລື່ນ (ກວ່າ) ອາຍຸ ; он серьёзен не по года́м ຄົນນັ້ນສະຫລາດກວ່າອາຍຸ ; Но́вый год ປີໃຫມ່ ; встре́тить Но́вый год ຕ້ອນຮັບປີ ໃຫມ່ ; поздра́вить с Но́вым го́дом ອວຍພອນ ປີໃຫມ່ ; уче́бный год ສົກຮຽນ ; в шко́лах уче́бный год начина́ется с пе́рвого сентября́ и конча́ется в ию́не ສົກຮຽນໃຫມ່ເລີ່ມຕົ້ນແຕ່ ວັນທີຫນຶ່ງເດືອນກັນຍາ ແລະສິ້ນສຸດໃນ ເດືອນເມກຸນ

годи́ться, гожу́сь, год|и́шься, -я́тся *несов.* ເຫມາະສົມ, ພໍດີ , ໃຊ້ໄດ້ , ພໍຈະ ; э́ти ту́фли годя́тся для любо́й пого́ды ເກີບຄູ່ນີ້ເຫມາະສົມ ກັບອາກາດທຸກແນວ , ເກີບຄູ່ນີ້ພໍໃສ່ໄດ້ທຸກ ຍາມ ; э́то никуда́ не годи́тся ອັນນີ້ໃຊ້ການ ບໍ່ໄດ້ , ອັນນີ້ເປັນໄປບໍ່ໄດ້

годи́чн|ый, -ая, -ое, -ые ປີຫນຶ່ງ , ປະຈຳ ປີ ; годи́чный о́тпуск ລາພັກປະຈຳປີ

годов|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е ປະຈຳປີ ; годово́й план ແຜນການປະຈຳປີ

годовщи́н|а, -ы *ж* ການ (ວັນ) ຄົບຮອບ ; шестьдеся́т девя́тая годовщи́на Вели́кой Октя́брьской социалисти́ческой револю́ции ການ ຄົບຮອບຫົກສິບເກົ້າປີຂອງ ມະຫາປະ ຕິວັດສັງ ຄົມນິຍົມເດືອນຕຸລາ ; пра́здновать годовщи́ну сва́дьбы ສະເຫລີມສະຫລອງວັນແຕ່ງດອງ ຄົບຮອບປີຫນຶ່ງ

голов|а́, -ы́, *вин.* го́лову (*мн.* го́ловы, голо́в, голова́м) *ж* ຫົວ ; больша́я (ма́ленькая) голова́ ຫົວໃຫຍ່ (ນ້ອຍ) ; поверну́ть го́лову ຫລຽວຫນ້າ , ອວາຍຫນ້າ ; опусти́ть го́лову

ກົ້ມຫົວ; наклони́ть (подня́ть) го́лову ກົ້ມ(ເງີຍ)ຫນ້າ; кивну́ть голово́й ງຶກຫົວ; голова́ боли́т ເຈັບ(ປວດ)ຫົວ; наде́ть на́ голову плато́к ເອົາຜ້ກຫົວ ◇ голова́ идёт (пошла́) кру́гом *у кого* ປິ່ນຫົວ; лома́ть го́лову *над чем* ໃຊ້ສະຫມອງ; он до́лго лома́л го́лову над зада́чей ໃຊ້ສະຫມອງດົນເພື່ອແກ້ເລກໂຈດ; из головы́ вон ຫລົງລືມ; у меня́ из головы́ вон, что я обеща́л прийти́ ຂ້ອຍຫລົງລືມວ່າໄດ້ຮັບປາກຈະມາ; не выхо́дит из головы́ ລືມບໍ່ໄດ້; он челове́к с голово́й ລາວເປັນຄົນມີຫົວຄຶດ(ມີບັນຍາ, ມີສະຫມອງ); с голово́й уйти́ *во что* ມົວ; он с голово́й ушёл в рабо́ту ລາວມົວແຕ່ເຮັດວຽກ, ລາວກົ້ມຫນ້າເຮັດວຽກ



голова́

головн|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е ຫົວ; головно́й мозг ມັນສະຫມອງ; головна́я боль ເຈັບ(ປວດ)ຫົວ

го́лод, -а (*мн. нет*) *м* ຄວາມຫົວ, ຄວາມອຶດຫົວ, ຄວາມອຶດຢາກ, ໄພອຶດເຂົ້າ; испы́тывать го́лод ຮູ້ສຶກຫົວເຂົ້າ

голо́дн|ый, -ая, -ое, -ые; го́лоден, голодна́, го́лодн|о, -ы ຫົວ[ເຂົ້າ], ຢາກເຂົ້າ; я не го́лоден и обе́дать не бу́ду ຂ້ອຍບໍ່ຫົວຈົ່ງບໍ່ຢາກກິນເຂົ້າ

го́лос, -а (*мн.* голос|а́, -о́в) *м* 1 [ນ້ຳ]ສຽງ; зво́нкий де́тский го́лос ສຽງແຈ່ວໃສຂອງເດັກນ້ອຍ; говори́ть ти́хим го́лосом ເວົ້າ(ປາກ)ຄ່ອຍໆ; услы́шать знако́мый го́лос ໄດ້ຍິນສຽງທີ່ລ້ຳເຄີຍ; узна́ть кого́-нибудь по го́лосу ຮູ້ຈັກຫມູ່ ໄດ້ຍິນສຽງ; на у́лице раздали́сь гро́мкие голоса́ ມີສຽງກ້ອງຂຶ້ນຢູ່ທາງນອກ 2 ຄະແນນສຽງ; отда́ть свои́ голоса́ за кого́-нибудь ລົງຄະແນນສຽງຂອງຕົນເພື່ອເລືອກເອົາເຂົາ; избра́ть делега́та большинство́м голосо́в ເລືອກຕັ້ງຜູ້ແທນດ້ວຍຄະແນນສຽງສ່ວນຫລວງຫລາຍ; име́ть пра́во го́лоса ມີສິດລົງຄະແນນສຽງ, ມີສິດປ່ອນບັດ ◇ крича́ть во весь го́лос ຮ້ອງສຸດແຮງ

голосова́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* ການລົງຄະແນນສຽງ, ການປ່ອນບັດ; ста́вить вопро́с на голосова́ние ຍົກເອົາບັນຫາຂຶ້ນເພື່ອໃຫ້ລົງຄະແນນສຽງ

голос|ова́ть, -у́ю, -у́ешь, -у́ют *несов.*; **проголос|ова́ть,** -у́ю, -у́ешь, -у́ют *сов.* ລົງຄະແນນສຽງ, ປ່ອນບັດ, ອອກສຽງ; проголосова́ть за кандида́та в депута́ты Верхо́вного Сове́та СССР ລົງຄະແນນສຽງ(ປ່ອນບັດ, ອອກສຽງ)ສະຫນັບສະຫນຸນຜູ້ສະໝັກຮັບເລືອກຕັ້ງເປັນສະມາຊິກສະພາໂຊວຽດສູງສຸດຂອງສ.ສ.ສ.ຊ.; голосова́ть про́тив како́го-нибудь пред-

ложéния ລ້ຽກະແນນສຽງ (ປ່ອນບັດ, ອອກສຽງ) ຄັດຄ້ານຂໍ້ສະເໜີໃດຫນຶ່ງ

голуб|óй, -áя, -óе, -ыe ສີຟ້າ [ອ່ອນ], ສີຄາມ; голубóе нéбо ຟ້າສີຄາມ; голубы́е глазá (цветы́) ຕາ (ດອກໄມ້) ສີຟ້າ; ткань голубóго цвéта ແພ່ນແພສີຟ້າ

гóлуб|ь, -я (*мн.* гóлуби, голубéй) *м* ນົກກາງແກ; дúкие (домáшние) гóлуби ນົກກາງແກປ່າ (ເຮືອນ)



гóлубь

гóл|ый, -ая, -ое, -ые 1 [ປະ]ເປືອຍ, [ປະ]ເປົ່າ, ເປົ່າແປນ, ເຂົ; гóлые рýки ແຂນເປືອຍ; гóлая шéя ຄໍາເປືອຍ; гóлый ребёнок ເດັກນ້ອຍປະເປືອຍ 2 ໂລ້ນ, ຫລ້ອນ, ລ້ານ, ເປົ່າແປນ; гóлые вéтви ງ່າໄມ້ຫລ້ອນ; зимóй дерéвья стоя́т гóлые ຍາມຫນາວກົກໄມ້ຫລ້ອນ; гóлая мéстность ຫນ້າດິນເປົ່າແປນ; гóлые поля́ ໄຮ່ນາເປົ່າແປນ



горá

гор|á, -ы́, *вин.* гóру (*мн.* гóры, гор, -áм) *ж* ພູ, ເຂົາ, ດອຍ, ລັບພູ; высóкая горá ພູສູງ; вершúна горы́ ຈອມພູ; спускáться с горы́ ລົງພູ; поднимáться нá гору ປີນພູ; идти́ в гóру ຂຶ້ນພູ; стоя́ть на горé ຢືນຢູ່ເທິງພູ; жить в горáх ຢູ່ດ້ານພູດອຍ

горáздо *нареч.* (*при сравн. ст.*) ຫລາຍ, ຍິ່ງ, ແຮ່ງ, ພໍ:ເຮ; горáздо бóльше (мéньше) ໃຫຍ່ກວ່າ (ນ້ອຍກວ່າ) ຫລາຍ; горáздо длиннéе (корóче) ຍາວກວ່າ (ສັ້ນກວ່າ) ຫລາຍ; горáздо лýчше ດີກວ່າຫລາຍ; горáздо умнéе (сильнéе) ສະຫລາດກວ່າ (ແຂງແຮງກວ່າ) ຫລາຍ

гор|дúться, -жýсь, -дúшься, -дя́тся *несов., кем-чем* [ພາກ]ພູມໃຈ, ທະນົງໃຈ, ເອກອ້າງ; гордúться сы́ном ພາກພູມໃຈນໍາລູກຊາຍ; гордúться успéхами товáрища ທະນົງໃຈຕໍ່ຜົນສໍາເລັດຂອງຫມູ່; мы гордúмся своéй странóй ພວກເຮົາພາກພູມໃຈໃນປະເທດຊາດຂອງຕົນ

гóрдост|ь, -и (*мн. нет*) *ж* 1 ຄວາມທະນົງອົງອາດ, ຄວາມອວດອ້າງ, ຄວາມສະງ່າຜ່າເຜີຍ; жéнская гóрдость ຄວາມທະນົງອົງອາດແມ່ຍິງ; оскорбúть чью-нибудь гóрдость ຫມິ່ນປະຫມາດຄວາມທະນົງກຽດຂອງເຂົາ 2 ຄວາມທະນົງໃຈ, ຄວາມພາກພູມໃຈ; испы́тывать гóрдость за свою́ страну́ ມີຄວາມທະນົງໃຈຕໍ່ປະເທດຊາດຂອງຕົນ; говорúть с гóрдостью о своúх друзья́х ເວົ້າເຖິງຫມູ່ຄູ່ດ້ວຍຄວາມພາກພູມໃຈ

ГОР

го́рд|ый, -ая, -ое, -ые; горд, -á, го́рд|о, -ы *и* горды́ 1 ทะนิงอิงอาด, ออดอ้าง, ทะนิงติอ, สะง่าผ่าเผีย; го́рдый челове́к คินทะนิงอิงอาด(ออดอ้าง) 2 [พาก]พูมใจ, ทะนิงใจ, เอกอ้าง; он горд дове́рием друзе́й ลาอรู้สึกทะนิงใจในความไว้อางใจของ ทมู่เพื่อน; мы горды́ за свой наро́д พวกเราพากพูมใจในประชาชินของตัน

го́р|е, -я (*мн. нет*) *с* 1 ความทุก, ความอุกอั่ง [คั่งแค้น]; стать седы́м от го́ря ผิม ทางกย้อนความอุกอั่ง; дели́ть го́ре и ра́дость с друзья́ми ร่วมทุกร่วมสุกกับทมู่; пережи́ть мно́го го́ря ผ่านผ่าความทุกทลาย 2 เคาะร้าย; у него́ большо́е го́ре ลาอปะสิบเคาะร้ายทนัก, ลาอกีกเคาะร้ายทนัก

горе́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* การไทม้

гор|е́ть, -и́т, -я́т *несов.*; **сгор|е́ть**, -и́т, -я́т *сов.* 1 ไทม้; в пе́чке горя́т дрова́ ฟืนไทม้อยู่ในเตาไฟ; дрова́ уже́ сгоре́ли ฟืนไทม้ทมิดแล้อ; дом сгоре́л от пожа́ра เรือนไฟไทม้ทมิด 2 (*тк. несов.*) ส่องแสง, รุ่งสี, ไต้; в ко́мнате гори́т свет ในท้องมีแสงไฟ, ในท้องรุ่งสีด้อยไฟฟ้า; на столе́ гори́т ла́мпа อยู่เหิงโตะไต้ตะกง; в ку́хне горе́л газ อยู่ในท้องคัวไต้ก๊าด(อายไต้) 3 (*тк. несов.*) ส่องแสงเหลื้อมใส(รุ่ง เรือง), เป็นปะกาย; глаза́ горя́т от ра́дости ดวงตาอาอแออด้อยความปาบปื้มใจ, ในสายตา [ส่องแสง]เป็นปะกายสิดใส

горизо́нт, -а *м* ขอบฟ้า, ฟากฟ้า; со́лнце скры́лось за горизо́нтом ตาเอ็นลับขอบฟ้า; со́лнце появи́лось над горизо́нтом ตาเอ็นพ้นขอบฟ้า; на горизо́нте показа́лся парохо́д ย่อบฟ้าปะกิดมีกำปั่น

горизонта́льно *нареч.* ในท่านอน

горизонта́льн|ый, -ая, -ое, -ые ทางนอน; горизонта́льная ли́ния เส้นนอน; горизонта́льная пове́рхность ทน้านอน; горизонта́льное положе́ние ท่านอน

го́рл|о, -а *с* คอ [ทอย], ลำคอ; закры́ть го́рло ша́рфом เอิาผ้าพันคอ; у бра́та боли́т го́рло น้องชายเจ็บคอ

го́рн|ый, -ая, -ое, -ые ภู, ดอย; го́рные верши́ны ยอดภู; го́рный кли́мат ดินฟ้าอากาดภูดอย; го́рное о́зеро ทนองน้ำกาดภูดอย; го́рные луга́ ทิ่งทย้าเทิงภู



го́рное о́зеро

го́род, -а (*мн.* город|á, -о́в) *м* [ติอ]เมือง; кру́пный го́род เมืองใทย่; промы́шленный

го́род เมืองอุดสาหะกำ; небольшо́й го́род เมืองน้อย; населе́ние го́рода พินละเมือง, ปะชาชินของเมือง; жить в го́роде ยู่ใน ถิวเมือง; стро́ить но́вые города́ สางสาเมืองใหม่ ◇ за́ город นอกเมือง; пое́хать (е́хать) за́ город ไปนอกเมือง; за́ городом นอกเมือง; жить за́ городом ยู่นอกเมือง

городск|о́й, -а́я, -о́е, -и́е ถิวเมือง, เทศสะบาน; городско́й тра́нспорт ลิดโดยสาบเทศสะบาน, ยวดยานพาหะนะเทศสะบาน; городско́е населе́ние พินละเมือง, ปะชาชินถิวเมือง; ไทเมือง, ชาวเมือง; городска́я библиоте́ка ห้องสะหมุดปะจำถิวเมือง; городски́е Сове́ты наро́дных депута́тов สะพาผู้แทนปะชาชินถิวเมือง

горо́х, -а (*мн. нет*) *м* ถั่วหมากกี่อ; суп с горо́хом แกงใส่ถั่วหมากกี่อ



горо́х

горсть, го́рсти (*мн.* го́рсти, горсте́й) *ж* กำมือ; горсть песку́ (я́год) ขี้ซาย (หมากไม้) กำมือหนึ่ง

горчи́ц|а, -ы (*мн. нет*) *ж* น้ำจุ่มมูตาก; есть ветчину́ с горчи́цей กินจิ้นหมูเค็มหามูตาก

го́рьк|ий, -ая, -ое, -ие; го́рек, горька́, го́рьк|о, -и ขม; го́рькое лека́рство ยาขม ◇ го́рько пла́кать ไห้ร่ำ

горя́ч|ий, -ая, -ее, -ие; горя́ч, горяч|á, -ó, -и́ 1 ร้อน; горя́чий чай น้ำชาร้อน; горя́чая пи́ща อาหารร้อน; гла́дить горя́чим утюго́м ลีกเสื้อด้วยเตาลีกร้อน; мы́ться горя́чей водо́й อาบน้ำร้อน; лежа́ть на горя́чем песке́ นอนยู่เหิงขี้ซายร้อน 2 อิบอุ่น, เก่งร้อน, เผ็กร้อน; горя́чий приём การต้อนรับอันอิบอุ่น; горя́чий приве́т ความคำนับย่างอิบอุ่น; горя́чая любо́вь ความรักดูดดื่ม; горя́чее жела́ние ความปาดถะหนาอันแรงกล้า

горячо́ *нареч.* สุดอกสุดใจ, เวกเช็า, อิบอุ่น; горячо́ люби́ть รักหอมย่างดูดดื่ม (แรงกล้า); горячо́ поздравля́ть с *чем-н.* ชิมเชียย่างสุดอกสุดใจ

господи́н, -а (*мн.* господа́, госпо́д, господа́м) *м* [พะนะ]ท่าน, อาดยา, เจ้าบาย; господи́н посо́л พะนะท่านเอกอัดคะลาชะทูด, พะนะท่านเอกอัดคะลัดถะทูด; господи́н президе́нт พะนะท่านปะหานาทิบดี, พะนะท่านปะหานปะเทด

госпо́дств|о, -а (*мн. нет*) *с* การถอบถอย, การถอบง้ำ

госпо́дств|овать, -ую, -уешь, -уют *несов.* ถอบถอย, ถอบง้ำ, ปกถอย; госпо́дство-

вать на мóре ຄອບຄອງທະເລ; госпóдствующий класс ຊົນຊັ້ນກຳອຳນາດປົກຄອງ

госпож|á, -й *ж* ທ່ານຍິງ, ອາດຍານາງ, ຍານາງ

гостеприи́мно *нареч.* ຢ່າງມີໃຈກວ້າງຂວາງ, ອາລີອາລອບ; гостеприи́мно встре́тить кого́-нибудь ຕ້ອນຮັບຢ່າງອາລີອາລອບ

гостеприи́мн|ый, -ая, -ое, -ые ມີຈິດໃຈກວ້າງຂວາງໃນການຮັບແຂກ, ທີ່ຮັບແຂກຮັບຄົນ; гостеприи́мный хозя́ин ເຈົ້າເຮືອນຜູ້ມີຈິດໃຈກວ້າງຂວາງ; гостеприи́мные лю́ди ຜູ້ຄົນທີ່ມີຈິດໃຈກວ້າງຂວາງໃນການຮັບແຂກ

гости́ниц|а, -ы *ж* ໂຮງແຮມ; останови́ться в гости́нице ພັກເຊົາຢູ່ໃນໂຮງແຮມ; снять но́мер в гости́нице ຈອງ(ເຊົ່າ) ຫ້ອງໃນໂຮງແຮມ

гость, го́стя (*мн.* го́сти, госте́й) *м* ແຂກ; приглаша́ть госте́й ເຊີນແຂກ; принима́ть госте́й [ຕ້ອນ]ຮັບແຂກ; встреча́ть госте́й ຮັບແຂກ; проводи́ть го́стя до двере́й ສົ່ງແຂກຮອດປະຕູ; иностра́нные го́сти ແຂກຕ່າງປະເທດ ◇ быть в гостя́х ໄປ(ມາ)ຢາມ, ຍ້ຽມຢາມ; пойти́ в го́сти к знако́мым ໄປຫາຫມູ່, ຍ້ຽມຢາມຫມູ່ຄູ່; верну́ться (прийти́) из госте́й ກັບມາຈາກຍ້ຽມຢາມ

го́сть|я, -и (*мн.* го́ст|ьи, -ий) *ж* ແຂກ(ແມ່ຍິງ)

госуда́рственн|ый, -ая -ое, -ые ລັດ, ຊາດ, ຫລວງ; госуда́рственный строй ລະບອບການປົກຄອງ; госуда́рственная власть ອຳນາດການປົກຄອງ; госуда́рственные грани́цы ຊາຍແດນຂອງປະເທດ(ລັດ)

госуда́рств|о, -а *с* ປະເທດ[ຊາດ], ລັດ; Сове́тское госуда́рство ປະເທດ(ລັດ)ໂຊວຽດ; социалисти́ческое госуда́рство ລັດສັງຄົມນິຍົມ; госуда́рство рабо́чих и крестья́н ປະເທດຂອງຊົນຊັ້ນກຳມະກອນແລະຊາວນາ; грани́цы госуда́рства ຊາຍແດນຂອງປະເທດ(ລັດ); о́рганы управле́ния госуда́рством ອົງການປົກຄອງປະເທດ

гото́в|ить, -лю, -ишь, -ят *несов.*; **приготó|в|ить,** -лю, -ишь, -ят *сов.*; *что* 1 [ກະ]ກຽມ, ຫ້ຳ[ຫາ]; гото́вить (пригото́вить) маши́ну к пое́здке ຫ້ຳລົດອອກເດີນທາງ; гото́вить статью́ для газе́ты ຮຽບຮຽງບົດຄວາມສຳລັບຫນັງສືພິມ 2 [ກະ]ກຽມ; гото́вить но́вую роль ກະກຽມບົດບາດໃຫມ່; пригото́вить уро́ки [ກະ]ກຽມບົດຮຽນ, ຄົ້ນຄ້ວາບົດຮຽນ(ບົດສອນ); пригото́вить докла́д ກະກຽມ[ບົດ]ລາຍງານ 3 (*в несов. виде тж. без доп.*) ຄົວກິນ, ແຕ່ງກິນ; гото́вить (пригото́вить) за́втрак (обе́д, у́жин) ແຕ່ງເຂົ້າເຊົ້າ(ເຂົ້າງາຍ, ເຂົ້າແລງ); пригото́вить на обе́д ры́бу ແຕ່ງປາກິນງາຍ; сестра́ хорошо́ гото́вит ນ້ອງສາວແຕ່ງກິນແຊບ

гото́в|иться, -люсь, -ишься, -ятся *несов.*; **пригото́в|иться,** -люсь, -ишься, -ятся *сов.*; *к чему и с неопр.* ກະກຽມ, ກຽມຕົວ; гото́виться (пригото́виться) к пое́здке ກຽມຕົວອອກເດີນທາງ; гото́виться (пригото́виться) к заня́тиям ກະກຽມໄປຮຽນຫນັງສື; гото́виться (пригото́виться) к приёму госте́й ກະກຽມຮັບແຂກ; они́ гото́вятся сдава́ть экза́мены ພວກເຂົາກະກຽມ [ສອບ] ເສັງວິຊາ

гото́в|ый, -ая, -ое, -ые; гото́в, -а, -о, -ы 1 ກຽມພ້ອມ, ທີ່ຫ້າງຫາແລ້ວ, ສຳເລັດຮູບ; гото́вые изде́лия ສິນຄ້າສຳເລັດຮູບ; купи́ть гото́вое пла́тье ຊື້ເສື້ອສຳເລັດຮູບ; магази́н гото́вых изде́лий ຮ້ານຂາຍເຄື່ອງສຳເລັດຮູບ; обе́д гото́в ເຂົ້າງາຍແຕ່ງແລ້ວ; маши́на гото́ва, мо́жно е́хать ລົດກຽມພ້ອມ ອອກໄປໄດ້, ລົດຫ້າງແລ້ວ ອອກໄປໄດ້ 2 (*чаще кратк. ф.*) *обычно к чему и с неопр.* ກຽມພ້ອມ, ພ້ອມທີ່ຈະ; лётчики гото́вы к полёту ນັກບິນກຽມພ້ອມຂຶ້ນບິນ; ученики́ гото́вы к экза́менам ນັກຮຽນກຽມພ້ອມສອບເສັງ, ນັກຮຽນພ້ອມທີ່ຈະເສັງວິຊາ; подожди́те нас, мы ско́ро бу́дем гото́вы ຖ້າບຶດດຽວ ພວກເຮົາພວມຈະແລ້ວ 3 *на что и с неопр.* ກຽມພ້ອມ, ພ້ອມໃຈ, ຍິນດີ; быть гото́вым на всё ກຽມພ້ອມເຮັດທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງ; он всегда́ гото́в помо́чь това́рищам ລາວຍາມໃດກໍ່ຍິນດີຊ່ອຍເຫລືອຫມູ່ເພື່ອນ; быть гото́вым поже́ртвовать собо́й во и́мя оте́чества ກຽມພ້ອມເສຍສະຫລະເພື່ອປົກປ້ອງປະເທດຊາດ

град, гра́да (*мн. нет*) *м* ລູກເຫັບ; идёт град ເຫັບຕົກ; пошёл дождь с гра́дом ຝົນປົນເຫັບເລີ່ມຕົກ

гра́дус, -а *м* 1 ອົງສາ; у́гол в 45 гра́дусов (45°) ມຸມສີ່ສິບຫ້າອົງສາ 2 ຂີດ, ອົງສາ; четы́ре гра́дуса хо́лода (—4°) ຫນາວສີ່ອົງສາ (ລົບສູນ); четы́ре гра́дуса тепла́ (+4°) ຮ້ອນສີ່ອົງສາ (ບວກສູນ); на у́лице де́сять гра́дусов (10°) моро́за ຂ້າງນອກຫນາວສິບຂີດ (ອົງສາ); температу́ра воды́ 25 гра́дусов (25°) ອຸນຫະພູມນ້ຳຊາວຫ້າອົງສາ, ນ້ຳຮ້ອນຊາວຫ້າຂີດ

граждани́н, -а (*мн.* гра́ждане, гра́ждан) *м* 1 ຄົນ, ຜູ້ຄົນ, ພົນລະເມືອງ, ປະຊາກອນ, ລາດສະດອນ; граждани́н Сове́тского Сою́за ຄົນ (ປະຊາກອນ) ສະຫະພາບໂຊວຽດ; права́ и обя́занности гра́ждан ສິດແລະຫນ້າທີ່ຂອງພົນລະເມືອງ; защи́та оте́чества — долг ка́ждого граждани́на СССР ການປ້ອງກັນປະເທດຊາດແມ່ນຫນ້າທີ່ຂອງ ພົນລະເມືອງ ສ.ສ.ສ.ຊ. ທຸກຄົນ 2 (*обращение — во мн. числе к мужчинам и женщинам*) ສະຫາຍ, ເຈົ້າ; граждани́н, пройди́те в зал ສະຫາຍ (ເຈົ້າ) ເອີຍ! ເຂົ້າຫ້ອງແດ່; гра́ждане, соблюда́йте тишину́! ພວກເຈົ້າເອີຍ! ມິດແດ່

граждáнк|а, -и (*мн.* граждáн|ки, -ок, -кам) *ж* 1 ຄົນ, ລາດສະດອນ, ພົນລະເມືອງ (ຍິງ) 2 ນາງ, ປ້າ

граждáнск|ий, -ая, -ое, -ие 1 ພົນລະເມືອງ, ປະຊາກອນ; граждáнское прáво ກົດຫມາຍແພ່ງ; защúта отéчества — граждáнский долг кáждого ການປ້ອງກັນປະເທດຊາດແມ່ນຫນ້າທີ່ຂອງພົນລະເມືອງທຸກຄົນ 2 ພົນລະເຮືອນ; граждáнский воздýшный флот ການບິນພົນລະເຮືອນ

грамм, грáмма (*мн.* грáмм|ы, -ов) *м* ກະລາມ; купúть 200 грáммов мáсла ຊື້ນ້ຳມັນເບີ 200 ກະລາມ

грамматик|а, -и *ж* ໄວຍາກອນ; шкóльная грамáтика ໄວຍາກອນສຳລັບນັກຮຽນ; изучáть грамáтику рýсского языкá ຄົ້ນຄ້ວາໄວຍາກອນພາສາລັດເຊຍ

грамматúческ|ий, -ая, -ое, -ие ໄວຍາກອນ; грамматúческие прáвила ກົດໄວຍາກອນ

грани́ц|а, -ы *ж* 1 ຊາຍແດນ, ເຂດແດນ; госудáрственная грани́ца Совéтского Сою́за ຊາຍແດນ (ເຂດແດນ) ຂອງສະຫະພາບໂຊວຽດ; грани́ца мéжду двумя́ стрáнами ຊາຍແດນລະຫວ່າງສອງປະເທດ; грани́ца идёт по реке́ ຊາຍແດນແມ່ນຕາມລຳນ້ຳ 2 ເຂດ; грани́ца лесóв ເຂດປ່າ ◇ за грани́цу ຕ່າງປະເທດ; они́ поéхали за грани́цу ພວກເຂົາໄປຕ່າງປະເທດ; за грани́цей ຢູ່ຕ່າງປະເທດ; он чáсто быва́ет за грани́цей ລາວໄປຕ່າງປະເທດເລື້ອຍໆ; из-за грани́цы ຈາກຕ່າງປະເທດ; он тóлько что верну́лся из-за грани́цы ລາວຫາກໍ່ກັບມາຈາກຕ່າງປະເທດ; нарушáть (нару́шить) грани́цу ລ່ວງ [ລະເມີດ]ຊາຍແດນ

грем|éть, -лю́, -и́шь, -я́т *несов.* ດັງ, ກ້ອງ, ສະຫນັ່ນ; гром греми́т ຟ້າຮ້ອງ, ຟ້າສະຫນັ່ນ; на у́лице греми́т му́зыка ທາງນອກໄດ້ຍິນສຽງດົນຕີສະຫນັ່ນກຶກກ້ອງ, ສຽງດົນຕີສະຫນັ່ນມາຈາກທາງນອກ; хозя́йка греме́ла посу́дой ແມ່ເຮືອນເຮັດໃຫ້ກ້ວຍຊາມດັງຄວາງຄຽງ

греть, гре́|ю, -ешь, -ют *несов.*; **согре́|ть,** -ю, -ешь, -ют *сов.*; *что* ເຮັດໃຫ້ຮ້ອນ (ອຸ່ນ), ອຸ່ນ; греть (согре́ть) во́ду ຕົ້ມ (ອຸ່ນ) ນ້ຳ; греть ру́ки у костра́ ຜິງໄຟ; со́лнце гре́ет зе́млю ແສງແດດສ່ອງຫນ້າດິນ, ແສງແດດເຮັດໃຫ້ຫນ້າດິນອຸ່ນ

гриб, -á *м* [ດອກ]ເຫັດ; съедóбный гриб ເຫັດທີ່ກິນໄດ້, ເຫັດບໍ່ເປັ່ອ; собира́ть грибы́ в лесу́ ຊອກເກັບເຫັດຕາມກາງປ່າ; жáрить грибы́ ຈືນເຫັດ; ходи́ть по грибы́ ໄປຊອກເກັບເຫັດ



гриб

грибн|óй, -áя, -óе, -ы́е ເຫັດ; грибно́й суп ແກງເຫັດ

грипп, гри́ппа *м* ໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່; боле́ть гри́ппом ເປັນໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່

гроз|á, -ы́ (*мн.* гро́зы, гроз) *ж* ຟ້າຄະນອງ, ຟ້າ [ແມບ] ເຫລື້ອມ; ле́тняя гроза́ ຟ້າຄະນອງຍາມຮ້ອນ; но́чью была́ си́льная гроза́ ກາງຄືນຟ້າຄະນອງແຮງ

гром, гро́ма *м* [ສຽງ] ຟ້າຮ້ອງ; гром гре-ми́т ຟ້າຮ້ອງ, ຟ้าสะหบั่น; разда́лся гром ຟ້າຮ້ອງຂຶ້ນ, ฟ้าสะหบั่นขึ้น, ສຽງຟ້າຮ້ອງດັງຂຶ້ນ

грома́дн|ый, -ая, -ое, -ые ໃຫຍ່ [ຫລວງ], ມະຫາສານ ใหย่โต, ມะหึมา; грома́дное зда́ние ເຮືອนใหย่; име́ть грома́дный успе́х ได้รับความนิยมชมชอบอย่างใหย่หลวง

гро́мк|ий, -ая, -ое, -ие; гро́мок, громка́, гро́мк|о, -и (*сравн. ст.* гро́мче) ດັງ, ກ້ອง, ดังดัง; гро́мкий смех ສຽงหัวดัง; гро́мкий стук ສຽงเคาะดัง; гро́мкая му́зыка ສຽงดนตรีดัง, ສຽงเพงดัง; говори́ть гро́мким го́лосом ปากสຽงดัง

гро́мко (*сравн. ст.* гро́мче) *нареч.* ດັງ; гро́мко разгова́ривать ລົมกันดังๆ; повтори́те гро́мче, я пло́хо слы́шу ເว้าแรงแด่ ข้อย หูหนัก

гро́мче *см.* гро́мкий, гро́мко

гру́бо *нареч.* บ่สุภาบ, หยาบช้า; гру́бо разгова́ривать с ке́м-нибудь เว้าหยาบช้ากับเขา

гру́б|ый, -ая, -ое, -ые; груб, -á, гру́б|о, -ы 1 ຂີ้ຮ้าย, ຂี้เຮ, ซา, แข็ง, ก้า; гру́бая ме́бель เถื่อเรือนขี้ร้าย; гру́бая о́бувь เกิบขี้ร้าย; гру́бая ткань แพซา; гру́бая шерсть เส้นแฉนบ่ละอยก 2 บ่สุภาบ, หยาบช้า, ต่ำต้อย; гру́бый челове́к คนบ่สุภาบ; гру́бое обраще́ние กิริยาวาจาหยาบช้า [ก้าแข็ง] 3 หนักหน่วง; гру́бая оши́бка ความผิดหนัก [หน่วง]; гру́бое наруше́ние дисципли́ны ผิดละบยบวินัยอย่างหนักหน่วง

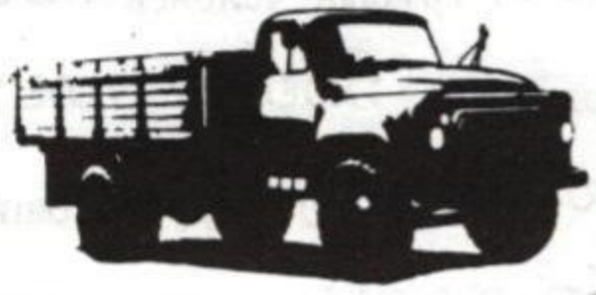
грудь, груди́, *предл.* о гру́ди, в (на) груди́ (*мн.* гру́ди, груд|е́й, -я́м) *ж* หน้าอก; широ́кая грудь หน้าอกกว้าง; носи́ть о́рден на груди́ มีหลวงไซติดหน้าอก; чу́вствовать боль в груди́ เจ็บอก ◇ встать (стоя́ть) гру́дью *за кого-что* ป้องกันจินหิวยางดา

груз, гру́за *м* ของหนัก, เถื่องของ, สิ่งของ, พักสะดุ; отпра́вить груз по́ездом เอาสิ่งของไปฝากทางวินไฟ; маши́на с тяжёлым гру́зом วินบันทุกของหนัก

гру|зи́ть, -жу́, гру́з|ишь, -ят *несов.*; **по-гру|зи́ть,** -жу́, погру́з|ишь, -ят *сов.*; *что* ขึน, เอาขึ้น; грузи́ть ве́щи на маши́ну

ຂົນເຄື່ອງຂອງຂຶ້ນລົດ; погрузи́ть бага́ж в вагóн ເອົາເຄື່ອງຂອງຂຶ້ນເທິງຕູ້ລົດໄຟ

грузови́к, грузовика́ *м* ລົດລໍາລຽງ, ລົດບັນທຸກ, ລົດສິນຄ້າ; перевози́ть ве́щи на грузовике́ ຂົນຂອງໄປນໍາລົດບັນທຸກ, ເອົາຂອງຂົນຂຶ້ນລົດບັນທຸກໄປ; везти́ зерно́ на грузовике́ ຂົນເຂົ້າຂຶ້ນລົດບັນທຸກໄປ



грузови́к

грузов|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е ບັນທຸກ, ສິນຄ້າ; грузово́й тра́нспорт ພາຫະນະລໍາລຽງ(ຂົນສົ່ງ); грузова́я маши́на ລົດລໍາລຽງ, ລົດບັນທຸກ, ລົດສິນຄ້າ; грузовы́е самолёты ເຮືອບິນລໍາລຽງ, ເຮືອບິນສິນຄ້າ

гру́пп|а, -ы *ж* 1 ຈຸ, ຫມວດ, ຊຸມ, ຝູງ; делега́ты входи́ли в зал небольши́ми гру́ппами ຜູ້ແທນທະຍອຍເຂົ້າຫ້ອງເປັນຈຸ; на берегу́ росла́ гру́ппа дере́вьев ຢູ່ແຄມຝັ່ງມີກໍ້ໄມ້ຫຍ່ອມຫນຶ່ງ 2 ຫນ່ວຍ, ຈຸ, ຫມວດ; профсою́зная гру́ппа ຈຸ(ຫມວດ)ກໍາມະບານ; парти́йная гру́ппа ຫນ່ວຍພັກ; заявле́ние от гру́ппы това́рищей ຄໍາຮ້ອງຂໍຂອງບັນດາສະຫາຍ; гру́ппа по изуче́нию иностра́нного языка́ ຈຸຮຽນພາສາຕ່າງປະເທດ; гру́ппа уча́щихся ຄະນະນັກຮຽນ

гру|сти́ть, -щу́, -сти́шь, -стя́т *несов.* ໂສກເສົ້າ, ຫງ່ວມເຫງົາ, ເສົ້າໃຈ; грусти́ть о про́шлом ຄຶດໂສກເຖິງຄວາມຫລັງ; сего́дня он о́чень грусти́т ມື້ນີ້ລາວຫນ້າເສົ້າຫລາຍ

гру́стно *нареч. и безл. в знач. сказ.* (*кому*) ເສົ້າໆ, ຫງ່ວມເຫງົາ; гру́стно улыбну́ться ຍິ້ມເສົ້າໆ; мне гру́стно ຂ້ອຍຮູ້ສຶກໂສກເສົ້າ(ຫງ່ວມເຫງົາ)

гру́стн|ый, -ая, -ое, -ые; гру́стен, грустна́, гру́стно, грустны́ *и* гру́стны ໂສກເສົ້າ; гру́стный вид (го́лос) ຫນ້າຕາ(ສຽງ)ໂສກເສົ້າ; гру́стная пе́сня ເພງໂສກເສົ້າ; почему́ вы так гру́стны? ເປັນຫຍັງເຈົ້າຫງ່ວມເຫງົາຈັ່ງຊີ້, ເປັນຫຍັງເຈົ້າຫນ້າຕາໂສກເສົ້າແນວນີ້?

гру́ш|а, -и *ж* ຫມາກຈອງ; в саду́ растёт гру́ша ຢູ່ໃນສວນມີກໍ້ກຫມາກຈອງ; компо́т из груш ນໍ້າຫມາກຈອງຕົ້ມ



гру́ша

гря́зно *безл. в знач. сказ.* ເປື້ອນ, ເປັນຂີ້ຕົມ; на у́лице по́сле дождя́ гря́зно ຢູ່ທາງຫະຫນົນຫລັງຈາກຝົນຕົກມັນເປັນຂີ້ຕົມ; в ко́мнате бы́ло гря́зно ຢູ່ໃນຫ້ອງເປື້ອນ

гря́зн|ый, -ая, -ое, -ые; гря́зен, грязна́, гря́зн|о, -ы ເປື້ອນ[ເປິ]; гря́зные ру́ки ມືເປື້ອນ; гря́зный пол ພື້ນເຮືອນເປື້ອນ; гря́зная посу́да ຖ້ວຍຊາມເປື້ອນ; гря́зное бельё ເຄື່ອງນຸ່ງຊ້ອນໃນເປື້ອນເປິ; гря́зный двор ເດີ່ນເຮືອນເປື້ອນເປິ

грязь, гря́зи, *предл.* о гря́зи, в грязи́ (*мн.* *нет*) *ж* 1 ຂີ້ຕົມ; идти́ по гря́зи ຍ່າງຜ່າຂີ້ຕົມ; упа́сть в грязь ຕົກຂີ້ຕົມ; на у́лице по́сле дождя́ грязь ຫລັງຈາກຝົນຕົກແລ້ວ ກະຫນົນກໍເປັນຂີ້ຕົມ 2 ຂີ້ຕົມ, ເປື້ອນເປິ; на рука́х грязь ຂີ້ຕົມຕິດມື; ру́ки в грязи́ ມືມີຂີ້ຕົມ, ມືເປື້ອນ; в ко́мнате грязь ໃນຫ້ອງເປື້ອນເປິ

губ|а́, -ы́ (*мн.* гу́бы, губ, -а́м) *ж* ຮີມສົບ; ве́рхняя (ни́жняя) губа́ ຮີມສົບເບື້ອງເທິງ (ເບື້ອງລຸ່ມ); кра́сить гу́бы ທາຮີມສົບ; поцелова́ть в гу́бы ຈູບຮີມສົບ



губа́

гуля́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ຍ່າງຫລິ້ນ; гуля́ть с детьми́ ພາເດັກນ້ອຍຫລິ້ນ; гуля́ть по го́роду ເລາะຫລິ້ນຕາມຕົວເມືອງ; гуля́ть по па́рку ທ່ຽວໃນສວນ

гуманизм, -а (*мн.* *нет*) *м* ມະນຸດສະທຳ; прояви́ть гуманизм ສະແດງມະນຸດສະທຳ

гуси́н|ый, -ая, -ое, -ые ຫ່ານ; гуси́ное перо́ ຂົນຫ່ານ

густ|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е; густ, -а́, гу́ст|о, -ы *и* густы́ (*сравн. ст.* гу́ще) 1 ຫນາ, ດົກ, ຕຶບ; густо́й лес ປ່າຕຶບ, ດົງຕຶບ; густа́я тра-

ва́ ຫຍ້າຮົກ, ຫຍ້າດົກຫນາ; густы́е во́лосы ຜົມດົກ 2 ແຂ້ນ, ຂຸ້ນ; густо́е варе́нье ມອນຫມາກໄມ້ແຂ້ນ; густа́я ка́ша ເຂົ້າຫຼາ; густо́й тума́н ນ້ຳຫມອກຫນາແຫນ້ນ

гусь, гу́ся (*мн.* гу́си, гусе́й) *м* ຫ່ານ; у бе́рега пла́вают гу́си ມີຝູງຫ່ານລອຍຢູ່ແປะຝັ່ງ; жа́рить гу́ся с капу́стой ຈືນຫ່ານຫຍັດກะລຳປີ



гусь

гу́ще *см.* густо́й

Д

да I *частица* ເຈົ້າ, ເອີ, ແມ່ນແລ້ວ; все пришли́ на заня́тия? — Да ມາຮຽນຫນ້າສຶຫມົດທຸກຄົນບໍ? - ແມ່ນແລ້ວ; ты зако́нчил рабо́ту? — Да, зако́нчил ເຈົ້າເຮັດວຽກແລ້ວບໍ? - ເອີ, ແລວໆ

да II *союз* ແຕ່ວ່າ; я хоте́л сде́лать э́то, да не́ было вре́мени ຂ້ອຍຢາກເຮັດວຽກນີ້ແຕ່ວ່າບໍ່ມີເວລາ

дава́ть, даю́, даёшь, даю́т *несов.*; **дать,** дам, дашь, даст, дад|и́м, -и́те, -у́т (*прош.* дал, -а́ да́л|о, -и; не́ дал, не дала́, не́ дало, не́ дали) *сов.*; *что* 1 *обычно кому-чему* ເອົາໃຫ້, ບັນໃຫ້, ມອບ; дава́ть (дать) лопа́ту това́рищу

ДАВ

ເອົາຊວ້ານໃຫ້ຫມໍ; дава́ть больно́му лека́рство ເອົາ (ເບີກ) ຢາໃຫ້ຄົນເຈັບ; дать свой а́дрес знако́мым ບອກບ່ອນຢູ່ຂອງຕົນໃຫ້ຫມູ່; да́йте мне ключ от ко́мнаты ໃຫ້ກະແຈຫ້ອງຂ້ອຍແດ່ 2 *тж. с неопр., обычно кому* ໃຫ້; дать ученика́м зада́ние ໃຫ້ບົດຮຽນແກ່ນັກຮຽນ; дать пить (есть) ເອົານ້ຳ (ເຂົ້າ) ໃຫ້ກິນ; дать доро́гу кому́-н. ຫລີກທາງໃຫ້ເຂົາ; не дава́ть поко́я ລົບກວນ; шум не дава́л ему́ спать ສຽງນັ້ນ ລາວນອນບໍ່ຫລັບ, ສຽງຫນວກຫູ ລາວເລີຍນອນບໍ່ຫລັບ 3 ນຳມາ, ເອົາໃຫ້, ຜະລິດ; дава́ть дохо́д ສ້າງກຳໄລ, ນຳກຳໄລມາ; земля́ даёт бога́тый урожа́й ທີ່ດິນນຳຜົນລະປູກມາໃຫ້ຫລາຍ, ທີ່ດິນໃຫ້ຜົນລະປູກອຸດົມຮັ່ງມີ; фа́брика дала́ за ме́сяц мно́го ме́тров тка́ни ໂຮງງານຕໍ່ແພ່ນຕໍ່ແພໄດ້ເກືອບຫນຶ່ງຫລາຍໆແມັດ 4 ຈັດ; дава́ть конце́рт (представле́ние) ຈັດການສະແດງ; дать обе́д в честь высо́кого го́стя ຈັດງານລ້ຽງອາຫານເປັນກຽດແກ່ແຂກຊັ້ນອາວຸໂສ; в теа́тре дава́ли но́вый спекта́кль ໃນໂຮງລະຄອນຈັດການສະແດງເລື່ອງໃຫມ່ 5 ໃຫ້; дава́ть (дать) отве́т (разреше́ние) ໃຫ້ຄຳຕອບ (ອະນຸຍາດ); дать прика́з ອອກຄຳສັ່ງ; дава́ть (дать) согла́сие ເຫັນດີ, ຍິນຍອມ, ອະນຸມັດ, ຕົກລົງ, ຮັບຄວາມ; дава́ть (дать) бой ສູ້ຮົບ; дава́ть (дать) зада́ние ສັ່ງການ, ໃຫ້ບົດຮຽນ; дава́ть (дать) обеща́ние ໃຫ້ [ຄຳຫມັ້ນ] ສັນຍາ, ຮັບປາກ, ຮັບຄວາມ; дава́ть (дать) сигна́л ເຮັດສັນຍານ 6 (*повел.* **дава́й** *с неопр. несов. или с 1 л. мн. буд.*) ເທາະ; дава́й игра́ть ຫລິ້ນນຳກັນເທາະ; дава́йте обе́дать ໄປກິນເຂົ້າເທາະ; дава́й поговори́м ລົມກັນເທາະ; дава́й ся́дем ນັ່ງກັນເທາະ ◇ дава́ть (дать) сло́во а) ໃຫ້ຄຳຫມັ້ນສັນຍາ; он дал сло́во не опа́здывать ລາວສັນຍາ (ຮັບປາກ) ວ່າຊິບໍ່ຊ້າອີກແລ້ວ (ມາທັນເວລາ) б) *кому* ໃຫ້; председа́тель дал мне сло́во по́сле переры́ва ຫລັງຈາກຊົ່ວພັກແລ້ວ ປະທານອະນຸຍາດໃຫ້ຂ້ອຍອອກຄວາມເຫັນ; дава́ть (дать) телегра́мму ຕີ (ສົ່ງ) ໂທລະເລກ

давле́ни|е, **-я** (*мн. нет*) *с* 1 ຄວາມ (ກຳລັງ) ດັນ; давле́ние воды́ ຄວາມດັນນ້ຳ; атмосфе́рное давле́ние ຄວາມດັນບັນຍາກາດ 2 ການຫນີບເຕັ້ງ, ການບີບຮັດ; ока́зывать давле́ние на кого́-нибудь ໃຊ້ອິດທິພົນຕໍ່ເຂົາ, ຫນີບເຕັ້ງ (ຂົ່ມເຫັ) ເຂົາ; сде́лать что́-нибудь под давле́нием обстоя́тельств ເຮັດອັນໃດອັນຫນຶ່ງຕາມສະພາບແວດລ້ອມ

давно́ *нареч.* 1 ເທິງແລ້ວ, ດົນແລ້ວ; э́то бы́ло давно́ ອັນນີ້ເປັນເລື່ອງເກົ່າ, ເລື່ອງນີ້ເກີດຂຶ້ນແຕ່ດົນແລ້ວ; он давно́ прие́хал ລາວມາດົນແລ້ວ; мы познако́мились давно́ ພວກເຮົາລົ້ງເຄີຍກັນແຕ່ດົນແລ້ວ 2 ດົນ, ນານ; он жи-

вёт здесь давно́ ລາວຢູ່ພົ້ນ; я его́ давно́ не ви́дел ຂ້ອຍບໍ່ໄດ້ພົບລາວດົນແລ້ວ

да́же *частица* ແມ່ນແຕ່, ຈັ່ງ; да́же де́ти э́то понима́ют ແມ່ນແຕ່ເດັກນ້ອຍກໍເຂົ້າໃຈ; он да́же не смо́трит на меня́ ລາວຮອດບໍ່ຢາກຫລຽວເບິ່ງຂ້ອຍຈັ່ງ; да́же тепе́рь я не могу́ э́того забы́ть ຈົນຮອດບັດນີ້ຂ້ອຍກໍລືມບໍ່ໄດ້

да́лее: и так да́лее (и т. д.) ແລະອື່ນໆ, ແລະຕໍ່ໆໄປ

далёк|ий, -ая, -ое, -ие; далёк, далек á, -ó, -й (*сравн. ст.* да́льше) **1** ໄກ, ຫ່າງໄກ, ກວ້າງໄກ; далёкая ро́дина ບ້ານເມືອງອັນໄກແສນໄກ; далёкие стра́ны ປະເທດຫ່າງໄກ; далёкий путь ເສັ້ນທາງຫ່າງໄກ; далёкое путеше́ствие ການເດີນທາງໄກ **2** [ຫ່າງ]ໄກ, ເຫິງນານ; далёкое бу́дущее ອະນາຄົດຍາວນານ; далёкое про́шлое ອະດີດການເຫິງນານ, ຄວາມຫລັງເກົ່າແກ່; в далёком де́тстве ໄວເດັກເຫິງນານ

далеко́ *и* далёко (*сравн. ст.* да́льше) *нареч.* **1** (*где?, куда?*) ໄກ, ຫ່າງໄກ, ກວ້າງໄກ; жить далеко́ от го́рода ຢູ່ໄກຈາກຕົວເມືອງ; сиде́ть далеко́ от сце́ны ນັ່ງໄກຈາກເວທີສະແດງ; уе́хать далеко́ ໄປໄກ **2** *в знач. сказ.* ຢູ່ໄກ; фронт отсю́да далеко́ ແນວໜ້າຢູ່ໄກ; до до́му ещё далеко́ ເຮືອນຍັງໄກ **3** *в знач. сказ.* ດົນ; до весны́ далеко́ ລະດູໃບໄມ້ປົ່ງຍັງຢູ່ດົນ, ອີກດົນໆລະດູໃບໄມ້ປົ່ງຈຶ່ງຈະຮອດ ◇ далеко́ за полночь ດົນຫລາຍ, ກາຍຫລາຍ; далеко́ за́ полночь ກາຍທ່ຽງຄືນຫລາຍ; ему́ далеко́ за со́рок ລາວອາຍຸກາຍສີ່ສິບປີຫລາຍ

дальне́йш|ий, -ая, -ее, -ие ຕໍ່ໄປ, ພາຍຫນ້າ, ຄຶບຫນ້າ; ждать дальне́йших указа́ний ຖ້າຄຳສັ່ງຕໍ່ໄປອີກ; вы́яснить что́-нибудь из дальне́йшего разгово́ра ໄດ້ຮູ້ອັນໃດອັນຫນຶ່ງຈາກການສົນທະນາຕໍ່ໄປ ◇ в дальне́йшем ໃນຕໍ່ໄປນີ້, ໃນເມື່ອຫນ້ານີ້; в дальне́йшем мы обо всём договори́мся ໃນມື້ຕໍ່ໄປພວກເຮົາຈະຕົກລົງຫມົດ

да́льн|ий, -яя, -ее, -ие ຫ່າງໄກ; да́льние райо́ны страны́ ບໍລິເວນຫ່າງໄກສອກຫລີກຂອງປະເທດ; да́льний путь ເສັ້ນທາງຫ່າງໄກ; да́льнее расстоя́ние ໄລຍະຫ່າງໄກ

да́льше 1 *см.* далёкий, далеко́ **2** *нареч.* ຫລັງຈາກນັ້ນ, ຕໍ່ຈາກນັ້ນ; что бу́дет да́льше? ຕໍ່ຈາກນັ້ນຈະມີຫຍັງ? **3** *нареч.* ຕໍ່ໄປ; расска́зывай да́льше ເລົ່າຕໍ່ໄປ; я да́льше не стал слу́шать ຂ້ອຍບໍ່ໄດ້ຟັງຕໍ່ໄປອີກແລ້ວ

да́нн|ый, -ая, -ое, -ые **1** ນີ້, ດັ່ງກ່າວນີ້, ອັນແນ່ນອນ; да́нный факт ຂໍ້ຄວາມນີ້, ເຫດການຕົວຈິງນີ້, ຂໍ້ມູນນີ້; да́нное усло́вие ເງື່ອນໄຂດັ່ງກ່າວນີ້; в да́нном слу́чае ໃນກໍລະນີນີ້; в да́нное вре́мя ໃນເວລານີ້; в да́нный моме́нт

ບັດນີ້, ດຽວນີ້; в да́нную мину́ту ດຽວນີ້ 2 *в знач. сущ.* **да́нн|ые**, -ых *мн.* ຂໍ້ມູນ; получи́ть но́вые да́нные ໄດ້ຮັບຂໍ້ມູນໃຫມ່; сде́лать вы́вод на основа́нии мно́гих да́нных ສະຫລຸບຜົນໂດຍອີງໃສ່ຂໍ້ມູນຕ່າງໆ

дар|и́ть, -ю́, да́р|ишь, -ят *несов.*; **подар|и́ть**, -ю́, пода́р|ишь, -ят *сов.*; *что кому-чему* ມອບ, ເອົາໃຫ້, ເອົາຕ້ອນ; дари́ть же́нщинам цветы́ ມອບດອກໄມ້ໃຫ້ແມ່ຍິງ, ເອົາດອກໄມ້ຕ້ອນແມ່ຍິງ; подари́ть до́чери ку́клу ເອົາຕຸກກະຕາຕ້ອນລູກສາວ

да́т|а, -ы *ж* ວັນທີ, ມື້, ວັນ; 7 ноября́ 1917 го́да — истори́ческая да́та ວັນທີ່ເຈັດເດືອນພະຈິກປີ 1917 ເປັນວັນປະຫວັດສາດ; да́та рожде́ния ມື້ເກີດ, ວັນເກີດ; указа́ть да́ту ບອກ (ລົງ) ວັນທີ; письмо́ без да́ты ຈົດຫມາຍບໍ່ລົງວັນທີ

да́тельный *см.* паде́ж

дать *см.* дава́ть

да́ч|а, -и *ж* ເຮືອນພັກນອກເມືອງ; но́вая да́ча ເຮືອນພັກນອກເມືອງຫລັງໃຫມ່; жить на да́че ຢູ່ໃນເຮືອນພັກນອກເມືອງ; пое́хать на да́чу ໄປເຮືອນພັກນອກເມືອງ

два (*м и с*) *и* **две** (*ж*), двух, двум *числ.* ສອງ; два челове́ка ສອງຄົນ; две же́нщины ແມ່ຍິງສອງຄົນ; два окна́ ປ່ອງຢ້ຽມສອງປ່ອງ; двум това́рищам ຫມູ່ຄູ່ສອງຄົນ; двум подру́гам ເພື່ອນຍິງສອງຄົນ; с двух сторо́н ຈາກສອງດ້ານ (ເບື້ອງ); о́коло двух рубле́й ປະມານສອງລູບ; он живёт двумя́ этажа́ми вы́ше ລາວຢູ່ສູງກວ່າສອງຊັ້ນ

двадца́т|ый, -ая, -ое, -ые *числ.* ທີ່ຊາວ

два́дцать, двадцати́ *числ.* ຊາວ; два́дцать челове́к ຊາວຄົນ; два́дцать пять лет ຊາວຫ້າປີ; магази́н рабо́тает до двадцати́ часо́в ຮ້ານຄ້າເຂຣອດຊາວໂມງ

двена́дцат|ый, -ая, -ое, -ые *числ.* ທີ່ສິບສອງ

двена́дцат|ь, -и *числ.* ສິບສອງ; двена́дцать коро́в ງົວສິບສອງຕົວ; двена́дцать та́нков ລົດຖັງສິບສອງຄັນ; в во́зрасте до двена́дцати лет ອາຍຸບໍ່ກາຍສິບສອງປີ; прийти́ к двена́дцати часа́м ມາ [ກ່ອນ] ສິບສອງໂມງ; в году́ две-на́дцать ме́сяцев ປີຫນຶ່ງມີສິບສອງເດືອນ

дверь, две́ри, *предл.* о две́ри, в (на) две́ри́ (*мн. употр. тж. в знач. ед.* две́ри, двере́й, *твор.* дверя́ми *и* дверьми́) *ж* ປະຕູ; дубо́вая дверь ປະຕູໄມ້ໂອກ; дверь (две́ри) в ко́мнату ປະຕູ [ເຂົ້າ] ຫ້ອງ; откры́ть (закры́ть) дверь (две́ри) ໄຂ (ອັດ) ປະຕູ; войти́ в дверь (в две́ри) ເຂົ້າປະຕູ; подойти́ к две́ри (к дверя́м) ເຂົ້າໄປໃກ້ປະຕູ; стоя́ть в дверя́х ຢືນຢູ່ປາກປະຕູ



дверь

две́сти, двухсо́т *числ.* ສອງຮ້ອຍ; две́сти челове́к ສອງຮ້ອຍຄົນ; в двухста́х ме́трах от доро́ги ຫ່າງຈາກທາງສອງຮ້ອຍແມັດ

дви́гател|ь, -я *м* [ເຄື່ອງ] ຈັກ; электри́ческий дви́гатель ຈັກໄຟຟ້າ; реакти́вный дви́гатель ເຄື່ອງຈັກອາຍພົ່ນ; включи́ть дви́гатель ເປີດ(ຕິດ) ຈັກ; вы́ключить дви́гатель ປິດ(ຫ້າມ)ຈັກ

дви́га|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, *кого-что и чем* ຍົກ, ຍ້າຍ, ບຽດ, ຊຸກ, ເຄື່ອນ; дви́гать ме́бель ຍົກຍ້າຍເຄື່ອງເຮືອນ; дви́гать рука́ми ເຄື່ອນແຂນ

дви́га|ться, -юсь, -ешься, -ются *и* дви́ж|усь, -ешься, -утся *несов.* ເຫນັງ, ຕີງ, ເຄື່ອນ, ໄຫວ, ຫຍັບ, ແລ່ນ; дви́гаться бы́стро (ме́дленно) ເຄື່ອນໄຫວໄວ(ຊ້າ), ແລ່ນໄວ(ຊ້າ); трамва́й дви́гается по ре́льсам ລົດຮາງແລ່ນຕາມຮາງເຫລັກ; по́езд дви́жется со ско́ростью сто киломе́тров в час ລົດໄຟແລ່ນໄວຮ້ອຍຫລັກຕໍ່ຊົ່ວໂມງ; Земля́ дви́жется вокру́г свое́й оси́ ຫນ່ວຍໂລກຫມຸນອ້ອມຕົວ

движе́ни|е, -я *с* 1 ການເຫນັງຕີງ, ການເຄື່ອນໄຫວ, ການໄຫວຕົວ, ການແລ່ນ, ການຫມຸນ; ме́дленное движе́ние ການເຄື່ອນໄຫວຊ້າໆ; приводи́ть в движе́ние ເຮັດໃຫ້ເຄື່ອນ(ເຫນັງຕີງ, ແລ່ນ, ຫມຸນ); приходи́ть в движе́ние ເລີ່ມຕົ້ນເຄື່ອນໄຫວ(ເຫນັງຕີງ, ແລ່ນ, ຫມຸນ) 2 ການເຄື່ອນ, ການໄຫວ, ການເຫນັງ, ການເຫນັງຕີງ; движе́ние руки́ (головы́) ການເຫນັງຕີງແຂນ(ຫົວ); ло́вкие движе́ния ການເຫນັງຕີງຄ່ອງແຄ່ວແລະວ່ອງໄວ; сде́лать осторо́жное движе́ние ຕີງ(ເຫນັງ)ຄ່ອຍໆ; лежа́ть без движе́ния ນອນບໍ່ຕີງ(ເຫນັງ) 3 ການສັນຈອນ, ການໄປມາ; пра́вила у́личного движе́ния ກົດຈະລາຈອນ; на у́лицах го́рода большо́е движе́ние ຕາມຖະຫນົນຫົນທາງຂອງຕົວເມືອງມີການຫ່ອໄປມາຢ່າງຫນາແຫນ້ນ 4 ຂະບວນການ; революцио́нное движе́ние ຂະບວນການປະຕິວັດ; рабо́чее движе́ние ຂະບວນການກໍາມະກອນ; профсою́зное движе́ние ຂະບວນການກໍາມະບານ; движе́ние борцо́в за мир ຂະບວນການຂອງນັກຕໍ່ສູ້ເພື່ອສັນຕິພາບ

двойн|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е ສອງເທົ່າ, ສອງທີບ, ຄູ່; двойно́й расхо́д ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍສອງທີບ; двойна́я пла́та ຄ່າສອງທີບ; двойны́е две́ри ປະຕູສອງຊັ້ນ

двор, -а́ *м* ເດີ່ນ(ເຮືອນ); въе́хать во двор ແລ່ນເຂົ້າໃນເດີ່ນ; вход в дом со двора́ ປະຕູເຂົ້າເຮືອນຢູ່ເບື້ອງເດີ່ນ; о́кна выхо́дят на небольшо́й двор ປ່ອງຢ້ຽມປິ່ນຫນ້າຫາເດີ່ນນ້ອຍ

двор|éц, -цá *м* 1 ວັງ; Большóй Кремлёвский дворéц ພະລາຊະວັງກະແລມແລງໃຫຍ່; мрáморный дворéц ວັງເຮັດດ້ວຍຫິນອ່ອນ; во дворцé нахóдится музéй ຢູ່ໃນວັງມີພິພິດທະພັນ 2 *чего* ຫໍ, ໂຮງ; Дворéц культýры ຫໍວັດທະນະທຳ; Дворéц съéздов ຫໍປະຊຸມໃຫຍ່; соревновáния идýт во Дворцé спóрта ການແຂ່ງຂັນຢູ່ໃນຫໍກີລາ; занимáться в кружкé рисовáния при Дворцé пионéров ເຂົ້າຫນ້ອຍແຕ້ມຮູບໃນຫໍເຍົາວະຊົນປີໂອເນຍ

двоюродн|ый, -ая, -ое, -ые ລູກອ້າຍ, ລູກນ້ອງ; двоюродный брат ລູກອ້າຍ, ລູກນ້ອງຊາຍ; двоюродная сестрá ລູກເອື້ອຍ

двухсóт|ый, -ая, -ое, -ые *числ.* ທີສອງຮ້ອຍ

дéвочк|а, -и (*мн.* дéвоч|ки, -ек, -кам) *ж* ນາງນ້ອຍ, ເດັກນ້ອຍຍິງ, ສາວນ້ອຍ; дéвочка и мáльчик ເດັກນ້ອຍຍິງແລະເດັກນ້ອຍຊາຍ; дéвочка семи́ лет ເດັກນ້ອຍຍິງອາຍຸເຈັດປີ; дéвочки игрáют в кýклы ນາງນ້ອຍຫລິ້ນຕຸກກະຕາ

дéвушк|а, -и (*мн.* дéвуш|ки, -ек, -кам) *ж* ຍິງສາວ, ຜູ້ສາວ; молодáя дéвушка ຜູ້ສາວ; краси́вая дéвушка ຜູ້ສາວ [ສອຍ]ງາມ

девянóст|о, -а *числ.* ເກົ້າສິບ; девянóсто человéк ເກົ້າສິບຄົນ; дéдушке испóлнилось девянóсто лет ພໍ່ຕູ້ອາຍຸໄດ້ເກົ້າສິບປີ

девянóст|ый, -ая, -ое, -ые *числ.* ທີເກົ້າສິບ

девятисóт|ый, -ая, -ое, -ые *числ.* ທີເກົ້າຮ້ອຍ

девятнáдцат|ый, -ая, -ое, -ые *числ.* ທີສິບເກົ້າ

девятнáдцат|ь, -и *числ.* ສິບເກົ້າ; девятнáдцать лет ສິບເກົ້າປີ

девя́т|ый, -ая, -ое, -ые *числ.* ທີເກົ້າ

дéвять, девяти́ *числ.* ເກົ້າ; дéвять человéк ເກົ້າຄົນ; приходи́ть на рабóту к девяти́ часáм утрá ມາການ [ກ່ອນ] ເກົ້າໂມງເຊົ້າ

девятьсóт, девятисóт *числ.* ເກົ້າຮ້ອຍ; ты́сяча девятьсóт девянóсто девя́тый год ປີ ຫນຶ່ງພັນເກົ້າຮ້ອຍເກົ້າສິບເກົ້າ; девятьсóт рублéй ເກົ້າຮ້ອຍລູບ (ເງິນ)

дéдушк|а, -и (*мн.* дéдуш|ки, -ек, -кам) *м* ພໍ່ຕູ້, ພໍ່ເຖົ້າ, ປູ່, ຕາ; дéдушка с внýком ພໍ່ຕູ້ກັບຫລານຊາຍ; дéдушка и бáбушка ພໍ່ຕູ້ກັບແມ່ຕູ້

деепричáсти|е, -я *с* ອາການກິລິຍາ, ຄຳກຳມະທີ່ບອກອາການ; «ви́дя» — деепричáстие от глагóла «ви́деть» ຄຳວ່າ «ви́дя» ເປັນອາການກິລິຍາທີ່ແຜງມາຈາກຄຳກຳມະ «ви́деть»

дежýр|ить, -ю, -ишь, -ят *несов.* [ເຝົ້າ]ຍາມ; сегóдня я дежýрю по шкóле ມື້ນີ້ຂ້ອຍຍາມຢູ່ໂຮງຮຽນ; дежýрить на завóде [ເວນ]ຍາມຢູ່ໂຮງງານ

дежу́рн|ый, -ая, -ое, -ые 1 [ຢູ່] ຍາມ, [ຢູ່] ເວນ; дежу́рный врач ແພດຍາມ; дежу́рный ради́ст ຊ່າງວິທະຍຸຍາມ; дежу́рная апте́ка ຮ້ານ ຂາຍຢາທີ່ໃຊ້ຕະຫລອດເວລາ 2 *в знач. сущ.* **дежу́рн|ый**, -ого *м*; **дежу́рн|ая**, -ой *ж* ຄົນຍາມ; дежу́рный по шко́ле ຄົນຍາມຢູ່ໂຮງຮຽນ; дежу́рный по ста́нции ຄົນຍາມໃນສະຖານີ (ລົດໄຟ); кто сего́дня дежу́рный? ມື້ນີ້ຜູ້ໃດຍາມ?

де́йстви|е, -я *с* 1 ການເຄື່ອນໄຫວ, ການກະທຳ; слова́ «идти́», «ходи́ть», «ходьба́» обозна́чают де́йствие ຄຳວ່າ «идти́», «ходи́ть», «ходьба́» ຫມາຍເຖິງອາການເຄື່ອນໄຫວ; наме́тить план де́йствий ວາງແຜນການເຄື່ອນໄຫວ; его́ де́йствия не получи́ли одобре́ния ການກະທຳ ຂອງເຂົາບໍ່ໄດ້ຮັບຄວາມຊົມຊອບ 2 (*мн. нет*) ການເຄື່ອນໄຫວ, ການເຫນັງຕີງ; де́йствие механи́зма ການເຄື່ອນໄຫວຂອງກົນຈັກ; привести́ в де́йствие автома́т ເຮັດໃຫ້ຈັກອັດຕະ ໂນມັດເຄື່ອນໄຫວ (ແລ່ນ) 3 (*мн. нет*) ຜົນສະ ທ້ອນ; де́йствие лучей со́лнца на расте́ния ຜົນສະທ້ອນຂອງແສງແດດຕໍ່ກົກໄມ້; под де́йствием тепла́ ພາຍໃຕ້ຜົນສະທ້ອນຂອງຄວາມ ອົບອຸ່ນ; лека́рство оказа́ло си́льное де́йствие ຢານີ້ມີຜົນສະທ້ອນແຮງ 4 ພາກ, ຕອນ, ສາກ (ລະຄອນ); дра́ма в четырёх де́йствиях ລະຄອນສີ່ພາກ (ສາກ)

действи́тельно *нареч.* ອີ່ຫລີ, ແທ້ຈິງ; он действи́тельно бо́лен ລາວເຈັບແທ້ໆ

действи́тельност|ь, -и (*мн. нет*) *ж* ຄວາມ ເປັນຈິງ; совреме́нная действи́тельность ຄວາມ ເປັນຈິງປະຈຸບັນນີ້; преврати́ть возмо́жность в действи́тельность ເຮັດໃຫ້ຄວາມອາດສາມາດ ປະກົດເປັນຈິງ ◇ в действи́тельности ຕາມ ຄວາມຈິງ, ໃນຕົວຈິງ

де́йств|овать, -ую, -уешь, -уют *несов.* 1 ເຄື່ອນໄຫວ, ເຮັດ, ທຳ; де́йствовать самостоя́тельно (реши́тельно) ເຄື່ອນໄຫວໂດຍລຳ ພັງ (ຢ່າງເດັດຂາດ); отря́д де́йствовал в тылу́ врага́ ກອງທະຫານໄດ້ເຄື่ອนไหวอยู่แนว หลังของสัตรู 2 (*1 и 2 л. не употр.*) ເດີນ, ແລ່ນ, ເຄື່ອນໄຫວ; как де́йствует э́тот прибо́р? ກົນຈັກນີ້ເດີນເປັນແນວໃດ?; телефо́н не де́йствует ໂທລະສັບຕິດຂັດ (ຕາຍ) 3 *на кого-что и без. доп.* ມີຜົນ [ສະທ້ອນ]; лека́рство хорошо́ де́йствует ຢານີ້ມີຜົນດີ; угро́зы на него́ не де́йствуют ການຂົ່ມຂູ່ບໍ່ມີຜົນຕໍ່ລາວ ◇ де́йствующее лицо́ ຕົວລະຄອນ

дека́брь, декабря́ *м* ເດືອນທັນວາ; он прие́дет в декабре́ ລາວຈະມາໃນເດືອນທັນວາ; она́ уезжа́ет пя́того декабря́ ນາງຈະຈາກໄປ ໃນວັນທີຫ້າເດືອນທັນວາ; сего́дня восьмо́е декабря́ ມື້ນີ້ເປັນວັນທີແປດເດືອນທັນວາ

дека́брьск|ий, -ая, -ое, -ие ເດືອນທັນວາ; дека́брьские моро́зы ຄວາມຫນາວເດືອນທັນວາ

де́ла|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **сде́ла|ть**, -ю, -ешь, -ют *сов.*; *что* **1** ເຮັດ, ທຳ, ປະຕິບັດ; сде́лать рабо́ту в срок ເຮັດວຽກໄດ້ຕາມເວລາ; де́лать всё бы́стро ເຮັດທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງວ່ອງໄວ; ничего́ не де́лать ບໍ່ເຮັດຫຍັງ, ຢູ່ຊື່ໆ; так нельзя́ де́лать ເຮັດແນວນີ້ບໍ່ໄດ້; что вы собира́етесь де́лать? ເຈົ້າຈະເຮັດຫຍັງ?; он не знал, что де́лать ລາວບໍ່ຮູ້ຈະເຮັດຫຍັງ **2** ຜະລິດ, ສ້າງ, ເຮັດ; де́лать ме́бель ເຮັດເຄື່ອງເຮືອນ; де́лать станки́ ຜະລິດຈັກ; сде́лать стол ເຮັດໂຕະ **3**: де́лать (сде́лать) вы́говор ຕຳຫນິ, ຕິ[ຕຽນ]; де́лать (сде́лать) заме́чание [ຕັກ]ເຕືອນ; де́лать оши́бку (оши́бки) ເຮັດຜິດ, ຜິດພາດ; де́лать (сде́лать) пода́рок ໃຫ້ຂອງຂວັນ; де́лать (сде́лать) попы́тку ສ້າງຄວາມພະຍາຍາມ **4** *кем-чем или каким* ເຮັດໃຫ້; де́лать кого́-нибудь помо́щником ຕັ້ງເຂົາໃຫເປັນຜູ້ຊ່ວຍ; сде́лать челове́ка несча́стным ເຮັດໃຫ້ຜູ້ຄົນຕົກທຸກໄດ້ຍາກ(ບໍ່ມີຄວາມສຸກ); очки́ де́лали его́ лицо́ незнако́мым ໃສ່ແວ່ນຕາຈຶ່ງຫນ້າລາວບໍ່ໄດ້

де́ла|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **сде́ла|ться**, -юсь, -ешься, -ются *сов.*; *каким* ໄດ້ເປັນ, ກາຍເປັນ; де́латься взро́слым ໃຫຍ່ແລ້ວ; де́латься ста́рым ເກົ່າແລ້ວ, ເກົ່າແລ້ວ; сде́латься печа́льным ຫນ້າເສົ້າ

делега́т, -а *м* ຜູ້ແທນ, ຜູ້ຕາງຫນ້າ; делега́т съе́зда ຜູ້ແທນກອງປະຊຸມໃຫຍ່; делега́ты от заво́да ຜູ້ຕາງຫນ້າໂຮງງານ

делега́ци|я, -и *ж* ຄະນະຜູ້ແທນ; сове́тская делега́ция ຄະນະຜູ້ແທນໂຊວຽດ; делега́ция иностра́нных рабо́чих ຄະນະຜູ້ແທນກຳມະກອນຕ່າງປະເທດ; встреча́ть делега́цию [ຕ້ອນ]ຮັບຄະນະຜູ້ແທນ; в конгре́ссе уча́ствовали делега́ции мно́гих стран ມີຄະນະຜູ້ແທນຫລາຍປະເທດເຂົ້າຮ່ວມໃນກອງປະຊຸມ

деле́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* **1** ການແບ່ງປັນ, ການແບ່ງແຍກ, ການແບ່ງອອກ; деле́ние на ча́сти ການແບ່ງປັນເປັນຕອນໆ, ການແບ່ງອອກເປັນພາກສ່ວນ; деле́ние о́бщества на кла́ссы ການແບ່ງສັງຄົມອອກເປັນຊົນຊັ້ນ **2** ການຫານ; деле́ние чи́сел ການຫານເລກ

дел|и́ть, -ю́, де́л|ишь, -ят *несов.*; **раздел|и́ть**, -ю́, разде́л|ишь, -ят *сов.* **1** *кого-что* ແບ່ງ, ປັນ, ແຈກ, ແຍກ; разделя́ть хлеб на ча́сти ແບ່ງເຂົ້າຈີ່ເປັນປ່ຽງໆ; дели́ть учеников на гру́ппы ແຈກນັກຮຽນອອກເປັນຫມວດໆ; разделя́ть конфе́ты ме́жду детьми́ ປັນ(ແຈກ)ຂະຫນົມຫວານໃຫ້ລູກ **2** *что* ຫານ; дели́ть чи́сла ຫານເລກ; разделя́ть четы́ре на́ два ຫານສີ່ໃຫ້ສອງ **3** *что с кем* ຮ່ວມ; дели́ть с друзья́-

ми го́ре и ра́дость ຮ່ວມທຸກຮ່ວມສຸກນຳເພື່ອນ ມິດ; разделя́ть с му́жем его́ судьбу́ ຮ່ວມຊາ ຕາກຳກັບຜົວ, ຮ່ວມຊີວິດນຳຜົວ

дел|и́ться, -ю́сь, де́л|ишься, -ятся *несов.* 1 *сов.* **раздели́ться** (*1 и 2 л. не употр.*), раде́л|ится, -ятся ແບ່ງ [ແຍກ], ແຕກແຍກ; о́бщество де́лится на кла́ссы ສັງຄົມແບ່ງອອກ ເປັນຊົນຊັ້ນ; ученики́ раздели́лись на́ две гру́ппы ນັກຮຽນແບ່ງອອກເປັນສອງ? 2 *сов.* **подел|и́ться**, -ю́сь, поде́л|ишься, -ятся; *чем с кем* ແລກປ່ຽນ, ແບ່ງປັນ; поделя́ться с дру́гом впечатле́ниями ສະແດງ (ພັນລະນາ) ຄວາມ ຮູ້ສຶກໃຫ້ຫມູ່; дели́ться с ке́м-нибудь зна́ниями ແບ່ງ [ປັນ] ຄວາມຮູ້ໃຫ້ເຂົາ; дели́ться с ке́м-нибудь о́пытом рабо́ты ແບ່ງ [ປັນ] ປົດຮຽນ ໃນການອອກແຮງງານໃຫ້ເຂົາ

де́л|о, -а (*мн.* дела́, дел, -а́м) *с* 1 ວຽກ, ການ; ва́жное де́ло ວຽກ [ງານ] ສຳຄັນ; тру́дное де́ло ວຽກຍາກ, ວຽກງານຫຍຸ້ງຍາກ; де́ло воспита́ния молоде́жи ວຽກການສຶກສາອົບ ຣົມຊາວຫນຸ່ມ; занима́ться обще́ственными де́лами ເຮັດວຽກສ່ວນລວມ, ເຮັດວຽກທາງສັງ ຄົມ; принима́ться за де́ло ລົງມືເຮັດວຽກ; име́ть мно́го дел ມີວຽກຫລາຍ (ກ້ອນຫີວ); быть без де́ла ບໍ່ມີວຽກເຮັດ, ຫວ່າງວຽກ, ຢູ່ ລ້ຽງ 2 (*тк. мн.*) ວຽກງານ; обсужда́ть дела́ заво́да ພິຈາລະນາວຽກງານຂອງໂຮງງານ; министе́рство вну́тренних дел ກະຊວງພາຍໃນ 3 (*мн. нет*) ພາລະກິດ, ຫນ້າທີ່; защи́та Ро́дины — де́ло всего́ наро́да ການປ້ອງກັນປະເທດ ຊາດແມ່ນພາລະຫນ້າທີ່ຂອງປະຊາຊົນທັງ ມວນ; труд — де́ло че́сти ການອອກແຮງງານ ເປັນພາລະກິດທີ່ມີກຽດ; э́то на́ше о́бщее де́ло ອັນນີ້ເປັນພາລະກິດລວມຂອງພວກເຮົາ ◇ де́ло в том, что... ເລື່ອງຢູ່ບ່ອນທີ່ວ່າ.., ເລື່ອງ ມີຢູ່ວ່າ...; в чём де́ло? ແມ່ນເລື່ອງຫຍັງ?, ເປັນຫຍັງ?; на де́ле ຕາມຄວາມຈິງ, ໃນທີ່ ຈິງ, ໃນຕົວຈິງ; то и де́ло ເລື້ອຍໆ, ເປັນ ຄັ້ງຄາວ

демократи́ческ|ий, -ая, -ое, -ие ປະຊາທິ ປະໄຕ; демократи́ческий строй ລະບອບການ ປົກຄອງປະຊາທິປະໄຕ; демократи́ческая республи́ка ສາທາລະນະລັດປະຊາທິປະໄຕ

демокра́ти|я, -и *ж* ປະຊາທິປະໄຕ; социалисти́ческая демокра́тия ປະຊາທິປະໄຕແບບ ສັງຄົມນິຍົມ; парти́йная демокра́тия ປະຊາທິ ປະໄຕພາຍໃນພັກ

демонстра́ци|я, -и *ж* ການເດີນຂະບວນ, ການແຫ່ຂະບວນ; пра́здничная демонстра́ция трудя́щихся ການເດີນຂະບວນສະຫລອງວັນ ບຸນຂອງປະຊາຊົນຜູ້ອອກແຮງງານ; идти́ на демонстра́цию ໄປຮ່ວມເດີນຂະບວນ; уча́ствовать в демонстра́ции ເຂົ້າຮ່ວມໃນການເດີນ ຂະບວນ

дéнежн|ый, -ая, -ое, -ые ເງິນ, ເງິນຕາ; дéнежное обращéние ການຫມຸນວຽນເງິນ

день, дня *м* **1** ມື້, ວັນ, ກາງເວັນ; зи́мний день ມື້ຍາມຫນາວ; со́лнечный день ມື້ທີ່ມີ[ແສງ]ແດດ; в середи́не дня ກາງເວັນ, ຕອນບ່າຍ; в конце́ дня ຕອນແລງ; в два часа́ дня ບ່າຍສອງໂມງ; дни ста́ли коро́че ກາງເວັນສັ້ນເຂົ້າ **2** ມື້, ວັນ; уе́хать на не́сколько дней ໄປສອງສາມມື້; верну́ться че́рез три дня ກັບຄືນພາຍໃນສາມມື້; в году́ 365 дней ປີຫນຶ່ງມີ 365 ມື້ **3** ມື້; трудово́й день ມື້ອອກແຮງງານ; рабо́чий день продолжа́лся семь часо́в ມື້ເຂົ້າການ(ວັນງານ)ກິນເວລາເຈັດຊົ່ວໂມງ 4 *кого-чего* ວັນ; День шахтёра ວັນກຳມະກອນຂຸດຄ່ານຫີນ; День учи́теля ວັນຄູ; день рожде́ния ວັນເກີດ, ມື້ເກີດ; **9 Ма́я** — День Побе́ды ວັນທີເກົ້າເດືອນພຶດສະພາແມ່ນວັນໄຊຊະນະ; Междунаро́дный же́нский день Восьмо́е ма́рта ວັນທີແປດເດືອນມີນາເປັນວັນແມ່ຍິງສາກົນ 5 (*тк. мн.*) ໄວ, ຄາວ, ຍາມ, ປາງ; дни мо́лодости ໄວຫນຸ່ມ; в дни войны́ ໃນຍາມສົງຄາມ ◇ изо дня́ в де́нь ນັບມື້ນັບ, ທຸກໆມື້, ແຕ່ລະມື້; на днях ຫວ່າງແລ້ວນີ້, ຫວ່າງນໍ່ໆນີ້; на днях он уе́хал отдыха́ть ຫວ່າງນໍ່ໆນີ້ລາວໄປພັກຜ່ອນ, ລາວໄປພັກຜ່ອນສອງສາມມື້ມານີ້; на днях он бу́дет сдава́ть экза́мены ລາວຈະສອບເສັງວິຊາໃນສອງສາມມື້

де́ньги, де́нег, деньга́м *мн.* ເງິນ; зараба́тывать де́ньги ໄດ້ເງິນ, ຫາເງິນ; получа́ть де́ньги ຮັບເງິນ; тра́тить де́ньги ຈ່າຍເງິນ, ເສຍເງິນ; заплати́ть де́ньги в ка́ссу ຊຳລະ(ຈ່າຍ)ເງິນຢູ່ບ່ອນຈ່າຍເງິນ; положи́ть де́ньги в кошелёк ເອົາເງິນໃສ່ກົງ

депута́т, -а *м* ຜູ້ແທນ, ສະມາຊິກສະພາ; депута́т Верхо́вного Сове́та СССР ສະມາຊິກສະພາໂຊວຽດສູງສຸດ; Сове́ты наро́дных депута́тов ສະພາໂຊວຽດຜູ້ແທນປະຊາຊົນ

дерев|е́нск|ий, -ая, -ое, -ие ບ້ານ, ບ້ານນອກ, ຊົນນະບົດ; дерев|е́нская у́лица ຖະຫນົນກາງບ້ານ

дере́вн|я, -и (*мн.* дере́вни, дерев|е́нь, -ня́м) *ж* ບ້ານ; больша́я дере́вня ບ້ານໃຫຍ່; жить в дере́вне ຢູ່ໃນບ້ານ; прие́хать из дере́вни ມາຈາກບ້ານ(ຊົນນະບົດ)



де́рево

де́рев|о, -а (*мн.* дере́вь|я, -ев) *с* **1** ຕົ້ນໄມ້, ຕົ້ນໄມ້; высо́кое де́рево ຕົ້ນໄມ້ສູງ; ли́ственные дере́вья ຕົ້ນໄມ້; хво́йные дере́вья ຕົ້ນໄມ້

ແນວໄມ້ແປກ ; плодо́вые дере́вья ກິກໄມ້ກິນ ຫມາກ ; пе́ред окно́м растёт де́рево ຕໍ່ຫນ້າ ປອງຢ້ຽມມີກິກໄມ້ຕົ້ນຫນຶ່ງ 2 (*мн. нет*) ໄມ້

деревя́нн|ый, -ая, -ое, -ые ໄມ້; деревя́нный стол ໂຕະໄມ້ ; деревя́нная ло́жка ບ່ອງໄມ້ ; деревя́нные игру́шки ຂອງຫລິ້ນເຮັດດ້ວຍໄມ້

держ|а́ть, -у́ де́рж|ишь, -ат *несов.* 1 *кого-что* ຈັບໄວ້ , ກຳໄວ້; держа́ть ло́жку ຈັບບ່ອງ; держа́ть стака́н ຈັບຈອກ ; держа́ть портфе́ль в пра́вой руке́ ເອົາມືຂວາຫວດກະເປົ໋າ (ກະຕາບ) ; держа́ть ребёнка на рука́х ອຸ້ມເດັກນ້ອຍ; держа́ть ребёнка за́ руку ຈູງມືເດັກນ້ອຍ 2 *что* ເອົາໄວ້ ; держа́ть ру́ки за спино́й ເອົາມືຂົດຫລັງ (ໄຂ່ຫລັງ) 3 *что* ປະໄວ້ , ເກັບໄວ້ , ເອົາໄວ້ ; держа́ть кни́ги в шкафу́ ມ້ຽນປຶ້ມໄວ້ໃນຕູ້ ; держа́ть цветы́ на окне́ ເອົາໂກດອກໄມ້ໄວ້ຢູ່ຂອບປ່ອງຢ້ຽມ 4 *кого* ກັກ , ຂັງ, ກັກຄຸມ ; держа́ть кого́-нибудь в плену́ ຂັງເຂົາໄວ້ , ຈັບຜູ້ໃດຜູ້ຫນຶ່ງເປັນຊະເລີຍ ; держа́ть кого́-нибудь под аре́стом ຈັບກຸມຜູ້ໃດຜູ້ຫນຶ່ງ◇ держа́ть отве́т *за что* ຮັບຜິດຊອບຕໍ່; держа́ть речь ກ່າວຄຳປາໄສ ; держа́ть сло́во ຮັກສາ (ເສຍ) ຄວາມເວົ້າຂອງຕົນ ; держа́ть себя́ в рука́х ຄຸມຕົວໄວ້ , ຄຸມສະຕິໄວ້ . ສະຫງົບສະຕິອາລົມ

держ|а́ться, -у́сь, де́рж|ишься, -атся *несов.* 1 *за кого-что* ຈັບ ; держа́ться руко́й за пери́ла ຈັບຮາວ ; он встал, держа́сь за край крова́ти ຈັບຂອບຕຽງລຸກຢືນຂຶ້ນ 2 (*1 и 2 л. не употр.*) *на чём* ຄາ , ຕິດ ; карти́на де́ржится на гвозде́ ຮູບແຕ້ມຫ້ອຍຕະປູ ; по́лка е́ле де́ржится на стене́ ຮ້ານໃກ້ຈະຫລຸດຈາກຝາ 3 ວາງຕົວ , ປະຕິບັດຕົນ , ສະແດງທ່າທາງ; держа́ться скро́мно ສະແດງທ່າທາງສະຫງ່ຽມຈຽມຕົວ ; держа́ться уве́ренно ສະແດງທ່າທາງເຊື່ອຫມັ້ນຕໍ່ຕົນເອງ 4 *чего* ໄປທາງ , ໄປຕາມ; держа́ться пра́вой стороны́ ໄປທາງຂອບຂວາ

деся́т|ок, -ка *м* ຫົ້າສິບ ; деся́ток каранда́шей ສໍສິບແທ່ນ ; деся́ток яи́ц ໄຂ່ສິບຫມ່ວຍ

деся́т|ый, -ая, -ое, -ые *числ.* ທີສິບ ; деся́тый ваго́н ຕູ້ (ລົດໄຟ) ທີສິບ; в деся́том часу́ ເກົ້າໂມງປາຍ

де́сять, десяти́ *числ.* ສິບ ; де́сять челове́к ສິບຄົນ ; де́сять книг ປຶ້ມສິບຫົວ ; де́сять лет ສິບປີ ; магази́н откры́т с десяти́ часо́в утра́ ຮ້ານຄ້າໄຂແຕ່ສິບໂມງເຊົ້າ

де́ти, дете́й, де́тям, дете́й, детьми́, о де́тях *мн.* 1 (*употр. в знач. мн. к* ребёнок) ເດັກນ້ອຍ, ເຍົາວະຊົນ ; де́ти шко́льного во́зраста ເດັກນ້ອຍໄວນັກຮຽນ ; спекта́кль для дете́й ການສະແດງສຳລັບເດັກນ້ອຍ ; де́ти игра́ют в саду́ ເດັກນ້ອຍຫລິ້ນນຳກັນຢູ່ໃນສວນ 2 ລູກ [ເຕົ້າ] ; у него́ уже́ взро́слые де́ти ລູກຂອງເຂົາ

ໃຫ່ແລ້ວ, ລາວມີລູກໃຫ່; у них нет детéй ຂະເຈົ້າບໍ່ມີລູກມີຫລານ

дéтск|ий, -ая, -ое, -ие ເດັກ, ເຍົາວະ; дéтский вóзраст ໄວເດັກ; дéтская кóмната ຫ້ອງເດັກນ້ອຍ; дéтская одéжда ເຄື່ອງນຸ່ງເດັກນ້ອຍ; дéтские болéзни ພະຍາດເດັກນ້ອຍ; дéтские и́гры ການຫລິ້ນເດັກນ້ອຍ; дéтские гóды ໄວເດັກ ◇ дéтский дом ໂຮງລ້ຽງເດັກກຳພ້າ; дéтский сад ໂຮງຮຽນອະນຸບານ

дéтств|о, -а (*мн. нет*) *с* ໄວເດັກ; счастли́вое дéтство ໄວເດັກທີ່ສຸກສຳລານ; друзья́ дéтства ເປັນຫມູ່ຄູ່ກັນແຕ່ຄາວຍັງນ້ອຍ; в дéтстве он жил в дерéвне ເມື່ອຍັງເປັນເດັກນ້ອຍ ລາວຢູ່ໃນຊົນນະບົດ

дешéвле *см.* дешёвый, дёшево

дёшево (*сравн. ст.* дешéвле) *нареч.* ຖືກ, ບໍ່ແພງ; дёшево купи́ть ຊື້ [ດ້ວຍລາຄາ] ຖືກ; дёшево продáть ຂາຍ [ດ້ວຍລາຄາ] ຖືກ

дешёв|ый, -ая, -ое, -ые; дёшев, дешева́, дёшев|о, -ы (*сравн. ст.* дешéвле) ຖືກ (ລາຄາ); дешёвый костю́м ຊຸດ [ລາຄາ] ຖືກ; дешёвые проду́кты ຂອງກິນຖືກ; купи́ть что́-нибудь по дешёвой цене́ ຊື້ອັນໃດອັນຫນຶ່ງດ້ວຍລາຄາ ຖືກ

дéятел|ь, -я *м* ນັກການເມືອງ, ນັກເຄື່ອນໄຫວ; госуда́рственный дéятель ລັດກະບຸລຸດ; общéственный дéятель ນັກເຄື່ອນໄຫວສັງຄົມ; полити́ческий дéятель ນັກການເມືອງ; дéятели нау́ки, иску́сства и культу́ры ນັກວິທະຍາສາດ, ສິລະປະກອນແລະນັກວັດທະນະທຳ

дéятельност|ь, -и (*мн. нет*) *ж* ການເຄື່ອນໄຫວ, ການກະທຳ, ການປະຕິບັດງານ, ກິດຈະກຳ, ວຽກງານ; нау́чная дéятельность ການເຄື່ອນໄຫວທາງດ້ານວິທະຍາສາດ, ການຄົ້ນຄ້ວາທາງດ້ານວິທະຍາສາດ; общéственная дéятельность ການເຄື່ອນໄຫວທາງດ້ານສັງຄົມ, ວຽກງານສ່ວນລວມ; трудова́я дéятельность ການອອກແຮງງານ; жизнь и дéятельность В. И. Лéнина ຊີວິດແລະການເຄື່ອນໄຫວຂອງທ່ານ ວ. ອິ. ເລນິນ

диалéктик|а, -и (*мн. нет*) *ж* ວັດຈະວິພາກ

диалекти́ческ|ий, -ая, -ое, -ие ວັດຈະວິພາກ; диалекти́ческий материали́зм ວັດຖຸນິຍົມວັດຈະວິພາກ

диáметр, -а *м* ເສັ້ນຜ່າສູນກາງ; диáметр кру́га ເສັ້ນຜ່າສູນກາງຂອງຮູບວົງ

дива́н, -а *м* ຕັ່ງອີ້ນວມຍາວ; сесть на дива́н ນັ່ງຕັ່ງອີ້ນວມຍາວ; лежа́ть на дива́не ນອນຢູ່ເທິງຕັ່ງອີ້ນວມຍາວ



дива́н

дик|ий, -ая, -ое, -ие ປ່າ, ປ່າເຖື່ອນ, ຮ້າຍກາດ, ເດຍລະສານ; ди́кие зве́ри ສັດປ່າ,

ສັດຮ້າຍ, ສັດເດຍລະສານ; ди́кая ло́шадь ມ້າປ່າ; ди́кий виногра́д ກົກອະງຸ່ນປ່າ

диктату́р|а, -ы *ж* [ອຳນາດ]ຜະເດັດການ; диктату́ра пролетариа́та ຜະເດັດການກຳມາຊີບ

дипло́м, -а *м* **1** ປະກາດສະນີຍະບັດ; дипло́м инжене́ра ປະກາດສະນີຍະບັດວິສະວະກອນ; получи́ть дипло́м об оконча́нии институ́та ໄດ້ຮັບປະກາດສະນີຍະບັດຈົບມະຫາວິທະຍາໄລ **2** ຫນັງສືຮັບຮອງ, ໃບຍ້ອງຍໍ; дипло́м лауреа́та Госуда́рственной пре́мии ຫນັງສືຮັບຮອງລາງວັນແຫ່ງຊາດ; получи́ть дипло́м пе́рвой сте́пени на ко́нкурсе **скрипаче́й** ໄດ້ຮັບໃບຍ້ອງຍໍ [ສັນລະເສີນ] ຊັ້ນຫນຶ່ງໃນການກວດສອບຫລິ້ນຊໍ

дипломати́ческ|ий, -ая, -ое, -ие ການທູດ, ການຕ່າງປະເທດ; дипломати́ческие свя́зи ການພົວພັນທາງການທູດ; установи́ть дипломати́ческие отноше́ния ຜູກສາຍພົວພັນທາງການທູດ, ສ້າງຕັ້ງການພົວພັນທາງການທູດ; прекрати́ть дипломати́ческие отноше́ния ຕັດສາຍພົວພັນທາງການທູດ

дире́ктор, -а (*мн.* директор|а́, -о́в) *м* ຜູ້ອຳນວຍການ, ຫົວຫນ້າ; дире́ктор заво́да (теа́тра) ຜູ້ອຳນວຍການໂຮງງານ(ໂຮງລະຄອນ); дире́ктор шко́лы ຫົວຫນ້າໂຮງຮຽນ, ຄູໃຫຍ່ໂຮງຮຽນ

дирижёр, -а *м* ຜູ້ກຳກັບ, ຜູ້ບັນຊາ; дирижёр хо́ра ຜູ້ກຳກັບ(ບັ້ງຊາ)ວົງຮ້ອງເພງ; орке́стр под управле́нием изве́стного дирижёра ວົງດົນຕີຊຶ່ງແມ່ນຜູ້ກຳກັບທີ່ມີຊື່ສຽງເປັນຫົວຫນ້າ

дисципли́н|а, -ы (*мн. нет*) *ж* ລະບຽບ, ວິໄນ; трудова́я дисципли́на ລະບຽບການອອກແຮງງານ; парти́йная дисципли́на ລະບຽບວິໄນຂອງພັກ; шко́льная дисципли́на ລະບຽບໃນໂຮງຮຽນ; соблюда́ть (наруша́ть) дисципли́ну ຮັກສາ(ລະເມີດ)ລະບຽບ(ວິໄນ)

длин|а́, -ы́ (*мн. нет*) *ж* ຄວາມຍາວ, ລວງຍາວ; длина́ стола́ ລວງຍາວຂອງໂຕະ; длина́ у́лицы ຄວາມຍາວຂອງຖະຫນົນ; изме́рить длину́ ко́мнаты ແທກລວງຍາວຂອງຫ້ອງ; изме́рить ко́мнату в длину́ и в ширину́ ແທກລວງຍາວແລະກ້ວາງຂອງຫ້ອງ; доска́ длино́й в метр ໄມ້ແປ້ນຍາວແມັດຫນຶ່ງ

дли́нн|ый, -ая, -ое, -ые; дли́нен, длинна́, дли́нн|о, -ы **1** [ຍືດ]ຍາວ; дли́нная доска́ ໄມ້ແປ້ນຍາວ; дли́нная у́лица (доро́га) ຖະຫນົນ(ເສັ້ນທາງ)ຍາວ; дли́нное пла́тье ເສື້ອຍາວ; дли́нные во́лосы ຜົມຍາວ **2** ຍາວ[ນານ]; дли́нный докла́д ບົດລາຍງານອັນຍາວ; дли́нный расска́з ເລື່ອງຍາວ

дли́тельн|ый, -ая, -ое, -ые; дли́телен, дли́тельн|а, -о, -ы ຍາວນານ, ຍືດເຍື້ອ, ດົນນານ, ເຫິງນານ; дли́тельный о́тпуск ລາພັກຍາວນານ; дли́тельная командиро́вка ການໄປ

ລັດກະການຍາວນານ, ການໄປເຮັດວຽກທາງ ການຍາວນານ; дли́тельное отсу́тствие ການ ບໍ່ມີຫນ້າເປັນເວລາດົນນານ

для *предлог с род.* 1 ສຳລັບ, ເພື່ອ, ໃຫ້, ຈ່ຳ, ແຮ; по́лка для книг ຫົ້ງໃສ່ປຶ້ມ; я́щик для пи́сем и газе́т ຕູ້ໃສ່ຈົດຫມາຍແລະຫນັງ ສືພິມ; места́ для пассажи́ров с детьми́ ບ່ອນ ນັ່ງສະເພາະຜູ້ໂດຍສານທີ່ມີເດັກນ້ອຍ; всё для побе́ды ທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງເພື່ອໄຊຊະນະ; я э́то сде́лаю для вас ຂ້ອຍຈະເຮັດວຽກນີ້ເພື່ອ (ໃຫ້) ເຈົ້າ 2 ສຳລັບ; кури́ть — вре́дно для здоро́вья ດູດຢາມີພິນຮ້າຍຕໍ່ສຸຂະພາບ, ດູດຢາເປັນໄພ ຕໍ່ສຸຂະພາບ; прогу́лки поле́зны для дете́й ການອອກຫລິ້ນມີພິນດີສຳລັບເດັກນ້ອຍ

дневн|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е ກາງເວັນ; дневно́й свет ແສງແດດ; дневно́е вре́мя ຍາມກາງ ເວັນ; рабо́тать в дневну́ю сме́ну ເຮັດວຽກ ຄາບກາງເວັນ

днём *нареч.* ກາງເວັນ, ຕອນບ່າຍ; у́тром на у́лице бы́ло хо́лодно, а днём ста́ло тепло́ ຕອນເຊົ້າອາກາດຂ້າງນອກຍັງຫນາວ, ຮອດ ກາງເວັນຈົ່ງອຸ່ນຂຶ້ນ; днём он рабо́тает, а ве́чером у́чится ກາງເວັນລາວເຮັດວຽກ, ຕອນ ແລງກໍຮຽນຫນັງສື

дно, дна *с* 1 (*мн. нет*) ພື້ນ; ро́вное дно ພື້ນພຽງ; дно реки́ ພື້ນນ້ຳ; на дне о́зера ຢູ່ ເທິງພື້ນຫນອງນ້ຳ; доста́ть со дна мо́ря ງົມ

ДО

ເອົາຈາກພື້ນທະເລ 2 (*мн.* до́нья, -ев) ກົ້ນ; дно бо́чки ກົ້ນຖັງ; дно буты́лки ກົ້ນຂວດ (ແກ້ວ); дно я́щика ກົ້ນຫີບ; переверну́ть ло́дку вверх дном ຂວ້ຳເຮືອຫງາຍທ້ອງຂຶ້ນຟ້າ

◇ идти́ (пойти́) ко дну́ ຫລົ້ມຈົມ

до *предлог с род.* 1 (*часто с предлогом* «от» *и* «с») ເຖິງ, ຮອດ, ຈົນ, ຫາ; от Москвы́ до Ленингра́да ແຕ່ນະຄອນເຖິງເລນິນກະລາດ; до го́рода ещё пять киломе́тров [ໄປ] ຫາຕົວ ເມືອງອີກຫ້າກິໂລແມັດ; до реки́ уже́ бли́зко ໃກ້ຈະຮອດແມ່ນ້ຳແລ້ວ; от восхо́да до зака́та ຕັ້ງແຕ່ຕາເວັນຂຶ້ນຈົນເຖິງຕາເວັນຕົກ; с утра́ до ве́чера ແຕ່ເຊົ້າຫາຄ່ຳ; от нача́ла до конца́ ແຕ່ຕົ້ນຈົນທ້າຍ, ຕະຫລອດໄປ; до отхо́да по́езда оста́лось пять мину́т ຍັງ [ເຫລືອ] ຫ້ານາທີລົດໄຟຈະອອກ; до экза́мена оста́лась одна́ неде́ля ຍັງເຫລືออาທິດຫນຶ່ງຈະ ຮອດມື້ສອບເສັງ; от десяти́ до двадцати́ ແຕ່ ສິບຫາຊາວ 2 ຈົນ, ເຖິງ, ຮອດ; дое́хать до го́рода [ໄປ] ຮອດຕົວເມືອງ; ждать до ве́чера ຖ້າ [ຈົນ] ຮອດມື້ແລງ; борьба́ до побе́ды ການ ຕໍ່ສູ້ຈົນໄດ້ໄຊຊະນະ; де́ти до шестна́дцати лет ເດັກນ້ອຍອາຍຸຫລຸດສິບຫົກປີ 3 ກ່ອນ; до войны́ ກ່ອນສົງຄາມ; до револю́ции ກ່ອນ ການປະຕິວັດ 4 ຈົນ; смея́ться до слёз ຫົວ ຈົນນ້ຳຕາອອກ (ໄຫລ) 5 ເຖິງ, ຮອດ, ຕັ້ງ; в за́ле помеща́ется до ты́сячи челове́к ຢູ່ໃນຫ້ອງ

ນັ່ງໄດ້ເກືງພັນຄົນ; моро́з доходи́л до сорока́ гра́дусов ຄວາມຫນາວຮອດສີ່ສິບອົງສາ ◇ до того́, что... ຈົນ; он до того́ уста́л, что сра́зу засну́л ລາວເມື່ອຍຫລາຍຈົນຫລັບໂລດ

доба́вить *см.* добавля́ть

добавле́ни|е, -я *с* ການເພີ່ມເຕີມ, ພາກເພີ່ມເຕີມ

добавля́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **доба́в|ить**, -лю, -ишь, -ят *сов.*; *что* 1(*тж. чего*) ເພີ່ມ [ເຕີມ], ຕື່ມ, ແກມ; доба́вить три рубля́ ໃຫ້ເງິນຕື່ມສາມລູບ; добавля́ть са́хару в чай ຕື່ມນ້ຳຕານໃສ່ນ້ຳຊາ 2 ເພີ່ມ [ເຕີມ], ຕື່ມ, ແກມ; доба́вить не́сколько слов ເວົ້າຕື່ມສອງສາມຄວາມ; мне не́чего доба́вить ຂ້ອຍບໍ່ມີອັນຈະເວົ້າຕື່ມ

добива́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **доби́ться**, добь|ю́сь, -ёшься, -ю́тся (*повел.* добе́йся) *сов.*; *чего* ໄດ້ຮັບ, ບັນລຸ, ຍາດເອົາ, ຊິງເອົາ; доби́ться свое́й це́ли ບັນລຸເກືງເປົ້າຫມາຍຂອງຕົນ; доби́ться успе́ха ໄດ້ຮັບຜົນສຳເລັດ; доби́ться своего́ ໄດ້ສົມຫວັງ

доби́ться *см.* добива́ться

добр|о́, -а́ (*мн. нет*) *с* ບຸນ, ຄຸນ, ຄວາມດີ; де́лать лю́дям добро́ ເຮັດດີນຳເຂົາ, ສ້າງຄວາມດີໃຫ້ເຂົາ; плати́ть за добро́ добро́м ເອົາບຸນສະຫນອງບຸນ.

доброво́льно *нареч.* ດ້ວຍຄວາມສະຫມັກໃຈ; доброво́льно согласи́ться на что́-нибудь ສະຫມັກໃຈເຮັດອັນໃດອັນຫນຶ່ງ, ເຮັດອັນໃດອັນຫນຶ່ງດ້ວຍຄວາມສະຫມັກໃຈ

доброво́льн|ый, -ая, -ое, -ые [ອາສາ] ສະຫມັກ; доброво́льный труд ການອອກແຮງງານດ້ວຍຄວາມສະຫມັກໃຈ; доброво́льная по́мощь ການຊ່ວຍເຫລືອດ້ວຍຄວາມສະຫມັກໃຈ

до́бр|ый, -ая, -ое, -ые; добр, -а́, до́бр|о, -ы *и* добры́ ໃຈດີ, ເອື້ອເຟື້ອເຜື່ອແຜ່, ໂອບອ້ອມອາລີ, ອາລີອາລອບ; до́брый челове́к ຄົນໃຈບຸນ, ຄົນໃຈດີ; до́брая улы́бка ຮອຍຍິ້ມແຍ້ມແຈ່ມໃສ; до́брое лицо́ ຫນ້າຕາຍິ້ມແຍ້ມ; до́брые глаза́ ຕາຮັກ, ຕາຫວານ ◇ до́брое у́тро *или* с до́брым у́тром ສະບາຍດີ (ໃນຍາມເຊົ້າ); до́брый день ສະບາຍດີ (ກາງເວັນ); до́брый ве́чер ສະບາຍດີ (ໃນຍາມແລງ); по до́брой во́ле ຕາມສະຫມັກໃຈ

добыва́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **добы́ть**, добу́д|у, -ешь, -ут (*прош.* добы́л, добыла́, добы́л|о, -и) *сов.*; *что* ຂຸດ [ຄົ້ນ]; добыва́ть зо́лото (нефть) ຂຸດຄົ້ນຄຳ (ນ້ຳມັນ); добыва́ть ма́сло из семя́н расте́ний ກັ່ນນ້ຳມັນຈາກເມັດພືດ; добы́ть за сме́ну мно́го тонн руды́ ຄາບຫນຶ່ງຂຸດແຮ່ໄດ້ຫລາຍໂຕນ

добы́ть *см.* добыва́ть

добы́ч|а, -и (*мн. нет*) *ж* ການຂຸດຄົ້ນ; добы́ча не́фти (у́гля) ການຂຸດຄົ້ນນ້ຳມັນ (ຖ່ານຫິນ)

дове́ри|е, -я (*мн. нет*) *с* ຄວາມໄວ້ເນື້ອເຊື່ອໃຈ, ຄວາມໄວ້ວາງໃຈ, ຄວາມເຊື່ອຖື;

ДОВ

по́лное дове́рие ຄວາມໄວ້ວາງໃຈເຕັມສ່ວນ; ока́зывать дове́рие ຝາກຄວາມໄວ້ວາງໃຈ, ໄວ້ໃຈ; теря́ть дове́рие ເສຍຄວາມໄວ້ວາງໃຈ; по́льзоваться дове́рием коллекти́ва ໄດ້ຮັບຄວາມໄວ້ເນື້ອເຊື່ອໃຈຂອງຫມູ່ຄະນະ; относи́ться к кому́-нибудь с дове́рием ໄວ້ໃຈເຂົາ, ເຊື່ອໃຈເຂົາ, ເຊື່ອຖືເຂົາ; его́ слова́ не заслу́живают дове́рия ຄວາມເວົ້າຂອງເຂົາບໍ່ເປັນຕາເຊື່ອ

дове́рить *см.* доверя́ть 2

доверя́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **дове́р|ить**, -ю, -ишь, -ят *сов.* 1 (*тк. несов.*) *кому* ເຊື່ອໃຈ, ໄວ້ໃຈ, ເຊື່ອຖື; доверя́ть врачу́ ເຊື່ອຖືແພດ; я во всём доверя́ю своему́ руководи́телю ບໍ່ວ່າເລື່ອງໃດຂ້ອຍກໍເຊື່ອຫມັ້ນຕໍ່ຜູ້ນໍາຂອງຕົນ 2 *кого-что и с неопр., кому* ມອບຫມາຍ, ຝາກໃຫ້; дове́рить ба́бушке воспита́ние дете́й ມອບລູກໃຫ້ແມ່ຕູ້ລ້ຽງ; дове́рить та́йну дру́гу ບອກຄວາມລັບກັບຫມູ່, ເວົ້າຄວາມນ້ອຍສູ່ຫມູ່ຟັງ; доверя́ю вам получи́ть мои́ де́ньги ມອບຫມາຍໃຫ້ເຈົ້າຮັບເງິນ

довести́ *см.* доводи́ть

дово|ди́ть, -жу́, дово́д|ишь, -ят *несов.*; **довести́**, довед|у́, -ёшь, -у́т (*прош.* довёл, довел|а́, -о́, -и́) *сов.* 1 *кого до чего* ນໍາໄປເຖິງ, ພາໄປຮອດ, ສົ່ງໄປເຖິງ; довести́ больно́го до до́ма ພາຄົນເຈັບໄປຮອດເຮືອນ 2 *что до чего* ເຮັດໃຫ້; довести́ желе́зную доро́гу до мо́ря ສ້າງທາງລົດໄຟໄປຮອດແຄມທະເລ; довести́ рабо́ту до конца́ ເຮັດວຽກໃຫ້ສໍາເລັດ (ແລ້ວ) 3 *кого-что до чего* ເຮັດໃຫ້; доводи́ть до слёз ເຮັດໃຫ້ນ້ໍາຕາໄຫລ; довести́ до отча́яния ເຮັດໃຫ້ຈົນປັນຍາ ◇ доводи́ть (довести́) до све́дения *кого* ແຈ້ງໃຫ້ຮູ້; довести́ до све́дения дире́ктора о своём возвраще́нии ແຈ້ງໃຫ້ຜູ້ອໍານວຍການຮູ້ວ່າຕົນໄດ້ກັບຄືນມາແລ້ວ

дово́льно *нареч.* 1 [ເພີ່ງ] ພໍໃຈ; он дово́льно улыба́лся ລາວຍິ້ມດ້ວຍຄວາມເພີ່ງພໍໃຈ; он дово́льно рассмея́лся ລາວຫົວຂຶ້ນຢ່າງພໍໃຈ 2 (*с прил. и нареч.*) ຄ້ອນຂ້າງ, ເກືອບ, ພໍສົມຄວນ, ພໍແຮງ; он дово́льно краси́в ຄົນນັ້ນງາມພໍ່ສົມຄວນ; ты дово́льно умён ເຈົ້າສະຫລາດພໍສົມຄວນ; мы шли дово́льно бы́стро ພວກເຮົາຢ່າງເປົາໄວ; я встал дово́льно ра́но ຂ້ອຍຕື່ນເກືອບເຊົ້າ; прошло́ дово́льно мно́го вре́мени ເວລາຜ່ານໄປເກືອບເຫົງເຕີບ 3 *чего и с неопр.* ພໍແລ້ວ, ໄດ້ແລ້ວ, ເຊົາ, ຢ່າ; дово́льно спо́ров (разгово́ров) ພໍແລ້ວຢ່າກຽງ (ເວົ້າ) ກັນ; дово́льно смея́ться ພໍແລ້ວຢ່າຫົວ; дово́льно шуме́ть ເຊົາງຢ່າແຊວ

дово́льн|ый, -ая, -ое, -ые; дово́лен, дово́льн|а, -о, -ы; *кем-чем* [ເພີ່ງ] ພໍໃຈ, ເຕັມໃຈ, ຊອບໃຈ; он дово́лен рабо́той ລາວພໍໃຈນໍາວຽກງານ; оте́ц дово́лен сы́ном ພໍ່ພໍໃຈນໍາລູກ; зри́тели оста́лись дово́льны но́вым спекта́клем ຜູ້ຊົມເບິ່ງການສະແດງເລື່ອງໃຫມ່

ແລ້ວ ຮູ້ສຶກພໍໃຈ; дово́льный вид ຫນ້າເບີກຕາບານ; дово́льная улы́бка ຮອຍຍິ້ມຢ່າງຊອບໃຈ; дово́льное лицо́ ຫນ້າຊື່ນຕາບານ

догада́ться *см.* дога́дываться

дога́дыва|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **догада́|ться**, -юсь, -ешься, -ются *сов.* ຕວງເອົາ, ເດົາເອົາ, ກະເອົາ; догада́ться, как открыва́ется дверь ກະວ່າປະຕູໄຂແນວໃດ; они́ догада́лись посла́ть телегра́мму ເຂົາເຈົ້າໄດ້ແນວຄິດສົ່ງໂທລະເລກ, ເຂົາເຈົ້າຄິດອອກສົ່ງໂທລະເລກໄປ

догна́ть *см.* догоня́ть

догова́рива|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **договор|и́ться**, -ю́сь, -и́шься, -я́тся *сов.*; *с кем о чём и с неопр.* ຕົກລົງກັນ, ຮັບຄວາມກັນ, ໂສກັນ; догова́риваться о пое́здке ຕົກລົງກັນອອກເດີນທາງ; договори́ться об усло́виях прода́жи ຕົກລົງເງື່ອນໄຂຊື້ຂາຍ; договори́ться с това́рищем о встре́че ນັດພົບກັບຫມູ່; мы договори́лись встре́титься за́втра ນັດພົບກັນມື້ອື່ນ; догова́ривающиеся сто́роны ພາຄີສົນທິສັນຍາ, ຄູ່ສັນຍາ

догово́р, -а (*мн.* догово́р|ы, -ов) *м* [ສົນທິ]ສັນຍາ, ຂໍ້ຕົກລົງ; ми́рный догово́р ສົນທິສັນຍາສັນຕິພາບ; догово́р о дру́жбе и взаи́мной по́мощи ສົນທິສັນຍາມິດຕະພາບແລະການຊ່ວຍເຫລືອຊຶ່ງກັນແລະກັນ; заключи́ть (подписа́ть) догово́р о ми́ре ເຮັດ(ເຊັນ)ສັນຍາສະຫງົບເສີກ

договори́ться *см.* догова́риваться

догоня́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **догна́ть**, догоню́, дого́н|ишь, -ят (*прош.* догна́л, догнала́, догна́л|о, -и) *сов.*; *кого-что* ທັນ, ໄລ່ທັນ; догна́ть това́рищей, кото́рые ушли́ вперёд ຢ່າງທັນຫມູ່ທີ່ອອກຫນ້າ; догна́ть передово́е предприя́тие ທຽມທັນກັບໂຮງງານດີເດັ່ນ

доезжа́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **дое́хать**, дое́д|у, -ешь, -ут *сов.*; *до чего* ຂີ່ລົດຮອດ, ແລ່ນໄປເກິງ; дое́хать до го́рода ຂີ່ລົດໄປເກິງຕົວເມືອງ; дое́хать до поворо́та и верну́ться ໄປຮອດບ່ອນລ້ຽວແລ້ວຕ່າວຄືນ; дое́хать до це́нтра на метро́ ຂີ່ລົດໄຟໃຕ້ດິນໄປເກິງໃຈກາງຕົວເມືອງ; как дое́хать до вокза́ла? ໄປສະຖານີລົດໄຟທາງໃດ?

дое́хать *см.* доезжа́ть

дожд|а́ться, -у́сь, -ёшься, -у́тся (*прош.* дожда́лся, дождал|а́сь, -о́сь, -и́сь) *сов.*, *кого-чего* ຖ້າໃຫ້; дожда́ться отца́ (письма́, по́езда) ຖ້າໃຫ້ພໍ່(ຈົດຫມາຍ, ລົດໄຟ)ມາ; дожда́ться побе́ды ຖ້າຈົນໄດ້ໄຊຊະນະ

дождев|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е ຝົນ; дождева́я вода́ ນ້ຳຝົນ; дождевы́е ка́пли ຢາດຝົນ

дождли́в|ый, -ая, -ое, -ые; дождли́в, -а, -о, -ы ຟ້າຝົນ; сего́дня дождли́вый день, сего́дня дождли́вая пого́да ມື້ນີ້ຟ້າຝົນ

дожд|ь, -я́ *м* ຝົນ [ຕົກ]; си́льный дождь ຝົນຕົກແຮງ; ме́лкий дождь ຝົນຝອຍ, ຝົນຕົກລົນແຍັບໆ; тёплый дождь ຝົນອຸ່ນ; ле́т-

ний дождь ฝนยามแล้ง; дождь идёт ฝนตก; дождь начался́ ฝนเริ่มตก; мы возвращáлись и́з лесу под дождём พวกเรากลับจากป่า (ฝา) ฝนกับถึงจากป่า

дойти́ *см.* доходи́ть

доказа́тельств|о, -а *с* เหตุผล, ข้อ้าง, ข้ยั้งยืน, ขอางกาง, หลักฐาน; приводи́ть доказа́тельства ยกเหตุผล (ข้อ้าง); служи́ть доказа́тельством чего́-нибудь พิสูดให้เห็นว่า, ยั้งยืน (ยืนยัน) อันใดอันหนึ่ง

доказа́ть *см.* дока́зывать

дока́зыва|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **дока|за́ть**, -жу́, дока́ж|ешь, -ут *сов.*; *что* ยั้งยืน, ยืนยัน, พิสูด; доказа́ть на пра́ктике свои́ зна́ния พิสูดความรู้ของตินด้วยพึดติกำติจริง; я доказа́л ему́, что был прав ข้อยพิสูดให้ลาอรู้ว่า แม่นความของข้อย

докла́д, -а *м* 1 [บิด] ลายงาน, ความเห็น; интере́сный докла́д บิดลายงานที่หน้าสินใจ (หน้าฟัง); докла́д о косми́ческих полётах บิดลายงานกงอกับการบินในอะกาด; выступа́ть с докла́дом на съе́зде กาว บิดลายงานต่กองประจุมใหย่; де́лать (чита́ть) докла́д กาว (อ่าน) บิดลายงาน, สะเหนิลายงาน; гото́виться к докла́ду กรม สะเหนิลายงาน, ธรงธรงบิดลายงาน 2 ลายงาน; докла́д командѝру ลายงานต่ผู้บังชาการ

докла́дчик, -а *м* ผู้บันยาย, ผู้ออกความเห็น, ผู้สะเหนิลายงาน

докла́дыва|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **долож|и́ть**, -у́, долóж|ишь, -ат *сов.*; *что и о чём* ลายงาน, สะเหนิ, ออกความเห็น; докла́дывать результа́ты (о результа́тах) наблюде́ний สะเหนิผินของการสำหลวด; доложи́ть командѝру о выполне́нии зада́ния ลายงานการปะติบัดหน้าที่ต่ผู้บังชาการ

до́ктор, -а (*мн.* доктор|á, -óв) *м* หมอ, แพด; до́ктор, разреши́те войти́ ท่านหมอ อะนุยาดเข้าห้องได้บ่?; до́ктор Ивано́ва ท่านหมออิวาโนวา

докуме́нт, -а *м* 1 เอกะสาน, หนังสือ; истори́ческий докуме́нт เอกะสานที่มีความหมายปะหวัดสาด; ва́жные докуме́нты เอกะสานสำคัน 2 บัดปะจำติว; прове́рить докуме́нты กวดบัดปะจำติว

долг I, до́лга, *предл.* о до́лге, в до́лге (*мн. нет*) *м* [พาละ] หน้าที่; граждáнский (парти́йный) долг หน้าที่พินละเมือง (ทางพัก); долг пе́ред Ро́диной พาละหน้าที่ต่ปะเทดชาด; чу́вство до́лга น้ำใจรับผิดชอบ; вы́полнить свой долг สำเล็ดหน้าที่, เฮ็ดหล้อนหน้าที่

долг II, до́лга *и* до́лгу, *предл.* о до́лге, в долгу́ (*мн.* долг|и́, -о́в) *м* หนี้ [สิน]; большо́й долг หนี้หลาย; возврати́ть (отда́ть) долг

ໃຊ້(ຈ່າຍ)ຫນີ້; имéть долги́ ເປັນຫນີ້, ຄ້າງຫນີ້, ຕິດຫນີ້ ◇ брать в долг ຂໍຢືມ; дава́ть в долг кому́-нибудь ໃຫ້ເຂົາຢືມ

до́лг|ий, -ая, -ое, -ие; до́лог, долга́, до́лго, **до́лги** ດົນນານ, ຍາວນານ, ເທິງນານ, ຍືນຍາວ, ຍືດຍາວ; до́лгий путь ເສັ້ນທາງອັນຍາວນານ; до́лгая жизнь ຊີວິດຍືນຍາວ, ອາຍຸຍືນຍາວ; до́лгое отсу́тствие ບໍ່ຢູ່ເຮືອນດົນນານ; до́лгое вре́мя ເວລາດົນນານ

до́лго (*сравн. ст.* до́льше) *нареч.* ດົນ, ເທິງ, ນານ; до́лго разгова́ривать ລົມກັນດົນໆ; до́лго ждать ຖ້າດົນ; до́лго не мог засну́ть ນອນບໍ່ຫລັບດົນ

долета́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **доле|те́ть**, -чу́, -ти́шь, -тя́т *сов.*; *до чего* ບິນເຖິງ, ບິນຮອດ; долете́ть от Ленингра́да до Москвы́ за час [ຂີ່ເຮືອບິນ]ຈາກເລນິນກະລາດບິນເຖິງມົດສະກູຫນຶ່ງຊົ່ວໂມງ; снаря́д долете́л до це́ли ລູກປືນຕົກຖືກເປົ້າຫມາຍ

долете́ть *см.* долета́ть

до́лжен, должн|á, -ó, -ы́ *в знач. сказ.* 1 *с неопр.* ຕ້ອງ, ຈຳເປັນ, ຄວນ; я до́лжен уе́хать ຂ້ອຍຕ້ອງໄປ; она́ должна́ э́то сде́лать ນາງຕ້ອງເຮັດວຽກນີ້; за́втра мы должны́ встре́титься ມື້ອື່ນພວກເຮົາຕ້ອງພົບກັນ 2 *кому* ເປັນຫນີ້; он мне до́лжен 100 рубле́й ລາວເປັນຫນີ້ຂ້ອຍຮ້ອຍລູບ; ско́лько мы вам должны́? ພວກຂ້ອຍຕ້ອງຈ່າຍໃຫ້ເຈົ້າເທົ່າໃດ? ◇ должно́ быть ອາດຈະ, ຄົງຈະ, ດີບໍ່ດີ; должно́ быть, он не придёт ດີບໍ່ດີລາວຈະບໍ່ມາຊໍ້າ

до́лжност|ь, -и (*мн.* до́лжности, должносте́й) *ж* ຕຳແຫນ່ງ; ответственная до́лжность ຕຳແຫນ່ງສຳຄັນ; получи́ть но́вую до́лжность ຮັບຕຳແຫນ່ງໃຫມ່, ເລື່ອນຕຳແຫນ່ງ; назна́чить кого́-нибудь на до́лжность заве́дующего ແຕ່ຕັ້ງລາວຮັບຕຳແຫນ່ງຜູ້ອຳນວຍການ

доли́н|а, -ы *ж* ຮ່ອມພູ, ລ້ອງນ້ຳ; го́рная доли́на ຮ່ອມພູ; доли́на реки́ ລ້ອງນ້ຳ; спусти́ться в доли́ну ລົງຮ່ອມພູ



доли́на

доложи́ть *см.* докла́дывать

до́льше *см.* до́лго

до́л|я, -и (*мн.* до́ли, доле́й) *ж* [ພາກ]ສ່ວນ; дели́ть на ра́вные до́ли ແບ່ງສ່ວນເທົ່າກັນ; в его́ слова́х есть до́ля пра́вды ຄວາມເວົ້າຂອງລາວມີຄວາມຈິງຢູ່ສ່ວນຫນຶ່ງ ◇ на мою́ (твою́, его́ *и т. д.*) до́лю ມີໂຊກ; на твою́ до́лю доста́лось де́сять рубле́й ເຈົ້າມີໂຊກໄດ້ສິບລູບ, ເຈົ້າໂຊກດີ ໄດ້ສິບລູບ

дом, до́ма *и* до́му (*мн.* дом|á, -о́в) *м* 1 ເຮືອນ, ຢ້າວ; деревя́нный (ка́менный, боль-

шо́й) дом เรือนไม้(ก่ำ, ใหย่); дом в два этажа́ เรือนสองชั้น; стро́ить дом ปุกเรือน [ชานบ้านฉ่อง]; жить в но́вом до́ме ยู่ใน เรือนใหม่; войти́ в дом เข้าเรือน; вы́йти из до́ма ออกจากเรือน; библиоте́ка нахо́дится в сосе́днем до́ме ห้องสะหมุดยู่ใน เรือนใกล้ 2 เรือน, บ้าน; дойти́ до́ дому มาเรือน; уходи́ть (уйти́) из до́ма ออก เรือน; держа́ть в до́ме соба́ку ล้ยงหมายู่ ในเรือน 3 *чего* ทำ, เรือน; Дом культу́ры หัวดทะนะทำ; дом о́тдыха เรือนพัก ผ่อน; Дом учёных สะโมสอนนักวิทะยา สาด; Дом кни́ги (*о магазине*) ร้านค้าขาย ปึ้ม(ใหย่) ◇ доста́вить посы́лку на́ дом นำ เอาห่อของไปฝากยู่เรือน, สิ่งของฝากไป เกิงเรือน; рабо́тать на дому́ เรดวยกยู่ เรือน

до́ма *нареч.* ยู่เรือน; сиде́ть до́ма ยู่เรือน; ве́чером меня́ не бу́дет до́ма กอนเฒ่าข้อย จะบ่ยู่เรือน; я забы́л до́ма де́ньги ข้อยลืม (ปะ) เงินไว้ยู่เรือน

дома́шн|ий, -яя, -ее, -ие 1 เรือน; дома́шний а́дрес บ่อนยู่เรือน; дома́шний телефо́н โทละสับยู่เรือน; дома́шний обе́д เข้าเที่ยง ยู่เรือน; дома́шняя рабо́та วยกบ้าน; дома́шняя оде́жда เคื่องนุ่งยู่เรือน; дома́шнее зада́ние บดสอน, บดรยน; дома́шние дела́

วยกบ้านกานเรือน 2 เรือน; ล้ยง; дома́шние живо́тные สัดล้ยง; дома́шняя мышь หนู บ้าน

домо́й *нареч.* เรือน, บ้าน; идти́ домо́й เมือเรือน; позвони́ть домо́й ติสายหา เรือน; мне пора́ домо́й เกิงเวลาเมือเรือน, รอดไปเมือเรือน (บ้าน)

донести́сь *см.* доноси́ться

доноси́ться, доно́с|ится, -ятся *несов.*; **до|нести́сь**, -ётся, -у́тся *сов.* ได้ยิน, ดัง, ได้; из окна́ доно́сится пе́сня สยงเพงดังออกจาก ป่อยย้ยม; и́здали донёсся крик สยงร้องดัง มาแต่ไก; из са́да доноси́лся за́пах роз ได้ กินหอมดอกกุหลาบมาจากสวน

дополне́ни|е, -я *с* 1 (*мн. нет*) การเพิ่ม เติม; дополне́ние статьи́ но́выми материа́лами เพิ่มเติมข้อความใหม่ใส่บดความ 2 พาก เพิ่มเติม, บด (ข้) เพิ่มเติม; дополне́ние к инстру́кции พากเพิ่มเติมข้กำนด; приня́ть прое́кт со все́ми дополне́ниями ผ่านร่างมะติ พ้อมกับข้เพิ่มเติมทุกประการ 3 *грам.* บด กำ ◇ в дополне́ние к ска́занному เพื่อเพิ่ม เติมข้ความที่ก่าวมานี้

дополни́тельн|ый, -ая, -ое, -ые เพิ่มเติม, แทน; дополни́тельный вы́пуск газе́т พิม หนังสือพิมเพิ่มเติม; дополни́тельный приём студе́нтов รับนักสึกสาเพิ่มเติม; получи́ть

дополни́тельные све́дения ໄດ້ຮັບຂ່າວເພີ່ມເຕີມ

допо́лнить *см.* дополня́ть

дополня́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **допо́л|нить**, -ю, -ишь, -ят *сов.*; *что* ເພີ່ມ, ເຕີມ, ຕື່ມ, ແກ; допо́лнить статью́ ເພີ່ມເຕີມບົດຄວາມ; дополня́ть расска́з подро́бностями ເພີ່ມລາຍລະອຽດໃສ່ເລື່ອງລັ້ນ

допуска́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **допу|сти́ть**, -щу́, допу́ст|ишь, -ят *сов.* **1** *кого* ຍິນຍອມ, ອະນຸຍາດ, ປະປ່ອຍ; допусти́ть кого́-нибудь к больно́му ຍິນຍອມ(ອະນຸຍາດ)ໃຫ້ເຂົ້າໄປຢາມຄົນເຈັບ; допусти́ть студе́нта к экза́менам ອະນຸຍາດໃຫ້ນັກສຶກສາເຂົ້າສອບ; дете́й до шестна́дцати лет на вече́рние сеа́нсы не допуска́ют ເດັກນ້ອຍອາຍຸຫລຸດສິບຫົກປີ ຫ້າມເຂົ້າເບິ່ງຮູບເງົາໃນຮອບຕອນແລງ **2** *что* ເຮັດ; допуска́ть наруше́ния дисципли́ны ລະເມີດລະບຽບວິໄນ, ທຳລາຍລະບຽບວິໄນ, ຜິດລະບຽບວິໄນ; допуска́ть оши́бки, допусти́ть оши́бку ເຮັດຜິດ

допусти́ть *см.* допуска́ть

доро́г|а, -и *ж* **1** [ເສັ້ນ]ທາງ, ຫົນທາງ; широ́кая доро́га ທາງກວ້າງ; автомоби́льная доро́га ທາງລົດ; доро́га на за́пад ທາງໄປສູ່ທິດຕາເວັນຕົກ; доро́га в лес ທາງໄປ[ຫາ]ປ່າ; доро́га в лесу́ (в гора́х) ທາງກາງປ່າ(ພູ); выходи́ть на доро́гу ອອກ(ຂຶ້ນ)ສູ່ທາງ; выезжа́ть на доро́гу ແລ່ນອອກສູ່ທາງ, ແລ່ນຂຶ້ນ(ເຂົ້າ)ທາງ; идти́ (е́хать) по доро́ге ຍ່າງ(ແລ່ນ)ຕາມທາງ; дом у доро́ги ເຮືອນຢູ່ຂ້າງທາງ; доро́га вела́ к реке́ ທາງໄປສູ່(ຫາ)ທ່າ**1** ນ້ຳ **2** ທາງ, ຫົນທາງ; доро́га домо́й ທາງເມືອບ້ານ; не знать доро́ги ບໍ່ຮູ້ທາງ; найти́ доро́гу ພົບ(ພໍ້)ທາງ; показа́ть доро́гу ຊີ້ທາງ, ບອກທາງ **3** ການເດີນທາງ; да́льняя доро́га ການເດີນທາງໄກ; собира́ться в доро́гу ກຽມຕົວອອກເດີນທາງ; отправля́ться в доро́гу ອອກເດີນທາງ; уста́ть с доро́ги ເດີນທາງເມື່ອຍ; отдохну́ть по́сле доро́ги ພັກຜ່ອນຫລັງຈາກການເດີນທາງເມື່ອຍ ◇ по доро́ге *с кем* ຕາມທາງ, ໃນລະຫວ່າງ(ເວລາ)ເດີນທາງ



доро́га

до́рого (*сравн. ст.* доро́же) *нареч.* ແພ; э́та вещь сто́ила о́чень до́рого ຂອງນີ້ລາຄາແພງຫລາຍ

дорог|о́й, -а́я, -о́е, -и́е; до́рог, дорога́, до́рог|о, -и (*сравн. ст.* доро́же) **1** ແພ, ມີຄ່າ, ມີລາຄາ; дорого́й пода́рок ຂອງຂວັນທີ່ມີຄ່າ; дорога́я оде́жда ເຄື່ອງນຸ່ງແພງ; дороги́е перча́тки ຖົງມືແພງ; покупа́ть по дорого́й цене́

ຊື່ແພງ(ດ້ວຍລາຄາແພງ) 2 ຮັກແພງ; дорогóй друг (гость) ເພື່ອນ(ແຂກ)ທີ່ຮັກແພງ; э́та тру́бка мне дорога́ как па́мять об отце́ ກອກນີ້ເປັນອະນຸສອນຈາກພໍ່ ຈຶ່ງມີຄຸນຄ່າສຳລັບຂ້ອຍ 3 (*тк. полн. ф., употр. в обращении*) ຮັກແພງ; дороги́е това́рищи! ສະຫາຍທີ່ຮັກແພງທັງຫລາຍ!; дорогóй Кóля! ທ່ານໂກເລຍທີ່ຮັກແພງ!; дорога́я ма́ма! [ຍາ]ແມ່ທີ່ຮັກແພງ!

доро́же *см.* дорогóй 1, 2 *и* до́рого

доро́жк|а, -и (*мн.* доро́ж|ки, -ек, -кам) *ж* ທາງນ້ອຍ, ທາງຍ່າງ, ຮ່ອມທາງ; лесна́я доро́жка ຮ່ອມທາງໃນປ່າ; гуля́ть по доро́жке па́рка ຍ່າງຫລິ້ນຕາມທາງຢູ່ໃນສວນ

доск|а́, -и́, *вин.* до́ску (*мн.* до́ски, дос|о́к, -ка́м) *ж* 1 [ໄມ້]ແປ້ນ, ກະດານ; сосно́вая доска́ ແປ້ນໄມ້ແປກ; пили́ть до́ску ເລື່ອຍແປ້ນ; постро́ить сара́й из досо́к ເອົາໄມ້ແປ້ນປຸກເຮືອນຢ້ຽມເຄື່ອງ 2 ແຜ່ນ; мра́морная доска́ ແຜ່ນຫີນອ່ອນ; доска́ объявле́ний ກະດານຂ່າວ; доска́ для игры́ в ша́хматы ກະດານຫລິ້ນຫມາກເລີກ; писа́ть ме́лом на доске́ ເອົາສໍຂາວຂຽນໃສ່ກະດານດຳ



доска́



ша́хматная доска́

доста|ва́ть, - ю́, -ёшь, -ю́т *несов.*; **доста́|ть**, -ну, -нешь, -нут *сов.* 1 *до чего* ຢຽ້ມເຖິງ; доста-

ва́ть руко́й до потолка́ ເອົາມືຢຽ້ມເຖິງເພດານ 2 *что* ຈົກເອົາ, ຈັບເອົາ; доставáть кни́гу с по́лки ຈັບເອົາປຶ້ມອອກຈາກຕ້ານ; доставáть плато́к из карма́на ຈົກເອົາແພນ້ອຍອອກຈາກກົ່ງເສື້ອ 3 *что* ຫາ, ພົບ; доста́ть ну́жную вещь ຫາ(ພົບ)ຂອງທີ່ຕ້ອງການໄດ້; доста́ть биле́т на конце́рт ຫາຊື້ປີ້ໄປເບິ່ງການສະແດງໄດ້; доста́ть биле́т в теа́тр ຫາຊື້ປີ້ໄປເບິ່ງລະຄອນໄດ້

доста|ва́ться, -ю́сь, -ёшься, -ю́тся *несов.*; **доста́|ться**, -нусь, -нешься, -нутся *сов.* ໄດ້; ему́ доста́лось от отца́ мно́го ста́рых моне́т ລາວໄດ້ຫລຽນເງິນເກົ່າທີ່ພໍ່ປະໄວ້

доста́вить *см.* доставля́ть

доставля́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **доста́в|ить**, -лю, -ишь, -ят *сов.* 1 *кого-что* ພາໄປ, ເອົາໄປ; доставля́ть пассажи́ров в аэропо́рт ພາຜູ້ໂດຍສານໄປເຖິງເດີ່ນບິນ; доста́вить телегра́мму на́ дом ເອົາໂທລະເລກໄປຝາກຢູ່ເຮືອນ, ສົ່ງໂທລະເລກໄປເຖິງເຮືອນ 2 *что* ເຮັດໃຫ້; доставля́ть (доста́вить) ра́дость (неприя́тность) ເຮັດໃຫ້ຊື່ນໃຈ(ອຸກໃຈ); он мне доста́вил мно́го го́ря ລາວເຮັດໃຫ້ຂ້ອຍທຸກໃຈຫລາຍ

доста́точно *нареч.* (*часто в знач. сказ.*), *кого-чего* ພໍ, ອີ່ມ; доста́точно си́льный ແຮງພໍ; име́ть доста́точно де́нег ມີເງິນພຽງພໍ; для э́того доста́точно двух челове́к ເຮັດວຽກນີ້

ສອງຄົນພໍແລ້ວ; в ко́мнате доста́точно ме́ста ຢູ່ໃນຫ້ອງມີບ່ອນຫວ່າງພໍ

доста́ть(ся) *см.* достава́ть(ся)

достига́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **дости́г-н|уть, -у, -ешь, -ут** *сов.*; *чего* 1 ຮອດ, ເຖິງ, ຈ; дости́гнуть бе́рега ຮອດຝັ່ງ; дости́гнуть верши́ны горы́ ຮອດຈອມພູ; ло́дка дости́гла середи́ны реки́ ເຮືອຮອດກາງນ້ຳ; к ве́черу мы дости́гнем го́рода ມາຮອດນ້ຳແລງພວກເຮົາຈະເຖິງຕົວເມືອງແລ້ວ 2 [ຂຶ້ນ] ຮອດ; достига́ть больши́х разме́ров ຂຶ້ນຮອດຂະຫນາດໃຫຍ່; температу́ра дости́гла сорока́ гра́дусов жары́ ອຸນຫະພູມຂຶ້ນຮອດສີ່ສິບອົງສາເຫິງສຸນ 3 ໄດ້[ຮັບ], ບັນລຸ; дости́гнуть больши́х успе́хов ໄດ້ຮັບ (ບັນລຸ) ຜົນສຳເລັດອັນໃຫຍ່ຫລວງ; дости́гнуть пе́рвенства в соревнова́нии ຊະນະເລີດໃນການແຂ່ງຂັນ, ໄດ້ຮັບໄຊຊະນະເລີດໃນການຊ່ອງເສັ້ງກັນ

дости́гнуть *см.* достига́ть

достиже́ни|е, -я *с* ຜົນສຳເລັດ, ຫມາກຜົນ, ຜົນງານ; достиже́ния мирово́й нау́ки ຜົນສຳເລັດຂອງວິທະຍາການສາກົນ

досто́инств|о, -а *с* 1 ຈຸດດີ, ຄຸນຄ່າ, ຄຸນສົມບັດ, ຄຸນປະໂຫຍດ; досто́инство произведе́ния ຄຸນຄ່າຂອງບົດປະພັນ; оцени́ть по досто́инству ເຫັນຄຸນຄ່າ (ຕີລາຄາ)ຢ່າງເຫມາະສົມ; име́ть мно́го досто́инств ມີຈຸດດີຫລາຍ 2 ຄວາມເອກອ້າງ, ຄວາມອົງອາດ, ກຽດສັກສີ, ຄວາມສະງ່າຜ່າເຜີຍ, ຄວາມທະນົງກຽດ; чу́вство со́бственного досто́инства ຄວາມຮູ້ສຶກພາກພູມໃຈໃນຕົນເອງ, ຄວາມຮູ້ສຶກທະນົງຕົວ; говори́ть с досто́инством ເວົ້າຈາແບບສົມບັດຜູ້ດີ; держа́ться с досто́инством ວາງກິລິຍາທ່າທາງສະງ່າຜ່າເຜີຍ

досто́йн|ый, -ая, -ое, -ые; досто́ин, досто́йн|а, -о, -ы; *чего* ເປັນຕາ, ຫນ້າ, ຄວນແກ່; челове́к, досто́йный уваже́ния ຄົນຄວນແກ່ການເຄົາລົບນັບຖື, ຄົນທີ່ເປັນຕາເຄົາລົບນັບຖື

дохо́д, -а *м* ລາຍໄດ້, ລາຍຮັບ; большо́й (ежего́дный, госуда́рственный) дохо́д ລາຍໄດ້ຫລາຍ (ປະຈຳປີ, ຂອງລັດ); трудовы́е дохо́ды колхо́зников ລາຍໄດ້ແຮງງານຂອງສະມາຊິກສະຫະກອນກະເສດ; дохо́д от промы́шленности ລາຍຮັບຈາກອຸດສາຫະກຳ; дава́ть (приноси́ть) дохо́д ນຳລາຍໄດ້ມາ; дохо́ды уменьша́ются (увели́чиваются) ລາຍໄດ້ຫລຸດລົງ(ເພີ່ມຂຶ້ນ)

дохо|ди́ть, -жу́, дохо́д|ишь, -ят *несов.*; **дойти́, дойд|у́, -ёшь, -у́т** (*прош.* дошёл, дошл|а́, -о́, -и́) *сов.*; *до чего* 1 ຍ່າງເຖິງ(ຮອດ); дохо-ди́ть до ста́нции ຍ່າງໄປເຖິງສະຖານີລົດໄຟ; дойти́ до угла́ и верну́ться ຍ່າງໄປຮອດແຈກະຫນີນແລ້ວຕ່າວຄືນ; дойти́ пешко́м до до́ма ຍ່າງໄປຮອດເຮືອນ 2 ຮອດ, ເຖິງ, ຈ; во вре́мя наводне́ния вода́ доходи́ла до са́мых о́кон

ນ້ຳກ້ວມຮອດຂອບບ່ອງຍ້ຽມ ; лес доходи́л до грани́цы го́рода ປ່າໄມ້ຈຸເຂດເມືອງ ຈ ຈີນ ; доходи́ть (дойти́) до отча́яния ຈົນບັນຍາ

дочь, до́чери, *твор.* до́черью, *предл.* о до́чери (*мн.* до́чери, дочере́й) *ж* ລູກສາວ ; взро́слая дочь ລູກສາວ'ໃຫຍ່ ; дочь и сын ລູກສາວ ກັບລູກຊາຍ ; у неё три до́чери ນາງມີລູກສາວ ສາມຄົນ

дра́м|а, -ы *ж* ບົດ (ເລື່ອງ) ລະຄອນ [ນາດ ຕະກຳ], ເລື່ອງທີ່ຫນ້າຕື່ນເຕັ້ນ ; дра́мы Че́хова ບົດລະຄອນ [ນາດຕະກຳ] ຂອງເຊໂກບ ; теа́тр дра́мы и коме́дии ໂຮງລະຄອນນາດຕະ ກຳແລະຕະຫລົກ ; поста́вить но́вую дра́му ສ້າງ (ຈັດ) ການສະແດງລະຄອນ [ນາດຕະກຳ] ເລື່ອງໃຫມ່

драмати́ческ|ий, -ая, -ое, -ие ນາດຕະກຳ, ຫນ້າຕື່ນເຕັ້ນ ; драмати́ческий теа́тр ໂຮງລະ ຄອນ [ນາດຕະກຳ] ; драмати́ческий арти́ст ນັກ ສະແດງລະຄອນ [ນາດຕະກຳ]

дре́вн|ий, -яя, -ее, -ие ເກົ່າແກ່, ບູຮານ ; дре́вний го́род ເມືອງບູຮານ (ເກົ່າແກ່) ; дре́внее госуда́рство ປະເທດບູຮານ (ເກົ່າແກ່) ; дре́вние наро́ды ຊົນຊາດເກົ່າແກ່ ; дре́вние языки́ ພາສາເກົ່າ

дрова́, дров, дрова́м *мн.* ຟືນ, ຫລົວ ; су́хие дрова́ ຟືນແຫ້ງ ; берёзовые дрова́ ຟືນກ໊ກ

ໄມ້ເບເລຍຊາ ; топи́ть печь дрова́ми ເອົາຟືນ ດ້ງໄຟໃນເຕົາ



дрова́

дрож|а́ть, -у́, -и́шь, -а́т *несов.* 1 ສັ່ນ, ໄຫວ, ເຫນ້ງ, ຕົ້ງ ; пол дрожи́т ພື້ນເຮືອນໄຫວ ; во вре́мя землетрясе́ния дрожа́л дом ໃນເວລາ ແຜ່ນດິນໄຫວເຮືອນສັ່ນ 2 ສັ່ນ, ເຊັ້ນ ; дрожа́ть от хо́лода ສັ່ນຫນາວ ; дрожа́ть от стра́ха ເຊັ້ນຢ້ານ ; ру́ки дрожа́т от волне́ния ມືສັ່ນ ຍ້ອນໃຈເຕັ້ນ 3 (*1 и 2 л. не употр.*) ສັ່ນ, ເຊັ້ນ ; го́лос дрожи́т от оби́ды ສຽງປາກສັ່ນ ຍ້ອນເຈັບໃຈ

друг I, дру́га (*мн.* друз|ья́, -е́й, -ья́м) *м* ເພື່ອນ, ຫມູ່, ສ່ຽວ ; ста́рый друг ຫມູ່ເກົ່າ ; мой лу́чший друг ເພື່ອນທີ່ດີກວ່າຫມູ່ຂອງ ຂ້ອຍ ; друзья́ де́тства ເປັນຫມູ່ຄູ່ກັນແຕ່ຄາວ ຍັງນ້ອຍ ; они́ давно́ ста́ли друзья́ми ສອງຄົນ ນີ້ລົ້ງເຄີຍກັນແຕ່ດົນແລ້ວ ; у него́ мно́го друзе́й ລາວມີຫມູ່ເພື່ອນຫລາຍຄົນ

друг II: друг дру́га (друг дру́гу, друг [с] дру́гом, друг о дру́ге) ກັນ ; люби́ть друг дру́га ຮັກກັນ ; помога́ть друг дру́гу ຊ່ວຍ [ເຊົ່ງກັນແລະ] ກັນ ; знако́миться друг с дру́гом ລົ້ງເຄີຍກັນ ; забо́титься друг о дру́ге ເບິ່ງແຍງ [ເຊົ່ງກັນແລະ] ກັນ

ДРУ

друг|о́й, -а́я, -о́е, -и́е 1 ອື່ນ, ຕ່າງ, ຄົນ ລະ, ໃຫມ່; другóй человéк ຄົນອື່ນ; взять другýю тарéлку ເອົາຈານໃຫມ່; надéть другóй костю́м ນຸ່ງເສື້ອຊຸດໃຫມ່; уйти́ в другýю кóмнату ໄປຫ້ອງອື່ນ; жить на другóй стороне́ у́лицы ຢູ່ຄົນລະຟາກທາງ; прийти́ в другóй раз (в другóе врéмя) ມາຍາມໃຫມ່(ອື່ນ) 2 *знач. сущ.* **друг|о́й**, -о́го *м*; **друг|а́я**, -о́й *ж*; **друг|о́е**, -о́го *с* (*мн.* **друг|и́е**, -и́х) ຜູ້ອື່ນ; тот и другóй ຜູ້ນັ້ນແລະຜູ້ອື່ນ; оди́н за други́м ຕິດໆກັນ, ລຽນກັນ, ທະຍອຍ; всё другóе ແລະອື່ນໆ; все други́е ຜູ້ອື່ນທັງຫລາຍ; забóтиться о други́х ເບິ່ງແຍງເອົາໃຈໃສ່ຜູ້ອື່ນ 3 ອື່ນ, ຕ່າງ; он стал други́м человéком ລາວເປັນອື່ນໄປແລ້ວ; сейча́с другóе врéмя ເວລານັ້ນຕ່າງເກົ່າແລ້ວ

дру́жб|а, -ы (*мн. нет*) *ж* ມິດຕະພາບ, ຄວາມສາມັກຄີ; ста́рая дру́жба ມິດຕະພາບທີ່ມີແຕ່ດົນນານ; дру́жба наро́дов ຄວາມສາມັກຄີມິດຕະພາບລະຫວ່າງຊາດ; быть в дру́жбе с ке́м-нибудь ເປັນມິດ(ເພື່ອນ, ສ່ຽວ)ກັບເຂົາ

дру́жеск|ий, -ая, -ое, -ие ແບບເພື່ອນມິດ, ໄມຕີຈິດ; дру́жеский сове́т ຄຳແນະນຳແບບເພື່ອນມິດ; дру́жеская бесе́да ການສົນທະນາກັນດ້ວຍອັດທະຍາໄສໄມຕີ; дру́жеская встре́ча ການພົບປະແບບເພື່ອນມິດ; дру́жеская по́мощь ການຊ່ວຍເຫລືອແບບເພື່ອນມິດ; дру́жеские отноше́ния ສຳພັນທະໄມຕີ, ການພົວພັນແບບເພື່ອນມິດ

дру́жественн|ый, -ая, -ое, -ые; дру́жествен, -на, -но, -ны ມິດຈິດມິດໃຈ, ເພື່ອນມິດ; дру́жественная страна́ ປະເທດເພື່ອນມິດ, ມິດປະເທດ; дру́жественный визи́т ການຢ້ຽມຢາມສັນຖະໄມຕີ

друж|и́ть, -у́, дру́ж|ишь, -ат *несов.* ຄົບ, ແຮກສ່ຽວ, ເປັນເພື່ອນ, ລົ້ງແກ່ວ; дружи́ть с де́тства ເປັນເພື່ອນກັນຕັ້ງແຕ່ຍັງນ້ອຍ; дружи́ть с това́рищем по рабóте ຄົບກັບເພື່ອນຮ່ວມງານ; они́ давно́ дру́жат ພວກລາວເປັນຫມູ່ກັນດົນແລ້ວ

дру́жно *нареч.* 1 ສະຫນິດສະຫນົມ, ດ້ວຍຄວາມຮັກແພງກັນ; жить дру́жно ຢູ່ຢ່າງສະຫນິດສະຫນົມກັນ 2 ພ້ອມພຽງ, ພ້ອມໃຈ; дру́жно взя́ться за рабóту ລົງມືເຮັດວຽກຢ່າງພ້ອມພຽງກັນ, ພ້ອມພຽງກັນລົງມືເຮັດວຽກ; дру́жно рабóтать ພ້ອມໃຈກັນເຮັດວຽກ

дру́жн|ый, -ая, -ое, -ые; дру́жен, дружна́, дру́жн|о, -ы *и* дружны́ 1 ສະຫນິດສະຫນົມ, ປອງດອງ, ຖືກຕ້ອງ; дру́жный класс ຫ້ອງທີ່ສະຫນິດສະຫນົມກັນດີ; дру́жная семья́ ຄອບຄົວທີ່ຖືກຕ້ອງປອງດອງກັນ; я с ним дру́жен ຂ້ອຍສະຫນິດສະຫນົມ(ຮັກແພງ)ກັບລາວ; мы дружны́ с де́тства ພວກເຮົາ

ລ້ຽງແກ່ນກັນແຕ່ຍັງນ້ອຍ 2 ພ້ອມພຽງ; дру́жная рабо́та ການອອກແຮງງານຢ່າງພ້ອມພຽງກັນ; дру́жные уси́лия ຄວາມພະຍາຍາມພ້ອມພຽງກັນ

дуб, ду́ба, *предл.* на ду́бе, на дубу́ (*мн.* дуб|ы́, -о́в) *м* ກົກໂອກ; ста́рый дуб ກົກໂອກແກ່; в па́рке росли́ дубы́ и берёзы ຢູ່ໃນສວນມີກົກໂອກແລະກົກເບເລຍຊາ



дуб

дубо́в|ый, -ая, -ое, -ые ໄມ້ໂອກ; дубо́вый стол ໂຕະໄມ້ໂອກ

ду́ма|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **поду́ма|ть**, -ю, -ешь, -ют *сов.* **1** *о ком-чём, над чем и без доп.* ຄິດ, ນຶກ, ຕຶກຕອງ; ду́мать (поду́мать) о бу́дущем ຄິດເຖິງອະນາຄົດ; ду́мать над зада́чей ຄິດແກ້ບັນຫາ (ບົດເລກ); о чём ты ду́маешь? ເຈົ້າຄິດຫຍັງ? **2** (*тк. несов.*) ຄິດ, ກະ; ду́маю, что э́то пра́вда ຄິດວ່າ ອັນນີ້ແມ່ນຄວາມຈິງ; а вы как ду́маете? ເຈົ້າເດ່ຄິດວ່າແນວໃດ? **3** (*тк. несов.*) *с неопр.* ກະ; он ду́мает поступа́ть в институ́т ລາວກະວ່າຈະເຂົ້າມະຫາວິທະຍາໄລ **4** *о ком-чём* ຄຶດຮອດ; ду́мать о де́тях ຄຶດຮອດລູກ; ду́мать то́лько о себе́ ຄຶດເຫັນແຕ່ຕົວເອງ; на́до бы́ло поду́мать о ме́сте для ла́геря ຕ້ອງຄຶດເບິ່ງບ່ອນທີ່ຈະຕັ້ງຄ້າຍ

ду́р|а, -ы *ж* ຄົນໂງ່ຈ້າ (ແມ່ຍິງ)

дура́к, дурака́ *м* ບັກໂງ່, ບັກຈ້າ, ຄົນໂງ່ຈ້າ, ຜີບ້າ

дуть, ду́ю, ду́ешь, ду́ют *несов.* **1** *безл.* ພັດ; ду́ет ю́жный ве́тер ລົມໃຕ້ພັດມາ; ве́тер дул с се́вера ລົມພັດມາແຕ່ທິດເຫນືອ; ду́ет от окна́ ລົມພັດມາທາງປ່ອງຢ້ຽມ; здесь о́чень ду́ет ຢູ່ນີ້ມີລົມແຮງ **2** ເປົ່າ; дуть на свечу́ ເປົ່າ[ມອດ]ທຽນໄຂ

дух, ду́ха (*мн. нет*) *м* ຈິດໃຈ, ອາລົມ, ນ້ຳໃຈ; в здоро́вом те́ле здоро́вый дух ຮ່າງກາຍແຂງແຮງ ຈິດໃຈກໍເຂັ້ມແຂງ ◇ в ду́хе мо́ей ມີອາລົມດີ; не в ду́хе ມີອາລົມບໍ່ດີ; вчера́ он был не в ду́хе ມື້ວານນີ້ລາວມີອາລົມບໍ່ດີ; во весь дух ສຸດຂີດ, ສຸດແຮງ; бежа́ть во весь дух ແລ່ນ[ຫນ]ອາດຫລາດ; па́дать ду́хом ເສຍຂວັນ, ເສຍກຳລັງໃຈ

дух|и́, -о́в *мн.* ນ້ຳອົບ, ນ້ຳຫອມ; хоро́шие духи́ ນ້ຳອົບດີໆ; за́пах духо́в ກິ່ນນ້ຳອົບ



душ

душ, ду́ша *м* ບົວ(ອາບນ້ຳ); мы́ться под

ду́шем อาบน้ำสายบัว; но́мер (*в гостинице*) с ду́шем ห้องพักที่มีบัวน้ำ

душ|а́, -и́, *вин.* ду́шу (*мн.* ду́ши, душ) *ж* ຂวัญ, อินยาน, ใจ; ве́село на душе́ ดีใจ, ชื่นใจ; у неё до́брая душа́ นางเป็นคนใจดี ◇ всей душо́й สุดอกสุดใจ; люби́ть кого́-нибудь всей душо́й รักเขาอย่างสุดอกสุดใจ; в душе́ ในใจ; в душе́ он был оби́жен เขารู้สึกลงในใจ; от [всей] души́ สุด [อกสุด] ใจ; от всей души́ поздравля́ю вас с пра́здником ขอวยพอนวันบุนย่างสุดอกสุดใจ; по душе́ *кому кто-что* ถูกใจ; не по душе́ *кому кто-что* บ่ถูกใจ; мне э́то не по душе́ ข้อยบ่มักอันนี้; говори́ть (поговори́ть) по душа́м ลิมกันย่างเปิดอกเปิดใจ; откры-ва́ть (откры́ть) ду́шу *кому* เปิดอกเปิดใจ, เปิดเผยความในใจ; душа́ не лежи́т *к кому-чему* บ่มี [จิด] ใจเฮัด...; у меня́ не лежи́т душа́ к э́тому де́лу ข้อยบ่มีจิดใจเฮัดวงกันี้

душе́вн|ый, -ая, -ое, -ые ทางจิดใจ; душе́вное состоя́ние อาการในใจ; душе́вные страда́ния ความทุกใจ

ду́шно *безл. в знач. сказ.* อึบเอ้า; мне ду́шно รู้สึกอึบเอ้า; в ко́мнате бы́ло ду́шно ยู่ในห้องอึบเอ้า

ду́ш|ный, -ая, -ое, -ые อึบเอ้า; ду́шный во́здух (ве́чер) อากาด (ตอบแลง) อึบเอ้า; ду́шное помеще́ние ห้องอึบเอ้า

дым, ды́ма *и* ды́му, *предл.* о ды́ме, в дыму́ (*мн. нет*) *м* ควัน [ไฟ]; дым от костра́ ควันไฟ; дым от сигаре́ты ควันยา; задохну́ться в дыму́ สะหมักควัน; нет ды́ма без огня́ *посл.* บ่มีไฟก็บ่มีควัน, บ่มีมูนฝอยหมาบ่ฮ้; из трубы́ шёл дым ควันบ่วยออกจากห่ำ; в ко́мнате бы́ло мно́го ды́му ในห้องเต็มไปด้วยควัน

ды́н|я, -и *ж* หมากโต่น, หมากอี๋; спе́лая ды́ня หมากโต่นสุก; есть ды́ню กิน หมากโต่น



ды́ня

дыр|а́, -ы́ (*мн.* ды́ры, дыр) *ж* รู; дыра́ на пла́тье มีรูยู่เสื้อ; дыра́ в кры́ше до́ма มีรูยู่หลังคาเรือน

дыха́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* การหันใจ(หายใจ); дыха́ние больно́го อาการหันใจของคนเจ็บ

дыш|а́ть, -у́, ды́ш|ишь, -ат *несов.* หันใจ, หายใจ; дыша́ть кислоро́дом หันใจเอาอากาศ

дя́д|я, -и (*мн.* дя́д|и, -ей) *м* ลุง, อาว; дя́дя и племя́нник อาวกับหลาน

Е

его́ 1 *см.* он, оно́ **2** *нескл.* ຂອງລາວ; его́ кни́га ປຶ້ມຂອງລາວ; его́ пальто́ ເສື້ອກັບ ຫນາວຂອງລາວ; его́ оте́ц ພໍ່ລາວ

еда́, еды́ (*мн. нет*) *ж* **1** ການກິນ; мыть ру́ки пе́ред едо́й ລ້າງມືກ່ອນກິນເຂົ້າ; чи́стить зу́бы по́сле еды́ ຜັດແຂ້ວຫລັງຈາກກິນເຂົ້າ **2** ອາຫານ, ເຂົ້າປາ, ຂອງກິນ, ເຄື່ອງກິນ; вку́сная еда́ ອາຫານແຊບ; горя́чая еда́ ເຂົ້າຮ້ອນ, ອາຫານຮ້ອນ; пригото́вить еду́ ແຕ່ງເຂົ້າ, ຄົວກິນ

едва́ 1 *нареч.* ຍາກເຕັມທີ, ຍາກຊາ; он едва́ дошёл до до́ма ລາວຍ່າງໄປຮອດເຮືອນ ໄດ້ຍ່າງຍາກຊາ; я едва́ по́днял чемода́н ຂ້ອຍຍົກຫີບໄດ້ຍາກເຕັມທີ; тропи́нка была́ едва́ заме́тна ຮ່ອມທາງເຫັນໄດ້ຍາກເຕັມທີ; звёзды едва́ видны́ ດາວເຫັນໄດ້ຍາກ; ко́мната едва́ освещена́ ຫ້ອງມີແສງສະຫວ່າງ ຫນ້ອຍເຕັມທີ; его́ го́лос едва́ слы́шен ສຽງ ປາກຂອງລາວໄດ້ຍິນຍາກເຕັມທີ **2** *союз* (*часто в форме* едва́ то́лько, едва́ лишь) ໃນທັນ ທີ, ພໍ; едва́ хозя́ин откры́л дверь, соба́ка вы́бежала на у́лицу ໃນທັນທີທີ່ເຈົ້າເຮືອນໄຂ ປະຕູ ຫມາກໍແລ່ນອອກນອກ; едва́ [лишь] взошло́ со́лнце, мы отпра́вились в путь ພໍຕາ ເວັນຂຶ້ນ ພວກເຮົາກໍ່ອອກເດີນທາງ ◇ едва́ ли ບໍ່ດີ, ເບິ່ງຊິງ; едва́ ли он вернётся сего́дня ບໍ່ດີລາວຈະບໍ່ກັບມາມື້ນີ້ ຈັ່ງ, ລາວເບິ່ງ ຊິງຄືຊິບໍ່ກັບມາມື້ນີ້; едва́ не... ເກືອບ; я едва́ не упа́л ຂ້ອຍເກືອບລົ້ມ; они́ едва́ не поссо́рились ພວກເຂົາເກືອບຜິດກັນ

едини́ц|а, -ы *ж* **1** ຫນຶ່ງ **2** ຫົວຫນ່ວຍ; едини́ца ве́са ຫົວຫນ່ວຍຊັ່ງນ້ຳຫນັກ; едини́ца дли́ны ຫົວຫນ່ວຍແທກຄວາມຍາວ

единогла́сно *нареч.* ເປັນເອກະສັນ, ເປັນ ເອກະພາບກັນ, ພ້ອມພຽງກັນ; его́ предложе́ние бы́ло при́нято единогла́сно ຂໍ້ສະເຫນີ ຂອງລາວໄດ້ຮັບຄວາມເຫັນດີຢ່າງພ້ອມພຽງ ກັນ, ຂໍ້ສະເຫນີຂອງເຂົາໄດ້ຜ່ານການຕົກລົງ ຢ່າງເປັນເອກະສັນ

еди́нственн|ый, -ая, -ое, -ые ດຽວ, ໂທນ; еди́нственный сын ລູກຊາຍໂທນ, ລູກຊາຍ ດຽວ; еди́нственный друг ເພື່ອນຜູ້ດຽວ; еди́нственная телегра́мма ໂທລະເລກສະບັບ ດຽວ; э́то еди́нственный вы́ход из положе́ния ອັນນີ້ແມ່ນທາງອອກທາງດຽວ ◇ оди́н-еди́нственный ອັນຫນຶ່ງອັນດຽວ, ດ່ຽວ

еди́нств|о, -а (*мн. нет*) *с* **1** ຄວາມເປັນ ເອກະພາບ, ຄວາມເປັນອັນຫນຶ່ງອັນດຽວ; еди́нство взгля́дов (интере́сов, убежде́ний) ທັດສະນະ (ຜົນປະໂຫຍດ, ທັດສະນະຫລັກ ຫມັ້ນ) ທີ່ເປັນເອກະພາບກັນ **2** ຄວາມສາມັກ ຄີ, ເອກະພາບ; еди́нство сове́тского наро́да

ก้อนความสามัคคีของประชาชนโลก; еди́нство тео́рии и пра́ктики ความกมกงวละหว่างทึดสะดีกับพากปะตีบัดติอจิง, ความเบันอันหนึ่งอันดงวละหว่างทึดสะดีกับพากปะตีบัดติอจิง

еди́н|ый, -ая, -ое, -ые; еди́н, -а, -о, -ы **1** เบันอันดงวกัน, เบันเอกะพาบกัน; еди́ное мне́ние ความเห็นเบันอันดงวกัน; еди́ный хозя́йственный план แผนการเสกะกิดอันหนึ่งอันดงว; мир во всём ми́ре — еди́ная цель миллио́нов люде́й สันติพาบในท่อโลกแม่นจุดปะสิงอันดงวกับของประชาชนนับเบันล้านๆคิน **2** เบันอันหนึ่งอันดงว; коммунисти́ческая па́ртия и сове́тский наро́д еди́ны พักกอมมูนิดและปะชาชินโลกงดเบันจิดหนึ่งใจดงว

её 1 *см.* она́ **2** *нескл.* ของลาว (แม่ยิง); её пла́тье เสื้อของลาว; её друзья́ เพื่อนของลาว

ёж, ежа́ *м* โตเหม้น



ёж

ежего́дно *нареч.* ปะจำปี, ทุกปี

ежего́дн|ый, -ая, -ое, -ые ปะจำปี, ทุกปี, แต่ละปี; ежего́дный о́тпуск (отчёт) ยามพัก (ลายงาน) ปะจำปี; ежего́дная вы́ставка การอางสะแดงปะจำปี; ежего́дные сорев-нова́ния การแข่งขันปะจำปี

ежедне́вно *нареч.* ปะจำอัน, ทุกมื้; газе́-та выхо́дит ежедне́вно หนังสือพิมสะบับนี้ ออกจำหน่ายทุกมื้

ежедне́вн|ый, -ая, -ое, -ые ปะจำอัน, ทุกมื้, แต่ละมื้; ежедне́вный осмо́тр больны́х การกวดคืมเจับปะจำอัน; ежедне́вная га-зе́та หนังสือพิมลายอัน

езд|á, -ы́ (*мн. нет*) *ж* การไป(มา), การขี่, การแล่น

е́здить, е́зжу, е́зд|ишь, -ят *несов.* [ขี่] ไป; е́здить на маши́не ขี่รถ; е́здить на рабо́ту в тролле́йбусе ขี่รถเมไฟฟ้าไปการ; я е́зжу за́ город ка́ждое воскресе́нье ข้อยไปท่องนอกเมืองทุกวันอาทิด

ей *см.* она́

е́ле *нареч.* **1** เกือบ; я е́ле дошёл до до́ма ข้อยย่างไปเกือบบ่ถอดเรือน; я е́ле успе́л закры́ть окно́ ข้อยอัดบ่อายังมเกือบบ่ทัน **2** หน้อยดงว; ла́мпочка е́ле све́тит ดอกไฟส่องแสงหน้อยดงว



новогодняя ёлка

ёлк|а, -и (*мн.* ёлки, ёлок, ёлкам) *ж* **1** ต้นแปก; о́коло до́ма росла́ ёлка ยู่ข้างเรือน

ёлка 2 ต้นกองบุน; новогóдняя ёлка ต้นบุนปีใหม่; укрáсить ёлку ตบแต่ง ต้นบุนปีใหม่; прийти́ в шкóлу на ёлку มาร่วมบุนปีใหม่ยู่โรงเรียน

ело́в|ый, -ая, -ое, -ые ไม้แปก

ель, éли *ж* ต้นแปก; высóкая ель ต้นแปกสูง



ель

ему́ *см.* он, оно́

éсли *союз* ถ้าอ่า, ขากว่า, ถ้นอ่า; éсли пойдёт дождь, мы вернёмся домóй ถ้าฝินตก พวกเราจะกับเมือเรือน; éсли я смогу́, то приду́ зáвтра ถ้าอ่ามีเวลาก็จะมาม้อืน; закрóй окнó, éсли бýдет хóлодно อกปะตูถ้า หนาว; я был бы рад, éсли бы вы мне позвони́ли ข้อยดีใจหลาย ถ้าอ่าเจ้าจะตีสาย หาข้อย

естéственн|ый, -ая, -ое, -ые ทำมะชาด; естéственные богáтства страны́ ซับพะยากอน ทำมะชาดของประเทด; естéственные грани́цы เขดแดนทำมะชาด; естéственные нау́ки ทำมะชาดวิทะยา

есть I, ем, ешь, ест, еди́м, еди́те, едя́т (*прош.* ел, éла, éло, éли; *повел.* ешь) *несов.*, *что и без доп.*; **съесть,** съем, съешь, съест, съед|и́м, -и́те, -я́т (*прош.* съел, съéл|а, -о, -и; *повел.* съешь) *сов.*, *что или чего и без доп.* กิน; есть с аппети́том กินแซบ; есть без аппети́та กินบ่แซบ; есть мéдленно กิน ช้า; есть (съесть) ка́шу (я́блоко) กินเข้าปุก (หมากโปม); съешь щей กินแกงผักสิ้ม; я хочу́ есть ข้อยหิวเข้า, ข้อยยากกิน เข้า

есть II *см.* быть

éхать, éду, éдешь, éдут *несов.* 1 ไป, ขี่; éхать на пóезде ขี่รถไฟ, ไปนำรถไฟ; éхать на парохóде ขี่กำปั่น, ไปด้อยกำปั่น; éхать на велосипéде (на лóшади) ขี่จักกิบ (ม้า); éхать по дорóге แล่นตามทาง; éхать без останóвки ไปบ่ยุดเหื่อ; éхать бы́стро แล่นไอ; мы с ним вмéсте éхали в пóезде ข้อยไปรถไฟระบอนดงอกับลาอ, พวก เราได้ขี่รถไฟไปพ้อมกัน 2 ไป; зáвтра я éду в Москву́ มื้อืนข้อยจะไปมิกสะกู; мой товáрищ éдет на сéвер หมู่ข้อยไปพาก เหนือ

ещё *нареч.* 1 ต่ม, อีก; съешь ещё ка́ши กินเข้าปุกต่มอีกแด่; налéй ещё стака́н чáю ขยั้นน้ำชาต่มอีกจอกหนึ่งแด่; он взял ещё две сигарéты ลาวได้เอากอกยา ต่มอีกสองกอก; он приходи́л ещё раз ลาว ได้มาอีกเหื่อหนึ่ง 2 แล้อ; он уéхал ещё

неде́лю наза́д ລາວອອກໄປອາທິດຫນຶ່ງແລ້ວ; они́ ста́ли друзья́ми ещё в шко́ле ພວກເຂົາລົ້ງເຄີຍກັນຕັ້ງແຕ່ຍັງເປັນນັກຮຽນ 3 ຍັງ; ещё вчера́ он был здоро́в ມື້ວານນີ້ຍັງເຫັນລາວສະບາຍດີຢູ່; он ещё мо́лод ລາວຍັງຫນຸ່ມ; он ещё не верну́лся ລາວຍັງບໍ່ທັນໄດ້ກັບມາ 4 (*при сравн. ст.*) ແຮ່ງ, ຍິ່ງ; ещё вы́ше ແຮ່ງສູງ; ещё добре́е ຍິ່ງໃຈດີ; ещё краси́вее (моло́же) ແຮ່ງງາມ(ຫນຸ່ມ); ещё ху́же ແຮ່ງບໍ່ດີ; ещё бо́льше ຍິ່ງຫລາຍ

Ж

ж *см.* же

жа́дн|ый, -ая, -ое, -ые; жа́ден, жадна́, жа́дн|о, -ы 1 ໂລບມາກໂລພາ, ຂີ້ກີ່, ພາໂລ; жа́дный челове́к ຄົນຂີ້ກີ່, ຄົນໂລບມາກໂລພາ; он совсе́м не жа́ден ຄົນນັ້ນກໍບໍ່ຂີ້ກີ່ຈັກດີ້ 2 ກະຕືລືລົ້ນ; жа́дный интере́с ຄວາມສົນໃຈຢ່າງກະຕືລືລົ້ນ, ຫລົງໄຫລ; жа́дное любопы́тство ຄວາມຢາກຮູ້ຢາກເຫັນຢ່າງກະຕືລືລົ້ນ; слу́шать с жа́дным внима́нием ຟັງດ້ວຍຄວາມກະຕືລືລົ້ນ

жа́жд|а, -ы (*мн. нет*) *ж* ຄວາມຫິວນ້ຳ; си́льная жа́жда ຫິວນ້ຳຫລາຍ, ຢາກນ້ຳຫລາຍ; испы́тывать жа́жду ຫິວນ້ຳ, ຢາກກິນນ້ຳ; страда́ть от жа́жды ຫິວນ້ຳເຫລືອທົນ, ຫິວນ້ຳຈົນທົນບໍ່ໄດ້

жале́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **пожале́|ть,** -ю, -ешь, -ют *сов.* 1 *кого* ອີດູ, ສົງສານ, ສັງເວດ; ເມດຕາ; жале́ть (пожале́ть) сироту́ ສົງສານເດັກກໍ່າພ້າ 2 *о чём и с союзом* «что» ເສຍດາຍ, ເສຍໃຈ, ໂອ້ອ່າວ; жале́ть о про́шлом ເສຍດາຍຄວາມຫລັງ; он пожале́л, что не пошёл в теа́тр ລາວເສຍໃຈທີ່ບໍ່ໄດ້ໄປເບິ່ງລະຄອນ 3 *кого-что и чего* ເສຍດາຍ, ທອມ, ຫ່ວງ; жале́ть вре́мя ເສຍດາຍເວລາ; он жале́л де́ньги (де́нег) ລາວຢອມໃຊ້(ທອມ)ເງິນ; рабо́тать, не жале́я сил ເຮັດວຽກຢ່າງບໍ່ເສຍດາຍເຫື່ອແຮງ

жа́лко *безл. в знач. сказ. см.* жаль; ему́ жа́лко бра́та ລາວເຫັນໃຈນ້ອງ, ລາວອາໄລຄຶດເກຶງອ້າຍ; жа́лко уезжа́ть отсю́да ບໍ່ຢາກຫນີຈາກບ່ອນນີ້; мне жа́лко вре́мени ຂ້ອຍເສຍດາຍເວລາ; мне жа́лко тра́тить вре́мя ຂ້ອຍບໍ່ຢາກເສຍເວລາ; жа́лко, что вы не прие́дете ເສຍດາຍທີ່ເຈົ້າບໍ່ມາອີກ; ему́ ничего́ не жа́лко ອັນໃດລາວກໍບໍ່ກີ່

жа́лоб|а, -ы *ж* 1 ການຈົ່ມ; жа́лобы на одино́чество ຈົ່ມຢູ່ຜູ້ດຽວ; никто́ не слы́шал от него́ жа́лоб ໃຜໆກໍບໍ່ໄດ້ຍິນລາວຈົ່ມ 2 ຄຳຟ້ອງ, ຄຳຮ້ອງຂໍ; пода́ть жа́лобу на кого́-нибудь ຍື່ນຄຳຟ້ອງເພີ່ນ; обрати́ться с жа́лобой в суд ຟ້ອງ [ຂຶ້ນ] ສານ

жа́л|оваться, -уюсь, -уешься, -уются *несов.*; **пожа́л|оваться,** -уюсь, -уешься, -уются *сов.*; *на*

ЖАЛ

кого-что **1** *тж. с союзом* «что» ຈົ່ມ; жа́ловаться на одино́чество ຈົ່ມຢູ່ຜູ້ດຽວ; он жа́луется, что у него́ боли́т рука́ ລາວຈົ່ມເຈັບແຂນ; больно́й пожа́ловался врачу́ на плохо́й сон ຄົນເຈັບຈົ່ມນຳແພດວ່າ ນອນບໍ່ຫລັບ; на что вы жа́луетесь? *(вопрос врача больному)* ເຈົ້າເຈັບຫຍັງ?, ເຈົ້າເປັນຫຍັງ? **2** ຟ້ອງ; пожа́ловаться в суд ຟ້ອງ[ຂຶ້ນ[ສານ

жа́лост|ь, -и (*мн. нет*) *ж* ຄວາມສົງສານ, ຄວາມເວດທະນາ, ຄວາມເຫັນອົກເຫັນໃຈ; чу́вство жа́лости ຄວາມຮູ້ສຶກອຶດຕົນ (ສົງສານ, ເຫັນໃຈ); испы́тывать жа́лость к кому́-нибудь ສົງສານເຂົາ, ອຶດຕົນເຂົາ

жаль *безл. в знач. сказ., кому* **1** *кого-что и с неопр.* ເຫັນໃຈ, ເສຍດາຍ, ອຶດຕົນ, ສົງສານ, ກໍ່; мне вас жаль ຂ້ອຍອຶດຕົນເຈົ້າ, ຂ້ອຍສົງສານເຈົ້າ; жаль смотре́ть на него́ ເບິ່ງລາວແລ້ວຫນ້າສົງສານ **2** *чего, с неопр. и с союзами* «что», «е́сли» ເສຍດາຍ; ему́ жаль про́шлого ລາວເສຍດາຍຄວາມຫລັງ; жаль расстава́ться ບໍ່ຢາກຈາກກັນ; жаль, что на́до расста́ться ເສຍດາຍທີ່ຕ້ອງຫນີຈາກກັນ; жаль, е́сли вы не придёте ເສຍດາຍຖ້າເຈົ້າບໍ່ມາ **3** *чего и с неопр.* ເສຍດາຍ, ຫ່ວງ, ກໍ່; ему́ жаль тра́тить вре́мя ລາວບໍ່ຢາກເສຍເວລາ; жаль вре́мени ເສຍດາຍເວລາ; для вас мне ничего́ не жаль ສຳລັບເຈົ້າຂ້ອຍເສຍສະ

ЖАР

ຫລະໄດ້ທຸກຢ່າງ, ສຳລັບເຈົ້າຂ້ອຍບໍ່ເສຍດາຍຫຍັງ

жар|а́, **-ы́** (*мн. нет*) *ж* (*часто в знач. сказ.*) ຄວາມຮ້ອນ; в ко́мнате жара́ ຢູ່ໃນຫ້ອງຮ້ອນ; сего́дня си́льная жара́ ມື້ນີ້ຮ້ອນຫລາຍ; це́лую неде́лю стоя́ла жара́ ຫມົດອາທິດອາກາດຮ້ອນຫລາຍ

жа́рен|ый, -ая, -ое, -ые ຈືນ, ປິ້ນ, ປີ້; жа́реный карто́фель ມັນຜະລັ່ງຈືນ; жа́реное мя́со ຊີ້ນຈືນ; жа́реная ры́ба ປາຈືນ (ປິ້ນ, ປີ້)

жа́р|ить, **-ю**, **-ишь**, **-ят** *несов.*; **поджа́р|ить**, **-ю**, **-ишь**, **-ят** *сов.*; *что* ຈືນ, ປິ້ນ, ປີ້; жа́рить котле́ты ຈືນຊີ້ນປັ້ນກອດແລດ; жа́рить карто́фель на ма́сле ຈືນມັນຜະລັ່ງໃສ່ນ້ຳມັນ; поджа́рить мя́со на сковороде́ ຈືນຊີ້ນໃສ່ຫມໍ້ຂາງ

жа́рк|ий, -ая, -ое, -ие ຮ້ອນ, ເອົ້າ; сего́дня жа́ркий день ມື້ນີ້ຮ້ອນຫລາຍ; жа́ркая пого́да ອາກາດຮ້ອນ; жа́ркие стра́ны ເມືອງຮ້ອນ

жа́рко *безл. в знач. сказ.* ຮ້ອນ, ເອົ້າ; сего́дня [о́чень] жа́рко ມື້ນີ້ຮ້ອນຫລາຍ; в ко́мнате жа́рко ຢູ່ໃນຫ້ອງຮ້ອນ; на у́лице жа́рко ຂ້າງນອກຮ້ອນຫລາຍ; мне бы́ло жа́рко ຂ້ອຍ[ຮູ້ສຶກ]ຮ້ອນ; ему́ ста́ло жа́рко ຄົນນັ້ນຮ້ອນ

жа́тв|а, -ы (*мн. нет*) *ж* ການເກັບກ່ຽວເຂົ້າ; начала́сь жа́тва ລົງມືເກັບກ່ຽວເຂົ້າ; ию́ль — вре́мя жа́твы ເດືອນກໍລະກົດແມ່ນເດືອນກ່ຽວເຂົ້າ; маши́ны гото́вы к жа́тве ເຄື່ອງຈັກຢູ່ໃນທ່າການພ້ອມກ່ຽວເຂົ້າ

ждать, жду, ждёшь, ждут (*прош.* ждал, -а́, жда́л|о, -и) *несов.* **1** *кого-что и чего* ຖ້າ, ລໍ, ຄອຍ, ຄອຍ; ждать това́рища ຖ້າໝູ່; ждать знако́мых к обе́ду ຖ້າແຂກມາກິນເຂົ້າສວາຍ; ждать авто́бус ຖ້າລົດເມ; ждать письма́ ຖ້າຈົດໝາຍ; ждать хоро́шей пого́ды ຄອຍຖ້າອາກາດດີ; мы до́лго жда́ли трамва́я ພວກເຮົາຖ້າລົດລາງມາດົນ; я бу́ду ждать вас у вхо́да в теа́тр ຂ້ອຍຈະຖ້າເຈົ້າຢູ່ຂ້າງປະຕູໂຮງລະຄອນ **2** *чего* ຢາກໄດ້, ຫວັງໄດ້; ждать награ́ды ຫວັງໄດ້ການຊອບ; ждать сочу́вствия ຢາກໄດ້ຄວາມເຫັນອົກເຫັນໃຈ; ждать одобре́ния ຢາກໄດ້ຄວາມເຫັນດີ

же *и* **ж** *частица* **1** [ແລ້ວ]ເດ, ແທ້, ໃດ; когда́ же вы прие́дете? ມື້ໃດແທ້ເຈົ້າຈຶ່ງຈະມາ; я же сказа́л ему́ об э́том ຂ້ອຍກໍໄດ້ເວົ້າກັບລາວແນວນີ້ແລ້ວເດ; я же хочу́ э́то знать ຂ້ອຍຢາກຮູ້ນັ້ນເດ; мы пое́дем сего́дня же ພວກເຮົາຈະໄປມື້ນີ້ແທ້ **2** ດຽວກັນ, ຄືກັນ; э́то был тот же челове́к ນີ້ແມ່ນຄົນດຽວກັນແທ້; мы встре́тимся здесь же ພວກເຮົາຈະ

ພົບກັນຢູ່ນີ້ເດ; у него́ есть така́я же су́мка, как у меня́ ລາວມີກ້ຽງຄືກັນກັບຂອງຂ້ອຍ

жева́ть, жую́, жуёшь, жую́т *несов.*, *что* ຫຍໍ້າ, ຄ້ຽວ; жева́ть пи́щу ຫຍໍ້າອາຫານ

желани|е, -я *с* ຄວາມປາຖະຫນາ, ຄວາມຫວັງ [ປາຖະຫນາ], ຄວາມຕ້ອງການ, ຄວາມຮ້ອງຂໍ, ຄວາມຢາກ [ໄດ້]; и́скреннее жела́ние ຄວາມປາຖະຫນາຢ່າງຈິງໃຈ; жела́ние уйти́ ຢາກໄປ; вы́разить жела́ние познако́миться с ке́м-нибудь ຢາກຮູ້ຈັກກັນກັບເຂົາ; при всём моём жела́нии не могу́ вам помо́чь ຂ້ອຍຢາກຊ່ວຍເຈົ້າອີຫລີແຕ່ຊ່ວຍບໍ່ໄດ້

жела́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **пожела́|ть,** -ю, -ешь, -ют *сов.* **1** *чего, с неопр. и с союзом* «что́бы» ຢາກ [ໄດ້], ຫວັງ, ປາຖະຫນາ; не сле́дует жела́ть того́, что невозмо́жно ຢ່າຢາກໄດ້ອັນເຫລືອວິໄສ; я не жела́ю ви́деть его́ ຂ້ອຍບໍ່ຢາກເຫັນລາວ; он не пожела́л прийти́ ລາວບໍ່ຢາກມາ; я жела́ю, что́бы ты верну́лся скоре́е ຂ້ອຍຢາກໃຫ້ເຈົ້າກັບມາໄວໆ **2** *кому чего и с неопр.* ອວຍພອນ; жела́ть (пожела́ть) кому́-нибудь здоро́вья ອວຍພອນໃຫ້ເຂົາຈົ່ງມີສຸຂະພາບ; жела́ть (пожела́ть) кому́-нибудь сча́стья ອວຍພອນໃຫ້ເຂົາຈົ່ງມີຄວາມພາສຸກ; жела́ть (пожела́ть) кому́-нибудь успе́хов ອວຍພອນໃຫ້ເຂົາຈົ່ງມີຜົນສໍາເລັດ; жела́ю вам попра́виться ອວຍພອນໃຫ້ເຈົ້າດີໄວໆ; разреши́те пожела́ть вам

всего́ хоро́шего ອວຍພອນໃຫ້ເຈົ້າຢູ່ດີມີໂຊກ

железнодоро́жн|ый, -ая, -ое, -ые ລົດໄຟ; железнодоро́жный вокза́л ສະຖານີລົດໄຟ; железнодоро́жный мост ຂົວລົດໄຟ; железнодоро́жный тра́нспорт ລົດໄຟ, ການລົດໄຟ, ຂະແໜງລົດໄຟ, ການຂົນສົ່ງທາງລົດໄຟ; железнодоро́жный биле́т ປີ້ລົດໄຟ; железнодоро́жное сообще́ние ການຄົມມະນາຄົມທາງລົດໄຟ, ການສັນຈອນນຳລົດໄຟ

желе́зн|ый, -ая, -ое, -ые [ທາດ]ເຫລັກ; желе́зный гвоздь ຕະປູເຫລັກ; желе́зная кры́ша ຫລັງຄາມຸງສັງກະສີ ◇ желе́зная доро́га ທາງ(ສາຍ)ລົດໄຟ; рабо́тать на желе́зной доро́ге ເປັນພະນັກງານລົດໄຟ; е́хать по желе́зной доро́ге ຂີ່ລົດໄຟ, ໄປທາງລົດໄຟ

желе́з|о, -а (*мн. нет*) *с* ທາດເຫລັກ; кры́ша из желе́за ຫລັງຄາມຸງສັງກະສີ

жёлт|ый, -ая, -ое, -ые ສີເຫລືອງ; жёлтый цвето́к ດອກໄມ້ສີເຫລືອງ; жёлтая кра́ска ນ້ຳສີເຫລືອງ; оде́жда жёлтого цве́та ເສື້ອສີເຫລືອງ

желу́д|ок, -ка *м* ກະເພາະອາຫານ

жен|а́, -ы́ (*мн.* жёны, жён, -ам) *ж* ເມຍ, ພັນລະຍາ; у него́ краси́вая жена́ ລາວມີເມຍງາມ; у него́ молода́я жена́ ລາວມີເມຍຫນຸ່ມ

жена́т|ый, -ые; жена́т, -ы ເອົາເມຍແລ້ວ, ມີເມຍແລ้ວ; жена́тый челове́к ຄົນທີ່ເອົາເມຍແລ้ວ; он жена́т на арти́стке ລາວເອົານັກສະແດງເປັນເມຍ; он жена́т уже́ четы́ре го́да ລາວເອົາເມຍສີ່ປີແລ้ວ; он ещё не жена́т ລາວຍັງບໍ່ທັນໄດ້ເອົາເມຍ

жен|и́ться, -ю́сь, же́н|ишься, -ятся *несов. и сов.* ເອົາເມຍ, ແຕ່ງງານ, ແຕ່ງດອງ; сын собира́ется жени́ться ລູກຊາຍຢາກເອົາເມຍ; он неда́вно жени́лся ລາວທາກເອົາເມຍ; он жени́лся на молодо́й де́вушке ລາວເອົາເມຍຫນຸ່ມ

жени́х, жениха́ *м* ຜູ້ບ່າວ, ເຈົ້າບ່າວ, ຄູ່ຫມັ້ນ; жени́х и неве́ста ຜູ້ບ່າວກັບຜູ້ສາວ, ເຈົ້າບ່າວກັບເຈົ້າສາວ; у неё есть жени́х ນາງມີຜູ້ບ່າວແລ้ວ

же́нск|ий, -ая, -ое, -ие ແມ່ຍິງ; же́нская рука́ ມືແມ່ຍິງ; же́нская оде́жда ເຄື່ອງນຸ່ງແມ່ຍິງ; же́нская забо́та ຄວາມເອົາໃຈໃສ່ເບິ່ງແຍງຂອງແມ່ຍິງ; же́нский труд ວຽກງານ(ແຮງງານ)ແມ່ຍິງ; 8 Ма́рта — Международ́ный же́нский день ວັນທີແປດເດືອນມີນາແມ່ນວັນແມ່ຍິງສາກົນ

же́нщин|а, -ы *ж* ແມ່ຍິງ; краси́вая же́нщина ແມ່ຍິງສວຍງາມ; молода́я (пожила́я) же́нщина ແມ່ຍິງຫນຸ່ມ(ອາຍຸແກ່); же́нщина-врач

ແພດແມ່ຍິງ; же́нщина в СССР име́ет ра́вные права́ с мужчи́ной ຢູ່ສ.ສ.ສ.ຊ.ແມ່ຍິງແລະຜູ້ຊາຍມີສິດທິເທົ່າທຽມກັນ

же́ртв|а, -ы *ж* 1 ຄວາມເສຍສະຫລະ; ра́ди дете́й она́ гото́ва на любы́е же́ртвы ນາງພ້ອມໃຈເສຍສະຫລະທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງເພື່ອ ລູກເຕົ້າ; я не могу́ приня́ть ва́шей же́ртвы ຂ້ອຍບໍ່ສາມາດຮັບເອົາການເສຍສະຫລະຂອງເຈົ້າໄດ້ 2 *обычно кого-чего* ຜູ້ຖືກເຄາະຮ້າຍ, ເຫຍື່ອ; же́ртвы агре́ссии ເຫຍື່ອຂອງການຮຸກຮານ; же́ртвы войны́ ຜູ້ເສຍຊີວິດໃນຍາມສົງຄາມ; при ава́рии самолёта бы́ли же́ртвы ເຮືອບິນຕົກ ມີຄົນເສຍຊີວິດ; он стал же́ртвой несча́стного слу́чая ຄົນນັ້ນຕາຍຍ້ອນອຸບັດເຫດ

же́ртв|овать, -ую, -уешь, -уют *несов.*; **поже́ртв|овать,** -ую, -уешь, -уют *сов.*; *кем-чем* ເສຍສະຫລະ, ບໍລິຈາກ, ທານ; же́ртвовать (поже́ртвовать) любо́вью ເສຍສະຫລະຄວາມຮັກ; же́ртвовать (поже́ртвовать) свои́ми интере́сами ເສຍສະຫລະຜົນປະໂຫຍດຂອງຕົນ; же́ртвовать собо́й ра́ди дете́й ເສຍສະຫລະຊີວິດຂອງຕົນເພື່ອລູກເຕົ້າ; поже́ртвовать свое́й жи́знью ເສຍສະຫລະຊີວິດຂອງຕົນ

жест, же́ста *м* ທ່າທາງ, ທ່າແຂນ, ທ່າມື, ການກະທຳ; вырази́тельный жест ທ່າທາງທີ່ມີຄວາມຫມາຍ; сде́лать жест руко́й ໃຊ້ມືສະແດງທ່າທາງ; он же́стом пригласи́л его́ сесть ລາວເຄື່ອນມືເຊີນນັ່ງ

жёстк|ий, -ая, -ое, -ие; жёсток, жестка́, жёстк|о, -и (*сравн. ст.* жёстче) ແຂງ, ກະດ້າງ, ຫຍາບ; жёсткая поду́шка ຫມອນແຂງ; жёсткая крова́ть ຕຽງແຂງ; жёсткие во́лосы ຜົມແຂງ; жёсткий вагон ຕູ້ນັ່ງ (ລົດໄຟ)

жесто́к|ий, -ая, -ое, -ие; жесто́к, -а, -о, -и 1 ໂຫດຮ້າຍ, ໂຫດຫ້ຽມ, ຮ້າຍກາດ; жесто́кий челове́к ຄົນຮ້າຍກາດ (ປ່າເຖື່ອນ); жесто́кое обраще́ние ທ່າທີ (ພຶດຕິກຳ) ແບບບໍ່ມີມະນຸດສະທຳ 2 ດຸເດືອດ; жесто́кий бой ການສູ້ຮົບຢ່າງດຸເດືອດ; жесто́кая борьба́ ການຕໍ່ສູ້ຢ່າງຂົ່ມຂາດ; жесто́кий моро́з ຫນາວຈັດ, ຫນາວພິລຶກ; жесто́кий ве́тер ລົມແຮງ, ລົມຮ້າຍແຮງ

жесто́ко *нареч.* ບໍ່ມີມະນຸດສະທຳ; жесто́ко обраща́ться с ке́м-нибудь ພຶດຕິກຳແບບບໍ່ມີມະນຸດສະທຳ

жёстче *см.* жёсткий

жечь, жгу, жжёшь, жгут (*прош.* жёг, жгла, жгло, жгли) *несов.*; **сжечь,** сожгу́, сожжёшь, сожгу́т (*прош.* сжёг, сожгл|а́, -о́, -и́) *сов.*; *кого-что* ເຜົາ, ຈູດ, ດັງ; сжечь письмо́ ຈູດຈົດຫມາຍເສຍ; жечь дрова́ (у́голь) ດັງຟືນ (ຖ່ານ)

жи́во *нареч.* ຢ່າງແທ້ຈິງ, ຕັ້ງຫນ້າ; жи́во интересова́ться че́м-нибудь ສົນໃຈຢ່າງແທ້ຈິງ

жив|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е; жив, -а́, жи́в|о, -ы 1 ມີຊີວິດ, ເປັນ, ສົດ; живо́й челове́к ຄົນ

เป็น; живы́е существа́ สิ่งที่มีชีวิต; живая́ ры́ба ปาเป็น, ปาสิด; его́ роди́тели ещё жи́вы พ่อแม่ของลาวอยู่; живы́е цветы́ ดอกไม้สด 2 ก่องแก่อ, อ่อง, ใอ; живо́й ум ปันยาใอ(แหลมคม); он о́чень живо́й ребёнок เด็กน้อยนี้บ่ยู่ซื่ๆ; у него́ живо́й хара́ктер ลาวเป็นคินห้าวหัน 3 แท้จิง, ต๊างหน้า; живо́й интере́с ความสินใจย่าง แท้จิง; живо́е любопы́тство ความยากรู้ยากเห็นย่างแท้จิง; приня́ть живо́е уча́стие в спо́ре เอ๊าธ่อมในการกิกกุงย่าง ต๊างหน้า

жи́вопис|ь, -и (*мн. нет*) *ж* วิจิกตะกำ, การแต้มรูบ, รูบแต้ม; уро́ки жи́вописи ในงแต้มรูบ, การสอนแต้มรูบ; занима́ться жи́вописью รงนแต้มรูบ; вы́ставка совре́менной жи́вописи การวางสะแดงรูบแต้มสะไหมใหม่; вы́ставка жи́вописи конца́ XVIII ве́ка การวางสะแดงรูบแต้มของท้ายสะตะวัดที XVIII

живо́т, живота́ *м* ท้อง, ปูม; лечь на живо́т นอนอ้ำ

животново́дств|о, -а (*мн. нет*) *с* การล้ง สัด; разви́тие животново́дства การเสิมละยายการล้งสัด; совхо́з занима́ется животново́дством นิคมกะเสดของลัดแห่งนี้ล้ง สัด(มีละแหนงล้งสัด)

живо́тн|ое, -ого *с* สัด; ко́шка, соба́ка, ло́шадь — дома́шние живо́тные แมว, หมา, น้ำแม่นสัดล้ง; лев — хи́щное живо́тное สิ่งแม่นสัดร้าย

жи́дк|ий, -ая, -ое, -ие; жи́док, жидка́, жи́дк|о, -и (*сравн. ст.* жи́же) 1 (*тк. полн. ф.*) แหลว, เป็นหาน้ำ; жи́дкая сталь เหล็กก้าที่ยังแหลว; жи́дкий кислоро́д ทาดอกซิแหลว; жи́дкое то́пливо เชื้อไฟ แหลว (น้ำมัน) 2 ที่มีน้ำหลาย; жи́дкий чай น้ำจาบ่ปุก; жи́дкий суп แกงน้ำหลาย; жи́дкая ка́ша เข้าปงกที่มีน้ำหลาย

жи́дкост|ь, -и *ж* ทาดแหลว, น้ำ; прозра́чная жи́дкость น้ำใส; вода́, молоко́ — жи́дкости น้ำ, น้ำนมแม่นทาดแหลว

жи́же *см.* жи́дкий

жи́зненн|ый, -ая, -ое, -ые ชีวิด[ชีวา], เป็นตาย; жи́зненный проце́сс ละบอบ วัดของชีวิด; жи́зненные потре́бности ความยากร้องต้องการในชีวิด; жи́зненные усло́вия สะพาบการคำลิงชีวิด, ชีวิด การเป็นยู่

жизнь, жи́зни *ж* 1 ชีวิด[ชีวา], การเป็น ยู่; возникнове́ние жи́зни на Земле́ การกำ เนิดชีวิดในหบ่อยโลกนี้; зако́ны жи́зни กิดเกนชีวิด 2 ชีวิด, จ่อชีวิด, จ่อายุ; жизнь челове́ка ชีวิดของคน, การคำลิงชี วิดของคน; жизнь живо́тного ชีวิดของ

ສັດ, ການດຳລົງຊີວິດຂອງສັດ; коро́ткая жизнь ຊ່ວຊີວິດອັນສັ້ນ; в нача́ле жи́зни ໃນ ໄລຍະຕົ້ນຂອງຊີວິດ, ຕັ້ງແຕ່ເກີດ; до конца́ жи́зни ຈົນສິ້ນຊີວິດ, ຈົນຕາຍ; интере́сно прожи́ть жизнь ມີຊີວິດຢູ່ຢ່າງເບີກບານມ່ວນ ຊື່ນ; спасти́ кому́-нибудь жизнь ກູ້ເອົາຊີວິດ з ການດຳລົງຊີວິດ, ການດຳເນີນຊີວິດ, ຊີວິດ; интере́сная жизнь ຊີວິດມ່ວນຊື່ນ, ຊີວິດທີ່ ເຕັມໄປດ້ວຍຄວາມຫມາຍ; ску́чная жизнь ຊີວິດຫມົ່ນຫມອງ, ຊີວິດທີ່ບໍ່ມີຄວາມຫມາຍ; жизнь в го́роде ຊີວິດໃນຕົວເມືອງ, ການຢູ່ໃນ ຕົວເມືອງ; вести́ одино́кую жизнь ມີຊີວິດຢູ່ ຕາມລຳພັງ(ໂດດດ່ຽວ) 4 *какая или чего* ຊີວິດ, ການດຳລົງຊີວິດ, ການເຄື່ອນໄຫວ; обще́ственная жизнь ການດຳລົງຊີວິດທາງສັງ ຄົມ, ຊີວິດທາງສັງຄົມ; полити́ческая жизнь ການດຳລົງຊີວິດທາງການເມືອງ, ການເຄື່ອນ ໄຫວທາງດ້ານການເມືອງ; парти́йная жизнь ການດຳລົງຊີວິດຂອງພັກ, ການເຄື່ອນໄຫວ ຂອງພັກ; нау́чная жизнь ຊີວິດທາງວິທະຍາ ສາດ, ການເຄື່ອນໄຫວທາງວິທະຍາສາດ; жизнь страны́ ຊີວິດຂອງປະເທດ; жизнь о́б- щества [ການດຳລົງ] ຊີວິດຂອງສັງຄົມ; жизнь заво́да [ການດຳລົງ]ຊີວິດຂອງໂຮງຈັກ; жизнь институ́та [ການດຳລົງ] ຊີວິດຂອງມະຫາວິ ທະຍາໄລ(ສະຖາບັນ)

жили́щ|е, -а *с* ເຮືອນ[ຊານບ້ານຊ່ອງ], ເຄຫະສະຖານ; стро́ить но́вые жили́ща ປຸກ ເຮືອນໃຫມ່

жили́щн|ый, -ая, -ое, -ые ເຄຫະສະຖານ; жили́щные усло́вия ສະພາບການຢູ່; жили́щ- ный вопро́с ບັນຫາເຄຫະສະຖານ; програ́мма жили́щного строи́тельства ໂຄງການການກໍ ສ້າງເຮືອນຢູ່, ໂຄງການເຄຫະສ້າງເຄາະ

жил|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е ທີ່ຢູ່ໄດ້, ທີ່ມີຄົນຢູ່, ສຳລັບຢູ່; жило́е помеще́ние ເຮືອນທີ່ຢູ່ໄດ້, ເຮືອນທີ່ມີຄົນຢູ່, ເຮືອນສຳລັບຢູ່

жир, жи́ра *и* жи́ру (*мн.* жир|ы́, -о́в) *м* ນ້ຳມັນ, ທາດມັນ; свино́й жир ນ້ຳມັນຫມູ

жи́рн|ый, -ая, -ое, -ые ມີນ້ຳມັນຫລາຍ; жи́рный кусо́к мя́са 1 ຊິ້ນທີ່ມີນ້ຳມັນຫລາຍ; жи́рное молоко́ ນ້ຳນົມທີ່ມີນ້ຳມັນຫລາຍ; жи́рные щи ແກງກະລຳປີທີ່ມີນ້ຳມັນຫລາຍ

жи́тел|ь, -я *м* ຄົນ, ຊາວ, ໄທ, ພົນລະ ເມືອງ, ປະຊາຊົນ; городско́й жи́тель ຊາວ ເມືອງ, ໄທເມືອງ; се́льский жи́тель ໄທບ້ານ, ຊາວຊົນນະບົດ, ຄົນທີ່ຢູ່ໃນທ້ອງຖິ່ນ; жи́те- ли го́рода ໄທເມືອງ, ປະຊາຊົນຂອງຕົວເມືອງ; жи́тели дере́вни ໄທບ້ານ, ຊາວບ້ານ; жи́тели о́строва ພົນລະເມືອງຂອງດອນ(ເກາະ), ຄົນທີ່ຢູ່ໃນດອນ(ເກາະ)

жить, жив|у́, -ёшь, -у́т (*прош.* жил, -а́, жи́л|о, -и) *несов.* 1 ຢູ່, ດຳລົງຊີວິດ, ມີຊີ ວິດຢູ່; жить до́лго ມີຊີວິດຍືນຍາວ; он жил

шестьдеся́т лет ລາວມີຊີວິດຢູ່ຫົກສິບປີ ; ры́бы не мо́гут жить без воды́ ບໍ່ມີນ້ຳປາຢູ່ບໍ່ໄດ້ ; дуб живёт бо́лее ста лет ຕົ້ນໂອກມີຊີວິດຍືນຫລາຍກວ່າຮ້ອຍປີ 2 *где-нибудь, как-нибудь* ຢູ່, ພັກເຊົາ ; жить в СССР ຢູ່ໃນສະຫະພາບໂຊວຽດ; жить за грани́цей ຢູ່ໃນຕ່າງປະເທດ; жить в дере́вне ຢູ່ໃນຊົນນະບົດ ; жить в но́вом до́ме ຢູ່ໃນເຮືອນໃຫມ່ ; жить хорошо́ ຢູ່ດີກິນດີ ; жить пло́хо ຢູ່ຢ່າງອັດຕະຄັດ, ທຸກຍາກ, ຢູ່ແບບເຂົ້າຂາດແລງແກງຂາດຫມໍ້; жить ве́село ຢູ່ຢ່າງມ່ວນຊື່ນ ; жить дру́жно ຢູ່ຢ່າງສະຫນິດສະຫນົມກັນ ; он живёт на пя́том этаже́ ລາວຢູ່ຊັ້ນຫ້າ; студе́нты живу́т в общежи́тии ນັກສຶກສາຢູ່ຫໍພັກ ; жить высоко́ в гора́х ຢູ່ຕາມພູສູງ ; он жил на Се́вере три го́да ລາວຢູ່ພາກເຫນືອສາມປີ 3 *кем-чем*: жить интере́сами наро́да ມີຊີວິດຕິດພັນກັບຜົນປະໂຫຍດຂອງປະຊາຊົນ ; она́ живёт воспомина́ниями ການຫວນຄືນເຖິງຄວາມຫລັງເຮັດໃຫ້ນາງມີຊີວິດຢູ່ໄດ້

жук, -а́ *м* ແມງໄມ້



жук

журна́л, -а *м* 1 ວາລະສານ, ຈົດຫມາຍເຫດ ; худо́жественный журна́л ວາລະສານວັນນະຄະດີ ; нау́чный журна́л ວາລະສານວິທະຍາສາດ ; полити́ческий журна́л ວາລະສານການເມືອງ ; напеча́тать статью́ в журна́ле ລົງບົດຄວາມໃນວາລະສານ ; журна́л выхо́дит ка́ждый ме́сяц ວາລະສານອອກຈຳຫນ່າຍທຸກເດືອນ 2 ປຶ້ມ, ສະຫມຸດ, ຫນັງສື ; шко́льный журна́л ປຶ້ມເອົ້ນຊື່; поста́вить оце́нку в журна́ле ລົງຄະແນນໃສ່ປຶ້ມເອົ້ນຊື່ ; журна́л для за́писи наблюде́ний ສະຫມຸດບັນທຶກຂໍ້ສັງເກດ, ສະຫມຸດຈົດຂໍ້ສັງເກດ

журнали́ст, -а *м* ນັກຫນັງສືພິມ ; вое́нный журнали́ст ນັກຫນັງສືພິມທະຫານ ; изве́стный журнали́ст ນັກຫນັງສືພິມຜູ້ມີຊື່ສຽງ

журнали́стк|а, -и (*мн.* журнали́ст|ки, -ок, -кам) *ж* ນັກຫນັງສືພິມ (ແມ່ຍິງ) ; изве́стная журнали́стка ນັກຫນັງສືພິມຜູ້ມີຊື່ສຽງ

З

за *предлог* I *с вин. и твор.* 1 *с вин.* (*куда?*), *с твор.* (*где?*) ນອກ, ຂ້າງ ; вы́йти за дверь ອອກນອກປະຕູ ; останови́ться за две́рью ຢຸດຢູ່ນອກປະຕູ ; поверну́ть за́ угол ຫລຽວແຈ ; стоя́ть за угло́м ຢືນຢູ່ຂ້າງແຈ ; пое́хать за́ город ໄປນອກເມືອງ ; жить за́ городом ຢູ່ນອກເມືອງ ; бро́сить что́-нибудь за окно́ ກຶ້ມອອກທາງປ່ອງຢ້ຽມ ; за окно́м ви́ден лес ສ່ອງປ່ອງຢ້ຽມແນມເຫັນປ່າໄມ້ 2 *с вин.* (*употр. после глаголов*: сади́ться, сесть, стать, при-

ня́ться, взя́ться *и т. д.*), *с твор.* (*употр. после глаголов*: сиде́ть, стоя́ть *и т. д.*): сесть за стол ເຂົ້າໂຕະ, ນັ່ງໂຕະກິນເຂົ້າ; сиде́ть за столо́м ນັ່ງ[ອ້ອມ]ໂຕະ, ນັ່ງຢູ່ຫນ້າໂຕະ; стать за стано́к ເຂົ້າບັນຊາເຄື່ອງຈັກ; стоя́ть за станко́м ຢືນຢູ່ກັບຈັກ, ບັນຊາຈັກ, ແລ່ນຈັກ; сади́ться за кни́ги ລົງມືອ່ານປຶ້ມ, ລົງມືຮໍ່າຮຽນ; сади́ться за рабо́ту ລົງມືເຮັດວຽກ; сиде́ть за кни́гами ນັ່ງອ່ານປຶ້ມ; сиде́ть за ра-бо́той ນັ່ງເຮັດວຽກ; взя́ться за учёбу ລົງມືຮໍ່າຮຽນ, ຕັ້ງໃຈຮໍ່າຮຽນ II *с вин.* **1** *указывает на предмет, которого касаются*: взя́ться за ру́чку две́ри ຈັບຍ່ອງປະຕູ; держа́ться за пери́ла ຈັບຣາວ; вести́ ребёнка за́ руку ຈູງເດັກນ້ອຍ **2** ພາຍໃນ; подгото́виться к экза́-менам за неде́лю ກຽມສອບເສັງພາຍໃນອາທິດຫນຶ່ງ; сде́лать всю рабо́ту за́ день (за оди́н день) ເຮັດວຽກຫມົດແລ້ວພາຍໃນມື້ດຽວ; за́ ночь снег расста́ял ຫິມະເປື່ອຍພາຍໃນຄືນດຽວ; за́ зиму (за всю зи́му) я ни ра́зу не простуди́лся ຕະຫລອດລະດູຫນາວ ຂ້ອຍບໍ່ເປັນຫວັດຈັກເທື່ອ **3** (*обычно с предлогом «до»*) ກ່ອນ, ຍັງ; за час до обе́да ກ່ອນກິນເຂົ້າສວາຍຊົ່ວໂມງຫນຶ່ງ; за́ день до отъе́зда ກ່ອນອອກເດີນທາງມື້ຫນຶ່ງ; за ме́сяц до ка-ни́кул ກ່ອນພັກຮຽນເດືອນຫນຶ່ງ; за́ год до оконча́ния институ́та ກ່ອນຈົບມະຫາວິທະຍາ

ໄລຍະຫນຶ່ງ **4** ຍ້ອນ, ຕໍ່; благодари́ть кого́-нибудь за по́мощь (за пода́рок) ຂອບໃຈເຂົາທີ່ໃຫ້ການຊ່ວຍເຫລືອ (ຂອງຂວັນ), ຂອບໃຈເຂົາຕໍ່ການຊ່ວຍເຫລືອ (ຂອງຂວັນ); ува-жа́ть за ум ເຄົາລົບນັບຖືຍ້ອນຜະຍາປັນຍາ; награ́да за заслу́ги ລາງວັນຊົມເຊີຍຄຸນງາມຄວາມດີ; наказа́ние за преступле́ние ການລົງໂທດຍ້ອນມີໂທດກຳ; за что вы на меня́ сер-дитесь? ເຫດໃດເຈົ້າຈຶ່ງຄຽດໃຫ້ຂ້ອຍ **5** ເພື່ອ; борьба́ за мир во всём ми́ре ການຕໍ່ສູ້ເພື່ອສັນຕິພາບໃນທົ່ວໂລກ; сража́ться за Ро́дину ຕໍ່ສູ້ເພື່ອປະເທດຊາດ; голосова́ть за како́е-нибудь предложе́ние ລົງຄະແນນສຽງສະຫນັບສະຫນຸນຂໍ້ສະເຫນີ **6** [ແລກ]ເອົາ; сде́лать что́-нибудь за де́ньги (за пла́ту) ເຮັດອັນໃດອັນຫນຶ່ງເອົາເງິນ; купи́ть значо́к за 20 копе́ек ຊື້ຫລຽນກາ ເສຍ(ຈ່າຍ)ຊາວໂກເປັກ **7** ຕາງ, ແທນ, ເປັນ; дежу́рить за това́рища ຢູ່ຍາມຕາງຫມູ່; сде́лай э́то за меня́ ເຮັດວຽກນີ້ແທນຂ້ອຍແດ່ **8** (*употр. со словами*: боя́ться, волнова́ться, беспоко́иться, ра́доваться, отве-ча́ть *и т. д.*; рад, сты́дно, стра́шно *и т. д.*) ນຳ, ຕາງ, ແທນ; волнова́ться за дете́й ເປັນຫ່ວງເປັນໄຍນຳເດັກນ້ອຍ; боя́ться за чью-нибудь жизнь ຫ່ວງຊີວິດຂອງເຂົາ; рад за тебя́ ດີໃຈຕາງເຈົ້າ, ຕິດໃຈນຳເຈົ້າ; мне сты́д-но за вас ຂ້ອຍຮູ້ສຶກອາຍຕາງເຈົ້າ III *с твор.*

1 ตามหลัง, ทางหลัง; иди́те за мной ไปตามหลังข้อยเด้, ไปนำข้อยเด้; соба́ка бежа́ла за хозя́ином หมาแล่นตามหลัง(นำ) เจ้าของ; за та́нками дви́галась пехо́та มีทะหานลาบแล่นตามหลังลิดตัง; спря́татться за куста́ми ลี้บังพุ่มไม้ **2** (*часто при повторении сущ.*) แล้ว ... เล้า; день за днём อันแล้วอันเล้า, แต่ละมื้; ме́сяц за ме́сяцем เดือนแล้วเดือนเล้า; год за го́дом ปีแล้วปีเล้า; чита́ть кни́гу за кни́гой อ่านปื้มแล้วปื้มเล้า **3** ในเวลา, ละหว่าง; за у́жином разгово́р шёл о пого́де ในเวลากินเข้าแลงพวกเรามีมกับเลื่องอากาด; за рабо́той он забыва́ет обо всём ในเวลาเฮ็ดงานลาวหลีมหมดสิ่งหมดย่าง **4:** прие́хать за вещами มาเอา(รับ)ของ; сходи́ть в магази́н за хле́бом ไปซื้เข้าจี่ยู่ร้านค้า; пойти́ в лес за грибами ไปหา(เก็บ)เห็ดยู่ป่า; посла́ть за до́ктором ใช้คนไปเอิ้นหมอมา **5** (*употр. с некоторыми глаголами*: наблюда́ть, следи́ть, уха́живать *и т. д.*): наблюда́ть за поря́дком รักสาละบบ; наблюда́ть за чистото́й รักสาความสะอาด; уха́живать за больны́м เบิ่งแยงคนเจ็บ

забасто́вк|а, -и (*мн.* забасто́в|ки, -ок, -кам) *ж* การยุดงาน, การนัดยุดงาน; забасто́вка рабо́чих по́рта การยุดงานของกำมะกอน ท่าเรือ; объяви́ть забасто́вку ปะกาดยุดงาน

забива́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **заби́ть, забь|ю, -ёшь, -ю́т** (*повел.* заби́й) *сов.*; *что* ตอก; забива́ть гво́зди в сте́ну ตอกตะปูใส่ฝา; заби́ть молотко́м гвоздь เอาค้อนตอกตะปู; забива́ть я́щик ตอกตะปูอัดหีบ; заби́ть две́ри ตอกตะปูตับ(อัด)ปะตู

заби́ть *см.* забива́ть

заблу|ди́ться, -жу́сь, заблу́д|ишься, -ятся *сов.* หลิงทาง; тури́сты заблуди́лись в лесу́ นักท่องท่องเอหลิงทางในป่า

заболе́|ть I, -ю, -ешь, -ют *сов.*, *чем и без доп.* ล้มเจับ, ล้มป่วย, เป็นไข้; он заболе́л гри́ппом ลาวเป็นไข้หวัดใหญ่

заболе́|ть II, -и́т, -я́т *сов.* เจับ, ปวด; у меня́ (у него́) заболе́ла голова́ ข้อย(ลาว)เจับหัว

забо́р, -а *м* รั้ว; деревя́нный забо́р รั้วไม้; сад окружён забо́ром สวนล้อมรั้ว



забо́р

забо́т|а, -ы *ж* **1** การเบิ่งแยง, ความเอาใจใส่, ความเป็นห่วงเป็นใย; забо́та о ро́сте благосостоя́ния трудя́щихся เอาใจใส่การยู่ดีกินดี(สะหวัดดีพาบ, ชีวิตการเป็นยู่)ของชาวผู้ออกแรงงาน; забо́та об удовлетворе́нии потре́бностей трудя́-

щихся ການເອົາໃຈໃສ່ຕອບສະໜອງຄວາມຮຽກຮ້ອງຕ້ອງການຂອງຊາວຜູ້ອອກແຮງງານ; проявúть забóту о человéке ຈິດຈໍ່ເບິ່ງແຍງຜູ້ຄົນ; окружúть дрýга забóтой ເອົາໃຈ(ໃສ່ຮ້ອມ) ຫມູ່ຄູ່ 2 ຄວາມຫຍຸ້ງຍາກ, ຄວາມທ່ວງໄຍ, ຄວາມຂ້ອງໃຈ; жить без забóт ບໍ່ມີຄວາມຫຍຸ້ງຍາກ, ບໍ່ມີຄວາມທ່ວງໄຍ, ບໍ່ມີຄວາມເດືອດຮ້ອນ; у негó сейчáс мнóго забóт ເວລານີ້ລາວຫຍຸ້ງວຸ້ນວາຍຫລາຍ

забó|титься, -чусь, -тишься, -тятся *несов.*; **позабó|титься,** -чусь, -тишься, -тятся *сов.*; *о ком-чём* ເອົາໃຈໃສ່, ເບິ່ງແຍງ, ບໍລະບັດ, ລ້ຽງດູ, ເປັນຫ່ວງເປັນໄຍ, ທະນຸບຳລຸງ; забóтиться о своём здорóвье ເອົາໃຈໃສ່ສຸຂະພາບຂອງຕົນ; позабóтиться о родúтелях ເບິ່ງແຍງພໍ່ແມ່; забóтиться о бýдущем урожáе ເປັນຫ່ວງເປັນໄຍເກີ່ງຜົນລະປູກປີຫນ້າ

забóтлив|ый, -ая, -ое, -ые; забóтлив, -а, -о, -ы ເອື້ອເຟື້ອ, ເຜື່ອແຜ່, ໃຈກວ້າງ; забóтливый друг ເພື່ອນທີ່ມີໃຈກວ້າງ; забóтливая мать ແມ່ທີ່ມີໃຈເອື້ອເຟື້ອ; забóтливое отношéние ການເອົາໃຈໃສ່, ການຈິດຈໍ່ເບິ່ງແຍງ, ຄວາມໂອບອ້ອມອາລີ

забыва|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **забы́ть,** забу́д|у, -ешь, -ут *сов.* **1** *кого-что и о ком-чём* [ຫລົງ]ລືມ; забы́ть áдрес знакóмых ລືມບ່ອນຢູ່ຂອງຫມູ່; забы́ть назвáние ýлицы ລືມຊື່ຖະຫນົນ; забы́ть о прóшлом ລືມອະດີດ (ເກົ່າ); не забывáйте нас (о нас) ຢ່າລືມພວກເຮົາ; никтó не забы́т, ничтó не забы́то ໃຜໆກໍບໍ່ລືມເທື່ອ, ອີຫຍັງກໍບໍ່ລືມຈັກເທື່ອ **2** *с неопр. и с союзом* «что» ລືມ; он забывáет выключáть свет ລາວລືມປິດໄຟ; я забы́л позвонúть товáрищу ຂ້ອຍລືມຕີສາຍຫາຫມູ່; я забы́л, что нáдо позвонúть ຂ້ອຍລືມໄປວ່າຕ້ອງຕີສາຍ; не забýдь послáть телегрáмму ຢ່າລືມສົ່ງໂທລະເລກ **3** *что* ລືມ, ປະ; забы́ть очкú дóма ລືມ(ປະ)ແວ່ນຕາໄວ້ເຮືອນ; вы ничегó не забы́ли в вагóне? ເຈົ້າບໍ່ໄດ້ລືມຫຍັງຢູ່ຕູ້ລົດໄຟບໍ?

забы́ть *см.* забывáть

заведéни|е, -я *с* ສະຖາບັນ; учéбное заведéние ສະຖາບັນສຶກສາ, ໂຮງຮຽນ; вы́сшее учéбное заведéние ສະຖາບັນສຶກສາຊັ້ນສູງ, ໂຮງຮຽນຊັ້ນສູງ

завéдующ|ая, -ей *ж* ຜູ້ອຳນວຍການ, ຜູ້ກຳກັບ(ແມ່ຍິງ); завéдующая библиотéкой ຜູ້ອຳນວຍການຫ້ອງສະຫມຸດ

завéдующ|ий, -его *м* ຜູ້ອຳນວຍການ, ຜູ້ກຳກັບ (ຜູ້ຊາຍ); завéдующий магази́ном (клýбом) ຜູ້ອຳນວຍການຮ້ານຄ້າ (ສະໂມສອນ); назнáчить нóвого завéдующего ແຕ່ງຕັ້ງຜູ້ອຳນວຍການຄົນໃຫມ່

завернýть *см.* завёртывать

завёртыва|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **завер-**

н|у́ть, -у́, -ёшь, -у́т *сов.*; *кого-что* ຫໍ່, ພົກ, ຖຸ້ມ, ພັນ; завёртывать поку́пку в бума́гу ເອົາເຈ້ຍຫໍ່ຂອງຊື້; заверну́ть ребёнка в одея́ло ເອົາຜ້າຫົ່ມຖຸ້ມເດັກນ້ອຍ

заверша́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **заверш|и́ть,** -у́, -и́шь, -а́т *сов.*; *что* ສຳເລັດ, ຈົບ, ແລ້ວ, ເຮັດໃຫ້ແລ້ວ; завершáть строи́тельство электростáнции ສຳເລັດການກໍ່ສ້າງສະຖານີໄຟຟ້າ, ສ້າງສາສະຖານີໄຟຟ້າໃຫ້ສຳເລັດ; заверши́ть пятиле́тку в четы́ре го́да ສຳເລັດແຜນການຫ້າປີໃນເວລາສີ່ປີ; успе́шно заверши́ть сев ຫວ່ານເຂົ້າແລ້ວຢ່າງສຳເລັດຜົນ, ຫວ່ານຖ້າສຳເລັດແລ້ວ

заверша́|ться, -ется, -ются *несов.*; **заверш|и́ться,** -и́тся, -а́тся *сов.* ແລ້ວ, ສິ້ນ, ຫມົດ, ຈົບ, ສຳເລັດ; рабóта уже́ завершáется ວຽກງານເກືອບຈະແລ້ວໆ

заверше́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* ການສຳເລັດ, ການສິ້ນສຸດ; заверше́ние рабóты ການສຳເລັດວຽກງານ

заверши́ть(ся) *см.* завершáть(ся)

завести́ *см.* заводи́ть

завеща́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов. и сов.*, *что кому-чему* ສັ່ງຄວາມ, ຂຽນພິໃນກຳ; отéц завещáл дéтям свою́ библиотéку ພໍ່ຂຽນພິໃນກຳມອບປຶ້ມຂອງຕົນໃຫ້ລູກເຕົ້າ; карти́на завéщана ему́ дру́гом ຮູບແຕ້ມນີ້ແມ່ນຫມູ່ຜູ້ຫນຶ່ງມອບພິໃນກຳໃຫ້

зави́д|овать, -ую, -уешь, -уют *несов.*; **позави́д|овать,** -ую, -уешь, -уют *сов.*; *кому-чему* ອິດສາ, ຢ້ານລື້ນ; мóжно позави́довать егó здорóвью ສຸຂະພາບຂອງຄົນນັ້ນເປັນຕາອິດສາ; позави́довать чьи́м-нибудь успéхам ອິດສາໃນຜົນງານຂອງເຂົາ; он никогдá никомý не зави́дует ຄົນນັ້ຍາມໃດກໍ່ບໍ່ອິດສາຜູ້ອື່ນ, ຄົນນຸ້ຍາມໃດກໍ່ບໍ່ຢ້ານເພື່ນລື້ນຕົນ

зави́|сеть, -шу, -сишь, -сят *несов.*, *от кого-чего* ຂຶ້ນກັບ, ເພິ່ງພາອາໄສ, ງໍ່ງ; успéх дéла зави́сит от нас сами́х ຜົນໄດ້ຜົນເສຍຂຶ້ນກັບພວກເຮົາເອງ; урожáй зави́сит от погóды ຜົນລະປູກຂຶ້ນ (ຢູ່) ກັບດິນຟ້າອາກາດ, ຜົນເກັບກ່ຽວງໍ່ງ່ຳຜົນ; э́то от меня́ не зави́село ເລື່ອງນີ້ຂ້ອຍຊ່ວຍບໍ່ໄດ້, ເລື່ອງນີ້ບໍ່ຂຶ້ນກັບຂ້ອຍ

зави́симост|ь, -и (*мн. нет*) *ж* 1 ການຂຶ້ນກັບ, ຄວາມບໍ່ເປັນເອກະລາດ; экономи́ческая (полити́ческая) зави́симость ການຂຶ້ນກັບຜູ້ອື່ນທາງດ້ານເສດຖະກິດ (ການເມືອງ); быть в зави́симости от кого́-нибудь ຂຶ້ນກັບເຂົາ, ອາໄສເຂົາ 2 ການຜູກພັນ; зави́симость теóрии от пра́ктики ການຜູກພັນກັນລະຫວ່າງທິດສະດີກັບພາກປະຕິບັດຕົວຈິງ ◇ в зави́симости *от чего* ສຸດແລ້ວແຕ່; в зави́симости от погóды мы пойдём в музéй и́ли пое́дем за́ город ພວກເຮົາຈະໄປເບິ່ງຫໍພິພິດທະພັນຫລືວ່າ ຈະໄປທ່ຽວນອກເມືອງ ສຸດແລ້ວແຕ່ອາກາດ

зави́сим|ый, -ая, -ое, -ые ບໍ່ເປັນເອກະລາດ; зави́симый челове́к ຄົນທີ່ບໍ່ເປັນຕົວຂອງຕົວເອງ; **зави́симое положе́ние** ສະພາບ(ການ)ບໍ່ເປັນເອກະລາດ

за́вист|ь, -и (*мн. нет*) *ж* ຄວາມອິດສາ, ໂທສະ; возбужда́ть за́висть в ко́м-нибудь ຍຸຍົງໃຫ້ເກີດໂທສະ; испы́тывать чу́вство за́висти ຮູ້ສຶກອິດສາ; с за́вистью смотре́ть на что́-нибудь ຫລຽວເບິ່ງດ້ວຍຄວາມອິດສາ; его́ му́чила за́висть ລາວຮູ້ສຶກອິດສາ

заво́д, -а *м* ໂຮງງານ, ໂຮງຈັກ; автомоби́льный заво́д ໂຮງງານຜະລິດລົດໂຍດ; поступи́ть на заво́д ເຂົ້າເຮັດວຽກຢູ່ໂຮງງານ; рабо́тать на заво́де ເຮັດວຽກຢູ່ໂຮງງານ; прийти́ на заво́д ມາເຮັດວຽກຢູ່ໂຮງງານ; уйти́ с заво́да ເຊົາເຮັດວຽກຢູ່ໂຮງງານ; заво́д выпуска́ет станки́ ໂຮງງານນີ້ຜະລິດເຄື່ອງຈັກ

заво|ди́ть, -жу́, заво́д|ишь, -ят *несов.*; **заве|сти́,** -ду́, -дёшь, -ду́т (*прош.* завёл, завел|а́, -о́, -и́) *сов.*; *что* ບິດ, ຫມຸນ, ຕິດ; заводи́ть часы́ ບິດ[ລານ]ໃຫ; завести́ мото́р ຕິດຈັກ(ລົດ)

заводск|о́й, -а́я, -о́е, -и́е ໂຮງງານ, ໂຮງຈັກ; заводско́й коллекти́в ຫມູ່ຄະນະຂອງໂຮງງານ; заводско́й комите́т профсою́за ຄະນະກຳມະບານປະຈຳໂຮງງານ

завоева́ни|е, -я *с* 1 (*мн. нет*) ການຍາດແຍ(ຊິງເອົາ); завоева́ние демократи́ческих прав ການຍາດເອົາສິດເສລີພາບປະຊາທິປະໄຕ 2 (*тк. мн.*) ຫມາກຜົນ, ຜົນໄຊ, ຜົນສຳເລັດ; завоева́ния социали́зма ຫມາກຜົນຂອງລັດທິສັງຄົມນິຍົມ

завоева́ть *см.* завоёвывать

завоёвыва|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **завоева́ть,** завою́|ю, -ешь, -ют *сов.*; *что* 1 ຍຶດເອົາ, ຍຶດຄອງ; завоева́ть страну́ ຍຶດເອົາປະເທດ, ຍຶດຄອງປະເທດ 2 ຍາດແຍ, ຊິງເອົາ; завоева́ть свобо́ду ຍາດເອົາອິດສະຫລະພາບ; завоева́ть симпа́тию зри́телей ໄດ້ຮັບຄວາມນິຍົມຂອງຜູ້ຊົມ; завоева́ть дове́рие ໄດ້ຮັບຄວາມໄວ້ວາງໃຈ(ເຊື່ອຖື)

за́втра *нареч.* ມື້ອື່ນ; он прие́дет за́втра у́тром ລາວຈະມາມື້ອື່ນເຊົ້າ; за́втра мы пойдём в теа́тр ພວກເຮົາຈະໄປເບິ່ງລະຄອນມື້ອື່ນ ◇ до за́втра! ມື້ອື່ນພົບກັນໃຫມ່!

за́втрак, -а *м* ເຂົ້າເຊົ້າ, ຄາບເຊົ້າ; вку́сный за́втрак ເຂົ້າເຊົ້າແຊບ; на за́втрак бы́ли я́йца и ко́фе ຄາບເຊົ້າມີໄຂ່ແລະກາເຟ; по́сле за́втрака состои́тся экску́рсия ຫລັງຈາກກິນເຂົ້າເຊົ້າ ເຂົາຈັດການທ່ອງທ່ຽວ(ຈະໄປທ່ຽວ)

за́втрака|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **позáвтрака|ть,** -ю, -ешь, -ют *сов.* ກິນເຂົ້າເຊົ້າ; он за́втракал в во́семь часо́в утра́ ລາວກິນເຂົ້າເຊົ້າແປດໂມງ; позáвтракав, он ушёл на рабо́ту ຫລັງຈາກກິນເຂົ້າເຊົ້າແລ້ວ ລາວໄປການ

за́втрашн|ий, -яя, -ее, -ие ມື້ອື່ນ, ມື້ຫນ້າ; за́втрашний день ມື້ອື່ນ

завяза́ть *см.* завя́зывать

завя́зыва|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **завя|за́ть,** -жу́, завя́ж|ешь, -ут *сов.*; *что* 1 ມັດ, ຜູກ, ຮັດ; завя́зывать (завяза́ть) у́зел ຜູກເງື່ອນ; завя́зывать (завяза́ть) ле́нту (га́лстук) ມັດໂບ (ກາລະວັດ) 2 ພັນ; завяза́ть па́лец бинто́м ເອົາຜ້າພັນບາດພັນນິ້ວມື; завя́зывать го́рло ເອົາຜ້າພັນຄໍ 3 ຕັ້ງຕົ້ນ; завя́зывать (завяза́ть) разгово́р ເປີດການສົນທະນາ, ເອີ່ຍຂຶ້ນ; завя́зывать (завяза́ть) перепи́ску ເປີດການຂຽນຫນັງສືຫາກັນ, ເລີ່ມຕົ້ນຂຽນຫນັງສືຫາກັນ; завяза́ть знако́мство с ке́м-нибудь ຜູກມິດກັບເຂົາ, ລົ້ງເຄີຍກັບເຂົາ, ຄົບກັບເຂົາ

зага́дк|а, -и (*мн.* зага́д|ки, -ок, -кам) *ж* 1 ຄຳທວຍ, ຄວາມທວຍ; дать пра́вильный отве́т на зага́дку ແກ້ຄຳທວຍຖືກ; зага́дка: «Зимо́й и ле́том одни́м цве́том» (*ответ* — ель) ຄຳທວຍວ່າ ຍາມໃດກໍ່ສີດຽວກັນ ແມ່ນຫຍັງ (ຄຳຕອບວ່າ ແມ່ນໄມ້ແປກ) 2 ສິ່ງລຶກລັບ; зага́дки приро́ды ສິ່ງລຶກລັບຂອງທຳມະຊາດ; его́ наме́рения оста́лись для нас зага́дкой ຄວາມຕັ້ງໃຈຂອງລາວຍັງຄົງເປັນສິ່ງລຶກລັບສຳລັບພວກເຮົາ

загла́ви|е, -я *с* ຊື່, ຫົວເລື່ອງ, ຫົວບົດ; загла́вие кни́ги ຊື່ປຶ້ມ; стихотворе́ние под заглави́ем «Ро́дина» ບົດກອນທີ່ມີຫົວເລື່ອງວ່າ «ປະເທດຊາດ»

за́говор, -а *м* ການສົມຮູ້ຮ່ວມຄິດ, ການຄົບຄິດ, ການຮ່ວມຫົວ, ການປອງຮ້າຍ; политический за́говор ການຄົບຄິດທາງການເມືອງ; быть в за́говоре ຄົບຄິດກັນ, ຮ່ວມຫົວກັນ; раскры́ть за́говор ເຜີຍແຜ່ການສົມຮູ້ຮ່ວມຄິດ (ການປອງຮ້າຍ)

заговор|и́ть, -ю, -и́шь, -я́т *сов.* ເວົ້າຂຶ້ນ, ເອ່ີ ຍຂຶ້ນ; ребёнок ско́ро заговори́т ຈັກຫນ້ອຍເດັກນ້ອຍຈະປາກ (ເວົ້າ) ເປັນ; все заговори́ли одновре́менно ຄົນທັງຫລາຍພາກັນເວົ້າຂຶ້ນເປັນສຽງດຽວ, ຫມົດທຸກຄົນເວົ້າຂຶ້ນພ້ອມໆກັນ; они́ заговори́ли об о́бщих знако́мых ພວກເຂົາເວົ້າຂຶ້ນເຖິງຫມູ່ຄູ່ລວມ

загора́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **загор|е́ть,** -ю, -и́шь, -я́т *сов.* ຕາກແດດ, ອາບແດດໃຫ້ແຫ້ມ, ແຫ້ມ; у него́ загоре́ло лицо́ ຄົນນັ້ນແຫ້ມ; ле́том он си́льно загоре́л ຍາມຮ້ອນລາວຫນ້າແຫ້ມແກ້ມໄຫມ້

загора́|ться, -ется, -ются *несов.*; **загор|е́ться,** -и́тся, -я́тся *сов.* ລຸກເປັນໄຟ, ຕິດໄຟ; загоре́лся дом ເຮືອນລຸກເປັນໄຟ; загоре́лись дрова́ в печи́ ຟືນໃນເຕົາລຸກເປັນໄຟ; загоре́лся свет ໄຟຟ້າຮຸ່ງຂຶ້ນ; глаза́ загоре́лись от ра́дости ດວງຕາລຸກເປັນປະກາຍດ້ວຍຄວາມດີໃຈ

загоре́ть(ся) *см.* загора́ть(ся)

зада|ва́ть, -ю́, -ёшь, -ю́т *несов.*; **зада́|ть,** -м, -шь, -ст, задад|и́м, -и́те, -у́т (*прош.* за́дал, задала́, за́дал|о, -и) *сов.*; *что* สั่ง, ให้; задава́ть (зада́ть) уро́к кому́-нибудь สอนบิด ธงนให้; задава́ть (зада́ть) зада́чу ให้เธ็ด เลกโจด ◇ задава́ть (зада́ть) вопро́с ถ้ามคำ ถาม

зада́ни|е, -я *с* หน้าที่, ความมอบ หมาย, วงกบ้าน; ва́жное зада́ние หน้าที่ สำคัน, ความมอบหมายสำคัน; произво́дственное (боево́е) зада́ние หน้าที่ในวงการ (สู้รบ); получи́ть зада́ние ได้รับหน้าที่, ได้รับความมอบหมาย; вы́полнить зада́ние ปะติบัดหน้าที่; запиши́те зада́ние на́ дом จิดเอิาวงกบ้านไว้เดิ

зада́ть *см.* задава́ть

зада́ч|а, -и *ж* **1** เลกโจด; тру́дная (лёгкая) зада́ча เลกโจดที่แก้ยาก (แก้ง่าย); математи́ческая зада́ча เลกโจด; реши́ть зада́чу по фи́зике แก้เลกโจดฟิสิก **2** หน้าที่, บันหา; очередны́е зада́чи наро́дного хозя́йства หน้าที่สะเพาะหน้าของเสดถะกิด แห่งชาด; поста́вить пе́ред собо́й зада́чу выполнить план до сро́ка ตัดสินใจปะติบัดแผนการให้ปะกิดผินเป็นจิงก่อนเวลากำนิด

задержа́ть(ся) *см.* заде́рживать(ся)

заде́ржива|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **задерж|а́ть,** -у́, заде́рж|ишь, -ат *сов.*; *кого-что* **1** ก่อง [ก็า], จ่อง [ก็า], โจะไว้, หน่วง หน่วง, สะกัดกั้น; ава́рия задержа́ла по́езд на час อุบัดเหดเธ็ดให้ลิดไฟออก (มา) ล้าหน็งชั่วโมง; не заде́рживай меня́, я о́чень спешу́ ย่ากวนข้อย, ข้อยฟ้าวหลาย **2** จับไว้, กักไว้, ขังไว้; задержа́ть преступника จับกุมนักโทด

заде́ржива|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **задерж|а́ться,** -у́сь, заде́рж|ишься, -атся *сов.* [ฉัก] ล้า, ค้างคา, นาน; задержа́ться на рабо́те ถวงกยู่สำนักงาน (โรงงาน); задержа́ться в го́роде на неде́лю ค้างคายู่ถิว เมืองหน็งอาทิด

за́дн|ий, -яя, -ее, -ие หลัง, หาง, ท้าย, สุดท้าย; за́дний ваго́н ตู้ (ลิดไฟ) สุดท้าย; за́днее колесо́ กิงล้อหลัง; за́дние ла́пы ขาหลัง

задохну́ться *см.* задыха́ться

заду́маться *см.* заду́мываться

заду́мчиво *нареч.* จิงๆ; заду́мчиво смотре́ть на что́-нибудь หลวงเบิ่งแบบใจลอย (ย่างตึกตอ)

заду́мчив|ый, -ая, -ое, -ые; заду́мчив, -а, -о, -ы เต็มไปด้วยความคิด; заду́мчивый взгляд สายตาที่เต็มไปด้วยความคิด, ตาเจ๊; сиде́ть с заду́мчивым ви́дом นั่งละเมิดผัน, นั่งเจ๋า, นั่งคิด, นั่งจิง [ลิง]

заду́мыва|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **заду́ма|ться,** -юсь, -ешься, -ются *сов.* ຕຶກຕອງ, ຄົ້ນຄິດ, ຄິດເພີ້, ຮຳເພິງ, ໂອ້ອ່ານ, ລະເມີ; **заду́маться над реше́нием зада́чи** ຄົ້ນຄິດແກ້ບົດເລກ; **заду́маться о бу́дущем** ຮໍ່າເພິງຄຶດເຖິງອະນາຄົດ; **о чём вы заду́мались?** ເຈົ້າລະເມີຫຍັງ(ໄປໃສ)?

задыха́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **задохн|у́ться,** -у́сь, -ёшься, -у́тся (*прош.* задо́х|ся, -лась, -лось, -лись) *сов.* 1 (*обычно несов.*) ຫັນໃຈຫອບ; **задыха́ться от бе́га** ຫັນໃຈຫອບຍ້ອນແລ່ນ; **задыха́ться от волне́ния** ຫັນໃຈຫອບຍ້ອນຄວາມກະວົນກະວາຍ; **задыха́ться от жары́** ຫັນໃຈຫອບຍ້ອນຄວາມຮ້ອນ 2 ສະຫນັກ; **задохну́ться в дыму́** ສະຫນັກຄວັນ

заезжа́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **зае́хать,** зае́д|у, -ешь, -ут *сов.* ແວ່; **заезжа́ть к знако́мым** ແວ່ຢາມຫມູ່; **зае́хать на по́чту** ແວ່ໂຮງສາຍ; **зае́хать за детьми́** ແວ່ຮັບເດັກນ້ອຍ; **зае́хать в библиоте́ку за кни́гами** ແວ່ຫໍສະຫມຸດຂໍຢືມປຶ້ມ

зае́хать *см.* заезжа́ть

зажа́ть *см.* зажима́ть

зажже́ть *см.* зажига́ть

зажига́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **зажже́ть,** зажгу́, зажжёшь, зажгу́т (*прош.* зажёг, зажгл|а́, -о́, -и́) *сов.*; *что* ຈຸດ, ໄຕ້, ຂີດ, ເປີດ, ໄຂ, ຈຸດ; **зажига́ть (зажже́ть) ла́мпу** ໄຕ້ຕະກຽງ; **зажига́ть (зажже́ть) ого́нь** ຈຸດໄຟ; **зажига́ть (зажже́ть) спи́чку** ຂີດກັບໄຟ

заинтересова́ть(ся) *см.* интересова́ть(ся)

зайти́ *см.* заходи́ть

зака́з, -а *м* ການສັ່ງ, ການຈອງ; **приня́ть зака́з** ຮັບສັ່ງ(ຈອງ); **вы́полнить зака́з** ເຮັດຕາມຄຳສັ່ງ(ຈອງ)

заказа́ть *см.* зака́зывать

зака́зыва|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **зака|за́ть,** -жу́, зака́ж|ешь, -ут *сов.*; *что* [ຈັດ]ສັ່ງ, ຈອງ; **зака́зывать но́вое обору́дование** ຈັດສັ່ງອຸປະກອນໃຫມ່; **заказа́ть лека́рство** ສັ່ງຢາ; **заказа́ть в ателье́ костю́м** ສັ່ງຕັດເຄື່ອງ(ຊຸດ)ໃນຮ້ານຕັດເສື້ອ; **зака́зывать биле́ты в теа́тр** ຈອງປີ້ເບິ່ງລະຄອນ; **заказа́ть телефо́нный разгово́р с Москво́й** ຈອງໂທລະສັບຫາມິດສະກູ; **он заказа́л на обе́д ку́рицу** ລາວສັ່ງໄກ່[ໄວ້]ກິນງາຍ

зака́нчива|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **зако́н|чить,** -у, -ишь, -ат *сов.*; *что* ເຮັດໃຫ້ແລ້ວ, ເຮັດແລ້ວ, ສຳເລັດ, ສິ້ນ, ສຸດ, ຈົບ; **зако́нчить строи́тельство до́ма** ປຸກເຮືອນແລ້ວ, ປຸກເຮືອນໃຫ້ສຳເລັດ; **зако́нчить письмо́** ຂຽນຈົດຫມາຍແລ້ວ; **зако́нчить докла́д во́время** ກ່າວລາຍງານແລ້ວກົງກັບເວລາ; **он зака́нчивает рабо́ту в шесть часо́в ве́чера** ລາວເລີກການຫົກໂມງແລງ; **он зако́нчил речь приве́тствия-**

ми ລາວກ່າວມ້ວນທ້າຍຄຳປາໄສດ້ວຍຄຳຍ້ອງຍໍຊົມເຊີຍ

зака́нчива|ться, -ется, -ются *несов.*; **зако́нч|ится**, -ится, -атся *сов.* ແລ້ວແລ້ວ, ສ້ຽງສຸດ, ຢຸດຕິລົງ, ສຳເລັດລົງ, ສິ້ນ, ຫມົດ, ຈົບ; строи́тельство зака́нчивается ການກໍສ້າງໃກ້ຈະສຳເລັດແລ້ວ; рабо́та зако́нчилась ວຽກງານແລ້ວແລ້ວ; совеща́ние зако́нчилось по́здно ກອງປະຊຸມໄດ້ອັດລົງເມື່ອເດິກແລ້ວ; соревнова́ния зако́нчились побе́дой на́шей кома́нды ການແຂ່ງຂັນໄດ້ຢຸດຕິລົງດ້ວຍໄຊຊະນະຂອງຄະນະເຮົາ

зака́т, -а *м* ຕາເວັນລັບ (ຕົກ); зака́т со́лнца [ແສງ] ຕາເວັນຕົກດິນ

заключа́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **заключ|и́ть**, -у́, -и́шь, -а́т *сов.* 1 *с союзом* «что» ສະຫລຸບ, ລົງຄວາມເຫັນ, ເຂົ້າໃຈ; из его́ письма́ я заключи́л, что он не зна́ет о после́дних собы́тиях ອ່ານຫນັງສືຂອງເຂົາແລ້ວຂ້ອຍເຂົ້າໃຈວ່າ ຄົນນັ້ນບໍ່ຮູ້ຂ່າວຫລ້າສຸດ 2 *что чем* ລົງທ້າຍ, ມ້ວນທ້າຍ, ອັດທ້າຍ; заключа́ть речь приве́тствиями ກ່າວມ້ວນທ້າຍຄຳປາໄສດ້ວຍຄຳຍ້ອງຍໍຊົມເຊີຍ 3 *что* ເຮັດ, ກຳນົດ; заключа́ть (заключи́ть) догово́р ເຮັດລັນຍາ; заключа́ть (заключи́ть) мир ເຮັດສັນຍາສະຫງົບເສີກ (ຢຸດຍິງ) ◇ заключа́ть в себе́ ບັນຈຸ, ປະກອບດ້ວຍ, ມີ; письмо́ заключа́ло в себе́ ва́жные све́дения ໃນຈົດຫມາຍມີຂ່າວສຳຄັນ, ຈົດຫມາຍບັນຈຸຂ່າວສຳຄັນ

заключа́|ться, -ется, -ются *несов.* ຢູ່, ແມ່ນຢູ່, ແມ່ນວ່າ; де́ло заключа́ется в сле́дующем ເລື່ອງມີຢູ່ວ່າ, ເລື່ອງຢູ່ບ່ອນວ່າ; зада́ча заключа́ется в том, что́бы пра́вильно организова́ть рабо́ту ຫນ້າທີ່ແມ່ນຢູ່ບ່ອນວ່າ ຕ້ອງຈັດການໃຫ້ດີໆ

заключе́ни|е, -я *с* 1 ຂໍ້ສະຫລຸບ, ຄຳຕັດສິນ, ການລົງຄວາມເຫັນ; заключе́ние коми́ссии ຂໍ້ສະຫລຸບ (ຄຳຕັດສິນ) ຂອງຄະນະກຳມາທິການ; сде́лать заключе́ние ສະຫລຸບ, ລົງຄວາມເຫັນ, ຕັດສິນ; прийти́ к ва́жному заключе́нию ລົງຄວາມເຫັນທີ່ສຳຄັນ 2 ຄຳ (ບົດ) ສະຫລຸບ, ຄຳ (ບົດ) ລົງທ້າຍ; заключе́ние кни́ги ບົດສະຫລຸບປຶ້ມ; в докла́де нет заключе́ния ບົດລາຍງານບໍ່ມີຄຳສະຫລຸບ 3 ຄຸກ; быть в заключе́нии ຢູ່ໃນຄຸກ; подверга́ть кого́-нибудь заключе́нию ຈັບເຂົາໃສ່ຄຸກ ◇ в заключе́ние ໃນທີ່ສຸດ, ໃນທ້າຍສຸດ, ຕອນສຸດທ້າຍ; в заключе́ние он рассказа́л о после́дних собы́тиях ໃນ້ທາຍສຸດ ລາວເລົ່າເລື່ອງທີ່ເກີດຂຶ້ນໃຫມ່ໆ

заключи́тельн|ый, -ая, -ое, -ые ສຸດທ້າຍ, ມ້ວນທ້າຍ, ປິດສາກ, ສະຫລຸບຜົນ; заключи́тельная речь ສູນທອນພົດອັດປະຊຸມ; заключи́тельное заседа́ние ກອງປະຊຸມມ້ວນທ້າຍ

заключи́ть *см.* заключа́ть

зако́н, -а *м* 1 กิดหมาย; зако́ны о труде́ กิดหมายอ่าด้อยแรงงาน; приня́ть зако́н о но́вом пятиле́тнем пла́не ผ่านกิดหมายก่องกับแผนการห้าปีถ้างใหม่; отмени́ть зако́н เลิกใช้กิดหมาย; соблюда́ть зако́ны ปะติบัดตามกิดหมาย; де́йствовать по зако́ну เฮัดตามกิดหมาย; нару́шить зако́н ละเมิดกิดหมาย 2 กิดเกม, หลักการ; зако́ны мышле́ния หลักแบอคิด, กิดเกมแห่งความนึกคิด; изуча́ть зако́ны приро́ды ค้นคว้ากิดเกมของทำมะชาด

зако́нчить(ся) *см.* зака́нчивать(ся)

закрич|а́ть, -у́, -и́шь, -а́т *сов.* ร้องขึ้น; гро́мко закрича́ть ร้องขึ้นด้วย; закрича́ть от бо́ли ร้องขึ้นย้อนเจับ

закрыва́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **закры́ть,** закро́|ю, -ешь, -ют *сов.* 1 *что* อัด, ปิด; закрыва́ть (закры́ть) окно́ (шкаф) อัดป่อง ย้วม(ตู้); закры́ть дверь на замо́к อัดปะตู ใส่กะแจ; дверь закры́та на замо́к ปะตูอัด ใส่กะแจ; закры́ть кастрю́лю кры́шкой เอา ฝาอัดหม้อ; вход закры́т ทางเข้าอัด(ตัน) 2 *что* ปิด, อัด, ทุบ, วับ, พับ; закрыва́ть (закры́ть) кни́гу พับปึ้ม; закрыва́ть (закры́ть) зонт พับ(ทุบ) ดันริ่ม; закрыва́ть глаза́ หลับตา 3 *кого-что* ปิก, ทุ้ม, บัง, ถุ้ม;

закрыва́ть ребёнка одея́лом เอาผ้าห่มถุ้ม เด็กน้อย; закры́ть лицо́ рука́ми เอามือัด หน้า, เอามือบังหน้า 4 *что* ปิด, อัด; закры́ть магази́н на обе́д อัดร้านค้ากินเข้าลาย; магази́н закры́т ร้านค้าอัดอยู่; закрыва́ть собра́ние อัด(ปิด)ปะชุม ◇ закрыва́ть (закры́ть) глаза́ *на что* แก้บ่เห็น

закрыва́|ться, -ется, -ются *несов.*; **закры́ться,** закро́|ется, -ются *сов.* 1 อัด, ปิด; дверь закрыва́ется хорошо́ ปะตูอัดง่าย; окно́ не закрыва́ется บ่อยู่ยวมอัดบ่ได้ 2 ปิด, อัด, ทุบ, วับ, พับ; зонт закрыва́ется пло́хо ดันริ่มทุบยาก; у него́ закрыва́ются глаза́ ลาวว้าวงนอน 3 ปิก, ทุ้ม, บัง, ถุ้ม; закро́йся одея́лом เอาผ้าห่มเถิ 4 ปิด, อัด; магази́н закрыва́ется в девятна́дцать часо́в ร้านค้าอัดสิบเก้าโมง

закры́ти|е, -я (*мн. нет*) *с* การอัด, การปิด; закры́тие вы́ставки พิทีอัดการอวงสะแดง

закры́т|ый, -ая, -ое, -ые 1 ที่อัดไว้; закры́тое окно́ บ่อยู่ยวมอัด; закры́тая кни́га ปึ้มปิด; магази́н закры́т на обе́д ร้านค้าอัดกินเข้าวาย 2 ปิดลับ; закры́тое заседа́ние การประชุมปิดลับ

закры́ть(ся) *см.* закрыва́ть(ся)

заку́рива|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **заку́р|ить,** -ю, заку́р|ишь, -ят *сов.*; *что и без доп.*

ເອົາຢາດູດ (ສູບ), ໄຕ້ຢາ; заку́ривать (закури́ть) сигаре́ту ເອົາ [ກອກ]ຢາດູດ(ສູບ), ໄຕ້ກອກຢາ; заку́ривать (закури́ть) тру́бку ເອົາກອກດູດຢາ; он сно́ва закури́л ລາວດູດຢາຄືນໃຫມ່, ລາວໄຕ້ຢາເທື່ອໃຫມ່

закури́ть *см.* заку́ривать

заку́ск|а, -и (*мн.* заку́с|ки, -ок, -кам) *ж* ເຄື່ອງແກ້ມ, ອາຫານຮອງທ້ອງ, ອາຫານເບົາ, ບ່າຍເຂົ້າ; холо́дная заку́ска ຂອງແກ້ມກິນເຢັນ

зал, за́ла *м* ຫ້ອງ, ຫໍ, ໂຮງຫໍ; спорти́вный зал ຫໍກີລາ; зал для заседа́ний ຫໍປະຊຸມ; зал ожида́ния на вокза́ле ຫ້ອງພັກຄົນໂດຍສານ; в кинотеа́тре большо́й зал ໃນໂຮງຊີເນນີ້ມີຫ້ອງເບິ່ງຮູບເງົາຂະຫນາດໃຫຍ່

зали́в, -а *м* ອ່າວ; большо́й (глубо́кий) зали́в ອ່າວໃຫຍ່ (ເລິກ); кора́бль вошёл в зали́в ກຳປັ່ນເຂົ້າສູ່ອ່າວ



зали́в

заме́длить *см.* замедля́ть

замедля́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **заме́дл|ить,** -ю, -ишь, -ят *сов.*; *что* ເຮັດໃຫ້ຊັກຊ້າ, ຊ້າລົງ, ຈ່ອງດຶງ, ກ່ວງດຶງ; замедля́ть шаги́ ຍ່າງຊ້າລົງ; маши́на заме́длила ход ລົດແລ່ນຊ້າລົງ

замени́ть *см.* заменя́ть

заменя́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **замен|и́ть,** -ю́, заме́н|ишь, -ят *сов.* 1 *что* ປ່ຽນ, ສັບປ່ຽນ, ແລກປ່ຽນ; ла́мпочка не гори́т, её на́до замени́ть ດອກໄຟຂາດຕ້ອງປ່ຽນໃຫມ່ 2 *кого* ແທນ, ຕາງ; он заменя́ет учи́теля, кото́рый бо́лен ລາວສອນຫນັງສືແທນ (ຕາງ) ນາຍຄູທີ່ເປັນໄຂ້; когда́ ты уста́нешь, я тебя́ заменю́ ເມື່ອເຈົ້າເມື່ອຍແລ້ວຂ້ອຍຊຶເຮັດແທນ

замерза́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **замёрзн|уть,** -у, -ешь, -ут (*прош.* замёрз, -ла, -ло, -ли) *сов.* 1 ກ້າມ, ກາຍເປັນນ້ຳກ້ອນ; вода́ замёрзла ນ້ຳກ້າມແລ້ວ, ນ້ຳກາຍເປັນນ້ຳກ້ອນແລ້ວ; зимо́й река́ замерза́ет ຍາມຫນາວແມ່ນ້ຳກາຍເປັນນ້ຳກ້ອນ 2 ຫນາວເຢັນ, ຫນາວກະດ້າງ; пассажи́ры замёрзли ຜູ້ໂດຍສານຫນາວກະດ້າງ; у меня́ замёрзли ру́ки ມືຂ້ອຍເຢັນ [ກະດ້າງ]; в холо́дную зи́му пти́цы ча́сто замерза́ют ໃນຍາມຫນາວນົກມັກຕາຍຫນາວ

замёрзнуть *см.* замерза́ть

замести́тел|ь, -я *м* ຜູ້ເປັນຮອງ, ຜູ້ຊ່ວຍວຽກ, ຮອງ; замести́тель дире́ктора ຮອງຜູ້ອຳນວຍການ; замести́тель гла́вного инжене́ра ຜູ້ຊ່ວຍວິສະວະກອນໃຫຍ່

заме́тить *см.* замеча́ть

заме́тно *нареч.* ຫລາຍຈົນສັງເກດເຫັນໄດ້, ພໍເຫັນໄດ້, ພໍແຮງ; он заме́тно похуде́л ລາວຜອມຈົນສັງເກດເຫັນໄດ້

заме́тн|ый, -ая, -ое, -ые; заме́т|ен, -на, -но, -ны ເດັ່ນຊັດ, ເດັ່ນດັງ, ພໍເຫັນໄດ້, ພໍສົມຄວນ; едва́ заме́тная тропи́нка ທາງນ້ອຍທີ່ເຫັນໄດ້ຍາກ; заме́тное волне́ние ຄວາມຫົນຫວຍທີ່ພໍສັງເກດເຫັນໄດ້; заме́тные успе́хи ຜົນສຳເລັດພໍສົມຄວນ; на снегу́ заме́тны следы́ ຢູ່ເທິງຫິມະມີຮອຍຕີນທີ່ພໍສັງເກດເຫັນໄດ້

замеча́ни|е, -я *с* 1 ຂໍ້ສັງເກດ, ຄຳວິຈານ, ຄຳຕຳຫນິຕິຊົມ; ве́рное замеча́ние ຄຳສັງເກດອັນຖືກຕ້ອງ; крити́ческое замеча́ние ຄຳວິພາກວິຈານ; сде́лать замеча́ния по докла́ду ຕຳຫນິຕິຊົມບົດລາຍງານ 2 ຄຳຕຳຫນິ, ຄຳຕິຕຽນ; получи́ть замеча́ние заве́дующего ໄດ້ຮັບຄຳຕຳຫນິຂອງຜູ້ອຳນວຍການ; сде́лать ученику́ замеча́ние за опозда́ние ຕຳຫນິນັກຮຽນທີ່ມາຊ້າ

замеча́тельно *нареч.* ເກັ່ງ, ດີແທ້, ດີເລີດ; вы замеча́тельно рису́ете ເຈົ້າແຕ້ມຮູບໄດ້ເກັ່ງ

замеча́тельн|ый, -ая, -ое, -ые; замеча́телен, замеча́тельн|а, -о, -ы ປະເສີດ, ວິເສດ, ສະຫງ່າງາມ; замеча́тельный писа́тель ນັກປະພັນຜູ້ດີເດັ່ນ; замеча́тельный го́род ຕົວເມືອງທີ່ສະຫງ່າງາມ; жизнь замеча́тельных люде́й ຊີວະປະຫວັດຂອງຜູ້ດີເດັ່ນ

замеча́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **заме́|тить,** -чу, -тишь, -тят *сов.*; *кого-что и с союзом*

«что» ສັງເກດ, ເຫັນ; заме́тить кора́бль на горизо́нте ສັງເກດເຫັນກຳປັ່ນຢູ່ຂອບຟ້າ; заме́тить знако́мого в толпе́ ສັງເກດເຫັນຫມູ່ທ່າມກາງຝູງຊົນ; учи́тель заме́тил, что ученики́ уста́ли ຄູສັງເກດວ່ານັກຮຽນເມື່ອຍແລ້ວ; он не замеча́л хо́лода ລາວບໍ່ຮູ້ສຶກຫນາວ

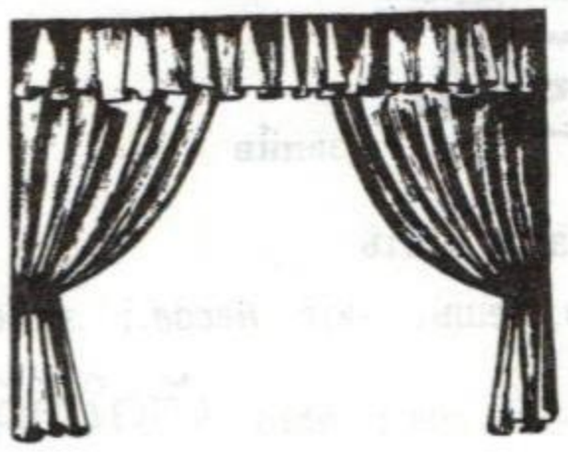
зам|о́к, -ка́ *м* ກະແຈ; закры́ть дверь на замо́к ອັດປະຕູໃສ່ກະແຈ

замолч|а́ть, -у́, -и́шь, -а́т *сов.* ນິດ, ເຊົາປາກ; она́ переби́ла его́, и он замолча́л ນາງຕັດບົດລາວຈຶ່ງນິດ (ບໍ່ປາກ)

за́муж *нареч.*: выходи́ть (вы́йти) за́муж *за кого* ເອົາເຂົາເປັນຜົວ; она́ вы́шла за́муж за врача́ ນາງແຕ່ງດອງກັບແພດ

за́мужем *нареч.*: быть за́мужем *за кем* ເອົາເປັນຜົວ; она́ за́мужем за учи́телем ນາງເອົາຄູເປັນຜົວ, ນາງແຕ່ງດອງກັບຄູ

за́навес, -а *м* ຜ້າກັ້ງ, ຜ້າບັງ, ມ່ານ; подня́ть (опусти́ть) за́навес ດຶງຜ້າກັ້ງຂຶ້ນ (ລົງ)



за́навес

занима́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **заня́ть,** займ|у́, -ёшь, -у́т (*прош.* за́нял, заняла́, за́няло, -и) *сов.*; *что* 1 ກິນ, ໃຊ້, ຍຶດເອົາ; кни́ги занима́ют две по́лки ປຶ້ມກິນເນື້ອທີ່ສອງ

ຖ້ານ; они́ за́няли веща́ми всю ко́мнату ເຂົາເອົາເຄື່ອງຂອງມາຕັ້ງໄວ້ເຕັມຫ້ອງ; рабо́та заняла́ весь день ວຽກງານນີ້ຕ້ອງກິນເວລາຫມົດມື້ 2 ມີ, ຢູ່; занима́ть кварти́ру из трёх ко́мнат ມີບ່ອນຢູ່ສາມຫ້ອງ; пассажи́ров про́сят заня́ть места́ ເຊີນຜູ້ໂດຍສານນັ່ງບ່ອນຂອງໃຜມັນ 3 ຍຶດເອົາ, ຊິງເອົາ; войска́ за́няли го́род ກອງທະຫານຍຶດເອົາຕົວເມືອງ 4 ຮັບ, ມີ; занима́ть отве́тственную до́лжность ມີ(ຮັບ) ຕຳແຫນ່ງສຳຄັນ; заня́ть пост мини́стра ຮັບຕຳແຫນ່ງລັດຖະມຸນຕີ; заня́ть пе́рвое ме́сто в соревнова́нии ໄດ້ເປັນທີຫນຶ່ງໃນການແຂ່ງຂັນ, ຊະນະເລີດໃນການຊ່ວງເສັງ 5 ຈອງ, ຄາ; занима́ть но́мер в гости́нице ຈອງຫ້ອງໃນໂຮງແຮມ, ຢູ່ໃນຫ້ອງພັກຂອງໂຮງແຮມ; все места́ в теа́тре бы́ли за́няты ບ່ອນນັ່ງໃນໂຮງລະຄອນບໍ່ຫວ່າງຈົກບ່ອນ (ມີຄົນນັ່ງ); э́тот стул за́нят ຕັ່ງອີ້ນີ້ບໍ່ຫວ່າງ(ຈອງແລ້ວ); телефо́н за́нят ສາຍໂທລະສັບຄາ 6 ຢືມ; занима́ть де́ньги ຢືມເງິນ; заня́ть де́сять рубле́й ຂໍຢືມເງິນສິບລູບ

занима́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **заня́ться,** займ|у́сь, -ёшься, -у́тся (*прош.* занял|ся́, -а́сь, -о́сь, -и́сь) *сов.* 1 *чем* ເຮັດ, ທຳ; занима́ться хозя́йством ເຮັດວຽກບ້ານການເຮືອນ; занима́ться чте́нием ອ່ານຫນັງສື; занима́ться убо́ркой ບົວລະບັດ; заня́ться спо́ртом ຫລິ້ນກີລາ 2 (*тк. несов.*) [ຮ່ຳ]ຮຽນ; занима́ться в университе́те ຮຽນໃນມະຫາວິທະຍາໄລ; занима́ться в библиоте́ке (до́ма) ຮຽນຫນັງສືໃນຫ້ອງສະຫມຸດ(ຢູ່ເຮືອນ); мно́го занима́ться ຮຽນຫນັງສືຫລາຍ

за́нят, занята́, за́нят|о, -ы ຄາ, ບໍ່ຫວ່າງ; он о́чень за́нят ລາວຄາວຽກຫລາຍ; он за́нят серьёзным де́лом ລາວຄາວຽກສຳຄັນ; я бу́ду занята́ до обе́да ຂ້ອຍຄາວຽກຈົນຮອດກິນເຂົ້າງາຍ; вы за́няты сего́дня ве́чером? ມື້ແລງນີ້ເຈົ້າຄາບໍ່?

заня́ти|е, -я *с* 1 ວຽກ; интере́сное (люби́мое) заня́тие ວຽກທີ່ຫນ້າເຮັດ(ມັກເຮັດ) 2 (*обычно мн.*) ການຮ່ຳຮຽນ, ຊົ່ວໂມງຮຽນ, ໂມງຮຽນ; шко́льные заня́тия ການຮ່ຳຮຽນໃນໂຮງຮຽນ; заня́тия по исто́рии ການຮ່ຳຮຽນປະຫວັດສາດ; посеща́ть заня́тия, прису́тствовать на заня́тиях ມາຮຽນ; на после́днем заня́тии он отсу́тствовал ຊົ່ວໂມງສຸດທ້າຍລາວຂາດ(ບໍ່ໄດ້ມາ)

заня́ть *см.* занима́ть

заня́ться *см.* занима́ться 1

зао́чно *нареч.* ທາງໄປສະນີ, ທາງຈົດຫມາຍ, ບໍ່ມີຫນ້າ; зао́чно око́нчить те́хникум ຈົບວິທະຍາໄລທາງໄປສະນີ; учи́ться зао́чно ຮຽນທາງໄປສະນີ

зао́чн|ый, -ая, -ое, -ые ທາງໄປສະນີ, ທາງຈົດຫມາຍ, ລັບຫລັງ; зао́чное обуче́ние

ການຮ່ຳຮຽນທາງໄປສະນີ (ທາງຈົດໝາຍ); заóчный институ́т ມະຫາວິທະຍາໄລທາງໄປສະນີ; заóчное отделе́ние институ́та ພະແນກຮຽນທາງໄປສະນີຂອງມະຫາວິທະຍາໄລ

за́пад, -а (*мн. нет*) *м* ທິດຕາເວັນຕົກ; ве́тер с за́пада ລົມທີ່ພັດແຕ່ທາງຕາເວັນຕົກ; поверну́ть на за́пад ລ້ຽວໄປທາງຕາເວັນຕົກ; пониже́ние температу́ры на за́паде о́бласти ອຸນຫະພູມຢູ່ພາກຕາເວັນຕົກຂອງແຂວງຕ່ຳລົງ

за́падн|ый, -ая, -ое, -ые ທາງຕາເວັນຕົກ; за́падный ве́тер ລົມທີ່ພັດແຕ່ທາງຕາເວັນຕົກ; за́падные стра́ны ປະເທດຕາເວັນຕົກ; за́падное направле́ние ທິດຕາເວັນຕົກ

запа́с, -а *м* ສິ່ງທີ່ແຮໄວ້, ສິ່ງທີ່ຈົ່ງໄວ້, ຈຳນວນແຮໄວ້; запа́сы руды́ ແຮ່ທາດຢູ່ໃນດິນ; ко́нчился запа́с воды́ ນ້ຳທີ່ແຮໄວ້ຫມົດແລ້ວ; сде́лать запа́сы продово́льствия ແຮອາຫານໄວ້ ◇ про запа́с ເພື່ອບໍ່ປະຫມາດ; оста́вить про запа́с ແຮໄວ້ເພື່ອບໍ່ປະຫມາດ (ໃນຍາມສຸກເສີນຫລືຈຳເປັນ)

запаса́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **запас|ти́,** -у́, -ёшь, -у́т *сов.*; *что* ຈົ່ງໄວ້, ແຮໄວ້, ສະສົມ; запаса́ть у́голь на́ зиму ແຮ່ກ່ານຫີນໄວ້ຍາມຫນາວ

запасн|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е ສຳຮອງ, ອາໄລ່; запасно́й игро́к ນັກຫລິ້ນສຳຮອງ; запасны́е ча́сти для автомоби́ля ເຄື່ອງອາໄລ່ລົດ

запасти́ *см.* запаса́ть

за́пах, -а *м* ກິ່ນ; прия́тный за́пах ກິ່ນຫອມ; за́пах цвето́в ກິ່ນດອກໄມ້; почу́вствовать за́пах духо́в ໄດ້ກິ່ນນ້ຳອົບ

запа́чкать *см.* па́чкать

запева́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **запе́ть,** запо|ю́, -ёшь, -ю́т *сов.*; *что и без доп.* ຮ້ອງຂຶ້ນ; запе́ть пе́сню ຮ້ອງເພງຂຶ້ນ; гро́мко запе́ть ຮ້ອງຂຶ້ນດັງໆ

запе́ть *см.* запева́ть

записа́ть(ся) *см.* запи́сывать(ся)

запи́ск|а, -и (*мн.* запи́с|ки, -ок, -кам) *ж* ຫນັງສືນ້ອຍ, ບິດບັນທຶກ, ເຈ້ຍນ້ອຍ; написа́ть (получи́ть) запи́ску ຂຽນ(ໄດ້ຮັບ)ຫນັງສືນ້ອຍໆ; переда́ть кому́-нибудь запи́ску ຍື່ນຫນັງສືນ້ອຍ(ເຈ້ຍນ້ອຍ)ໃຫ້ເຂົາ

записн|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е ບັນທຶກ, ຈົດ ◇ записна́я кни́жка ປຶ້ມບັນທຶກ, ປຶ້ມຈົດ; найти́ в записно́й кни́жке ну́жный а́дрес ຄົ້ນພົບບ່ອນຢູ່ທີ່ຕ້ອງການໃນປຶ້ມບັນທຶກ

запи́сыва|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **запи|са́ть,** -шу́, запи́ш|ешь, -ут *сов.* 1 *что* ຈົດ, ບັນທຶກ; запи́сывать ле́кцию ຈົດບົດບັນຍາຍ; запиши́те мой а́дрес ຈົ່ງຈົດບ່ອນເຮືອນຢູ່ຂອງຂ້ອຍໄວ້ 2 *кого-что* ອັດ; записа́ть го́лос певца́ (конце́рт) ອັດສຽງຂອງນັກຮ້ອງ (ການສະແດງ); записа́ть на магнитофо́н но́вую пе́сню ອັດເພງໃຫມ່ໃສ່ເທັບ 3 *кого* ຈົດ, ທະບຽນ; запи́сывать кого́-нибудь в библиоте́ку ຈົດຊື່

ເຂົ້າເປັນສະມາຊິກຫ້ອງສະຫມຸດ; записа́ть ко-го́-нибудь на приём к врачу́ ຈົດຊື່ເຂົ້າໄປຫາແພດ; записа́ть сы́на в шко́лу ຈົດຊື່ລູກຊາຍເຂົ້າໂຮງຮຽນ

запи́сыва|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **запи|са́ться,** -шу́сь, запи́ш|ешься, -утся *сов.* ຈົດຊື່, ບອກ; запи́сываться на приём к врачу́ ຈົດຊື່ເພື່ອໄປຫາແພດ; записа́ться в библио-те́ку ບອກເປັນສະມາຊິກຫ້ອງສະຫມຸດ

за́пис|ь, -и *ж* 1 ການຈົດ, ການບັນທຶກ, ການອັດສຽງ; за́пись наро́дных ска́зок ການບັນທຶກນິທານພື້ນເມືອງ, ຫນັງສືບັນທຶກນິທານພື້ນເມືອງ; тетра́дь с за́писями ປຶ້ມທີ່ມີບັນທຶກ 2 ການຈົດ, ການບັນທຶກ; за́пись на магнитофо́н ການອັດໃສ່ເທັບ 3 ການຈົດ, ການທະບຽນ; за́пись в шко́лу ການຈົດຊື່ເຂົ້າໂຮງຮຽນ

запла́|кать, -чу, -чешь, -чут *сов.* ຮ້ອງໄຫ້, ໄຫ້ຂຶ້ນ; ребёнок запла́кал ເດັກນ້ອຍຮ້ອງໄຫ້ຂຶ້ນ

заплати́ть *см.* плати́ть

запомина́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **запо́м-н|ить,** -ю, -ишь, -ят *сов.*; *кого-что* ຈື່, ຈຳ; запо́мнить пра́вило (карти́ну, у́лицу) ຈື່ກົດ(ຮູບ, ຖະຫນົນ)ໄວ້; бы́стро запо́мнить стихотворе́-ние ທ່ອງກາບກອນໄດ້ໄວ

запо́мнить *см.* запомина́ть

запрети́ть *см.* запреща́ть

запреща́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **запре|-ти́ть,** -щу́, -ти́шь, -тя́т *сов.*; *что и с неопр.* ເກືອດ, ຫ້າມ, ປາມ; запреща́ть кури́ть ຫ້າມສູບຢາ; запрети́ть больно́му выходи́ть на у́лицу ຫ້າມບໍ່ໃຫ້ຄົນເຈັບອອກໄປຂ້າງນອກ; запрети́ть я́дерное ору́жие ເກືອດຫ້າມອາວຸດນິວເຄຼຍ

запреще́ни|е, -я *с* ການຫ້າມ[ປາມ]; запре-ще́ние испыта́ний ору́жия ма́ссового уничтоже́-ния ການຫ້າມທົດລອງອາວຸດລ້າງຜານ

за́пуск, -а *м* ການຍິງ, ການປ່ອຍ, ການຍິງ, ການຕິດ; за́пуск мото́ра ການຕິດຈັກ; за́пуск иску́сственных спу́тников ການຍິງດາວທຽມ

запуска́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **запу|-сти́ть,** -щу́, запу́ст|ишь, -ят *сов.*; *что* ຍິງ, ປ່ອຍ, ຍິງ, ຕິດ; запусти́ть мото́р самолёта ຕິດຈັກເຮືອບິນ

запусти́ть *см.* запуска́ть

зараба́тыва|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **зара-бо́та|ть,** -ю, -ешь, -ют *сов.*; *что* ຫາ, ໄດ້; зарабо́тать мно́го де́нег ຫາ(ໄດ້)ເງິນຫລາຍ

зарабо́тать *см.* зараба́тывать

за́работн|ый, -ая, -ое, -ые: за́работная пла́-та ເງິນເດືອນ, ຄ່າຈ້າງ

зара́нее *нареч.* [ລ່ວງຫນ້າ]ກ່ອນ; прийти́ на ле́кцию зара́нее ມາຟັງຄຳບັນຍາຍກ່ອນ; зара́нее подгото́виться к се́ву ກຽມລ່ວງຫນ້າເພື່ອຫວ່ານກ້າ

зарпла́т|а, -ы *ж* ເງິນເດືອນ, ຄ່າຈ້າງ; выда-ва́ть (получа́ть) зарпла́ту ເບີກ(ຮັບ)ເງິນເດືອນ

зарубе́жн|ый, -ая, -ое, -ые ຕ່າງປະເທດ, ຕ່າງແດນ; зарубе́жные госуда́рства (стра́ны) ຕ່າງປະເທດ; зарубе́жная литерату́ра ວັນນະຄະດີຕ່າງປະເທດ; зарубе́жные го́сти ແຂກຕ່າງປະເທດ

зар|я́, -и́ (*мн.* зо́ри, зорь, зо́рям) *ж* ແສງແດດ; у́тренняя заря́ ອະລຸນ, ຮຸ່ງເຊົ້າ, ແສງແດດຍາມເຊົ້າ; вече́рняя заря́ ມືດຊຸ້ມ, ແສງແດດຍາມແລງ; встать на заре́ ຕື່ນແຕ່ເດິກ

заря́дк|а, -и *ж* ຫັດກາຍ, ກາຍຍະບໍລິຫານ; он ка́ждое у́тро де́лает заря́дку ລາວຫັດກາຍທຸກເຊົ້າ, ລາວຫລົ້ນກາຍຍະບໍລິຫານທຸກເຊົ້າ

заседа́ни|е, -я *с* ການ (ກອງ) ປະຊຸມ; нау́чное заседа́ние ກອງປະຊຸມທາງວິທະຍາສາດ; торже́ственное заседа́ние ພິທີປະຊຸມ, ກອງປະຊຸມອັນສະຫງ່າຜ່າເຜີນ; заседа́ние Верхо́вного Сове́та СССР ການປະຊຸມຂອງສະພາໂຊວຽດສູງສຸດແຫ່ງ ສ.ສ.ສ.ຊ.

заслу́г|а, -и *ж* ຄຸນງາມ [ຄວາມດີ], ຜົນງານ, ບຸນ [ຄຸນ]; заслу́га пе́ред Ро́диной ຄຸນງາມຄວາມດີຕໍ່ປະເທດຊາດ; признава́ть за ке́м-нибудь больши́е заслу́ги ຮັບຮູ້ຄຸນງາມຄວາມດີຂອງເຂົາ, ຮັບຮູ້ຜົນງານຫລວງຫລາຍຂອງເຂົາ ◇ по заслу́гам ຕາມຄຸນງາມຄວາມດີ, ຕາມໂທດກຳ, ສົມຜົນງານ; получи́ть по заслу́гам ໄດ້ຮັບ [ການຕອບແທນ] ຕາມຜົນງານ; награди́ть по заслу́гам ຕອບແທນຕາມຜົນງານ

заслу́женн|ый, -ая, -ое, -ые ມີກຽດ; заслу́женный челове́к ຜູ້ມີກຽດ; заслу́женный арти́ст (учёный) ນັກສະແດງ (ນັກປາດ) ຜູ້ມີກຽດ; заслу́женный де́ятель иску́сств ສິລະປະກອນຜູ້ມີກຽດ

заслу́жива|ть, -ю, -ешь, -ют *несов., что и чего*; **заслуж|и́ть,** -у́, заслу́ж|ишь, -ат *сов., что* ສົມ [ຄວນ], ເປັນຕາ, ຫນ້າ; заслу́живать награ́ды ສົມຄວນໄດ້ຮັບລາງວັນ; заслужи́ть награ́ду ສ້າງຜົນງານໄດ້ຮັບລາງວັນ; заслужи́ть чью́-нибудь любо́вь ໄດ້ຮັບຄວາມນິຍົມຂອງເຂົາ

заслужи́ть *см.* заслу́живать

засме|я́ться, -ю́сь, -ёшься, -ю́тся *сов.* ຫົວຂຶ້ນ; гость гро́мко засмея́лся ແຂກຫົວຂຶ້ນດັງໆ

засну́ть *см.* засыпа́ть

заста|ва́ть, -ю́, -ёшь, -ю́т *несов.*; **заста́|ть,** -ну, -нешь, -нут *сов.*; *кого-что* ພົບເຫັນ; застава́ть кого́-нибудь до́ма ພົບເຫັນເຂົາຢູ່ເຮືອນ; застава́ть кого́-нибудь на рабо́те ພົບເຫັນເຂົາຢູ່ໂຮງການ; я заста́л его́ за чте́нием ຂ້ອຍໄດ້ພົບເຫັນເຂົາອ່ານຫນັງສື

заста́вить *см.* заставля́ть

заставля́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **заста́в|ить,** -лю, -ишь, -ят *сов.*; *кого с неопр.* ບັງຄັບ, ຈຳໃຫ້, ຂົ່ມໃຫ້, [ເຮັດ] ໃຫ້; заставля́ть (за-

ста́вить) кого́-нибудь чита́ть [ບ້ງຄັບ] ໃຫ້ເຂົາອ່ານ; заста́вить (заставля́ть) кого́-нибудь уйти́ (прие́хать) [ບ້ງຄັບ] ໃຫ້ເຂົາໄປ (ມາ); дождь заста́вил тури́стов верну́ться в ла́герь ຝົນຕົກເຮັດໃຫ້ນັກທ່ອງທ່ຽວກັບມາຄ້າຍພັກ

заста́ть *см.* заставáть

застёгива|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **застег|ну́ть,** -ну́, -нёшь, -ну́т *сов.*; *что* ໃສ່, ຂັດ, ຕິດ, ມັດ; застёгивать (застегну́ть) пальто́ (ту́фли) ໃສ່ກະດຸມເສື້ອ (ຂໍເກີບ)

застегну́ть *см.* застёгивать

засыпа́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **засн|у́ть,** -ну́, -нёшь, -ну́т; **усн|у́ть,** -ну́, -нёшь, -ну́т *сов.* [ເຊື່ອບ] ຫລັບ, ນອນຫລັບ; пассажи́р на́чал засыпа́ть ຜູ້ໂດຍສານໃກ້ຈະຫລັບແລ້ວ; он до́лго не мог засну́ть ລາວນອນບໍ່ຫລັບດົນໆ; он сра́зу усну́л ລາວເຊື່ອບຫລັບໂລດ, ລາວຫລັບໄປໂລດ

зате́м *нареч.* ແລ້ວ, ຕໍ່ມາ, ຫລັງຈາກນັ້ນ, ຕໍ່ຈາກນັ້ນ; маши́на уме́ньшила ско́рость, зате́м останови́лась ລົດຈັກລົງແລ້ວຢຸດຊະງັກ ◇ **зате́м, что́бы** ເພື່ອ; я позва́л вас зате́м, что́бы сообщи́ть прия́тное изве́стие ຂ້ອຍໄດ້ເອີ້ນພວກເຈົ້າມາເພື່ອແຈ້ງຂ່າວດີໃຫ້ພວກເຈົ້າຮູ້

зато́ *союз* ແຕ່ວ່າ, ແຕ່ຫາກວ່າ, ດັ່ງນີ້; пришло́сь мно́го рабо́тать, зато́ зада́ние я вы́полнил ຈຳເປັນຕ້ອງເຮັດວຽກຫລາຍ ດັ່ງນີ້ ຂ້ອຍຈຶ່ງເຮັດຫລ້ອນຫນ້າທີ່ໄດ້ດີ; пла́тье доро́гое, зато́ краси́вое ເສື້ອນີ້ແພງແຕ່ວ່າງາມ

затрудне́ни|е, -я *с* ຄວາມຫຍຸ້ງຍາກ, ຄວາມລຳບາກ, ຄວາມເດືອດຮ້ອນ, ຄວາມຝຶດຝືນ; затрудне́ния в рабо́те ຄວາມຫຍຸ້ງຍາກໃນວຽກງານ; преодоле́ть затрудне́ния ຜ່ານຜ່າຄວາມຫຍຸ້ງຍາກ; появи́лось но́вое затрудне́ние ເກີດຄວາມຫຍຸ້ງຍາກຂຶ້ນໃຫມ່

заты́л|ок, -ка *м* ງ່ອນດົ້ນ, ງ່ອນຕໍ່; он упа́л на́ спину и уда́рился заты́лком о ка́мень ລາວລົ້ມຫງາຍເຮັດໃຫ້ງ່ອນດົ້ນພາດໃສ່ຫນ້າກ້ອນຫີນ



заты́лок

захвати́ть *см.* захва́тывать

захва́тыва|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **захва|ти́ть,** -чу́, захва́т|ишь, -ят *сов.*; *кого-что* ຍຶດ ເອົາ, ຍຶດຄອງ, ຊິງເອົາ, ຍາດເອົາ; захва́тывать чужу́ю террито́рию ຍຶດເອົາດິນແດນຂອງຜູ້ອື່ນ; захвати́ть власть ຍຶດເອົາອຳນາດ

захо|ди́ть, -жу́, захо́д|ишь, -ят *несов.*; **зай|ти́,** -ду́, -дёшь, -ду́т (*прош.* заш|ёл, -ла́, -ло́, -ли́) *сов.* **1** ແວ່; заходи́ть в магази́ны ແວ່ຮ້ານຄ້າ; зайти́ к това́рищу ແວ່ຢາມຫມູ່; зайти́ в библиоте́ку за кни́гой ແວ່ຫ້ອງສະຫມຸດຫາປຶ້ມ; зайти́ в я́сли за ребёнком ແວ່

ໂຮງລ້ຽງເດັກຮັບລູກ 2 ເຂົ້າເລິກ; заходи́ть далеко́ в лес ເຂົ້າເລິກໄປໃນປ່າ; зайти́ в во́ду по го́рло ລົງນ້ຳເລິກພຽງຄໍ; зайти́ за́ угол до́ма ລ້ຽວແຈເຮືອນ; зайти́ в тыл врага́ ເຂົ້າໄປໃນແນວຫລັງຂອງສັດຕູ 3 ຕົກ, ລັບ; со́лнце захо́дит в семь часо́в ве́чера ຕາເວັນຕົກດິນເຈັດໂມງແລງ; со́лнце зашло́ за го́ры ຕາເວັນລັບສາຍພູ

захоте́ть(ся) *см.* хоте́ть(ся)

заче́м *нареч.* ເຮັດຫຍັງ, ເປັນຫຍັງ; заче́м ты пришёл? ເຈົ້າມາເຮັດຫຍັງ?; заче́м вы э́то де́лаете? ເປັນຫຍັງເຈົ້າເຮັດວຽກນີ້

зачёркива|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **зачеркн|у́ть,** -у́, -ёшь, -у́т *сов.*; *что* ຂີດ, ຂ້ຳ; зачеркну́ть сло́во ຂີດຂ້ຳຄຳ; зачеркну́ть не́сколько цифр ຂ້ຳ ຕົວເລກສອງສາມຕົວ; зачеркну́ть фами́лию в спи́ске ຂີດຂ້ຳ ຊື່ ອອກ ຈາກບັນຊີລາຍ ຊື່; он зачеркну́л то, что напи́сал у́тром ລາວຂ້ຳ ກົ້ມ ຫນັງສື ທີ່ ໄດ້ ຂຽນ ມາ ແຕ່ ເຊົ້າ

зачеркну́ть *см.* зачёркивать

зачёт, -а *м* ການ (ຂໍ້) ກວດ ສອບ; сдать зачёт по матема́тике ກວດ ສອບ ວິຊາ ເລກ ໄດ້

защи́т|а, -ы (*мн. нет*) *ж* ການ ປ້ອງ ກັນ; защи́та го́рода ການ ປ້ອງ ກັນ ເມືອງ; защи́та ми́ра ການ ປ້ອງ ກັນ ສັນ ຕິ ພາບ

защити́ть *см.* защища́ть

защи́тник, -а *м* ຜູ້ ປ້ອງ ກັນ; защи́тник Ро́дины ຜູ້ ປ້ອງ ກັນ ປະ ເທດ ຊາດ

защища́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **защи|ти́ть,** -щу́, -ти́шь, -тя́т *сов.*; *кого-что* ປ້ອງ ກັນ, ປົກ ປັກ, ຮັກ ສາ, ບ້ຳ; защища́ть Ро́дину ປ້ອງ ກັນ ປະ ເທດ ຊາດ; защища́ть свои́ права́ ຮັກ ສາ ສິດ ປະ ໂຫຍດ ຂອງ ຕົນ; наро́ды защища́ют де́ло ми́ра ບັນ ດາ ປະ ຊາ ຊົນ ປົກ ປັກ ຮັກ ສາ ສັນ ຕິ ພາບ; зо́нтик защища́л её от со́лнца ຄັນ ຮົ່ມ ບ້ຳ ລາ ວ ບໍ່ ໃຫ້ ຖືກ ແດດ

заяви́ть *см.* заявля́ть

заявле́ни|е, -я *с* 1 ຄຳ ປະ ກາດ, ຄຳ ກ່ະ ແຫລ, [ຫນັງ ສື] ແຈ້ງ ການ; заявле́ние прави́тельства ຄຳ ກ່ະ ແຫລ ຂອງ ລັດ ຖະ ບານ; сде́лать официа́льное заявле́ние ປະ ກາດ ຢ່າ ງ ເປັນ ທາ ງ ການ; вы́ступить с заявле́нием ອອກ ປະ ກາດ, ກ່ະ ແຫລ, ແຈ້ງ 2 ຫນັງ ສື ຮ້ອງ ຂໍ, ໃບ ສະ ເຫນີ, ໃບ ສະ ຫມັກ; заявле́ние о приёме в чле́ны па́ртии ຫນັງ ສື (ໃບ) ສະ ຫມັກ ເຂົ້າ ເປັນ ສະ ມາ ຊິກ ພັກ; написа́ть заявле́ние ຂຽນ ຫນັງ ສື (ໃບ) ຮ້ອງ ຂໍ; пода́ть заявле́ние ຍື່ນ ຫນັງ ສື ຮ້ອງ ຂໍ, ຍື່ນ ໃບ ສະ ເຫນີ, ຍື່ນ ໃບ ສະ ຫມັກ

заявля́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **заяв|и́ть,** -лю́, зая́в|ишь, -ят *сов.*; *о чём и с союзом* «что» ປະ ກາດ, ກ່ະ ແຫລ, ແຈ້ງ; заявля́ть о своём согла́сии ປະ ກາດ ເຫັນ ດີ; прави́тельство заяви́ло, что оно́ бу́дет проводи́ть поли́-

тику ми́ра ລັດກະບານໄດ້ປະກາດວ່າ ຈະດຳ
ເນີນນະໂຍບາຍສັນຕິພາບ

за́яц, за́йца *м* ກະຕ່າຍ; за́йцы зимо́й бе́лые, а ле́том се́рые ຍາມຫນາວກະຕ່າຍສີ
ຂາວ, ຍາມຮ້ອນສີຂີ້ເຖົ່າ; трусли́в как за́яц
ຂີ້ຢ້ານຄືກະຕ່າຍ



за́яц

зва́ни|е, -я *с* **1** ຊັ້ນ, ຍົດ; вои́нское зва́ние
ຊັ້ນທະຫານ; получи́ть зва́ние профе́ссора
ໄດ້ຊັ້ນສາດສະດາຈານ; ему́ присво́или зва́ние
полко́вника ລາວໄດ້ຊັ້ນພັນເອກ **2** ນາມມະ
ຍົດ, ກຽດຕິຍົດ; получи́ть зва́ние наро́дного
арти́ста ໄດ້ນາມມະຍົດສີລະປະກອນປະຊາ
ຊົນ; име́ть зва́ние заслу́женного учи́теля ໄດ້
ນາມມະຍົດຄູຜູ້ມີກຽດ

звать, зов|у́, -ёшь, -у́т (*прош.* звал, -а́, зва́л|о, **-и**) *несов.*; **позва́ть,** позов|у́, -ёшь, -у́т (*прош.* позва́л, позвала́, позва́л|о, -и) *сов.*; *кого* **1** ເອີ້ນ, ຮ້ອງ, ຮຽກ, ເຊີນ; звать на по́мощь ຮ້ອງມາຊ່ວຍ; звать сы́на домо́й
ເອີ້ນລູກຊາຍເມືອເຮືອນ; звать кого́-нибудь
в го́сти (на прогу́лку) ເຊີນເຂົາມາຢາມ(ໄປ
ທ່ຽວ); позва́ть знако́мых в теа́тр ເຊີນຫມູ່ໄປ
ເບິ່ງລະຄອນ **2** (*тк. несов.*) ຊື່; как вас зову́т? *или* как вас звать? ເຈົ້າຊື່ຫຍັງ?, ເຈົ້າຊື່
ແນວໃດ?; меня́ зову́т Петро́м *или* меня́ зову́т Пётр ຂ້ອຍຊື່ປີໂອດ; её зва́ли А́нной
(А́нна) ນາງຊື່ອັນນາ

звезд|а́, -ы́ (*мн.* звёзды, звёзд) *ж* **1** ດາວ, ດາວາ; в а́вгусте на не́бе мно́го звёзд ໃນ
ເດືອນສິງຫາມີດວງດາວຫລາຍຢູ່ເທິງທ້ອງຟ້າ
2 ດາວ; нарисова́ть звезду́ ແຕ້ມຮູບດາວ; звёзды на ба́шнях Кремля́ в Москве́ ດາວຢູ່ເທິງ
ຫໍກະແລມແລ້ງໃນມົດສະກູ; «Золота́я Звезда́» — меда́ль Геро́я Сове́тского Сою́за «ດາວ
ຄຳ» ແມ່ນຫລຽນຄຳຂອງວິລະຊົນແຫ່ງສະ
ຫະພາບໂຊວຽດ; о́рден Кра́сной Звезды́
ຫລຽນໄຊ «ດາວແດງ»



звезда́

звен|е́ть, -и́т, -я́т *несов.* ດັງ; звени́т звоно́к ກະດິ່ງດັງ

зверь, зве́ря (*мн.* зве́ри, звере́й) *м* ສັດປ່າ; хи́щные зве́ри ສັດຮ້າຍ; я хочу́ посмотре́ть в
зоопа́рке звере́й ຂ້ອຍຢາກເບິ່ງສັດໃນສວນ
ສັດ

звон|и́ть, -ю́, -и́шь, -я́т *несов.*; **позвон|и́ть,** -ю́, -и́шь, -я́т *сов.* **1** ສັ່ນ, ບີບປຸ່ມ (ກະດິ່ງ);
откро́й дверь, кто́-то звони́т ໄຂປະຕູເດີ ມີຄົນ
ມາບີບປຸ່ມກະດິ່ງຢູ່ **2** ຕິ; звони́ть по телефо́ну
ຕິສາຍ, ໂທ[ລະສັບ]; я звони́л ему́ три ра́за, но не заста́л его́ до́ма ຂ້ອຍຕິສາຍຫາລາວ
ສາມເທື່ອແຕ່ວ່າລາວບໍ່ຢູ່; позвони́те мне от

трёх до четырёх часо́в ຕີສາຍຫາຂ້ອຍແຕ່ສາມ ຫາສີ່ໂມງແດ່

звóнк|ий, -ая, -ое, -ие; звóнок, звонкá, звóнк|о, -и (*сравн. ст.* звóнче) ກ້ອງ; звóнкий гóлос (смех) ສຽງປາກ(ຫົວ)ກ້ອງ; звóнкая пéсня ສຽງເພງກ້ອງ

звóнко (*сравн. ст.* звóнче) *нареч.* ດັງ, ກ້ອງ; звóнко петь (смеяться) ຮ້ອງເພງ(ຫົວ) ກ້ອງ

звон|óк, -кá *м* 1 ກະດິ່ງ; электри́ческий звонóк ກະດິ່ງໄຟຟ້າ; звонóк [у двере́й] не рабóтает ກະດິ່ງຕິດຂັດ 2 ສຽງກະດິ່ງ; шкóльный звонóк ສຽງກະດິ່ງໂຮງຮຽນ; звонóк к начáлу занáтий ສຽງກະດິ່ງຂຶ້ນຫ້ອງ; услы́шать звонóк ໄດ້ຍິນສຽງກະດິ່ງ; раздáлся звонóк ສຽງ ກະດິ່ງດັງຂຶ້ນ

звóнче *см.* звóнкий, звóнко

звук, звýка *м* [ນ້ຳ]ສຽງ; грóмкие звýки ສຽງດັງ; звук гóлоса ສຽງປາກ, ສຽງເວົ້າ; звук вы́стрела ສຽງປືນ; звук шагóв ສຽງບາດ ຕີນ; раздавáлись звýки мýзыки ມີສຽງດົນຕີ, ໄດ້ຍິນສຽງດົນຕີ

звуков|óй, -áя, -óе, -ы́е ສຽງ; звукови́й фильм ຮູບເງົາປາກ; звукови́е сигна́лы ສັນ ຍານສຽງ

звуч|áть, -и́т, -áт *несов.* ດັງຂຶ້ນ, ກ້ອງຂຶ້ນ, ໄດ້ຍິນ; грóмко звучи́т гитáра ໄດ້ຍິນສຽງກີ ຕ້າດັງໆ, ກີຕ້າສົ່ງສຽງດັງໆ; в кóмнате звучá-

ли голоса́ ໃນຫ້ອງໄດ້ຍິນສຽງປາກ; на у́лице звучи́т пе́сня ຂ້າງນອກໄດ້ຍິນສຽງເພງ

здáни|е, -я *с* ອາຄານ, ເຮືອນ, ໂຮງ, ຫໍ; обще́ственное здáние ເຮືອນສ່ວນລວມ, ໂຮງ ການ; ка́менное здáние ເຮືອນດິນ; здáние шко́лы ເຮືອນຂອງໂຮງຮຽນ; здáние в де́сять этаже́й ເຮືອນສິບຊັ້ນ; в э́том здáнии нахо́дится музе́й ເຮືອນນີ້ເປັນບ່ອນຕັ້ງພິພິດທະ ພັນ



здáние

здесь *нареч.* ທີ່ນີ້, ນີ້; я живу́ здесь давно́ ຂ້ອຍຢູ່ນີ້ດົນ; здесь о́чень краси́во ຢູ່ນີ້ງາມ ຫລາຍ; мо́жно оста́вить здесь свои́ ве́щи? ປະ ເຄື່ອງຂອງໄວ້ທີ່ນີ້ໄດ້ບໍ?

здоро́ва|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **поздоро́ва|ться,** -юсь, -ешься, -ются *сов.* ທັກ ສະບາຍ, ທັກທາຍ; здоро́ваться за́ руку ຈັບມືສະບາຍກັນ; ученики́ поздоро́вались с учи́тельницей ນັກຮຽນທັກສະບາຍຄູ

здоро́в|ый, -ая, -ое, -ые; здоро́в, -а, -о, -ы ແຂງແຮງ, ສົມບູນ, ດີ; здоро́вый челове́к ຄົນແຂງແຮງ (ມີສຸຂະພາບດີ); здоро́вое се́рдце ຫົວໃຈທີ່ແຂງແຮງ; он до́лго боле́л, а тепе́рь здоро́в ລາວເຈັບດົນແຕ່ດຽວນີ້ດີແລ້ວ

здоро́вь|е, -я (*мн. нет*) *с* ສຸຂະພາບ; сла́бое здоро́вье ສຸຂະພາບອ່ອນເພຍ; бере́чь здоро́вье ຮັກສາສຸຂະພາບ; здоро́вье улучша́ется ສຸຂະພາບດີຂຶ້ນ(ໃຄຂຶ້ນ); как ва́ше здоро́вье? ເຈົ້າສະບາຍດີບໍ?

здра́вствуй[те] ສະບາຍດີ; здра́вствуй, Пётр ສະບາຍດີປີໂອດ; «Здра́вствуйте, ребя́та» — сказа́ла учи́тельница ຄູເວົ້າວ່າ «ສະບາຍດີນັກຮຽນ»

зелён|ый, -ая, -ое, -ые ຂຽວ; зелёная трава́ ຕົ້ນຫຍ້າສີຂຽວ; зелёный цвет ສີຂຽວ; зелёная кра́ска ນ້ຳສີຂຽວ; зелёное пла́тье ເສື້ອສີຂຽວ

земе́льн|ый, -ая, -ое, -ые ທີ່ດິນ; земе́льная рефо́рма ການປະຕິຮູບທີ່ດິນ

земледе́ли|е, -я (*мн. нет*) *с* ການເຮັດນາ, ການປູກຝັງ; занима́ться земледе́лием ເຮັດນາ, ປູກຝັງ

землетрясе́ни|е, -я *с* ແຜ່ນດິນໄຫວ; си́льное землетрясе́ние ແຜ່ນດິນໄຫວແຮງ; райо́н землетрясе́ния ເຂດກຶກແຜ່ນດິນໄຫວ; во вре́мя землетрясе́ния разру́шено мно́го домо́в ແຜ່ນດິນໄຫວເຮັດໃຫ້ເຮືອນເພັງຫລາຍຫລັງ

земл|я́, -и́, *вин.* зе́млю (*мн.* зе́мли, земе́ль, зе́млям) *ж* **1** (*мн. нет*) ຫນ່ວຍໂລກ; Земля́ дви́жется вокру́г Со́лнца и враща́ется вокру́г свое́й оси́ ຫນ່ວຍໂລກທັງຫມຸນວຽນອ້ອມພະອາທິດແລະປິ່ນຮອບຕົວ **2** (*мн. нет*) ດິນ [ນາ], ບົກ; земля́ и вода́ ດິນກັບນ້ຳ; моряки́ уви́дели зе́млю ລູກເຮືອໄດ້ເຫັນແຜ່ນດິນ **3** (*мн. нет*) ທີ່ດິນ; сесть на зе́млю ນັ່ງລົງຫນ້າດິນ; лежа́ть на земле́ ນອນດິນ, ນອນຢູ່ເທິງຫນ້າດິນ; обраба́тывать зе́млю ເຮັດນາ; паха́ть зе́млю ໄຖນາ; метро́ нахо́дится под землёй ລົດໃຕ້ດິນຢູ່ກ້ອງດິນ **4** ທີ່ດິນ, [ເຂດ]ນາ; колхо́зные зе́мли ເຂດນາຂອງສະຫະກອນ; владе́ть землёй ຍຶດຖືທີ່ດິນ

землян|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е ດິນ; земляны́е рабо́ты ການຂຸດດິນ

земн|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е ໂລກ; земно́й шар ຫນ່ວຍໂລກ; земна́я ось ແກນຫນ່ວຍໂລກ; земна́я пове́рхность ຫນ້າດິນ



земно́й шар

зе́ркал|о, -а (*мн.* зеркала́, зерка́л, зеркала́м) *с* ແວ່ນແຍງ; смотре́ть на себя́ в зе́ркало ສ່ອງແວ່ນແຍງເບິ່ງຕົນເອງ, ສ່ອງຫນ້າໃສ່ແວ່ນແຍງ; уви́деть себя́ в зе́ркале ເຫັນເງົາຂອງຕົນໃນແວ່ນແຍງ; зе́ркало виси́т на стене́ ແວ່ນແຍງຕິດຝາ

зерн|о́, -а́ (*мн.* зёр|на, -ен, -нам) *с* ເມັດ, ແກ່ນ, [ແນວ]ເຂົ້າ; зерно́ пшени́цы ເມັດເຂົ້າບະເລ; кру́пные (ме́лкие) зёрна ເມັດໃຫຍ່(ນ້ອຍ); ко́фе в зёрнах ແກ່ນກາເຟ

зим|á, -ы, *вин.* зи́му (*мн.* зи́мы, зим) *ж* ລະດູຫນາວ; до́лгая зима́ ຍາມຫນາວຍືນຍາວ; в э́том году́ холо́дная зима́ ລະດູຫນາວປີນີ້ອາກາດຫນາວຈັດ; зима́ наступи́ла ра́но ລະດູຫນາວມາໄວ; на́ зиму мно́гие пти́цы улета́ют на юг ນົກຫລາຍຊະນິດບິນຫນີໄປທາງພາກໃຕ້ພັກຍາມຫນາວ; мы всю зи́му ката́лись на лы́жах ພວກເຮົາຫລິ້ນສະກີຕະຫລອດລະດູຫນາວ

зи́мн|ий, -яя, -ее, -ие ຍາມຫນາວ; зи́мний ве́чер ຕອນແລງຍາມຫນາວ; зи́мнее вре́мя ຍາມຫນາວ; зи́мние кани́кулы ພັກຫນາວ (ພັກຮຽນຍາມຫນາວ); зи́мний спорт ກິລາຍາມຫນາວ; зи́мняя оде́жда ເຄື່ອງກັບຫນາວ

зимо́й *нареч.* ໃນລະດູຫນາວ; зимо́й бы́ло хо́лодно ໃນລະດູຫນາວອາກາດຫນາວຫລາຍ

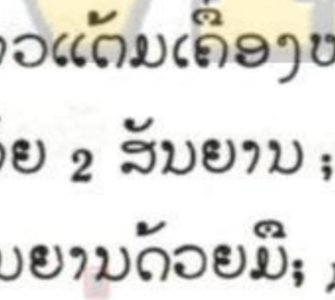
зло, зла (*мн. нет*) *с* ຄວາມຮ້າຍ, ສິ່ງບໍ່ດີ; он никому́ не де́лает зла ລາວບໍ່ທຳຮ້າຍໃຜຈັກເທື່ອ

зло́б|а, -ы *ж* ຄວາມຫງຸດຫງິດ, ຄວາມຄຽດຮ້າຍ, ໂທສະ; испы́тывать зло́бу ຄຶດຄຽດ, ຄຶດຮ້າຍ

злой, зла́я, зло́е, злы́е; зол, зла, зло, злы 1 ຮ້າຍ [ກາດ], ໂຫດຮ້າຍ, ຊົ່ວຮ້າຍ; злой челове́к ຄົນໃຈຮ້າຍ; зла́я соба́ка ຫມາຮ້າຍ; зло́е лицо́ ໜ້າຮ້າຍ; зла́я насме́шка ການຫຍໍ້ຫຍັນ 2 (*тк. кратк. ф.*) ຄຽດ; я зол на него́ за его́ опозда́ние ຂ້ອຍຄຽດທີ່ລາວມາ

ຊ້າ; он зол на всех ລາວຄຽດໝົດທຸກຄົນ; сего́дня я о́чень зла ມື້ນີ້ຂ້ອຍຄຽດຮ້າຍຫລາຍ

зме|я́, -и́ (*мн.* зме́и, змеи́, зме́ям) *ж* ງູ; в траве́ ползёт змея́ ງູເລື້ອຢູ່ຕາມຫຍ້າ



змея́

знак, зна́ка *м* 1 [ເຄື່ອງ] ຫມາຍ, ກາ; знак сложе́ния (+) ຫມາຍບວກ (+); знак вычита́ния (—) ຫມາຍລົບ (-); знак деле́ния (:) ຫມາຍຫານ (:); знак умноже́ния (·) ຫມາຍຄູນ (·); поста́вить знак ра́венства (=) ຂຽນຫມາຍເທົ່າກັນ (=) ໄວ້; знак ка́чества проду́кции ການຄຸນນະພາບສິນຄ້າ; зна́ки отли́чия ຫລຽນກາ; зна́ки разли́чия ເຄື່ອງຫມາຍບອກຊັ້ນ; он рисова́л на листке́ каки́е-то зна́ки ລາວແຕ້ມເຄື່ອງຫມາຍໃດຫນຶ່ງໄວ້ເທິງຫນ້າເຈ້ຍ 2 ສັນຍານ; подава́ть знак руко́й ເຮັດສັນຍານດ້ວຍມື; де́лать зна́ки глаза́ми ເຮັດສັນຍານດ້ວຍຕາ; он сде́лал мне знак, что́бы я молча́л ລາວເຮັດສັນຍານບອກໃຫ້ຂ້ອຍນິ◇ в знак *чего* ເປັນອະນຸສອນ; в знак дру́жбы ເປັນອະນຸສອນມິດຕະພາບ; в знак проте́ста ເປັນການຄັດຄ້ານ, ເປັນການປະທ້ວງ; он кивну́л в знак согла́сия ລາວງຶກຫົວເຫັນດີນຳ

знако́м|иться, -люсь, -ишься, -ятся *несов.*; **познако́м|иться,** -люсь, -ишься, -ятся *сов.* 1 *с кем и без доп.* ລົ້ງ [ເຄີຍ], ຄົບກັບ, ລົ້ງແກ່ນ, ຮູ້ຈັກ; знако́миться с това́рищами по

рабóте ຮູ້ຈັກກັບເພື່ອນຮ່ວມງານ; онú познакóмились в экспедúции ພວກເຂົາລ້ຳເຄີຍກັນ ໃນເວລາທຳການສຳຫລວດ; мы познакóмились в прóшлом годý ພວກເຮົາຄົບກັນປີກາຍ 2 *с чем* ຊີມ, ເບິ່ງ, ຄົ້ນຄວ້າ; знакóмиться с гóродом ເບິ່ງຕົວເມືອງ; знакóмиться с услóвиями жúзни ຄົ້ນຄວ້າສະພາບການເປັນຢູ່; знакóмиться с обстанóвкой ສຳຫລວດສະພາບ ການ

знакóмств|о, -а *с* 1 ການລ້ຳເຄີຍ, ຄວາມ ຮູ້ຈັກ; прекращáть знакóмство с кéм-нибудь ເຊົາຄົບກັບເຂົາ; поддéрживать знакóмство с кéм-нибудь ຄົບກັບເຂົາ 2 ຄວາມຮູ້ຈັກ; знакóмство с рýсской литерáтурой ຄວາມຮູ້ຈັກວັນ ນະຄະດີລັດເຊຍ; знакóмство с мýзыкой ຄວາມ ຮູ້ຈັກດົນຕີ; знакóмство с истóрией нарóда ຄວາມຮູ້ຈັກປະຫວັດສາດຂອງປະຊາຊົນ

знакóм|ый, -ая, -ое, -ые; знакóм, -а, -о, -ы 1 ລ້ຳເຄີຍ, ລ້ຳແກ່ນ, ຮູ້ຈັກ; знакóмый человéк ຄົນລ້ຳເຄີຍ; знакóмая жéнщина ແມ່ ຍິງທີ່ລ້ຳເຄີຍ; мы знакóмы с дéтства ພວກ ເຮົາລ້ຳເຄີຍກັນແຕ່ໄວເດັກ; вы знакóмы с мои́м дрýгом? ເຈົ້າຮູ້ຈັກກັບຫມູ່ຂອຍ ບໍ? 2 *в знач. сущ.* **знакóм|ый,** -ого *м*; **знакóм|ая,** -ой *ж* ຄົນລ້ຳ [ເຄີຍ], ຄົນລ້ຳກັນ, ຫມູ່; встрéтить стáрого знакóмого ພົບຫມູ່ເກົ່າ; э́то моя́ знакóмая ນີ້ແມ່ນຜູ້ລ້ຳເຄີຍກັນກັບຂ້ອຍ; прú-

éхать к знакóмым ມາຢາມຫມູ່ທີ່ລ້ຳເຄີຍກັນ ທີ່ເຄີຍ; знакóмый гóрод ຕົວເມືອງທີ່ເຄີຍ ມາຢາມແລ້ວ; знакóмая мелóдия ທຳນອງ ເພງທີ່ເຄີຍໄດ້ຍິນແລ້ວ; знакóмое мéсто ບ່ອນ ທີ່ເຄີຍໄປແລ້ວ; э́та у́лица мне знакóма ຖະ ຫນົນນີ້ຂ້ອຍເຄີຍໄປແລ້ວ

знамени́т|ый, -ая, -ое, -ые ມີຊື່ສຽງ, ມີຊື່ ດັງດັງ, ລືຊາ, ລືຊື່; знамени́тый писáтель (путешéственник) ນັກປະພັນ (ນັກທ່ອງທ່ຽວ) ທີ່ລືຊື່; знамени́тый поэ́т ນັກກະວີຜູ້ມີຊື່ດັງ ດັງ; э́тот гóрод ничéм не знамени́т ເມືອງນີ້ ມີຊື່ສຽງຫຍັງ; наш гóрод знамени́т музéями ເມືອງຂອງພວກເຮົາລືຊື່ໃນດ້ານຫໍພິພິດທະ ພັນ

знáм|я, *род.*, *дат.*, *предл.* -ени, *твор.* -енем (*мн.* знамёна, знамён) *с* ທຸງ, ຄັນທຸງ, ຜືນທຸງ; крáсное знáмя ທຸງແດງ; нести́ знá-мя (знамёна) ຖືຄັນທຸງ; знáмя полкá (завóда) ຄັນທຸງປະຈຳກອງພົນນ້ອຍ (ປະຈຳໂຮງງານ); идти́ со знамёнами на демонстрáцию ແຫ່ຄັນ ທຸງເດີນຂະບວນ ◇ переходя́щее Крáсное знá-мя ທຸງໄຊຮອບວຽນ; завóд получи́л перехо-дя́щее Крáсное знáмя ໂຮງງານໄດ້ຮັບທຸງໄຊ ຮອບວຽນ

знáни|е, -я *с* 1 (*мн. нет*) ຄວາມເຂົ້າໃຈ, ຄວາມຮູ້ຈັກ; знáние жúзни страны́ ຄວາມເຂົ້າ ໃຈຊີວິດຂອງປະເທດ; рабóтать со знáнием

ЗНА

де́ла ເຮັດວຽກແບບຊຳນິຊຳນານ **2** (*тк. мн.*) ຄວາມຮູ້; нау́чные зна́ния ຄວາມຮູ້ທາງວິທະຍາສາດ; глубо́кие зна́ния в о́бласти иску́сства ຄວາມຮູ້ເລິກເຊິ່ງທາງດ້ານສິລະປະກຳ; получи́ть необходи́мые зна́ния ໄດ້ຮັບຄວາມຮູ້ທີ່ຈຳເປັນ; облада́ть зна́ниями ມີຄວາມຮູ້; переда-ва́ть свои́ зна́ния молоды́м специали́стам ຖ່າຍທອດຄວາມຮູ້ຂອງຕົນໃຫ້ນັກຊ່ຽວຊານ ຜູ້ຫນຸ່ມນ້ອຍ

знать, зна́|ю, -ешь, -ют *несов.* **1** *кого-что, о ком-чём* (*тж. со словами* где, когда́, куда́, кто, что *и т. п.*) ຮູ້, ຮູ້ຈັກ; я зна́ю а́дрес магази́на ຂ້ອຍຮູ້ບ່ອນຢູ່ຂອງຮ້ານຄ້າ; мы не зна́ем о после́дних собы́тиях ພວກເຮົາບໍ່ຮູ້ຂ່າວກ່ຽວກັບເຫດການໃຫມ່ໆ; он зна́ет, где мы живём ລາວຮູ້ວ່າ ພວກເຮົາຢູ່ບ່ອນໃດ, ລາວຮູ້ບ່ອນຢູ່ຂອງພວກເຮົາ; я зна́ю, что он прие́хал ຂ້ອຍຮູ້ວ່າລາວມາແລ້ວ **2** *кого-что* ຮູ້ຈັກ, ເຂົ້າໃຈ, ຮູ້; знать фи́зику ຮູ້ຈັກຟີຊິກ; знать литерату́ру и иску́сство ຮູ້ຈັກວັນນະຄະດີແລະສິລະປະກຳ; знать иностра́нные языки́ ຮູ້ພາສາຕ່າງປະເທດ; он хорошо́ знал устро́йство маши́ны ລາວຮູ້ລະບົບເຄື່ອງຈັກໄດ້ດີ **3** *кого* ຮູ້ຈັກ; мать зна́ет друзе́й сы́на ແມ່ຮູ້ຈັກຫມູ່ຄູ່ຂອງລູກຊາຍ; они́ давно́ зна́ют друг дру́га ພວກເຂົາຮູ້ຈັກກັນແຕ່ດົນ; я зна́ю его́ с де́тства ຂ້ອຍຮູ້ຈັກຄົນນັ້ນຕັ້ງແຕ່ຍັງເດັກ

значе́ни|е, -я *с* **1** ຄວາມຫມາຍ; значе́ние сло́ва ຄວາມຫມາຍຂອງຄຳ **2** (*мн. нет*) ຄວາມຫມາຍ, ຄວາມສຳຄັນ; истори́ческое значе́ние Вели́кой Октя́брьской социалисти́ческой револю́ции ຄວາມຫມາຍປະຫວັດສາດຂອງມະຫາປະຕິວັດສັງຄົມນິຍົມເດືອນຕຸລາ; име́ть большо́е значе́ние ມີຄວາມສຳຄັນຫລາຍ; э́то не име́ет значе́ния ອັນນີ້ບໍ່ມີຄວາມສຳຄັນ

значи́тельно *нареч.* (*при сравн. ст.*) ຫລາຍ; значи́тельно бо́льше ຫລາຍກວ່າ; значи́тельно ра́ньше ໄວກວ່າຫລາຍ, ເຊົ້າກວ່າຫລາຍ; значи́тельно ху́же ຊົ່ວກວ່າຫລາຍ; он значи́тельно ста́рше [своего́] дру́га ລາວມີອາຍຸລື່ນຫມູ່ຂອງຕົນຫລາຍ

значи́тельн|ый, -ая, -ое, -ые; значи́телен, значи́тельн|а, -о, -ы **1** ຫລາຍ; значи́тельная су́мма де́нег ເງິນກ້ອນໃຫຍ່; на значи́тельном расстоя́нии от го́рода ຫ່າງໄກຈາກຕົວເມືອງຫລາຍ; в значи́тельной ме́ре ຢ່າງຫລວງຫລາຍ, ສ່ວນຫລວງຫລາຍ **2** ສຳຄັນ; значи́тельные собы́тия ເຫດການສຳຄັນ; игра́ть значи́тельную роль ມີບົດບາດສຳຄັນ

зна́ч|ить, -ит, -ат *несов., что и без доп.* ຫມາຍຄວາມ; что зна́чит э́то сло́во? ຄຳນີ້ຫມາຍຄວາມວ່າຫຍັງ?

знач|о́к, -ка́ (*мн.* значк|и́, -о́в) *м* **1** ກາ (ເຄື່ອງຫມາຍ); комсомо́льский значо́к ກາກົມໂຊໂມນ; значо́к об оконча́нии университе́та ກາມະຫາວິທະຍາໄລ; он собира́л значки́

с гербáми городóв ລາວທ້ອນກາທີ່ມີເຄື່ອງ ຫມາຍຂອງຕົວເມືອງ 2 ເຄື່ອງຫມາຍ, ຂີດ ຫມາຍ; на листé бумáги бы́ли ци́фры и значки́ ຢູ່ເທິງຫນ້າເຈ້ຍຂຽນຕົວເລກແລະຂີດ ຫມາຍຕ່າງໆ



значóк

зóлот|о, -а (*мн. нет*) *с* ຄໍາ, ທອງ; добывáть зóлото ຂຸດຄໍາ; кольцó из зóлота ແຫວນ ຄໍາ ◇ на вес зóлота [ценúть] ແພງຄືຄໍາ

золот|óй, -áя, -óe, -ы́е ຄໍາ; золотáя медáль ຫລຽນຄໍາ; золотóе кольцó ແຫວນຄໍາ

зóн|а, -ы *ж* ເຂດ, ຂົງເຂດ; зóна лесóв, леснáя зóна ເຂດປ່າ; зóна óтдыха ເຂດພັກ ຜ່ອນ

зонт, -á *м* ຄັນຮົ່ມ, ຄັນຍູ, ຄັນຈ້ອງ; взять с собóй зонт ເອົາຄັນຮົ່ມໄປນໍາ; раскры́ть зонт ກາງຄັນຮົ່ມ; идти́ под зонтóм ຍ່າງກ້ັງຄັນຮົ່ມ


зонт

зóнтик, -а *м см.* зонт

зоологи́ческ|ий, -ая, -ое, -ие ສັດ; зоологи́ческий сад ສວນສັດ

зоолóги|я, -и (*мн. нет*) *ж* ສັດຕະວະສາດ; изучáть зоолóгию ຄົ້ນຄ້ວາສັດຕະວະສາດ

зре́л|ый, -ая, -ое, -ые 1 ສຸກ [ງອມ]; зре́лое я́блоко ຫມາກໂປມສຸກ 2 ຊໍານິຊໍານານ, ສົມບູນ; зре́лый челове́к ຄົນທີ່ເຕີບໃຫຍ່ ແລ້ວ; зре́лый ма́стер (худóжник) ນາຍຊ່າງ (ຊ່າງແຕ້ມຮູບ) ທີ່ຊໍານິຊໍານານ

зре́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* ສາຍຕາ; хорóшее (плохóе) зре́ние ສາຍຕາດີ (ບໍ່ດີ); потеря́ть зре́ние ເສຍຕາ ◇ тóчка зре́ния ທັດສະນະ

зреть, зре́|ет, -ют *несов.*; **созре́|ть,** -ет, -ют *сов.* ສຸກ; я́блоки созре́ли ຫມາກໂປມສຸກແລ້ວ

зри́тел|ь, -я *м* ຜູ້ເບິ່ງ, ຜູ້ຊົມ, ແຂກ; встре́ча арти́стов со зри́телями ການພົບປະສັງ ສັນລະຫວ່າງນັກສະແດງກັບຜູ້ຊົມ; в теáтре бы́ло мнóго зри́телей ໃນໂຮງລະຄອນມີຜູ້ຊົມ ຫນາແຫນ້ນ; на плóщади собрала́сь толпá зри́телей ມີຝູງຊົນອັ່ງອໍຢູ່ກາງເດີ່ນ, ຢູ່ກາງ ເດີ່ນມີຝູງຊົນຫນາແຫນ້ນ

зря *нареч.* ລ້ວງ, ເປົ່າ, ບໍ່ໄດ້ຜົນ, ບໍ່ໄດ້ ການ; зря тра́тить вре́мя ເສຍເວລາລ້ວງ; он зря стара́лся ລາວໃຊ້ຄວາມພະຍາຍາມເສຍໄປ ລ້ວງ

зуб, зу́ба (*мн.* зу́бы, зубóв) *м* ແຂ້ວ; бе́лые зу́бы ແຂ້ວສີຂາວ; краси́вые зу́бы ແຂ້ວ ງາມ; чи́стить зу́бы ຜັກແຂ້ວ; боли́т зуб ເຈັບແຂ້ວ


зуб

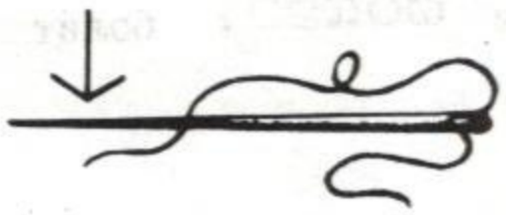
зубн|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е ແຂ້ວ; зубно́й врач ຫມໍ[ປິ]ແຂ້ວ; зубна́я боль ເຈັບແຂ້ວ; зубна́я щётка ຟອຍຜັກແຂ້ວ

И

и 1 *союз* ແລະ, ກັບ, ທັງ; оте́ц и де́ти ພໍ່ກັບລູກ, ພໍ່ແລະລູກ; он уме́ет чита́ть и писа́ть ລາວອ່ານໄດ້ຂຽນເປັນ; и в го́роде и в дере́вне ທັງໃນຕົວເມືອງແລະໃນຊົນນະບົດ; ко́мната была́ больша́я и све́тлая ຫ້ອງນີ້ທັງໃຫຍ່ແລະແຈ້ງ; ко́нчилось ле́то, и начали́сь дожди́ ລະດູຮ້ອນສິ້ນສຸດແລ້ວຝົນເລີ່ມຕົກ 2 *частица*: и как вы могли́ согласи́ться! ຈັ່ງແມ່ນເຈົ້າເຫັນດີຫວະ!; он и сам не рад ລາວເອງກໍບໍ່ພໍໃຈ; не могу́ и поду́мать об э́том ຈັ່ງແມ່ນຄິດແນວນີ້ກໍບໍ່ໄດ້

игл|а́, -ы́ (*мн.* и́глы, игл) *ж* 1 ເຂັມ; шить то́нкой игло́й ຫຍິບດ້ວຍເຂັມນ້ອຍ 2 ໃບ; сосно́вые и́глы ໃບໄມ້ແປກ

игол́к|а, -и (*мн.* игол́|ки, -ок, -кам) *ж см.* игла́; игол́ка с ни́ткой ເຂັມຮ້ອຍໄຫມຫຍິບ



игол́ка с ни́ткой

игр|а́, -ы́ (*мн.* и́гры, игр) *ж* 1 (*мн. нет*) ການຫລິ້ນ; игра́ с детьми́ ການຫລິ້ນກັບເດັກນ້ອຍ; игра́ арти́ста ການສະແດງຂອງສິລະປະກອນ; игра́ на роя́ле ການຫລິ້ນປີອາໂນ 2 ການຫລິ້ນ; де́тские и́гры ການຫລິ້ນເດັກນ້ອຍ; спорти́вные и́гры ການຫລິ້ນກິລາ; игра́ в хокке́й ການຫລິ້ນຕີຄີ (ນ້ຳກ້ອນ); игра́ на пе́рвенство страны́ по футбо́лу ການແຂ່ງຂັນເຕະບານຊິງຊະນະເລີດຂອງທົ່ວປະເທດ; соблюда́ть пра́вила игры́ ປະຕິບັດຕາມກົດລະບຽບການຫລິ້ນ (ແຂ່ງຂັນ)

игра́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **сыгра́|ть,** -ю, -ешь, -ют *сов.* 1 (*тк. несов.*) ຫລິ້ນ; игра́ть с ко́шкой ຫລິ້ນກັບແມວ; игра́ть в ку́клы ຫລິ້ນກັບຕຸກກະຕາ; шко́льники игра́ют в саду́ ນັກຮຽນຫລິ້ນຢູ່ໃນສວນ 2 *во что* ຫລິ້ນ; игра́ть в волейбо́л ຫລິ້ນບານສົ່ງ; вы игра́ете в ша́хматы? ເຈົ້າຫລິ້ນຫມາກເລັກເປັນບໍ່? 3 *что, на чём* ຫລິ້ນ; игра́ть на гита́ре ຫລິ້ນ (ດີດ) ກີຕ້າ; игра́ть на скри́пке ສີຊໍ; сыгра́ть пе́рвый конце́рт Чайко́вского ຫລິ້ນເພງໂກນເຊັດທີຫນຶ່ງຂອງໄຊໂກບສະກີ 4 *что, в чём, на чём* ສະແດງ, ຫລິ້ນ; игра́ть в теа́тре ສະແດງໃນໂຮງລະຄອນ, ຫລິ້ນລະຄອນ; игра́ть на сце́не (в кино́) ສະແດງເທິງເວທີ (ໃນຮູບເງົາ); сыгра́ть гла́вную роль ເປັນພະເອກ, ສະແດງບົດບາດພະເອກ ◇ игра́ть (сыгра́ть) роль ຫລິ້ນ (ສະແດງ) ບົດບາດ

игро́к, игрока́ *м* ນັກຫລິ້ນ, ນັກສະແດງ; хоро́ший (плохо́й) игро́к ນັກຫລິ້ນເກັ່ງ (ບໍ່ດີ); игро́к в волейбо́л ນັກຫລິ້ນບານສົ່ງ; кома́нда из не́скольких игроко́в ຄະນະທີ່ປະກອບດ້ວຍນັກຫລິ້ນຫລາຍຄົນ

игру́шк|а, -и (*мн.* игру́ш|ки, -ек, -кам) *ж* ເຄື່ອງຫລິ້ນ, ຂອງຫລິ້ນ; де́тские игру́шки ເຄື່ອງຫລິ້ນເດັກນ້ອຍ; слома́ть игру́шку ເຮັດຂອງຫລິ້ນເພ (ແຕກ); купи́ть но́вую игру́шку ຊື້ເຄື່ອງຫລິ້ນໃຫມ່



игру́шки

идеа́л, -а *м* 1 ອຸດົມຄະຕິ; коммунисти́ческие идеа́лы ອຸດົມຄະຕິກອມມູນິດ 2 *чего и чей* ແບບຢ່າງ, ມາດ[ຕາ]ການ; идеа́л красоты́ ມາດ[ຕາ]ການຂອງຄວາມງາມ; э́тот челове́к — мой идеа́л ຄົນນີ້ເປັນແບບຢ່າງສໍາລັບຂ້ອຍ

идеали́зм, -а (*мн. нет*) *м* ຈິດຕະນິຍົມ

иде́йн|ый, -ая, -ое, -ые 1 ແນວຄິດ; иде́йная борьба́ ການຕໍ່ສູ້ທາງແນວຄິດ; иде́йное воспита́ние ການສຶກສາອົບຮົມທາງແນວຄິດ; иде́йный проти́вник ຜູ້ເປັນປໍລະປັກທາງແນວຄິດ, ຄູ່ແຂ່ງຂັນແນວຄິດ; высо́кий иде́йный у́ровень ລະດັບແນວຄິດອັນສູງ 2 ແນວຄິດ; иде́йное содержа́ние кни́ги ເນື້ອໃນທາງແນວຄິດຂອງປຶ້ມ

идеологи́ческ|ий, -ая, -ое, -ие ແນວຄິດ; идеологи́ческая борьба́ ການຕໍ່ສູ້ທາງແນວຄິດ; идеологи́ческое влия́ние ຜົນສະທ້ອນ (ອິດທິພົນ) ທາງແນວຄິດ; идеологи́ческие проти́вники ຜູ້ເປັນປໍລະປັກທາງແນວຄິດ, ຄູ່ແຂ່ງຂັນແນວຄິດ

идеоло́ги|я, -и *ж* ແນວຄິດ, ອຸດົມການ; маркси́стко-ле́нинская идеоло́гия ແນວຄິດມາກ-ເລນິນ; идеоло́гия пролетариа́та ແນວຄິດ (ອຸດົມການ)ຂອງຊົນຊັ້ນກໍາມາຊີບ

иде́|я, -и *ж* 1 ອຸດົມຄະຕິ, ອຸດົມການ, ຄວາມຄິດ; переде́вые иде́и ຄວາມຄິດກ້າວຫນ້າ; защища́ть иде́и революции ປົກປັກຮັກສາອຸດົມຄະຕິຂອງການປະຕິວັດ 2 ເນື້ອໃນ, ໃຈຄວາມ; иде́я рома́на (карти́ны, фи́льма) ເນື້ອໃນຂອງນະວະນິຍາຍ (ຮູບແຕ້ມ, ຮູບເງົາ)

идти́, иду́, идёшь, иду́т (*прош.* шёл, шла, шло, шли) *несов.* 1 ຍ່າງ, ເດີນ, ກ້າວ, ຍ່ອງ; идти́ бы́стро (ме́дленно) ຍ່າງໄວ (ຊ້າ); идти́ по у́лице (че́рез по́ле, вдоль бе́рега) ຍ່າງຕາມຖະຫນົນ (ຜ່ານທົ່ງ, ລງບຝັ່ງ); соба́ка шла за хозя́ином ຫມາຍ່າງຕາມຫລັງເຈົ້າຂອງ 2 (*1 и 2 л. не употр.*) ແລ່ນ, ລອຍ, ໄຫລ; по́езд идёт без остано́вок ລົດໄຟແລ່ນໄປບໍ່ຊ້າ; парохо́д шёл ме́дленно ກໍາປັ່ນແລ່ນຊ້າ; по ре-

ке́ идёт лёд ນ້ຳກ້ອນໄຫລຕາມກະແສນ້ຳ 3 ໄປ, ມາ; идти́ на рабо́ту ໄປການ; идти́ с рабо́ты ມາຈາກການ; идти́ в шко́лу ໄປໂຮງຮຽນ; идти́ из шко́лы ມາຈາກໂຮງຮຽນ; идти́ в теа́тр ໄປເບິ່ງລະຄອນ; идти́ в го́сти ໄປຢາມຫມູ່; идти́ гуля́ть ໄປທ່ຽວຫລິ້ນ; идти́ на охо́ту ໄປໂທ່ເນື້ອ; идти́ за я́годами ໄປເກັບຫມາກໄມ້; по́езд идёт че́рез час ອີກຊົ່ວໂມງຫນຶ່ງລົດໄຟຈະໄປ 4 ເດີນ [ທາງ]; идти́ по пути́ техни́ческого прогре́сса ເດີນຕາມເສັ້ນທາງແຫ່ງຄວາມກ້າວຫນ້າທາງດ້ານເຕັກນິກ; идти́ к наме́ченной це́ли ເດີນທາງໄປສູ່ເປົ້າຫມາຍທີ່ກຳນົດໄວ້ 5 (*1 и 2 л. не употр.*) ໄຫລ, ນອງ, ຮົ່ວ, ຂີ້ງ; кровь идёт из ра́ны ເລືອດໄຫລອອກຈາກບາດແຜ; от пе́чки шло тепло́ ເຕົາໄຟຂີ້ງອາຍອຸ່ນ 6 (*1 и 2 л. не употр.*) ເນັ່ງ, ໄປທາງ; доро́га идёт вверх ທາງຂຶ້ນ; грани́ца идёт по реке́ ຊາຍແດນເນັ່ງໄປຕາມລຳນ້ຳ; за ле́сом шло по́ле ທາງຫລັງປ່າໄມ້ມີທົ່ງນາ 7 (*1 и 2 л. не употр.*) ຜ່ານ, ໄປ; вре́мя идёт ме́дленно ເວລາຜ່ານໄປຊ້າ; го́ды иду́т ວັນປີຜ່ານໄປ; идёт втора́я неде́ля о́тпуска ເວລາພັກຜ່ອນກ້າວເຂົ້າອາທິດທີສອງແລ້ວ; шёл после́дний год войны́ ເປັນປີສຸດທ້າຍຂອງສົງຄາມ 8 (*1 и 2 л. не употр.*) ດຳເນີນ, ມີ; идёт разгово́р ມີການສົນທະນາ; ме́жду ни́ми идёт спор ພວກເຂົາກຳກຳລັງກັນ; в за́ле идёт собра́ние ໃນຫ້ອງໃຫຍ່ດຳເນີນກອງປະຊຸມ; рабо́та идёт хорошо́ ວຽກງານເປັນໄປດ້ວຍດີ; перегово́ры иду́т к концу́ ການເຈລະຈາໃກ້ຈະສິ້ນສຸດແລ້ວ; речь идёт о но́вом прое́кте ເວົ້າ(ຫມາຍ)ເຖິງໂຄງຮ່າງໃຫມ່ 9 (*1 и 2 л. не употр.*) ຕົກ; дождь идёт ຝົນຕົກ; шёл снег ຫິມະຕົກ 10 (*1 и 2 л. не употр.*) ສະແດງ, ສາຍ; в теа́тре идёт но́вая пье́са ໃນໂຮງລະຄອນສະແດງລະຄອນໃຫມ່; како́й фильм идёт сего́дня? ມື້ນີ້ສາຍຮູບເງົາເລື່ອງຫຍັງ? 11 (*1 и 2 л. не употр.*) *кому* ເຫມາະ; э́то пла́тье ей идёт ເສື້ອຜືນນີ້ເຫມາະກັບນາງ; шля́па ему́ не шла ຫມວກນັ້ນບໍ່ເຫມາะกับลาว

из *и* **изо** (*перед некоторыми словами с двумя согласными в начале*: изо рта, изо всех [сил] *и т. п.*) *предлог с род.* 1 ຈາກ, ແຕ່; выходи́ть из до́ма ອອກຈາກເຮືອນ; выходи́ть из авто́буса ລົງ [ຈາກ] ລົດເມ; выходи́ть из теа́тра ອອກຈາກໂຮງລະຄອນ; прие́хать из Москвы́ ມາແຕ່ມົດສະກູ; вы́нуть плато́к из карма́на ຈົກເອົາຜ້າເຊັດມືອອກຈາກກົງເສື້ອ, ຈົກເອົາຜ້າເຊັດມືຢູ່ກົງມາ; смотре́ть из окна́ ປ່ອນຫົວອອກປ່ອງຢ້ຽມເບິ່ງ 2 ຈາກ; узна́ть из газе́т ໄດ້ຮູ້ຈາກຫນັງສືພິມ; статья́ из журна́ла ບົດຄວາມຈາກວາລະສານ; карти́на из ча́стной колле́кции ຮູບແຕ້ມທີ່ມາຈາກເອກະຊົນ; он из рабо́чей семьи́ ຄົນນັ້ນກຳເນີດຈາກຄອບຄົວກຳມະກອນ; оте́ц его́ из Сиби́-

ри ພໍ່ຂອງລາວມາຈາກພາກຊີບີລີ 3 ໃນ; оди́н из мно́гих ຫນຶ່ງໃນຈຳນວນຫລາຍ; не́которые из това́рищей ສະຫາຍບາງຄົນ; ста́рший из бра́тьев ອ້າຍນ້ອງທີ່ມີອາຍຸແກ່ກວ່າຫມູ່ 4 ເຮັດດ້ວຍ; кры́ша из желе́за ຫລັງຄາມຸງສັງກະສີ; пла́тье из шёлка ເສື້ອໄຫມ; вари́ть из ви́шни варе́нье ເອົາຫມາກເຊລີຂ້ຽວຫມາກໄມ້ກວນ 5 ຍ້ອນ, ເພາະ; де́лать что́-нибудь из любви́ ເຮັດອັນໃດອັນຫນຶ່ງຍ້ອນຄວາມຮັກ; он э́то сде́лал из за́висти ລາວເຮັດແນວນີ້ຍ້ອນຄວາມອິດສາ

избега́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **избе|жа́ть**, -гу́, -жи́шь, -гу́т *сов.* 1 *кого-чего* ຫລີກ [ເວັ້ນ], ຫລົບຫນີ, ບ່າຍບ່ຽງ; избега́ть знако́мых ຫລີກຫມູ່ເພື່ອນ; избега́ть вопро́сов ຫລີກຄຳຖາມ; избежа́ть встре́чи с ке́м-нибудь ຫລີກ (ຫລົບ) ຫນ້າເຂົາ 2 *чего* ຫລີກລ່ຽງ, ຫລີກພົ້ນ, ຫລົບຫລີກ, ບໍ່ [ຖື] ຊາ; избега́ть отве́тственности ຫລົບຫລີກຄວາມຮັບຜິດຊອບ; избежа́ть опа́сности (ава́рии) ຫລີກຫນີໄພອັນຕະລາຍ(ອຸປະຕິເຫດ); избега́ть неприя́тности ບໍ່ຊາຄວາມຍາກກັນ

избежа́ть *см.* избега́ть

избира́тел|ь, -я *м* ຜູ້ເລືອກຕັ້ງ; спи́сок избира́телей ບັນຊີລາຍຊື່ຜູ້ເລືອກຕັ້ງ

избира́тельн|ый, -ая, -ое, -ые ເລືອກຕັ້ງ; избира́тельное пра́во ສິດເລືອກຕັ້ງ

избира́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **избра́ть**, избер|у́, -ёшь, -у́т (*прош.* избра́л, избрала́, избра́л|о, -и) *сов.*; *кого-что* ເລືອກຕັ້ງ, ຄັດເລືອກ; избира́ть депута́та в Верхо́вный Сове́т СССР ເລືອກຕັ້ງເອົາຜູ້ແທນສະພາໂຊວຽດສູງສຸດແຫ່ງ ສ.ສ.ສ.ຊ.; избра́ть почётный прези́диум ເລືອກຕັ້ງຄະນະປະທານກິດຕິມະສັກ; пра́во избира́ть и быть и́збранным ສິດເລືອກຕັ້ງແລະຮັບເລືອກຕັ້ງ; избра́ть делега́тов на съезд ຄັດເລືອກຜູ້ແທນເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມໃຫຍ່

избра́ть *см.* избира́ть

изве́сти|е, -я *с* ຂ່າວ [ຄາວ]; хоро́шее (плохо́е) изве́стие ຂ່າວດີ (ບໍ່ດີ); получи́ть изве́стие и́з дому ໄດ້ຮັບຂ່າວຈາກບ້ານ; не име́ть изве́стий от родны́х ບໍ່ມີຂ່າວຈາກພີ່ນ້ອງ; слу́шать после́дние изве́стия по ра́дио ຟັງຂ່າວຫລ້າສຸດທາງວິທະຍຸ

изве́стно *в знач. сказ.* ຮູ້ [ກັນ], ໄດ້ຂ່າວ; ста́ло изве́стно, что он уе́хал ໄດ້ຂ່າວວ່າ ລາວຈາກໄປແລ້ວ; изве́стно ли вам об э́том? ເຈົ້າຮູ້ເລື່ອງນີ້ບໍ່?

изве́стн|ый, -ая, -ое, -ые; изве́ст|ен, -на, -но, -ны 1 ທີ່ຮູ້ກັນ, ມີຊື່ [ສຽງ]; изве́стные всем собы́тия ເຫດການທີ່ໃຜໆກໍຮູ້ດີ; челове́к, изве́стный свое́й справедли́востью ຜູ້ຄົນທີ່ມີຊື່ສຽງດ້ວຍຄວາມເປັນທຳຂອງຕົນ; э́ти места́ ему́ изве́стны ແຖວນີ້ລາວຮູ້ຈັກດີ 2 ມີຊື່ສຽງ;

изве́стный писа́тель (худо́жник, путеше́ственник) ນັກປະພັນ (ຊ່າງແຕ້ມຮູບ, ນັກທ່ອງທ່ຽວ) ທີ່ມີຊື່ສຽງ; изве́стная арти́стка (певи́ца) ນັກສະແດງ (ນັກຮ້ອງ) ທີ່ມີຊື່ສຽງ 3 (*тк. полн. ф.*) ບາງ, ແນ່ນອນ; в изве́стных слу́чаях ໃນບາງກໍລະນີ; при изве́стных усло́виях ໃນເງື່ອນໄຂແນ່ນອນ

извини́ть(ся) *см.* извиня́ть(ся)

извиня́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **извин|и́ть**, -ю́, -и́шь, -я́т *сов.*; *кого-что* ຍົກໂທດ, ອະໄພ [ໂທດ]; извини́ за опозда́ние, извини́, что я опозда́л ຂໍໂທດທີ່ມາຊ້າ; извини́те, что отрыва́ю вас от де́ла ຂໍໂທດທີ່ມາລົບກວນເຈົ້າ; извини́те меня́, пожа́луйста ຂໍໂທດ; де́вушка извини́ла его́ за то, что он не пришёл на свида́ние ຜູ້ສາວຍົກໂທດ (ອະໄພ) ໃຫ້ລາວທີ່ຜິດນັດ

извиня́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **извин|и́ться**, -ю́сь, -и́шься, -я́тся *сов.* ຂໍໂທດ; извиня́ться пе́ред ке́м-нибудь ຂໍອະໄພໂທດນຳເຂົາ; извини́ться за опозда́ние ຂໍໂທດທີ່ມາຊ້າ; я до́лжен извини́ться, что прие́хал по́здно ຂ້ອຍຂໍອະໄພໂທດທີ່ມາຊ້າ

изгото́вить *см.* изготовля́ть

изготовля́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **изгото́в|ить**, -лю, -ишь, -ят *сов.*; *что* ເຮັດ, ທຳ, ຜະລິດ, ສ້າງ; заво́д изготовля́ет прибо́ры ໃນໂຮງງານຜະລິດກົນຈັກ

изда|ва́ть, -ю, -ёшь, -ю́т *несов.*; **изда́|ть**,

-м, -шь, -ст, издад|и́м, -и́те, -у́т (*прош.* изда́л, издала́, изда́л|о, -и) *сов.*; *что* 1 ພິມຈຳຫນ່າຍ; издава́ть (изда́ть) кни́гу ພິມຈຳຫນ່າຍປຶ້ມ; издава́ть сочине́ния Пу́шкина ພິມຈຳຫນ່າຍປະມວນບົດປະພັນຂອງປູດຊະກິນ; по́весть и́здана отде́льной кни́гой ເລື່ອງສັ້ນນີ້ຈັດພິມເປັນຫົວຕ່າງຫາກ 2 ອອກ; издава́ть зако́ны ອອກກົດຫມາຍ; изда́ть но́вый зако́н ອອກກົດຫມາຍສະບັບໃຫມ່; изда́ть распоряже́ние ອອກຄຳສັ່ງ 3 ອອກ, ເປ່ງ; издава́ть гро́мкие зву́ки ເປ່ງສຽງດັງ; изда́ть крик ເປ່ງສຽງຮ້ອງ

издалека́ *см.* и́здали

и́здали *нареч.* ແຕ່ໄກ, ຢູ່ໄກ; смотре́ть и́здали ຫລຽວເບິ່ງຢູ່ໄກ; поздоро́ваться и́здали ໂບກມື (ງຶກຫົວ) ໃສ່ກັນຢູ່ໄກ; и́здали гора́ каза́лась небольшо́й ຢູ່ໄກເບິ່ງພູຄືບໍ່ສູງປານໃດ

изда́ни|е, -я *с* ສິ່ງພິມ, ການພິມ [ຈຳຫນ່າຍ]; пе́рвое изда́ние кни́ги ການພິມປຶ້ມຄັ້ງທຳອິດ; второ́е изда́ние ພິມຄັ້ງທີສອງ; ре́дкое изда́ние кни́ги ການພິມທີ່ຫາຍາກ; испра́вленное и допо́лненное изда́ние ສະບັບແກ້ໄຂແລະເພີ່ມຕື່ມ

изда́ть *см.* издава́ть.

изде́ли|е, -я *с* ຜະລິດຕະພັນ, ສິນຄ້າ, ເຄື່ອງ; гото́вое изде́лие ສິນຄ້າສຳເລັດຮູບ; фабри́чное изде́лие ສິນຄ້າຫລວງ; изде́лия из де́-

рева и ко́сти ເຄື່ອງໄມ້ແລະເຄື່ອງງາ ; изде́лия из зо́лота ເຄື່ອງຄຳ

из-за *предлог с род.* 1 (*откуда?*) ຈາກ ; вы́йти из-за угла́ ອອກມາຈາກແຈ ; смотре́ть из-за две́ри ສ່ອງປະຕູເບິ່ງ ; верну́ться из-за грани́цы ກັບມາຈາກຕ່າງປະເທດ ; встать из-за стола́ ລຸກຈາກໂຕະ 2 ຍ້ອນ , ເພາະ ; отсу́тствовать из-за боле́зни ຂາດ (ບໍ່ມາ) ຍ້ອນເຈັບ ; верну́ться домо́й из-за дождя́ ກັບມາເຮືອນ [ເພາະ] ຝົນຕົກ ; поссо́риться из-за пустяка́ ຜິດໜ້າກັນຍ້ອນເລື່ອງເລັກໆນ້ອຍໆ

излага́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **излож|и́ть**, -у́, изло́ж|ишь, -ат *сов.*; *что* ບັນຍາຍ , ສະເໜີ , ສະແດງ ; излага́ть свой мы́сли ສະແດງຄວາມຄິດຂອງຕົນ , ສະເໜີຄວາມຄິດຂອງຕົນ ; изложи́ть про́сьбу на бума́ге ຈົດຄວາມຮ້ອງຂໍຂອງຕົນໄວ້ເປັນລາຍລັກອັກສອນ ; излага́ть содержа́ние статьи́ ກ່າຍເນື້ອໃນຂອງບົດຄວາມ

изложе́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* ການບັນຍາຍ , ການສະເໜີ ; ບົດແຕ່ງເລື່ອງ ; объекти́вное изложе́ние фа́ктов ການບັນຍາຍ (ສະເໜີ) ຫລັກການຢ່າງຖືກຕ້ອງກັບຄວາມຈິງ , ການບັນຍາຍເຫດການຕົວຈິງຢ່າງພາວະວິໄສ

изложи́ть *см.* излага́ть

изме́н|а, -ы *ж* ການທໍລະຍົດ , ກະບົດ ; госуда́рственная изме́на ກະບົດຊາດ ; изме́на ро́дине ການຂາຍຊາດ ; изме́на де́лу рабо́чего кла́сса ການທໍລະຍົດຕໍ່ພາລະກິດຂອງຊົນຊັ້ນກຳມະກອນ

измене́ни|е, -я *с* ການປ່ຽນແປງ , ການຫັນປ່ຽນ ; измене́ние направле́ния ການຫັນທິດ ; измене́ние сло́ва ການແຈກຄຳ ; измене́ния в жи́зни о́бщества ການປ່ຽນແປງໃນຊີວິດຂອງສັງຄົມ ; внести́ измене́ния в текст ດັດແປງບົດ ; произошли́ больши́е измене́ния ເກີດມີການປ່ຽນແປງຫລາຍ

измени́ть I, II *см.* изменя́ть I, II

измени́ться *см.* изменя́ться

изменя́|ть I, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **измен|и́ть**, -ю́, изме́н|ишь, -ят *сов.*; *кого-что* ປ່ຽນ [ແປງ] , ດັດແປງ , ດັດແກ້ , ຜັນແປ ; изменя́ть (измени́ть) план ປ່ຽນແຜນການ ; измени́ть фами́лию ປ່ຽນນາມສະກຸນ ; измени́ть (изменя́ть) назва́ние ປ່ຽນຊື່ ; измени́ть свой привы́чки ດັດແປງຄວາມລ້ຳເຄີຍຂອງຕົນ ; изменя́ть своё отноше́ние к кому́-нибудь ປ່ຽນທ່າທີຂອງຕົນຕໍ່ເຂົາ ; ве́тер измени́л направле́ние ລົມຫັນທິດ

изменя́|ть II, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **измен|и́ть**, -ю́, изме́н|ишь, -ят *сов.*; *кому-чему* ທໍລະຍົດ , ຫັກຫລັງ ; измени́ть ро́дине ຂາຍຊາດ , ກະບົດຊາດ ; измени́ть до́лгу ທໍລະຍົດຕໍ່ຫນ້າທີ່

изменя́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **измен|и́ться**, -ю́сь, изме́н|ишься, -ятся *сов.*

ປ່ຽນ [ແປ] , ຜັນແປ; го́род изменя́ется ໂລກໜ້າຕົວເມືອງພວມປ່ຽນຢູ່; пого́да измени́лась ອາກາດປ່ຽນ; обстано́вка измени́лась к лу́чшему ສະພາບການດີຂຶ້ນກວ່າເກົ່າ (ປ່ຽນໄປໃນທາງດີ); за после́днее вре́мя он си́льно изменился ໃນເວລາຫລ້ຽງນີ້ລາວຕ່າງເກົ່າຫລາຍ

измере́ни|е, -я *с* ການແທກ, ການຕວງ; ລວງ

изме́рить *см.* измеря́ть

измеря́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **изме́р|ить**, -ю, -ишь, -ят *сов.*; *кого-что* ແທກ, ຕວງ, ຜອງ; измеря́ть величину́ чего́-нибудь ແທກຂະໜາດ; изме́рить длину́ и ширину́ ко́мнаты ແທກລວງຍາວແລະລວງກ້ວາງຂອງຫ້ອງ; изме́рить глубину́ реки́ ຢັ່ງນ້ຳ; изме́рить высоту́ ба́шни ແທກລວງສູງຂອງຫໍ; изме́рить температу́ру ແທກອຸນຫະພູມ

изо *см.* из

изобража́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **изобра|зи́ть**, -жу́, -зи́шь, -зя́т *сов.*; *кого-что* 1 ແຕ້ມ, ຂຽນ; изобрази́ть геометри́ческую фигу́ру ແຕ້ມຮູບເລຂາຄະນິດ 2 ພັນລະນາ, ວາດພາບ, ກ່າຍທອດ, ສະແດງເຖິງ; изобрази́ть в рома́не геро́ев войны́ ພັນລະນາເຖິງວິລະຊົນແຫ່ງສົງຄາມຢູ່ໃນນະວະນິຍາຍ; карти́на изобража́ет у́лицу ຮູບແຕ້ມສະແດງເຖິງຖະໜົນ, ຮູບແຕ້ມວາດພາບຖະໜົນ; изобража́ть жизнь дере́вни ກ່າຍທອດຊີວິດໃນຊົນນະບົດ

изображе́ни|е, -я *с* 1 (*мн. нет*) ການວາດພາບ, ການພັນລະນາ; изображе́ние в рома́не современной действи́тельности ການພັນລະນາເຖິງ (ວາດພາບ) ຊີວິດປັດຈຸບັນນີ້ຢູ່ໃນນະວະນິຍາຍ; изображе́ние на экра́не телеви́зора ຮູບທີ່ຢູ່ເທິງໜ້າໂທລະພາບ 2 ຮູບ, ພາບ; моне́та с изображе́нием госуда́рственного гербá ເງິນຫລຽນທີ່ມີຮູບເຄື່ອງໝາຍແຫ່ງຊາດ

изобрази́ть *см.* изобража́ть

изобрести́ *см.* изобрета́ть

изобрета́тел|ь, -я *м* ນັກປະດິດສ້າງ; тала́нтливый изобрета́тель ນັກປະດິດສ້າງຜູ້ມີພອນສະຫວັນ; изобрета́тель реакти́вного дви́гателя ນັກປະດິດສ້າງຈັກອາຍພົ່ນ

изобрета́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **изобре|сти́**, -ту́, -тёшь, -ту́т (*прош.* изобре́л, изобре́л|а, -о́, -и́) *сов.*; *что* ປະດິດ [ສ້າງ]; изобрести́ но́вый стано́к ປະດິດສ້າງເຄື່ອງຈັກແບບໃຫມ່

изобрете́ни|е, -я *с* 1 (*мн. нет*) ການປະດິດ [ສ້າງ]; изобрете́ние но́вой маши́ны ການປະດິດສ້າງຈັກແບບໃຫມ່; изобрете́ние телеви́дения ການປະດິດສ້າງໂທລະພາບ 2 ຜົນປະດິດ [ສ້າງ]; ва́жное изобрете́ние ຜົນປະດິດອັນສຳຄັນ; но́вые изобрете́ния ຜົນປະດິດໃຫມ່

из-под *предлог с род.* 1 (*откуда?*) ຈາກ ກ້ອງ; вы́тащить чемода́н из-под крова́ти ດຶງຫີບອອກຈາກກ້ອງຕຽງ; доста́ть плато́к из-под поду́шки ຈົກເອົາຜ້ົນອອກຈາກກ້ອງຫມອນ 2: ба́нка из-под варе́нья ໂກ່ແກ້ວ

ຫມາກໄມ້ກອບເປົ່າ; коро́бка из-под конфе́т ກັບເຂົ້າຫນົມເປົ່າ

израсхо́довать *см.* расхо́довать

изуча́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **изуч|и́ть**, -у́, изу́ч|ишь, -ат *сов.*; *что* 1 ຮຽນ; изуча́ть (изучи́ть) иностра́нный язы́к ຮຽນພາສາຕ່າງປະເທດ; изуча́ть (изучи́ть) матема́тику и фи́зику ຮຽນເລກແລະຟີຊິກ; изучи́ть ру́сский язы́к за не́сколько лет ຮຽນພາສາລັດເຊຍໄດ້ໃນໄລຍະສອງສາມປີ 2 ຄົ້ນຄວ້າ, ສຳຫລວດ; изучи́ть обстано́вку ສຳຫລວດເບິ່ງສະພາບການ; изуча́ть хара́ктер това́рища ຄົ້ນຄວ້ານິດໄສໃຈຄໍຂອງຫມູ່

изуче́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* 1 ການ[ຮໍ່າ]ຮຽນ; изуче́ние литерату́ры (хи́мии) ການຮຽນວັນນະຄະດີ(ເຄມີ) 2 ການຄົ້ນຄວ້າ, ການສຳຫລວດ; изуче́ние обстано́вки ການສຳຫລວດສະພາບການ; изуче́ние материа́лов съе́зда ການຄົ້ນຄວ້າເອກະສານຂອງກອງປະຊຸມໃຫຍ່

изучи́ть *см.* изуча́ть

икр|а́, -ы́ (*мн. нет*) *ж* ໄຂ່ປາ; бутербро́д с икро́й ເຂົ້າຈີ່ຫນ້າໄຂ່ປາ

и́ли *союз* ຫລື[ວ່າ]; я и́ли он ຂ້ອຍຫລືລາວ; и́ли в четве́рг, и́ли в пя́тницу ໃນວັນພະຫັດຫລືໃນວັນສຸກ; сде́лать сейча́с и́ли никогда́ ເຮັດງວນີ້ຫລືວ່າບໍ່ເຮັດເລີຍ; да и́ли нет? ແມ່ນຫລືບໍ່?; вам нали́ть ко́фе и́ли ча́ю? ເຈົ້າຢາກໄດ້ກາເຟຫລືນ້ຳຊາ?

иллюстра́ци|я, -и *ж* ບັນຍາຍຮູບ, ພາບປະກອບ; кни́га с иллюстра́циями ປຶ້ມທີ່ມີພາບປະກອບ, ປຶ້ມທີ່ມີບັນຍາຍຮູບ

им *см.* он, они́, оно́

имени́тельный *см.* паде́ж

и́менно *частица* ແຫລະ, ເອງ; и́менно здесь ຢູ່ນີ້ແຫລະ; и́менно сего́дня, а не за́втра ມື້ນີ້ແຫລະບໍ່ແມ່ນມື້ອື່ນ; я обраща́юсь и́менно к вам ຂ້ອຍຮ້ອງຂໍຕໍ່ເຈົ້າເອງ; мне нужна́ и́менно э́та ру́чка ຂ້ອຍຕ້ອງການປາກການີ້ແຫລະ ◇ а и́менно ຄື, ເປັນຕົ້ນ; а и́менно Ивано́в, Петро́в... ຄື ສະຫາຍອີວານໂນບ, ເປຕໂລບແລະອື່ນໆ

име́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* 1 *кого-что* ມີ, ໄດ້; име́ть дом (маши́ну) ມີເຮືອນ(ລົດ); име́ть большу́ю библиоте́ку ມີປຶ້ມຈຳນວນຫລວງຫລາຍ; име́ть друзе́й ມີຫມູ່ເພື່ອນ; не име́ть дете́й ບໍ່ມີລູກ; име́ть рабо́ту ມີວຽກເຮັດ; име́ть о́пыт ມີປະສົບການ, ມີຄວາມຊຳນານ 2 (*1 и 2 л. не употр.*): э́тот стол име́ет кру́глую фо́рму ໂຕະນີ້ມົນ; ко́мната име́ет два окна́ ຫ້ອງມີປ່ອງຢ້ຽມສອງປ່ອງ; бассе́йн име́л пятьдеся́т ме́тров длины́ ສະລອຍນ້ຳຍາວຫ້າສິບແມັດ 3 *что* ມີ, ໄດ້; име́ть влия́ние ມີອິດທິພົນ; име́ть наме́рение ມີຄວາມຕັ້ງໃຈ, ມີຈຸດປະສົງ, ມີເຈຕະນາ; не име́ть возраже́ний ບໍ່ຂັດຂ້ອງ ◇ име́ть де́ло *с кем-чем*

ກ່ຽວຂ້ອງກັບ, ພົວພັນກັບ; имéть мéсто ມີຂຶ້ນ, ເກີດຂຶ້ນ

имé|ться, -ется, -ются *несов.* ມີ; в гóроде имéется мнóго музéев ໃນຕົວເມືອງມີຫໍພິພິດທະພັນຫລາຍບ່ອນ; в библиотéке имéются книги по медицúне ໃນຫໍສະໝຸດມີປຶ້ມກ່ຽວກັບແພດສາດ

и́ми *см.* онú

империали́зм, -а (*мн. нет*) *м* ຈັກກະພັດນິຍົມ; вóйны эпóхи империали́зма ເສິກສົງຄາມໃນຍຸກສະໄຫມຈັກກະພັດນິຍົມ

империалисти́ческ|ий, -ая, -ое, -ие ຈັກກະພັດນິຍົມ; империалисти́ческие госудáрства ປະເທດຈັກກະພັດນິຍົມ

и́мпорт, -а (*мн. нет*) *м* ຂາເຂົ້າ; ການສັ່ງຊື້ຈາກພາຍນອກ; ສິນຄ້າຂາເຂົ້າ; и́мпорт товáров ການສັ່ງຊື້ສິນຄ້າຈາກຕ່າງປະເທດ

имýществ|о, -а (*мн. нет*) *с* ຊັບສິນ, ຊັບສົມບັດ; ли́чное имýщество ຊັບສົມບັດສ່ວນຕົວ; колхóзное имýщество ຊັບສົມບັດຂອງສະຫະກອນກະເສດ; общéственное имýщество ຊັບສົມບັດສ່ວນລວມ; имýщество шкóлы ຊັບສົມບັດຂອງໂຮງຮຽນ

и́мя, и́мени (*мн.* имена́, имён, имена́м) *с* 1 ຊື່, ນາມ; жéнское (мужскóе) и́мя ຊື່ແມ່ຍິງ (ຜູ້ຊາຍ); ребёнку дáли и́мя Пётр ເດັກນ້ອຍໃສ່ຊື່ປີໂອດ; и́мя дéвочки — Мари́я ເດັກນ້ອຍ

ສາວຊື່ມາລີຢາ; называ́ть по и́мени ເອີ້ນຊື່; знать всех по именáм ຮູ້ຈັກຊື່ທຸກຄົນ 2 *грам.*: «хлеб» — и́мя существи́тельное ຄຳວ່າ «ເຂົ້າຈີ່» ເປັນຄຳນາມ; «большóй», «у́мный» — имена́ прилага́тельные ຄຳວ່າ «ໃຫຍ່», «ສະຫລາດ» ເປັນຄຸນນາມ; «оди́н», «три», «дéсять» — имена́ числи́тельные ຄຳວ່າ «ໜຶ່ງ», «ສາມ», «ສິບ» ເປັນຄຸນນາມບອກຈຳນວນ ◇ парк и́мени Го́рького ສວນໂກກີ; теáтр и́мени Ки́рова ໂຮງລະຄອນກີໂລບ; канáл и́мени Москвы́ ຄອງມົສະກູ; во и́мя *кого-чего* ເພື່ອ; во и́мя дру́жбы ເພື່ອມິດຕະພາບ; во и́мя ми́ра во всём ми́ре ເພື່ອສັນຕິພາບໃນທົ່ວໂລກ; на и́мя *кого* ເຖິງ; написáть заявлéние на и́мя дирéктора ຂຽນໃບຄຳຮ້ອງເຖິງຜູ້ອຳນວຍການ; на вáше и́мя пришлá посы́лка ມີຫໍ່ຂອງມາຫາເຈົ້າ; от и́мени *кого* ໃນນາມ, ຕາງໜ້າ; говори́ть от и́мени отцá ຕາງໜ້າພໍ່ເວົ້າ, ເວົ້າໃນນາມຂອງພໍ່

ина́че *нареч.* ຄົນລະແນວ, ຄົນລະຢ່າງ, ແນວອື່ນ, ແບບໃຫມ່; сдéлать ина́че ເຮັດຄົນລະແນວ, ເຮັດຢ່າງອື່ນ, ເຮັດແບບໃຫມ່; написáть ина́че ຂຽນຄົນລະແນວ, ຂຽນຢ່າງອື່ນ, ຂຽນແບບໃຫມ່ ◇ ина́че говоря́ ເວົ້າອີກຢ່າງໜຶ່ງ

индивидуа́льн|ый, -ая, -ое, -ые; индивидуáлен, индивидуáльн|а, -о, -ы ສ່ວນຕົວ, ເອກະຊົນ, ເອກະເທດ, ສະເພາະ, ພິເສດ; инди-

видуа́льные осо́бенности ລັກສະນະສະເພາະ(ພິເສດ), ລັກສະນະສ່ວນຕົວ; индивидуа́льный план ແຜນການສ່ວນຕົວ, ແຜນການສະເພາະບຸກຄົນ; индивидуа́льное обслу́живание ການຮັບໃຊ້ສະເພາະ [ບຸກຄົນ]

и́не|й, -я (*мн. нет*) *м* ຫມອກກ້ານ, ຫມອກຂຸ້ນ; и́ней покры́л дере́вья ຫມອກກ້ານຫຸ້ມຕົ້ນໄມ້

инжене́р, -а (*мн.* инжене́р|ы, -ов) *м* [ນັກ]ວິສະວະກອນ; вое́нный инжене́р ວິສະວະກອນທະຫານ; инжене́р-строи́тель ວິສະວະກອນກໍ່ສ້າງ; рабо́тать инжене́ром на заво́де ເປັນວິສະວະກອນຢູ່ໂຮງງານ

инициати́в|а, -ы (*мн. нет*) *ж* ການລິເລີ່ມ, ຂໍ້ລິເລີ່ມ, ຄວາມຕັດສິນໃຈ, ນ້ຳໃຈບຸກເບີກ; прояви́ть инициати́ву в рабо́те ສະແດງນ້ຳໃຈລິເລີ່ມໃນວຽກງານ; сде́лать что́-нибудь по со́бственной инициати́ве ເຮັດອັນໃດອັນຫນຶ່ງຕາມຄວາມຕັດສິນໃຈຂອງຕົນເອງ

иногда́ *нареч.* ບາງເທື່ອ, ບາງຄັ້ງ, ບາງຄາວ; иногда́ он приходи́л к нам ລາວມາຫາພວກເຮົາບາງຄັ້ງບາງຄາວ; иногда́ мы встреча́емся ພວກເຮົາພົບພໍ້ກັນບາງຄັ້ງບາງຄາວ

ино́й, ина́я, ино́е, ины́е *мест.* ອື່ນ, ຕ່າງ; найти́ ино́е реше́ние вопро́са ແກ້ໄຂບັນຫາທາງ

иностра́н|ец, -ца *м* ຄົນຕ່າງປະເທດ, ຄົນຕ່າງດ້າວ; гости́ница для иностра́нцев ໂຮງແຮມສຳລັບຊາວຕ່າງປະເທດ; в гости́нице живёт мно́го иностра́нцев ໃນໂຮງແຮມມີຊາວຕ່າງປະເທດພັກຢູ່ຫລາຍຄົນ

иностра́нн|ый, -ая, -ое, -ые ຕ່າງປະເທດ, ຕ່າງດ້າວ; иностра́нное госуда́рство ຕ່າງປະເທດ; иностра́нные языки́ ພາສາຕ່າງປະເທດ

институ́т, -а *м* ມະຫາວິທະຍາໄລ, ສະຖາບັນ; сельскохозя́йственный институ́т ມະຫາວິທະຍາໄລກະເສດສາດ; зао́чный институ́т ມະຫາວິທະຍາໄລທາງໄປສະນີ; институ́т инже́неров железнодоро́жного тра́нспорта ມະຫາວິທະຍາໄລການລົດໄຟ; Институ́т ру́сского языка́ Акаде́мии нау́к ສະຖາບັນຄົ້ນຄວ້າພາສາລັດເຊຍສັງກັດລັດຖະບັນດິດສະພາ; поступи́ть в институ́т ເຂົ້າມະຫາວິທະຍາໄລ; учи́ться на пе́рвом ку́рсе институ́та ເປັນນັກສຶກສາປີທີຫນຶ່ງຂອງມະຫາວິທະຍາໄລ; зако́нчить институ́т ຈົບມະຫາວິທະຍາໄລ

инстру́кци|я, -и *ж* ຄຳສັ່ງ, ຫນັງສືແນະນຳ, ຫນັງສືອະທິບາຍ; подро́бная инстру́кция ຄຳແນະນຳ(ຫນັງສືແນະນຳ)ລະອຽດ; дава́ть инстру́кцию ໃຫ້ຄຳສັ່ງ, ໃຫ້ຄຳແນະນຳ; получа́ть инстру́кцию ຮັບຄຳສັ່ງ, ຮັບຄຳແນະນຳ;

дéйствовать по инструкции ปะติบัดตามคำสั่ง (คำแนะนำ)

инструмéнт, -а *м* 1 เถื่องมือ; молотóк, пилá, топóр — **инструмéнты** ค้อน, เลื่อย, ขวาน แม่นเถื่องมือ 2 เถื่องเสบ; пианúно, скрúпка, гитáра — **музыкáльные инструмéнты** ปีอาโน, ซุ, กีตา แม่นเถื่องเสบดินตี; оркéстр нарóдных инструмéнтов อิงดินตีพื้นเมือง

интеллигéнци|я, -и (*мн. нет*) *ж* ปันยาชีน, นักธงนรู้; совéтская (нарóдная) интеллигéнция ปันยาชีนโซวยด (ปะชาชีน)

интервью *нескл. с* การสำพาด, คำใช้สำพาด; дать интервью ใช้สำพาด [หนังสือพิม]; взять (получúть) интервью เอ้าสำพาด; газéта опубликовáла интервью журналúста с космонáвтами หนังสือพิมลิงบิดสำพาดที่นักข่าวได้รับนำนักบินอะวะกาด

интерéс, -а *м* 1 (*мн. нет*) ความสินใจ; проявлять интерéс к дéлу เอาใจใส่เฮ็ดงาน; слýшать доклáд без интерéса (с интерéсом) ฟังลายงานพ่ำใช้ผ่านไป (ด้วยความสินใจ); сообщéние газéты вызвало интерéс читáтелей ข่าวหนังสือพิมถืกเอาความสินใจของผู้อ่าน 2 (*тк. мн.*) ผินประโยด, สิดประโยด; лúчные интерéсы ผิน (สิด) ประโยดส่วนตัว; защищáть интерéсы государства ป้องกันผินประโยดของประเทดชาด;

э́то дéлается в вáших интерéсах เฮ็ดแนวนี้ก่เพื่อผินประโยดของเจ้า

интерéсно *нареч.* เบันตาฟัง, น่วนจิ๋น; интерéсно расскáзывать เล่าน่วน, เล่าเบันตาฟัง; мне не интерéсно егó слýшать ข้อยบ่หุละจิฟังมันเว้า, ข้อยบ่สินใจฟังลาวเว้า

интерéсн|ый, -ая, -ое, -ые; интерéс|ен, -на, -но, -ны น่วน, หน้าฟัง, เบันตาสินใจ; интерéсный рассказ เลื่องหน้าฟัง; интерéсный фильм ฮูบเงาเบันตาเบิ่ง; э́тот спектáкль интерéсен для молодёжи การละดงเลื่องนี้เบันที่สินใจสำลับไอหนุ่ม (ซาวหนุ่มไปเบิ่งน่วน)

интерес|ова́ть, -у́ю, -у́ешь, -у́ют *несов.*; **заинтерес|ова́ть**, -у́ю, -у́ешь, -у́ют *сов.*; *кого* สินใจ, จับใจ, ติดใจ; егó интересовáла нарóдная мýзыка ลาวสินใจเพาพื้นเมือง; что вас интересýет? เจ้าสินใจหยัง?; он заинтересовáл меня́ своúм рассказом เลื่องที่ลาวเล่าสู่ฟังจับใจข้อย

интерес|ова́ться, -у́юсь, -у́ешься, -у́ются *несов.*; **заинтерес|ова́ться**, -у́юсь, -у́ешься, -у́ются *сов.*; *кем-чем* สินใจ, เอาใจใส่, เอาหัวซา; интересовáться литературóй и искýсством สินใจ [ใน] อันนะคะดีและสิละปะกำ; интересовáться политúкой สินใจการเมือง; все заинтересовáлись э́тим откры́тием ใผๆก็สินใจในการค้นพบนี้

интернационали́зм, -а (*мн. нет*) *м* ລັດທິສາກົນ, ສາກົນນິຍົມ; пролета́рский интернационали́зм ລັດທິສາກົນກຳມາຊີບ

интернациона́льн|ый, -ая, -ое, -ые ສາກົນ, ລະຫວ່າງຊາດ, ຕ່າງປະເທດ; интернациона́льная дру́жба ມິດຕະພາບສາກົນ; интернациона́льные свя́зи ການພົວພັນລະຫວ່າງຊາດ; интернациона́льная солида́рность трудя́щихся ຄວາມສາມັກຄີສາກົນລະຫວ່າງປະຊາຊົນຜູ້ອອກແຮງງານ; интернациона́льный конгре́сс ກອງປະຊຸມສາກົນ(ລະຫວ່າງຊາດ, ນານາຊາດ)

информа́ци|я, -и *ж* ຂ່າວ[ສານ], ຂ່າວຄາວ; дать информа́цию в газе́те ລົງຂ່າວໃນຫນັງສືພິມ; получи́ть то́чную информа́цию ໄດ້ຮັບຂ່າວແທ້ຈິງ; бюро́ техни́ческой информа́ции ຫ້ອງການຂ່າວເຕັກນິກ

иска́ть, ищу́, и́щешь, и́щут *несов.*, *кого-что* 1 ຄົ້ນ, ຊອກ, ຫາ, ສະແຫວງ; иска́ть ключ ຊອກກະແຈ; иска́ть перча́тки в шкафу́ ຊອກຖົງມືໃນຕູ້; иска́ть тропи́нку в лесу́ ຊອກເບິ່ງຫາຍ່າງໃນປ່າ; иска́ть знако́мого в толпе́ ຊອກເບິ່ງຫມູ່ໃນຝູງຊົນ 2 *тж. чего* ຊອກຫາ, ຕາມຫາ; иска́ть себе́ рабо́ту ຊອກຫາວຽກເຮັດ; иска́ть помо́щника ຊອກຫາຜູ້ຊ່ວຍ; иска́ть защи́ты ຊອກຫາທີ່ເພິ່ງ ◇ иска́ть глаза́ми *кого-что* ຫລຽວຊອກ, ຫລຽວຫາ

исключа́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **исключ|и́ть**, -у́, -и́шь, -а́т *сов.*; *кого* ຂ້າອອກ, ຂີດອອກ; ໄລ່ອອກ, ຕັດອອກ; исключа́ть (исключи́ть) кого́-нибудь из спи́сков ຂ້າຊື່ເຂົາອອກຈາກບັນຊີລາຍຊື່; исключа́ть (исключи́ть) кого́-нибудь из шко́лы (из институ́та) ໄລ່ເຂົາອອກຈາກໂຮງຮຽນ(ມະຫາວິທະຍາໄລ); исключа́ть (исключи́ть) кого́-нибудь из па́ртии ໄລ່ເຂົາອອກຈາກພັກ

исключе́ни|е, -я *с* ຂໍ້ຍົກເວັ້ນ, ກໍລະນີພິເສດ; де́лать исключе́ние для кого́-нибудь ໃຫ້ການຍົກເວັ້ນເຂົາ; нет пра́вил без исключе́ния ກົດເກນໃດກໍມີຂໍ້ຍົກເວັ້ນ; в ви́де исключе́ния вам разреши́ли сдава́ть экза́мен второ́й раз ເພິ່ນຍອມໃຫ້ເຈົ້າສອບເສັງຄືນໃຫມ່ເປັນພິເສດ ◇ за исключе́нием *кого-чего* ເວັ້ນເສຍແຕ່, ເວັ້ນໄວ້ແຕ່; на собра́нии прису́тствовали все сотру́дники, за исключе́нием больны́х ພະນັກງານມາປະຊຸມຫມົດທຸກຄົນເວັ້ນເສຍແຕ່ຄົນເຈັບ

исключи́ть *см.* исключа́ть

и́скренне *и* **и́скренно** *нареч.* ຢ່າງຈິງໃຈ, ຢ່າງ[ສຸດອົກ]ສຸດໃຈ; я и́скренно рад ва́шим успе́хам ຂ້ອຍດີໃຈນຳຜົນງານຂອງເຈົ້າຢ່າງຈິງໃຈ; говори́ть и́скренне ເວົ້າຢ່າງເປີດອົກເປີດໃຈ

и́скренн|ий, -яя, -ее, -ие; и́скрен|ен, -на, -но, -ны ຈິງໃຈ, ສຸດຈະຫລຶດໃຈ, ເປີດອົກເປີດໃຈ; и́скренний челове́к ຄົນໃຈຈິງ; и́скреннее призна́ние ການຮັບຮູ້ຢ່າງຈິງໃຈ, ການສາລະພາບຢ່າງເປີດອົກເປີດໃຈ; и́скренняя

дру́жба ມິດຕະພາບອັນຈົງໃຈ (ຜຸດຜ່ອງ, ສິດໃສ); я бу́ду и́скренна с ва́ми ຂ້ອຍຊື່ເວົ້າຢ່າງເປີດອົກເປີດໃຈນຳເຈົ້າ, ຊື່ເວົ້າຊື່ນຳເຈົ້າ

иску́сственн|ый, -ая, -ое, -ые ທຽມ, ປອມ, ວິທະຍາສາດ, ບໍ່ຈິງ; иску́сственные цветы́ ດອກໄມ້ປອມ; иску́сственный спу́тник Земли́ ດາວທຽມ; иску́сственное освеще́ние ແສງແດດວິທະຍາສາດ; пла́тье из иску́сственного шёлка ເສື້ອເຮັດດ້ວຍແພໄຫມທຽມ (ວິທະຍາສາດ)

иску́сств|о, -а (*мн. нет*) *с* **1** ສິລະປະ; наро́дное иску́сство ສິລະປະພື້ນເມືອງ; произведе́ние иску́сства ສິລະປະກຳ, ຜະລິດຕະພັນທາງດ້ານສິລະປະ; занима́ться иску́сством ຮຽນສິລະປະ **2** ສິລະປະ, ສີໄມ້ລາຍມື, ຄວາມສາມາດ; владе́ть иску́сством воспита́ния ຮູ້ຈັກສິລະປະສຶກສາອົບຮົມ; показа́ть своё иску́сство в та́нцах ສະແດງລວດລາຍຂອງຕົນໃນການຟ້ອນ; буке́т соста́влен с большим иску́сством ພວກດອກໄມ້ນີ້ແຕ່ງຢ່າງມີສິລະປະຫລາຍ

испе́чь *см.* печь II

исполне́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* **1** ການປະຕິບັດ, ການເຮັດ; исполне́ние прика́за ການປະຕິບັດຕາມຄຳສັ່ງ **2** ການຫລິ້ນ, ການສະແດງ; исполне́ние гла́вной ро́ли в кинофи́льме ການສະແດງບົດບາດພະເອກໃນຮູບເງົາ

исполни́тельн|ый, -ая, -ое, -ые ບໍລິຫານ [ງານ], ປະຕິບັດງານ; исполни́тельный коми-

тет ຄະນະບໍລິຫານງານ; исполни́тельная власть ອຳນາດບໍລິຫານ [ງານ]

испо́лнить(ся) *см.* исполня́ть(ся)

исполня́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **испо́л-н|ить**, -ю, -ишь, -ят *сов.*; *что* **1** ປະຕິບັດຕາມ, ເຮັດຕາມ; исполня́ть (испо́лнить) прика́з (поруче́ние) ປະຕິບັດຕາມຄຳສັ່ງ (ຄວາມມອບຫມາຍ) **2** ຫລິ້ນ, ສະແດງ; испо́лнить стихотворе́ние ອ່ານບົດກອນ; испо́лнить та́нец ຟ້ອນ; исполня́ть на роя́ле конце́рт Чайко́вского ຫລິ້ນເພງໄຊໂກບສະກີດ້ວຍປີອາໂນ; ро́ли в спекта́кле исполня́ют изве́стные арти́сты ແມ່ນສິລະປະກອນຜູ້ມີຊື່ດັງຫລິ້ນ (ສະແດງ) ບົດບາດໃນການສະແດງນີ້

исполня́|ться, -ется, -ются *несов.*; **испо́л-н|иться**, -ится, -ятся *сов.* **1** ປະກົດເປັນຈິງ, ກາຍເປັນຄວາມຈິງ; испо́лнились его́ наде́жды ຄວາມຫວັງຂອງເຂົາປະກົດເປັນຈິງ; жела́ние моё испо́лнилось ຄວາມມຸ່ງມາດປາດຖະຫນາຂອງຂ້ອຍກາຍເປັນຄວາມຈິງ **2** ຄົບຮອບ; испо́лнилось сто лет со дня рожде́ния писа́теля ວັນເກີດຂອງນັກປະພັນຄົບຮອບຮ້ອຍປີ **3** *безл.*, *кому* ໄດ້, ຄົບ; ему́ испо́лнилось со́рок лет ລາວອາຍຸໄດ້ສີ່ສິບປີ

испо́льзовани|е, -я (*мн. нет*) *с* ການຫມູນໃຊ້; испо́льзование те́хники в наро́дном хозя́йстве ການຫມູນໃຊ້ເຕັກນິກໃນເສດຖະກິດແຫ່ງຊາດ

испо́льз|овать, -ую, -уешь, -уют *несов. и сов.*, *кого-что* [ຫມູນ] ໃຊ້, ສວຍໃຊ້, ຈົ່ມໃຊ້; испо́льзовать о́пыт передовы́х рабо́чих ຫມູນໃຊ້ບົດຮຽນຂອງກຳມະກອນຜູ້ດີເດັ່ນ; испо́льзовать те́хнику в се́льском хозя́йстве ນຳເອົາເຄື່ອງຈັກມາໃຊ້ໃນການກະເສດ; испо́льзовать в докла́де но́вые да́нные нау́ки ຫມູນໃຊ້ຂໍ້ມູນວິທະຍາສາດໃຫມ່ເຂົ້າໃນບົດລາຍງານ

испо́льз|оваться, -уется, -уются *несов.* ໃຊ້ກັນ; мета́лл испо́льзуется в промы́шленности ເຫລັກໃຊ້ກັນຢູ່ໃນອຸດສາຫະກຳ

испо́ртить(ся) *см.* по́ртить(ся)

испра́вить *см.* исправля́ть

исправля́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **испра́в|ить**, -лю, -ишь, -ят *сов.*; *что* 1 ແກ້ [ໄຂ], [ປົວ] ແປງ; исправля́ть оши́бки ແປງຄຳຜິດ; испра́вить оши́бку ແກ້ຜິດ, ແປງຄວາມຜິດ; изда́ние второ́е, испра́вленное и допо́лненное ພິມຄັ້ງທີສອງແກ້ໄຂເພີ່ມຕື່ມ 2 [ຊ້ອມ] ແປງ, ແກ້; исправля́ть замо́к ແປງກະແຈ

испуга́ть(ся) *см.* пуга́ть(ся)

испыта́ни|е, -я *с* 1 ການທົດລອງ; испыта́ние мото́ра (самолёта) ການທົດລອງຈັກ (ເຮືອບິນ); провести́ испыта́ние ດຳເນີນການທົດລອງ 2 ການທົດສອບ; боле́знь ма́тери была́ для него́ тяжёлым испыта́нием ແມ່ເຈັບເຮັດໃຫ້ລາວຕ້ອງຜ່ານການທົດສອບອັນຫນັກຫນ່ວງ; на его́ до́лю пришло́сь мно́го испыта́ний ຄົນນັ້ນປະສົບການທົດສອບຫລາຍ

испыта́ть *см.* испы́тывать

испы́тыва|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **испыта́|ть**, -ю, -ешь, -ют *сов.* 1 *кого-что* ທົດລອງ; испы́тывать самолёт ທົດລອງເຮືອບິນ 2 *что* ຮູ້ສຶກ, ຄຶດ, ປະສົບ; испы́тывать нужду́ ປະສົບ (ມີ) ຄວາມທຸກຍາກ; испы́тывать го́рдость ຮູ້ສຶກພາກພູມໃຈ; испы́тывать ра́дость ຮູ້ສຶກປື້ມໃຈ (ດີອົກດີໃຈ); испы́тывать удово́льствие (отча́яние, страх) ຮູ້ສຶກພໍໃຈ (ທຸກໃຈ, ຢ້ານກົວ); испы́тывать сомне́ние [ມີຄວາມ] ສົງໄສ; испы́тывать уве́ренность ຮູ້ສຶກເຊື່ອຫມັ້ນ; испы́тывать чу́вство оби́ды ຄຶດຄຽດ

иссле́довани|е, -я *с* ການຄົ້ນຄວ້າ

иссле́д|овать, -ую, -уешь, -уют *несов. и сов.*, *что* ຄົ້ນຄວ້າ, ຊອກຄົ້ນ; иссле́довать зако́ны приро́ды ຄົ້ນຄວ້າກົດເກນທຳມະຊາດ

и́стин|а, -ы *ж* ຄວາມຈິງ, ສັດຈະທຳ; узна́ть и́стину ໄດ້ຮູ້ຄວາມຈິງ, ຮັບຮູ້ຄວາມຈິງ; стремле́ние к и́стине ຢາກໄດ້ຄວາມຈິງ, ມຸ່ງຫນ້າໄປຫາຄວາມຈິງ

истори́ческ|ий, -ая, -ое, -ие ປະຫວັດສາດ, ປະຫວັດການ; истори́ческие све́дения (фа́кты) ຂໍ້ຄວາມທາງ (ຂໍ້ມູນທາງ) ປະຫວັດສາດ; истори́ческий докуме́нт ເອກະສານທີ່ມີຄວາມຫມາຍປະຫວັດສາດ; истори́ческая эпо́ха ຍຸກສະໄຫມປະຫວັດສາດ; истори́ческие собы́тия ເຫດການອັນເປັນປະຫວັດການ

истóри|я, -и *ж* 1 ປະຫວັດສາດ; истóрия СССР ປະຫວັດສາດຂອງ ສ.ສ.ສ.ຊ.; изучáть истóрию ຄົ້ນຄ້ວາ(ຮຽນ)ປະຫວັດສາດ 2 ປະຫວັດ, ຄວາມເປັນມາ; истóрия литературы ປະຫວັດວັນນະຄະດີ ◇ войти́ в истóрию ກາຍເປັນປະຫວັດສາດ; э́то событие войдёт в истóрию ເຫດການນີ້ຄົງຈະກາຍເປັນປະຫວັດສາດ

истóчник, -а *м* 1 ບໍ່ນ້ຳ, ນ້ຳບໍ່; минера́льный истóчник ບໍ່ນ້ຳແຮ່; пить вóду из истóчника ດື່ມນ້ຳຢູ່ນ້ຳບໍ່ 2 ບໍ່ເກີດ, ກົກເຄົ້າ, ຮາກເຫງົ້າ; ຕົ້ນເຫດ, ແຫລ່ງ; истóчник информа́ции ແຫລ່ງຂ່າວ; истóчник дохóда ບໍ່ເກີດລາຍໄດ້(ກຳໄລ); кни́га — истóчник зна́ний ປຶ້ມແມ່ນບໍ່ເກີດຄວາມຮູ້

истра́тить *см.* тра́тить

исчеза́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **исче́зн|уть,** -у, -ешь, -ут (*прош.* исче́з, -ла, -ло, -ли) *сов.* [ສູນ]ຫາຍ, ສູນເສຍ, ຫມົດ, ສິ້ນ; ມ້ວຍ; к утрý тума́н исче́з ຮອດຍາມເຊົ້ານ້ຳໝອກເຫີຍໄປ; со́лнце исче́зло за горизо́нтом ຕາເວັນລັບຂອບຟ້າ; он исче́з в толпе́ ລາວຫາຍຫນ້າ(ຕົວ)ໄປໃນຝູງຊົນ

исчезнозе́ни|е, -я *с* ການສູນເສຍ, ການຫາຍໄປ; внеза́пное исчезнове́ние ການສູນເສຍໄປໂດຍກະທັນຫັນ

исче́знуть *см.* исчеза́ть

ита́к *союз* ໄດ້ແລ້ວ, ດັ່ງນັ້ນ, ຈັ່ງຊັ້ນ, ລວມຄວາມວ່າ; ита́к, всё решено́ ໄດ້ແລ້ວ ຕັດສິນຫມົດ; ита́к, мы уезжа́ем ໄດ້ແລ້ວ ພວກເຮົາຊິຈາກໄປ

и так да́лее (и т. д.) ແລະອື່ນໆ, ແລະຕໍ່ໆໄປ

итóг, -а *м* ຜົນຮັບ, ຜົນໄດ້ຜົນເສຍ, ຜົນ; итóги развúтия наро́дного хозя́йства за́ год ຜົນຂອງການພັດທະນາເສດຖະກິດແຕ່ງຊາດພາຍໃນປີຫນຶ່ງ; итóги перегово́ров ме́жду государствами ຜົນຂອງການເຈລະຈາລະຫວ່າງປະເທດ

и тому́ подóбное (и т. п.) ແລະອື່ນໆ

их 1 *см.* они́ **2** *нескл.* ຂອງເຂົາ; их óбувь ເກີບຂອງພວກເຂົາ; э́то их ко́мната ນີ້ແມ່ນຫ້ອງຂອງເຂົາ; их оте́ц — врач ພໍ່ຂອງເຂົາເປັນແພດ

ию́л|ь, -я *м* ເດືອນກໍລະກົດ; с ию́ля по сентя́брь ແຕ່ເດືອນກໍລະກົດຫາເດືອນກັນຍາ; в ию́ле ме́сяце ໃນເດືອນກໍລະກົດ

ию́льск|ий, -ая, -ое, -ие ກໍລະກົດ; ию́льская жара́ ຄວາມຮ້ອນຂອງເດືອນກໍລະກົດ

ию́н|ь, -я *м* ເດືອນເມສຸນ; в ию́не студе́нты сда́ли экза́мены ນັກຮຽນໄດ້ສອບເສັງແລ້ວແຕ່ເດືອນເມສຸນ

ию́ньск|ий, -ая, -ое, -ие ເມສຸນ; ию́ньские но́чи коротки́ ຍາມມືດໃນເດືອນເມສຸນສັ້ນໆ

К

к *и* **ко** (*перед некоторыми словами с двумя согласными в начале*: ко всем, ко лбу *и т.д.*) *предлог с дат.* **1** (*куда?*) ໃກ້, ແປະ, ຫາ, ຂ່; подойти́ к окну́ ເຂົ້າໄປຫາປ່ອງຢ້ຽມ; поста́вить стол к стене́ ຍ້າຍໂຕະເຂົ້າໄປແປະຝາ; плыть к бе́регу ລອຍໄປຫາຝັ່ງ; пое́хать к бра́ту ໄປຫາອ້າຍ; позва́ть к телефо́ну ເອີ້ນມາຮັບໂທລະສັບ **2** ກ່ອນຮອດ, ກ່ອນເຖິງ; прийти́ к двена́дцати часа́м ມາ [ກ່ອນ] ສິບສອງໂມງ; пригото́вить отчёт к концу́ ме́сяца ແຕ່ງບົດລາຍງານກ່ອນຫມົດເດືອນ; к ве́черу дождь прекрати́лся [ຮອດ]ມື້ແລງຝົນເຊົາຕົກ **3** ຫາ, ເຖິງ, ຕໍ່; гото́виться к экза́мену ກຽມສອບເສັງ; обрати́ться с вопро́сом к учи́телю ຖາມຄູ, ຕັ້ງບັນຫານໍາຄູ; письмо́ к дру́гу ຈົດຫມາຍເຖິງຫມູ່ເພື່ອນ; любо́вь к ро́дине ຄວາມຮັກ [ຕໍ່ປະເທດ] ຊາດ; не́нависть к врагу́ ຄວາມຄຽດຊັງສັດຕູ

каби́н|а, **-ы** *ж* ຫ້ອງ; каби́на самолёта ຫ້ອງເຮືອບິນ; войти́ в кабину́ ли́фта ເຂົ້າໃນຫ້ອງຂຶ້ນໄດໄຟຟ້າ

кабине́т, **-а** *м* ຫ້ອງການ, ຫ້ອງເຮັດວຽກ; рабо́чий кабине́т учёного ຫ້ອງເຮັດວຽກຂອງນັກປາດ; кабине́т зубно́го врача́ ຫ້ອງຂອງແພດ [ປົວ] ແຂ້ວ; заседа́ние в кабине́те ректора ການປະຊຸມໃນຫ້ອງເຮັດວຽກຂອງຜູ້ອໍານວຍການ; уро́к проходи́л в физи́ческом кабине́те ຮໍ່າຮຽນໃນຫ້ອງທົດລອງຟີຊິກ

каблу́к, **каблука́** *м* ສົ້ນເກີບ; широ́кий (ни́зкий) каблу́к ສົ້ນໃຫຍ່ (ຕ່ໍາ); ту́фли на высо́ких каблука́х ເກີບສົ້ນສູງ; ту́фли без каблуко́в ເກີບບໍ່ມີສົ້ນ

ка́жд|ый, **-ая**, **-ое** (*мн.* ка́жд|ые, **-ых** *употр. тк. с сущ., которые не имеют ед. числа*: ка́ждые су́тки *и т. д., или сущ., при которых есть числ.*: ка́ждые два часа́ *и т. д.*) *мест.* **1** ທຸກ, ຈຸ່, ຄຸ່; ка́ждый челове́к ທຸກຄົນ; на ка́ждой у́лице ຢູ່ຖະຫນົນທຸກສາຍ; в ка́ждом до́ме ຢູ່ເທິງເຮືອນທຸກຫລັງ; ка́ждый день ຄຸ່ມື້; ка́ждый год ທຸກໆປີ; ка́ждое ле́то ທຸກຍາມຮ້ອນ **2** *в знач. сущ.* **ка́жд|ый**, **-ого** *м* ທຸກຄົນ; ка́ждый из уча́стников соревнова́ний ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມໃນການແຂ່ງຂັນທຸກຄົນ; э́то зна́ет ка́ждый ທຸກຄົນຮູ້ເລື່ອງນີ້, ໃຜໆກໍຮູ້ເລື່ອງນີ້ ◇ на ка́ждом шагу́ ທຸກທີ່ທຸກບ່ອນ, ທຸກຫນທຸກແຫ່ງ

каза́ться, кажу́сь, ка́ж|ешься, **-утся** *несов.*; **пока|за́ться**, **-жу́сь**, пока́ж|ешься, **-утся** *сов.* **1** *кем-чем и каким* ເບິ່ງ [ຈຶ່ງ] ຄື; каза́ться у́мным (весёлым, уста́лым) ເບິ່ງຄືສະຫລາດ (ມ່ວນ, ເມື່ອຍ); он ка́жется ребёнком (старико́м) ເບິ່ງລາວຄືເດັກນ້ອຍ (ຜູ້ເກົ່າ); она́ ка́жется моло́же свои́х лет ເບິ່ງນາງຄືມີອາຍຸນ້ອຍກວ່າອາຍຸ

ແທ້ ; вода́ показа́лась ему́ холо́дной ລາວເບິ່ງ ນ້ຳຄືເຢັນ **2** *в знач. вводн. сл.* **ка́жется** ເບິ່ງຄື ວ່າ ; ка́жется, пойдёт дождь ເບິ່ງຄືວ່າຝົນຈະ ຕົກ ; он, ка́жется, зна́ет э́того челове́ка ເບິ່ງ ຄືວ່າ ລາວຮູ້ຈັກຄົນນັ້ນ

как 1 *нареч.* ແນວໃດ , ຈັ່ງໃດ ; как э́то сде́лать? ວຽກນີ້ເຮັດໄດ້ຈັ່ງໃດ? ; как вы сюда́ попа́ли? ເຈົ້າມາຮອດພື້ນແນວໃດ? ; скажи́те, как пройти́ на на́бережную? ຂໍໂທດ , ໄປແຄມຝັ່ງ ນ້ຳທາງໃດ? ; не зна́ю, как ему́ помо́чь ບໍ່ຈັກ ວ່າ ຊ່ວຍລາວໄດ້ແນວໃດ ; как вы живёте? ເຈົ້າ ເປັນແນວໃດ? ; врач спроси́л, как себя́ чу́вствует больно́й ແພດຖາມວ່າ ຄົນເຈັບຮູ້ສຶກ ເປັນແນວໃດ **2** *нареч.* ເກີນວ່າ, ຈັ່ງແມ່ນ; как я рад вас ви́деть! ຂ້ອຍເກີນວ່າດີໃຈທີ່ໄດ້ພົບ ເຈົ້າ! ; как краси́в го́род! ເມືອງນີ້ຈັ່ງແມ່ນ (ເກີນວ່າ) ງາມແທ້! ; как жаль, что он не пришёл ເກີນວ່າເສຍດາຍທີ່ລາວບໍ່ໄດ້ມາ **3** *союз* ຄື , ເຫມືອນ , ດັ່ງ , ປານ ; кра́сный как кровь ແດງຄືເລືອດ ; широ́кий как мо́ре ກ້ວາງ ເຫມືອນທະເລ; бе́лый как снег ຂາວຄືຫິມະ; снег блести́т как серебро́ ຫິມະເຫລື້ອມ ມາບຄືເງິນ **4** *союз* ເຫມືອນດັ່ງ, ຄືກັນກັບວ່າ; ເປັນ; говорю́ с ва́ми как с дру́гом ຂ້ອຍເວົ້າ ນຳເຈົ້າເຫມືອນດັ່ງເວົ້ານຳເພື່ອນ; он поступи́л как че́стный челове́к ລາວເຮັດຄືຄົນຊື່; газ ис-

по́льзуют как то́пливо ເຂົາໃຊ້ອາຍໄຕ້ເປັນເຊື້ອ ໄຟ **5** *союз* (*обычно в составе сложных союзов*: тогда́ как, в то вре́мя как, по́сле того́ как, с тех по́р как, пе́ред те́м как, как то́лько *и т. п.*) ທີ່; прошёл уже́ год, как он уе́хал ລາວຈາກໄປ ໄດ້ປີຫນຶ່ງແລ້ວ ; в то вре́мя как начала́сь война́, я жил в Ленингра́де ໃນເວລາທີ່ເກີດສົງ ຄາມຂຶ້ນ ຂ້ອຍຢູ່ໃນນະຄອນເລນິນກະລາດ ; по́сле того́ как ушли́ го́сти, он лёг спать ພາຍ ຫລັງທີ່ແຂກໄປແລ້ວ ລາວເຂົ້ານອນ; с тех по́р как он ко́нчил шко́лу, прошло́ мно́го лет ລາວ ຈົບໂຮງຮຽນໄດ້ຫລາຍປີແລ້ວ; как то́лько раздала́сь звоно́к, все вошли́ в зал ພໍແຕ່ສຽງກະ ດິ່ງດັ່ງຂຶ້ນໃຜໆກໍເຂົ້າໃນຫ້ອງ ◇ как бу́дто ເຫມືອນດັ່ງ, ຄ້າຍກັບວ່າ , ເບິ່ງຄື

ка́к-нибудь *нареч.* ວິທີໃດວິທີຫນຶ່ງ , ຢ່າງ ໃດຢ່າງຫນຶ່ງ ; на́до ка́к-нибудь вы́йти из затрудне́ния ຕ້ອງຊອກຫາວິທີໃດວິທີຫນຶ່ງເພື່ອ ໃຫ້ພົ້ນຈາກຄວາມຫຍຸ້ງຍາກ ; он ка́к-нибудь найдёт нас ເທິງຢ່າງໃດກໍຕາມລາວຊອກຫາ ພວກເຮົາໄດ້

како́в, каков|а́, -о́, -ы́ *мест. в знач. сказ.* ແນວໃດ , ອັນໃດ , ຫຍັງ ; каковы́ ва́ши дальне́йшие пла́ны? ຕໍ່ໄປເຈົ້າຊິເຮັດຫຍັງ? , ແຜນ ການຕໍ່ຫນ້ານີ້ຂອງເຈົ້າເປັນແນວໃດ? ; каковы́ результа́ты? ໄດ້ຜົນຫຍັງ? , ໄດ້ຜົນແນວ ໃດ ?

как|о́й, -а́я, -о́е, -и́е *мест.* 1 ໃດ, ອັນໃດ, ແນວໃດ, ຫຍັງ; како́й он челове́к? — Хоро́ший ລາວເປັນຄົນແນວໃດ? - ດີ; како́й сего́дня день? — Пя́тница ມື້ນີ້ວັນຫຍັງ? - ວັນສຸກ; каки́е фру́кты вы купи́ли? ເຈົ້າຊື້ຫມາກໄມ້ຫຍັງ (ຊະນິດໃດ)?; в како́м году́ ты прие́хал в э́тот го́род? ເຈົ້າມາເມືອງນີ້ປີໃດ?; его́ спроси́ли, каки́е фи́льмы он ви́дел ເພີ່ນໄດ້ຖາມລາວວ່າ ໄດ້ເບິ່ງຮູບເງົາເລື່ອງຫຍັງ? 2 ເກີນວ່າ, ຈັ່ງແມ່ນ; како́й он у́мный челове́к! ຄົນນັ້ນເກີນວ່າສະຫລາດ!; кака́я неожи́данная встре́ча! ໂອ່! ບໍ່ຄິດບໍ່ຝັນວ່າຈະພົບເຈົ້າ!; како́е го́ре! ທຸກແທ້ໆເດ່!

како́й-нибудь, кака́я-нибудь, како́е-нибудь, каки́е-нибудь *мест.* ອັນໃດອັນຫນຶ່ງ; хочу́ посмотре́ть како́й-нибудь спекта́кль ຢາກເບິ່ງການສະແດງລະຄອນເລື່ອງໃດເລື່ອງຫນຶ່ງ (ສັກເລື່ອງຫນຶ່ງ); да́йте каку́ю-нибудь расчёску ຂໍຫວີອັນໃດອັນຫນຶ່ງແດ່

како́й-то, кака́я-то, како́е-то, каки́е-то *мест.* ອັນໃດອັນຫນຶ່ງ, ຜູ້ໃດຜູ້ຫນຶ່ງ; к до́му подошёл како́й-то челове́к ມີຄົນ [ຜູ້ໃດ] ຜູ້ຫນຶ່ງມາຫາເຮືອນ; ему́ да́ли како́е-то но́вое зада́ние ລາວໄດ້ຮັບຄຳສັ່ງໃຫມ່ອັນໃດອັນຫນຶ່ງ

календа́рь, календаря́ *м* ປະຕິທິນ; пове́сить календа́рь на́ стену ເອົາປະຕິທິນຫ້ອຍ (ຕິດ) ຝາ; переверну́ть листо́к календаря́ ປີດປະຕິ ທິນ; оторва́ть листо́к календаря́ ຈີກເອົາໃບປະຕິທິນ



календа́рь

ка́менн|ый, -ая, -ое, -ые ຫິນ; ка́менный дом ເຮືອນດິນ [ຈີ່], ເຮືອນຕຶກ; ка́менные сте́ны ກຳແພງ

ка́м|ень, -ня (*мн.* ка́мни, камне́й) *м* [ກ້ອນ] ຫິນ; дом из ка́мня ເຮືອນດິນ [ຈີ່], ເຮືອນເຮັດດ້ວຍກ້ອນຫິນ; попа́сть ка́мнем в окно́ ເອົາກ້ອນຫິນແກວ່ງຖືກປ່ອງຢ້ຽມ; подво́дные ка́мни ແກ້ງ; твёрдый как ка́мень ແຂງຄືຫິນ ◇ ка́мня на ка́мне не оста́вить *от чего* ມ້າງເພທຳລາຍຢ່າງລາບຄາບ (ສິ້ນເຊີງ); враги́ не оста́вили от го́рода ка́мня на ка́мне ສັດຕູໄດ້ມ້າງເພທຳລາຍຕົວເມືອງຢ່າງລາບຄາບ

ка́мер|а, -ы (*мн.* ка́меры, ка́мер) *ж* ຫ້ອງ; ка́мера хране́ния ຫ້ອງຝາກເຄື່ອງ, ຫ້ອງມ້ຽນຂອງ; сдать бага́ж в ка́меру хране́ния ເອົາເຄື່ອງຂອງໄປຝາກໄວ້ໃນຫ້ອງມ້ຽນເຄື່ອງ

кана́л, -а *м* ຄອງ, ເຫມືອງ; рыть кана́л ຂຸດຄອງ, ຂຸດເຫມືອງ; парохо́д идёт по кана́лу ກຳປັ່ນແລ່ນຕາມຄອງ; кана́л и́мени Москвы́ ຄອງ [ໃສ່ຊື່] ມົດສະກູ

кандида́т, -а *м* ຜູ້ສະຫມັກຮັບເລືອກຕັ້ງ; кандида́т в депута́ты Верхо́вного Сове́та СССР ຜູ້ສະຫມັກຮັບເລືອກຕັ້ງເປັນສະມາຊິກສະ ພາ

ໂຊວຽດສູງສຸດແຫ່ງ ສ.ສ.ສ.ຊ.; кандида́т в чле́ны коммунисти́ческой па́ртии ສະມາຊິກສຳລອງຂອງພັກກອມມູນິດ

кани́кулы, кани́кул *мн.* ຍາມພັກ(ໂຮງຮຽນ); шко́льные кани́кулы ການພັກຮຽນ, ຍາມພັກຮຽນ; ле́тние кани́кулы [ຍາມ] ພັກຮ້ອນ; зи́мние кани́кулы [ຍາມ] ພັກຫນາວ; провести́ кани́кулы в дере́вне ໃຊ້ເວລາພັກຮຽນຢູ່ໃນຊົນນະບົດ; провести́ кани́кулы в пионе́рском ла́гере ໃຊ້ເວລາພັກຮຽນຢູ່ໃນຄ້າຍຍຸວະຊົນບີໂອເນ

капитали́зм, -а (*мн. нет*) *м* ທຶນນິຍົມ

капиталисти́ческ|ий, -ая, -ое, -ие ທຶນນິຍົມ, ນາຍທຶນ; капиталисти́ческий строй ລະບອບການປົກຄອງທຶນນິຍົມ; капиталисти́ческие стра́ны ປະເທດທຶນນິຍົມ, ປະເທດນາຍທຶນ

капита́н, -а *м* 1 ນາຍຮ້ອຍເອກ; получи́ть зва́ние капита́на ໄດ້ຊັ້ນນາຍຮ້ອຍເອກ 2 ນາຍເຮືອ; капита́н корабля́ ນາຍກຳປັ່ນ 3 ຫົວຫນ້າ; вручи́ть награ́ду капита́ну кома́нды ມອບລາງວັນໃຫ້ຫົວຫນ້າຄະນະ

ка́пл|я, -и (*мн.* ка́п|ли, -ель, -лям) *ж* 1 ຢອດ; ка́пля воды́ ຢອດນ້ຳ; ка́пля росы́ ຢອດນ້ຳຄ້າງ; дождь па́дал кру́пными ка́плями ຜົນດົກຫ່າໃຫຍ່ 2 (*тк. мн.*) ຢານ້ຳ; серде́чные ка́пли ຢານ້ຳດີເຈັບຫົວໃຈ; принима́ть ка́пли от ка́шля ກິນຢານ້ຳດີໄອ ◇ оте́ц с сы́ном похо́жи как две ка́пли воды́ ພໍ່ກັບລູກຄືເຜົ້ງປ່ຽງດຽວ

капу́ст|а, -ы (*мн. нет*) *ж* ຜັກກະລຳປີ; сала́т из све́жей капу́сты ສະຫລັດກະລຳປີສົດ; щи из све́жей капу́сты ແກງກະລຳປີສົດ; пиро́г с капу́стой ເຂົ້າຫນົມຍັດກະລຳປີ; соли́ть капу́сту на́ зиму ດອງກະລຳປີໃສ່ເກືອແຮໄວ້ຍາມຫນາວ



капу́ста

каранда́ш, карандаша́ *м* ສໍ; цветны́е карандаши́ ສໍສີ; писа́ть (рисова́ть) карандашо́м ເອົາສໍຂຽນຫນັງສື(ແຕ້ມຮູບ); каранда́ш слома́лся ສໍຫັກ



каранда́ш



пальто́ с карма́нами

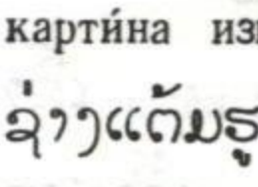
карма́н, -а *м* ກົ່ງ (ເສື້ອ); вну́тренний карма́н ກົງໃນ; пальто́ с карма́нами ເສື້ອກັນຫນາວ

ແບບມີກົ່ງ; положи́ть де́ньги в карма́н ເອົາເງິນໃສ່ກົ່ງ

ка́рт|а, -ы *ж* 1 ແຜນທີ່; ка́рта ми́ра (Евро́пы, А́зии) ແຜນທີ່ໂລກ(ເອີລົບ, ອາຊີ); найти́ на ка́рте свой го́род ຊອກຫາເມືອງຂອງຕົນຢູ່ໃນແຜນທີ່ 2 (*тк. мн.*) ໄພ້; игра́ть в ка́рты ຫລິ້ນໄພ້ ◇ раскрыва́ть (раскры́ть) свои́ ка́рты ເປີດເຜີຍຂອງຕົນໃຫ້ເພິ່ນເບິ່ງ; ста́вить (поста́вить) на ка́рту свою́ жизнь ສ່ຽງຊີວິດ

карти́н|а, -ы *ж* 1 ຮູບ[ພາບ], ຮູບແຕ້ມ; карти́на изве́стного худо́жника ຮູບແຕ້ມຂອງຊ່າງແຕ້ມຮູບທີ່ມີຊື່ດັງ; писа́ть карти́ну ແຕ້ມຮູບ 2 (*обычно мн.*) ພາບ[ວິວ], ທິວທັດ; любова́ться карти́нами весе́ннего ле́са ຊົມທິວທັດປ່າໄມ້ໃນລະດູບານໃຫມ່; предста́вить карти́ны далёкого про́шлого ຫວນຄືນເຖິງຄວາມຫລັງ

карто́фел|ь, -я (*мн. нет*) *м* ມັນຝະລັ່ງ; выра́щивать карто́фель ປູກມັນຝະລັ່ງ; жа́рить (вари́ть) карто́фель ຈືນ(ຕົ້ມ)ມັນຝະລັ່ງ



карто́фель

карто́фельн|ый, -ая, -ое, -ые ມັນຝະລັ່ງ; карто́фельное пюре́ ມັນຝະລັ່ງປັ່ນ

каса́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **кос-н|у́ться**, -у́сь, -ёшься, -у́тся *сов.*; *кого-чего* 1 ແຕະ[ຕ້ອງ], ຈັບ, ແປດ, ແຮະ; косну́ться руко́й стола́ ເອົາມືແຕະໂຕະ; ве́тки каса́ются окна́ ງ່າໄມ້ແຮະປ່ອງຢ້ຽມ 2 (*тк. несов.*) ກ່ຽວຂ້ອງກັບ, ກ່ຽວພັນເຖິງ; разгово́р каса́ется ва́шего това́рища ການສົນທະນານີ້ກ່ຽວຂ້ອງ(ພົວພັນ)ກັບຫມູ່ເຈົ້າ 3 (*1 и 2 л. не употр.*): э́то меня́ не каса́ется ເລື່ອງນີ້ຂ້ອຍບໍ່ກ່ຽວ; что каса́ется её, то... ສໍາລັບນາງຜູ້ນີ້ກໍ...

ка́сс|а, -ы *ж* ບ່ອນຈ່າຍເງິນ, ບ່ອນຄິດໄລ່; ບ່ອນຂາຍປີ້; театра́льная ка́сса ບ່ອນຂາຍປີ້ລະຄອນ; получи́ть де́ньги в ка́ссе ໄດ້ຮັບເງິນຢູ່ໃນບ່ອນເບີກເງິນ; купи́ть биле́т в ка́ссе на вокза́ле ຊື້ປີ້ໃນບ່ອນຂາຍປີ້ຢູ່ສະຖານີລົດໄຟ; плати́ть де́ньги за поку́пку в ка́ссу ຊໍາລະ(ໃຊ້)ເງິນຊື້ຂອງຢູ່ບ່ອນຈ່າຍເງິນ ◇ сберега́тельная ка́сса ທະນາຄານຝາກປະຢັດ

кастрю́л|я, -и *ж* ຫມໍ້ແກງ; кастрю́ля с су́пом ຫມໍ້ໃສ່ແກງ; вари́ть ка́шу в кастрю́ле ຕົ້ມເຂົ້າປຸກໃສ່ຫມໍ້; поста́вить кастрю́лю на плиту́ ເອົາຫມໍ້ໄປຄ້າງໄຟ



кастрю́ля

ката́ни|е, -я *с* ການຫລິ້ນ, ການແລ່ນ, ການຂີ່; ката́ние на конька́х ການແລ່ນສະເກດ; ката́ние на ло́дке ການຂີ່ເຮືອ

катастро́ф|а, -ы *ж* ໄພພິບັດ, ອຸປະຕິເຫດ, ເຫດຮ້າຍ; попа́сть в железнодоро́жную катастро́фу ຂີ່ລົດໄຟເຟ, ກືກອຸປະຕິເຫດລົດໄຟ; на ме́сто катастро́фы при́был врач ມີແພດມາ ບ່ອນເກີດເຫດ

ката́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.* ຫລິ້ນ, ແລ່ນ, ຂີ່; ката́ться на ло́дке (на велосипе́де) ຂີ່ເຮືອ (ລົດຖີບ); ката́ться на лы́жах (на конька́х) ຫລິ້ນສະກີ (ສະເກດ)

катего́ри|я, -и *ж* ປະເພດ, ຊະນິດ, ແນວ, ຈຳພວກ; раздели́ть учеников на не́сколько категорий по во́зрасту ຈັດ (ແບ່ງ) ນັກຮຽນເປັນ ຫລາຍຈຳພວກຕາມອາຍຸ

кат|о́к, -ка́ *м* ເດີ່ນນ້ຳກ້ອນ (ເພື່ອຫລິ້ນສະ ເກດ); зимо́й мы ча́сто ходи́ли на като́к ຍາມ ຫນາວພວກເຮົາມັກໄປຫລິ້ນຢູ່ເດີ່ນນ້ຳກ້ອນ

кафе́ *нескл. с* ຮ້ານກາເຟ; за́втракать в кафе́ ກິນເຂົ້າເຊົ້າໃນຮ້ານກາເຟ; зайти́ в кафе́ вы́пить ча́шку ко́фе ແວ່ຮ້ານກາເຟດື່ມກາເຟ ຈັກກ້ວຍ

ка́федр|а, -ы *ж* ຄະນະ (ຢູ່ມະຫາວິທະຍາ ໄລ); ка́федра ру́сского языка́ ຄະນະພາສາ ລັດເຊຍ; заве́дующий ка́федрой исто́рии СССР ຫົວຫນ້າຄະນະປະຫວັດສາດ ສ.ສ.ສ.ຊ.

кача́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.* ແກວ່ງ [ໄກວ], ເອນ, ອຽງ, ງ່ຽງ, ໂຫງດ; дере́вья кача́ются от ве́тра ກົກໄມ້ກືກລົມພັດໄກວໄປ ໄກວມາ, ກົກໄມ້ໂອ່ນເອນໄປຕາມລາຍລົມ; ло́дка кача́ется на волна́х ເຮືອໂຫງດ (ອຽງ, ງ່ຽງ) ໄປໂຫງດ (ອຽງ, ງ່ຽງ) ມາຢູ່ກາງຟອງນ້ຳ

ка́честв|о, -а *с* ຄຸນນະພາບ; ка́чество това́ра ຄຸນນະພາບສິນຄ້າ; ткань хоро́шего ка́чества ແພ່ນແພຄຸນນະພາບດີ; прояви́ть высо́кие мора́льные ка́чества ສະແດງຄຸນສົມບັດອັນສູງ ສົ່ງ; боро́ться за ка́чество проду́кции ສູ້ຊົນເພື່ອ ລົດສິນຄ້າໃຫ້ມີຄຸນນະພາບດີ ◇ в ка́честве *кого-чего* ໃນຖານະ, ເປັນ; он рабо́тает на заво́де в ка́честве инжене́ра ລາວເຮັດວຽກຢູ່ໃນ ໂຮງງານໃນຖານະເປັນວິສະວະກອນ

ка́ш|а, -и *ж* ເຂົ້າປຽກ; жи́дкая ка́ша ເຂົ້າ ປຽກ (ທົ່ມນ້ຳຫລາຍ); густа́я ка́ша ເຂົ້າປຽກ ຂຸ້ນ (ທົ່ມນ້ຳຫນ້ອຍ); ка́ша на молоке́ ເຂົ້າ ປຽກໃສ່ນ້ຳນົມ; свари́ть ка́шу ຕົ້ມເຂົ້າປຽກ; съесть таре́лку ка́ши ກິນເຂົ້າປຽກຖ້ວຍຫນຶ່ງ

ка́ш|ель, -ля (*мн. нет*) *м* ໄອ; гро́мкий ка́шель ສຽງໄອດັງ; он простуди́лся, у него́ си́льный ка́шель ລາວເປັນຫວັດຈຶ່ງໄອແຮງ

ка́шля|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ໄອ; си́льно ка́шлять ໄອແຮງ; ка́шлять от просту́ды ໄອຍ້ອນເປັນຫວັດ

каю́т|а, -ы *ж* ຫ້ອງພັກ (ຢູ່ໃນກຳປັ່ນ); каю́та капита́на су́дна ຫ້ອງພັກຂອງນາຍເຮືອ; е́хать в каю́те пе́рвого кла́сса ຢູ່ໃນຫ້ອງພັກ ຊັ້ນຫນຶ່ງ

квадра́т, -а *м* ຮູບສີ່ຫລ່ຽມ; двор шко́лы име́л фо́рму квадра́та ເດີ່ນໂຮງຮຽນເປັນ ຮູບສີ່ຫລ່ຽມ



квадра́т

квадра́тн|ый, -ая, -ое, -ые ສີ່ຫລ່ຽມ; квадра́тная ко́мната ຫ້ອງສີ່ຫລ່ຽມ; стол квадра́тной фо́рмы ໂຕະສີ່ຫລ່ຽມ

кварта́л, -а *м* 1 ຄຸ້ມ; но́вые кварта́лы го́рода ຄຸ້ມໃຫມ່ໃນເມືອງ; он живёт в сосе́днем кварта́ле ລາວຢູ່ໃນຄຸ້ມໃກ້ຄຽງ 2 ໄຕມາດ, ສາມເດືອນ; план рабо́ты на пе́рвый кварта́л ແຜນການເຄື່ອນໄຫວໄຕມາດທີຫນຶ່ງ; отчёт за кварта́л ລາຍງານພີ້ງານສາມເດືອນ

кварти́р|а, -ы *ж* ຫ້ອງເຮືອນ, ບ່ອນຢູ່, ຫ້ອງຊຸດ; больша́я и све́тлая кварти́ра ຫ້ອງຊຸດໃຫຍ່ແລະແຈ້ງສະຫວ່າງ; кварти́ра из двух ко́мнат на второ́м этаже́ ເຮືອນຫນຶ່ງສອງ ຫ້ອງຢູ່ຊັ້ນສອງ; получи́ть но́вую кварти́ру ໄດ້ຮັບເຮືອນໃຫມ່; перее́хать на другу́ю кварти́ру ຍ້າຍເຮືອນໃຫມ່

квита́нци|я, -и *ж* ໃບຮັບ(ເງິນ, ຝາກແລະ ອື່ນໆ); выпи́сывать квита́нцию ຂຽນໃບຮັບ

кем *см.* кто

кива́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **кивн|у́ть**, -у́, -ёшь, -у́т *сов.* ງຶກ; кива́ть (кивну́ть) голово́й ງຶກຫົວ; кива́ть в знак согла́сия ງຶກຫົວເຫັນດີ

кивну́ть *см.* кива́ть

килогра́мм, -а (*мн.* килогра́мм|ы, -ов *и* килогра́мм) *м* ກິໂລກະລາມ; купи́ть килогра́мм са́хару и пять килогра́ммов муки́ ຊື້ນ້ຳຕານ ຫນຶ່ງກິໂລກະລາມແລະແປ້ງຫ້າກິໂລກະລາມ

киломе́тр, -а *м* ກິໂລແມັດ; пройти́ два киломе́тра ຍ່າງທາງສອງກິໂລແມັດ; останови́ться в двух киломе́трах от го́рода ຢຸດຢູ່ຫ່າງ ຈາກຕົວເມືອງສອງຫລັກ; по́езд идёт со ско́ростью сто киломе́тров в час ລົດໄຟແລ່ນໄວ ຮ້ອຍຫລັກຕໍ່ຊົ່ວໂມງ

кино́ *нескл. с* 1 ຮູບເງົາ, ຊີເນ, ຟິມ; цветно́е кино́ ຟິມສີ; арти́сты кино́ и теа́тра ນັກ ສະແດງຮູບເງົາແລະລະຄອນ; успе́хи сове́тского кино́ ຜົນງານຂອງຂະແຫນງຮູບເງົາໂຊ ວຽດ 2 ຮູບເງົາ, ຊີເນ; пойти́ в кино́ ໄປເບິ່ງ ຮູບເງົາ; купи́ть биле́ты в кино́ ຊື້ປີ້ເບິ່ງຮູບເງົາ

кино... *употр. как первая часть сложных слов, например*: киноартист ນັກສະແດງຮູບເງົາ; киножурна́л ວາລະສານຮູບເງົາ; киноиску́сство ສິລະປະຮູບເງົາ; кинокоме́дия ຮູບເງົາຕະຫລົກ; кинофи́льм ຮູບເງົາ

кинотеа́тр, -а *м* ໂຮງ[ສາຍ]ຮູບເງົາ, ໂຮງ ຊີເນ; пойти́ в кинотеа́тр ໄປເບິ່ງຮູບເງົາ; постро́ить но́вый кинотеа́тр ປຸກໂຮງສາຍຮູບເງົາ ຫລັງໃຫມ່; в кинотеа́тре идёт но́вый фильм ໃນໂຮງຊີເນສາຍຮູບເງົາເລື່ອງໃຫມ່

кио́ск, -а *м* ตู้ขาย, ร้านค้า; кни́жный ки-
о́ск ตู้(ร้าน)ขายปึ้ม; купи́ть сигаре́ты в ки-
о́ске ซื้ยาฎูกในตู้

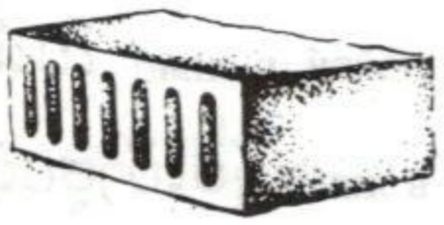


кио́ск

кип|е́ть, -и́т, -я́т *несов.* พิก [เดือก]; ки-
пи́т вода́ (молоко́) น้ำ (น้ำนม) พิก; ча́йник
уже́ кипи́т ห้มพิกแล้ว

кипя|ти́ть, -чу́, -ти́шь, -тя́т *несов.*; **вскипя|-
ти́ть**, -чу́, -ти́шь, -тя́т *сов.*; *что* ต้ม; вскипя-
ти́ть во́ду ต้มน้ำ; кипяти́ть чай ต้มน้ำชา

кирпи́ч, кирпича́ *м* ดินจี่; кра́сный кирпи́ч
ดินจี่สีแดง; дом из кирпича́ เรือนดินจี่



кирпи́ч

кирпи́чн|ый, -ая, -ое, -ые ดินจี่; кирпи́ч-
ный дом เรือนดินจี่; кирпи́чная стена́ กำ
แพงดินจี่

кисе́ль, киселя́ *м* น้ำหมากไม้ข้าว (ใส่
แป้งให้ข้น); кисе́ль из клю́квы น้ำหมาก
กะลุกะอาข้าว

кислоро́д, -а (*мн. нет*) *м* ทาดอิกซิเจน,
อิกซิ; дыша́ть кислоро́дом หันใจเอาอิกซิ

ки́сл|ый, -ая, -ое, -ые ส้ม, บูด; ки́слое
молоко́ น้ำนมส้ม

кисть, ки́сти (*мн.* ки́сти, кисте́й) *ж* 1 ฝ่า
มือ; кисть ле́вой (пра́вой) руки́ ฝ่ามือเบื้อ(ซ้าย
(ขวา) 2 พวง, พั้ว, ธวด (หมากไม้,
ดอกไม้); кисть сире́ни พวงดอกลิลา;
кисть виногра́да พวงหมากอะงุ่น 3 พอย,
แป; кра́сить ки́стью ทาสีด้วยพอย; рисо-
ва́ть ки́стью เอาพอยแต้มรูบ



кра́сить ки́стью

кит, -а́ *м* ปาวาม, ปาบาแลม, ปาสะ
ม่อย; охо́та на кито́в ล่าปาบาแลม



кит

кла́дбищ|е, -а *с* ป่าช้า, ป่าเธ่อ, สุสาม;
ста́рое кла́дбище ป่าช้าธ้าง (เก่า); на э́том
кла́дбище похоро́нены его́ роди́тели พ่อแม่ของ
ลาวฝังไว้ยู่ป่าช้าบ่อมนี้

класс, кла́сса *м* 1 จินจั้น; рабо́чий класс
จินจั้นกำมะกอน; класс капитали́стов จิน
จั้นนายทึน; борьба́ кла́ссов การต่อสู้ระ
หว่างจินจั้น 2 ห้อง, ปี, จั้น; ученики́ пе́р-
вого кла́сса นักธงห้องหนึ่ง (ปีหนึ่ง);
учи́ться в седьмо́м кла́ссе เบ็นนักธงห้อง
เจ็ด; ко́нчить деся́тый класс จบห้องสิบ 3
ห้อง [ธง]; све́тлый класс ห้องธงแจ้ง

สะหว่าง; простóрный класс ห้องธงนกว้าง ขวาง; войти́ в класс เข้าในห้องธง; вы́йти из кла́сса ออกจากห้องธง 4 ชะนิด, ปะเพด, จำพวก, ชั้น; класс рыб จำพวกปา; каю́та пе́рвого (второ́го, тре́тьего) кла́сса ห้องพักชั้นหนึ่ง (สอง, สาม)

кла́ссов|ый, -ая, -ое, -ые ชนชั้น; кла́ссовое о́бщество สังคมที่มีชนชั้น; кла́ссовая борьба́ การต่อสู้ละหว่างชนชั้น; кла́ссовые противоре́чия ความขัดแย่งละหว่างชนชั้น

класть, клад|у́, -ёшь, -у́т (*прош.* клал, кла́л|а, -о, -и) *несов.*; **полож|и́ть**, -у́, поло́ж|ишь, -ат *сов.* **1** *кого-что* เอาไว้, วาง, ปาง; класть ребёнка на крова́ть วางเด็กน้อยลิงเหิงตง; положи́ть нож на стол เอามีดไว้เหิงโตะ **2** *что* เอาใส่, ยัดใส่; класть де́ньги в карма́н ยัดเงินใส่กิ่ง; положи́ть плато́к в су́мку เอาแพนินใส่กะเป๋า; положи́ть ру́ку на плечо́ เอามือบ่า **3** *что* เอาใส่; класть са́хар в чай เอาน้ำตาบใส่น้ำชา; положи́ть ма́сла в ка́шу เอาน้ำมันเบใส่เข้าปรก ◇ класть (положи́ть) нача́ло *чему* เบิดสาก, ตั้งต้น, เล่มต้น; э́тот учёный положи́л нача́ло но́вому направле́нию в нау́ке นักวิทะยาสาดคินนี้เบิดละแหมงวิทะยาสาดใหม่; класть (положи́ть) коне́ц *чему* ยุดติ; пора́ положи́ть коне́ц спо́рам เทิงเวลาแล้วที่จะยุดติ (เกิดต้าม) การผิดกุงกับ; класть (положи́ть) в больни́цу *кого* เอาคินเจ็บไปนอนโรงหมໍ

клей, кле́я *и* кле́ю, *предл.* о кле́е, на клею́ *м* ยางกาว; купи́ть в магази́не клей ซื้อยางกาวในร้านค้า

клён, -а *м* กิกไม้กะลง; высо́кий клён กิกกะลงสูง; посади́ть в па́рке клёны ปูกกิกกะลงยู่ในสวน



клён

клено́в|ый, -ая, -ое, -ые กิกกะลง; кленовый лист ใบไม้กะลง

кле́тк|а, -и (*мн.* кле́т|ки, -ок, -кам) *ж* **1** กอก, ตุ้ม; лев в кле́тке สิงในกอก; вы́пустить пти́цу из кле́тки ป่อยนกออกจากตุ้ม **2** ตา [มินทิน], ตากาโล; тетра́дь в кле́тку ปึมขงมีตา; пла́тье в кле́тку เสื้อทยบด้วยแพตากาโล



кле́тка

клие́нт, -а *м* ลูกค้า, ຂาประจำ; быстрое обслу́живание клие́нтов รับใช้ลูกค้าย่างทันใจ

кли́мат, -а (*мн. нет*) *м* [ดินฟ้า]อากาด; морско́й кли́мат อากาดทะเล; холо́дный кли́мат อากาดหนาว; страна́ с уме́ренным кли́матом ประเทดที่มีอากาดอิบอุ่น

клуб, клу́ба *м* สะโมสอบ; заводско́й клуб สะโมสอบประจำโรงาน; пойти́ в клуб на конце́рт ไปเบิ่งการสะแดงยู่สะโมสอบ; в клу́бе состои́тся ле́кция ในสะโมสอบจะมีการบับยาย

клубни́к|а, -и (*мн. нет*) *ж* หมากหุ้ม, หมากพะแล; выра́щивать клубни́ку ปูกหมากพะแล; варе́нье из клубни́ки กอบหมากพะแล



клубни́ка

клубни́чн|ый, -ая, -ое, -ые หมากหุ้ม, หมากพะแล; клубни́чное варе́нье กอบหมากพะแล

клу́мб|а, -ы *ж* หบาบ(ดอกไม้); на клу́мбах в саду́ цвету́т ро́зы ดอกกุหลาบยู่ในสอบพอมบาบ

клюв, клю́ва *м* สิบ(นิก); о́стрый клюв สิบแหลม; клюв орла́ สิบนิกแหลอ



клюв

клю́кв|а, -ы (*мн. нет*) *ж* หมากกะลุกะอา; кисе́ль из клю́квы น้ำหมากกะลุกะอาข้าว



клю́ква

клю́квенн|ый, -ая, -ое, -ые หมากกะลุกะอา(หมากไม้บ้อยสีมสีแดงก่ำ); клю́квенный кисе́ль น้ำหมากกะลุกะอาข้าว

ключ, -а́ *м* กะแจ; ключ от кварти́ры (от шка́фа) กะแจใส่ห้อง(ตู้); откры́ть дверь ключо́м เอากะแจไขประตู; закры́ть ко́мнату на ключ อักห้องใส่กะแจ



ключ

кля́тв|а, -ы *ж* คำสาบาน, คำปะติยาน, คำหมั้นสัญยา; кля́тва в любви́ การสาบานรัก; дать кля́тву ให้คำสาบาน, ก่าวปะติยาน; нару́шить кля́тву ผิดคำสาบาน, ผิดคำหมั้นสัญยา

кни́г|а, -и *ж* ปึ้ม, หนังสิ; то́лстая кни́га ปึ้มหนา; интере́сная кни́га ปึ้มที่หน้าอ่าน; де́тские кни́ги ปึ้มสำลับเด็กน้อย; кни́га с иллюстра́циями ปึ้มที่มีพาบประกอบ; рас-

кры́ть (закры́ть) кни́гу ເປີດ(ປິດ)ປຶ້ມ; чита́ть (писа́ть) кни́гу ອ່ານ(ຂຽນ)ປຶ້ມ; в кни́ге две́сти страни́ц ປຶ້ມນີ້ມີສອງຮ້ອຍໜ້າ



кни́га

кни́жк|а, -и (*мн.* кни́ж|ки, -ек, -кам) *ж* ປຶ້ມ[ນ້ອຍ]; де́тская кни́жка ປຶ້ມ[ນ້ອຍ]ສຳລັບເດັກນ້ອຍ

кни́жн|ый, -ая, -ое, -ые ປຶ້ມ; кни́жная по́лка ກ້ານ(ຕູ້)ໄວ້ປຶ້ມ; кни́жный магази́н ຮ້ານຂາຍປຶ້ມ

ко *см.* к

ков|ёр, -ра́ *м* ພົມ, ຜ້າພົມ; то́лстый и мя́гкий ковёр ພົມໜາແລະອ່ອນ; краси́вый ковёр ພົມງາມ; покры́ть пол ковро́м ເອົາພົມປູພື້ນ; пове́сить ковёр на́ стену ເອົາພົມຫ້ອຍ(ຕິດ)ຝາ

когда́ 1 *нареч.* ເມື່ອໃດ, ຍາມໃດ, ມື້ໃດ; когда́ вы бу́дете до́ма? ເຈົ້າຊິຢູ່ເຮືອນຕອນໃດ?; когда́ он прие́дет? ລາວຊິມາເມື່ອໃດ?; я не зна́ю, когда́ он придёт ຂ້ອຍບໍ່ຮູ້ວ່າ ລາວຊິມາເມື່ອໃດ; не по́мню, когда́ э́то бы́ло ບໍ່ຈື່ວ່າເລື່ອງນີ້ເກີດຂຶ້ນເມື່ອໃດ **2** *союз* ເມື່ອ, ພໍ, ຄັນ; когда́ он просну́лся, бы́ло ещё темно́ ເມື່ອລາວຕື່ນນອນ ມັນຍັງມືດຢູ່; когда́ дождь ко́нчился, все пошли́ за грибо́ми ເມື່ອຝົນເຊົາ ຕົກ ທຸກຄົນພາກັນໄປຊອກເກັບເຫັດ

когда́-нибудь *нареч.* ຍາມໃດຍາມໜຶ່ງ, ມື້ໃດມື້ໜຶ່ງ; когда́-нибудь я расскажу́ об э́том ມື້ໜຶ່ງຂ້ອຍຊິເວົ້າເລື່ອງນີ້ສູ່ຟັງ

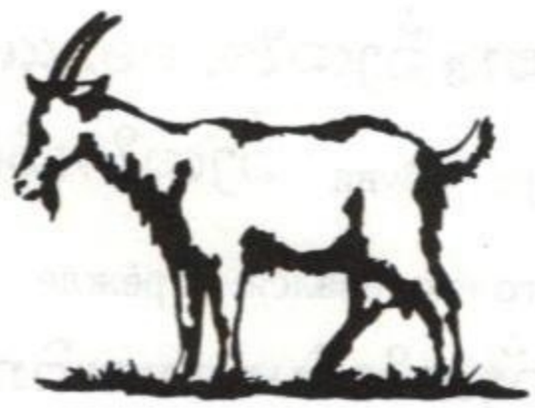
когда́-то *нареч.* ຄັ້ງໜຶ່ງ, ມື້ໃດມື້ໜຶ່ງ(ເມື່ອກ່ອນ); когда́-то мы бы́ли знако́мы ແຕ່ກ່ອນພວກເຮົາຮູ້ຈັກກັນ; когда́-то он жил в дере́вне ແຕ່ກ່ອນລາວຢູ່ໃນຊົນນະບົດ

кого́ *см.* кто

ко́ж|а, -и *ж* **1** [ຜິວ]ໜັງ; гла́дкая (гру́бая) ко́жа ໜັງກ້ຽງ(ຫຍາບ); ко́жа лица́ и рук ໜັງໜ້າແລະມື **2** ໜັງສັດ; чемода́н из ко́жи ກະຕາບ(ຫີບ)ໜັງສັດ

ко́жан|ый, -ая, -ое, -ые ໜັງສັດ; ко́жаный чемода́н ກະຕາບ(ຫີບ)ໜັງສັດ; ко́жаная о́бувь ເກີບໜັງ

коз|а́, -ы́ (*мн.* ко́зы, коз, ко́зам) *ж* ແບ້(ຕົວແມ່); дои́ть козу́ ບີບນົມແບ້; пасти́ коз ລ້ຽງແບ້



коза́

колбас|а́, -ы́ (*мн.* колба́сы, колба́с) *ж* ໄສ້ອົ່ວ; купи́ть килогра́мм колбасы́ ຊື້ໄສ້ອົ່ວໜຶ່ງກິໂລກະລາມ; к за́втраку по́дали сыр и

колбасу́ ເຂົ້າເຈົ້າເອົາເນີຍແຂງແລະໄສ້ອໍ່ວມາ ສຸ່ພວກເຮົາກິນເຂົ້າເຊົ້າ



колбаса́

колеба́ни|е, -я *с* 1 ການໄຫວຕົວ, ການເຫນັງຕີງ; колеба́ние пла́мени ການເຫນັງໄປມາຂອງແປວໄຟ 2 ການປ່ຽນ; колеба́ние цен на ры́нке ການປ່ຽນໄປປ່ຽນມາຂອງລາຄາສິນຄ້າຢູ່ຕະຫລາດ 3 ຄວາມລັ່ງເລໃຈ, ຄວາມຄອນແຄນ; испы́тывать колеба́ние ຮູ້ສຶກລັ່ງເລໃຈ

колеба́ться, коле́бл|юсь, -ешься, -ются *несов.* 1 (*1 и 2 л. не употр.*) ໄຫວຕົວ, ເຫນັງຕີງ, ໂອ່ນເອນ; пла́мя коле́блется на ветру́ ແປວໄຟປົວຕາມສາຍລົມ; ли́стья колеба́лись от ве́тра ໃບໄມ້ເຫນັງໄປຕາມສາຍລົມ 2 (*1 и 2 л. не употр.*) ປ່ຽນ; це́ны коле́блются ລາຄາສິນຄ້າປ່ຽນໄປປ່ຽນມາ; температу́ра во́здуха коле́блется от пяти́ до семна́дцати гра́дусов ອຸນຫະພູມຂອງອາກາດປ່ຽນຂຶ້ນປ່ຽນລົງຕັ້ງແຕ່ຫ້າຫາສິບເຈັດອົງສາ 3 ລັ່ງເລໃຈ, ຄອນແຄນ; колеба́ться в вы́боре о́буви ລັ່ງເລໃຈເລືອກເອົາເກີບ; он до́лго колеба́лся, пре́жде чем дал согла́сие ລາວລັ່ງເລໃຈດົນກ່ອນຈະຕົກລົງໄດ້

коле́н|о, -а (*мн.* коле́н|и, -ей *и* коле́н, -ям) *с* 1 ຫົວເຂົ່າ; согну́ть но́гу в коле́не ພັບເຂົ່າ; стать (опусти́ться) на [одно́] коле́но ຄຸເຂົ່າລົງເບື້ອງຫນຶ່ງ; стоя́ть на коле́нях ຄຸເຂົ່າ; трава́ по коле́но ຫຍ້າສູງພຽງຫົວເຂົ່າ; пла́тье до коле́н ເສື້ອຍາວຕົກຫົວເຂົ່າ 2 (*тк. мн.*) ຕັກ; положи́ть су́мку на коле́ни ເອົາກະເປົ໋າໄວ້ຕັກ; посади́ть ребёнка себе́ на коле́ни ເອົາລູກນັ່ງຕັກ; дочь сидит у ма́тери на коле́нях ລູກສາວນັ່ງຕັກແມ່



коле́но

колес|о́, -а́ (*мн.* колёса, колёс) *с* ກົງ, ລໍ້; колёса автомоби́ля ກົງລົດ, ຕີນລົດ; велоси́пед на двух колёсах ລົດຖີບສອງກົງ



колесо́

коли́честв|о, -а (*мн. нет*) *с* ຈໍານວນ, ປະລິມານ; коли́чество воды́ в бассе́йне ປະລິມານນ້ໍາໃນສະລອຍນ້ໍາ; большо́е коли́чество студе́нтов ນັກຮຽນຈໍານວນຫລວງຫລາຍ; увели́чить коли́чество това́ров ເພີ່ມທະວີຈໍານວນສິນຄ້າ, ຜະລິດສິນຄ້າເພີ່ມຂຶ້ນ

коллекти́в, -а *м* ຫມູ່ຄະນະ; коллекти́в завода́ (институ́та) ຫມູ່ຄະນະເຮັດວຽກໃນໂຮງງານ (ມະຫາວິທະຍາໄລ); коллекти́в учителе́й ບັນດາຄູສອນ; заводско́й коллекти́в ຫມ่ູຄะ

ນະເຮັດວຽກໃນໂຮງງານ; студе́нческий коллекти́в ບັນດານັກສຶກສາ; дру́жный коллекти́в ຫມູ່ພະນັກງານທີ່ສະຫນິດສະຫນົມ

коллекти́вн|ый, -ая, -ое, -ые ລວມຫມູ່, ສ່ວນລວມ; коллекти́вное хозя́йство ວິສາຫະກິດລວມຫມູ່; коллекти́вная рабо́та ວຽກງານລວມຫມູ່

колле́кци|я, -и *ж* ການທ້ອນໂຮມ, ການສະສົມ; колле́кция карти́н ການສະສົມຮູບແຕ້ມ; колле́кция почто́вых ма́рок ການສະສົມສະແຕ້ມ; собра́ть колле́кцию ທ້ອນໂຮມ, ສະສົມ

коло́д|ец, -ца *м* ນ້ຳສ້າງ, ບໍ່; рыть коло́дец ຂຸດນ້ຳສ້າງ; опусти́ть ведро́ в коло́дец ເອົາຖັງລົງນ້ຳສ້າງ; достава́ть во́ду из коло́дца ຕັກນ້ຳຢູ່ສ້າງ



коло́дец

ко́локол, -а (*мн.* колокол|а́, -о́в) *м* ລະຄັງ; колокола́ це́ркви ລະຄັງໂບດ; раздали́сь зву́ки ко́локола ສຽງລະຄັງກ້ອງຂຶ້ນ



ко́локол

колониали́зм, -а (*мн. нет*) *м* ລັດທິລ່າເມືອງຂັ້ນ; борьба́ про́тив колониали́зма ການຕໍ່ສູ້ຕ້ານລັດທິລ່າເມືອງຂຶ້ນ

колониа́льн|ый, -ая, -ое, -ые [ທາ, ລ່າ] ເມືອງຂຶ້ນ; колониа́льные стра́ны ປະເທດເມືອງຂຶ້ນ

коло́ни|я, -и *ж* ທົ່ວເມືອງຂຶ້ນ; бы́вшие коло́нии веду́т борьбу́ за экономи́ческое освобожде́ние ປະເທດທົ່ວເມືອງຂຶ້ນເດີນພວມຕໍ່ສູ້ເພື່ອຍາດເອົາເອກະລາດທາງດ້ານເສດຖະກິດ

коло́нн|а, -ы *ж* 1 ເສົາ, ຫລັກ; дом с коло́ннами ເຮືອນຫໍ່ທີ່ມີເສົາຢູ່ທາງຫນ້າ; зал с коло́ннами ຫໍ່ທີ່ມີເສົາ 2 ຂະບວນ, ແຖວ; коло́нна та́нков ຂະບວນລົດຖັງ; идти́ в коло́нне (коло́ннами) ເດີນ(ແຫ່)ຂະບວນ, ຢ່າງເປັນຂະບວນ



коло́нна

ко́лос, -а (*мн.* колос|ья́, -ьев) *м* ຮວງເຂົ້າ; спе́лый ко́лос ຮວງເຂົ້າທີ່ສຸກແລ້ວ; колосья́ пшени́цы ຮວງເຂົ້າບະເລ



ко́лос

кол|о́ть, -ю́, ко́л|ешь, -ют *несов.*, *что* ເຮັດໃຫ້ແຕກ (ແຍກ); колóть дровá ຜ່າຟືນ; колóть орéхи ທຸບ (ຫນີບ) ຫມາກກໍ່

колхóз, -а *м* ສະຫະກອນກະເສດ [ລວມຫມູ່], ນາລວມ; передовóй колхóз ສະຫະກອນກະເສດດີເດັ່ນ; председáтель колхóза ປະທານສະຫະກອນກະເສດ; рабóтать в колхóзе ເຮັດວຽກໃນສະຫະກອນກະເສດ

колхóзник, -а *м* ສະມາຊິກສະຫະກອນກະເສດ, ຊາວນາລວມ; собрáние колхóзников ກອງປະຊຸມຂອງສະມາຊິກສະຫະກອນກະເສດ

колхóзниц|а, -ы *ж* ສະມາຊິກສະຫະກອນກະເສດ (ແມ່ຍິງ)

колхóзн|ый, -ая, -ое, -ые ສະຫະກອນກະເສດ; колхóзное крестьянство ຊາວນາຜູ້ເປັນສະມາຊິກສະຫະກອນກະເສດ; колхóзные поля́ ໄຮ່ນາຂອງສະຫະກອນກະເສດ; колхóзный клуб ສະໂມສອນຂອງສະຫະກອນກະເສດ

кольц|ó, -á (*мн.* кóльца, колéц, кóльцам) *с* 1 ແຫວນ; золотóе кольцó ແຫວນຄໍາ; носи́ть кольцó на лéвой рукé ມີແຫວນໃສ່ນິ້ວມືເບື້ອງຊ້າຍ 2 ຫ່ວງ, ຮວງ; кольцó для ключéй ຮວງກະແຈ


кольцó

ком *см.* кто

кома́нд|а, -ы *ж* 1 ຄໍາສັ່ງ; дать кома́нду ອອກຄໍາສັ່ງ; стреля́ть по кома́нде ຍິງຕາມຄໍາສັ່ງ; слу́шать кома́нду офице́ра ຟັງຄໍາສັ່ງຂອງນາຍທະຫານ; все вста́ли как по кома́нде ພວກເຂົາພາກັນລຸກຢືນຂຶ້ນພ້ອມພຽງກັນຄືກັບມີຄໍາສັ່ງ 2 ການບັນຊາ; отря́д под кома́ндой офице́ра ກອງທະຫານພາຍໃຕ້ການບັນຊາຂອງນາຍທະຫານ; приня́ть кома́нду ຮັບບັນຊາ 3 ຫມ່ວຍ, ຈຸ, ຊຸດ; кома́нда корабля́ ຈຸກໍາປັ່ນລີບ 4 ຄະນະ, ຊຸດ, ຫມ່ວຍ; кома́нда лы́жников, лы́жная кома́нда ຄະນະແລ່ນສະກີ; футбо́льная кома́нда ຄະນະເຕະບານ

командúр, -а *м* ຜູ້ບັນຊາ, ຫົວຫນ້າ; командúр полка́ ຜູ້ບັນຊາກອງພົນນ້ອຍ; командúр подво́дной ло́дки ຜູ້ບັນຊາເຮືອກໍານ້ໍາ; прика́з командúра ຄໍາສັ່ງຂອງຜ้ູບັນຊາ; он назна́чен командúром отря́да ຄົນນັ້ນໄດ້ຮັບແຕ່ງຕັ້ງເປັນຜູ້ບັນຊາກອງທະຫານ

командиро́вк|а, -и (*мн.* командиро́в|ки, -ок, -кам) *ж* ໄປລັດຖະການ, ໄປຢາມ; нау́чная командиро́вка ໄປຢາມທາງດ້ານວິທະຍາສາດ; командиро́вка на заво́д ໄປຢາມຢູ່ໂຮງງານ; е́хать в командиро́вку ໄປລັດຖະການ, ໄປຢາມທາງການ; быть в командиро́вке три дня ໄປຢາມສາມມື້

кома́ндовани|е, -я *с* ການບັນຊາ, ຄະນະບັນຊາ; кома́ндование отря́дом ການບັນຊາກົມກອງ; приня́ть кома́ндование ຮັບບັນຊາ

кома́нд|овать, -ую, -уешь, -уют *несов.* 1 ສັ່ງ; офице́р кома́ндует: «Вперёд!» ນາຍທະຫານສັ່ງວ່າ «ບຸກຫນ້າ!» 2 *чем* ບັນຊາ; кома́ндовать полко́м ບັນຊາກອງພົນນ້ອຍ; кома́ндовать а́рмией ບັນຊາກອງທັບ

кома́р, комара́ *м* ຍຸງ; в сыры́х места́х мно́го комаро́в ໃນບ່ອນຊຸ່ມມີຍຸງຫລາຍ



комáр

комба́йн, -а *м* ຈັກກົນປະອຶນ (ຈັກປະສົມທີ່ເຮັດຫລາຍຫນ້າທີ່ພ້ອມກັນ); комба́йн для убо́рки карто́феля ຈັກເກັບກູ້ມັນຝະລັ່ງ; убира́ть пшени́цу комба́йнами ເກັບກ່ຽວເຂົ້າປະເລ ດ້ວຍຈັກກົນປະອຶນ; рабо́тать в по́ле на комба́йне ບັນຊາຈັກກົນປະອຶນຢູ່ທົ່ງນາ; при добы́че у́гля испо́льзуют комба́йны ເຂົາເຈົ້າໃຊ້ ຈັກກົນປະອຶນເພື່ອຂຸດຄົ້ນຖ່ານຫີນ



комба́йн

комбина́т, -а *м* ໂຮງງານໂກມບິນາ, ໂຮງງານຄົບຊຸດ (ໂຮງງານທີ່ມີຫລາຍຂະແຫງລວມ ເຂົ້າກັນຄົບຊຸດ); моло́чный комбина́т ໂຮງງານ ໂກມບິນາຜະລິດນ້ຳນົມ; комбина́т бытово́го обслу́живания ຮ້ານບໍລິການຄົບຊຸດ

коме́ди|я, -и *ж* ລະຄອນຕະຫລົກ; писа́ть коме́дии и дра́мы ແຕ່ງບົດລະຄອນຕະຫລົກ ແລະນາຕະກຳ; посмотре́ть в кино́ но́вую коме́дию ເບິ່ງຮູບເງົາຕະຫລົກເລື່ອງໃຫມ່

коми́сси|я, -и *ж* ຄະນະກຳມາທິການ; избира́тельная коми́ссия ຄະນະກຳມາທິການ ເລືອກຕັ້ງ; избра́ть (назна́чить) коми́ссию ເລືອກຕັ້ງ (ແຕ່ງຕັ້ງ) ຄະນະກຳມາທິການ; входи́ть в соста́в коми́ссии ຢູ່ໃນຄະນະກຳມາທິ ການ, ເປັນກຳມະການຂອງຄະນະກຳມາທິ ການ

комите́т, -а *м* ຄະນະກຳມະການ, ຄະນະ; Центра́льный Комите́т КПСС ຄະນະບໍລິຫານ ງານສູນກາງຂອງ ພ.ກ.ສ.ຊ.; райо́нный (городско́й, областно́й) комите́т па́ртии ຄະນະ ພັກເມືອງ (ຕົວເມືອງ, ແຂວງ); парти́йный комите́т заво́да ຄະນະພັກປະຈຳໂຮງງານ; комите́т комсомо́ла ຄະນະກົມໂຊໂມນ; исполни́тельный комите́т Сове́та наро́дных депута́тов ຄະ ນະບໍລິຫານງານຂອງສະພາຜູ້ແທນປະຊາຊົນ

коммуни́зм, -а (*мн. нет*) *м* ລັດທິກອມ ມູນິດ, ລະບອບກອມມູນິດ; строи́тельство коммуни́зма ການສ້າງສາລະບອບກອມມູນິດ; перехо́д от социали́зма к коммуни́зму ການຂ້າມ ຜ່ານຈາກສັງຄົມນິຍົມກ້າວຂຶ້ນສູ່ກອມມູນິດນິ ຍົມ; при́нцип коммуни́зма: «от ка́ждого — по спосо́бностям, ка́ждому — по потре́бностям» ຫລັກການຂອງລັດທິກອມມູນິດວ່າ«ເຮັດຕາມ ຄວາມສາມາດ, ຊົມໃຊ້ຕາມຕ້ອງການ»

коммуни́ст, -а *м* ນັກ(ຄົນ)ກອມມູນິດ; стать коммуни́стом ໄດ້ເປັນຊາວກອມມູນິດ; он коммуни́ст ລາວເປັນຊາວກອມມູນິດ

коммунисти́ческ|ий, -ая, -ое, -ие ກອມມູນິດ; коммунисти́ческая па́ртия ພັກກອມມູນິດ; междунаро́дное коммунисти́ческое движе́ние ຂະບວນການກອມມູນິດສາກົນ; коммунисти́ческое отноше́ние к труду́ ເຮັດວຽກແບບກອມມູນິດ

ко́мнат|а, -ы *ж* ຫ້ອງ; све́тлая и просто́рная ко́мната ຫ້ອງກວ້າງແລະແຈ້ງສະຫວ່າງ; ко́мната с большим окно́м ຫ້ອງທີ່ມີປ່ອງຢ້ຽມໃຫຍ່; кварти́ра из трёх ко́мнат ເຮືອນທີ່ມີສາມຫ້ອງ

компози́тор, -а *м* ນັກແຕ່ງດົນຕີ, ນັກແຕ່ງເພງ; о́перы изве́стного компози́тора ບົດເພງໂອເປລາຂອງນັກດົນຕີທີ່ມີຊື່ດັງ; па́мятник компози́тору П. И. Чайко́вскому ອະນຸສາວະລີນັກດົນຕີໄຊໂກບສະກີ

компо́т, -а *м* ນ້ຳຫມາກໄມ້ຕົ້ມ; компо́т из я́блок ນ້ຳຫມາກໂປມຕົ້ມ

комсомо́л, -а (*мн. нет*) *м* ກົມໄຊໂມ; вступи́ть в комсомо́л ເຂົ້າກົມໄຊໂມ; комсомо́л — передово́й отря́д сове́тской молодёжи ອົງການຈັດຕັ້ງກົມໄຊໂມ ແມ່ນກອງນຳຫນ້າຂອງຊາວຫນຸ່ມໂຊວຽດ

комсомо́л|ец, -ьца *м* ຄົນກົມໄຊໂມ; стать комсомо́льцем ໄດ້ເປັນຊາວກົມໄຊໂມ, ໄດ້ເປັນສະມາຊິກອົງການຈັດຕັ້ງກົມໄຊໂມ

комсомо́лк|а, -и (*мн.* комсомо́л|ки, -ок, -кам) *ж* ຄົນກົມໄຊໂມ (ແມ່ຍິງ)

комсомо́льск|ий, -ая, -ое, -ие ກົມໄຊໂມ; комсомо́льский биле́т ບັດສະມາຊິກກົມໄຊໂມ; комсомо́льская брига́да ຫນ່ວຍຊາວຫນຸ່ມກົມໄຊໂມ; комсомо́льское собра́ние ກອງປະຊຸມກົມໄຊໂມ

кому́ *см.* кто

конве́рт, -а *м* ຊອງ(ຈົດຫມາຍ); конве́рт с ма́ркой ຊອງຕິດສະແຕມ; написа́ть а́дрес на конве́рте ຈ່າຫນ້າຊອງ, ສະຫລັກຫລັງຊອງ; вы́нуть письмо́ из конве́рта ຈົກເອົາຈົດຫມາຍຈາກຊອງ



конве́рт

конгре́сс, -а *м* ກອງປະຊຸມໃຫຍ່, ກອງປະຊຸມຜູ້ແທນ; делега́ты конгре́сса ຜູ້ແທນກອງປະຊຸມໃຫຍ່; быть на конгре́ссе врачей ໄປຮ່ວມກອງປະຊຸມແພດ; уча́ствовать в рабо́те конгре́сса ເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ

конди́терск|ий, -ая, -ое, -ие ເຂົ້າຫນົມ; конди́терская фа́брика ໂຮງງານຜະລິດເຂົ້າຫນົມ; конди́терский магази́н ຮ້ານຂາຍເຂົ້າຫນົມ; конди́терские изде́лия ເຄື່ອງຫວານ

кондýктор, -а *м* ຄົນຂາຍປີ້ລົດໂດຍສານ, ກະເປົາ; автóбус (трамвáй) без кондýктора ລົດເມ (ລົດລາງ) ທີ່ບໍ່ມີຄົນຂາຍປີ້

кон|éц, -цá *м* ປາຍ, ທ້າຍ, ສົ້ນ, ກົ້ນ; óстрый конéц иглы́ ປາຍເຂັ້ມ; конéц лéта ຕອນສຸດທ້າຍຂອງລະດູຮ້ອນ, ທ້າຍລະດູຮ້ອນ; конéц мéсяца ທ້າຍເດືອນ; конéц недéли ຫມົດອາທິດ; конéц заня́тий ຕອນສຸດທ້າຍຂອງການຮໍ່າຮຽນ; конéц стихотворéния ຕອນສຸດທ້າຍຂອງກາບກອນ; конéц докла́да ຕອນສຸດທ້າຍຂອງບົດລາຍງານ; дойти́ до концá у́лицы ໄປຮອດສົ້ນກະຫນົນ, ໄປຮອດສຸດທາງ; жить в концé у́лицы ຢູ່ທີ່ສົ້ນກະຫນົນ; верну́ться в концé дня ກັບມາໃນຕອນແລງ, ຫມົດມື້ຈຶ່ງກັບມາ; вы́полнить рабóту к концу́ гóда ສໍາເລັດວຽກງານກ່ອນຫມົດປີ; прочита́ть кни́гу от нача́ла до концá ອ່ານປຶ້ມແຕ່ຕົ້ນຮອດປາຍ ◇ без концá ຫລາຍຕໍ່ຫລາຍ, ຢ່າງບໍ່ຢຸດບໍ່ຢັ້ງ, ບໍ່ຂາດສາຍ, ບໍ່ຢຸດບໍ່ເຊົາ; они́ без концá спóрят ເຂົາເຈົ້າຜຶດກຽ ກັນຢ່າງບໍ່ຢຸດບໍ່ເຊົາ (ບໍ່ສຸດເຫື່ອ); в концé концóв ໃນທີ່ສຸດ; егó дóлго ждáли, в концé концóв он пришёл ເພິ່ນຖ້າລາວຕັ້ງດົນ ໃນທີ່ສຸດ ລາວກໍມາ; приближáться (приблúзиться) *или* подходи́ть (подойти́) к концу́ ໃກ້ຈະແລ້ວໆ, ນໍ່ຈະສຸດແລ້ວ; рабóта приближáется к концу́ ວຽກງານໃກ້ຈະແລ້ວໆ; лéто подошлó к концу́ ລະດູຮ້ອນໃກ້ຈະສົ້ງສຸດແລ້ວ

конéчно 1 *вводн. сл.* ແນ່ນອນ, ຄົງຈະ, ຈະໄດ້; вы, конéчно, прáвы ແນ່ນອນແມ່ນຄວາມຈິງຂອງເຈົ້າ; конéчно, он рад приéзду сы́на ແນ່ນອນລາວດີໃຈທີ່ລູກຊາຍມາຢາມ; он, конéчно, придёт в шесть часóв ລາວຄົງຈະມາຫົກໂມງ 2 *частица* ແມ່ນແທ້, ຈ້າວ, ໂດຍ, ລະຕິ, ລະນໍ; вы лю́бите читáть? — Конéчно ເຈົ້າມັກອ່ານປຶ້ມນໍ? ແມ່ນແທ້; вы пойдёте домóй? — Конéчно ເຈົ້າຊິເມືອເຮືອນນໍ? - ເນ່ືອລະຕິ

конкрéтн|ый, -ая, -ое, -ые ຕົວຈິງ, ຮູບປະທໍາ, ເປັນຮູບເປັນຮ່າງ, ເປັນຕົວເປັນຕົນ; конкрéтные дéйствия (фáкты) ການກະທໍາ (ຂໍ້ມູນ) ຕົວຈິງ; конкрéтное предложéние ຂໍ້ສະເຫນີທີ່ເປັນຮູບເປັນຮ່າງ; привести́ конкрéтный примéр ຍົກຕົວຢ່າງຕົວຈິງ

кóнкурс, -а *м* ການກວດສອບ, ການປະກວດ, ການເສັງ, ການແຂ່ງຂັນ; кóнкурс пиани́стов ການເສັງ (ກວດສອບ) ຫລິ້ນປີໂນ; учáствовать в кóнкурсе ເຂົ້າຮ່ວມໃນການກວດສອບ (ແຂ່ງຂັນ); объяви́ть кóнкурс на лу́чший расскáз ປະກາດການແຂ່ງຂັນແຕ່ງເລື່ອງ; прислáть расскáз на кóнкурс ສົ່ງເລື່ອງສັ້ນເຂົ້າປະກວດ (ເສັງ)

консéрв|ы, -ов *мн.* ເຄື່ອງກະປອງ; мясны́е (ры́бные, фрукто́вые) консéрвы ກະປອງຊີ້ນ

(ปา, ทมาก ไม้); откры́ть ба́нку консе́рвов เปิด (ไข) กะปอง



ба́нка консе́рвов

конституци|я, -и *ж* ລັດຖະທຳມະນູນ; Конституция СССР ລັດຖະທຳມະນູນ ສ.ສ.ສ.; День Конституции СССР ວັນລັດຖະທຳມະນູນ ສ.ສ.ສ.

ко́нсул, -а *м* ກົງສຸນ; сове́тский ко́нсул в Нью-Йо́рке ກົງສຸນໂຊວຽດປະຈຳນະຄອນນິວຢອກ

ко́нсульств|о, -а *с* ກົງສຸນສະຖານ; сове́тское ко́нсульство ກົງສຸນສະຖານໂຊວຽດ; обрати́ться в ко́нсульство ຕິດຕໍ່ (ไปหา) ກົງສຸນສະຖານ

консульта́ци|я, -и *ж* 1 ຄຳແນະນຳ, ຄວາມເຫັນ; получи́ть консульта́цию адвока́та ໄດ້ຮັບຄຳແນະນຳຂອງທະນາຍຄວາມ; обрати́ться к врачу́ за консульта́цией ໄປຂໍຄວາມເຫັນ ນຳແພດ 2 ສຳນັກປຶກສາຫາລື; юриди́ческая консульта́ция ສຳນັກປຶກສາຫາລືກົດໝາຍ, ບ່ອນໃຫ້ຄຳແນະນຳທາງກົດໝາຍ

контроли́р|овать, -ую, -уешь, -уют *несов.*; **проконтроли́р|овать**, -ую, -уешь, -уют *сов.*; *кого-что* ຄວບຄຸມ, ຄຸ້ມຄອງ, ກວດກາ; контроли́ровать (проконтроли́ровать) рабо́ту библиоте́ки ຄວບຄຸມການດຳເນີນວຽກງານຂອງຫໍສະ

ໜຸດ; контроли́ровать (проконтроли́ровать) рабо́ту уча́щихся ຄວບຄຸມການຮ່ຳຮຽນຂອງນັກຮຽນ

контро́л|ь, -я (*мн. нет*) *м* ການກວດກາ, ການຄວບຄຸມ; обще́ственный (госуда́рственный) контро́ль ການກວດກາມະຫາຊົນ (ຂອງລັດ); контро́ль за ка́чеством проду́кции ການກວດກາຄຸນນະພາບຂອງສິນຄ້າ; рабо́тать под контро́лем ма́стера ເຮັດວຽກພາຍໃຕ້ການຄຸ້ມຄອງຂອງນາຍຊ່າງ

контро́льн|ый, -ая, -ое, -ые ກວດກາ, ຄວບຄຸມ; контро́льная коми́ссия ຄະນະກຳມະການກວດກາ; контро́льная рабо́та по матема́тике ບົດກວດກາເລກ

конфере́нци|я, -и *ж* ກອງປະຊຸມ; междунаро́дная (парти́йная) конфере́нция ກອງປະຊຸມສາກົນ (ພັກ); конфере́нция учителе́й ກອງປະຊຸມຂອງຄູສອນ

конфе́т|а, -ы *ж* ເຂົ້າຫນົມຫວານ, ເຂົ້າຫນົມອົມ; вку́сные конфе́ты ເຂົ້າຫນົມອົມແຊບ; коро́бка конфе́т ກັບເຂົ້າຫນົມອົມ; дать ребёнку конфе́ту ເອົາເຂົ້າຫນົມອົມໃຫ້ເດັກນ້ອຍ



конфе́та

конце́рт, -а *м* 1 ການສະແດງ; конце́рт совреме́нной му́зыки ການບັນເລງເພງສະໄຫມ; конце́рт изве́стной певи́цы ການສະແດງຂອງນັກຮ້ອງເພງທີ່ມີຊື່ສຽງ; пойти́ на конце́рт ໄປ

ເບິ່ງການສະແດງ ; быть на концéрте ເບິ່ງການ ສະແດງ ; посещáть концéрты ໄປເບິ່ງການສະ ແດງ ; давáть концéрты [ຈັດການ] ສະແດງ 2 ເພງກົງແຊກ ; концéрт для роя́ля с оркéстром ເພງກົງແຊກສະເພາະປີອາໂນປະສານສຽງກັບ ວົງດົນຕີ

концéртн|ый, -ая, -ое, -ые ກົງແຊກ ; концéртный зал ຫໍກົງແຊກ (ສະແດງສິລະປະ ວັນນະຄະດີ)

кончá|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **кóнч|ить**, -у, -ишь, -ат *сов.* 1 *что и с неопр.* ເຊົາ, ຢຸດ, ເລີກ, ແລ້ວ ; кончáть (кóнчить) рабóту ເລີກ ການ (ວຽກງານ), ເຮັດວຽກແລ້ວ, ເຊົາເຮັດ ວຽກ ; кончáть (кóнчить) убóрку ປັດກວາດ ແລ້ວ, ບົວລະບັດແລ້ວ ; кончáть (кóнчить) ремóнт [ຊ້ອມ] ແປງແລ້ວ ; кончáть (кóнчить) разговóр ເວົ້າເຊົາ, ເວົ້າສຸດຄວາມ, ເຊົາປາກ; кóнчить строи́тельство дóма к веснé ສຳເລັດ ການກໍ່ສ້າງເຮືອນກ່ອນລະດູໃບໄມ້ປົ່ງ, ປຸກ ເຮືອນແລ້ວກ່ອນລະດູໃບໄມ້ປົ່ງ ; кóнчить заня́тия в три часá ເລີກ [ໂຮງ] ຮຽນບ່າຍສາມ ໂມງ ; он кóнчил писáть и нáчал рисовáть ລາວ ຂຽນແລ້ວລົງມືແຕ້ມຮູບ 2 *что* ຈົບ, ສຳເລັດ ; кóнчить шкóлу (тéхникум) ຈົບໂຮງຮານ (ວິທະ ຍາໄລ) ; он кончáет университéт в бýдущем годý ລາວຈະຈົບມະຫາວິທະຍາໄລໃນປີຫນ້າ 3 *что чем* ລົງທ້າຍ, ມ້ວນທ້າຍ; кóнчить речь призы́вом ກ່າວມ້ວນທ້າຍບົດປາໄສດ້ວຍຄຳ ຂວັນ

кончá|ться, -ется, -ются *несов.*; **кóнч|иться**, -ится, -атся *сов.* ຈົບ, ສິ້ນ, ຫມົດ, ສ້ຽງສຸດ, ມ້ວນທ້າຍ ; лéто кончáется, скóро óсень ລະດູ ຮ້ອນເກືອບຈະຫມົດ ຈັກຫນ້ອຍຈະເກີງ ລະດູໃບໄມ້ຫລົ່ນ ; кóнчилась войнá ສົງຄາມ ສ້ຽງສຸດແລ້ວ ; кóнчились кани́кулы ຍາມພັກ ຮຽນຫມົດແລ້ວ ; всё хорошó, что хорошó кончáется *посл.* ກ້າສຳເລັດຜົນດີ ກໍແປວ່າເປັນ ເລື່ອງດີ

кóнчить(ся) *см.* кончáть(ся)

конь, коня́ (*мн.* кóни, конéй) *м* ມ້າ ; вскочи́ть на коня́ ໂດດຂຶ້ນຫລັງມ້າ; éхать на конé ຂີ່ມ້າ

коньк|и́, -óв *мн.* (*ед.* конёк, конькá *м*) ເຫລັກສະເກັດ ; катáться на конькáх ຫລົ້ນ ສະເກັດ



коньки́

конья́к, коньякá *и* коньякý *м* ເຫລົ້າໂກ ຍັກ ; буты́лка коньякá ເຫລົ້າໂກຍັກຫນຶ່ງ ແກ້ວ ; пить конья́к ດື່ມໂກຍັກ

копá|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **вы́копа|ть**, -ю, -ешь, -ют *сов.*; *что* 1 (*тк. несов.*) ຂຸດ, ຊວ້ານ ; копáть зéмлю (огорóд) ຂຸດດິນ(ສວນ) 2 ຂຸດ ; копáть (вы́копать) я́му (колóдец) ຂຸດ ຂຸມ (ນ້ຳສ້າງ) 3 ຂຸດຄົ້ນ ; копáть картóфель

ເກັບກູ້(ຂຸດ)ມັນຜະລັ່ງ; вы́копать куст сире́ни ຂຸດກົກລີລາອອກຕົ້ນຫນຶ່ງ

копе́йк|а, -и (*мн.* копе́йки, копе́ек, копе́йкам) *ж* ໂກເປັກ(ຫລຽນເງິນ); биле́т в трамва́е сто́ит пять копе́ек ປີ້ລົດລາງລາຄາ ຫ້າ ໂກເປັກ



копе́йка

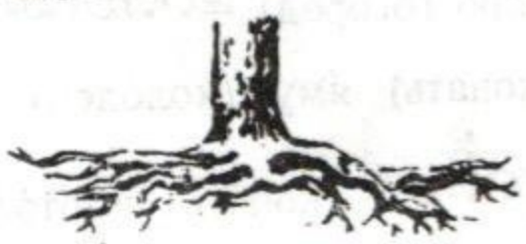
ко́пи|я, -и *ж* [ສະບັບ]ສຳເນົາ, ຮູບຈຳລອງ; ко́пия чертежа́ ສຳເນົາພາບແຕ້ມ; ко́пия изве́стной карти́ны ສຳເນົາຮູບແຕ້ມທີ່ຮູ້ກັນດີ; сде́лать ко́пию с докуме́нта ຄັດສຳເນົາເອກະສານ

кор|а́, -ы́ (*мн. нет*) *ж* ເປືອກ, ກາບ; бе́лая кора́ берёзы ເປືອກຂາວຂອງກົກເບລິໂອຊາ; снять с де́рева кору́ ລອກເປືອກກົກໄມ້

кора́бль, корабля́ (*мн.* корабл|и́, -е́й) *м* ກຳປັ່ນ, ເຮືອ; вое́нный кора́бль ກຳປັ່ນຮົບ; плыть на корабле́ ຂຶ້ນເຮືອ; корабли́ ухо́дят в мо́ре ກຳປັ່ນອອກທະເລ

ко́р|ень, -ня (*мн.* ко́рни, корне́й) *м* ຮາກ[ໄມ້]; ко́рни де́рева ຮາກໄມ້

ко́рни де́рева



коридо́р, -а *м* ທາງຍ່າງ(ໃນເຮືອນຫ້ອງແຖວ); у́зкий (дли́нный) коридо́р ທາງຍ່າງແຄບ(ຍາວ); коридо́р гости́ницы ທາງຍ່າງໃນໂຮງແຮມ; вы́йти из ко́мнаты в коридо́р ອອກຈາກຫ້ອງຫາທາງຍ່າງ; кабине́т дире́ктора — по коридо́ру нале́во ໄປຊຸດທາງ ລ້ຽວຊ້າຍແລ້ວ ແມ່ນຫ້ອງການຂອງຜູ້ອຳນວຍການ

кори́чнев|ый, -ая, -ое, -ые ສີນ້ຳຕານ; кори́чневый цвет ສີນ້ຳຕານ; кори́чневый костю́м ຊຸດ(ໂສ້ງເສື້ອ)ສີນ້ຳຕານ; кори́чневое пла́тье ເສື້ອກະໂປງສີນ້ຳຕານ

корм, ко́рма *и* ко́рму (*мн.* корм|а́, -о́в) *м* ຫົວອາຫານ(ສຳລັບສັດ), ເຫຍື່ອ; корм для скота́ ຫົວອາຫານເກືອສັດ; дать коро́ве ко́рму ເອົາຫົວອາຫານເກືອງົວ; гото́вить корма́ на́ зиму ແຮຫົວອາຫານໄວ້ຍາມຫນາວ

корм|и́ть, -лю́, ко́рм|ишь, -ят *несов.*; **накорм|и́ть**, -лю́, нако́рм|ишь, -ят *сов.*; *кого* ປ້ອນ, ເກືອ, ລ້ຽງ; корми́ть больно́го с ло́жки ເອົາບ່ວງປ້ອນຄົນເຈັບ; накорми́ть ребёнка ка́шей ເອົາເຂົ້າປຸກປ້ອນເດັກນ້ອຍ, ປ້ອນເຂົ້າປຸກໃສ່ເດັກນ້ອຍ; корми́ть (накорми́ть) соба́ку (лошаде́й) ເກືອຫມາ(ມ້າ)



коро́бка конфе́т

коро́бк|а, -и (*мн.* коро́б|ки, -ок -кам) *ж*

ກັບ, ແອບ, ອູບ; коро́бка спи́чек ກັບໄມ້ຂີດໄຟ; коро́бка конфе́т ກັບເຂົ້າຫນົມອົມ

коро́в|а, -ы *ж* ງົວ; пасти́ коро́ву ລ້ຽງງົວ; дать коро́ве се́на ເອົາຫຍ້າແຫ້ງໃຫ້ງົວ; ста́до коро́в ຝູງງົວ



коро́ва

коро́тк|ий, -ая, -ое, -ие; ко́роток, коротка́, ко́ротко, коротки́ *и* ко́ротки (*сравн. ст.* коро́че) 1 ສັ້ນ; коро́ткая па́лка ໄມ້ຄ້ອນສັ້ນ; коро́ткие во́лосы ຜົມສັ້ນ; коро́ткий путь ເສັ້ນທາງສັ້ນ 2 ຫຍໍ້, ສັ້ນ; коро́ткий разгово́р ການສົນທະນາສັ້ນໆ; коро́ткое совеща́ние ການປະຊຸມສັ້ນໆ; коро́ткие ле́тние но́чи ກາງຄືນສັ້ນໆໃນລະດູຮ້ອນ; сде́лать рабо́ту в коро́ткий срок ເຮັດວຽກແລ້ວພາຍໃນເວລາສັ້ນໆ

ко́ротко (*сравн. ст.* коро́че) *нареч.* ສັ້ນ; ко́ротко стри́чься ຕັດຜົມໃຫ້ສັ້ນ; ко́ротко сообщи́ть о свои́х дела́х ແຈ້ງເລື່ອງຂອງຕົນໂດຍຫຍໍ້; ко́ротко изложи́ть что́-нибудь ພັນລະນາໂດຍຫຍໍ້ໆ

коро́че *см.* коро́ткий, ко́ротко

корреспонде́нт, -а *м* ຜູ້ສື່ຂ່າວ, ນັກຂ່າວ; корреспонде́нт газе́ты «Изве́стия» ຜູ້ສື່ຂ່າວຂອງຫນັງສືພິມ «ອິກຊະເວັກຈີຍາ»; специа́льный корреспонде́нт ຜູ້ສື່ຂ່າວພິເສດ

кос|а́, -ы́, *вин.* ко́су (*мн.* ко́сы, кос) *ж* ຜົມເປຍ; дли́нная коса́ ຜົມເປຍຍາວ; де́вушка с косо́й ຜູ້ສາວໄວ້ຜົມເປຍ



коса́

косми́ческ|ий, -ая, -ое, -ие ອະວະກາດ; косми́ческое простра́нство ຮ່ວງອະວະກາດ; косми́ческие полёты ການບິນໃນອະວະກາດ

космона́вт, -а *м* ນັກບິນອະວະກາດ; пе́рвый космона́вт в ми́ре — Ю́рий Гага́рин ນັກບິນອະວະກາດຜູ້ທຳອິດໃນໂລກແມ່ນ ຢູລີ ກາກາລິນ



космона́вт

ко́смос, -а (*мн. нет*) *м* ອະວະກາດ; изуче́ние ко́смоса ຄົ້ນຄ້ວາອະວະກາດ; полёты в ко́смос ການບິນໃນອະວະກາດ

коснýться *см.* каса́ться 1, 3



костёр

кост|ёр, -рá *м* ກອງໄຟ; большо́й костёр ກອງໄຟໃຫຍ່; пла́мя костра́ ແປວໄຟ, зажéчь

костёр ດັງໄຟ; сидéть у кострá ນັ່ງຜິງໄຟ; сидéть вокрýг кострá ນັ່ງອ້ອມກອງໄຟ

кость, кóсти (*мн.* кóсти, костéй) *ж* [ກະ]ດູກ, ກ້າງ; кость ногú ກະດູກຂາ; вы́нуть из ры́бы кóсти ເອົາກ້າງອອກ, ເອົາດູກປາອອກ; брóсить собáке кость ເອົາກະດູກໂຍນໃຫ້ຫມາກິນ

костю́м, -а *м* ຊຸດ(ໂສ້ງເສື້ອ); мужскóй жéнский) костю́м ຊຸດຜູ້ຊາຍ(ແມ່ຍິງ); надéть костю́м ນຸ່ງຊຸດ, ນຸ່ງເຄື່ອງ; снять костю́м ແກ້ຊຸດ; дéвушка в сéром костю́ме ຜູ້ສາວນຸ່ງຊຸດສີຂີ້ເຖົ້າ



мужскóй костю́м

котлéт|а, -ы *ж* ໂກດເລັດ(ຊີ້ນຫລືຜັກຟັກມຸ່ນແລ້ວປັ້ນເປັນກ້ອນ); мясны́е (ры́бные) котлéты ໂກດເລັດຊີ້ນ(ປາ), ຊີ້ນ(ປາ)ປັ້ນ; котлéты из ри́са ໂກດເລັດເຂົ້າ, ເຂົ້າປັ້ນ; котлéты из картóфеля ໂກດເລັດມັນຝະລັ່ງ, ມັນຝະລັ່ງປັ້ນ; жáрить котлéты ຈີ່ນໂກດເລັດ

котóр|ый, -ая, -ое, -ые 1 ອັນ, ທີ່, ເຊິ່ງ, ຊຶ່ງ; человéк, котóрый вошёл в кóмнату ຄົນທີ່ເຂົ້າໃນຫ້ອງ; газéта, котóрая лежи́т на столé ຫນັງສືພິມທີ່ຢູ່ເທິງໂຕະ; мáльчик, роди́телей котóрого я знáю ເດັກນ້ອຍ(ຊາຍ)ເຊິ່ງຂ້ອຍຮູ້ຈັກພໍ່ແມ່ດີ; дом, в котóром мы живём ເຮືອນທີ່ພວກເຮົາຢູ່; карти́на, о котóрой мнóго писáли ຮູບພາບທີ່ເປັນຂ່າວໃນຫນັງສືຫລາຍ 2 ອັນໃດ, ຫຍັງ, ໃດ, ຈັກ; котóрую из э́тих рýчек ты возьмёшь? ປາກກາເຫລົ່ານີ້ເຈົ້າຊິເອົາເສັ້ນໃດ?; котóрый час? ຈັກໂມງ?

кóфе *нескл. м* ກາເຟ; кóфе в зёрнах ແກ່ນກາເຟ; чёрный кóфе ກາເຟດຳ; кóфе с молокóм ກາເຟ[ໃສ່ນ້ຳ]ນົມ; кóфе со сли́вками ກາເຟໃສ່ຫົວນ້ຳນົມ; вы́пить чáшку кóфе ດື່ມກາເຟຫນຶ່ງຖ້ວຍ

кóфт|а, -ы *ж* ເສື້ອ; шерстянáя кóфта ເສື້ອແລນ, ເສື້ອຂົນສັດ; надéть тёплую кóфту ນຸ່ງເສື້ອນວມ; ходи́ть в бéлой кóфте и тёмной ю́бке ນຸ່ງເສື້ອຂາວແລະກະໂປງດຳ



кóфта

кóфточк|а, -и (*мн.* кóфточ|ки, -ек, -кам) *ж* ເສື້ອ; шёлковая кóфточка ເສື້ອໄຫມ



кóфточка

24/VII ห้ามจำหน่าย

кошел|ёк, -ька́ *м* ກະເປົາເງິນ, ກົງເງິນ; ко́жаный кошелёк ກະເປົາເງິນຫນັງ; положи́ть кошелёк в карма́н ເອົາກະເປົາເງິນຍັດໃສ່ກົງເສື້ອ; вы́нуть де́ньги из кошелька́ ຈົກເອົາເງິນອອກຈາກກະເປົາ



кошелёк

ко́шк|а, -и (*мн.* ко́ш|ки, -ек, -кам) *ж* ແມວ; се́рая ко́шка ແມວສີຂີ້ເກົ່າ; ко́шка ло́вит мыше́й ແມວຄຸບຫນູ



ко́шка

край, кра́я, *предл.* о кра́е, на краю́ (*мн.* кра|я́, -ёв) *м* 1 ຂອບ, ແຄມ, ຂອກ, ຮິມ, ຂ້າງ; край стола́ ຂອບໂຕະ; сиде́ть на краю́ крова́ти ນັ່ງຂອບຕຽງ; нали́ть стака́н до краёв ຫຍົ້ນນ້ຳໃສ່ຈອກຈົນເຕັມ; жить на краю́ го́рода ຢູ່ຊານເມືອງ; уе́хать на край све́та ໄປສຸດຂອບຟ້າເຂົາຂຽວ 2 ແກວ, ແກບ, ເຂດແຄວ້ນ, ກຸ່ນການ, ດິນດອນ; в на́шем краю́ мно́го лесо́в и озёр ແກບນີ້ມີປ່າໄມ້ແລະຫນອງນ້ຳຫລາຍ; пти́цы улете́ли в тёплые края́ ນົກບິນຫນີໄປເຂດຮ້ອນ

кра́йне *нареч.* ທີ່ສຸດ, ເຕັມທີ, ສຸດຂີດ, ເກີງຂະຫນາດ; я кра́йне удивлён ຂ້ອຍແປກປະຫລາດໃຈຫລາຍທີ່ສຸດ; он кра́йне огорчён ລາວທຸກໃຈເກີງຂະຫນາດ; кра́йне ва́жно ສຳຄັນທີ່ສຸດ

кра́йн|ий, -яя, -ее, -ие 1 ສຸດ; в кра́йнем окне́ горе́л свет ຢູ່ປ່ອງຢ້ຽມສຸດມີແສງໄຟ 2 ສຸດຂີດ, ທີ່ສຸດ, ເກີງຂະຫນາດ; проявля́ть кра́йнее беспоко́йство ກະວົນກະວາຍເກີງຂະຫນາດ; испы́тывать кра́йнюю нужду́ ທຸກຍາກສຸດຂີດ ◇ в кра́йнем слу́чае ໃນເມື່ອຈົນຕາແຈເທົ່ານັ້ນ; обрати́тесь к нему́ за по́мощью лишь в кра́йнем слу́чае ໄປຂໍແຮງນຳເພີ່ນກໍໃນເມື່ອຈົນຕາແຈເທົ່ານັ້ນ; по кра́йней ме́ре ຢ່າງນ້ອຍ; сходи́те к больно́му и́ли по кра́йней ме́ре напиши́те ему́ письмо́ ໄປຢາມຄົນເຈັບຫລືວ່າຢ່າງຫນ້ອຍຂຽນຫນັງສືເກີງລາວ; я проживу́ в дере́вне по кра́йней ме́ре ме́сяц ຂ້ອຍຈະຢູ່ໃນຊົນນະບົດຢ່າງຫນ້ອຍເດືອນຫນຶ່ງ

кран, кра́на (*мн.* кра́н|ы, -ов) *м* 1 ກອັກ (ນ້ຳ); откры́ть (закры́ть) кран ໄຂ (ອັດ) ກອັກ; вода́ течёт из кра́на ກອັກຮົ່ວ 2 ຈັກຍົກ, ຄັນແຫ້ວ; в порту́ рабо́тало мно́го кра́нов ໃນທ່າເຮືອມີຈັກຍົກເຮັດວຽກຫລາຍຄັນ



кран

краси́во *нареч.* [ງົດ]ງາມ, ຈົບງາມ; краси́во писа́ть ຂຽນງາມ

краси́в|ый, -ая, -ое, -ые; краси́в, -а, -о, -ы [ຈົບ]ງາມ, ສວຍງາມ, ເຈົ້າຊູ້; краси́вый челове́к ຄົນງາມ; краси́вое лицо́ ໜ້າງາມ; краси́вые глаза́ ຕາງາມ; краси́вая приро́да ທຳມະຊາດສວຍງາມ; краси́вые цветы́ ດອກໄມ້ງາມ

кра́|сить, -шу, -сишь, -сят *несов.*; **вы́кра|сить**, -шу, -сишь, -сят *сов.*; *что* ທາ[ສີ], ຍ້ອມ[ສີ], ປຸນ, ແຕ້ມ; кра́сить кры́шу зелёной кра́ской ທາສີຂຽວໃສ່ຫລັງຄາ; вы́красить сте́ны в голубо́й цвет ທາສີຟ້າອ່ອນໃສ່ຝາ

кра́ск|а, -и (*мн.* кра́с|ки, -ок, -кам) *ж* ນ້ຳສີ; си́няя (зелёная) кра́ска ນ້ຳສີຟ້າ(ຂຽວ); кра́ска для ше́рсти ນ້ຳຍ້ອມຂົນສັດ; худо́жник пи́шет карти́ну кра́сками ຊ່າງແຕ້ມແຕ້ມຮູບດ້ວຍນ້ຳສີ

красне́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **покрасне́|ть**, -ю, -ешь, -ют *сов.* ແດງຂຶ້ນ; о́сенью ли́стья оси́ны красне́ют ໃນລະດູໃບໄມ້ຫລົ່ນໃບໄມ້ໂອຊິນາມີສີແດງ; ру́ки покрасне́ли от хо́лода ມືແດງຍ້ອນຫນາວ; он покрасне́л от стыда́ ລາວໜ້າແດງຍ້ອນຂີ້ອາຍ

кра́сн|ый, -ая, -ое, -ые ແດງ; кра́сные цветы́ ດອກໄມ້ແດງ; кра́сное зна́мя ຄັນ(ທົ່ງ)ທຸງແດງ; кра́сное вино́ ເຫລົ້າແວງແດງ ◇ Кра́сная А́рмия ກອງທັບແດງ; Кра́сная пло́щадь ສະໜາມແດງ

красот|а́, -ы́ *ж* ຄວາມງາມ; красота́ челове́ка ຄວາມງາມຂອງຄົນ; красота́ приро́ды ຄວາມງາມຂອງທຳມະຊາດ

красть, крад|у́, -ёшь, -у́т (*прош.* крал, кра́л|а, -о, -и) *несов.*; **укра́сть**, украд|у́, -ёшь, -у́т (*прош.* укра́л, -а, -о, -и) *сов.*; *что* ລັກ[ເອົາ]; красть я́блоки в чужо́м саду́ ລັກເອົາຫມາກໂປມຢູ່ໃນສວນຂອງຜູ້ອື່ນ; укра́сть де́ньги ລັກເງິນ

кра́тк|ий, -ая, -ое, -ие; кра́ток, кратка́, кра́тк|о, -и ຫຍໍ້, ສັ້ນ; кра́ткий докла́д ບົດລາຍງານຫຍໍ້ໆ; кра́ткий слова́рь ປະທານຸກົມຫຍໍ້; кра́ткая биогра́фия ຊີວະປະຫວັດຫຍໍ້ໆ; вы́полнить рабо́ту в кра́ткие сро́ки ເຮັດວຽກແລ້ວພາຍໃນເວລາສັ້ນໆ; разгово́р был кра́тким ລົມກັນສັ້ນໆ, ສົນທະນາກັນສັ້ນໆ

кра́тко *нареч.* ໂດຍຫຍໍ້, ໂດຍສັງເຂບ, ສັ້ນ; кра́тко отве́тить ຕອບຢ່າງສັ້ນໆ

креди́т, -а *м* ເງິນກູ້, ສິນເຊື່ອ, ເງິນເຊື່ອ; в креди́т ໃຫ້ເຊື່ອ, ດ້ວຍເງິນເຊື່ອ; прода́жа това́ров в креди́т ຂາຍສິນຄ້າເປັນເງິນເຊື່ອ; купи́ть телеви́зор в креди́т ຊື້ໂທລະພາບດ້ວຍເງິນເຊື່ອ

крем, кре́ма *м* 1 ກະແລມ; шокола́дный крем ກະແລມໂຊໂກລາ; торт с кре́мом ເຂົ້າຫນົມເຄັກຫາກະແລມ 2 ຢາ; крем для рук ຢາທາມື; чи́стить ту́фли кре́мом ເອົາຢາຜັດເກີບ

кремлёвск|ий, -ая, -ое, -ие ກະແລມແລ; кремлёвские стéны ກຳແພງກະແລມແລ

кремл|ь, -я́ *м* [ຄຸ້ມ] ກະແລມແລ; ба́шни Кремля́ в Москве́ ຫໍກະແລມແລໃນມົດສະກູ; кремль в Но́вгороде ກະແລມແລໃນເມືອງໂນໂວກໍໂລດ

кре́пк|ий, -ая, -ое, -ие; кре́пок, крепка́, кре́пк|о, -и (*сравн. ст.* кре́пче) **1** ແຂ ([ແຮ]), ແຫນ້ນ [ແກ່ນ], ຫນ້ັ [ແກ່ນ], ຫນຽວ ແຫນ້ນ, ຫນ່ວງແຫນ້ນ; кре́пкий оре́х ໝາກກໍ່ແຂ; кре́пкая верёвка ເຊືອກຫນ້ັ 2 ເຂັ້ມ ແຂ, ແຂແຮ; кре́пкий и выно́сливый челове́к ຄົນເຂັ້ມແຂແລະອົດທົນ 3 ປຸກ, ເຂັ້ມ; кре́пкий чай ນ້ຳຊາປຸກ; кре́пкое вино́ ເຫລົ້າປຸກ

кре́пко (*сравн. ст.* кре́пче) *нареч.* ແຫນ້ນ [ແກ່ນ], ຫນ້ັນຫນຽວ; кре́пко связа́ть ມັດ ແຫນ້ນ; кре́пко спать ນອນແຈບ

кре́пост|ь, -и (*мн.* кре́пости, крепосте́й) *ж* ປ້ອມ [ກຳແພງ], ປ້ອມຫນ້ັ; морска́я кре́пость ປ້ອມແຄມທະເລ; в го́роде сохрани́лась стари́нная кре́пость ໃນຕົວເມືອງຍັງມີປ້ອມກຳແພງເກົ່າແກ່

кре́пче *см.* кре́пкий, кре́пко



кре́сло

кре́сл|о, -а (*мн.* кре́с|ла, -ел, -лам) *с* ຕັ່ງ ນວມ (ມີເທົ້າແຂນ); ко́жаное кре́сло ຕັ່ງນວມ ຫນັງອ່ອນ; мя́гкое и удо́бное кре́сло ຕັ່ງນວມ ທີ່ນັ່ງສະບາຍ; сесть в кре́сло ນັ່ງລົງຕັ່ງນວມ; сиде́ть в кре́сле ນັ່ງຕັ່ງນວມ

крест, -а́ *м* ໄມ້ກາງແຂນ

крестья́нин, -а (*мн.* крестья́не, крестья́н) *м* ພໍ່ນາ, ຊາວນາ; сою́з рабо́чих и крестья́н ພັນທະພາບລະຫວ່າງກຳມະກອນກັບຊາວນາ

крестья́нк|а, -и (*мн.* крестья́н|ки, -ок, -кам) *ж* ຊາວນາ (ແມ່ຍິງ)

крестья́нск|ий, -ая, -ое, -ие ຊາວນາ; крестья́нское хозя́йство ເສດຖະກິດຊາວນາ; крестья́нский труд ວຽກງານຊາວນາ

крив|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е; крив, крива́, кри́в|о, -ы ຄົດ, ກົ່ງ, ຄົດລ້ຽວ; крива́я ли́ния ເສັ້ນກົ່ງ; де́рево с кривы́м столо́м ກົກໄມ້ຄົດ

кри́зис, -а *м* ວິກິດການ; промы́шленный кри́зис ວິກິດການທາງດ້ານອຸດສາຫະກຳ

крик, кри́ка *м* ສຽງຮ້ອງ; крик о по́мощи ສຽງຮ້ອງຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫລືອ; крик петуха́ ສຽງໄກ່ຂັນ; подня́ть крик ຮ້ອງເຮຮ້ຂຶ້ນ; раздали́сь кри́ки ມີສຽງຮ້ອງດັງຂຶ້ນ

кри́тик|а, -и (*мн. нет*) *ж* ການ[ວິພາກ]ວິຈານ, ການຕຳຫນິ (ຕິຊົມ, ຕິຕຽນ); стро́гая кри́тика ການຕຳຫນິ (ຕິຊົມ)ຢ່າງເຂັ້ມງວດ; справедли́вая кри́тика ການຕຳຫນິ[ຕິຕຽນ]ຢ່າງຖືກຕ້ອງ; кри́тика недоста́тков

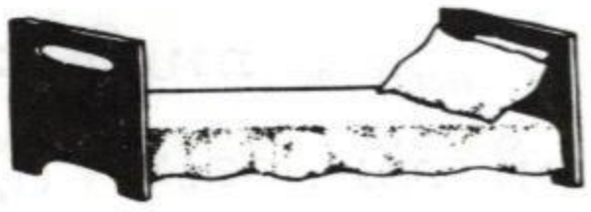
ການຕຳຫນິຂໍ້ບົກພ່ອງ; подверга́ть кого́-нибудь кри́тике ຕຳຫນິຕິຊົມຜູ້ໃດຜູ້ຫນຶ່ງ

критик|ова́ть, -у́ю, -у́ешь, -у́ют *несов.*, *кого-что* ຕຳຫນິ, ຕິຕຽນ, ວິຈານ, ຕິຊົມ; критикова́ть недоста́тки ຕຳຫນິຂໍ້ບົກພ່ອງ; критикова́ть рабо́ту учрежде́ния ຕຳຫນິຕິຊົມການດຳເນີນວຽກງານຂອງສຳນັກງານ; критикова́ть фильм [ວິພາກ] ວິຈານຮູບເງົາ

крити́ческ|ий, -ая, -ое, -ие ເປັນວິຈານ, ຕຳຫນິຕິຊົມ; крити́ческая статья́ ບົດວິຈານ; крити́ческие замеча́ния ຂໍ້ຕຳຫນິຕິຊົມ, ຂໍ້ຕຳຫນິຕິຕຽນ

крич|а́ть, -у́, -и́шь, -а́т *несов.* ຮ້ອງ; крича́ть от бо́ли ຮ້ອງເຈັບ (ປວດ); гро́мко кричи́т пету́х ໄກ່ຂັນດັງ

крова́т|ь, -и *ж* ຕຽງ [ນອນ]; широ́кая крова́ть ຕຽງກວ້າງ; удо́бная крова́ть ຕຽງທີ່ນອນສະບາຍ; де́тская крова́ть ຕຽງເດັກນ້ອຍ; лечь на крова́ть ນອນລົງຕຽງ; лежа́ть на крова́ти ນອນຕຽງ; спать на крова́ти ນອນຢູ່ເທິງຕຽງ



крова́ть

кровь, кро́ви, *предл.* о кро́ви, в крови́ (*мн. нет*) *ж* ເລືອດ; кровь текла́ из ра́ны ເລືອດໄຫລຈາກບາດແຜ

кро́ме *предлог с род.* 1 ເວັ້ນເສຍແຕ່, ເວັ້ນໄວ້ແຕ່, ນອກຈາກ; все уе́хали, кро́ме де́душки ໄປຫມົດທຸກຄົນນອກຈາກພໍ່ເຖົ້າ; в ко́мнате, кро́ме стола́, ничего́ не́ было ໃນຫ້ອງບໍ່ມີຫຍັງນອກຈາກໂຕະ 2 ນອກຈາກ; кро́ме книг, в библиоте́ке мно́го журна́лов и газе́т ນອກຈາກປຶ້ມໃນຫໍສະຫມຸດຍັງມີວາລະສານແລະຫນັງສືພິມຫລາຍ

круг, кру́га (*мн.* круг|и́, -о́в) *м* 1 (*предл.* в кру́ге) ວົງມົນ, ຮູບມົນ; пло́щадь кру́га ເນື້ອທີ່ຂອງວົງມົນ; начерти́ть круг ແຕ້ມຮູບວົງ 2 (*предл.* в кру́ге) ກົງ; рези́новый круг ກົງຢາງ 3 ວົງວຽນ; бежа́ть по кру́гу ແລ່ນຕາມທາງວົງວຽນ; самолёт сде́лал круг над го́родом ເຮືອບິນໄດ້ບິນອ້ອມເມືອງຮອບຫນຶ່ງ 4 (*предл.* в кругу́) *чего* ຂອບເຂດ; круг зна́ний ຂອບເຂດຄວາມຮູ້; круг интере́сов ຂອບເຂດຄວາມສົນໃຈ 5 (*предл.* в кругу́) *кого или какой* ວົງ [ການ]; круг знако́мых (друзе́й) ວົງຜູ້ລົ້ງເຄີຍ (ເພື່ອນມິດ); в кругу́ семьи́ ໃນວົງຄອບຄົວ 6 (*тж. мн.*) *кого или какие* ວົງການ; челове́к, изве́стный в литерату́рных кругáх ຜູ້ຄົນທີ່ຮູ້ກັນໃນວົງການນັກປະພັນ



круг

кру́гл|ый, -ая, -ое, -ые; кругл, -а́, кру́гло, круглы́ *и* кру́глы ມົນ; кру́глый стол ໂຕະມົນ; кру́глый как мяч ມົນໆຄືຫມາກບານ ◇ кру́г-

лый год ຕະຫລອດປີ ; дома́ о́тдыха откры́ты кру́глый год ບ້ານພັກຜ່ອນເຮັດວຽກຕະຫລອດປີ; кру́глые су́тки ຕະຫລອດຊາວສີ່ຊົ່ວໂມງ ; телегра́ф рабо́тает кру́глые су́тки ໂຮງສາຍເຮັດວຽກຕະຫລອດຊາວສີ່ຊົ່ວໂມງ

круго́м *нареч.* ອ້ອມຂ້າງ, ອ້ອມແອ້ມ, ຮອບດ້ານ ; круго́м мно́го лесо́в ອ້ອມແອ້ມມີປ່າໄມ້ຫລາຍ; круго́м всё ти́хо ອ້ອມຂ້າງງຽບສະຫງັດຫມົດ

кружева́, кру́жев, кружева́м *мн.* (*ед. в том же знач.* — кру́жев|о, -а *с*) ລູກໄມ້; бельё с кружева́ми ເສື້ອຊ້ອນຕິດລູກໄມ້; воротни́к из кру́жев ຄໍເສື້ອລູກໄມ້ ; приши́ть кружева́ к пла́тью ເອົາລູກໄມ້ຫຍິບໃສ່ເສື້ອກະໂປງ



кружева́

круж|о́к, -ка́ *м* ຈຸ, ຫນ່ວຍ ; литерату́рный кружо́к ຫນ່ວຍ [ຄົ້ນຄວ້າ] ວັນນະຄະດີ; музыка́льный кружо́к ຫນ່ວຍຮຽນເສບເພງ ; занима́ться в кружке́ пе́нием ຮຽນຮ້ອງເພງໃນຫນ່ວຍ

круп|а́, -ы́ (*мн.* кру́пы, круп) *ж* ເຂົ້າສານ (ຊະນິດຕ່າງໆ), ທັນຍະຫານ ; свари́ть ка́шу из крупы́ ເອົາເຂົ້າສານຕົ້ມເຂົ້າປຽກ ; в магази́не продаю́т рис и други́е кру́пы ຢູ່ໃນຮ້ານຄ້າຂາຍເຂົ້າແລະເຂົ້າສານອື່ນໆ

кру́пн|ый, -ая, -ое, -ые ໃຫຍ່ ; кру́пный песо́к ຂີ້ຊາຍເມັດໃຫຍ່ ; кру́пный дождь ຝົນຫ່າໃຫຍ່ ; кру́пные ка́пли дождя́ ຝົນເມັດໃຫຍ່; кру́пные зу́бы ແຂ້ວໃຫຍ່; писа́ть кру́пными бу́квами ຂຽນເປັນຕົວຫນັງສືໃຫຍ່

крут|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е; крут, -а́, кру́то, круты́ *и* кру́ты (*сравн. ст.* кру́че) ຊັນ ; крута́я гора́ ພູຊັນ ; дом стои́т на круто́м берегу́ ເຮືອນຕັ້ງຢູ່ເທິງຝັ່ງຊັນ ; подъём о́чень крут ທາງຂຶ້ນຊັນຫລາຍ

кру́че *см.* круто́й

крыл|о́, -а́ (*мн.* кры́ль|я, -ев) *с* 1 ປີກ ; кры́лья ба́бочки ປີກກະເບື້ອ ; маха́ть кры́льями ຕົບປີກ 2 ປີກ ; пра́вое крыло́ самолёта ປີກກໍ້າຂວາຂອງເຮືອບິນ



крыло́ (самолёта)

крыльц|о́, -а́ *с* ຂັ້ນໄດ (ເຮືອນ) ; вы́йти из до́ма на крыльцо́ ອອກຫາຂັ້ນໄດເຮືອນ; спусти́ться с крыльца́ ລົງຂັ້ນໄດເຮືອນ



крыльцо́

кры́ш|а, -и *ж* ຫລັງຄາ; желе́зная кры́ша ຫລັງຄາມຸງລັງກະສີ; дом с пло́ской кры́шей ເຮືອນທີ່ມີຫລັງຄາພຽງ ◇ жить с ке́м-нибудь под одно́й кры́шей ຮ່ວມຊາຍຄາອັນດຽວກັນ



кры́ша

кры́шк|а, -и (*мн.* кры́ш|ки, -ек, -кам) *ж* ຝາ; кры́шка ча́йника ຝາຫມໍ້; ба́нка с кры́шкой ໂກ່ແກ້ວມີຝາ; закры́ть кастрю́лю кры́шкой ເອົາຝາອັດຫມໍ້



кры́шка ча́йника

крюч|о́к, -ка́ *м* ຂໍເກາະ, ຂໍ້ຫ້ອຍ, ເບັດ; крючки́ на ве́шалке ຂໍເກາະເສື້ອ; ры́ба попа́лась на крючо́к ປາກິນເບັດ



крючо́к

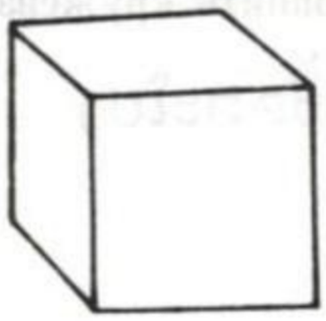
кто, кого́, кому́, кого́, кем, о ком *мест.* ໃຜ, ຜູ້ໃດ; кто э́то? — Мой брат ແມ່ນໃຜເດ? - ອ້າຍຂອງຂ້ອຍ; кого́ вы ждёте? ເຈົ້າຖ້າໃຜ?; с кем ты говори́л? ເຈົ້າເວົ້ານຳໃຜ?; я не зна́ю, о ком вы спра́шиваете ຂ້ອຍບໍ່ຮູ້ວ່າເຈົ້າຖາມຫາໃຜ? ◇ кто́ бы ни ບໍ່ວ່າຜູ້ໃດ; кто́ бы ни

пришёл, я бу́ду рад ບໍ່ວ່າຜູ້ໃດມາ ຂ້ອຍກໍດີໃຈ

кто́-нибудь, кого́-нибудь, кому́-нибудь, кого́-нибудь, ке́м-нибудь, о ко́м-нибудь *мест.* ຜູ້ໃດຜູ້ຫນຶ່ງ; попроси́ у кого́-нибудь каранда́ш ໄປຂໍຢືມສໍນຳຜູ້ໃດຜູ້ຫນຶ່ງ; кто́-нибудь пое́дет сего́дня за́ город? ມື້ນີ້ຈະມີຄົນໄປນອກເມືອງບໍ?; я жду к себе́ кого́-нибудь из мои́х друзе́й ຂ້ອຍກ້ຳໃຫ້ຫມູ່ມາຫາຈັກຄົນ

кто́-то, кого́-то, кому́-то, кого́-то, ке́м-то, о ко́м-то *мест.* ຜູ້ໃດຜູ້ຫນຶ່ງ; кто́-то стучи́т в дверь ມີຄົນເຄາະປະຕູ; он кому́-то о́тдал нож ລາວເອົາມີດໃຫ້ໃຜບຸ

куб, ку́ба *м* [ຮູບ] ລູກບາດ



куб

куби́ческ|ий, -ая, -ое, -ие ກ້ອນ; пять куби́ческих ме́тров земли́ ຂີ້ດິນຫ້າແມັດກ້ອນ

куда́ *нареч.* ໃສ, ບ່ອນໃດ; куда́ ты положи́л но́жницы? ເຈົ້າເອົາມີດຕັດໄປໄວ້ຢູ່ບ່ອນໃດ?; куда́ вы идёте сего́дня ве́чером? ມື້ແລງນີ້ເຈົ້າຊິໄປໃສ?; я спроси́л ю́ношу, куда́ он бежи́т ຂ້ອຍໄດ້ຖາມຊາວຫນຸ່ມວ່າ ແລ່ນໄປໃສ

куда́-нибудь *нареч.* ບ່ອນໃດບ່ອນຫນຶ່ງ; на́до пое́хать куда́-нибудь ຕ້ອງໄປບ່ອນໃດບ່ອນຫນຶ່ງ

куда́-то *нареч.* ບ່ອນໃດບ່ອນຫນຶ່ງ; он ушёл куда́-то ລາວໄປໃສບຸ; я куда́-то положи́л перча́тки и не могу́ **найти́** ຂ້ອຍໄດ້ເອົາ ຖົງມືໄວ້ບ່ອນໃດບ່ອນຫນຶ່ງຈົນຫາບ່ໍພົບ

ку́кл|а, -ы (*мн.* ку́к|лы, -ол, -лам) *ж* ຕຸກ ກະຕາ; купи́ть до́чери ку́клу ຊື້ຕຸກກະຕາ ໃຫ້ລູກສາວ; де́вочки игра́ют в ку́клы ເດັກ ນ້ອຍຍິງຫລິ້ນຕຸກກະຕາ



ку́кла

кула́к, кулака́ *м* ກຳປັ້ນ; уда́рить кулако́м по́ столу ເອົາກຳປັ້ນທຸບໂຕະ



кула́к

культу́р|а, -ы *ж* 1 ວັດທະນະທຳ; исто́рия культу́ры ປະຫວັດຄວາມເປັນມາຂອງວັດທະ ນະທຳ; социалисти́ческая культу́ра ວັດທະນະ ທຳສັງຄົມນິຍົມ; страна́ передово́й культу́ры ປະເທດທີ່ມີວັດທະນະທຳກ້າວຫນ້າ 2 (*мн. нет*) ວັດທະນະທຳ; культу́ра произво́дства ວັດທະນະທຳກ່ຽວກັບການຜະລິດ; культу́ра ре́чи ວັດທະນະທຳໃນການປາກເວົ້າ; борьба́ за высо́кую культу́ру труда́ ສູ້ຊົນເອົາວັດທະ ນະທຳສູງເຂົ້າໃນການອອກແຮງງານ

культу́рн|ый, -ая, -ое, -ые; культу́р|ен, -на, -но, -ны 1 (*тк. полн. ф.*) ວັດທະນະທຳ, ມີ ວິໄລ; культу́рный у́ровень населе́ния ລະດັບ ວັດທະນະທຳຂອງປະຊາຊົນ; культу́рные свя́зи ме́жду стра́нами ສາຍພົວພັນທາງດ້ານວັດ ທະນະທຳລະຫວ່າງປະເທດ 2 ສຸພາບ, ຄ່ຽມ ຄົມ, ອ່ອນໂຍນ; культу́рный челове́к ສຸພາບ ຊົນ, ຜູ້ຄົນມີຄຸນສົມບັດຜູ້ດີ, ຄົນທີ່ມີທ່າທີກິ ລິຍາສຸພາບຄ່ຽມຄົມ; культу́рное обслу́живание ການຮັບໃຊ້ຢ່າງສຸພາບ

купа́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **вы́купа|ться**, -юсь, -ешься, -ются *сов.* ອາບນ້ຳ; купа́ться в мо́ре (в реке́) ອາບນ້ຳທະເລ (ຢູ່ ໃນແມ່ນ້ຳ); купа́ться ка́ждое у́тро ອາບນ້ຳ ທຸກຕອນເຊົ້າ; купа́ться по вечера́м ອາບນ້ຳ ໃນຍາມແລງ

купе́ *нескл. с* ຫ້ອງພັກ (ໃນຕູ້ລົດໄຟ); това́рищ е́дет в сосе́днем купе́ ຫມູ່ຂ້ອຍຢູ່ໃນ ຫ້ອງພັກກັດ

купи́ть *см.* покупа́ть

кури́н|ый, -ая, -ое, -ые ໄກ່; кури́ные я́йца ໄຂ່ໄກ່

кур|и́ть, -ю, ку́р|ишь, -ят *несов., что и без. доп.* ສູບຢາ, ດູດຢາ; кури́ть сигаре́ты ດູດ (ສູບ) ຢາ; кури́ть тру́бку ດູດກ້ອກ; кури́ть вре́дно ດູດຢາເປັນໄພອັນຕະລາຍ; в э́той ко́мнате не ку́рят ໃນຫ້ອງນີ້ຫ້າມດູດຢາ

ку́риц|а, -ы (*мн.* ку́ры, кур, ку́рам) *ж* ໄກ່; суп с ку́рицей ແກງໄກ່



ку́рица

куро́рт, -а *м* ສະກຳນທີ່ຕາກອາກາດ; куро́рт на берегу́ мо́ря ບ່ອນຕາກອາກາດຢູ່ແຄມທະເລ; лечи́ться на куро́рте ປິວພະຍາດຢູ່ບ່ອນຕາກອາກາດ

курс, ку́рса *м* 1 ປີ; студе́нт второ́го ку́рса ນັກຮຽນປີທີສອງ; око́нчить пе́рвый курс те́хникума ຈົບປີທີຫນຶ່ງຂອງວິທະຍາໄລ; учи́ться на после́днем ку́рсе университе́та ເປັນນັກຮຽນປີສຸດທ້າຍຂອງມະຫາວິທະຍາໄລ; тре́тий курс уе́хал на пра́ктику ນັກຮຽນປີທີສາມພາກັນໄປເຝິກຫັດຕົວຈິງ 2 (*тк. мн.*) ຊຸດອົບຮົມ, ຊຸດຮຽນ; вече́рние ку́рсы ຊຸດອົບຮົມຍາມແລງ; око́нчить ку́рсы шофёров ຈົບຊຸດຮຽນຂັບລົດ; поступи́ть на ку́рсы иностра́нных языко́в ເຂົ້າຊຸດຮຽນພາສາຕ່າງປະເທດ; учи́ться на ку́рсах ເປັນນັກຮຽນຢູ່ຊຸດອົບຮົມ

ку́ртк|а, -и (*мн.* ку́рт|ки, -ок, -кам) *ж* ເສື້ອບູລູຊົງ, ເສື້ອຕັ້ງແອວ; ко́жаная ку́ртка ເສື້ອບູລູຊົງຫນັງອ່ອນ; мужски́е и же́нские ку́ртки ເສື້ອບູລູຊົງຜູ້ຊາຍແລະແມ່ຍິງ; наде́ть (снять) ку́ртку ໃສ່(ແກ້)ເສື້ອບູລູຊົງ; ходи́ть в ку́ртке ນຸ່ງເສື້ອບູລູຊົງ



ку́ртка

куса́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **укус|и́ть**, -шу́, уку́с|ишь, -ят *сов.*; *кого-что* ກັດ, ຕອດ, ຂົບ; его́ укуси́ла соба́ка ຫມາກັດຄົນນັ້ນ

кус|о́к, -ка́ *м* ຕ່ອນ, ກ້ອນ, ປ່ຽງ, ທ່ອນ; кусо́к са́хару ນ້ຳຕານກ້ອນຫນຶ່ງ; отре́зать небольшо́й кусо́к хле́ба ປາດເຂົ້າຈີ່ປ່ຽງນ້ອຍ; положи́ть на таре́лку кусо́к мя́са ເອົາຊີ້ນໃສ່ຈານຕ່ອນຫນຶ່ງ; купи́ть два куска́ мы́ла ຊື້ສະບູສອງກ້ອນ; разби́ть что́-нибудь на куски́ ຕີໃຫ້ແຕກເປັນປ່ຽງໆ

кусо́ч|ек, -ка *м* ຕ່ອນນ້ອຍ, ທ່ອນນ້ອຍ, ປ່ຽງນ້ອຍ, ຊີ້ນ; кусо́чек хле́ба ເຂົ້າຈີ່ປ່ຽງນ້ອຍ

куст, -а́ *м* ພູ່ມໄມ້, ຜຸ່ມໄມ້; куст роз ພູ່ມດອກກຸຫລາບ; куст сире́ни ພູ່ມໄມ້ລີລາ; спря́таться в куста́х ລີ້ຊ່ອນຢູ່ພູ່ມໄມ້; в саду́ растёт мно́го дере́вьев и кусто́в ໃນສວນມີກົກໄມ້ແລະພູ່ມໄມ້ຫລາຍ



куст

ку́хн|я, -и (*мн.* ку́х|ни, -онь, -ням) *ж* ຫ້ອງຄົວ; гото́вить обе́д на ку́хне ຄົວກິນຢູ່ຫ້ອງຄົວ; в ку́хне стои́т плита́ ໃນຫ້ອງຄົວມີເຕົາໄຟຕັ້ງຢູ່

ку́ч|а, -и *ж* ກອງ; ку́ча песка́ ຊາຍກອງຫນຶ່ງ; собра́ть ли́стья в ку́чу ກວາດເອົາໃບໄມ້ເຂົ້າເປັນກອງ

Л

ла́гер|ь, -я (*мн.* лагер|я́, -е́й) *м* ຄ້າຍ (ພັກ); ла́герь тури́стов ຄ້າຍຂອງນັກທ່ອງທ່ຽວ; провести́ о́тпуск в спорти́вном (молодёжном) ла́гере ພັກການໃນຄ້າຍກີລາ (ເຍົາວະຊົນ), ພັກຜ່ອນຢູ່ໃນຄ້າຍກີລາ (ເຍົາວະຊົນ) ◇ пионе́рский ла́герь ຄ້າຍເຍົາວະຊົນປີໂອເນ(ຄໍແດງ); отпра́вить сы́на в пионе́рский ла́герь ສົ່ງລູກຊາຍໄປພັກຢູ່ໃນຄ້າຍເຍົາວະຊົນປີໂອເນ (ຄໍແດງ)

ладо́н|ь, -и *ж* ຝ່າມື; уда́рить ладо́нью ຕົບ; вы́тереть ладо́нью щёку ເອົາຝ່າມືເຊັດແກ້ມ; держа́ть на ладо́ни я́блоко ເອົາມືຖືຫມາກໂປມ



ладо́нь

лай, ла́я (*мн. нет*) *м* ສຽງຫມາເຫົ່າ; во дворе́ разда́лся гро́мкий лай ໃນເດີ່ນມີສຽງຫມາເຫົ່າດັງຂຶ້ນ

ла́мп|а, -ы *ж* ຕະກຽງ; электри́ческая ла́мпа ຕະກຽງໄຟຟ້າ; гаси́ть (зажига́ть) ла́мпу ມອດ (ໄຕ້) ຕະກຽງ; на столе́ гори́т ла́мпа ຢູ່ເທິງໂຕະໄຕ້ຕະກຽງ

ла́мпочк|а, -и (*мн.* ла́мпоч|ки, -ек, -кам) *ж* ດອກໄຟ

ла́ндыш, -а *м* ດອກລານດຶດ (ມູເກ); буке́т ла́ндышей ພົ້ວດອກລານດຶດ; ла́ндыши цвету́т весно́й ດອກລານດຶດບານໃນລະດູໃບໄມ້ປົ່ງ

лао́с|ец, -ца *м* [ຄົນ] ລາວ

лао́сск|ий, -ая, -ое, -ие ລາວ; лао́сский язы́к ພາສາລາວ; лао́сский наро́д ປະຊາຊົນລາວ

ла́п|а, -ы *ж* ຂາ (ຂອງສັດ); пере́дние (за́дние) ла́пы соба́ки ຂາຫນ້າ (ຫລັງ) ຂອງຫມາ

ласка́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, *кого* ລູບຄຳ [ດ້ວຍຄວາມຮັກແພງ]; ласка́ть ребёнка (ко́шку) ລູບຄຳເດັກນ້ອຍ (ແມວ)

ла́сково *нареч.* ດ້ວຍຄວາມຮັກແພງ, ດ້ວຍຄວາມອ່ອນຫວານ; ла́сково смотре́ть на кого́-нибудь ຫລຽວເບິ່ງດ້ວຍຄວາມຮັກແພງ

ла́сков|ый, -ая, -ое, -ые ຫນ້າຮັກ, ອ່ອນຫວານ; ла́сковый ребёнок ເດັກນ້ອຍໃຈອ່ອນ; ла́сковый взгляд ແສງຕາຫວານ; ла́сковая улы́бка ຮອຍຍິ້ມອ່ອນຫວານ; оте́ц был ла́сков с детьми́ (к де́тям) ພໍ່ຫວງແຫນລູກເຕົ້າ, ພໍ່ຮັກແພງລູກເຕົ້າ

ла́сточк|а, -и (*мн.* ла́сточ|ки, -ек, -кам) *ж* ນົກແອ່ນ; о́сенью ла́сточки улета́ют на юг, а весно́й возвраща́ются ເມື່ອຮອດລະດູໃບໄມ້ຫລົ່ນຝູງນົກແອ່ນບິນຫນີໄປທາງໃຕ້ ໃນເມື່ອຮອດລະດູໃບໄມ້ປົ່ງພວກມັນກັບຄືນມາໃຫມ່



ла́сточка

лауреа́т, -а *м* ຜູ້ຊະນະການປະກວດສອບ, ຜູ້ໄດ້ຮັບລາງວັນຫລືຫລຽນໄຊ; лауреа́т Ле́нинской пре́мии ຜູ້ໄດ້ຮັບຫລຽນກາຄວາມຊອບເລນິນ; лауреа́т пре́мии ми́ра ຜູ້ໄດ້ຮັບລາງວັນສັນຕິພາບ; получи́ть зва́ние лауреа́та на ко́нкурсе пиани́стов ໄດ້ຮັບນາມມະຍົດຜູ້ຊະນະການກວດສອບຫລິ້ນປີອາໂນ

ла́ять, ла́ю, ла́ешь, ла́ют *несов.* ເຫົ່າ; но́чью гро́мко ла́яли соба́ки ຫມາເຫົ່າດັງກາງຄືນ

лгать, лгу, лжёшь, лгут (*прош.* лгал, лгала́, лга́л|о, -и) *несов.*; **сол|га́ть,** -гу́, -жёшь, -гу́т (*прош.* солга́л, солгала́, солга́л|о, -и) *сов.* ຫລອກ, ເວົ້າຕົວະ; не ве́рьте ему́, он лжёт ຢ່າເຊື່ອຫມັ້ນ ມັນເວົ້າຕົວະ

лебеди́н|ый, -ая, -ое, -ые ຫົງ

ле́бед|ь, -я (*мн.* ле́беди, лебеде́й) *м* ນົກຫົງ; по о́зеру пла́вали бе́лые ле́беди ມີຝູງຫົງລອຍຢູ່ຫນອງນ້ຳ



ле́бедь

лев, льва *м* ສິງ; хра́брый как лев ກ້າຫານຄືສິງ



лев

ле́в|ый, -ая, -ое, -ые ຊ້າຍ; ле́вая рука́ ແຂນເບື້ອງຊ້າຍ; ле́вая нога́ ຂາເບື້ອງຊ້າຍ; закры́ть ле́вый глаз ຫລັບຕາເບື້ອງຊ້າຍ; повёрнуться на ле́вый бок ພົກລົງຂ້າງຊ້າຍ; в ле́вом углу́ ко́мнаты стои́т стол ແຈຫ້ອງເບື້ອງຊ້າຍມີໂຕະຕັ້ງຢູ່; ле́вый бе́рег реки́ ຝັ່ງນ້ຳເບື້ອງຊ້າຍ

лёгк|ие, -их *мн.* (*ед.* лёгк|ое, -ого *с*) ປອດ; воспале́ние лёгких ປອດອັກເສບ

лёгк|ий, -ая, -ое, -ие; лёгок, легк|а́, -о́, -и́ (*сравн. ст.* ле́гче) 1 ເບົາ; лёгкий чемода́н (груз) ຫີບ (ຂອງ) ເບົາ 2 ງ່າຍດາຍ, ເບົາບາງ; лёгкая рабо́та ວຽກງານເບົາບາງ; лёгкая доро́га ເສັ້ນທາງງ່າຍດາຍ 3 ງ່າຍດາຍ; лёгкая зада́ча ບັນຫາງ່າຍດາຍ; лёгкий уро́к ບົດຮຽນງ່າຍ[ດາຍ]; лёгкий экза́мен ການສອບເສັງງ່າຍດາຍ 4 ຄ່ອຍ, ນ້ອຍ, ບໍ່ແຮງ, ອ່ອນ; лёгкий ве́тер ລົມຄ່ອຍ, ລົມອ່ອນ; лёгкий моро́з ຫນາວບໍ່ຫລາຍ; лёгкий за́пах

духóв ກິ່ນນ້ຳຫອມເບົາໆ; лёгкое наказáние ລະຫຸໂທດ, ໂທດເບົາ; лёгкая простýда ເປັນຫວັດນ້ອຍຫນ່ຶງ ◇ лёгкая промы́шленность ອຸດສາຫະກຳເບົາ

легкó (*сравн. ст.* лéгче) *нареч.* **1** ງ່າຍ, ບໍ່ຍາກ; он легкó пóднял кáмень ລາວຍົກກ້ອນຫີນຂຶ້ນໄດ້ງ່າຍ; дéти легкó запоминáют стихи́ ເດັກນ້ອຍຈື່ກາບກອນໄດ້ງ່າຍ **2** ເລັກຫນ້ອຍ; в бою́ егó легкó рáнили ລາວຖືກບາດເຈັບເລັກຫນ້ອຍໃນການສູ້ຮົບ

легкомы́сленно *нареч.* ໃຈເບົາເອົາງ່າຍ; поступи́ть легкомы́сленно ເຮັດຄືດົນໃຈເບົາເຊື່ອງ່າຍ

легкомы́сленн|ый, -ая, -ое, -ые; легкомы́слен, -на, -но, -ны ເບົາປັນຍາ, ໃຈເບົາເຊື່ອງ່າຍ, ມັກງ່າຍ; легкомы́сленный челове́к ຄົນໃຈເບົາ (ເອົາງ່າຍ), ຄົນຫູເບົາໃຈງ່າຍ; легкомы́сленный посту́пок ການກະທຳແບບຄົນໃຈເບົາເຊື່ອງ່າຍ

лéгче *см.* лёгкий, легкó

лёд, льда, *предл.* о льде, на льду *м* ນ້ຳກ້ອນ; ре́ки покры́лись льдом ລຳນ້ຳກາຍເປັນນ້ຳກ້ອນ; балéт на льду ບາເລນ້ຳກ້ອນ; лёд растáял ນ້ຳກ້ອນເປື່ອຍແລ້ວ; рýки холóдные как лёд ມືເຢັນຄືນ້ຳກ້ອນ; тóлстый лёд на ре́ке ນ້ຳກ້ອນຫນາເທິງນ້ຳ

ледни́к, ледникá *м* ແມ່ນ້ຳນ້ຳກ້ອນ (ທີ່ຄ່ອຍໆເຈື່ອນລົງຈາກໃຫລ່ພູ); подня́ться на ледни́к ຂຶ້ນແມ່ນ້ຳນ້ຳກ້ອນ

ледохóд, -а *м* ນ້ຳກ້ອນໄຫລ (ຕາມລາຍນ້ຳ); ледохóд начинáется в апре́ле ນ້ຳກ້ອນເລີ່ມໄຫລ ໃນເດືອນເມສາ

ледян|óй, -áя, -óе, -ы́е ນ້ຳກ້ອນ; ледянáя горá ພູນ້ຳກ້ອນ

леж|áть, -ý, -и́шь, -áт *несов.* **1** ນອນ; лежáть на дивáне ນອນເທິງຕັ່ງນອນຍາວ; лежáть под дéревом ນອນກ້ອງຕົ້ນໄມ້; лежáть на землé ນອນ [ກາງ] ດິນ; лежáть на спинé (на бокý) ນອນຫງາຍ (ຕະແຄງ); лежáть неподви́жно ນອນບໍ່ເຫນັງບໍ່ຕີງ; собáка лежи́т под столóм ຫມານອນຢູ່ກ້ອງໂຕະ **2** ຢູ່, ວາງຢູ່, ປະຢູ່; пакéт молокá лежи́т на столé ຫໍ່ນ້ຳນົມຢູ່ເທິງໂຕະ; на полý лежи́т ковёр ຢູ່ເທິງພື້ນມີພົມປູຢູ່; очки́ лежáт óколо зéркала ແວ່ນຕາວາງຢູ່ແປະແວ່ນແຍງ **3** ຢູ່; словáрь лежи́т в портфéле ປະຫານຸກົມຢູ່ໃນກະຕາບ; ключ лежи́т в карма́не ກະແຈຢູ່ໃນກົງເສື້ອ

лезть, лéз|у, -ешь, -ут (*прош.* лез, лéзл|а, -о, -и) *несов.* ປີນ, ໄຕ່, ຂຶ້ນ, ຫນີ້ນ, ລອດ; лезть на дéрево ຂຶ້ນຕົ້ນໄມ້; лезть на кры́шу ໄຕ່ (ຂຶ້ນ) ຫລັງຄາ; лезть в окнó ປີນຂຶ້ນປ່ອງຢ້ຽມ

лейтена́нт, -а *м* ນາຍຮ້ອຍ; мла́дший лейтена́нт ນາຍຮ້ອຍຕີ; ста́рший лейтена́нт ນາຍຮ້ອຍໂທ

лека́рств|о, -а *с* [ຢຸກ] ຢາ; лека́рство от головно́й бо́ли ຢາດີເຈັບຫົວ; дать больно́му лека́рство ເອົາຢາໃຫ້ຄົນເຈັບກິນ, ໃຫ້ຄົນເຈັບກິນຢາ; заказа́ть лека́рство в апте́ке ສັ່ງຢາຢູ່ໃນຮ້ານຂາຍຢາ; э́ти лека́рства продаю́т без реце́пта ຢຸກຢາເຫລົ່ານີ້ຂາຍບໍ່ເອົາໃບສັ່ງຢາ

ле́кци|я, -и *ж* ການບັນຍາຍ, ຄຳບັນຍາຍ, ປາກະກະຖາ; ле́кция по ру́сской исто́рии ຄຳບັນຍາຍເລື່ອງປະຫວັດສາດລັດເຊຍ; ле́кция о междунаро́дном положе́нии ຄຳບັນຍາຍ (ປາກະກະຖາ) ເລື່ອງສະພາບການສາກົນ; чита́ть (слу́шать) ле́кцию ກ່າວ (ຟັງ) ຄຳບັນຍາຍ (ປາກະກະຖາ); запи́сывать ле́кцию ຈົດຄຳບັນຍາຍ; посеща́ть ле́кции ເຂົ້າຟັງຄຳບັນຍາຍ; ходи́ть на ле́кции ໄປຟັງຄຳບັນຍາຍ

лён, льна *м* ປ່ານ (ຊະນິດຫນຶ່ງ); се́ять лён ຫວ່ານປ່ານ



лён

лени́в|ый, -ая, -ое, -ые ຂີ້ຄ້ານ; лени́вый студе́нт ນັກຮຽນຂີ້ຄ້ານ; она́ о́чень лени́ва ນາງຂີ້ຄ້ານຫລາຍ

ленини́зм, -а (*мн. нет*) *м* ລັດທິເລນິນ

ле́нинск|ий, -ая, -ое, -ие ເລນິນ; ле́нинские места́ ສະຖານທີ່ເລນິນ, ບ່ອນເລນິນ (ສະຖານທີ່ພົວພັນເຖິງຊີວິດແລະການເຄື່ອນໄຫວຂອງທ່ານເລນິນ); ле́нинское уче́ние ຄຳສອນຂອງເລນິນ; **Ле́нинский** комсомо́л ກົມໂຊໂມນເລນິນ; **Ле́нинские** дни ວັນລະນຶກເຖິງເລນິນ; Ле́нинская пре́мия ລາງວັນ (ຫລຽນກາ)ເລນິນ

ле́нт|а, -ы *ж* ໂບ; завяза́ть во́лосы ле́нтой ເອົາໂບມັດຜົມ



ле́нта

лень, ле́ни (*мн. нет*) *ж* **1** ຄວາມຂີ້ຄ້ານ; лень меша́ет ему́ стать хоро́шим учеником ຄວາມຂີ້ຄ້ານຈຶ່ງຮຽນບໍ່ເກັ່ງ **2** *в знач. сказ., с неопр.* ຂີ້ຄ້ານ, ບໍ່ຢາກ; лень чита́ть (писа́ть) ຂີ້ຄ້ານອ່ານ (ຂຽນ); ему́ бы́ло лень идти́ в магази́н ລາວຂີ້ຄ້ານບໍ່ຢາກໄປຮ້ານຄ້າ

лес, ле́са *и* из лесу, *предл.* о ле́се, в лесу́ (*мн.* лес|а́, -о́в) *м* ປ່າໄມ້, ປ່າດົງ; ли́ственный лес ປ່າໄມ້ (ທີ່ບໍ່ມີກິກໄມ້ແນວໄມ້ແປກ); хво́йный лес ປ່າໄມ້ (ທີ່ມີແຕ່ກິກໄມ້ແນວໄມ້ແປກ),

ป่าแปก; густо́й лес ป่าทึบ; пойти́ в лес за грибами ออกป่า [ฉอก] เก็บเห็ด; гуля́ть по́ лесу (по ле́су) ท่องตามป่า; вы́йти из лесу (из ле́са) ออกจากป่า; ночева́ть в лесу́ นอนแรมคืนกางป่า; е́хать ле́сом ลัด (ผ่าน) ป่า; здесь мно́го лесо́в แถบนี้มีป่าไม้หลาย



лес

лесн|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е ป่า; лесно́й во́здух อากาศป่า; лесна́я доро́га เส้นทางผ่าป่า; лесны́е зве́ри สัตป่า

ле́стниц|а, -ы *ж* ขั้นได; мра́морная (ка́менная) ле́стница ขั้นไดหินอ่อน (หิน); подня́ться по ле́стнице на второ́й эта́ж ขึ้นขั้นไดไปชั้นสอง



ле́стница

лет *см.* год

лета́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* บิน, เหาะ;

над до́мом лета́ют ла́сточки ฝูงนกแอ่นบินเจ็ดไปมาอยู่เหิงหลังคาเรือน

лете́ть, лечу́, лет|и́шь, -я́т *несов.* บิน; о́сенью пти́цы летя́т на юг เมื่อธอดละดูใบไม้หล่น ฝูงนกบินหนีไปทางใต้; самолёт лети́т в Москву́ เรือบินบินไปสู่มิดสะกู; я пе́рвый раз лечу́ в самолёте ข้อยไปนำเรือบินเป็นเที่อทำอีก; лети́т пыль ขี้ฝุ่นไว่ขึ้น, ขี้ฝุ่นบิว

ле́тн|ий, -яя, -ее, -ие ยามร้อน; ле́тнее вре́мя ยามร้อน; ле́тний о́тдых การพักร้อน, การพักผ่อนยามร้อน; ле́тнее пальто́ เสื้อมินโตยามร้อน

ле́т|о, -а (*мн. нет*) *с* ยามร้อน; в э́том году́ ле́то жа́ркое ยามร้อนปีนี้อากาดร้อนโพด; наступи́ло ле́то เทิงละดูร้อนแล้ว

ле́том *нареч.* ในยามร้อน; ле́том мы е́здили в дере́вню ในยามร้อนพวกเราไปยามบ้าน (ชินนะบิด)

лётчик, -а *м* นักบิน; лётчик граждáнской авиáции นักบินพินละเรือน; вое́нный лётчик นักบินทะหาน; самолёт ведёт о́пытный лётчик เรือบินลำนี้แม่นนักบินผู้มีความชำนาญเป็นผู้ขับ

лече́ни|е, -я *с* การบิว, การบิ่นบิว, การรักสา; лече́ние анги́ны (гри́ппа) การ

ປົວພະຍາດອັງຈີນາ (ໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່); продо́лжить лече́ние на куро́рте ປົວພະຍາດຕໍ່ໄປ ຢູ່ບ່ອນຕາກອາກາດ

леч|и́ть, -у́, ле́ч|ишь, -ат *несов.*; **вы́леч|ить,** -у, -ишь, -ат *сов.*; *кого-что* [ປີ່ນ] ປົວ, ຮັກສາ; лечи́ть (вы́лечить) больно́го от гри́ппа ປົວຄົນໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່ (ໃຫ້ດີ); лечи́ть зу́бы ປົວແຂ້ວ; лечи́ть воспале́ние лёгких но́вым лека́рством ປົວປອດອັກເສບດ້ວຍວິທີການ ໃຫມ່

леч|и́ться, -у́сь, ле́ч|ишься, -атся *несов.*; **вы́леч|иться,** -усь, -ишься, -атся *сов.* [ປີ່ນ] ປົວ, ປົວພະຍາດ; лечи́ться от гри́ппа ປົວໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່

лечь *см.* ложи́ться

ли *и* **ль** *частица* ຊັ້ນບໍ່, ຊັ້ນຫວະ; придёте ли вы за́втра? ມື້ອື່ນເຈົ້າຊິມາຊັ້ນບໍ່ (ຫວະ); давно́ ли ты здесь? ເຈົ້າມານີ້ດົນຊັ້ນບໍ່?; здоро́вы ли ва́ши де́ти? ລູກຂອງເຈົ້າສະບາຍດີຊັ້ນ ຫວະ?

ли́бо *союз* ຫລື, ຫລືວ່າ; ве́чером он ли́бо чита́л кни́гу, ли́бо расска́зывал де́тям ска́зки ຍາມແລງລາວອ່ານປື້ມຫລືວ່າເລົ່ານິທານໃຫ້ ລູກຟັງ

ли́в|ень, -ня *м* ຝົນຫ່າໃຫຍ່; ли́вень бы́стро ко́нчился ບໍ່ດົນຝົນຫ່າໃຫຍ່ເຊົາ

ликвиди́р|овать, -ую, -уешь, -уют *несов. и сов., что* ລົບລ້າງ, ປັດເປົ່າ, ຍຸບເລີກ, ກຳ ຈັດ, ມ້າງເພ; ликвиди́ровать недоста́тки ລົບ ລ້າງຂໍ້ບົກພ່ອງ; ликвиди́ровать предприя́тие ຍຸ່ບເລີກວິສາຫະກິດ

лимо́н, -а *м* ຫມາກນາວ; пить чай с лимо́ном ກິນນ້ຳຊາໃສ່ຫມາກນາວ



лимо́н

лимона́д, -а *и* -у *м* ນ້ຳຫມາກນາວ; буты́лка лимона́да ນ້ຳຫມາກນາວແກ້ວຫນຶ່ງ; вы́пить лимона́ду ດື່ມນ້ຳຫມາກນາວ; стака́н лимона́да ນ້ຳຫມາກນາວຈອກຫນຶ່ງ

лине́йк|а, -и (*мн.* лине́|йки, -ек, -йкам) *ж* ໄມ້ບັນທັດ; провести́ черту́ по лине́йке ເອົາ ໄມ້ບັນທັດຂີດເສັ້ນ; изме́рить лине́йкой расстоя́ние на ка́рте ເອົາໄມ້ບັນທັດແທກໄລຍະເທິງ ແຜນທີ່



лине́йка

ли́ни|я, -и *ж* 1 ເສັ້ນ, ສາຍ, ລາຍ; пря́мая (крива́я) ли́ния ເສັ້ນຊື່ (ກົ່ງ); провести́ карандашо́м вертика́льную ли́нию ເອົາສໍຂີດ ເສັ້ນຕັ້ງຊື່ 2 ຂອບ; ли́ния горизо́нта ຂອບ ຟ້າ; берегова́я ли́ния ຂອບຝັ່ງ 3 ແຖວ; постро́ить дома́ в одну́ ли́нию ປຸກເຮືອນເປັນ ແຖວດຽວກັນ, ປຸກເຮືອນລຽນກັນ 4 ທາງ, ສາຍ; железнодоро́жная ли́ния ທາງລົດໄຟ; откры́ты но́вые возду́шные ли́нии ເປີດສາຍ

ການບິນໃຫມ່ 5 ສາຍ; телефо́нная ли́ния ສາຍໂທລະສັບ

ли́п|а, -ы *ж* ຕົ້ນລີປາ; посади́ть ли́пу ປູກຕົ້ນລີປາ; в саду́ цвету́т ли́пы ຕົ້ນລີປາພວມບານຢູ່ໃນສວນ

ли́пов|ый, -ая, -ое, -ые ໄມ້ລີປາ; ли́повая алле́я ທາງຍ່າງທີ່ມີກົກລີປາສອງຝາກທາງ

лис|а́, -ы́ (*мн.* ли́сы, лис) *ж* ຫມາຈອກ; хи́трый как лиса́ ຂີ້ຫລັກຄືຫມາຈອກ



лиса́

лист, -а́ *м* 1 (*мн.* ли́сть|я, -ев) ໃບໄມ້; лист берёзы ໃບໄມ້ເບເລຍຊາ; на дере́вьях появи́лись ли́стья ກົກໄມ້ອອກໃບ 2 (*мн.* лист|ы́, -о́в) ແຜ່ນ, ໃບ; ຫນ້າ; лист бума́ги ໃບເຈ້ຍ, ເຈ້ຍໃບຫນຶ່ງ; лист желе́за ແຜ່ນເຫລັກ, ເຫລັກແຜ່ນຫນຶ່ງ; листы́ из тетра́ди ເຈ້ຍອອກຈາກປື້ມຂຽນ



лист

ли́ственн|ый, -ая, -ое, -ые ໃບໄມ້; берёза, оси́на, ли́па — ли́ственные дере́вья ກົກເບເລຍຊາ, ໂອຊີນາ, ລີປາແມ່ນກົກໄມ້ອອກໃບ (ຫມາຍເຖິງກົກໄມ້ຕ່າງໆນອກຈາກກົກໄມ້ແນວໄມ້ແປກ); ли́ственный лес ປ່າໄມ້(ທີ່ບໍ່ມີກົກໄມ້ແນວໄມ້ແປກ)

лист|о́к, -ка́ *м* 1 ໃບໄມ້; дубо́вый листо́к ໃບໄມ້ຂອງໄມ້ໂອກ (ກົກຫມາກກໍ່ຊະນິດຫນຶ່ງ) 2 ເຈ້ຍ, ໃບ, ແຜ່ນ; листо́к бума́ги ເຈ້ຍນ້ອຍ, ເຈ້ຍແຜ່ນຫນຶ່ງ

литерату́р|а, -ы *ж* ວັນນະຄະດີ, ປື້ມ, ຫນັງສື; худо́жественная литерату́ра ປື້ມເລື່ອງ, ປື້ມນິຍາຍ; нау́чная литерату́ра ປື້ມວິທະຍາສາດ; де́тская литерату́ра ປື້ມອ່ານສຳລັບເດັກນ້ອຍ; изуча́ть зарубе́жную литерату́ру ຄົ້ນຄວ້າວັນນະຄະດີຕ່າງໆປະເທດ

литерату́рн|ый, -ая, -ое, -ые ວັນນະຄະດີ; литерату́рное произведе́ние ບົດປະພັນ; литерату́рный кружо́к ຫນ່ວຍຮຽນວັນນະຄະດີ; литерату́рная де́ятельность ການເປັນນັກປະພັນ, ການເຄື່ອນໄຫວທາງດ້ານວັນນະຄະດີ

литр, ли́тра *м* ລິດ; литр молока́ ນ້ຳນົມລິດຫນຶ່ງ; де́сять ли́тров бензи́на ນ້ຳມັນສິບລິດ

лить, лью, льёшь, льют (*прош.* лил, лила́, ли́л|о, -и; *повел.* лей) *несов.*, *что* ຫຍົ້ນ, ເຫຍ້ນ, ກອກ, ເທ, ລິນ; лить во́ду из ведра́ ກອກນ້ຳອອກຈາກຄຸ; лить молоко́ в стака́н ຫຍົ້ນນ້ຳນົມໃສ່ຈອກ

лифт, ли́фта *м* ຂັ້ນໄດໄຟຟ້າ; войти́ в лифт ເຂົ້າຂັ້ນໄດໄຟຟ້າ; подня́ться на ли́фте на пя́тый эта́ж ຂຶ້ນຂັ້ນໄດໄຟຟ້າໄປຊັ້ນຫ້າ

лиц|о́, -á (*мн.* ли́ца, лиц) *с* **1** ໜ້າ, ໃບໜ້າ; кру́глое (краси́вое, бле́дное) лицо́ ໜ້າມົນ (ງາມ, ມ້ານ); выраже́ние лица́ ສີໜ້າ; сесть лицо́м к окну́ ນັ່ງຫັນໜ້າຫາປ່ອງຢ້ຽມ; на его́ лице́ появи́лась улы́бка ຮອຍຍິ້ມປະກົດຂຶ້ນຢູ່ເທິງໃບໜ້າຂອງເຂົາ **2** ບຸກຄົນ; официа́льное лицо́ ພະນັກງານ, ລັດຖະກອນ; истори́ческое лицо́ ບຸກຄົນຕົວຈິງ, ບຸກຄົນໃນປະຫວັດສາດ; биле́т на два лица́ ປີ້ສອງຄົນ; мини́стр и сопровожда́ющие его́ ли́ца ລັດຖະມົນຕີແລະຄະນະຕິດຕາມ **3** ບຸລຸດ; глаго́лы изменя́ются по ли́цам ຄຳກິຣິຍາແຈກຕາມບຸລຸດ; «говори́м» — глаго́л пе́рвого лица́ мно́жественного числа́ ຄຳວ່າ «говори́м» ແມ່ນຄຳກິຣິຍາບຸລຸດທີຫນຶ່ງພະຫຸພົດ



лицо́

ли́чно *нареч.* [ດ້ວຍຕົນ] ເອງ; прове́рьте ли́чно ກວດ [ດ້ວຍຕົນ] ເອງ; ему́ приказа́ли яви́ться ли́чно ໄດ້ຮັບຄຳສັ່ງໃຫ້ມາສະເໜີຕົວ

ли́чн|ый, -ая, -ое, -ые **1** ສ່ວນຕົວ, ສະເພາະບຸກຄົນ; ли́чные ве́щи ເຄື່ອງຂອງສ່ວນຕົວ

ຕົວ; ли́чный секрета́рь ເລຂານຸການສ່ວນຕົວ; ли́чный о́пыт ບົດຮຽນສ່ວນຕົວ; ли́чная жизнь ຊີວິດສ່ວນຕົວ; э́то моё ли́чное де́ло ອັນນີ້ແມ່ນເລື່ອງສ່ວນຕົວຂອງຂ້ອຍ (ສະເພາະຂ້ອຍ) **2** [ດ້ວຍຕົນ] ເອງ; ли́чное руково́дство ການນຳພາ (ບັນຊາ) ດ້ວຍຕົນເອງ; показа́ть ли́чный приме́р ສ້າງແບບຢ່າງດ້ວຍຕົນເອງ

лиша́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **лиш|и́ть,** -у́, -и́шь, -а́т *сов.*; *кого-что кого-чего* ຍາດເອົາ, ຍຶດເອົາ, ຮິບເອົາ; лиши́ть кого́-нибудь поко́я ລົບກວນຄວາມສະຫງົບຂອງເຂົາ; лиша́ть жи́зни ປະຫານຊີວິດ

лиша́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **лиш|и́ться,** -у́сь, -и́шься, -а́тся *сов.*; *кого-чего* ເສຍ, ສິ້ນ, ຂາດ; лиша́ться сы́на ເສຍລູກຊາຍ; лиши́ться постоя́нных дохо́дов ຂາດລາຍໄດ້ປະຈຳ; лиша́ться дове́рия ເສຍຄວາມໄວ້ວາງໃຈ; лиши́ться жи́зни ເສຍຊີວິດ, ສິ້ນຊີບ

лиши́ть(ся) *см.* лиша́ть(ся)

ли́шн|ий, -яя, -ее, -ие ເຫລືອໃຊ້, ທີ່ເຫລືອ; нет ли у вас ли́шнего биле́та? ເຈົ້າບໍ່ມີປີ້ເຫລືອບໍ?

лишь *частица* ພຽງແຕ່, ແຕ່; он ве́рит лишь вам ລາວເຊື່ອແຕ່ເຈົ້າຄົນດຽວເທົ່ານັ້ນ; в э́том пруду́ во́дятся лишь лягу́шки ໃນຫນອງນ້ຳນີ້ມີແຕ່ກົບເທົ່ານັ້ນ

лоб, лба, *предл.* о лбе, на лбу *м* ຫນ້າຜາກ; высóкий (нúзкий) лоб ຫນ້າຜາກກວ້າງ (ແຄບ)



лоб

лов|и́ть, -лю́, ло́в|ишь, -ят *несов.*; **поймá|ть,** -ю, -ешь, -ют *сов.*; *кого-что* 1 ຈັບ, ຄຸມ, ຄຸບ; лови́ть (поймáть) мяч ຈັບຫມາກບານ; мой брат ло́вит ба́бочку ນ້ອງຊາຍຈັບກະເບື້ອ; ко́шка поймáла мышь ແມວຄຸບເອົາຫນູ 2 ຕຶກ, ຈັບ; лови́ть сельдь ຕຶກປາທູ; поймáть мно́го ры́бы ຕຶກ (ຈັບ) ປາຫລາຍ

ло́вк|ий, -ая, -ое, -ие; ло́вок, ловка́, ло́вк|о, -и *и* ловки́ ຄ່ອງແຄ່ວ, ວ່ອງໄວ, ຫລັກແຫລມ, ເກັ່ງ; ло́вкий челове́к (спортсме́н) ຄົນ(ນັກກີລາ)ວ່ອງໄວ; ло́вкий прыжо́к (уда́р) ໂດດ(ຕີ)ເກັ່ງ

ло́вко *нареч.* ວ່ອງໄວ, ຄ່ອງແຄ່ວ, ເກັ່ງ; ло́вко пры́гнуть че́рез забо́р ໂດດຂ້າມຮົ້ວຢ່າງວ່ອງໄວ



ло́дка

ло́дк|а, -и (*мн.* ло́д|ки, -ок, -кам) *ж* ເຮືອ; плыть на ло́дке (в ло́дке) ຂີ່ເຮືອ; ката́ться по о́зеру на ло́дке ພາຍເຮືອຢູ່ຫນອງນ້ຳ ◇ подво́дная ло́дка ເຮືອດຳນ້ຳ

лож|и́ться, -у́сь, -и́шься, -а́тся *несов.*; **лечь,** ля́гу, ля́жешь, ля́гут (*прош.* лёг, легл|а́, -о́, -и́; *повел.* ляг) *сов.* ນອນ; ложи́ться (лечь) на крова́ть ນອນລົງເທິງຕຽງ; лечь на́ бок (на́ спину) ນອນຕະແຄງ(ຫງາຍ); соба́ка легла́ о́коло кре́сла ຫມານອນລົງຢູ່ຂ້າງຕັ່ງນວມ; обы́чно мы ложи́мся по́здно ຕາມປົກກະຕິພວກເຮົານອນເດິກ; ма́ма уже́ легла́ ແມ່ເຂົ້ານອນແລ້ວ

ло́жк|а, -и (*мн.* ло́ж|ки, -ек, -кам) *ж* ບ່ວງ; столо́вая ло́жка ບ່ວງໃຫຍ່; ча́йная ло́жка ບ່ວງນ້ອຍ, ບ່ວງນ້ຳຊາ; есть суп ло́жкой ກິນແກງດ້ວຍບ່ວງ; принима́ть лека́рство по столо́вой ло́жке три ра́за в день ກິນຢາມື້ລະສາມເທື່ອ ເທື່ອລະບ່ວງໃຫຍ່



столо́вая ло́жка

ло́жн|ый, -ая, -ое, -ые; ло́ж|ен, -на, -но, -ны ປອມແປງ, ບໍ່ຈິງ, ຈອມປອມ; ло́жные све́дения (фа́кты) ຂ່າວ (ຂໍ້ມູນ) ບໍ່ຈິງ

ложь, лжи, *твор.* ло́жью (*мн. нет*) *ж* ຄວາມຂີ້ຕົວະ, ຄວາມຫລອກລວງ; всё, что он сказа́л, была́ ложь ລາວເວົ້າເມື່ອກີ້ແມ່ນຄວາມຂີ້ຕົວະຫມົດ

ло́зунг, -а *м* ຄຳຂວັນ; на стене́ висе́л ло́зунг ຢູ່ເທິງຝາມີຄຳຂວັນຕິດຢູ່; на демонстра́цию все вы́шли с ло́зунгами и знамёнами ປະ

ຊາຊົນກຶ່ປ້າຍຄຳຂວັນແລະຄັນທຸງອອກແຫ່ຂະບວນ

ло́к|оть, -тя (*мн.* ло́кти, локте́й) *м* ສອກ; согну́ть ру́ку в ло́кте ພັບແຂນ; толкну́ть кого́-нибудь ло́ктем ເອົາສອກຕຳເຂົາ, ເອົາສອກເດີເຂົາ



ло́коть

лома́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **слома́|ть,** -ю, -ешь, -ют *сов.*; *что* 1 ຫັກ; лома́ть ве́тки ຫັກງ່າໄມ້; слома́ть ве́тку ຫັກເອົາງ່າໄມ້; ве́тер слома́л де́рево ລົມພັດຕົ້ນໄມ້ຫັກ; он упа́л и слома́л себе́ ру́ку ລາວລົ້ມ [ເຮັດ] ແຂນຫັກ 2 ເຮັດເພ, ເຮັດແຕກ; де́ти ча́сто лома́ют игру́шки ເດັກນ້ອຍມັກເຮັດເຄື່ອງຫລິ້ນເພເລື້ອຍໆ; не сади́тесь на э́тот стул, он сло́ман ຢ່ານັ່ງຕັ່ງອີ້ນີ້ ມັນເພ

лома́|ться, -ется, -ются *несов.*; **слома́|ться,** -ется, -ются *сов.* [ເປ່] ເພ, ຫັກ, ແຕກ; каранда́ш слома́лся ສໍຫັກ; игру́шки бы́стро лома́ются ເຄື່ອງຫລິ້ນເພງ່າຍ

лопа́т|а, -ы *ж* ຊ້ວານ, ຫລົ້ວ; желе́зная лопа́та ຊ້ວານເຫລັກ; рыть я́му лопа́той ຂຸດຂຸມດ້ວຍຊ້ວານ



лопа́та

ло́шад|ь, -и (*мн.* ло́шади, лошад|е́й, -я́м, -е́й, -ьми́, о лошадя́х) *ж* ມ້າ; сесть на ло́шадь ເຕັ້ນຂຶ້ນຫລັງມ້າ; е́хать на ло́шади ຂີ້ມ້າ; вози́ть се́но на ло́шади ຂົນຫຍ້າແຫ້ງດ້ວຍມ້າ



ло́шадь

луг, лу́га, *предл.* о лу́ге, на лугу́ (*мн.* луг|а́, -о́в) *м* ບຸ່ງຫຍ້າ, ທົ່ງຫຍ້າ; зелёные луга́ ບຸ່ງຫຍ້າຂຽວ; идти́ по́ лугу ຢ່າງຕາມທົ່ງຫຍ້າ; пасти́ коро́в на лугу́ ລ້ຽງງົວຢູ່ທົ່ງຫຍ້າ

лу́ж|а, -и *ж* ບວກນ້ຳ, ຫົ້ງນ້ຳ; лу́жи у крыльца́ ບວກນ້ຳຂ້າງຂັ້ນໄດເຮືອນ; идти́ по лу́жам ຢ່າງຜ່າບວກນ້ຳ; на полу́ больша́я лу́жа ນ້ຳຫົ້ງຫລາຍຢູ່ພື້ນເຮືອນ

лук, лу́ка *и* лу́ку (*мн. нет*) *м* ຜັກບົ່ວ, ຫົວຫອມ; ре́зать лук ຊອຍຜັກບົ່ວ; есть лук ກິນຜັກບົ່ວ, ກິນຜັກຫອມບົ່ວ; доба́вить в суп лу́ку ເອົາບົ່ວຕົ່ມໃສ່ແກງ; зелёный лук [ຜັກ] ບົ່ວໃບ



луна́

лун|а́, -ы́ *ж* [ດວງ] ເດືອນ, ດວງຈັນ, ພະ

จับ; свет луны́ แสงเดือน; полёт на Луну́ การบินไปสู่โลกพะจับ

лу́нн|ый, -ая, -ое, -ые เดือน, จับ; лу́нная пове́рхность หน้าโลกพะจับ; лу́нный свет แสงเดือน; лу́нная ночь กางคืนเดือนหาย

луч, -á *м* ลำแสง, เส้นแสง; луч со́лнца [ลำ] แสงแดด; со́лнечные лучи́ แสงแดด; в темноте́ мелькну́л луч фонаря́ อยู่ในความมืดมีแสงไฟสายแหบวับ

лу́чше *см.* хоро́ший, хорошо́

лу́чш|ий, -ая, -ее, -ие ดีที่สุด; лу́чшие лю́ди страны́ คนดีของประเทศชาด; лу́чший сорт ча́я ใบชาชะนิดที่ดีที่สุด; тури́зм — са́мый лу́чший о́тдых การท่องท่องเบ้น การพักผ่อนที่ดีกว่าหมู่

лы́жи, лыж *мн.* (*ед.* лы́ж|а, -и *ж*) ไม้สะกี; наде́ть лы́жи ติดไม้สะกี; ходи́ть (бе́гать) на лы́жах แล่นสะกี; ката́ться на лы́жах หลิ้นสะกี



лы́жи

лы́жник, -а *м* นักแล่นสะกี; он был хоро́шим лы́жником ลาวเคยเป้นนักสะกีเก่ง



лы́жник

лы́жн|ый, -ая, -ое, -ые สะกี; лы́жный костю́м ชุด (โส้งเสื้อ) หลิ้นสะกี; лы́жная прогу́лка การไปท่องหลิ้นสะกี

лы́с|ый, -ая, -ое, -ые หัวล้าน; лы́сый челове́к คนหัวล้าน; челове́к с лы́сой голово́й คนหัวล้าน

ль *см.* ли

льнян|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е ป่าน; льняно́е полотно́ แพป่าน

люби́м|ый, -ая, -ое, -ые ที่รัก, ที่นัก; люби́мая же́нщина แม่ยิงที่รัก; люби́мый ребёнок ลูกรัก; их люби́мый писа́тель นัก ขงบที่เขาเจ้ารักหลายที่สุด; моя́ люби́мая кни́га ปื้มที่ข้อยนักหลายที่สุด; мои́ люби́мые цветы́ ดอกไม้ที่ข้อยนักหลาย ที่สุด

люб|и́ть, -лю́, лю́б|ишь, -ят *несов.*; **полюб|и́ть,** -лю́, полю́б|ишь, -ят *сов.* **1** *кого-что* รัก; люби́ть живо́тных รักสัด; люби́ть мать (отца́, му́жа) รักแม่ (พ่, ผัว); люби́ть Ро́дину รักบ้านเกิดเมืองนอน **2** (*тж. с неопр.*) *что* นัก, มีอม; люби́ть иску́сство (му́зыку) นักสิละปะ (ดนตี); я люблю́ чита́ть ข้อย นักอ่าน

любова́ться, любу́|юсь, -ешься, -ются *несов.*, *кем-чем* ຊົມ, ເບິ່ງດ້ວຍຄວາມເພິ່ງພໍໃຈ; любова́ться го́родом ຊົມເມືອງ; любова́ться зака́том ຊົມແສງຕາເວັນຕົກ; любова́ться карти́ной ຊົມຮູບພາບ; любова́ться ребёнком ຫລຽວເບິ່ງລູກດ້ວຍຄວາມຮັກແພງ

любо́вь, любви́, *твор.* любо́вью, *предл.* о любви́ (*мн. нет*) *ж* 1 ຄວາມຮັກ; любо́вь к Ро́дине ຄວາມຮັກຕໍ່ບ້ານເມືອງ; любо́вь к дру́гу (к роди́телям) ຄວາມຮັກຕໍ່ເພື່ອນມິດ (ພໍ່ແມ່); горя́чая любо́вь к де́тям ຄວາມຮັກຕໍ່ລູກຫລານ 2 ຄວາມຮັກ; пе́рвая любо́вь ຄວາມຮັກເທື່ອທຳອິດ; призна́ться в любви́ ສາລະພາບຄວາມຮັກ; жени́ться по любви́ ເອົາເມຍດ້ວຍຄວາມຮັກ; пе́сни о любви́ (ພ) ຮັກ 3 ຄວາມມັກ, ການມັກ; любо́вь к иску́сству (к му́зыке, к чте́нию, к матема́тике) ຄວາມມັກສິລະປະ (ດົນຕີ, ອ່ານ, ວິຊາເລກ)

любозна́тельн|ый, -ая, -ое, -ые; любозна́тельн|ен, любозна́тельн|а, -о, -ы ຢາກຮູ້ຢາກເຫັນ, ຊອກຮູ້ຊອກເຫັນ; он любозна́тельный челове́к ລາວເປັນຄົນຢາກຮູ້ຢາກເຫັນ; ребёнок о́чень любозна́телен ເດັກນ້ອຍຢາກຮູ້ຢາກເຫັນຫລາຍ

люб|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е 1 ໃດ, ທຸກ; вы́полнить любо́е зада́ние ເຮັດຫລ້ອນທຸກຫນ້າທີ່; заходи́те в любо́е вре́мя ມາຢາມຍາມໃດກໍໄດ້; э́то зна́ет любо́й шко́льник ນັກຮຽນທຸກຄົນຮູ້

ເລື່ອງນີ້ 2 *в знач. сущ.* **люб|о́й,** -о́го *м*; **люб|а́я,** -о́й *ж* ຄົນໃດ, ຜູ້ໃດ; любо́й из нас ພວກເຮົາທຸກຄົນ; мо́жете спроси́ть любо́го ກາມໃຜກໍໄດ້

любопы́тн|ый, -ая, -ое, -ые; любопы́т|ен, -на, -но, -ны 1 ສະຫລອກກອກ; ຢາກຮູ້ຢາກເຫັນ, ສອດຜະຫຍາ; любопы́тный челове́к ຄົນສະຫລອກກອກ; любопы́тный ребёнок ເດັກນ້ອຍຢາກຮູ້ຢາກເຫັນ 2 ຫນ້າສົນໃຈ, ຫນ້າຮູ; любопы́тная статья́ ບົດຄວາມທີ່ຫນ້າອ່ານ; любопы́тный слу́чай ເລື່ອງລາວທີ່ຫນ້າຮູ

любопы́тств|о, -а (*мн. нет*) *с* ຄວາມສະຫລອກກອກ; ຄວາມຢາກຮູ້ຢາກເຫັນ; же́нское любопы́тство ຄວາມຢາກຮູ້ຢາກເຫັນແບບແມ່ຍິງ; проявля́ть любопы́тство ສະແດງຄວາມຢາກຮູ້ຢາກເຫັນ; возбуди́ть чьё-нибудь любопы́тство ທຳໃຫ້ເຂົາເກີດຄວາມຢາກຮູ້ຢາກເຫັນ

лю́ди *см.* челове́к

лягу́шк|а, -и (*мн.* лягу́ш|ки, -ек, -кам) *ж* ກົບ, ຂຽດ; в траве́ пры́гали лягу́шки ຝູງກົບເຕັ້ນຢູ່ໃນຫຍ້າ



лягу́шка

М

мавзоле́|й, -я *м* ສຸສານ; Мавзоле́й В. И. Ле́нина в Москве́ ສຸສານເລນິນໃນມົດສະກູ

магази́н, -а *м* ຮ້ານຄ້າ; кондúтерский (кни́жный) магази́н ຮ້ານຂາຍເຂົ້າຫນົມ (ປົ້ມ); магази́н самообслу́живания ຮ້ານຄ້າຮັບໃຊ້ເອົາເອງ; пойти́ в магази́н ໄປຮ້ານຄ້າ; купúть в магази́не ма́сло ຊື້ນ້ຳມັນເບີຢູ່ໃນຮ້ານຄ້າ

магнитофо́н, -а *м* ຈັກອັດສຽງ; включúть (вы́ключить) магнитофо́н ເປີດ (ປິດ) ຈັກອັດສຽງ; записа́ть на магнитофо́н но́вую пе́сню ອັດເພງໃຫມ່ໃສ່ເທບ

ма́зать, ма́ж|у, -ешь, -ут *несов.*; **нама́|зать,** -жу, -жешь, -жут *сов.*; *кого-что* ທາ, ໄລ້, ປ້າຍ; ма́зать хлеб ма́слом ເອົານ້ຳມັນເບີທາເຂົ້າຈີ່; нама́зать ру́ки кре́мом ເອົາຢາທາມື

мазь, ма́зи *ж* ຢາທາ

май, ма́я *м* ເດືອນພຶດສະພາ; деся́того ма́я ວັນທີສິບເດືອນພຶດສະພາ; в нача́ле (в середúне) ма́я ໃນຕົ້ນ (ໃນກາງ) ເດືອນພຶດສະພາ; в ма́е про́шлого го́да ໃນເດືອນພຶດສະພາປີກາຍ ◇ Пе́рвое ма́я ວັນບຸນວັນທີຫນຶ່ງເດືອນພຶດສະພາ, ວັນກຳມະກອນສາກົນ



ма́йка

ма́йк|а, -и (*мн.* ма́йки, ма́ек, ма́йкам) *ж*

ເສື້ອຊ້ອນໃນ, ເສື້ອໄນໂອ; трусы́ и ма́йка ໂສ້ງເສື້ອຊ້ອນໃນ

майо́р, -а *м* [ນາຍ] ພັນຕີ

ма́йск|ий, -ая, -ое, -ие ເດືອນພຶດສະພາ; ма́йская ночь ກາງຄືນເດືອນພຶດສະພາ

мал, мал|á, -ó, -ы́ (*чаще кому*) ນ້ອຍ, ຄັບ; костю́м вам мал ຊຸດ(ໂສ້ງເສື້ອ)ນີ້ຄັບ(ນ້ອຍ) ສຳລັບເຈົ້າ; э́ти ту́фли малы́ ເກີບຄູ່ນີ້ຄັບໂພດ

ма́леньк|ий, -ая, -ое, -ие (*сравн. ст.* ме́ньш|ий, -ая, -ее, -ие *и* ме́ньше) ນ້ອຍ, ເລັກນ້ອຍ; ма́ленький дом (го́род, отря́д) ເຮືອນ(ເມືອງ, ກອງ) ນ້ອຍ; ма́ленькие де́ти ເດັກນ້ອຍ, ເຍົາວະຊົນ

ма́ло (*сравн. ст.* ме́ньше *и* ме́нее) *нареч.* ຫນ້ອຍ, ຫນ່ອຍ, ນ້ອຍ, ບໍ່ຫລາຍ; ма́ло чита́ть ອ່ານຫນັງສືຫນ້ອຍ; ма́ло вре́мени ມີເວລານ້ອຍ; он ма́ло говори́т, но мно́го де́лает ລາວປາກຫນ້ອຍແຕ່ວ່າເຮັດຫລາຍ; люде́й на у́лице бы́ло ма́ло ຢູ່ຕາມຖະຫນົນມີຄົນພຽງຫນ້ອຍດຽວ (ມີຄົນເບົາບາງ); у него́ ма́ло друзе́й ລາວມີຫມູ່ຄູ່ຫນ້ອຍດຽວ (ບໍ່ຫລາຍ); рабо́ты ста́ло ме́ньше ວຽກງານຫລຸດຫນ້ອຍລົງ

ма́льчик, -а *м* ເດັກຊາຍ; ма́льчик и де́вочка ເດັກຊາຍແລະເດັກຍິງ; ма́льчик пяти́ лет ເດັກຊາຍອາຍຸຫ້າປີ

ма́м|а, -ы *ж* ແມ່; ма́ма, я хочу́ есть ແມ່ເອີຍ ຂ້ອຍຢາກກິນເຂົ້າ; переда́й э́ти цветы́ свое́й ма́ме ສົ່ງດອກໄມ້ນີ້ໃຫ້ແມ່ຂອງເຈົ້າແດ່; моя́ ма́ма — учи́тельница ແມ່ຂອງຂ້ອຍເປັນຄູ

мане́р|а, -ы *ж* 1 ທຳນອງ, ວິທີ; мане́ра чте́ния ວິທີ (ທຳນອງ) ອ່ານ; у него́ стра́нная мане́ра разгова́ривать ລາວມີວິທີເວົ້າແບບແປກປະຫລາດ 2 (*тк. мн.*) ກິລິຍາທ່າທາງ, ມາລະຍາດ; хоро́шие (плохи́е) мане́ры ກິລິຍາທ່າທາງດີ (ບໍ່ດີ)

ма́рк|а, -и (*мн.* ма́р|ки, -ок, -кам) *ж* 1 ສະແຕມ; почто́вые ма́рки ສະແຕມໄປສະນີ; конве́рт с ма́ркой ຊອງຕິດສະແຕມ; конве́рт без ма́рки ຊອງບໍ່ມີສະແຕມ; купи́ть ма́рку на по́чте ຊື້ສະແຕມຢູ່ໂຮງສາຍ 2 ຍີ່ຫໍ້, ແບບ; маши́на но́вой ма́рки ລົດໂອໂຕຍີ່ຫໍ້ໃຫມ່; часы́ ма́рки «Полёт» ໂມງແບບ «ໂປລຽດ»

маркси́зм, -а (*мн. нет*) *м* ລັດທິມາກ

маркси́зм-ленини́зм, маркси́зма-ленини́зма (*мн. нет*) *м* ລັດທິມາກ-ເລນິນ

маркси́стск|ий, -ая, -ое, -ие ມາກຊິດ; маркси́стская па́ртия ພັກມາກຊິດ; маркси́стская тео́рия (филосо́фия) ທິດສະດີ (ປັດຊະຍາ) ມາກຊິດ

маркси́стско-ле́нинск|ий, -ая, -ое, -ие ມາກຊິດ-ເລນິນິດ; маркси́стско-ле́нинская филосо́фия ປັດຊະຍາມາກຊິດ-ເລນິນິດ

март, ма́рта *м* ເດືອນມີນາ; весна́ начина́ется в ма́рте ລະດູໃບໄມ້ປົ່ງເລີ່ມຕົ້ນແຕ່ເດືອນມີນາ

ма́ртовск|ий, -ая, -ое, -ие ເດືອນມີນາ; ма́ртовское у́тро ຍາມເຊົ້າເດືອນມີນາ

ма́ршал, -а *м* ຈອມພົນ; ма́ршал авиа́ции ຈອມພົນອາກາດ; Ма́ршал Сове́тского Сою́за ຈອມພົນແຫ່ງສະຫະພາບໂຊວຽດ

маршру́т, -а *м* ເສັ້ນທາງ; маршру́т пое́здки по стране́ ເສັ້ນທາງເດີນໄປຕາມປະເທດ; наме́тить (измени́ть) маршру́т ກຳນົດ (ປ່ຽນ) ເສັ້ນທາງ; идти́ по но́вому маршру́ту ໄປຕາມເສັ້ນທາງໃຫມ່

ма́сл|о, -а *с* ນ້ຳມັນເບີ; хлеб с ма́слом ເຂົ້າຈີ່ທານ້ຳມັນເບີ; па́чка ма́сла ເບີຫໍ່ຫນຶ່ງ; положи́ть ма́сло в ка́шу ເອົານ້ຳມັນເບີໃສ່ເຂົ້າປຽກ ◇ как по ма́слу ຢ່າງລ່ຽນໄຫລ; рабо́та шла как по ма́слу ເຮັດວຽກຢ່າງລ່ຽນໄຫລ, ເຮັດວຽກຢ່າງຄ່ອງແຄ່ວ

ма́сс|а, -ы *ж* 1 ມວນສານ 2 ທາດ; густа́я (жи́дкая) ма́сса ທາດແຂ້ນ (ແຫລວ) 3 (*обычно мн.*) ມວນຊົນ, ມະຫາຊົນ, ຝູງຊົນ; трудя́щиеся ма́ссы ມວນຊົນຜູ້ອອກແຮງງານ; нести́ зна́ния в ма́ссы ນຳຄວາມຮູ້ເຂົ້າສູ່ມະຫາຊົນ; наро́дные ма́ссы ມະຫາຊົນ 4 (*мн. нет*) ຈຳນວນ, ຫລວງຫລາຍ; ма́сса цвето́в ມີດອກໄມ້ມາກມາຍກ່າຍກອງ; ма́сса наро́ду

ມີຄົນມາກມາຍກ່າຍກອງ; у него́ ма́сса дел ລາວມີວຽກກ້ວມຫົວ

ма́ссов|ый, -ая, -ое, -ые 1 [ແບບ] ມະຫາຊົນ; ма́ссовый ми́тинг ງານໂຮມຊຸມນຸມມະຫາຊົນ; ма́ссовое движе́ние сторо́нников ми́ра ຂະບວນການມະຫາຊົນເພື່ອປົກປັກຮັກສາສັນຕິພາບ 2 ເປັນຂະບວນ, ເປັນຈຳນວນຫລວງຫລາຍ; ма́ссовый вы́пуск това́ров для населе́ния ຜະລິດສິນຄ້າສຳລັບປະຊາຊົນຢ່າງເປັນຂະບວນ

ма́стер, -а (*мн.* мастер|а́, -о́в) *м* 1 ຫົວຫນ້າ; ма́стер це́ха ຫົວຫນ້າພະແນກ; рабо́тать ма́стером на заво́де ເປັນຫົວຫນ້າພະແນກຢູ່ໂຮງງານ 2 [ນາຍ] ຊ່າງ, ຜູ້ຊ່ຽວຊານ, ຫມໍ; ма́стер своего́ де́ла ຜູ້ມີສີໄມ້ລາຍມືສູງ, ຜູ້ຊຳນິຊຳນານວຽກງານ; ма́стер спо́рта ນັກກີລາຊັ້ນຄູ ◇ ма́стер на все ру́ки ຄົນທີ່ຖະນັດຫລາຍດ້ານ, ຄົນທີ່ເກັ່ງຫລາຍດ້ານ

мастерск|а́я, -о́й *ж* 1 ໂຮງງານ, ຮ້ານສ້ອມແປງ; мастерска́я по ремо́нту о́буви ຮ້ານແປງເກີບ; отнести́ часы́ в мастерску́ю ເອົາໂມງໄປແປງຢູ່ໃນຮ້ານ 2 ຫ້ອງ; мастерска́я ску́льптора ຫ້ອງປັ້ນຮູບ

мастерств|о́, -а́ (*мн. нет*) *с* ສີໄມ້ລາຍມື, ຄວາມ[ຊຳນິ]ຊຳນານ; дости́гнуть мастерства́ в своём де́ле ໄດ້ມີຄວາມຊຳນິຊຳນານໃນວຽກງານຂອງຕົນ; карти́на напи́сана с больши́м мастерство́м ຮູບນີ້ແຕ້ມດ້ວຍສີໄມ້ສີມືສູງ (ຄວາມຊຳນານແນບນຽນ)

матема́тик|а, -и (*мн. нет*) *ж* [ວິຊາ] ເລກ, ຄະນິດສາດ; учи́тель матема́тики ຄູສອນເລກ

математи́ческ|ий, -ая, -ое, -ие ເລກ; математи́ческая зада́ча ບົດເລກ, ເລກໂຈດ

материа́л, -а *м* 1 ວັດກຸ; строи́тельный материа́л ວັດກຸກໍ່ສ້າງ; мост сде́лан из про́чного материа́ла ຂົວເຮັດດ້ວຍວັດກຸແຂງແກ່ນ 2 ເອກະສານ, ຂໍ້ມູນ; подгото́вить материа́л для докла́да ກຽມເອກະສານສຳລັບບົດລາຍງານ; собра́ть большо́й материа́л по исто́рии го́рода ຮິບໂຮມເອກະສານຈຳນວນຫລາຍກ່ຽວກັບປະຫວັດຄວາມເປັນມາຂອງຕົວເມືອງ 3 [ຜ້າ] ແພ, ແຜ່ນແພ; материа́л на пла́тье ແຜ່ນແພສຳລັບຕັດເສື້ອ; пальто́ из дорого́го материа́ла ເສື້ອກັນຫນາວທີ່ຕັດດ້ວຍແພມີຄ່າ

материали́зм, -а (*мн. нет*) *м* ວັດກຸນິຍົມ

материалисти́ческ|ий, -ая, -ое, -ие ວັດກຸນິຍົມ; материалисти́ческая филосо́фия ປັດຊະຍາວັດກຸນິຍົມ

материа́льн|ый, -ая, -ое, -ые ທາງວັດກຸ; улу́чшить материа́льное положе́ние населе́ния ແກ້ໄຂ້ຊີວິດການເປັນຢູ່ຂອງປະຊາຊົນ; повы́сить материа́льный у́ровень жи́зни наро́да ຍົກລະດັບຊີວິດການເປັນຢູ່ທາງດ້ານວັດກຸຂອງປະຊາຊົນໃຫ້ສູງ

материк, материка́ *м* ທະວີບ; африка́нский материк ທະວີບອາຟະລິກາ

матери|я, -и (*мн. нет*) *ж* ວັດ; фо́рмы существова́ния мате́рии ຮູບການຄົງຕົວຂອງວັດ; строе́ние мате́рии ອົງປະກອບຂອງວັດ

матро́с, -а *м* ລູກເຮືອ, ລົພາຍ, ກະລາ ສີ; служи́ть матро́сом на корабле́ ເປັນກະລາ ສີຢ່ໍາປັ່ນ

матч, ма́тча *м* ການແຂ່ງຂັນ, ການຊ່ວງ ເສັງ; матч ме́жду кома́ндами СССР и Фра́нции ການແຂ່ງຂັນລະຫວ່າງຄະນະຂອງ ສ.ສ.ສ.ຊ. ແລະຝະລັ່ງເສດ; матч на пе́рвенство ми́ра по ша́хматам ການແຂ່ງຂັນຊະ ນະເລີດຫມາກເລີກທົ່ວໂລກ

мать, ма́тери, *твор.* ма́терью, *предл.* о ма́тери (*мн.* ма́тери, матере́й) *ж* ແມ່; родна́я мать ແມ່ຄົງ; написа́ть письмо́ ма́тери ຂຽນ ຫນັງສືເກົ່ງແມ່; жить с ма́терью и с отцо́м ຢູ່ນໍາພໍ່ແມ່

маха́ть, машу́, ма́ш|ешь, -ут *несов.*; **махн|у́ть,** -у́, -ёшь, -у́т *сов.*; *чем* ກວັກ, ໂບກ, ແກວ່ງ, ຟັດ; маха́ть (махну́ть) руко́й ກວັກ (ໂບກ, ແກວ່ງ)ມື; маха́ть (махну́ть) платко́м ເອົາແພໂບກ; пти́ца ма́шет кры́льями ນົກຕົບ (ພັບ) ປີກ

махну́ть *см.* маха́ть

ма́чт|а, -ы *ж* ເສົາກະໂດງ; кора́бль с двумя́ ма́чтами ກໍາປັ່ນທີ່ມີສອງເສົາກະໂດງ



ма́чта

маши́н|а, -ы *ж* **1** [ເຄື່ອງ] ຈັກ; тра́ктор, комба́йн — сельскохозя́йственные маши́ны ລົດ ໄຖແລະລົດໂຫມບະອິບແມ່ນຈັກກະສິກໍາ; маши́на для сти́рки белья́ ຈັກຊັກເຄື່ອງ **2** ລົດ [ໂອໂຕ]; но́вая маши́на ລົດຄັນໃຫມ່; е́хать в маши́не ໄປຢູ່ໃນລົດ; е́хать на маши́не ຂີ່ລົດ, ໄປນໍາລົດ

маши́нк|а, -и (*мн.* маши́н|ки, -ок, -кам) *ж* ຈັກພິມດີດ; печа́тать на маши́нке докла́д ຕີພິມບົດລາຍງານ

мая́к, маяка́ *м* ຫໍໄຟ; свет маяка́ ແສງ ຫໍໄຟ



мая́к

мгнове́ни|е, -я *с* ບຶດດຽວ, ພິບຕາດຽວ; останови́ться на мгнове́ние ຢຸດບຶດດຽວ

ме́бел|ь, -и (*мн. нет*) *ж* ເຄື່ອງເຮືອນ; краси́вая (мя́гкая) ме́бель ເຄື່ອງເຮືອນງາມ

(ນວມ); купи́ть но́вую ме́бель ຊື້ເຄື່ອງເຮືອນໃຫມ່

мёд, мёда *и* мёду, *предл.* о мёде, на меду́ (*мн. нет*) *м* ນ້ຳເຜິ້ງ; пить чай с мёдом ດື່ມນ້ຳຊາໃສ່ນ້ຳເຜິ້ງ

меда́л|ь, -и *ж* ຫລຽນກາ, ກາຄຳຊອບ; получи́ть меда́ль «За боевы́е заслу́ги» ໄດ້ຮັບຫລຽນກາ «ຄຳຊອບໃນການສູ້ຮົບ»; награди́ть меда́лью ປະດັບຫລຽນກາ; око́нчить шко́лу с золото́й меда́лью ຈົບໂຮງຮຽນໄດ້ຮັບຫລຽນຄຳ

медве́д|ь, -я *м* ຫມີ, ເຫມືອຍ; бе́лый медве́дь ຫມີຂາວ; охо́титься на медве́дя ລ່າຫມີ



медве́дь

медици́н|а, -ы (*мн. нет*) *ж* ແພດສາດ, ການແພດ; разви́тие медици́ны ການຂະຫຍາຍຕົວຂອງການແພດ

медици́нск|ий, -ая, -ое, -ие ແພດ, ແພດສາດ, ການແພດ; медици́нский институ́т ມະຫາວິທະຍາໄລແພດສາດ; медици́нские рабо́тники ພະນັກງານແພດ

ме́дленно *нареч.* ຊ້າ, ເຊື່ອຍຊ້າ; ме́дленно е́хать (писа́ть) ແລ່ນ(ຂຽນ)ຊ້າ; ме́дленно рабо́тать ເຮັດວຽກຊ້າໆ; ме́дленно идти́ (говори́ть) ຍ່າງ(ປາກ) ຊ້າ

ме́дленн|ый, -ая, -ое, -ые; ме́длен *и* ме́дленен, ме́длен|на, -но, -ны ຊ້າ, ເຊື່ອຍຊ້າ, ອ້ອຍອື່ນ; ме́дленная рабо́та ການເຮັດວຽກຊ້າ; ме́дленное тече́ние ການໄຫລເຊື່ອຍຊ້າ; идти́ ме́дленным ша́гом ຍ່າງກ້າວຊ້າໆ

ме́дл|ить, -ю, -ишь, -ят *несов.* ຊັກຊ້າ, ບໍ່ຟ້າວ; он ме́длил с отве́том ທ່ວງທ່ຽງເວລາຕອບ, ບໍ່ຟ້າວຕອບ

ме́дн|ый, -ая, -ое, -ые ທອງ [ແດງ]; ме́дная про́волока (руда́) ແຮ່ (ສາຍລວດ) ທອງ; ме́дная посу́да ກ້ວຍຊາມທອງ

медь, ме́ди (*мн. нет*) *ж* ທອງ; про́волока из ме́ди ສາຍລວດທອງ

ме́жду *предлог с твор.* **1** ລະຫວ່າງ, ທ່າມກາງ; ме́жду столо́м и дива́ном ລະຫວ່າງໂຕະກັບຕັ່ງນອນ; ме́жду дере́вьями стоя́ла скамья́ ມີມ້ານັ່ງຕັ້ງຢູ່ລະຫວ່າງຕົ້ນໄມ້; переры́в ме́жду ле́кциями ເວລາພັກຮຽນ(ຟັງບັນຍາຍ); я верну́сь ме́жду деся́тым и пятна́дцатым ма́я ຂ້ອຍຈະກັບຄືນມາລະຫວ່າງວັນທີສິບຫາວັນທີສິບຫ້າເດືອນພຶດສະພາ **2** ລະຫວ່າງ; дру́жба ме́жду наро́дами ມິດຕະພາບລະຫວ່າງປະຊາຊົນຕ່າງໆ; отноше́ния ме́жду отцо́м и сы́ном ຄວາມສຳພັນລະຫວ່າງພໍ່ກັບລູກຊາຍ; договори́ться ме́жду собо́й ຕົກລົງກັນ

междунаро́дн|ый, -ая, -ое, -ые **1** ລະຫວ່າງຊາດ, ລະຫວ່າງປະເທດ; междунаро́дная поли́тика ການເມືອງລະຫວ່າງຊາດ; междуна-

ро́дные отноше́ния ການພົວພັນລະຫວ່າງຊາດ 2 ສາກົນ; международная солида́рность ຄວາມສາມັກຄີສາກົນ; Международный же́нский день ວັນແມ່ຍິງສາກົນ

мел, ме́ла *и* ме́лу, *предл.* о ме́ле, в мелу́ (*мн. нет*) *м* ສໍຂາວ; писа́ть ме́лом на доске́ ເອົາສໍຂາວຂຽນຢູ່ ໃສ່ກະດານດຳ

ме́лк|ий, -ая, -ое, -ие (*сравн. ст.* ме́льче) 1 ຍ່ອຍ, ນ້ອຍ, ນຸ່ນ, ລະອຽດ; ме́лкий дождь ຝົນຜອຍ; ме́лкий песо́к ດິນຊາຍ (ຂີ້ຊາຍ) ນຸ່ນ; ме́лкие я́блоки ຫມາກໂປມນ້ອຍ; ме́лкая ры́ба ປານ້ອຍ; ме́лкие де́ньги ເງິນຍ່ອຍ 2 ຕື້ນ; ме́лкая река́ ແມ່ນ້ຳຕື້ນ; ме́лкое о́зеро ຫນອງ ນ້ຳຕື້ນ

ме́лко (*сравн. ст.* ме́льче) *безл. в знач. сказ.* ຕື້ນ; у бе́рега ме́лко ໃກ້ຝັ່ງນ້ຳຕື້ນ

мело́ди|я, -и *ж* ທຳນອງ[ເພງ]; весёлая мело́дия ທຳນອງເພງມ່ວນ; гру́стная мело́дия ທຳນອງເພງໂສກເສົ້າ; мело́дия пе́сни ທຳນອງເພງ; услы́шать но́вую мело́дию ໄດ້ຍິນເພງ ທຳນອງໃຫມ່

ме́лоч|ь, -и (*мн. нет*) *ж* ເງິນຍ່ອຍ; в кошельке́ оста́лась одна́ ме́лочь ໃນກົ່ງເງິນເຫລືອ ແຕ່ເງິນຍ່ອຍ

мелька́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **мелькн|у́ть,** -у́, -ёшь, -у́т *сов.* ແຈບ; в темноте́ мелькну́л ого́нь ແສງໄຟແຈບຂຶ້ນໃນຄວາມມືດ

мелькну́ть *см.* мелька́ть

ме́льче *см.* ме́лкий, ме́лко

ме́нее *нареч.* 1 ບໍ່ແພ້, ບໍ່ຮູ້, ບໍ່ທໍ່, ຫລຸດ; э́тот дом ме́нее высо́кий ເຮືອນນີ້ສູງບໍ່ທໍ່ຫລ້ງ ນັ້ນ; э́тот го́род ме́нее краси́вый ເມືອງນີ້ງາມ ບໍ່ຮູ້ເມືອງນັ້ນ; говори́те ме́нее гро́мко ປາກ ຄ່ອຍໆແດ່ 2 ນ້ອຍກວ່າ; ждать не ме́нее ча́су ຖ້າບໍ່ນ້ອຍກວ່າຫນຶ່ງຊົ່ວໂມງ ◇ тем не ме́нее ຢ່າງໃດກໍຕາມ

ме́ньше 1 (*сравн. ст. к* ма́ленький *и* ма́ло) ນ້ອຍກວ່າ; моя́ ко́мната ме́ньше твое́й (ме́ньше, чем твоя́) ຫ້ອງຂອງຂ້ອຍນ້ອຍກວ່າຫ້ອງ ຂອງເຈົ້າ 2 ນ້ອຍກວ່າ, ບໍ່ຮອດ, ບໍ່ກາຍ, ບໍ່ ລຶ່ນ; ме́ньше киломе́тра ນ້ອຍກວ່າຫລັກ ຫນຶ່ງ; ме́ньше пяти́ рубле́й ບໍ່ຮອດຫ້າລູບ; ме́ньше ме́сяца (го́да) ນ້ອຍກວ່າເດືອນຫນຶ່ງ (ປີຫນຶ່ງ); ему́ ме́ньше тридцати́ лет ທ້າວນັ້ນ ອາຍຸບໍ່ຮອດສາມສິບປີ

ме́ньший *см.* ма́ленький

меньшинств|о́, -а́ (*мн. нет*) *с* ສ່ວນນ້ອຍ; ме́ньшинство́ голосо́в ສຽງສ່ວນນ້ອຍ; в э́том спо́ре они́ оста́лись в меньшинстве́ ການຖົກ ຖຽງເທື່ອນີ້ເຂົາເຈົ້າເປັນຝ່າຍສ່ວນນ້ອຍ

меню́ *нескл. с* ໃບລາຍຊື່ອາຫານ, ລາຍ ການອາຫານ, ເຍື່ອງເຂົ້າ; попроси́ть у официа́нта меню́ ບອກຄົນໃຊ້ເອົາໃບລາຍຊື່ອາ ຫານມາໃຫ້

меня́ *см.* я

меня́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, *что* 1 ປ່ຽນ, ກ່ຽ, ແປງ, ຫັນ; меня́ть вид ປ່ຽນໂສມ ຫນ້າ, ແປງເພດ; меня́ть фо́рму (содержа́ние) ປ່ຽນຮູບ (ເນື້ອໃນ); меня́ть те́му разго́вора ຫັນຄວາມລົມໄປເລື່ອງໃຫມ່ 2 ແລກ [ປ່ຽນ]; меня́ть ма́рки ແລກປ່ຽນສະແຕມ

меня́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.* ແລກປ່ຽນ, ສັບປ່ຽນ; меня́ться значка́ми с тури́стами ປ່ຽນຫລຽນກາກັບກັບນັກທ່ອງທ່ຽວ

ме́р|а, -ы *ж* 1 ຫົວຫນ່ວຍ; ме́ра длины́ ຫົວຫນ່ວຍແທກຄວາມຍາວ; ме́ра ве́са ຫົວຫນ່ວຍຊັ່ງນ້ຳຫນັກ 2 (*чаще мн.*) ມາດຕການ; приня́ть стро́гие (сро́чные, кра́йние) ме́ры ໃຊ້ມາດຕາການເຂັ້ມງວດ (ຮີບດ່ວນ, ສຸດທ້າຍ) ◇ без ме́ры ບໍ່ມີຂອບເຂດ; в по́лной ме́ре ສຸດຂີດ, ເຕັມຂີດ

мёрзн|уть, -у, -ешь, -ут (*прош.* мёрз, -ла, -ло, -ли) *несов.* ຫນາວ, ເຢັນ; в ко́мнате хо́лодно, я мёрзну ໃນຫ້ອງຫນາວຂ້ອຍຈຶ່ງສັ່ນ; у меня́ мёрзнут ру́ки ມືຂ້ອຍເຢັນ

ме́р|ить, -ю, -ишь, -ят *несов.*, *что* [ວັດ] ແທກ, ຊັ່ງ, ຕວງ, ຍັ່ງ; ме́рить длину́ ແທກຄວາມຍາວ; ме́рить глубину́ ຍັ່ງນ້ຳ, ແທກຄວາມເລິກ; ме́рить ко́мнату ແທກຫ້ອງ; ме́рить расстоя́ние ແທກໄລຍະທາງ

мёртв|ый, -ая, -ое, -ые; мёртв, мертва́, мёртв|о, -ы ທຶ່ກາຍ; мёртвый челове́к ຄົນຕາຍ ◇ мёртвая тишина́ ງຽບສະຫງັດ, ນິ່ງປານຕາຍ; спать мёртвым сном ນອນຈົມປານຄົນຕາຍ

ме́стност|ь, -и *ж* ບໍລິເວນ, ທ້ອງຖິ່ນ, ເຂດພູມພາບ; краси́вая ме́стность ບໍລິເວນສວຍງາມ, ພູມພາບສວຍງາມ; се́льская ме́стность ຊົນນະບົດ, ທ້ອງຖິ່ນ; оказа́ться в незнако́мой ме́стности ຕົກຢູ່ໃນສະຖານທີ່ແປກຕາ

ме́стн|ый, -ая, -ое, -ые ທ້ອງຖິ່ນ, ພື້ນເມືອງ; ме́стные жи́тели ຄົນພື້ນເມືອງ; ме́стная промы́шленность ອຸດສາຫະກຳທ້ອງຖິ່ນ; ме́стные о́рганы госуда́рственной вла́сти ອົງການປົກຄອງປະຈຳທ້ອງຖິ່ນ, ອຳນາດການປົກຄອງທ້ອງຖິ່ນ

ме́ст|о, -а (*мн.* места́, мест, места́м) *с* 1 ບ່ອນ, ແຫ່ງ, ທີ່, ສະຖານທີ່; ме́сто встре́чи (происше́ствия) ບ່ອນນັດພົບ (ເກີດເຫດ); найти́ ме́сто для ла́геря ຊອກຫາບ່ອນຕັ້ງຄ້າຍ; постро́ить дом на но́вом ме́сте ປຸກເຮືອນຢູ່ບ່ອນໃຫມ່; поста́вить стол на друго́е ме́сто ຍ້າຍໂຕະໄປບ່ອນໃຫມ່; тетра́ди лежа́т в друго́м ме́сте ປຶ້ມຂຽນຢູ່ບ່ອນອື່ນ; в ко́мнате мно́го свобо́дного ме́ста ໃນຫ້ອງມີບ່ອນຫວ່າງຫລາຍ 2 ບ່ອນນັ່ງ, ທີ່ນັ່ງ; теа́тр на 500 мест ໂຮງລະຄອນທີ່ມີຫ້າຮ້ອຍບ່ອນນັ່ງ; места́ для пассажи́ров с детьми́ ບ່ອນນັ່ງສຳລັບແມ່ລູກ; заня́ть свобо́дное ме́сто ນັ່ງລົງ

ບ່ອນຫວ່າງ; сесть на своё ме́сто ນັ່ງລົງບ່ອນຂອງຕົນ; заказа́ть (получи́ть) ме́сто в гости́нице ຈອງບ່ອນຢູ່ໂຮງແຮມ 3 (*обычно мн.*) ບໍລິເວນ, ທ້ອງຖິ່ນ; знако́мые места́ ທ້ອງຖິ່ນທີ່ເຄີຍມາແລ້ວ; краси́вые места́ ບໍລິເວນສວຍງາມ; верну́ться в родны́е места́ ກັບຄືນມາໃນບ້ານເກີດເມືອງນອນ 4 ບ່ອນ, ທີ່, ແຫ່ງ; ра́нить ру́ку в не́скольких места́х ບາດເຈັບແຂນສອງສາມບ่อน, ເຮັດແຂນບາດເຈັບສອງສາມບ่อน; пове́сить карти́ну на са́мое ви́дное ме́сто ຫ້ອຍຮູບພາບໄວ້ບ่อนເຫັນໄດ້ງ່າຍ 5 ບ่อน, ຕອນ, ส่วน; са́мое интере́сное ме́сто в расска́зе ส่วนที่จับใจที่สุดในเລื่องสั้น 6 ที่; заня́ть пе́рвое ме́сто в соревнова́нии ได้เป็นที่หนึ่งในการแข่งขัน, เป็นผู้ชะนะเลิดในการแข่งขัน; оказа́ться на после́днем ме́сте ได้เป็นที่โจก, เป็นที่สุดท้าย ◇ на ме́сто บ่อนเก่า; положи́ть молото́к на ме́сто เอาค้อนไว้บ่อนเก่า; на ме́сте *кого или чьём* กับบ่อน; на ва́шем ме́сте я бы согласи́лся ก้าเป็นข้อยจะเห็นดี; поймáть на ме́сте преступле́ния จับคาที่

местоимéни|е, -я *с* สัพพะนาม, คำแทนนาม; я, ты, он, кто, что, мой, твой, э́тот, тот — местоиме́ния คำว่า я, ты, он, кто, что, мой, твой, э́тот, тот แม่นสัพพะนาม (คำแทนนาม)

месть, ме́сти (*мн. нет*) *ж* ความอาฆาต, การแก้แค้น; жесто́кая месть การแก้แค้นอย่างโหดร้าย; сде́лать что́-нибудь из ме́сти เร็ดไปเพื่อแก้แค้น

ме́сяц, -а *м* เดือน; про́шлый ме́сяц เดือนที่แล้ว, เดือนก่อน; в э́том ме́сяце ในเดือนนี้; уе́хать на два ме́сяца ไปสองเดือน

мета́лл, -а *м* เหล็ก, โลหะทาด

металли́ческ|ий, -ая, -ое, -ие เหล็ก; металли́ческая решётка รั้วเหล็ก, ตาหม่าง เหล็ก

металлурги́ческ|ий, -ая, -ое, -ие หล่อหลอมเหล็ก, โลหะ; металлурги́ческая промы́шленность อุดสาหะกำหล่อหลอมเหล็ก; металлурги́ческий заво́д โรงงานหล่อหลอมเหล็ก

металлу́рги|я, -и (*мн. нет*) *ж* การหล่อหลอมเหล็ก, โลหะกำ, โลหะกิด; разви́тие металлу́ргии การเสิมละหายอุดสาหะกำหล่อหลอมเหล็ก

ме́тод, -а *м* วิทีการ; ме́тод изуче́ния (иссле́дования) วิทีการรยน (ค้นคว้า); маркси́стский ме́тод วิทีการแบบมากซิด; переда́вые ме́тоды произво́дства วิทีการพะลิดทันสะไหม; примени́ть но́вый ме́тод หมุนใช้วิทีการใหม่

метр, мéтра *м* ແມັດ; длинá кóмнаты 5 мéтров, ширинá — 4 мéтра ຫ້ອງຍາວຫ້າແມັດ ກວ້າງສີ່ແມັດ; на высотé óколо двух ты́сяч мéтров ຢູ່ສູງເກືອບສອງພັນແມັດ

метрó *нескл. с* ລົດໄຟໃຕ້ດິນ; стáнция метрó ສະຖານີລົດໄຟໃຕ້ດິນ, ປ້າຍລົດໄຟໃຕ້ດິນ; спустúться в метрó ລົງລົດໄຟໃຕ້ດິນ; доéхать до дóма на метрó ຂີ່ລົດໄຟໃຕ້ດິນມາຮອດເຮືອນ

метрополитéн, -а *м* ລົດໄຟໃຕ້ດິນ; строúтельство метрополитéна ການກໍ່ສ້າງທາງລົດໄຟໃຕ້ດິນ; пóльзоваться метрополитéном ໃຊ້[ທາງ]ລົດໄຟໃຕ້ດິນ

мех, мéха, *предл.* о мéхе, на мехý *м* ຂົນສັດ; красúвый (дорогóй) мех ຂົນສັດງາມ(ທົນຄ່າ); мех лисы́ ຂົນຫມາຈອກ; шáпка из мéха ຫມວກຂົນສັດ; пальтó на мехý ເສື້ອທົນນອມຂົນສັດ

механизáци|я, -и (*мн. нет*) *ж* ການນຳໃຊ້ເຄື່ອງຈັກ; механизáция промы́шленности (сéльского хозя́йства) ການນຳໃຊ້ເຄື່ອງຈັກເຂົ້າໃນອຸດສາຫະກຳ (ກະສິກຳ); механизáция тяжёлого трудá ການນຳໃຊ້ເຄື่ອງຈັກເຂົ້າໃນການອອກແຮງງານ

механúзм, -а *м* ກົນຈັກ, ກົນໄກ, ເຄື່ອງຈັກ, ຈັກ, ເຄື່ອງມືນ; слóжный (простóй) механúзм ກົນຈັກສັບສົນ (ງ່າຍ); механúзм часóв ກົນຈັກໂມງ; механúзм станкá ກົນຈັກຂອງເຄື່ອງຈັກ

механúк, -а *м* ຊ່າງຈັກ; глáвный механúк завóда ນາຍຊ່າງຈັກໃຫຍ່ຂອງໂຮງງານ

механúческ|ий, -ая, -ое, -ие 1 ມີກົນຈັກ, ມີມືນ; механúческий двúгатель ເຄື່ອງຈັກ; механúческая игрýшка ເຄື່ອງຫລິ້ນມີມືນ 2 ສ້ອມແປງ; механúческий цех ພະແນກສ້ອມແປງເຄື່ອງຈັກ; механúческая мастерскáя ໂຮງງານສ້ອມແປງເຄື່ອງຈັກ

мехов|óй, -áя, -óе, -ы́е ຂົນສັດ; мехóвóй воротни́к ຄໍເສື້ອເຮັດດ້ວຍຂົນສັດ; мехóвáя шáпка ຫມວກຂົນສັດ

мечт|á, -ы́ (*мн.* мечты́, *род. не употр.*) *ж* ຄວາມໄຝ່ຝັນ; мечты́ ю́ности ຄວາມໄຝ່ຝັນຂອງໄວຫນຸ່ມ; мечты́ о бу́дущем ຄວາມໄຝ່ຝັນໃນອະນາຄົດ; мечтá стать лётчиком ຄວາມໄຝ່ຝັນຢາກເປັນນັກບິນ; осуществúть свою́ мечту́ ເຮັດໃຫ້ຄວາມໄຝ່ຝັນຂອງຕົນກາຍເປັນຄວາມຈິງ

мечтá|ть, -ю, -ешь, -ют *несов., о ком-чём и с неопр.* [ໄຝ່]ຝັນ, ຝັນເຫັນ; мечтáть о бу́дущем ຝັນເຫັນອະນາຄົດ; мечтáть о пóдвигах ໄຝ່ຝັນສ້າງວິລະກຳ; мечтáть о слáве ໄຝ່ຝັນຢາກໄດ້ຮັບກຽດສະຫງ່າ; он мечтáет стать лётчиком ລາວໄຝ່ຝັນຢາກເປັນນັກບິນ

меша́|ть I, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **помеша́|ть,** -ю, -ешь, -ют *сов.*; *кому-чему* (*часто с неопр.*) [ລົບ] ກວນ, ວົນ [ວາຍ], ຂັດຂວາງ, ກ່ວງດຶງ; шум меша́ет ему́ рабо́тать ສຽງນັນ [ລົບກວນ] ລາວເຮັດວຽກບໍ່ໄດ້ດີ; он не меша́ет мне чита́ть ລາວບໍ່ກວນຂ້ອຍອ່ານຫນັງສື; плоха́я пого́да помеша́ла на́шей пое́здке за́ город ອາກາດບໍ່ດີ [ເຮັດໃຫ້] ພວກເຮົາໄປທ່ຽວນອກເມືອງບໍ່ໄດ້; я вам не помеша́ю? ຂ້ອຍບໍ່ລົບກວນເຈົ້າບໍ ?; не меша́й мне! ຢ່າວົນຂ້ອຍ !, ຢ່າກວນຂ້ອຍ !

меша́|ть II, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **помеша́|ть,** -ю, -ешь, -ют *сов.*; *что* ຄົນ, ປົນ; меша́ть ло́жкой чай в стака́не ເອົາບ່ວງຄົນນ້ຳຊາຢູ່ໃນຈອກ; помеша́ть суп (ка́шу) ຄົນແກງ (ເຂົ້າປຽກ)

меш|о́к, -ка́ *м* ໄທ່, ກະສອບ, ກົງ; мешо́к муки́ ແປ້ງໄທ່ຫນຶ່ງ; мешо́к с карто́фелем ໄທ່ໃສ່ມັນຝະລັ່ງ

миг, ми́га *м* ບຶດຫນຶ່ງ, ພິບຕາດຽວ; не остана́вливаться ни на миг ບໍ່ເຊົາຈັກດີ້, ບໍ່ເຊົາເທື່ອ

мига́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **мигн|у́ть,** -у́, -ёшь, -у́т *сов.* ພິບຕາ

мигну́ть *см.* мига́ть

микрофо́н, -а *м* ເຄື່ອງຂະຫຍາຍສຽງ, ມິກະໂລ; включи́ть (вы́ключить) микрофо́н ເປີດ (ປິດ) ເຄື່ອງຂະຫຍາຍສຽງ; вы́ступить пе́ред микрофо́ном ເວົ້າໃສ່ເຄື່ອງຂະຫຍາຍສຽງ (ມິກະໂລ)

милиционе́р, -а *м* ຕຳຫລວດ; дежу́рный милиционе́р ຕຳຫລວດຢູ່ຍາມ

мили́ци|я, -и *ж* ຕຳຫລວດ, ສະກຸານີຕຳຫລວດ; рабо́тник мили́ции ພະນັກງານຕຳຫລວດ; обрати́ться в мили́цию ໄປຫາຕຳຫລວດ

миллиа́рд, -а *м* ຕື້, ພັນລ້ານ; миллиа́рд рубле́й ຕື້ລູບ

миллиме́тр, -а *м* ມິລິແມັດ; про́волока толщино́ю в не́сколько миллиме́тров ສາຍລວດຫນາສອງສາມມິລິແມັດ

миллио́н, -а ລ້ານ; в го́роде два миллио́на жи́телей ໃນເມືອງມີພົນລະເມືອງສອງລ້ານຄົນ

ми́л|ый, -ая, -ое, -ые; мил, мила́, ми́л|о, -ы 1 ຫນ້າຮັກ; ми́лый ребёнок ເດັກນ້ອຍຫນ້າຮັກ; ми́лая де́вушка ຜູ້ສາວຫນ້າຮັກ; ми́лое лицо́ ໃບຫນ້າທີ່ຫນ້າຮັກ; ми́лая улы́бка ຮອຍຍິ້ມອ່ອນຊອນ (ອ່ອນຫວານ) 2 (*тк. полн. ф.*) ທີ່ຮັກແພງ; ми́лая Та́ня, вчера́ я получи́л твоё письмо́ ຕາເນຍທີ່ຮັກແພງ ຈົດຫມາຍຂອງເຈົ້າ ຂ້ອຍໄດ້ຮັບຮຽບຮ້ອຍແລ້ວເມື່ອວານນີ້

ми́мо *нареч. и предлог с род.* 1 ຜ່ານ, ກາຍ, ເລີຍ; такси́ прое́хало ми́мо ລົດຕັກ

24/VII ซาวเจ็ดซ่อย

ຊ່ານໄປເລີຍ; по́езд прошёл ми́мо ста́нции ລົດໄຟແລ່ນກາຍ (ຜ່ານ) ສະຖານີ 2 ແລ້ວ, ພາດ, ບໍ່ຖືກ; стреля́ть ми́мо ຍິງພາດ

минера́л, -а *м* ແຮ່ [ທາດ]; соль, у́голь — минера́лы ເກືອ, ຖ່ານຫີນແມ່ນແຮ່

минера́льн|ый, -ая, -ое, -ые ແຮ່; минера́льный исто́чник ບໍ່ແຮ່; минера́льная вода́ ນ້ຳບໍ່

министе́рств|о, -а *с* ກະຊວງ; министе́рство се́льского хозя́йства ກະຊວງກະສິກຳ; министе́рство культу́ры ກະຊວງວັດທະນະທຳ

мини́стр, -а *м* ລັດຖະມຸນຕີ; мини́стр иностра́нных дел ລັດຖະມຸນຕີວ່າການກະຊວງການຕ່າງປະເທດ; сове́т мини́стров ສະພາລັດຖະມຸນຕີ

ми́нус, -а *м* ລົບ; сего́дня на у́лице хо́лодно, ми́нус 20 гра́дусов (—20°) ມື້ນີ້ອາກາດຫນາວ ລົບຊາວອົງສາ

мину́т|а, -ы *ж* 1 ນາທີ; до отхо́да по́езда оста́лось 3 мину́ты ຍັງອີກສາມນາທີ ລົດໄຟຈະອອກ, ລົດໄຟຈະອອກໃນສາມນາທີ; сейча́с 5 мину́т деся́того ເວລານີ້ເກົ້າໂມງຫ້ານາທີ 2 ПОЭТ. ປັດຈຸບັນ, ຈັກຫນ້ອຍ; на мину́ту он замолча́л, пото́м заговори́л сно́ва ລາວມິດປັດຫນຶ່ງ ແລ້ວເວົ້າຂຶ້ນໃຫມ່ ◇ мину́та в мину́ту ພໍດີ, ກົງເວລາ; по́езд пришёл мину́та в мину́ту по расписа́нию ລົດໄຟມາຮອດຖືກເວລາກຳນົດພໍ ດີ; [одну́] мину́ту ປັດດຽວ, ຈັກຫນ້ອຍ; одну́ мину́ту, я сейча́с зако́нчу разгово́р ປັດດຽວ ຂ້ອຍຊິເວົ້າສຸດ; зайти́ на мину́ту ແວ່ປັດດຽວ

мир I, ми́ра *м* 1 ໂລກ, ຈັກກະວານ; происхожде́ние ми́ра ການກຳເນີດຂອງຈັກກະວານ 2 (*мн. нет*) ໂລກ, ພິພົບ; побыва́ть во всех стра́нах ми́ра ໄປທ່ຽວທຸກປະເທດໃນໂລກ; чемпио́н ми́ра ຜູ້ຊະນະເລີດໂລກ; он изве́стен всему́ ми́ру (во всём ми́ре) ລາວເປັນທີ່ຮູ້ຈັກກັນໃນທົ່ວໂລກ, ຫມົດໂລກຮູ້ຈັກລາວ 3 *какой или чего* ໂລກ; капиталисти́ческий мир ໂລກນາຍທຶນ; мир социали́зма ໂລກສັງຄົມນິຍົມ 4 *какой или чего* ໂລກ; мир живо́тных ໂລກຂອງສັດ; мир расте́ний ໂລກຂອງພືດ

мир II, ми́ра (*мн. нет*) *м* 1 ສັນຕິພາບ; борьба́ за мир ການຕໍ່ສູ້ເພື່ອສັນຕິພາບ; поли́тика ми́ра и дру́жбы ນະໂຍບາຍສັນຕິພາບແລະມິດຕະພາບ; жить в ми́ре ດຳລົງຊີວິດຢ່າງສັນຕິ, ຢູ່ຮ່ວມກັນໂດຍສັນຕິ 2 ຄວາມສະຫງົບ, ສະຫງົບເສິກ; перегово́ры о ми́ре ການເຈລະຈາສະຫງົບເສິກ (ສັນຕິພາບ); заключи́ть мир ເຮັດສັນຍາສະຫງົບເສິກ, ເຮັດສັນຍາຢຸດຍິງ

мир|и́ться, -ю́сь, -и́шься, -я́тся *несов.* 1 *сов.* **помир|и́ться,** -ю́сь, -и́шься, -я́тся *с кем* [ຄືນ]ດີ, ລົງຮອຍ, ຖືກກັນ; мири́ться (помири́ться) с това́рищем ຄືນດີກັບຫມູ່ 2 *сов.*

примир|и́ться, -ю́сь, -и́шься, -я́тся *с чем* ປ໋ຂັດຂ້ອງ, ເຄີຍ; мири́ться с недоста́тками ລອຍຕາມຂໍ້ບົກພ່ອງ; примири́ться со свои́м положе́нием ທົນເອົາຖານະຂອງຕົນ

ми́рн|ый, -ая, -ое, -ые ສະຫງົບ, ສັນຕິພາບ; ми́рное вре́мя ຍາມສັນຕິພາບ, ຍາມສະຫງົບ; ми́рный труд [ການອອກ] ແຮງງານສ້າງສາ; ми́рный догово́р ສັນຍາສະຫງົບເສິກ, ສັນຍາສັນຕິພາບ; ми́рная бесе́да ການສົນທະນາໂດຍດີ

мировоззре́ни|е, -я *с* ໂລກະທັດ; нау́чное мировоззре́ние ໂລກະທັດແບບວິທະຍາສາດ; маркси́стское мировоззре́ние ໂລກະທັດແບບມາກຊິດ

миров|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е 1 ຈັກກະວານ; мирово́е простра́нство ຈັກກະວານ 2 ໂລກ, ສາກົນ; мирово́й ры́нок ຕະຫລາດສາກົນ; мирова́я война́ ສົງຄາມໂລກ; мировы́е запа́сы не́фти ຈຳນວນ (ແຫລ່ງ) ນ້ຳມັນໃນໂລກ

миролюби́в|ый, -ая, -ое, -ые ຮັກຫອມສັນຕິພາບ; миролюби́вые стра́ны ປະເທດທີ່ຮັກຫອມສັນຕິພາບ; миролюби́вые наро́ды ບັນດາປະຊາຊົນທີ່ຮັກຫອມສັນຕິພາບ; миролюби́вая поли́тика СССР ນະໂຍບາຍຮັກຫອມສັນຕິພາບຂອງ ສ.ສ.ສ.ຊ.

ми́тинг, -а *м* ງານໂຮມຊຸມນຸມ, ມິດຕິງ; ми́тинг проте́ста про́тив войны́ ງານໂຮມຊຸມນຸມປະທ້ວງສົງຄາມ; ми́тинг солида́рности ງານໂຮມຊຸມນຸມມິດຕິງດ້ານສົງຄາມ; ми́тинг солида́рности с ке́м-нибудь ງານໂຮມຊຸມນຸມມິດຕິງຮ່ວມສາມັກຄີກັບ; провести́ ми́тинг ຈັດງານໂຮມຊຸມນຸມມິດຕິງ; собра́ться на ми́тинг ມາໂຮມຊຸມນຸມ; выступа́ть на ми́тинге ກ່າວຄຳປາໄສຕໍ່ຫນ້າງານໂຮມຊຸມນຸມ

мла́дш|ий, -ая, -ое, -ие 1 ນ້ອງ; мла́дший брат ນ້ອງຊາຍ; мла́дшая сестра́ ນ້ອງສາວ; мла́дший ребёнок ລູກຫລ້າ 2 ຊັ້ນຕ່ຳ; мла́дший лейтена́нт ນາຍຮ້ອຍຕີ; мла́дший нау́чный сотру́дник ພະນັກງານຄົ້ນຄ້ວາຂັ້ນຕົ້ນ

мне *см.* я

мне́ни|е, -я *с* ຄວາມເຫັນ, ຄວາມຄິດ, ທັດສະນະ; обще́ственное мне́ние ທ່າງສຽງມະຫາຊົນ; мне́ние чита́телей о рома́не ຄວາມເຫັນຂອງຜູ້ອ່ານກ່ຽວກັບນະວະນິຍາຍ; вы́разить мне́ние большинства́ ອອກ (ສະແດງ) ຄວາມເຫັນຂອງສ່ວນຫລວງຫລາຍ; быть хоро́шего мне́ния о ко́м-нибудь ມີຄວາມເຫັນວ່າລາວເປັນຄົນດີ; э́то мое́ ли́чное мне́ние ນີ້ແມ່ນຄວາມຄິດ (ຄວາມເຫັນ) ສະເພາະຂ້ອຍ

мно́г|ие, -их *мн.* 1 ຫລາຍ; мно́гие лю́ди ຫລາຍຄົນ; мно́гие стра́ны ຫລາຍປະເທດ; верну́ться по́сле мно́гих лет отсу́тствия ກັບຄືນມາຫລັງຈາກບໍ່ຢູ່ຫລາຍປີ 2 *в знач. сущ.* ຫລາຍຄົນ; мно́гие так ду́мают ຫລາຍຄົນ

ມີຄວາມເຫັນແນວນີ້; он знако́м со мно́гими (зна́ет мно́гих) ລາວຮູ້ຈັກຫລາຍຄົນ

мно́го (*сравн. ст.* бо́льше) *нареч.* ຫລາຍ; мно́го чита́ть (рабо́тать, знать) ອ່ານ (ເຮັດ ວຽກ, ຮູ້) ຫລາຍ; мно́го рабо́ты ມີວຽກ ຫລາຍ; мно́го люде́й (наро́ду) ມີຄົນຫລາຍ; у него́ ста́ло бо́льше свобо́дного вре́мени ລາວ ມີເວລາຫວ່າງຫລາຍກວ່າເກົ່າ

мно́г|ое, -ого *с* ຫລາຍອັນ, ຫລາຍສິ່ງ ຫລາຍຢ່າງ; мно́гое на́до сде́лать ຕ້ອງເຮັດ ຫລາຍສິ່ງຫລາຍຢ່າງ; о мно́гом сле́дует поду́мать ຕ້ອງຄຶດຫລາຍອັນ

многочи́сленн|ый, -ая, -ое, -ые [ຫລວງ] ຫລາຍ, ຫນ້າແຫນ້ນ; многочи́сленная а́рмия ກອງທະຫານຫລວງຫລາຍ; многочи́сленные фа́кты ຂໍ້ມູນຫລວງຫລາຍ

мно́жественн|ый, -ая, -ое, -ые: мно́жественное число́ ພະຫຸພົດ

мно́жеств|о, -а (*мн. нет*) *с, кого-чего* [ຈຳ ນວນ] ຫລວງຫລາຍ, ນັບບໍ່ຖ້ວນ; мно́жество люде́й ຫລາຍຄົນ, ຄົນຈຳນວນຫລວງ ຫລາຍ; мно́жество цвето́в ດອກໄມ້ຈຳນວນ ຫລວງຫລາຍ; мно́жество дел ວຽກງານຮ້ອຍ ແປດພັນແນວ

мной *см.* я

моги́л|а, -ы *ж* ບ່ອນຝັງສົບ, ຫລຸມຝັງສົບ; моги́ла Неизве́стного солда́та ຫລຸມຝັງສົບ ຂອງທະຫານບໍ່ຮູ້ຈັກຊື່ (ນິລະນາມ); рыть моги́лу ຂຸດຫລຸມຝັງສົບ; поста́вить па́мятник на моги́ле ຕັ້ງອະນຸສາວະລີຢູ່ເທິງຫລຸມຝັງສົບ

мо́д|а, -ы *ж* ແບບສະໄຫມ, ຄວາມນິຍົມ; но́вая (после́дняя) мо́да ແບບສະໄຫມໃຫມ່ (ຫລ້າສຸດ); мо́да на дли́нные пла́тья ຄວາມ ນິຍົມນຸ່ງເສື້ອກະໂປງຍາວ; одева́ться по мо́де ນຸ່ງເຄື່ອງຕາມແບບສະໄຫມ(ກຶກແບບ)

мо́дн|ый, -ая, -ое, -ые; мо́ден, модна́ *и* мо́дн|а, -о, -ы ທັນສະໄຫມ; мо́дное пальто́ (пла́тье) ເສື້ອກັນຫນາວ (ເສື້ອກະໂປງ) ແບບ ທັນສະໄຫມ; мо́дная причёска ຊົງຜົມທັນສະ ໄຫມ

мо́жет быть *вводн. сл.* ບາງທີ, ອາດຈະ; мо́жет быть, мы бо́льше не уви́димся ບາງ ທີພວກເຮົາບໍ່ພົບກັນອີກແລ້ວ

мо́жно *в знач. сказ., с неопр.* 1 ໄດ້; мо́жно войти́? ເຂົ້າໄດ້ບໍ?; мо́жно мне взять э́тот стака́н? ເອົາຈອກຫນ່ວຍນີ້ໄດ້ບໍ?; здесь мо́жно кури́ть? ຢູ່ນີ້ສູບຢາໄດ້ບໍ? 2 ສາມາດ, ໄດ້; э́ту рабо́ту мо́жно сде́лать быстре́е ວຽກນີ້ເຮັດ ໄດ້ໄວກວ່າ

мозг, мо́зга, *предл.* о мо́зге, в мозгу́ *м* ມັນສະຫມອງ, ອອກປອງ; мозг челове́ка ມັນສະຫມອງຂອງຄົນ; мозг живо́тного ມັນ ສະຫມອງຂອງສັດ

мой, моего́ *м*; моя́, мое́й *ж*; мое́, моего́ *с* (*мн.* мои́, мои́х) *местоим.* ຂອງຂ້ອຍ, ຂອງເຮົາ; мой дом ເຮືອນຂ້ອຍ; мой сын ລູກຊາຍຂອງ ຂ້ອຍ; мой оте́ц ພໍ່ຂ້ອຍ; моя́ страна́ (семья́,

рабо́та) ປະເທດ (ຄອບຄົວ, ວຽກການ) ຂອງ ຂ້ອຍ; мои́ роди́тели ພໍ່ແມ່ຂອງຂ້ອຍ

мо́кр|ый, -ая, -ое, -ые ປຽກ, ຊຸ່ມ, ປຽກ ອຶນ; мо́края тря́пка ແພປຽກ; мо́крый тротуа́р ທາງຍ່າງປຽກ; мо́края от росы́ трава́ ຕົ້ນຫຍ້າປຽກຍ້ອນນ້ຳຄ້າງ; он весь мо́крый от дожда́ ທ້າວນັ້ນຖືກຝົນຮຳປຽກຫມົດໂຕ

моле́кул|а, -ы *ж* ໂມເລກຸນ

мо́лни|я, -и *ж* 1 ຟ້າແມບ, ຟ້າຜ່າ; ສາຍ ຟ້າ 2 ຊິບ; ку́ртка с мо́лнией (на мо́лнии) ເສື້ອມີຊິບ

молодёжн|ый, -ая, -ое, -ые ຊາວຫນຸ່ມ, ເຍົາວະຊົນ; молодёжный клуб ສະໂມສອນ ຊາວຫນຸ່ມ; молодёжная брига́да ຫນ່ວຍຊາວ ຫນຸ່ມ; молодёжное кафе́ ຮ້ານກາເຟຊາວ ຫນຸ່ມ

молодёж|ь, -и (*мн. нет*) *ж* ຊາວຫນຸ່ມ, ເຍົາວະຊົນ; молодёжь всего́ ми́ра ຊາວຫນຸ່ມ ຂອງຫມົດໂລກ

молоде́ц (*мн.* молодцы́) *м*, *в знач. сказ.* ດີ, ເກັ່ງ; молоде́ц, что верну́лся так бы́стро ດີຫລາຍທີ່ກັບຄືນມາໄວຄືແນວນີ້; она́ у нас молоде́ц ນາງຜູ້ນີ້ເກັ່ງແທ້

молод|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е; мо́лод, молода́, мо́лод|о -ы (*сравн. ст.* моло́же) ຫນຸ່ມ; молодо́й челове́к ຄົນຫນຸ່ມ, ຊາຍຫນຸ່ມ; молода́я же́нщина ແມ່ຍິງຫນຸ່ມ, ຍິງສາວ

мо́лодост|ь, -и (*мн. нет*) *ж* ໄວຫນຸ່ມ; в мо́лодости он хорошо́ пел ໃນເວລາຍັງຫນຸ່ມ ລາວຮ້ອງເພງໄດ້ເກັ່ງ; моя́ мо́лодость прошла́ в э́том го́роде ເມື່ອຍັງຫນຸ່ມຂ້ອຍຢູ່ໃນເມືອງນີ້

моло́же *см.* молодо́й

молок|о́, -а́ (*мн. нет*) *с* ນ້ຳນົມ; све́жее (ки́слое) молоко́ ນ້ຳນົມສົດ (ສົ້ມ); ко́фе с молоко́м ກາເຟໃສ່ນ້ຳນົມ; паке́т молока́ ຊິບ ນ້ຳນົມ; вы́пить молока́ ດື່ມນ້ຳນົມ; свари́ть ка́шу на молоке́ ຕົ້ມເຂົ້າປຽກໃສ່ນ້ຳນົມ



паке́т молока́

молот|о́к, -ка́ *м* ຄ້ອນ; уда́рить молотко́м по гвоздю́ ເອົາຄ້ອນຕີເຫລັກຕະປູ



молото́к

моло́чн|ый, -ая, -ое, -ые ນົມ; моло́чный магази́н ຮ້ານຂາຍນ້ຳນົມ; моло́чная ка́ша ເຂົ້າປຽກໃສ່ນ້ຳນົມ

молча́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* ຄວາມນິດ [ນິ່]; дли́тельное молча́ние ຄວາມນິດດົນນານ; мину́та молча́ния ໄວ້ອາໄລນາທີຫນຶ່ງ

молч|а́ть, -у́, -и́шь, -а́т *несов.* ນິດ, ບໍ່ປາກ; он до́лго молча́л ລາວນິດດົນ

моме́нт, -а *м* ໂອກາດ, ບາດ, ເວລາ, ໄລຍະ; испо́льзовать подходя́щий моме́нт ສວຍ ໂອກາດ; в да́нный моме́нт ບາດນີ້, ດຽວນີ້; моме́нт отъе́зда ເວລາອອກໄປ

моне́т|а, -ы *ж* ເງິນຫລຽນ; золота́я моне́та ເງິນຫລຽນຄຳ; моне́та в две копе́йки ເງິນ ຫລຽນສອງໂກເປັກ



моне́та

мора́л|ь, -и (*мн. нет*) *ж* ສິນທຳ, ຄະຕິ ທຳ, ຈະລິຍາທຳ, ທຳມະຈະລິຍາ; коммунисти́ческая мора́ль ຄະຕິທຳແບບຄອມມູນິດ

мора́льн|ый, -ая, -ое, -ые ສິນທຳ, ຈະລິ ຍາທຳ; мора́льные при́нципы ຫລັກທຳ

мо́р|е, -я (*мн.* мор|я́, -е́й) *с* ທະເລ; Чёрное мо́ре ທະເລດຳ; ю́жные моря́ ທະເລໃຕ້; отдыха́ть у мо́ря (на мо́ре) ພັກຜ່ອນຢູ່ ແຄມທະເລ ◇ ка́пля в мо́ре ຫນ້ອຍປານ ຢາດນ້ຳຢາດຫນຶ່ງໃນທະເລ

морко́вн|ый, -ая, -ое, -ые ຜັກກາລິດ; морко́вный сок ນ້ຳຜັກກາລິດ

морко́в|ь, -и (*мн. нет*) *ж* ຜັກກາລິດ, ຫົວ ຜັກກາດແດງ; сок морко́ви ນ້ຳຜັກກາລິດ; пиро́г с морко́вью ເຂົ້າຫນົມຍັດໃສ່ຜັກກາລິດ



морко́вь

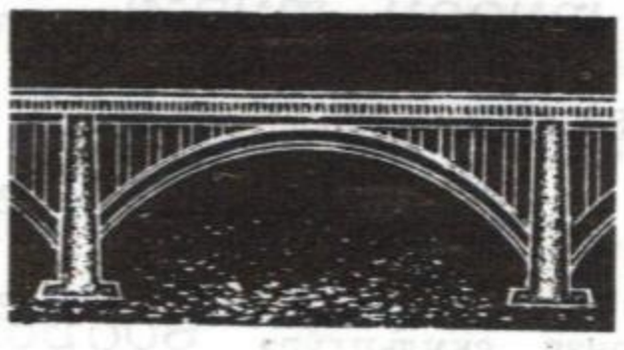
моро́жен|ое, -ого *с* ກະແລັມ; сли́вочное (фрукто́вое) моро́женое ກະແລັມຫົວນ້ຳນົມ (ຫມາກໄມ້)

моро́з, -а *м* ອາກາດຫນາວ [ເຢັນ]; сего́дня 20 гра́дусов моро́за ມື້ນີ້ອາກາດຫນາວ ຊາວອົງສາ; начали́сь моро́зы ອາກາດຫນາວ ເລີ່ມແລ້ວ

морск|о́й, -а́я, -о́е, -и́е ທະເລ; морско́й бе́рег (ве́тер) ຝັ່ງ (ລົມ) ທະເລ; морска́я вода́ ນ້ຳທະເລ; морско́е су́дно ກຳປັ່ນເດີນທະເລ; морско́й флот ກອງເຮືອ; морски́е живо́тные ສັດທະເລ

моря́к, моряка́ *м* ທະຫານເຮືອ, ກະລາສີ

мост, мо́ста *и* моста́, *предл.* о мо́сте, на мосту́ (*мн.* мост|ы́, -о́в) *м* ຂົວ; большо́й мост ຂົວຍາວ; железнодоро́жный мост ຂົວລົດໄຟ; мост че́рез ре́ку ຂົວຂ້າມນ້ຳ; останови́ться на мосту́ ຢຸດຢູ່ກາງຂົວ; прое́хать под мосто́м ແລ່ນລອດຂົວ



мост

мото́р, -а *м* [ເຄື່ອງ] ຈັກ; мо́щный мото́р ຈັກແຮງ; мото́р автомоби́ля (самолёта) ຈັກ ລົດ (ຍົນ, ເຮືອບິນ); ло́дка с мото́ром ເຮືອ ທີ່ຕິດຈັກ

мотоци́кл, -а *м* ລົດຈັກ; е́хать на мотоци́кле ຂີ່ລົດຈັກ



мотоци́кл

мочь, могу́, мо́жешь, мо́гут (*прош.* мог, могл|а́, -о́, -и́) *несов.*; **смочь,** смогу́, смо́жешь, смо́гут (*прош.* смог, смогл|а́, -о́, -и́) *сов.*; *с неопр.* ສາມາດ, ໄດ້; я могу́ переда́ть ва́ше письмо́ ຂ້ອຍສົ່ງຈົດໝາຍຂອງເຈົ້າໃຫ້ເຂົາເຈົ້າໄດ້; не могу́ вам обеща́ть ບໍ່ສາມາດຮັບປາກນຳເຈົ້າ; вы мо́жете подожда́ть здесь ກ້າຢູ່ພຶ້ກໍໄດ້; он не смо́жет сего́дня прийти́ ລາວມາມື້ນີ້ບໍ່ໄດ້

мо́щн|ый, -ая, -ое, -ые; мо́щен, мощна́, мо́щн|о, -ы [ແຂງ] ແຮງ, ມີແຮງຫລາຍ; мо́щный мото́р ຈັກແຮງ; мо́щный автомоби́ль (тра́ктор) ລົດໂຍໂດ (ລົດໄກ) ທີ່ມີແຮງຫລາຍ; мо́щная электроста́нция ສະຖານີໄຟຟ້າທີ່ມີກຳລັງແຮງສູງ

мра́мор, -а *м* ຫີນອ່ອນ, ຫີນລາຍ; ста́туя из мра́мора ຮູບປັ້ນເຮັດດ້ວຍຫີນອ່ອນ

мра́морн|ый, -ая, -ое, -ые ຫີນລາຍ, ຫີນອ່ອນ; мра́морная скульпту́ра ຮູບປັ້ນຫີນອ່ອນ (ຫີນລາຍ); мра́морные коло́нны ເສົາຫີນອ່ອນ (ຫີນລາຍ)

мра́чн|ый, -ая, -ое, -ые; мра́чен, мрачна́, мра́чно, мрачны́ *и* мра́чны ມືດ[ມົນ], ເສົ້າ

ໜອງ, ຄົ້ມ, ໜ່ຳໜອງ; мра́чный челове́к ຄົນໜ້າຂຶ້ມ, ຄົນໜ້າເຄັ່ງ; мра́чный взгляд ສີໜ້າຂຶ້ມ; мра́чные мы́сли ຄວາມຄຶດມືດມົນ

мстить, мщу, мстишь, мстят *несов.*, *кому* ແກ້ແຄ້ນ, ລ້າງແຄ້ນ; мстить врагу́ ແກ້ແຄ້ນສັດຕູ; мстить за оскорбле́ние ລ້າງແຄ້ນການດູຖູກ

му́др|ый, -ая, -ое, -ые; мудр, -а́, му́дро, мудры́ *и* му́дры ສະຫລາດ [ສະຫລຸ], ສະຫລາດສ່ອງໃສ; му́дрый челове́к ຄົນສະຫລາດ, ຄົນຫລັກແຫລມ; му́дрый сове́т ຄຳແນະນຳສະຫລາດສະຫລຸ; му́дрое реше́ние ການຕົກລົງສະຫລາດສ່ອງໃສ

муж, му́жа (*мн.* муж|ья́, -е́й, -ья́м) *м* ຜົວ; её муж — инжене́р ຜົວຂອງນາງເປັນວິສະວະກອນ

му́жественно *нареч.* ຢ່າງກ້າຫານ, ຢ່າງອາດຫານ; му́жественно боро́ться за свобо́ду ຕໍ່ສູ້ເພື່ອອິດສະຫລະພາບຢ່າງອົງອາດກ້າຫານ

му́жественн|ый, -ая, -ое, -ые ອົງອາດ, ກ້າຫານ, ອາດຫານ, ຫ້າວຫານ; му́жественный челове́к ຄົນໃຈກ້າ, ຄົນໃຈເດັດ; му́жественный посту́пок ການກະທຳທີ່ກ້າຫານ

му́жеств|о, -а (*мн. нет*) *с* ນ້ຳໃຈກ້າຫານ, ຄວາມອາດຫານ; прояви́ть му́жество в бою́ ສະແດງນ້ຳໃຈກ້າຫານໃນການສູ້ຮົບ; обла-

да́ть больши́м му́жеством ມີນ້ຳໃຈກ້າຫານ ແຂງແຮງ

мужск|о́й, -а́я, -о́е, -и́е [ຜູ້]ຊາຍ; мужско́й го́лос ສຽງຜູ້ຊາຍ; мужско́е пальто́ ເສື້ອກັນ ຫນາວຜູ້ຊາຍ

мужчи́н|а, -ы *м* ຜູ້ຊາຍ; молодо́й (краси́вый) мужчи́на ຜູ້ຊາຍຫນຸ່ມ (ງາມ)

музе́|й, -я *м* ຫໍພິພິດທະພັນ; Музе́й В. И. Ле́нина ຫໍພິພິດທະພັນເລນິນ; Ру́сский музе́й в Ленингра́де ຫໍພິພິດທະພັນສິ ສະປະກໍາລັດເຊຍໃນເລນິນກະລາດ; Истори́ческий музе́й ຫໍພິພິດທະພັນປະຫວັດສາດ; пойти́ в музе́й ໄປຊົມຫໍພິພິດທະພັນ

му́зык|а, -и (*мн. нет*) *ж* ດົນຕີ, ເພງ; совреме́нная му́зыка ເພງ (ດົນຕີ) ສະໄຫມ [ນີ້]; стари́нная му́зыка ດົນຕີ (ເພງ) ເກົ່າ; му́зыка Чайко́вского ດົນຕີຂອງໄຊໂກບສະກີ; слу́шать му́зыку ຟັງດົນຕີ

музыка́льн|ый, -ая, -ое, -ые ດົນຕີ; музыка́льный инструме́нт ເຄື່ອງເສບດົນຕີ; музыка́льное образова́ние ດຸລິຍະສົກສາ, ການສົກສາທາງດົນຕີ

музыка́нт, -а *м* ນັກ [ເສບ] ດົນຕີ; тала́нтливый музыка́нт ນັກດົນຕີທີ່ມີພອນສະຫວັນ

мук|а́, -и́ (*мн. нет*) *ж* ແປ້ງ

мураве́й, муравья́ *м* ມົດ



мураве́й

му́х|а, -и *ж* ແມງວັນ; уничтожа́ть мух ກໍາຈັດແມງວັນ ◇ де́лать (сде́лать) из му́хи слона́ ເວົ້າຄ່າສອກອອກຄ່າວາ



му́ха

му́ч|ить, -у, -ишь, -ат *несов.*, *кого* ຢາກ, ກະຫາຍ; ທໍລະມານ; больно́го му́чит жа́жда ຄົນເຈັບຢາກນ້ຳຫລາຍ

му́ч|иться, -усь, -ишься, -атся *несов.* ທໍລະມານ; му́читься от бо́ли (от жа́жды) ທໍລະມານຍ້ອນຄວາມເຈັບ (ຍ້ອນຫິວນ້ຳ)

мча́ться, мчусь, мчи́шься, мча́тся *несов.* ຂີ່ໄວ, ແລ່ນໄວ; мча́ться на мотоци́кле ຂີ່ລົດ ຈັກໄວ

мы, нас, нам, нас, на́ми, о нас *мест.* ພວກ ຂ້ອຍ, ພວກເຮົາ; мы с тобо́й ພວກເຮົາ ສອງຄົນ; мы с друзья́ми ພວກເຮົາກັບຫມູ່ເພື່ອນ; мы пойдём в теа́тр ພວກຂ້ອຍຈະ ໄປເບິ່ງລະຄອນ; у нас в шко́ле ຢູ່ໃນໂຮງຮຽນ ຂອງພວກເຮົາ

мы́л|о, -а *с* ສະບູ; кусо́к мы́ла ສະບູກ້ອນ ຫນຶ່ງ; вы́мыть ру́ки мы́лом (с мы́лом) ລ້າງມື ດ້ວຍສະບູ (ສຸສະບູ)

мысль, мы́сли *ж* ความคิด; интере́сная мысль ความคิดที่หน้าสนใจ; кра́тко вы́разить свою́ мысль ออกความเห็นสั้นๆ

мыть, мо́ю, мо́ешь, мо́ют *несов.*; **вы́мыть,** вы́мо|ю, -ешь, -ют *сов.*; *кого-что* ล้าง, ซำละ, ส่วย; мыть (вы́мыть) лицо́ без мы́ла ส่วยหน้าบ่เอิาสะบู; мыть (вы́мыть) посу́ду ล้างก้วยจาม

мы́ться, мо́юсь, мо́ешься, мо́ются *несов.*; **вы́мыться,** вы́мо|юсь, -ешься, -ются *сов.* อาบน้ำ; мы́ться (вы́мыться) в ба́не อาบน้ำในโรงอาบน้ำส่วนลวม; мы́ться (вы́мыться) в ва́нне อาบน้ำในอ่าง [อาบน้ำ]; мы́ться (вы́мыться) под ду́шем อาบน้ำสายบัว (ฝุ่มบัว)

мышле́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* ความนึกคิด, ความคิด; проце́ссы мышле́ния ละบวนวิวัด ความนึกคิด; мозг — о́рган мышле́ния มันสะหมองเป็นอะไวยะอะขอางความคิด

мышь, мы́ши (*мн.* мы́ши, мыш|е́й, -а́м) *ж* หนู; ко́шка пойма́ла мышь แมวจับหนู



мышь

мя́гк|ий, -ая, -ое, -ие; мя́гок, мягка́, мя́гк|о, -и *и* мягки́ (*сравн. ст.* мя́гче) อ่อน, นุ่ม, [นิ่ม] นวน, นวม, ผ่อย; мя́гкая поду́шка หมอนนุ่ม; мя́гкое кре́сло ตั่งนวม; мя́гкие во́лосы ผมอ่อน; мя́гкий вагон ตู้นอน

мя́гче *см.* мя́гкий

мя́сн|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е ฉ้ำ; мясно́й суп แกงใส่ฉ้ำ

мя́с|о, -а (*мн. нет*) *с* ฉ้ำ; варёное мя́со ฉ้ำต้ม; суп с мя́сом แกงใส่ฉ้ำ

мять, мну, мнёшь, мнут *несов.*; **смять,** сомн|у́, -ёшь, -у́т *сов.*; *что* ให้ยับยู่, ย่อง; мять (смять) бума́гу ย่องเจ้ย; мять (смять) пла́тье เรักเสื้อหย้ำ

мя́ться, мнётся, мну́тся *несов.*; **смя́ться,** сомн|ётся, -у́тся *сов.* ยับยู่, หย้ำ; э́та ткань мнётся แพจะนิดนี้ยับยู่ง่าย; пла́тье смя́лось เสื้อหย้ำแล้อ

мяч, -а́ (*мн.* мяч|и́, -е́й, -а́м) *м* หมาก บาน; футбо́льный мяч หมากบานเตะ; игра́ть в мяч หล้นบาน



мяч

Н

на *предлог с вин. и предл.* **1** *с вин.* (*куда?*), *с предл.* (*где?*) เทิง, ใส่, ยู่, กับ, ใน; положи́ть фру́кты на стол เอาหมากไม้ไว้เทิงโตะ; фру́кты лежа́т на столе́ หมากไม้ยู่เทิงโตะ; сесть на дива́н นั่งลิงตั่งนวม; сиде́ть на дива́не นั่งตั่งนวม; наде́ть на́ руки перча́тки ใส่ (ถุบ) กิงมือ; на рука́х у него́ шерстяны́е перча́тки ลาวใส่ (ถุบ) กิงมือขินสัด 2: идти́ на рабо́ту ไปการ, ไปเฮักวงก; быть

на рабо́те ໄປວຽກ, ໄປການ, ເຮັດວຽກ; по-ступи́ть на заво́д ເຂົ້າເຮັດວຽກຢູ່ໂຮງງານ, ຮັບຈ້າງເຮັດວຽກຢູ່ໂຮງງານ; рабо́тать на заво́де ເຮັດວຽກຢູ່ໂຮງງານ; пригласи́ть на собра́ние ເຊີນເຂົ້າຮ່ວມກອງປະຊຸມ; вы́ступить на собра́нии ອອກຄວາມເຫັນຕໍ່ກອງປະຊຸມ; пойти́ на конце́рт ໄປຊົມການສະແດງ; быть на конце́рте ເບິ່ງການສະແດງ; переéхать на другу́ю кварти́ру ຍ້າຍເຮືອນໃຫມ່ 3: посмотре́ть на дру́га ຫລຽວເບິ່ງໝູ່; закры́ть дверь на замо́к ອັດປະຕູໃສ່ກະແຈ; дверь на замке́ ປະຕູໃສ່ກະແຈ; перевести́ статью́ на ру́сский язы́к ແປບົດຄວາມເປັນພາສາລັດເຊຍ; кни́га на ру́сском языке́ ປຶ້ມພາສາລັດເຊຍ; [при]éхать на авто́бусе ຂີ່ລົດເມ[ມາ]; игра́ть на скри́пке ສີ(ຫລິ້ນ)ຈຸ 4 ໃນ; на сле́дующий день ວັນ ຈຸນມາ, ໃນມື້ຕໍ່ມາ, ໃນມື້ຕໍ່ໄປ; на бу́дущий год ໃນປີຫນ້າ; на про́шлой неде́ле ໃນອາ ທິດທີ່ແລ້ວມາ 5 *тк. с вин.* ສຳລັບ; план на́ год ແຜນການ[ປະຈຳ]ປີ; план на бу́дущий год ແຜນການ[ສຳລັບ]ປີຫນ້າ; уéхать на ме́сяц ໄປເດືອນຫນຶ່ງ; опозда́ть на час ມາ ຊ້າຊົ່ວໂມງຫນຶ່ງ 6 *тк. с вин.* ເປັນ; раздели́ть на не́сколько часте́й ແບ່ງອອກເປັນຫລາຍ ສ່ວນ; купи́ть овоще́й на два рубля́ ຊື້ຜັກ ເປັນເງິນສອງລູບ; он. ста́рше меня́ на 5 лет ລາວແກ່ກວ່າຂ້ອຍຫ້າປີ, ລາວອາຍຸລຶ່ນຂ້ອຍ ຫ້າປີ 7 *тк. с предл.*: раска́чиваться на ветру́ ໂອນເອ່ນໄປມາຕາມສາຍລົມ; суши́ть оде́жду на со́лнце ເອົາເຄື່ອງນຸ່ງຕາກແດດ



кни́га лежи́т на столе́

на́бережн|ая, -ой *ж* ແຄມຝັ່ງ; на́бережная реки́ (кана́ла) ແຄມຝັ່ງນ້ຳ(ຄອງ); гуля́ть по на́бережной ເລາະລຽບແຄມຝັ່ງ; вы́йти на на́бережную ອອກໄປສູ່ແຄມຝັ່ງ; дом стои́т на на́бережной ເຮືອນຕັ້ງຢູ່ແຄມຝັ່ງ

набира́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **набра́ть**, набер|у́, -ёшь, -у́т (*прош.* набра́л, набрала́, набра́л|о, -и) *сов.*; *кого-чего и что* ເກັບ, ທ້ອນ ໂຮມ, ຮີບໂຮມ, ລວບລວມ; набра́ть я́год ເກັບຫມາກໄມ້ນ້ອຍໄວ້; набра́ть мно́го гри-бо́в ເກັບເຫັດໄດ້ຫລາຍ; набра́ть буке́т цве-то́в ເດັດ(ປົດ)ດອກໄມ້ໄວ້ເປັນພວ, ເດັດພວ ດອກໄມ້ໄວ້

наблюда́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* 1 *кого-что, за кем-чем* ແນມເບິ່ງ, ສັງເກດ, ຕິດ ຕາມເບິ່ງ; наблюда́ть восхо́д со́лнца ແນມ ເບິ່ງຕາເວັນຂຶ້ນ; наблюда́ть за игро́й дете́й ແນມເບິ່ງເດັກນ້ອຍຫລິ້ນ; наблюда́ть с бе́ре-га за пловцо́м ຢູ່ຕາຝັ່ງຕິດຕາມເບິ່ງນັກລອຍ ນ້ຳ 2 *кого-что* ເຝົ້າເບິ່ງ, ສັງເກດ; наблюда́ть

жизнь живо́тных ເຝົ້າເບິ່ງຊີວິດຂອງສັດ 3 *за кем-чем* ເບິ່ງແຍງ, ດອຍເບິ່ງ; наблюда́ть за поря́дком ດອຍເບິ່ງລະບຽບ; наблюда́ть за детьми́ ເບິ່ງແຍງເດັກນ້ອຍ

наблюде́ни|е, -я *с* 1 ການສັງເກດ, ການເບິ່ງແຍງ; нау́чное наблюде́ние ຂໍ້(ການ)ສັງເກດດ້ານວິທະຍາສາດ; наблюде́ния за жи́знью живо́тных ການເຝົ້າເບິ່ງຊີວິດຂອງສັດ 2 ການເບິ່ງແຍງ, ການເຝົ້າເບິ່ງ; находи́ться под наблюде́нием врача́ ຢູ່ພາຍໃຕ້ການເຝົ້າເບິ່ງຂອງແພດ, ມີແພດຕິດຕາມເບິ່ງເຂົາ

набра́ть *см.* набира́ть

наве́рно[е] *вводн. сл.* ບາງທີ, ເບິ່ງຊິຄືວ່າ, ອາດຈະ, ຄົງຈະ; наве́рное, он сего́дня не придёт ເບິ່ງຊິຄືວ່າລາວຊິບໍ່ມາມື້ນີ້, ບາງທີລາວບໍ່ມາມື້ນີ້; наве́рно, э́то ва́ша сестра́? ຄົນນີ້ເປັນນ້ອງສາວຂອງເຈົ້າແນ່ (ຫວະ)?

наве́рх *нареч.* (*куда?*) ທາງເທິງ; подни́маться наве́рх ຂຶ້ນເທິງ

наверху́ *нареч* (*где?*) [ຢູ່] ເທິງ; он живёт наверху́ ລາວຢູ່ຊັ້ນເທິງ

навести́ть *см.* навеща́ть

навеща́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **наве|сти́ть**, -щу́, -сти́шь, -стя́т *сов.*; *кого-что* ຢ້ຽມຢາມ, ໄປ(ມາ)ຫາ; навеща́ть больно́го ຢາມຄົນເຈັບ; навести́ть друзе́й [ຢ້ຽມ]ຢາມຫມູ່ຄູ່, ໄປ(ມາ)ຫາຫມູ່ຄູ່

наводне́ни|е, -я *с* ນ້ຳກ້ວມ; во вре́мя наводне́ния мно́гие дома́ оказа́лись в воде́ ໃນເວລານ້ຳແກ່ງເຮືອນຫລາຍຫລັງກຶກນ້ຳກ້ວມ

на́волочк|а, -и (*мн.* на́волоч|ки, -ек, -кам) *ж* ຊິບຫມອນ, ປອກຫມອນ; наде́ть (снять) на́волочку ສຸບ(ຖອດ)ຊິບຫມອນ

навсегда́ *нареч.* ຕະຫລອດໄປ, ຕະຫລອດການ, ເລີຍ; навсегда́ расста́ться ພັດພາກຈາກກັນໄປເລີຍ, ລາຈາກກັນໄປເລີຍ; навсегда́ забы́ть ລືມເລີຍ; навсегда́ запо́мнить ຈື່ຈຳຢ່າງບໍ່ມີວັນລືມ; я навсегда́ уезжа́ю отсю́да ຂ້ອຍອອກຈາກບ່ອນນີ້ໄປເລີຍ

навстре́чу *нареч. и предлог с дат.* ຫາ, ຕ້ອນຮັບ; идти́ навстре́чу друг дру́гу ຍ່າງຫາກັນ; бежа́ть навстре́чу кому́-нибудь ແລ່ນຫາເຂົາ; ве́тер дул навстре́чу ລົມພັດໃສ່ຫນ້າ; навстре́чу нам шёл челове́к ມີຄົນຍ່າງມາຫາພວກຂ້ອຍ

награ́д|а, -ы *ж* ລາງວັນ, ຫລຽນກາຄໍ, ຊອບ; высо́кая прави́тельственная награ́да ລາງວັນຊັ້ນສູງຂອງລັດ; награ́да за му́жество (за труд) ລາງວັນຍ້ອງຍໍຄວາມກ້າຫານ (ການອອກແຮງງານ); получи́ть в награ́ду часы́ ໄດ້ຮັບໂມງເປັນລາງວັນ

награди́ть *см.* награжда́ть

награжда́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **награ|ди́ть**, -жу́, -ди́шь, -дя́т *сов.*; *кого-что* ປະດັບ, ມອບ, ໃຫ້; награжда́ть орденами́ и меда́лями ປະດັບຫລຽນໄຊແລະຫລຽນກາ; награди́ть

за му́жество ໃຫ້ລາງວັນຍ້ອນຄວາມກ້າຫານ; награди́ть путёвкой в дом о́тдыха ມອບໃບພັກຜ່ອນໃຫ້ເປັນລາງວັນ

нагрева́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **нагре́|ть**, -ю, -ешь, -ют *сов.*; *что* ເຮັດໃຫ້ອຸ່ນ, ອຸ່ນ, ດັງ; нагре́ть во́ду ເຮັດໃຫ້ນ້ຳອຸ່ນ, ອຸ່ນນ້ຳ; со́лнце нагре́ло во́здух ແດດເຮັດໃຫ້ອາກາດອຸ່ນ; нагре́ть утю́г ດັງເຕົາຮີດ

нагре́ть *см.* нагрева́ть

нагружа́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **нагру|зи́ть**, -жу́, нагру́з|ишь, -ят *сов.*; *что* ຂົນຂຶ້ນ; нагрузи́ть ваго́н у́глем ຂົນຖ່ານຫີນຂຶ້ນຕູ້ລົດໄຟ

нагрузи́ть *см.* нагружа́ть

над *и* **надо** (*перед некоторыми словами с двумя согласными в начале*: надо лбо́м, надо мно́й) *предлог с твор.* 1 ເທິງ, ເຫນືອ, ພົ້ນ; ла́мпа виси́т над столо́м ໂຄມຫ້ອຍຢູ່ເທິງຫນ້າໂຕະ; над о́зером лета́ют пти́цы ຝູງນົກບິນເຈີດຢູ່ເທິງຫນອງນ້ຳ; подня́ть ру́ки над голово́й ຍໍມືຂຶ້ນພົ້ນຫົວ; самолёт пролете́л над го́родом ເຮືອບິນບິນກາຍຕົວເມືອງ 2: рабо́тать над статьёй ຄຶດແຕ່ງບົດຄວາມ; ду́мать над нау́чной пробле́мой ຄຶດຄົ້ນບັນຫາວິທະຍາສາດ

надева́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **наде́|ть**, -ну, -нешь, -нут (*повел.* наде́нь) *сов.*; *что* 1 ນຸ່ງ, ໃສ່, ສຸບ, ກຶ; надева́ть (наде́ть) пальто́ (пла́тье) ໃສ່(ນຸ່ງ)ເສື້ອກັນຫນາວ(ເສື້ອກະໂປງ); надева́ть (наде́ть) боти́нки ສຸບ(ໃສ່)ເກີບ; надева́ть (наде́ть) шля́пу ໃສ່ຫມວກ; надева́ть (наде́ть) шарф ໃສ່(ມັດ)ແພພັນຄໍ; наде́ть на́ руки перча́тки ໃສ່(ສຸບ)ຖົງມື; наде́ть на́волочку на поду́шку ເອົາຊົບສຸບຫມອນ 2 ຕິດ, ປະດັບ, ໃສ່; наде́ть ордена́ и меда́ли ຕິດ(ປະດັບ)ຫລຽນໄຊແລະຫລຽນກາ; наде́ть кольцо́ на па́лец ເອົາແຫວນໃສ່ນິ້ວ; наде́ть очки́ ໃສ່ແວ່ນຕາ; наде́ть лы́жи ຕິດໄມ້ສະກີ້

наде́жд|а, -ы *ж* ຄວາມຫວັງ, ຄວາມ [ມຸ່ງມາດ] ປາດຖະຫນາ; потеря́ть наде́жду ຫມົດຫວັງ; есть наде́жда, что больно́й ско́ро попра́вится ມີຫວັງຄົນເຈັບຈະຫາຍດີໃນມໍ່ໆນີ້; на́ши наде́жды оправда́лись ຄວາມຫວັງຂອງພວກເຮົາປະກົດເປັນຈິງ

наде́ть *см.* надева́ть

наде́|яться, -юсь, -ешься, -ются *несов.* 1 *на что, с неопр. и с союзом* «что» ຫວັງ, ຄອງຄອຍ; наде́яться на побе́ду ຫວັງຈະໄດ້ໄຊຊະນະ; я наде́юсь ко́нчить рабо́ту в срок ຂ້ອຍຫວັງວ່າຈະເຮັດວຽກແລ້ວທັນເວລາ; мы наде́емся, что вы ско́ро вернётесь ພວກເຮົາຫວັງວ່າ ເຈົ້າຈະກັບມາໃນມໍ່ໆນີ້ 2 *на кого* ເຊື່ອໃຈ, ໄວ້ໃຈ, ເພິ່ງ[ພາອາໄສ]; наде́яться на дру́га ເຊື່ອໃຈ(ເພິ່ງ)ເພື່ອນມິດ; наде́яться на самого́ себя́ ເພິ່ງພາອາໄສຕົນເອງ

надо I *см.* над

на́до II *безл. в знач. сказ.* (*часто кому-чему*), *с неопр. кого-что и чего* ຈຳເປັນ, ຕ້ອງ,

ຢາກ, ຕ້ອງການ; на́до закры́ть окно́ ຕ້ອງອັດປ່ອງຢ້ຽມ; ему́ на́до поговори́ть с ва́ми ລາວຕ້ອງການເວົ້ານຳເຈົ້າ; мне на́до бума́ги и не́сколько каранда́ше́й ຂ້ອຍຢາກໄດ້ເຈ້ຍແລະສໍສອງສາມແທ່ນ

надоеда́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **надое́|сть**, -м, -шь, -ст, надоед|и́м, -и́те, -я́т (*прош.* надое́л, -а, -о, -и) *сов.*; *кому* ເບື່ອ, ຫນ່ວຍ, ເບື່ອ, ອຶ່ມ, ເມື່ອຍ; мне надое́ли э́ти разгово́ры ຂ້ອຍເບື່ອຟັງເລື່ອງນີ້ແລ້ວ; ему́ надое́ло сиде́ть до́ма ລາວເບື່ອນັ່ງຢູ່ເຮືອນ; мне надое́ло ждать тебя́ ຂ້ອຍເມື່ອຍຖ້າເຈົ້າມາ

надое́сть *см.* надоеда́ть

надо́лго *нареч.* ດົນ, ດົນນານ, ຍາວນານ; он уе́хал надо́лго ລາວໄປດົນ(ເປັນເວລາຍືນຍາວ)

на́дпис|ь, -и *ж* ຄຳບັນທຶກ, ຄຳຈົດ, ຂໍ້ຄວາມ; на́дпись на фотогра́фии ຄຳບັນທຶກໃສ່ຮູບຖ່າຍ; сде́лать на́дпись на кни́ге ຂຽນຂໍ້ຄວາມລົງປຶ້ມ, ລົງຄວາມໃສ່ປຶ້ມ

нажа́ть *см.* нажима́ть

нажима́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **нажа́ть**, нажм|у́, -ёшь, -у́т *сов.*; *что и на кого-что* ກົດ, ບີບ, ຄັ້ນ, ຂີ່ມ, ເຕັ່ງ; ຊຸກ, ຍູ້; нажа́ть кно́пку звонка́ ກົດ(ບີບ)ໄລກະດິ່ງ; он нажа́л плечо́м на дверь ລາວເອົາບ່າຄຶປະຕູ

наза́д *нареч.* 1 (*куда?*) ທາງຫລັງ, ຍ້ອນຫລັງ; сде́лать шаг наза́д ກອຍຫລັງກ້າວ

наз 2 (*откуда?*) ຫນ່ວຍ; огляну́ться наза́д ຫລຽວຫລັງ 2 ກ່ອນ; два го́да [тому́] наза́д ສອງປີກ່ອນ, ກ່ອນຫນ້ານີ້ສອງປີ; мы прие́хали сюда́ три ме́сяца наза́д ພວກເຮົາມາທີ່ນີ້ໄດ້ສາມເດືອນແລ້ວ; э́то бы́ло мно́го лет тому́ наза́д ເລື່ອງນີ້ໄດ້ເກີດຂຶ້ນຫລາຍປີແລ້ວ

назва́ни|е, -я *с* ຊື່, ຫົວຂໍ້, ຫົວເລື່ອງ; назва́ние расте́ния (живо́тного, у́лицы, корабля́) ຊື່ກົກໄມ້(ສັດ, ຖະຫນົນ, ກຳປັ່ນ); назва́ние кни́ги ຊື່ປຶ້ມ; рома́н под назва́нием «Бра́тья» ນະວະນິຍາຍທີ່ມີຊື່ວ່າ«ສອງພີ່ນ້ອງ»

назва́ть *см.* называ́ть

назнача́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **назна́ч|ить**, -у, -ишь, -ат *сов.* 1 *что* ກຳນົດ, ນັດ, ສັ່ງ; назна́чить лека́рство ສັ່ງຢາ; назнача́ть свида́ние ນັດພົບ; назна́чить вре́мя и ме́сто встре́чи ນັດເວລາແລະບ່ອນພົບ; назна́чить день сва́дьбы ນັດມື້ແຕ່ງດອງ; назна́чить собра́ние на шесть часо́в ກຳນົດ(ນັດ)ເວລາປະຊຸມຫົກໂມງ; назна́чить пе́нсию ກຳນົດເບ້ຍບຳນານ 2 *кого* ແຕ່ງຕັ້ງ, ສັບຊ້ອນ, ຈັດວາງ; назна́чить кого́-нибудь на пост мини́стра ແຕ່ງຕັ້ງເຂົາເປັນລັດຖະມຸນຕີ; назна́чить дире́ктором заво́да ແຕ່ງຕັ້ງເປັນຜູ້ອຳນວຍການໂຮງງານ

назначе́ни|е, -я *с* 1 ການແຕ່ງຕັ້ງ, ການສັບຊ້ອນ, ການຈັດວາງ; дать назначе́ние на рабо́ту ສັບຊ້ອນໄປເຮັດວຽກ; получи́ть наз-

начéние на дóлжность глáвного инженéра ໄດ້ຮັບ[ການ]ແຕ່ງຕັ້ງ(ສັບຊ້ອນ)ເປັນວິສະວະກອນໃຫຍ່ 2 ຫນ້າທີ່; назначéние инструмéнта (машúны, механúзма) ຫນ້າທີ່ຂອງເຄື່ອງມື(ຈັກ, ກົນຈັກ); испóльзовать станóк по назначéнию ໃຊ້ຈັກຕາມຫນ້າທີ່ຂອງມັນ

назнáчить *см.* назначáть

называ́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **назва́ть**, назов|ý, -ёшь, -ýт (*прош.* назвáл, назвалá, назвáл|о, -и) *сов.*; *кого-что* 1 ຕັ້ງ(ໃສ່, ເອີ້ນ, ໃຫ້)ຊື່, ຂະຫນານນາມ; мáльчика назвáли Андрéем (Андрéй) ເດັກຊາຍຕັ້ງ(ໃສ່)ຊື່ວ່າ ອັນເດີຍ; ýлицу назвáли úменем геройá ຖະຫນົນຕັ້ງຊື່ຕາມຊື່ຂອງວິລະຊົນ 2 ເອີ້ນ, ຮຽກ; называ́ть кого́-нибудь по úмени и óтчеству ເອີ້ນເຂົາຕາມຊື່ຕົນແລະຊື່ພໍ່; называ́ть кого́-нибудь по фамúлии ເອີ້ນເຂົາຕາມນາມສະກຸນ; егó называ́ют геройм ເຂົາເອີ້ນລາວວ່າເປັນວິລະຊົນ 3 ບອກຊື່; назовúте рýсских писáтелей, котóрых вы знáете ຈົ່ງບອກຊື່ນັກປະພັນລັດເຊຍທີ່ເຈົ້າຮູ້ຈັກ

называ́|ться, -ется, -ются *несов.* ເອີ້ນວ່າ, ຮຽກວ່າ, ຊື່; как называ́ется э́тот кинотеáтр? ໂຮງສາຍຮູບເງົານີ້ໃສ່ຊື່ຫຍັງ?; рáньше ýлица называ́лась инáче ແຕ່ກ່ອນຖະຫນົນນີ້ໃສ່ຊື່ອັນ

наибóлее *нареч.* (*с прил. и нареч.*) ທີ່ສຸດ; наибóлее высóкий (краси́вый, прáвильный) ສູງ(ງາມ, ຖືກຕ້ອງ)ທີ່ສຸດ; наибóлее тóчно ຄັກທີ່ສຸດ

наизýсть *нареч.* ຂຶ້ນໃຈ, ກັບປາກ; вы́учить стихотворéние наизýсть ທ່ອງການກອນຂຶ້ນໃຈ; знать текст наизýсть ຮູ້ບົດກັບປາກ

найти́ *см.* находи́ть

наказáни|е, -я *с* ໂທດ, ການລົງໂທດ; тя-жёлое наказáние ການລົງໂທດຫນັກ; вы́сшая мéра наказáния ການໃສ່ໂທດສຸດຂີດ; подвéргнуть наказáнию ລົງ(ໃສ່)ໂທດ, ຈັດການ; в наказáние за плохóе поведéние родúтели не пустúли егó в кинó ລາວເຮັດບໍ່ດີ ພໍ່ແມ່ຈຶ່ງບໍ່ຍອມໃຫ້ລາວໄປເບິ່ງຮູບເງົາ

наказáть *см.* накáзывать

накáзыва|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **нака|-зáть**, -жý, накáж|ешь, -ут *сов.*; *кого* ລົງ(ໃສ່)ໂທດ, ຈັດການ; наказáть ребёнка за плохóе поведéние ໃສ່ໂທດລູກທີ່ເຮັດບໍ່ດີ; наказáть престýпника ລົງໂທດຜູ້ຮ້າຍ

наканýне 1 *нареч.* ມື້ກ່ອນ, ເມື່ອຄືນນີ້; он приéхал наканýне ລາວໄດ້ມາເມື່ອຄືນນີ້(ມື້ກ່ອນ); наканýне мы бы́ли в кинó ພວກເຮົາໄດ້ໄປເບິ່ງຮູບເງົາມື້ກ່ອນ 2 *предлог с род.* ກ່ອນ[ຫນ້າ]; наканýне отъéзда ກ່ອນຈະຈາກໄປ[ມື້ຫນຶ່ງ]

наклони́ть(ся) *см.* наклоня́ть(ся)

наклоня́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **наклон|и́ть**, -ю, наклóн|ишь, -ят *сов.*; *что* ກົ້ມ, ກ່ອງ),

ເນີ້ງ; наклоня́ть ве́тку де́рева ກ່ອງ່ຳໄມ້ລົງ; наклони́ть го́лову ກົ້ມຫົວ

наклоня́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **наклон|и́ться**, -ю́сь, наклю́н|ишься, -ятся *сов.* 1 ກົ້ມ; он наклони́лся и по́днял с по́ла бума́гу ລາວກົ້ມລົງຍົບເຈ້ຍຢູ່ພື້ນເຮືອນຂຶ້ນ; мать наклони́лась над ребёнком ແມ່ກົ້ມເບິ່ງເດັກ 2 (*1 и 2 л. не употр.*) ເນີ້ງລົງ, ກົ່ງລົງ, ໂຄ້ງລົງ, ງໍ; берёза наклони́лась от ве́тра ກົກເບລີໂຍຊ ກົກລົມພັດເນີ້ງ (ກ່ອງ) ລົງ

наконе́ц *нареч.* ໃນທີ່ສຸດ; наконе́ц он пришёл ໃນທີ່ສຸດລາວມ; наконе́ц дожди́ ко́нчились ໃນທີ່ສຸດຝົນເຊົາຕົກແລ້ວ ◇ наконе́ц-то! ໃນທີ່ສຸດ!; наконе́ц-то мы встре́тились! ໃນທີ່ສຸດພວກເຮົາພົບກັນອີກນໍ!

накорми́ть *см.* корми́ть

накрыва́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **накры́ть**, накро́|ю, -ешь, -ют *сов.*; *кого-что* ປົກ, ຫຸ້ມ, ຖຸ້ມ, ຫົ່ມ, ປູ; накры́ть ребёнка одея́лом ເອົາແພຫົ່ມເດັກ; накры́ть стол ска́тертью ເອົາແພປູໂຕະ ◇ накрыва́ть (накры́ть) стол (на стол) ແຕ່ງ (ຈັດ) ໂຕະ

накры́ть *см.* накрыва́ть

нала́дить *см.* нала́живать

нала́жива|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **нала́|дить**, -жу, -дишь, -дят *сов.*; *что* 1 ແປງ, ປັບ; нала́дить стано́к ແປງຈັກ; нала́дить маши́ну ແປງ (ປັບ) ລົດ 2 ຈັດຕັ້ງ, ປັບປຸງ; нала́дить рабо́ту брига́ды ປັບປຸງການເຮັດວຽກ ໃຫ້ດີຂຶ້ນ; нала́живать выпуск това́ров ຈັດການຜະລິດສິນຄ້າ

нале́во *нареч.* (*куда?, где?*) ທາງຊ້າຍ; поверну́ть нале́во ຫລຽວ [ທາງ] ຊ້າຍ; посмотре́ть нале́во ຫລຽວເບິ່ງທາງຊ້າຍ; нале́во от вхо́да ທາງກ້ຳຊ້າຍຂອງປະຕູເຂົ້າ; нале́во от доро́ги стоя́л дом ທາງເບື້ອງຊ້າຍຂອງກະຫົມມີເຮືອນຕັ້ງຢູ່

налива́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **нали́ть**, наль|ю́, -ёшь, -ю́т (*прош.* на́лил *и* нали́л, налила́, на́лило *и* нали́ло, на́лили *и* нали́ли; *повел.* нале́й) *сов.*; *что или чего* ເຫຍ້ນ, ຫຍ້ນ, ເທ, ລິນ, ກອກ; нали́ть ведро́ воды́ ກອກນ້ຳໃສ່ຖຸ [ຫມໍ້]; налива́ть молоко́ в стака́н ເຫຍ້ນນ້ຳນົມໃສ່ຈອກ; нали́ть вина́ ເຫຍ້ນ (ລິນ) ເຫລົ້າ; нале́йте мне, пожа́луйста, ча́ю ເຫຍ້ນນ້ຳຊາໃຫ້ຂອຍແດ່

нали́ть *см.* налива́ть

нали́чи|е, -я (*мн. нет*) *с* ການມີຢູ່; прове́рить нали́чие строи́тельных материа́лов на ба́зе ກວດເບິ່ງສາງວ່າມີວັດຖຸກໍ່ສ້າງຫລາຍນ້ອຍເທ່ົາໃດ

нало́г, -а *м* ພາສີ, ອາກອນ, ສ່ວຍ; вы́сокий нало́г ພາສີສູງ; плати́ть нало́ги ເສຍພາສີ

нам *см.* мы

нама́зать *см.* ма́зать

намерева́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, *с неопр.* ຕັ້ງໃຈ, ຄິດຈະ, ມີເຈດຕະນ; наме-

реваться перейти́ на другу́ю рабо́ту ຕັ້ງໃຈຈະໄປເຮັດວຽກໃຫມ່; что вы намерева́етесь де́лать в воскресе́нье? ເຈົ້າຕັ້ງໃຈຈະເຮັດຫຍັງໃນວັນອາທິດ?

наме́рен, -а, -о, -ы *в знач. сказ., с неопр.* ຕັ້ງໃຈ, ຄຶດຈະ, ກະວ່າ; что ты наме́рен де́лать в воскресе́нье? ເຈົ້າຕັ້ງໃຈຈະເຮັດຫຍັງໃນວັນອາທິດ?; мы наме́рены за́втра пойти́ в кино́ ພວກເຮົາຕັ້ງໃຈຈະໄປເບິ່ງຮູບເງົາມື້ອື່ນ

наме́рени|е, -я *с* ຄວາມຕັ້ງໃຈ, ເຈດຕະນາ, ຄວາມໃນໃຈ; рассказа́ть о свои́х наме́рениях ເວົ້າເຖິງຄວາມຕັ້ງໃຈ (ເຈດຕະນາ) ຂອງຕົນ; он име́ет наме́рение посети́ть Москву́ ລາວກະວ່າຈະມາຢາມມົດສະກູ, ລາວມີຄວາມຕັ້ງໃຈມາຢາມມົດສະກູ

наме́тить *см.* намеча́ть

намеча́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **наме́|тить**, -чу, -тишь, -тят *сов.*; *что* 1 ຂີດ, ໝາຍ; наме́тить на ка́рте маршру́т экспеди́ции ຂີດໝາຍເສັ້ນທາງຂອງຄະນະສຳລວດໃສ່ແຜນທີ່; наме́тить грани́цы уча́стка ໝາຍເຂດ 2 ກຳນົດ, ກະ [ວາງ]; наме́тить план ກະ [ວາງ] ໂຄງການ; намеча́ть срок оконча́ния рабо́ты ກຳນົດເວລາເຮັດວຽກໃຫ້ແລ້ວ, ກຳນົດເວລາແລ້ວວຽກ; наме́тить соста́в президиума ກຳນົດຄະນະປະທານ

на́ми *см.* мы

наоборо́т 1 *нареч.* ທາງປັ້ນ, ກົງກັນຂ້າມ, ຕ່າງໝູ່; де́лать всё наоборо́т ເຮັດທຸກສິ່ງ ທຸກຢ່າງຕ່າງໝູ 2 *в знач. вводн. сл.* ຊໍ້າພັດ; дождь не прекраща́лся, наоборо́т, он пошёл ещё сильне́е ຝົນບໍ່ເຊົາຕົກ ຊໍ້າພັດແຮງຂຶ້ນຊັກໃຊ້

напада́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **напа́сть**, напад|у́, -ёшь, -у́т (*прош.* напа́л, -а, -о, -и) *сов.*; *на кого-что* 1 ບຸກ [ຮຸກ], ໂຈມຕີ, ຮຸກຮານ; напа́сть на врага́ ໂຈມຕີສັດຕູ; напа́сть на страну́ ຮຸກຮານປະເທດ; ра́неный медве́дь иногда́ напада́ет на охо́тника ຫມີທີ່ຖືກບາດເຈັບ ບາງທີມັນໂດດໃສ່ນາຍພານ 2 (*1 и 2 л. не употр.*) ເກີດ, ຕົກ; на него́ ча́сто напада́ла тоска́ ລາວເກີດຄວາມເສົ້າຫມອງໃຈຂຶ້ນເລື້ອຍໆ; на меня́ напа́л страх ຂ້ອຍຕົກຂະຫນ່າ, ຂ້ອຍຕົກສະເງື

нападе́ни|е, -я *с* ການໂຈມຕີ, ການບຸກຮຸກ, ການຮຸກຮານ; внеза́пное нападе́ние ການໂຈມຕີ (ຮຸກຮານ) ຢ່າງກະທັນຫັນ (ບໍ່ຮູ້ຕົວ); вооружённое нападе́ние ການບຸກໂຈມຕີດ້ວຍກຳລັງອາວຸດ; нападе́ние на челове́ка ການບຸກຮຸກບຸກຄົນ; соверши́ть нападе́ние ບຸກຮຸກ, ໂຈມຕີ, ຮຸກຮານ, ໂດດໃສ່; отрази́ть нападе́ние врага́ ຕ້ານການໂຈມຕີຂອງສັດຕູ, ຕ້ານທານການໂຈມຕີຂອງສັດຕູ

напа́сть *см.* напада́ть

напеча́тать *см.* печа́тать

написа́ть *см.* писа́ть

напи́т|ок, -ка *м* ນ້ຳ, ເຄື່ອງດື່ມ; алкого́льные напи́тки ເຫລົ້າ; напи́ток из я́год ນ້ຳໝາກໄມ້

напои́ть *см.* пои́ть

напо́лнить *см.* наполня́ть

наполня́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **напо́лн|ить**, -ю, -ишь, -ят *сов.*; *что* ເຮັດໃຫ້ເຕັມ; наполня́ть ведро́ водо́й ກອກນ້ຳໃສ່ຖຸໃຫ້ເຕັມ; напо́лнить шкаф кни́гами ເອົາປຶ້ມໃສ່ຕູ້ໃຫ້ເຕັມ; дым напо́лнил ко́мнату ຄວນກວໜວຫ້ອງ

напомина́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **напо́м|нить**, -ю, -ишь, -ят *сов.* 1 *что и о ком-чём* ເຕືອນ, ບອກ; напо́мнить кому́-нибудь о кни́ге ເຕືອນເຂົາບໍ່ໃຫ້ລືມປຶ້ມ; напомина́ть кому́-нибудь об обеща́нии ເຕືອນ (ບອກ) ເຂົາຈື່ຄຳໝັ້ນສັນຍາ; напо́мнить содержа́ние фи́льма ເຕືອນໃຫ້ຈື່ເນື້ອໃນຂອງຮູບເງົາ; он напо́мнил мне о на́ших встре́чах ລາວເຕືອນຂ້ອຍໃຫ້ຈື່ການພົບປະກັນຂອງພວກເຮົາ 2 *кого-что* ຄ້າຍ ຄື; сын напомина́л отца́ ລູກຄ້າຍຄືພໍ່; ко́шка напомина́ет ти́гра ແມວຄ້າຍຄືເສືອ

напо́мнить *см.* напомина́ть

напра́вить(ся) *см.* направля́ть(ся)

направле́ни|е, -я *с* 1 ທິດທາງ, ທິດ, ທາງ; се́верное (ю́жное) направле́ние ທິດເໜືອ(ໃຕ້); е́хать по направле́нию к го́роду ໄປສູ່(ທາງ)ຕົວເມືອງ; поезда́ иду́т в ра́зных направле́ниях ລົດໄຟແລ່ນຄົນລະທິດຄົນລະທາງ; ве́тер изме́нил направле́ние ລາຍລົມປ່ຽນ(ທັນ)ທິດ; в како́м направле́нии нахо́дится вокза́л? ສະຖານີລົດໄຟຢູ່ທາງໃດ? 2 ແນວທາງ, ທິດ; направле́ние поли́тики ແນວທາງນະໂຍບາຍ; измени́ть направле́ние иссле́дования ປ່ຽນ(ທັນ)ທິດຄົ້ນຄວ້າ 3 ທ່າຂະຫຍາຍຕົວ; литерату́рное направле́ние ທ່າຂະຫຍາຍຕົວຂອງວັນນະຄະດີ; но́вое направле́ние в жи́вописи ທ່າຂະຫຍາຍຕົວໃໝ່ໃນດ້ານຈິດຕະກຳ 4 ການ(ໃບ)ສັບຊ້ອນ; получи́ть направле́ние на заво́д ໄດ້ຮັບການສັບຊ້ອນໄປເຮັດວຽກຢູ່ໂຮງງານ; получи́ть направле́ние в шко́лу ໄດ້ຮັບການສັບຊ້ອນໄປເຮັດວຽກຢູ່ໂຮງຮຽນ; дать студе́нту направле́ние на рабо́ту ຍື່ນໜັງສືສັບຊ້ອນເຂົ້າການໃຫ້ນັກສຶກສາ

направля́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **напра́в|ить**, -лю, -ишь, -ят *сов.* 1 *кого-что* ນຳ, ພາ, ນຳພາ, ຊີ້ນຳ; ທັນ, ຫມຸນ; направля́ть маши́ну к о́зеру ລ້ຽວລົດໄປສູ່ຫນອງນ້ຳ; напра́вить взгляд на кого́-нибудь ເຫລືອດຕາເບິ່ງເຂົາ; меня́ напра́вили к ка́ссе ເຂົາເຈົ້າບອກຂ້ອຍໄປຫາບ່ອນຈ່າຍເງິນ 2 *что на что* ສຸມ, ໂຮມ, ແນ; напра́вить все уси́лия на заверше́ние рабо́ты ສຸມທຸກກຳລັງເຫື່ອແຮງເຂົ້າໃນການເຮັດຫລ້ອນຫນ້າທີ່ 3 *кого* ສົ່ງ, ໃຊ້; направля́ть на рабо́ту ສັບຊ້ອນໄປເຮັດວຽກ,

ສົ່ງໄປເຮັດວຽກ; напра́вить больно́го к врачу́ ສົ່ງ(ບອກ)ຄົນເຈັບໄປຫາແພດ

направля́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **напра́в|иться**, -люсь, -ишься, -ятся *сов.* ມຸ່ງໜ້າ, ແນໃສ່; направля́ться (напра́виться) к пло́щади (в сто́рону пло́щади) ມຸ່ງໜ້າໄປສູ່ເດີ່ນ; направля́ться (напра́виться) домо́й ເມືອເຮືອນ; направля́ться (напра́виться) к трамва́ю ໄປຫາລົດລາງ; направля́ться (напра́виться) на рабо́ту ໄປການ

напра́во *нареч.* (*куда?, где?*) ທາງຂວາ, ຂ້າງຂວາ; поверну́ть напра́во ລ້ຽວ[ທາງ]ຂວາ; посмотре́ть напра́во ຫລຽວເບິ່ງທາງຂວາ; напра́во от две́ри стои́т шкаф ທາງເບື້ອງຂວາຂອງປະຕູມີຕູ້ຕັ້ງຢູ່; напра́во — гости́ница, нале́во — вокза́л ທາງຂວາແມ່ນໂຮງແຮມ, ທາງຊ້າຍແມ່ນສະຖານີລົດໄຟ

напра́сно *нареч.* ລ້ວງ, ບໍ່ມີປະໂຫຍດ, ບໍ່ມີເຫດຜົນ; ты напра́сно э́то де́лаешь ເຈົ້າເຮັດວຽກນີ້ບໍ່ມີປະໂຫຍດຫຍັງ (ເສຍປະໂຫຍດ, ລ້ວງ); напра́сно вы бои́тесь ເຈົ້າຢ້ານລ້ວງ (ຢ່າງບໍ່ມີເຫດຜົນ)

напра́сн|ый, -ая, -ое, -ые; напра́с|ен, -на, -но, -ны 1 ລ້ວງ, ບໍ່ມີປະໂຫຍດ; напра́сный труд ເຮັດວຽກບໍ່ມີປະໂຫຍດຫຍັງ (ບໍ່ມີຜົນຫຍັງ); напра́сные попы́тки ຄວາມພະຍາຍາມລ້ວງ; разгово́р оказа́лся напра́сным ການໂອ້ລົມກັນບໍ່ມີຜົນປະໂຫຍດຈັກດີ 2 ລ້ວງ, ບໍ່ມີເຫດຜົນ; напра́сный страх ຄວາມຢ້ານກົວລ້ວງ; напра́сная трево́га ຄວາມກັງວົນທີ່ບໍ່ມີເຫດຜົນ

наприме́р *вводн. сл.* ຕົວຢ່າງ, ເປັນຕົ້ນ; не́которые существи́тельные не склоня́ются, наприме́р: ко́фе, пальто́ ຄຳນາມບາງຄຳແຈກບໍ່ໄດ້ ຕົວຢ່າງ ко́фе, пальто́

напро́тив *нареч. и предлог с род.* ຕໍ່ໜ້າ, ເຊິ່ງໜ້າ; он живёт напро́тив [нас] ເຮືອນຂອງລາວຢູ່ເບື້ອງໜ້າ(ຕໍ່ໜ້າ)ເຮືອນເຮົາ; мы се́ли напро́тив друг дру́га ພວກເຮົານັ່ງໜ້າໃສ່ກັນ; напро́тив общежи́тия нахо́дится кинотеа́тр ຕໍ່ໜ້າຫໍພັກມີໂຮງສາຍຮູບເງົາ

напряже́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* ການຊຸ້ນຂ້ຽວ, ຄວາມພະຍາຍາມ; твóрческое напряже́ние ຄວາມພະຍາຍາມປະດິດສ້າງ; напряже́ние всех сил ສຸມທຸກກຳລັງ; рабо́тать с напряже́нием ຊຸ້ນຂ້ຽວເຮັດວຽກ, ບຸກບືນເຮັດວຽກ

напряжённо *нареч.* ຊຸ້ນຂ້ຽວ, ອອກແຮງ, ບຸກໜ້າບືນຕົວ; напряжённо труди́ться ຊຸ້ນຂ້ຽວເຮັດວຽກ

напряжённост|ь, -и (*мн. нет*) *ж* ຄວາມເຄັ່ງຕຶງ; напряжённость междунаро́дных отноше́ний ຄວາມເຄັ່ງຕຶງໃນການພົວພັນລະຫວ່າງຊາດ; осла́бить междунаро́дную напряжённость ຫລຸດຜ່ອນຄວາມເຄັ່ງຕຶງສາກົນ

напряжённ|ый, -ая, -ое, -ые 1 ຂຸ້ນຂ້ຽວ; напряжённый труд ການອອກແຮງງານຢ່າງຂຸ້ນຂ້ຽວ; напряжённая рабóта ການເຮັດວຽກຢ່າງຂຸ້ນຂ້ຽວ 2 ເຄັ່ງຕຶງ, ຄັບຂັນ; напряжённые отношéния в их семьé ຄອບຄົວເຂົາເຄັ່ງຕຶງ; напряжённая междунарóдная обстанóвка ສະພາບການສາກົນທີ່ເຄັ່ງຕຶງ

нарéчи|е, -я *с* ຄຳກິລິຍາວິເສດ; нарéчия не изменяются ຄຳກິລິຍາວິເສດແຈກບໍ່ໄດ້; слова́ бы́стро, ма́ло, хорошó — нарéчия ຄຳວ່າ ໄວ, ໜ້ອຍ, ດີ ແມ່ນຄຳກິລິຍາວິເສດ

нарисовáть *см.* рисовáть

нарóд, -а *м* 1 (*мн. нет*) ປະຊາຊົນ, ຊາດ, ພົນລະເມືອງ; совéтский нарóд ປະຊາຊົນໂຊວຽດ 2 ປະຊາຊົນ; нарóды мúра ປະຊາຊົນຂອງໂລກ; рýсский нарóд ປະຊາຊົນລັດເຊຍ; дрýжба нарóдов [ຄວາມສາມັກຄີ] ມິດຕະພາບລະຫວ່າງຊາດ 3 *род.* нарóд|а, -у (*мн. нет*) ຄົນ, ຝູງຊົນ; на ýлице мнóго нарóду ມີຝູງຄົນອົ່ງອໍຢູ່ກະຫນິນ, ຢູ່ກະຫນິນມີຄົນຫລາຍ 4 (*мн. нет*) ປະຊາຊົນ, ມະຫາຊົນ; искýсство для нарóда ສິລະປະກຳເພື່ອມະຫາຊົນ; власть принадлежúт нарóду ອຳນາດເປັນຂອງປະຊາຊົນ

нарóдн|ый, -ая, -ое, -ые ປະຊາຊົນ, ມະຫາຊົນ; нарóдные мáссы ມວນຊົນ; нарóдное искýсство ສິລະປະພື້ນເມືອງ; нарóдный артúст (худóжник) ສິລະປະກອນ (ຊ່າງແຕ້ມຮູບ) ປະຊາຊົນ

нарóчно *нареч.* ຕັ້ງໃຈ, ຈົງໃຈ; он нарóчно говорúл грóмко ລາວຕັ້ງໃຈເວົ້າດັງ; вы э́то сдéлали нарóчно úли случáйно? ເຈົ້າເຮັດແນວນີ້ໂດຍຕັ້ງໃຈຫລືບັງເອີນ?

нарýжн|ый, -ая, -ое, -ые ຂ້າງນອກ, ທາງນອກ; нарýжный вид здáния ພາບເຮືອນທາງນອກ; нарýжная стенá дóма ຝາເຮືອນຂ້າງນອກ; нарýжная дверь ປະຕູຂ້າງນອກ

нарýжу *нареч* (*куда?*) ຂ້າງນອກ, ທາງນອກ; вы́йти нарýжу ອອກ[ຂ້າງ]ນອກ

наруша́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **нарýш|ить**, -у, -ишь, -ат *сов.*; *что* 1 ລົບກວນ, ທຳລາຍ; нарушáть тишúну́ ທຳລາຍຄວາມສະຫງົບ; нарýшить чéй-нибудь сон ລົບກວນບໍ່ໃຫ້ເຂົານອນ; никтó не нарушáл молчáния ບໍ່ມີຜູ້ໃດກ້າປາກ 2 ລ່ວງ, ລະເມີດ, ທຳລາຍ; нарушáть дисциплúну ລະເມີດລະບຽບ(ວິໄນ); нарýшить поря́док ທຳລາຍລະບຽບ; нарýшить договóр ລະເມີດສັນຍາ; нарýшить обещáние ເສຍຄວາມເວົ້າ

нарушéни|е, -я *с* ການລະເມີດ, ການທຳລາຍ; нарушéние дисциплúны ການລະເມີດລະບຽບ(ວິໄນ); нарушéние закóна ການລະເມີດກົດຫມາຍ

нару́шить *см.* наруша́ть

наря́дн|ый, -ая, -ое, -ые; **наря́д|ен**, -на, -но, -ны 1 ນຸ່ງເຄື່ອງງາມ, ແຕ່ງຕົວງາມ; наря́дная же́нщина (де́вушка) ແມ່ຍິງ(ຜູ້ສາວ) ທີ່ນຸ່ງເຄື່ອງງານ 2 ງາມ[ຕາ], ແບບເຈົ້າຊູ້; наря́дное пла́тье ເສື້ອກະໂປງງາມ; наря́дный костю́м ຊຸດງາມ; наря́дная оде́жда ເຄື່ອງນຸ່ງ ແບບເຈົ້າຊູ້

наряду́ *нареч.*, *с кем-чем* ຄຽງຄູ່ກັບ..., ພ້ອມກັບ...; во вре́мя войны́ же́нщины рабо́тали наряду́ с мужчи́нами ໃນຍາມສົງຄາມແມ່ຍິງເຮັດວຽກຄຽງຄູ່ກັບຜູ້ຊາຍ

нас *см.* мы

насеко́м|ые, -ых *мн.* (*ед.* насеко́м|ое, -ого *с*) ແມງໄມ້

населе́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* ປະຊາຊົນ, ພົນລະເມືອງ, ປະຊາກອນ; населе́ние го́рода ປະຊາຊົນຂອງຕົວເມືອງ; рост населе́ния ການເພີ່ມທະວີຂອງພົນລະເມືອງ; вы́пуск това́ров для населе́ния ຜະລິດສິນຄ້າສຳລັບປະຊາຊົນ

наско́лько *нареч.* ປານໃດ, ສ່ຳໃດ, ພຽງໃດ; наско́лько интере́сен э́тот спекта́кль? ລະຄອນເລື່ອງນີ້ມ່ວນປານໃດ?

наслади́ться *см.* наслажда́ться

наслажда́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **насла|ди́ться**, -жу́сь, -ди́шься, -дя́тся *сов.*; *чем* ອອນຊອນໃຈ; наслажда́ться поко́ем ຮູ້ສຶກອອນຊອນຄວາມສະຫງົບ; наслажда́ться му́зыкой ຟັງດົນຕີດ້ວຍຄວາມອອນຊອນ; наслажда́ться краси́вым ви́дом ແນມເບິ່ງທິວທັດດ້ວຍຄວາມອອນຊອນ

насме́шк|а, -и (*мн.* насме́ш|ки, -ек, -кам) *ж* ການເຍາະເຍີ້ຍ; зла́я насме́шка ການເຍາະຫຍັນ; говори́ть с насме́шкой ເວົ້າເຍາະເຍີ້ຍ, ເວົ້າຂວັນ; страда́ть от чьи́х-нибудь насме́шек ທຸກໃຈຍ້ອນຄວາມເຍາະເຍີ້ຍ

насме́шлив|ый, -ая, -ое, -ые ເຍາະເຍີ້ຍ; насме́шливый го́лос ນ້ຳສຽງເຍາະເຍີ້ຍ; насме́шливая улы́бка ຮອຍຍິ້ມເຍາະເຍີ້ຍ; насме́шливый челове́к ຄົນຂີ້ເຍາະເຍີ້ຍ

на́сморк, -а (*мн. нет*) *м* ເປັນຫວັດ(ມີຂີ້ມູກ); лека́рство от на́сморка ຢາດີຫວັດ; у него́ си́льный на́сморк ຄົນນັ້ນເປັນຫວັດແຮງ

наста|ва́ть, -ёт, -ю́т *несов.*; **наста́|ть**, -нет, -нут *сов.* ເກີງ, ຮອດ, ຕົກ; ле́то наста́ло ລະດູຮ້ອນມາຮອດແລ້ວ; наста́ла ночь ຕົກກາງຄືນ; наста́ло вре́мя уезжа́ть ເກີງເວລາອອກ

наста́ива|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **насто|я́ть**, -ю́, -и́шь, -я́т *сов.*; *на чём и с союзом* «что́бы» ທວງ,ເວົ້າຊຳ້,ກ່າວຢ້ຳ; ແຂງຂໍ້, ຊູຊີ, ຂະຍົ້ມຂະຍໍ; наста́ивать на своём тре́бовании ກ່າວຢ້ຳຂໍ້ຮຽກຮ້ອງຂອງຕົນ; роди́тели наста́ивали, что́бы сын прие́хал домо́й ພໍ່ແມ່ຂະຍັ້ນຂະຍໍໃຫ້ລູກເມືອເຮືອນ, ພໍ່ແມ່ຂຸ້ນຂ້ຽວໃຫ້ລູກເມືອເຮືອນ

наста́ть *см.* настава́ть

насто́йчиво *нареч.* ຊູຊີ, ຈູ້ຈີ້; ຂຸ້ນຂ້ຽວ, ດຸຫມັ່ນພາກພຽນ; насто́йчиво тре́бовать чего́-нибудь ທວງເອົາ... ຢ່າງຊູຊີ

насто́йчив|ый, -ая, -ое, -ые ຫນັກແຫນ້ນ, ດຸຫມັ່ນ, ອົດທົນ; насто́йчивый челове́к ຄົນຫົວແຂງ, ຄົນດຸຫມັ່ນ; насто́йчивый хара́ктер ນິດໄສດຸຫມັ່ນ; насто́йчивый в рабо́те ຫນັກແຫນ້ນຕໍ່ວຽກງານ

насто́лько *нареч.* ຈົນວ່າ; де́ти насто́лько уста́ли, что сра́зу засну́ли ເດັກນ້ອຍເມື່ອຍ ຈົນຫລັບໂລດ

настоя́ть *см.* наста́ивать

настоя́щ|ий, -ая, -ее, -ие 1 ປະຈຸບັນ; в настоя́щее вре́мя он уже́ инжене́р ໃນປະຈຸບັນ ນີ້ລາວໄດ້ເປັນວິສະວະກອນແລ້ວ 2 *в знач. сущ.* **настоя́щ|ее,** -его *с* ໂລກປະຈຸບັນນີ້; забы́ть о про́шлом и жить настоя́щим ລືມອະດີດ ແລະຢູ່ໃນໂລກປະຈຸບັນນີ້ 3 ແທ້[ຈິງ], ບໍ່ປອມ; настоя́щий шёлк ແພໄຫມແທ້; подписа́ть что́-нибудь свое́й настоя́щей фами́лией ລົງນາມແທ້ 4 ແທ້ຈິງ; настоя́щий геро́й (худо́жник) ວິລະຊົນ(ຊ່າງແຕ້ມຮູບ) ແທ້ຈິງ; настоя́щая любо́вь (дру́жба) ຄວາມຮັກ(ມິດຕະພາບ) ອັນແທ້ຈິງ

настрое́ни|е, -я *с* 1 ອາລົມ, [ຈິດ]ໃຈ, ໃຈຄໍ; верну́ться домо́й в хоро́шем настрое́нии ກັບມາເຮືອນດ້ວຍຄວາມເບີກບານມ່ວນຊື່ນ; у него́ с утра́ бы́ло плохо́е настрое́ние ລາວຫົວເສຍຕັ້ງແຕ່ເຊົ້າ 2 *с неопр.* [ຈິດ]ໃຈ; нет настрое́ния идти́ в теа́тр ບໍ່ມີ[ຈິດ]ໃຈ[ຢາກ]ໄປເບີ່ງລະຄອນ; у меня́ нет настрое́ния чита́ть ຂ້ອຍບໍ່ມີຈິດໃຈຢາກອ່ານ

наступа́|ть I, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **наступ|и́ть,** -лю́, насту́п|ишь, -ят *сов.* 1 *на кого-что* ຢຽບ; наступи́ть ного́й на ве́тку ຢຽບງ່າໄມ້; наступи́ть на́ ногу кому́-нибудь ຢຽບຕີນຂອງເຂົາ 2 (*тк. несов.*) ບຸກ[ຫນ້າ]; войска́ наступа́ли по всему́ фро́нту ກອງທະຫານບຸກທົ່ວແນວຫນ້າ

наступа́|ть II, -ет, -ют *несов.*; **наступи́ть,** насту́п|ит, -ят *сов.* ເກີງ, ຮອດ, ຕົກ; наступа́ет ночь ເກືອບຈະຄ່ຳແລ້ວ, ໃກ້ຈະຮອດກາງຄືນ; зима́ наступи́ла ра́но ລະດູຫນາວມາຮອດໄວ; наступи́ла тишина́ ງຽບສະຫງັດ; наступи́л кри́зис ເກີງວິກິດການ, ເຂົ້າສູ່ວິກິດການ

наступи́ть I *см.* наступа́ть I 1

наступи́ть II *см.* наступа́ть II

наступле́ни|е, -я *с* ການບຸກໂຈມຕີ; останови́ть наступле́ние проти́вника ສະກັດກັ້ນການບຸກໂຈມຕີຂອງສັດຕູ; войска́ на́чали наступле́ние ກອງທະຫານເປີດສາກບຸກໂຈມຕີ

нау́к|а, -и *ж* ວິທະຍາສາດ, ວິທະຍາການ, ວິຊາ; обще́ственные нау́ки ສັງຄົມວິທະຍາ; нау́ка о разви́тии о́бщества ວິຊາກ່ຽວກັບການ

24/VII ห้ามจำหน่าย

ຂະຫຍາຍຕົວຂອງສັງຄົມ; нау́ка о языке́ ວິຊາ ກ່ຽວກັບພາສາ; занима́ться нау́кой ເຮັດວຽກ ທາງດ້ານວິທະຍາສາດ

научи́ть *см.* учи́ть 1

научи́ться *см.* учи́ться 2

нау́чн|ый, -ая, -ое, -ые ວິທະຍາສາດ; на-у́чная рабо́та ວິທະຍານິພົນ, ບົດຄົ້ນຄວ້າ; ວຽກງານທາງວິທະຍາສາດ; нау́чная де́ятельность ການເຄື່ອນໄຫວທາງດ້ານວິທະຍາສາດ; нау́чное откры́тие ການຄົ້ນພົບທາງດ້ານວິທະ ຍາສາດ; нау́чный рабо́тник ນັກວິທະຍາສາດ, ນັກຄົ້ນຄວ້າ

нахо|ди́ть, -жу́, нахо́д|ишь, -ят *несов.*; **най|-ти́**, -ду́, -дёшь, -ду́т (*прош.* наш|ёл, -ла́, -ло́, -ли́) *сов.* **1** *кого-что* [ຄົ້ນ]ພົບ, ພໍ້, ຫາ; найти́ поте́рянный ключ ພົບກະແຈທີ່ຕົກເຮ່ຍ; найти́ большо́й гриб ພົບດອກເຫັດໃຫຍ່; найти́ нефть ຄົ້ນພົບນ້ຳມັນ **2** *что* ຫາ; найти́ но́вое ме́сто рабо́ты ຫາບ່ອນເຮັດວຽກໃຫມ່ **3** *что* ຄຶດພົບ, ຄົ້ນພົບ, ຊອກຫາ; находи́ть но́вые ме́тоды воспита́ния ຊອກຫາວິທີການ ສຶກສາອົບຮົມໃຫມ່; найти́ ве́рное реше́ние ຄົ້ນພົບການແກ້ໄຂຢ່າງຖືກຕ້ອງ; найти́ вы́ход из положе́ния ຊອກຫາທາງອອກ

нахо|ди́ться, -жу́сь, нахо́д|ишься, -ятся *несов.* **1** [ຕັ້ງ]ຢູ່; теа́тр нахо́дится в це́нтре го́рода ໂຮງລະຄອນຕັ້ງຢູ່ໃນໃຈກາງຂອງຕົວເມືອງ; дом нахо́дится недалеко́ от вокза́ла ເຮືອນ [ຕັ້ງ]ຢູ່ໃກ້ສະຖານີລົດໄຟ; Ленингра́д нахо́дится в 650 киломе́трах к се́веро-за́паду от Москвы́ ນະຄອນເລນິນກະລາດຫ່າງຈາກນະ ຄອນຫລວງມົດສະກູໄປທາງຕະເວັນຕົກສຽງ ເຫນືອ 650 ກິໂລແມັດ; где сейча́с нахо́дится ва́ш друг? ເວລານີ້ຫມູ່ເຈົ້າຢູ່ໃສ? **2** ປະສົບ; находи́ться в тру́дном положе́нии ຢູ່ໃນທ່າ ຫຍຸ້ງຍາກ, ຕົກທຸກໄດ້ຍາກ; находи́ться под впечатле́нием спекта́кля ຮູ້ສຶກຈັບໃຈຕໍ່ການສະ ແດງລະຄອນ

национализа́ци|я, -и *ж* ການໂອນ... ເປັນ ຂອງຊາດ; национализа́ция промы́шленности ການໂອນອຸດສາຫະກຳເປັນຂອງຊາດ

национализи́р|овать, -ую, -уешь, -уют *сов. и несов.* ໂອນ ... ເປັນຂອງຊາດ; национализи́ровать заво́д (фа́брику) ໂອນໂຮງງານ (ໂຮງ ຈັກ)ເປັນຂອງລັດ

национа́льност|ь, -и *ж* **1** [ຊົນ[ຊາດ, ເຜົ່າ ຊົນ; представи́тели мно́гих национа́льностей ຜູ້ຕາງຫນ້າຊົນຊາດຕ່າງໆ, ຜູ້ຕາງຫນ້າບັນ ດາຊົນຊາດ **2** [ເຊື້ອ]ຊາດ; он ру́сский по национа́льности ລາວເປັນຄົນ (ຊາດ)ລັດເຊຍ

национа́льн|ый, -ая, -ое, -ые ຊາດ, ພື້ນເມືອງ; национа́льный язы́к ພາສາແຫ່ງຊາດ; национа́льный хара́ктер ນິດໄສໃຈຄໍປະຈຳຊາດ; национа́льный флаг ທຸງຊາດ; национа́льная литерату́ра ວັນນະຄະດີຂອງຊາດ(ພື້ນ

ເມືອງ); национа́льная культу́ра ວັດທະນະທຳແຫ່ງຊາດ

на́ци|я, -и *ж* 1 [ປະເທດ]ຊາດ, ຊົນຊາດ 2 ປະເທດ, ຊາດ, ປະເທດຊາດ, ປະຊາຊາດ; Организа́ция Объединённых На́ций ອົງການສະຫະປະຊາຊາດ

нача́л|о, -а *с* [ຕອນ]ຕົ້ນ, ການເລີ່ມຕົ້ນ, ຫົວທີ; нача́ло реки́ ຍອດນ້ຳ, ຍອດຫ້ວຍ; нача́ло дня ຕອນສວາຍ; нача́ло рабо́ты ການເລີ່ມຕົ້ນວຽກງານ, ເວລາເຂົ້າການ; нача́ло разгово́ра ການເລີ່ມຕົ້ນສົນທະນາ, ຕອນຕົ້ນຂອງການສົນທະນາ; к нача́лу уче́бного го́да ກ່ອນເປີດ (ຕ້ອນຮັບ)ສົກຮຽນໃຫມ່; в нача́ле сентября́ ໃນຕົ້ນເດືອນກັນຍາ; прочита́ть кни́гу от нача́ла до конца́ ອ່ານປຶ້ມແຕ່ຕົ້ນຈົນຈົບ

нача́льник, -а *м* ຫົວຫນ້າ, ຜູ້ໃຫຍ່, ນາຍ; нача́льник экспеди́ции ຫົວຫນ້າຄະນະສຳຫລວດ; нача́льник вокза́ла ຜູ້ຈັດການສະຖານີລົດໄຟ; назна́чить но́вого нача́льника ແຕ່ງຕັ້ງຫົວຫນ້າຄົນໃຫມ່

нача́ть(ся) *см.* начина́ть(ся)

начерти́ть *см.* черти́ть

начина́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **нач|а́ть,** -ну́, -нёшь, -ну́т (*прош.* на́чал, начала́, на́чал|о, -и) *сов.* **1** *что и с неопр.* ເລີ່ມຕົ້ນ, ຕັ້ງຕົ້ນ, ເປີດ, ໄຂ, ລົງມື; начина́ть (нача́ть) рабо́ту ເລີ່ມຕົ້ນເຮັດວຽກ, ເຂົ້າການ; начина́ть (нача́ть) строи́тельство ເລີ່ມຕົ້ນກໍ່ສ້າງ; начина́ть (нача́ть) уро́к ເລີ່ມຕົ້ນສອນ (ຮຽນ); нача́ть речь с приве́тствия ເລີ່ມຕົ້ນຄຳປາໄສດ້ວຍຄຳຊົມເຊີຍ; нача́ть говори́ть ເອີ່ຍປາກ **2** *с неопр.* ເລີ່ມ; у него́ на́чало боле́ть се́рдце ລາວເລີ່ມເຈັບຫົວໃຈ

начина́|ться, -ется, -ются *несов.*; **нач|а́ться,** -нётся, -ну́тся (*прош.* начал|ся́, -а́сь, -о́сь, -и́сь) *сов.* ເລີ່ມຕົ້ນ, ຕັ້ງຕົ້ນ, ເລີ່ມ, ເປີດ; за рекой начина́лся лес ຝາກນ້ຳເບື້ອງນັ້ນມີປ່າໄມ້; начало́сь сооруже́ние плоти́ны ການກໍ່ສ້າງເຫມືອງຝາຍໄດ້ເລີ່ມຕົ້ນແລ້ວ; собра́ние начнётся в шесть часо́в ກອງປະຊຸມຈະເປີດຂຶ້ນຫົກໂມງແລງ; начина́ется зима́ ລະດູຫນາວເລີ່ມແລ້ວ; начали́сь кани́кулы ຍາມພັກຮຽນເລີ່ມແລ້ວ

наш, на́шего *м*; на́ша, на́шей *ж*; на́ше, на́шего *с* (*мн.* на́ши, на́ших) *мест.* ຂອງພວກເຮົາ; наш дом (заво́д) ເຮືອນ(ໂຮງຈັກ)ຂອງພວກເຮົາ; на́ша дочь ລູກສາວຂອງພວກເຮົາ; на́ши роди́тели ພໍ່ແມ່ຂອງພວກເຮົາ; наш го́род о́чень краси́в ເມືອງຂອງພວກເຮົາງາມຫລາຍ; в на́шу страну́ приезжа́ет мно́го тури́стов ມີນັກທ່ອງທ່ຽວມາຍາມປະເທດຂອງພວກເຮົາຫລາຍຄົນ

не *частица* ບໍ່, ບໍ່ແມ່ນ; он не зна́ет ру́сского языка́ ລາວບໍ່ຮູ້ພາສາລັດເຊຍ; э́то не шко́ла, а институ́т ນີ້ບໍ່ແມ່ນໂຮງຮຽນ, ນີ້ແມ່ນມະຫາວິທະຍາໄລ; фильм был не о́чень

интере́сный ຮູບເງົາເລື່ອງນັ້ນບໍ່ມ່ວນປານໃດ; он живёт не оди́н ລາວຢູ່ບໍ່ແມ່ນຜູ້ດຽວ; мы пришли́ не к тебе́ ພວກເຮົາມາຫາບໍ່ແມ່ນເຈົ້າ; на́до сде́лать не так ຕ້ອງເຮັດບໍ່ແມ່ນແນວນີ້; не могу́ не согласи́ться с ва́ми ອົດເຫັນດີກັບເຈົ້າບໍ່ໄດ້

небе́сн|ый, -ая, -ое, -ые [ທ້ອງ]ຟ້າ, ແຖບ

не́б|о, -а *с* [ທ້ອງ]ຟ້າ; голубо́е не́бо ທ້ອງຟ້າສີຄາມ, ທ້ອງຟ້າເສາະໃສ; весе́ннее не́бо ທ້ອງຟ້າຍາມບ່ານໃຫມ່; на не́бе не́ было ни о́блака ໃນທ້ອງຟ້າບໍ່ມີເຜື້ອຈັກກ້ອນ; самолёт подня́лся в не́бо ເຮືອບິນຂຶ້ນສູ່ທ້ອງຟ້າ ◇ быть (чу́вствовать себя́) на седьмо́м не́бе ຢູ່ສະຫວັນຊັ້ນຟ້າ; он на седьмо́м не́бе от ра́дости ລາວດີໃຈປານຂຶ້ນສະຫວັນຊັ້ນຟ້າ; под откры́тым не́бом ກາງແຈ້ງ; тури́сты ночева́ли под откры́тым не́бом ນັກທ່ອງທ່ຽວພັກແຮມຄືນ (ນອນຄ້າງຄືນ) ກາງແຈ້ງ

небольш|о́й, -а́я, -о́е, -и́е ບໍ່ໃຫຍ່, ນ້ອຍ; небольша́я ко́мната ຫ້ອງນ້ອຍ; небольшо́е расстоя́ние ໄລຍະທາງບໍ່ໄກ; небольшо́й отря́д ກອງທະຫານນ້ອຍ; он был небольшо́го ро́ста ຄົນນັ້ນບໍ່ສູງປານໃດ, ຄົນນັ້ນຮູບຮ່າງຕໍ່າເຕ້ຍ

небре́жно *нареч.* ມະລຸ້ມມະລ້ອຍ, ຕະພຶດຕະພື, ບໍ່ຮຽບຮ້ອຍ; небре́жно вы́полнить зада́ние ປະຕິບັດຫນ້າທີ່ພໍແຕ່ແລ້ວມື(ມະລຸ້ມມະລ້ອຍ); небре́жно одева́ться ນຸ່ງເຄື່ອງມະຍຸ້ມມະຍ້ວມ

небре́жн|ый, -ая, -ое, -ые; небре́ж|ен, -на, -но, -ны 1 ມະລຸ້ມມະລ້ອຍ, ບໍ່ເອົາໃຈໃສ່, ບໍ່ລະມັດລະວັງ; небре́жный рабо́тник ຄົນທີ່ເຮັດວຽກມະລຸ້ມມະລ້ອຍ; небре́жный учени́к ນັກຮຽນທີ່ບໍ່ຕັ້ງໃຈຮຽນ 2 ຕະພຶດຕະພື, ພໍແລ້ວມື; небре́жная рабо́та ການເຮັດວຽກແບບຕະພຶດຕະພື, ສີໄມ້ລາຍມືບໍ່ລະອຽດ; небре́жный перево́д ບົດແປມະລຸ້ມມະລ້ອຍ, ແປພໍແລ້ວມື

неве́ст|а, -ы *ж* ເຈົ້າສາວ, ຄູ່ຫມັ້ນ; жени́х и неве́ста ເຈົ້າບ່າວແລະເຈົ້າສາວ; э́то неве́ста моего́ бра́та ຄົນນີ້ເປັນຄູ່ຫມັ້ນຂອງອ້າຍຂ້ອຍ

невозмо́жно *в знач. сказ.* ບໍ່ໄດ້, ເປັນໄປບໍ່ໄດ້; э́то сде́лать невозмо́жно ວຽກນີ້ເຮັດບໍ່ໄດ້, ອັນນີ້ເຮັດບໍ່ໄດ້

невóльно *нареч.* ຫລີງ, ເຜີ, ບໍ່ຕັ້ງໃຈ; невóльно улыбну́ться (засмея́ться, огляну́ться) ຫລີງຍິ້ມ (ຫົວ, ຫລຽວຫລັງ)

не́где *нареч., с неопр.* ບໍ່ມີບ່ອນ; не́где поговори́ть ບໍ່ມີບ່ອນຈະເວົ້າກັນ; в ко́мнате не́где поста́вить шкаф ໃນຫ້ອງບໍ່ມີບ່ອນຈະຕັ້ງຕູ້; все места́ за́няты, не́где сесть ທຸກບ່ອນມີຄົນນັ່ງຢູ່ ຈຶ່ງບໍ່ມີບ່ອນຈະນັ່ງ

неда́вно *нареч.* ຫວ່າງແລ້ວນີ້, ຫວ່າງໆນີ້, ບໍ່ດົນ; э́то бы́ло неда́вно ເລື່ອງນີ້ເກີດຂຶ້ນ

ຫວ່າງແລ້ວນີ້; неда́вно мы бы́ли в теа́тре ຫວ່າງມໍ່ໆນີ້ພວກເຮົາໄປເບິ່ງລະຄອນ; он прие́хал сюда́ неда́вно ລາວມາພໍ້ບໍ່ດົນ (ບໍ່ເທົ່າ)

недалеко́ *нареч.* 1 (*где?, куда?*) ບໍ່ໄກ, ໃກ້, ນໍ້; жить недалеко́ от го́рода ຢູ່ບໍ່ໄກຈາກຕົວເມືອງ; стоя́ть недалеко́ от окна́ ຢືນຢູ່ບໍ່ໄກຈາກປ່ອງຢ້ຽມ; сесть недалеко́ от сце́ны ນັ່ງຢ่ູບໍ່ໄກຈາກເວທີ; по́чта нахо́дится недалеко́ ໂຮງສາຍຢ่ູບໍ່ໄກ(ໃກ້) 2 *в знач. сказ.* ບໍ່ໄກ, ໃກ້, ນໍ້; до музе́я недалеко́ ໄປຫາຫໍພິພິດທະພັນບໍ່ໄກ; остано́вка авто́буса была́ недалеко́ ບ່ອນຈອດລົດເມຢ่ູບໍ່ໄກ

неде́л|я, -и *ж* ອາທິດ; дни неде́ли ວັນ (ມື້) ຂອງອາທິດ; заня́тия два ра́за в неде́лю ຮຽນຫນັງສືອາທິດລະສອງເທື່ອ; сде́лать рабо́ту за неде́лю ເຮັດວຽກແລ້ວພາຍໃນອາທິດຫນຶ່ງ; сде́лать рабо́ту за две неде́ли ເຮັດວຽກແລ້ວພາຍໃນສອງອາທິດ; они́ уезжа́ют че́рез неде́лю ພວກເຂົາຈະຈາກໄປໃນອາທິດຫນຶ່ງ, ອີກອາທິດຫນຶ່ງເຂົາເຈົ້າຈະຈາກໄປ; прошла́ неде́ля ເວລາຜ່ານ (ລ່ວງ) ໄປອາທິດຫນຶ່ງ

недово́льн|ый, -ая, -ое, -ые; недово́лен, недово́льн|а, -о, -ы ບໍ່ພໍໃຈ, ບໍ່ເພິ່ງພໍໃຈ; учи́тель недово́лен ученико́м ຄູບໍ່ພໍໃຈນໍາ (ກັບ) ນັກຮຽນ; оте́ц недово́лен поведе́нием сы́на ພໍ່ບໍ່ພໍໃຈນໍາກິລິຍາມາລະຍາດຂອງລູກ; она́ была́ недово́льна пое́здкой ນາງບໍ່ພໍໃຈນໍາການເດີນທາງ; у него́ недово́льный вид ຄົນນັ້ນຫນ້າບຶ້ງ (ຂຶມ), ຄົນນັ້ນຕາຂຸ່ນ; говори́ть недово́льным го́лосом ເວົ້າ (ປາກ) ດ້ວຍນ້ໍາສຽງບໍ่เพิ่งพໍໃจ

недоста́т|ок, -ка *м* 1 ການຂາດເຂີນ; недоста́ток сырья́ ການຂາດເຂີນວັດຖຸດິบ, ມີວັດຖຸดิบบໍ่พຽงพໍ; испы́тывать недоста́ток в воде́ ຂາດ (ເຂີน) น้ำ, ມີน้ำบໍ่พຽงพໍ; из-за недоста́тка вре́мени я не мог прочита́ть э́ту статью ຂ້ອยมีเวลาบໍ่พຽงพໍ จึงบໍ่สามาดอ่านบົดความนี้ได้ 2 ຂໍ້ຂາดตົก, ຂໍ้บົกพ่อง, จุดอ่อน, บ่อนเผิ, บ่อนคิ้งค้าง; недоста́тки кни́ги (статьи́) จุดอ่อนของบึ้ม (บົดความ); испра́вить недоста́тки в рабо́те แก้ไขข้อขาดตົกบົกพ่องในวงกาน; у него́ мно́го недоста́тков คนนั้นยังมีจุดอ่อนหลาย

недоста́точно *нареч.* (*часто в знач. сказ.; кого-чего*) บໍ่ [พຽง] พໍ; он недоста́точно подгото́вился к уро́ку ลาวกงมบົดຮຽนบໍ่พຽงพໍ; для э́той рабо́ты недоста́точно двух челове́к ເຮັดวຽกนี้สองคนบໍ่พໍ

не́жн|ый, -ая, -ое, -ые; не́жен, нежна́, не́жно, нежны́ *и* не́жны 1 หน้ารัก, อ่อนหวาน; не́жная мать แม่ที่มีใจอ่อน; не́жная улы́бка รอยยิ้มหน้ารัก (อ่อนหวาน); не́жный взгляд แสงตาอ่อนหวาน 2 อ่อนนวน, อ่อนโยน; не́жная ко́жа ผิวหนังอ่อน; не́жные ру́ки มืออ่อน

незави́симо *нареч.* ເປັນເຈົ້າຕົນເອງ, ເປັນຕົວຂອງຕົວເອງ; вести́ себя́ незави́симо ທຳຕົນຢ່າງເປັນເອກະລາດ (ເປັນເຈົ້າຕົນເອງ) ◇ **незави́симо** *от чего* ບໍ່ວ່າ; незави́симо от пого́ды мы пойдём гуля́ть ບໍ່ວ່າອາກາດຈະເປັນແນວໃດກໍຕາມພວກເຮົາຈະໄປທ່ຽວ

незави́симост|ь, -и (*мн. нет*) *ж* [ຄວາມເປັນ]ເອກະລາດ; полити́ческая незави́симость ຄວາມເປັນເອກະລາດທາງການເມືອງ; боро́ться за свобо́ду и незави́симость страны́ ຕໍ່ສູ້ເພື່ອອິດສະຫລະພາບແລະເອກະລາດແຫ່ງຊາດ

незави́сим|ый, -ая, -ое, -ые ບໍ່ຂຶ້ນກັບໃຜ, ເປັນເອກະລາດ, ເປັນເຈົ້າຕົນເອງ, ບໍ່ສັ່ງກັດຫຍັງ; незави́симые стра́ны ປະເທດທີ່ເປັນເອກະລາດ; незави́симый челове́к ຄົນທີ່ມີເອກະລາດ, ຄົນທີ່ເປັນເຈົ້າຕົນເອງ

незнако́м|ый, -ая, -ое, -ые 1 ບໍ່ລົ້ງເຄີຍ, ບໍ່ຮູ້ຈັກ, ແປກຫນ້າ; незнако́мые лю́ди ຜູ້ຄົນທີ່ບໍ່ລົ້ງເຄີຍກັນ (ບໍ່ຮູ້ຈັກກັນ), ຄົນແປກຫນ້າ [ແປກຕາ]; незнако́мая же́нщина ແມ່ຍິງທີ່ບໍ່ລົ້ງເຄີຍ(ຮູ້ຈັກ), ແມ່ຍິງແປກຫນ້າ; э́тот челове́к мне незнако́м ຄົນນີ້ຂ້ອຍບໍ່ຮູ້ຈັກ; мы с ним незнако́мы ຂ້ອຍກັບຄົນນັ້ນບໍ່ລົ້ງກັນ 2 ບໍ່ຮູ້ຈັກ; незнако́мый го́род ເມືອງທີ່ບໍ່ເຄີຍໄປ; незнако́мая мело́дия ທຳນອງເພງແປກຫູ (ທີ່ບໍ່ເຄີຍໄດ້ຍິນ); незнако́мые места́ ສະຖານທີ່ທີ່ບໍ່ເຄີຍມາ; мне незнако́мы кни́ги э́того а́втора ຂ້ອຍບໍ່ເຄີຍອ່ານປຶ້ມຂອງນັກປະພັນຄົນນີ້

незначи́тельн|ый, -ая, -ое, -ые; незначи́телен, незначи́тельн|а, -о, -ы ບໍ່ຫລາຍປານໃດ, ເລັກນ້ອຍ; незначи́тельный вес ນ້ຳຫນັກນ້ອຍໆ; незначи́тельное расстоя́ние ໄລຍະທາງສັ້ນໆ; незначи́тельная су́мма де́нег ກອງເງິນນ້ອຍໆ

неизве́стно *в знач. сказ.* ບໍ່ຮູ້, ບໍ່ຈັກ; мне неизве́стно, куда́ он уе́хал ຂ້ອຍບໍ່ຮູ້ວ່າລາວໄປໃສ, ຈັກວ່າລາວໄປໃສ, ລາວໄປໃສບຸ

неизве́стн|ый, -ая, -ое, -ые; неизве́ст|ен, -на, -но, -ны ບໍ່ຮູ້ຈັກ, ບໍ່ຮູ້ຈັກຊື່, ບໍ່ມີຊື່ສຽງ, ນິລະນາມ; неизве́стный о́стров ດອນ (ເກາະ)ທີ່ບໍ່ຮູ້ຈັກ(ບໍ່ມີ)ຊື່; неизве́стная доро́га ເສັ້ນທາງທີ່ບໍ່ຮູ້ຈັກ; неизве́стный а́втор ຜູ້ຂຽນທີ່ບໍ່ມີຊື່ສຽງ (ບໍ່ເຄີຍໄດ້ຍິນຊື່); моги́ла Неизве́стного солда́та ບ່ອນຝັງສົບທະຫານບໍ່ຮູ້ຈັກຊື່(ນິລະນາມ)

ней *см.* она́

нейтралите́т, -а (*мн. нет*) *м* ຄວາມເປັນກາງ; соблюда́ть нейтралите́т ຮັກສາຄວາມເປັນກາງ; нару́шить нейтралите́т ລະເມີດຄວາມເປັນກາງ

нейтра́льн|ый, -ая, -ое, -ые; нейтра́лен, нейтра́льн|а, -о, -ы ເປັນກາງ; нейтра́льная страна́ ປະເທດທີ່ເປັນກາງ; нейтра́льное госуда́рство ປະເທດທີ່ເປັນກາງ

не́когда, *нареч., в знач. сказ.* ບໍ່ມີເວລາ; не́когда написа́ть письмо́ ບໍ່ມີເວລາຈະຂຽນຈົດໝາຍ; сего́дня мне не́когда ມື້ນີ້ຂ້ອຍບໍ່ມີເວລາ

не́котор|ый, -ая, -ое, -ые *мест.* **1** (*мн. нет*) ຈຳນວນໜຶ່ງ, ບໍ່ເທົ່າໃດ, ບາງ; прошло́ не́которое вре́мя ເວລາຜ່ານໄປບໍ່ເທົ່າໃດ, ຕໍ່ມາບໍ່ດົນ; маши́на останови́лась на не́котором расстоя́нии от нас ລົດຈອດບໍ່ໃກ້ບໍ່ໄກຈາກພວກເຮົາ **2** (*тк. мн.*) ບາງ; не́которые студе́нты уже́ сда́ли экза́мены ນັກຮຽນບາງຄົນສອບເສັງໄດ້ແລ້ວ; не́которые из друзе́й уе́хали ເພື່ອນມິດບາງຄົນອອກໄປແລ້ວ; в не́которых дома́х горе́л свет ໃນເຮືອນບາງຫລັງມີແສງໄຟຟ້າຮຸ່ງ **3** *в знач. сущ.* **не́котор|ые,** -ых *мн.* ບາງຄົນ; не́которые слу́шали с интере́сом, а не́которые смея́лись ບາງຄົນຟັງດ້ວຍຄວາມສົນໃຈ ບາງຄົນຫົວ

некраси́в|ый, -ая, -ое, -ые ບໍ່ງາມ, ຂີ້ຮ້າຍ, ຂີ້ເຮີ; некраси́вый челове́к ຄົນບໍ່ງາມ; некраси́вое лицо́ ໃບໜ້າບໍ່ງາມ (ຂີ້ຮ້າຍ); некраси́вое зда́ние ເຮືອນບໍ່ງາມ

не́куда *нареч., с неопр.* ບໍ່ມີບ່ອນ; мне не́куда пойти́ ве́чером ຂ້ອຍບໍ່ມີບ່ອນຈະໄປຍາມແລງ; не́куда положи́ть инструме́нты ບໍ່ມີບ່ອນຈະໃສເຄື່ອງມື; не́куда пове́сить пальто́ ບໍ່ມີບ່ອນຈະແຂວນເສື້ອ

нельзя́ *нареч., в знач. сказ.* (*обычно с неопр.*) **1** ຢ່າ, ຫ້າມ, ບໍ່ຄວນ; здесь нельзя́ шуме́ть ຢູ່ນີ້ຫ້າມແຊ່ວ; тебе́ нельзя́ мно́го чита́ть ເຈົ້າຢ່າຊູ່ອ່ານໜັງສືຫລາຍ **2** ບໍ່ໄດ້; нельзя́ жить без воды́ ບໍ່ມີນ້ຳ ຢູ່ບໍ່ໄດ້; нельзя́ рабо́тать без о́тдыха ບໍ່ພັກຜ່ອນ ເຮັດວຽກບໍ່ໄດ້; э́ту зада́чу реши́ть нельзя́ ບັນຫານີ້ແກ້ບໍ່ຕົກ, ເລກໂຈດນີ້ແກ້ບໍ່ຕົກ

нём *см.* он, оно́

неме́дленно *нареч.* ທັນທີ, ໂລດ, ກະທັນຫັນ; неме́дленно прийти́ ມາທັນທີ, ມາໂລດ, ມາປຶບປັບ; неме́дленно прие́хать ເດີນທາງມາໂດຍທັນທີ; неме́дленно пошли́ телегра́мму ຈົ່ງໄປສົ່ງໂທລະເລກທັນທີໂລດ; сообщи́те неме́дленно ваш а́дрес ຈົ່ງບອກບ່ອນຢູ່ຂອງເຈົ້າໃຫ້ຮູ້ຢ່າງກະທັນຫັນຮີບດ່ວນ

немно́го *нареч.* **1** *кого-чего* (*тж. в знач. сказ.*) ບໍ່ຫລາຍ, ຫນ້ອຍໜຶ່ງ, ຈັກຫນ້ອຍ; вы́пить немно́го воды́ ດື່ມນ້ຳຫນ້ອຍໜຶ່ງ; у нас оста́лось немно́го вре́мени ພວກເຮົາຍັງມີເວລາຫນ້ອຍໜຶ່ງ; сне́гу в э́том году́ бы́ло немно́го ປີນີ້ຫິມະຕົກບໍ່ຫລາຍ **2** ບຶດໜ່ວຍ, ຫນ້ອຍໜຶ່ງ, ແດ່; немно́го отдохну́ть ພັກຜ່ອນບຶດໜຶ່ງ; немно́го поговори́ть (почита́ть) ລົມກັນ (ອ່ານ) ຫນ້ອຍໜຶ່ງ **3** ບໍ່ຫລາຍ, ຫນ້ອຍໜຶ່ງ, ແດ່, ວາດໃດວາດໜຶ່ງ; он немно́го уста́л ລາວເມື່ອຍຫນ້ອຍໜຶ່ງ(ແດ່);

она́ была́ немно́го бледна́ ນາງຫນ້າຫລ່າຕາເຫລືອງວາດໃດວາດຫນຶ່ງ; немно́го гру́стно ຮູ້ສຶກເສົ້າໃຈຫນ້ອຍຫນຶ່ງ; ему́ ста́ло немно́го стра́шно ຄົນນັ້ນອ່າວຢ້ານກົວ

ненави́|деть, -жу, -дишь, -дят *несов., кого-что* ຄຽດຊັງ, ຄຽດແຄ້ນ; ненави́деть врага́ ຄຽດຊັງສັດຕູ

не́навист|ь, -и (*мн. нет*) *ж* ນ້ຳໃຈຄຽດແຄ້ນ, ອາຄາດບາດຫມາງ; не́нависть к врагу́ ອາຄາດຄຽດແຄ້ນສັດຕູ; испы́тывать не́нависть ຄຽດຊັງ, ບາດຫມາງ, ຫງຳເງືອດ

необходи́мо *безл. в знач. сказ.* (*часто кому-чему*), *обычно с неопр.* ຈຳເປັນ, ຕ້ອງ; вам необходи́мо отдохну́ть ເຈົ້າຕ້ອງພັກຜ່ອນ, ເຈົ້າພັກຜ່ອນເດີ; э́ту рабо́ту необходи́мо переде́лать ວຽກງານນີ້ຕ້ອງເຮັດຄືນໃຫມ່

необходи́мост|ь, -и (*мн. нет*) *ж* ຄວາມຈຳເປັນ; необходи́мость о́тдыха ຄວາມຈຳເປັນພັກຜ່ອນ; предме́ты пе́рвой необходи́мости ສິນຄ້າປະຈຳວັນ; де́лать что́-нибудь по необходи́мости ເຮັດດ້ວຍຄວາມຈຳເປັນ

необходи́м|ый, -ая, -ое, -ые ທີ່ຈຳເປັນ, ຕ້ອງການ; взять в шкафу́ необходи́мые ве́щи ເອົາເຄື່ອງຂອງທີ່ຈຳເປັນຢູ່ໃນຕູ້; э́ти но́жницы мне необходи́мы для рабо́ты ມີດຕັດນີ້ຂ້ອຍຕ້ອງການໃຊ້ສຳລັບເຮັດວຽກ; ему́ необходи́м о́тдых ຄົນນັ້ນຕ້ອງພັກຜ່ອນ

необыкнове́нно *нареч.* ຜິດປົກກະຕິ, ເຫລືອເກີນ

необыкнове́нн|ый, -ая, -ое, -ые ຜິດປົກກະຕິ, ບໍ່ມີບ່ອນຕິ, ແປກປະຫລາດ; необыкнове́нная тишина́ ສະຫງົບງຽບຜິດປົກກະຕິ; же́нщина необыкнове́нной красоты́ ແມ່ຍິງງາມບໍ່ມີບ່ອນຕິ

необы́чн|ый, -ая, -ое, -ые; необы́ч|ен, -на, -но, -ны ຜິດປົກກະຕິ, ແປກປະຫລາດ, ບໍ່ເປັນຂອງທຳມະດາ; необы́чный посту́пок ການກະທຳຜິດປົກກະຕິ; он верну́лся домо́й в необы́чное вре́мя ລາວກັບມາເຮືອນຜິດຍາມ

неожи́данно *нареч.* ຢ່າງບໍ່ນຶກບໍ່ຝັນ, ຢ່າງບໍ່ຄາດຝັນ, ກະທັນຫັນ; оте́ц верну́лся неожи́данно ພໍ່ກັບຄືນມາຢ່າງບໍ່ນຶກບໍ່ຝັນ (ກະທັນຫັນ)

неожи́данн|ый, -ая, -ое, -ые ບໍ່ນຶກບໍ່ຝັນ, ບໍ່ຄາດຝັນ, ກະທັນຫັນ; неожи́данный прие́зд ການກັບຄືນມາຢ່າງກະທັນຫັນ; неожи́данная встре́ча ການພົບພໍ້ກັນຢ່າງບໍ່ຄາດຝັນ (ໂດຍບັງເອີນ); неожи́данное изве́стие ຂ່າວບັງເອີນ

неопределённ|ый, -ая, -ое, -ые ບໍ່ຄັກບໍ່ແນ່, ບໍ່ແນ່ນອນ; челове́к неопределённого во́зраста ຄົນທີ່ມີອາຍຸບໍ່ຄັກບໍ່ແນ່; идти́ в неопределённом направле́нии ໄປທາງໃດທາງຫນຶ່ງ, ໄປຢ່າງບໍ່ຮູ້ທິດຮູ້ທາງ; расста́ться на неопределённое

вре́мя ຈາກກັນໄປບໍ່ມີເວລາກຳນົດ ◇ неопределённая фо́рма глаго́ла ຄຳກຳມະບໍ່ມີເພດ (ຮູບຕົ້ນຕໍ)

неподви́жно *нареч.* ບໍ່ເຫນັງບໍ່ຕີງ, ນົ້ງ; стоя́ть неподви́жно ຢືນຢ່າງບໍ່ເຫນັງບໍ່ຕີງ

неподви́жн|ый, -ая, -ое, -ые; неподви́ж|ен, -на, -но, -ны ບໍ່ເຫນັງບໍ່ຕີງ, ຢູ່ກັບບ່ອນ; неподви́жный предме́т ສິ່ງທີ່ບໍ່ເຫນັງບໍ່ຕີງ (ຢູ່ກັບບ່ອນ); находи́ться в неподви́жном положе́нии ຢູ່ໃນທ່າບໍ່ເຫນັງບໍ່ຕີງ

непоня́тн|ый, -ая, -ое, -ые; непоня́т|ен, -на, -но, -ны ເຂົ້າໃຈຍາກ, ຟັງຍາກ, ບໍ່ເປັນເລື່ອງເປັນລາວ; непоня́тный язы́к ພາສາທີ່ເຂົ້າໃຈຍາກ; непоня́тное сло́во ຄຳທີ່ເຂົ້າໃຈຍາກ; непоня́тная зада́ча ເລກໂຈດທີ່ເຂົ້າໃຈຍາກ

непосре́дственно *нареч.* ໂດຍກົງ, ໂລດ, ພໍດີ; обрати́ться непосре́дственно к дире́ктору ໄປຫາ(ຕິດຕໍ່ກັບ)ຜູ້ຈັດການ(ຜູ້ອຳນວຍການ)ໂດຍກົງ

непосре́дственн|ый, -ая, -ое, -ые ໂດຍກົງ; непосре́дственный нача́льник ຫົວຫນ້າໂດຍກົງ; непосре́дственная причи́на ава́рии ສາຍເຫດໂດຍກົງຂອງອຸປະຕິເຫດ; результа́т непосре́дственных наблюде́ний ຜົນຈາກການສຳຫລວດໂດຍກົງ; име́ть непосре́дственное отноше́ние к чему́-нибудь ມີສ່ວນກ່ຽວຂອງໂດຍກົງກັບ...

непра́вд|а, -ы (*мн. нет*) *ж* ຄວາມບໍ່ຈິງ, ການຂີ້ຕົວະ; сказа́ть непра́вду ເວົ້າບໍ່ຈິງ, ເວົ້າຕົວະ

непра́вильно *нареч.* ບໍ່ຖືກ, ຜິດ [ພາດ]; непра́вильно реши́ть зада́чу ຕອບເລກໂຈດຜິດ

непра́вильн|ый, -ая, -ое, -ые; непра́вилен, непра́вильн|а, -о, -ы ບໍ່ຖືກ [ຕ້ອງ], ຜິດ [ພາດ]; непра́вильный отве́т ຄຳຕອບຜິດ; непра́вильный перево́д ບົດ(ການ)ແປຜິດ; непра́вильное воспита́ние ການສຶກສາອົບຮົມບໍ່ຖືກຕ້ອງ (ຜິດພາດ); непра́вильные де́йствия ການກະທຳ (ເຄື່ອນໄຫວ) ບໍ່ຖືກຕ້ອງ (ຜິດພາດ)

непреры́вно *нареч.* ຢ່າງບໍ່ຂາດສາຍ, ຢ່າງບໍ່ຢຸດບໍ່ຢັ້ງ, ບໍ່ເຊົາ

непреры́вн|ый, -ая, -ое, -ые; непреры́в|ен, -на, -но, -ны ບໍ່ຂາດສາຍ, ບໍ່ຢຸດບໍ່ຢັ້ງ, ບໍ່ລົດລະ; непреры́вный ряд домо́в ແຖວເຮືອນບໍ່ຂາດສາຍ; непреры́вный шум ສຽງແຊວບໍ່ຂາດ

непринуждённо *нареч.* ຕາມສະບາຍ; вести́ себя́ непринуждённо ທຳຕົນຕາມສະບາຍ

непринуждённ|ый, -ая, -ое, -ые ຕາມສະບາຍ, ເປັນກັນເອງ; непринуждённый разгово́р ການສົນທະນາແບບເປັນກັນເອງ; непринуждённый тон ນ້ຳສຽງແບບເປັນກັນເອງ

неприя́тно *нареч. и безл. в знач. сказ.* ບໍ່ດີ, ບໍ່ຈົບ, ບໍ່ຖືກ...; э́ти цветы́ па́хнут неприя́тно ດອກໄມ້ນີ້ສົ່ງກິ່ນບໍ່ດີ; мне неприя́тно

с ним разгова́ривать ຂ້ອຍບໍ່ພໍໃຈເວົ້ານຳ ຄົນນີ້

неприя́тност|ь, -и *ж* ເລື່ອງບໍ່ດີ, ເຫດຮ້າຍ; у них случи́лась неприя́тность ພວກເຂົາມີເລື່ອງບໍ່ດີເກີດຂຶ້ນ; у него́ больши́е неприя́тности ລາວມີເລື່ອງຮ້າຍແຮງເກີດຂຶ້ນ

неприя́тн|ый, -ая, -ое, -ые; неприя́т|ен, -на, -но, -ны 1 ບໍ່ດີ, ຂີ້ຮ້າຍ, ຂີ້ເຮີ, ບໍ່ຖືກ...; неприя́тный за́пах ກິ່ນບໍ່ດີ; неприя́тный разгово́р ການສົນທະນາທີ່ບໍ່ຖືກໃຈ; неприя́тное изве́стие ຂ່າວບໍ່ດີ (ອະກຸສົນ) 2 ເປັນຕາຊັງ; неприя́тное лицо́ ໜ້າບຶ້ງ; э́тот челове́к мне неприя́тен ຄົນນີ້ບໍ່ຖືກໃຈຂ້ອຍ

непромока́ем|ый, -ая, -ое, -ые ກັນນ້ຳ; непромока́емый плащ ເສື້ອຄຸມກັນນ້ຳ; непромока́емая о́бувь ເກີບກັນນ້ຳ

нерв, не́рва *м* ເສັ້ນປະສາດ; удали́ть нерв из зу́ба ທຳລາຍເສັ້ນປະສາດຢູ່ແຂ້ວ

не́рвн|ый, -ая, -ое, -ые ເປັນເສັ້ນປະສາດ, ງຸດງິດ; не́рвная же́нщина ແມ່ຍິງເປັນເສັ້ນປະສາດ; не́рвный ребёнок ເດັກເປັນເສັ້ນປະສາດ

не́скольк|о, -их *числ.* ຫລາຍ, ບາງ, ສອງສາມ; не́сколько неде́ль ຫລາຍ (ສອງສາມ) ອາທິດ; не́сколько раз ຫລາຍ (ສອງສາມ) ເທື່ອ; не́сколько лет тому́ наза́д ກ່ອນໜ້ານີ້ສອງສາມປີ; в не́скольких ме́трах от до́ма ຫ່າງຈາກເຮືອນສອງສາມແມັດ; купи́ть не́сколько полоте́нец ຊື້ຜ້າເຊັດໜ້າສອງສາມຜືນ; рассказа́ть о чём-нибудь в не́скольких слова́х ເລົ່າເລື່ອງສູ່ຟັງໂດຍຫຍໍ້; на собра́нии вы́ступило не́сколько челове́к ສອງສາມຄົນອອກຄວາມເຫັນຕໍ່ກອງປະຊຸມ

несмотря́ на *предлог с вин.* ເຖິງແມ່ນວ່າ... ກໍຕາມ; несмотря́ на дождь, мы пошли́ гуля́ть ເຖິງແມ່ນວ່າຝົນຕົກກໍຕາມ ພວກເຮົາພາກັນອອກໄປທ່ຽວ

несовершéнн|ый, -ая, -ое, -ые: несовершéнный вид [глагóла] ອາການບໍ່ສົມບູນ [ຂອງຄຳກິຣິຍາ]

несправедли́во *нареч.* ບໍ່ເປັນທຳ, ຢ່າງບໍ່ຍຸດຕິທຳ; несправедли́во обвини́ть кого́-нибудь ຕູ່ຫາເຂົາຢ່າງບໍ່ມີຫລັກຖານ (ບໍ່ມີຄວາມເປັນທຳ)

несправедли́вост|ь, -и *ж* ຄວາມບໍ່ເປັນທຳ, ຄວາມບໍ່ຍຸດຕິທຳ; боро́ться с несправедли́востью ຕໍ່ສູ້ກັບຄວາມບໍ່ເປັນທຳ

несправедли́в|ый, -ая, -ое, -ые ບໍ່ເປັນທຳ, ອະຍຸດຕິທຳ; несправедли́вый челове́к ຄົນທີ່ບໍ່ມີຄວາມເປັນທຳ; несправедли́вое реше́ние ການຕັດສິນທີ່ບໍ່ຍຸດຕິທຳ; несправедли́вое наказа́ние ໃສ່ໂທດຢ່າງບໍ່ມີຄວາມເປັນທຳ (ບໍ່ຍຸດຕິທຳ)

нес|ти́, -у́, -ёшь, -у́т (*прош.* несл|а́, -о́, -и́) *несов.* 1 *кого-что* ຖື, ຫົ້ວ, ອຸ້ມ, ຫາບ,

ຫາມ, ເຈ່ຍ, ແບກ, ເປ້; нести́ чемода́н ຫ້ອຫີບເດີນທາງ; нести́ буке́т в пра́вой руке́ ກຳພ້ອດອກໄມ້ໃນມືເບື້ອງຂວາ; нести́ ребёнка на рука́х ອຸ້ມເດັກ; нести́ на спине́ мешо́к ເປ້ ໄກ່ 2 *что* ພາໃຫ້ເກີດ, ນຳ ... ມາ; война́ несёт лю́дям го́ре и страда́ния ເສິກສົງຄາມເປັນບໍ່ເກີດຄວາມທຸກທໍລະມານແກ່ມະນຸດ ◇ нести́ ответственность *за что* ຮັບຜິດຊອບ

несча́стн|ый, -ая, -ое, -ые; несча́ст|ен, -на, -но, -ны 1 ເປັນທຸກ, ເຄາະຮ້າຍ, ທຸກເຂັນ; несча́стный челове́к ຄົນບໍ່ມີຄວາມສຸກ, ຄົນໂຊກບໍ່ດີ; несча́стная мать ແມ່ທີ່ບໍ່ມີຄວາມສຸກ; несча́стная любо́вь ຄວາມຮັກທີ່ລົ້ມທ້າຍດ້ວຍຄວາມຜິດຫວັງ 2 (*тк. полн. ф.*) ຮ້າຍ, ອຸບາດ; несча́стный слу́чай ອຸບັດຕິເຫດ, ເຫດຮ້າຍ

несча́сть|е, -я *с* ໂຊກບໍ່ດີ, ເຄາະຮ້າຍ; в их семье́ произошло́ большо́е несча́стье ຄອບຄົວນັ້ນ (ຄົນນັ້ນ) ມີເລື່ອງບໍ່ດີເກີດຂຶ້ນ; с ним случи́лось несча́стье ລາວມີເລື່ອງບໍ່ດີເກີດຂຶ້ນ

нет 1 *частица* ບໍ່ແມ່ນ, ຍັງ, ບໍ່; вы чита́ли э́ту кни́гу? -- Нет, не чита́л ເຈົ້າໄດ້ອ່ານປຶ້ມຫົວນີ້ແລ້ວບໍ່? - ຍັງບໍ່ທັນໄດ້ອ່ານ; ты хо́чешь ча́ю? — Нет ເຈົ້າຢາກດື່ມນ້ຳຊາບໍ່? - ບໍ່ຢາກດອກ; мы пойдём в теа́тр за́втра? — Нет, послеза́втра ພວກເຮົາຈະໄປເບິ່ງລະຄອນມື້ອື່ນຫວະ? - ບໍ່ແມ່ນ ຈະໄປມື້ຮື; вы гото́вы и́ли нет? ເຈົ້າກຽມຕົວແລ້ວຊັ້ນບໍ່? 2 *безл. в знач. сказ., кого-чего* ບໍ່ມີ, ບໍ່ຢູ່; у меня́ нет э́той ка́рты ຂ້ອຍບໍ່ມີແຜນທີ່ນີ້; у него́ нет свобо́дного вре́мени ລາວບໍ່ມີເວລາຫວ່າງ; отца́ нет до́ма ພໍ່ບໍ່ຢູ່ເຮືອນ

неудо́бно 1 *нареч.* (*часто безл. в знач. сказ., с неопр.*) ບໍ່ສະດວກ; ты сиди́шь о́чень неудо́бно ເຈົ້ານັ່ງບໍ່ສະດວກຈັກດີ; мне неудо́бно здесь сиде́ть ນັ່ງຢູ່ພີ້ບໍ່ສະດວກ; за э́тим столо́м неудо́бно писа́ть ໂຕະນີ້ຂຽນບໍ່ສະດວກ 2 *безл. в знач. сказ., кому* ເກງໃຈ, ເສຍໃຈ; ему́ неудо́бно беспоко́ить вас ລາວເກງໃຈທີ່ຈະລົບກວນເຈົ້າ; мне неудо́бно, что я забы́л о ва́шей про́сьбе ຂ້ອຍເສຍໃຈທີ່ລືມຄຳຮ້ອງຂໍຂອງເຈົ້າ

неудо́бн|ый, -ая, -ое, -ые; неудо́б|ен, -на, -но, -ны 1 ບໍ່ສະດວກ; неудо́бное кре́сло ຕັ່ງອີ້ທີ່ນັ່ງບໍ່ສະດວກ 2 ຫຍຸ້ງຍາກ, ເກີເຂິນ, (ເປັນ)ອັບອາຍ; попада́ть в неудо́бное положе́ние ຕົກອັບ, ຕົກໃນທ່າຫນ້າອາຍ

неуже́ли *частица* ຊັ້ນຫວະ, ຕິບໍ່, ຫວະ; неуже́ли вы не чита́ли э́того рома́на? ເຈົ້າບໍ່ໄດ້ອ່ານເລື່ອງນີ້ຊັ້ນຫວະ?; неуже́ли он согласи́лся? ຄົນນັ້ນເຫັນດີຕິບໍ່?

нефть, не́фти (*мн. нет*) *ж* ນ້ຳມັນ; добыва́ть нефть ຂຸດຄົ້ນນ້ຳມັນ; получа́ть из не́фти бензи́н ໄດ້ແອັດຊັງຈາກນ້ຳມັນດິບ

нечáянно *нареч.* ໂດຍບັງເອີນ, ໂດຍບໍ່ຮູ້ຕົວ, ເຜີ; я э́то сде́лал нечáянно ຂ້ອຍເຮັດແນວນີ້ໂດຍບັງເອີນ

не́чего (*род.*), *дат.* не́чему, *твор.* не́чем, *предл.* не́ о чем *мест.*, *с неопр.* ບໍ່ມີຫຍັງ, ບໍ່ມີອັນໃດ; не́чего рассказа́ть ບໍ່ມີຫຍັງຈະເລົ່າ; мне не́чего де́лать ຂ້ອຍບໍ່ມີຫຍັງຈະເຮັດ; не́чему ра́доваться ບໍ່ມີຫຍັງພໍຈະດີໃຈ; нам не́ о чем говори́ть ພວກເຮົາບໍ່ມີເລື່ອງຈະເວົ້າກັນ

ни 1 *частица* ຈັກ, ພໍ; он не сказа́л ни сло́ва ລາວບໍ່ໄດ້ບອກພໍຄວາມ; я ни ра́зу не́ был на ю́ге ຂ້ອຍບໍ່ເຄີຍໄປພາກໃຕ້[ຈັກ]ເທື່ອ; в ко́мнате нет ни одно́й карти́ны ຢູ່ໃນຫ້ອງບໍ່ມີຮູບແຕ້ມຈັກແຜ່ນ 2 *союз*: нет ни карандаша́, ни ру́чки ສໍກໍບໍ່ມີ ປາກກາກໍບໍ່ມີ, ບໍ່ມີທັງສໍແລະປາກກາ; ребёнок ещё не уме́ет ни чита́ть, ни писа́ть ເດັກນ້ອຍຫາອ່ານຫາຂຽນຍັງບໍ່ເປັນ

нигде́ *нареч.* ບ່ອນໃດ; он нигде́ не мог найти́ свои́ очки́ ໄປບ່ອນໃດລາວກໍຊອກຫາແວ່ນຕາບໍ່ໄດ້; я ещё нигде́ не успе́л побыва́ть ຂ້ອຍຍັງບໍ່ທັນໄດ້ໄປຈັກບ່ອນ; нигде́ нет таки́х высо́ких дере́вьев, как в э́том па́рке ໄປບ່ອນໃດກໍບໍ່ມີກົກໄມ້ສູງປານກົກໄມ້ໃນສວນນີ້; его́ нигде́ нет ຈັກລາວໄປໃສ ບໍ່ຢູ່

ни́же *см.* ни́зкий, ни́зко

ни́жн|ий, -яя, -ее, -ие 1 ລຸ່ມ, ລ່າງ; ни́жний эта́ж ຊັ້ນລຸ່ມ; ни́жняя по́лка ຊັ້ນລຸ່ມ; ни́жняя ве́тка де́рева ງ່າລຸ່ມ (ງ່າເຄົ້າ) ຂອງກົກໄມ້ 2 ຊັ້ນໃນ, ຊ້ອນໃນ; ни́жняя руба́шка ເສື້ອຊ້ອນໃນ; ни́жнее бельё ໂສ້ງເສື້ອຊ້ອນໃນ

низ, ни́за, *предл.* о ни́зе, в [са́мом] низу́ *м* ເບື້ອງລຸ່ມ, ທາງລຸ່ມ, ກົ້ນ; низ пла́тья ຕີນເສື້ອກະໂປງ; журна́л лежи́т на по́лке в са́мом низу́ ວາລະສານຢູ່ເທິງຊັ້ນລຸ່ມສຸດ

ни́зк|ий, -ая, -ое, -ие; ни́зок, низка́, ни́зко, низки́ *и* ни́зки (*сравн. ст.* ни́же) 1 ຕ່ຳ, ເຕ້ຍ; ни́зкий дом ເຮືອນຕ່ຳ; ни́зкое де́рево ກົກໄມ້ຕ່ຳ; челове́к ни́зкого ро́ста ຄົນຮູບຮ່າງຕ່ຳ 2 ຕ່ຳ; ни́зкая температу́ра (цена́) ອຸນຫະພູມ (ລາຄາ) ຕ່ຳ 3 ຕ່ຳ; ни́зкая оце́нка ຄະແນນຕ່ຳ, ການຕີລາຄາຕ່ຳ; ни́зкое ка́чество ຄຸນນະພາບຕ່ຳ

ни́зко (*сравн. ст.* ни́же) *нареч.* (*где?, куда?*) ຕ່ຳ; самолёт лети́т ни́зко над землёй ເຮືອບິນບິນຕ່ຳ; пове́сь карти́ну ни́же ແຂວນຮູບພາບຕ່ຳກວ່ານີ້

ника́к *нареч.* ແນວໃດກໍບໍ່...; он ника́к не мог реши́ть зада́чу ລາວຄິດແນວໃດກໍແກ້ເລກໂຈດບໍ່ໄດ້(ຕົກ)

никак|о́й, -а́я, -о́е, -и́е *мест.* ອັນໃດ, ແນວໃດ, ຈັກດີ; не испы́тывать никако́й ра́дости

ลาอบ่ถิใจจักถี้; не знать никаки́х забо́т บ่เถือกร้อนจักถี้; нет никаки́х гор บ่มีพูดอยพ้อหน่วย

никогда́ *нареч.* ยามใดกบ่ ..., บ่มีสี้; он никогда́ не обма́нывает ลาอบ่ถือะจักเห็อ; мы никогда́ не уви́димся พวกเราจะบ่พบกันอีกแล้ว; лу́чше по́здно, чем никогда́ *посл.* ช้าถีกว่าบ่มา(เรือ)เลีย

никто́, никого́, никому́, никого́, ники́м, ни о ко́м *мест.* ผู้ใดกบ่ ..., บ่มีใผ; никто́ не опоздал ผู้ใดกบ่มาช้า, บ่มีผู้ใดมาช้า; никого́ не ви́дел ข้อยบ่ได้เห็นใผจักคน; он никому́ не рассказа́л об э́том ลาอบ่ได้เว้าเลื่องนี้ให้ใผจักคน; ты ни о ко́м не забо́тишься เจ้าบ่เอาใจใส่ใผจักคน; в ко́мнате никого́ нет ในห้องบ่มีใผจักคน

никуда́ *нареч.* บ่อนใดกบ่ ..., บ่มีบ่อน; сего́дня я никуда́ не пойду́ มื้นี้ข้อยอีบ่ไปไส

ни́тк|а, -и (*мн.* ни́т|ки, -ок, -кам) *ж* ไหม ทอบ, เส้นฝ้าย; шёлковая (то́лстая, то́нкая) ни́тка ไหมทอบไหม (หนา, แลบ); иго́лка с ни́ткой เข็มร้อยไหมทอบ; шить бе́лыми ни́тками ทอบด้อยไหมทอบสีขาว

нить, ни́ти *ж* เส้น, สายใย, เส้นใย; то́нкая нить เส้นแลบ

них *см.* они́

ничего́ 1 *нареч.* บ่เป็นหยัง; как вы себя́ чу́вствуете? — Ничего́ เจ้าสะบายดีบ่? - ค่อยยู่ดี; как вы живёте? — Ничего́ เจ้าเป็นแนวใด? - พ้อยู่พ้อกิน 2 *в знач. сказ.* บ่เป็นหยัง; я вас толкну́л, извини́те, пожа́луйста! — Ничего́ ขอโทดข้อยตำเจ้า! - บ่เป็นหยังดอก

ничто́, ничего́, ничему́, ничто́, ниче́м, ни о чём *мест.* อันใดกบ่ ..., บ่มีอัน; ничто́ его́ не интересу́ет ลาอบ่สนใจหยัง; ничего́ не случи́лось บ่มีเลื่องหยังเกิดขึ้น; вы ничему́ не ве́рите เจ้าบ่เชื่อหยัง; ты ниче́м не интересу́ешься เจ้าบ่สนใจหยัง; я ни о чём вас не спра́шиваю ข้อยบ่ถามหยังบำเจ้า; в журна́ле нет ничего́ интере́сного ในวาสสานบ่มีหยังที่เป็นตาสนใจ

нищет|а́, -ы́ (*мн. нет*) *ж* ความทุกยาก, ความยากจน; жить в нищете́ ทุกยาก; боро́ться с нището́й ต่สู้กับความทุกยาก

но *союз* แต่ว่า; ребёнок здоро́в, но бле́ден เด็กน้อยสุขะพาบดีแต่ว่าหน้าม้าน; он мно́го рабо́тал, но не уста́л ลาวเฮดวยกหลาย แต่บ่เมื่อยเลีย

новогодн|ий, -яя, -ее, -ие ปีใหม่; новогодняя ночь ค่ำคืนข้นปีใหม่; новогодний ве́чер งานลาตีบุนปีใหม่; новогодняя ёлка งานกิกปีใหม่; новогодняя телегра́мма โหละเลกอวยพอนปีใหม่; новогодние поздравле́ния คำอวยไชให้พอนปีใหม่

но́вост|ь, -и (*мн.* но́вости, новосте́й) *ж* **1** ຂ່າວ [ຄາວ], ຂ່າວສານ; прия́тная но́вость ຂ່າວດີ; сообщи́ть интере́сную но́вость ບອກ ຂ່າວທີ່ຫນ້າສົນໃຈ; узна́ть после́дние но́вости ໄດ້ຮູ້ຂ່າວຫລ້າສຸດ; каки́е у вас но́вости? ມີ ຂ່າວຫຍັງ? **2** ຂ່າວ; но́вости нау́ки и те́хники ຂ່າວວິທະຍາສາດແລະວິທະຍາການ

но́в|ый, -ая, -ое, -ые; нов, нова́, но́во, новы́ *и* но́вы **1** ໃຫມ່; но́вый дом (го́род) ເຮືອນ (ເມືອງ) ໃຫມ່; но́вая ме́бель ເຄື່ອງເຮືອນ ໃຫມ່; ту́фли ещё совсе́м но́вые ເກີບຄູ່ນີ້ຍັງ ໃຫມ່ອ່ຽມ **2** ໃຫມ່, ທັນສະໄຫມ; но́вый ме́тод рабо́ты ວິທີການເຮັດວຽກໃຫມ່; но́вое изобрете́ние ການປະດິດສິ່ງໃຫມ່; автомоби́ль но́вой ма́рки ລົດແບບໃຫມ່ **3** (*тк. полн. ф.*) ໃຫມ່; но́вый учи́тель ຄູໃຫມ່; но́вый дире́ктор ຜູ້ອໍານວຍການຄົນໃຫມ່; но́вый а́дрес ບ່ອນຢູ່ໃຫມ່; но́вое изда́ние кни́ги ປຶ້ມພິມຄັ້ງ ໃຫມ່; жить на но́вом ме́сте ຢູ່ບ່ອນໃຫມ່ **4** (*тк. полн. ф.*) ໃຫມ່; но́вая мо́да ແບບສະ ໄຫມໃຫມ່; но́вое вре́мя ຍຸກສະໄຫມໃຫມ່; установи́ть но́вые поря́дки ຈັດຕັ້ງລະບຽບໃຫມ່

ног|а́, -и́, *вин.* но́гу (*мн.* но́ги, ног, нога́м) *ж* ຂາ, ຕີນ; пра́вая (ле́вая) нога́ ຂາ(ຕີນ) ເບື້ອງຂວາ (ເບື້ອງຊ້າຍ); наступи́ть на́ ногу ຢຽບຕີນ; встать на́ ноги ລຸກຢືນຂຶ້ນ ◇ со всех ног ສຸດຝີຕີນ; убега́ть со всех ног ໂຕ ຫນີສຸດຝີຕີນ



нога́

но́г|оть, -тя (*мн.* но́гти, ногте́й) *м* ເລັບມື; дли́нные но́гти ເລັບຍາວ; стричь но́гти ຕັດ ເລັບ

нож, -а́ *м* ມີດ; о́стрый нож ມີດແຫລມ; отре́зать ножо́м кусо́к хле́ба ເອົາມີດປາດເຂົ້າ ຈີ່ປ່ຽງຫນຶ່ງ; положи́ть на стол ножи́, ло́жки и ви́лки ວາງມີດ, ບ່ວງແລະສ້ອມໄວ້ເທິງ ຫນ້າໂຕະ



нож

но́ж|ка, -и (*мн.* но́ж|ки, -ек, -кам) *ж* **1** ຂາ; де́тская но́жка ຂາເດັກ **2** ຂາ; но́жка кре́сла ຂາຕັ່ງອີ້; стол на трёх но́жках ໂຕະ ທີ່ມີສາມຂາ

но́жницы, но́жниц *мн.* ມີດຕັດ; стричь во́лосы но́жницами ຕັດຜົມດ້ວຍມີດຕັດ



но́жницы

ноль, ноля́ *и* **нуль,** нуля́ *м* [ເລກ]ສູນ; температу́ра во́здуха ноль гра́дусов ອຸນຫະພູມ ອາກາດສູນອົງສາ; сего́дня температу́ра во́з-

духа 10 гра́дусов ни́же нуля́ ມີອຸນຫະພູມ ອາກາດລົບສິບອົງສາ; результа́т ма́тча ноль—два (0 : 2) ຜົນຂອງການແຂ່ງຂັນສູນຕໍ່ສອງ

но́мер, -а (*мн.* номер|á, -óв) *м* **1** ເລກ [ທີ], ນໍ້າເບີ, ຫມາຍເລກ; но́мер до́ма ເລກເຮືອນ; но́мер телефо́на ນໍ້າເບີ (ເລກ) ໂທລະສັບ; кварти́ра но́мер де́сять (№ 10) ຫ້ອງເລກທີສິບ **2** ສະບັບ; после́дний но́мер газе́ты ຫນ້າສຸພົມສະບັບສຸດທ້າຍ; получи́ть октя́брьский но́мер журна́ла ໄດ້ຮັບວາລະສານສະບັບເດືອນຕຸລາ; е́хать на деся́том но́мере тролле́йбуса ຂີ່ລົດເມໄຟຟ້ານໍ້າເບສິບ **3** ຫ້ອງພັກ; заказа́ть но́мер в гости́нице ຈອງຫ້ອງພັກໃນໂຮງແຮມ; ваш но́мер на четвёртом этаже́ ຫ້ອງພັກຂອງເຈົ້າຢູ່ຊັ້ນສີ່; вот ключ от ва́шего но́мера ນີ້ແມ່ນກະແຈຫ້ອງພັກຂອງເຈົ້າ **4** ລາຍການ; лу́чший но́мер програ́ммы ລາຍການທີ່ດີທີ່ສຸດຂອງການສະແດງ; цирковы́е номера́ ລາຍການກາຍະສິນ, ລາຍການຫລິ້ນຊຸນ

но́рм|а, -ы *ж* **1** ອັດຕາ [ສ່ວນ], ອັດຕາບັນສ່ວນ; выдава́ть что́-нибудь по но́рме ແຈກຕາມອັດຕາ **2** ອັດຕາ, ລະດັບຄາດຫມາຍ, ມາດ [ຕາ] ເກນ; высо́кая (ни́зкая) но́рма ອັດຕາສູງ (ຕ່ໍາ); вы́полнить но́рму на 120 проце́нтов ປະຕິບັດລະດັບຄາດຫມາຍໄດ້ຮ້ອຍຊາວເປີເຊັນ; дневна́я но́рма ລະດັບຄາດຫມາຍປະຈໍາວັນ **3** ມາດ [ຕາ] ການ; но́рмы литерату́рного произноше́ния ມາດຕາຖານຂອງການອອກສຽງຕາມແບບພາສາກາງ; нару-ша́ть но́рмы поведе́ния ເສຍມາລະຍາດ, ຜິດລະບຽບວິໄນ

норма́льно *нареч.* ຕາມ (ເປັນ) ປົກກະຕິ; норма́льно развива́ться ຂະຫຍາຍຕົວຢ່າງເປັນປົກກະຕິ, ຂຶ້ນຢ່າງເປັນປົກກະຕິ

норма́льн|ый, -ая, -ое, -ые; норма́лен, норма́льн|а, -о, -ы ປົກກະຕິ, ທໍາມະດາ; норма́льная температу́ра ອຸນຫະພູມປົກກະຕິ; норма́льные усло́вия труда́ ສະພາບການ (ເງື່ອນໄຂ) ອອກແຮງງານແບບປົກກະຕິ

нос, но́са, *предл.* о но́се, на носу́ (*мн.* но-с|ы́, -о́в) *м* **1** ດັງ; ма́ленький (краси́вый) нос ດັງນ້ອຍ (ງາມ); нос соба́ки ດັງຫມາ **2** ຫົວ; сиде́ть на носу́ ло́дки ນັ່ງຫົວເຮືອ



нос

носи́льщик, -а *м* ຄົນຂົນຂອງ; отда́ть ве́щи носи́льщику ມອບເຄື່ອງຂອງໃຫ້ຄົນຂົນຂອງ

носи́ть, ношу́, но́с|ишь, -ят *несов.* **1** *кого-что* ເອົາ, ກຶ, ຫົ້ວ, ອຸ້ມ, ຫາບ, ຫາມ, ແບກ, ເປ້, ເຈ່ຍ; носи́ть дрова́ в сара́й ຫາບເອົາຟືນໄວ້ໃນສາງ; носи́ть ребёнка по ко́мнате ອຸ້ມເດັກໄປມາໃນຫ້ອງ **2** *что* ນຸ່ງ, ກຶ, ໃສ່; носи́ть коро́ткое пальто́ ນຸ່ງເສື້ອກັບຫນາວສັ້ນ; носи́ть мо́дные ту́фли ກຶເກີບ

ແບບສະໄຫມໃຫມ່; носи́ть кольцо́ (очки́) ໃສ່ແຫວນ (ແວ່ນຕາ) з *что* ໃສ່[ຊື່]; носи́ть фами́лию му́жа ໃຊ້ນາມສະກຸນຂອງຜົວ; у́лица но́сит и́мя изве́стного писа́теля ຖະຫນົນນີ້ໃສ່ຊື່ຂອງນັກປະພັນຜູ້ມີຊື່ສຽງ

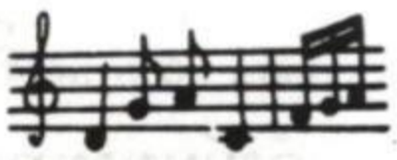
носк|и́й, -о́в *мн.* (*ед.* нос|о́к, -ка́ *м*) ຖົງຕີນ, ຖົງເທົ້າ; де́тские (мужски́е) носки́ ຖົງຕີນເດັກ (ຜູ້ຊາຍ); наде́ть (снять) носки́ ສຸບ (ປົດ) ຖົງຕີນ



носки́

носов|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е: носово́й плато́к ແພນົນ

но́т|а I, -ы *ж* 1 ນົດເພງ 2 (*тк. мн.*) ໃບ ນົດ (ດົນຕີ); петь (игра́ть) по но́там ຮ້ອງ ເພງ (ເສບດົນຕີ) ຕາມນົດ; на рояле лежа́ли но́ты ມີໃບນົດວາງຢູ່ເທິງປີອາໂນ



но́ты

но́т|а II, -ы *ж* [ຫນັງສື]ບັນທຶກ; посла́ть (вруча́ть) но́ту проте́ста ສົ່ງ (ຍື່ນ)ຫນັງສື(ບົດ) ບັນທຶກປະທ້ວງ

ноч|ева́ть, -у́ю, -у́ешь, -у́ют *несов.* ແຮມ ຄືນ, ຄ້າງຄືນ; ночева́ть в гости́нице ນອນ ຄ້າງຄືນຢູ່ໃນໂຮງແຮມ

ночн|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е ກາງຄືນ, ຄ່ຳ; ມືດ, ເດິກ; ночно́е вре́мя ຍາມກາງຄືນ, ຍາມມືດ, ມືດເດິກ; ночна́я прогу́лка ການໄປທ່ຽວໃນ ຍາມກາງຄືນ; ночно́й по́езд ລົດໄຟກາງຄືນ; ночна́я руба́шка ເສື້ອນຸ່ງນອນ

ночь, но́чи (*мн.* но́чи, ноче́й) *ж* ກາງຄືນ; тёмная ночь ກາງຄືນມືດຕຶບ; рабо́тать до са́мой но́чи ເຮັດວຽກຈົນເດິກ (ຈົນມືດ) ◇ споко́йной но́чи ນອນດີເດີ!, ຫລັບຝັນດີ!

но́чью *нареч.* ກາງຄືນ; но́чью больно́й пло́хо спал ກາງຄືນຄົນເຈັບນອນບໍ່ລຸ່ຫລັບ; по́езд ухо́дит но́чью ລົດໄຟອອກກາງຄືນ

ноя́брь, ноября́ *м* ເດືອນພະຈິກ; он роди́лся в ноябре́ ລາວເກີດໃນເດືອນພະຈິກ; Седьмо́е ноября́ — пра́здник Вели́кой Октя́брьской социалисти́ческой револю́ции ວັນທີເຈັດ ເດືອນພະຈິກເປັນວັນບຸນມະຫາປະຕິວັດສັງ ຄົມນິຍົມເດືອນຕຸລາ

ноя́брьск|ий, -ая, -ое, -ие ເດືອນພະຈິກ

нра́в|иться, -люсь, -ишься, -ятся *несов.*; **понра́в|иться,** -люсь, -ишься, -ятся *сов.*; *кому* ມັກ, ຕິດໃຈ, ກືກໃຈ; мне нра́вится э́та де́вушка ຂ້ອຍມັກຜູ້ສາວຄົນນີ້; карти́на понра́вилась пу́блике ຮູບພາບຕິດໃຈຜູ້ຊົມ; вам нра́вятся э́ти духи́? ເຈົ້າມັກນ້ຳອົບແບບນີ້ບໍ?

нра́вственност|ь, -и (*мн. нет*) *ж* ທຳມະຈະ ລິຍາ, ຈະລິຍາທຳ, ຄຸນທຳ, ຄະຕິທຳ

нра́вственн|ый, -ая, -ое, -ые ຈະລິຍາ, ຄຸນ ທຳ; нра́вственное воспита́ние дете́й ຈະລິຍາ

ສຶກສາອົບຮົມເດັກນ້ອຍ, ການອົບຮົມຄຸນສົມບັດທີ່ໃຫ້ເດັກ; испы́тывать нра́вственное удовлетворе́ние ຮູ້ສຶກເພິ່ງພໍໃຈໃນຄຸນທຳ

нужд|а́, -ы́ (*мн.* ну́жды, нужд) *ж* 1 (*мн. нет*) ຄວາມຂາດເຂີນ, ຄວາມທຸກຍາກ, ຄວາມຂັດສົນ; испы́тывать нужду́ ຂາດເຂີນ; жить в нужде́ ທຸກຍາກ, ຂັດສົນ, ທຸກເຂັນ; боро́ться с нуждо́й ສູ້ຊົນພົ້ນທຸກ 2 ຄວາມຮຽກຮ້ອງ, ຄວາມຕ້ອງການ, ຄວາມຈຳເປັນ; ну́жды трудя́щихся ຄວາມຮຽກຮ້ອງຕ້ອງການຂອງຊາວຜູ້ອອກແຮງງານ; в э́том нет нужды́ ອັນນີ້ບໍ່ຈຳເປັນເລີຍ

нужда́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.* 1 ຂັດສົນ, ທຸກເຂັນ; по́сле сме́рти отца́ семья́ не́сколько лет нужда́лась ພາຍຫລັງທີ່ພໍ່ເຮືອນຕາຍຄອບຄົວນັ້ນທຸກຫລາຍປີ 2 *в ком-чём* ຕ້ອງການ, ຢາກໄດ້; нужда́ться в по́мощи (в лече́нии, в о́тдыхе) ຕ້ອງການການຊ່ວຍເຫລືອ (ປິ່ນປົວ, ພັກຜ່ອນ)

ну́жно *безл. в знач. сказ.* (*часто кому-чему*), *с неопр.* ຈຳເປັນ, ຕ້ອງ, ຕ້ອງການ, ຢາກໄດ້; ну́жно быть внима́тельнее ຕ້ອງເອົາໃຈໃສ່, ຕ້ອງລະມັດລະວັງ; э́то письмо́ ну́жно отпра́вить неме́дленно ຈົດໝາຍນີ້ຕ້ອງສົ່ງທັນທີໂລດ; мне ну́жно поговори́ть с ва́ми ຂ້ອຍຕ້ອງການ (ຢາກ) ເວົ້ານຳເຈົ້າ

ну́жн|ый, -ая, -ое, -ые; ну́жен, нужна́, ну́жно, нужны́ ທີ່ຈຳເປັນ; купи́ть ну́жный уче́бник ຊື້ປຶ້ມຮຽນທີ່ຈຳເປັນ; взять с собо́й са́мые ну́жные ве́щи ເອົາເຄື່ອງຂອງທີ່ຈຳເປັນທີ່ສຸດໄປນຳ; э́ти лека́рства мне бо́льше не нужны́ ຢາເຫລົ່ານີ້ຂ້ອຍບໍ່ຕ້ອງການອີກແລ້ວ

нуль *см.* ноль

ню́ха|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **поню́ха|ть,** -ю, -ешь, -ют *сов.*; *что* ດົມ, ຫອມ; ню́хать цвето́к ດົມດອກໄມ້

О

о *и* **об** (*перед словами, которые начинаются с гласных звуков или с некоторых согласных*: об отце́, об лёд, о́б руку), **обо** (*например:* обо мне́, обо что́-нибудь) *предлог* 1 *с предл.* ເຖິງ, ຮອດ, ເລື່ອງ, ກ່ຽວກັບ; ду́мать об о́тдыхе ຄຶດເຖິງການພັກຜ່ອນ; говори́ть о про́шлом ເວົ້າເຖິງຄວາມເກົ່າ; рассказа́ть обо всём ເລົ່າໝົດທຸກເລື່ອງ; забо́титься о де́тях ເປັນຫ່ວງເປັນໄຍເດັກນ້ອຍ; скуча́ть об отце́ ຄຶດຮອດພ; ле́кция о воспита́нии ການບັນຍາຍກ່ຽວກັບການສຶກສາອົບຮົມ; мечты́ о сла́ве ຄວາມໃຝ່ຝັນເຖິງກຽດສະຫງ່າ 2 *с вин.*: уда́риться о ка́мень ຕຳກ້ອນຫີນ; споткну́ться о поро́г ເຕະສະດຸດຂອບປະຕູ

о́ба, обо́их *м и с*; **о́бе**, обе́их *ж числ.* ທັງສອງ; о́ба слона́ ຊ້າງທັງສອງຕົວ; о́бе страны́ ທັງສອງປະເທດ; обе́ими рука́ми ສອງມື, ມືທັງສອງເບື້ອງ; я зна́ю их обо́их ຂ້ອຍຮູ້

ຈັກເຂົາທັງສອງຄົນ ; я зна́ю их обе́их ຂ້ອຍຮູ້ຈັກແມ່ຍິງທັງສອງຄົນນີ້

обвине́ни|е, -я *с* ຄຳກ່າວຫາ, ການຕູ່ຫາ, ການໃສ່ໂທດ; обвине́ние кого́-нибудь в преступле́нии ຄຳກ່າວຫາເຂົາມີໂທດ, ຄຳກ່າວໂທດໃສ່ເຂົາ, ການໂຍນຄວາມຜິດໃສ່ເຂົາ

обвини́ть *см.* обвиня́ть

обвиня́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **обвин|и́ть**, -ю́, -и́шь, -я́т *сов.*; *кого в чём* ໃສ່ໂທດ, ໂຍນໂທດ, ໂທດ ; обвини́ть кого́-нибудь в преступле́нии ກ່າວຫາເຂົາມີໂທດ, ກ່າວໂທດໃສ່ເຂົາ; я его́ ни в чём не обвиня́ю ຂ້ອຍບໍ່ເອົາໂທດນຳລາວເລີຍ, ຂ້ອຍບໍ່ໂຍນຄວາມຜິດຫຍັງໃສ່ເຂົາ

обду́мать *см.* обду́мывать

обду́мыва|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **обду́ма|ть**, -ю, -ешь, -ют *сов.*; *что* ຕຶກຕອງ, ຮົ່ນຕອງ, ຄຶດເບິ່ງ, ພິຈາລະນາ ; обду́мывать свой отве́т ຄຶດຄົ້ນຄຳຕອບຂອງຕົນ ; обду́мывать план рабо́ты ພິຈະລານາແຜນການດຳເນີນວຽກງານ ; обду́мывать реше́ние ຕຶກຕອງເບິ່ງ (ຄຶດເບິ່ງ) ຄຳຕັດສິນ ; ва́ше предложе́ние на́до обду́мать ຂໍ້ສະເຫນີຂອງທ່ານເປັນຕາພິຈາລະນາ(ຄົ້ນຄວ້າ)

о́бе *см.* о́ба

обе́д, -а *м* ເຂົ້າງາຍ (ສວາຍ), ຄາບງາຍ (ສວາຍ) ; обе́д из трёх блюд ເຂົ້າງາຍສາມເຍື່ອງ ; гото́вить обе́д ແຕ່ງ (ຄົວ) ກິນງາຍ ; пригласи́ть на обе́д ເຊີນມາກິນເຂົ້າງາຍ; встре́титься за обе́дом ພົບກັນຕອນກິນເຂົ້າງາຍ ; позвони́те мне по́сле обе́да ພາຍຫລັງກິນເຂົ້າງາຍຕີສາຍຫາຂ້ອຍເດີ ; магази́н закры́т на обе́д ຮ້ານຄ້າອັດກິນເຂົ້າງາຍ; пригото́вить ку́рицу на обе́д ຄົວໄກ່ກິນງາຍ

обе́да|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **пообе́да|ть**, -ю, -ешь, -ют *сов.* ກິນເຂົ້າງາຍ ; обе́дать до́ма ກິນເຂົ້າງາຍຢູ່ເຮືອນ ; пообе́дать в столо́вой ກິນເຂົ້າງາຍຢູ່ໃນຮ້ານອາຫານ

обе́денн|ый, -ая, -ое, -ые ກິນເຂົ້າ ; обе́денный стол ໂຕະກິນເຂົ້າ, ພານເຂົ້າ ; во вре́мя обе́денного переры́ва ໃນເວລາພັກການກິນເຂົ້າງາຍ

обезья́н|а, -ы *ж* ລີງ



обезья́на

оберну́ться *см.* обора́чиваться

обеспе́чени|е, -я (*мн. нет*) *с* 1 ການ [ຕອບ] ສະຫນອງ 2 ການຮັບປະກັນ, ການຄ້ຳປະກັນ

обеспе́чива|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **обеспе́ч|ить**, -у, -ишь, -ат *сов.* 1 *кого-что чем* ສະຫນອງ, ປ້ອນ, [ຫາ] ກຸ້ມ ; обеспе́чить шко́лу уче́бниками ສະຫນອງປຶ້ມຮຽນໃຫ້ໂຮງ

ຮຽນ; обеспе́чить заво́д станка́ми ສະຫນອງເຄື່ອງຈັກໃຫ້ໂຮງງານ 2 *что* ຮັບປະກັນ, ຄ້ຳປະກັນ; обеспе́чить мир во всём ми́ре ຮັບປະກັນສັນຕິພາບໃນທົ່ວໂລກ; обеспе́чить выполне́ние пла́на ຮັບປະກັນການປະຕິບັດແຜນການໃຫ້ສຳເລັດ

обеспе́чить *см.* обеспе́чивать

обеща́ни|е, -я *с* ການຮັບປາກ, ສັນຍາ; вы́полнить обеща́ние ຮັກສາ [ຄຳຫມັ້ນ] ສັນຍາ, ຮັກສາຄວາມເວົ້າ; нару́шить обеща́ние ລະເມີດສັນຍາ, ເສຍຄວາມເວົ້າ; он дал обеща́ние прие́хать ລາວໄດ້ຮັບປາກວ່າຈະໄດ້ມາ

обеща́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов. и сов., с неопр. или союзом* «что» *и что* ຮັບປາກ, ສັນຍາ; он обеща́л верну́ться за́втра ລາວຮັບປາກຈະກັບຄືນມາມື້ອື່ນ; он обеща́л, что вернётся за́втра ລາວຮັບປາກວ່າຈະກັບຄືນມາມື້ອື່ນ

обзо́р, -а *м* ການສຳຫລວດ, ການສັງເກດ, ການສັງລວມ; междунаро́дный обзо́р ການສຳຫລວດສະພາບການໃນໂລກ; сде́лать обзо́р печа́ти ສຳຫລວດຂ່າວຫນັງສືພິມ

оби́д|а, -ы *ж* ຄວາມຄຽດຂົມ, ຄວາມເຈັບໃຈ, ຄວາມນ້ອຍໃຈ; запла́кать от оби́ды ຮ້ອງໄຫ້ຊຶ້ນຍ້ອນຄວາມເຈັບໃຈ; он не забыва́ет оби́д ຍາມໃດລາວກໍບໍ່ລືມຄວາມຄຽດ (ແຄ້ນ) ◇ быть в оби́де *на кого* ກຶຄຽດ, ກຶຜິດຕໍ່, ຄຽດຊັງ; я не в оби́де на вас ຂ້ອຍບໍ່ຄຽດໃຫ້ເຈົ້າ, ຂ້ອຍບໍ່ຄຽດໃຈໃສ່ເຈົ້າ; не дава́ть (не дать) в оби́ду *кого* ບໍ່ຍອມໃຫ້ໃຜມາກຸກກວນ (ທຳຮ້າຍ) ເຂົາ; я не дал его́ в оби́ду ຂ້ອຍບໍ່ຍອມໃຫ້ໃຜມາກຸກກວນ (ທຳຮ້າຍ) ລາວ

оби́деть(ся) *см.* обижа́ть(ся)

оби́дно *безл. в знач. сказ.* ເສຍໃຈ, ເຈັບໃຈ; ему́ бы́ло оби́дно ລາວຮູ້ສຶກເສຍ (ເຈັບ) ໃຈ

оби́дн|ый, -ая, -ое, -ые; оби́д|ен, -на, -но, -ны ທີ່ເຮັດໃຫ້ຄຽດຂົມ, ທີ່ເຮັດໃຫ້ເຈັບໃຈ; оби́дное замеча́ние ຄວາມເວົ້າທີ່ເຮັດໃຫ້ຄຽດຂົມ; оби́дные слова́ ຄຳເວົ້າທີ່ເຮັດໃຫ້ຂັດໃຈ

обижа́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **оби́|деть**, -жу, -дишь, -дят *сов.*; *кого* ເຮັດໃຫ້...ຄຽດ, ເຮັດໃຫ້...ຂັດໃຈ (ເຄືອງໃຈ); он оби́дел нас свои́м замеча́нием ຄວາມເວົ້າຂອງລາວເຮັດໃຫ້ພວກເຮົາຄຽດ; почему́ ты пла́чешь, кто тебя́ оби́дел? ເປັນຫຍັງເຈົ້າໄຫ້ ຜູ້ໃດເຮັດເຈົ້າຄຽດ?

обижа́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **оби́|деться**, -жусь, -дишься, -дятся *сов.*; *обычно на кого-что* ຄຽດ [ຊັ່ງ], ໂມໂຫ, ເຈັບໃຈ, ເສຍໃຈ; не обижа́йся на мои́ слова́ ຢ່າກຶຜິດຕໍ່ຄວາມເວົ້າຂອງຂ້ອຍ; он оби́делся и ушёл ລາວຄຽດແລ້ວຈາກໄປ; за что ты на меня́ оби́делся? ເຈົ້າຄຽດໃຫ້ (ໃສ່) ຂ້ອຍເຫັດຫຍັງ?; я ниско́лько не обижа́юсь на тебя́ ຂ້ອຍບໍ່ຄຽດຊັງເຈົ້າຫຍັງ; мне не́ на что обижа́ться ຂ້ອຍບໍ່ມີຫຍັງຄຽດ

облада́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, *чем* 1 ມີ, ຍຶດ, ກຶ; СССР облада́ет больши́ми запа́сами у́гля ສ.ສ.ສ.ຊ. ມີແຫລ່ງຖ່ານຫິນຫລາຍ 2 ມີ, ໄດ້, ໄດ້ຮັບ; облада́ть о́пытом ມີບົດຮຽນ, ມີຄວາມ [ຊຳນິ] ຊຳນານ, ມີຄວາມຈັດເຈນ; облада́ть зна́ниями ມີຄວາມຮູ້; облада́ть тала́нтом ມີແວວ, ມີພອນສະຫວັນ; облада́ть му́жеством ມີນ້ຳໃຈກ້າຫານ, ມີຄວາມຫ້າວຫັນ, ມີຄວາມອົງອາດ

о́блак|о, -а (*мн.* облак|а́, -о́в) *с* 1 [ຂີ້] ເຝື້ອ, ກ້ອນເມກ; по не́бу шли облака́ ເຝື້ອໄຫລໄປຕາມທ້ອງຟ້າ; самолёт лете́л над облака́ми ເຮືອບິນບິນເທິງເຝື້ອ (ເມກ) 2 *чего* ກ້ອນ; о́блако пы́ли над доро́гой ຂີ້ຝຸ່ນໄງ່ກຸ້ມຂຶ້ນເທິງຫົນທາງ

областн|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е ແຂວງ; облаетно́й центр ເມືອງທີ່ຕັ້ງແຂວງ; областна́я конфере́нция ກອງປະຊຸມ [ທົ່ວ] ແຂວງ; областна́я газе́та ຫນັງສືພິມ [ປະຈຳ] ແຂວງ

о́бласт|ь, -и (*мн.* о́бласти, областе́й) *ж* 1 ແຂວງ; Моско́вская о́бласть ແຂວງມົດສະກູ 2 ເຂດ, ແຄ້ວນ; го́рная о́бласть ເຂດພູດອຍ; о́бласть наводне́ния ເຂດນ້ຳຖ້ວມ 3 ຂະແຫນງ, ຂົງເຂດ, ດ້ານ; но́вая о́бласть зна́ний ຄວາມຮູ້ຂະແຫນງໃຫມ່; обеспе́чить подъём во всех областя́х наро́дного хозя́йства ຮັບປະກັນໃຫ້ເສດຖະກິດແຫ່ງຊາດຂະຫຍາຍຕົວຮອບດ້ານ (ທຸກຂະແຫນງ)

облегча́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **облегч|и́ть**, -у́, -и́шь, -а́т *сов.*; *что* ແບ່ງເບົາ, ເຮັດໃຫ້ເບົາ (ອ່ອນ) ລົງ, ບັນເທົາ, ຫລຸດຜ່ອນ; облегчи́ть труд ແບ່ງເບົາແຮງງານ; облегчи́ть своё положе́ние ເຮັດໃຫ້ສະພາບຂອງຕົນເບົາລົງ, ປົວແປງຊີວິດການເປັນຢູ່ຂອງຕົນ

облегчи́ть *см.* облегча́ть

облета́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **обле|те́ть**, -чу́, -ти́шь, -тя́т *сов.* 1 *кого-что и вокруг чего* ບິນອ້ອມ; облете́ть Луну́ (вокру́г Луны́) ບິນອ້ອມໂລກພະຈັນ 2 (*1 и 2 л. не употр.*) ຫລົ່ນ; о́сенью ли́стья облете́ли ໃນລະດູໃບໄມ້ຫລົ່ນ ໃບໄມ້ຫລົ່ນລົງຫມົດ

облете́ть *см.* облета́ть

о́блик, -а *м* 1 ຮູບຊົງ, ວາດຊົງ, ໃບຫນ້າ; вне́шний о́блик челове́ка ຮູບຊົງຂ້າງນອກຂອງຄົນ 2 ຄຸນສົມບັດ; мора́льный о́блик комсомо́льца ຄຸນສົມບັດຂອງຊາວກົມໂຊໂມນ

обло́жк|а, -и (*мн.* обло́ж|ки, -ек, -кам) *ж* ປົກ (ປົ້ມ), ຫນ້າປົກ, ຫລັງປົກ; кни́га в краси́вой обло́жке ປົ້ມທີ່ມີປົກງາມໆ

обма́н, -а *м* ການຕົວະຍົວະ, ການຫລອກລວງ; соверши́ть обма́н ຫລອກລວງ, ຂີ້ຕົວະ, ສໍ້ໂກງ; доби́ться чего́-нибудь обма́ном ສຳເລັດຜົນດ້ວຍການຂີ້ຕົວະ (ສໍ້ໂກງ)

обману́ть *см.* обма́нывать

обма́нывa|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **обма|-**

ну́ть, -у́, обма́н|ешь, -ут *сов.*; *кого-что* ຫລອກລວງ, ຕົວະຍົວະ, ສໍ້ໂກງ; вы меня́ обману́ли ເຈົ້າຕົວະຂ້ອຍ; он обеща́л прие́хать, но обману́л ລາວຮັບປາກວ່າຈະມາ ແຕ່ຕົວະຊໍ້າ

обме́н, -а *м* ການແລກປ່ຽນ, ການສັບປ່ຽນ

обме́нива|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **обменя́|ть,** -ю, -ешь, -ют *сов.*; *кого-что* ແລກ, ປ່ຽນ, ສັບປ່ຽນ; ма́льчик обменя́л свои́ ма́рки на откры́тки ເດັກຊາຍເອົາສະແຕມແລກບັດໄປສະນີ

обменя́ть *см.* обме́нивать

обнару́жива|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **обнару́ж|ить,** -у, -ишь, -ат *сов.* **1** *кого-что* [ຄົ້ນ]ພົບ, ພໍ້; обнару́жить спи́чки в столе́ [ຄົ້ນ]ພົບໄມ້ຂີດໄຟໃນລິ້ນຊັກໂຕະ; обнару́жить проти́вника ພໍ້ສດຸ **2** *что* ສໍສະແດງ, ເຮັດໃຫ້ປະກົດຂຶ້ນ; обнару́жить свою́ ра́дость ສໍສະແດງຄວາມປິຕິຊົມຊື່ນຂອງຕົນ; учени́к обнару́жил спосо́бности к му́зыке ນັກຮຽນປະກົດມີພອນສະຫວັນທາງດົນຕີ

обнару́жить *см.* обнару́живать

обнима́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **обня́ть,** обниму́, обни́м|ешь, -ут (*прош.* о́бнял, обняла́, о́бня́л|о, -и) *сов.*; *кого-что* ກອດ, ໂອບ, ກອດຮັດ; обнима́ть люби́мую де́вушку ກອດຜູ້ສາວ; обня́ть дру́га за пле́чи ກອດບ່າໝູ່

обнима́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **обня́ться,** обниму́сь, обни́м|ешься, -утся (*прош.*

обня́лся, обнял|а́сь, -о́сь, -и́сь) *сов.* ກອດກັນ; обнима́ться при встре́че ກອດກັນໃນເວລາພົບພໍ້ກັນ; он обня́лся с ма́терью ລາວກັບແມ່ກອດກັນ

обня́ть(ся) *см.* обнима́ть(ся)

обо *см.* о

обобща́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **обобщ|и́ть,** -у́, -и́шь, -а́т *сов.*; *что* ສະຫລຸບ, ສັງລວມ; обобща́ть свои́ наблюде́ния ສະຫລຸບຂໍ້ສັງເກດຂອງຕົນ; обобщи́ть о́пыт лу́чших рабо́чих ສະຫລຸບບົດຮຽນຂອງກຳມະກອນດີເດັ່ນ

обобще́ни|е, -я *с* ການສະຫລຸບ, ການສັງລວມ; обобще́ние наблюде́ний ການສະຫລຸບຂໍ້ສັງເກດ

обобщи́ть *см.* обобща́ть

обогати́ть *см.* обогаща́ть

обогаща́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **обога|ти́ть,** -щу́, -ти́шь, -тя́т *сов.*; *кого-что* ເຮັດໃຫ້ຮັ່ງມີກວ່າເກົ່າ, ເຮັດໃຫ້ສົມບູນກວ່າເກົ່າ, ສ້າງຄວາມຮັ່ງມີ(ສົມບູນ)ໃຫ້; обогати́ть нау́ку ເຮັດໃຫ້ວິທະຍາສາດຮັ່ງມີກວ່າເກົ່າ; обогати́ть литерату́ру ສ້າງກວາມຮັ່ງມີໃຫ້ວັນນະຄະດີ; обогати́ть ум зна́ниями ເພີ່ມຄວາມຮູ້ໃສ່ປັນຍາ, ເຮັດໃຫ້ສະຕິປັນຍາສະຫລາດຫລັກແຫລມ

обогаще́ни|е, -я *с* ການເຮັດໃຫ້ຮັ່ງມີ(ສົມບູນ)ກວ່າເກົ່າ

обознача́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **обозна|ч|и́ть,** -у, -ишь, -ат *сов.*; *что* **1** [ຂີດ]ໝາຍ,

ใຊ້...ແທນ; обозна́чить на ка́рте города́ и сёла ຫມາຍເມືອງແລະບ້ານຢູ່ເທິງແຜນທີ່; обозна́чить грани́цы уча́стка ປັກຫລັກຫມາຍເຂດ 2 (*тк. несов.; 1 и 2 л. не употр.*) ຫມາຍຄວາມ; что обознача́ет э́то сло́во? ຄຳນີ້ຫມາຍຄວາມວ່າຫຍັງ?

обознача́|ться, -ется, -ются *несов.* ใຊ້...ແທນ; э́тот звук обознача́ется бу́квой «ё» ສຽງນີ້ใຊ້ຕົວ «ё» ແທນ

обозначе́ни|е, -я *с* ການຫມາຍ

обозна́чить *см.* обознача́ть 1

обозре́ни|е, -я *с* ການ(ບົດ)ສຳຫລວດ, ການສັງເກດ, ບົດວິຈານ, ການສັງລວມ; междунаро́дное обозре́ние ບົດວິຈານຂ່າວສານໂລກ; отде́л нау́чного обозре́ния в журна́ле ຄໍລຳ (ພາກສ່ວນ) ສັງລວມຂ່າວວິທະຍາສາດໃນວາລະສານ

обойти́(сь) *см.* обходи́ть(ся)

обоня́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* ຄວາມດົມກິ່ນ; нос — о́рган обоня́ния ດັງເປັນອະໄວຍະວະສຳລັບດົມກິ່ນ; у соба́к хоро́шее обоня́ние ຫມາສາມາດດົມກິ່ນໄດ້ດີ

обора́чива|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **оберн|у́ться,** -у́сь, -ёшься, -у́тся *сов.* ຫລຽວ, ງວາກ; оберну́ться наза́д ຫລຽວຫລັງ; иди́ и не обора́чивайся ຢ່າງຢ່າງບໍ່ຫລຽວຫລັງ

оборо́н|а, -ы (*мн. нет*) *ж.* ການປ້ອງກັນ; оборо́на Ленингра́да ການປ້ອງກັນນະຄອນເລນິນກະລາດ; укрепля́ть оборо́ну страны́ ປັບປຸງການປ້ອງກັນປະເທດໃຫ້ເຂັ້ມແຂງ; перейти́ от оборо́ны к наступле́нию ຈາກທ່າຮັບກ້າວຂຶ້ນໄປສູ່ທ່າບຸກ

обору́довани|е, -я (*мн. нет*) *с* [ເຄື່ອງ] ອຸປະກອນ; но́вое обору́дование ອຸປະກອນໃຫມ່; получи́ть обору́дование для шко́льного физи́ческого кабине́та ໄດ້ຮັບອຸປະກອນປະກອບຫ້ອງທົດລອງຟິຊິກໃນໂຮງຮຽນ

обостре́ни|е, -я *с* 1 ການເຮັດໃຫ້ຮ້າຍແຮງ; обостре́ние бо́ли ອາການເຈັບຮ້າຍແຮງຍິ່ງຂຶ້ນ; обостре́ние боле́зни ອາການເຈັບ(ປ່ວຍ)ຫນັກຫນ້າລົງ, ພະຍາດກຳເລີບຂຶ້ນໃຫມ່ 2 ການເຮັດໃຫ້ເຄັ່ງຕຶງ; обостре́ние междунаро́дных отноше́ний [ການເຮັດໃຫ້] ການພົວພັນລະຫວ່າງຊາດເຄັ່ງຕຶງຍິ່ງຂຶ້ນ

обостри́ть(ся) *см.* обостря́ть(ся)

обостря́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **обостр|и́ть,** -ю́, -и́шь, -я́т *сов.*; *что* 1 ເຮັດໃຫ້ຮ້າຍແຮງ; темнота́ обостря́ла страх ຄວາມມືດເຮັດໃຫ້ຄວາມຢ້ານກົວຫລາຍຂຶ້ນ; жара́ обостри́ла у него́ головну́ю боль ອາກາດຮ້ອນເຮັດໃຫ້ລາວຮູ້ສຶກເຈັບຫົວແຮງຂຶ້ນ 2 ເຮັດໃຫ້ເຄັ່ງຕຶງ; обостря́ть отноше́ния ме́жду ке́м-нибудь ເຮັດໃຫ້ການພົວພັນລະຫວ່າງພວກເຂົາເຄັ່ງຕຶງຂຶ້ນ; обостри́ть междунаро́дную обстано́вку ເຮັດໃຫ້ສະພາບການສາກົນເຄັ່ງຕຶງກວ່າເກົ່າ

обостря́|ться, -ется, -ются *несов.*; **обостр|и́ться,** -и́тся, -я́тся *сов.* 1 ກຳເລີບຂຶ້ນ, ຫນັກ

ຫນ້າລົ້ງ; боле́знь обостри́лась ພະຍາດກຳເລີບຂຶ້ນ, ·ອາການເຈັບຫນັກຫນ້າລົ້ງຊັກໄຊ້ 2 ຮ້າຍແຮງຂຶ້ນ; междунаро́дная обстано́вка обостри́лась ສະພາບການສາກົນຮ້າຍແຮງຍິ່ງຂຶ້ນ

обраба́тыва|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **обрабо́та|ть**, -ю, -ешь, -ют *сов.*; *что* ເຮັດ, ສ່ຽນ, ປຸງແຕ່ງ; обраба́тывать дета́ль на станке́ ສ່ຽນເຄື່ອງປະກອບດ້ວຍຈັກ; обраба́тывать зе́млю ເຮັດໄຮ່ເຮັດນາ

обрабо́тать *см.* обраба́тывать

обрабо́тк|а, -и (*мн. нет*) *ж* ການປຸງແຕ່ງ, ການສ່ຽນ, ການເຮັດ; обрабо́тка мета́лла ການສ່ຽນເຫລັກ; обрабо́тка земли́ ການເຮັດ[ໄຮ່ເຮັດ]ນາ; подверга́ть что́-нибудь обрабо́тке ປຸງແຕ່ງ, ສ່ຽນ

обра́довать(ся) *см.* ра́довать(ся)

о́браз, -а *м* 1 (*мн. нет*) *чего* ແບບແຜນ, ວິທີ; о́браз де́йствий ວິທີການເຄື່ອນໄຫວ; о́браз мы́слей ວິທີຄວາມຄິດ; измени́ть о́браз жи́зни ຫັນປ່ຽນແບບແຜນດຳລົງຊີວິດ 2 (*в твор. падеже с прил. или мест. употр. в знач. нареч.*) ຢ່າງ, ແນວ, ທຳນອງ; гла́вным о́бразом ຢ່າງຫລວງຫລາຍ; каки́м о́бразом ແນວໃດ, ຈັ່ງໃດ; таки́м о́бразом ຢ່າງນີ້, ແບບນີ້, ແນວນີ້, ຈັ່ງຊີ້; чита́ть са́мым внима́тельным о́бразом ອ່ານດ້ວຍຄວາມເອົາໃຈໃສ່ທີ່ສຸດ; реши́тельным о́бразом отказа́ться от чего́-нибудь ປະຕິເສດບໍ່ຍອມຮັບຢ່າງເດັດຂາດ 3

ຕົວລະຄອນ; же́нские о́бразы в произведе́ниях Пу́шкина ຕົວລະຄອນແມ່ຍິງໃນບົດປະພັນຂອງປຸດຊະກິນ, ນາງເອກໃນບົດປະພັນຂອງປຸດຊະກິນ

образ|е́ц, -ца́ (*мн.* образц|ы́, -о́в) *м* 1 ແບບຢ່າງ, ຕົວຢ່າງ; образцы́ това́ров ແບບຢ່າງສິນຄ້າ 2 ແບບຢ່າງ, ຕົວຢ່າງ; образе́ц му́жества ແບບຢ່າງຂອງຄວາມກ້າຫານ; он явля́ется образцо́м для това́рищей ລາວເປັນແບບຢ່າງໃຫ້ເພື່ອນມິດ

образова́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* 1 ການສ້າງຕັ້ງ, ການຈັດຕັ້ງ; образова́ние коми́ссии ການຈັດຕັ້ງຄະນະກຳມະການ; образова́ние госуда́рства ການສ້າງຕັ້ງປະເທດ 2 ການສຶກສາ, ການຮ່ຳຮຽນ; наро́дное образова́ние ປະຊາສຶກສາ; пра́во на образова́ние ສິດໃນການຮ່ຳຮຽນ 3 ການສຶກສາ; вы́сшее (сре́днее) образова́ние ການສຶກສາຊັ້ນສູງ (ຊັ້ນມັດທະຍົມ); получи́ть образова́ние ໄດ້ຮັບການສຶກສາ; дать де́тям образова́ние ໃຫ້ການສຶກສາແກ່ລູກຫລານ

образ|ова́ть, -у́ю, -у́ешь, -у́ют *несов. и сов.* (*прош. тк. сов.*), *что* ຈັດຕັ້ງ, ສ້າງຕັ້ງ, ປະກອບ; образова́ть коми́ссию ຈັດຕັ້ງຄະນະກຳມະການ; образова́ть наро́дный теа́тр ສ້າງຕັ້ງໂຮງລະຄອນມະຫາຊົນ

образ|ова́ться, -у́ется, -у́ются *несов. и сов.* (*прош. тк. сов.*) ປະກອບ, ກາຍເປັນ, ເກີດ

мы; на ме́сте взры́ва образова́лась я́ма ບ່ອນລະເບີດກາຍເປັນຂຸມ; э́то о́зеро образова́лось мно́го ты́сяч лет наза́д ຫນອງນ້ຳນີ້ເກີດມີຂຶ້ນໄດ້ຫລາຍພັນປີແລ້ວ

обрати́ть *см.* обраща́ть

обрати́ться *см.* обраща́ться 1, 2

обра́тно *нареч.* (*куда?*) 1 ກັບ, ຄືນ, ປັ້ນ; верну́ться обра́тно ກັບຄືນມາ, ຫລີບປັ້ນ; туда́ мы е́хали бы́стро, а обра́тно ме́дленно ໄປຟຸ້ນໄວ ແຕ່ກັບຊ້າ 2 ໄວ້ບ່ອນເກົ່າ, ຄືນ; доста́ть из карма́на плато́к и положи́ть его́ обра́тно ຈົກເອົາແພນ້ອອກຈາກກົ້ງເສື້ອ ແລ້ວຍັດໃສ່ບ່ອນເກົ່າ (ຄືນ); отда́ть па́спорт обра́тно ສົ່ງບັດປະຈຳຕົວຄືນ

обра́тн|ый, -ая, -ое, -ые 1 ທາງກັບ, ຂາກັບ; обра́тная доро́га ທາງກັບ, ຂາກັບ; пойти́ в обра́тном направле́нии ຕ່າວຄືນ, ກັບຄືນ, ປັ້ນຄືນ, ຍ້ອນຫລັງ 2 ຂ້າງໃນ, ຊ້ອນໃນ; обра́тная сторона́ обло́жки ຫລັງປົກດ້ານໃນ ◇ обра́тный а́дрес ບ່ອນຢູ່ຜູ້ສົ່ງ; написа́ть на конве́рте обра́тный а́дрес ຂຽນບ່ອນຢູ່ຜູ້ສົ່ງໃສ່ຊອງ; обра́тный биле́т ປັ້ກັບ

обраща́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **обра|ти́ть**, -щу́, -ти́шь, -тя́т *сов.*; *что* 1 ຫັນ, ຫມຸນ, ປົ່ນ; обрати́ть взгляд на кого́-нибудь ເຫລືອຕາເບິ່ງ 2 *во что* ເຮັດໃຫ້...ກາຍເປັນ; обраща́ть жи́дкость в пар ເຮັດໃຫ້ຂອງແຫລວກາຍເປັນອາຍ; обрати́ть всё в весёлую шу́тку ເຮັດໃຫ້ຄວາມເວົ້າເປັນຄຳຍອກມ່ວນຊື່ໆ

обраща́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **обра|ти́ться**, -щу́сь, -ти́шься, -тя́тся *сов.* 1 ຮ້ອງຂໍ, ຮຽກຮ້ອງ, ຕິດຕໍ່; обраща́ться с ре́чью к наро́ду ກ່າວບົດປາໄສຕໍ່ປະຊາຊົນ; обрати́ться к кому́-нибудь с вопро́сом ຖາມ, ສະເຫນີບັນຫາໃຫ້; обраща́ться за по́мощью к дру́гу ຂໍການຊ່ວຍເຫລືອນຳຫມູ່, ຂໍແຮງນຳຫມູ່; обраща́ться (обрати́ться) к врачу́ ໄປຫາແພດ; обраща́ться (обрати́ться) в мили́цию ໄປຫາຕຳຫລວດ, ຕິດຕໍ່ຕຳຫລວດ; обраща́ться (обрати́ться) в суд ຟ້ອງສານ 2 *во что* ກາຍເປັນ, ໄດ້ເປັນ; вода́ обраща́ется в пар ນ້ຳກາຍເປັນອາຍ 3 (*тк. несов.*) *с кем* ເຮັດ, ປະຕິບັດ; оте́ц стро́го обраща́ется с сы́ном ພໍ່ເຂັ້ມງວດຕໍ່ລູກ 4 (*тк. несов.*) *с чем* [ຫມູນ]ໃຊ້, ກຳ; уме́ть обраща́ться со станко́м ຮູ້ຈັກໃຊ້ຈັກ; научи́ться обраща́ться с ружьём ຊ່ຳງໃຊ້ປືນ

обраще́ни|е, -я *с* 1 ຄຳຮຽກຮ້ອງ, ຄຳຮ້ອງຂໍ; обраще́ние к наро́ду ຄຳຮຽກຮ້ອງຕໍ່ປະຊາຊົນ; напеча́тать обраще́ние прави́тельства ຈັດພິມຄຳຮຽກຮ້ອງຂອງລັດຖະບານ 2 ຄຳເອີ້ນ, ຄຳທ້ວງ; «Вы» — фо́рма ве́жливого обраще́ния ຄຳວ່າ «Вы» ເປັນຄຳເອີ້ນທີ່ສຸພາບ; ве́жливое обраще́ние к учи́телю ຄຳເອີ້ນທາງຄູແບບສຸພາບ 3 *с кем-чем* ການປະຕິບັດ, ການເຮັດ, ການໃຊ້; хоро́шее обраще́ние с детьми́ ການ

ใช้วิธีอ่อนโยนต่อเด็ก; небре́жное обраще́ние с вещами́ ใช้เครื่องของอย่างบ่ละมัดละวัง

обслу́живани|е, -я (*мн. нет*) *с* การรับใช้, บริการ; бы́строе обслу́живание покупа́телей การรับใช้ลูกค้าอย่างทันใจ; хоро́шее обслу́живание покупа́телей การรับใช้ผู้ซื้อย่างดี

обслу́жива|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **обслуж|и́ть**, -у́, обслу́ж|ишь, -ат *сов.*; *кого* รับใช้; обслужи́ть покупа́теля รับใช้ผู้ซื้อ

обслужи́ть *см.* обслу́живать

обстано́вк|а, -и (*мн. нет*) *ж* 1 เครื่องเรือน; обстано́вка кварти́ры เครื่องเรือน; обстано́вка ко́мнаты состоя́ла из стола́, сту́льев и шка́фа เครื่องเรือนในห้องมีโต๊ะ, ตั่งอี้และตู้ 2 สะพาบการณ์, สะภาบะการณ์, พาวะการณ์, สิ่งแวดล้อม; напряжённая междунаро́дная обстано́вка สะพาบการณ์สากินอันเคั่งตึง; обстано́вка на фро́нте สะพาบการณ์อยู่แนวหน้า; бесе́да прошла́ в дру́жественной обстано́вке การสินทะนากันได้ดำเนินไปในบันยากาดไมตีจิด [มิดตะพาบ]; в семье́ создала́сь тяжёлая обстано́вка ในครอบครัวเกิดสะพาบการหนักหน่วง

обстоя́тельств|о, -а *с* 1 เหตุการณ์, กำละนี; обстоя́тельства де́ла กำละนีของเรื่อง; э́то обстоя́тельство измени́ло его́ дальне́йшую жизнь เหตุการณ์นี้ได้เปลี่ยนชีวิตของเขาในอนาคต 2 (*тк. мн.*) สะพาบ [การณ์]; обстоя́тельства измени́лись สะพาบการณ์เปลี่ยน (ต่างกัน); при каки́х обстоя́тельствах произошла́ катастро́фа? อุบัติเหตุได้เกิดขึ้นในสะพาบการณ์แบบใด? ◇ смотря́ по обстоя́тельствам แล้วแต่กำละนี; я приду́ к вам в понеде́льник и́ли во вто́рник, смотря́ по обстоя́тельствам ข้อยจะมาหาเจ้าในวันจันหรือว่าในวันอังคาร แล้วแต่กำละนี

обсуди́ть *см.* обсужда́ть

обсужда́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **обсу|ди́ть**, -жу́, обсу́д|ишь, -ят *сов.*; *что* พิจาละนา, ศึกสา, ค้นคว้า, ปึกสา [หารือ]; обсужда́ть план рабо́ты พิจาละนาแผนการปะติบัดงาน; обсуди́ть ва́жный вопро́с พิจาละนาบันหาสำคัญ; обсуди́ть докла́д (но́вый кинофи́льм) ปึกสาหารือบิดลายงาน (รูบเงา เลื่องใหม่)

обсужде́ни|е, -я *с* การพิจาละนา, การปึกสา [หารือ], การค้นคว้า; поста́вить вопро́с на обсужде́ние ยกบันหาขึ้นพิจาละนา; приня́ть уча́стие в обсужде́нии เข้าร่วมในการพิจาละนา (การปึกสาหารือ)

обувн|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е เกิบ; обувна́я фа́брика โรงงานผะลิดเกิบ

о́був|ь, -и (*мн. нет*) *ж* เกิบ; ле́тняя (дет-

ская. ко́жаная) о́бувь ເກີບຢາງຮ້ອນ (ເດັກ, ຫນັງ)

обуча́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **обуч|и́ть**, -у́, обу́ч|ишь, -ат *сов.*; *кого чему и с неопр.* [ສິດ] ສອນ, ອົບຮົມ; обуча́ть (обучи́ть) ребёнка чте́нию ສອນໃຫ້ເດັກນ້ອຍອ່ານຫນັງສື

обуче́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* ການ [ສິດ] ສອນ, ການສຶກສາອົບຮົມ; обуче́ние чте́нию ການສອນໃຫ້ອ່ານ

обучи́ть *см.* обуча́ть

обхо|ди́ть, -жу́, обхо́д|ишь, -ят *несов.*; **обой|-ти́**, -ду́, -дёшь, -ду́т (*прош.* обош|ёл, -ла́, -ло́, -ли́) *сов.*; *кого-что* 1 ຍ່າງອ້ອມ, ຍ່າງຫລີກ; обойти́ де́рево ຍ່າງຫລີກກົກໄມ້; обойти́ вокру́г до́ма ຍ່າງອ້ອມເຮືອນ; придётся обходи́ть го́ру ຈຳເປັນຕ້ອງຍ່າງຫລີກພູ 2 ລຽບ, ເລາະ; обойти́ весь парк ເລາະ (ລຽບ) ສວນ; обойти́ все музе́и го́рода ໄປເລາະຫໍພິພິດທະພັນທຸກບ່ອນ; обойти́ всех знако́мых ໄປເລາະຢາມຫມູ່ທຸກຄົນ

обхо|ди́ться, -жу́сь, обхо́д|ишься, -ятся *несов.*; **обой|ти́сь**, -ду́сь, -дёшься, -ду́тся (*прош.* обош|ёлся, -ла́сь, -ло́сь, -ли́сь) *сов.* 1 *без кого-чего* ອົດ, ບໍ່ມີ...ກໍໄດ້; обойти́сь без помо́щника ບໍ່ມີຜູ້ຊ່ວຍກໍໄດ້; обходи́ться без словаря́ ບໍ່ມີປະທານຸກົມກໍໄດ້, ອົດໃຊ້ປະທານຸກົມ; челове́к не мо́жет обходи́ться без воды́ ຄົນອົດກົນນ້ຳບໍ່ໄດ້ 2 (*1 и 2 л. не употр.*) ຕ້ອງໃຊ້ (ຈ່າຍ, ເສຍ); пое́здка в Ленингра́д обошла́сь мне в пятьдеся́т рубле́й ໄປເລນິນກະລາດຂ້ອຍຕ້ອງຈ່າຍເງິນຫ້າສິບລູບ; обе́ды здесь обхо́дятся дёшево ກິນເຂົ້າງ່າຍຢູ່ພົ້ຕ້ອງໃຊ້ (ຈ່າຍ) ເງິນຫນ້ອຍ

общежи́ти|е, -я *с* ຫໍພັກ, ເຮືອນພັກ; студе́нческое общежи́тие ຫໍພັກນັກສຶກສາ; жить в общежи́тии ຢູ່ໃນຫໍພັກ

обще́ственност|ь, -и (*мн. нет*) *ж* ວົງການມະຫາຊົນ, ສາທາລະນະຊົນ, ຫາງສຽງມະຫາຊົນ; нау́чная обще́ственность ວົງການວິທະຍາສາດ; обще́ственность заво́да ຫາງສຽງຂອງໂຮງງານ

обще́ственн|ый, -ая, -ое, -ые 1 ສັງຄົມ, ສາທາລະນະ; обще́ственный строй ລະບອບສັງຄົມ, ລະບອບການປົກຄອງ; обще́ственные отноше́ния ການພົວພັນສັງຄົມ; обще́ственная жизнь ຊີວິດສັງຄົມ 2 ມະຫາຊົນ; обще́ственное мне́ние ຫາງສຽງມະຫາຊົນ; обще́ственные организа́ции ອົງການຈັດຕັ້ງມະຫາຊົນ; обще́ственное поруче́ние ຄວາມມອບຫມາຍຂອງອົງການຈັດຕັ້ງ; занима́ться обще́ственной рабо́той ເຄື່ອນໄຫວວຽກງານສ່ວນລວມ, ເຮັດວຽກລວມ (ວຽກຫາງສັງຄົມຫລືວຽກຫາງການຈັດຕັ້ງມະຫາຊົນ) 3 ສ່ວນລວມ; обще́ственная со́бственность ຊັບສົມບັດສ່ວນລວມ

о́бществ|о, -а *с* 1 ສັງຄົມ; челове́ческое о́бщество ສັງຄົມ; разви́тие о́бщества ການຂະ

ຫຍາຍຕົວຂອງສັງຄົມ; наýка об óбществе ສັງຄົມສາດ 2 ສະມາຄົມ; спорти́вное óбщество ສະມາຄົມກີລາ; студéнческое наýчное óбщество ສະມາຄົມຄົ້ນຄວ້າຂອງນັກສຶກສາ; óбщество по распространéнию полити́ческих и наýчных знáний ສະມາຄົມເຜີຍແຜ່ຄວາມຮູ້ທາງການເມືອງແລະວິທະຍາສາດ

óбщ|ий, -ая, -ее, -ие 1 ທົ່ວໄປ, ລວມ; óбщее прáвило ກົດເກນທົ່ວໄປ; óбщая оши́бка ຄວາມຜິດລວມ (ທົ່ວໄປ); óбщее образовáние ສາມັນສຶກສາ 2 [ສ່ວນ] ລວມ, ດຽວກັນ; óбщее имýщество ສົມບັດສ່ວນລວມ; имéть óбщие при́знаки ມີລັກສະນະລວມ, ມີຈຸດລວມ; у них óбщие интерéсы ພວກເຂົາມີເຈດຕະນາອັນດຽວກັນ 3 [ສັງ] ລວມ, ທັງຫມົດ; óбщее коли́чество рабóчих ຈຳນວນລວມ (ທັງຫມົດ) ຂອງກຳມະກອນ; óбщая сýмма ຍອດເງິນ 4 ທົ່ວໄປ; занимáться óбщими проблéмами наýки ຄົ້ນຄວ້າບັນຫາທົ່ວໄປຂອງວິທະຍາສາດ 5 ທົ່ວໄປ, ລວມໆ; óбщее впечатлéние от поéздки ຄວາມຮູ້ສຶກລວມໆຈາກການເດີນທາງ; намéтить óбщий план экспеди́ции ກຳນົດແຜນການສຳຫລວດພໍເປັນຮູບເປັນຮ່າງ ◇ óбщие словá ຄຳເວົ້າລວມໆ; находи́ть (найти́) óбщий я́зы́к *с кем* ເຂົ້າໃຈກັນ, ລົງຮອຍກັນ; в óбщем ເວົ້າລວມ, ໂດຍທົ່ວໄປ; в óбщем он хорóший актёр ເວົ້າລວມລາວເປັນນັກສະແດງດີໆ

объедине́ни|е, -я *с* 1 ການໂຮມເຂົ້າກັນ, ການເຕົ້າໂຮມ; объедине́ние колхóзов ການໂຮມສະຫະກອນກະເສດເຂົ້າກັນ; объедине́ние рабóчих в профсою́зы ການໂຮມກຳມະກອນເຂົ້າເປັນກຳມະບານ 2 ບໍລິສັດ, ວິສາຫະກິດທີ່ມີຫລາຍສາຂາ

объедини́ть(ся) *см.* объединя́ть(ся)

объединя́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **объедин|и́ть**, -ю́, -и́шь, -я́т *сов.*; *кого-что* [ເຕົ້າ] ໂຮມ, ທ້ອນໂຮມ, ສາມັກຄີ; объедини́ть нéсколько колхóзов ໂຮມສະຫະກອນກະເສດຫລາຍຫນ່ວຍເຂົ້າກັນ; объедини́ть си́лы борцóв за мир ເຕົ້າໂຮມກຳລັງຂອງຜູ້ຮັກຫອມສັນຕິພາບ; Организáция Объединённых Нáций (ООН) ອົງການສະຫະປະຊາຊາດ (ສ.ປ.ຊ.)

объединя́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **объедин|и́ться**, -ю́сь, -и́шься, -я́тся *сов.* ເຕົ້າໂຮມກັນ, ສາມັກຄີກັນ; трудя́щиеся объединя́ются в борьбé за мир ຊາວຜູ້ອອກແຮງງານສາມັກຄີກັນໃນການຕໍ່ສູ້ເພື່ອສັນຕິພາບ

объéкт, -а *м* ເປົ້າ [ຫມາຍ]; объéкт исслéдования (изучéния) ເປົ້າ [ຫມາຍຂອງການ] ສຳຫລວດ (ຄົ້ນຄວ້າ); объéкт наблюдéния ເປົ້າ [ຫມາຍຂອງການ] ສັງເກດ; объéкт кри́тики ເປົ້າຫມາຍຂອງການຕຳຫນິຕິຊົມ

объекти́вн|ый, -ая, -ое, -ые; объекти́в|ен,

-на, -но, -ны ພາວະວິໄສ, ນອກຕົວ; объективная действительность ຄວາມເປັນຈິງນອກຕົວ (ພາວະວິໄສ); объективные причины ສາຍເຫດພາວະວິໄສ (ນອກຕົວ)

объём, -а (*мн. нет*) *м* 1 ປະລິມາດ; объём ку́ба ປະລິມາດຂອງຮູບກ້ອນ 2 ຂະຫນາດ, ຈຳນວນ; объём рабо́ты ຈຳນວນວຽກງານ; объём зна́ний ຂອບເຂດຄວາມຮູ້

объяви́ть *см.* объявля́ть

объявле́ни|е, -я *с* ໃບ (ຄຳ) ປະກາດ, [ໃບ] ແຈ້ງການ, [ໃບ]ແຈ້ງຂ່າວ, ແຈ້ງຄວາມ; пове́сить объявле́ние на́ стену ຕິດໃບປະກາດໃສ່ຝາ; отде́л объявле́ний в газе́те ຄໍລຳແຈ້ງຄວາມໃນຫນັງສືພິມ; переда́ча объявле́ний по ра́дио ປະກາດແຈ້ງຄວາມທາງວິທະຍຸ

объявля́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **объяв|и́ть**, -лю́, объя́в|ишь, -ят *сов.*; *что, о чём и с союзом* «что» ປະກາດ; объяви́ть о нача́ле заня́тий ປະກາດເປີດຮຽນ; объяви́ть кому́-нибудь благода́рность ປະກາດຍ້ອງຍໍສັນລະເສີນ; судья́ объяви́л пригово́р ຜູ້ຕັດສິນປະກາດຄຳຕັດສິນ; по ра́дио объяви́ли, что спекта́кль отменён ທາງວິທະຍຸປະກາດວ່າການສະແດງຍົກເລີກ ◇ объявля́ть (объяви́ть) войну́ ປະກາດສົງຄາມ

объясне́ни|е, -я *с* 1 ການ (ຄຳ) ອະທິບາຍ; объясне́ние уро́ка ການອະທິບາຍບົດຮຽນ 2 ການອະທິບາຍ; объясне́ние происхожде́ния жи́зни на Земле́ ການອະທິບາຍການກຳເນີດຊີວິດໃນໂລກນີ້ ◇ объясне́ние в любви́ ການສະລະພາບຮັກ

объясни́ть *см.* объясня́ть

объясни́ться *см.* объясня́ться 2

объясня́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **объясн|и́ть**, -ю́, -и́шь, -я́т *сов.*; *что* 1 ອະທິບາຍ; объясня́ть пра́вило ອະທິບາຍກົດ (ໄວຍາກອນແລະອື່ນໆ); объясни́ть зада́чу ученику́ ອະທິບາຍເລກໂຈດໃຫ້ນັກຮຽນ 2 ອະທິບາຍ; объясня́ть явле́ния приро́ды ອະທິບາຍປະກົດການຂອງທຳມະຊາດ; объясни́ть своё отсу́тствие боле́знью ອະທິບາຍວ່າບໍ່ໄດ້ມາຍ້ອນເຈັບ

объясня́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **объясн|и́ться**, -ю́сь, -и́шься, -я́тся *сов.* 1 (*тк. несов.*; *1 и 2 л. не употр.*) *чем* ສີບເນື່ອງມາຈາກ, ຍ້ອນ; его́ плохо́е настрое́ние объясня́ется боле́знью ຄົນນັ້ນໃຈບໍ່ດີຍ້ອນເຈັບ 2 ອະທິບາຍເຫດຜົນ; мне ну́жно объясни́ться с ва́ми ຂ້ອຍຢາກອະທິບາຍເຫດຜົນໃຫ້ເຈົ້າ ◇ объясня́ться (объясни́ться) в любви́ ສະລະພາບ [ຄວາມ] ຮັກ

обыкнове́нн|ый, -ая, -ое, -ые; обыкнове́н|ен, -на, -но, -ны ທຳມະດາ, ສາມັນ; обыкнове́нный челове́к ຄົນທຳມະດາ, ສາມັນຊົນ; обыкнове́нный слу́чай ເລື່ອງທຳມະດາ

обы́ча|й, -я *м* ຮີດຄອງ, ປະເພນີ, ມູນເຊື້ອ, ການລື້ງເຄີຍ; стари́нный обы́чай ຮີດຄອງເກົ່າແກ່; обы́чаи наро́да ຮີດຄອງປະເພ

ນີຂອງປະຊາຊົນ; обы́чаи страны́ ຮີດບ້ານຄອງເມືອງ

обы́чно *нареч.* ຕາມປົກກ໋ະຕິ, ເລື້ອຍໆ; обы́чно он встава́л ра́но ຕາມປົກກະຕິລາວຕື່ນນອນແຕ່ເຊົ້າ; по вечера́м я обы́чно быва́ю до́ма ຕາມປົກກະຕິຕອນແລງຂ້ອຍຢູ່ເຮືອນ

обы́чн|ый, -ая, -ое, -ые; обы́ч|ен, -на, -но, -ны 1 ປົກກະຕິ, ເຫມືອນເກົ່າ; нача́ть рабо́ту в обы́чное вре́мя ລົງມືເຮັດວຽກໃນຍາມປົກກະຕິ; сесть на своё обы́чное ме́сто ນັ່ງລົງບ່ອນເກົ່າ 2 ທຳມະດາ; обы́чный ребёнок ລູກທຳມະດາ; обы́чная же́нщина ແມ່ຍິງທຳມະດາ; обы́чный дом ເຮືອນທຳມະດາ

обя́зан, -а, -о, -ы *с неопр.* ຈຳເປັນ, ຕ້ອງ; ка́ждый челове́к обя́зан труди́ться ຫມົດທຸກຄົນຕ້ອງອອກແຮງງານ; он обя́зан сдать экза́мены до пе́рвого числа́ ລາວຕ້ອງສອບເສັງກ່ອນວັນທີຫນຶ່ງ

обя́занност|ь, -и *ж* [ພາລະ]ຫນ້າທີ່; вы́полнять свои́ обя́занности ປະຕິບັດຫນ້າທີ່ຂອງຕົນ; распредели́ть обя́занности ме́жду чле́нами коми́ссии ແບ່ງ[ປັນ]ຫນ້າທີ່ລະຫວ່າງສະມາຊິກຂອງຄະນະກຳມາທິການ

обяза́тельно *нареч.* ໃຫ້ໄດ້, ຈົນໄດ້; э́ту рабо́ту на́до обяза́тельно сде́лать сего́дня ວຽກນີ້ຕ້ອງເຮັດແລ້ວມື້ນີ້ໃຫ້ໄດ້; я обяза́тельно приду́ ຂ້ອຍຈະມາໃຫ້ໄດ້; обяза́тельно погово-ри́ с ним сего́дня ເວົ້ານຳລາວໃຫ້ໄດ້ມື້ນີ້ເດີ

обяза́тельн|ый, -ая, -ое, -ые ບັງຄັບ; обяза́тельное посеще́ние заня́тий ການ[ເຂົ້າຮ່ຳ]ຮຽນໂດຍບັງຄັບ; поря́док, обяза́тельный для всех ລະບຽບທີ່ຫມົດທຸກຄົນຕ້ອງປະຕິບັດຕາມ ◇ в обяза́тельном поря́дке ໃຫ້ໄດ້

обяза́тельств|о, -а *с* ຂໍ້ຜູກພັນ, ພັນທະ[ກໍລະນີ], ຄຳຫມັ້ນສັນຍາ; социалисти́ческое обяза́тельство ພັນທະສັງຄົມນິຍົມ; взять на себя́ обяза́тельство повы́сить ка́чество проду́кции ຮັບພັນທະເພີ່ມຄຸນນະພາບຂອງຜະລິດຕະພັນ; приня́ть обяза́тельство о выполне́нии рабо́ты ра́ньше сро́ка ຮັບພັນທະປະຕິບັດວຽກງານໃຫ້ແລ້ວກ່ອນເວລາກຳນົດ; вы́полнить свой обяза́тельства ປະຕິບັດຕາມພັນທະ(ຄຳຫມັ້ນສັນຍາ)ຂອງຕົນໃຫ້ສຳເລັດຜົນ

ова́льн|ый, -ая, -ое, -ые ຮູບໄຂ່; клу́мба ова́льной фо́рмы ຫນານດອກໄມ້ທີ່ມີຮູບໄຂ່

овёс, овса́ *м* ເຂົ້າໂອດ; се́ять овёс ຫວ່ານເຂົ້າໂອດ; корми́ть коня́ овсо́м ເອົາເຂົ້າໂອດເກືອມ້າ



овёс

овладева́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **овладе́|ть**, -ю, -ешь, -ют *сов.*; *кем-чем* 1 ຍຶດເອົາ, ຕີ

ເອົາ; овладе́ть го́родом (кре́постью) ຍຶດເອົາຕົວເມືອງ(ປ້ອມ) 2 *(1 и 2 л. не употр.)* ຄອບງຳ; страх овладе́л людьми́ ຄວາມຮູ້ສຶກຢ້ານກົວຄອບງຳທຸກຄົນ; им овладе́ла трево́га ລາວເກີດຄວາມວິຕົກກັງວົນຂຶ້ນ 3 ຮຽນເອົາ, ກຳແໜນ, ຊຳນິຊຳນານ; овладева́ть зна́ниями ຮຽນເອົາຄວາມຮູ້, ຊຳນິຊຳນານຄວາມຮູ້; овладе́ть но́вой профе́ссией ຮຽນເອົາວິຊາຊີບໃຫມ່; овладе́ть за́ год ру́сским языко́м ຮຽນພາສາລັດເຊຍໄດ້ໃນປີຫນຶ່ງ; овладе́ть иностра́нным языко́м ຮຽນເອົາພາສາຕ່າງປະເທດ

овладе́ть *см.* овладева́ть

о́вощи, овоще́й *мн.* ຜັກ; выра́щивать о́вощи ປູກຜັກ; снабжа́ть го́род све́жими овоща́ми ເອົາຜັກສົດໄປປ້ອນຕົວເມືອງ, ສະຫນອງຜັກສົດໃຫ້ຕົວເມືອງ

овощн|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е ຜັກ; овощно́й магази́н ຮ້ານຂາຍຜັກ

овц|а́, -ы́ (*мн.* о́вцы, ове́ц, о́вцам) *ж* ແກະ; ста́до ове́ц ຝູງແກະ



овца́

огля́дыва|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **огляну́|ться**, -сь, огля́н|ешься, -утся *сов.* ຫລຽວ, ງວາກ; огля́дываться наза́д ຫລຽວຫລັງ[ເບິ່ງ]; идти́, не огля́дываясь ຍ່າງບໍ່ຫລຽວຫລັງ; бы́стро огляну́ться на кого́-нибудь ຫລຽວ(ງວາກ)ເບິ່ງໄວໆ

огляну́ться *см.* огля́дываться

ого́нь, огня́ *м* 1 (*мн. нет*) ໄຟ; ого́нь в печи́ ໄຟຢູ່ໃນເຕົາ; сиде́ть у огня́ ນັ່ງຜິງໄຟ; ого́нь загоре́лся (вспы́хнул) ໄຟລຸກຂຶ້ນ(ເປັນປະກາຍ); ого́нь охвати́л весь дом ໄຟລຸກລາມ(ກຸ້ມ)ທົ່ວເຮືອນ 2 ແສງໄຟຟ້າ, ໄຟ; заже́чь ого́нь ເປີດ(ໄຕ້)ໄຟ; погаси́ть ого́нь ປິດ(ມອດ)ໄຟ; на друго́м берегу́ реки́ видны́ огни́ го́рода ຢູ່ຟາກນ້ຳກົ້ານັ້ນແນມເຫັນແສງໄຟຕົວເມືອງ 3 (*мн. нет*) ການຍິງ; откры́ть ого́нь ເປີດສາກຍິງ; прекрати́ть ого́нь ຢຸດຍິງ; идти́ в ата́ку под огнём проти́вника ຜ່າຫ່າລູກປືນຂອງສັດຕູບຸກໂຈມຕີ; ого́нь! ຍິງ! ◇ боя́ться как огня́ *кого-чего* ຢ້ານປານໄຟ

огоро́д, -а *м* ສວນ[ຜັກ], ສວນຄົວ; посади́ть в огоро́де карто́фель и огурцы́ ປູກມັນຝະລັ່ງແລະຫມາກແຕງຢູ່ໃນສວນ; рабо́тать на (в) огоро́де ເຮັດວຽກຢູ່ສວນ, ເຮັດສວນ

огоро́дн|ый, -ая, -ое, -ые ສວນ; огоро́дные расте́ния ເຄື່ອງປູກຂອງຜັກຢູ່ສວນ

огорча́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **огорч|и́ть**, -у́, -и́шь, -а́т *сов.*; *кого* ເຮັດໃຫ້ອຸກໃຈ(ກຸ້ມໃຈ); сын огорча́ет роди́телей свои́м поведе́нием ລູກປະພຶດບໍ່ດີ ເຮັດໃຫ້ພໍ່ແມ່ອຸກໃຈ

огорча́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **огорч|и́ться** -у́сь, -и́шься, -а́тся *сов.* ອຸກໃຈ, ກຸ້ມ

ใจ, เสียใจ; не огорча́йтесь, всё бу́дет хорошо́ ย่าอุกใจ ทุกอย่างมันจะดีเอง

огорче́ни|е, -я *с* ความอุก (กุ้ม) ใจ; причиня́ть (испы́тывать) огорче́ние เธ็ดให้ (รู้สึก) อุก (กุ้ม) ใจ

огорчи́ть(ся) *см.* огорча́ть(ся)

ограниче́ни|е, -я *с* การจำกัด, การตัดรอน; ограниче́ние прав การจำกัดสิดเสรีภาบ; ограниче́ние го́нки вооруже́ний การจำกัดการแข่งขันสร้างอาวุด

ограни́чива|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **ограни́ч|ить**, -у, -ишь, -ат *сов.*; *кого-что* 1 จำกัด, ตัดรอน, ห้ามปราม; ограни́чить себя́ в еде́ ห้ามตินบ่ให้กินหลาย; ограни́чить круг знако́мых จำกัดวิงหมู่คู่ให้หน้อยลิง 2 อาณาเขด; по́ле бы́ло ограни́чено ле́сом อ้อมข้างที่งามีป่าไม้

ограни́чива|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **ограни́ч|иться**, -усь, -ишься, -атся *сов.*; *чем* มีแต่; оте́ц ограни́чился разгово́ром с сы́ном พ่อแดลมกับลูกเท่านั้น; командир ограни́чился вы́говором ผู้บับลาการมีแต่ติดงบ; он не ограни́чился э́тим ลาอบ่มีแต่เธ็ด (เว้าพูง) เท่านี้

ограни́чить(ся) *см.* ограни́чивать(ся)

огро́м|ный, -ая, -ое, -ые; огро́м|ен, -на, -но, -ны ใหย่หลาย, ใหย่โด, มะหาสาน; огро́мный дом เรือนใหย่; огро́мный кора́бль ก่าบั่นใหย่ (ละหนาดยัก); огро́мный сад (лес) สวน (ป่าไม้) กว้างใหย่; огро́мное о́зеро ทนอาน้ำใหย่; огро́мная соба́ка หมาใหย่

огур|е́ц, -ца́ (*мн.* огурц|ы́, -о́в) *м* หมากแดง; посади́ть огурцы́ ปูกหมากแดง; сала́т из огурцо́в สะหลัดหมากแดง



огуре́ц

одева́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **оде́|ть**, -ну, -нешь, -нут (*повел.* оде́нь) *сов.*; *кого* บุ่ง, ห่ม; одева́ть (оде́ть) ребёнка บุ่งเถื่อให้ลูก

одева́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **оде́|ться**, -нусь, -нешься, -нутся (*повел.* оде́нься) *сов.* บุ่งเถื่อ, แต่งเถื่อ, ใส่เสื้อ; одева́ться бы́стро (ме́дленно) บุ่งเถื่อไอ (ช้า); оде́ться во всё но́вое บุ่งเถื่อใหม่หมิด; одева́ться со вку́сом (по мо́де) บุ่ง (แต่ง) เถื่อสุพาบ (ทึกแบบ)

оде́жд|а, -ы *ж* เถื่อบุ่ง [ของที], เสื้อ; зи́мняя оде́жда เสื้อ (เถื่อ) กันหน้าว; мужска́я (же́нская, де́тская) оде́жда เถื่อบุ่งผู้ชาย (แม่ยิง, เดกน้อย); снять с себя́ оде́жду и о́бувь แก้เสื้อปิดเกิบ

одеколо́н, -а *м* น้ำหอม; за́пах одеколо́на กิ่นน้ำหอม

оде́ть(ся) *см.* одева́ть(ся)

одея́л|о, -а *с* ผ้าห่ม; тёплое одея́ло ผ้าห่มนอม; покры́ть ребёнка одея́лом เอาผ้า

ຫົ່ມເດັກນ້ອຍ ; спать под одея́лом ມອນຫົ່ມຜ້າ

оди́н, одного́ *м*; одна́, одно́й *ж*; одно́, одного́ *с* (*мн.* одни́, одни́х) 1 (*мн. нет*) *числ.* ຫນຶ່ງ, ດຽວ; оди́н дом ເຮືອນຫລັງດຽວ ; одно́ окно́ ປ່ອງຍ້ຽມປ່ອງດຽວ ; два́дцать оди́н челове́к ຊາວເອັດຄົນ 2 *в знач. прил.* ຜູ້ດຽວ ; он живёт оди́н ລາວຢູ່ແຕ່ຜູ້ດຽວ ; она́ верну́лась одна́ ນາງກັບມາແຕ່ຜູ້ດຽວ ; дете́й оста́вили одни́х ປະເດັກໄວ້ຕາມລຳພັງ 3 *в знач. сущ.* **оди́н**, одного́ *м* ຄົນດຽວ ; оди́н за всех и все за одного́ ຕົນເພື່ອທຸກຄົນແລະທຸກຄົນເພື່ອຕົນ 4 *в знач. прил.* ດຽວກັນ ; сиде́ть за одни́м столо́м ນັ່ງໂຕະຫນ່ວຍດຽວກັນ, ນັ່ງຮ່ວມໂຕະ ; жи́ть на одно́й у́лице ຢູ່ກຸະຫນົນສາຍດຽວກັນ ; стоя́ть на одно́м ме́сте ຢູ່ກັບບ່ອນ, ຢູ່ບ່ອນເກົ່າ ; име́ть одно́ мне́ние с дру́гом ມີຄວາມເຫັນອັນດຽວກັນກັບຫມູ່ ; встреча́ться ка́ждый день в одно́ и то же вре́мя ພົບກັນທຸກມື້ໃນເວລາດຽວກັນ 5 *мест.* (*часто в знач. сущ.*) ຄົນໃດຄົນຫນຶ່ງ ; оди́н из друзе́й ຫມູ່ຄົນຫນຶ່ງ ; говори́ть оди́н за други́м ຜັດປ່ຽນກັນເວົ້າ; стоя́ть оди́н за други́м ຢືນລຽນຕິດກັນ ; выступа́ет то оди́н, то друго́й ບຶດຫນຶ່ງຜູ້ຫນຶ່ງເວົ້າ, ບຶດຫນຶ່ງອີກຜູ້ຫນຶ່ງເວົ້າ ; одно́ друго́му не меша́ет ສອງອັນບໍ່ຂັດກັນ ◇ оди́н на оди́н ສອງຕໍ່ສອງ ; в оди́н го́лос ເປັນສຽງດຽວກັນ ; в оди́н миг (моме́нт) *или* в одно́ мгнове́ние ພິບຕາດຽວ ; ни оди́н челове́к не зна́ет э́того ບໍ່ມີຈັກຄົນຮູ້ເລື່ອງນີ້

одина́ково *нареч.* ຄືກັນ, ເຫມືອນກັນ; одина́ково одева́ться ນຸ່ງເຄື່ອງຄືກັນ (ແບບດຽວກັນ)

одина́ков|ый, -ая, -ое, -ые ຄືກັນ, ເຫມືອນກັນ, ດຽວກັນ ; ທໍ່ກັນ, ສໍ່າກັນ ; одина́ковый разме́р ຂະຫນາດດຽວກັນ ; одина́ковые дома́ ເຮືອນຄືກັນ ; одина́ковые пла́тья ເສື້ອກະໂປງແບບດຽວກັນ ; ма́льчики одина́кового ро́ста ເດັກຊາຍສູງສໍ່າກັນ

оди́ннадцат|ый, -ая, -ое, -ые *числ.* ສິບເອັດ; оди́ннадцатый день ມື້ທີສິບເອັດ; оди́ннадцатое ме́сто ບ່ອນທີສິບເອັດ

оди́ннадцат|ь, -и *числ.* ສິບເອັດ ; оди́ннадцать челове́к ສິບເອັດຄົນ ; оди́ннадцать лет ສິບເອັດປີ

одино́к|ий, -ая, -ое, -ие 1 ໂດດ[ດ່ຽວ], ປ່ຽວ ; одино́кий челове́к ຄົນ[ເປົ່າ]ປ່ຽວ, ຄົນໂດດດ່ຽວ ; одино́кая же́нщина ແມ່ຍິງປ່ຽວພອຍ ; чу́вствовать себя́ одино́ким ຮູ້ສຶກປ່ຽວໃຈ 2 ປ່ຽວ, ໂດດດ່ຽວ, ເປົ່າປ່ຽວ ; одино́кая жизнь ຊີວິດໂດດດ່ຽວ(ເປົ່າປ່ຽວ) ; одино́кая ста́рость ໄວຊາລະເປົ່າປ່ຽວ

одино́честв|о, -а (*мн. нет*) *с* ຄວາມເປົ່າ

ບ່ຽວ; бояться одино́чества ຢ້ານຄວາມເບິ່ງບ່ຽວ, ຢ້ານຢູ່ຜູ້ດຽວ; люби́ть одино́чество ມັກຢູ່ເບິ່ງບ່ຽວ, ມັກຢູ່ຜູ້ດຽວ; провести́ ле́то в одино́честве ໃຊ້ເວລາຍາມຮ້ອນຢູ່ຜູ້ດຽວ

одна́жды *нареч.* ມື້ຫນຶ່ງ, ເທື່ອຫນຶ່ງ; одна́жды ве́чером ຕອນແລງມື້ຫນຶ່ງ; одна́жды но́чью ກາງຄືນມື້ຫນຶ່ງ; одна́жды ле́том ຍາມຮ້ອນມື້ຫນຶ່ງ

одна́ко *союз* ແຕ່, ແຕ່ວ່າ, ຫາກວ່າ; он о́чень торопи́лся, одна́ко опозда́л ລາວຟ້າວຫລາຍແຕ່ວ່າມາຊ້າ

одновреме́нно *нареч.* ໃນເວລາດຽວກັນ, ພ້ອມພຽງກັນ, ພ້ອມດຽວກັນ, ພ້ອມບາດກັນ; ко́нчить институ́т одновреме́нно с това́рищем ຈົບມະຫາວິທະຍາໄລພ້ອມດຽວກັນກັບຫມູ່; рабо́тать одновреме́нно на двух станка́х ບັນຊາເຄື່ອງຈັກສອງຫນ່ວຍພ້ອມດຽວກັນ

одновреме́нн|ый, -ая, -ое, -ые ພ້ອມບາດ, ພ້ອມດຽວ, ພ້ອມພຽງ; одновреме́нные собы́тия ເຫດການທີ່ເກີດຂຶ້ນໃນຍາມດຽວກັນ

одобре́ни|е, -я *с* ຄວາມເຫັນດີ, ຄວາມເຫັນພ້ອມ, ການຮັບຮອງ, ຄວາມຊົມເຊີຍ; вы́разить одобре́ние ສະແດງຄວາມເຫັນດີ(ຊົມເຊີຍ); рабо́та заслу́живает одобре́ния ວຽກນີ້ເປັນຕ້ອງຊົມເຊີຍ(ຍ້ອງຍໍ)

одо́брить *см.* одобря́ть

одобря́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **одо́бр|ить**, -ю, -ишь, -ят *сов.*; *кого-что* ເຫັນດີ, ເຫັນພ້ອມ, ຍ້ອງຍໍ, ຊົມເຊີຍ, ຮັບຮອງ; одобря́ть (одо́брить) статью́ ເຫັນດີນຳ(ຮັບຮອງ)ບົດຄວາມ; одобря́ть (одо́брить) рабо́ту (де́йствия) кого́-нибудь ເຫັນດີນຳວຽກງານ(ການເຄື່ອນໄຫວຂອງເຂົາ); одобря́ть (одо́брить) реше́ние ຮັບຮອງຂໍ້ຕົກລົງ; одобря́ть (одо́брить) чей-нибудь посту́пок ເຫັນດີນຳການກະທຳຂອງເຂົາ

ожида́ни|е, -я *с* ການຄອງຖ້າ, ການຄອງຄອຍ; до́лгое ожида́ние ການຄອງຖ້າເຫົ່ງນານ; сиде́ть в ожида́нии това́рища ນັ່ງຖ້າຫມູ່ນາ; зал ожида́ния (*для пассажиров*) ຫ້ອງພັກຜູ້ໂດຍສານ

ожида́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, *кого-что и чего* [ຄອຍ]ຖ້າ, ຄອງຖ້າ, ລໍຖ້າ, ຄອງຄອຍ; ожида́ть дру́га ຖ້າຫມູ່; ожида́ть нача́ла се́анса ຖ້າຮອບໃຫມ່; я бу́ду ожида́ть вас у вхо́да в теа́тр ຂ້ອຍຈະຢືນຖ້າເຈົ້າຢູ່ຂ້າງປະຕູເຂົ້າໂຮງລະຄອນ; ожида́ть трамва́й (трамва́я) ຖ້າໃຫ້ລົດລາງມາ



о́зеро

о́зер|о, -а (*мн.* озёра, озёр) *с* ຫນອງນ້ຳ; большо́е (небольшо́е) о́зеро ຫນອງນ້ຳໃຫຍ່(ນ້ຳໃຫຍ່); лесно́е о́зеро ຫນອງນ້ຳກາງດົງ

(ภาษา); плыть на ло́дке по о́зеру ขี่เรือตามหนอง; жить на берегу́ о́зера อยู่แถบหนอง

означа́|ть, -ет, -ют *несов.*, *что* หมาย ความ, หมายเถิง; то́чка на письме́ означа́ет па́узу เครื่องหมายจ้ำหมายบ่อนยุดตอน; что означа́ет ва́ше молча́ние? เจ้ามีแนวนี้หมายความว่าหยัง(จั่งใด)?

оказа́ть(ся) *см.* ока́зывать(ся)

ока́зыва|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **ока|за́ть**, -жу́, ока́ж|ешь, -ут *сов.*; *что* ให้, มี, นำมา; ока́зывать влия́ние มีอิทธิพล, มีผลสะท้อน, มีผลกะทบ; ока́зывать по́мощь ให้การช่วยเหลือ; ока́зывать (оказа́ть) подде́ржку ให้การสะหนับสะหนุน; ока́зывать (оказа́ть) соде́йствие ให้การอุดหนุน, ให้การอุ้มชู; ока́зывать (оказа́ть) сопротивле́ние ต้านยับ, ต้านทาน

ока́зыва|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **ока|за́ться**, -жу́сь, ока́ж|ешься, -утся *сов.* 1 ปะกิดอยู่, ติกอยู่; оказа́ться в ко́мнате (в незнако́мом ме́сте) ปะกิดอยู่ในห้อง(บ่อนต่าง); оказа́ться среди́ друзе́й ปะกิดอยู่ในท่ามกลาง(ละหว่าง)หมู่เพื่อน; оказа́ться в опа́сности ปะสิบไพอันตะลาย; оказа́ться в тру́дном положе́нии ติกอยู่ในท่าหยุ้งยาก 2 ปะกิด, ได้เป็น; вода́ оказа́лась холо́дной น้ำปะกิดว่าเย็น; он оказа́лся интере́сным челове́ком เขาปะกิดว่าเป็นคนหน้าสินใจ 3 ปะกิด; дру́га не оказа́лось до́ма ปะกิดว่าหมู่บ่อยู่เรือน; в кошельке́ оказа́лось пять рубле́й ปะกิดว่าในกิ๋มีเงินห้าสูบ

ока́нчива|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **око́н|чить**, -у, -ишь, -ат *сов.*; *что* 1 เฮ็ด, ยุด, สุด, เลิก, แล้ว, สิ้นสุด; ока́нчивать (око́нчить) рабо́ту เลิกการ, เฮ็ดอยู่แล้ว; ока́нчивать (око́нчить) расска́з เว้าเถื่องหมด, ฮ่ายเถื่องหมด, เว้าสุดความ(เถื่อง) 2 จบ, สำเล็ด; ока́нчивать (око́нчить) шко́лу (те́хникум) จบโรงฮ่ยน(อิทะยาไล)

ока́нчива|ться, -ется, -ются *несов.*; **око́н|читься**, -ится, -атся *сов.* จบ, หมด, เลิก, สิ้น, สุด; сеа́нс око́нчился в шесть часо́в ฮอบ(สาก)จะจบในเวลาหิกโมง

океа́н, -а *м* มะหาสะหมุก; острова́ в океа́не หมู่เกาะกางมะหาสะหมุก; плыть по океа́ну (че́рез океа́н) ขี่เรือไปตาม(ข้าม)มะหาสะหมุก

оккупа́ци|я, -и (*мн. нет*) *ж* การยึดถือ

оккупи́р|овать, -ую, -уешь, -уют *сов. и несов.*, *что* ยึดถือ; оккупи́ровать страну́ (го́род) ยึดถือปะเทด(ติอเมือ)

окн|о́, -а́ (*мн.* о́кна, о́кон, о́кнам) *с* ป่อง ยาม; ко́мната с двумя́ о́кнами ห้องที่มีสอง ป่องยาม; откры́ть (закры́ть) окно́ ไข(อัด)ป่องยาม; сиде́ть у окна́ นั่งแปะป่องยาม; смотре́ть в окно́ ส่องป่องยาม



окно́

о́коло *предл. с род.* **1** ນໍ່, ໃກ້, ຂ້າງ, ແປະ; посади́ть цветы́ о́коло до́ма ປູກດອກໄມ້ອ້ອມເຮືອນ; стол стои́т о́коло окна́ ໂຕະຕັ້ງຢູ່ແປະປ່ອງຢ້ຽມ; сядь о́коло меня́ ນັ່ງແປະ (ໃກ້) ຂ້ອຍແດ່ **2** ເກືອບ, ປະມານ, ລະຫວ່າງ; идти́ по доро́ге о́коло ча́са ຍ່າງໄປຕາມທາງ ເກືອບຊົ່ວໂມງຫນຶ່ງ; пройти́ о́коло десяти́ киломе́тров ຍ່າງໄປເກືອບສິບຫລັກ; заплати́ть о́коло ста рубле́й ຈ່າຍເງິນປະມານຮ້ອຍລູບ

оконча́ни|е, -я *с* ການເລີກ, ການຢຸດ; ການສິ້ນສຸດ, ຕອນສຸດທ້າຍ; оконча́ние рабо́ты ການເລີກການ, ການເຮັດວຽກໃຫ້ແລ້ວ; оконча́ние кни́ги ການຂຽນປຶ້ມໃຫ້ຫມົດ; ຕອນສຸດທ້າຍຂອງປຶ້ມ; оконча́ние статьи́ ການຂຽນບົດຄວາມໃຫ້ແລ້ວ; ຕອນສຸດທ້າຍຂອງບົດຄວາມ

око́нчить(ся) *см.* ока́нчивать(ся)

окре́стност|и, -ей *мн.* (*ед.* окре́стност|ь, -и *ж*) ເຂດອ້ອມແອ້ມ; окре́стности го́рода ຊານເມືອງ; в окре́стностях дере́вни ໃນບໍລິເວນອ້ອມຂ້າງບ້ານ

о́круг, -а (*мн.* округ|а́, -о́в) *м* ເຂດ; избира́тельный о́круг ເຂດເລືອກຕັ້ງ

окружа́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **окруж|и́ть**, -у́, -и́шь, -а́т *сов.* **1** *кого-что* ນາ້ອມ, ເຕົ້າໂຮມອ້ອມຂ້າງ; окружи́ть докла́дчика ປຸ້ນລຸມອ້ອມຂ້າງຜູ້ບັນຍາຍ **2** *кого-что* ປິດລ້ອມ, ອ້ອມລ້ອມ, ແວດລ້ອມ, ໂອບອ້ອມ; охо́тники окружи́ли во́лка ນາຍພານອ້ອມຫມາໄນ; войска́ окружи́ли го́род ກອງທະຫານປິດລ້ອມຕົວເມືອງ **3** *что чем* ລ້ອມ; окружи́ть дом забо́ром ລ້ອມຮົ້ວອ້ອມເຮືອນ **4** (*тк. несов.*; *1 и 2 л. не употр.*) *кого-что* ອ້ອມແອ້ມ, ຫ້ອມລ້ອມ, ອ້ອມຂ້າງ; дере́вню окружа́л лес ອ້ອມແອ້ມບ້ານມີປ່າ, ບ້ານນັ້ນຫ້ອມລ້ອມດ້ວຍປ່າໄມ້; его́ окружа́ют друзья́ ລາວມີຫມູ່ອ້ອມຂ້າງຫລາຍ **5** *кого чем*: окружа́ть (окружи́ть) кого́-нибудь внима́нием ຫຸ້ມຫໍ່ (ໂອບອຸ້ມ) ຜູ້ໃດຜູ້ຫນຶ່ງ; окружа́ть (окружи́ть) кого́-нибудь рабо́той ໂອບອ້ອມ, ຈິດຈໍ່ເອົາໃຈໃສ່ເຂົາ; окружа́ть (окружи́ть) кого́-нибудь уваже́нием ເຄົາລົບນັບຖື

окружа́ющ|ий, -ая, -ее, -ие **1** ແວດລ້ອມ, ອ້ອມແອ້ມ, ອ້ອມຂ້າງ; окружа́ющая ме́стность ບໍລິເວນອ້ອມຂ້າງ; окружа́ющая обстано́вка ສະພາບ (ສິ່ງ) ແວດລ້ອມ; окружа́ющие лю́ди ຄົນອ້ອມຂ້າງ **2** *в знач. сущ.* **окружа́ющ|ее**, -его *с* ສິ່ງແວດລ້ອມ, ສະພາບການແວດລ້ອມ; окружа́ющее име́ет большо́е влия́ние на ребёнка ສິ່ງແວດລ້ອມມີຜົນສະທ້ອນຫລາຍຕໍ່

ເດັກ **3** *в знач. сущ.* **окружа́ющ|ие**, -их *мн.* ຜູ້ຢູ່ອ້ອມຂ້າງ; все окружа́ющие лю́бят его́ ຜູ້ຢູ່ອ້ອມຂ້າງໃຜໆກໍຮັກລາວ

окружи́ть *см.* окружа́ть 1—3

окружн|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е [ປະຈຳ]ເຂດ; окружна́я избира́тельная коми́ссия ຄະນະ[ດຳເນີນການ]ເລືອກຕັ້ງປະຈຳເຂດ

окру́жност|ь, -и *ж* ລວງອ້ອມ, ວົງມົນ; начерти́ть окру́жность ຂີດເສັ້ນຮອບວົງມົນ

октя́брь, октября́ *м* ເດືອນຕຸລາ; роди́ться в октябре́ ເກີດໃນເດືອນຕຸລາ

октя́брьск|ий, -ая, -ое, -ие ເດືອນຕຸລາ; Вели́кая Октя́брьская социалисти́ческая револю́ция ມະຫາປະຕິວັດສັງຄົມນິຍົມເດືອນຕຸລາ

оле́н|ь, -я *м* ກວາງ, ຟານ, ໂອ



оле́нь

он, его́, ему́, его́, им, о нём *мест.* ລາວ, ເຂົາ, ມັນ; он чита́ет ລາວພວມອ່ານ; у него́ мно́го друзе́й ລາວມີຫມູ່ຫລາຍ; наш го́род о́чень большо́й, он располо́жен у реки́ ເມືອງເຮົາໃຫຍ່ເຕີບ, ມັນຕັ້ງຢູ່ແຄມຝັ່ງ

она́, её, ей, её, ей *и* е́ю, о ней *мест.* ລາວ (ແມ່ຍິງ), ມັນ; она́ пи́шет ລາວພວມຂຽນຫນັງສື; к ней пришли́ друзья́ ມີຫມູ່ມາຫາລາວ; я потеря́л ру́чку и до́лго её иска́л ຂ້ອຍເຮັດປາກກາເຮ່ຍ ຊອກຫາມັນດົນໆຈຶ່ງເຫັນ

они́, их, им, их, и́ми, о них *мест.* ພວກເຂົາ, ເຂົາເຈົ້າ, ພວກມັນ; они́ мои́ ста́рые друзья́ ພວກເຂົາເປັນຫມູ່ເກົ່າຂອງຂ້ອຍ; э́то не мои́ кни́ги, я их взял в библиоте́ке ນັ້ນ ແມ່ນປຶ້ມຂອງຂ້ອຍ, ຂ້ອຍຢືມມັນຢູ່ຫ້ອງສະຫມຸດ

оно́, его́, ему́, его́, им, о нём *мест.* ມັນ; дай мне письмо́, оно́ на столе́ ເອົາຈົດຫມາຍມາໃຫ້ຂ້ອຍແດ່ ມັນຢູ່ເທິງຫນ້າໂຕະ

опа́здыва|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **опозда́|ть**, -ю, -ешь, -ют *сов.* ຊ້າ, ບໍ່ທັນ, ຊັກຊ້າ; опозда́ть на рабо́ту ມາການຊ້າ; опозда́ть на по́езд ມາບໍ່ທັນລົດໄຟ; опозда́ть в теа́тр ມາເບິ່ງລະຄອນບໍ່ທັນເວລາ; по́езд опа́здывает на пять мину́т ລົດໄຟຊັກຊ້າຫ້ານາທີ

опа́сно *нареч.* (*часто в знач. сказ.*) ເປັນໄພ, ອັນຕະລາຍ; он опа́сно бо́лен ລາວເປັນພະຍາດອັນຕະລາຍ; остава́ться здесь опа́сно ຢູ່ນີ້ອັນຕະລາຍ

опа́сност|ь, -и *ж* ໄພ[ອັນຕະລາຍ], ຄວາມອັນຕະລາຍ; серьёзная опа́сность ໄພອັນຕະລາຍໃຫຍ່ຫລວງ; находи́ться в опа́сности ປະສົບໄພອັນຕະລາຍ, ຢູ່ໃນທ່າອັນຕະລາຍ; не боя́ться опа́сности ບໍ່ຢ້ານໄພອັນຕະລາຍ; пе-

реходи́ть ре́ку с опа́сностью для жи́зни ຍ່າງຂ້າມນ້ຳ ສ່ຽງຊີວິດ

опа́сн|ый, -ая, -ое, -ые, опа́с|ен, -на, -но, -ны ເປັນໄພອັນຕະລາຍ, ອັນຕະລາຍ, ຫນ້າຢ້ານ; опа́сный враг ສັດຕູຮ້າຍກາດ; опа́сный престу́пник ນັກໂທດຫນ້າຢ້ານ; опа́сная боле́знь ພະຍາດອັນຕະລາຍ; опа́сное де́ло ການກະທຳສ່ຽງໄພ; опа́сное путеше́ствие ການເດີນທາງແບບສ່ຽງໄພ

о́пер|а, -ы *ж* ອຸປະລາກອນ, ລະຄອນຮ້ອງເພງ; о́перы сове́тских компози́торов ລະຄອນຮ້ອງເພງຂອງນັກແຕ່ງດົນຕີໂຊຽດ; написа́ть о́перу ແຕ່ງບົດລະຄອນຮ້ອງເພງ; слу́шать о́перу в теа́тре (по ра́дио) ຟັງລະຄອນຮ້ອງເພງໃນໂຮງລະຄອນ (ທາງວິທະຍຸ); петь в о́пере ສະແດງບົດບາດໃນລະຄອນຮ້ອງເພງ; теа́тр о́перы и бале́та ໂຮງລະຄອນອຸປະລາກອນແລະບາເລ

опера́ци|я, -и *ж* 1 ການຜ່າຕັດ, ການປາດ; опера́ция желу́дка ການຜ່າຕັດກະເພາະອາຫານ; сде́лать опера́цию ຜ່າຕັດ; больно́му нужна́ сро́чная опера́ция ຄົນເຈັບຕ້ອງຜ່າຕັດໂດຍດ່ວນ 2 ຍຸດທະການ, ປັ້ນສູ້ຣົບ; вое́нная опера́ция ຍຸດທະການ, ປັ້ນສູ້ຣົບ; план опера́ции ແຜນການສູ້ຣົບ

опери́р|овать, -ую, -уешь, -уют *несов. и сов.*, *кого-что* ຜ່າຕັດ, ປາດ; опери́ровать больно́го ຜ່າຕັດຄົນເຈັບ

о́перн|ый, -ая, -ое, -ые ອຸປະລາກອນ, ລະຄອນຮ້ອງເພງ; о́перный теа́тр ໂຮງລະຄອນຮ້ອງເພງ (ອຸປະລາກອນ)

описа́ни|е, -я *с* ການ (ຄຳ) ພັນລະນາ, ຄຳບັນຍາຍ, ການເລົ່າ; коро́ткое описа́ние собы́тия ການເລົ່າເຫດການຫຍໍ້ໆ (ໂດຍສັງເຂບ)

описа́ть *см.* опи́сывать

опи́сыва|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **опи|са́ть**, -шу́, опи́ш|ешь, -ут *сов.*; *кого-что* ພັນລະນາ, ເລົ່າ, ບັນຍາຍ; опи́сывать путеше́ствие ພັນລະນາ (ເລົ່າ) ເລື່ອງການເດີນທາງ; описа́ть встре́чу с друзья́ми ເລົ່າເລື່ອງການພົບປະກັບຫມູ່

опозда́ни|е, -я *с* ການມາ (ໄປ) ຊ້າ, ການຊັກຊ້າ; опозда́ние на заня́тия на пять мину́т ການມາໂຮງຮຽນຊ້າຫ້ານາທີ; прийти́ на вокза́л без опозда́ния ມາສະຖານີລົດໄຟທັນເວລາ; самолёт прилете́л с опозда́нием ເຮືອບິນຊັກຊ້າ

опозда́ть *см.* опа́здывать

оправда́ть(ся) *см.* опра́вдывать(ся)

опра́вдыва|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **оправда́|ть**, -ю, -ешь, -ют *сов.* 1 *кого* ຮັບຮູ້ວ່າບໍ່ຜິດ, ແກ້ຕ່າງ, ປົກປິດ, ປິດບັງ, ອ້າງເຫດຜົນ; суд оправда́л э́того челове́ка ສານຍົກໂທດໃຫ້ຄົນນີ້, ສານຮັບຮູ້ວ່າຄົນນີ້ບໍ່ [ມີຄວາມ] ຜິດ 2 *что* ສົມກັບ, ສະຫນອງ; оправда́ть дове́рие па́ртии и прави́тельства ປະຕິບັດສົມກັບ

ຄວາມໄວ້ເນື້ອເຊື່ອໃຈຂອງພັກແລະລັດ; оправда́ть наде́жды ма́тери ສະໜອງຄວາມຫວັງຂອງແມ່

опра́вдыва|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **оправда́|ться**, -юсь, -ешься, -ются *сов.* 1 ແກ້ໂຕ, ຢັ້ງຢືນວ່າບໍ່ຜິດ; оправда́ться пе́ред суд6м ແກ້ຄວາມຕໍ່ຫນ້າສານ, ຢັ້ງຢືນໃຫ້ສານຮູ້ວ່າໂຕບໍ່ຜິດ; опра́вдываться пе́ред роди́телями ແກ້ໂຕຕໍ່ພໍ່ແມ່ 2 (*1 и 2 л. не употр.*) ປະກົດເປັນຈິງ, ກາຍເປັນຈິງ; подозре́ния (наде́жды) оправда́лись ຄວາມສົງໄສ(ຄວາມຫວັງ) ປະກົດເປັນຈິງ

определе́ни|е, -я *с* 1 ການກຳນົດ; определе́ние температу́ры во́здуха ການແທກອຸນຫະພູມຂອງອາກາດ 2 ນິຍາມ; то́чное (кра́ткое) определе́ние ຄຳນິຍາມອັນຈຸດເຈນ(ຫ້ຽ) **определённ|ый**, -ая, -ое, -ые 1 ທີ່ກຳນົດ, ແນ່ນອນ; определённое вре́мя ເວລາທີ່ກຳນົດ, ເວລາແນ່ນອນ; определённые обя́занности ຫນ້າທີ່ອັນແນ່ນອນ 2 ແນ່ນອນ; в определённых слу́чаях ໃນກໍລະນີອັນແນ່ນອນ; при определённых усло́виях ໃນເງື່ອນໄຂອັນແນ່ນອນ

определи́ть *см.* определя́ть

определя́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **определ|и́ть**, -ю́, -и́шь, -я́т *сов.*; *что* 1 ກຳນົດ, ແທກ; определя́ть (определи́ть) температу́ру во́здуха ແທກອຸນຫະພູມຂອງອາກາດ; определя́ть (определи́ть) ско́рость самолёта ແທກຄວາມໄວຂອງເຮືອບິນ 2 ກະ, ຕວ); определи́ть значе́ние сло́ва ກະ(ຕີ)ຄວາມຫມາຍຂອງຄຳ

опроверга́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **опрове́ргн|уть**, -у, -ешь, -ут *сов.*; *что* ຢັ້ງຢືນວ່າບໍ່ມີຄວາມຈິງ, ປະຕິເສດ, ແກ້; опроверга́ть обвине́ние ແກ້ຄຳກ່າວຫາ; опове́ргнуть сообще́ние ຊີ້ແຈງຂ່າວ, ປະຕິເສດຂ່າວ

опове́ргнуть *см.* опроверга́ть

опроверже́ни|е, -я *с* ການຢັ້ງຢືນວ່າ ບໍ່ມີຄວາມຈິງ, ການປະຕິເສດ, ການແກ້; официа́льное опровержение в газе́те ຄຳປະຕິເສດຂ່າວຢ່າງເປັນທາງການໃນຫນັງສືພິມ; дать опровержение ຊີ້ແຈງ(ປະຕິເສດ)ຂ່າວ; вы́ступить с опровержением ກ່າວປະຕິເສດຂ່າວ

опроки́дыва|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **опроки́н|уть**, -у, -ешь, -ут *сов.*; *кого-что* ເຮັດຂວ້ຳ, ເຮັດຫງາຍຂຶ້ນ; опроки́нуть стака́н ເຮັດຈອກຂວ້ຳ; опроки́нуть кого́-нибудь на зе́млю ປ້ຳເຂົາຫງາຍລົງດິນ

опроки́дыва|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **опроки́н|уться**, -усь, -ешься, -утся *сов.* ຂວ້ຳ, ລົ້ມ, ປົ້ນຂວ້ຳ, ປົ້ນຫງາຍ; маши́на опроки́нулась ລົດຂວ້ຳ; стака́н опроки́нулся ຈອກຂວ້ຳ

опроки́нуть(ся) *см.* опроки́дывать(ся)

опубликова́ть *см.* публикова́ть

опуска́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **опу|сти́ть**, -щу́, опу́ст|ишь, -ят *сов.* 1 *кого-что* (ລົງ...ລົງ),

ປ່ອຍ; опуска́ть ру́ку ເອົາມືລົງ; опуска́ть флаг ດຶງຜືນທຸງລົງ; опусти́ть чемода́н на пол ປ່ອຍຫີບລົງພື້ນເຮືອນ 2 *что* ກົ້ມ; опуска́ть го́лову ກົ້ມຫົວລົງ; опусти́ть глаза́ ເຫລືອຕາລົງ 3 *кого-что во что* ເອົາ...ລົງ; опуска́ть ведро́ в коло́дец ເອົາຖັງນ້ຳລາ; опусти́ть ру́ку в карма́н ເອົາມືຈົກກົ້ງເສື້ອ; опусти́ть письмо́ в почто́вый я́щик ປ່ອນຈົດໝາຍໃສ່ຖຸໄປສະນີ

опуска́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **опу|сти́ться**, -щу́сь, опу́ст|ишься, -ятся *сов.* 1 ລົງ; за́навес опуска́ется ມ່ານລົງ; ве́тви де́рева опусти́лись ງ່າໄມ້ກ່ອງລົງ 2 *на что* ລົງ; опуска́ться на стул ນັ່ງລົງຕັ່ງອີ; опусти́ться на крова́ть ປ່ອຍໂຕນອນລົງຕຽງ; пти́ца опусти́лась на ве́тку ນົກລົງຈັບງ່າໄມ້; самолёт опуска́ется на зе́млю ເຮືອບິນລົງເດີ່ນ

опусти́ть(ся) *см.* опуска́ть(ся)

о́пыт, -а *м* 1 (*мн. нет*) ປະສົບການ, ຄວາມຊຳນິຊຳນານ, ຄວາມຈັດເຈນ; жи́зненный о́пыт ປະສົບການໃນຊີວິດ; о́пыт рабо́ты в шко́ле ຄວາມ[ຊຳນິ]ຊຳນານວຽກງານໃນໂຮງຮຽນ; име́ть большо́й о́пыт ມີປະສົບການຫລາຍ, ມີຄວາມຊຳນານຫລາຍ; дели́ться о́пытом ສິດສອນ(ກ່າຍທອດ)ຄວາມຊຳນິຊຳນານ 2 ການທົດລອງ; проводи́ть о́пыты ດຳເນີນການທົດລອງ

о́пытн|ый, -ая, -ое, -ые; **о́пыт|ен**, -на, -но,

-ны [ທີ່ມີຄວາມ]ຊຳນິຊຳນານ, ທີ່ມີປະສົບການ, ຈັດເຈນ; о́пытный врач (учи́тель) ແພດ(ຄູ)ທີ່ມີຄວາມຊຳນານຫລາຍ

опя́ть *нареч.* ອີກ, ເທື່ອໃໝ່, ຊ້ຳ; опя́ть пошёл дождь ຝົນຕົກອີກ(ໃໝ່); он опя́ть опозда́л ລາວມາຊ້າອີກ(ເທື່ອໃໝ່)

ора́нжев|ый, -ая, -ое, -ые ສີຫມາກກ້ຽງ; ора́нжевый цвет ສີຫມາກກ້ຽງ; ора́нжевая ба́бочка ແມງກະເບື້ອສີຫມາກກ້ຽງ

орби́т|а, -ы *ж* ວົງໂຄຈອນ, ວົງໂຄຈອນ; орби́та Земли́ (иску́сственного спу́тника) ວົງໂຄຈອນຂອງຫນ່ວຍໂລກ(ດາວທຽມ)

о́рган, -а *м* 1 ອະໄວຍະວະ; глаз — о́рган зре́ния ຕາແມ່ນອະໄວຍະວະສຳລັບເບິ່ງ 2 ອົງການ[ຈັດຕັ້ງ]; о́рганы наро́дного образова́ния ອົງການສຶກສາປະຊາຊົນ; вы́сший о́рган госуда́рственной вла́сти ອົງການປົກຄອງສູງສຸດແຫ່ງລັດ

организа́ци|я, -и *ж* 1 ການຈັດຕັ້ງ; организа́ция но́вого кружка́ ການຈັດຕັ້ງຫນ່ວຍໃໝ່ 2 *какая* ອົງການຈັດຕັ້ງ, ອົງຄະນະ; партийная организа́ция ອົງຄະນະພັກ, ອົງການຈັດຕັ້ງຂອງພັກ; комсомо́льская организа́ция ອົງການຈັດຕັ້ງກົມໂຊໂມນ, ຄະນະກົມໂຊໂມນ; пионе́рская организа́ция ອົງການຈັດຕັ້ງເຍົາວະຊົນປີໂອເນ, ຄະນະເຍົາວະຊົນປີໂອເນ; строй-

тельные организа́ции ອົງການກໍ່ສ້າງ, ບໍລິສັດກໍ່ສ້າງ

организ|о́м, -а *м* 1 ສິ່ງມີຊີວິດ 2 ຮ່າງກາຍ, ຮ່າງຄົງ; здоро́вый организ́м ຮ່າງກາຍແຂງແຮງ(ສົມບູນ); боле́знь осла́била организ́м ребёнка ພະຍາດເຮັດໃຫ້ຮ່າງກາຍຂອງເດັກອ່ອນໂຊມ

организо́ванн|ый, -ая, -ое, -ые ທີ່ມີການຈັດຕັ້ງ; организо́ванная борьба́ ການຕໍ່ສູ້ຢ່າງມີການຈັດຕັ້ງ; организо́ванные де́йствия ການເຄື່ອນໄຫວຢ່າງມີການຈັດຕັ້ງ

организ|ова́ть, -у́ю, -у́ешь, -у́ют *несов. и сов.*, *что* ຈັດຕັ້ງ, ສ້າງຕັ້ງ, ຈັດ[ແຈ່ງ]; организова́ть спорти́вное о́бщество ສ້າງຕັ້ງສະມາຄົມກິລາ; организова́ть вы́ставку молоды́х худо́жников ຈັດການວາງສະແດງຮູບພາບຂອງຊ່າງແຕ້ມຮູບຫນຸ່ມ; организова́ть социалисти́ческое соревнова́ние ຈັດຕັ້ງການແຂ່ງຂັນອອກແຮງງານສ້າງຄົມນິຍົມ

о́рден, -а (*мн.* орден|á, -о́в) *м* ຫລຽນໄຊ; о́рден Ле́нина ຫລຽນໄຊເລນິນ; награди́ть о́рденом ປະດັບຫລຽນໄຊ; получи́ть о́рден ໄດ້ຮັບຫລຽນໄຊ

орёл, орла́ *м* ແຫລວ



оре́л

оре́х, -а *м* ຫມາກກໍ່; коло́ть оре́хи ຂົບ(ທຸບ)ຫມາກກໍ່; торт с оре́хами ຂະຫນົມເຄກຍັດຫມາກກໍ່; собира́ть оре́хи ຊອກເກັບຫມາກກໍ່



оре́х

оркéстр, -а *м* ວົງດົນຕີ, ດຸລິຍາ; оркéстр наро́дных инструме́нтов ວົງດົນຕີພື້ນເມືອງ; оркéстр под управле́нием изве́стного дирижёра ວົງດົນຕີພາຍໃຕ້ການກຳກັບຂອງຜູ້ຄວບຄຸມ(ວາທະຍາກອນ)ທີ່ມີຊື່ສຽງ

ороси́ть *см.* орошáть

орошá|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **оро|си́ть**, -шу́, -си́шь, -ся́т *сов.*; *что* ສີ່ງ(ລະບາຍ)ນ້ຳເຂົ້ານາ; орошáть (оросúть) степь ສີ່ງນ້ຳເຂົ້າທົ່ງຫຍ້າ; орошáть (оросúть) пусты́ни ລະບາຍນ້ຳເຂົ້າທະເລຊາຍ

орошéни|е, -я (*мн. нет*) *с* ການສີ່ງ(ລະບາຍ)ນ້ຳເຂົ້ານາ

ору́ди|е, -я *с* 1 ເຄື່ອງມື, ອຸປະກອນ, ເຄື່ອງຈັກ; ору́дия произво́дства ເຄື່ອງມືການຜະລິດ; сельскохозя́йственные ору́дия ເຄື່ອງຈັກກະສິກຳ 2 ປືນໃຫຍ່; артиллери́йское ору́дие ປືນໃຫຍ່; стреля́ть из ору́дия ຍິງປືນໃຫຍ່

ору́жи|е, -я (*мн. нет*) *с* ປືນ[ຜາຫນ້າກະບອກ], ອາວຸດ; а́томное ору́жие ອາວຸດປາລາ

ມະນຸ; защища́ться с ору́жием в рука́х ຈັບອາວຸດປ້ອງກັນຕົວ

освá́ива|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **освó|ить**, -ю, -ишь, -ят *сов.*; *что* ຊ່ຳວ, ບຸກເບີກ; ຮຽນໃຊ້, ນຳໃຊ້; освá́ивать (освóить) нóвое произвóдство (передовы́е мéтоды трудá) ຮຽນ(ນຳ)ໃຊ້ການຜະລິດແບບໃຫມ່(ວິທີການອອກແຮງງານແບບໃຫມ່); освá́ивать (освóить) станóк (слóжный прибóр) ຮຽນ(ນຳ)ໃຊ້ຈັກໃຫມ່(ກົນຈັກອັນສັບສົນ); освá́ивать нóвые зéмли ຊ່ຳວນາໃຫມ່; освá́ивать востóчные райóны страны́ ບຸກເບີກພາກຕາເວັນອອກ

осветúть *см.* освещáть

освещá|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **осве|тúть**, -щý, -тúшь, -тя́т *сов.* 1 *кого-что* ສ່ອງແສງ, ສ່ອງເຍືອງ, ຮຸ່ງແຈ້ງ; ла́мпа освещáла кóмнату ດະກຽງຮຸ່ງແຈ້ງທົ່ວຫ້ອງເຮືອນ; сóлнце освещáет зéмлю ຕາເວັນສ່ອງແສງມາຍັງຫນ່ວຍໂລກ; осветúть у́лицу гóрода электри́чеством ຕິດໄຟຟ້າຕາມຖະຫນົນໃນຕົວເມືອງ 2 *что* ພັນລະນາ, ບັນຍາຍ, ເລົ່າ, ບອກ; осветúть в докла́де междунаро́дные собы́тия ເລົ່າເລື່ອງສາກົນຢູ່ໃນບົດບັນຍາຍ

освещéни|е, -я (*мн. нет*) *с* ແສງສະຫວ່າງ, ແສງຮຸ່ງ; иску́сственное освещéние ແສງຫຽມ; дневнóе освещéние ແສງສະຫວັນ, ແສງຟ້າ; электри́ческое освещéние ແສງໄຟຟ້າ

освободúть(ся) *см.* освобождáть(ся)

освобождá|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **освобо|дúть**, -жý, -дúшь, -дя́т *сов.* 1 *кого-что* ປ່ອຍ, ປົດປ່ອຍ, ປະປ່ອຍ; освободúть когó-нибудь из плéна ປ່ອຍເຂົາອອກຈາກການເປັນຊະເລຍເສິກ; освободúть гóрод (страну́) ປົດປ່ອຍຕົວເມືອງ(ປະເທດຊາດ) 2 *кого от чего* ຍົກ, ເວັ້ນ, ປົດ, ອະນຸຍາດ; освобождáть (освободúть) когó-нибудь от заня́тий ອະນຸຍາດໃຫ້ເຂົາພັກຮຽນ; освобождáть (освободúть) когó-нибудь от рабóты ອະນຸຍາດໃຫ້ເຂົາພັກການ; ປົດຈາກຕຳແຫນ່ງ; освобождáть (освободúть) когó-нибудь от упла́ты налóга ຍົກເວັ້ນພາສີ; освобождáть (освободúть) когó-нибудь от нака́зания ຍົກໂທດເຂົາ 3 *что* ຍ້າຍ, ປະ, ປະລະ; освобождáть мéсто ຍ້າຍບ່ອນ, ຍ້າຍອອກ; освободúть кóмнату ຍ້າຍຫ້ອງ; освободúть нóмер в гостúнице ຍ້າຍຫ້ອງພັກໃນໂຮງແຮມ

освобождá|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **освобо|дúться**, -жýсь, -дúшься, -дя́тся *сов.* 1 ປົດປ່ອຍຕົວ; ຫລຸດພົ້ນ; освобождáться (освободúться) из плéна ຫລຸດພົ້ນຈາກການເປັນຊະເລີຍເສິກ; освобождáться (освободúться) от иностра́нной зави́симости ປົດແອກຂອງຕ່າງປະເທດ, ຫລຸດພົ້ນຈາກແອກຂອງຕ່າງປະເທດ 2 ບໍ່ຄ່າ, ຫວ່າງ; освободúться от рабóты ຫວ່າງ(ບໍ່ຄ່າ)ວຽກ; он освободúтся чéрез час ລາວຈະຫວ່າງວຽກໃນຊົ່ວໂມງຫນຶ່ງ 3 (*1 и 2 л. не употр.*) ຫວ່າງ, ເປົ່າ; дом освобо-

ди́лся ເຮືອນຫວ່າງແລ້ວ; кварти́ра освободи́лась ຫ້ອງຫວ່າງແລ້ວ; в трамва́е освободи́лось не́сколько мест ໃນຕູ້ລົດລາງມີບ່ອນນັ່ງຫວ່າງສອງສາມບ່ອນ

освобожде́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* 1 ການປົດປ່ອຍ, ການປະປ່ອຍ, ການຫລຸດພົ້ນ; освобожде́ние рабо́чего кла́сса ການປົດປ່ອຍຊົນຊັ້ນກຳມະກອນ; освобожде́ние от зави́симости ການປົດປ່ອຍຈາກແອກ, ການຫລຸດພົ້ນຈາກແອກ 2 ການອະນຸຍາດ; освобожде́ние от заня́тий ການອະນຸຍາດໃຫ້ພັກຮຽນ

осво́ить *см.* осва́ивать

осёл, осла́ *м* ມ້າລໍ; е́хать на осле́ ຂີ່ມ້າລໍ



осёл

осе́нн|ий, -яя, -ее, -ие ລະດູໃບໄມ້ຫລົ່ນ; осе́нний дождь ຝົນຍາມໃບໄມ້ຫລົ່ນ; осе́нняя пого́да ອາກາດຍາມໃບໄມ້ຫລົ່ນ; осе́ннее пальто́ ເສື້ອກັນຫນາວ

о́сен|ь, -и *ж* ລະດູໃບໄມ້ຫລົ່ນ; по́здняя (ра́нняя, дождли́вая) о́сень ລະດູໃບໄມ້ຫລົ່ນທີ່ມາຊັກຊ້າ (ທີ່ມາໄວ, ທີ່ມີຝົນຕົກຫລາຍ)

о́сенью *нареч.* ໃນຍາມໃບໄມ້ຫລົ່ນ; заня́тия в шко́лах начина́ются о́сенью ສົກຮຽນໃຫມ່ໃນໂຮງຮຽນເລີ່ມຕົ້ນໃນລະດູໃບໄມ້ຫລົ່ນ

оси́н|а, -ы *ж* ຕົ້ນໂອຊຶນາ; молода́я оси́на ຕົ້ນໂອຊຶນານ້ອຍ; то́нкая оси́на ຕົ້ນໂອຊຶນາຮຽວ (ບາງ)



оси́на

оси́нов|ый, -ая, -ое, -ые ຕົ້ນໂອຊຶນາ; оси́новая ро́ща ປ່າໂອຊຶນາ; оси́новый лист ໃບໄມ້ໂອຊຶນາ

оскорби́ть *см.* оскорбля́ть

оскорбле́ни|е, -я *с* ການດູກູກ, ການດູຫມິ່ນ, ການຫມິ່ນປະຫມາດ

оскорбля́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **оскорб|и́ть**, -лю́, -и́шь, -я́т *сов.*; *кого-что* ດູກູກ, ກຶກຶກ, ດູຫມິ່ນ, ກຶຫຸ່ມ, ຫມິ່ນປະຫມາດ; оскорби́ть кого́-нибудь подозре́нием ຫມິ່ນປະຫມາດເຂົາດ້ວຍການຈັບພິລຸດ; ва́ши слова́ меня́ глубоко́ оскорби́ли ເຈົ້າເວົ້າຫມິ່ນປະຫມາດຂ້ອຍຫລາຍ

осла́бить *см.* ослабля́ть

ослабля́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **осла́б|ить**, -лю, -ишь, -ят *сов.*; *кого-что* ເຮັດໃຫ້ອ່ອນລົງ, ຜ່ອນ [ຄາຍ], ຢ່ອນ [ຄາຍ], ຫລຸດຜ່ອນ, [ໂຍະ] ຍານ; ослабля́ть си́лы проти́вника ເຮັດໃຫ້ກຳລັງຂອງສັດຕູອ່ອນເພຍລົງ; осла́бить внима́ние [ເຮັດໃຫ້] ເອົາໃຈໃສ່ນ້ອຍລົງ, ລະເຫລີງ; боле́знь осла́била его́ органи́зм ອາ

ການເຈັບເຮັດໃຫ້ຮ່າງກາຍຂອງລາວອ່ອນເພຍ; осла́бить напряжённость ຫລຸດຜ່ອນຄວາມເຄັ່ງຕຶງ; осла́бить уси́лия ລົດ[ລະ]ຄວາມພະຍາຍາມ

осма́трива|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **осмотр|е́ть**, -ю́, осмо́тр|ишь, -ят *сов.*; *кого-что* 1 ເລາະເບິ່ງ, ລງບເບິ່ງ, ສຳຫລວດເບິ່ງ; осма́тривать го́род ເລາະເບິ່ງຕົວເມືອງ; осмотре́ть вы́ставку (музе́й) ລງບເບິ່ງການວາງສະແດງ(ຫໍພິພິດທະພັນ) 2 ກວດເບິ່ງ; врач осмотре́л больно́го ແພດກວດເບິ່ງຄົນເຈັບ

осмо́тр, -а *м* 1 ການເລາະເບິ່ງ, ການສຳຫລວດເບິ່ງ; провести́ осмо́тр помеще́ния ສຳຫລວດເບິ່ງຫ້ອງ(ເຮືອນ) 2 ການກວດເບິ່ງ; осмо́тр больны́х ການກວດເບິ່ງຄົນເຈັບ

осмотре́ть *см.* осма́тривать

осно́в|а, -ы *ж* 1 ພື້ນ[ການ], ຮາກການ, ມູນການ, ກົກເຄົ້າ; осно́вы госуда́рства ພື້ນການຂອງປະເທດຊາດ 2 (*тк. мн.*) ຫລັກ[ການ], ເຄົ້າມູນ, ຫລັກມູນ; осно́вы нау́чного коммуни́зма ຫລັກມູນລັດທິກອມມູນິດແບບວິທະຍາສາດ; осно́вы ру́сского языка́ ຫລັກພາສາລັດເຊຍ ◇ на осно́ве *чего* ບົນພື້ນການ, ໂດຍອີງໃສ່; на осно́ве взаи́много дове́рия ບົນຫລັກການຄວາມເຊື່ອຖືເຊິ່ງກັນແລະກັນ; класть (положи́ть) в осно́ву *что* ເອົາ...ເປັນພື້ນການ; в осно́ву рома́на положе́ны по́длинные собы́тия ເບື້ອງຫລັງຂອງນະ

ອະນິຍາຍແມ່ນເຫດການແທ້ຈິງ; лежа́ть в осно́ве (лечь в осно́ву) *чего* ມີ...ເປັນພື້ນການ; в осно́ве рома́на лежа́т по́длинные собы́тия ນະອະນິຍາຍເລື່ອງນີ້ອີງໃສ່ເຫດການແທ້ຈິງ

основа́ни|е, -я *с* 1 ການສ້າງຕັ້ງ; шестьдеся́т девя́тая годовщи́на основа́ния Сове́тского госуда́рства ວັນສ້າງຕັ້ງລັດໂຊວຽດຄົບຮອບຫົກສິບເກົ້າປີ; жить в го́роде со дня его́ основа́ния ຢູ່ໃນຕົວເມືອງຕັ້ງແຕ່ວັນສ້າງຕັ້ງ 2 ພື້ນ, ຕີນ; у основа́ния горы́ ຢູ່ຕີນພູ; поста́вить па́мятник на мра́морное основа́ние ຕັ້ງອະນຸສາວະລີໄວ້ເທິງພື້ນການຫີນອ່ອນ 3 ມູນຄວາມຈິງ, ເຫດຜົນ, ຫລັກການ; серди́ться без основа́ния (без основа́ний) ໃຈຮ້າຍຢ່າງບໍ່ມີເຫດຜົນ

основа́ть *см.* осно́вывать

основн|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е ຕົ້ນຕໍ, ພື້ນການ, ສຳຄັນ; основно́й при́нцип ຫລັກການຕົ້ນຕໍ; основна́я причи́на ສາເຫດຕົ້ນຕໍ; основны́е недоста́тки ຈຸດອ່ອນສຳຄັນ, ຂໍ້ຂາດຕົກບົກພ່ອງຕົ້ນຕໍ ◇ в основно́м ເປັນສ່ວນໃຫຍ່; жили́щная пробле́ма в на́шем го́роде в основно́м реше́на ບັນຫາເຄຫະສະການໃນເມືອງເຮົາໄດ້ຮັບການແກ້ໄຂເປັນສ່ວນໃຫຍ່ແລ້ວ

осно́выва|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **основа́ть**, осну|ю́, -ёшь, -ю́т *сов.*; *что* ສ້າງຕັ້ງ, ຈັດຕັ້ງ, ວາງພື້ນການ; основа́ть пе́рвое в ми́ре социалисти́ческое госуда́рство ສ້າງຕັ້ງລັດສັງຄົມນິ

ຍົມທຳອິດໃນໂລກ; основáть гóрод (музéй) ສ້າງຕັ້ງຕົວເມືອງ (ຫໍພິພິດທະພັນ)

оснóвыва|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, *на чём* ເອົາເປັນພື້ນຖານ, ອີງໃສ່, ອາໄສ; оснóвываться на наýчных дáнных ອີງໃສ່ຫລັກວິທະຍາສາດ

осóбенно *нареч.* ໂດຍສະເພາະ, ເປັນຕົ້ນ, ເປັນພິເສດ; осóбенно интересовáла егó литератýра ລາວສົນໃຈວັນນະຄະດີເປັນພິເສດ; он мнóго путешéствовал, осóбенно в мóлодости ລາວທ່ອງທ່ຽວຫລາຍໂດຍສະເພາະໃນໄວຫນຸ່ມ

осóбенност|ь, -и *ж* ລັກສະນະສະເພາະ, ລັກສະນະຈຳເພາະ, ຈຸດພິເສດ; осóбенность харáктера ລັກສະນະສະເພາະຂອງນິໄສ; осóбенности рýсского языкá ຈຸດພິເສດຂອງພາສາລັດເຊຍ ◇ в осóбенности ໂດຍສະເພາະ, ເປັນຕົ້ນ; он любúл живóтных, в осóбенности собáк ລາວມັກສັດຕ່າງໆໂດຍສະເພາະຫມາ

осóбенн|ый, -ая, -ое, -ые ພິເສດ, ສະເພາະ, ຈຳເພາະ; осóбенный зáпах ກິ່ນສະເພາະ; он человéк осóбенный ລາວເປັນຄົນພິເສດ (ບໍ່ແມ່ນທຳມະດາ)

осóб|ый, -ая, -ое, -ые 1 ສະເພາະ, ຈຳເພາະ; осóбый вкус ລົດ [ຊາດ] ສະເພາະ [ຂອງມັນ]; осóбый зáпах ກິ່ນສະເພາະ [ຂອງມັນ] 2 ພິເສດ; имéть осóбые правá ມີສິດພິເສດ, ມີອະພິສິດ; вы́разить осóбое мнéние ອອກຄວາມເຫັນສະເພາະ [ຕົນເອງ]

оспáрива|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, *что* ໂຕ້ແຍ້ງ, ຕໍ່ວ່າ, ຕໍ່ຂານ; оспáривать мнéние доклáдчика ໂຕ້ແຍ້ງຄວາມເຫັນຂອງຜູ້ເວົ້າ

оста|вáться, -ю́сь, -ёшься, -ю́тся *несов.*; **остá|ться**, -нусь, -нешься, -нутся *сов.* 1 ຢູ່ [ບໍ່ໄປ], ຄ້າງ, ຄາ; оставáться (остáться) в кóмнате ຢູ່ (ຄ້າງ) ໃນຫ້ອງ; остáться на два часá пóсле рабóты ຄ້າງໃນຫ້ອງການຫລັງຈາກຫມົດໂມງການແລ້ວສອງຊົ່ວໂມງ; остáться жить в Москвé ຄ້າງຢູ່ໃນມົດສະກູ, ຢູ່ໃນມົດສະກູຕໍ່ໄປ; остáться на вторóй год ຄ້າງຫ້ອງ 2 (*1 и 2 л. не употр.*) ຍັງມີ, ເຫລືອ, ຄ້າງ; в сýмке остáлось пять я́блок ໃນກະຕ່າຍັງມີຫມາກໂປມເຫລືອຫ້າຫນ່ວຍ; в óзере не остáлось ры́бы ໃນຫນອງນ້ຳບໍ່ມີປາເຫລືອຈັກຕົວ; остáлось чýвство сожалéния ຂ້ອຍຍັງມີຄວາມເສຍໃຈເຫລືອຄ້າງຢູ່; до отхóда пóезда остáлось пять минýт ຍັງອີກຫ້ານາທີ ລົດໄຟຈະອອກ; у негó остáлось три рубля́ ລາວເຫລືອເງິນສາມລູບ 3 ຍັງຄົງ, ຄືເກົ່າ; остáться чемпиóном ຍັງເປັນແຊມຄືເກົ່າ, ຮັກສາຕຳແຫນ່ງຊະນະເລີດຄືເກົ່າ; остáться прéжним ຄືເກົ່າ, ບໍ່ຕ່າງເກົ່າ; они́ остáлись друзья́ми ສອງຄົນນັ້ນເປັນເພື່ອນກັນຄືເກົ່າ 4 ເສຍ, ຫມົດ, ບໍ່ມີ; остáться без роди́телей ເສຍ

ພໍ່ແມ່, ກ່ຳພ້າກ່ຳພອຍ, ບໍ່ມີພໍ່ມີແມ່ອີກແລ້ວ; оста́ться одино́ким ຍັງເປັນຄົນໂສດ, ໄດ້ເປັນຄົນເປົ່າປ່ຽວ; он оста́лся оди́н ລາວຍັງແຕ່ຜູ້ດຽວ; он оста́лся без де́нег ລາວຫມົດເງິນ ◇ оста́ться в живы́х ຍັງມີຊີວິດຢູ່, ລອດຊີວິດ, ເອົາຕົວລອດ

оста́вить *см.* оставля́ть

оставля́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **оста́в|ить,** -лю, -ишь, -ят *сов.* 1 *кого-что* ປະ ... ໄວ້; оста́вить кни́гу на столе́ ປະປຶ້ມໄວ້ເທິງໂຕະ; оста́вить зо́нтик ປະຄັນຮົ່ມໄວ້; оста́вить ве́щи в ваго́не ປະເຄື່ອງຂອງໄວ້ໃນຕູ້ລົດໄຟ 2 *что* ຈົ່ງ, ແຮ, ຈອງ; оста́вить котле́ты на у́жин ຈົ່ງຊຶ້ນປັ້ນໄວ້ກິນມື້ແລງ; оста́вить для кого́-нибудь биле́т в теа́тр ຈົ່ງ (ປະ) ປີ້ເຂົ້າເບິ່ງລະຄອນໄວ້ໃຫ້ເຂົາ 3 *кого-что* ປະໄວ້ຄືເກົ່າ; оста́вить письмо́ без по́дписи ປະຈົດຫມາຍໄວ້ບໍ່ເຊັນຊື່; оста́вить кого́-нибудь на свобо́де ບໍ່ຂັງເຂົາ; оставля́ть го́род без воды́ ປະຕົວເມືອງໄວ້ບໍ່ມີນ້ຳໃຊ້; оста́вить окно́ откры́тым ເປີດປ່ອງຢ້ຽມໄວ້; оста́вить вопро́с без отве́та ປະຄຳຖາມບໍ່ຕອບ 4 *кого-что* ປະ [ລະ], ປະຖິ້ມ; оста́вить семью́ ປະລະຄອບຄົວ; не оставля́ть това́рища в беде́ ບໍ່ປະໃຫ້ຫມູ່ຄູ່ປະສົບເຄາະກຳ; войска́ оста́вили го́род ກອງທະຫານປະເມືອງ ◇ оставля́ть (оста́вить) в поко́е *кого* ບໍ່ວົນເຂົາ, ບໍ່ລົບກວນເຂົາ

остальн|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е 1 ທີ່ຍັງເຫລືອ, ທີ່ຍັງຄ້າງໄວ້; остальны́е ве́щи я принесу́ за́втра ເຄື່ອງຂອງທີ່ຍັງເຫລືອຂ້ອຍຈະເອົາມາມື້ອື່ນ; до ве́чера он рабо́тал, а остально́е вре́мя отдыха́л ລາວເຮັດວຽກຈົນເຖິງມື້ແລງ ເວລາເຫລືອນັ້ນລາວພັກຜ່ອນ 2 *в знач. сущ.* **остальн|ы́е,** -ы́х *мн.* ຜູ້ອື່ນ; дво́е шли впереди́, остальны́е сза́ди ສອງຄົນຍ່າງໄປກ່ອນ ຜູ້ອື່ນຍ່າງນຳຫລັງ 3 *в знач. сущ.* **остальн|о́е,** -о́го *с* ສ່ວນຍັງເຫລືອ; остально́е я расскажу́ пото́м ສ່ວນຍັງເຫລືອ ຂ້ອຍຈະເລົ່າຕໍ່ພາຍຫລັງ

остана́влива|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **останов|и́ть,** -лю́, остано́в|ишь, -ят *сов.*; *кого-что* ຢຸດ, ຈອດ, ເຊົາ, ອັດ, ຫ້າມ, ຢຸດຢັ້ງ; остана́вливать маши́ну ອັດລົດ, ຢຸດລົດ; останови́ть стано́к ອັດຈັກ; останови́ть рабо́ту ເຊົາເຮັດວຽກ; останови́ть бегу́щего челове́ка ຢຸດຄົນແລ່ນ

остана́влива|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **останов|и́ться,** -лю́сь, остано́в|ишься, -ятся *сов.* 1 ຢຸດ, ຈອດ, ເຊົາ, ອັດ; останови́ться на углу́ у́лицы ຢຸດ (ຈອດ) ຢູ່ແຈຖະຫນົນ; останови́ться пе́ред до́мом ຢຸດ (ຈອດ) ຕໍ່ຫນ້າເຮືອນ; маши́на останови́лась ລົດຈອດ (ຢຸດ); рабо́та останови́лась ວຽກງານຢຸດຊະງັກ; часы́ останови́лись ໂມງຕາຍ 2 ພັກ, ເຊົາ; остана́вливаться в гости́нице ພັກເຊົາຢູ່ໃນໂຮງ

ແຮມ; останови́ться у родны́х ພັກເຊົາຢູ່ໃນເຮືອນຂອງພີ່ນ້ອງ

останови́ть(ся) *см.* остана́вливать(ся)

остано́вк|а, -и (*мн.* остано́в|ки, -ок, -кам) *ж* 1 ການຢັດ, ການຢຸດ; остано́вка маши́ны (станка́) ການຢັດ(ຢຸດ)ລົດ(ຈັກ) 2 ຢຸດ, ຢັ້ງ; говори́ть без остано́вки ເວົ້າບໍ່ຂາດສາຍ (ບໍ່ຢຸດ ບໍ່ຢັ້ງ); сде́лать остано́вку в пути́ на три часа́ ເຊົາເດີນທາງສາມຊົ່ວໂມງ; е́хать без остано́вок ຂີ່ລົດບໍ່ເຊົາເທື່ອ(ບໍ່ຢຸດເລີຍ) 3 ບ່ອນຈອດ, ປ້າຍ; трамва́йная остано́вка ບ່ອນຈອດລົດລາງ; ждать тролле́йбуса на остано́вке ຖ້າລົດເມໄຟຟ້າຢູ່ທີ່ບ່ອນຈອດ; остано́вка авто́буса ря́дом ບ່ອນຈອດ(ປ້າຍ)ລົດເມຢູ່ນຳໆ; вы выхо́дите на сле́дующей остано́вке? ເຈົ້າຊິລົງຢູ່ປ້າຍຫນ້າບໍ?

оста́т|ок, -ка *м* ສ່ວນ[ເສດ]ເຫລືອ, ເສດຂອງ; оста́ток воды́ ນ້ຳທີ່ຍັງເຫລືອ; оста́тки пи́щи ເສດອາຫານ, ອາຫານທີ່ຍັງເຫລືອ; оста́ток пути́ ທາງທີ່ຍັງເຫລືອ; оста́ток дня ວັນທີ່ຍັງເຫລືອ; съесть всё без оста́тка ກິນຫມົດຈົນບໍ່ມີເຫລືອ

оста́ться *см.* остава́ться

осторо́жно *нареч.* ລະມັດລະວັງ, ຄ່ອຍໆ; осторо́жно переходи́ть у́лицу ຂ້າມຖະຫນົນຢ່າງລະມັດລະວັງ

осторо́жн|ый, -ая, -ое, -ые; осторо́ж|ен, -на, -но, -ны 1 ລະມັດລະວັງ; осторо́жный челове́к ຄົນທີ່ລະມັດລະວັງ; бу́дьте осторо́жны при перехо́де у́лицы ຂ້າມຖະຫນົນຈົ່ງລະມັດລະວັງ 2 ຄ່ອຍໆ, ອ່ອນໂຍນ, ນິ້ມນວນ; де́лать осторо́жное движе́ние руко́й (ного́й) ຄ່ອຍໆຕີງ(ແຂນ(ຂາ); осторо́жное обраще́ние с больны́м ການໃຊ້ທ່າທາງອ່ອນໂຍນກັບຄົນເຈັບ, ຄອຍເອົາໃຈໃສ່ຄົນເຈັບ

о́стров, -а (*мн.* остров|а́, -о́в) *м* ເກາະ, ດອນ; большо́й о́стров ເກາະໃຫຍ່; небольшо́й о́стров ດອນ(ເກາະ)ນ້ຳໃຫຍ່; острова́ в океа́не ຫມູ່ເກາະກາງມະຫາສະຫມຸດ; жить на о́строве ຢູ່ເທິງເກາະ(ດອນ)



о́стров

остроу́ми|е, -я (*мн. нет*) *с* ປັນຍາແຫລມ; отлича́ться остроу́мием ມີປັນຍາແຫລມ

остроу́мно *нареч.* ຢ່າງມີໄຫວພິບ; остроу́мно расска́зывать ເລົ່າເລື່ອງຢ່າງມີໄຫວພິບ; остроу́мно шути́ть ຕະຫລົກຢ່າງມີໄຫວພິບ

остроу́мн|ый, -ая, -ое, -ые; остроу́м|ен, -на, -но, -ны ປັນຍາແຫລມ, ຫລັກແຫລມ; остроу́мный челове́к ຄົນມີປັນຍາແຫລມ(ຫລັກແຫລມ); остроу́мная шу́тка ຄຳເວົ້າຍອກຢ່າງສະຫລາດສະຫລົວ; остроу́мный расска́з ເລື່ອງທີ່ມີໄຫວພິບ

о́стр|ый, -ая, -ое, -ые; остёр *и* остр, остра́,

остро́ *и* о́стро, остры́ *и* о́стры **1** ແຫລມ, ຄົມ, ເຂົ້າ; о́стрый нож ມີດເຂົ້າ; о́страя игла́ ເຂັມແຫລມ; о́стрые зу́бы ແຂ້ວແຫລມ **2** ຄົມ, ແຫລມ; о́стрый слух ຫູດີ; о́строе зре́ние ການຄົມ(ແຫລມ) **3:** о́стрый за́пах ກິ່ນຂີ້; о́стрый вкус ລົດເຜັດ

остыва́|ть, -ет, -ют *несов.*; **осты́|ть,** -нет, -нут *сов.* ເຢັນລົງ; чай осты́л ນ້ຳຊາເຢັນແລ້ວ; пе́чка бы́стро остыва́ет ເຕົາໄຟເຢັນໄວ

осты́ть *см.* остыва́ть

осуди́ть *см.* осужда́ть

осужда́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **осу|ди́ть,** -жу́, осу́д|ишь, -ят *сов.* **1** *кого* ກ່າວໂທດ, ຕັດສິນ; осуди́ть престу́пника ກ່າວໂທດນັກໂທດ **2** *кого-что* [ກ່າວ]ປະນາມ, ຕຳຫນິຕິຕຽນ; осужда́ть (осуди́ть) чьё-нибудь поведе́ние ຕຳຫນິ[ຕິຕຽນ]ກິລິຍາມາລະຍາດຂອງເຂົາ

осуществи́ть *см.* осуществля́ть

осуществле́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* ການປະຕິບັດ, ການສຳເລັດ; осуществле́ние мечты́ ການສຳເລັດຕາມຄວາມໃຝ່ຝັນ, ການເຮັດໃຫ້ຄວາມໃຝ່ຝັນປະກົດເປັນຈິງ

осуществля́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **осуществ|и́ть,** -лю́, -и́шь, -я́т *сов.*; *что* ປະຕິບັດ, ສຳເລັດ; осуществля́ть (осуществи́ть) план ສຳເລັດ(ປະຕິບັດ)ແຜນການໃຫ້ປະກົດເປັນຈິງ; осуществля́ть (осуществи́ть) мечту́ ສຳເລັດຕາມຄວາມຝັນ [ໃຫ້ກາຍເປັນຈິງ], ເຮັດໃຫ້ຄວາມຝັນກາຍເປັນຄວາມຈິງ; осуществля́ть (осуществи́ть) жела́ние ສຳເລັດຕາມຄວາມມຸ່ງມາດປາດຖະຫນາ [ໃຫ້ກາຍເປັນຄວາມຈິງ]

ось, о́си (*мн.* о́си, осе́й) *ж* **1** ແກນ, ເພົາ; ось колеса́ ແກນກົງລໍ້ **2** ແກນ; ось Земли́ ແກນຫມ່ວຍໂລກ

осяза́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* ການສຳຜັດ; о́рганы осяза́ния ອະໄວຍະວະສຳຜັດ

от *и* **ото** *предлог с род.* **1** ຈາກ; удаля́ться от до́ма ຫ່າງ[ເຫີນຈາກ]ເຮືອນ, ອອກຈາກເຮືອນ; плыть от бе́рега ລອຍຫ່າງຈາກຝັ່ງ; уе́хать от това́рища ве́чером ອອກຈາກຫມູ່ມື້ແລງ; ходи́ть от две́ри к окну́ ຍ່າງໄປມາຈາກປະຕູຫາປ່ອງຢ້ຽມ; отодви́нуть стол от окна́ ຫຍັບໂຕະອອກຫ່າງຈາກປ່ອງຢ້ຽມ **2** ທາງ; спра́ва от окна́ ຢູ່ທາງເບື້ອງ(ກໍ້າ)ຂ້າຍຂອງປ່ອງຢ້ຽມ; далеко́ от до́ма ຢູ່[ຫ່າງ]ໄກຈາກເຮືອນ; на большо́м расстоя́нии от це́нтра ຢູ່ຫ່າງໄກຈາກໃຈກາງຕົວເມືອງ **3** (*часто с предлогом* «до») ແຕ່, ຕັ້ງແຕ່; слепо́й от рожде́ния ຕາບອດແຕ່ເກີດ; от нача́ла до конца́ ແຕ່ຕົ້ນຫາປາຍ; от Москвы́ до Ленингра́да ແຕ່ມົດສະກູເຖິງເລນິນກະລາດ; де́ти от пяти́ лет и ста́рше ເດັກນ້ອຍຕັ້ງແຕ່ຫ້າປີຂຶ້ນໄປ **4** ຈາກ, ນຳ; узна́ть но́вость от дру́га ໄດ້ຮູ້ຂ່າວນຳ(ຈາກ)ຫມູ່; получи́ть пода́рок от отца́

ໄດ້ຮັບຂອງຂວັນຈາກພໍ່; письмо́ от бра́та ຈົດຫມາຍຈາກອ້າຍ; дохо́д от предприя́тия ກຳໄລຈາກວິສາຫະກິດ 5: ключ от две́ри ກະແຈໃສ່ປະຕູ; кры́шка от ча́йника ຝາອັດຫມໍ້ນ້ຳ; оторва́ть пу́говицу от пальто́ ເຮັດກະດຸມຂາດອອກຈາກເສື້ອກັນຫນາວ 6 ຍ້ອນ, ດ້ວຍ; петь от ра́дости ຮ້ອງເພງດ້ວຍຄວາມດີໃຈ; пла́кать от го́ря ໄຫ້ດ້ວຍຄວາມທຸກໃຈ; бледне́ть от стра́ха ຫນ້າມ້ານຍ້ອນຄວາມຢ້ານກົວ; дрожа́ть от хо́лода ສັ່ນຫນາວ; мо́крый от дождя́ ຖືກຝົນຮຳປຽກ, ປຽກຍ້ອນຝົນ 7 ຈາກ; освободи́ться от зави́симости ຫລຸດພົ້ນຈາກຄວາມບໍ່ເປັນເອກະລາດ; спасти́сь от сме́рти ລອດຕາຍ; защи́та от врага́ ການປ້ອງກັນ [ຕ້ານ] ສັດຕູ; лека́рство от гри́ппа ຢາດີໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່

отверну́ться *см.* отвора́чиваться

отве́рсти|е, -я *с* ຮູ, ປ່ອງ; отве́рстие в стене́ ຮູ (ປ່ອງ) ຢູ່ຝາ; прони́кнуть в сад че́рез отве́рстие в забо́ре ລອດຮົ້ວເຂົ້າສວນ

отвёртк|а, -и (*мн.* отвёрт|ки, -ок, -кам) *ж* ເຫລັກໄຂຄວງ, ເຫລັກໄຂໄລ; дай мне, пожа́луйста, отвёртку ຈົ່ງເອົາເຫລັກໄຂຄວງມາໃຫ້ຂ້ອຍແດ່



отвёртка

отве́т, -а *м* 1 ຄຳຕອບ, ການຕອບ; кра́ткий (отрица́тельный) отве́т ຄຳຕອບຫຍໍ້ໆ (ປະຕິເສດ); отве́т на вопро́с ຄຳຕອບຕໍ່ຄຳຖາມ; оста́вить вопро́с без отве́та ປະຄຳຖາມບໍ່ຕອບ; дать отве́т на все вопро́сы ໃຫ້ຄຳຕອບຕໍ່ທຸກຄຳຖາມ; получи́ть отве́т на письмо́ ໄດ້ຮັບຈົດຫມາຍຕອບ 2 ຕອບສະຫນອງ; его́ чу́вство оста́лось без отве́та ຄວາມຮັກແພງຂອງລາວບໍ່ໄດ້ຮັບການຕອບສະຫນອງ ◇ в отве́т *на что* ເພື່ອຕອບໂຕ້ກໍລະນີ...

отве́тить *см.* отвеча́ть

отве́тственност|ь, -и (*мн. нет*) *ж* ຄວາມຮັບຜິດຊອບ, ນ້ຳໃຈຮັບຜິດຊອບ; больша́я отве́тственность ຄວາມຮັບຜິດຊອບໃຫຍ່ຫລວງ; отве́тственность за рабо́ту (за свои́ посту́пки) ຄວາມຮັບຜິດຊອບຕໍ່ວຽກງານ (ການກະທຳຂອງຕົນເອງ)

отве́тственн|ый, -ая, -ое, -ые 1 ຮັບຜິດຊອບ; отве́тственный реда́ктор ບັນນະທິການຜູ້ຮັບຜິດຊອບ; челове́к, отве́тственный за выполне́ние пла́на ຄົນທີ່ຮັບຜິດຊອບຕໍ່ການສຳເລັດແຜນການ 2 ສຳຄັນ; отве́тственное зада́ние (поруче́ние, реше́ние) ຫນ້າທີ່ (ຄວາມມອບຫມາຍ, ຄຳຕັດສິນ) ອັນສຳຄັນ

отвеча́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **отве́|тить,** -чу, -тишь, -тят *сов.* 1 ຕອບ, ຕອບໂຕ້, ຂານ [ຕອບ]; отвеча́ть на вопро́сы ຕອບຄຳຖາມ; отве́тить дру́гу на письмо́ ຕອບຈົດຫມາຍຂອງຫມູ່; отве́тить на про́сьбу согла́сием ສະຫນອງຕອບຄວາມຮ້ອງຂໍ; отве́тить на предложе́ние

отка́зом ຕອບປະຕິເສດຄຳສະເຫນີ 2 *чем на что* ໃຊ້ທ່າ; отве́тить молча́нием на насме́шку ນິ້ງເສີຍຕໍ່ການເຍາະເຍີ້ຍ, ບໍ່ຫົວຊາຕໍ່ການເຍາະເຍີ້ຍ; отвеча́ть уда́ром на уда́р ຫມັດແລກຫມັດ 3 *за кого-что* ຮັບຜິດຊອບ; отвеча́ть за выполне́ние пла́на ຮັບຜິດຊອບຕໍ່ການປະຕິບັດແຜນການ; отве́тить за свой посту́пок ຮັບຜິດຊອບຕໍ່ການກະທຳຂອງຕົນ

отвора́чива|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **отверн|у́ться**, -у́сь, -ёшься, -у́тся *сов.* ປິ່ນຫນ້າຫນີຈາກ; отвора́чиваться в сто́рону ຫັນຫລັງ, ປິ່ນຫລັງ; отверну́ться от све́та ປິ່ນຫນ້າຫນີຈາກແສງ

отда|ва́ть, -ю́, -ёшь, -ю́т *несов.*; **отда́|ть**, -м, -шь, -ст, отдад|и́м, -и́те, -у́т (*прош.* о́тдал *и* отда́л, отдала́, о́тдало *и* отда́ло, о́тдали *и* отда́ли) *сов.* 1 *кого-что* ເອົາຄືນ, ສົ່ງຄືນ; отдава́ть (отда́ть) кни́гу ເອົາປື້ມຄືນໃຫ້; отдава́ть (отда́ть) долг ສົ່ງຫນີ້ຄືນໃຫ້, ໃຊ້ຫນີ້ 2 *кого-что* ໃຫ້, ມອບ; почтальо́н о́тдал письмо́ и газе́ту ຄົນສົ່ງຫນັງສືຍົນຈົດຫມາຍແລະຫນັງສືພິມ; отда́й запи́ску учи́телю ເອົາຫນັງສື(ເຈ້ຍ)ນ້ອຍໃຫ້ຄູ 3 *кого-что* ເອົາໃຫ້, ໂອນໃຫ້; отда́ть зе́млю крестья́нам ໂອນທີ່ດິນໃຫ້ຊາວນາ; отда́ть свои́ часы́ сы́ну ເອົາໂມງຂອງຕົນມອບໃຫ້ລູກຊາຍ 4 *что* [ເສຍ]ສະຫລະ, ໃຊ້, ອຸທິດ; отдава́ть все си́лы нау́ке ອຸທິດເຫື່ອແຮງທັງຫມົດເພື່ອວິທະຍາສາດ;

отда́ть жизнь за свобо́ду Ро́дины [ເສຍ]ສະຫລະຊີວິດເພື່ອປະເທດຊາດ 5 *кого-что* ຝາກ, ມອບ, ເອົາໃຫ້; отда́ть ребёнка в шко́лу ເອົາລູກໃຫ້ໂຮງຮຽນ, ສົ່ງລູກເຂົ້າໂຮງຮຽນ; отда́ть часы́ в ремо́нт ເອົາໂມງໃຫ້ແປງ

отда́ть *см.* отдава́ть

отде́л, -а *м* 1 ພະແນກ, ພາກສ່ວນ, ກົມ, ຫ້ອງການ; конди́терский отде́л магази́на ພະແນກຂາຍເຂົ້າຫນົມໃນຮ້ານຄ້າ; рабо́тать нача́льником отде́ла ເປັນຫົວຫນ້າກົມ(ພະແນກ, ຫ້ອງການ) 2 ພາກສ່ວນ; крити́ческий отде́л журна́ла ພາກສ່ວນວິຈານໃນວາລະສານ

отделе́ни|е, -я *с* 1 ພະແນກ, ຂະແຫນງ, ພາກສ່ວນ, ສາຂາ; де́тское отделе́ние больни́цы ຂະແຫນງເດັກນ້ອຍໃນໂຮງຫມໍ; учи́ться на ру́сском отделе́нии филологи́ческого факульте́та ເປັນນັກຮຽນພາກສ່ວນພາສາລັດເຊຍຂອງພະແນກອັກສອນສາດ 2 ພາກ[ສ່ວນ], ສາກ; конце́рт в двух отделе́ниях ການສະແດງສອງພາກ(ສາກ)

отдели́ть *см.* отделя́ть

отде́льно *нареч.* ຕ່າງຫາກ, ແຕ່ລຳພັງ, ຫ່າງປ່ຽວ; положи́ть соль отде́льно ເອົາເກືອໄວ້ຕ່າງຫາກ; жить отде́льно от роди́телей ຢູ່ແຍກອອກຈາກພໍ່ແມ່

отде́льн|ый, -ая, -ое, -ые ສະເພາະ, ອັນດຽວ, ຫ່າງປ່ຽວ; отде́льная по́лка для газе́т ກ້ານໃສ່ຫນັງສືພິມສະເພາະ; жить в отде́ль-

ной квартире ຢູ່ໃນຫ້ອງແຖວສະເພາະຄອບຄົວດຽວ (ແຍກອອກຈາກຜູ້ອື່ນ)

отделя́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **отдел|и́ть,** -ю́, отде́л|ишь, -ят *сов.*; *кого-что* ຕັດແຍກ, ຜັນແຍກ, ແຍກ; отдели́ть ста́рые ве́щи от но́вых ແຍກຂອງເກົ່າອອກຈາກອັນໃຫມ່; отдели́ть ста́рших шко́льников от мла́дших ຕັດແຍກນັກຮຽນຮຸ່ນໃຫຍ່ອອກຈາກນັກຮຽນຮຸ່ນນ້ອຍ

отдохну́ть *см.* отдыха́ть

о́тдых, -а (*мн. нет*) *м* ການພັກຜ່ອນ, ການຢ່ອນອາລົມ; пра́во на о́тдых ສິດໃນການພັກຜ່ອນ; рабо́тать без о́тдыха ເຮັດວຽກບໍ່ເຊົາເມື່ອຍ (ເຊົາແຮງ); провести́ неде́лю в до́ме о́тдыха ໃຊ້ເວລາອາທິດຫນຶ່ງຢູ່ບ້ານພັກຜ່ອນ

отдыха́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **отдохн|у́ть,** -у́, -ёшь, -у́т *сов.* ພັກຜ່ອນ, ຢ່ອນໃຈ, ເຊົາແຮງ, ເຊົາເມື່ອຍ; отдохну́ть по́сле рабо́ты ພັກຜ່ອນຫລັງຈາກເລີກການ; отдыха́ть на куро́рте ພັກຜ່ອນຢູ່ບ່ອນຕາກອາກາດ

оте́ц, отца́ *м* ພໍ່; родно́й оте́ц ພໍ່ເຖົ້າ; люби́ть отца́ ຮັກພໍ່

оте́чественн|ый, -ая, -ое, -ые ພື້ນເມືອງ, ຂອງຊາດ, ຮັກຊາດ; това́ры оте́чественного произво́дства ສິນຄ້າພື້ນເມືອງ

оте́честв|о, -а *с* ບ້ານເມືອງ, ບ້ານເກີດເມືອງນອນ, ປິຕຸພູມ, ປະເທດຊາດ; защи́та оте́чества ການປ້ອງກັນປະເທດຊາດ (ບ້ານເມືອງ); любо́вь к оте́честву ຄວາມຮັກຊາດ

отка́з, -а *м* ຄຳປະຕິເສດ; получи́ть отка́з ໄດ້ຮັບຄຳ (ການ) ປະຕິເສດ; отве́тить отка́зом на про́сьбу ຕອບປະຕິເສດຄຳຮ້ອງຂໍ

отказа́ть(ся) *см.* отка́зывать(ся)

отка́зыва|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **отка|за́ть,** -жу́, отка́ж|ешь, -ут *сов.* ປະຕິເສດ, ບໍ່ຍອມໃຫ້, ບໍ່ອະນຸຍາດ, ຄັດຄ້ານ; отказа́ть кому́-нибудь в по́мощи ປະຕິເສດ (ບໍ່ຍອມໃຫ້) ການຊ່ວຍເຫລືອ

отка́зыва|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **отка|за́ться,** -жу́сь, отка́ж|ешься, -утся *сов.* **1** *от чего и с неопр.* ບໍ່ຍອມ, ຄັດຄ້ານ; отка́зываться от рабо́ты ບໍ່ຍອມເຮັດວຽກ; отказа́ться от пое́здки ບໍ່ຍອມໄປ; он отказа́лся вы́полнить прика́з ບໍ່ຍອມປະຕິບັດຕາມຄຳສັ່ງ **2** *от чего* ບໍ່ຍອມຮັບ, ປະລະ; отказа́ться от пода́рка ບໍ່ຍອມຮັບຂອງຂວັນ; отказа́ться от приглаше́ния ບໍ່ຍອມຮັບ [ຄຳ] ເຊີນ; отказа́ться от по́мощи ບໍ່ຍອມຮັບການຊ່ວຍເຫລືອ; отказа́ться от свои́х прав ປະລະສິດຂອງຕົນ; отказа́ться от свои́х слов ປົ້ນຄວາມເວົ້າຂອງຕົນ

откла́дыва|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **отлож|и́ть,** -у́, отло́ж|ишь, -ат *сов.*; *что* **1** ເອົາ ... ໄວ້ຕ່າງຫາກ, ມ້ຽນໄວ້ຕ່າງຫາກ; ຈົ່ງ, ແຮ; отложи́ть ну́жную вещь ເອົາຂອງທີ່ຕ້ອງການ

ໄວ້ຕ່າງຫາກ 2 ໂຈະ, ເລື່ອນ, ເຢັ້ອນ, ຜັດ; откла́дывать (отложи́ть) отъе́зд ເລື່ອນ(ໂຈະ)ການອອກເດີນທາງ; откла́дывать (отложи́ть) собра́ние ເຢັ້ອນ(ໂຈະ)ການປະຊຸມ; откла́дывать реше́ние вопро́са до но́вого го́да ໂຈະການຕັດສິນບັນຫາໄວ້ຈົນຮອດປີໃຫມ່,ເລື່ອນການຕັດສິນບັນຫາໄປໃສ່ປີໃຫມ່

отклони́ть *см.* отклоня́ть

отклоня́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **отклони́|ть,** -ю, откло́н|ишь, -ят *сов.*; *что* ປະຕິເສດ, ບໍ່ຍອມຮັບ; отклоня́ть (отклони́ть) прое́кт ປະຕິເສດ(ບໍ່ຍອມຮັບ)ຮ່າງແຜນການ; отклоня́ть (отклони́ть) приглаше́ние [ປະຕິເສດ]ບໍ່ຍອມຮັບຄຳເຊີນ; отклоня́ть (отклони́ть) про́сьбу ປະຕິເສດຄຳຮ້ອງຂໍ

откровéнно *нареч.* ກົງໄປກົງມາ, ເປີດແປນ, ຈິງໃຈ, ເປີດໃຈ; откровéнно поговори́ть с дру́гом ລົມນຳຫມູ່ຢ່າງກົງໄປກົງມາ; откровéнно говоря́ ເວົ້າຈິງ, ເວົ້າແທ້

откровéнн|ый, -ая, -ое, -ые; откровéн|ен, -на, -но, -ны ເປີດໃຈ, ຈິງໃຈ, ເປີດແປນ, ກົງໄປກົງມາ; откровéнный челове́к ຄົນຈິງໃຈ, ຄົນຊື່; откровéнный разгово́р ການສົນທະນາແບບກົງໄປກົງມາ; откровéнное призна́ние ການສາລະພາບ(ຮັບຮູ້)ຢ່າງຈິງໃຈ; откровéнное письмо́ ຈົດຫມາຍທີ່ຂຽນດ້ວຍຄວາມຈິງໃຈ

открыва́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **откры́ть,**

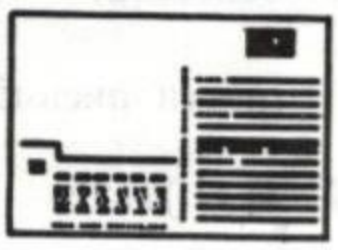
откро́|ю, -ешь, -ют *сов.*; *что* 1 ໄຂ, ເປີດ; открыва́ть (откры́ть) дверь (шкаф, окно́) ໄຂປະຕູ(ຕູ້, ປ່ອງຢ້ຽມ); открыва́ть (откры́ть) чемода́н ເປີດຫີບ; открыва́ть (откры́ть) замо́к ໄຂກະແຈ 2 ເປີດ, ກາງ, ປົດ, ຟ; открыва́ть (откры́ть) кни́гу на деся́той страни́це ປົດປຶ້ມຫນ້າທີສິບ; открыва́ть (откры́ть) зонт ກາງຮົ່ມ 3 ເປີດ, ໄຂ, ຈັດ; открыва́ть шко́лу (библиоте́ку, кинотеа́тр) ເປີດໂຮງຮຽນ(ຫໍສະຫມຸດ, ໂຮງສາຍຮູບເງົາ); открыва́ть вы́ставку ເປີດ(ຈັດ)ການວາງສະແດງ; откры́ть собра́ние ເປີດ[ກອງ]ປະຊຸມ; магази́н откры́т ຮ້ານຄ້າເປີດ(ໄຂ)ແລ້ວ; бу́лочную открыва́ют в во́семь часо́в ຮ້ານຂາຍເຂົ້າຈີ່ເປີດ(ໄຂ)ແປດໂມງ 4 ຄົ້ນພົບ; откры́ть но́вый минера́л ຄົ້ນພົບແຮ່ທາດໃຫມ่; откры́ть звезду́ ຄົ້ນພົບດວງດາວໃຫມ่

открыва́|ться, -ется, -ются *несов.*; **откры́|ться,** откро́|ется, -ются *сов.* 1 ເປີດ, ໄຂ, ປົ່ງ, ຟ; откры́лось окно́ ປ່ອງຢ້ຽມເປີດ; замо́к открыва́ется ключо́м ຫນ່ວຍກະແຈນີ້ໄຂໄດ້ດ້ວຍລູກກະແຈ 2 ເປີດ, ໄຂ; столо́вая откро́ется в де́сять часо́в ຮ້ານອາຫານໄຂ(ເປີດ)ສິບໂມງ

откры́ти|е, -я *с* 1 ການເປີດ, ການໄຂ; откры́тие вы́ставки ການ(ພິທີ)ເປີດການວາງສະແດງ; до откры́тия магази́на оста́лось полчаса́

ຍັງອີກເຄື່ງຊົ່ວໂມງຮ້ານຄ້າຈະເປີດ 2 ການຄົ້ນພົບ; сде́лать нау́чное откры́тие ທຳການຄົ້ນພົບທາງດ້ານວິທະຍາສາດ

откры́тк|а, -и (*мн.* откры́т|ки, -ок, -кам) *ж* ບັດ [ໄປສະນີ]; написа́ть (посла́ть) откры́тку ຂຽນ (ສົ່ງ) ບັດໄປສະນີ; получи́ть откры́тку от бра́та ໄດ້ຮັບບັດໄປສະນີຈາກອ້າຍ



откры́тка

откры́т|ый, -ая, -ое, -ые 1 ເປີດໄວ້, ໄຂໄວ້; откры́тое окно́ ປ່ອງຍ້ຽມທີ່ເປີດໄວ້ 2 ເປີດ, ເຜີຍ, ບໍ່ລັບ, ອອກຫນ້າອອກຕາ; откры́тая кни́га ປຶ້ມທີ່ເປີດໄຂ 3 ເປີດ, ໄຂ; библиоте́ка уже́ откры́та ຫໍສະຫມຸດເປີດແລ້ວ 4 ເປີດແປນ, ຈອງຫອງ; откры́тое вмеша́тельство ການແຊກແຊງຢ່າງເປີດແປນ ◇ откры́тое письмо́ ຈົດຫມາຍເປີດຊອງ

откры́ть(ся) *см.* открыва́ть(ся)

отку́да *нареч.* ແຕ່ໃສ, ແຕ່ທາງໃດ; отку́да ты пришёл? ເຈົ້າມາແຕ່ໃສ?, ເຈົ້າໄປໃສມາ?; отку́да вы э́то зна́ете? ເຈົ້າຮູ້ມາແຕ່ໃສ?

отку́да-нибудь *нареч.* ບ່ອນໃດບ່ອນຫນຶ່ງ

отлича́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **отлич|и́ться,** -у́сь, -и́шься, -а́тся *сов.* 1 (*тк. несов.*) *от кого-чего* ແຕກຕ່າງ, ຕ່າງ, ຜິດ, ຜິດແປກ; отлича́ться от свои́х друзе́й ຕ່າງກັບຫມູ່ຂອງຕົນ; э́тот дом ниче́м не отлича́лся от сосе́дних домо́в ເຮືອນນີ້ບໍ່ຕ່າງຫຍັງກັບເຮືອນໃກ້ຄຽງ 2 (*тк. несов.*) *чем* ມີ; отлича́ться умо́м (красото́й) ມີປັນຍາ (ຮູບຮ່າງງາມ); его́ зна́ния отлича́ются большо́й глубино́й ຄົນນັ້ນມີຄວາມຮູ້ເລິກເຊິ່ງ 3 ສະແດງຕົນດີເດັ່ນ; отличи́ться в бою́ ສະແດງຕົນດີເດັ່ນໃນການສູ້ຮົບ

отли́чи|е, -я *с* ຄວາມແຕກຕ່າງ, ລັກສະນະສະເພາະ, ຈຸດພິເສດ; ຄວາມຊອບ; вне́шние (вну́тренние, суще́ственные) отли́чия ລັກສະນະສະເພາະພາຍນອກ (ພາຍໃນ, ສຳຄັນ) ◇ зна́ки отли́чия ການຄຳຊອບ, ຫລຽນການ

отличи́ться *см.* отлича́ться 3

отли́чно *нареч.* ດີເລີດ, ດີຫລາຍ, ດີແທ້, ເກັ່ງ; он отли́чно отдохну́л ລາວພັກຜ່ອນໄດ້ດີຫລາຍ; учи́ться на отли́чно ຮຽນຫນັງສືເກັ່ງ

отли́чн|ый, -ая, -ое, -ые; отли́ч|ен, -на, -но, -ны ດີເລີດ, ດີຫລາຍ, ດີເດັ່ນ, ເກັ່ງ; отли́чное ка́чество проду́кции ຄຸນນະພາບສິນຄ້າດີເລີດ; отли́чное настрое́ние ໃຈມ່ວນຊື່ນຫລາຍ; отли́чная пого́да ອາກາດດີຫລາຍ

отложи́ть *см.* откла́дывать

отме́н|а, -ы *ж* ການຍົກເລີກ, ການເລີກລ້າງ; отме́на прика́за ການຍົກເລີກຄຳສັ່ງ

отмени́ть *см.* отменя́ть

отменя́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **отмен|и́ть,**

-ю, отме́н|ишь, -ят *сов.*; *что* [ยก]เลิก, เลิกล้าง, ลบล้าง, โจะ; отмени́ть ча́стную со́бственность на зе́млю ยกเลิกกำมะสิดที่ดิน; отменя́ть прика́з ยกเลิกคำสั่ง; отменя́ть приго́вор เลิกล้างคำตัดสิน; отмени́ть спекта́кль ยกเลิก(โจะ)การสะแดง; отмени́ть собра́ние ยกเลิก(โจะ)การประชุม

отме́тить *см.* отмеча́ть

отме́тк|а, -и (*мн.* отме́т|ки, -ок, -кам) *ж* 1 ຂีดหมาย, เถื่องหมาย; де́лать отме́тки на ка́рте ขงบเถื่องหมายใส่แผนที่ 2 คะแนน; получи́ть хоро́шую (плоху́ю) отме́тку ได้คะแนนดี(ต่ำ)

отмеча́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **отме́|тить**, -чу, -тишь, -тят *сов.*; *что* 1 ขีด, หมาย; отмеча́ть путь на ка́рте หมายเส้นทางไว้ในแผนที่; отме́тить в кни́ге интере́сное ме́сто ขีด(หมาย)บ่อนที่หน้าสินใจในบั๊ม 2 ชี้[แจ้ง], สังเกด, ชี้ให้เห็น; отме́тить недоста́тки статьи́ ชี้แจ้งเกี่ยข้บกพ่องในบิดอาม; отме́тить достиже́ния в рабо́те ชิมเชียผินงาน 3 สะหลอง, ละบึก, ต้อนรับ; отме́тить оконча́ние институ́та สะหลองการจบมะหาอิทะยาไล; отме́тить пра́здник трудовы́ми успе́хами เอาผินงานต้อนรับอันบุน, ขีดหมายอันบุนด้อยผินงาน

отнести́ *см.* относи́ть

отнести́сь *см.* относи́ться 1

отнима́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **отня́ть**, отниму́, отни́м|ешь, -ут (*прош.* о́тнял *и* отня́л, отняла́, о́тняло *и* отня́ло, о́тняли *и* отня́ли) *сов.* 1 *кого-что* ยากเอา, แย่งเอา, ยึดเอา; отня́ть игру́шку у ребёнка ยากเอาเถื่องหล้นบำเด้กน้อย 2 *что* กิน, ใช้; разгово́р о́тнял мно́го вре́мени การโอ้อิมกับกินเวลาหลาย

отно|си́ть, -шу́, отно́с|ишь, -ят *несов.*; **отнес|ти́**, -у́, -ёшь, -у́т (*прош.* отнёс, отнесл|а́, -о́, -и́) *сов.*; *кого-что* เอา ... ไป; отнести́ письмо́ на по́чту เอาจิดหมายไปฝากยู่โรงสาย

отно|си́ться, -шу́сь, отно́с|ишься, -ятся *несов.*; **отнес|ти́сь**, -у́сь, -ёшься, -у́тся (*прош.* отнёсся, отнесл|ась, -о́сь, -и́сь) *сов.* 1 มีท่าที(ต่ำ), ปะพึด; хорошо́ относи́ться к лю́дям รักแพงผู้คิน., ปะพึดดีต่ผู้คิน; внима́тельно относи́ться к де́лу เอาใจใส่ต่องกาน; отнести́сь к дру́гу с сочу́вствием เห็นใจนำหมู่ 2 (*тк. несов.*) ก่องกับ, ก่องข้อง, สำพัน; э́то к де́лу не отно́сится อันนี้บ่ก่องกับเถื่อง, อันนี้แม่นบอกเถื่อง(ปะเด็น); волк отно́сится к хи́щным живо́тным หมาไนเป็นสัดร้าย

отноше́ни|е, -я *с* 1 (*мн. нет*) ท่าที, ก่องที, การปะพึด; ทัดสะนะ; хоро́шее (плохо́е) отноше́ние к лю́дям การปะพึด(ท่าที)ดี(บ่ดี)ต่ผู้คิน; измени́ть своё отноше́ние к чему́-нибудь ป่องท่าที(ทัดสะนะ)ของตัน 2

(*тк. мн.*) ການພົວພັນ, ສາຍພົວພັນ, ຄວາມສຳພັນ; дру́жеские отноше́ния ສຳພັນທະໄມຕີ, ການພົວພັນແບບເພື່ອນມິດ; семе́йные отноше́ния ການພົວພັນໃນຄອບຄົວ; установи́ть дипломати́ческие отноше́ния ме́жду стра́нами ສ້າງຕັ້ງການພົວພັນທາງການທູດລະຫວ່າງປະເທດ 3 ການສຳພັນ, ການພົວພັນ; отноше́ние языка́ и мышле́ния ການພົວພັນລະຫວ່າງພາສາກັບຄວາມຄິດ ◇ во **всех** отноше́ниях ໃນທຸກດ້ານ, ຮອບດ້ານ; докла́д интере́сен во всех отноше́ниях ບົດລາຍງານນີ້ເປັນຕາສົນໃຈໃນທຸກໆດ້ານ; в отноше́нии *кого́м* ສຳລັບ, ສ່ວນ; в э́том отноше́нии я с ва́ми согла́сен ສ່ວນເລື່ອງນີ້ເຫັນດີນຳເຈົ້າ; по отноше́нию *к кому́-чему́* ຕໍ່; обя́занности по отноше́нию к семье́ ພາລະຫນ້າທີ່ຕໍ່ຄອບຄົວ

отня́ть *см.* отнима́ть

ото *см.* от

отодвига́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **отодви́н|уть,** -у, -ешь, -ут *сов.*; *кого́-что* ຫ່ຽບ, ຍູ້; отодвига́ть шкаф ຫຽບຕູ້ອອກ; отодви́нуть стол от окна́ ຫຽບໂຕະອອກຫ່າງຈາກປ່ອງຢ້ຽມ; отодви́нуть стул в сто́рону ຫຽບຕັ່ງໄປ; отодви́нуть от себя́ ча́шку ຫຽບກ້ວຍໄປ

отодви́нуть *см.* отодвига́ть

отойти́ *см.* отходи́ть

отомсти́ть *см.* мстить

отопле́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* ລະບົບອາຍອຸ່ນ; ремо́нт отопле́ния ແປງລະບົບອາຍອຸ່ນ; в кварти́ре испо́ртилось отопле́ние ລະບົບອາຍອຸ່ນໃນຫ້ອງເພ (ຕິດຂັດ)

оторва́ть(ся) *см.* отрыва́ть(ся)

отпра́вить(ся) *см.* отправля́ть(ся)

отправля́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **отпра́в|ить,** -лю, -ишь, -ят *сов.*; *кого́-что* ສົ່ງ, ໃຊ້; отправля́ть письмо́ (посы́лку) ສົ່ງຈົດຫມາຍ (ຫໍ່ຂອງ); отпра́вить сы́на в го́род ໃຊ້ລູກຊາຍໄປໃນເມືອງ, ສົ່ງລູກຊາຍໄປໃນເມືອງ

отправля́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **отпра́в|иться,** -люсь, -ишься, -ятся *сов.* [ອອກ]ໄປ; отправля́ться в го́сти ໄປຢາມ; отпра́виться домо́й ເມືອເຮືອນ; отпра́виться на прогу́лку ໄປທ່ຽວ; отпра́виться в путь ອອກເດີນທາງ; по́езд отправля́ется че́рез пять мину́т ອີກຫ້ານາທີ ລົດໄຟຈະອອກ

о́тпуск, -а (*мн.* отпуск|а́, -о́в) *м* ເວລາພັກການ; получи́ть о́тпуск ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດພັກການ; уходи́ть в о́тпуск ລາພັກ; провести́ о́тпуск в дере́вне ໃຊ້ເວລາພັກການໃນຊົນນະບົດ; быть в о́тпуске ме́сяц ພັກການເດືອນຫນຶ່ງ

отпуска́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **отпу|сти́ть,** -щу́, отпу́ст|ишь, -ят *сов.*; *кого́-что* [ປະ]ປ່ອຍ, ອະນຸຍາດ, ໃຫ້; отпусти́ть ребёнка гуля́ть ອະນຸຍາດໃຫ້ເດັກນ້ອຍໄປທ່ຽວ; отпусти́ть пти́цу ປ່ອຍນົກ; отпусти́ть кого́-ни-

будь с рабо́ты ра́ньше на полчаса́ ໃຫ້ເຂົ້າເລີກ ການກ່ອນເຄິ່ງຊົ່ວໂມງ

отпусти́ть *см.* отпуска́ть

отража́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **отра|зи́ть,** -жу́, -зи́шь, -зя́т *сов.* 1 (*1 и 2 л. не употр.*) *что* ສະທ້ອນ, ສົ່ງຄືນ; отража́ть свет (звук) ສະທ້ອນແສງ (ສຽງ) 2 *кого-что* ສ່ອງແສງເຖິງ, ສະແດງເຖິງ; отража́ть обще́ственное мне́ние ສະທ້ອນຫາງສຽງມະຫາຊົນ; отража́ть успе́хи предприя́тия ສ່ອງແສງເຖິງຜົນງານຂອງໂຮງງານ 3 *кого-что* ຕ້ານຍັນ, ຕີຕ້ານ, ຕ້ານທານ, ຕີຖອຍ; ສະກັດ; отрази́ть нападе́ние ຕີຕ້ານການບຸກໂຈມຕີ; отрази́ть уда́р ສະກັດຫມັດ (ບາດຕີ)

отража́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **отра|зи́ться,** -жу́сь, -зи́шься, -зя́тся *сов.* ສະທ້ອນ, ສະແດງອອກ; облака́ отража́лись в воде́ ກ້ອນເຝື້ອສະທ້ອນໃນນ້ຳ

отраже́ни|е, -я *с* 1 ພາບສະທ້ອນ, ເງົ່າ; уви́деть своё отраже́ние в зе́ркале ເຫັນພາບ [ສະທ້ອນ] ຂອງຕົນໃນແວ່ນແຍງ 2 ການສ່ອງແສງເຖິງ, ການສະແດງອອກ; на́ши достиже́ния нашли́ своё отраже́ние в литерату́ре ຜົນສຳເລັດຂອງພວກເຮົາໄດ້ສະແດງອອກມາໃນວັນນະຄະດີ 3 ການຕີຕ້ານ, ການສູ້ຍັນ, ການສະກັດ; отраже́ние ата́ки проти́вника ການຕີຕ້ານການບຸກໂຈມຕີຂອງສັດຕູ; отраже́ние уда́ра проти́вника ການສະກັດຫມັດ ຂອງຄູ່ແຂ່ງຂັນ, ຕ້ານຍັນການບຸກຂອງສັດຕູ

отрази́ть(ся) *см.* отража́ть(ся)

о́трасл|ь, -и *ж* ຂະແຫນງ, ສາຂາ; но́вая о́трасль промы́шленности ອຸດສາຫະກຳຂະແຫນງໃຫມ່; разви́тие всех о́траслей наро́дного хозя́йства ການພັດທະນາເສດຖະກິດແຫ່ງຊາດທຸກຂະແຫນງ; разли́чные о́трасли зна́ний ວິຊາຂະແຫນງຕ່າງໆ

отре́зать *см.* отреза́ть

отреза́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **отре́|зать,** -жу, -жешь, -жут *сов.*; *что и чего* ຕັດ, ປາດ; отреза́ть кусо́к хле́ба ປາດເຂົ້າຈີ່ປ່ຽງຫນຶ່ງ; отре́зать два ме́тра тка́ни ຕັດແພສອງແມັດ

отремонти́ровать *см.* ремонти́ровать

отрица́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* 1 ການປະຕິເສດ, ການບໍ່ຍອມຮັບ; отрица́ние свое́й вины́ ການປະຕິເສດຄວາມຜິດຂອງຕົນ, ການບໍ່ຮັບໂທດ (ຜິດ) 2 ຄຳປະຕິເສດ

отрица́тельно *нареч.* ປະຕິເສດ, ບໍ່ຍອມຮັບ; отве́тить отрица́тельно ຕອບປະຕິເສດ (ບໍ່ຍອມຮັບ); отрица́тельно относи́ться к чему́-нибудь ມີທ່າທີບໍ່ເຫັນດີນຳ (ກັບ)

отрица́тельн|ый, -ая, -ое, -ые 1 ໃນດ້ານຫຍໍ້ທໍ້, ທາງລົບ, ປະຕິເສດ, ບໍ່ດີ; отрица́тельный отве́т ຄຳຕອບປະຕິເສດ; отрица́тельное отноше́ние к чему́-нибудь ທ່າທີບໍ່ດີ; отрица́тельные явле́ния ປະກົດການໃນດ້ານຫຍໍ້ທໍ້ 2 ບໍ່ດີ, ຊົ່ວ; отрица́тельный геро́й рома́на

ຕິວລະຄອນບໍ່ດີ; отрица́тельные черты́ хара́ктера ຄຸນສົມບັດບໍ່ດີ(ຫນ້າລັງກຽດ)

отрица́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, *что* ປະຕິເສດ, ບໍ່ຍອມຮັບ; отрица́ть свою́ вину́ ປະຕິເສດຄວາມຜິດຂອງຕົນ, ບໍ່ຍອມຮັບຜິດ(ໂທດ)

отрыва́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **оторв|а́ть,** -у́, -ёшь, -у́т (*прош.* оторва́л, оторвала́, оторва́л|о, -и) *сов.* **1** *что* ຈີກ, ດຶງອອກ; отрыва́ть (оторва́ть) листо́к ຈີກໃບ; отрыва́ть (оторва́ть) пу́говицу ດຶງກະດຸມອອກ, ເຮັດກະດຸມຂາດ **2** *кого от чего* ລົບກວນ; отрыва́ть кого́-нибудь от рабо́ты ລົບກວນບໍ່ໃຫ້ເຮັດວຽກ

отрыва́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **оторв|а́ться,** -у́сь, -ёшься, -у́тся (*прош.* оторва́лся, оторвал|а́сь, -о́сь, -и́сь) *сов.* **1** (*1 и 2 л. не употр.*) ຫລຸດ, ຂາດ, ຫລົ່ນ; пу́говица оторвала́сь ກະດຸມຂາດ **2** ຢຸດ, ເຊົາ, ພັກ, ອີດ; оторва́ться от рабо́ты ພັກເຮັດວຽກ, ພັກການ; он не мог оторва́ться от интере́сной переда́чи по ра́дио ລາວອົດຟັງລາຍການວິທະຍຸບໍ່ໄດ້

отры́в|ок, -ка *м* ຕອນ, ສ່ວນ; отры́вок из произведе́ния ຕອນຫນຶ່ງຂອງບົດປະພັນ; отры́вки из о́пер ບາງຕອນຂອງລະຄອນຮ້ອງ(ເພງ); вспо́мнить отры́вок стихотворе́ния ຈື່ບົດກອນຕອນຫນຶ່ງ; услы́шать отры́вок разгово́ра ໄດ້ຍິນການສົນທະນາຕອນຫນຶ່ງ

отря́д, -а *м* ກອງ, ຫນ່ວຍ; отря́д моряко́в ກອງທະຫານເຮືອ; пионе́рский отря́д ກອງເຍົາວະຊົນບີໂອເນ; организова́ть строи́тельный отря́д ຈັດຕັ້ງກອງກໍ່ສ້າງ

отста|ва́ть, -ю́, -ёшь, -ю́т *несов.*; **отста́|ть,** -ну, -нешь, -нут *сов.* **1** ຫລ້າຊ້າ, ຊັກຊ້າ, ໄປຊ້າ, ບໍ່ທັນ, ພັດ; отста́ть от това́рищей в уче́бе ຮຽນອ່ອນກວ່າຫມູ່, ຮຽນຫນ້ອຍບໍ່ທັນຫມູ່; отста́ть от по́езда ໄປບໍ່ທັນລົດໄຟ **2** ຫລ້າຫລັງ; отстава́ть в выполне́нии пла́на ປະຕິບັດແຜນການບໍ່ທັນຕາມກໍານົດ; отста́ть в экономи́ческом разви́тии ຂະຫຍາຍຕົວທາງດ້ານເສດຖະກິດຊ້າ **3** ຊ້າ; часы́ отста́ли на пять мину́т ໂມງຊ້າຫ້ານາທີ

отста́вк|а, -и (*мн. нет*) *ж* ການລາອອກ, ການປົດຈາກຕໍາແຫນ່ງ

отста́л|ый, -ая, -ое, -ые ຫລ້າຫລັງ, ຫລ້າສະໄຫມ; отста́лый челове́к ຄົນຫົວບູຮານ; отста́лая страна́ ປະເທດຫລ້າຫລັງ; отста́лая эконо́мика ເສດຖະກິດດ້ອຍພັດທະນາ

отста́ть *см.* отставáть

отступа́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **отступ|и́ть,** -лю́, отсту́п|ишь, -ят *сов.* ຖອຍ[ຫລັງ]; враг отступи́л ສັດຕູຖອຍຫລັງ

отступи́ть *см.* отступáть

отступле́ни|е, -я *с* ການຖອຍຫລັງ

отсу́тстви|е, -я (*мн. нет*) *с* **1** ການບໍ່ຢູ່, ການຂາດ, ການບໍ່ມີຫນ້າ; до́лгое отсу́тствие

ການບໍ່ຢູ່ດົນນານ; быть в отсу́тствии ບໍ່ຢູ່; в его́ отсу́тствие ໃນເວລາທີ່ລາວບໍ່ຢູ່ 2 ການ ຂາດ[ເຂີນ], ການບໍ່ມີ; отсу́тствие де́нег ການຂາດ(ບໍ່ມີ)ເງິນ; отсу́тствие све́та ການ ຂາດ(ບໍ່ມີ)ໄຟຟ້າ; из-за отсу́тствия тра́нспорта ຍ້ອນຂາດ(ບໍ່ມີ)ພາຫະນະຂົນສົ່ງ

отсу́тств|овать, -ую, -уешь, -уют *несов.* 1 ບໍ່ຢູ່, ຂາດ, ບໍ່ມີຫນ້າ; отсу́тствовать на собра́нии ບໍ່ມາປະຊຸມ, ຂາດປະຊຸມ; он отсу́тствовал три ме́сяца ລາວບໍ່ຢູ່(ຂາດ)ສາມເດືອນ 2 ບໍ່ມີ, ຂາດ[ເຂີນ]; на по́лке отсу́тствует ну́жная кни́га ຢູ່ໃນຖ້ານຂາດປຶ້ມທີ່ຈຳເປັນ

отсу́тствующ|ие, -их *мн.* ຄົນທີ່ບໍ່ມາ, ຄົນ ທີ່ຂາດ; спи́сок отсу́тствующих ບັນຊີລາຍຊື່ ຄົນທີ່ບໍ່ມາ(ຂາດ)

отсю́да *нареч.* ແຕ່ນີ້, ແຕ່ພົ້, ຢູ່ນີ້, ຢູ່ພົ້; отсю́да хорошо́ ви́дно мо́ре ຢູ່ພົ້ເຫັນທະເລ ໄດ້ດີ; отсю́да до го́рода пять киломе́тров ແຕ່ນີ້ ໄປຮອດຕົວເມືອງຫ້າຫລັກ; не уходи́ отсю́да ຢູ່ນີ້ເນີ

отту́да *нареч.* ແຕ່ນັ້ນ, ແຕ່ຫັ້ນ, ຢູ່ນັ້ນ, ຢູ່ຫັ້ນ; он ушёл в институ́т у́тром и верну́лся отту́да ве́чером ລາວໄປມະຫາວິທະຍາໄລແຕ່ ເຊົ້າ ກັບມາແຕ່ຟູ້ນນີ້ແລ້ວ

отхо́д, -а *м* 1 ການຖອນຕົວອອກ; отхо́д от свои́х пози́ций ການຖອນຕົວອອກຈາກ ທ່າສະຫນາມຂອງຕົນ, ປັ້ນທັດສະນະຂອງ

ຕົນ 2 ການອອກ(ຈາກ), ການຖອຍ; до отхо́да по́езда оста́лось полчаса́ ຍັງອີກເຄິ່ງຊົ່ວ ໂມງລົດໄຟກໍຈະອອກ

отхо|ди́ть, -жу́, отхо́д|ишь, -ят *несов.*; **отой|ти́,** -ду́, -дёшь, -ду́т (*прош.* отош|ёл, -ла́, -ло́, -ли́) *сов.* 1 ຫຍັບອອກ, ອອກຈາກ, ຖອຍຫລັງ, ຖອນຕົວອອກ; отойти́ от стола́ (от окна́, от две́ри) ຫຍັບອອກຈາກໂຕະ(ປ່ອງ ຢ້ຽມ, ປະຕູ); отойти́ в сто́рону ຫຍັບອອກ ໄປ 2 (*1 и 2 л. не употр.*) ອອກ; по́езд от-хо́дит че́рез мину́ту ລົດໄຟຈະອອກ[ພາຍ]ໃນ ຫນຶ່ງນາທີ; парохо́д отошёл по расписа́нию ກຳປັ່ນອອກໄປຕາມຕາຕະລາງ

отча́яни|е, -я (*мн. нет*) *с* ອາການຈົນປັນ ຍາ; быть в отча́янии ຈົນປັນຍາ, ຫມົດຫວັງ; его́ охвати́ло отча́яние ລາວຈົນປັນຍາ, ລາວ ຫມົດຫວັງ; приходи́ть в отча́яние от чего́-нибудь ຈົນປັນຍາຍ້ອນ ...

отчего́ *нареч.* ເຫດໃດ, ເຫດຫຍັງ; отче-го́ он не пришёл? ເຫດໃດລາວຈຶ່ງບໍ່ມາ

о́тчеств|о, -а *с* ຄຳເອີ້ນຕາມຊື່ພໍ່; его́ зову́т Ива́н Петро́вич, Ива́н — э́то и́мя, Петро́вич — о́тчество ຄົນນັ້ນຊື່ວ່າ ອີວັນ ເປດໂລວິດ, ຄຳວ່າ ອີວັນ ແມ່ນຊື່ຕົວ, ຄຳວ່າເປດໂລວິດ ແມ່ນຄຳເອີ້ນຕາມຊື່ພໍ່

отчёт, -а *м* [ບົດ]ລາຍງານ; написа́ть от-чёт о рабо́те за ме́сяц ຂຽນບົດລາຍງານສະ ຫລຸບວຽກງານປະຈຳເດືອນ

отчётливо *нареч.* [ຈະ]ແຈ້ງ, ແຈ່ມແຈ້ງ, ຄັກ[ແນ່]; отчётливо ви́деть (слы́шать) ເຫັນ(ໄດ້ຍິນ)ແຈ້ງ

отчётлив|ый, -ая, -ое, -ые [ຈະ]ແຈ້ງ, ຄັກແນ່, ກົ້ກ້ວນ; отчётливое изображе́ние ພາບແຈ້ງ; отчётливый звук ສຽງແຈ້ງ

отъе́зд, -а *м* ການອອກ[ເດີນທາງ]; отъе́зд делега́ции ການອອກເດີນທາງຂອງຄະນະຜູ້ແທນ; посла́ть телегра́мму в день отъе́зда ສົ່ງໂທລະເລກໃນມື້ອອກເດີນທາງ; быть в отъе́зде ບໍ່ຢູ່, ໄປແລ້ວ

офице́р, -а *м* ນາຍທະຫານ; сове́тский офице́р ນາຍທະຫານໂຊວຽດ; зва́ние офице́ра ຍົດນາຍທະຫານ

официа́льно *нареч.* ຢ່າງເປັນທາງການ; официа́льно заяви́ть о чём-нибудь ຊີ້ແຈງ(ກ່າວ)ຢ່າງເປັນທາງການ

официа́льн|ый, -ая, -ое, -ые **1** [ເປັນ[ທາງ]ການ; официа́льное сообще́ние ແຈ້ງຂ່າວ[ທາງການ], ແຈ້ງການ[ທາງການ]; официа́льный прика́з (докуме́нт) ຄຳສັ່ງ(ເອກະສານ)ທາງການ **2** ທີ່ເປັນທາງການ; официа́льное приглаше́ние ຄຳເຊີນຢ່າງເປັນທາງການ; официа́льное опроверже́ние ຄຳປະຕິເສດ(ຄຳຊີ້ແຈງ)ຢ່າງເປັນທາງການ

официа́нт, -а *м* ຄົນຮັບໃຊ້[ກິນເຂົ້າ], ຜູ້ແລ່ນໂຕະ

официа́нтк|а, -и (*мн.* официа́нт|ки, -ок, -кам) *ж* ຜູ້ແລ່ນໂຕະ(ຍິງ)

офо́рмить *см.* оформля́ть

оформля́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **офо́рм|ить,** -лю, -ишь, -ят *сов.*; *что* ຈັດແຈງ, ແຕ່ງ, ຮຽບຮຽງ; оформля́ть (офо́рмить) докуме́нты ຈັດແຈງ(ປະກອບ, ຫ້າງຫາ) ເອກະສານ; оформля́ть (офо́рмить) догово́р ຮຽບຮຽງສັນຍາ

охвати́ть *см.* охва́тывать

охва́тыва|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **охва|ти́ть,** -чу́, охва́т|ишь, -ят *сов.*; *кого-что* **1** ກອດ, ໂອບ[ອ້ອມ], ອຸ້ມ; охвати́ть рука́ми коле́ни ເອົາແຂນກອດຫົວເຂົ່າ **2** (*1 и 2 л. не употр.*) ກວມເອົາ, ລາມປາມ; пла́мя охвати́ло зда́ние ແປວໄຟລຸກລາມທົ່ວເຮືອນ **3** (*1 и 2 л. не употр.*) ກວມເອົາ, ເກີດ; всех охвати́л страх ຫມົດທຸກຄົນເກີດຄວາມຢ້ານກົວຂຶ້ນ; её охвати́ла ра́дость ນາງເກີດຄວາມດີໃຈຂຶ້ນ

охо́т|а, -ы (*мн. нет*) *ж* ການລ່າ(ໂທ່)ເນື້ອ; охо́та на волко́в ການລ່າຫມາໄນ; пойти́ на охо́ту ໄປລ່າ(ໂທ່)ເນື້ອ; уби́ть на охо́те трёх за́йцев ໄປລ່າເນື້ອ ຍິງກະຕ່າຍຕາຍສາມໂຕ

охо́|титься, -чусь, -тишься, -тятся *несов.* ລ່າເນື້ອ, ໂທ່ເນື້ອ; охо́титься на волко́в ລ່າຫມາໄນ

охо́тник, -а *м* ນາຍພານ, ນັກລ່າເນື້ອ

охо́тно *нареч.* ເຕັມໃຈ, ຍິນດີ, ສະຫມັກໃຈ; я охо́тно провожу́ вас ຂ້ອຍເຕັມໃຈໄປ

ສ້ຽງເຈົ້າ; он охо́тно согласи́лся сде́лать докла́д ລາວຍິນຍອມສະເຫນີລາຍງານດ້ວຍຄວາມເຕັມໃຈ

охра́н|а, -ы (*мн. нет*) *ж* ການປ້ອງກັນ, ການ[ປົກປັກ]ຮັກສາ, ການເຝົ້າ; охра́на поря́дка ການປົກປັກຮັກສາລະບຽບການ; охра́на труда́ ການປ້ອງກັນແຮງງານ; охра́на приро́ды ການປົກປັກຮັກສາທຳມະຊາດ

охраня́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов., кого-что* ປ້ອງກັນ, ປົກປ້ອງ, ເຝົ້າ, ຮັກສາ; охраня́ть лес от пожа́ра ຮັກສາປ່າໄມ້ບໍ່ໃຫ້ໄຟໄຫມ້; охраня́ть грани́цы ປ້ອງກັນຊາຍແດນ; охраня́ть чьи́-нибудь интере́сы [ປົກປັກ]ຮັກສາສິດແລະຜົນປະໂຫຍດຂອງເຂົາ

оце́нива|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **оцен|и́ть,** -ю́, оце́н|ишь, -ят *сов.*; *кого-что* ຕີລາຄາ, ເຫັນຄຸນຄ່າ, ປະເມີນ; оцени́ть труд челове́ка ເຫັນຄຸນຄ່າແຮງງານຂອງຄົນ; оцени́ть по досто́инству заслу́ги учёного ເຫັນຄຸນຄ່າຄຸນງາມຄວາມດີຂອງນັກປາດຢ່າງເຫມາະສົມ

оцени́ть *см.* оце́нивать

оце́нк|а, -и (*мн.* оце́н|ки, -ок, -кам) *ж* ການຕີລາຄາ, ການເຫັນຄຸນຄ່າ; ຄະແນນ; дать высо́кую оце́нку чему́-нибудь ຕີລາຄາສູງ

очеви́дно *вводн. сл.* ເປັນຕົ້ນ, ເຫັນຈະ; очеви́дно, он прие́дет за́втра ເປັນຕົ້ນວ່າ ລາວຈະມາຊ້ອນ

очеви́дн|ый, -ая, -ое, -ые; очеви́д|ен, -на, -но, -ны ທີ່ເຫັນໄດ້ກັບຕາ, ປະຈັກຕາ, ເຫັນແຈ້ງ, ທັນຕາເຫັນ; очеви́дная и́стина ຄວາມຈິງທີ່ປະຈັກຕາ; очеви́дный факт ຂໍ້ມູນທີ່ເຫັນແຈ້ງ

о́чень *нареч.* ຫລາຍ, ເຕີບ, ໂພດ, ຍິ່ງ; о́чень бы́стро ໄວໂພດ; о́чень мно́го ຫລາຍໂພດ; о́чень краси́вый ງາມຫລາຍ; о́чень плохо́й ບໍ່ດີແທ້, ຊົ່ວຫລາຍ; о́чень люби́ть ຮັກ(ມັກ)ຫລາຍ

очередн|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е ຄັ້ງໃຫມ່, ຕໍ່ໄປ, ສະເພາະ, ຫນ້າ; очередно́й вопро́с ບັນຫາຕໍ່ໄປ; очередно́й но́мер журна́ла ວາລະສານສະບັບຕໍ່ໄປ; очередны́е дела́ ວຽກສະເພາະຫນ້າ; очередно́е собра́ние ການປະຊຸມຄັ້ງໃຫມ່; очередна́я се́ссия Верхо́вного Сове́та СССР ກອງປະຊຸມສະໄຫມສາມັນຂອງສະພາໂຊວຽດສູງສຸດແຫ່ງ ສ.ສ.ສ.ຊ.

о́черед|ь, -и (*мн.* о́череди, очереде́й) *ж* 1 ລຳດັບ, ພຽນ, ຮອບທີ; соблюда́ть о́чередь ຮັກສາລຳດັບ, ເຮັດຕາມລຳດັບ 2 ແຖວ, ຄິວ; о́чередь за биле́тами ແຖວ(ຄິວ)ຊື້ປີ້; о́чередь в ка́ссу ແຖວ(ຄິວ)ຈ່າຍເງິນ ◇ в пе́рвую о́чередь ກ່ອນອື່ນ, ກ່ອນຫມູ່; в после́днюю о́чередь ຕາມຫລັງຫມູ່; по о́череди ຕາມລຳດັບ; входи́ть по о́череди ເຂົ້າຕາມລຳດັບ; стоя́ть (быть) на о́череди ຢືນແຖວ

о́черк, -а *м* ບົດບັນທຶກ; о́черк в газе́те

(в журна́ле) ບົດບັນທຶກໃນຫນັງສືພິມ (ວາລະສານ); о́черк о строи́тельстве кана́ла ບົດບັນທຶກເລື່ອງການຂຸດຄອງ; писа́ть о́черки ຂຽນ (ແຕ່ງ) ບົດບັນທຶກ; печа́тать о́черки ຈັດພິມ ບົດບັນທຶກ

очи́стить *см.* чи́стить 2

очк|и́, -о́в *мн.* ແວ່ນຕາ; челове́к в очка́х ຄົນໃສ່ແວ່ນຕາ; наде́ть (снять) очки́ ໃສ່(ປົດ) ແວ່ນຕາ; чита́ть без очко́в ອ່ານຫນັງສືບໍ່ໃສ່ ແວ່ນຕາ

ошиба́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **ошиб|и́ться,** -у́сь, -ёшься, -у́тся (*прош.* оши́б|ся, -лась, -лось, -лись) *сов.* ຜິດ, ຫລົງ, ເຂົ້າ, ຜິດພາດ; ошиба́ться в расчётах ຄິດໄລ່ ຜິດ; ошиби́ться но́мером [телефо́на] ຫລົງນໍ້າ ເບີ; я в вас оши́бся ຂ້ອຍເຂົ້າໃຈເຈົ້າຜິດ, ຂ້ອຍຫລົງເຊື່ອເຈົ້າ; я ошиба́лся, когда́ ду́мал о тебе́ пло́хо ຂ້ອຍຄິດວ່າເຈົ້າເປັນຄົນບໍ່ດີ ນັ້ນເປັນຄວາມຄິດຜິດ

ошиби́ться *см.* ошиба́ться

оши́бк|а, -и (*мн.* оши́б|ки, -ок, -кам) *ж* ຄວາມ(ຄໍາ)ຜິດ; допусти́ть серьёзную оши́бку ຜິດຫນັກ; соверши́ть оши́бку ຜິດ[ພາດ]; испра́вить оши́бку ແກ້ຜິດ; писа́ть с оши́бками ຂຽນມີຄໍາຜິດຫລາຍ; писа́ть без оши́бок ຂຽນ ບໍ່ມີຄໍາຜິດ

ощути́ть *см.* ощуща́ть

ощуща́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **ощут|и́ть,** (*1 л. ед. ч. не употр.*), -и́шь, -я́т *сов.*; *что*

ຮູ້ສຶກ, ຄຶດ; ощуща́ть (ощути́ть) хо́лод (го́лод) ຮູ້ສຶກຫນາວ (ຫິວເຂົ້າ); ощуща́ть боль в се́рдце ຮູ້ສຶກເຈັບຫົວໃຈ; ощуща́ть страх ຄຶດຢ້ານ

ощуще́ни|е, -я *с* ຄວາມຮູ້ສຶກ, ຄວາມຄຶດ; ощуще́ние бо́ли ຄວາມຮູ້ສຶກເຈັບ[ປວດ]; ощуще́ние хо́лода ຄວາມຮູ້ສຶກຫນາວ [ເຢັນ]

П

па́да|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **упа́сть,** упа́д|у́, -ёшь, -у́т (*прош.* упа́л, -а, -о, -и) *сов.* 1 ຕົກ; ли́стья па́дают с дере́вьев на зе́млю ໃບ ໄມ້ຫລົ່ນຈາກກິ່ງໄມ້ລົງດິນ; ка́пли дождя́ па́дают на кры́шу ຢາດຝົນຕົກລົງຫລັງຄາ; самолёт упа́л в мо́ре ເຮືອບິນຕົກລົງນໍ້າທະ ເລ 2 ລົ້ມ; па́дать на́ спину ລົ້ມຫງາຍ; его́ толкну́ли — и он упа́л ມີຄົນຊຸກລາວ ລາວຈຶ່ງ ລົ້ມ 3 (*1 и 2 л. не употр.*) ຫລຸດລົງ, ຕໍ່າ ລົງ, ລົດລົງ; атмосфе́рное давле́ние па́дает ຄວາມກົດບັນຍາກາດຫລຸດລົງ; к утру́ температу́ра у больно́го упа́ла ຮອດຍາມເຊົ້າອຸນ ຫະພູມຂອງຄົນເຈັບຫລຸດລົງ(ຄົນເຈັບເຊົາ ໄຂ້)

паде́ж, паде́жа́ *м* ການົກ, ກໍລະນີ; в ру́сском языке́ шесть падеже́й: имени́тельный, роди́тельный, да́тельный, вини́тельный, твори́тельный и предло́жный ພາສາລັດເຊຍມີຫົກ

ການລົກຄື: ຜູ້ເຮັດ, ເຈົ້າຂອງ, ຜູ້ຮັບ, ຜູ້ກຶກເຮັດ, ເຄື່ອງມືແລະ ບຸພະບົດ

паде́ни|е, -я *с* 1 ການຕົກສົງ, ການຫລຸດລົງ; паде́ние ка́мня ການຕົກລົງຂອງກ້ອນຫິນ 2 ການລົ້ມ [ເຫລວ]

паке́т, -а *м* 1 ຫໍ່, ພົກ; нести́ в руке́ паке́т с кни́гами ກຶຫໍ່ປື້ມ 2 ກົງເຈ້ຍ (ໃສ່ຂອງ); прода́жа овоще́й в паке́тах ຂາຍຜັກໃສ່ຫໍ່; доста́ть из паке́та я́блоко ຈົກເອົາຫມາກໂປມອອກຈາກຫໍ່

пала́тк|а, -и (*мн.* пала́т|ки, -ок, -кам) *ж* [ຜ້າ] ເຕັນ; пала́тка на три челове́ка ຜ້າເຕັນສຳລັບສາມຄົນ; поста́вить пала́тку у о́зера ກາງຜ້າເຕັນຢູ່ແຄມຫນອງນ້ຳ; ле́том тури́сты жи́ли в пала́тках ໃນຍາມຮ້ອນນັກທ່ອງທ່ຽວພັກຢູ່ໃນຜ້າເຕັນ



пала́тка

па́лец, па́льца *м* ນິ້ວ (ມື, ຕີນ); носи́ть кольцо́ на па́льце ມີແຫວ່ນໃສ່ນິ້ວມື ◇ знать как свои́ пять па́льцев *что* ຮູ້ປານຕາເຫັນ; смотре́ть сквозь па́льцы *на что* ແກ້ງບໍ່ເຫັນ



па́лец

па́лк|а, -и (*мн.* па́л|ки, -ок, -кам) *ж* ໄມ້ຄ້ອນ; то́лстая (то́нкая) па́лка ໄມ້ຄ້ອນໃຫຍ່ (ນ້ອຍ); дли́нная па́лка ໄມ້ຄ້ອນຍາວ; метал-ли́ческая па́лка для лыж ເຫລັກຄ້ຳສະກີ; слома́ть па́лку ເຮັດໃຫ້ໄມ້ຄ້ອນຫັກ



па́лка

па́луб|а, -ы *ж* ຊັ້ນ (ຢູ່ກຳປັ່ນ); ве́рхняя (ни́жняя) па́луба ຊັ້ນເທິງ (ລຸ່ມ); вы́йти из каю́ты на па́лубу ອອກຈາກຫ້ອງພັກໄປນອກ; подня́ться на ве́рхнюю па́лубу ຂຶ້ນຊັ້ນເທິງ; гуля́ть по па́лубе ຍ່າງຫລິ້ນຕາມກຳປັ່ນ

пальто́ *нескл. с* ເສື້ອກັນຫນາວ, ເສື້ອມົງໂຕ; мужско́е (же́нское) пальто́ ເສື້ອກັນຫນາວຜູ້ຊາຍ (ແມ່ຍິງ); ле́тние и зи́мние пальто́ ເສື້ອມົງໂຕແລະເສື້ອກັນຫນາວ; пальто́ с меховы́м воротнико́м ເສື້ອກັນຫນາວທີ່ມີຄໍເສື້ອຂົນສັດ; снять пальто́ ແກ້ (ກຸອດ) ເສື້ອກັນຫນາວ; наде́ть пальто́ ໃສ່ (ນຸ່ງ) ເສື້ອກັນຫນາວ; ходи́ть в пальто́ ນຸ່ງເສື້ອກັນຫນາວ; ходи́ть на рабо́ту без пальто́ ໄປການບໍ່ໃສ່ເສື້ອກັນຫນາວ



пальто́

24/VII ซ้ามจำปัญญาย

па́мятник, -а *м* 1 ອະນຸສາວະລີ, ອະນຸສອນ; па́мятник Пу́шкину ອະນຸສາວະລີປຸດ ສະກິນ; поста́вить па́мятник вожді́ю револю́ции ສ້າງຕັ້ງອະນຸສາວະລີຜູ້ນຳປະຕິວັດ 2 *какой и чего* ບ່ອນລະນຶກ, ທີ່ລະນຶກ, ອະນຸສອນ; э́то зда́ние — па́мятник архитекту́ры XVIII ве́ка ເຮືອນນີ້ເປັນອະນຸສອນຂອງສະຖາປັດຕະຍະ ກຳສະຕະວັດທີສິບແປດ

па́мят|ь, -и (*мн. нет*) *ж* 1 ຄວາມຈຳ; у него́ хоро́шая (плоха́я) па́мять ຄົນນັ້ນມີຄວາມ ຈຳດີ(ບໍ່ດີ) 2 ທີ່ລະນຶກ, ອະນຸສອນ; посвяти́ть произведе́ние па́мяти учи́теля ອຸທິດບົດປະ ພັນໃຫ້ແກ່ດວງວິນຍານຂອງອາຈານ; оста́вить о себе́ хоро́шую па́мять ປະຄຸນງາມຄວາມ ດີໄວ້; меда́ль в па́мять истори́ческого собы́тия ຫລຽນກາລະນຶກເຫດການປະຫວັດສາດ ◇ коро́ткая па́мять *у кого* ບໍ່ຮູບຸນຄຸນ; подари́ть (дать, получи́ть) на па́мять ເອົາໃຫ້(ມອບ ໃຫ້, ໄດ້ຮັບ)ເປັນທີ່ລະນຶກ(ເປັນອະນຸ ສອນ); он подари́л мне на па́мять значо́к ລາວເອົາກາໃຫ້ຂ້ອຍເປັນທີ່ລະນຶກ; чита́ть (говори́ть, расска́зывать) на па́мять ອ່ານ(ເວົ້າ, ເລົ່າ)ກັບປາກ; прочита́ть стихотворе́ние на па́мять ອ່ານບົດກອນກັບປາກ; сде́лать *что-н.* по ста́рой па́мяти ເຮັດອັນໃດຫນຶ່ງເພື່ອຈື ຄວາມເກົ່າຄວາມຫລັງ

па́п|а, -ы *м* ພໍ່; па́па, пойдём в кино́! ພໍ່ ໄປເບິ່ງຮູບເງົາເທາະ; мой па́па — инжене́р ພໍ່ຂອງຂ້ອຍເປັນວິສະວະກອນ

папиро́с|а, -ы *ж* ກອກຢາ; кури́ть папиро́су ດູດກອກຢາ; коро́бка папиро́с ກັບ ກອກຢາ



папиро́са

пар, па́ра, *предл.* о па́ре, в пару́ *м* ອາຍ; вода́ в ча́йнике кипи́т, из него́ идёт пар ນ້ຳໃນ ຫມໍ້ຟ້ເປັນອາຍກຸ້ມຂຶ້ນ

па́р|а, -ы *ж* ຄູ່; па́ра чуло́к ກົງເຕີນຄູ່ຫນຶ່ງ; па́ра перча́ток ກົງມືຄູ່ຫນຶ່ງ; две па́ры ту́фель ເກີບສອງຄູ່

пара́д, -а *м* [ການເດີນ]ສວນສະຫນາມ; вое́нный пара́д [ການເດີນ]ສວນສະຫນາມ ທະຫານ; спорти́вный пара́д ການເດີນສວນ ສະຫນາມກິລາ; пара́д войск на Кра́сной пло́щади в Москве́ ການເດີນສວນສະຫນາມທະ ຫານຢູ່ສະຫນາມ(ເດີ່ນ)ແດງທີ່ມົດສະກູ

парашю́т, -а *м* ຈອງ; пры́гнуть с парашю́том ໂດດ(ໂຕນ)ຈ້ອງ; спусти́ться на парашю́те ໂດດຈ້ອງ



парашю́т

парикма́херск|ая, -ой *ж* ຮ້ານຕັດຜົມ; сде́лать причёску в парикма́херской ແຕ່ງຊົງຜົມຢູ່ໃນຮ້ານຕັດຜົມ

парк, па́рка *м* 1 ສວນ, ອຸທິຍານ; стари́нный (городско́й) парк ສວນເກົ່າ (ເທດສະບານ); гуля́ть по па́рку (в па́рке) ທ່ຽວຫລິ້ນຕາມສວນ; парк культу́ры и о́тдыха ສວນວັດທະນະທຳ ແລະການພັກຜ່ອນ 2 ອູ່ (ລົດ); трамва́йный парк ອູ່ລົດລາງ; тролле́йбус идёт в парк ລົດເມໄຟຟ້າເມືອອູ່

парла́мент, -а *м* ລັດຖະສະພາ; вы́боры в парла́мент ການເລືອກຕັ້ງລັດຖະສະພາ; заседа́ние парла́мента ການປະຊຸມຂອງລັດຖະສະພາ

паровóз, -а *м* ຫົວລົດໄຟ, ຫົວຈັກ; паровóз с вагóнами ຫົວຈັກກັບຕູ້ລົດ



паровóз

парохóд, -а *м* ກຳປັ່ນ, ເຮືອ; купи́ть биле́ты на парохóд ຊື້ປີ້ກຳປັ່ນ; е́хать на парохóде ຂຶ້ນກຳປັ່ນ

парт... *первая часть сложных слов в знач.* «парти́йный», *например:* **партбиле́т** ບັດສັງກັດພັກ; **партбюро́** ຄະນະພັກ; **парторганиза́ция** ອົງການຈັດຕັ້ງພັກ, ອົງຄະນະພັກ; **партсобра́ние** ການປະຊຸມພັກ

парте́р, -а *м* ຊັ້ນລຸ່ມ, ຕາລ່າງ (ໃນໂຮງລະຄອນ); купи́ть биле́ты в парте́р ຊື້ປີ້ຊັ້ນລຸ່ມ; сиде́ть в пе́рвом ряду́ парте́ра ນັ່ງແຖວຫນ້າຢູ່ຕາລ່າງ (ຊັ້ນລຸ່ມ)

партиза́н, -а (*мн.* партиза́ны, партиза́н) *м* [ພວກ] ກອງຫລອນ, ທະຫານກອງຫລອນ

партиза́нк|а, -и (*мн.* партиза́н|ки, -ок, -кам) *ж* [ພວກ] ກອງຫລອນ (ຍິງ)

партиза́нск|ий, -ая, -ое, -ие ກອງຫລອນ; партиза́нский отря́д ກອງຫລອນ; партиза́нская борьба́ ການຕໍ່ສູ້ແບບກອງຫລອນ

парти́йн|ый, -ая, -ое, -ые ພັກ; парти́йный съезд ກອງປະຊຸມໃຫຍ່ຂອງພັກ; парти́йное собра́ние ການປະຊຸມພັກ; парти́йный биле́т ບັດສັງກັດພັກ

па́рти|я, -и *ж* 1 ພັກ; Коммунисти́ческая па́ртия Сове́тского Сою́за ພັກກອມມູນິດແຫ່ງສະຫະພາບໂຊວຽດ; социалисти́ческая па́ртия ພັກສັງຄົມນິຍົມ; вступи́ть в па́ртию ເຂົ້າພັກ; быть чле́ном па́ртии коммуни́стов ເປັນສະມາຊິກຂອງພັກກອມມູນິດ 2 ຄັ້ງ, ເທື່ອ, ຮອບ, ຕາ; вы́играть па́ртию в ша́хматы ເອົາຊະນະຫມາກເສືກຮອບຫນຶ່ງ; сыгра́ть па́ртию в те́ннис ຫລິ້ນເຕັນນິດຮອບຫນຶ່ງ

па́рус, -а (*мн.* парус|а́, -о́в) *м* ໃບລົມ, ຜ້າໃບ; ло́дка с па́русом ເຮືອທີ່ມີໃບລົມ (ຜ້າໃບ)

па́смурно *безл. в знач. сказ.* ບົດ, ຫມອງ, ມົວ; на у́лице па́смурно ຂ້າງນອກບົດ



па́рус

па́смурн|ый, -ая, -ое, -ые; па́смур|ен, -на, -но, -ны ບິດ, ມືດຄຶ້ມ, ເສົ້າຫມອງ; па́смурное у́тро ຍາມເຊົ້າພ້າບິດ; па́смурная пого́да ອາກາດມືດຄຶ້ມ; день был па́смурный ມື້ນັ້ນ ພ້າບິດ

па́спорт, -а (*мн.* паспорт|а́, -о́в) *м* ບັດປະ ຈຳຕົວ; сове́тский па́спорт ບັດປະຈຳຕົວໂຊ ວຽດ; заграни́чный па́спорт ຫນັງສືຜ່ານແດນ; получи́ть па́спорт ຮັບບັດປະຈຳຕົວ

пассажи́р, -а *м* ຜູ້ໂດຍສານ; зал ожида́ния для пассажи́ров ຫ້ອງໂດຍສານ; места́ для пассажи́ров с детьми́ ບ່ອນນັ່ງສຳລັບຜູ້ໂດຍ ສານທີ່ມີເດັກນ້ອຍ; пассажи́ров про́сят пройти́ на поса́дку (*в самолёт*) ຂໍເຊີນຜູ້ໂດຍສານ ຂຶ້ນ (ເຮືອບິນ)

пассажи́рск|ий, -ая, -ое, -ие ໂດຍສານ; пассажи́рский по́езд (самолёт) ລົດໄຟ (ເຮືອ ບິນ) ໂດຍສານ

пасси́вно *нареч.* ຢ່າງເສີຍເມີຍ, ລ້າໆ

пасси́вн|ый, -ая, -ое, -ые; пасси́в|ен, -на, -но, -ны ຫຍໍ້ທໍ້, ບໍ່ຫ້າວຫັນ, ເສີຍເມີຍ; пасси́вный челове́к ຄົນຫຍໍ້ທໍ້

пас|ти́, -у́, -ёшь, -у́т (*прош.* пас, пасл|а́, -о́, -и́) *несов.*, *кого-что* ລ້ຽງ, ຕ້ອນ; пасти́ ста́до коро́в ລ້ຽງຝູງງົວ

патрио́т, -а *м* ຜູ້ຮັກຊາດ; борьба́ патрио́тов за освобожде́ние свое́й страны́ ການ ຕໍ່ສູ້ຂອງພວກຮັກຊາດເພື່ອປົດປ່ອຍປະເທດ ຊາດຂອງຕົນ

патриоти́зм, -а (*мн. нет*) *м* ນ້ຳໃຈ(ຄວາມ) ຮັກຊາດ; сове́тский патриоти́зм ຄວາມຮັກ ຊາດໂຊວຽດ; воспи́тывать патриоти́зм ສຶກສາ ອົບຮົມນ້ຳໃຈຮັກຊາດ

патриоти́ческ|ий, -ая, -ое, -ие ຮັກຊາດ; патриоти́ческий долг ຫນ້າທີ່ຮັກຊາດ

патрио́тк|а, -и (*мн.* патрио́т|ки, -ок, -кам) *ж* ຜູ້ຮັກຊາດ (ຍິງ)

па́уз|а, -ы *ж* ວັກ, ພັກ; говори́ть с па́узами ເວົ້າຢຸດໆຍ່ອນໆ; сде́лать па́узу ຢຸດພັກປຶດ ຫນຶ່ງ

паха́ть, пашу́, па́ш|ешь, -ут *несов.*; **вспа|хать́,** -шу́, вспа́ш|ешь, -ут *сов.*; *что* ໄຖ; вспахать́ зе́млю ໄຖນາ

па́хн|уть, -ет, -ут (*прош.* пах, **па́хл**|а, -о, -и) *несов.* 1 ສົ່ງກິ່ນ, ມີກິ່ນ; духи́ хорошо́ па́хнут ນ້ຳອົບມີກິ່ນຫອມ; э́тот цвето́к не па́хнет ດອກໄມ້ນີ້ບໍ່ຫອມ 2 *безл.* (*обычно чем*) ມີກິ່ນ, ຫອມ; в саду́ па́хнет цвета́ми ໃນ ສວນມີກິ່ນຫອມດອກໄມ້; в ку́хне па́хло га́зом ໃນຫ້ອງຄົວມີກິ່ນອາຍໄຕ; от неё па́хнет

духáми ນາງມີກິ່ນຫອມ, ນາງປ່ອຍກິ່ນຫອມ

пáчк|а, -и (*мн.* пáч|ки, -ек, -кам) *ж* ຫໍ່, ກັບ, ຊອງ; пáчка газéт ຫໍ່ຫນັງສືພິມ; пáч-ка печéнья ກັບເຂົ້າຫນົມປັສະຄວິດ; купúть пáчку сигарéт ຊື້ຢາດູດຊອງຫນຶ່ງ



пáчка сигарéт

пáчка|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **запáчка|ть,** -ю, -ешь, -ют *сов.*; *кого-что* ເຮັດ ... ເປື້ອນ; пáчкать рýки мéлом ເຮັດມືເປື້ອນດ້ວຍສໍຂາວ; запáчкать плáтье ເຮັດເສື້ອເປື້ອນ

пев|éц, -цá *м* ນັກຮ້ອງເພງ, ນັກຂັບລຳ; óперный певéц ນັກຮ້ອງເພງໂອເປລາ; слýшать извéстного певцá ຟັງນັກຮ້ອງເພງຜູ້ມີຊື່ສຽງ

певúц|а, -ы *ж* ນັກຮ້ອງເພງ(ຍິງ); знамени́тая певúца ນັກຮ້ອງເພງທີ່ມີຊື່ດັງ

пéни|е, -я (*мн. нет*) *с* ການຮ້ອງເພງ, ການຂັບຮ້ອງ, ສຽງເພງ; грóмкое пéние ສຽງເພງດັງ; пéние соловья́ ສຽງຮ້ອງຂອງນົກສາລິກາ; занима́ться пéнием ຮຽນຮ້ອງເພງ

пéнси|я, -и *ж* ເບັຍບຳນານ; получа́ть пéн-сию ຮັບເງິນເບັຍບຳນານ ◇ выходи́ть (вы́йти) на пéнсию ລາອອກກິນເບັຍບຳນານ

пéп|ел, -ла (*мн. нет*) *м* ຂີ້ເທົ່າ; пéпел с

сига́ры упáл на́ пол ຂີ້ກອກຢາຕົກລົງພື້ນເຮືອນ

пéпельниц|а, -ы *ж* ຈານເຂ່ຍຂີ້ກອກຢາ; постáвь пéпельницу на стол ເອົາຈານເຂ່ຍຂີ້ກອກຢາປົງໄວ້ເທິງຫນ້າໂຕະ

пéрвенств|о, -а (*мн. нет*) *с* ການແຂ່ງຂັນຊະນະເລີດ; борьбá за пéрвенство ແຂ່ງຂັນເພື່ອເອົາຊະນະເລີດ; завоевáть пéрвенство ເອົາຊະນະເລີດ; игрá на пéрвенство страны́ по футбóлу ການແຂ່ງຂັນເຕະບານຊິງຊະນະເລີດໃນປະເທດ

пéрв|ый, -ая, -ое, -ые 1 *числ.* ທີຫນຶ່ງ, ທຳອິດ; пéрвый нóмер журнáла ວາລະສານສະບັບປະຖົມມະເລີກ; пéрвый класс срéдней шкóлы ຫ້ອງປະຖົມຫນຶ່ງ; пéрвая главá рома́на ນະວະນິຍາຍພາກ (ຕອນ) ຫນຶ່ງ; подня́ться с пéрвого этажá на второ́й ຈາກຊັ້ນຫນຶ່ງຂຶ້ນສູ່ຊັ້ນສອງ 2 *в знач. прил.* ຕົ້ນ; пéрвые дни мéсяца ຕົ້ນເດືອນ; в пéрвые гóды жи́зни ໃນສອງສາມປີທຳອິດຂອງຊີວິດ 3 *в знач. прил.* ທຳອິດ; пéрвый космонáвт ນັກບິນອະວະກາດຜູ້ທຳອິດ; пéрвое в ми́ре социалисти́ческое госуда́рство ປະເທດສັງຄົມນິຍົມປະເທດທຳອິດໃນໂລກ; пéрвая любóвь ຄູ່ຮັກທຳອິດ, ເພື່ອນໃຈທຳອິດ 4 *в знач. прил.* ທີຫນຶ່ງ; пéрвый учени́к ນັກຮຽນເກັ່ງ

ກວ່າຫມູ່; това́р пе́рвого со́рта ສິນຄ້າຊັ້ນ ຫນຶ່ງ; заня́ть пе́рвое ме́сто в соревнова́нии ໄດ້ເປັນທີຫນຶ່ງໃນການແຂ່ງຂັນ, ຊີງຊະ ເລີດ 5 *в знач. сущ.* **пе́рв|ое,** -ого *с* ເຍື່ອງທີ ຫນຶ່ງ, ຄາບທີຫນຶ່ງ; пода́ть на пе́рвое суп ເອົາແກງມາຈູ່ກິນເປັນເຍື່ອງ (ຄາບ) ທີຫນຶ່ງ

◇ пе́рвая по́мощь ປະຖົມພະຍາບານ

перебива́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **переби́ть,** перебь|ю́, -ёшь, -ю́т *сов.*; *кого* ຕັດ [ຄຳເວົ້າ], ສອດເວົ້າ, ຂັດບົດ; переби́ть докла́дчика ຕັດຄຳເວົ້າຂອງຜູ້ບັນຍາຍ; не переба́й меня́, я хочу́ всё рассказа́ть ຢ່າຂັດຄໍາ ຂ້ອຍ ຂ້ອຍ ຢາກເວົ້າໃຫ້ແລ້ວ

переби́ть *см.* переба́ть

перевезти́ *см.* перевози́ть

переверну́ть *см.* перевёртывать

перевёртыва|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **перевер|ну́ть,** -ну́, -нёшь, -ну́т *сов.*; *кого-что* ຂວ້ຳ, ປົ້ນ, ຫງາຍ, ພິກ; перевёртывать страни́цы кни́ги ປົກຫນ້າປຶ້ມ; перевернуть кастрю́лю вверх дном ເຮັດຫມໍ້ຂວ້ຳ, ຂວ້ຳຫມໍ້ລົງ

перевести́ *см.* переводи́ть

перево́д, -а *м* 1 ການແປ, ບົດແປ; то́чный перево́д ບົດແປກົງຕົວ; де́лать перево́д ແປ 2 ນັງ; получи́ть перево́д на три́дцать рубле́й ໄດ້ຮັບເງິນຫງ ນັງ ສາມສິບຊຸບ

перево|ди́ть, -жу́, перево́д|ишь, -ят *несов.*; **переве|сти́,** -ду́, -дёшь, -ду́т (*прош.* перевёл, перевел|а́, -о́, -и́) *сов.* 1 *кого* ພາ ... ຂ້າມ; переводи́ть детей че́рез доро́гу ພາເດັກນ້ອຍຂ້າມ ຖະຫນົນ; перевести́ старика́ на другу́ю сто́рону у́лицы ພາຜູ້ເຖົ້າຂ້າມຝາກຖະຫນົນ 2 *кого-что* [ຍົກ]ຍ້າຍ, ສັບຊ້ອນ; перевести́ теа́тр в но́вое зда́ние ຍ້າຍໂຮງລະຄອນໄປ ຫລັງໃຫມ່; меня́ перево́дят на но́вую рабо́ту ຂ້ອຍຖືກຍ້າຍ (ສັບຊ້ອນ) ໄປເຮັດວຽກໃຫມ່ 3 *кого* ເລື່ອນ; перевести́ студе́нта на после́дний курс ເລື່ອນນັກສຶກສາຂັ້ນປີສຸດທ້າຍ; перевести́ ученика́ в пя́тый класс ເລື່ອນນັກຮຽນ ຂັ້ນຫ້ອງຫ້າ 4 *что* ແປ; переводи́ть с ру́сского языка́ ແປຈາກພາສາລັດເຊຍ; перевести́ труды́ Ле́нина на иностра́нные языки́ ແປ ບົດຂຽນຂອງເລນິນເປັນພາສາຕ່າງປະເທດ 5 *что* ສົ່ງ; пере́вести́ де́ньги по по́чте ສົ່ງເງິນ ທາງໄປສ

перево́дчик, -а *м* ຜູ້ແປ, ນາຍພາສາ; перево́дчик рома́на ຜູ້ແປນະວະນິຍາຍ

перево́дчиц|а, -ы *ж* ຜູ້ແປ (ຍິງ); рабо́тать перево́дчицей ເປັນຜູ້ແປ

перево|зи́ть, -жу́, перево́з|ишь, -ят *несов.*; **перевез|ти́,** -у́, -ёшь, -у́т (*прош.* перевёз, перевез|л|а́, -о́, -и́) *сов.*; *кого-что* ຂົນສົ່ງ, ລໍາລຽງ; перевози́ть груз по желе́зной доро́ге ຂົນສົ່ງ ຄ້າໄປທາງລົດໄຟ; перевезти́ ве́щи на маши́не ຂົນເຄື່ອງຂອງໄປນໍາລົດ; меня́ перевезли́ че́рез ре́ку на ло́дке ເຂົາເຈົ້າພາຂ້ອຍຂ້ີເຮືອຂ້າມນ້ໍາ

перевяза́ть *см.* перевя́зывать

перевя́зыва|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **перевя|за́ть,** -жу́, перевя́ж|ешь, -ут *сов.* 1 *кого-что* ພັນ, ຮຳ; перевя́зывать ра́ну ພັນ(ຮຳ)ບາດແຜ; перевяза́ть ру́ку ພັນແຂນ 2 *что* ມັດ, ຜູກ; коро́бка конфе́т перевя́зана ле́нтой ກັບເຂົ້າຫນົມມັດດ້ວຍໂບ

перегна́ть *см.* перегоня́ть

переговор|ы, -ов *мн.* ການເຈລະຈາ; ми́рные перегово́ры ການເຈລະຈາສະຫງົບເສິກ; вести́ перегово́ры ດຳເນີນການເຈລະຈາ

перегоня́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **перегна́ть,** перегоню́, перего́н|ишь, -ят (*прош.* перегна́л, перегнала́, перегна́л|о, -и) *сов.*; *кого-что* ແລ່ນຂຶ້ນຫນ້າ, ລື່ນ, ກາຍ; перегна́ть авто́бус ແລ່ນຂຶ້ນຫນ້າລົດເມ; перегна́ть сопе́рника ແລ່ນຄູ່ແຂ່ງຂັນ; перегна́ть други́е стра́ны по произво́дству ста́ли ພະລຶດເຫລັກກ້າລື່ນປະເທດອື່ນໆ

пе́ред *и* **пе́редо** (передо мно́й) *предлог с твор.* 1 [ຕໍ່] ຫນ້າ, ທາງຫນ້າ; сад пе́ред до́мом ສວນທາງຫນ້າເຮືອນ; стоя́ть пе́ред две́рью ຢືນຕໍ່ຫນ້າປະຕູ, ຢືນຢູ່ຫນ້າປະຕູ; он останови́лся передо мно́й ລາວຢຸດຢູ່ຫນ້າຂ້ອຍ 2 ກ່ອນ; гуля́ть пе́ред у́жином ອອກໄປທ່ຽວກ່ອນກິນເຂົ້າແລງ; прие́хать пе́ред пра́здником ມາກ່ອນມື້ບຸນ 3 ນຳ, ຕໍ່; извини́ться пе́ред учи́телем ຂໍໂທດນຳຄູ; долг пе́ред Ро́диной ຫນ້າທີ່ຕໍ່ປະເທດຊາດ; я винова́т пе́ред ва́ми ຂ້ອຍຂໍໂທດນຳເຈົ້າ, ຂ້ອຍເຮັດຜິດນຳເຈົ້າ

переда|ва́ть, -ю́, -ёшь, -ю́т *несов.*; **переда́|ть,** -м, -шь, -ст, передад|и́м, -и́те, -у́т (*прош.* пе́редал *и* переда́л, передала́, пе́редало *и* переда́л|о, -и) *сов.*; *что* 1 ຝາກ, ສົ່ງ, ເອົາໃຫ້, ມອບ; переда́ть письмо́ ຝາກຈົດຫມາຍ; переда́ть лека́рство това́рищу ຝາກ(ສົ່ງ)ຢາໃຫ້ເພື່ອນ; переда́йте, пожа́луйста, хлеб ສົ່ງເຂົ້າຈີ່ໃຫ້ຂ້ອຍແດ່ 2 ມອບ, ຍື່ນ; переда́ть кома́ндование полко́м друго́му офице́ру ມອບໃຫ້ນາຍທະຫານຄຸມອື່ນບັນຊາກອງພັນໃຫມ່ 3 ກ່າຍທອດ; переда́ть ученика́м свой о́пыт и зна́ния ກ່າຍທອດບົດຮຽນແລະຄວາມຮູ້ຂອງຕົນໃຫ້ແກ່ນັກຮຽນ 4 ສົ່ງ, ບອກ; переда́ть распоряже́ние помо́щнику ສົ່ງຄຳສັ່ງໃຫ້ລູກນ້ອງ; переда́й бра́ту, что я ско́ро приду́ ສົ່ງຂ່າວໃຫ້ນ້ອງຊາຍຊາບວ່າຂ້ອຍຈະມາໃນມຶ້ງນີ້; переда́йте приве́т ва́шей жене́ ຝາມຂ່າວຫາເມຍຂອງເຈົ້າແດ່ 5 ສະເຫນີ; по ра́дио передаю́т после́дние изве́стия ວິທະຍຸສະເຫນີຂ່າວຫລ້າສຸດ; вчера́ по телеви́дению передава́ли конце́рт из Москвы́ ມື້ວານນີ້ໂທລະພາບກ່າຍທອດລາຍການດົນຕີຈາກມົດສະກູ

переда́ть *см.* передава́ть

переда́ч|а, -и *ж* 1 (*мн. нет*) ການຝາກ, ການສົ່ງ; переда́ча посы́лки ການຝາກ(ສົ່ງ)ຫໍ່ຂອງ 2 (*мн. нет*) ການມອບ; переда́ча да́рков в де́тский сад ການມອບຂອງຂວັນໃຫ້

ໂຮງລ້ຽງເດັກ 3 ລາຍການ; интере́сная переда́ча ລາຍການທີ່ຫນ້າສົນໃຈ; слу́шать по ра́дио литерату́рную переда́чу ຟັງລາຍການວັນນະຄະດີທາງວິທະຍຸ; програ́мма переда́ч центра́льного телеви́дения ປະມວນລາຍການໂທລະພາບສູນກາງ

передвига́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **передви́н|уть**, -у, -ешь, -ут *сов.*; *что* ຍ້າຍ, ເຄື່ອນ; передвига́ть шкаф в другу́ю ко́мнату ຍ້າຍຕູ້ໄປໄວ້ຫ້ອງອື່ນ; передви́нуть стака́н ຍ້າຍຈອກ; передви́нуть стол на середи́ну ко́мнаты ຍ້າຍໂຕະໄປໄວ້ກາງຫ້ອງ

передвига́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **передви́н|уться**, -усь, -ешься, -утся *сов.* ຫຍັບ, ຍ້າຍ, ເຄື່ອນ; передвига́ться с ме́ста на ме́сто ຫຍັບໄປຫຍັບມາ

передвиже́ни|е, -я *с* ການຍ້າຍ, ການຫຍັບ, ການເຄື່ອນ

передви́нуть(ся) *см.* передвига́ть(ся)

переде́лать *см.* переде́лывать

переде́лыва|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **переде́ла|ть**, -ю, -ешь, -ют *сов.*; *что* ແປງ[ໃຫມ່]; переде́лать костю́м ແປງເຄື່ອງນຸ່ງ; э́ту статью́ ну́жно переде́лать с нача́ла до конца́ ບົດຄວາມນີ້ຕ້ອງຂຽນໃຫມ່ແຕ່ຕົ້ນຫາປາຍ

пере́дн|ий, -яя, -ее, -ие ຫນ້າ; пере́дний ваго́н ຕູ້ລົດເບື້ອງຫນ້າ; пере́дние колёса маши́ны ຕີນລົດເບື້ອງຫນ້າ; пере́дние ла́пы соба́ки ຕີນຫມາເບື້ອງຫນ້າ

пе́редо *см.* пе́ред

передов|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е 1 ກ້າວຫນ້າ; передова́я нау́ка (литерату́ра) ວິທະຍາສາດ (ວັນນະຄະດີ) ກ້າວຫນ້າ; передова́я те́хника ວິທະຍາການ (ເຕັກນິກ) ກ້າວຫນ້າ; передова́я молодёжь ຊາວຫນຸ່ມກ້າວຫນ້າ; СССР — страна́ передово́й культу́ры ສ.ສ.ສ.ຊ. ເປັນປະເທດທີ່ມີວັດທະນະທຳຈະເລີນກ້າວຫນ້າ 2 ດີເດັ່ນ; передово́й завод (колхо́з) ໂຮງງານ (ສະຫະກອນກະເສດລວມຫມູ່) ດີເດັ່ນ; передова́я брига́да ຫມວດດີເດັ່ນ ◇ передова́я статья́ ບົດນຳ; прочита́ть передову́ю статью́ в газе́те ອ່ານບົດນຳໃນຫນັງສືພິມ

переёзд, -а *м* 1 ການຂ້າມ, ການຜ່ານ; переёзд че́рез о́зеро ການຂ້າມຫນອງນ້ຳ 2 ການຍ້າຍ; переёзд на но́вую кварти́ру ການຍ້າຍເຮືອນໃຫມ່

переезжа́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **переé|хать**, -ду, -дешь, -дут *сов.* 1 *что и через что* ຂ້າມ, ຜ່ານ; переёхать доро́гу ຂ້າມທາງ; переёхать на ло́дке че́рез ре́ку ຂີ່ເຮືອຂ້າມນ້ຳ 2 ຍ້າຍ; переёхать на но́вую кварти́ру ຍ້າຍເຮືອນໃຫມ່; переёхать из го́рода в дере́вню ຍ້າຍຈາກຕົວເມືອງໄປຢູ່ຊົນນະບົດ

переёхать *см.* переезжа́ть

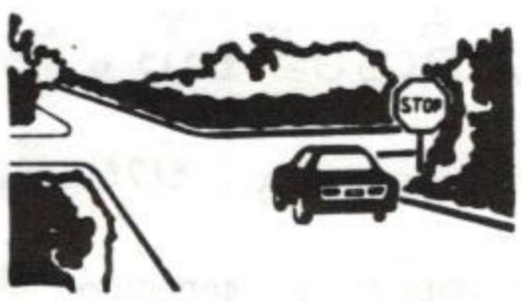
пережива́ни|е, -я *с* ຄວາມຮູ້ສຶກ, ຄວາມຈັບໃຈ; глубо́кие пережива́ния ຄວາມຮູ້ສຶກອັນເລິກເຊິ່ງ

пережива́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **пережи́ть,** пережив|у́, -ёшь, -у́т (*прош.* пе́режил *и* пережи́л, пережила́, пе́режило *и* пережи́ло, пережи́ли) *сов.*; *что* 1 (*обычно несов.*) ຢູ່ໃນ ທ່າ, ຢູ່ໃນໄລຍະ; литерату́ра пережива́ет подъём ວັນນະຄະດີຢູ່ໃນໄລຍະຟົ້ນຕົ້ວ; страна́ пережива́ла экономи́ческие тру́дности ປະເທດ ຊາດປະສົບຄວາມຫຍຸ້ງຍາກທາງດ້ານເສດ ຖະກິດ 2 (*обычно сов.*) ປະສົບ, ຜ່ານຜ່າ, ຂ້າມ ຜ່ານ; пережи́ть мно́го го́ря ປະສົບຄວາມທຸກ ທໍລະມານຫລາຍ 3 (*чаще сов.*) [ອົດ]ທົນ, ຜ່ານຜ່າ; он не мог пережи́ть оби́ды ລາວ ທົນຄວາມຂົມຂື່ນບໍ່ໄຫວ

пережи́ть *см.* переживáть

перейти́ *см.* переходи́ть

перекрёст|ок, -ка *м* ທາງຄົບ, ທາງແຍກ; останови́ться у перекрёстка ຢຸດຢູ່ທາງຄົບ; стоя́ть на перекрёстке ຢືນຢູ່ທາງຄົບ; дойти́ до перекрёстка ຍ່າງຮອດທາງຄົບ; на перекрёстке трёх доро́г ຢູ່ສາມແຍກ



перекрёсток

переме́н|а, -ы *ж* 1 ການປ່ຽນແປງ, ການ ຫັນປ່ຽນ, ການຜັນປ່ຽນ; переме́на пого́ды ການປ່ຽນແປງຂອງອາກາດ; заме́тить переме́ны в го́роде ສັງເກດການປ່ຽນແປງຢູ່ໃນຕົວ

ເມືອງ; в мое́й жи́зни произошла́ больша́я переме́на ຊີວິດຂອງຂ້ອຍເກີດມີການປ່ຽນແປງ ໃຫຍ່ຫລວງຂຶ້ນ 2 ເວລາເລີກຫວ້ົນ, ຍາມ ພັກຮຽນ; на переме́не все пошли́ за́втракать ໃນເວລາພັກຫວ້ົນໃຜໆກໍ່ໄປກິນເຂົ້າສວາຍ

перемести́ть(ся) *см.* перемеща́ть(ся)

перемеща́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **переме|сти́ть,** -щу́, -сти́шь, -стя́т *сов.*; *что* ຍົກຍ້າຍ, ປ່ຽນບ່ອນ, ເຄື່ອນ; перемеща́ть ме́бель ຍົກ ຍ້າຍເຄື່ອງເຮືອນ; переме́стить учрежде́ние в друго́е зда́ние ຍົກຍ້າຍໂຮງການໄປເຮືອນ ໃຫມ່

перемеща́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **переме|сти́ться,** -щу́сь, -сти́шься, -стя́тся *сов.* ເຄື່ອນ, ຍ້າຍ, ປ່ຽນບ່ອນ; луна́ ме́дленно перемеща́ется по не́бу ເດືອນເຄື່ອນ(ລອຍ) ໄປໃນທ້ອງຟ້າຢ່າງຊ້າໆ; кафе́ перемести́лось в сосе́днее зда́ние ຮ້ານກາເຟຍ້າຍໄປຢູ່ເຮືອນ ກັດໄປ(ຕໍ່ໄປ)

перенести́ *см.* переноси́ть

перено|си́ть, -шу́, перено́с|ишь, -ят *несов.*; **перенес|ти́,** -у́, -ёшь, -у́т (*прош.* перенёс, перенесл|а́, -о́, -и́) *сов.* 1 *кого-что* ເອົາໄປ, ເອົາ ມາ, ຍ້າຍໄປ; переноси́ть чемода́ны из ваго́на к маши́не ເອົາຫີບຈາກຕູ້ລົດໄປໄວ້ຂ້າງລົດ; перенести́ больно́го на крова́ть ເອົາຄົນເຈັບໄປ ປ້ອງເທິງຕຽງ 2 *что* ຍ້າຍ; перенести́ сто́лицу в друго́й го́род ຍ້າຍເມືອງຫລວງໄປ ເມືອງໃຫມ່ 3 *что* ເລື່ອນ, ໂຈະ, ເຍື້ອນ; пере-

нести́ собра́ние на пя́тницу ເລື່ອນການປະຊຸມ ໄປວັນສຸກ; перенести́ экспеди́цию на сле́дующий год ເລື່ອນການເດີນທາງສຳຫລວດໄປປີ ຫນ້າ 4 (*обычно сов.*) *что* ປະສົບ, ຜ່ານຜ່າ, ຂ້າມຜ່ານ; э́тот челове́к перенёс мно́го го́ря и страда́ний ຄົນນີ້ໄດ້ປະສົບຄວາມທຸກທໍລະ ມານຫລາຍໆ 5 *что* ທົນ; я пло́хо переношу́ жару́ ຂ້ອຍທົນຄວາມຮ້ອນໄດ້ຍາກ; ю́жные расте́ния не перено́сят хо́лода ກົກໄມ້ເຂດຮ້ອນ ທົນຄວາມຫນາວບໍ່ໄຫວ

переписа́ть *см.* перепи́сывать

перепи́ск|а, -и (*мн. нет*) *ж* ການຂຽນ ຫນັງສືຫາກັນ; вести́ интере́сную перепи́ску ຂຽນຫນັງສືຫາກັນມ່ວນໆ; быть в перепи́ске с ке́м-нибудь ຂຽນຫນັງສືຫາກັນກັບເຂົາ

перепи́сыва|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **переписа́ть**, -шу́, перепи́ш|ешь, -ут *сов.*; *что* ຂຽນ ຄືນໃຫມ່, ກ່າຍ; переписа́ть заявле́ние ຂຽນ ຫນັງສືຮ້ອງຂໍຄືນໃຫມ່; переписа́ть отчёт ຂຽນບົດລາຍງານຄືນໃຫມ່, ກ່າຍເອົາບົດລາຍ ງານ

перепи́сыва|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.* ຂຽນຫນັງສືຫາກັນ; перепи́сываться с дру́гом ຂຽນຫນັງສືຫາເພື່ອນ; мы давно́ перепи́сываемся ພວກເຮົາໄດ້ຂຽນຫນັງສືຫາກັນດົນ ແລ້ວ

переры́в, -а *м* ຍາມພັກ, ຍາມເຊົາພັກ; переры́в на обе́д ຍາມພັກກິນເຂົ້າ; переры́в ме́жду ле́кциями ຍາມພັກລະຫວ່າງໂມງບັນ ຍາຍ; сде́лать переры́в на де́сять мину́т ພັກສິບນາທີ; рабо́тать без переры́ва (с перерывами) ເຮັດວຽກບໍ່ເຊົາ (ຢຸດໆຍ່ອນໆ); председа́тель собра́ния объяви́л переры́в ປະທານ ປະຊຸມປະກາດພັກ (ເມື່ອຍ)

переса́дк|а, -и (*мн.* переса́д|ки, -ок, -кам) *ж* ການຕໍ່ (ປ່ຽນ) ລົດ; е́хать без переса́дки ເດີນທາງບໍ່ປ່ຽນລົດ, ເດີນທາງໄປເລີຍ; е́хать с переса́дкой ເດີນທາງປ່ຽນ (ຕໍ່) ລົດ; сде́лать переса́дку в Москве́ ປ່ຽນ (ຕໍ່) ລົດຢູ່ມົດສະກູ

пересека́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **пересе́чь**, пересе|ку́, -чёшь, -ку́т (*прош.* пересёк, пересекл|а́, -о́, -и́) *сов.*; *что* 1 ຂ້າມ, ລັດ; пересека́ть доро́гу ຂ້າມທາງ; пересе́чь у́лицу ຂ້າມ ຖະຫນົນ; пересе́чь пло́щадь ຂ້າມເດີ່ນ, ລັດ ເດີ່ນ 2 (*чаще несов., 1 и 2 л. не употр.*) ຜ່ານ, ຜ່າ, ລັດ; го́ры пересека́ют равни́ну ສາຍພູຜ່ານ (ລັດ) ທົ່ງພຽງ; доро́га пересека́ет по́ле ເສັ້ນທາງຜ່ານ (ລັດ) ທົ່ງນາ

пересека́|ться, -ется, -ются *несов.*; **пересе́чься**, пересе|чётся, -ку́тся (*прош.* пересе́кся, пересекл|а́сь, -о́сь, -и́сь) *сов.* ໄຂວ່ກັນ, ຕັດ ກັນ; в э́том ме́сте пересека́ются три доро́ги ຢູ່ບ່ອນນີ້ມີເສັ້ນທາງສາມສາຍຕັດກັນ

пересе́чь(ся) *см.* пересека́ть(ся)

переста|ва́ть, -ю́, -ёшь, -ю́т *несов.*; **переста́|ть**, -ну, -нешь, -нут *сов.*; *с неопр.* ເຊົາ, ຢຸດ, ເລີກ; переста́ть пла́кать ເຊົາຮ້ອງໄຫ້;

ПЕР

перестáть курúть ເຊົາດູດຢາ; перестáньте разговáривать ເຊົາລົມກັນເດີ

перестáть *см.* переставáть

переýл|ок, -ка *м* ກະຫນົນນ້ອຍ, ທາງຣ່ອມ; идтú по переýлку ຍ່າງຕາມກະຫນົນນ້ອຍ; дом стоúт в переýлке ເຮືອນຕັ້ງຢູ່ໃນທາງຣ່ອມ; он живёт в э́том переýлке ລາວຢູ່ໃນກະຫນົນນ້ອຍນີ້

перехóд, -а *м* 1 ການຂ້າມຜ່ານ; перехóд чéрез грани́цу ການຜ່ານຊາຍແດນ; перехóд от социали́зма к коммуни́зму ການຂ້າມຜ່ານຈາກລັດທິສັງຄົມນິຍົມກ້າວຂຶ້ນສູ່ລັດທິກອມມູນິດ 2 ການຍ້າຍ; перехóд на другýю рабóту ການຍ້າຍໄປເຮັດວຽກໃຫມ່ 3 ທາງຂ້າມ; подзéмный перехóд ທາງຂ້າມໃຕ້ດິນ; остановúться у перехóда ຢຸດຢູ່ທາງຂ້າມ



перехóд

перехо|дúть, -жу́, перехóд|ишь, -ят *несов.*; **перей|тú,** -ду́, -дёшь, -ду́т (*прош.* перешёл, -шла́, -шло́, -шли́) *сов.* 1 *что и через что* ຂ້າມ, ຜ່ານ; переходúть у́лицу (плóщадь) ຂ້າມກະຫນົນ(ເດີ່ນ); перейтú чéрез мост ຜ່ານຂົວ; перейтú чéрез ручéй ຂ້າມຫ້ວຍ 2 ໄປ; перейтú в другýю кóмнату ໄປຫ້ອງອື່ນ; перейтú от стола́ к окнý ອອກຈາກໂຕະໄປຫາປ່ອງຢ້ຽມ; перейтú с дивáна на стул ລຸກຂຶ້ນຈາກຕັ່ງຍາວໄປນັ່ງຕັ່ງອີ້ 3 ໄປ, ປ່ຽນບ່ອນ, ຍ້າຍ; перейтú на другóй завóд ໄປເຮັດວຽກຢູ່ໂຮງງານໃຫມ່; переходúть от социали́зма к коммуни́зму ຂ້າມຜ່ານຈາກລັດທິສັງຄົມນິຍົມກ້າວຂຶ້ນສູ່ລັດທິກອມມູນິດ; перейтú из институ́та в университе́т ອອກຈາກມະຫາວິທະຍາໄລວິຊາສະເພາະໄປຮຽນໃນມະຫາວິທະຍາໄລສັບພະວິຊາ; перейтú на после́дний курс ຂຶ້ນປີສຸດທ້າຍ; мой сын перехóдит в тре́тий класс ລູກຊາຍຂອງຂ້ອຍພວມຈະຂຶ້ນຫ້ອງປະຖົມສາມ 4 (ປັນຂອງ); власть перешлá в рýки наро́да ອຳນາດການປົກຄອງໄດ້ເປັນຂອງປະຊາຊົນ 5 *к чему, на что* ຫັນ, ປຶ່ນ; перейтú к нóвому вопрóсу ຫັນໄປຫາບັນຫາໃຫມ່; переходúть от разговóров к дéлу ເຊົາເວົ້າລົງໄປເຮັດຕົວຈິງ

перехóдн|ый, -ая, -ое, -ые 1 ຂ້າມຜ່ານ 2: перехóдные глагóлы ຄຳກິຣິຍະບໍ່ສົມບູນ

пéр|ец, -ца *и* -цу *м* ຫມາກເຜັດ; чёрный пéрец ພິກໄທ; гóрький пéрец ຫມາກເຜັດຂົມ; положúть пéрцу в суп ເອົາຫມາກເຜັດໃສ່ແກງ

перúла, перúл *мн.* ຣາວ; поднимáться по лéстнице, держáсь за перúла ຈັບຣາວຂຶ້ນຂັ້ນໄດ; стоя́ть у перúл мостá ຢືນຢູ່ທີ່ຣາວຂົວ

247.vn
ห้ามจำหน่าย



пери́ла

пери́од, -а *м* ໄລຍະເວລາ, ພາກ, ເວລາ; пери́од строи́тельства социали́зма в СССР ໄລຍະເວລາການສ້າງສາສັງຄົມນິຍົມໃນ ສ.ສ.ສ.ຊ.; пе́рвый пери́од игры́ ເວລາທຳອິດ ຂອງການແຂ່ງຂັນ

пер|о́, -а́ (*мн.* пе́ры|я, -ев) *с* 1 ຂົນ (ນົກ); кури́ное перо́ ຂົນໄກ່ 2 ຂົນ (ປາກກາ); ру́чка с перо́м ປາກກາຕິດຂົນ; писа́ть перо́м ຂຽນ ດ້ວຍປາກກາ



перо́

перспекти́в|а, -ы *ж* 1 ພາບວິວ, ທິວທັດ; перспекти́ва у́лицы ພາບວິວຖະໜົນ; морска́я перспекти́ва ພາບວິວທະເລ 2 (*обычно мн.*) ອະນາຄົດ; в э́том году́ хоро́шие перспекти́вы на урожа́й ປີນີ້ກະວ່າເກັບກ່ຽວໄດ້ຫລາຍ; каковы́ перспекти́вы ва́шей рабо́ты? ວຽກງານ ຂອງເຈົ້າກະວ່າຊິເປັນແນວໃດ?; пе́ред э́той страно́й открыва́ются блестя́щие перспекти́вы ປະເທດນີ້ມີອະນາຄົດອັນແຈ່ມໃສ ◇ в перспекти́ве ໃນອະນາຄົດ, ໃນມື້ຫນ້າ

перча́т|ки, -ок, -кам *мн.* (*ед.* перча́тк|а, -и *ж*) ຖົງມື, ຊຸບມື; тёплые (ко́жаные) перча́тки ຖົງມືນວມ (ຫນັງສັດ); наде́ть (снять) перча́тку ຊຸບ (ຖອດ) ຖົງມື



перча́тки

пе́сн|я, -и (*мн.* пе́с|ни, -ен, -ням) *ж* (ເພງ); ру́сская наро́дная пе́сня ເພງພື້ນເມືອງລັດ ເຊຍ; пе́сни о ро́дине ເພງຊົມເຊີຍບ້ານ ເມືອງ; петь пе́сню ຮ້ອງເພງ

пес|о́к, -ка́ *и* -ку́ *м* ຊາຍ; лежа́ть на песке́ ນອນ (ຢູ່) ເທິງດິນຊາຍ (ຫາດຊາຍ); дно реки́ покры́то песко́м ພື້ນນ້ຳເປັນຊາຍ; на стро́йку привезли́ машину песку́ ເຂົາຂົນຊາຍ ມາກໍ່ສ້າງວິດຫນຶ່ງ ◇ са́харный песо́к ນ້ຳຕານ ຊາຍ

песча́н|ый, -ая, -ое, -ые ຊາຍ; песча́ный бе́рег ຕາຝັ່ງຂີ້ຊາຍ, ຫາດຊາຍ

пету́х, петуха́ *м* ໄກ່ຜູ້; пе́ние петуха́ ສຽງ ໄກ່ຂັນ



пету́х

петь, пою́, поёшь, пою́т *несов.*; **спеть,** спо|ю́, -ёшь, -ю́т *сов.*; *что и без доп.* ຮ້ອງ, ຂັບ; петь (спеть) пе́сню ຮ້ອງ [ເພງ]; де́вушка хорошо́ поёт ຜູ້ສາວນີ້ຮ້ອງເພງໄດ້ດີ; в саду́ пел солове́й ໃນສວນໄດ້ຍິນສຽງນົກສາລິກາຮ້ອງ

пехо́т|а, -ы (*мн. нет*) *ж* ທະຫານບົກ, ທະຫານລາບ; служи́ть в пехо́те ເປັນທະ ຫານບົກ (ລາບ)

печа́л|ь, -и *ж* ຄວາມໂສກເສົ້າ, ຄວາມເສົ້າໝອງ; испы́тывать печа́ль ຮູ້ສຶກເສົ້າໃຈ; с печа́лью ду́мать о про́шлом ຄຶດຮອດຄວາມຫລັງດ້ວຍຄວາມເສົ້າໃຈ

печа́льно *нареч.* ຢ່າງເສົ້າໃຈ(ຊຸ່ນໃຈ); печа́льно смотре́ть на кого́-нибудь ຫລຽວເບິ່ງດ້ວຍແຂງຕາເສົ້າໝອງ

печа́льн|ый, -ая, -ое, -ые; печа́лен, печа́льн|а, -о, -ы ເສົ້າໝອງ, ເສົ້າສະຫລົດໃຈ, ໂສກເສົ້າ; печа́льный челове́к ຄົນເສົ້າໝອງ; печа́льные глаза́ ແຂງຕາເສົ້າໝອງ(ໂສກເສົ້າ); печа́льное выраже́ние лица́ ສີໜ້າໂສກເສົ້າ; име́ть печа́льный вид ໜ້າເສົ້າ, ໜ້າຕາເສົ້າໝອງ; печа́льное изве́стие ຂ່າວຄາວທີ່ໜ້າເສົ້າສະຫລົດໃຈ

печа́та|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **напеча́та|ть,** -ю, -ешь, -ют *сов.*; *что* 1 ພິມ, ລົງພິມ; печа́тать кни́ги (газе́ты, журна́лы) ພິມປຶ້ມ(ໜັງສືພິມ, ວາລະສານ); напеча́тать статью́ в журна́ле ພິມບົດຄວາມລົງວາລະສານ, ລົງພິມບົດຄວາມໃນວາລະສານ 2 ຕີພິມ, ພິມດີດ; печа́тать на маши́нке статью́ ຕີພິມບົດຄວາມ

печа́т|ь, -и *ж* 1 ກາ(ປະທັບ); кру́глая печа́ть ກາມົນ; печа́ть заво́да ກາຂອງໂຮງງານ; спра́вка с печа́тью ໜັງສືຢັ້ງຢືນທີ່ມີກາ[ປະທັບ]; спра́вка без печа́ти ໜັງສືຢັ້ງຢືນທີ່ບໍ່ມີກາ(ຈ້ຳ); ста́вить печа́ть ຕີກາ, ປະທັບກາ, ຈ້ຳກາ 2 (*мн. нет*) ໜັງສືພິມ; ме́стная (центра́льная, парти́йная) печа́ть ໜັງສືພິມທ້ອງຖິ່ນ(ສູນກາງ, ຂອງພັກ); сде́лать заявле́ние в печа́ти ອອກຄຳຖະແຫລງລົງໜັງສືພິມ, ປະກາດທາງໜັງສືພິມ ◇ выходи́ть из печа́ти ພິມອອກຈຳໜ່າຍ



кру́глая печа́ть

пе́чен|ь, -и *ж* ຕັບ; боле́зни пе́чени ເຈັບຕັບ

пече́нь|е, -я *с* ເຂົ້າໜົມປີສະຄວິດ; сла́дкое (вку́сное) пече́нье ເຂົ້າໜົມປີສະຄວິດຫວານ (ແຊບ); пить чай с пече́ньем ດື່ມນ້ຳຊາແກ້ມເຂົ້າໜົມປີສະຄວິດ



пече́нье

пе́чк|а, -и (*мн.* пе́ч|ки, -ек, -кам) *ж* ເຕົາໄຟ; положи́ть дров в пе́чку ເອົາຟືນໃສ່ເຕົາໄຟ; греть ру́ки у пе́чки ຂາວມືໃສ່ເຕົາໄຟ

печь I, печи́, *предл.* о пе́чи, в печи́ (*мн.* пе́чи, пече́й) *ж* ເຕົາ; топи́ть печь ຕົ້ງເຕົາໄຟ; в печи́ горя́т дрова́ ຟືນໄຫມ້ຢູ່ໃນເຕົາໄຟ

печь II, пеку́, печёшь, пеку́т (*прош.* пёк, пекл|а́, -о́, -и́) *несов.*; **испе́чь,** испе|ку́, -чёшь, -ку́т (*прош.* испёк, испекл|а́, -о́, -и́) *сов.*; *что*

ຈີ່, ອົບ; печь пирогú ອົບເຂົ້າຫນົມຍັດໃສ້; испéчь печéнье ຈີ່ເຂົ້າຫນົມບິສະຄວິດ ◇ как блúны печь *что* ເຮັດໄວປານໃຜ

пешехóд, -а *м* ຄົນຍ່າງ; дорóжка для пешехóдов ທາງຍ່າງ

пешкóм *нареч.* ຍ່າງ; идтú пешкóм ຍ່າງໄປ (ມາ); на рабóту он éздит на троллéйбусе, а с рабóты хóдит пешкóм ໄປການລາວຂີ່ລົດ ແຕ່ ຂາກັບລ້ຳພັດຍ່າງ

пианúно *нескл. с* ປີອາໂນ; игрáть на пианúно ຫລິ້ນປີອາໂນ

пианúст, -а *м* ນັກຫລິ້ນປີອາໂນ; извéстный пианúст ນັກຫລິ້ນປີອາໂນທີ່ມີຊື່ສຽງ; слýшать игрý пианúста ຟັງນັກຫລິ້ນປີອາໂນ

пианúстк|а, -и (*мн.* пианúст|ки, -ок, -кам) *ж* ນັກຫລິ້ນປີອາໂນ (ຍິງ)

пúв|о, -а (*мн. нет*) *с* ເຫລົ້າເບຍ; пить пúво ດື່ມເບຍ; налúть стакáн пúва ກອກເບຍໃສ່ຈອກຫນຶ່ງ

пиджáк, пиджакá *м* ເສື້ອໃຫຍ່, ເສື້ອແຈັກສະຕິງ; надéть (снять) пиджáк ໃສ່(ແກ້)ເສື້ອໃຫຍ່; вы́йти на ýлицу без пиджакá ອອກນອກບໍ່ໃສ່ເສື້ອໃຫຍ່.



пиджáк

пил|á, -ы́ (*мн.* пи́лы, пил) *ж* ເລື່ອຍ; распилúть дóску пилóй ເລື່ອຍໄມ້ແປ້ນ



пилá

пил|úть, -ю́, пúл|ишь, -ят *несов.*; **распил|úть,** -ю́, распúл|ишь, -ят *сов.*; *что* ເລື່ອຍ; пилúть дéрево ເລື່ອຍກົກໄມ້; распилúть дóску на две чáсти ເລື່ອຍໄມ້ແປ້ນອອກເປັນສອງສ່ວນ

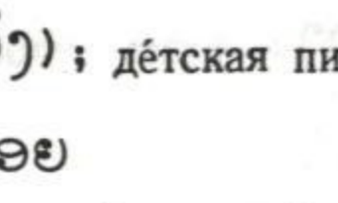
пионéр, -а *м* ເຍົາວະຊົນປີໂອເນ, ເຍົາວະຊົນຄໍແດງ; ю́ный пионéр ເຍົາວະຊົນຄໍແດງຫນຸ່ມນ້ອຍ; отря́д пионéров ຫມວດເຍົາວະຊົນຄໍແດງຫນຸ່ມນ້ອຍ; приня́ть в пионéры ຮັບເຂົ້າເປັນເຍົາວະຊົນຄໍແດງ; стать пионéром ໄດ້ເປັນເຍົາວະຊົນຄໍແດງ

пионéрк|а, -и (*мн.* пионéр|ки, -ок, -кам) *ж* ເຍົາວະຊົນຄໍແດງ (ຍິງ)

пионéрск|ий, -ая, -ое, -ие ປີໂອເນ; пионéрский отря́д ຫມວດປີໂອເນ (ເຍົາວະຊົນຄໍແດງ); пионéрская организáция ອົງການຈັດຕັ້ງປີໂອເນ (ເຍົາວະຊົນຄໍແດງ)

пирóг, пирогá *м* ເຂົ້າຫນົມຍັດໃສ້; мяснóй пирóг ເຂົ້າຫນົມຍັດຊີ້ນ; сла́дкий пирóг ເຂົ້າຫນົມຍັດຫມາກໄມ້; пирóг с капýстой (с мя́сом, с я́блоками) ເຂົ້າຫນົມຍັດກະລ່ຳປີ (ຊີ້ນ, ຫມາກໂປມ)

пиро́жн|ое, -ого *с* ເຂົ້າຫນົມເຄກ; **съесть пиро́жное** ກິນເຂົ້າຫນົມເຄກ; **пить чай с пиро́жными** ດື່ມນ້ຳຊາກັບເຂົ້າຫນົມເຄກ



пиро́жное

пирож|о́к, -ка́ *м* ກາລະເປົາ; **пирожки́ с мя́сом** ກາລະເປົາຍັດຊີ້ນ

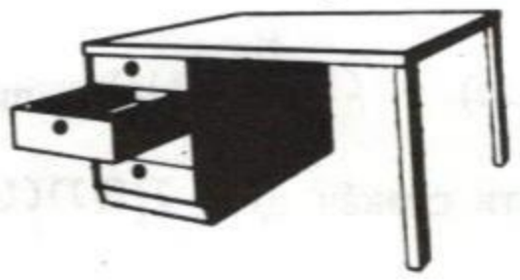
писа́тел|ь, -я *м* ນັກຂຽນ, ນັກປະພັນ; **тала́нтливый писа́тель** ນັກປະພັນທີ່ມີພອນສະຫວັນດີ; **молодо́й писа́тель** ນັກຂຽນຫນຸ່ມ; **член Сою́за сове́тских писа́телей** ສະມາຊິກຂອງສະຫະພັນນັກປະພັນໂຊວຽດ

писа́тельниц|а, -ы *ж* ນັກຂຽນ, ນັກປະພັນ (ຍິງ); **де́тская писа́тельница** ນັກຂຽນປຶ້ມເດັກນ້ອຍ

писа́ть, пишу́, пи́ш|ешь, -ут *несов.*; **напи|са́ть,** -шу́, напи́ш|ешь, -ут *сов.* **1** *что, о чём и без доп.* ຂຽນ, ແຕ້ມ; **писа́ть карандашо́м (черни́лами)** ຂຽນດ້ວຍສໍດຳ (ນ້ຳໝຶກ); **писа́ть без оши́бок** ຂຽນບໍ່ມີຜິດ; **ма́льчик уже́ уме́ет чита́ть и писа́ть** ເດັກຊາຍອ່ານໄດ້ຂຽນເປັນແລ້ວ **2** *что* ຂຽນ; **писа́ть (написа́ть) письмо́ (заявле́ние)** ຂຽນຈົດຫມາຍ (ຫນັງສືຮ້ອງຂໍ); **писа́ть нау́чные статьи́** ຂຽນບົດຄົ້ນຄວ້າ; **написа́ть рома́н** ຂຽນ (ແຕ່ງ) ນະວະນິຍາຍ **3** *что и о ком-чём* ຂຽນ, ສົ່ງຂ່າວ; **написа́ть о дости́жениях нау́ки** ຂຽນເລື່ອງກ່ຽວກັບຜົນສຳເລັດຂອງວິທະຍາສາດ; **что пи́шут вам родны́е?** ມີຂ່າວຫຍັງຈາກພີ່ນ້ອງ; **в газе́тах пи́шут о собы́тиях в ми́ре** ,ຫນັງສືພິມສະເຫນີຂ່າວກ່ຽວກັບຄວາມເປັນໄປໃນໂລກ **4** *что* ແຕ້ມ; **писа́ть карти́ну** ແຕ້ມຮູບ; **написа́ть портре́т учёного** ແຕ້ມຮູບນັກປາດ

пи́сьменно *нареч.* ເປັນລາຍລັກອັກສອນ (ຕົວຫນັງສື); **отве́тить на вопро́сы пи́сьменно** ຕອບຄຳຖາມເປັນລາຍລັກອັກສອນ (ຕົວຫນັງສື)

пи́сьменн|ый, -ая, -ое, -ые **1** ເປັນລາຍລັກອັກສອນ (ຕົວຫນັງສື); **пи́сьменное заявле́ние** ຄຳຮ້ອງຂໍເປັນລາຍລັກອັກສອນ(ຕົວຫນັງສື) **2** ຂຽນ; **пи́сьменный стол** ໂຕະຂຽນຫນັງສື



пи́сьменный стол

письм|о́, -а́ (*мн.* пи́сьма, пи́сем, пи́сьмам) *с* **1** ຈົດຫມາຍ, ຫນັງສື; **написа́ть письмо́** ຂຽນຈົດຫມາຍ; **посла́ть письмо́ роди́телям** ສົ່ງຈົດຫມາຍເຖົ້າພໍ່ແມ່; **получа́ть пи́сьма от друзе́й** ໄດ້ຮັບຈົດຫມາຍຈາກຫມູ່ຄູ່ **2** (*мн. нет*): **учи́ться письму́ и чте́нию** ຮຽນຂຽນຮຽນອ່ານ

пита́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* [ອາຫານ]ການກິນ; **хоро́шее пита́ние** ອາຫານການກິນດີ;

улу́чшить пита́ние ປັບປຸງອາຫານການກິນໃຫ້ດີ

пита́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.* ກິນເຂົ້າ; хорошо́ (пло́хо) пита́ться ກິນອາຫານດີ (ບໍ່ດີ), ກິນອີ່ມ (ບໍ່ອີ່ມ); во вре́мя путеше́ствия мы пита́лись консе́рвами ໃນເວລາການເດີນທາງ ພວກເຮົາກິນແຕ່ອາຫານກະປອງ; пти́цы пита́ются насеко́мыми ນົກກິນແມງໄມ້

пить, пью, пьёшь, пьют (*прош.* пил, пила́, пи́л|о, -и; не пи́л, не пила́, не пи́ло, не пи́ли; *повел.* пей) *несов.*; **вы́пить,** вы́пь|ю, -ешь, -ют (*повел.* вы́пей) *сов.*; *что и без доп.* (*сов. тж. чего*) ດື່ມ; пить молоко́ (чай) ດື່ມນ້ຳນົມ (ນ້ຳຊາ); вы́пить ча́шку ко́фе ດື່ມກາເຟຈອກຫນຶ່ງ; пить во́ду из ча́шки ດື່ມນ້ຳໃສ່ຈອກ; больно́й про́сит пить ຄົນເຈັບຂໍກິນນ້ຳ, ຄົນເຈັບຢາກນ້ຳ

пи́щ|а, -и (*мн. нет*) *ж* ອາຫານ, ຂອງກິນ; мясна́я пи́ща ອາຫານຊີ້ນ; вку́сная пи́ща ອາຫານແຊບ; гото́вить пи́щу ແຕ່ງກິນ

пла́вани|е, -я (*мн. нет*) *с* ການລອຍນ້ຳ; ການເດີນທາງນ້ຳ

пла́ва|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* 1 ລອຍ, ຟູ; пла́вать вдоль бе́рега ລອຍລຽບຝັ່ງ; я учу́сь пла́вать ຂ້ອຍຮຽນລອຍນ້ຳ; в пруду́ пла́вали ле́беди ໃນຫນອງນ້ຳມີຫົງລອຍຢູ່ 2 ຂີ່; пла́вать на парохо́де ຂີ່ກຳປັ່ນ

плака́т, -а *м* ປ້າຍ (ໂຄສະນາ); рисова́ть плака́ты ແຕ້ມປ້າຍ; пове́сить плака́т на сте́ну ເອົາປ້າຍຕິດຝາ

пла́|кать, -чу, -чешь, -чут *несов.* ໄຫ້, ຮ້ອງ; пла́кать от бо́ли (от оби́ды) ໄຫ້ຍ້ອນເຈັບ (ຄວາມເຈັບໃຈ); гро́мко пла́кать ໄຫ້ດັງ (ແຮງ); ти́хо пла́кать ໄຫ້ຄ່ອຍໆ

пла́мя, пла́мени (*мн. нет*) *с* ແປວໄຟ; пла́мя костра́ ແປວກອງໄຟ; дрова́ горя́т я́рким пла́менем ໄຟໄຫມ້ຟືນລຸກເປັນແປວໃຫຍ່; пла́мя охвати́ло весь дом ແປວໄຟກຸ້ມ(ລາມ) ທົ່ວເຮືອນ



пла́мя

план, пла́на *м* 1 [ແຜນ]ຜັງ; план го́рода ຜັງເມືອງ; начерти́ть план шко́лы ແຕ້ມແຜນຜັງໂຮງຮຽນ 2 ແຜນການ, ໂຄງການ; произво́дственный план ແຜນການຜະລິດ; пятиле́тний план ແຜນການຫ້າປີ; соста́вить план рабо́ты на́ год ວາງແຜນການເຮັດວຽກປະຈຳປີ; вы́полнить план на сто пятьдеся́т проце́нтов ສຳເລັດ (ປະຕິບັດ) ແຜນການຮ້ອຍຫ້າສິບສ່ວນຮ້ອຍ (ລື່ນລະດັບຄາດຫມາຍຫ້າສິບສ່ວນຮ້ອຍ); рабо́тать по пла́ну ເຮັດວຽກຕາມແຜນການ 3 ແຜນການ, ຄວາມຄາດຫມາຍ, ລະດັບຄາດຫມາຍ; наме́тить план де́йствий ກຳນົດແຜນການເຄື່ອນໄຫວ; стро́ить пла́ны на бу́дущее ວາງແຜນການສຳລັບ

ອະນາຄົດ; рассказáть о своúх нáучных плáнах ເວົ້າເຖິງແຜນການຄົ້ນຄວ້າຂອງຕົນສູ່ຟັງ 4 ໂຄງຮ່າງ, ກຳນົດການ; плáн докла́да ໂຄງຮ່າງບົດລາຍງານ; план сочине́ния ໂຄງຮ່າງບົດແຕ່ງ, ໂຄງຮ່າງເລື່ອງ; план рома́на ໂຄງຮ່າງນະວະນິຍາຍ; соста́вить план уро́ка ວາງແຜນບົດສອນ; занима́ться по уче́бному пла́ну ຮຽນຫນັງສືຕາມຫລັກສູດ(ກຳນົດການສຶກສາ)

планéт|а, -ы *ж* ດາວພະເຄາະ; Земля́ — планéта, а Со́лнце — звездá ຫນ່ວຍໂລກນີ້ ເປັນດາວພະເຄາະ, ສ່ວນພະອາທິດເປັນດວງດາວ

плáнов|ый, -ая, -ое, -ые ມີແຜນການ; плáновое зада́ние ລະດັບຄາດຫມາຍ, ຂໍ້ກຳນົດ, ແຜນການ; в СССР наро́дное хозя́йство явля́ется плáновым ເສດຖະກິດແຫ່ງຊາດໃນສະຫະພາບໂຊວຽດມີລັກສະນະເປັນແຜນການ

пласти́нк|а, -и (*мн.* пласти́н|ки, -ок, -кам) *ж* 1 ແຜ່ນ; металли́ческая пласти́нка ແຜ່ນເຫລັກ 2 ແຜ่นສຽງ, ຈານສຽງ; слу́шать пласти́нки ຟັງແຜ่นสยง



пласти́нка

плáт|а, -ы (*мн. нет*) *ж* ຄ່າ; плáта за вход в музéй ຄ່າເຂົ້າປະຕູຫໍພິພິດທະພັນ; внести́

плáту за квартúру ຈ່າຍເງິນຄ່າເຊົ່າເຮືອນ; рабóтать за небольшýю плáту ເຮັດວຽກໄດ້ເງິນບໍ່ຫລາຍ

пла|ти́ть, -чý, плáт|ишь, -ят *несов.*; **запла|ти́ть,** -чý, заплáт|ишь, -ят *сов.*; *что и без доп.* ຈ່າຍ, ຊຳລະ, ໃຊ້, ເບີກ; платúть [дéньги] за обéд ຈ່າຍເງິນຄ່າ [ກິນ]ເຂົ້າສວາຍ; заплатúть за покýпку ຈ່າຍເງິນຄ່າ [ຊື້]ຂອງ; заплатúть два рубля́ за билéт в теáтр ຈ່າຍເງິນຊື້ປີ້ເຂົ້າເບິ่งละคอนสองลูบ; платúте дéньги в кáссу ຊຳລະເງິนยู่บ่อนจ่ายเงินดี

плат|óк, -ка́ *м* ແພ[ປົກຫົວ]; шерстянóй платóк ແພຄຸมขินสัด; надéть на гóлову платóк ເອົາແພປົກຫົວ; ходúть в платкé ໃຊ້ແພປົກຫົວ

платфóрм|а, -ы *ж* 1 ຊານຊະລາ; пóезд прибывáет к четвёртой платфóрме ຂະบวนລົດໄฟจะจอดยู่ชานชะลาที่สี่; посáдка на пóезд со второ́й платфóрмы ขึ้นລົດໄฟยู่ชานชะลาที่สอง 2 ตู้ລົດໄฟ(บ่มีหลังคา); грузúть машúны на платфóрмы ขินลົดโอโต ขึ้นตู้

плáть|е, -я *с* ເສື້ອກະໂປງ; нарядное плáтье ເสื้อกะโปงงามดา; плáтье из сúтца ເสื้อกะโปงฝ้าย; плáтье с рукавáми (без рукавóв) ເสื้อกะโปงมีแขน(บ่มีแขน); на ней бы́ло длúнное плáтье นางผู้นั้นบ่าวเสื้อกะโปงล่าม



пла́тье

плач, пла́ча *м* ສຽງໄຫ້; гро́мкий плач ສຽງໄຫ້ດັງໆ

плащ, -á *м* ເສື້ອ[ກັນ]ຝົນ; наде́ть плащ ໃສ່ເສື້ອຝົນ; ходи́ть в плаще́ ນຸ່ງເສື້ອຝົນ



плащ

плева́ть, плю|ю́, -ёшь, -ю́т (*прош.* плева́л, -а, -о, -и; *повел.* плюй) *несов.*; **плю́н|уть,** -у, -ешь, -ут *сов.* ກົ່ນ (ນ້ຳລາຍ); не плюй на́ пол! ຢ່າກົ່ນນ້ຳລາຍໃສ່ພື້ນເຮືອນ!

племя́нник, -а *м* ຫລານຊາຍ; к дя́де прие́хал племя́нник ຫລານຊາຍມາຢາມລຸງ

племя́нниц|а, -ы *ж* ຫລານສາວ; у меня́ оди́н племя́нник и две племя́нницы ຂ້ອຍມີຫລານຊາຍຜູ້ຫນຶ່ງແລະຫລານສາວສອງຄົນ

плен, пле́на, *предл.* о пле́не, в плену́ (*мн.* нет) *м* ຄວາມເປັນຊະເລີຍ; попа́сть в плен ຖືກຈັບເປັນຊະເລີຍ; взять в плен офице́ра ຈັບນາຍທະຫານເປັນຊະເລີຍ; провести́ не́сколько лет в плену́ ຕົກເປັນຊະເລີຍຫລາຍປີ

плёнк|а, -и (*мн.* плён|ки, -ок, -кам) *ж* ຫນັງຟິມ; снима́ть на плёнку ຖ່າຍຮູບດ້ວຍຟິມ



плёнка

пле́нум, -а *м* ກອງປະຊຸມຄົບຄະນະ; пле́нум ЦК КПСС ກອງປະຊຸມຄົບຄະນະຂອງສູນກາງ ພ.ກ.ສ.ຊ.; прису́тствовать на пле́нуме райо́нного комите́та па́ртии ຮ່ວມກອງປະຊຸມຄົບຄະນະຂອງຄະນະພັກເມືອງ

плеч|о́, -á (*мн.* пле́чи, плеч, плеча́м) *с* ບ່າ, ໄຫລ່; широ́кие (у́зкие) пле́чи ບ່າກວ້າງ (ແຄບ); положи́ть ру́ку кому́-нибудь на плечо́ ເອົາມືຈັບບ່າ; во́лосы до плеч ຜົມຍາວຕົກບ່າ ◇ идти́ плечо́м к плечу́ ຍ່າງຄຽງບ່າຄຽງໄຫລ່; рабо́тать плечо́м к плечу́ с ке́м-нибудь ເຮັດວຽກພ້ອມກັນກັບເຂົາ



плечо́

плит|а́, -ы́ (*мн.* пли́ты, плит) *ж* 1 ແຜ່ນ[ສີລາ]; мра́морная плита́ ແຜ່ນຫີນອ່ອນ; идти́ по ка́менным пли́там на́бережной ຍ່າງຕາມແຄມຝັ່ງປູຫີນ 2 ເຕົາໄຟ; электри́ческая

плита́ ເຕົາໄຟຟ້າໃຫຍ່ ; вари́ть обе́д на плите́ ແຕ່ງກິນໃສ່ເຕົາໄຟ



плита́

плов|е́ц, -ца́ *м* ນັກລອຍນ້ຳ; хоро́ший плове́ц ນັກລອຍນ້ຳດີ

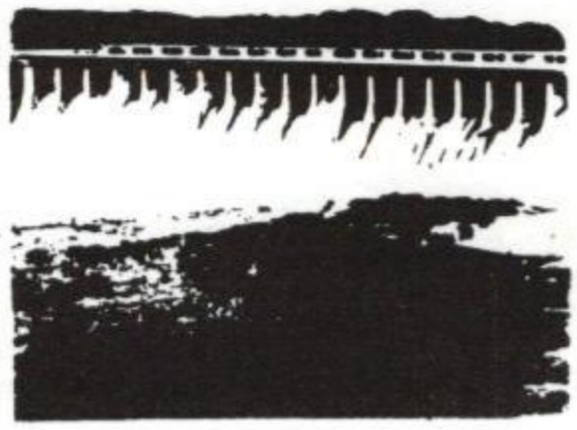
плод, -а́ *м* ຫມາກໄມ້, ຫມາກຜົນ ; плоды́ фрукто́вых расте́ний ຫມາກຂອງກົກໄມ້ກິນຫມາກ ; съедо́бные (вку́сные) плоды́ ຫມາກໄມ້ທີ່ກິນໄດ້ (ແຊບ)

плодо́в|ый, -ая, -ое, -ые ກິນຫມາກ, ເປັນຫມາກ ; плодо́вые расте́ния ກົກໄມ້ກິນຫມາກ

плодоро́дн|ый, -ая, -ое, -ые; плодоро́д|ен, -на, -но, -ны ອຸດົມສົມບູນ, ງອກງາມ ; плодоро́дная по́чва ດິນອຸດົມສົມບູນ, ດິນງອກງາມ ; земля́ здесь о́чень плодоро́дна ແຜ່ນດິນອຸດົມສົມບູນຫລາຍ

пло́ск|ий, -ая, -ое, -ие 1 ພຽງ, ແປ ; пло́ский бе́рег ຕາຝັ່ງເນີນ ; пло́ская равни́на ທົ່ງພຽງ ; дом с пло́ской кры́шей ເຮືອນຫລັງພຽງ 2 ບາງ ; пло́ский я́щик ຫີບບາງ ; пло́ский ка́мень ກ້ອນຫີນບາງ ; пло́ская коро́бка ກັບບາງ

плоти́н|а, -ы *ж* ຝາຍ, ເຂື່ອນ ; постро́ить на реке́ плоти́ну ບ້ານຝາຍ, ສ້າງເຂື່ອນ



плоти́на

пло́тно *нареч.* ແຫນ້ນ, ສະຫນິດ, ແຈບ, ຊິດ ; пло́тно закры́ть кры́шку ອັດຝາແຈບ

пло́тн|ый, -ая, -ое, -ые; пло́тен, плотна́, пло́тн|о, -ы ແຫນ້ນ [ແພ້ນ], ສະຫນິດ, ກີ່, ຫນາ, ແປ ; плащ из пло́тной ткани ເສື້ອຝົນທີ່ຕັດດ້ວຍແພຫນາ ; пло́тная бума́га ເຈ້ຍຫນາ, ເຈ້ຍແຂງ

пло́хо (*сравн. ст.* ху́же) *нареч.* ບໍ່ດີ, ບໍ່ຈິບ, ຮ້າຍ ; пло́хо рабо́тать ເຮັດວຽກບໍ່ດີ ; чу́вствовать себя́ пло́хо ຮູ້ສຶກບໍ່ສະບາຍ ; он стал ху́же рабо́тать ລາວເຮັດວຽກບໍ່ດີຂຶ້ນ ; стари́к пло́хо слы́шит ຜູ້ເຖົ້າຫູຫນັກ ; э́тот фотоаппара́т ху́же того́ ກ້ອງຖ່າຍຮູບແບບນີ້ບໍ່ແພ້ແບບນັ້ນ ; э́тот фотоаппара́т ху́же, чем тот ກ້ອງຖ່າຍຮູບແບບນີ້ບໍ່ດີທໍ່ແບບນັ້ນ

плох|о́й, -а́я, -о́е, -и́е; плох, -а́, пло́х|о, -и (*сравн. ст.* ху́же) ບໍ່ດີ, ບໍ່ຈິບ, [ຂີ້]ຮ້າຍ, ຊົ່ວ, ເຮ ; плохо́й обе́д ເຂົ້າງາຍບໍ່ແຊບ ; плохо́й челове́к ຄົນບໍ່ດີ (ຊົ່ວ) ; плоха́я пого́да ອາກາດບໍ່ດີ ; вчера́ у меня́ бы́ло плохо́е настрое́ние, а сего́дня ещё ху́же ມື້ວານນີ້ຂ້ອຍໃຈບໍ່ດີ ມື້ນີ້ແຮ່ງຮ້າຍ ; радиоприёмник (телеви́-

зор) стал рабо́тать ху́же ວິທະຍຸ(ໂທລະພາບ)ໃຊ້ບໍ່ຍາກດີທໍ່ເກົ່າ

площа́дк|а, -и (*мн.* площа́д|ки, -ок, -кам) *ж* 1 ເດີ່ນ[ນ້ອຍ], ລານ; площа́дка для игр ເດີ່ນຫລິ້ນ; спорти́вная площа́дка ເດີ່ນ[ຫລິ້ນ]ກິລາ; строи́тельная площа́дка ເດີ່ນກໍ່ສ້າງ, ເຂດກໍ່ສ້າງ 2 ຫ້ອຂັ້ນໄດ; останови́ться на площа́дке второ́го этажа́ ຢຸດຢູ່ຫ້ອຂັ້ນໄດຊັ້ນສອງ 3 ຫ້ອຂັ້ນໄດ; стоя́ть на площа́дке ваго́на ຢືນຢູ່ຫ້ອຂັ້ນໄດລົດໄຟ; пассажи́ры с детьми́ вхо́дят в трамва́й с пере́дней площа́дки ຜູ້ໂດຍສານລົດລາງທີ່ມີເດັກນ້ອຍຂຶ້ນຂັ້ນໄດທາງຫນ້າ

пло́щад|ь, -и (*мн.* пло́щади, площаде́й) *ж* 1 ເດີ່ນ, ສະຫນາມ; больша́я (широ́кая) пло́щадь ເດີ່ນໃຫຍ່(ກວ້າງ); центра́льная пло́щадь го́рода ເດີ່ນໃຈກາງເມືອງ; пло́щадь у вокза́ла ເດີ່ນຕໍ່ຫນ້າສະຖານີລົດໄຟ; останови́ться на пло́щади ຢຸດຢູ່ກາງເດີ່ນ, ຈອດຢູ່ກາງເດີ່ນ 2 ເນື້ອທີ່; в СССР леса́ занима́ют большу́ю пло́щадь ໃນສະຫະພາບໂຊວຽດ ປ່າໄມ້ກິນເນື້ອທີ່ອັນກວ້າງໃຫຍ່ 3 ເນື້ອທີ່; пло́щадь треуго́льника (кру́га) ເນື້ອທີ່ຮູບສາມຫລ່ຽມ(ຮູບມົນ)

плуг, плу́га (*мн.* плуг|и́, -о́в) *м* ໄຖ; паха́ть зе́млю плу́гом ໄຖນາ

плыть, плыв|у́, -ёшь, -у́т (*прош.* плыл, плыла́, плы́л|о, -и) *несов.* 1 ລອຍ, ຟູ, ແລ່ນ;



плуг

плыть на спине́ ລອຍຫງາຍ; облака́ плыву́т по не́бу ເຝືອລອຍເລື່ອນບິນເວຫາ; у́тки плыву́т к бе́регу ຝູງເປັດລອຍຫາຝັ່ງ; ло́дка плыла́ по тече́нию ເຮືອລ່ອງຕາມນ້ຳ; парохо́д плыл по реке́ ກຳປັ່ນແລ່ນຕາມນ້ຳ 2 *на чём* ຂຶ້ນ; плыть на парохо́де ຂຶ້ນກຳປັ່ນ; плыть на ло́дке ຂຶ້ນເຮືອ, ພາຍເຮືອ

плю́нуть *см.* плева́ть

плюс, плю́са *м* 1 ບວກ, ສົມ 2 ບວກ; сего́дня на у́лице жа́рко, плюс 25 гра́дусов (+25°) ມື້ນີ້ ຂ້າງນອກອາກາດຮ້ອນ ບວກຊາວຫ້າອົງສາ

пляж, пля́жа *м* ບ່ອນຕາກອາກາດຕາມຣິມນ້ຳ, ຫາດຊາຍ; морско́й пляж ບ່ອນຕາກອາກາດຕາມຣິມທະເລ; песча́ный пляж ຫາດຊາຍ; загора́ть на пля́же ອາບແດດຢູ່ບ່ອນຕາກອາກາດ(ຫາດຊາຍ)

по *предлог* I *с дат.* 1 ຕາມ, ໃນ; идти́ по у́лице ຍ່າງຕາມຖະຫນົນ; ходи́ть по ко́мнате ຍ່າງໄປຍ່າງມາໃນຫ້ອງ; ло́дка плывёт по реке́ ເຮືອແລ່ນຕາມນ້ຳ; плыть по́ морю на парохо́де ຂຶ້ນກຳປັ່ນແລ່ນຕາມທະເລ; гуля́ть по́ лесу ຍ່າງຫລິ້ນຕາມປ່າ; гла́дить по голове́ ລູບຫົວ; лета́ть по во́здуху ບິນໄປກາງຫາວ;

дере́вья расту́т по кра́ю доро́ги ກົກໄມ້ຂຶ້ນຢູ່ຕາມແຄມທາງ 2 (*употр. с сущ. во мн. ч.*) ตาม; сиде́ть по свои́м места́м ນັ່ງຕາມບ່ອນໃຜບ່ອນລາວ; ходи́ть по магази́нам ໄປເວາະຮ້ານຄ້າ; е́здить по города́м ຂີ່ລົດໄປຕາມເມືອງຕ່າງໆ; разойти́сь по дома́м ເມືອເຮືອນຂອງໃຜລາວ; размести́ть посу́ду по по́лкам ຈັດວາງກ້ອຍຊາມຢູ່ຕາມຮ້ານ 3 ตาม; идти́ по сле́ду зве́ря ຍ່າງຕາມຮອຍຕີນສັດ; уда́рить по плечу́ ຕີບ່າ; плыть по тече́нию ລອຍຕາມນ້ຳ 4 ເລື່ອງ, ทาง; заня́тия по фи́зике ບົດຮຽນຟີຊິກ; специали́ст по матема́тике ຊ່ຽວຊານວິຊາເລກ; уче́бник по ру́сскому языку́ ປຶ້ມຮຽນພາສາລັດເຊຍ 5 ตาม; рабо́тать по пла́ну ເຮັດວຽກຕາມແຜນການ, ເຮັດວຽກຢ່າງມີແຜນການ; поступа́ть по зако́ну ເຮັດຕາມກົດຫມາຍ; одева́ться по мо́де ນຸ່ງເຄື່ອງຕາມແບບສະໄຫມ; прие́хать по приглаше́нию ມາຕາມຄຳເຊີນ 6 ยอม, เพาะ; отсу́тствовать по боле́зни ຂາດ(ບໍ່ມາ)ຍ້ອນເຈັບ; де́лать что́-нибудь по необходи́мости ເຮັດຕາມຄວາມຈຳເປັນ 7 ทาง, ด้วย, โดย; передава́ть по ра́дио ກ່າຍທອດທາງວິທະຍຸ; пока́зывать по телеви́дению ສະເຫນີທາງໂທລະພາບ; говори́ть по телефо́ну ເວົ້າທາງໂທລະສັບ; посла́ть де́ньги по по́чте ສົ່ງເງິນໂດຍທາງໄປສະນີ 8: врач по профе́ссии ແພດອາຊີບ; това́рищ по шко́ле ເພື່ອນຮ່ວມໂຮງຮຽນ; хоро́ший по ка́честву ມີຄຸນນະພາບດີ; по фами́лии Ивано́в ມີຊື່ວ່າອີວານໂນບ 9 (*употр. с сущ. во мн. числе*) ทุก; рабо́тать по це́лым дням ເຮັດວຽກແຕ່ເຊົ້າຫາຄ່ຳ; отдыха́ть по воскресе́ньям ພັກຜ່ອນທຸກວັນອາທິດ 10 ละ; ка́ждый арти́ст получи́л по буке́ту цвето́в ນັກສະແດງທຸກຄົນໄດ້ພວງດອກໄມ້ຜູ້ລະອັນ 11 (*употр. со словами* скуча́ть, тоска́ *и т. п.*) ຮອດ, ເຖິງ; тоска́ по ро́дине ຄຶດຮອດບ້ານເມືອງ; скуча́ть по родны́м ຄຶດຮອດພີ່ນ້ອງ II *употр. с числительными для указания количества чего-н., которое достаётся каждому, или цены отдельного предмета* а) *с вин.* ละ; купи́ть почто́вые ма́рки по пять копе́ек ຊື້ສະແຕມວາງລະຫ້າໂກເປັກ; б) *с дат.* ละ; купи́ть пу́говицы по двадцати́ копе́йкам ຊື້ກະດຸມອັນລະຊາວໂກເປັກ; в) ละ; заплати́ть ка́ждому по полторы́ ты́сячи рубле́й ຈ່າຍເງິນໃຫ້ຄົນລະຫນຶ່ງພັນຫ້າຮ້ອຍລູບ III *с вин.* ຈົນ, ພຽງ, ຮອດ; ко́сы по по́яс ຜົມເປຍຕົກແອວ; стоя́ть по коле́но в воде́ ຢືນຢູ່ໃນນ້ຳພຽງຫົວເຂົ່າ; прочита́ть кни́гу с пе́рвой по пя́тую главу́ ອ່ານປຶ້ມແຕ່ຕອນຫນຶ່ງເຖິງຕອນຫ້າ IV *с предл.*: уе́хать из го́рода по оконча́нии институ́та ອອກຈາກຕົວເມືອງພາຍຫລັງຈົບມະຫາວິທະຍາໄລ

побе́д|а, -ы *ж* ໄຊຊະນະ; Пра́здник Побе́ды ວັນບຸນໄຊຊະນະ; доби́ться побе́ды в спо́р-

те ໄດ້ຮັບໄຊຊະນະໃນການແຂ່ງຂັນດ້ານກິລາ

победи́тел|ь, -я *м* ຜູ້ຊະນະເລີດ; оказа́ться победи́телем ໄດ້ເປັນຜູ້ຊະນະເລີດ; победи́тели в соревнова́нии ຜູ້ຊະນະເລີດໃນການແຂ່ງຂັນ

победи́ть *см.* побежда́ть

побе|жа́ть, -гу́, -жи́шь, -гу́т *сов.* ແລ່ນ, ຜາຍ; челове́к шёл бы́стро, пото́м побежа́л ຄົນນັ້ນຍ່າງໄວແລ້ວແລ່ນໄປ; соба́ка побежа́ла за хозя́ином ຫມາແລ່ນໄປນຳເຈົ້າຂອງ

побежда́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **побед|и́ть** (*1 л. не употр.*), -и́шь, -я́т *сов.* 1 *кого-что* ເອົາຊະນະ, ຍາດເອົາໄຊຊະນະ, ຜາບແພ້; победи́ть врага́ в бою́ ຜາບແພ້ສັດຕູໃນການສູ້ຮົບ; победи́ть в соревнова́нии ຊະນະເລີດໃນການແຂ່ງຂັນ 2 *что* ເອົາຊະນະ, ຜ່ານຜ່າ; победи́ть страх (боле́знь) ເອົາຊະນະຄວາມຢ້ານກົວ (ໂລຄາພະຍາດ)

побере́жь|е, -я (*мн.* побере́жья, побере́жий, побере́жьям) *с* ຝັ່ງ, ແຄມ; морско́е побере́жье ຝັ່ງທະເລ; жить на побере́жье Чёрного мо́ря ຢູ່ແຄມທະເລດຳ

поблагодари́ть *см.* благодари́ть

побледне́ть *см.* бледне́ть

побри́ться *см.* бри́ться

побыва́|ть, -ю, -ешь, -ют *сов.* ໄປ [ຢາມ]; побыва́ть в родно́м го́роде ໄປຢາມບ້ານເກີດເມືອງນອນຂອງຕົນ; побыва́ть за грани́цей ໄປຕ່າງປະເທດ; побыва́ть у сестры́ ໄປຢາມເອື້ອຍ; побыва́ть во мно́гих теа́трах ໄປເບິ່ງລະຄອນຫລາຍບ່ອນ

повали́ть *см.* вали́ть

по́вар, -а (*мн.* повар|а́, -о́в) *м* ພໍ່ຄົວ; рабо́тать по́варом в столо́вой ເປັນພໍ່ຄົວໃນຮ້ານອາຫານ

по-ва́шему *вводн. сл.* ຕາມຄວາມເຫັນຂອງເຈົ້າ; по-ва́шему, за́втра бу́дет дождь? ຕາມຄວາມເຫັນຂອງເຈົ້າ (ເຈົ້າຄິດວ່າ) ມື້ອື່ນຝົນຈະຕົກຊັ້ນຫວະ?

поведе́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* ການປະພຶດຕົວ, ກິລິຍາ [ມາລະຍາດ], ກິລິຍາທ່າທາງ; ການກະທຳ, ການເຄື່ອນໄຫວ; хоро́шее (плохо́е, скро́мное) поведе́ние ກິລິຍາທ່າທາງດີ (ບໍ່ດີ, ສະຫງົບສະຫງ່ຽມ); соблюда́ть пра́вила поведе́ния ຮັກສາມາລະຍາດ (ລະບຽບວິໄນ)

повели́тельн|ый, -ая, -ое, -ые ບັງຄັບ, ຈຳຕ້ອງ; повели́тельная фо́рма глаго́ла ຮູບຄຳກຳມະທິ່ບອກການບັງຄັບ

пове́рить *см.* ве́рить

поверну́ть(ся) *см.* повора́чивать(ся)

пове́рхност|ь, -и *ж* ຫນ້າ, ພື້ນ; гла́дкая пове́рхность стекла́ ຫນ້າແວ່ນພຽງ; на пове́рхности земли́ ຢູ່ເທິງຫນ້າດິນ; ча́йки лета́ют у са́мой пове́рхности воды́ ຝູງນົກນາງນວນບິນເຈີດຢູ່ເທິງຫນ້ານ້ຳ; подво́дная ло́дка проти́вника показа́лась над пове́рхностью мо́ря

ПОВ

ເຮືອດຳນ້ຳຂອງສັດຕູໂປໂລຂຶ້ນຫນ້ານ້ຳທະເລ

пове́сить *см.* ве́шать

по-ви́димому *вводн. сл.* ເບິ່ງຄືວ່າ, ອາດຈະ; по-ви́димому, урожа́й в э́том году́ бу́дет хоро́ший ເບິ່ງຄືວ່າ ປີນີ້ຜົນລະປູກຈະດີ

повлия́ть *см.* влия́ть

по́вод, -а (*мн.* по́вод|ы, -ов) *м* ຕົ້ນເຫດ, ເຫດຜົນ, ໂອກາດ, ເລື່ອງ; смея́ться по любо́му по́воду ບໍ່ວ່າຍາມໃດກໍຫົວ; э́то бы́ло по́водом для ссо́ры ເລື່ອງນີ້ເປັນຕົ້ນເຫດຂອງການຜິດກຽງກັນ; найти́ по́вод для ссо́ры ຫາເຫດຜົນເພື່ອຜິດກຽງກັນ, ຫາເລື່ອງ(ນຳເຂົາ); рассерди́ться без вся́кого по́вода ຮ້າຍຢ່າງບໍ່ມີເລື່ອງ ◇ по по́воду ເນື່ອງໃນໂອກາດ, ຍ້ອນ; устро́ить ве́чер по по́воду оконча́ния институ́та ຈັດງານລ້ຽງສັງສັນເນື່ອງໃນໂອກາດຈົບມະຫາວິທະຍາໄລ

поворáчива|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **поверн|у́ть,** -у́, -ёшь, -у́т *сов.* **1** *кого-что* ຫມຸນ, ປົນ, ຫນ, ບິດ, ງໍ, ອ້ອຍ; повернýть ключ в замке́ ບິດລູກກະແຈ; повернýть больно́го на друго́й бок ປັ້ນຄົນເຈັບ; он отве́тил, не поворáчивая головы́ ລາວຕອບຢ່າງບໍ່ຫລຽວຫນ້າ **2** *кого-что и без доп.* ລ້ຽວ, ຕ່າວ; поворáчивать напрáво ລ້ຽວຂວາ; повернýть за́ угол ລ້ຽວແຈ; повернýть ло́дку к бе́регу ລ້ຽວເຮືອໄປຫາຝັ່ງ; води́тель повернýл маши́ну нале́во ຄົນຂັບລ້ຽວລົດໄປທາງຊ້າຍ

поворáчива|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **поверн|у́ться,** -у́сь, -ёшься, -у́тся *сов.* ຫລຽວ, ຕ່າວ, ຫັນ, ຫຶກ; поворáчиваться назáд ຫລຽວຫລັງ; повернýться спино́й к окну́ ຫັນຫລັງໃສ່ປ່ອງຢ້ຽມ; повернýться лицо́м к това́рищу ຫັນຫນ້າຫາຫມູ່; повернýться на прáвый бок ຫຶກໄປເບື້ອງຂວາ

поворо́т, -а *м* **1** ການບິດ, ການຫມຸນ, ການຫັນ; поворо́т ключа́ ການບິດລູກກະແຈ; поворо́т голово́й ທ່າງ່ວງການຫນ້າ; автомоби́ль де́лает поворо́т ລົດພວມລ້ຽວ **2** ທາງລ້ຽວ, ທາງຕ່າວ; маши́на показа́лась из-за поворо́та ລົດໂພ້ໂຜ້ມາແຕ່ທາງລ້ຽວ ◇ поворо́т в исто́рии страны́ ບາດລ້ຽວໃນປະຫວັດສາດຂອງປະເທດຊາດ

поврежде́ни|е, -я *с* ບ່ອນເພ; найти́ повреждéние в автомоби́ле ຄົ້ນພົບບ່ອນເພຢູ່ໃນລົດ; испрáвить повреждéние ແປງບ່ອນບ່ເພ

повторе́ни|е, -я *с* **1** ການທົບທວນ, ການລົ້ມຄືນ; повторéние уро́ка ການ[ທົບ]ທວນບົດຮຽນ **2** ຈ້ຳ, ຢ້ຳ, ຄືນໃຫມ່; повторéние боле́зни ພະຍາດຈ້ຳເຮື້ອ, ພະຍາດເກີດຂຶ້ນຄືນໃຫມ່

повтори́ть(ся) *см.* повторя́ть(ся)

повторя́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **повтор|и́ть,** -ю, -и́шь, -я́т *сов.*; *что* **1** ຈ້ຳ, ຢ້ຳ, ຄືນໃຫມ່; повтори́ть про́сьбу ການອີກເທື່ອຫນຶ່ງ, ການຄືນ, ຂໍຮ້ອງຄືນໃຫມ່; повторя́ть

оши́бки ເຮັດຜິດໃຫມ່ອີກ, ເຮັດຜິດຊ້ຳຮອຍເກົ່າ; повтори́те, что вы сказа́ли ຂໍໂທດ, ເຈົ້າວ່າຫຍັງ ເວົ້າຄືນໃຫມ່ແດ່ 2 [ທົບ] ທວນ, ລື້ມຄືນ; повторя́ть уро́к ລື້ມ (ທວນ) ຄືນບົດຮຽນ; повторя́ть стихотворе́ние ທວນຄືນບົດກອນ; повтори́ть к экза́мену пра́вила грамма́тики ລື້ມຄືນກົດໄວຍາກອນເພື່ອສອບເສັງ

повторя́|ться, -ется, -ются *несов.*; **повтор|и́ться,** -и́тся, -я́тся *сов.* ຊ້ຳ, ຢ້ຳ, ເກີດຂຶ້ນໃຫມ່ອີກ; боле́знь повтори́лась ພະຍາດເກີດຂຶ້ນຄືນໃຫມ່; стук в дверь повторя́лся не́сколько раз ສຽງເຄາະປະຕູຊ້ຳໆກັນຫລາຍເທື່ອ

повы́сить(ся) *см.* повыша́ть(ся)

повыша́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **повы́|сить,** -шу, -сишь, -сят *сов.*; *что* ເພີ່ມ, ຂຶ້ນ, ຍົກສູງ, ເຊີດຊູ; повыша́ть (повы́сить) урожа́й ເພີ່ມທະວີຜົນລະປູກ; повыша́ть (повы́сить) тре́бования ເພີ່ມທະວີຄວາມເຂັ້ມງວດ່ກວດຂັນ; повыша́ть (повы́сить) производи́тельность труда́ ເພີ່ມທະວີສະມັດຖະພາບ[ການອອກ]ແຮງງານ; повыша́ть (повы́сить) культу́рный у́ровень ບຳລຸງວັດທະນະທຳ; повыша́ть це́ны ຂຶ້ນລາຄາ

повыша́|ться, -ется, -ются *несов.*; **повы́с|иться,** -ится, -ятся *сов.* ຂຶ້ນ, ສູງຂຶ້ນ, ເຕີບໃຫຍ່, ເພີ່ມຂຶ້ນ; по́сле дожде́й повыша́ется у́ровень воды́ в реке́ ພາຍຫລັງຝົນຕົກແລ້ວນ້ຳຂຶ້ນ; температу́ра повы́силась ອຸນຫະພູມສູງຂຶ້ນ; повы́сились те́мпы разви́тия произво́дства ຈັງຫວະການຂະຫຍາຍຕົວຂອງການຜະລິດເພີ່ມຂຶ້ນ

повыше́ни|е, -я *с* 1 ການເພີ່ມຂຶ້ນ, ການເລື່ອນຂຶ້ນ, ການຍົກສູງ; повыше́ние тре́бований к уча́щимся ການເພີ່ມທະວີຄວາມເຂັ້ມງວດຕໍ່ນັກຮຽນ 2 ການຂຶ້ນ, ການເຕີບໃຫຍ່; повыше́ние температу́ры ອຸນຫະພູມສູງຂຶ້ນ

погаси́ть *см.* гаси́ть

пога́снуть *см.* га́снуть

погиба́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **поги́бн|уть,** -у, -ешь, -ут (*прош.* поги́б, -ла, -ло, -ли) *сов.* ຕາຍ, ເສຍຊີວິດ, ຫລົ້ມ, ຈິບຫາຍ; поги́бнуть на войне́ ເສຍຊີວິດໃນຍາມສົງຄາມ; зимо́й мно́го расте́ний поги́бло от хо́лода ໃນຍາມຫນາວກົກໄມ້ຕາຍຫນາວຫລາຍກົກ; во вре́мя бу́ри поги́бло не́сколько судо́в ລົມພາຍຸເຮັດໃຫ້ກຳປັ່ນຫລົ້ມຈົມຫລາຍລຳ

поги́бнуть *см.* погиба́ть

погла́дить *см.* гла́дить I

погляде́ть *см.* гляде́ть

поговор|и́ть, -ю́, -и́шь, -я́т *сов.* ລົມ, ເວົ້າ; поговори́ть о дела́х ລົມວຽກ; поговори́ть о пого́де ລົມເລື່ອງອາກາດ; мне ну́жно с ва́ми поговори́ть ຂ້ອຍຢາກລົມນຳເຈົ້າ

пого́д|а, -ы (*мн. нет*) *ж* ອາກາດ, ຟ້າຝົນ; па́смурная пого́да ອາກາດມືດຄົ້ມ, ຟ້າບົດ;

переме́на пого́ды ການປ່ຽນແປງຂອງອາກາດ; сего́дня хоро́шая пого́да ມື້ນີ້ຟ້າແຈ້ງ (ອາກາດດີ); в э́том году́ всё ле́то стоя́ла жа́ркая пого́да ປີນີ້ຕະຫລອດຍາມແລ້ງອາກາດຮ້ອນ

погружа́|ть, -ю,· -ешь, -ют *несов.*; **погру|зи́ть,** -жу́, -зи́шь, -зя́т *сов.*; *кого-что* 1 ຈຸ່ມ, ຊຸບ, ຍັດ; погружа́ть вёсла в во́ду ເອົາໄມ້ພາຍຈຸ່ມນ້ຳ 2 ຂົນຂຶ້ນ; погрузи́ть ве́щи на маши́ну ເອົາເຄື່ອງຂອງຂົນຂຶ້ນລົດ

погружа́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **погру|зи́ться,** -жу́сь, -зи́шься, -зя́тся *сов.* 1 ຈົມ, ມຸດ; погружа́ться в во́ду ຈົມນ້ຳ; подво́дная ло́дка ме́дленно погружа́ется ເຮືອດຳນ້ຳຄ່ອຍໆດຳລົງນ້ຳ; колёса маши́ны погрузи́лись в песо́к ຕີນລົດຈົມລົງໃນດິນຊາຍ 2 *во что* ຈົມ; погрузи́ться в сон ນອນຫລັບຈົມ, ເຊືອບຫລັບ; дом погрузи́лся в темноту́ ເຮືອນຈົມຢູ່ໃນຄວາມມືດ

погрузи́ть I *см.* грузи́ть

погрузи́ть II *см.* погружа́ть

погрузи́ться *см.* погружа́ться

под *и* **подо** (*перед некоторыми словами, например*: подо все́ми, подо льдо́м, подо мно́й) *предлог* I *с вин. и твор.* 1 *с вин.* (*куда?*), *с твор.* (*где?*) ກ້ອງ, ໃຕ້; прое́хать под мосто́м ລອດຂົວ; стоя́ть под мосто́м ຢືນຢູ່ກ້ອງຂົວ; поста́вить чемода́н под стол ເອົາຫີບໄວ້ກ້ອງໂຕະ; соба́ка лежи́т под скаме́йкой ໝານອນຢູ່ກ້ອງແປ້ນນັ່ງ; стоя́ть под де́ревом ຢືນຢູ່ກ້ອງກົກໄມ້ 2 ໃກ້, ນຳ; пое́хать на да́чу под Ленингра́д ໄປເຮືອນພັກຢູ່ໃກ້ເລນິນກະລາດ; жить под Москво́й ຢູ່ຊານເມືອງມົດສະກູ, ຢູ່ເຂດນອກມົດສະກູ; дом стои́т под горо́й ເຮືອນຕັ້ງຢູ່ຕີນພູ; де́рево расте́т под окно́м ກົກໄມ້ຢູ່ແປະປ່ອງຢ້ຽມ 3 ຜ່າ, ຜ່ານ; попа́сть под дождь ຖືກຝົນຣຳປຽກ; бежа́ть домо́й под дождём ແລ່ນຜ່າຝົນເມືອເຮືອນ; отда́ть под суд ເອົາເຂົ້າຂຶ້ນສານ; оказа́ться под судо́м ຂຶ້ນສານ; поля́ под сне́гом ທົ່ງນາປົກຄຸມດ້ວຍຫິມະ; находи́ться под влия́нием отца́ ຢູ່ໃຕ້ອິດທິພົນຂອງພໍ່; под руково́дством па́ртии ພາຍໃຕ້ການນຳພາຂອງພັກ II *с вин.* 1 ກ່ອນ; в ночь под Но́вый год ໃນຕອນຄ່ຳກ່ອນປີໃຫມ່; под у́тро пошёл снег ຂ້ອນແຈ້ງຫິມະຕົກ 2 ໃສ່; петь под гита́ру ຮ້ອງເພງໃສ່ກີຕ້າ; танцева́ть под зву́ки орке́стра ເຕັ້ນລຳໃສ່ຈັງຫວະສຽງດົນຕີ; спать под шум дожда́ ນອນຫລັບທ່າມກາງສຽງຝົນຕົກ III *с твор.* 1 ມີ, ໃຊ້; парохо́д под сове́тским фла́гом ກຳປັ່ນບັກທຸງໂຊວຽດ; жить под чужо́й фами́лией ໃສ່ຊື່ຜູ້ອື່ນ; стихотворе́ние под назва́нием «Ро́дина» ບົດກອນ [ໃສ່] ຊື່ວ່າ «ບ້ານເມືອງ» 2 ຍ້ອນ; лёд та́ет под де́йствием тепла́ ນ້ຳກ້ອນເປື່ອຍຍ້ອນຄວາມຮ້ອນ; ве́тки наклони́лись под тя́жестью плодо́в ງ່າໄມ້ກ່ອງຍ້ອນມີຫມາກໄມ້ດົກ

пода|ва́ть, -ю, -ёшь, -ю́т *несов.*; **пода́|ть,**

-м, -шь, -ст, подад|и́м, -и́те, -у́т (*прош.* по́дал, подала́, по́дал|о, -и) *сов.*; *что* 1 ... ; подава́ть больно́му лека́рство ; пода́ть же́нщине пальто́ ; пода́й мне, пожа́луйста, очки́ со стола́ 2 ; пода́ть обе́д ; пода́ть чай гостя́м ; пода́ть ко́фе ; пода́ть на у́жин ры́бу ; пода́ть к обе́ду вино́ 3 ; тури́стам подаю́т авто́бус к гости́нице ; по́езд уже́ по́дали 4 , ; пода́ть заявле́ние о приёме в комсомо́л ◇ подава́ть (пода́ть) го́лос *за кого* , ; подава́ть (пода́ть) ру́ку *кому* ; подава́ть ру́ку по́мощи кому́-нибудь

подавля́ющ|ий, -ая, -ое, -ие (*чаще со словом* большинство́) ; избира́ть кого́-нибудь подавля́ющим большинство́м голосо́в

подари́ть *см.* дари́ть

пода́р|ок, -ка *м* , ;

ценный пода́рок ; сде́лать пода́рок подру́ге ; получи́ть мно́го пода́рков ко дню рожде́ния

пода́ть *см.* подава́ть

подбира́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **подобра́ть,** подбер|у́, -ёшь, -у́т (*прош.* подобра́л, подобрала́, подобра́л|о, -и) *сов.* 1 *что* ; подобра́ть с по́лу игру́шки 2 [], ; подобра́ть ключ к замку́ ; подобра́ть не́сколько интере́сных вопро́сов [] ; подобра́ть люде́й для похо́да [] []

подборо́д|ок, -ка *м* ()



подборо́док

подва́л, -а *м* , (); глубо́кий подва́л ; храни́ть карто́фель в подва́ле ; спусти́ться в подва́л

подверга́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **подве́рг-н|уть,** -у, -ешь, -ут (*прош.* подве́рг, -ла, -ло, -ли) *сов.*; *кого-что чему* ,

га́ть больно́го осмо́тру [ເຮັດການ] ກວດຄົນເຈັບ; подверга́ть статью́ кри́тике [ເຮັດການ] ຕຳຫນິຕິຊົມບົດຄວາມ; подве́ргнуть престу́пника наказа́нию ລົງໂທດຜູ້ຮ້າຍ; подве́ргнуть себя́ опа́сности ປະສົບໄພອັນຕະລາຍ

подверга́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **подве́ргн|уться,** -усь, -ешься, -утся (*прош.* подве́рг|ся, -лась, -лось, -лись) *сов.*; *чему* ປະສົບ, ກຶກ; подверга́ться кри́тике ກຶກຕຳຫນິຕິຕຽນ; подверга́ться насме́шкам ກຶກຫົວຂວັນ; жизнь путеше́ственников подверга́лась опа́сности ນັກທ່ອງທ່ຽວສ່ຽງຊີວິດຂອງຕົນ

подве́ргнуть(ся) *см.* подверга́ть(ся)

по́двиг, -а *м* ວີລະກຳ; во́инский (трудово́й) по́двиг ວີລະກຳທາງທະຫານ(ທາງແຮງງານ); соверши́ть по́двиг на войне́ ສ້າງວີລະກຳໃນຍາມສົງຄາມ; получи́ть награ́ду за по́двиг ໄດ້ຮັບຫລຽນກາ[ຍ້ອນສ້າງ]ວີລະກຳ

подво́дн|ый, -ая, -ое, -ые ໃຕ້ນ້ຳ; подво́дный ка́мень ແກ້ງ; подво́дные расте́ния ພືດໃຕ້ນ້ຳ; подво́дная охо́та ລ່າສັດໃຕ້ນ້ຳ

подгота́влива|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **подгото́в|ить,** -лю, -ишь, -ят *сов.*; *что* [ກະ]ກຽມ, ຫ້າງຫາ, ແຕ່ງ; ສ້າງ, ເຜີກແອບ; подгото́вить уро́к ກຽມບົດຮຽນ; подгото́вить докла́д ແຕ່ງບົດລາຍງານ; подгото́вить маши́ну к пое́здке ຫ້າງຫາລົດສຳລັບເດີນທາງ

подгота́влива|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **подгото́в|иться,** -люсь, -ишься, -ятся *сов.*; *к чему* ກຽມຕົວ, ກຽມພ້ອມ; подгото́виться к се́ву ກະກຽມຫວ່ານເຂົ້າປູກ

подгото́вить(ся) *см.* подгота́вливать(ся)

подгото́вк|а, -и (*мн. нет*) *ж* ການກະກຽມ, ການຫ້າງຫາ; подгото́вка маши́ны к пое́здке ການຫ້າງຫາລົດເພື່ອອອກເດີນທາງ; подгото́вка докла́да ການແຕ່ງບົດລາຍງານ; занима́ться подгото́вкой к соревнова́ниям ກຽມຕົວເຂົ້າຮ່ວມໃນການແຂ່ງຂັນ

поддержа́ть *см.* подде́рживать

подде́ржива|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **поддерж|а́ть,** -у́, подде́рж|ишь, -ат *сов.* 1 *кого* ຄ້ຳ, ຊູ, ຫນູນ, ຈຸນ, ເພື່ອ, ໂຈມ; подде́рживать ра́неного ຊູ(ເພື່ອ)ຄົນກຶກບາດເຈັບໄວ້; подде́рживать кого́-нибудь за́ руку ໂຈມເອົາແຂນ; подде́рживать кого́-нибудь за пле́чи ເພື່ອບ່າ 2 *кого* ຊ່ວຍເຫລືອ, ສະຫນັບສະຫນູນ, ອຸ້ມຊູ; поддержа́ть това́рища в беде́ ຊ່ວຍເຫລືອຫມູ່ທີ່ກຶກເຄາະຮ້າຍ; поддержа́ть дру́га сове́том ຊ່ວຍໃຫ້ຄຳແນະນຳຫມູ່ 3 *кого-что* ສະຫນັບສະຫນູນ, ເຫັນດີ; поддержа́ть на собра́нии чьё-нибудь предложе́ние ສະຫນັບສະຫນູນຂໍ້ສະເຫນີຂອງເຂົາຢູ່ໃນການປະຊຸມ 4 (*обычно несов.*) *что* ຮັກສາ, ສືບຕໍ່; подде́рживать разгово́р ສືບຕໍ່ສົນທະນາ; подде́рживать перепи́ску ສືບຕໍ່ຂຽນຫນັງສືຫາ[ກັນ]ຕາມເດີມ; подде́рживать знако́мство ລົ້ງເຄີຍຕໍ່ໄປຕາມເດີມ; подде́рживать в до́ме чистоту́

ຮັກສາຄວາມສະອາດ (ອະນາໄມ) ໃນເຮືອນ

подде́ржк|а, -и (*мн. нет*) *ж* **1** ການອຸ້ມຊູ, ການຊ່ວຍເຫລືອ; ока́зывать друг дру́гу подде́ржку ອຸ້ມຊູຊ່ວຍເຫລືອເຊິ່ງກັນແລະກັນ **2** ການສະຫນັບສະຫນຸນ; подде́ржка предложе́ния ການສະຫນັບສະຫນຸນຂໍ້ສະເຫນີ

подели́ться *см.* дели́ться 2

поджа́рить *см.* жа́рить

подже́чь *см.* поджига́ть

поджига́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **подже́чь,** подожгу́, подожжёшь, подожгу́т (*прош.* поджёг, подожгл|а́, -о́, -и́) *сов.*; *что* ຈຸດ, ດັ່ງ; поджига́ть дрова́ ດັ່ງຟືນ; подже́чь сара́й ຈຸດຖຸບັ້ງນຂອງ

подзе́мн|ый, -ая, -ое, -ые ໃຕ້ດິນ; подзе́мная доро́га ທາງໃຕ້ດິນ; подзе́мный взрыв ການລະເບີດໃຕ້ດິນ

подлежа́щ|ее, -его *с* ບົດ(ພາກ)ປະທານ

по́длинн|ый, -ая, -ое, -ые; по́длин|ен, -на, -но, -ны **1** ແທ້ຈິງ, [ດັ່ງ]ເດີມ; по́длинный докуме́нт ເອກະສານສະບັບເດີມ; на вы́ставке мы ви́дели по́длинные рабо́ты худо́жника ຢູ່ບ່ອນວາງສະແດງມີຮູບແຕ້ມຍ້ັງດັ່ງເດີມ **2** (*тк. полн. ф.*) ແທ້ຈິງ, ຕົວຈິງ; он по́длинный учёный ລາວເປັນນັກປາດແທ້ໆ; карти́на доста́вила ему́ по́длинную ра́дость ຮູບແຕ້ມຈັບໃຈລາວແທ້ໃດ

подмести́ *см.* подмета́ть

подмета́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **подме|сти́,** -ту́, -тёшь, -ту́т (*прош.* подмёл, подмел|а́, -о́, -и́; *повел.* подмети́) *сов.*; *что* ກວາດ, ເຜືອ, ບັດ; подмета́ть ко́мнату ກວາດຫ້ອງ; подмета́ть пол ກວາດພື້ນເຮືອນ

поднима́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **подня́ть,** подниму́, подни́м|ешь, -ут (*прош.* по́днял, подняла́, по́днял|о, -и) *сов.* **1** *кого-что* ເກັບ, ເອົາ...ຂຶ້ນ; подня́ть упа́вшую ло́жку ເກັບບ່ວງຕົກ; подня́ть ка́мень с земли́ ເກັບກ້ອນຫີນຢູ່ຕາມຫນ້າດິນ **2** *кого-что* ຍົກຂຶ້ນ, ຍໍ; подня́ть тяжёлый я́щик ຍົກຫີບຫນັກ; подня́ть чемода́н и внести́ в ваго́н по́езда ກຶເອົາຫີບເຂົ້າໄປໃນຕູ້ລົດໄຟ **3** *кого-что* ອຸ້ມ, ຍໍ, ຍົກ; подня́ть ребёнка на́ руки ອຸ້ມເອົາເດັກນ້ອຍຂຶ້ນ; поднима́ть ру́ку ຍໍມືຂຶ້ນ; подня́ть мяч над голово́й ຍົກຫມາກບານຂຶ້ນເທິງຫົວ; подня́ть за́навес ດຶງມ່ານຂຶ້ນ; подня́ть кры́шку роя́ля ເປີດຝາປີອາໂນຂຶ້ນ **4** *что* ເງີຍ; подня́ть го́лову ເງີຍຫນ້າຂຶ້ນ; подня́ть глаза́ ເຫລືອຕາຂຶ້ນເບິ່ງ **5** *что* ເພີ່ມ, ທະວີ; поднима́ть производи́тельность труда́ ເພີ່ມທະວີສະມັດຖະພາບແຮງງານ **6** *что* ພາໃຫ້ເກີດ; подня́ть восста́ние ພາໃຫ້ລຸກຮືຂຶ້ນ; подня́ть трево́гу ໃຫ້ສັນຍານໄພ; толпа́ подняла́ крик и шум ຝູງຊົນຮ້ອງແຊ່ຂຶ້ນ

поднима́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **подня́ться,** подниму́сь, подни́м|ешься, -утся (*прош.* подня́лся, поднял|а́сь, -о́сь, -и́сь) *сов.* **1** ຂຶ້ນ, ປີນ, ເພີ່ມ, ເຕີບໃຫຍ່; поднима́ться

в го́ру ຂຶ້ນ(ບິນ)ໄປ; поднима́ться по ле́стнице ຂຶ້ນຂັ້ນໄດ; поднима́ться на ли́фте ຂຶ້ນລິບ; подня́ться на кры́шу ຂຶ້ນຫລັງຄາເຮືອນ 2 (*1 и 2 л. не употр.*) ຂຶ້ນ; ле́том со́лнце поднима́ется ра́но ຍາມຮ້ອນຕາເວັນຂຶ້ນແຕ່ເຊົ້າໆ; луна́ уже́ поднялась́ ເດືອນອອກແລ້ວ 3 ລຸກ ຂຶ້ນ; подня́ться со сту́ла ລຸກຂຶ້ນຈາກຕັ່ງອີ; все зри́тели поднялись́ с мест ຜູ້ຊົມລຸກຂຶ້ນ ຈາກບ່ອນນັ່ງຂອງຕົນຫມົດທຸກຄົນ 4 ຂຶ້ນ; самолёты поднялись́ в во́здух ເຮືອບິນບິນຂຶ້ນ ຟ້າ; над доро́гой поднялась́ пыль ຂີ້ຝຸ່ນໄຫ້ຂຶ້ນ ກຸ້ມໄປທົ່ວຫົນທາງ 5 (*1 и 2 л. не употр.*) ເພີ່ມ; у больно́го поднима́ется температу́ра ອຸນ ຫະພູມຂອງຄົນເຈັບເພີ່ມຂຶ້ນ, ຄົນເຈັບໄຂ້ ແຮງຂຶ້ນ 6 (*1 и 2 л. не употр.*) ເກີດຂຶ້ນ; подня́лся ве́тер ລົມພັດຂຶ້ນ; на мо́ре поднима́ется бу́ря ຢູ່ກາງທະເລເກີດລົມພາຍຸຂຶ້ນ

подня́ть(ся) *см.* поднима́ть(ся)

подо *см.* под

подо́бн|ый, -ая, -ое, -ые [ຄາຍ]ຄືກັນ, ແນວນັ້ນ; я уже́ встреча́л подо́бных люде́й ຂ້ອຍ ເຄີຍພົບຄົນແນວນີ້ແລ້ວ; подо́бное чу́вство он испы́тывал не в пе́рвый раз ລາວມີຄວາມຮູ້ ສຶກແນວນີ້ບໍ່ແມ່ນເທື່ອທຳອິດ ◇ и тому́ подо́бное (и т. п.) ແລະອື່ນໆ; в магази́не продаю́т бума́гу, карандаши́, ру́чки и т. п. ໃນຮ້ານ ຄ້າຂາຍເຈ້ຍ, ສໍ, ປາກກາແລະອື່ນໆ; ничего́ подо́бного ບໍ່ແມ່ນດອກ, ເປັນໄປບໍ່ໄດ້

подобра́ть *см.* подбира́ть

подожд|а́ть, -у́, -ёшь, -у́т (*прош.* подожда́л, подождала́, подожда́л|о, -и) *сов., кого-что, чего и без. доп.* ລໍ, ຖ້າ, ຄອຍຖ້າ; подожда́ть това́рища ຖ້າ[ໃຫ້]ຫມູ່ນາ; по́езд опа́здывает, придётся подожда́ть ລົດໄຟຊ້າ ຕ້ອງຖ້າເດີ

подозрева́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов., кого в чём* ສົງໄສ, ລະແວງ, ຈັບພິລຸດ; подозрева́ть кого́-нибудь в изме́не ສົງໄສຄົນນັ້ນເປັນຄົນ ຫັກຫລັງ(ທໍລະຍົດ)

подозре́ни|е, -я *с* ຄວາມສົງໄສ, ຄວາມລະ ແວງ, ພິລຸດ; подозре́ние в уби́йстве ຄວາມ ສົງໄສວ່າເປັນຄົນຂ້າ(ມືບືນ); вызыва́ть подозре́ние ເປັນຕາສົງໄສ, ເຮັດໃຫ້ສົງໄສ

подозри́тельн|ый, -ая, -ое, -ые; подозри́телен, подозри́тельн|а, -о, -ы ເປັນຕາສົງໄສ, ພິລຸດ; подозри́тельный челове́к ຄົນທີ່ຫນ້າ ສົງໄສ; подозри́тельное поведе́ние ການກະທຳ (ເຄື່ອນໄຫວ)ທີ່ເປັນຕາສົງໄສ

подойти́ *см.* подходи́ть

подо́шв|а, -ы *ж* ພື້ນ(ເກີບ); ко́жаная (рези́новая) подо́шва ພື້ນເກີບຫນັງ(ຢາງ); ту́фли на то́лстой подо́шве ເກີບທີ່ມີພື້ນຫນາ

подписа́ть *см.* подпи́сывать

подпи́сыва|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **подпи|са́ть,** -шу́, подпи́ш|ешь, -ут *сов.*; *что* ເຊັນ, ລົງນາມ, ເຊັນຊື່; подпи́сывать докуме́нты ເຊັນເອກະສານ; подписа́ть догово́р ເຊັນສັນ

ຍາ, ລົງນາມໃຕ້ສັນຍາ; подписа́ть прика́з ເຊັນຄຳສັ່ງ

по́дпис|ь, -и *ж* ລາຍເຊັນ; поста́вить по́дпись ລົງນາມ; отпра́вить письмо́ без по́дписи ສັ່ງຈົດຫມາຍບໍ່ໃສ່ຊື່

подполко́вник, -а *м* ນາຍພັນໂທ; её муж — подполко́вник ພົວຂອງນາງເປັນພັນໂທ

подража́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов., кому-чему* ເຮັດຄື, ລໍ້ລຽນ, ເອົາແບບ, ອໍ້ແອ້; подража́ть пе́нию петуха́ ຮ້ອງຄືໄກ່ຂັນ; подража́ть го́лосу бра́та ປາກລໍ້ລຽນອ້າຍ; подража́ть изве́стному арти́сту ເອົາແບບຂອງສິລະປະກອນຜູ້ມີຊື່ສຽງ, ເຮັດຄືນັກສະແດງຜູ້ມີຊື່ສຽງ; подража́ть во всём люби́мому геро́ю ເຮັດທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງຄືຕົວລະຄອນທີ່ຕົນນິຍົມ, ເຮັດຕາມແບບຕົວລະຄອນທີ່ຕົນນິຍົມ

подро́бно *нареч.* ໂດຍລະອຽດ [ລະອໍ], ຢ່າງກຸ້ກຸ້ວນ; подро́бно рассказа́ть о свое́й жи́зни ເລົ່າເລື່ອງຊີວິດຂອງຕົນສູ່ຟັງໂດຍລະອຽດ

подро́бност|ь, -и *ж* (*обычно мн.*) ລາຍລະອຽດ; рассказа́ть содержа́ние пье́сы со все́ми подро́бностями ເລົ່າເນື້ອໃນ (ໃຈຄວາມ) ຂອງບົດລະຄອນໂດຍລະອຽດລະອໍ

подро́бн|ый, -ая, -ое, -ые; подро́б|ен, -на, -но, -ны ລະອຽດ [ລະອໍ], ກຸ້ກຸ້ວນ; подро́бный отчёт ບົດລາຍງານລະອຽດ; соста́вить подро́бный план докла́да ແຕ່ງຮ່າງບົດລາຍງານຢ່າງລະອຽດ (ກຸ້ກຸ້ວນ)

подру́г|а, -и *ж* ເພື່ອນຍິງ; подру́га де́тства ເພື່ອນຍິງແຕ່ຄາວຍັງເດັກ; подру́ги по институ́ту ເພື່ອນຮ່ວມມະຫາວິທະຍາໄລ; шко́льные подру́ги ເພື່ອນຮ່ວມໂຮງຮຽນ

подтверди́ть *см.* подтвержда́ть

подтвержда́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **подтвер|ди́ть,** -жу́, -ди́шь, -дя́т *сов.*; *что* 1 ເວົ້າຢ້ຳ, ຢັ້ງຢືນ, ຮັບຮອງ; подтверди́ть чьи́-нибудь слова́ ຢັ້ງຢືນຄວາມເວົ້າຂອງເຂົາ; он подтверди́л, что придёт за́втра ລາວໄດ້ເວົ້າຢ້ຳວ່າຈະມາມື້ອື່ນ 2 (*1 и 2 л. не употр.*) ພິສູດ, ຢັ້ງຢືນ; исключе́ния подтвержда́ют пра́вило ຂໍ້ຍົກເວັ້ນພິສູດກົດເກນ

поду́мать *см.* ду́мать 1, 4

поду́шк|а, -и (*мн.* поду́ш|ки, -ек, -кам) *ж* ຫມອນ; спать на мя́гкой поду́шке ນອນເອົາຫມອນນວມຫມູນຫົວ



поду́шка

подхо́д, -а *м* 1 ການເຂົ້າໃກ້ 2 ທ່າ [ນ້ຳ]; удо́бный подхо́д к реке́ ທ່ານ້ຳສະດວກ 3 ວິທີ [ກະທຳ, ປະພຶດ], ທັດສະນະ, ທ່າເບິ່ງ; пра́вильный подхо́д к де́лу ວິທີ (ທັດສະນະ) ອັນກຶກຕ້ອງຕໍ່ວຽກ; найти́ подхо́д к свои́м ученика́м ຊອກຫາວິທີເຂົ້າຫາລູກສິດຂອງຕົນ

подхо|ди́ть, -жу́, подхо́д|ишь, -ят *несов.*;

подой|ти́, -ду́, -дёшь, -ду́т (*прош.* подош|ёл, -ла́, -ло́, -ли́) *сов.* 1 ເຂົ້າໃກ້; подходи́ть (подойти́) к окну́ ເຂົ້າໄປໃກ້ປ່ອງຢ້ຽມ; подходи́ть (подойти́) к о́зеру ເຂົ້າມາໃກ້ຫນອງນ້ຳ; подходи́ть (подойти́) к ма́тери ເຂົ້າມາໃກ້ໆແມ່; подошёл незнако́мый челове́к ມີຄົນແປກຫນ້າເຂົ້າມາຫາ 2 (*1 и 2 л. не употр.*) ໃກ້ເຂົ້າ; по́езд подхо́дит к ста́нции ລົດໄຟໃກ້ເຂົ້າຫາສະຖານີ; к бе́регу подошла́ ло́дка ມີເຮືອຫຽບຝັ່ງ 3 ໃຊ້ວິທີ, ມີທັດສະນະ; серьёзно подходи́ть к де́лу ເຮັດວຽກຢ່າງເອົາຈິງເອົາຈັງ 4 (*чаще несов.*) ກົກ, ເຂົ້າ, ເຫມາະ; э́тот ключ подхо́дит к замку́ ລູກກະແຈນີ້ກົກກະແຈ; костю́м не подхо́дит мне, он вели́к ຊຸດນີ້ບໍ່ເຫມາະຂ້ອຍ, ຫລີມໂພດ

подходя́щ|ий, -ая, -ее, -ие ເຫມາະສົມ, ກົກຕ້ອງ; поручи́ть рабо́ту подходя́щему челове́ку ມອບວຽກງານໃຫ້ຄົນທີ່ເຫມາະສົມ; ждать подходя́щего слу́чая ຖ້າໂອກາດອັນເຫມາະສົມ(ທີ່ອຳນວຍ)

подчёркива|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **подчеркн|у́ть,** -у́, -ёшь, -у́т *сов.*; *что* 1 ຂີດກ້ອງ; подчеркну́ть сло́во кра́сным карандашо́м ຂີດເສັ້ນກ້ອງຄຳດ້ວຍສໍແດງ; подчеркну́ть строку́ ຂີດເສັ້ນກ້ອງແຖວ 2 ເວົ້າເນັ້ນ, ເວົ້າຍ້ຳ; докла́дчик подчеркну́л значе́ние социалисти́ческого соревнова́ния ຜູ້ກ່າວໄດ້ເວົ້າເນັ້ນເຖິງຄວາມສຳຄັນຂອງການແຂ່ງຂັນສັງຄົມນິຍົມ

подчеркну́ть *см.* подчёркивать

подчини́ть(ся) *см.* подчиня́ть(ся)

подчиня́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **подчин|и́ть,** -ю́, -и́шь, -я́т *сов.*; *кого-что кому-чему* ເຮັດໃຫ້ຢູ່ພາຍໃຕ້ການບັນຊາ(ນຳພາ); подчиня́ть чу́вства ра́зуму ເອົາຄວາມຮູ້ສຶກໄປເຂົ້າກັບສະຕິປັນຍາ; подчиня́ть ли́чные интере́сы общественным ເອົາຜົນປະໂຫຍດສ່ວນຕົວໄປຂຶ້ນກັບຜົນປະໂຫຍດສ່ວນລວມ; подчини́ть кого́-нибудь своему́ влия́нию ເຮັດໃຫ້ຄົນນັ້ນຕົກຢູ່ໃຕ້ອິດທິພົນຂອງຕົນ

подчиня́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **подчин|и́ться,** -ю́сь, -и́шься, -я́тся *сов.* ຍອມ[ເຮັດຕາມ], ຟັງ; все должны́ подчиня́ться зако́нам ປະຊາຊົນທຸກຄົນຕ້ອງປະຕິບັດຕາມກົດຫມາຍ; подчини́ться прика́зу ປະຕິບັດຕາມຄຳສັ່ງ

подъе́зд, -а *м* ປະຕູເຂົ້າເຮືອນ; краси́вый подъе́зд ປະຕູງາມ; такси́ останови́лось у подъе́зда ລົດຕັກຊີຈອດຢູ່ທີ່ປະຕູເຂົ້າເຮືອນ



подъе́зд

подъезжа́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **подъе́|хать,** -ду, -дешь, -дут *сов.* ແລ່ນເຂົ້າໃກ້, ຂີ່ລົດເຂົ້າໃກ້; мы подъезжа́ем к го́роду ພວກເຮົາ[ຂີ່ລົດ]ໃກ້ເຂົ້າມາຫາຕົວເມືອງ; маши́на

подъе́хала к до́му ລົດແລ່ນເຂົ້າມາໃກ້ເຮືອນ; автóбус подъéхал к останóвке ລົດເມແລ່ນເຂົ້າມາໃກ້ບ່ອນຈອດ

подъём, -а *м* 1 (*мн. нет*) ການ[ເອົາ]ຂຶ້ນ, ການຍົກ, ການກ້າວຂຶ້ນ; подъём гру́за ການຍົກຂອງ; подъём фла́га ການດຶງ(ຊັກ)ທຸງຂຶ້ນ; уста́ть при подъёме в го́ру ຂຶ້ນພູເມື່ອຍ 2 ທາງເນີນ, ທາງຂຶ້ນ; крутóй подъём ທາງເນີນຫລາຍ; тру́дный подъём ທາງຂຶ້ນຍາກ 3 ການເຕີບໃຫຍ່, ຄວາມຈະເລີນ, ຄວາມກ້າວໜ້າ; промы́шленный (экономи́ческий) подъём ການເຕີບໃຫຍ່ຂອງອຸດສາຫະກຳ(ເສດຖະກິດ); подъём произво́дства (нау́ки) ການເຕີບໃຫຍ່ຂອງການຜະລິດ (ວິທະຍາສາດ) 4 (*мн. нет*) ຈິດໃຈຟົດຟື້ນ, ຈິດໃຈເບີກບານມ່ວນຊື່ນ; испы́тывать твóрческий подъём ມີຈິດໃຈຟົດຟື້ນແບບປະດິດແຕ່ງ; игра́ть на сце́не с подъёмом ສະແດງບົດບາດຂອງຕົນຢ່າງຟົດຟື້ນ

подъе́хать *см.* подъезжа́ть

по́езд, -а (*мн.* поезд|á, -óв) *м* [ຂະບວນ]ລົດໄຟ; ско́рый по́езд ລົດໄຟດ່ວນ; расписа́ние поездóв ຕາຕະລາງລົດໄຟ; сесть в (на) по́езд ຂຶ້ນລົດໄຟ; по́езд прибыва́ет че́рез пять мину́т ອີກຫ້ານາທີລົດໄຟຈະມາຮອດ

поéздк|а, -и (*мн.* поéзд|ки, -ок, -кам) *ж* ການໄປ, ການເດີນທາງ; поéздка на да́чу ການໄປເຮືອນພັກນອກເມືອງ; поéздка за́ город ການໄປທ່ຽວນອກເມືອງ; поéздка в Москву́ ການໄປ[ຢາມ]ນິລະກູ; соверши́ть да́льнюю поéздку ເດີນທາງໄປໄກ; верну́ться из поéздки за грани́цу ກັບມາຈາກການເດີນທາງໄປຕ່າງປະເທດ

пое́сть, пое́м, пое́шь, пое́ст, поед|и́м, -и́те, -я́т (*прош.* пое́л, -а, -о, -и) *сов., чего и без доп.* ກິນ; пое́сть су́пу ກິນແກງ; пое́сть пе́ред ухо́дом на рабóту ກິນເຂົ້າກ່ອນຈະໄປການ; я уже́ пое́л ຂ້ອຍໄດ້ກິນເຂົ້າແລ້ວ

пое́|хать, -ду, -дешь, -дут *сов.* [ຂຶ້ນ]ໄປ; пое́хать в Москву́ на по́езде ຂຶ້ນໄຟໄປນິລະກູ; пое́хать в дом о́тдыха ໄປບ້ານພັກຜ່ອນ; пое́хать на экску́рсию ໄປທ່ອງທ່ຽວ; пое́хать за грани́цу ໄປຕ່າງປະເທດ

пожале́ть *см.* жале́ть

пожа́ловаться *см.* жа́ловаться

пожа́луйста *частица* ຂໍ, ເຊີນ, ຈົ່ງ, ແດ່; извини́те, пожа́луйста ຂໍໂທດ; пожа́луйста, закро́й окно́ ເຊີນອັດປ່ອງຢ້ຽມແດ່; скажи́те, пожа́луйста, как пройти́ к вокза́лу ຂໍໂທດ, ໄປຫາສະຖານີລົດໄຟທາງໃດ; сади́тесь, пожа́луйста ເຊີນນັ່ງ; мо́жно мне взять э́тот каранда́ш? — Пожа́луйста! ເອົາສໍານີ້ໄດ້ບໍ່? - ເຊີນ!; спаси́бо. — Пожа́луйста ຂອບໃຈ - ບໍ່ເປັນຫຍັງດອກ

пожа́р, -а *м* ໄຟໄຫມ້; большо́й пожа́р ໄຟ

ໄຫມ້ຫນັກ; лесно́й пожа́р ໄຟໄຫມ້ປ່າ; ту-ши́ть пожа́р ມອດໄຟ; вспы́хнул пожа́р ໄຟ ໄຫມ້; у нас в до́ме возни́к пожа́р ເຮືອນເຮົາ ເກີດໄຟໄຫມ້ຂຶ້ນ, ເຮືອນເຮົາມີໄຟໄຫມ້ເກີດ ຂຶ້ນ

пожа́ть *см.* пожима́ть

пожела́ни|е, -я *с* ຄວາມຫວັງ, ຄວາມປາດ ຖະຫນາ; ຄຳອວຍພອນ; пожела́ние сча́стья (успе́ха) ຄຳອວຍພອນຄວາມສຸກ (ຜົນສຳ ເລັດ); новогóдние пожела́ния ຄຳອວຍພອນ ປີໃຫມ່

пожела́ть *см.* жела́ть

поже́ртвовать *см.* же́ртвовать

пожил|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е ແກ່; пожило́й челове́к ຄົນແກ່

пожима́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **пожа́ть,** пожм|у́, -ёшь, -у́т *сов.*; *что* 1 ຈັບ, ບີບ, ຄັ້ນ; пожа́ть друг дру́гу ру́ки ຈັບມືກັນ 2: пожима́ть (пожа́ть) плеча́ми ຍົກໄຫລ່

позабо́титься *см.* забо́титься

позави́довать *см.* зави́довать

поза́втракать *см.* за́втракать

позавчера́ *нареч.* ມື້ຊືນນີ້; э́то случи́лось позавчера́ ເລື່ອງນີ້ເກີດຂຶ້ນມື້ຊືນ

позва́ть *см.* звать 1

позво́лить *см.* позволя́ть

позволя́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **позво́л|ить,** -ю, -ишь, -ят *сов.* 1 *что и с неопр.* ຍິນຍອມ, ອະນຸຍາດ, ໃຫ້; мать не позволя́ет де́тям гуля́ть ве́чером ແມ່ບໍ່ໃຫ້ລູກອອກໄປທ່ຽວກາງ ຄືນ; позво́льте мне уйти́ ຂໍລາເມືອ 2 (*1 и 2 л. не употр.*) *с неопр.* ອຳນວຍ, [ປະ]ປ່ອຍ; дела́ не позволя́ют ему́ уе́хать ວຽກງານບໍ່ອຳ ນວຍລາວໄປໄດ້, ລາວຄາວຽກ ໄປບໍ່ໄດ້

позвони́ть *см.* звони́ть

поздне́е 1 *см.* по́здно 2 ພາຍຫລັງ, ພາຍ ລຸນ, ຕາມຫລັງ, ຈັກຫນ້ອຍ; зайду́ к вам поздне́е ຂ້ອຍຈະມາຫາເຈົ້າພາຍລຸນ

по́здн|ий, -яя, -ее, -ие 1 ເດິກ [ດື່ນ]; по́здний ве́чер ຄ່ຳມືດ, ຕອນຄ່ຳ, ຕອນເດິກ; с ра́нней весны́ до по́здней о́сени ຕັ້ງແຕ່ຕົ້ນລະດູ ໃບໄມ້ປົ່ງຮອດທ້າຍລະດູໃບໄມ້ຫລົ່ນ; верну́ться домо́й по́здней но́чью (пе́ред рассве́том) ກັບ ຄືນເມືອເຮືອນເດິກດື່ນ (ຂ້ອນແຈ້ງ) 2 ຊ້າ, ຫລ້າ, ສາຍ; по́здний урожа́й ຜົນລະປູກ ທີ່ນານສຸກເຫລືອງ; по́здний гость ແຂກທີ່ ມາຊ້າ (ເດິກ); по́здняя любо́вь ຄວາມຮັກໃນ ໄວແກ່; в э́том году́ была́ по́здняя весна́ ປີ ນີ້ລະດູໃບໄມ້ປົ່ງມາຊ້າ (ຫລ້າ); учи́ться никогда́ не по́здно ຮຽນຫນັງສືຍາມໃດກໍບໍ່ຫລ້າ ບໍ່ສາຍ

по́здно (*сравн. ст.* поздне́е *и* по́зже) *нареч.* 1 ເດິກ [ດື່ນ], ສາຍ; по́езд отправля́ется по́здно ве́чером ລົດໄຟອອກເດິກດື່ນ; мы вернёмся с ю́га по́здно о́сенью ພວກເຮົາຈະໄປພາກ ໃຕ້ມາ (ຈະກັບມາຈາກພາກໃຕ້) ຕອນທ້າຍລະ ດູໃບໄມ້ຫລົ່ນ 2 ເດິກ, ຊ້າ, ສາຍ; по́здно

лечь ເຂົ້ານອນເດິກ; по́здно встать (проснýться) ລຸກ(ຕື່ນ)ສາຍ; отéц возвратúлся с рабóты по́здно ພໍ່ກັບມາຈາກການໄປເຮັດວຽກເດິກ, ພໍ່ໄປການມາຊ້າ(ເດິກ); брат хóдит на рабóту по́здно ອ້າຍໄປການສາຍ 3 *безл. в знач. сказ.* ເດິກ, ຄ่ຳ; ужé по́здно, пора́ ложúться спать ເດິກ(ຄ่ຳ)ແລ້ວ ເຖິງເວລາເຂົ້ານອນ

поздоро́ваться *см.* здоро́ваться

поздра́вить *см.* поздравля́ть

поздравле́ни|е, -я *с* ຄຳອວຍພອນ, ຄວາມຊື່ນຊົມ; посыла́ть роди́телям поздравле́ние с Но́вым го́дом ສົ່ງຄຳອວຍພອນປີໃຫມ່ໃຫ້ແກ່ພໍ່ແມ່; принима́ть поздравле́ния друзе́й ຮັບຄຳອວຍພອນຂອງເພື່ອນຝູງ

поздравля́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **поздра́в|ить,** -лю, -ишь, -ят *сов.*; *кого с чем* ຊົມຊື່ນ, ອວຍພອນ; поздравля́ть (поздра́вить) дру́га с пра́здником (бра́та с днём рожде́ния) ອວຍພອນຫມູ່ເນື່ອງໃນໂອກາດວັນເກີດ); поздравля́ть (поздра́вить) сотру́дника с награ́дой ຊົມຊື່ນພະນັກງານທີ່ໄດ້ຮັບຫລຽນກາ

по́зже *нареч.* 1 *см.* по́здно 2 ຕາມຫລັງ, ພາຍຫລັງ, ທີຫລັງ, ຈັກຫນ້ອຍ; мы уви́димся по́зже, сейча́с нет вре́мени ພວກເຮົາພົບກັນທີຫລັງ ດຽວນີ້ບໍ່ມີເວລາ; по́зже я расскажу́ вам о себе́ ຈັກຫນ້ອຍຂ້ອຍຊິເລົ່າເລື່ອງຂ້ອຍໃຫ້ເຈົ້າຟັງ

позици|я, -и *ж* 1 ທ່າ, ທີ່ຕັ້ງ, ທ່າສະຫນາມ, ຈຸດຢືນ; заня́ть удо́бную позúцию ຢູ່ໃນທ່າສະດວກດີ; захвати́ть позúции врага́ ຍຶດເອົາທີ່ຕັ້ງຂອງສັດຕູ, ຍຶດເອົາທ່າສະຫນາມຂອງສັດຕູ 2 ທັດສະນະ, ຄວາມເຫັນ, ທ່າທີ; изложи́ть свою́ позúцию ສະເຫນີທັດສະນະຂອງຕົນອອກ; остава́ться на пре́жних позúциях ຮັກສາທັດສະນະເດີມ, ແຂ້ຂໍ

познако́мить(ся) *см.* знако́мить(ся)

позо́рн|ый, -ая, -ое, -ые; позо́р|ен, -на, -но, -ны ອັບອາຍ, ຂາຍຫນ້າ, ຫນ້າອາຍ; позо́рный посту́пок ການກະທຳອັບອາຍຂາຍຫນ້າ; позо́рная ложь ຄວາມຂີ້ຕົວະແບບອັບອາຍຂາຍຫນ້າ; позо́рное отступле́ние ການຖອຍຫລັງແບບອັບອາຍຂາຍຫນ້າ

по́иск|и, -ов *мн.* ການຊອກຫາ, ການຄົ້ນຫາ; по́иски ре́дкой ма́рки ການຊອກຫາສະແຕມທີ່ຫາຍາກ; по́сле до́лгих по́исков мы нашли́ ну́жный дом ພວກເຮົາຊອກໄປຊອກມາຈຶ່ງພົບເຮືອນທີ່ຕ້ອງການ

пойть, пою́, пои́шь, поя́т *несов.*; **напо|и́ть,** -ю́, -и́шь, -я́т (*повел.* напои́) *сов.*; *кого* ໃຫ້ດື່ມນ້ຳ; напои́ть ло́шадь ໃຫ້ມ້າກິນນ້ຳ; напои́ть госте́й ча́ем ເອົານ້ຳຊາມາສູ່ແຂກດື່ມ; напои́ть больно́го с ло́жки ເອົາບ່ວງຕັກນ້ຳໃຫ້ຄົນເຈັບກິນ

поймáть *см.* лови́ть

пой|ти́, -ду́, -дёшь, -ду́т (*прош.* пош|ёл, -ла́,

-ло́, -ли́) *сов.* ໄປ, ຜາຍ, ຍ່າງ, ແລ່ນ; пойти́ по доро́ге ໄປ (ຍ່າງ) ຕາມທາງ; пойти́ на рабо́ту ໄປການ, ໄປເຮັດວຽກ; по́езд пойдёт без остано́вок ລົດໄຟແລ່ນບໍ່ເຊົາ; из трубы́ пошёл дым ຄວັນພົ່ນອອກມາຈາກທໍ່; пошла́ втора́я неде́ля кани́кул ຍາມພັກຮຽນໄດ້ກ້າວເຂົ້າອາທິດທີສອງແລ້ວ; рабо́та пошла́ хорошо́ ວຽກງານແລ່ນດີ; пошёл снег ຫິມະເລີ່ມຕົກ; ско́ро пойдёт но́вый фильм ໃນມໍ່ໆນີ້ຈະສາຍຮູບເງົາເລື່ອງໃຫມ່; э́то пла́тье тебе́ не пойдёт ເສື້ອຊຸດນີ້ບໍ່ເຫມາະກັບເຈົ້າ

пока́ 1 *нареч.* ກ່ອນ; подожди́ пока́ здесь ດຽວນີ້ຖ້າຢູ່ນີ້ແດ່, ຢ່າຟ້າວກ່ອນ 2 *нареч.* ຍັງ; он пока́ ещё у́чится ລາວຍັງຮຽນຫນັງສື; пока́ мы ничего́ не зна́ем об э́том ພວກເຮົາຍັງບໍ່ຮູ້ເລື່ອງນີ້ຈັກດີ 3 *союз* ເມື່ອ; пока́ шёл дождь, мы сиде́ли до́ма ໃນເວລາຝົນຕົກ ພວກເຮົາຢູ່ເຮືອນ ◇ пока́ не... ຈົນ; он ходи́л по па́рку, пока́ не уста́л ເມື່ອບໍ່ທັນເມື່ອຍ ລາວຍ່າງໄປຍ່າງມາໃນສວນ; до тех по́р, пока́... ຈົນກວ່າ; он говори́л до тех по́р, пока́ его́ не прерва́ли ລາວເວົ້າຈົນກວ່າມີຄົນຕັດຄວາມ

показа́ть *см.* пока́зывать

показа́ться I *см.* пока́зываться

показа́ться II *см.* каза́ться

пока́зыва|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **пока|за́ть,** -жу́, пока́ж|ешь, -ут *сов.* 1 *кого-что* ເອົາໃຫ້ເບິ່ງ, ສະເຫນີໃຫ້ເຫັນ, ພາໃຫ້ເບິ່ງ, ອວດ; пока́зывать това́ры покупа́телям ເອົາສິນຄ້າໃຫ້ຜູ້ຊື້ເບິ່ງ; показа́ть рабо́ты молодо́го худо́жника ວາງສະແດງຮູບແຕ້ມຂອງຊ່າງແຕ້ມຮູບຫນຸ່ມນ້ອຍ; показа́ть тури́стам го́род ພານັກທ່ອງທ່ຽວໄປຊົມຕົວເມືອງ; пока́зывать но́вый фильм ສາຍຮູບເງົາເລື່ອງໃຫມ່; показа́ть ребёнка врачу́ ພາລູກໄປຫາແພດ 2 *на кого-что* ຊີ້; пока́зывать руко́й на самолёт ຊີ້ມືໃສ່ເຮືອບິນ; показа́ть глаза́ми на стул ເຫລືອດຕາສັນຍານໃຫ້ນັ່ງຕັ່ງອີ້ 3 *что и с союзами* ຊີ້, ບອກ, ອະທິບາຍ, ສອນ; пока́зывать доро́гу ຊີ້ທາງ; покажи́те, как пройти́ к вокза́лу ຊີ້ບອກທາງໄປສະຖານີລົດໄຟແດ່; мне показа́ли, как рабо́тает стано́к ເຂົາເຈົ້າອະທິບາຍໃຫ້ຂ້ອຍຮູ້ວ່າ ຈັກແລ່ນແນວໃດ; мне показа́ли, как писа́ть лао́сские бу́квы ເຂົາເຈົ້າສອນໃຫ້ຂ້ອຍຮູ້ຈັກຂຽນຕົວຫນັງສືລາວ 4 *что* ສະແດງ, ສຳແດງ; показа́ть хоро́шие зна́ния ສະແດງຄວາມຮູ້ (ສາມາດ) ໄດ້ດີ; не пока́зывать своего́ волне́ния ອາພາງຄວາມກະວົນກະວາຍ (ຫົນຫວຍ) 5 *что* ບອກ, ຊີ້; часы́ пока́зывают по́лночь ໂມງບອກກາງຄືນ; термо́метр показа́л де́сять гра́дусов моро́за (—10°) ບາຫລອດຊີ້ບອກລົບສິບອົງສາ

пока́зыва|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **пока|за́ться,** -жу́сь, пока́ж|ешься, -утся *сов.* ປະກົດ, ປໍລໍ, ໂປໂລ; в дверя́х показа́лся челове́к ມີຄົນປໍລໍຢູ່ປາກປະຕູ; в конце́ у́лицы по-

каза́лась маши́на ຢູ່ປາຍທາງມີລົດປະກົດອອກມາ; из-за туч показа́лось со́лнце ຕາເວັນໂປໂລອອກມາຈາກເຝື້ອ; на глаза́х показа́лись слёзы ນ້ຳຕາຍຶ່ງບໍ້, ນ້ຳຕາຫຸ້ມບໍ້, ນ້ຳຕາຢອງຢູ່ເບົ້າຕາ

покида́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **поки́н|уть,** -у, -ешь, -ут *сов.*; *кого-что* ປະລະ, ປະກຶ້ມ, ພັດ, ພາກ, ຈາກ; покида́ть (поки́нуть) родно́й го́род ພັດພາກຈາກເມືອງຂອງຕົນ; покида́ть (поки́нуть) семью́ (друзе́й) ປະລະຄອບຄົວ (ຫມູ່ຄູ່)

поки́нуть *см.* покида́ть

поко́|й, -я (*мн. нет*) *м* ຄວາມສະຫງົບ; больно́му ну́жен поко́й ຄົນເຈັບຕ້ອງການຄວາມສະຫງົບ; в до́ме тишина́ и поко́й ຢູ່ໃນເຮືອນງຽບສະຫງົບ; не находи́ть себе́ поко́я ຢູ່ສະຫງົບບໍ່ໄດ້, ຢູ່ຢ່າງຈິດໃຈບໍ່ສະຫງົບ

поколе́ни|е, -я *с* ຮຸ່ນ, ເຊັ່ນ, ໄວ; молодо́е поколе́ние ຄົນຮຸ່ນໃຫມ່; лю́ди ста́ршего поколе́ния ຄົນຮຸ່ນແກ່, ຄົນຮຸ່ນກ່ອນ

покрасне́ть *см.* красне́ть

покрыва́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **покры́ть,** покро́|ю, -ешь, -ют *сов.*; *кого-что* 1 ປົກ, ຄຸມ, ຫຸ້ມ, ປູ, ຫົ່ມ; покрыва́ть ребёнка одея́лом ຫົ່ມຜ້າໃຫ້ເດັກນ້ອຍ; покры́ть стол ска́тертью ເອົາແພປູໂຕະ 2 (*1 и 2 л. не употр.*) ບັງ, ປົກ, ຫຸ້ມ, ໂບກ; облака́ покрыва́ют не́бо ເຝື້ອບັງທ້ອງຟ້າ; снег покры́л поля́ и леса́ ຫິມະປົກ (ຫຸ້ມ) ທົ່ງນາ ແລະປ່າໄມ້ຫມົດ

покры́ть *см.* покрыва́ть

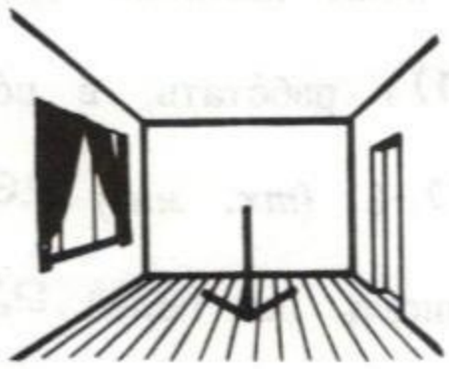
покупа́тел|ь, -я *м* ຜູ້ຊື້; покупа́тель обрати́лся к продавцу́ ຜູ້ຊື້ກາມຜູ້ຂາຍ; продаве́ц ве́жливо обслу́живает покупа́теля ຜູ້ຂາຍຮັບໃຊ້ຜູ້ຊື້ຢ່າງສຸພາບຮຽບຮ້ອຍ

покупа́тельниц|а, -ы *ж* ຜູ້ຊື້ (ຍິງ)

покупа́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **куп|и́ть,** -лю́, ку́п|ишь, -ят *сов.*; *что* ຊື້; покупа́ть проду́кты в магази́не ຊື້ເຄື່ອງໃນຮ້ານຄ້າ; купи́ть биле́ты в теа́тр ຊື້ປີ້ເຂົ້າເບິ່ງລະຄອນ

поку́пк|а, -и (*мн.* поку́п|ки, -ок, -кам) *ж* 1 ການຊື້; поку́пка проду́ктов (ме́бели) ການຊື້ເຄື່ອງ (ເຄື່ອງເຮືອນ); де́лать поку́пки ຊື້ຂອງ 2 ຂອງຊື້ມາ; ну́жная (дорога́я) поку́пка ຂອງຊື້ທີ່ຕ້ອງການ (ແພງ); пойти́ за поку́пками ໄປຊື້ເຄື່ອງ; вы́йти из магази́на с поку́пками ອອກຈາກຮ້ານຄ້າກຶຂອງ

пол I, по́ла, *предл.* о по́ле, на полу́ (*мн.* пол|ы́, -о́в) *м* ພື້ນເຮືອນ; деревя́нный (ка́менный) пол ພື້ນແປ້ນ (ຫິນ); мыть пол (полы́) ລ້າງ (ກູ) ພື້ນ; кра́сить пол (полы́) ທາສີພື້ນ; урони́ть нож на́ пол ເຮັດມີດຕົກລົງພື້ນ



пол

пол II, по́ла *м* ເພດ; мужско́й (же́нский)

пол ເພດຊາຍ (ຍິງ); ли́ца обо́его по́ла ຄົນທັງຊາຍແລະຍິງ

пол... *и* **пол-** *первая часть сложных слов в знач.* «полови́на», *например*: полго́да ເຄິ່ງປີ; полстака́на ເຄິ່ງຈອກ; полчаса́ ເຄິ່ງຊົວໂມງ; пол-окна́ ເຄິ່ງປ່ອງຍ້ຽມ; пол-листа́ ເຄິ່ງໃບ

полага́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **полож|и́ться,** -у́сь, поло́ж|ишься, -атся *сов.*; *на кого-что* ໄວ້ໃຈ; ເພິ່ງພາອາໄສ, ອີງໃສ່; полага́ться на друзе́й ໄວ້ໃຈເພື່ອນມິດ; положи́ться на свой о́пыт ອີງໃສ່ບົດຮຽນຂອງຕົນ

по-лао́сски *нареч.*: говори́ть по-лао́сски ປາກ[ພາສາ]ລາວ

по́лдень, полу́дня *и* по́лдня *м* ກາງເວັນ, ທ່ຽງເວັນ; жа́ркий ле́тний по́лдень ຕອນທ່ຽງຍາມຮ້ອນ; спать до полу́дня ນອນຈົນເຖິງທ່ຽງ

по́л|е, -я (*мн.* пол|я́, -е́й) *с* 1 ທົ່ງ, ເດີ່ນ, ສະຫນາມ; е́хать по по́лю (по́ полю) ຂີ່ລົດໄປຕາມທົ່ງຫຍ້າ; рвать цветы́ в по́ле ເດັດດອກໄມ້ຢູ່ໃນທົ່ງຫຍ້າ; идти́ по́лем ຍ່າງຜ່ານ (ລັດ, ຜ່າ) ທົ່ງຫຍ້າ 2 ທົ່ງ, ນາ, ໄຮ່, ສວນ, ໄຮ່ນາຮົ້ວສວນ; колхо́зное по́ле ທົ່ງນາຂອງສະຫະກອນກະເສດ; поля́ пшени́цы (ржи) ທົ່ງເຂົ້າບະເລ (ເຂົ້າໂຮສ); рабо́тать в по́ле (на по́ле) ເຮັດວຽກຢູ່ນາ 3 (*тк. мн.*) ຂອບເຈ້ຍ, ຫນ້າຫວາງ; писа́ть без поле́й ຂຽນບໍ່ມີຫນ້າຫວ່າງ; замеча́ния на поля́х кни́ги ບົດບັນທຶກຢູ່ຫນ້າປົ້ມ ◇ по́ле бо́я (би́твы, сраже́ния) ສະຫນາມຮົບ

полев|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е ທົ່ງ, ນາ, ໄຮ່, ສວນ, ເດີ່ນ; полевы́е расте́ния (цветы́) ພືດ (ດອກ) ຫຍ້າ; полевы́е рабо́ты ການເຮັດນາ

поле́зно *нареч.* (*часто безл. в знач. сказ.*) ເປັນປະໂຫຍດ, ມີຜົນດີ; купа́ться в мо́ре о́чень поле́зно ອາບນ້ຳທະເລເປັນປະໂຫຍດ

поле́зн|ый, -ая, -ое, -ые; поле́з|ен, -на, -но, -ны ເປັນປະໂຫຍດ, ມີຜົນດີ; поле́зный сове́т ຄຳແນະນຳທີ່ມີຜົນປະໂຫຍດ; поле́зное расте́ние ກົກໄມ້ເສດຖະກິດ; прогу́лки поле́зны для здоро́вья ການອອກໄປທ່ຽວມີຜົນດີຕໍ່ສຸຂະພາບ

полёт, -а *м* ການບິນ; бы́стрый полёт ла́сточки ການບິນໄວຂອງນົກແອ່ນ; косми́ческий полёт ການບິນໃນອະວະກາດ; полёт на Луну́ ການບິນໄປສູ່ໂລກພະຈັນ; отпра́виться в полёт ອອກໄປບິນ; верну́ться из полёта ກັບມາຈາກການບິນ; лётчик соверши́л мно́го опа́сных полётов ນັກຂັບຍົນໄດ້ບິນແບບສ່ຽງໄພຫລາຍກ້ຽວ

поле|те́ть, -чу́, -ти́шь, -тя́т *сов.* ບິນ, ຕົກ; полете́ть на самолёте ຂີ່ເຮືອບິນໄປ; полете́ть в ко́смос ບິນໄປສູ່ອະວະກາດ; пти́цы полете́ли ຝູງນົກບິນໄປ; ка́мень полете́л в во́ду ກ້ອນຫິນຕົກລົງນ້ຳ; мы ско́ро полети́м в Москву́

ອີກບໍ່ດົນ ພວກເຮົາຈະຂີ່ເຮືອບິນໄປນິດສະກູ

по́лза|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ເລື່ອ, ຄານ; по стене́ по́лзают му́хи ແມງວັນຈັບຢູ່ຕາມຝາ

ползт|и́, -у́, -ёшь, -у́т (*прош.* полз, -ла́, -ло́, -ли́) *несов.* ເລື່ອ, ຄານ; змея́ ползёт по доро́ге ງູເລື່ອໄປຕາມທາງ; му́ха ползла́ по стеклу́ ແມງວັນຈັບຢູ່ຕາມແວ່ນ; ра́неный полз по земле́ ຄົນຖືກບາດເຈັບຄານຕາມດິນ

поливá|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **поли́ть,** поль|ю́, -ёшь, -ю́т (*прош.* по́лил *и* поли́л, полила́, по́лило *и* поли́ло, по́лили *и* поли́ли; *повел.* поле́й) *сов.*; *кого-что* ຫົດນ້ຳ; поливáть цветы́ (огоро́д, у́лицу) ຫົດນ້ຳດອກໄມ້ (ສວນ, ຖະຫນົນ)

поликли́ник|а, -и *ж* ໂຮງຫມໍກວດພະຍາດ; райо́нная (де́тская) поликли́ника ໂຮງຫມໍກວດພະຍາດປະຈຳເມືອງ (ສຳລັບເດັກນ້ອຍ); обрати́ться в поликли́нику ໄປໂຮງຫມໍກວດພະຍາດ; рабо́тать в поликли́нике ເຮັດວຽກໃນໂຮງຫມໍກວດພະຍາດ; вы́звать врача́ из поликли́ники ເອີ້ນຫມໍມາຈາກໂຮງຫມໍກວດພະຍາດ

поли́тик|а, -и (*мн.* нет) *ж* ການເມືອງ; ນະໂຍບາຍ; вну́тренняя и вне́шняя поли́тика госуда́рства ນະໂຍບາຍພາຍໃນແລະພາຍນອກຂອງປະເທດ; вне́шняя поли́тика ນະໂຍບາຍຕ່າງປະເທດ; осуществля́ть поли́тику ми́ра ດຳເນີນນະໂຍບາຍສັນຕິພາບ

полити́ческ|ий, -ая, -ое, -ие ກ່ຽວກັບການເມືອງ; полити́ческая де́ятельность (борьба́) ການເຄື່ອນໄຫວ (ການຕໍ່ສູ້) ທາງການເມືອງ; полити́ческие па́ртии ພັກການເມືອງ ◇ полити́ческая экономи́я ເສດຖະສາດການເມືອງ

поли́ть *см.* поливáть

полк, -á, *предл.* о полке́, в полку́ *м* ກອງພົນນ້ອຍ; команди́р полка́ ຜູ້ບັນຊາການກອງພົນນ້ອຍ; они́ служи́ли в одно́м полку́ ພວກເຂົາປະຈຳການໃນກອງພົນນ້ອຍກອງດຽວກັນ

по́лк|а, -и (*мн.* по́л|ки, -ок, -кам) *ж* ກ້ານ, ຫົ້ງ, ຮ້ານ; кни́жная по́лка ກ້ານໃສ່ປຶ້ມ, ຫົ້ງໃສ່ປຶ້ມ; по́лка для посу́ды ຫົ້ງໄວ້ກ້ວຍຊາມ; бельё лежи́т в шкафу́ на ве́рхней по́лке ເຄື່ອງນຸ່ງຢູ່ກ້ານເທິງໃນຕູ້



кни́жная по́лка

полко́вник, -а *м* ພັນເອກ; получи́ть зва́ние полко́вника ຮັບຍົກເປັນພັນເອກ; прика́з полко́вника ຄຳສັ່ງຂອງພັນເອກ

по́лностью *нареч.* ເຕັມເມັດເຕັມຫນ່ວຍ, ຢ່າງລົ້ນເຫຼືອ, ຢ່າງເຕັມສ່ວນ, ຢ່າງຄົບຖ້ວນ; зако́нчить рабо́ту по́лностью ເຮັດວຽກຫມົດແລ້ວ; я целико́м и по́лностью согла́сен с ва́ми ຂ້ອຍເຫັນດີນຳເຈົ້າທຸກປະການ (ຢ່າງຄົບຖ້ວນ)

по́лночь, полу́ночи *и* по́лночи *ж* ທ່ຽງຄືນ;

наста́ла по́лночь ຮອດທ່ຽງຄືນ; обы́чно он ложи́тся спать не ра́ньше полу́ночи ຕາມທຳມະດາລາວເຂົ້ານອນຢ່າງໄວແມ່ນທ່ຽງຄືນ; вчера́ я верну́лся домо́й к полу́ночи ມື້ຄືນນີ້ຂ້ອຍກັບມາເຮືອນເກືອບທ່ຽງຄືນແລ້ວ

по́лн|ый, -ая, -ое, -ые; по́лон, полна́, по́лно *и* полно́, по́лны *и* полны́ 1 ເຕັມ, ຕັ້ງ; вы́пить по́лный стака́н воды́ ດື່ມນ້ຳຕັ້ງຈອກຫນຶ່ງ; теа́тр сего́дня по́лон ມື້ນີ້ຄົນມາເຕັມໂຮງລະຄອນ; ко́мната полна́ люде́й ຄົນເຕັມຫ້ອງ 2 (*тк. полн. ф.*) ຄົບ[ກ້ວນ], ສົມບູນ, ບໍລິບູນ; по́лное собра́ние сочине́ний ປະມວນບົດນິພົນຄົບຊຸດ; по́лное сре́днее образова́ние ການສຶກສາຊັ້ນມັດທະຍົມສົມບູນ; по́лный отчёт о рабо́те ບົດລາຍງານວຽກອັນຄົບກ້ວນ; класс пришёл в по́лном соста́ве ນັກຮຽນຫ້ອງເຮົາມາຄົບ 3 (*тк. полн. ф.*) ສຸດຂີດ; по́лный поко́й ງຽບສະຫງົບ; по́лная свобо́да ອິດສະຫລະພາບສົມບູນ; рабо́тать в по́лную си́лу ເຮັດວຽກສຸດກຳລັງ; име́ть на что́-нибудь по́лное пра́во ມີສິດເຕັມສ່ວນ 4 ຕຸ້ຍ; по́лный мужчи́на ຜູ້ຊາຍຕຸ້ຍ

полови́н|а, -ы *ж* 1 ເຄິ່ງ; полови́на я́блока ເຄິ່ງຫມາກໂປມ, ຫມາກໂປມເຄິ່ງຫນຶ່ງ; два с полови́ной киломе́тра ສອງກິໂລແມັດເຄິ່ງ; сде́лать полови́ну де́ла ເຮັດວຽກເຄິ່ງຫນຶ່ງ; прошла́ полови́на ле́та ຍາມຮ້ອນຜ່ານໄປເຄິ່ງຫນຶ່ງ 2 [ເຄິ່ງ]ກາງ; останови́ться на полови́не пути́ ຢຸດຢູ່ກາງທາງ; путеше́ствовать до полови́ны ию́ля ເດີນທາງຈົນຮອດກາງເດືອນກໍລະກົດ; обе́дать в полови́не второ́го ກິນເຂົ້າສວາຍບ່າຍໂມງເຄິ່ງ

положе́ни|е, -я *с* 1 (*мн. нет*) ພູມກາມ, ທິດທາງ, ທີ່ຕັ້ງ, ບ່ອນຢູ່; географи́ческое положе́ние страны́ ພູມກາມ(ທີ່ຕັ້ງ)ຂອງປະເທດ; определи́ть положе́ние су́дна в мо́ре ກະທິດທາງບ່ອນຢູ່ຂອງກຳປັ່ນໃນທະເລ 2 ທ່າ[ທາງ]; пра́вильное положе́ние руки́ при письме́ ທ່າວາງແຂນກືກໃນເວລາຂຽນຫນັງສື; приня́ть удо́бное положе́ние ວາງທ່າອັນສະດວກ; сиде́ть, не меня́я положе́ния ນັ່ງບໍ່ປ່ຽນທ່າ 3 ສະພາບການ, ສະຖານະການ, ພາວະການ, ຖານະ; вну́треннее положе́ние страны́ ສະພາບການພາຍໃນປະເທດ; экономи́ческое положе́ние страны́ ສະພາວະການທາງດ້ານເສດຖະກິດຂອງປະເທດ; положе́ние челове́ка в о́бществе ຖານະ[ບົດບາດ]ຂອງຄົນໃນສັງຄົມ; оказа́ться в тру́дном положе́нии ຕົກໃນທ່າອັດຕະຄັດ 4 ກົດລະບຽບ; Положе́ние о вы́борах в Верхо́вный Сове́т СССР ກົດລະບຽບວ່າດ້ວຍການເລືອກຕັ້ງສະພາໂຊວຽດສູງສຸດແຫ່ງ ສ.ສ.ສ.ຊ. 5 ຂໍ້ຄວາມ, ມາດຕາ; положе́ния докла́да ຂໍ້ຄວາມຂອງບົດລາຍງານ

положи́тельно *нареч.* ໃນທາງດີ, ໃນດ້ານດີ(ບວກ); оцени́ть на́шу рабо́ту положи́тель-

но ຕິລາຄາວຽກງານຂອງພວກເຮົາໃນທາງດີ

положи́тельн|ый, -а́я, -ое, -ые 1 ເຫັນດີ; положи́тельный отве́т ຄຳຕອບເຫັນດີ; положи́тельная характери́стика ຄຳຍ້ອງຍໍ (ຄຸນສົມບັດ) ດີ; получи́ть положи́тельную оце́нку общ|е́ственности ໄດ້ຮັບຄວາມເຫັນດີຈາກຫາງສຽງມະຫາຊົນ 2 ດີ, ຫນ້າຊົມ; положи́тельный геро́й рома́на ຕົວລະຄອນທີ່ຫນ້າຊົມຂອງນະວະນິຍາຍ; ока́зывать положи́тельное влия́ние на кого́-нибудь ມີຜົນສະທ້ອນດີຕໍ່ເຂົາ

положи́ть *см.* класть

положи́ться *см.* полага́ться

полос|а́, -ы́, *вин.* по́лосу *и* полосу́ (*мн.* по́лосы, поло́с, полоса́м) *ж* 1 ລາຍ, ເສັ້ນ; поло́са све́та ເລົາແສງ, ລຳແສງ; ткань с си́ними и бе́лыми полоса́ми ແພລາຍສີຟ້າແກມຂາວ 2 ເຂດ, ແຖວ; лесна́я поло́са ແຖວປ່າ; поло́са степе́й ເຂດທົ່ງຫຍ້າ; самолёт попа́л в полосу́ тума́на ເຮືອບິນເຂົ້າໃນເຂດຫມອກ ກ

поло́ск|а, -и (*мн.* поло́с|ки, -ок, -кам) *ж* ລາຍ, ຂີດ, ເສັ້ນ; ткань в поло́ску ແພລາຍແຊກ, ແພລາຍກ່ານ

полоте́нц|е, -а (*мн.* полоте́н|ца, -ец, -цам) *с* ຜ້າເຊັດຫນ້າ, ຜ້າເຊັດຕົວ; полоте́нце для посу́ды ຜ້າເຊັດກ້ວຍຊາມ; вы́тереть лицо́ полоте́нцем ເອົາຜ້າເຊັດຫນ້າ

полотн|о́, -а́ (*мн.* поло́т|на, -ен, -нам) *с* ແພ



полоте́нце

[ປ່ານ], ແຜ່ນແພ; бе́лое полотно́ ແພປ່ານສີຂາວ; шёлковое полотно́ ແພໄຫມ; про́стыни из полотна́ ຜ້າປູນອນເຮັດດ້ວຍແພປ່ານ; бле́дный как полотно́ ຫນ້າຜ້ານປານແພປ່ານ

полтора́, полу́тора *м и с*; **полторы́** *ж числ.* ຫນຶ່ງເຄິ່ງ; полтора́ ли́тра молока́ ນ້ຳນົມລິດເຄິ່ງ; полтора́ го́да ຫນຶ່ງປີເຄິ່ງ; полторы́ страни́цы ຫນ້າເຄິ່ງ; в полу́тора киломе́трах от дере́вни ຫ່າງຈາກບ້ານຫນຶ່ງກິໂລແມັດເຄິ່ງ

полуо́стров, -а (*мн.* полуостров|а́, -о́в) *м* ແຫລມ; Лаос располо́жен на полуо́строве ປະເທດລາວຕັ້ງຢູ່ເທິງແຫລມ



полуо́стров

получа́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **получ|и́ть,** -у́, полу́ч|ишь, -ат *сов.*; *что* 1 [ໄດ້]ຮັບ; получа́ть (получи́ть) пода́рок ຮັບຂອງຂວັນ; получа́ть (получи́ть) письмо́ (телегра́мму) ຮັບຈົດຫມາຍ (ໂທລະເລກ); получа́ть (получи́ть) за́работную пла́ту (о́рден) ຮັບເງິນເດືອນ (ຫລຽນໄຊ) 2 ໄດ້[ຮັບ]; получа́ть зва́ние ໄດ້ຮັບຍົດ; получа́ть образова́ние ໄດ້ຮັບການສຶກສາ; получи́ть зва́ние офице́ра ໄດ້ຮັບຍົດ

เป็นนายทะหาน; получи́ть хоро́шую профе́ссию มีอาชีบดี 3 ได้รับ; получи́ть прика́з (кома́нду) ได้รับคำสั่ง(คำบันชา); получи́ть зака́з รับสั่ง; мы получи́ли приглаше́ние в го́сти พวกเรำได้รับเชินไปยามหมู่ 4 กั่น; получа́ть бензи́н из не́фти กั่นน้ำมันเป็นเบนซิน 5 ได้รับ, ก็ก; получи́ть благода́рность (замеча́ние) ได้รับคำชิมชอบ(คำเตือน); получи́ть вы́говор ได้รับคำตำหนิ, ก็กตำหนิ; я получи́л большо́е удово́льствие от э́той пое́здки เดินทางเที่อนี้ข้อยพ่ใจหลาย 6 ได้รับ; получа́ть разви́тие ได้รับการขะหยายตัว; получи́ть распростране́ние ได้รับการเผยแผ่; получи́ть призна́ние пу́блики ได้รับความนิยมชิมชอบของฝูงชิน

получа́|ться, -ется, -ются *несов.*; **получи́ться,** полу́ч|ится, -атся *сов.* 1 ได้ผิน; рису́нок получи́лся хоро́ший รูบแต้มงาม; фотогра́фия не получи́лась รูบกายบ่างาม; у меня́ не получа́ется зада́ча ข้อยแก้เลกโจดบ่ออก 2 เกิดขึ้น; получи́лась неприя́тность เกิดเลื่อง[บ่ดี]ขึ้น, มีเลื่องบ่ดีเกิดขึ้น

получи́ть(ся) *см.* получа́ть(ся)

по́льз|а, -ы (*мн. нет*) *ж* ผินปะโยด, ผินดี; приноси́ть по́льзу о́бществу นำเอาผินปะโยดมาให้สังคม; рабо́тать с по́льзой для де́ла เฮ็ดวงกย่างมีผินดี

по́льз|оваться, -уюсь, -уешься, -уются *несов., чем* 1 ใช้, ชิมใช้, หมูนใช้, สวยใช้; по́льзоваться словарём при перево́де เพิ่งปะหานุกมแปหนังสี; по́льзоваться каки́м-нибудь инструме́нтом [หมูน]ใช้เถื่องมี 2 ก็, จับ; по́льзоваться слу́чаем ก็โอกาด 3 ได้รับ, มี; по́льзоваться авторите́том у това́рищей เป็นที่เคำลบบับก็ขอยหมู่คู่; по́льзоваться влия́нием มอทพน; вы́ставка по́льзуется успе́хом у посети́телей การอาสะแดงได้รับความนิยมชิมชอบจากผู้มาเบิ่ง

полюби́ть *см.* люби́ть

по́люс, -а *м* ขั้ว, ขั้นโลก; Се́верный по́люс ขั้วโลกเหนือ; экспеди́ция на Ю́жный по́люс การสำหลอดยู่ขั้วโลกใต้

помести́ть(ся) *см.* помеща́ть(ся)

помеша́ть I, II *см.* меша́ть I, II

помеща́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **поме|сти́ть,** -щу́, -сти́шь, -стя́т *сов.*; *кого-что* 1 เอ้, ใส่, อาง, ตั้ง, บันจุ; помеща́ть портре́т в ра́мку เอารูบแต้มใส่ขอบ; помести́ть посу́ду в шкаф เอาก้วยจามไว้ในตู้ 2 ลิง; помести́ть статью́ в газе́те พิมบิดความลิงหนังสีพิม

помеща́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **поме|сти́ться,** -щу́сь, -сти́шься, -стя́тся *сов.* มีบ่อบพ่; บันจุ, ใส่; в одно́м авто́бусе все тури́сты не поме́стятся ลิดเผดันดงอ นักท่องท่องเที่ยวบั่งกับบ่หมิด; все ве́щи помести́лись в чемода́не เถื่องของใส่หีบหมิด

помеще́ни|е, -я *с* ຫ້ອງ, ອາຄານ, ເຮືອນ; библиоте́ка занима́ет просто́рное помеще́ние ຫ້ອງສະໝຸດຢູ່ໃນເຮືອນກວ້າງ

помидо́р, -а *м* ຫມາກເລັ່ນ, ຫມາກດັ່ນ; посади́ть помидо́ры ປູກຫມາກເລັ່ນ; сала́т из помидо́ров ຍຳສະຫລັດຫມາກເລັ່ນ



помидо́р

помири́ться *см.* мири́ться 1

по́мн|ить, -ю, -ишь, -ят *несов., кого-что и о ком-чём* ຈື, ຈຳ; по́мнить отца́ (своё де́тство) ຈື່ພໍ່(ໄວເດັກຂອງຕົນ); по́мнить о дру́ге ຈື່ຫມູ່; по́мнить в лицо́ ຈື່ໜ້າ

помога́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **помо́чь,** помогу́, помо́|жешь, -гут (*прош.* помо́г, помогл|а́, -о́, -и́) *сов.*; *кому-чему* 1 ຊ່ວຍ[ເຫລືອ]; помога́ть роди́телям ຊ່ວຍ[ເຫລືອ]ພໍ່ແມ່; помога́ть друг дру́гу в рабо́те ຊ່ວຍກັນເຮັດວຽກ; помо́чь това́рищу сове́том ຊ່ວຍແນະນຳຫມູ່ 2 (*1 и 2 л. не употр.*) ແກ້; э́то ле́карство помо́жет больно́му ຢາຊະນິດນີ້ຈະແກ້ຄົນເຈັບໃຫ້ຫາຍເຊົາ

по-мо́ему *вводн. сл.* ຕາມຄວາມເຫັນຂອງຂ້ອຍ; по-мо́ему, он не прав ຕາມຄວາມເຫັນຂອງຂ້ອຍ ຄົນນັ້ນບໍ່ຖືກ

помо́чь *см.* помога́ть

помо́щник, -а *м* ຜູ້ຊ່ວຍ, ຜູ້ເປັນຮອງ; помо́щник мини́стра ຜູ້ຊ່ວຍລັດຖະມົນຕີ; сын был хоро́шим помо́щником отцу́ ລູກຊາຍເປັນຜູ້ຊ່ວຍພໍ່ດີແທ້

помо́щниц|а, -ы *ж* ຜູ້ຊ່ວຍ (ຍິງ)

по́мощ|ь, -и (*мн. нет*) *ж* ການຊ່ວຍ[ເຫລືອ]; оказа́ть по́мощь ра́неному ຊ່ວຍຄົນຖືກບາດເຈັບ; проси́ть о по́мощи ຂໍໃຫ້ຊ່ວຍເຫລືອ, ຂໍແຮງ; нужда́ться в по́мощи ຕ້ອງການການຊ່ວຍເຫລືອ ◇ с по́мощью *или* при по́мощи *чего* ໂດຍອີງໃສ່...

пона́доб|иться, -люсь, -ишься, -ятся *сов.* ຕ້ອງການ; зимо́й пона́добится тёплое пальто́ ໃນຍາມຫນາວຕ້ອງການເສື້ອກັນຫນາວ; не уходи́те, вы мне пона́добитесь ຟ້າວກ່ອນ ຂ້ອຍມີວຽກກັບເຈົ້າ

понеде́льник, -а *м* ວັນຈັນ; в понеде́льник я уезжа́ю ຂ້ອຍອອກໄປໃນວັນຈັນ; по понеде́льникам оте́ц рабо́тает в библиоте́ке ທຸກວັນຈັນພໍ່ໄປເຮັດວຽກຢູ່ຫໍສະໝຸດ

понижа́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **пони́|зить,** -жу, -зишь, -зят *сов.*; *что* ລົດ, ຫລຸດ, ຫລຸດຜ່ອນ, ເຮັດໃຫ້ຕ່ຳລົງ; понижа́ть це́ны ຫລຸດ(ລົດ)ລາຄາ; пони́зить у́ровень воды́ ເຮັດໃຫ້ລະດັບນ້ຳຕ່ຳລົງ

понижа́|ться, -ется, -ются *несов.*; **пони́з|иться,** -ится, -ятся *сов.* ຫລຸດລົງ, ຕ່ຳລົງ; температу́ра во́здуха пони́зилась ອຸນຫະພູມຂອງອາກາດຕ່ຳລົງ

понижени|е, -я *с* ການຫລຸດ(ລົດ)ລົງ,

ການຕ່ຳລົງ; понижéние цен ການຫລຸດ(ລົດ) ລາຄາ;· понижéние температýры ອຸນຫະພູມ ຕ່ຳລົງ

пониз́ить(ся) *см.* понижáть(ся)

понима́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* ຄວາມເຂົ້າໃຈ, ການຊາບຊຶມ, ການຮັບຮູ້; понимáние инострáнного языкá ຄວາມເຂົ້າໃຈພາສາຕ່າງປະເທດ; трýдная для понимáния задáча ບັນຫາ ທີ່ເຂົ້າໃຈຍາກ; прáвильное понимáние исторических собы́тий ການຮັບຮູ້ເຫດການໃນປະຫວັດສາດຢ່າງຖືກຕ້ອງ

понима́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **поня́ть,** пойм|ý, -ёшь, -ýт (*прош.* пóнял, поняла́, пóняло, -и) *сов.*; *что* 1 ເຂົ້າໃຈ, ຊາບຊຶມ, ຮັບຮູ້; понимáть рýсский язы́к ເຂົ້າໃຈພາສາລັດເຊຍ; поня́ть объяснéние учи́теля ເຂົ້າໃຈຄຳອະທິບາຍຂອງຄູ; я вас не пóнял ຂ້ອຍບໍ່ເຂົ້າໃຈຄວາມເວົ້າຂອງເຈົ້າ 2 (*тк. несов.*) *тж. в чём* ຮູ້; понимáть мýзыку (искýсство) ຮູ້ດົນຕີ(ສິລະປະ); он мáло понимáет в тéхнике ລາວຮູ້ເຕັກນິກຫນ້ອຍ

понрáвиться *см.* нрáвиться

понюхать *см.* нюхать

поня́ти|е, -я *с* ຄວາມສຳນຶກ, ຄວາມຮູ້; поня́тие о предмéте ຄວາມສຳນຶກກ່ຽວກັບສິ່ງວັດຖຸ; слóво и поня́тие ຄຳສັບກັບຄວາມສຳນຶກ ◇ имéть поня́тие *о чём* ມີຄວາມຮູ້ກ່ຽວກັບເລື່ອງໃດຫນຶ່ງ

поня́тно *нареч.* ແຈ້ງ, ຄັກ, ພໍເຂົ້າໃຈ, ພໍຟັງໄດ້; он пи́шет поня́тно ລາວຂຽນຫນັງສືແຈ້ງ(ພໍເຂົ້າໃຈ)

поня́тн|ый, -ая, -ое, -ые; поня́т|ен, -на, -но, -ны ທີ່ເຂົ້າໃຈໄດ້, ພໍຈະເຂົ້າໃຈ, ພໍຟັງໄດ້; говори́ть поня́тным языкóм ປາກພາສາທີ່ເຂົ້າໃຈງ່າຍ; вам поня́тен мой вопрóс? ເຈົ້າເຂົ້າໃຈຄຳຖາມຂອງຂ້ອຍບໍ?

поня́ть *см.* понимáть 1

пообéдать *см.* обéдать

попада́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **попáсть,** попад|ý, -ёшь, -ýт (*прош.* попáл, -а, -о, -и) *сов.* 1 *в кого-что* ຖືກ; попадáть в цель ຖືກເປົ້າຫມາຍ; он попáл кáмнем в окнó ລາວແກ່ວກ້ອນຫີນໃສ່ປ່ອງຢ້ຽມ; кáмень попáл в окнó ກ້ອນຫີນຖືກປ່ອງຢ້ຽມ; пýля попáла в рýку ລູກປືນຖືກແຂກ 2 ຮອດ, ເຖິງ, ຕົກ, ປະກົດ; попáсть в центр гóрода ຮອດໃຈກາງຕົວເມືອງ; попáсть в теáтр ຮອດໂຮງລະຄອນ, ສາມາດຊື້ປີ້ເຂົ້າເບິ່ງລະຄອນ; попáсть из сáда в дом ຈາກສວນເຂົ້າເຮືອນ; вчерá мы попáли под дождь ມື້ວານນີ້ຝົນຕົກຮໍາພວກເຮົາ; попáсть в трýдное положéние ຕົກໃນທ່າຫຍຸ້ງຍາກ(ອັດຕະຄັດ)

попáсть *см.* попадáть

поперёк *предлог с род.* ຂວາງ, ພາດ, ກ່າຍ, ທັບ; дéрево упáло поперёк дорóги ຕົ້ນໄມ້ລົ້ມທັບທາງ; машúна стáла поперёк ýлицы ລົດຢຸດຂວາງທາງ

попола́м *нареч.* ເຄິ່ງ, ເປັນສອງສ່ວນ;

пить ко́фе попола́м с молоко́м ດື່ມກາເຟປົນ(ແກມ)ນ້ຳນົມ, ດື່ມກາເຟໃສ່ນ້ຳນົມ; распили́ть до́ску попола́м ເລື່ອຍໄມ້ແປ້ນເປັນສອງສ່ວນ; разделя́ть я́блоко попола́м ແບ່ງປັນຫມາກໂປມຜູ້ລະເຄິ່ງ

попра́вить(ся) *см.* поправля́ть(ся)

поправля́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **попра́в|ить,** -лю, -ишь, -ят *сов.* **1** *кого-что* ແກ້, ແປງ, ສ້ອມ; поправля́ть в тетра́ди оши́бки ແກ້ຄຳຜິດໃນພັບຂຽນ; попра́вить рису́нок ແປງຮູບແຕ້ມ; попра́вить ученика́ ແກ້ຄຳຜິດໃຫ້ລູກສິດ **2** *что* ແປງ; попра́вить на себе́ пла́тье ແປງເຄື່ອງນຸ່ງ; попра́вить причёску ແປງຊົງຜົມ

поправля́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **попра́в|иться,** -люсь, -ишься, -ятся *сов.* ດີ, ຫາຍພະຍາດ, ໄຄ, ແຄນ; он до́лго боле́л, но тепе́рь поправля́ется ຄົນນັ້ນເຈັບດົນ ດຽວນີ້ແຄນແດ່(ໄຄຂຶ້ນ)

по-пре́жнему *нареч.* ຄືເກົ່າ, ຕາມເດີມ(ເຄີຍ), ຍັງຄົງ; как вы живёте? — По-пре́жнему ເຈົ້າເປັນແນວໃດ? - ຂອບໃຈ ຄືເກົ່າ(ຕາມເຄີຍ); оте́ц по-пре́жнему мно́го рабо́тает ພໍ່ຍັງຄົງເຮັດວຽກຫລາຍ(ຄືເກົ່າ)

попро́бовать *см.* про́бовать

попроси́ть *см.* проси́ть

популя́рн|ый, -ая, -ое, -ые; популя́р|ен, -на, -но, -ны **1** ສຳລັບມວນຊົນ, ມີລັກສະນະມວນຊົນ; популя́рный о́черк ບົດຂຽນສຳລັບມວນຊົນ; популя́рная статья́ в журна́ле ບົດຄວາມສຳລັບມວນຊົນໃນວາລະສານ **2** ນິຍົມ[ຊົມຊອບ], ມີຊື່ສຽງ; популя́рный арти́ст ນັກສະແດງທີ່ມີຄວາມນິຍົມ(ຊື່ສຽງ); петь популя́рные пе́сни ຮ້ອງເພງທີ່ໄດ້ຮັບຄວາມນິຍົມທົ່ວໄປ

попыта́ться *см.* пыта́ться

попы́тк|а, -и (*мн.* попы́т|ки, -ок, -кам) *ж* ຄວາມພະຍາຍາມ, ການທົດລອງ; он сде́лал попы́тку уговори́ть това́рища ລາວໄດ້ພະຍາຍາມຊວນຫມູ່

пор|а́, -ы́, *вин.* по́ру *ж* **1** ຍາມ, ໄວ, ຄາວ; счастли́вая пора́ ໄລຍະເວລາທີ່ມີຄວາມສຸກ; зи́мняя пора́ ຍາມຫນາວ; в по́ру ю́ности ໃນເຍົາໄວ, ໃນຄາວຍັງຫນຸ່ມ **2** *в знач. сказ.* ເຖິງເວລາ, ຮອດໂມງ; пора́ идти́ домо́й ເຖິງເວລາເມືອເຮືອນ; пора́ на рабо́ту ຮອດໂມງໄປການ; всем пора́ спать ເຖິງເວລາພວກເຮົາໄປນອນຫມົດທຸກຄົນ ◇ до тех по́р ຈົນເຖິງ, ຕາບໃດ, ກ່ອນນັ້ນ; с тех по́р ຕັ້ງແຕ່ເວລານັ້ນ; с тех по́р прошло́ мно́го лет ຕັ້ງແຕ່ນັ້ນມາ ເວລາຜ່ານໄປຫລາຍປີ

пораж|а́ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **пора|зи́ть,** -жу́, -зи́шь, -зя́т *сов.*; *кого-что* ເຮັດໃຫ້ງຶດງໍ້(ຕື່ນເຕັ້ນໃຈ), ເຮັດໃຫ້ຕົກສະເງື(ອັດສະຈັນ); порази́ть кого́-нибудь неожи́данным изве́стием ບອກຂ່າວທີ່ບໍ່ຄາດຝັນເຮັດໃຫ້ຕົກສະເງື(ຕື່ນເຕັ້ນໃຈ); изве́стие порази́ло его́ ລາວ

ຕື່ນຂ່າວ, ຂ່າວເຮັດໃຫ້ລາວເຊີ້; он был поражён неожи́данным изве́стием ລາວຕົກສະເງີ້ ຕໍ່ຂ່າວທີ່ບໍ່ຄາດຝັນ; э́тот челове́к поража́ет свои́м умо́м ຄົນນີ້ມີປັນຍາທີ່ຫນ້າອັດສະຈັນ

пораже́ни|е, -я *с* [ການ]ປະລາໄຊ, ການເສຍໄຊ; пораже́ние в соревнова́нии (в спо́ре) ປະລາໄຊໃນການແຂ່ງຂັນ (ໃນການຖົກຖຽງ ກັນ); терпе́ть пораже́ние в бою ປະລາໄຊ (ເສຍໄຊ) ໃນການສູ້ຮົບ

порази́ть *см.* поража́ть

порва́ть(ся) *см.* рва́ть(ся)

поро́г, -а *м* ຂອບ(ປະຕູ); шагну́ть че́рез поро́г ຢ່າງຂ້າມຂອບປະຕູ; стоя́ть у поро́га (на поро́ге) ຢືນຢູ່ປາກປະຕູ; не пуска́ть кого́-нибудь на поро́г ບໍ່ຍອມໃຫ້ເຂົາເຂົ້າເຮືອນ

поро́д|а, -ы *ж* 1 ພັນ, ແນວ; поро́да соба́к ພັນຫມາ; де́рево це́нной поро́ды ຕົ້ນໄມ້ພັນມີຄ່າ 2 ດິນ; твёрдая поро́да ດິນແຂງ; го́рные поро́ды ດິນຫີນ

порош|о́к, -ка́ *м* 1 ແປ້ງ, ຜົງ, ຝຸ່ນ; зубно́й порошо́к ແປ້ງຟັດແຂ້ວ, ຢາຖູແຂ້ວ; стира́ть бельё с порошко́м ຊັກເຄື່ອງໃສ່ສະບູຝຸ່ນ; чи́стить кастрю́ли порошко́м ເອົາແປ້ງຜົງຟັດ (ຖູ) ຫມໍ້ 2 ຢາຝຸ່ນ; порошо́к от ка́шля ຢາຝຸ່ນດີໄອ; принима́ть по два порошка́ в день ກິນຢາຝຸ່ນມື້ຫນຶ່ງສອງຫໍ່

порт, по́рта, *предл.* о по́рте, в порту́ (*мн.* по́рты, портов) *м* ທ່າເຮືອ; морско́й (вое́нный) порт ທ່າເຮືອທະເລ(ທະຫານ); рабо́тать в порту́ ເຮັດວຽກໃນທ່າເຮືອ; кора́бль приближа́ется к по́рту ກຳປັ່ນໃກ້ເຂົ້າຫາທ່າເຮືອ

по́р|тить, -чу, по́рт|ишь, -ят *несов.*; **испо́р|тить,** -чу, -тишь, -тят *сов.*; *кого-что* ເຮັດໃຫ້ເສຍ(ຄຸນຄ່າ), ເຮັດໃຫ້ເຟ, ນ້ຳເຟ; по́ртить ве́щи ເຮັດໃຫ້ເຄື່ອງຂອງເສຍຄຸນຄ່າ (ເຟ); по́ртить зре́ние ເຮັດໃຫ້ຕາເສຍ; испо́ртить часы́ ເຮັດໃຫ້ໂມງເຟ; испо́ртить ребёнка плохи́м воспита́нием ເຮັດໃຫ້ລູກເສຍຄຸນສົມບັດດ້ວຍການອົບຮົມບໍ່ຖືກຕ້ອງ

по́рт|иться, -ится, -ятся *несов.*; **испо́рт|ить-ся,** -ится, -ятся *сов.* ເສຍ, ເຟ, ເປ່ເຟ, ເນົ່າ, ເປື່ອຍ; замо́к испо́ртился ກະແຈເຟ; у него́ испо́ртились зу́бы ຄົນນັ້ນແຂ້ວເຟ

портре́т, -а *м* ຮູບ, ພາບ; портре́т В. И. Ле́нина ຮູບເລນິນ; писа́ть портре́т учёного ແຕ້ມຮູບນັກປາດ; на стене́ вися́т два портре́та ຮູບແຕ້ມຕິດຝາສອງແຜ່ນ

портфе́л|ь, -я *м* ກະຕາບ, ກະເປົ໋າຫນັງສື, ກົ໋າຫນັງສື; ко́жаный портфе́ль ກະຕາບຫນັງ; положи́ть уче́бники в портфе́ль ເອົາປຶ້ມຮຽນໃສ່ກະຕາບ; вы́нуть тетра́дь из портфе́ля ຈົກເອົາພັບຂຽນອອກຈາກກະຕາບ



портфе́ль

по-ру́сски *нареч.* ລັດເຊຍ; он хорошо́ говори́т по-ру́сски ລາວປາກພາສາລັດເຊຍໄດ້ດີ

поруча́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **поруч|и́ть,** -у́, пору́ч|ишь, -ат *сов.*; *кого-что и с неопр. кому-чему* ມອບ [ຫມາຍ], ບອກ, ສັ່ງ, ແຕ່ງ, ໃຊ້; поручи́ть рабо́ту специали́сту ມອບວຽກໃຫ້ນັກຊ່ຽວຊານ, ມອບຫມາຍໃຫ້ນັກຊ່ຽວຊານສຳເລັດວຽກງານ; ему́ поручи́ли написа́ть статью́ ລາວໄດ້ຮັບຄວາມມອບຫມາຍ (ຄຳສັ່ງ) ຂຽນບົດຄວາມ; поручи́ть секретарю́ напеча́тать статью́ ບອກເລຂາຕີພິມບົດຄວາມ

поруче́ни|е, -я *с* ຄວາມມອບຫມາຍ, ຄຳສັ່ງ, ຄຳບອກ; ຫນ້າທີ່; ва́жное поруче́ние ຄວາມມອບຫມາຍອັນສຳຄັນ; ответственное поруче́ние ຫນ້າທີ່ຮັບຜິດຊອບ; дава́ть поруче́ния ໃຫ້ຄວາມມອບຫມາຍ, ອອກຄຳສັ່ງ; вы́полнить все поруче́ния ເຮັດ (ປະຕິບັດ) ຕາມຄວາມມອບຫມາຍ (ຄຳສັ່ງ) ທັງຫມົດ; пое́хать куда́-нибудь по поруче́нию дру́га ໄປຕາມຄຳແນະນຳ (ຄຳບອກ) ຂອງເພື່ອນມິດ

поручи́ть *см.* поруча́ть

поручи́ться *см.* руча́ться

по́рци|я, -и *ж* ຈຳນວນ (ອາຫານສຳລັບຜູ້ຫນຶ່ງ), ສ່ວນ, ອັດຕາ, ພູດ; ма́ленькая (больша́я) по́рция ພູດນ້ອຍ (ໃຫຍ່); по́рция су́па ແກ້ວຫນຶ່ງ; заказа́ть по две по́рции моро́женого ສັ່ງກະແລມສອງກ້ອນ

поря́д|ок, -ка *м* 1 ຄວາມເປັນລະບຽບຮຽບຮ້ອຍ; приводи́ть ко́мнату в поря́док ແຕ່ງ (ມ້ຽນ) ຫ້ອງໃຫ້ຮຽບຮ້ອຍ; привести́ себя́ в поря́док ແຕ່ງຕົນໃຫ້ຮຽບຮ້ອຍ; подде́рживать поря́док в кварти́ре ຮັກສາລະບຽບຮຽບຮ້ອຍໃນເຮືອນຢູ່; на его́ столе́ всегда́ по́лный поря́док ຢູ່ເທິງໂຕະຂອງລາວຍາມໃດກໍຮຽບຮ້ອຍ 2 ລຳດັບ, ການລຽງ; поря́док букв в алфави́те ລຳດັບຕົວອັກສອນ; дви́гаться в определённом поря́дке ຍ່າງໄປຕາມລະບຽບອັນແນ່ນອນ; расскажи́те всё по поря́дку ເລົ່າຕາມລຳດັບເດີ 3 ລະບຽບ, ກົດລະບຽບ; установи́ть в учрежде́нии стро́гий поря́док ວາງລະບຽບອັນເຂັ້ມງວດໃນຫ້ອງການ ◇ всё в поря́дке ທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງຮຽບຮ້ອຍ

посади́ть *см.* сажа́ть

поса́дк|а, -и (*мн. нет*) *ж* 1 ການປູກ; поса́дка овоще́й ການປູກຜັກ 2. ການຂຶ້ນ (ລົດ); объяви́ть поса́дку на по́езд ປະກາດເຊີນຂຶ້ນລົດໄຟ; начала́сь поса́дка пассажи́ров в самолёт ຜູ້ໂດຍສານທະຍອຍກັນໄປຂຶ້ນເຮືອບິນ 3 ການລົງ; поса́дка самолёта ການລົງຂອງເຮືອບິນ; самолёт сде́лал поса́дку ເຮືອບິນລົງ

посвяти́ть *см.* посвяща́ть

посвяща́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **посвя|ти́ть,** -щу́, -ти́шь, -тя́т *сов.*; *кого-что кому-чему* 1 ໃຊ້, ເສຍ, ສະຫລະ, ອຸທິດ; посвяти́ть свою́ жизнь нау́ке ສະຫລະ (ອຸທິດ) ຊີວິດຂອງຕົນໃຫ້ແກ່ວິທະຍາສາດ; посвяти́ть все си́лы

борьбé за мир ສະຫລະເຫື່ອແຮງຫັ້ງຫມົດເຂົ້າໃນການຕໍ່ສູ້ເພື່ອສັນຕິພາບ; посвящáть мнóго врéмени чтéнию ໃຊ້ເວລາຫລາຍເພື່ອອ່ານຫນັ້ງສື 2 ລະນຶກ, ອຸທິດ; посвятúть стихú дрýгу ຂຽນບົດກອນເປັນກຽດແກ່ເພື່ອນໃຈ; посвятúть картúну пáмяти учúтеля ແຕ້ມຮູບລະນຶກເຖິງດວງວິນຍານຂອງອາຈານ; торжéственный вéчер, посвящённый годовщúне Велúкой Октя́брьской социалистúческой революции ງານຊຸມນຸມສະເຫລີມສະຫລອງວັນຄົບຮອບມະຫາປະຕິວັດສັງຄົມນິຍົມເດືອນຖຸລາ

посёл|ок, -ка *м* ບ້ານ, ນິຄົມ, ຄຸ້ມ; рыбакú живýт в посёлке у мóря ຄົນຫາປາຢູ່ໃນບ້ານ(ນິຄົມ)ແຄມຝັ່ງທະເລ; посёлок стал гóродом ນິຄົມກາຍເປັນຕົວເມືອງແລ້ວ

посетúтел|ь, -я *м* ແຂກ, ຜູ້ຊົມ, ຜູ້ຄົນ; посетúтели вы́ставки ຜູ້ຊົມງານວາງສະແດງ; приём посетúтелей ການຮັບຄົນ(ແຂກ); к вам пришёл посетúтель ມີຄົນມາຫາເຈົ້າ

посетúтельниц|а, -ы *ж* ແຂກ, ຜູ້ຊົມ, ຜູ້ຄົນ(ຍິງ)

посетúть *см.* посещáть

посещá|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **посе|тúть,** -щý, -тúшь, -тя́т *сов.*; *кого-что* ຢ້ຽມ, ຢາມ; ຮ່ວມ, ເຂົ້າ; посещáть лéкции ເຂົ້າຟັງບັນຍາຍ; посещáть музéй ເຂົ້າຊົມຫໍພິພິດທະພັນ; посетúть больнóго товáрища ຢ້ຽມ(ຢາມ)ຫມູ່ທີ່ບໍ່ສະບາຍ; нáшу страну́ посетúла инострáнная делегáция ຄະນະຜູ້ແທນຕ່າງປະເທດໄດ້ມາຢ້ຽມຢາມປະເທດເຮົາ

посещéни|е, -я *с* ການໄປ, ການຢ້ຽມ(ຢາມ); ການເຂົ້າຮ່ວມ; посещéние теáтра (кинó) ການໄປເບິ່ງລະຄອນ(ເບິ່ງຮູບເງົາ); посещéние библиотéки ການໄປອ່ານຫນັ້ງສືໃນຫໍສະຫມຸດ

посéять *см.* сéять

послáть *см.* посылáть

пóсле 1 *нареч.* ພາຍຫລັ້ງ, ຕາມຫລັ້ງ, ພາຍລຸນ, ຫຼັ້ງຈາກ; о поéздке я расскажý пóсле ຂ້ອຍຈະເວົ້າເລື່ອງການເດີນທາງທີຫລັ້ງ 2 *предлог с род.* ພາຍຫລັ້ງ, ຫລັ້ງຈາກ; пóсле войны́ ພາຍຫລັ້ງສົງຄາມ; встрéтиться пóсле рабóты ພົບພໍ້ກັນຫລັ້ງຈາກເລີກການ; прийтú пóсле всех ມາລຸນຜູ້ອື່ນ

послéдн|ий, -яя, -ее, -ие 1 ສຸດທ້າຍ; послéдний день мéсяца ມື້ສຸດທ້າຍຂອງເດືອນ; послéдняя главá рома́на ຕອນສຸດທ້າຍຂອງນະວະນິຍາຍ; послéдний дом на у́лице ເຮືອນຫລັ້ງສຸດທ້າຍໃນຖະຫນົນ; в послéдний раз в послéдний раз ໃນຄັ້ງສຸດທ້າຍ; послéдний ребёнок ລູກສຸດທ້ອງ 2 ຫລ້າ; одевáться по послéдней мóде ນຸ່ງເຄື່ອງຕາມແບບສະໄຫມຫລ້າສຸດ; слу́шать послéдние извéстия по рáдио ຟັງຂ່າວຫລ້າສຸດທາງວິທະຍຸ; строúть по послéднему слóву нау́ки и тéхники ກໍ່ສ້າງໂດຍໃຊ້ວິທະຍາສາດແລະວິທະຍາການຫລ້າສຸດ

послéдстви|е, -я *с* ຜົນສະທ້ອນ, ຜົນສືບ, ຮ່ອງຮອຍ, ເສດເຫລືອ; послéдствия войны́ ຜົນຮ້າຍຂອງສົງຄາມ; послéдствия наводнéния ຜົນຮ້າຍຂອງນ້ຳຖ້ວມ; болéзнь прошлá без послéдствий ພະຍາດດີແລ້ວໂດຍບໍ່ມີຜົນສະທ້ອນອັນໃດເລີຍ

послезáвтра *нареч.* ມື້ຮື; послезáвтра я уéду ຂ້ອຍຈະຈາກໄປມື້ຮື

послóвиц|а, -ы *ж* ສຸພາສິດ, ຜະຫຍາ; в рýсском языкé мнóго послóвиц, напримéр: «Волкóв боя́ться — в лес не ходи́ть», «Ум хорошó, а два лýчше» ພາສາລັດເຊຍມີສຸພາສິດຫລາຍບົດ, ດົວຢ່າງ: «ຍ້ານເສືອ ບໍ່ຕ້ອງເຂົ້າປ່າ», «ອ້າຍຮູ້ສອງ ນ້ອງຮູ້ຫນຶ່ງ»

послýшаться *см.* слýшаться

послы́шаться *см.* слы́шаться

посмéть *см.* сметь

посмотрéть *см.* смотрéть

посовéтовать(ся) *см.* совéтовать(ся)

пос|óл, -лá *м* ເອກອັກຄະລັດຖະທູດ; посóл Совéтского Сою́за ເອກອັກຄະລັດຖະທູດແຫ່ງສະຫະພາບໂຊວຽດ; приём у послá ການຕ້ອນຮັບຂອງເອກອັກຄະລັດຖະທູດ; вести́ переговóры с послóм ເຈລະຈາກັບ ເອກອັກຄະລັດຖະທູດ

посоли́ть *см.* соли́ть

посóльств|о, -а *с* ສະຖານເອກອັກຄະລັດຖະທູດ, ສະຖານທູດ; секретáрь посóльства ເລຂານຸການຂອງສະຖານທູດ; рабóтать в посóльстве ເຮັດວຽກໃນສະຖານທູດ; маши́на остановилась у [здáния] посóльства ລົດຈອດຢູ່ຕໍ່ຫນ້າສະຖານທູດ

поспóрить *см.* спóрить

поссóриться *см.* ссóриться

пост, постá, *предл.* о постé, на постý *м* 1 ດ່ານ, ປ້ອມ, ຕູ້; контрóльный пост ດ່ານກວດ; посты́ по охрáне завóда ປ້ອມຍາມໂຮງງານ; стоя́ть на постý ຢູ່ຍາມ, ຢູ່ເວນ 2 ຕຳແຫນ່ງ; заня́ть пост дирéктора ຮັບຕຳແຫນ່ງເປັນຜູ້ອຳນວຍການ

постáвить *см.* стáвить

постановлéни|е, -я *с* ມະຕິ [ຕົກລົງ], ຄຳຕົກລົງ, ຄຳສັ່ງ; постановлéние собрáния ມະຕິຂອງກອງປະຊຸມ; постановлéние Совéта Мини́стров СССР ມະຕິຄຳສັ່ງຂອງສະພາລັດຖະມຸນຕີແຫ່ງ ສ.ສ.ສ.ຊ.; приня́ть (вы́полнить) постановлéние ຜ່ານ (ປະຕິບັດ) ມະຕິ

постарáться *см.* старáться

постéл|ь, -и *ж* ບ່ອນນອນ, ເສື່ອ; мя́гкая постéль ບ່ອນນອນນວມ (ອ້ວນ); убрáть постéль ມ້ຽນບ່ອນນອນ; лечь в постéль ເຂົ້ານອນ; встать с постéли ລຸກຂຶ້ນຈາກບ່ອນນອນ; приготóвить постéль ແຕ່ງບ່ອນນອນ

постепéнно *нареч.* ເທື່ອລະກ້າວ, [ເທື່ອລະເລັກ] ເທື່ອລະນ້ອຍ, ຄ່ອຍໆ, ເປັນລຳດັບ; постепéнно привы́кнуть к нóвым услóвиям ຄ່ອຍໆລົ້ງເຄີຍກັບສະພາບການໃຫມ່

постепéнн|ый, -ая, -ое, -ые ເທື່ອລະກ້າວ,

[เหื่อละเล็ก] เหื่อละน้อย; постепе́нный рост ການເຕີບໃຫຍ່ (ຂະຫຍາຍຕົວ) ເຫື່ອລະນ້ອຍ; постепе́нные измене́ния ການປ່ຽນແປງເຫື່ອລະເລັກເຫື່ອລະນ້ອຍ (ເປັນລຳດັບ)

постоя́нно *нареч.* ເລື້ອຍໆ, ສະເຫມີ, ບໍ່ຢຸດບໍ່ຢັ້ງ, ບໍ່ເຊົາ; я постоя́нно ду́маю о вас ຂ້ອຍຄຶດຮອດເຈົ້າສະເຫມີ

постоя́нн|ый, -ая, -ое, -ые ຄົງທ, ເລື້ອຍໆ, ປະຈຳ, ຖາວອນ, ປົກກະຕິ; постоя́нная температу́ра ອຸນຫະພູມຄົງທີ່; постоя́нное наблюде́ние ການຕິດຕາມ (ສັງເກດ) ເລື້ອຍໆ (ບໍ່ເຊົາ) ◇ постоя́нный представи́тель при ООН ຜູ້ຕາງຫນ້າປະຈຳ ສ.ປ.ຊ.

постри́чь(ся) *см.* стри́чь(ся)

постро́ить *см.* стро́ить

поступа́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **поступ|и́ть,** -лю́, посту́п|ишь, -ят *сов.* 1 *как* ເຮັດ, [ກະ]ທຳ, ປະພຶດ; поступа́ть пра́вильно (че́стно) ເຮັດຖືກ (ສັດຊື່); ты поступи́л пло́хо ເຈົ້າເຮັດບໍ່ດີ 2 ເຂົ້າ; поступа́ть (поступи́ть) в шко́лу (в институ́т) ເຂົ້າໂຮງຮຽນ (ມະຫາວິທະຍາໄລ); поступа́ть (поступи́ть) на ку́рсы ເຂົ້າຊຸດ (ບຳລຸງ); поступи́ть рабо́тать на заво́д ເຂົ້າເຮັດວຽກຢູ່ໂຮງງານ

поступи́ть *см.* поступа́ть

посту́п|ок, -ка *м* ການກະທຳ, ການປະພຶດ; че́стный посту́пок ການກະທຳສັດຊື່; соверши́ть геро́ический посту́пок ສ້າງວິລະກຳ

постуча́ть *см.* стуча́ть

посу́д|а, -ы (*мн. нет*) *ж* ກ້ອຍຊາມ, ກ້ອຍບ່ວງ, ເຄື່ອງກິນ; столо́вая посу́да ເຄື່ອງໃຊ້ສຳລັບກິນເຂົ້າ, ກ້ອຍຊາມ, ກ້ອຍບ່ວງ; шкаф для посу́ды ຕູ້ນ້ຽງກ້ອຍຊາມ; мыть (чи́стить) посу́ду ລ້າງ (ກູ) ກ້ອຍຊາມ

посыла́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **посла́ть,** пошл|ю́, -ёшь, -ю́т *сов.* 1 *кого* ສົ່ງ, ໃຊ້, ແຕ່ງ; посыла́ть в командиро́вку ໃຊ້ເຂົາໄປ [ອົບຮົມ] ການ; посла́ть за врачо́м ໃຊ້ (ແຕ່ງ) ຄົນໄປເອີ້ນແພດ; посла́ть сы́на за газе́той ໃຊ້ລູກຊາຍໄປຊື້ຫນັງສືພິມ 2 *что* ສົ່ງ; посыла́ть пи́сьма (телегра́мму) ສົ່ງຈົດຫມາຍ (ໂທລະເລກ); посла́ть сестре́ посы́лку ສົ່ງຫໍ່ຂອງໄປຫານ້ອງສາວ; посыла́ть что́-нибудь по по́чте ສົ່ງອັນໃດອັນຫນຶ່ງໂດຍທາງໄປສະນີ

посы́лк|а, -и (*мн.* посы́л|ки, -ок, -кам) *ж* ຫໍ່ຂອງ, ພັດສະດຸ, ຂອງຝາກ; посы́лка с фру́ктами ຫໍ່ຫມາກໄມ້; отпра́вить (получи́ть) посы́лку ສົ່ງ (ຮັບ) ຫໍ່ສົ່ງຂອງ

по-тво́ему *вводн. сл.* ຕາມຄວາມເຫັນຂອງເຈົ້າ; по-тво́ему, я не прав? ຕາມຄວາມເຫັນຂອງເຈົ້າ ຂ້ອຍຜິດຊັ້ນຫວະ?

потемне́ть *см.* темне́ть

потеря́ть *см.* теря́ть

потол|о́к, -ка́ *м* ເພດານ; расстоя́ние от по́ла до потолка́ ໄລຍະຫ່າງລະຫວ່າງພື້ນເຮືອນກັບເພດານ; ла́мпа вися́т на потолке́ ໂຄມໄຟຫ້ອຍເພດານ



потолóк

потóм *нареч.* 1 ພາຍຫລັງ, ພາຍລຸນ, ຕາມ ຫລັງ, ຈັກຫນ້ອຍ; я напишý тебé потóм ຂ້ອຍຈະຂຽນຫນັງສືຫາເຈົ້າຕາມຫລັງ 2 ຫລັງຈາກນັ້ນ, ຕໍ່ຈາກນັ້ນ, ກັດຈາກນັ້ນ; снача́ла мы пообéдаем, потóм пойдём в кинó ພວກເຮົາຈະກິນເຂົ້າເສຍກ່ອນ ຈຶ່ງຈະໄປ ເບິ່ງຮູບເງົາ

потому́ что *союз* ເພາະວ່າ, ດ້ວຍເຫດທີ່ ວ່າ, ຍ້ອນວ່າ; он не мóжет приéхать, потому́ что óчень зáнят ລາວມາບໍ່ໄດ້ ເພາະວ່າຕົວເອງກໍ ຫລາຍ

потрéбност|ь, -и *ж* ຄວາມຕ້ອງການ; потрéбность человéка в пи́ще ຄວາມຕ້ອງການ ຂອງຄົນຢາກກິນອາຫານ; испы́тывать потрéбность в тóпливе ຄວາມຕ້ອງການຢາກໄດ້ ເຊື້ອໄຟ(ນ້ຳມັນ); удовлетворя́ть потрéбности трудя́щихся [ຕອບ]ສະຫນອງຄວາມ[ຮຽກ ຮ້ອງ]ຕ້ອງການຂອງຊາວຜູ້ອອກແຮງງານ

потрéбовать(ся) *см.* трéбовать(ся)

потуши́ть *см.* туши́ть

поу́жинать *см.* у́жинать

похвали́ть *см.* хвали́ть

похóд, -а *м* ການໄປທ່ຽວ; лы́жный похóд ການໄປຫລິ້ນສະກີ; похóд в тóры ການໄປ ທ່ຽວພູ; похóд по местáм боевóй слáвы ການ ໄປທ່ຽວສະຫນາມຮົບເກົ່າ; отпрáвиться в похóд ໄປທ່ຽວ; верну́ться из похóда ກັບມາຈາກ ການໄປທ່ຽວ; ໄປທ່ຽວມາ

похо|ди́ть, -жу́, похóд|ишь, -ят *несов., на кого-что* ຄື; сын похóдит на мать ລູກຊາຍຄື ແມ່

похóдк|а, -и *ж* ທ່າຍ່າງ, ບາດຍ່າງ, ບາດ ຕີນ; узнавáть человéка по похóдке ເບິ່ງທ່າ ຍ່າງກໍຮູ້ຈັກຄົນ; идти́ торопли́вой похóдкой ຍ່າງບາດຕີນໄວໆ; у неё краси́вая похóдка ທ່າ ຍ່າງຂອງນາງງາມ(ອ່ອນຊ້ອນ); у негó некраси́вая похóдка ທ່າຍ່າງຂອງທ້າວນັ້ນບໍ່ງາມ

похóж|ий, -ая, -ее, -ие; похóж, -а, -е, -и ຄື, ຄ້າຍຄື; похóжие лю́ди ຜູ້ຄົນຄ້າຍຄືກັນ; сын похóж на отцá ລູກຊາຍຄືພໍ່; отéц и сын похóжи как две кáпли воды́ ພໍ່ກັບລູກຄືກັນປານ ທອງແຜ່ນດຽວ

похорони́ть *см.* хорони́ть

пóхороны, похорóн, похоронáм *мн.* ການ ປົງສົບ, ພິທີປົງສົບ, ການສົ່ງສະການ; торжéственные пóхороны ພິທີສົ່ງສະການ; говори́ть речь на похоронáх ກ່າວຄຳປາໄສໃນພິທີ ປົງສົບ

похуде́ть *см.* худе́ть

поцелова́ть(ся) *см.* целова́ть(ся)

поцелу́|й, -я *м* ການຈູບ, ສຽງຈູບ; пéрвый поцелу́й ການຈູບທຳອິດ; дру́жеские (горя́чие) поцелу́и ຈູບກັນແບບເພື່ອນມິດ(ຢ່າງດຶດົ່ນ)

пóчв|а, -ы *ж* ດິນ, ທາດດິນ; хорóшая (пло-

доро́дная) по́чва [ຂ] ດິນດີ, ດິນງອກງາມ; подгото́вить по́чву для се́ва ກະກຽມດິນເພື່ອປູກຝັງ

почему́ *нареч.* ເປັນຫຍັງ, ເຫດໃດ; почему́ вы опозда́ли на собра́ние? ເປັນຫຍັງເຈົ້າມາປະຊຸມຊ້າ

почётн|ый, -ая, -ое, -ые ມີກຽດ, ກິຕິມະສັກ, ຫນ້າຍ້ອງຍໍສັນລະເສີນ; почётный гость ແຂກຜູ້ມີກຽດ; почётный труд рабо́чего ວຽກທີ່ຫນ້າຍ້ອງຍໍສັນລະເສີນ ຂອງກຳມະກອນ; почётные обя́занности ພາລະຫນ້າທີ່ອັນມີກຽດ; почётное зва́ние ນາມມະຍົດ

почини́ть *см.* чини́ть

почи́стить *см.* чи́стить 1

по́ч|ки, -ек, -кам *мн.* (*ед.* по́чк|а, -и *ж*) ຫມາກໄຂ່ຫລັງ, ໃຕ

по́чт|а, -ы *ж* 1 ໄປສະນີ, ໂຮງສາຍ; отнести́ письмо́ на по́чту ເອົາຈົດຫມາຍໄປຝາກຢູ່ໂຮງສາຍ; купи́ть ма́рки и конве́рты на по́чте ຊື້ສະແຕມແລະຊອງຢູ່ໂຮງສາຍ; отпра́вить де́ньги по́чтой (по по́чте) ສົ່ງເງິນທາງໄປສະນີ (ໂດຍທາງໄປສະນີ) 2 ຫນັງສື; получи́ть по́чту ຮັບຫນັງສື (ຈົດຫມາຍ, ວາລະສານແລະອື່ນໆ)

почтальо́н, -а *м* ຜູ້ສົ່ງຫນັງສື, ພະນັກງານໄປສະນີ; почтальо́н принёс письмо́ домо́й ພະນັກງານໄປສະນີເອົາຈົດຫມາຍມາ ສົ່ງເຖິງເຮືອນ

почти́ *нареч.* ເກືອບ; он отдыха́л почти́ два ме́сяца ທ້າວນັ້ນພັກຜ່ອນເກືອບສອງເດືອນ; пришли́ почти́ все го́сти ແຂກມາເກືອບຫມົດທຸກຄົນ; рабо́та почти́ гото́ва ວຽກງານເກືອບແລ້ວແລ້ວ; дом стои́т почти́ в лесу́ ເຮືອນຕັ້ງຢູ່ແປະປ່າ

почто́в|ый, -ая, -ое, -ые ໄປສະນີ; почто́вая откры́тка ບັດໄປສະນີ; почто́вые ма́рки ສະແຕມໄປສະນີ; почто́вый ваго́н ຕູ້ລົດໄປສະນີ; почто́вый я́щик ຕູ້ໄປສະນີ (ເພື່ອປ່ອນຫນັງສື)

почу́вствовать *см.* чу́вствовать

пошути́ть *см.* шути́ть

поэ́зи|я, -и (*мн. нет*) *ж* ບົດກະຕິ, ກະວີນິພົນ, ການກອນ; сове́тская поэ́зия ການກອນໂຊວຽດ; поэ́зия Пу́шкина ບົດກະວີຂອງປູດສະກິນ; люби́ть поэ́зию ມັກການກອນ

поэ́т, -а *м* ນັກກະວີ; Пу́шкин — вели́кий ру́сский поэ́т ປູດສະກິນເປັນນັກກະວີຜູ້ຍິ່ງໃຫຍ່ຂອງລັດເຊຍ

поэте́сс|а, -ы *ж* ນາງກະວີ

поэ́тому *нареч.* ດ້ວຍເຫດນີ້, ເພາະສະນັ້ນ, ດັ່ງນັ້ນ; я за́нят, поэ́тому не пойду́ в цирк ຂ້ອຍຄາວຍກຫລາຍດັ່ງນັ້ນຈຶ່ງຊິບໍ່ໄປເບິ່ງກາຍະລິນ; идёт дождь, поэ́тому в ко́мнате темно́ ຝົນຕົກ ດັ່ງນັ້ນຢູ່ໃນຫ້ອງຈຶ່ງມືດ

появи́ться *см.* появля́ться

появле́ни|е, -я *с* ການປະກົດຕົວ, ການກຳ

ເນີດ; его́ появле́ние всех обра́довало ທ້າວ ນັ້ນມາ ໃຜໆກໍດີໃຈ

появля́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **появ|и́ться,** -лю́сь, поя́в|ишься, -ятся *сов.* 1 ປະກົດ, ບໍລໍ, ໂປໂລ; в дере́вне появи́лся незна́комый челове́к ມີຄົນແປກຫນ້າປະກົດຂຶ້ນໃນ ບ້ານ; из-за туч появи́лась луна́ ເດືອນບໍລໍ ອອກຈາກເຜີ້ອ; на глаза́х появи́лись слёзы ນ້ຳ ຕາຍື່ງບໍ້ 2 (*1 и 2 л. не употр.*) ເກີດຂຶ້ນ, ກຳ ເນີດ, ມີຂຶ້ນ; в го́роде появля́ются но́вые у́лицы ໃນຕົວເມືອງມີກະຫນົນໃຫມ່ເກີດຂຶ້ນ; у него́ появи́лась соба́ка ລາວໄດ້ມີຫມາ; в газе́тах появи́лось интере́сное сообще́ние ຢູ່ເທິງ ຫນ້າຫນັງສືພິມມີຂ່າວທີ່ຫນ້າອ່ານປະກົດຂຶ້ນ

по́яс, -а (*мн.* пояс|а́, -о́в) *м* ສາຍແອວ; ко́жаный по́яс для брюк ສາຍແອວຫນັງສຳ ລັບຮັດໄສ້ງ; пла́тье с по́ясом ເສື້ອກະໂປງ ໃສ່ສາຍແອວ; завяза́ть по́яс ມັດ (ຮັດ) ສາຍ ແອວ; наде́ть по́яс ໃສ່ສາຍແອວ



по́яс

пра́вд|а, -ы (*мн. нет*) *ж* 1 ຄວາມຈິງ, ສັດ ຈະທຳ; говори́ть то́лько пра́вду ເວົ້າແຕ່ຄວາມ ຈິງ; не скрыва́ть пра́вды ບໍ່ປິກປິດຄວາມຈິງ 2 *в знач. сказ.* ແມ່ນ; пра́вда, что он уе́хал? ກະດ່ງວ່າ ລາວຈາກໄປແລ້ວ ແມ່ນບໍ?

правди́в|ый, -ая, -ое, -ые ກົງກັບຄວາມ ຈິງ; правди́вый расска́з ເລື່ອງລັ້ນທີ່ສົມຈິງ (ກົງກັບຄວາມຈິງ)

пра́вил|о, -а *с* ກົດ [ເກນ], ຫລັກ [ເກນ]; пра́вила грамма́тики ຫລັກ (ກົດ) ໄວຍາກອນ; пра́вило правописа́ния ຫລັກ (ກົດ) ອັກຂະລະ ວິທີ; соблюда́ть пра́вила у́личного движе́ния ປະຕິບັດຕາມກົດຈໍລະຈອນ

пра́вильно *нареч.* ກົງ [ຕ້ອງ]; пра́вильно написа́ть сло́во ຂຽນຄຳກົງ; вы поступи́ли пра́вильно ເຈົ້າເຮັດກົງ [ຕ້ອງ]

пра́вильност|ь, -и (*мн. нет*) *ж* ຄວາມກົງ [ຕ້ອງ]; пра́вильность произноше́ния ຄວາມກົງ ຕ້ອງຂອງການອອກສຽງ

пра́вильн|ый, -ая, -ое, -ые; пра́вилен, пра́вильн|а, -о, -ы ກົງ [ຕ້ອງ]; пра́вильный отве́т ຄຳຕອບອັນກົງ [ຕ້ອງ]; пра́вильный перево́д ຄຳແປກົງ; пра́вильное произноше́ние ການ ອອກສຽງກົງ; найти́ пра́вильный вы́ход из положе́ния ພົບທາງອອກອັນກົງຕ້ອງ

прави́тельственн|ый, -ая, -ое, -ые ລັດຖະ ບານ; прави́тельственная награ́да ລາງວັນ (ຫລຽນກາ) ລັດຖະບານ; прави́тельственное сообще́ние ແຈ້ງການຂອງລັດຖະບານ

прави́тельств|о, -а *с* ລັດຖະບານ; Сове́тское прави́тельство ລັດຖະບານໂຊວຽດ; прави́тельство Лаоса ລັດຖະບານລາວ; чле́ны прави́тель-

ства ສະມາຊິກຂອງລັດຖະບານ; постановле́ния правительства ມະຕິຄຳສັ່ງຂອງລັດຖະບານ; заявле́ние правительства ປະກາດແຈ້ງການຂອງລັດຖະບານ

правле́ни|е, -я *с* ຄະນະບໍລິຫານງານ, ຄະນະອຳນວຍການ; правле́ние колхо́за ຄະນະບໍລິຫານງານຂອງສະຫະກອນກະເສດ

пра́в|о, -а (*мн.* права́, прав, права́м) *с* 1 (*мн. нет*) ສິດ [ທິ]; избира́тельное пра́во ສິດທິເລືອກຕັ້ງ 2 ສິດເສລີພາບ, ສິດທິ; права́ и обя́занности депута́та ສິດທິແລະຫນ້າທີ່ຂອງສະມາຊິກສະພາ; гра́ждане СССР име́ют пра́во на труд, на о́тдых, на охра́ну здоро́вья, на материа́льное обеспе́чение в ста́рости, в слу́чае боле́зни, на жили́ще, на образова́ние ຊາວໂຊວຽດມີສິດເສລີພາບ ໃນການອອກແຮງງານ, ການພັກຜ່ອນ, ການປິ່ນປົວຮັກສາພະຍາດ, ມີສະວັດດີການໃນໄວຊະລາ, ໃນຍາມເຈັບເປັນ, ໃນການມີເຮືອນຢູ່, ໃນການຮ່ຳຮຽນ 3 ສິດ, ເຫດຜົນ; ты не име́ешь пра́ва так разгова́ривать со мной ບໍ່ຄວນເວົ້ານຳຂ້ອຍແນວນັ້ນ

пра́в|ый I, -ая, -ое, -ые ຂວາ; пра́вая рука́ ມືເບື້ອງຂວາ; пра́вая нога́ ຂາເບື້ອງຂວາ; пра́вый и ле́вый глаз ຕາເບື້ອງຂວາແລະເບື້ອງຊ້າຍ; поверну́ться на пра́вый бок ພິກ (ປີ້ນ) ລົງເບື້ອງຂວາ; пра́вый бе́рег реки́ ຟາກນ້ຳເບື້ອງຂວາ

пра́в|ый II, -ая, -ое, -ые; прав, права́, пра́в|о, -ы 1 (*обычно кратк. ф.*) ຖືກ; он прав в э́том спо́ре ໃນການພິພາດນີ້ ລາວຖືກ; вы бы́ли не пра́вы ເທື່ອນັ້ນເຈົ້າບໍ່ຖືກ 2 (*тк. полн. ф.*) ເປັນທຳ, ຊອບທຳ, ຖືກຕ້ອງ; боро́ться за пра́вое де́ло ຕໍ່ສູ້ເພື່ອຄວາມເປັນທຳ(ພາລະກິດອັນເປັນທຳ)

пра́здник, -а *м* 1 ວັນບຸນ, ມື້ບຸນ; национа́льный пра́здник ວັນຊາດ; Пра́здник Побе́ды ວັນໄຊຊະນະ; пра́здник Пе́рвого ма́я ວັນທີ ຫນຶ່ງເດືອນຫ້າ; поздравля́ть с пра́здником ອວຍພອນວັນບຸນ; гото́виться к пра́здникам ກະກຽມຕ້ອນຮັບວັນບຸນ; по слу́чаю пра́здника ເນື່ອງໃນໂອກາດວັນບຸນ; встре́тить пра́здник но́выми трудовы́ми успе́хами ເອົາຜົນງານລັບຕ້ອນວັນບຸນ 2 ບຸນ, ງານລື່ນເລີ, ງານມ່ວນຊື່ນ; семе́йный (спорти́вный) пра́здник ບຸນຄອບຄົວ (ກີລາ)

пра́здничн|ый, -ая, -ое, -ые ບຸນ; пра́здничный день ວັນ (ມື້) ບຸນ; пра́здничные да́ты ວັນບຸນສາຄົນ; прису́тствовать на пра́здничном конце́рте ເຂົ້າເບິ່ງການສະແດງເນື່ອງໃນໂອກາດວັນບຸນ

пра́здн|овать, -ую, -уешь, -уют *несов., что* ສະເຫລີມສະຫລອງ; пра́здновать годовщи́ну Октября́ ສະເຫລີມສະຫລອງວັນບຸນເດືອນຕຸລາ; пра́здновать Но́вый год ສະເຫລີມສະຫລອງບຸນປີໃຫມ່

пра́ктик|а, -и (*мн. нет*) *ж* 1 ພາກຕິຈິງ,

พากปะติบัด, พึดติกำ; связáть теóрию с прáктикой ปะสานสิมทิบพากทึดสะดีกับพากปะติบัดติอจิง; провéрить изобретéние на прáктике ทิดลองกานปะดิด(ค้นพบ)ในพากติอจิง 2 กานเผิกงาน, กานเผิกเฉอบ, กานเผิกหัด; производственная прáктика студéнтов กานเผิกงานของนักสึกสา; уéхать на прáктику ไปเผิกหัดติอจิง

практи́ческ|ий, -ая, -ое, -ие ติอจิง, พึดติกำ; практи́ческая дéятельность กานเคื่อนไหวติอจิง; практи́ческие занáтия กานเผิกหัดติอจิง; дать практи́ческий совéт ให้คำแนะนำชีวิดปะจำวัน

превзойти́ *см.* превосходи́ть

превосхо|ди́ть, -жу́, превосхо́д|ишь, -ят *несов.*; **превзойти́,** превзойд|у́, -ёшь, -у́т (*прош.* превзош|ёл, -ла́, -ло́, -ли́) *сов.*; *кого-что* ล้น, กว่า, ได้ปรบ; превосходи́ть кого́-нибудь по си́ле มีเท่าเธาล้นเพื่น; превзойти́ всех по произво́дству ста́ли ผะลิดเหลักก้าล้นหมู่

превосхо́дно *нареч.* ดีที่สุด, งามที่สุด; он превосхо́дно игра́ет на роя́ле คินั้นหล้นปีอาโนเก่งที่สุด; как вы себя́ чу́вствуете? — Превосхо́дно เจ้าสะบายดีบ่? - อู่ดีมีแรง

превосхо́дн|ый, -ая, -ое, -ые; превосхо́д|ен, -на, -но, -ны ดีเลิด, ยอด; превосхо́дный челове́к ยอดคน, คนดีเลิด; превосхо́дная карти́на รูบแต้มงามแท้งามว่า; превосхо́дное у́тро ยามเช้าอันสิดฉื่นผ่องใสอี่หลี

превосхо́дств|о, -а (*мн. нет*) *с* ท่าดี, ท่าเหนือกว่า, การได้ปรบ; имéть превосхо́дство над кéм-нибудь в тéхнике ล้นเอิาในด้านเต็กนิก, ได้ปรบเอิาหาด้านเต็กนิก; доказáть своё превосхо́дство над кéм-нибудь พิสูดให้เห็นว่าดีนล้น(เหนือกว่า)เพื่น

преврати́ть(ся) *см.* превраща́ть(ся)

превраща́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **превра|ти́ть,** -щу́, -ти́шь, -тя́т *сов.*; *кого-что в кого-что* [ดัด]แปง, ป่รบแปง; превраща́ть во́ду в пар ป่รบแปงน้ำให้เป็นอาย; преврати́ть пусты́ню в сад ดัดแปงทะเลซายเป็นสวนอุทยาน

превраща́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **превра|ти́ться,** -щу́сь, -ти́шься, -тя́тся *сов.*; *в кого-что* กายเป็น, ได้เป็น; вода́ превраща́ется в пар น้ำกายเป็นอาย

преда|ва́ть, -ю, -ёшь, -ю́т *несов.*; **преда́|ть,** -м, -шь, -ст, предад|и́м, -и́те, -у́т (*прош.* пре́дал, предала́, пре́дал|о, -и) *сов.*; *кого-что* ทัก หลัง, ทำละเมิด, ละบิด; преда́ть друзе́й ทักหลังหมู่

пре́данно *нареч.* สัดซื่; пре́данно служи́ть Ро́дине รับใช้ปะเทดซากย่างสัดซื่

пре́данн|ый, -ая, -ое, -ые สัดซื่, จิงรักพักดี, เหล็อมใส; пре́данный друг เพื่อน

ທໍ່ຊ່ວຍ; быть пре́данным Ро́дине ຈົງຮັກພັກດີຕໍ່ປະເທດຊາດ

преда́тел|ь, -я *м* ຄົນທໍລະຍົດ, ຜູ້ທັກທ້ວງ, ພວກຂະບົດ; наказа́ть преда́теля ລົງໂທດຄົນທໍລະຍົດ

преда́ть *см.* предава́ть

предвари́тельно *нареч.* [ລ່ວງໜ້າ[ກ່ອນ; предвари́тельно позвони́те мне ຕິດຕໍ່ຫາຂ້ອຍກ່ອນເດີ

предвари́тельн|ый, -ая, -ое, -ые 1 ເບື້ອງຕົ້ນ, ບໍ່ຄົບຖ້ວນ; предвари́тельная оце́нка ການສໍາຫລວດ(ການເກັບກໍາ)ໃນເບື້ອງຕົ້ນ; предвари́тельное реше́ние ຄໍາຕັດສິນໃນເບື້ອງຕົ້ນ; по предвари́тельным да́нным ຕາມສະຖິຕິບໍ່ຄົບຖ້ວນ 2 ລ່ວງໜ້າ; предвари́тельная прода́жа биле́тов ຂາຍປີ້ລ່ວງໜ້າ

предви́|деть, -жу, -дишь, -дят *несов., что* ກະຕວງ, ຄາດຄະເນ; предви́деть тру́дности путеше́ствия ຄາດຄະເນຄວາມຫຍຸ້ງຍາກໃນການເດີນທາງ; предви́деть ход собы́тий ຄາດເຫັນຂະບວນວິວັດຂອງເຫດການລ່ວງໜ້າ ກ່ອນ

преде́л, -а *м* 1 ຂີດສູງສຸດ; давле́ние дости́гло преде́ла ຄວາມດັນສູງຂຶ້ນສຸດຂີດ 2 (*тк. мн.*) [ຂອບ]ເຂດ, ເຂດແດນ; в преде́лах госуда́рства ພາຍໃນຂອບເຂດຂອງປະເທດ; за преде́лами го́рода ນອກເຂດເມືອງ; вы́йти за преде́лы заво́да ອອກນອກເຂດຂອງໂຮງຈັກ

предисло́ви|е, -я *с* ຄໍານໍາ, ຄໍາແນະນໍາ; кра́ткое предисло́вие ຄໍານໍາສັ້ນໆ; предисло́вие к уче́бнику ຄໍາແນະນໍາປຶ້ມຮຽນ

предлага́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **предложи́|ть,** -у́, предло́ж|ишь, -ат *сов.*; *кого-что и с неопр.* ສະເຫນີ, ແນະນໍາ; предложи́ть но́вый прое́кт ສະເຫນີໂຄງການໃຫມ່; предлага́ть друг дру́гу свою́ по́мощь ສະເຫນີການຊ່ວຍເຫລືອເຊິ່ງກັນແລະກັນ, ອອກມາຊ່ວຍກັນ; предложи́ть го́стю ча́шку ча́я ເຊີນແຂກດື່ມນໍ້າຊາຈັກຈອກ; я предлага́ю пойти́ в музе́й ຂ້ອຍແນະນໍາໄປຊົມຫໍພິພິດທະພັນ

предло́г I, -а *м* ຂໍ້ອ້າງ, ເຫດຜົນ; иска́ть предло́г для чего́-нибудь ອ້າງເຫດຜົນເພື່ອເຮັດອັນໃດອັນຫນຶ່ງ; под предло́гом уста́лости ໂດຍອ້າງຄວາມ(ລ້າ)ເມື່ອຍ; под ра́зными предло́гами ໂດຍອ້າງເຫດຜົນຕ່າງໆ

предло́г II, -а *м* ບຸບພະບົດ, ຄໍາເຊື່ອມ

предложе́ни|е I, -я *с* ຄໍາສະເຫນີ, ຄໍາແນະນໍາ; поле́зное (це́нное) предложе́ние ຄໍາສະເຫນີທີ່ມີປະໂຫຍດ(ມີຄ່າ); приня́ть чье́-нибудь предложе́ние ຮັບເອົາຄໍາແນະນໍາ; одо́брить чьё-нибудь предложе́ние ເຫັນດີນໍາຂໍ້ສະເຫນີຂອງເພື່ນ; я возража́ю про́тив ва́шего предложе́ния ຂ້ອຍຄັດຄ້ານຄໍາສະເຫນີຂອງເຈົ້າ

предложе́ни|е II, -я *с* ປະໂຫຍກ

предложи́ть *см.* предлага́ть

предло́жный *см.* паде́ж

предме́т, -а *м* 1 ຂອງ, ສິ່ງ, ເຄື່ອງ, ວັດ; лёгкий (тяжёлый) предме́т ຂອງເບົາ (ຫນັກ); фо́рма предме́та ຮູບຂອງ; предме́ты окружа́ющего ми́ра ສິ່ງແວດລ້ອມ, ສິ່ງຮອບຕົວ; предме́ты дома́шней обстано́вки ເຄື່ອງເຮືອນ 2 ບັນຫາ, ປະເດັນ, ເລື່ອງ, ເປົ້າຫມາຍ; предме́т иссле́дования ບັນຫາ(ເປົ້າຫມາຍ)ຄົ້ນຄວ້າ; предме́т спо́ра ເລື່ອງກົກກຽງກັນ; быть предме́том забо́ты ເປັນທີ່ເອົາໃຈໃສ່ 3 ວິຊາ; тру́дный предме́т ວິຊາຍາກ; его́ люби́мый предме́т — исто́рия ວິຊາທີ່ລາວມັກຫລາຍກ່ວາຫມູ່ແມ່ນປະຫວັດສາດ

предназнача|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **назна́ч|ить,** -у, -ишь, -ат *сов.*; *кого-что* ບົ່ງ, ຫມາຍ, ໄວ້, ສໍາລັບ, ເພື່ອ, ຜູກພັນ; предназнача́ть ко́мнату для дру́га ຫມາຍຫ້ອງໄວ້ໃຫ້ຫມູ່; э́ти де́ньги предназна́чены на по́ездку в Москву́ ເງິນຈໍານວນນີ້ສໍາລັບໃຊ້ໃນການເດີນທາງໄປມົດສະກູ; э́ти часы́ предназна́чены бра́ту ໂມງຫນ່ວຍນີ້ສໍາລັບອ້າຍ

предназна́чить *см.* предназнача́ть

предполага́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **предполож|и́ть,** -у́, предполо́ж|ишь, -ат *сов.* 1 *с союзом* «что» ຄາດ, ກະ, ຄາດຫມາຍ; я предполага́ю, что он ско́ро вернётся ຂ້ອຍກະວ່າ ລາວຈະກັບມາໃນມໍ່ໆນີ້ 2 (*тк. несов.*) *с неопр.* ຕັ້ງໃຈ, ກະວ່າ; что вы предполага́ете де́лать сего́дня ве́чером? ມື້ແລງ ເຈົ້າກະວ່າຊິເຮັດຫຍັງ?

предположе́ни|е, -я *с* ຄວາມຄາດຫມາຍ, ການກະຕວ; его́ предположе́ния не оправда́лись ຄວາມຄາດຫມາຍຂອງເພິ່ນບໍ່ໄດ້ສົມຫວັງ(ບໍ່ປະກົດເປັນຈິງ)

предположи́ть *см.* предполага́ть

предпоче́сть *см.* предпочита́ть

предпочита́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **предпоч|е́сть,** -ту́, -тёшь, -ту́т (*прош.* предпоч|ёл, -ла́, -ло́, -ли́) *сов.* 1 *кого-что кому-чему* ກີ (ເຫັນ) ດີກວ່າ; предпочита́ть кино́ теа́тру ກີຮູບເງົາດີກວ່າລະຄອນ 2 *с неопр.* ມັກຫລາຍກວ່າ; я предпочита́ю е́здить на авто́бусе ຂ້ອຍມັກຂີ່ລົດເມຫລາຍກວ່າລົດອື່ນໆ; он предпочёл оста́ться до́ма ລາວມັກ(ຕັດສິນໃຈ)ຢູ່ບ້ານຫລາຍກວ່າໄປບ່ອນອື່ນ

предпочте́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* ການມັກຫລາຍກວ່າອັນອື່ນ, ເຫັນອັນໃດຫນຶ່ງສໍາຄັນກວ່າ; ока́зывать предпочте́ние кому́-нибудь ມັກຫລາຍກວ່າ, ເຫັນສໍາຄັນກວ່າ; я отдаю́ предпочте́ние сове́тской литерату́ре ມັກອ່ານປຶ້ມວັນນະຄະດີໂຊວຽດຫລາຍກວ່າ

предпринима́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **предпри|ня́ть,** -му́, предпри́м|ешь, -ут (*прош.* предпри́нял, предприняла́, предпри́нял|о, -и) *сов.*; *что* ໃຊ້, ເຮັດ, ທໍາ; предпринима́ть сро́чные ме́ры ໃຊ້ມາດ[ຕາ]ການຮີບດ່ວນ, ຈັດການດ່ວນ; предприня́ть пое́здку по города́м стра-

ны́ ໄປຍ້ຽມຢາມເມືອງຕ່າງໆຂອງປະເທດ

предприня́ть *см.* предпринима́ть

предприя́ти|е, -я *с* 1 ວິສາຫະກິດ, ໂຮງ ຈັກ, ໂຮງງານ; госуда́рственное предприя́тие ວິສາຫະກິດຂອງລັດ; предприя́тие лёгкой промы́шленности ໂຮງງານຂອງອຸດສາຫະກຳ ເບົາ; я рабо́таю на э́том предприя́тии мно́го лет ຂ້ອຍເຮັດວຽກໃນໂຮງງານນີ້ເປັນເວລາ ຫລາຍປີແລ້ວ 2 ການເຄື່ອນໄຫວ, ການກະ ທຳ; ແຜນການ, ການລິເລີ່ມ; интере́сное и поле́зное предприя́тие ແຜນການ (ການລິ ເລີ່ມ) ທີ່ຫນ້າສົນໃຈແລະມີປະໂຫຍດ; уча́ст-вовать в опа́сном предприя́тии ເຂົ້າຮ່ວມໃນ ການເຄື່ອນໄຫວແບບສ່ຽງໄພ

председа́тел|ь, -я *м* ປະທານ; Председа́тель Прези́диума Верхо́вного Сове́та СССР ປະ ທານຂອງຄະນະປະທານສະພາໂຊວຽດສູງ ສຸດ ແຫ່ງ ສ.ສ.ສ.ຊ.; быть председа́телем кол-хо́за ເປັນປະທານສະຫະກອນກະເສດ; из-бра́ть председа́теля собра́ния ຄັດເລືອກປະ ທານກອງປະຊຸມ

представи́тел|ь, -я *м* 1 ຜູ້ຕາງຫນ້າ, ຕົວ ແທນ, ຜູ້ແທນ; дипломати́ческий представи́-тель госуда́рства ຜູ້ຕາງຫນ້າການທູດຂອງ ລັດ; на заво́д прие́хали представи́тели мини-сте́рства ມີຜູ້ຕາງຫນ້າຂອງກະຊວງມາໂຮງ ງານ 2 ຜູ້ຕາງຫນ້າ; представи́тель рабо́чего кла́сса ຜູ້ຕາງຫນ້າຊົນຊັ້ນກຳມະກອນ; лу́ч-шие представи́тели наро́да ຜູ້ຕາງຫນ້າປະຊາ ຊົນທີ່ດີເດັ່ນ

представи́тельниц|а, -ы *ж* ຜູ້ຕາງຫນ້າ, ຜູ້ ແທນ, ຕົວແທນ (ຍິງ)

предста́вить *см.* представля́ть

представле́ни|е, -я *с* 1 ຄວາມສຳນຶກ, ຄວາມເຂົ້າໃຈ; представле́ние о жи́зни ຄວາມສຳນຶກເຖິງຊີວິດ; получи́ть представле́-ние о стране́ ໄດ້ຮັບຄວາມຮູ້ (ຄວາມເຂົ້າໃຈ) ກ່ຽວກັບປະເທດ; вы́ставка даёт представле́-ние о приро́де э́того кра́я ການວາງສະແດງ ສ່ອງແສງເຖິງທຳມະຊາດຂອງແຄ້ວນນີ້ 2 ການສະແດງ, ລາຍການ; интере́сное пред-ставле́ние ການສະແດງທີ່ເປັນຕາເບິ່ງ; цирко-во́е представле́ние ການສະແດງກາຍະສົນ; гото́вить представле́ние ຈັດການສະແດງ (ລາຍ ການ); уча́ствовать в представле́нии ເຂົ້າຮ່ວມ ໃນການສະແດງ

представля́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **пред-ста́в|ить,** -лю, -ишь, -ят *сов.*; *кого-что* 1 (*ча-сто со словом* «себе́») ຄິດເຫັນ, ຄິດຝັນ, ສຳ ນຶກ; представля́ть своё бу́дущее ຄິດເຫັນອະ ນາຄົດຂອງຕົນ; он не мог предста́вить жи́зни без дру́га ກ້າບໍ່ມີຫມູ່ ເພີ່ນບໍ່ຄິດວ່າຈະມີຊີວິດ ຢູ່ໄດ້ 2 ຍື່ນ, ສະເຫນີ; предста́вить спи́сок чле́нов кружка́ ຍື່ນບັນຊີລາຍຊື່ຂອງສະມາຊິກ ຫນ່ວຍ; представля́ть отчёты о рабо́те ສະ ເຫນີລາຍງານວຽກງານ; предста́вить доказа́-

тельства ຍື່ນຫລັກຖານ ◇ предста́вить (представля́ть) к награ́де *кого-н.* ສະເຫນີໃຫ້ປະດັບຫລຽນກາ; его́ предста́вили к о́рдену ເພື່ນສະເຫນີໃຫ້ລາວໄດ້ຮັບຫລຽນໄຊ; представля́ть собо́й *что* ເປັນ

предсто|я́ть, -и́т, -я́т *несов., обычно кому-чему* ຈະຕ້ອງ, ຈະໄດ້; предстои́т тру́дная рабо́та ຈະຕ້ອງເຮັດວຽກຍາກ; нам предстои́т интере́сная пое́здка ພວກເຮົາຈະໄດ້ໄປມ່ວນ; заво́ду предстои́т вы́полнить большо́й зака́з ໂຮງງານຈະຕ້ອງສຳເລັດວຽກງານຕາມການສັ່ງຈອງຈຳນວນຫລາຍ

предупреди́ть *см.* предупрежда́ть

предупрежда́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **предупре|ди́ть,** -жу́, -ди́шь, -дя́т *сов.* 1 *кого* [ທັກ] ທ້ວງ, ເຕືອນລ່ວງຫນ້າ, ບອກໃຫ້ຮູ້ກ່ອນ; предупреди́ть челове́ка об опа́сности ບອກໃຫ້ຮູ້ເຖິງໄພອັນຕະລາຍ; по ра́дио предупреди́ли, что ждут наводне́ния ເພື່ນໄດ້ເຕືອນທາງວິທະຍຸວ່າ ນ້ຳຈະກ້ວມ; о своём прие́зде он предупреди́л меня́ телегра́ммой ລາວໄດ້ສົ່ງໂທລະເລກບອກໃຫ້ຂ້ອຍຮູ້ລ່ວງຫນ້າເຖິງການເດີນທາງມາຂອງລາວ 2 [ປ້ອງ]ກັນ, ສະກັດກັ້ນ; предупрежда́ть боле́зни [ປ້ອງ]ກັນພະຍາດ; предупреди́ть пожа́р ປ້ອງກັນອັກຄີໄພ, ກັນໄຟໄຫມ້; предупреди́ть катастро́фу [ປ້ອງ]ກັນໄພພິບັດ

предупрежде́ни|е, -я *с* 1 ຄຳບອກເຕືອນ, ການທັກທ້ວງ; предупрежде́ние об опа́сности ຄຳບອກເຕືອນເຖິງໄພອັນຕະລາຍ 2 ການປ້ອງກັນ; предупрежде́ние заболева́ния ການປ້ອງກັນພະຍາດ

предусма́трива|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **предусмотр|е́ть,** -ю́, предусмо́тр|ишь, -ят *сов.*; *что* ຄາດຫມາຍ, ຄິດກ່ອນ, ນຶກກ່ອນ; постара́йтесь всё предусмотре́ть зара́нее ພະຍາຍາມຄິດທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງລ່ວງຫນ້າໄປກ່ອນ

предусмотре́ть *см.* предусма́тривать

предше́ств|овать, -ует, -уют *несов., чему* ກ່ອນ; пое́здке предше́ствовала дли́тельная подгото́вка ກ່ອນອອກເດີນທາງກໍຕ້ອງຫ້າງຫາເຫົງນານ, ການເດີນທາງເທື່ອນີ້ໄດ້ມີການກະກຽມເຫົງນານກ່ອນ; демонстра́ции предше́ствовал вое́нный пара́д ກ່ອນການເດີນຂະບວນໄດ້ມີການສວນສະຫນາມທະຫານ

предыду́щ|ий, -ая, -ее, -ие ກ່ອນ, ທີ່ແລ້ວ, ເກົ່າ; в предыду́щий прие́зд ການເດີນທາງມາຄັ້ງກ່ອນ; на предыду́щей неде́ле ອາທິດທີ່ແລ້ວ; прочита́ть ещё раз предыду́щую страни́цу ອ່ານຫນ້າເກົ່າອີກເທື່ອຫນຶ່ງ

пре́жде *нареч.* ເມື່ອກ່ອນ, ແຕ່ກ່ອນ, ປາງກ່ອນ; я знал его́ пре́жде ຂ້ອຍຮູ້ຈັກຄົນນັ້ນແຕ່ກ່ອນ; пре́жде здесь бы́ли сады́, а тепе́рь появи́лись но́вые кварта́лы ເມື່ອກ່ອນຢູ່ທີ່ນີ້ເປັນສວນກົກໄມ້ ແຕ່ວ່າດຽວນີ້ໄດ້ສ້າງໍເປັນຄຸ້ມໃຫມ່; пре́жде здесь бы́ло по́ле, а тепе́рь

спорти́вная площа́дка ເມືອກ່ອນຢູ່ທີ່ນີ້ເປັນ ທົ່ງຫຍ້າແຕ່ວ່າດຽວນີ້ເປັນເດີ່ນກິລາ ◇ пре́жде всего́ ກ່ອນອື່ນຫມົດ; пре́жде чем ກ່ອນ; пре́жде чем уе́хать, сообщи́ мне ກ່ອນຈະຈາກ ໄປ ບອກໃຫ້ຂ້ອຍຮູ້ເດີ, ບອກໃຫ້ຂ້ອຍຮູ້ ກ່ອນຈຶ່ງໄປ

пре́жн|ий, -яя, -ее, -ие **1** ເກົ່າ, ເດີມ; пре́жние друзья́ ຫມູ່ເກົ່າ; в пре́жнее вре́мя ໃນເມື່ອກ່ອນ, ໃນປາງກ່ອນ; у нас пре́жний а́дрес ບ່ອນຢູ່ຂອງພວກເຮົາຄືເກົ່າ **2** ເກົ່າ, ເດີມ; остава́ться в пре́жнем положе́нии ຢູ່ໃນ ສະພາບເກົ່າ; рабо́тать на пре́жнем ме́сте ເຮັດວຽກຢູ່ບ່ອນເກົ່າ

президе́нт, -а *м* ປະທານາທິບໍດີ, ປະທານ; вы́боры президе́нта страны́ ເລືອກຕັ້ງປະທາ ນາທິບໍດີຂອງປະເທດ; президе́нт Акаде́мии нау́к СССР ປະທານຂອງລັດຖະບັນດິດສະພາ ແຫ່ງສ.ສ.ສ.ຊ.

президи́ум, -а *м* ຄະນະປະທານ; избра́ть президи́ум ຄັດເລືອກຄະນະປະທານ; президи́ум Акаде́мии нау́к СССР ຄະນະປະທານຂອງ ລັດຖະບັນດິດສະພາແຫ່ງ ສ.ສ.ສ.ຊ. ◇ Президи́ум Верхо́вного Сове́та СССР ຄະນະປະ ທານສະພາໂຊວຽດສູງສຸດແຫ່ງ ສ.ສ.ສ.ຊ.

презира́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов., кого-что* [ດຽດ] ຊັງ, ດູຖູກ, ດູຫມິ່ນ, ກຽດ; презира́ть ложь ດຽດຊັງຄວາມຂີ້ຕົວະ; презира́ть врага́ [ດຽດ] ຊັງສັດຕູ

презре́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* ການດູຖູກ, ຄວາມດຽດຊັງ

преимущественно *нареч.* ສ່ວນຫລວງ ຫລາຍ; на э́той у́лице преиму́щественно боль- ши́е дома́ ເຮືອນໃນຖະຫນົນສາຍນີ້ສ່ວນ ຫລວງຫລາຍແມ່ນເຮືອນໃຫຍ່; гру́ппа со- стои́т преиму́щественно из молодёжи ຄົນຫມູ່ ນີ້ສ່ວນຫລວງຫລາຍແມ່ນຊາວຫນຸ່ມ

преиму́ществ|о, -а *с* **1** ຈຸດດີ, ຈຸດເຂັ້ມ, ລັກສະນະດີເດັ່ນ (ດີເລີດ); путеше́ствие на парохо́де име́ет мно́го преиму́ществ ການເດີນ ທາງນໍາກໍາປັ່ນມີລັກດີຫລາຍ **2** (*обычно мн.*) ອະພິສິດ, ສິດເຫນືອກວ່າ; по́льзоваться ка- ки́ми-нибудь преиму́ществами ຊົມໃຊ້ອະພິສິດ ◇ по преиму́ществу ສ່ວນຫລວງຫລາຍ

прекра́сно *нареч.* ເກັ່ງ, ດີເລີດ; он пре- кра́сно чита́ет стихи́ ທ້າວນັ້ນອ່ານບົດກອນ ໄດ້ເກັ່ງ

прекра́сн|ый, -ая, -ое, -ые; прекра́с|ен, -на, -но, -ны **1** [ສວຍ]ງາມ; прекра́сное лицо́ ຫນ້າງາມ **2** ສວຍ ງາມ; прекра́сная карти́на ຮູບແຕ້ມສວຍງາມ; прекра́сный рабо́тник ພະ ນັກງານດີຫລາຍ; прекра́сное у́тро ຍາມເຊົ້າ ສິດຊື່ນອີຫລີ

прекрати́ть(ся) *см.* прекраща́ть(ся)

прекраща́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **прекра|- ти́ть,** -щу́, -ти́шь, -тя́т *сов.*; *что и с неопр.* ຢຸດ, ງົດ, ເຊົາ, ຢັ້ງ, ເລີກ; прекраща́ть заня́тия ເຊົາຮຽນຫນັງສື; прекрати́ть вое́нные де́йст-

вия ສະຫງົບເສິກ, ຢຸດຍິງ; прекрати́те разгова́ривать! ຢ່າຊ່ຶລົມກັນ!

прекраща́|ться, -ется, -ются *несов.*; **прекрат|и́ться,** -и́тся, -я́тся *сов.* ເຊົາ, ຢຸດ, ເລີກ, ຢັ້ງ; дождь прекраща́ется ຝົນພວມຈະເອົ້ອນ(ເຊົາຕົກ); пожа́р прекрати́лся ໄຟໄຫມ້ໄດ້ມອດແລ້ວ; но́чью движе́ние на у́лицах прекраща́ется ໃນກາງຄືນການສັນຈອນຕາມຖະຫນົນຫົນທາງຢຸດຕິລົງ

прекраще́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* ການຢຸດຕິ, ການເຊົາ, ການຢຸດ

пре́ми|я, -и *ж* ລາງວັນ, ຄ່າ(ເບ້ຍ)ບໍາເຫນັດ, ເບ້ຍເພີ່ມ; госуда́рственная пре́мия ລາງວັນຂອງລັດ; пре́мия за отли́чную рабо́ту ລາງວັນຊົມເຊີຍວຽກງານ; получи́ть пре́мию ຮັບລາງວັນ(ເບ້ຍເພີ່ມ)

пренебрега́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **пренебре́чь,** пренебре|гу́, -жёшь, -гу́т (*прош.* пренебрёг, пренебрегл|а́, -о́, -и́) *сов.* **1** *кем-чем* ລະເຫລີງ, ບໍ່ເອົາໃຈໃສ່; пренебрега́ть свои́ми обя́занностями ລະເຫລີງຕໍ່ຫນ້າທີ່ຂອງຕົນ **2** *чем* ກຽດບໍ່, ເບິ່ງເບົາ, ບໍ່ເອົາຫົວຊາ, ບໍ່ເອົາໃຈໃສ່; пренебрега́ть опа́сностью ກຽດບໍ່ໄພອັນຕະລາຍ; пренебре́чь сове́том ບໍ່ເອົາໃຈໃສ່ຄໍາແນະນໍາ, ບໍ່ຟັງຄໍາແນະນໍາ

пренебреже́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* **1** ການດູຫມິ່ນ, ການດູຖູກ; относи́ться к кому́-нибудь с пренебреже́нием ດູຫມິ່ນເພີ່ນ **2** ການເບິ່ງເບົາ, ການກຽດບໍ່ເບົາ; пренебреже́ние опа́сностью ການເບິ່ງເບົາໄພອັນຕະລາຍ

пренебре́чь *см.* пренебрега́ть

преобла́да|ть, -ет, -ют *несов.* ມີຫລາຍກວ່າອັນອື່ນ, ໄປກ່ອນ; у него́ ра́зум преобла́дает над чу́вствами ສະຕິປັນຍາຂອງຄົນນັ້ນໄປກ່ອນຄວາມຮູ້ສຶກ; в э́том лесу́ преобла́дает берёза ກິກໄມ້ໃນປ່ານີ້ສ່ວນຫລວງຫລາຍແມ່ນກິກເບລີໂຍຊາ

преобразова́ни|е, -я *с* ການດັດແປງ, ການດັດສ້າງ, ການປ່ຽນແປງ, ການດັດປ່ຽນ; преобразова́ние приро́ды ການດັດສ້າງທໍາມະຊາດ; преобразова́ние о́бщества ການດັດສ້າງສັງຄົມ; провести́ не́которые преобразова́ния в це́хе ດໍາເນີນການປ່ຽນແປງຈໍານວນຫນຶ່ງໃນພະແນກໂຮງງານ; социалисти́ческие преобразова́ния ການດັດສ້າງແບບສັງຄົມນິຍົມ

преобразова́ть *см.* преобразо́вывать

преобразо́выва|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **преобраз|ова́ть,** -у́ю, -у́ешь, -у́ют *сов.*; *что* ປ່ຽນແປງ, ດັດແປງ, ຜັນແປ, ດັດສ້າງ; преобразова́ть заво́д ດັດແປງໂຮງງານ; учёные преобразу́ют приро́ду Се́вера ນັກວິທະຍາສາດດັດສ້າງທໍາມະຊາດຂອງພາກເຫນືອ

преодолева́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **преодоле́|ть,** -ю, -ешь, -ют *сов.*; *что* ຜ່ານຜ່າ, ຂ້າມຜ່ານ, [ພາບ]ແພ້; преодолева́ть тру́дности (уста́лость, страх) ຜ່ານຜ່າຄວາມຫຍຸ້ງຍາກ

(ຄວາມອຶດເມື່ອຍ, ຄວາມຍ້ານກົວ); преодоле́ть сопротивле́ние врага́ ພາບແພ້ສັດຕູ

преодоле́ть *см.* преодолева́ть

преподава́тел|ь, -я *м* ຄູ[ສອນ], ອາຈານ, ຜູ້ສອນ; хоро́ший (о́пытный) преподава́тель ຄູດີ(ທີ່ຊຳນິຊຳນານ); преподава́тель фи́зики ຄູສອນຟີຊິກ; рабо́тать преподава́телем в шко́ле ເປັນຄູໃນໂຮງຮຽນ; рабо́тать преподава́телем на ку́рсах ເປັນອາຈານປະຈຳຊຸດບຳລຸງ

преподава́тельниц|а, -ы *ж* ຄູ, ອາຈານ(ຍິງ); преподава́тельница ру́сского языка́ ຄູສອນພາສາລັດເຊຍ

препода|ва́ть, -ю́, -ёшь, -ю́т *несов., что и без доп.* [ສຶດ]ສອນ; преподава́ть матема́тику ສອນ[ວິຊາ]ເລກ; преподава́ть в университе́те (на ку́рсах) ສອນວິຊາໃນມະຫາວິທະຍາໄລ(ຢູ່ຊຸດບຳລຸງ); он преподаёт в шко́ле исто́рию ທ້າວນັ້ນສອນປະຫວັດສາດໃນໂຮງຮຽນ

препя́тстви|е, -я *с* ອຸປະສັກ, ຮົ້ວ; ການກີດກັ້ນ, ການຂັດຂວາງ; преодоле́ть все препя́тствия ຜ່ານຜ່າອຸປະສັກທຸກປະການ; боро́ться с препя́тствиями ຕໍ່ສູ້ກັບອຸປະສັກ; на его́ пути́ появи́лось но́вое препя́тствие ລາວມີອຸປະສັກໃຫມ່ເກີດຂຶ້ນກາງທາງ

прерва́ть *см.* прерыва́ть

прерыва́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **прерв|а́ть,** -у́, -ёшь, -у́т (*прош.* прерва́л, прервала́, прерва́л|о, -и) *сов.* **1** *что* ຢຸດ, ພັກ, ເຊົາ, ໂຈະ, ຕັດ; прерыва́ть собра́ние ໂຈະການປະຊຸມ; прерва́ть рабо́ту (знако́мство) ເຊົາເຮັດວຽກ(ຮູ້ຈັກກັນ) **2** *кого* ຕັດ; прерыва́ть докла́дчика вопро́сами ການຕັດຄວາມເວົ້າຂອງຜູ້ບັນຍາຍ

пресле́д|овать, -ую, -уешь, -уют *несов.* **1** *кого-что* ໄລ່[ຕາມ], ໂຫ່, ຕິດສ້ອຍຮ້ອຍຕາມ; пресле́довать врага́ ໄລ່ຕາມສັດຕູ; охо́тник пресле́дует зве́ря ນາຍພານໄລ່ເນື້ອ **2** *что* ແໃສ່, ເລັ່ງໃສ່, ເຫັນແກ່; пресле́довать определённую цель ເລັ່ງໃສ່ເປົ້າຫມາຍອັນແນ່ນອນ; он пресле́дует то́лько свои́ интере́сы ລາວເຫັນແກ່ແຕ່ຜົນປະໂຫຍດສ່ວນຕົວ

пре́сн|ый, -ая, -ое, -ые **1** ຈືດ; пре́сная вода́ ນ້ຳຈືດ; пре́сные и солёные озёра ຫນອງນ້ຳຈືດແລະເຄັມ **2** ຈາງ; пре́сная пи́ща ອາຫານຈາງ

преступле́ни|е, -я *с* ໂທດ[ກຳ]; соверши́ть тяжёлое преступле́ние ສ້າງໂທດຫນັກ; обвини́ть в преступле́нии ກ່າວ[ຫາ]ໂທດ; суди́ть за преступле́ние ກ່າວພ້ອງໂທດ

престу́пник, -а *м* ນັກໂທດ, ອາດຊະຍາກອນ; опа́сный престу́пник ນັກໂທດຮ້າຍແຮງ; арестова́ть престу́пника ຈັບນັກໂທດ; суди́ть престу́пника ເອົານັກໂທດຂຶ້ນສານ, ຕັດສິນຄະດີນັກໂທດ

претенд|ова́ть, -у́ю, -у́ешь, -у́ют *несов.*, *на*

что ອ້າງ[ສິດ], ຢາກໄດ້; претендова́ть на до́лжность заве́дующего ອ້າງສິດເປັນຫົວຫນ້າ; претендова́ть на пе́рвое ме́сто ຢາກໄດ້ເປັນທີຫນຶ່ງ

преувели́чива|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **преувели́ч|ить,** -у, -ишь, -ат *сов.*; *что* ເວົ້າໂພດ, ເວົ້າເກີນຄວາມຈິງ; преувели́чивать опа́сность ເຫັນໄພອັນຕະລາຍເກີນຄວາມຈິງ, ເວົ້າເກີງອັນຕະລາຍເກີນຄວາມຈິງ; вы преувели́чиваете мои́ заслу́ги ເຈົ້າຊົມເຊີຍຄຸນງາມຄວາມດີຂອງຂ້ອຍເກີນຄວາມຈິງ

преувели́чить *см.* преувели́чивать

при *предлог с предл.* 1 ປະຈຳ, ອ້ອມຂ້າງ; сад при до́ме ສວນຫມາກໄມ້ອ້ອມເຮືອນ; столо́вая при заво́де ໂຮງເຂົ້າແກງປະຈຳໂຮງງານ; находи́ться постоя́нно при больно́м ຢູ່ນຳຄົນເຈັບເລື້ອຍໆ 2 ມີ, ຕິດ; име́ть при себе́ ору́жие ມີປືນຕິດຕົວ; при жела́нии э́то мо́жно сде́лать ຖ້າວ່າຢາກແມ່ນເຮັດໄດ້ 3: жить при коммуни́зме ດຳລົງຊີວິດໃນລະບອນກອມມູນິດ; чита́ть при све́те ла́мпы ອ່ານໄຕ້ໂຄມໄຟ; здоро́ваться при встре́че ຈັບມືເມື່ອພໍ້ກັນ; разгова́ривать при свиде́телях ລົມກັນ ມີຜູ້ຟັງ

приба́вить *см.* прибавля́ть

прибавля́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **приба́в|ить,** -лю, -ишь, -ят *сов.*; *кого-что и чего* ຕື່ມ, ເພີ່ມ; прибавля́ть ма́сла в ка́шу ຕື່ມນ້ຳມັນເບີ້ໃສ່ເຂົ້າປຽກ; к двум приба́вить три ສອງບວກ(ສົມ)ສາມ ◇ приба́вить ша́гу ຍ່າງໄວຕື່ມ

прибега́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **прибе|жа́ть,** -гу́, -жи́шь, -гу́т *сов.* ແລ່ນມາ; прибега́ть и сно́ва убега́ть ແລ່ນມາແລ່ນໄປ; прибежа́ть домо́й ແລ່ນມາເຮືອນ; кто из вас прибежа́л пе́рвым? ຜູ້ໃດແລ່ນມາຮອດກ່ອນ?

прибежа́ть *см.* прибега́ть

прибива́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **приби́ть,** прибь|ю́, -ёшь, -ю́т (*повел.* прибе́й) *сов.*; *что* ຕອກ; прибива́ть кни́жную по́лку ຕອກຖ້ານໄວ້ປື້ມໃສ່ຝາ; приби́ть каблуки́ к ту́флям ຕອກສົ້ນເກີບ; приби́ть до́ску к забо́ру двумя́ гвоздя́ми ເອົາຕາປູສອງດອກຕອກແປັນໃສ່ຮົ້ວ

приби́ть *см.* прибива́ть

приближа́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **прибли́|зиться,** -жусь, -зишься, -зятся *сов.* ເຂົ້າໃກ້, ໃກ້ເຂົ້າ, ໃກ້, ມໍ່; прибли́зиться к коло́дцу ເຂົ້າໃກ້ນ້ຳສ້າງ; по́езд приближа́ется ລົດໄຟພວມໃກ້ເຂົ້າມາ; приближа́ется ве́чер ໃກ້ຄ່ຳແລ້ວ; приближа́ется о́сень ໃກ້ຈະຮອດລະດູໃບໄມ້ຫລົ່ນ; приближа́ется день отъе́зда ໃກ້ຈະຮອດມື້ອອກເດີນທາງ; приближа́ются кани́кулы ໃກ້ຈະຮອດຍາມພັກຮຽນ

приблизи́тельно *нареч.* ປະມານ, ກະວ່າ, ລະຫວ່າງ; приблизи́тельно сто рубле́й ກະວ່າຮ້ອຍລູບ; приблизи́тельно пять киломе́тров

ປະມານຫ້າຫລັກ; приблизи́тельно че́рез неде́лю ປະມານອີກອາທິດໜຶ່ງ

прибли́зиться *см.* приближа́ться

прибо́р, -а *м* ກົນຈັກ, ກົນໄກ, ຈັກ; электри́ческие прибо́ры ເຄື່ອງໄຟຟ້າ; прибо́р для измере́ния давле́ния ເຄື່ອງແທກຄວາມດັນ

прибыва́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **прибы́ть,** прибу́д|у, -ешь, -ут (*прош.* при́был, прибыла́, при́был|о, -и) *сов.* **1** ມາຮອດ, ມາເຖິງ; в го́род прибыва́ет иностра́нная делега́ция ຄະນະຜູ້ແທນຕ່າງປະເທດຈະມາເຖິງຕົວເມືອງ; солда́т при́был по прика́зу командира́ ທະຫານໄດ້ມາຕາມຄຳສັ່ງຂອງຜູ້ບັນຊາການ **2** (*1 и 2 л. не употр.*) ຮອດ, ເຖິງ; по́езд прибыва́ет в Ленингра́д у́тром ລົດໄຟຮອດນະຄອນເລນິນກະລາດໃນຍາມເຊົ້າ; при́был самолёт из Москвы́ ມີເຮືອບິນມາຈາກມົດສະກູ; в како́е вре́мя прибыва́ет ваш парохо́д? ກຳປັ່ນຈະມາຮອດບ່ອນຫມາຍຈັກໂມງ?; по́езд прибыва́ет во́время ລົດໄຟຈະມາຮອດກົງກໂມງ

при́был|ь, -и *ж* ກຳໄລ; больша́я при́быль ກຳໄລຫລາຍ; получа́ть при́быль от чего́-нибудь ໄດ້ກຳໄລຈາກ

прибы́ть *см.* прибыва́ть

привезти́ *см.* привози́ть

привести́ *см.* приводи́ть

приве́т, -а *м* ຄວາມຄຳນັບ; ຄວາມຍັງມຍາມ, ການຂ່າວ; приве́т уча́стникам съе́зда

ຂໍຊົມເຊີຍ(ຄຳນັບ, ຕ້ອນຮັບ)ຜູ້ແທນກອງປະຊຸມໃຫຍ່; передава́ть дру́жеский приве́т ຝາກຄວາມຄຳນັບແບບເພື່ອນມິດ; переда́йте приве́т ва́шей жене́ ການ່ຂາວຫາເມຍຂອງເຈົ້າແດ່

приве́тстви|е, -я *с* ຄວາມຊົມເຊີຍ, ຄຳອວຍພອນ, ຄຳການສະບາຍ; обменя́ться приве́тствиями при встре́че ການສະບາຍເວລາພົບພໍ້ກັນ; обрати́ться с приве́тствием к делега́там съе́зда ກ່າວຄຳຊົມເຊີຍຜູ້ແທນກອງປະຊຸມໃຫຍ່; посла́ть кому́-нибудь приве́тствие ສົ່ງຄຳຊົມເຊີຍ(ອວຍພອນ)ຫາເພື່ນ

приве́тств|овать, -ую, -уешь, -уют *несов.* **1** *кого* ຕ້ອນຮັບ; приве́тствовать госте́й ຕ້ອນຮັບແຂກ; приве́тствовать победи́телей соревнова́ния ຕ້ອນຮັບຜູ້ຊະນະການແຂ່ງຂັນ **2** *что* ຊົມເຊີຍ; приве́тствовать постановле́ние правительства ຊົມເຊີຍມະຕິຄຳສັ່ງຂອງລັດຖະບານ

привлека́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **привле́чь,** привле|ку́, -чёшь, -ку́т (*прош.* привлёк, привлекл|а́, -о́, -и́) *сов.*; *кого-что* **1** ເຊີນ, ຊວນ; привлека́ть кого́-нибудь к рабо́те в коми́ссии ເຊີນເຂົ້າມາເຮັດວຽກຢູ່ໃນຄະນະກຳມາທິການ **2** [ດຶງ]ດຶງ; шум привлёк моё внима́ние ສຽງດັງດຶງດຶງຄວາມສົນໃຈຂອງຂ້ອຍ **3:** привле-ка́ть к отве́тственности ຈຳໃຫ້ໃຊ້ໂທດ ◇ при-

влека́ть на свсю сто́рону ດຶງເອົາເພິ່ນເຂົ້າຂ້າງ ຝ່າຍຕົນ

привле́чь *см.* привлека́ть

приво|ди́ть, -жу́, приво́д|ишь, -ят *несов.*; **приве|сти́,** -ду́, -дёшь, -ду́т (*прош.* привёл, привел|а́, -о́, -и́) *сов.* **1** *кого-что* ນຳມາ, ພາມາ; привести́ больно́го к врачу́ ພາຄົນເຈັບ ມາຫາແພດ; капита́н привёл кора́бль в порт ນາຍເຮືອນຳເອົາກຳປັ່ນເຂົ້າທ່າເຮືອ **2** *к чему* ເຮັດໃຫ້, ພາໃຫ້; ນຳໄປ; привести́ к пораже́нию (к ги́бели) ນຳໄປສູ່ການປະລາໄຊ (ຫາຍະນະ), ເຮັດໃຫ້ປະລາໄຊ (ສູນຫາຍ); иссле́дование привело́ к ва́жному откры́тию ການຄົ້ນຄວ້ານຳໄປສູ່ການຄົ້ນພົບອັນສຳຄັນ, ການຄົ້ນຄວ້າພາໃຫ້ຄົ້ນພົບສິ່ງສຳຄັນ **3** *кого-что во что* ເຮັດໃຫ້; приводи́ть к исполне́нию ປະຕິບັດໃຫ້ປະກົດເປັນຈິງ; приводи́ть маши́ну в движе́ние ເຮັດໃຫ້ຈັກຕົດ; привести́ механи́зм в де́йствие ເຮັດໃຫ້ຈັກແລ່ນ; приводи́ть кого́-нибудь в отча́яние ເຮັດໃຫ້ເພິ່ນ ຫມົດບັນຍາ; привести́ ве́щи в поря́док ຈັດ ແຈງເຄື່ອງຂອງ; привести́ стол в поря́док ປັດໂຕະ **4** *что* ສະເຫນີ, ອ້າງ, ຍົກ; приводи́ть приме́ры ຍົກຕົວຢ່າງ; привести́ да́нные о ро́сте промы́шленности ສະເຫນີຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບ ການເຕີບໃຫຍ່ຂອງອຸດສາຫະກຳ

приво|зи́ть, -жу́, приво́з|ишь, -ят *несов.*; **привез|ти́,** -у́, -ёшь, -у́т (*прош.* привёз, привезл|а́, -о́, -и́) *сов.*; *кого-что* ນຳມາ, ເອົາມາ; привести́ тури́стов в столи́цу ນຳເອົານັກທ່ອງ ທ່ຽວມາຍັງນະຄອນຫລວງ; привезти́ о́вощи на ры́нок ນຳເອົາຜັກມາຂາຍຢູ່ຕະຫລາດ

привыка́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **привы́к|нуть,** -у, -ешь, -ут (*прош.* привы́к, -ла, -ло, -ли) *сов.*; *с неопр. и к кому-чему* ລ້ຽງເຄີຍ, ຊີນເຄີຍ, ລ້ຽງແກ່ນ; привы́кнуть ра́но вставать ເຄີຍຕື່ນແຕ່ເຊົ້າ; привыка́ть к обстано́вке ລ້ຽງກັບສະພາບການ; привыка́ть кури́ть ຕິດຢາສູບ

привы́кнуть *см.* привыка́ть

привы́ч|ка, -и (*мн.* привы́ч|ки, -ек, -кам) *ж* ນິດໄສ, ຄວາມລ້ຽງເຄີຍ; хоро́шая (плоха́я, вре́дная) привы́чка ນິດໄສດີ (ຊົ່ວ, ທີ່ມີຜົນ ຮ້າຍ); де́лать что́-нибудь по привы́чке ເຮັດ ຕາມຄວາມລ້ຽງເຄີຍ

привяза́ть *см.* привя́зывать

привя́зыва|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **привя|за́ть,** -жу́, привя́ж|ешь, -ут *сов.*; *кого-что* ຜູກ, ມັດ, ລ່ຳ; привяза́ть ло́шадь к де́реву ລ່ຳ ມ້ຳໃສ່ຕົ້ນໄມ້

пригласи́ть *см.* приглаша́ть

приглаша́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **пригла|си́ть,** -шу́, -си́шь, -ся́т *сов.*; *кого* ເຊີນ; приглаша́ть (пригласи́ть) госте́й ເຊີນແຂກ; пригласи́ть дру́га в го́сти ເຊີນຫມູ່ມາຢາມ; пригласи́ть на конце́рт ເຊີນໄປເບິ່ງການສະແດງ; меня́ пригласи́ли пое́хать за́ город ເຂົາເຈົ້າ ເຊີນຂ້ອຍໄປທ່ຽວນອກເມືອງ

приглаше́ни|е, -я *с* ຄຳ[ເຊື້ອ]ເຊີນ; получи́ть приглаше́ние в теа́тр ໄດ້ຮັບຄຳເຊີນໄປເບິ່ງລະຄອນ; посла́ть приглаше́ние на торже́ственное заседа́ние ສົ່ງຄຳເຊີນເຂົ້າຮ່ວມພິທີສະເຫລີມສະຫລອງ; получи́ть приглаше́ние на конце́рт ໄດ້ຮັບເຊີນໄປເບິ່ງການສະແດງ; приня́ть приглаше́ние ຮັບຄຳເຊີນ; отказа́ться от приглаше́ния ປະຕິເສດບໍ່ຍອມຮັບຄຳເຊີນ

приговó́р, -а *м* ຄຳຕັດສິນ; справедли́вый (суро́вый) приговóр ຄຳຕັດສິນອັນຊອບທຳ(ເຄັ່ງຂຶມ); вы́нести приговóр ຕັດສິນ; привести́ приговóр в исполне́ние ປະຕິບັດຕາມຄຳຕັດສິນ

приго|ди́ться, -жу́сь, -ди́шься, -дя́тся *сов.* ໃຊ້ໄດ້, ໃຊ້ການໄດ້; ста́рый зонт ещё приго-ди́тся ຄັນຮົ່ມເກົ່າຍັງໃຊ້ໄດ້; мне пригоди́лся твой сове́т ຂ້ອຍເຮັດຕາມຄຳແນະນຳຂອງເຈົ້າ

при́город, -а *м* ຊານເມືອງ; при́город Москвы́ ຊານເມືອງມົດສະກູ; жить в при́городе ຢູ່ຊານເມືອງ

при́городн|ый, -ая, -ое, -ые ຊານເມືອງ; при́городный по́езд ລົດໄຟຊານເມືອງ

пригото́вить(ся) *см.* гото́вить(ся)

приду́мать *см.* приду́мывать

приду́мыва|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **приду́ма|ть,** -ю, -ешь, -ют *сов.*; *что* ຄິດຫາ, ຄົ້ນພົ້, ຄິດສ້າງ; приду́мать вы́ход из положе́ния ຄົ້ນພົ້ທາງອອກ; приду́мать но́вую игру́ ຄິດສ້າງການຫລິ້ນແນວໃຫມ່

прие́зд, -а *м* ການເດີນທາງມາ; прие́зд в го́род ການເດີນທາງມາເມືອງ; сообщи́ть о своём прие́зде ສົ່ງຂ່າວວ່າຈະມາ; по прие́зде он зашёл ко мне ພໍມາຮອດເພິ່ນກໍມາຫາຂ້ອຍ

приезжа́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **прие́|хать,** -ду, -дешь, -дут *сов.* ມາຮອດ; прие́хать к роди́телям ມາຫາພໍ່ແມ່; прие́хать домо́й ມາບ້ານ, ມາເຮືອນ; прие́хать в дере́вню ມາຊົນນະບົດ; прие́хать на парохо́де (в авто́бусе, на такси́) ຂີ່ກຳປັ່ນ(ລົດເມ, ລົດຕັກຊີ)ມາ; ка́ждый год я приезжа́ю в Ленингра́д ຂ້ອຍມານະຄອນເລນິນກະລາດທຸກໆປີ

прие́м, -а *м* 1 ການຮັບ; прие́м лека́рств ການກິນຢາ; прие́м в па́ртию ການຮັບເຂົ້າພັກ 2 ການຕ້ອນຮັບ, ການຮັບຮອງ, ງານລ້ຽງ; быть на прие́ме у врача́ ໄປ(ມາ)ຫາແພດ; прису́тствовать на дипломати́ческом прие́ме ເຂົ້າຮ່ວມການຕ້ອນຮັບ(ງານຮັບຮອງ)ທາງການທູດ; устро́ить прие́м в честь высо́кого го́стя ຈັດງານລ້ຽງຕ້ອນຮັບເປັນກຽດແກ່ແຂກເມືອງ

прие́мник, -а *м* [ເຄື່ອງຮັບ]ວິທະຍຸ; включи́ть (вы́ключить) прие́мник ເປີດ(ປິດ)ວິທະຍຸ

прие́хать *см.* приезжа́ть

приз, при́за (*мн.* приз|ы́, -о́в) *м* ລາງວັນ; получи́ть приз на ко́нкурсе пиани́стов ໄດ້ຮັບ

ລາງວັນໃນການເສັງປີອາໂນ; вручáть призы́ ມອບລາງວັນ

призвáть *см.* призывáть

приземлéни|е, -я *с* ການລົງສູ່ດິນ

приземли́ться *см.* приземля́ться

приземля́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **приземл|и́ться,** -ю́сь, -и́шься, -я́тся *сов.* ລົງດິນ; самолёт приземля́ется ເຮືອບິນພວມລົງ; космонáвты приземли́лись в укáзанном райóне ນັກບິນອະວະກາດ ໄດ້ລົງສູ່ດິນໃນບໍລິເວນທີ່ຫມາຍໄວ້ກ່ອນ

призна|вáть, -ю́, -ёшь, -ю́т *несов.*; **признá|ть,** -ю, -ешь, -ют *сов.*; *что* ຮັບຮູ້, ຮັບຮອງ, ຖື, ຍອມຮັບ; признавáть чьи́-нибудь правá ຮັບຮູ້ສິດທິຂອງເພີ່ນ; признáть постýпок прáвильным ຖືການກະທຳຂອງເຂົາຖືກ; признáть свою́ оши́бку ຍອມຮັບຄວາມຜິດ

призна|вáться, -ю́сь, -ёшься, -ю́тся *несов.*; **признá|ться,** -юсь, -ешься, -ются *сов.*; *в чём* ສາລະພາບ; признáться в свои́х оши́бках ສາລະພາບຄວາມຜິດ; признáться в винé ຮັບໂທດ; признáться дéвушке в любви́ ສາລະພາບຄວາມຮັກຕໍ່ຜູ້ສາວ

при́знак, -а *м* ລັກສະນະ, ສັນຍາລັກ, ວີ່ແວວ; характéрный при́знак ລັກສະນະສະເພາະ; при́знаки болéзни ສະມຸດຖານຂອງພະຍາດ; пéрвые при́знаки весны́ ວີ່ແວວທຳອິດຂອງລະດູໃບໄມ້ປົ່ງ

признáни|е, -я *с* 1 ການສາລະພາບ, ຄຳສາລະພາບ; признáние своéй вины́ ການຮັບໂທດ; признáние в любви́ ການສາລະພາບຄວາມຮັກ; доби́ться от когó-нибудь признáния ບັງຄັບໃຫ້ເພີ່ນສາລະພາບ; услы́шать чьё-нибудь признáние ໄດ້ຍິນຄຳສາລະພາບ 2 ຄວາມນິຍົມ [ຊົມຊອບ]; заслужи́ть признáние ໄດ້ຮັບຄວາມນິຍົມຊົມຊອບ; пóльзоваться ширóким признáнием ເປັນທີ່ນິຍົມອັນກວ້າງຂວາງ; пьéса получи́ла признáние пýблики ບົດລະຄອນເລື່ອງນີ້ໄດ້ຮັບຄວາມນິຍົມຊົມຊອບຂອງຜູ້ຊົມ

признáть(ся) *см.* признавáть(ся)

призы́в, -а *м* ຄຳຮຽກຮ້ອງ, ຄຳຂວັນ; призы́в к борьбé ຄຳຮຽກຮ້ອງໃຫ້ລຸກຂຶ້ນຕໍ່ສູ້; Призы́вы ЦК КПСС к прáзднику Пéрвого мáя ຄຳຂວັນຂອງສູນກາງ ພ.ກ.ສ.ຊ. ຕ້ອນຮັບບຸນວັນທີຫນຶ່ງເດືອນຫ້າ; обрати́ться к нарóду с призы́вом ຮຽກຮ້ອງປະຊາຊົນ

призывá|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **призвáть,** призов|ý, -ёшь, -ýт (*прош.* призвáл, призвалá, призвáл|о, -и) *сов.*; *кого-что* ຮຽກຮ້ອງ, ຂໍຮ້ອງ, ຊວນ, ເອີ້ນ; призывáть на пóмощь ຮ້ອງ(ເອີ້ນ)ມາຊ່ວຍ; призывáть нарóд к борьбé (на борьбý) с врагóм ຮຽກຮ້ອງໃຫ້ປະຊາຊົນລຸກຂຶ້ນຕໍ່ສູ້ກັບສັດຕູ; призвáть зри́телей к соблюдéнию поря́дка (к поря́дку) ຮຽກຮ້ອງໃຫ້ຜູ້ເຂົ້າຊົມຮັກສາຄວາມສະຫງົບ

прийти́(сь) *см.* приходи́ть(ся)

прика́з, -а *м* ຄຳສັ່ງ; прика́з дире́ктора ຄຳສັ່ງຂອງຜູ້ອຳນວຍການ; прика́з по полку́ ຄຳສັ່ງປະຈຳກອງພັນໃຫຍ່; получи́ть прика́з ໄດ້ຮັບຄຳສັ່ງ; вы́полнить прика́з ປະຕິບັດຕາມຄຳສັ່ງ; яви́ться по прика́зу командира ມາລາຍງານຕົວຕາມຄຳສັ່ງຂອງຜູ້ບັນຊາການ; отдава́ть прика́з ອອກຄຳສັ່ງ

приказа́ть *см.* прика́зывать

прика́зыва|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **прика|за́ть,** -жу́, прика́ж|ешь, -ут *сов.*; *кому с неопр.* ອອກຄຳສັ່ງ; приказа́ть войска́м нача́ть наступле́ние ອອກຄຳສັ່ງໃຫ້ກອງທະຫານບຸກໂຈມຕີ

приключе́ни|е, -я *с* ການຜະຈົນໄພ, ການສ່ຽງໄຊ, ການສ່ຽງໄພ, ເລື່ອງ; смешно́е приключе́ние ເລື່ອງຊວນຫົວ, ເລື່ອງຕະຫລົກ; стра́нное приключе́ние ເລື່ອງແປກປະຫລາດ; кни́га о приключе́ниях ປຶ້ມເລື່ອງຜະຈົນໄພ; в доро́ге с на́ми произошло́ приключе́ние ພວກເຮົາພົບພໍ້ເຄາະອັນຕະລາຍກາງທາງ

прикрепи́ть *см.* прикрепля́ть

прикрепля́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **прикре|п|и́ть,** -лю́, -и́шь, -я́т *сов.*; *что* ຕິດ; прикрепля́ть до́ску гвоздя́ми к забо́ру ເອົາຕາປູຕອກແປ້ນໃສ່ຮົ້ວ; прикрепи́ть по́лку к стене́ ເອົາກ້ານໃສ່ປຶ້ມຕິດຝາ; прикрепи́ть значо́к на пиджа́к ເອົາກາຄັດເສື້ອ

прила́в|ок, -ка *м* ໂຕະວາງສິນຄ້າ; ຮ້ານຂາຍຂອງ; подойти́ к прила́вку ໄປຫາໂຕະ

ຂາຍຂອງ; взять поку́пку с прила́вка ເອົາຂອງອອກຈາກໂຕະ; продаве́ц стои́т за прила́вком ຜູ້ຂາຍຢືນຢູ່ຂ້າງໂຕະ(ຮ້ານ)ຂາຍເຄື່ອງ

прилага́тельн|ое, -ого *с* ຄຳຄຸນນາມ; по́лные прилага́тельные, по́лные фо́рмы прилага́тельных ຄຳຄຸນນາມຮູບເຕັມ; кра́ткие прилага́тельные, кра́ткие фо́рмы прилага́тельных ຄຳຄຸນນາມຮູບຫຍໍ້

прилага́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **прило|ж|и́ть,** -у́, прило́ж|ишь, -ат *сов.*; *что* ໃຊ້; приложи́ть все си́лы ໃຊ້ທຸກກຳລັງ, ສຸມກຳລັງ; прилага́ть мно́го уси́лий, что́бы ко́нчить рабо́ту в срок ໃຊ້ຄວາມພະຍາຍາມຫລາຍເພື່ອເຮັດວຽກໃຫ້ແລ້ວທັນເວລາ(ຕາມເວລາກຳນົດ)

прилета́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **приле|те́ть,** -чу́, -ти́шь, -тя́т *сов.* ບິນມາ; прилете́ть на самолёте в Москву́ ຂີ່ເຮືອບິນມາມົດສະກູ; самолёт прилете́л ເຮືອບິນມາແລ້ວ; весно́й пти́цы прилета́ют с ю́га ໃນລະດູໃບໄມ້ປົ່ງຝູງນົກບິນມາແຕ່ທາງໃຕ້

прилете́ть *см.* прилета́ть

прили́чи|я, -й *мн.* (*ед.* прили́чи|е, -я *с*) ມາລະຍາດ; соблюда́ть прили́чия ຮັກສາມາລະຍາດ

прили́чно *нареч.* ດີ, ສຸພາບ; вести́ себя́ прили́чно ປະພຶດດີ

прили́чн|ый, -ая, -ое, -ые; прили́ч|ен, -на, -но, -ны ສຸພາບ, ສຸຂຸມ; прили́чное поведе́ние ກິລິຍາສຸຂຸມ, ກິລິຍາມາລະຍາດີ

приложи́ть *см.* прилага́ть

применéни|е, -я (*мн. нет*) *с* ການຫມຸນໃຊ້, ການນຳມາໃຊ້; применéние тéхники в сéльском хозя́йстве ການນຳເຄື່ອງຈັກມາໃຊ້ໃນກະສິກຳ, ການນຳໃຊ້ເຄື່ອງຈັກເຂົ້າໃນກະສິກຳ

применя́ть *см.* применя́ть

применя́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **приме-н|и́ть,** -ю, приме́н|ишь, -ят *сов.*; *что* ໃຊ້, ຫມຸນໃຊ້, ນຳໃຊ້, ຈົມໃຊ້; применя́ть но́вые ле-ка́рства ໃຊ້ຢາຊະນິດໃຫມ່; примени́ть зна́ния на пра́ктике ຫມຸນໃຊ້ຄວາມຮູ້ເຂົ້າໃນຊີວິດປະຈຳວັນ (ພາກຕົວຈິງ)

приме́р, -а *м* **1** ຕົວຢ່າງ; приме́ры из исто́рии ຕົວຢ່າງຈາກປະຫວັດສາດ; привести́ приме́р ຍົກຕົວຢ່າງ; объясни́ть пра́вило на не́скольких приме́рах ເອົາສອງສາມຕົວຢ່າງອະທິບາຍຫລັກເກນ **2** ແບບຢ່າງ, ແບບສະບັບ; сле́довать приме́ру отца́ ເອົາແບບຢ່າງຂອງພໍ່; быть приме́ром для други́х ສ້າງແບບຢ່າງໃຫ້ຜູ້ອື່ນ; его́ посту́пок — приме́р му́жества ການກະທຳຂອງເພິ່ນເປັນແບບຢ່າງຂອງຄວາມກ້າວຫານ ◇ подава́ть (пода́ть) *или* пока́зывать (показа́ть) приме́р *кому* ສ້າງແບບຢ່າງໃຫ້ເພິ່ນ

приме́рить *см.* примеря́ть

приме́рно *нареч.* ປະມານ, ກະວ່າ; ему́ приме́рно со́рок лет ຄົນນັ້ນອາຍຸປະມານ (ກະວ່າ) ສີ່ສິບປີ; я уе́ду приме́рно че́рез ме́сяц ຍັງອີກປະມານເດືອນຫນຶ່ງຂ້ອຍຈະຈາກໄປ

примеря́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **приме́-р|ить,** -ю, -ишь, -ят *сов.*; *что* ລອງ; примеря́ть (приме́рить) ту́фли (шля́пу) ລອງໃສ່ເກີບ (ຫມວກ); примеря́ть (приме́рить) костю́м ລອງນຸ່ງຊຸດ [ໂສ້ງເສື້ອ]

примири́ться *см.* мири́ться 2

принадлеж|а́ть, -у́, -и́шь, -а́т *несов.* **1** (*1 и 2 л. не употр.*) *кому* (ເປັນຂອງ); в СССР фа́брики и заво́ды принадлежа́т госуда́рству ໃນສ.ສ.ສ.ຊ.ໂຮງງານແລະໂຮງຈັກລ້ວນແຕ່ເປັນຂອງລັດ; дом принадлежи́т отцу́ ເຮືອນຫລັງນີ້ [ເປັນ]ຂອງພໍ່ **2** (*1 и 2 л. не употр.*) *кому-чему*: карти́на принадлежи́т изве́стному худо́жнику ຮູບແຕ້ມນີ້ເປັນສີໄມ້ລາຍມືຂອງຊ່າງແຕ້ມຮູບຜູ້ມີຊື່ສຽງ; на́шему госуда́рству принадлежи́т ва́жная роль в борьбе́ за мир ປະເທດເຮົາມີບົດບາດສຳຄັນໃນການຕໍ່ສູ້ເພື່ອສັນຕິພາບ **3** *к чему* ເປັນ; он принадлежи́т к числу́ тала́нтливых писа́телей ລາວເປັນນັກປະພັນຜູ້ມີພອນສະຫວັນຜູ້ຫນຶ່ງ

принести́ *см.* приноси́ть

принима́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **приня́ть,** приму́, при́м|ешь, -ут (*прош.* при́нял, приняла́, при́нял|о, -и) *сов.* **1** *что* ຮັບ; приня́ть пода́рок, принима́ть пода́рки ຮັບເອົາຂອງຂວັນ; принима́ть (приня́ть) телегра́мму ຮັບໂທລະເລກ; принима́ть (приня́ть) сообще́ние по ра́дио ຮັບຂ່າວທາງວິທະຍຸ; принима́ть зака́зы

на ремо́нт оде́жды ຮັບສ້ອມແປງເສື້ອ 2 *кого* ຮັບເຂົ້າ; бра́та при́няли в университе́т ເພິ່ນຮັບນ້ອງຊາຍເຂົ້າມະຫາວິທະຍາໄລ; меня́ при́няли на рабо́ту ເພິ່ນຮັບຂ້ອຍເຂົ້າເຮັດວຽກ; принима́ть (приня́ть) кого́-нибудь на до́лжность дире́ктора ຮັບເພິ່ນເຮັດວຽກເປັນຜູ້ອຳນວຍການ; приня́ть комсомо́льца в па́ртию ຮັບເອົາຊາວຫນຸ່ມກົມໂຊໂມນເຂົ້າພັກ *кого* ຮັບ; принима́ть посети́телей ຮັບແຂກ; принима́ть госте́й ຮັບແຂກ; врач принима́ет больны́х в своём кабине́те ແພດຮັບຄົນເຈັບຢູ່ໃນຫ້ອງຂອງຕົນ 4 *что* ຜ່ານ, ຮັບຮອງ, ຮັບເອົາ, ຍອກ; принима́ть но́вые зако́ны ຜ່ານ(ອອກ)ກົດຫມາຍໃຫມ່; приня́ть прое́кт (предложе́ние) ຮັບເອົາໂຄງຮ່າງ(ຂໍ້ສະເຫນີ) 5 *что*: принима́ть реше́ние ຜ່ານມະຕິ(ການຕົກລົງ); принима́ть уча́стие ເຂົ້າຮ່ວມ; приня́ть необходи́мые ме́ры ໃຊ້ມາດຕາການອັນຈຳເປັນ 6 *что*: принима́ть серьёзный вид ເຮັດຫນ້າຂຶມ; приня́ть фо́рму ша́ра ກາຍເປັນຮູບມົນ; приня́ть горизонта́льное положе́ние ຢູ່ໃນທ່ານອນ 7 *что* ກິນ; принима́ть ка́пли ກິນຢານ້ຳ; приня́ть порошо́к от ка́шля ກິນຢາຝຸ່ນດີໄອ ◇ приня́ть (принима́ть) бой ຮັບມືກັບ; приня́ть (принима́ть) ва́нну ອາບນ້ຳ; принима́ть (приня́ть) душ ໃຊ້ບົວອາບນ້ຳ, ອາບນ້ຳ[ສາຍ]ບົວ

принима́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **приня́ться,** приму́сь, при́м|ешься, -утся (*прош.* принялся́ *и* приня́лся, принял|а́сь, -о́сь, -и́сь) *сов.*; *за что и с неопр.* ລົງມື, ເລີ່ມຕົ້ນ; принима́ться (приня́ться) за уро́ки (за рабо́ту) ລົງມືຄົ້ນຄວ້າບົດສອນ(ເຮັດວຽກ); принима́ться (приня́ться) чита́ть (писа́ть письмо́) ລົງມືອ່ານຫນັງສື(ຂຽນຈົດຫມາຍ)

прино|си́ть, -шу́, прино́с|ишь, -ят *несов.*; **принес|ти́,** -у́, -ёшь, -у́т (*прош.* принёс, принесл|а́, -о́, -и́) *сов.* 1 *кого-что* ເອົາມາ; носи́ть жене́ цветы́ ເອົາດອກໄມ້ມາຕ້ອນເມຍ; принести́ чемода́н из ка́меры хране́ния ເອົາຫີບມາຈາກຫ້ອງຝາກເຄື່ອງ; принести́ в ко́мнату не́сколько сту́льев ຍົກເອົາຕັ່ງອີ້ມາໃນຫ້ອງສອງສາມຫນ່ວຍ 2 *что* ນຳມາ, ພາໃຫ້ເກີດ; приноси́ть по́льзу (вред) ນຳຜົນດີ(ຮ້າຍ)ມາ; принести́ дохо́д ນຳກຳໄລມາ 3 *что*: приноси́ть кля́тву ສາບານຕົວ; приноси́ть благода́рность ຍ້ອງຍໍສັນລະເສີນ

при́нцип, -а *м* 1 ຫລັກການ; при́нципы маркси́зма-ленини́зма ຫລັກການລັດທິມາກ-ເລນິນ 2 ຫລັກຫມັ້ນ; твёрдые при́нципы ຫລັກຫມັ້ນ; отказа́ться от чего́-нибудь из при́нципа ປະຕິເສດບໍ່ຍອມເຮັດອັນໃດອັນຫນຶ່ງ ຍ້ອນຝືນກັບທັດສະນະຫລັກຫມັ້ນ ◇ в при́нципе ໂດຍຫລັກການ; в при́нципе я согла́сен ຂ້ອຍເຫັນດີໂດຍຫລັກການ

принципиа́льн|ый, -ая, -ое, -ые; принципиа́-

лен, принципиа́льн|а, -о, -ы 1 ຫລັກການ; принципиа́льный вопро́с ບັນຫາຫລັກຫມັ້ນ; принципиа́льная ра́зница ຄວາມແຕກຕ່າງທາງຫລັກການ; не име́ть принципиа́льного значе́ния ບໍ່ມີຄວາມຫມາຍທາງຫລັກການ 2 ຫລັກຫມັ້ນ; принципиа́льный челове́к ຄົນມີຫລັກຫມັ້ນ; принципиа́льная поли́тика ນະໂຍບາຍທີ່ມີລັກສະນະເປັນຫລັກການ

приня́ть(ся) *см.* принима́ть(ся)

приобрести́ *см.* приобрета́ть

приобрета́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **приобре|сти́,** -ту́, -тёшь, -ту́т (*прош.* приобрёл, приобрел|а́, -о́, -и́) *сов.* 1 *кого-что* ໄດ້; приобрести́ маши́ну ໄດ້ລົດ 2 *что* ໄດ້ມາ; ко́мната приобрела́ пра́здничный вид ຫ້ອງໄດ້ມີລັກສະນະຄຶກຄື້ນບຸນ; отноше́ния приобрели́ дру́жеский хара́ктер ການພົວພັນໄດ້ມີລັກສະນະແບບເພື່ອນມິດ 3 *что* ໄດ້ຮັບ; приобрета́ть зна́ния ໄດ້ຄວາມຮູ້; приобрета́ть жи́зненный о́пыт ໄດ້ຮັບບົດຮຽນທາງຊີວິດ; приобрести́ специа́льность сле́саря ຮຽນຮູ້ອາຊີບເປັນຊ່າງເຫລັກ

приро́д|а, -ы (*мн. нет*) *ж* ທໍາມະຊາດ; явле́ния приро́ды ປະກົດການຂອງທໍາມະຊາດ; изуча́ть приро́ду ຄົ້ນຄວ້າທໍາມະຊາດ; се́верная (ю́жная) приро́да ທໍາມະຊາດພາກເຫນືອ (ພາກໃຕ້); краси́вая приро́да ທໍາມະຊາດງົດງາມ; любова́ться приро́дой ຊົມທໍາມະຊາດ

приро́дн|ый, -ая, -ое, -ые ທໍາມະຊາດ; приро́дный газ ອາຍໄຕ [ທໍາມະຊາດ]; приро́дные бога́тства ຊັບພະຍາກອນທໍາມະຊາດ; изуче́ние приро́дных усло́вий страны́ ຄົ້ນຄວ້າສະພາບທໍາມະຊາດຂອງປະເທດ

присва́ива|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **присво́|ить,** -ю, -ишь, -ят *сов.* 1 *кого-что* ຍຶດເອົາ [ເປັນກໍາມະສິດ], ຣິບໂຮມ; присво́ить чужу́ю вещь ຍຶດເອົາຂອງຜູ້ອື່ນ 2 *что кому-чему* ມອບ, ຕັ້ງ; присво́ить зва́ние наро́дного арти́ста СССР ມອບນາມມະຍົດສິລະປິນປະຊາຊົນຂອງສ.ສ.ສ.ຊ.; теа́тру присво́или и́мя вели́кого писа́теля ໂຮງລະຄອນໄດ້ຮັບການຕັ້ງຊື່ຕາມຊື່ນັກປະພັນຜູ້ຍິ່ງໃຫຍ່

присвое́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* 1 ການຍຶດເອົາເປັນກໍາມະສິດ; присвое́ние чужо́й со́бственности ຍຶດເອົາຊັບສົມບັດຂອງຜູ້ອື່ນມາເປັນກໍາມະສິດຂອງຕົນ 2 ການມອບ; присвое́ние во́инского зва́ния ການມອບຍົດທະຫານ

присво́ить *см.* присва́ивать

присла́ть *см.* присыла́ть

присни́ться *см.* сни́ться

присоедини́ть(ся) *см.* присоединя́ть(ся)

присоединя́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **присоедин|и́ть,** -ю́, -и́шь, -я́т *сов.*; *что к чему* ເອົາ...ເຂົ້າ, ເອົາ...ໂຮມເຂົ້າ; присоедини́ть э́тот райо́н к друго́й о́бласти ເອົາເມືອງນີ້ໄປຂຶ້ນກັບແຂວງອື່ນ; к про́сьбе моего́ дру́га я присоединя́ю свою́ ຂ້ອຍເອົາຄໍາຂໍຮ້ອງຂອງຂ້ອຍໂຮມເຂົ້າກັບຄໍາຂໍຮ້ອງຂອງຫມູ່ຂ້ອຍ

присоедини́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **присоедин|и́ться,** -ю́сь, -и́шься, -я́тся *сов.*; *к кому-чему* ຮ່ວມ, ເຂົ້າ; присоедини́ться к гру́ппе тури́стов ຮ່ວມກັບຫມູ່ນັກທ່ອງທ່ຽວ; я присоединя́юсь к ва́шему мне́нию ຂ້ອຍເຫັນພ້ອມກັບຄວາມເຫັນຂອງເຈົ້າ

приспоса́блива|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **приспосо́б|ить,** -лю, -ишь, -ят *сов.*; *кого-что* ຫມູນ[ໃຊ້], ດັດແປງ, ປັບ; приспосо́бить помеще́ние под гара́ж ຫມູນໃຊ້ເຮືອນໃຫ້ເປັນຮູ່ລົດ

приспоса́блива|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов*; **приспосо́б|иться,** -люсь, -ишься, -ятся *сов.* ປັບຕົວ, ຫມູນຕົວ; приспосо́биться к окружа́ющей среде́ ປັບຕົວເຂົ້າກັບສິ່ງແວດລ້ອມ; приспосо́биться к холо́дному кли́мату ຫມູນຕົວໃຫ້ສອດຄ່ອງໄປຕາມອາກາດຫນາວ

приспосо́бить(ся) *см.* приспоса́бливать(ся)

при́стан|ь, -и (*мн.* при́стани, пристане́й) *ж* ທ່າ[ເຮືອ], ບ່ອນຈອດ; подойти́ к при́стани ໄປຫາທ່າເຮືອ; останови́ться у при́стани ຈອດທ່າ, ຈອດທ່າ

прису́тстви|е, -я (*мн. нет*) *с* ການມີຫນ້າ, ການເຂົ້າຮ່ວມ; прису́тствие на заседа́нии ການເຂົ້າຮ່ວມການປະຊຸມ ◇ в прису́тствии *кого, чьём* ຊ້ອງຫນ້າ; разгово́р был в прису́тствии друзе́й ສົນທະນາກັບຊ້ອງຫນ້າເພື່ອນຝູງ

прису́тств|овать, -ую, -уешь, -уют *несов.* ຮ່ວມ, ເຂົ້າຮ່ວມ, ມີຫນ້າ; прису́тствовать на собра́нии ຮ່ວມ[ກອງ]ປະຊຸມ; прису́тствовать при разгово́ре ເຂົ້າຮ່ວມໃນການສົນທະນາ

прису́тствующ|ие, -их *мн.* ຄົນທີ່ມາຮ່ວມ(ປະຊຸມແລະອື່ນ), ຄົນທີ່ຢູ່ໃນຫ້ອງ; спи́сок прису́тствующих на собра́нии ບັນຊີລາຍຊື່ຂອງຜູ້ມາຮ່ວມປະຊຸມ; все прису́тствующие в за́ле вста́ли ຄົນທີ່ຢູ່ໃນຫ້ອງລຸກຢືນຂຶ້ນຫມົດທຸກຄົນ

присыла́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **присла́ть,** пришл|ю́, -ёшь, -ю́т *сов.*; *кого-что* ສົ່ງ, ມາຝາກ; присыла́ть пи́сьма (телегра́мму) ສົ່ງຈົດຫມາຍ(ໂທລະເລກ)ມາ; присла́ть пода́рок ສົ່ງຂອງຂວັນມາໃຫ້

прихо|ди́ть, -жу́, прихо́д|ишь, -ят *несов.*; **прийти́,** прид|у́, -ёшь, -у́т (*прош.* приш|ёл, -ла́, -ло́, -ли́) *сов.* 1 ມາ; прийти́ в институ́т (в магази́н) ມາມະຫາວິທະຍາໄລ(ຮ້ານຄ້າ); прийти́ на рабо́ту ມາການ; прийти́ к ро́дственникам ມາຫາພີ່ນ້ອງ; прийти́ в го́сти к роди́телям ມາຢາມພໍ່ແມ່; приходи́ть ка́ждый день к девяти́ часа́м ມາເກົ້າໂມງທຸກມື້; прийти́ с рабо́ты домо́й ໄປເຮັດວຽກມາເຮືອນ 2 (*1 и 2 л. не употр.*) ມາຮອດ, ມາເຖິງ; по́езд прихо́дит ра́но у́тром ລົດໄຟມາແຕ່ເຊົ້າໆ; пришла́ телегра́мма от отца́ ມີໂທລະເລກຂອງພໍ່ມາ; пришёл отве́т ມີຄໍາຕອບມາ 3 (*1 и 2 л. не употр.*) ຮອດ, ເຖິງ; пришла́ весна́ ເຖິງລະດູ

ใบไม้บิ่ง; прихо́дит вре́мя проща́ться ເຖິງເວລາລ່ຳລາກັນ 4 *к чему* ບັນລຸ; приходи́ть к пра́вильному реше́нию ຕົກລົງ(ຕົດສິນ)ໄດ້ຢ່າງຖືກຕ້ອງ; прийти́ к оши́бочному вы́воду ລົງຄວາມເຫັນຜິດ 5 *во что* ເກີດຂຶ້ນ (ຄວາມຮູ້ສຶກ, ຄວາມຄິດ); приходи́ть (прийти́) в волне́ние (в восто́рг) ເກີດຄວາມຫົນຫວຍ (ຄວາມປິຕິຊົມຊື່ນ)ຂຶ້ນ; прийти́ в движе́ние ເລີ່ມຕົ້ນເຄື່ອນໄຫວ ◇ приходи́ть (прийти́) в себя́ (в созна́ние, в чу́вство) ຮູ້ເນື້ອຄົ້ງຂຶ້ນ; ра́неный пришёл в себя́ и попроси́л воды́ ຄົນຖືກບາດເຈັບຊວາດເນື້ອແລ້ວຂໍກິນນ້ຳ; больно́й у́мер, не приходя́ в созна́ние ຄົນເຈັບຕາຍບໍ່ຟື້ນຄືນ; приходи́ть (прийти́) на по́мощь *кому* ມາຊ່ວຍ; ему́ пришла́ мысль (иде́я) ລາວມີຄວາມຄິດອັນໜຶ່ງເກີດຂຶ້ນ

приходи́ться, прихо́дится *несов.*; **прийти́сь,** придётся (*прош.* пришло́сь) *сов.*; *безл., с неопр.* ຈຳເປັນຕ້ອງ; ему́ пришло́сь уе́хать ລາວຈຳເປັນຕ້ອງເມືອ; прихо́дится согласи́ться ຈຳເປັນຕ້ອງບອມຮັບ

причáсти|е, -я *с* ກຳມະວິເສດ

причеса́ть(ся) *см.* причёсывать(ся)

причёск|а, -и (*мн.* причёс|ки, -ок, -кам) *ж* ຊົງຜົມ; краси́вая (высо́кая) причёска ຊົງຜົມສວຍງາມ(ສູງ); сде́лать причёску в парикма́херской ແຕ່ງຜົມໃນຮ້ານຕັດຜົມ; измени́ть причёску ແຕ່ງຜົມແບບໃຫມ່

причёсыва|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **приче|са́ть,** -шу́, причёш|ешь, -ут *сов.*; *кого-что* ຫວີ; причёсывать во́лосы ຫວີຜົມ; причеса́ть ребёнка ຫວີຜົມໃຫ້ລູກ

причёсыва|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **приче|са́ться,** -шу́сь, причёш|ешься, -утся *сов.* ຫວີຜົມ; причёсываться пе́ред зе́ркалом ຫວີຜົມແຍງແວ່ນ

причи́н|а, -ы *ж* 1 ສາຍເຫດ, ຕົ້ນເຫດ, ເຄົ້າ; причи́на ссо́ры ສາຍເຫດຂອງການຜິດກຽງກັນ; причи́ной его́ боле́зни была́ просту́да ສາຍເຫດທີ່ຄົນນັ້ນເຈັບປ່ວຍແມ່ນເປັນຫວັດ 2 ເຫດຜົນ; серьёзная (ва́жная) причи́на ເຫັດຜົນສຳຄັນ; пла́кать без причи́ны ໄຫ້ບໍ່ມີເຫດຜົນ; найти́ причи́ну для отка́за ອ້າງເຫດຜົນເພື່ອປະຕິເສດ

причини́ть *см.* причиня́ть

причиня́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **причи|ни́ть,** -ю́, -и́шь, -я́т *сов.*; *что* ເຮັດໃຫ້, ພາໃຫ້, ເປັນເຫດໃຫ້, ສ້າງ; причиня́ть го́ре ເຮັດໃຫ້ທຸກ ໂສກ, ສ້າງຄວາມທຸກ; причиня́ть вред ພາໃຫ້ເກີດຄວາມເສຍຫາຍຂຶ້ນ, ນຳຄວາມເສຍຫາຍມາໃຫ້; причини́ть ма́тери мно́го страда́ний ເຮັດໃຫ້ແມ່ປະສົບຄວາມເດືອດຮ້ອນຫລາຍ; ра́на причиня́ет ему́ си́льную боль ບາດແຜເຮັດໃຫ້ລາວເຈັບປວດແຮງ

пришива́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **приши́ть,** пришь|ю, -ёшь, -ю́т *сов.*; *что* ຫຍິບໃສ່; при-

шива́ть пу́говицы к пальто́ ຫຍິບກະດຸມໃສ່ເສື້ອ

приши́ть *см.* пришива́ть

прия́тно *нареч.* (*часто в знач. сказ., с неопр.*) ຢ່າງກຶກໃຈ, ສົມໃຈ, ເພີ່ງພໍໃຈ; они́ прия́тно провели́ ве́чер у друзе́й ຕອນແລງພວກເຂົາໄດ້ຢູ່ນຳຫມູ່ຢ່າງເພີ່ງພໍໃຈ; мне бы́ло прия́тно с ва́ми познако́миться ຂ້ອຍຍິນດີລົ້ງແກວ່ນກັບທ່ານ

прия́тн|ый, -ая, -ое, -ые; прия́т|ен, -на, -но, -ны 1 ກຶກໃຈ, ສົມໃຈ, ເພີ່ງພໍໃຈ; прия́тный за́пах ກິ່ນຫອມ; прия́тная встре́ча ການພົບປະທີ່ພໍອົກພໍໃຈ; прия́тная прогу́лка ການທ່ຽວທີ່ພໍອົກພໍໃຈ; прия́тная но́вость ຂ່າວທີ່ຫນ້າເພີ່ງພໍໃຈ 2 ຫນ້າຮັກ; прия́тный челове́к ຄົນຫນ້າຮັກ; прия́тный го́лос ສຽງອອນຊອນ; у него́ прия́тное лицо́ ຄົນນັ້ນມີຫນ້າເປັນຕາຮັກ

про *предлог с вин.* ເລື່ອງ, ກ່ຽວກັບ; ска́зка про во́лка ນິທານເລື່ອງຫມາໄນ

пробега́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **пробе|жа́ть,** -гу́, -жи́шь, -гу́т *сов.*; *что и без. доп.* ແລ່ນ [ຜ່ານ]; пробега́ть по́лем ແລ່ນຜ່ານທົ່ງຫຍ້າ; пробега́ть че́рез пло́щадь ແລ່ນຜ່ານເດີ່ນ; пробега́ть ми́мо до́ма ແລ່ນກາຍເຮືອນ; пробежа́ть по доро́ге ແລ່ນຕາມທາງ; пробежа́ть сто ме́тров за де́сять секу́нд ແລ່ນຮ້ອຍແມັດຕໍ່ສິບວິນາທີ

пробежа́ть *см.* пробега́ть

про́бк|а, -и (*мн.* про́б|ки, -ок, -кам) *ж* [ກະ]ດອນ; закры́ть буты́лку про́бкой ເອົາກະດອນອັດແກ້ວ (ຂວດ)



про́бка

пробле́м|а, -ы *ж* ບັນຫາ, ຂອດ; ва́жная пробле́ма ບັນຫາສຳຄັນ; сло́жная пробле́ма ບັນຫາສັບສົນ; пробле́ма воспита́ния ບັນຫາສຶກສາອົບຮົມ; пробле́мы совреме́нной нау́ки ບັນຫາຂອງວິທະຍາສາດປັດຈຸບັນ; поста́вить пробле́му ຕັ້ງບັນຫາຂຶ້ນ; реши́ть пробле́му ແກ້ໄຂບັນຫາ, ປົດແກ້ຂອດ; рабо́тать над интере́сной пробле́мой ຄົ້ນຄວ້າບັນຫາທີ່ຫນ້າສົນໃຈ

про́б|овать, -ую, -уешь, -уют *несов.*; **попро́б|овать,** -ую, -уешь, -уют *сов.* 1 *что* ຊີມ [ເບີ່ງ], ລອງ; попро́бовать суп ຊີມແກງ; попро́буйте э́то вино́ ເຊີນລອງກິນເຫລົ້າຊະນິດນີ້ 2 *с неопр.* ພະຍາຍາມ, ລອງ; он попро́бовал писа́ть стихи́ ລາວພະຍາຍາມ (ລອງ) ແຕ່ງບົດກອນ; ты уста́л, попро́буй усну́ть ເຈົ້າເມື່ອຍ ພະຍາຍາມນອນໃຫ້ຫລັບເດີ

прове́рить *см.* проверя́ть

прове́рк|а, -и (*мн.* прове́р|ки, -ок, -кам) *ж* ການກວດ, ການທົດລອງ, ການທົດສອບ; прове́рка докуме́нтов ການກວດເອກະສານ;

прове́рка рабо́ты механи́зма ການທົດລອງຈັກ; производи́ть прове́рку ກວດ, ທົດລອງ

проверя́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **прове́р|ить,** -ю, -ишь, -ят *сов.*; *кого-что* 1 ກວດ [ກາ]; проверя́ть рабо́ту учрежде́ния ກວດກາການດຳເນີນວຽກງານຂອງສຳນັກງານ (ຫ້ອງການ); прове́рить годово́й отчёт ກວດບົດສະຫລຸບປະຈຳປີ, ກວດບັນຊີປະຈຳປີ; прове́рить биле́ты при вхо́де ກວດປີ້ເຂົ້າປະຕູ; проверя́ть часы́ ທຽບໂມງ; проверя́ть фа́кты ພິສູດຂໍ້ມູນ 2 ກວດ, ທົດສອບ, ສືບສວນ, ພິສູດ; проверя́ть ка́чество проду́кции ກວດ (ພິສູດ) ຄຸນນະພາບສິນຄ້າ; прове́рить зна́ния уча́щихся ທົດສອບຄວາມຮູ້ຂອງນັກຮຽນ

провести́ *см.* проводи́ть I

прово|ди́ть I, -жу́, прово́д|ишь, -ят *несов.*; **прове|сти́,** -ду́, -дёшь, -ду́т (*прош.* провёл, провел|а́, -о́, -и́) *сов.* 1 *кого-что* ພາ, ນຳ, ສົ່ງ; провести́ госте́й в ко́мнату ພາແຂກເຂົ້າຫ້ອງ; провести́ отря́д че́рез го́ры ພາກອງທະຫານຜ່ານພູດອຍ 2 *чем по чему* ລູບ; проводи́ть руко́й по волоса́м ເອົາມືລູບຜົມ 3 *что* ຂີດ, ຫມາຍ; проводи́ть пряму́ю ли́нию ຂີດເສັ້ນຊື່; провести́ грани́цу ຫມາຍເຂດແດນ 4 *что* [ນຳ] ເອົາ... ເຂົ້າ; проводи́ть желе́зную доро́гу ກໍ່ສ້າງທາງລົດໄຟ; провести́ телефо́н в дом ເອົາໂທລະສັບເຂົ້າເຮືອນ; провести́ электри́чество в дере́вню ເອົາໄຟຟ້າເຂົ້າບ້ານ; провести́ газ в го́род ເອົາອາຍໄຕ້ເຂົ້າເມືອງ 5 *что* ໃຊ້ເວລາ; проводи́ть ле́то в дере́вне ພັກຮ້ອນຢູ່ຊົນນະບົດ, ໃຊ້ເວລາຍາມຮ້ອນຢູ່ຊົນນະບົດ; провести́ воскресе́нье у друзе́й ພັກວັນອາທິດຢູ່ນຳຫມູ່, ໃຊ້ເວລາວັນອາທິດຢູ່ນຳຫມູ່ 6 *что* ຈັດ, ດຳເນີນ; проводи́ть (провести́) собра́ние ຈັດກອງປະຊຸມ; прозоди́ть (провести́) большу́ю рабо́ту ດຳເນີນວຽກງານອັນໃຫຍ່ຫລວງ; проводи́ть миролюби́вую поли́тику ດຳເນີນນະໂຍບາຍຮັກຫອມສັນຕິພາບ

проводи́ть II *см.* провожа́ть

проводи́ться, прово́д|ится, -ятся *несов.* 1 [ນຳ] ເອົາ... ເຂົ້າ; в но́вые дома́ прово́дится газ ເພີ່ນເອົາອາຍໄຕ້ເຂົ້າເຮືອນໃຫມ່ 2 ຈັດ, ດຳເນີນ; в э́том за́ле прово́дятся собра́ния ຫ້ອງນີ້ໃຊ້ສຳລັບຈັດກອງປະຊຸມ

проводни́к, проводника́ *м* ພະນັກງານຮັບຜິດຊອບຕູ້ລົດໄຟ; его́ оте́ц рабо́тает проводнико́м ພໍ່ຂອງລາວເປັນພະນັກງານຕູ້ລົດໄຟ

провожа́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **прово|ди́ть,** -жу́, прово́д|ишь, -ят *сов.*; *кого* ສົ່ງ, ພາ; провожа́ть госте́й на вокза́л ສົ່ງແຂກເຖິງສະຖານີລົດໄຟ; проводи́ть де́вушку домо́й ສົ່ງ (ພາ) ຜູ້ສາວເຖິງເຮືອນ; проводи́ть делега́цию в Москву́ ສົ່ງຄະນະຜູ້ແທນໄປມົດສະກູ

провозгласи́ть *см.* провозглаша́ть

провозглаша́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **провозгла|си́ть,** -шу́, -си́шь, -ся́т *сов.*; *что* ປະກາດ;

провозглаша́ть независи́мость ປະກາດເອກະລາດ

про́волок|а, -и *ж* ສາຍລວດ; стальна́я про́волока ສາຍລວດເຫລັກກ້າ; кле́тка из про́волоки ຕຸ້ມ(ຄອກ)ເຮັດດ້ວຍສາຍລວດ

проглоти́ть *см.* глота́ть

проголосова́ть *см.* голосова́ть

програ́мм|а, -ы *ж* 1 ໂຄງການ, ແຜນການ; програ́мма разви́тия промы́шленности ໂຄງການພັດທະນາອຸດສະຫະກຳ; програ́мма строи́тельства коммуни́зма ໂຄງການສ້າງສາລະບອບກອມມູນິດ 2 ໂຄງການ; Програ́мма КПСС ໂຄງການການເມືອງຂອງ ພ. ກ. ສ. ຊ. 3 ຫລັກສູດ; програ́мма по литерату́ре ຫລັກສູດວັນນະຄະດີ 4 ລາຍການ, ໜາຍກຳນົດ; програ́мма конце́рта (литерату́рного ве́чера) ລາຍການຂອງການສະແດງ (ຊຸມນຸມວັນນະຄະດີ); програ́мма переда́ч по ра́дио [ປະມວນ]ລາຍການວິທະຍຸ

прогре́сс, -а *м* ຄວາມກ້າວໜ້າ, ຄວາມຈະເລີນ; обще́ственный прогре́сс ຄວາມກ້າວໜ້າທາງສັງຄົມ; прогре́сс нау́ки ຄວາມຈະເລີນຂອງວິທະຍາສາດ; идти́ по пути́ прогре́сса ເດີນຕາມເສັ້ນທາງຂອງຄວາມກ້າວໜ້າ

прогресси́вн|ый, -ая, -ое, -ые; прогресси́в|ен, -на, -но, -ны ກ້າວໜ້າ; прогресси́вный де́ятель ບຸກຄົນກ້າວໜ້າ; прогресси́вные иде́и ແນວຄິດກ້າວໜ້າ; прогресси́вные взгля́ды ທັດສະນະກ້າວໜ້າ

прогу́лк|а, -и (*мн.* прогу́л|ки, -ок, -кам) *ж* ການທ່ຽວ[ຫລິ້ນ]; прогу́лка по па́рку ການທ່ຽວໃນສວນກິກໄມ້; прогу́лка на лы́жах ການທ່ຽວຫລິ້ນສະກີ; соверши́ть прогу́лку на ло́дке ໄປຂີ່ເຮືອຫລິ້ນ; отпра́виться на прогу́лку ໄປທ່ຽວ

прода|ва́ть, -ю, -ёшь, -ю́т *несов.*; **прода́|ть,** -м, -шь, -ст, продад|и́м, -и́те, -у́т (*прош.* про́дал *и* прода́л, продала́, про́дало *и* прода́ло, про́дали *и* прода́ли) *сов.*; *кого-что* ຂາຍ; продава́ть о́вощи на ры́нке ຂາຍຜັກຢູ່ຕະຫລາດ; продава́ть фру́кты до́рого ຂາຍຫມາກໄມ້ດ້ວຍລາຄາແພງ; продава́ть цветы́ дёшево ຂາຍດອກໄມ້ດ້ວຍລາຄາຖືກ; в магази́не продаю́т тка́ни ໃນຮ້ານຄ້າຂາຍແພ່ນແພ

продав|е́ц, -ца́ *м* ຜູ້ຂາຍ, ພໍ່ຄ້າ; рабо́тать продавцо́м в универма́ге ເປັນຜູ້ຂາຍໃນຮ້ານສັບພະສິນຄ້າ



продаве́ц за прила́вком

продавщи́ц|а, -ы *ж* ຜູ້ຂາຍ(ຍິງ), ແມ່ຄ້າ

прода́ж|а, -и (*мн. нет*) *ж* ການ[ຄ້າ]ຂາຍ; прода́жа све́жих овоще́й ການຂາຍຜັກສົດ

прода́ть *см.* продава́ть

продово́льстви|е, -я (*мн. нет*) *с* ສະບຽງ, ອາຫານ; запа́сы продово́льствия ສະບຽງອາຫານທີ່ແຮ່ໄວ້; снабжа́ть го́род продово́льствием ສະຫນອງສະບຽງອາຫານໃຫ້ຕົວເມືອງ

продолжа́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **продо́л|жить,** -у, -ишь, -ат *сов.*; *что* (*несов. тж. с неопр.*) ສືບຕໍ່, ຕໍ່ໄປ; продолжа́ть (продо́лжить) разгово́р ສືບຕໍ່ສົນທະນາກັນ, ລົມກັນຕໍ່ໄປ; продолжа́ть (продо́лжить) борьбу́ ສືບຕໍ່ການຕໍ່ສູ້, ຕໍ່ສູ້ຕໍ່ໄປ; продолжа́ть (продо́лжить) свою́ речь ກ່າວບົດປາໄສຂອງຕົນຕໍ່ໄປ; продолжа́ть путь ເດີນທາງຕໍ່ໄປ; я продолжа́ю рабо́тать на заво́де ຂ້ອຍຍັງຄົງເຮັດວຽກຢູ່ໂຮງງານຄື ເກົ່າ

продолжа́|ться, -ется, -ются *несов.* ໃຊ້ເວລາ, ກິນເວລາ; уро́к продолжа́ется со́рок пять мину́т ໂມງຮຽນໃຊ້ເວລາສີ່ສິບຫ້ານາທີ; экза́мены продолжа́лись ме́сяц ການສອບເສັງໃຊ້ເວລາເດືອນຫນຶ່ງ; совеща́ние продолжа́лось три дня ການປະຊຸມດຳເນີນມາເປັນເວລາສາມມື້; строи́тельство продолжа́ется ການກໍ່ສ້າງຍັງດຳເນີນຢູ່

продолже́ни|е, -я *с* 1 ການສືບຕໍ່; продолже́ние разгово́ра ການສົນທະນາກັນ, ການເວົ້າກັນຕໍ່ 2 ພາກຕໍ່ໄປ; продолже́ние рома́на в сле́дующем но́мере журна́ла ນະວະນິຍາຍເລື່ອງນີ້ອ່ານຕໍ່ໃນສະບັບຫນ້າ

продо́лжить *см.* продолжа́ть

проду́кт, -а *м* 1 ຜະລິດຕະພັນ, ຜົນຜະລິດ; проду́кты се́льского хозя́йства ຜະລິດຕະພັນກະສິກຳ 2 (*тк. мн.*) ອາຫານ, ຂອງກິນ; моло́чные и мясны́е проду́кты ອາຫານປະເພດນົມແລະຊີ້ນ; све́жие проду́кты ຂອງສົດ; проду́кты пита́ния ຂອງກິນ, ເຄື່ອງກິນ

проду́кци|я, -и (*мн. нет*) *ж* ຜົນຜະລິດ; промы́шленная проду́кция ຜົນຜະລິດອຸດສາຫະກຳ; проду́кция заво́да (фа́брики) ຜົນຜະລິດຂອງໂຮງຈັກ(ໂຮງງານ)

проезжа́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **прое́|хать,** -ду, -дешь, -дут *сов.* 1 ຂີ່ລົດໄປ; проезжа́ть по бе́регу реки́ ໄປລຽບຝັ່ງນ້ຳ; проезжа́ть лесно́й доро́гой ໄປຕາມທາງປ່າ; прое́хать че́рез двор ໄປຜ່ານເດີ່ນ, ລັດເດີ່ນໄປ; прое́хать сто киломе́тров ຂີ່ລົດໄປຮ້ອຍຫລັກ 2 *тж. что* ຂີ່ລົດໄປກາຍ; проезжа́ть ми́мо до́ма ໄປກາຍເຮືອນ; прое́хать поворо́т доро́ги ໄປກາຍທາງລ້ຽວ

прое́кт, -а *м* 1 [ໂຄງ]ຮ່າງ, ແຜນການ, ແຜນຮ່າງ, ແບບ; прое́кт моста́ ແຜນຮ່າງຂົວ; созда́ть прое́кт ວາງໂຄງຮ່າງ; рабо́тать над прое́ктом ຄົ້ນຄວ້າກຽມໂຄງຮ່າງ; дом постро́ен по прое́кту изве́стного архите́ктора ເຮືອນຫລັງນີ້ໄດ້ປຸກຂຶ້ນຕາມແບບຂອງສະຖາປະນິກທີ່ລືຊື່ 2 ຮ່າງ; прое́кт зако́на ຮ່າງກົດຫມາຍ; подгото́вить прое́кт догово́ра ກຽມ(ຫ້ຳ)ຮ່າງສັນຍາ

прое́хать *см.* проезжа́ть

прожи́ть, прожив|у́, -ёшь, -у́т (*прош.* про́жил *и* прожи́л, прожила́, про́жило *и* прожи́ло, про́жили *и* прожи́ли) *сов.* ຢູ່, ມີຊີວິດຢູ່

ไก้; прожи́ть во́семьдесят лет ມີຊີວິດຢູ່ໄດ້ ແປດສິບປີ; прожи́ть всю жизнь в дере́вне ຢູ່ໃນຊົນນະບົດຕະຫລອດຊີວິດ; я про́жил неде́лю в Москве́ ຂ້ອຍພັກເຊົາຢູ່ມົດສະກູອາ ທິດຫນຶ່ງ

про́з|а, -ы (*мн. нет*) *ж* [ບົດ]ຮ້ອຍແກ້ວ, ລີລິດ; худо́жественная про́за ປຶ້ມອ່ານຄຳ ຮ້ອຍແກ້ວ; писа́ть про́зой ຂຽນຄຳຮ້ອຍແກ້ວ; изуча́ть поэ́зию и про́зу ຄົ້ນຄວ້າບົດກະວີແລະ ບົດຮ້ອຍແກ້ວ

прозра́чн|ый, -ая, -ое, -ые; прозра́ч|ен, -на, -но, -ны 1 ສ່ອງຊອດ, ສ່ອງໃສ, ຜ່ອງໃສ; прозра́чная ткань (што́ра) ແພ່ນແພ(ຜ້າກັ້ງ) ສ່ອງຊອດ; стака́н из прозра́чного стекла́ ຈອກ ຂາວ 2: прозра́чная вода́ ນ້ຳສ່ອງໃສ

проигра́ть *см.* пройгрывать

пройгрыва|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **проигра́|ть,** -ю, -ешь, -ют *сов.*; *что* ເສຍ[ໄຊ], ຜ່າຍແພ້, ປະລາໄຊ; проигра́ть па́ртию в ша́хматы ຫລິ້ນ[ຫມາກ]ເສິກເສຍຮອບຫນຶ່ງ; проигра́ть сраже́ние ເສຍໄຊໃນການສູ້ຣົບ; проигра́ть встре́чу по футбо́лу ເຕະບານເສຍ

произведе́ни|е, -я *с* ຜະລິດຕະພັນ, ຜົນງານ. [ປະດິດແຕ່ງ]; литерату́рное произведе́ние ບົດ ປະພັນ, ບົດນິພົນ, ວັນນະກຳ; худо́жественное произведе́ние ປຶ້ມເລື່ອງຈິດຕະກຳ; тала́нтливое произведе́ние ບົດປະພັນດີເດັ່ນ; произведе́ние иску́сства ສິລະປະກຳ, ຜະລິດຕະພັນ

ທາງສິລະປະ; произведе́ния Л. Толсто́го ບົດ ປະພັນຂອງ ລ. ໂຕນສະໂຕຍ

произвести́ *см.* производи́ть

производи́тельност|ь, -и (*мн. нет*) *ж* ສະ ມັດກະພາບ, ປະສິດທິພາບ; высо́кая производи́тельность труда́ ສະມັດກະພາບຂອງແຮງ ງານ

произво|ди́ть, -жу́, произво́д|ишь, -ят *несов.*; **произве|сти́,** -ду́, -дёшь, -ду́т (*прош.* произвёл, произвел|а́, -о́, -и́) *сов.*; *что* 1 (*чаще несов.*) ຜະລິດ, ສ້າງ; заво́д производи́т станки́ ໂຮງ ງານຜະລິດເຄື່ອງຈັກ 2 ເຮັດ, ທຳ; производи́ть о́пыты ເຮັດການທົດລອງ; произвести́ деле́ние ຫານ(ເລກ); произвести́ умноже́ние ຄູນ(ເລກ); произвести́ в до́ме ремо́нт [ສ້ອມ] ແປງເຮືອນ ◇ производи́ть (произвести́) впечатле́ние *на кого* ຈັບໃຈ, ປະທັບໃຈ; пье́са произвела́ на зри́телей большо́е впечатле́ние ບົດລະຄອນຈັບໃຈຜູ້ຊົມຫລາຍ

производи́ться, произво́д|ится, -ятся *несов.* 1 ຜະລິດ; на заво́де производя́тся станки́ ໃນ ໂຮງງານນີ້ຜະລິດເຄື່ອງຈັກ 2 [ສ້ອມ]ແປງ; в до́ме производи́тся ремо́нт ຢູ່ໃນເຮືອນພວມ ສ້ອມແປງຢູ່

произво́дственн|ый, -ая, -ое, -ые ຜະລິດ; произво́дственный проце́сс ຂະບວນວິວັດການ ຜະລິດ; произво́дственный план ແຜນການ ການຜະລິດ; произво́дственное зада́ние ວຽກ ງານ(ຄວາມມອບຫມາຍ)ການຜະລິດ

произво́дств|о, -а (*мн. нет*) *с* ການຜະລິດ; произво́дство ста́ли (маши́н, станко́в) ການຜະລິດເຫລັກກ້າ (ລິດໂອໂຕ, ເຄື່ອງຈັກ); увели́чить произво́дство това́ров для населе́ния ເພີ່ມທະວີການຜະລິດສິນຄ້າສຳລັບປະຊາຊົນ

произво́л, -а (*мн. нет*) *м* ການເຮັດຕາມລຳພັງໃຈ (ຕາມອຳເພີໃຈ), ການບຽດບຽນ, ການບັງບຽດ; произво́л власте́й ການບຽດບຽນຂອງອຳນາດການປົກຄອງ; боро́ться с произво́лом ຕໍ່ສູ້ຕ້ານການບຽດບຽນຕາມອຳເພີໃຈ ◇ оста́вить (бро́сить) на произво́л судьбы́ *кого-что* ປະລະຕາມຍະຖາກຳ; оста́вить дете́й на произво́л судьбы́ ປະເດັກນ້ອຍໄວ້ຕາມຍະຖາກຳ (ຕາມມີຕາມເກີດ)

произнести́ *см.* произноси́ть

произно|си́ть, -шу́, произно́с|ишь, -ят *несов.*; **произнес|ти́**, -у́, -ёшь, -у́т (*прош.* произнёс, произнесл|а́, -о́, -и́) *сов.*; *что* ອອກສຽງ; с трудо́м произноси́ть звук «р» ອອກສຽງ «р» ຍາກ; пра́вильно произноси́ть сло́во ອອກສຽງຄຳຖືກ; произноси́ть (произнести́) речь ກ່າວຄຳປາໄສ

произноше́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* ການອອກສຽງ; пра́вильное произноше́ние ການອອກສຽງຖືກ; пра́вила литерату́рного произноше́ния ກົດການອອກສຽງແບບມາດຕາຖານ

произойти́ *см.* происходи́ть

происходи́ть, происхо́д|ит, -ят *несов.*; **произой|ти́**, -дёт, -ду́т (*прош.* произош|ёл, -ла́, -ло́, -ли́) *сов.* ເກີດຂຶ້ນ, ມີຂຶ້ນ, ປະກົດຂຶ້ນ; произошло́ несча́стье ມີເຫດຮ້າຍເກີດຂຶ້ນ; что здесь происхо́дит? ມີຫຍັງເກີດຂຶ້ນຢູ່ນີ້?, ຢູ່ນີ້ ມີຫຍັງເກີດຂຶ້ນ?; что с ва́ми произошло́? ເຈົ້າ ເກີດເລື່ອງຫຍັງຂຶ້ນ?, ມີເລື່ອງຫຍັງເກີດຂຶ້ນ ກັບເຈົ້າ?; со мной произошёл интере́сный слу́чай ຂ້ອຍມີເລື່ອງທີ່ຫນ້າສົນໃຈເກີດຂຶ້ນ

происхожде́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* ການກຳເນີດ; происхожде́ние челове́ка ການກຳເນີດຂອງມະນຸດ; происхожде́ние жи́зни на Земле́ ການກຳເນີດຊີວິດຢູ່ໃນຫນ່ວຍໂລກນີ້

происше́стви|е, -я *с* ເລື່ອງ, ເຫດ [ຮ້າຍ], ອຸບັດເຫດ, ອຸປະຕິເຫດ; случи́лось происше́ствие на у́лице ມີເລື່ອງ (ອຸບັດເຫດ) ເກີດຂຶ້ນຢູ່ກາງຖະຫນົນ; мы дое́хали без происше́ствий ພວກເຮົາໄດ້ເດີນທາງມາດ້ວຍຄວາມປອດໄພ

пройти́ *см.* проходи́ть

проконтроли́ровать *см.* контроли́ровать

пролетариа́т, -а *м* ຊົນຊັ້ນກຳມາຊີບ; борьба́ пролетариа́та за свою́ свобо́ду ການຕໍ່ສູ້ຂອງ ຊົນຊັ້ນກຳມາຊີບເພື່ອອິດສະຫລະພາບຂອງ ຕົນ

пролета́рск|ий, -ая, -ое, -ие ຊົນຊັ້ນກຳມາ ຊີບ; пролета́рская революция ການປະຕິວັດ ຂອງຊົນຊັ້ນກຳມາຊີບ

промежу́т|ок, -ка *м* ໄລຍະທາງ, ໄລຍະເວ ລາ, ລະຫວ່າງ; промежу́ток ме́жду о́кнами ລະຫວ່າງປ່ອງຢ້ຽມ; промежу́ток в де́сять лет ໄລຍະເວລາສິບປີ

промы́шленност|ь, -и (*мн. нет*) *ж* ອຸດສາຫະກຳ; автомоби́льная (го́рная) промы́шленность ອຸດສາຫະກຳພະລິດລິດ (ບໍ່ແຮ); развива́ть промы́шленность ເສີມຂະຫຍາຍອຸດສາຫະກຳ

промы́шленн|ый, -ая, -ое, -ые ອຸດສາຫະກຳ; промы́шленный го́род (райо́н) ເມືອງ(ເຂດ)ອຸດສາຫະກຳ; промы́шленная проду́кция ຜະລິດຕະພັນອຸດສາຫະກຳ; промы́шленные това́ры ເຄື່ອງເບັດຕະເລັດ, ເຄື່ອງໃຊ້ຂອງສອຍ

проника́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **прони́к|нуть,** -у, -ешь, -ут (*прош.* прони́к, -ла, -ло, -ли) *сов.* 1 ຊຶມ, ສ່ອງ, ລອດ, ຊອດ; сквозь што́ры проника́ют лучи́ со́лнца ແສງແດດລອດຜ້າກັ້ງເຂົ້າຫ້ອງ; в ко́мнату прони́к за́пах бензи́на ກິ່ນນ້ຳມັນລອຍເຂົ້າໃນຫ້ອງ; вода́ прони́кла в подва́л ນ້ຳຊຶມເຂົ້າກ້ອງລ່າງ(ຫລຸມໃຕ້ດິນ) 2 ລອບເຂົ້າ; проника́ть в тыл врага́ ລັກລອບເຂົ້າແນວຫລັງຂອງສັດຕູ; прони́кнуть в дом че́рез окно́ [ລັກ]ເຂົ້າເຮືອນທາງປ່ອງຢ້ຽມ

прони́кнуть *см.* проника́ть

пропага́нд|а, -ы (*мн. нет*) *ж* ການໂຄສະນາ; полити́ческая (парти́йная) пропага́нда ການໂຄສະນາທາງການເມືອງ(ທາງພັກ); вести́ пропага́нду нау́чных зна́ний ໂຄສະນາເຜີຍແຜ່ຄວາມຮູ້ທາງດ້ານວິທະຍາສາດ

пропада́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **пропа́сть,** пропад|у́, -ёшь, -у́т (*прош.* пропа́л, -а, -о, -и)

сов. 1 ຫາຍ, ເສຍ, ເສຍຫາຍ, ສູນຫາຍ, у меня́ пропа́ли часы́ ໂມງຂ້ອຍເສຍ; пропа́ла соба́ка ໝາເສຍ 2 (*1 и 2 л. не употр.*) ເສຍ[ລ້າງ]; пропа́л весь день ເສຍ(ເຄິກ)ເວລາຫມົດມື້; ваш труд не пропадёт ວຽກຂອງເຈົ້າບໍ່ເສຍໄປລ້າງ

пропа́сть *см.* пропада́ть

пропуска́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **пропу|сти́ть,** -щу́, пропу́ст|ишь, -ят *сов.* 1 *кого-что* ປ່ອຍ; пропуска́ть в зри́тельный зал ປ່ອຍໃຫ້ຜູ້ຊົມເຂົ້າຫ້ອງ; пропусти́ть же́нщин вперёд ຫລີກທາງໃຫ້ແມ່ຍິງໄປກ່ອນ 2 (*1 и 2 л. не употр.*) *что* ຊຶມ; э́та бума́га пропуска́ет черни́ла ເຈ້ຍແນວນີ້ຊຶມນ້ຳຫມຶກ; гря́зное стекло́ пло́хо пропуска́ет свет ແວ່ນເປິເປື້ອນແສງແດດຜ່ານຍາກ 3 *что* ບໍ່ສົງເກດເຫັນ; ເວັ້ນ, ຂ້າມ, ຕົກບາ; пропусти́ть оши́бку ບໍ່ສົງເກດເຫັນຄຳຜິດ; пропусти́ть стро́чку при чте́нии ອ່ານຂ້າມບັນທັດ(ແຖວ)ຫນຶ່ງ; пропусти́ть авто́бус ເສຍລົດເມໄປຄັ້ງຫນຶ່ງ, ເສຍຄັ້ງລົດເມໄປລ້າງ 4 *что* ຂາດ, ບໍ່ມາ; пропуска́ть уро́ки (заня́тия) ຂາດໂຮງຮຽນ; пропусти́ть ле́кцию ບໍ່ມາຟັງຄຳບັນຍາຍ

пропусти́ть *см.* пропуска́ть

просвеще́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* ການສຶກສາ[ອົບຮົມ]; полити́ческое просвеще́ние масс ການສຶກສາອົບຮົມການເມືອງແກ່ມວນຊົນ; министе́рство просвеще́ния ກະຊວງສຶກສາ

про|си́ть, -шу́, про́с|ишь, -ят *несов.*; **попро|си́ть,** -шу́, попро́с|ишь, -ят *сов.*; *кого-что и чего, о ком-чём и с неопр.* ຂໍ, ຮ້ອງຂໍ, ອ້ອນວອນ, [ເຊື້ອ] ເຊີນ; проси́ть дру́га о по́мощи ຮ້ອງຂໍຫມູ່ມາຊ່ວຍ, ວານຫມູ່ມາຊ່ວຍ; попроси́ть по́мощи у дру́га ຂໍການຊ່ວຍເຫລືອນຳຫມູ່; проси́ть (попроси́ть) проще́ния ຂໍໂທດ, ຂໍອະໄພໂທດ, ຂໍຍົກໂທດ; проси́ть (попроси́ть) разреше́ния войти́ ຂໍອະນຸຍາດເຂົ້າຂ້າງໃນ; попроси́ его́ прийти́ ເຊີນລາວມາ; прошу́ соблюда́ть тишину́ ຂໍໃຫ້ມີດແດ່

просну́ться *см.* просыпа́ться

проспе́кт, -а *м* ຖະຫນົນຫລວງ; Не́вский проспе́кт в Ленингра́де ຖະຫນົນຫລວງແນບສະກີຢູ່ນະຄອນເລນິນກະລາດ; он живёт на проспе́кте Ми́ра ເພີ່ນຢູ່ໃນຖະຫນົນຫລວງ «ສັນຕິພາບ»

простира́|ться, -ется, -ются *несов.* ແຜ່ອອກ, ແຜ່ຄຸມ, ຢັງຢາຍ; леса́ здесь простира́ются на мно́го киломе́тров ປ່າແຖວນີ້ຢັງຢາຍໄປຫລາຍຫລັກ; до са́мого горизо́нта простира́лось мо́ре ນ້ຳທະເລແຜ່ຄຸມໄປຈົນສຸດຂອບຟ້າ

прости́ть(ся) *см.* проща́ть(ся)

про́сто *нареч.* (*сравн. ст.* про́ще) ງ່າຍ; аппара́т устро́ен о́чень про́сто ຈັກນີ້ແກ້ງ່າຍ

прост|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е; прост, -а́, про́сто, просты́ (*сравн. ст.* про́ще) 1 ງ່າຍ, ງ່າຍດາຍ, ເບົາງ່າຍ; просто́й вопро́с ບັນຫາງ່າຍໆ; проста́я рабо́та ວຽກງານງ່າຍ; проста́я зада́ча ເລກໂຈດງ່າຍ 2 ທຳມະດາ, ສາມັນ; просто́й челове́к ຄົນທຳມະດາ, ສາມັນຊົນ

просто́р, -а *м* ພື້ນດິນ (ນ້ຳ) ກວ້າງໃຫຍ່; морско́й просто́р ວັງທະເລ; просто́ры степе́й ທີ່ງຫຍ້າກວ້າງໃຫຍ່ໄພສານ; на просто́рах ро́дины ພື້ນແຜ່ນດິນກວ້າງໃຫຍ່ໄພສານຂອງບ້ານເມືອງ

просто́рн|ый, -ая, -ое, -ые; просто́р|ен, -на, -но, -ны ກວ້າງໃຫຍ່, ໂອ່ໂຖງ; просто́рный дом ເຮືອນກວ້າງໃຫຍ່; просто́рная кварти́ра ບ່ອນຢູ່ (ຫ້ອງຊຸດ) ກວ້າງໃຫຍ່; просто́рное помеще́ние ຫ້ອງໂອ່ໂຖງ

простра́нств|о, -а *с* ລະຫວ່າງ [ກາງ]; ເນື້ອທີ່; свобо́дное простра́нство ລະຫວ່າງ; простра́нство ме́жду столо́м и кни́жным шка́фом ລະຫວ່າງໂຕະກັບຕູ້ໄວ້ປື້ມ; возду́шное простра́нство ເວຫາ, ກາງຫາວ, ເຂດອາກາດ, ນ່ານອາກາດ; сте́пи на ю́ге СССР занима́ют большо́е простра́нство ເຂດທີ່ງຫຍ້າຢູ່ພາກໃຕ້ຂອງ ສ.ສ.ສ.ຊ. ກິນເນື້ອທີ່ອັນກວ້າງຂວາງ

просту́д|а, -ы *ж* ເປັນຫວັດ; си́льная просту́да ເປັນຫວັດແຮງ; лечи́ться от просту́ды ປົວຫວັດ

простуди́ться *см.* простужа́ться

простужа́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **просту|ди́ться,** -жу́сь, просту́д|ишься, -ятся *сов.* ເປັນຫວັດ, ເປັນໄຂ້, ຫນາວ; простуди́ться

во вре́мя прогу́лки ເປັນໄຂ້ຫນາວໃນເວລາໄປທ່ຽວ

простын|я́, -и́ (*мн.* про́стыни, просты́нь, простыня́м) *ж* ຜ້າ(ແພ)ປູບ່ອນນອນ, ຜ້າ(ແພ)ປູເສື່ອ

просыпа́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **просн|у́ться**, -у́сь, -ёшься, -у́тся *сов.* ຕື່ນນອນ; ра́но просыпа́ться ຕື່ນແຕ່ເດິກ(ແຕ່ເຊົ້າໆ); по́здно просыпа́ться ຕື່ນສວາຍ; просну́ться в де́вять часо́в ຕື່ນນອນເກົ້າໂມງ

про́сьб|а, -ы *ж* ຄຳຮ້ອງຂໍ; испо́лнить про́сьбу дру́га ສະຫນອງຄຳຮ້ອງຂໍຂອງຫມູ່; обрати́ться с про́сьбой о по́мощи ຂໍແຮງ, ຂໍການຊ່ວຍເຫລືອ; у меня́ к вам больша́я про́сьба ຂ້ອຍມາຂໍຄວາມຊ່ວຍເຫລືອນຳເຈົ້າ

проте́ст, -а *м* ຄຳປະທ້ວງ, ການຄັດຄ້ານ; проте́ст про́тив войны́ ການຄັດຄ້ານສົງຄາມ; демонстра́ция проте́ста ການແຫ່ຂະບວນຄັດຄ້ານ; вы́разить (заяви́ть) проте́ст ຍື່ນຄຳປະທ້ວງ, ຄັດຄ້ານ; вы́ступить с проте́стом ສະແດງຄວາມຄັດຄ້ານ, ປະທ້ວງ

протест|ова́ть, -у́ю, -у́ешь, -у́ют *несов.* ປະທ້ວງ, ຄັດຄ້ານ; протестова́ть про́тив войны́ ຄັດຄ້ານຕ້ານສົງຄາມ

про́тив *предлог с род.* 1 ຕໍ່ຫນ້າ, ທາງຫນ້າ; сад про́тив до́ма ສວນກົກໄມ້ຕໍ່ຫນ້າເຮືອນ; стоя́ть про́тив окна́ ຢືນຫັນຫນ້າຫາປ່ອງຢ້ຽມ 2 ຕ້ານ, ທວນ; плыть про́тив тече́ния ລອຍຕ້ານນ້ຳ [ທວນນ້ຳ]; идти́ про́тив ве́тра ຍ່າງຕ້ານລົມ 3 ຕ້ານ; боро́ться про́тив врага́ ຕໍ່ສູ້ຕ້ານກັບສັດຕູ; он голосова́л про́тив моего́ предложе́ния ທ້າວນັ້ນລົງຄະແນນສຽງຄັດຄ້ານຂໍ້ສະເຫນີຂອງຂ້ອຍ; поступа́ть про́тив со́вести ຜິນໃຈເຮັດ 4 ດີ, ປົວ; лека́рство про́тив гри́ппа ຢາດີໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່

проти́вник, -а *м* 1 ຝ່າຍກົງກັນຂ້າມ, ຄູ່ອະລິ, ຄູ່ແຂ່ງຂັນ, ປໍລະປັກ; полити́ческий проти́вник ຄູ່ແຂ່ງຂັນທາງການເມືອງ; победи́ть проти́вника в спо́ре ເອົາຊະນະຄູ່ກຸກກຸຽງ(ອະພິປາຍ); у спортсме́на оказа́лся си́льный проти́вник ນັກກີລາຄົນນີ້ ປະກົດມີຄູ່ແຂ່ງຂັນແຂງແຮງ 2 (*мн. нет*) ສັດຕູ, ຂ້າເສີກ; разби́ть проти́вника в бою́ ຜາບແພ້ສັດຕູໃນການສູ້ຮົບ

противополо́жн|ый, -ая, -ое, -ые; противополо́ж|ен, -на, -но, -ны 1 (*тк. полн. ф.*) ກົງກັນຂ້າມ, ຄົນລະ; противополо́жный бе́рег реки́ ຄົນລະຟາກຝັ່ງ; в противополо́жном углу́ ко́мнаты ໃນຄົນລະແຈຫ້ອງ; в противополо́жной стороне́ ຄົນລະທິດຄົນລະທາງ 2 ແຕກຕ່າງກັນ; противополо́жное мне́ние ຄວາມຄິດເຫັນທີ່ແຕກຕ່າງກັນ; противополо́жные при́знаки ລັກສະນະຕ່າງກັນ

противопоста́вить *см.* противопоставля́ть

24/VII

противопоставля́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **противопоста́в|ить,** -лю, -ишь, -ят *сов.*; *кого-что* ເອົາ...ໄປຕ້ານ, ຝືນກັບ, ສູ້ຢັນ; противопоставля́ть вы́воды ເອົາຂໍ້ສະຫລຸບໄປຝືນກັນ; противопоста́вить одну́ тео́рию друго́й ເອົາທິດສະດີແນວຫນຶ່ງໄປຕ້ານທິດສະດີອີກແນວຫນຶ່ງ

противоре́чи|е, -я *с* ຄວາມຂັດແຍ່ງກັນ, ຄວາມແຕກຕ່າງກັນ, ຄວາມບໍ່ຖືກຕ້ອງກັນ; противоре́чие во взгля́дах ຄວາມເຫັນທີ່ແຕກຕ່າງກັນ; противоре́чие ме́жду слова́ми и поступка́ми ເວົ້າແນວຫນຶ່ງ ເຮັດແນວຫນຶ່ງ, ຄວາມບໍ່ຖືກຕ້ອງກັນລະຫວ່າງຄຳເວົ້າກັບການກະທຳ; противоре́чия ме́жду стра́нами ຄວາມຂັດແຍ່ງລະຫວ່າງຊາດ

протя́гива|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **протян|у́ть,** -у́, протя́н|ешь, -ут *сов.* **1** *что* ເນ່ງ, ຢັ້ງ; протяну́ть верёвку ме́жду дере́вьями ເນ່ງເຊືອກລະຫວ່າງກົກໄມ້ **2** *кого-что* ເດ່, ຢຽດ, ຍື່ນ; протя́гивать ру́ку това́рищу ເດ່ມືຫາຫມູ່; протяну́ть сигаре́ту спу́тнику ຍື່ນກອຍາໃຫ້ຜູ້ຮ່ວມທາງ

протяну́ть *см.* протя́гивать

профессиона́льн|ый, -ая, -ое, -ые ວິຊາຊີບ; профессиона́льный писа́тель ນັກຂຽນອາຊີບ ◇ профессиона́льный сою́з ກຳມະບານ

профе́сси|я, -и *ж* ວິຊາຊີບ, ອາຊີບ; интере́сная профе́ссия ວິຊາຊີບທີ່ຢາກເຮັດ; тру́дная профе́ссия ວິຊາຊີບທີ່ຫຍຸ້ງຍາກ; получи́ть профе́ссию инжене́ра ໄດ້ຮັບວິຊາຊີບເປັນວິສະວະກອນ; он врач по профе́ссии ລາວເປັນແພດອາຊີບ

профе́ссор, -а (*мн.* профессор|а́, -о́в) *м* ສາດສະດາຈານ, ອາຈານ; профе́ссор университе́та ສາດສະດາຈານມະຫາວິທະຍາໄລ; получи́ть зва́ние профе́ссора ໄດ້ຮັບນາມມະຍົດເປັນສາດສະດາຈານ; слу́шать ле́кции изве́стных профессоро́в ຟັງຄຳບັນຍາຍຂອງສາດສະດາຈານທີ່ມີຊື່ສຽງ

профсою́з, -а *м* ກຳມະບານ; член профсою́за ສະມາຊິກກຳມະບານ; вступи́ть в профсою́з ເຂົ້າກຳມະບານ

профсою́зн|ый, -ая, -ое, -ые ກຳມະບານ; профсою́зная организа́ция ອົງການຈັດຕັ້ງກຳມະບານ; профсою́зное собра́ние ກອງປະຊຸມກຳມະບານ

прохла́дно *безл. в знач. сказ.* [ເຢືອກ]ເຢັນ; в ко́мнате бы́ло прохла́дно ຢູ່ໃນຫ້ອງເຢັນ; сего́дня на у́лице прохла́дно ມື້ນີ້ນອກຊຸ່ມເຢັນ; ста́ло прохла́дно ອາກາດເຢັນລົງ

прохла́дн|ый, -ая, -ое, -ые [ເຢືອກ]ເຢັນ, ຊຸ່ມເຢັນ; прохла́дный ве́чер ຍາມແລງຊຸ່ມເຢັນ; прохла́дная пого́да ອາກາດເຢືອກເຢັນ

прохо́д, -а *м* **1** ການຜ່ານ; прохо́д суде́в че́рез кана́л ການເດີນເຮືອຜ່ານຄອງ; здесь

прохо́д запрещён ຫ້າມຜ່ານ 2 ທາງຜ່ານ, ທາງເດີນ, ທາງຍ່າງ; широ́кий прохо́д ме́жду ряда́ми в теа́тре ທາງຍ່າງກ້ອງລະຫວ່າງແຖວບ່ອນນັ່ງໃນໂຮງລະຄອນ; останови́ться у прохо́да ຢຸດຢູ່ທີ່ທາງຍ່າງ

прохо|ди́ть, -жу́, прохо́д|ишь, -ят *несов.*; **пройти́,** -ду́, -дёшь, -ду́т (*прош.* прош|ёл, -ла́, -ло́, -ли́) *сов.* 1 ໄປ, ຍ່າງ; проходи́ть по у́лицам ໄປຕາມຖະໜົນຫົນທາງ; пройти́ че́рез сад ໄປລັດ(ຜ່ານ)ສວນ; пройти́ к вы́ходу ໄປສູ່ທາງອອກ; проходи́те, пожа́луйста (*приглашение вошедшему*) ເຊີນເຂົ້າມາ; по не́бу прошла́ ту́ча ເຜື້ອລອຍໄປຕາມທ້ອງຟ້າ 2 *что* ຍ່າງ, ແລ່ນ; пройти́ не́сколько шаго́в ຍ່າງສອງສາມບາດກ້າວ; пройти́ полови́ну пути́ ຍ່າງໄດ້ເຄິ່ງທາງ; по́езд прошёл пятьдеся́т киломе́тров ລົດໄຟແລ່ນໄດ້ຫ້າສິບຫລັກ 3 *тж. что* ກາຍ, ຜ່ານ; проходи́ть ми́мо кинотеа́тра ຍ່າງກາຍໂຮງຮູບເງົາ; пройти́ ну́жный дом ຍ່າງກາຍເຮືອນທີ່ຕ້ອງການ; вы прошли́ поворо́т к вокза́лу ເຈົ້າໄດ້ຍ່າງກາຍທາງລ້ຽວໄປສູ່ສະຖານີລົດໄຟ; по́езд уже́ прошёл ста́нцию ລົດໄຟໄປກາຍປ້າຍແລ້ວ 4 (*1 и 2 л. не употр.*) ໄປ; доро́га прохо́дит че́рез лес ຫົນທາງຕັດຜ່າປ່າໄມ້; здесь прохо́дит госуда́рственная грани́ца ຊາຍແດນປະເທດຢູ່ນີ້ 5 (*1 и 2 л. не употр.*) ຜ່ານ, ລ່ວງ; прохо́дят го́ды ເດືອນປີພົ້ນຜ່ານໄປ;

прошёл то́лько час ເວລາຜ່ານໄປຊົ່ວໂມງດຽວ; гроза́ ско́ро пройдёт ບໍ່ດົນ ຟ້າຈະເຊົາຮ້ອງ; оби́да прошла́ ຄວາມຄຽດຫາຍໄປ 6 (*1 и 2 л. не употр.*) ຈັດຂຶ້ນ, ມີຂຶ້ນ; конгре́сс проходи́л в Москве́ ກອງປະຊຸມໄດ້ຈັດຂຶ້ນຢູ່ມົດສະກູ; представле́ние прошло́ уда́чно ການສະແດງສຳເລັດໄປຢ່າງດີ; экза́мены прошли́ хорошо́ ການສອບເສັງພົ້ນໄປຢ່າງດີ 7 (*1 и 2 л. не употр.*) ສ່ອງ; ຊຸມ, ລອດ, ຊອດ; свет прохо́дит в ко́мнату че́рез окно́ ແສງແດດສ່ອງເຂົ້າຫ້ອງທາງປ່ອງຢ້ຽມ; в подва́л прошла́ вода́ ນ້ຳຊຶມເຂົ້າຫ້ອງໃຕ້ດິນ

проце́нт, -а *м* 1 ສ່ວນຮ້ອຍ, ເປີເຊັນ; се́мьдесят проце́нтов ученико́в ເຈັດສິບສ່ວນຮ້ອຍຂອງນັກຮຽນ; вы́полнить план на 150% ປະຕິບັດແຜນການໄດ້ 150% 2 ດອກເບ້ຍ

проце́сс, -а *м* ຂະບວນວິວັດ, ຂະບວນການ; производ́ственный проце́сс ຂະບວນວິວັດການຜະລິດ; проце́сс ро́ста организ́ма ຂະບວນວິວັດການເຕີບໃຫຍ່ຂອງຮ່າງກາຍ ◇ в проце́ссе *чего* ໃນເວລາ; приобрести́ о́пыт в проце́ссе рабо́ты ໄດ້ຮັບຄວາມຊຳນິຊຳນານໃນການປະຕິບັດງານຕົວຈິງ

про́ч|ий, -ая, -ее, -ие ອື່ນ; про́чие лю́ди ຄົນອື່ນ, ຜູ້ອື່ນ; пла́тье, пальто́ и про́чая оде́жда ເສື້ອກະໂປງ, ເສື້ອກັນຫນາວແລະອື່ນໆ ◇ и про́чее (и проч., и пр.) ແລະອື່ນໆ

прочита́ть *см.* чита́ть

про́чн|ый, -ая, -ое, -ые; про́чен, прочна́, про́чн|о, -ы ຫມັ້ນ[ຫນ່ຽວ], ແຂ໋ງ[ແກ່ນ], ຄົງທົນ, ທົນທານ; **про́чный замо́к** ກະແຈແຂ໋ງ; **про́чная о́бувь** ເກີບຫມັ້ນ; **про́чная ме́бель** ເຄື່ອງເຮືອນທົນທານ; **про́чная ткань** ແພຫມັ້ນ

прошéдш|ий, -ая, -ое, -ие ທີ່ຜ່ານມາ, ທີ່ແລ້ວມາ ◇ **прошéдшее врéмя** ອະດີດການ

прошепта́ть *см.* шепта́ть

про́шл|ый, -ая, -ое, -ые **1** ທີ່ຜ່ານມາ, ທີ່ແລ້ວ; **в про́шлом году́** ປີກາຍ; **на про́шлой неде́ле** ອາທິດທີ່ແລ້ວ; **[в] про́шлый раз** ເທື່ອທີ່ແລ້ວ; **про́шлой о́сенью** ໃນລະດູໃບໄມ້ຫລົ່ນທີ່ຜ່ານມາ **2** *в знач. сущ.* **про́шл|ое, -ого** *с* ອະດີດ, ຄວາມເກົ່າ, ຄວາມຫລັງ; **вспомина́ть далёкое про́шлое** ຄຶດຮອດຄວາມຫລັງອັນເຫົ່ງນານ ◇ **в про́шлом** ໃນເມື່ອກ່ອນ, ແຕ່ກ່ອນ; **в про́шлом он был моряко́м** ແຕ່ກ່ອນລາວເປັນທະຫານເຮືອ

проща́й[те] ລາກ່ອນ, ຂໍລາໄປ; **прощáй, мы уви́димся не ско́ро** ລາກ່ອນເຫົ່ງນານຈຶ່ງພົບກັນໃຫມ່

проща́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* ການລາ, ການອໍາລາ

проща́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **про|сти́ть,** -щу́, -сти́шь, -стя́т *сов.*; *кого-что* ຍົກໂທດ, ອະໄພໂທດ; **не проща́ть никому́ изме́ны** ບໍ່ຍົກໂທດໃຫ້ຜູ້ໃດທີ່ທັກຫລັງ; **он меня́ оби́дел, но я его́ прости́л** ທ້າວນັ້ນເຮັດໃຫ້ຂ້ອຍຄຽດແຕ່ຂ້ອຍຍົກໂທດໃຫ້ລາວ; **прости́те, я опозда́л** ຂໍໂທດ ຂ້ອຍມາຊ້າ

проща́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **про|сти́ться,** -щу́сь, -сти́шься, -стя́тся *сов.*; *с кем* ລົ່ງລາ, ອໍາລາ; **прости́ться с друзья́ми** ອໍາລານໍາຫມູ່; **уйти́ не проща́ясь** ໄປບໍ່ລາມາບໍ່ຄອບ; **на вокза́ле они́ прости́лись** ຢູ່ສະຖານີລົດໄຟພວກເຂົາລາກັນ

про́ще *см.* просто́й, про́сто

прощéни|е, -я *с* ການຍົກໂທດ, ການອະໄພໂທດ; **проси́ть прощéния** ຂໍອະໄພໂທດ; **заслужи́ть прощéние** ເປັນການອະໄພໂທດ, ເຮັດບຸນແກ້ບາບ

прояви́ть(ся) *см.* проявля́ть(ся)

проявля́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **прояв|и́ть,** -лю́, прояв|ишь, -ят *сов.*; *что* **1** ສະແດງ, ສໍາແດງ; **проявля́ть (прояви́ть) му́жество в бою́** ສະແດງນໍ້າໃຈກ້າຫານໃນການສູ້ຮົບ; **проявля́ть (прояви́ть) инициати́ву** ສະແດງນໍ້າໃຈບຸກເບີກ, ເປັນຕົວຕັ້ງຕົວຕີ; **проявля́ть (прояви́ть) забо́ту о ко́м-нибудь** ສະແດງຄວາມເອົາໃຈໃສ່ຕໍ່; **проявля́ть (прояви́ть) интере́с к чте́нию** ສະແດງຄວາມສົນໃຈໃນການອ່ານຫນັງສື **2** ລ້າງ; **прояви́ть плёнку** ລ້າງຟິມ

проявля́|ться, -ется, -ются *несов.*; **прояви́ть-ся, прояв|ится,** -ятся *сов.* ສະແດງອອກ, ປະກົດ; ສ່ອງແສງອອກ; **у ю́ноши прояви́лись**

спосо́бности к матема́тике ຊາວຫນຸ່ມຄົນນີ້ປະກົດມີແອວໃນວິຊາເລກ

пруд, -á *и* пру́да, *предл.* о пру́де, в (на) пруду́ *м* ຫນອງນ້ຳ, ສະນ້ຳ; вы́копать пруд ຂຸດສະນ້ຳ; лови́ть ры́бу в пруду́ ຕຶກເບັດຢູ່ໃນຫນອງ



пруд

пры́га|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **пры́гн|уть,** -у, -ешь, -ут *сов.* ໂດດ, ໂຕນ, ເຕັ້ນ; пры́гать с парашю́том ໂດດ(ໂຕນ)ຈ້ອງ; пры́гнуть с бе́рега в во́ду ໂຕນຜ່ຳນຸດນ້ຳ; пры́гнуть че́рез забо́р ເຕັ້ນຂ້າມຮົ້ວ; пры́гать на одно́й ноге́ ເຕັ້ນຂາດຽວ

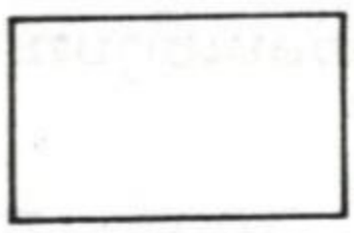
пры́гнуть *см.* пры́гать

прыж|о́к, -ка́ *м* ການໂຕນ, ການໂດດ, ການເຕັ້ນ; прыжо́к из окна́ (с моста́) ການໂຕນປ່ອງຢ້ຽມ(ຂົວ); прыжки́ че́рез препя́тствия ໂດດຂ້າມຮົ້ວ, ເຕັ້ນຂ້າມຮົ້ວ; прыжки́ с парашю́том ການໂດດ(ໂຕນ)ຈ້ອງ; сде́лать прыжо́к ໂດດ, ໂຕນ

пря́мо *нареч.* 1 ຊື່, ກົງ; идти́ пря́мо ໄປຊື່(ກົງ) 2 ໂດຍກົງ; обрати́ться пря́мо к дире́ктору ໄປຫາຜູ້ອຳນວຍການໂດຍກົງ; спать пря́мо на полу́ ນອນພື້ນລ້ຽງ; вы идёте пря́мо домо́й? — Нет, снача́ла я зайду́ в библиоте́ку ເມືອເຮືອນເລີຍບໍ?-ບໍ່ແມ່ນ, ຈະແວ່ເຂົ້າໄປຫໍສະຫມຸດກ່ອນ 3 ຊື່, ຈິງໃຈ, ກົງໄປກົງມາ; скажи́те пря́мо — вы не лю́бите э́того челове́ка? ເວົ້າຊື່ໆເບິ່ງ ເຈົ້າບໍ່ມັກຄົນນີ້ຫວະ?

прям|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е 1 ຊື່, ກົງ; прямо́й ли́ния ເສັ້ນຊື່; прямо́й доро́га ທາງຊື່; прямы́е у́лицы ຖະຫນົນຊື່ 2 ໂດຍກົງ; прямо́й телефо́нная связь ສາຍໂທລະສັບໂດຍກົງ; прямо́е возду́шное сообще́ние ສາຍການບິນໂດຍກົງ; име́ть прямо́е отноше́ние к де́лу ກ່ຽວຂ້ອງເລື່ອງໂດຍກົງ 3 ຊື່, ໃຈຊື່; он челове́к прямо́й ລາວເປັນຄົນໃຈຊື່ ◇ прямо́й у́гол ມຸມສາກ

прямоуго́льник, -а *м* ຮູບສີ່ຫລ່ຽມ; ко́мната в фо́рме прямоуго́льника ຫ້ອງຮູບສີ່ຫລ່ຽມ



прямоуго́льник

пря́|тать, -чу, -чешь, -чут *несов.*; **спря́|тать,** -чу, -чешь, -чут *сов.*; *кого-что* ເຊື່ອງ, ຊ່ອນ, ປົກປິດ; пря́тать спи́чки от дете́й ເຊື່ອງໄມ້ຂີດໄຟບໍ່ໃຫ້ເດັກນ້ອຍເຫັນ; спря́тать докуме́нты в шкаф ເຊື່ອງເອກະສານໄວ້ໃນຕູ້

пря́|таться, -чусь, -чешься, -чутся *несов.*; **спря́|таться,** -чусь, -чешься, -чутся *сов.* ລີ້, ຫລົບ, ຫລີກ, ຊ່ອນ, ບັງ; пря́таться от со́лнца в тени́ ລີ້ແດດຢູ່ໃນຮົ່ມໄມ້; спря́таться за де́рево ລີ້ບັງກົກໄມ້

пти́ц|а, -ы *ж* ນົກ; хи́щные пти́цы ນົກຮ້າຍ; дома́шняя пти́ца (*куры, утки и т. п.*) ນົກລ້ຽງ, ເປັດໄກ່; пти́цы летя́т на юг ຝູງ ນົກບິນໄປສູ່ພາກໃຕ້

пу́блик|а, -и (*мн. нет*) *ж* ຝູງຊົນ; выступа́ть пе́ред пу́бликой ເວົ້າຕໍ່ຫນ້າຝູງຊົນ

публик|ова́ть, -у́ю, -у́ешь, -у́ют *несов.*; **опублик|ова́ть,** -у́ю, -у́ешь, -у́ют *сов.*; *что* ລົງ, ອອກ, ລົງພິມ, ພິມຈຳຫນ່າຍ; публикова́ть стихи́ ລົງພິມບົດກອນ; опубликова́ть рома́н ລົງພິມນະວະນິຍາຍ; опубликова́ть статью́ в газе́те ພິມບົດຄວາມລົງຫນັງສືພິມ

пуга́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **испуга́|ть,** -ю, -ешь, -ют *сов.*; *кого* ເຮັດໃຫ້ຢ້ານກົວ (ຕົນ), ນາບຂູ່, ຂູ່ຂວັນ, ກຳຮາບ; меня́ пуга́ет темнота́ ຂ້ອຍຢ້ານຄວາມມືດ; его́ не пуга́ли тру́дности пути́ ລາວບໍ່ຢ້ານຄວາມຫຍຸ້ງຍາກໃນການເດີນທາງ; ты появи́лся неожи́данно и испуга́л меня́ ເຈົ້າໂປໂລເຂົ້າມາຢ່າງກະທັນຫັນ ເຮັດໃຫ້ຂ້ອຍຕົ່ນ

пуга́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **испуга́|ться,** -юсь, -ешься, -ются *сов.*; *кого-чего и без доп.* ຕົກໃຈ, ຕົກຂະຫມ່າ, ຕົກສະເງີ້, ຕົ່ນ; пуга́ться гро́ма ຕົ່ນຟ້າຄະນອງ; испуга́ться соба́ки ຕົ່ນຫມາ

пу́говиц|а, -ы *ж* [ກະ]ດຸມ; пла́тье с пу́говицами ເສື້ອກະໂປງທີ່ມີກະດຸມ; приши́ть пу́говицу к руба́шке ຫຍິບກະດຸມໃສ່ເສື້ອ; застегну́ть пальто́ на все пу́говицы ໃສ່ກະດຸມ ເສື້ອກັນຫນາວຫມົດ



пу́говица

пулемёт, -а *м* ປືນກົນ, ປືນຈັກ; стреля́ть из пулемёта ຍິງປືນຈັກ

пу́л|я, -и *ж* ລູກປືນ; стреля́ть пу́лями ຍິງ ລູກປືນ



пу́ля

пункт, пу́нкта *м* 1 ບ່ອນ, ຈຸດ; са́мый ю́жный пункт страны́ ບ່ອນໃຕ້ສຸດຂອງປະເທດ 2 ຂໍ້, ຫົວຂໍ້, ມາດຕາ; измени́ть пе́рвый пункт постановле́ния ແກ້ມະຕິຕົກລົງຂໍ້ທຳອິດ

пуска́й *см.* пусть

пуска́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **пусти́ть,** пущу́, пу́ст|ишь, -ят *сов.* 1 *кого* [ປະ]ປ່ອຍ; пусти́ть пти́цу на свобо́ду ປ່ອຍນົກໄປ 2 *кого* ປ່ອຍ; пуска́ть пассажи́ров в ваго́н ປ່ອຍໃຫ້ຜູ້ໂດຍສານຂຶ້ນຕູ້ລົດໄຟ; пусти́ть дете́й гуля́ть

ป่อยเด็กไปท่องэ 3 *что* เปิด; пусти́ть но́вую электроста́нцию เปิดสะกานิไฟฟ้าแห่งใหม่

пусти́ть *см.* пуска́ть

пуст|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е; пуст, -а́, пу́сто, пусты́ *и* пу́сты เปิ่า, หว่าง; пусто́й дом เรือนเปิ่า; пуста́я су́мка กิ๋งเปิ่า; теа́тр ещё пуст โรงละคอนยังหว่างอยู่

пусты́н|я, -и *ж* ทะเลซาย; ороша́ть пусты́ни เอานาเขาทะเลซาย

пусть *частица* ให้, จ่ง; пусть он сде́лает э́то сего́дня ให้ลาวเธ็ดวงกบื้นแล้วมื้น; мо́жно ему́ войти́? — Пуска́й войдёт ลาวเข้ามาได้บ่? - ให้มาได้

пустя́к, пустяка́ *м* อันเล็กๆน้อยๆ; поссо́риться из-за пустяка́ ผิดกับย้อนเลื่องเล็กน้อย; не обраща́ть внима́ния на пустяки́ บ่ หื้อซาต่เลื่องเล็กน้อย; говори́ть о пустяка́х เว้าเลื่องมะยีกมะย่อย

путёвк|а, -и (*мн.* путёв|ки, -ок, -кам) *ж* ใบอะนุยาด (พักผ่อน); путёвка в дом о́тдыха ใบอะนุยาดไปบ้านพักผ่อน; вы́дать (получи́ть) путёвку มอบ (รับ) ใบอะนุยาด

путеше́ственник, -а *м* นักท่องท่องэ; изве́стный путеше́ственник นักท่องท่องที่มีชื่อสยง

путеше́стви|е, -я *с* การท่องท่องэ, การเดินทาง; путеше́ствие вокру́г све́та การท่องท่องอ้อมโลก; верну́ться из далёкого путеше́ствия กับมาจากการท่องท่องэไก; соверши́ть путеше́ствие на маши́не (на парохо́де) ขี่เดิด (กำปั่น) ท่องท่องэ; отпра́виться в путеше́ствие по стране́ ออกไปท่องท่องэท่องเที่อปะเทด

путеше́ств|овать, -ую, -уешь, -уют *несов.* ท่องท่องэ, เดินทาง; путеше́ствовать по стране́ ท่องท่องэเที่อปะเทด

путь, пути́, *твор.* путём, *предл.* о (на) пути́ (*мн.* пут|и́, -е́й, -я́м) *м* 1 [เส้น]ทาง, ทินทาง; широ́кий путь ทางกว้าง; путь в гора́х ทางเทิงพู, ทางพูดอย 2 เส้นทาง; се́верный морско́й путь เส้นทางทะเลเหนือ; возду́шные пути́ เส้นทางอากาด (การบิน); пути́ сообще́ния ทางคมนาคม; прое́хать бо́льшую часть пути́ เดินทางไปได้ส่วนใหย่แล้ว, ทินทาง ข้อมแล้ว 3 ทาง; да́льний (тру́дный, опа́сный) путь ทางไก (ยาก, กันดาน); собира́ться в путь กงมออกเดินทาง; отпра́виться в путь ออกเดินทาง 4 ทาง; пойти́ са́мым коро́тким путём ไปทางลัด; задержа́ться в пути́ ค้างยู่กางทาง; отпра́виться в обра́тный путь ต่าวปั๊นคืน, กับคืนบ่อนเก่า; встре́тить знако́мого на пути́ к до́му พ้อหมู่ยู่ทาง เมือเรือน 5 เส้นทาง; жи́зненный путь เส้นทางชีวิด; путь к побе́де ทางไปสู่ไช

ຊະນະ; ми́рным путём ໂດຍສັນຕິວິທີ; пути́ разви́тия сове́тской нау́ки ເສັ້ນທາງຂະຫຍາຍຕົວຂອງວິທະຍາສາດໂຊຫວຽດ; идти́ по пути́ прогре́сса ເດີນຕາມເສັ້ນທາງຄວາມກ້າວໜ້າ; станови́ться на путь социали́зма ກ້າວຂຶ້ນສູ່ເສັ້ນທາງສັງຄົມນິຍົມ ◇ по пути́ а) ຕາມທາງ, ໃນເວລາ; я зайду́ к вам по пути́ в институ́т ຂ້ອຍຈະແວ່ເຈົ້າເວລາໄປມະຫາວິທະຍາໄລ; б) ທາງດຽວກັນ; я то́же иду́ на по́чту — нам с ва́ми по пути́ ຂ້ອຍໄປໂຮງສາຍເຫມືນກັນ - ພວກເຮົາໄປທາງດຽວກັນ

пу́шк|а, -и (*мн.* пу́ш|ки, -ек, -кам) *ж* ປືນໃຫຍ່; стреля́ть из пу́шки ຍິງປືນໃຫຍ່



пу́шка

пчел|а́, -ы́ (*мн.* пчёлы, пчёл) *ж* ເຜິ້ງ; разводи́ть пчёл ລ້ຽງເຜິ້ງ

пшени́ц|а, -ы (*мн нет*) *ж* ເຂົ້າບະເລ; се́ять пшени́цу ຫວ່ານເຂົ້າບະເລ; высо́кий урожа́й пшени́цы ເກັບກ່ຽວເຂົ້າບະເລໄດ້ຫລາຍ

пылесо́с, -а *м* ຈັກດູດຂີ້ຝຸ່ນ

пыль, пы́ли, *предл.* о пы́ли, в пыли́ (*мн. нет*) *ж* ຂີ້ຝຸ່ນ; пыль на доро́ге ຂີ້ຝຸ່ນຕາມທາງ; ме́бель покры́лась пы́лью ເຄື່ອງເຮືອນຖືກຂີ້ຝຸ່ນ; сапоги́ бы́ли в пыли́ ເກີບຖືກຂີ້ຝຸ່ນ; вытира́ть пыль ປັດຝຸ່ນ; поднима́ть пыль ເຮັດ[ໃຫ້ຂີ້ຝຸ່ນ]ໄ່ງ

пыта́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **попыта́|ться,** -юсь, -ешься, -ются *сов.*; *с неопр.* ພະຍາຍາມ, ລອງເຮັດ, ອອກແຮງ; больно́й пыта́лся встать, но не смог ຄົນເຈັບພະຍາຍາມລຸກຂຶ້ນແຕ່ວ່າບໍ່ໄດ້; я попыта́юсь доста́ть биле́ты на конце́рт ຂ້ອຍຈະພະຍາຍາມຊື້ປີ້ເຂົ້າເບິ່ງການສະແດງ

пье́с|а, -ы *ж* ລະຄອນຊີວິດ; ста́вить пье́сы Че́хова ສ້າງລະຄອນຊີວິດຂອງເຊໂກບ; смотре́ть пье́су ເບິ່ງລະຄອນຊີວິດ; игра́ть в но́вой пье́се ສະແດງບົດບາດໃນລະຄອນຊີວິດເລື່ອງໃຫມ່

пья́н|ый, -ая, -ое, -ые; пьян, -á, пья́н|о, -ы ເມົາເຫລົ້າ; пья́ный челове́к ຄົນເມົາເຫລົ້າ

пюре́ *нескл. с* ອາຫານປົ່ນ; пюре́ из карто́феля ມັນຝະລັ່ງປົ່ນ; котле́ты с пюре́ ຊີ້ນປັ້ນກັບມັນຝະລັ່ງປົ່ນ

пятидеся́т|ый, -ая, -ое, -ые *числ.* ຫ້າສິບ

пятиле́тк|а, -и (*мн.* пятиле́т|ки, -ок, -кам) *ж* ແຜນການຫ້າປີ; вы́полнить пятиле́тку в четы́ре го́да ປະຕິບັດແຜນການຫ້າປີໃຫ້ແລ້ວໃນສີ່ປີ

пятиле́тн|ий, -яя, -ее, -ие ຫ້າປີ; пятиле́тний план ແຜນການຫ້າປີ

пятисо́т|ый, -ая, -ое, -ые *числ.* ຫົ້າຮ້ອຍ

пя́тк|а, -и (*мн.* пя́т|ки, -ок, -кам) *ж* ສົ້ນ ຕີນ



пя́тка

пятна́дцат|ый, -ая, -ое, -ые *числ.* ຫົ້າສິບ ຫ້າ; пятна́дцатый год ປີທີ່ສິບຫ້າ; сего́дня пятна́дцатое января́ ມື້ນີ້ວັນທີ່ສິບຫ້າເດືອນມັງກອນ

пятна́дцат|ь, -и *числ.* ສິບຫ້າ; ей пятна́дцать лет ນາງນ້ອຍອາຍຸໄດ້ສິບຫ້າປີ; сейча́с без пятна́дцати [мину́т] шесть ເວລານີ້ຫົກໂມງ ຍັງສິບຫ້ານາທີ

пя́тниц|а, -ы *ж* ວັນສຸກ; в пя́тницу бу́дет конце́рт ໃນວັນສຸກຈະມີການສະແດງດົນຕີ

пятн|о́, -а́ (*мн.* пя́т|на, -ен, -нам) *с* ຮອຍ, ດ່າງ, ປານ, ດອກ; кра́сное пятно́ на лбу ປານແດງຢູ່ຫນ້າຜາກ; ска́терть в пя́тнах от вина́ ຜ້າປູໂຕະກືກເຫລົ້າແວ້ງ, ຜ້າປູໂຕະ ເປື້ອນຍ້ອນເຫລົ້າແວ້ງ; пя́тна на полу́ ຮອຍ ເປື້ອນເທິງພື້ນເຮືອນ

пя́т|ый, -ая, -ое, -ые *числ.* ທີ່ຫ້າ; пя́тый дом от угла́ ເຮືອນທີ່ຫ້າຈາກແຈກະຫນ ນ; уже́ пя́тый час ສີ່ໂມງປາຍແລ້ວ

пят|ь, -и́ *числ.* ຫ້າ; прошло́ пять лет ເວລາຜ່ານໄປຫ້າປີ

пятьдеся́т, пяти́десяти *числ.* ຫ້າສິບ; ему́ пятьдеся́т лет ທ້າວນັ້ນອາຍຸຫ້າສິບປີ; река́ в пяти́десяти ме́трах от до́ма ແມ່ນ້ຳຫ່າງຈາກ ເຮືອນຫ້າສິບແມັດ

пятьсо́т, пятисо́т *числ.* ຫ້າຮ້ອຍ; пятьсо́т лет наза́д ກ່ອນຫນ້ານີ້ຫ້າຮ້ອຍປີ, ຫ້າຮ້ອຍ ປີກ່ອນ

Р

рабо́т|а, -ы *ж* 1 (*мн. нет*) ການເຮັດ [ວຽກ], ການເດີນ, ການດຳເນີນວຽກງານ, ການປະຕິບັດຫນ້າທີ່, ການເຄື່ອນໄຫວ; рабо́та маши́ны (электроста́нции) ການເດີນຂອງ ເຄື່ອງຈັກ (ສະຖານີໄຟຟ້າ); норма́льная рабо́та се́рдца ຫົວໃຈເຕັ້ນເປັນປົກກະຕິ; вре́мя рабо́ты городско́го тра́нспорта ໂມງເດີນລົດ ໂດຍສານເທດສະບານ 2 ວຽກງານ, ແຮງ ງານ; физи́ческая рабо́та ການອອກແຮງງານ ທາງກາຍ; занима́ться нау́чной рабо́той ເຮັດ ວຽກທາງດ້ານຄົ້ນຄ້ວາ [ວິທະຍາສາດ]; у него́ мно́го рабо́ты ລາວມີວຽກເຮັດຫລາຍ, ລາວ ຄາວຽກຫລາຍ 3 (*мн. нет*) ການ, ວຽກ; идти́ на рабо́ту ໄປການ (ວຽກ); идти́ с рабо́ты ມາແຕ່ການ; вы́йти на рабо́ту ໄປ (ມາ) ການ, ເຂົ້າການ; поступи́ть на рабо́ту ເຂົ້າ

ເຮັດການ; уходи́ть с рабо́ты ອອກການ 4 ຜົນງານ; после́дняя рабо́та писа́теля ບົດປະພັນສະບັບສຸດທ້າຍຂອງນັກຂຽນ; вы́ставка рабо́т изве́стного худо́жника ການວາງສະແດງຜົນງານຂອງຊ່າງແຕ້ມຮູບຜູ້ມີຊື່ສຽງ; изда́ть свои́ нау́чные рабо́ты ຈັດພິມບົດຄົ້ນຄວ້າຂອງຕົນ

рабо́та|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* 1 ເຮັດວຽກ; рабо́тать одновреме́нно на не́скольких станка́х ເຮັດວຽກຢູ່ກັບເຄື່ອງຈັກສອງສາມຫນ່ວຍພ້ອມໆກັນ; рабо́тать в по́ле ເຮັດໄຮ່ເຮັດນາ; рабо́тать над прое́ктом ຄົ້ນຄວ້າໂຄງຮ່າງ; рабо́тать бы́стро (с интере́сом) ເຮັດວຽກໄວ(ດ້ວຍຄວາມສົນໃຈ) 2 ເຮັດວຽກ, ເປັນ; рабо́тать на заво́де ເຮັດວຽກຢູ່ໂຮງງານ; рабо́тать меха́ником (учи́телем) ເປັນຊ່າງກົນ(ຄູ) 3 (*1 и 2 л. не употр.*) ເດີນ, ແລ່ນ, ປະຕິບັດຫນ້າທີ່; маши́на рабо́тает ຈັກເດີນ(ແລ່ນ); телефо́н не рабо́тает ໂທລະສັບເພ(ຕິດຂັດ) 4 (*1 и 2 л. не употр.*) ເຮັດວຽກ; телегра́ф рабо́тает кру́глые су́тки [ໂຮງ]ໂທລະເລກເຮັດວຽກຕະຫລອດຊາວສີ່ຊົ່ວໂມງ

рабо́тник, -а *м* ພະນັກງານ, ຄົນງານ; нау́чный рабо́тник ນັກຄົ້ນຄວ້າ(ທາງດ້ານວິທະຍາສາດ); рабо́тники се́льского хозя́йства ກະສິກອນ, ຊາວໄຮ່ນາ; рабо́тники на́шего предприя́тия ຄົນເຮັດວຽກຢູ່ໂຮງງານເຮົາ

рабо́тниц|а, -ы *ж* ກຳມະກອນ (ຍິງ); рабо́чие и рабо́тницы на́шего заво́да ກຳມະກອນ ທັງຊາຍແລະຍິງຂອງໂຮງງານເຮົາ

рабо́ч|ий I, -его *м* ກຳມະກອນ, ຄົນງານ; рабо́чие и слу́жащие ກຳມະກອນແລະລັດຖະກອນ; сою́з рабо́чих и крестья́н ພັນທະພາບກຳມະກອນກັບຊາວນາ; рабо́чие хими́ческой промы́шленности ກຳມະກອນຂອງອຸດສາຫະກຳເຄມີ

рабо́ч|ий II, -ая, -ее, -ие 1 ກຳມະກອນ; рабо́чий класс ຊົນຊັ້ນກຳມະກອນ; рабо́чий посёлок ນິຄົມກຳມະກອນ; рабо́чее движе́ние ຂະບວນການກຳມະກອນ 2 ເຮັດວຽກ; рабо́чий день ມື້ເຂົ້າການ, ວັນງານ; рабо́чий стол ໂຕະເຮັດວຽກ; рабо́чее ме́сто ບ່ອນເຮັດວຽກ; рабо́чая оде́жда ເຄື່ອງນຸ່ງເຮັດວຽກ ◇ рабо́чая си́ла ແຮງງານ

ра́венств|о, -а (*мн. нет*) *с* ຄວາມສະເຫມີພາບ, ຄວາມເທົ່າທຽມກັນ; ра́венство гра́ждан ຄວາມສະເຫມີພາບຂອງປະຊາຊົນ

равни́н|а, -ы *ж* ທົ່ງພຽງ; больша́я (широ́кая) равни́на ທົ່ງພຽງໃຫຍ່(ກວ້າງໃຫຍ)

равноду́шно *нареч.* ເມີນເສີຍ, ເສີຍເມີຍ, ເພີກເສີຍ; равноду́шно относи́ться к чему́-нибудь ເມີນເສີຍ, ເພີກເສີຍຕໍ່

равноду́шн|ый, -ая, -ое, -ые; равноду́ш|ен, -на, -но, -ны ເມີນເສີຍ, ເສີຍເມີຍ, ເພີກ

ເສີຍ, ຈືດ; равнодýшный человéк ຄົນຈືດ (ເສີຍໆ); равнодýшный взгляд ສາຍຕາເມີນ ເສີຍ; он равнодýшен к мýзыке ລາວບໍ່ມັກດົນຕີ

равномéрно *нареч.* ສະໝໍ່າສະເໝີ

равномéрн|ый, -ая, -ое, -ые ສະໝໍ່າສະ ເໝີ, ປົກກະຕິ; равномéрная скóрость ຄວາມ ໄວສະໝໍ່າສະເໝີ; равномéрное движéние ການເຄື່ອນເໜັ້ງຢ່າງສະໝໍ່າສະເໝີ; равномéрное развúтие ການຂະຫຍາຍຕົວຢ່າງສະ ໝໍ່າສະເໝີ

равнопрáви|е, -я (*мн. нет*) *с* ສິດທິສະ ເໝີພາບ; равнопрáвие национáльностей ສິດ ທິສະເໝີພາບຂອງຊົນຊາດ; предостáвить равнопрáвие ມອບ (ໃຫ້) ສິດທິສະເໝີພາບ

рáвн|ый, -ая, -ое, -ые; рáвен, равн|á, -ó, -ы 1 ເທົ່າກັນ, ຄືກັນ, ສໍ່າກັນ; домá рáвной высоты́ ເຮືອນສູງສໍ່າກັນ; машúны éхали с рáвной скóростью ລົດແລ່ນໄວສໍ່າກັນ (ທໍ່ກັນ); сúлы учáстников соревнования равны́ ຄວາມ ສາມາດຂອງຜູ້ຮ່ວມແຂ່ງຂັນເທົ່າກັນ 2 ເທົ່າ ທຽມກັນ, ສະເໝີ; в нáшем óбществе жéнщины и мужчúны равны́ ໃນສັງຄົມຂອງພວກ ເຮົາແມ່ຍິງ ແລະຜູ້ຊາຍລ້ວນ ແຕ່ມີສິດເທົ່າ ທຽມກັນ 3 ເທົ່າກັບ; расстоя́ние, рáвное трём мéтрам ໄລຍະທາງເທົ່າກັບສາມແມັດ; два плюс два равнó четырём ສອງບວກສອງເປັນ (ເທົ່າກັບ) ສີ່

рад, рáд|а, -о, -ы *в знач. сказ., кому-чему с неопр. и с союзом* «что» ດີໃຈ, ຍິນດີ; я вам óчень рад ຂ້ອຍດີໃຈຫລາຍທີ່ພົບເຈົ້າ; я рад вас вúдеть ຂ້ອຍດີໃຈຫລາຍທີ່ພົບເຈົ້າ, ຂ້ອຍ ຍິນດີທີ່ພົບເຈົ້າ; я рáда, что вы пришлú ຂ້ອຍດີໃຈທີ່ເຈົ້າມາ; мы рáды вáшим успéхам ພວກເຮົາດີໃຈນຳ (ຕໍ່) ຜົນງານຂອງພວກເຈົ້າ

рáди *предлог с род.* ເພື່ອ; жить рáди детéй ດຳລົງຊີວິດເພື່ອລູກເຕົ້າ; рабóтать рáди óбщего блáга ເຮັດວຽກເພື່ອຜົນປະໂຫຍດ ສ່ວນລວມ; я приéхал рáди негó ຂ້ອຍມາ ເພື່ອເຂົາ

рáдио *нескл. с* ວິທະຍຸ; изобретéние рáдио ການປະດິດສ້າງວິທະຍຸ; передáть телегрáмму по рáдио ຕີໂທລະເລກທາງວິທະຍຸ; слýшать рáдио ຟັງວິທະຍຸ; включúть (выключить) рáдио ເປີດ (ປິດ) ວິທະຍຸ

радиоприёмник, -а *м* [ເຄື່ອງຮັບ] ວິທະຍຸ

радиостáнци|я, -и *ж* ສະຖານີວິທະຍຸ; передáчу ведёт радиостáнция Москвы́ ສະຖານີວິ ທະຍຸກະຈ່າຍສຽງມິດສະກູສະເໜີລາຍການ

радúст, -а *м* ຜູ້ສິ່ງວິທະຍຸ; рабóтать радúстом на кораблé ເປັນຜູ້ສິ່ງວິທະຍຸຢູ່ກຳປັ່ນ

радúстк|а, -и (*мн.* радúст|ки, -ок, -кам) *ж* ຜູ້ສິ່ງວິທະຍຸ (ຍິງ)

рáд|овать, -ую, -уешь, -уют *несов.*; **обрáд|овать,** -ую, -уешь, -уют *сов.*; *кого-что* ເຮັດ

ใช้ดีใจ(ชื่นใจ); меня́ ра́дуют твои́ успе́хи ข้อยดีใจนำ(ต่)ผินางานของเจ้า; мать обра́довало письмо́ сы́на แม่ได้รับจิดหมายของลูกชาย รู้สึกดีใจ, จิดหมายของลูกชายเฮ็ดใช้แม่ดีใจ

ра́д|оваться, -уюсь, -уешься, -уются *несов.*; **обра́д|оваться,** -уюсь, -уешься, -уются *сов.*; *кому-чему* ดีใจ, ชื่นใจ, สิดชื่น, ชิมชื่น [ยินดี]; ра́доваться успе́хам сы́на ชื่นใจนำผินางานของลูกชาย; обра́доваться встре́че с дру́гом ดีใจ(สิดชื่น)ที่ได้พบเพื่อน

ра́достн|ый, -ая, -ое, -ые; ра́дост|ен, -на, -но, -ны บ่อนชื่น, สิดชื่น; ра́достная улы́бка การยิ้มแย้ม[แจ่มใส]; ра́достное изве́стие (собы́тие) ข่าว(เหดการ)ที่หน้าชื่นชิม; ра́достный вид หน้าชื่นตาบาน

ра́дост|ь, -и *ж* ความปีติ[ยินดี], ความชื่นใจ, ความดีใจ, ความชิมชื่น; испы́тывать чу́вство ра́дости มีความรู้สึกดีใจ(ชื่นใจ); смея́ться от ра́дости หัวด้วยความสิดชื่น

раз, ра́за *м* 1 เที่อ, ถั้ง; позвони́ть оди́н раз ตีสายเที่อดึง; занима́ться три ра́за в неде́лю ฮึนหนังสืออาทิดหนึ่งสามเที่อ; прочита́ть письмо́ не́сколько раз อ่านจิดหมายหลายหลิบ; [оди́н] раз я встре́тил его́ в теа́тре มีเที่อหนึ่งข้อยได้พบลาวอยู่โรงละคอน; мы слы́шали об э́том не раз พวกเฮาได้ยินเลื่องนี้หลายเที่อแล้ว 2 เที่อ, ถั้ง; огляну́ться в после́дний раз หลงอหลังเบ็นถั้งสุดท้าย; отложи́ть разго́во́р до сле́дующего ра́за โจะการสินทะนาไว้เที่อหน้า; на э́тот раз я вас прощаю เที่อนี้ข้อยยกโทดใช้เจ้า; в тот раз мы не успе́ли уви́деться เที่อนั้นพวกเฮาบ่ทันได้พบกัน 3 *нескл.* หนึ่ง; повторя́йте за мной: раз, два, три, четы́ре... จั่งเว้าตามข้อยเด: หนึ่ง, สอง, สาม, สี่... ◇ ни ра́зу не... บ่...[จัก]เที่อ, บ่พ่อเที่อ; они́ ни ра́зу не встреча́лись เขาเจ้าบ่ได้พบพ้อกัน[จัก]เที่อ

разбива́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **разби́ть,** разобь|ю́, -ёшь, -ю́т (*повел.* разбе́й) *сов.* 1 *что* เฮ็ด...แตก; разби́ть стака́н (таре́лку, стекло́) เฮ็ดจอก(จาน, แก้ว)แตก 2 *кого-что* ม้างเพ, ทำลาย, ทับม้าง; разби́ть а́рмию проти́вника พาบแพ้กองทะหานของสัดตู

разбива́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **разби́ться,** разобь|ю́сь, -ёшься, -ю́тся *сов.* 1 (*1 и 2 л. не употр.*) [ตึก]แตก, แตกแยก; ча́шка разби́лась จอก(ก้วย)แตก; зе́ркало разби́лось แว่นแยงแตก; самолёт разби́лся เรือบินตึก(แตก) 2 บาดเจ็บ; он

упа́л с ло́шади и разби́лся ລາວຕົກມ້າບາດເຈັບ

разбира́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **разобра́ть,** разбер|у́, -ёшь, -у́т (*прош.* разобра́л, разобра́л|а, разобра́л|о, -и) *сов.*; *что* 1 ມ້ຽງ, ແກ້; разобра́ть часы́ (мото́р) ມ້ຽງໂມງ(ຈັກ) 2 ຈັດແຈງ; разобра́ть ве́щи в шкафу́ ຈັດ[ແຈງ]ເຄື່ອງຂອງໃນຕູ້ 3 ພິຈາລະນາ, ຄົ້ນຄວ້າ, ວິໄຈ, ວິຈານ; разобра́ть заявле́ние на собра́нии ພິຈາລະນາຄຳຮ້ອງຂໍໃນລະຫວ່າງກອງປະຊຸມ; разобра́ть но́вый рома́н писа́теля ວິໄຈ[ວິເຄາະ]ນະວະນິຍາຍເລື່ອງໃຫມ່ຂອງນັກປະພັນ 4 ຟັງ(ເຫັນ)...ຄັກ; повтори́те гро́мче, я не разобра́л ва́ших слов ເວົ້າຄືນໃຫ້ດັງເດີ້ຂ້ອຍຟັງຄຳເວົ້າຂອງເຈົ້າບໍ່ຄັກ

разбира́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **разобра́ться,** разбер|у́сь, -ёшься, -у́тся *сов.*; *в ком-чём* ຊ່ຳ, ຮູ້, ເຂົ້າໃຈ; разбира́ться в те́хнике ເຂົ້າໃຈເຕັກນິກ; разбира́ться в лю́дях ຊ່ຳ(ເບິ່ງຄົນ); он бы́стро разобра́лся в сло́жной обстано́вке ລາວເຂົ້າໃຈ(ໄຈ້ແຍກ)ສະພາບການອັນສະຫລັບສັບຊ້ອນໄດ້ໄວ

разби́ть(ся) *см.* разбива́ть(ся)

разбуди́ть *см.* буди́ть

ра́зве *частица* ແທ້ຫວະ, ຊັ້ນຫວະ, ຊັ້ນບໍ່; ра́зве он уже́ прие́хал? ລາວມາແທ້ຫວະ?; ра́зве вы не зна́ете э́того? ເຈົ້າບໍ່ຮູ້ເລື່ອງນັ້ຊັ້ນຫວະ?; ра́зве ты не зна́ешь его́? ເຈົ້າບໍ່ຮູ້ລາວຫວະ?

разведе́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* ການປູກ, ການລ້ຽງ

развернýть *см.* развёртывать

развёртыва|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **разверн|у́ть,** -у́, -ёшь, -у́т *сов.*; *что* ມ້ວຍ, ໄຂ; развернýть паке́т ໄຂຫໍ່[ຂອງ]; развернýть поку́пку ໄຂຫໍ່ຂອງ; развернýть [географи́ческую] ка́рту ມ້ວຍແຜນທີ່[ພູມສາດ]

развести́ *см.* разводи́ть

развива́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **разви́ть,** разовь|ю́, -ёшь, -ю́т (*прош.* разви́л, развила́, разви́л|о, -и; *повел.* разве́й) *сов.*; *что* ເສີມຂະຫຍາຍ, ຜັນຂະຫຍາຍ, ພັດທະນາ; развива́ть промы́шленность ພັດທະນາ(ເສີມຂະຫຍາຍ)ອຸດສາຫະກຳ; разви́ть па́мять ເຝິກຝົນຄວາມຈື່ຈຳ; разви́ть в лю́дях интере́с к му́зыке ສົ່ງເສີມໃຫ້ຜູ້ຄົນມີຄວາມສົນໃຈໃນດົນຕີ

развива́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **разви́ться,** разовь|ю́сь, -ёшься, -ю́тся (*прош.* разви́лся, развила́сь, развило́сь *и* разви́лось, разви́лись *и* разви́лись) *сов.* ຂະຫຍາຍຕົວ, ເຕີບໂຕ, [ເຕີບ]ໃຫຍ່; расте́ние бы́стро развива́ется ກົກໄມ້ໃຫຍ່ໄວ; промы́шленность развива́ется успе́шно ອຸດສາຫະກຳຂະຫຍາຍຕົວຢ່າງມີພົນດີ

разви́ти|е, -я (*мн. нет*) *с* ການຂະຫຍາຍ, ການພັດທະນາ; разви́тие нау́ки ການຂະຫຍາຍ[ຕົວຂອງ]ວິທະຍາສາດ; успе́шное разви́тие наро́дного хозя́йства страны́ ການພັດ

РАЗ

ທະນາເສດຖະກິດແຫ່ງຊາດຢ່າງມີຜົນສຳເລັດ

развит|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е; ра́звит, развита́, ра́звит|о, -ы ຂະຫຍາຍຕົວ, ຈະເລີນ, ກ້າວຫນ້າ; развита́я промы́шленность ອຸດສາຫະກຳຈະເລີນກ້າວຫນ້າ; развито́й социали́зм ສັງຄົມນິຍົມຂະຫຍາຍຕົວ; о́чень развито́й ребёнок ເດັກນ້ອຍສະຫລາດຫລາຍ

разви́ть(ся) *см.* развива́ть(ся)

разво́д, -а *м* ການຮ້າງ, ການປະຮ້າງ; дать жене́ разво́д ຍອມຮ້າງເມຍ

разво|ди́ть, -жу́, разво́д|ишь, -ят *несов.*; **разве|сти́,** -ду́, -дёшь, -ду́т (*прош.* развёл, развел|а́, -о́, -и́) *сов.*; *кого-что* ປູກ; ລ້ຽງ; разводи́ть цветы́ ປູກດອກໄມ້; развести́ кур ລ້ຽງໄກ່

развяза́ть *см.* развя́зывать

развя́зыва|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **развя|за́ть,** -жу́, развя́ж|ешь, -ут *сов.*; *кого-что* ແກ້, ໄຂ; развя́зывать верёвку ແກ້ເຊືອກ; развя́зывать у́зел ແກ້ຂອດ(ພົກ); развяза́ть га́лстук ແກ້ກາລະວັດ; развяза́ть больно́й па́лец ແກ້ຜ້າພັນນິ້ວ

разгова́рива|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ເວົ້າ, ລົມ, ໂອ້ລົມ, ສົນທະນາ, ໂສ; разгова́ривать с дру́гом ລົມນຳຫມູ່; разгова́ривать о рабо́те ເວົ້າເລື່ອງວຽກງານ; разгова́ривать по телефо́ну ເວົ້າໂທລະສັບ

разгово́р, -а *м* ການສົນທະນາ, ການໂອ້ລົມກັນ; вести́ непринуждённый разгово́р ລົມກັນຢ່າງເປັນກັນເອງ; разгово́р по телефо́ну ການເວົ້າກັນທາງໂທລະສັບ; вступи́ть в разгово́р ເຂົ້າຮ່ວມສົນທະນາ, ຕັດຄວາມ; уча́ствовать в разгово́ре ເຂົ້າຮ່ວມໃນການສົນທະນາ, ຮ່ວມກັນສົນທະນາ

разгружа́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **разгру|зи́ть,** -жу́, разгру́з|ишь, -ят *сов.*; *что* ຂົນລົງ, ເອົາລົງ; разгружа́ть ваго́н (маши́ну) ຂົນຂອງອອກຈາກຕູ້(ລົດ)

разгрузи́ть *см.* разгружа́ть

разда|ва́ть, -ю, -ёшь, -ю́т *несов.*; **разда́|ть,** -м, -шь, -ду́т *сов.*; *кого-что* ແຈກ, ຢາຍ, ຈ່າຍ, ປັນ; раздава́ть сувени́ры тури́стам ແຈກຢາຍທີ່ລະລຶກໃຫ້ນັກທ່ອງທ່ຽວ

разда|ва́ться, -ётся, -ю́тся *несов.*; **разда́|ться,** -стся, раздаду́тся (*прош.* разда́лся, раздал|а́сь, -о́сь, -и́сь) *сов.* ດັງ, ກ້ອງ; в за́ле раздава́лись зву́ки роя́ля ໃນຫ້ອງໄດ້ຍິນສຽງປີອາໂນດັງສະຫນັ່ນ; на у́лице разда́лся крик ໃນຖະຫນົນມີສຽງຮ້ອງດັງຂຶ້ນ; в кварти́ре разда́лся звоно́к ໃນຫ້ອງມີສຽງກະດິ່ງດັງຂຶ້ນ

разда́ть(ся) *см.* раздава́ть(ся)

раздева́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **разде́|ть,** -ну, -нешь, -нут (*повел.* разде́нь) *сов.*; *кого* ແກ້, ປົດ, ກອດ; разде́ть больно́го ແກ້ເສື້ອໃຫ້ຄົນເຈັບ

раздева́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **разде́|ться,** -нусь, -нешься, -нутся (*повел.* разде́ньтесь) *сов.* ແກ້ເຄື່ອງ, ກອດເສື້ອ; раздева́ться в гардеро́бе ແກ້ເສື້ອຢູ່ໃນຫ້ອງຝາກ

ເຄື່ອງ; он разде́лся и лёг спать ລາວແກ້ເຄື່ອງແລ້ວເຂົ້ານອນ

раздели́ть *см.* дели́ть

раздели́ться *см.* дели́ться 1

разде́ть(ся) *см.* раздева́ть(ся)

раздража́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов., кого-что* ລົບກວນ, ລຳຄານ, ກະຕຸກ, ເຮັດໃຫ້ຢາກຮ້າຍ (ໂມໂຫ, ໂກດເຄືອງ); меня́ раздража́ет шум ສຽງນັນລົບກວນຂ້ອຍ, ສຽງນັນເຮັດໃຫ້ຂ້ອຍໂມໂຫ(ຢາກຮ້າຍ)

раздраже́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* ຄວາມໂມໂຫ, ຄວາມໃຈຮ້າຍ, ຄວາມໂກດເຄືອງ, ຄວາມຂຸ່ນເຄືອງ; быть в си́льном раздраже́нии ໃຈຮ້າຍຫລາຍ, ໂມໂຫຫລາຍ, ໂກດເຄືອງຫລາຍ

различа́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **различ|и́ть,** -у́, -и́шь, -а́т *сов.*; *кого-что* ຈຳແນກ, ເຫັນໄດ້ຄວາມແຕກຕ່າງ; различа́ть цвета́ ຈຳແນກສີ

различа́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.* [ແຕກ]ຕ່າງກັນ, ໂຕນກັນ; тка́ни различа́ются по ширине́ ຜືນແພມີຄວາມກວ້າງຕ່າງກັນ.

разли́чи|е, -я *с* ຄວາມແຕກຕ່າງ, ຄວາມໂຕນກັນ; разли́чие во взгля́дах ທັດສະນະທີ່ແຕກຕ່າງກັນ; разли́чие ме́жду го́родом и дере́вней ຄວາມໂຕນກັນລະຫວ່າງຕົວເມືອງກັບຊົນນະບົດ; уничто́жить кла́ссовые разли́чия ລົບລ້າງຄວາມແຕກຕ່າງລະຫວ່າງຊົນຊັ້ນ

различи́ть *см.* различа́ть

разли́чно *нареч.* ຕ່າງກັນ, ແຕກຕ່າງກັນ; разли́чно относи́ться к спо́рту ມີຄວາມເຫັນແຕກຕ່າງກັນກ່ຽວກັບກີລາ

разли́чн|ый, -ая, -ое, -ые; разли́ч|ен, -на, -но, -ны (*обычно мн.*) 1 ຕ່າງກັນ, ແຕກຕ່າງກັນ; они́ разли́чные лю́ди ພວກເຂົາເປັນຄົນຕ່າງກັນ; на́ши мне́ния соверше́нно разли́чны ຄວາມເຫັນຂອງພວກເຮົາຕ່າງກັນທີ່ສຸດ 2 (*тк. полн. ф.*) ຕ່າງໆ; он за́нят разли́чными дела́ми ລາວເຮັດວຽກຕ່າງໆ, ລາວຄາວຽກຫລາຍຢ່າງ

разме́р, -а *м* ຂະຫນາດ; уча́сток небольшо́го разме́ра ພັ່ນນາຂະຫນາດນ້ອຍ, ເຂດຂະຫນາດນ້ອຍ; разме́р о́буви ຂະຫນາດເກີບ

ра́зниц|а, -ы (*мн. нет*) *ж* ຄວາມແຕກຕ່າງກັນ, ຄວາມໂຕນກັນ; ра́зница во взгля́дах ທັດສະນະທີ່ແຕກຕ່າງກັນ; ра́зница в ве́се ນ້ຳຫນັກຕ່າງກັນ; ме́жду ни́ми нет никако́й ра́зницы ເຂົາເຈົ້າບໍ່ຕ່າງກັນເລີຍ

разнови́дност|ь, -и *ж* ຊະນິດ, ປະເພດ, ພັນ, ແນວ; разнови́дность пшени́цы ແນວເຂົ້າບະເລ

разнообра́зн|ый, -ая, -ое, -ые; разнообра́з|ен, -на, -но, -ны (*обычно мн.*) ຕ່າງໆ, ຫລາຍແນວ, ຫລາຍຢ່າງ; разнообра́зные впечатле́ния ຄວາມເຫັນຫລາຍແນວ; в магази́не мно́го разнообра́зных това́ров ໃນຮ້ານຄ້າມີສິນຄ້າ

ຮ້ອຍແປກພັນແນວ; он встреча́лся с са́мыми разнообра́зными людьми́ ລາວໄດ້ພົບກັບຄົນປະເພດຕ່າງໆ

ра́зн|ый, -ая, -ое, -ые (*обычно мн.*) **1** [ແຕກ] ຕ່າງກັນ; ра́зные взгля́ды на жизнь ມີຊີວະທັດ[ທີ່ແຕກ]ຕ່າງກັນ; у них ра́зные хара́ктеры ເຂົາເຈົ້າມີນິດໄສໃຈຄໍ[ທີ່ແຕກ]ຕ່າງກັນ; они́ ра́зные лю́ди ເຂົາເຈົ້າເປັນຄົນຕ່າງກັນ **2** ຄົນລະ; жить на ра́зных у́лицах ຢູ່ກະຫນົນຄົນລະສາຍ; уе́хать в ра́зные города́ ໄປຄົນລະເມືອງ; положи́ть что́-нибудь в ра́зные места́ ເອົາ ... ໄວ້ຢູ່ບ່ອນຕ່າງໆ

разоблача́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **разоблач|и́ть,** -у́, -и́шь, -а́т *сов.*; *кого-что* ເຜີຍແຜ, ເປີດໂປງ, ເປີດເຜີຍ, ເປີດຫນ້າ; разоблача́ть ложь ເປີດໂປງຄວາມຂີ້ຕົວະ; разоблачи́ть престу́пника ເຜີຍແຜັກໂທດ

разоблачи́ть *см.* разоблача́ть

разобра́ть(ся) *см.* разбира́ть(ся)

разойти́сь *см.* расходи́ться

разорва́ть(ся) *см.* разрыва́ть(ся)

разоружа́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **разору-ж|и́ть,** -у́, -и́шь, -а́т *сов.*; *кого-что* ປົດອາວຸດ; разоружи́ть войска́ проти́вника ປົດອາວຸດທະຫານສັດຕູ

разоруже́ни|е, -я *с* ການປົດອາວຸດ; разоруже́ние а́рмии ການປົດອາວຸດກອງທັບ

разоружи́ть *см.* разоружа́ть

разраба́тыва|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **разработа́|ть,** -ю, -ешь, -ют *сов.*; *что* ວາງ, ກະກຽມ, ກໍານົດ; разрабо́тать прое́кт (план) ວາງໂຄງຮ່າງ(ແຜນການ); разрабо́тать ме́ры ກໍານົດວິທີການ

разрабо́тать *см.* разраба́тывать

разре́зать *см.* разреза́ть

разреза́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **разре́|-зать,** -жу, -жешь, -жут *сов.*; *что* ຕັດ, ປາດ, ຝານ, ຜ່າ; разре́зать хлеб на куски́ ປາດເຂົ້າຈີ່ເປັນປ່ຽງ; разре́зать я́блоко ножо́м ຜ່າຫມາກໂມດ້ວຍມີດ; разре́зать ткань но́жницами ຕັດແພດ້ວຍມີດຕັດ

разреша́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **разреш|и́ть,** -у́, -и́шь, -а́т *сов.*; *что и с неопр.* [ຍິນ]ຍອມ, ອະນຸຍາດ, ອະນຸມັດ; разреша́ть де́тям гуля́ть ອະນຸຍາດເດັກນ້ອຍໄປທ່ຽວ; врач разреши́л больно́му встать с посте́ли ແພດອະນຸຍາດຄົນເຈັບລຸກຈາກຕຽງ; разреши́те войти́? ເຂົ້າມາຂ້າງໃນໄດ້ບໍ?

разреше́ни|е, -я *с* ຄໍາຍິນຍອມ, ຄໍາອະນຸຍາດ; разреше́ние кури́ть ອະນຸຍາດສູບຢາ; получи́ть разреше́ние на охо́ту ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດລ່າເນື້ອ; уйти́ без разреше́ния [ອອກ]ໄປ ບໍ່ຂໍອະນຸຍາດ

разреши́ть *см.* разреша́ть

разруша́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **разру́-ш|ить,** -у, -ишь, -ат *сов.*; *что* ທໍາລາຍ[ເພ], ທໍາລາຍ, ທັບທໍາລາຍ; разру́шить дом ທໍາລາຍເຮືອນ ກ້ມ; разру́шить мост ທໍາລາຍຂົວ; во вре́мя

войны́ го́род был разру́шен ໃນເວລາສົງຄາມ ຕົວເມືອງນີ້ຖືກ[ມ້າງເພ]ທຳລາຍ

разруша́|ться, -ется, -ются *несов.*; **разру́ш|иться,** -ится, -атся *сов.* ພັງທະລາຍ, ເພພັງ, ແຕກສະຫລາຍ, ແຕກແຍກ, ຫລົ້ມຈົມ; дом разру́шился ເຮືອນເປ່ເພ

разруше́ни|е, -я *с* ການມ້າງເພທຳລາຍ, ການແຕກສະຫລາຍ

разру́шить(ся) *см.* разруша́ть(ся)

разрыва́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **разорв|а́ть,** -у́, -ёшь, -у́т (*прош.* разорва́л, разорвала́, разорва́л|о, -и) *сов.*; *что* 1 ຈີກ, ເຮັດຂາດ; разрыва́ть бума́гу ຈີກເຈ້ຍ; разорва́ть чуло́к ເຮັດກົງຕີນຂາດ 2 ຕັດ; разорва́ть дипломати́ческие отноше́ния ຕັດສາຍພົວພັນທາງການທູດ

разрыва́|ться, -ется, -ются *несов.*; **разорв|а́ться,** -ётся, -у́тся (*прош.* разорва́лся, разорвал|а́сь, -о́сь, -и́сь) *сов.* ຂາດ, ແຕກ, ລະເບີດ; пла́тье разорвало́сь ເສື້ອກະໂປງຂາດ

разря́дк|а, -и (*мн. нет*) *ж* ການໂຍະຍາມ, ການຫລຸດຜ່ອນ, ການຜ່ອນຄາຍ; разря́дка междунаро́дной напряжённости ການຫລຸດຜ່ອນຄວາມເຄັ່ງຕຶງສາກົນ, ການໂຍະຍາມສາກົນ

ра́зум, -а (*мн. нет*) *м* ປັນຍາ, ສະຕິ; челове́ческий ра́зум ປັນຍາມະນຸດ

разуме́ется *вводн. сл.* ແນ່ນອນ; разуме́ется, он прав ແນ່ນອນລາວຖືກ

разу́мно *нареч.* ຢ່າງມີເຫດມີຜົນ; он поступи́л разу́мно ລາວເຮັດຢ່າງມີເຫດມີຜົນ (ແບບຄົນມີປັນຍາ)

разу́мн|ый, -ая, -ое, -ые; разу́м|ен, -на, -но, -ны 1 (*тк. полн. ф.*) ມີປັນຍາ; челове́к—существо́ разу́мное ມະນຸດເປັນຜູ້ມີປັນຍາ 2 ສະຫລາດ, ມີຫົວຄິດ, ສົມເຫດສົມຜົນ, ມີເຫດມີຜົນ; разу́мный челове́к ຄົນມີຫົວຄິດ; разу́мные де́йствия ການເຄື່ອນໄຫວສົມເຫດສົມຜົນ; разу́мные слова́ ຄຳເວົ້າສະຫລາດ; приня́ть разу́мное реше́ние ຕັດສິນໃຈຢ່າງມີເຫດມີຜົນ

райо́н, -а *м* 1 ເມືອງ; Октя́брьский райо́н Москвы́ ເມືອງໂອກໂຕບຂອງຕົວເມືອງມົດສະກູ; передово́й райо́н ເມືອງດີເດັ່ນ (ແບບຢ່າງ) 2 ພາກ, ເຂດ, ບໍລິເວນ, ພາກພື້ນ, ຂົງເຂດ; се́верные райо́ны страны́ ພາກເໜືອຂອງປະເທດ; лесны́е райо́ны страны́ ເຂດປ່າຂອງປະເທດ; в райо́не наводне́ния ໃນເຂດນ້ຳท้วม

райо́нн|ый, -ая, -ое, -ые ເມືອງ; райо́нный центр ທົ່ງເມືອງ; райо́нный Сове́т наро́дных депута́тов ສະພາໂຊວຽດຂອງຜູ້ແທນປະຊາຊົນປະຈຳເມືອງ; райо́нный комите́т па́ртии ຄະນະພັກເມືອງ; райо́нная газе́та ຫນັງສືພິມ(ປະຈຳ)ເມືອງ

ракéт|а, -ы *ж* ຈະຫລວດ, ລູກສອນໄຟ; косми́ческая ракéта ຈະຫລວດອະວະກາດ



ракéта

ра́н|а, -ы *ж* ບາດ, ແຜ, ຮອຍບາດ; глубо́кая ра́на ບາດໃຫຍ່; опа́сная ра́на ບາດແຜອັນຕະລາຍ; перевяза́ть ра́ну ພັນບາດ

ра́нен|ый, -ая, -ое, -ые 1 ບາດເຈັບ, ມີບາດ; ра́неный челове́к ຄົນມີບາດ, ຄົນຖືກບາດເຈັບ; ра́неный бое́ц ນັກຮົບທີ່ຖືກບາດເຈັບ 2 *в знач. сущ.* **ра́нен|ый,** -ого *м* ຄົນຖືກບາດເຈັບ; перевяза́ть ра́неного ເອົາແພພັນຄົນຖືກບາດເຈັບ; вы́нести ра́неных с по́ля бо́я ກູ້ເອົາຄົນຖືກບາດເຈັບອອກຈາກສະໜາມຮົບ

ра́н|ить, -ю, -ишь, -ят *несов. и сов., кого-что* ເຮັດໃຫ້ບາດເຈັບ, ບາດ; его́ ра́нило в ру́ку ຄົນນັ້ນຖືກບາດເຈັບທີ່ແຂນ; охо́тник ра́нил медве́дя ນາຍພານຍິງປືນຖືກຫມີ; ра́нить па́лец ножо́м ເຮັດມີດບາດນິ້ວມື

ра́нн|ий, -яя, -ее, -ие 1 ເບື້ອງຕົ້ນ, ທຳອິດ; ра́ннее у́тро ຍາມເຊົ້າໆ; в ра́ннем де́тстве ເມື່ອຍັງເປັນເດັກນ້ອຍໆ 2 ກ່ອນປົກກະຕິ, ໄວກວ່າປົກກະຕິ; ра́нний сев ການປູກຝັງກ່ອນລະດູ; ра́нние моро́зы ຄວາມໜາວເຢັນກ່ອນລະດູ(ມາ)ໄວ; ра́нние о́вощи ຜັກຫົວປີ, ຜັກສຸກໄວ; ра́нние фру́кты ຫມາກໄມ້ເຫີ່ມໄວ; в э́том году́ весна́ была́ ра́нняя ປີນີ້ລະດູໃບໄມ້ປົ່ງມາໄວ

ра́но (*сравн. ст.* ра́ньше) *нареч.* 1 ແຕ່ເຊົ້າ, ແຕ່ດຶກ; по́езд пришёл ра́но у́тром ລົດໄຟມາແຕ່ເຊົ້າໆ; сего́дня мы вста́ли о́чень ра́но ມື້ນີ້ພວກເຮົາລຸກນອນແຕ່ດຶກ 2 ໄວ, ກ່ອນປົກກະຕິ; сего́дня он ра́но верну́лся с рабо́ты ມື້ນີ້ລາວເລີກການມາແຕ່ເວັນ(ສວາຍ); в э́том году́ весна́ наступи́ла ра́но ປີນີ້ລະດູໃບໄມ້ປົ່ງມາໄວ 3 *безл. в знач. сказ.* ຍັງເຊົ້າ; ещё ра́но, мо́жно не встава́ть ຍັງເຊົ້ານອນໄດ້ອີກ

ра́ньше *нареч.* 1 *см.* ра́но 2 ກ່ອນນັ້ນ; э́то бы́ло не в про́шлом году́, а ра́ньше ເລື່ອງນີ້ເກີດຂຶ້ນບໍ່ແມ່ນປີກາຍ ຫາກວ່າແຕ່ກ່ອນພູ້ນ; заво́д вы́полнил план ра́ньше сро́ка ໂຮງຈັກປະຕິບັດແຜນການໄດ້ກ່ອນເວລາກຳນົດ 3 ແຕ່ກ່ອນ, ມື້ກ່ອນ; ра́ньше он был други́м ແຕ່ກ່ອນລາວບໍ່ຄືຢູ່ນັ້ນ; ра́ньше здесь бы́ли ма́ленькие дома́, а сейча́с огро́мные зда́ния ແຕ່ກ່ອນຢູ່ນີ້ມີເຮືອນນ້ອຍໆ ແຕ່ດຽວນີ້ມີແຕ່ເຮືອນໃຫຍ່ໆ

раска́лыва|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **расколо́л|оть,** -ю, расколо́л|ешь, -ют *сов.*; *что* ຜ່າ,

ຫນີບ, ຂີບ; ແບ່ງແຍກ; раска́лывать оре́хи ຂີບ ຫມາກກໍ່; расколо́ть дрова́ ຜ່າຟືນ

расколо́ть *см.* раска́лывать

раскрыва́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **раскры́ть,** раскро́|ю, -ешь, -ют *сов.*; *что* 1 ໄຂ, ເປີດ, ກາງ; раскрыва́ть воро́та (окно́) ໄຂປະຕູ (ປ່ອງຢ້ຽມ); раскрыва́ть кни́гу ປຶດປຶ້ມ, ເປີດປຶ້ມ; раскры́ть зонт ກາງຄັນຮົ່ມ 2 ເຜີຍ ຕົນ, ເປີດໂປ່ງ, ເປີດເຜີຍ, ເປີດແປນ; раскры́ть за́говор ເຜີຍແຜ່ການສົມຮູ້

раскры́ть *см.* раскрыва́ть

распили́ть *см.* пили́ть

расписа́ни|е, -я *с* ເວລາກຳນົດ, ຕາຕະລາງ; расписа́ние ле́кций ຕາຕະລາງການບັນຍາຍ; расписа́ние [движе́ния] поездо́в ເວລາກຳນົດການເດີນລົດໄຟ, ຕາຕະລາງລົດໄຟ; авто́бусы хо́дят по расписа́нию ລົດເມແລ່ນໄປມາຕາມເວລາກຳນົດ(ຕາຕະລາງ)

располага́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **расположи́ть,** -у́, распола́ж|ишь, -ат *сов.*; *кого-что* ຈັດ, ຕັ້ງ, ຈັດວາງ, ຈັດແຈງ, ຈັດຕັ້ງ; располага́ть кни́ги на по́лках ຈັດວາງປຶ້ມໃນຕູ້, ຈັດປຶ້ມໃສ່ກ້ານ; расположи́ть отря́д в дере́вне ຕັ້ງກອງທະຫານໄວ້ໃນບ້ານ

располага́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **расположи́|ться,** -у́сь, распола́ж|ишься, -атся *сов.* ຕັ້ງຕົວ, ວາງຕົວ; тури́сты расположи́лись у костра́ ນັກທ່ອງທ່ຽວນັ່ງອ້ອມກອງໄຟ

расположе́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* 1 ທີ່ຕັ້ງ, ບ່ອນຢູ່; ме́сто расположе́ния отря́да ທີ່ຕັ້ງ

ຄ້າຍຂອງກອງທະຫານ; удо́бное расположе́ние ко́мнаты ການຈັດຫ້ອງຢ່າງສະດວກໃນເຮືອນ 2 ຄວາມນິຍົມ, ຄວາມຮັກແພງ; чу́вствовать расположе́ние к кому́-нибудь ມີຄວາມຮັກແພງຕໍ່ເຂົາ; заслужи́ть расположе́ние това́рищей ຍາດແຍ່ຄວາມນິຍົມ[ຈິນຈອບ]ຂອງຫມູ່ຄູ່

расположи́ть(ся) *см.* располага́ть(ся)

распоряже́ни|е, -я *с* ຄຳສັ່ງ, ຄຳບັນຊາ; распоряже́ние нача́льника ຄຳສັ່ງຂອງຫົວຫນ້າ; дать (получи́ть, вы́полнить) распоряже́ние ອອກ (ໄດ້ຮັບ, ປະຕິບັດຕາມ) ຄຳສັ່ງ ◇ быть (находи́ться) в распоряже́нии *кого, чьём* ຢູ່ພາຍໃຕ້ການບັນຊາຂອງເຂົາ, ຂຶ້ນກັບເຂົາ; э́та ко́мната в ва́шем распоряже́нии ຫ້ອງນີ້ເຈົ້າໃຊ້ໄດ້ຕາມໃຈມັກ

распределе́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* ການແບ່ງ[ປັນ], ການແຈກຢາຍ; ການສັບຊ້ອນ, ການຈໍລະຈອນ; распределе́ние обя́занностей ме́жду сотру́дниками ການແບ່ງຫນ້າທີ່ລະຫວ່າງພະນັກງານ; распределе́ние продово́льствия ການເບີກຈ່າຍ(ແຈກຢາຍ)ສະບຽງອາຫານ; распределе́ние студе́нтов ການສັບຊ້ອນນັກສຶກສາ

распредели́ть *см.* распределя́ть

распределя́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **распредел|и́ть,** -ю́, -и́шь, -я́т *сов.*; *кого-что* ແຈກຢາຍ, ແບ່ງປັນ, ເບີກຈ່າຍ, ຈັດວາງ, ສັບ

ຈ້ອນ; распределя́ть проду́кты ແບ່ງປັນ(ເບີກຈ່າຍ)ສະບຽງອາຫານ; распредели́ть рабо́ту ме́жду чле́нами брига́ды ແບ່ງໜ້າທີ່ລະຫວ່າງຄົນໃນໜອດ

распростране́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* ການເຜີຍແຜ່, ການຈຳໜ່າຍ, ການແຜ່ຂະຫຍາຍ; о́бщество по распростране́нию нау́чных зна́ний ສະມາຄົມເຜີຍແຜ່ຄວາມຮູ້ທາງດ້ານວິທະຍາສາດ

распространённ|ый, -ая, -ое, -ые ທີ່ໃຊ້ກັນຫລາຍ, ມີຫລາຍ; желе́зо — распространённый мета́лл ເຫລັກເປັນທາດທີ່ມີຫລາຍ; э́то о́чень распространённое и́мя ຊື່ນີ້ນິຍົມໃຊ້ກັນຫລາຍ

распространи́ть(ся) *см.* распространя́ть(ся)

распространя́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **распростран|и́ть,** -ю́, -и́шь, -я́т *сов.*; *что* ເຜີຍແຜ່, ຜັນຂະຫຍາຍ, ຈຳໜ່າຍ, ແຜ່ຂະຫຍາຍ; распространя́ть зна́ния ເຜີຍແຜ່ຄວາມຮູ້; распространя́ть о́пыт передово́го колхо́за ຜັນຂະຫຍາຍບົດຮຽນຂອງສະຫະກອນກະເສດທີ່ດີເດັ່ນ; распространи́ть слух ປ່າວຂ່າວ, ແຜ່ຂ່າວລື

распространя́|ться, -ется, -ются *несов.*; **распростран|и́ться,** -и́тся, -я́тся *сов.* 1 ແຜ່, ຂະຫຍາຍ; слух распространи́лся о́чень бы́стро ຂ່າວລືແຜ່ຜາຍໄວຫລາຍ 2 ຂະຫຍາຍອອກ; широко́ распространи́лось движе́ние наро́дов за мир ຂະບວນການຕໍ່ສູ້ຂອງປະຊາຊົນເພື່ອສັນຕິພາບໄດ້ຂະຫຍາຍອອກໄປຢ່າງກວ້າງຂວາງ 3 ກຸ້ມກົ້ວ, ລຸກລາມ, ຍ້ຽຍາຍ; за́пах духо́в распространи́лся по ко́мнате ກິ່ນນ້ຳອົບກຸ້ມກົ້ວທົ່ວຫ້ອງ; ого́нь распространи́лся по всему́ до́му ໄຟລຸກລາມທົ່ວເຮືອນ

рассве́т, -а *м* ຮຸ່ງເຊົ້າ; вы́йти из до́ма на рассве́те ອອກຈາກເຮືອນແຕ່ເດິກ; гуля́ть до рассве́та ທ່ຽວຫລິ້ນຈົນຂ້ອນແຈ້ງ; рассве́т наступи́л ຟ້າແຈ້ງແລ້ວ

рассерди́ться *см.* серди́ться

рассе́янно *нареч.* ເລື່ອນລອຍ, ເຜີ, ຫລີ້ງໄຫລ; рассе́янно смотре́ть по сторона́м ເຫລືອກຊ້າຍເຫລືອກຂວາຢ່າງເລື່ອນລອຍ

рассе́янн|ый, -ая, -ое, -ые; рассе́ян, -на, -но, -ны ເລື່ອນລອຍ, ຫລີ້ງໄຫລ, ລືມຫນ້າລືມຫລັງ; рассе́янный челове́к ຄົນໃຈລອຍ; рассе́янный взгляд ສາຍຕາເລື່ອນລອຍ, ຕາເຊີ(ເຫມີ); она́ сего́дня была́ о́чень рассе́янна ມື້ນີ້ນາງມີໃຈເລື່ອນລອຍ

расска́з, -а *м* 1 ຄວາມເວົ້າ, ຄວາມເລົ່າ; расска́з уча́стника войны́ ຄວາມເວົ້າຂອງຜູ້ຮ່ວມສົງຄາມ; слу́шать расска́зы о про́шлом ຟັງຄວາມເວົ້າເລື່ອງເກົ່າ 2 ເລື່ອງສັ້ນ; расска́зы Че́хова ເລື່ອງສັ້ນຂອງເຊໂກບ; прочита́ть расска́з ອ່ານເລື່ອງສັ້ນ; написа́ть расска́з ແຕ່ງ(ຂຽນ)ເລື່ອງສັ້ນ

рассказа́ть *см.* расска́зывать

расска́зыва|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **расска|-за́ть,** -жу́, расска́ж|ешь, -ут *сов.*; *что и о ком-чём* ເລົ່າ, ເວົ້າ; расска́зывать де́тям ска́зки ເລົ່ານິທານພື້ນເມືອງສູ່ເດັກນ້ອຍຟັງ; рассказа́ть о своём дру́ге ເລົ່າເລື່ອງໝູ່ຂອງຕົນ

рассма́трива|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **рассмотр|е́ть,** -ю́, рассмо́тр|ишь, -ят *сов.* **1** *кого-что* ຈົ່ງໃຈເບິ່ງ, ເອົາໃຈໃສ່ເບິ່ງ, ຄົ້ນຄວ້າ, ແນມເບິ່ງ; рассма́тривать рису́нки в кни́ге ຈົ່ງໃຈເບິ່ງຮູບພາບຢູ່ໃນປຶ້ມ; в темноте́ я не мог рассмотре́ть её лицо́ ໃນຄວາມມືດ ຂ້ອຍເຫັນໜ້າລາວບໍ່ຄັກ **2** *что* ພິຈາລະນາ; рассмотре́ть и утверди́ть но́вый зако́н ພິຈາລະນາແລະຮັບຮອງເອົາກົດໝາຍສະບັບໃຫມ່

рассмотре́ть *см.* рассма́тривать

рассо́льник, -а *м* ແກ່ງໃສ່ຫມາກແຕ່ງດອງ; свари́ть рассо́льник с гу́сем ເຮັດແກ່ງສົ້ມໃສ່ຊີ້ນຫ່ານ

расспра́шива|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **расспро|си́ть,** -шу́, расспро́с|ишь, -ят *сов.*; *кого* ຊອກຖາມ, ສອບຖາມ, ໄຕ່ຖາມ; расспра́шивать това́рища о пое́здке (о здоро́вье) ສອບຖາມຫມູ່ເລື່ອງການເດີນທາງ (ສຸຂະພາບ); расспроси́ть кого́-нибудь о доро́ге ຖາມທາງນຳເຂົາ

расспроси́ть *см.* расспра́шивать

расстава́ни|е, -я *с* ການພັດພາກກັນ, ການລາຈາກກັນ

расста|ва́ться, -ю́сь, -ёшься, -ю́тся *несов.*; **расста́|ться,** -нусь, -нешься, -нутся *сов.* ຈາກ

ກັນ, ພັດພາກ; ປະກັນ, ລາກັນ; расста́ться с друзья́ми ພາກຈາກຫມູ່; расста́ться до ве́чера ຈາກກັນຈົນຮອດມື້ແລງ; они́ расста́лись навсегда́ ພວກເຂົາພາກຈາກກັນເລີຍ

расста́ться *см.* расстава́ться

расстоя́ни|е, -я *с* ໄລຍະທາງ, ທາງຫ່າງກັນ; расстоя́ние ме́жду двумя́ города́ми ໄລຍະທາງຫ່າງກັນລະຫວ່າງສອງຕົວເມືອງ; прое́хать большо́е расстоя́ние ເດີນທາງໄກຫລາຍ; на расстоя́нии пяти́ киломе́тров от до́ма ຫ່າງຈາກເຮືອນຫ້າກິໂລແມັດ

рассужда́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ເວົ້າໄປເວົ້າມາ, ຕຶກຕອງ, ວິເຄາະ, ພິນິດ; научи́ться рассужда́ть ຮູ້ຈັກວິເຄາະພິນິດ; рассужда́ть о по́льзе нау́ки ເວົ້າໄປເວົ້າມາເຖິງຜົນປະໂຫຍດຂອງວິທະຍາສາດ

рассужде́ни|е, -я *с* ການວິເຄາະພິນິດ, ການຕຶກຕອງ; результа́т рассужде́ний ຜົນຂອງການຕຶກຕອງ(ວິເຄາະພິນິດ)

рассчи́тыва|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; *на кого-что и с неопр.* [ເພິ່ງພາ]ອາໄສ, ອີງໃສ່, ກະ, ຫວັງ, ຄາດ; рассчи́тывать на успе́х ກະຈະເອົາຊະນະ(ສຳເລັດຜົນ); рассчи́тывать на по́мощь ຄາດວ່າຈະໄດ້ການຊ່ວຍເຫລືອ, ເພິ່ງພາອາໄສການຊ່ວຍເຫລືອ; он рассчи́тывал прие́хать во́время ລາວກະວ່າຈະມາທັນ

ເວລາ; рассчи́тывать на самого́ себя́ ເພິ່ງຕົນເອງ

раста́ять *см.* та́ять

расте́ни|е, -я *с* ກົກໄມ້, ພືດ

растеря́|ться, -юсь, -ешься, -ются *сов.* ງົງ, ຕົກຂະຫນ່ຳ, ເຮັດງຶງົງ; растеря́ться от неожи́данной встре́чи ງົງຍ້ອນການພົບພໍ້ກັນຢ່າງກະທັນຫັນ

раст|и́, -у́, -ёшь, -у́т (*прош.* рос, росл|а́, -о́, -и́) *несов.*; **вы́раст|и,** -у, -ешь, -ут (*прош.* вы́рос, -ла, -ло, -ли) *сов.* **1** ຂຶ້ນ, ໃຫຍ່, ເຕີບໃຫຍ່, ເຕີບໂຕ; дуб растёт ме́дленно ກົກໂອກໃຫຍ່ຊ້ຳ; за ле́то ма́льчик вы́рос ໃນຍາມຮ້ອນ ເດັກຊາຍໃຫຍ່ຂຶ້ນຫລາຍ **2** ໃຫຍ່, ຢູ່; дочь росла́ в дере́вне ລູກສາວເຕີບໃຫຍ່ຢູ່ຊົນນະບົດ; де́ти уже́ вы́росли ລູກເຕົ້າໃຫຍ່ແລ້ວ **3** (*1 и 2 л. не употр.*) ໃຫຍ່ຂຶ້ນ, ຢູ່, ມີ; клю́ква растёт на боло́те ຫມາກກະວຸກະວາໃຫຍ່ຂຶ້ນຢູ່ເບື້ອນ້ຳ; под окно́м расли́ цветы́ ຕໍ່ຫນ້າບ່ອງຢ້ຽມມີດອກໄມ້ຂຶ້ນ; де́рево вы́росло у доро́ги ກົກໄມ້ໃຫຍ່ຂຶ້ນຢູ່ແຄມທາງ **4** (*1 и 2 л. не употр.*) ເພີ່ມ, ທະວີ; коли́чество студе́нтов растёт с ка́ждым го́дом ຈຳນວນນັກສຶກສາເພີ່ມຂຶ້ນທຸກໆປີ; го́род о́чень вы́рос ຕົວເມືອງຂະຫຍາຍຕົວຫລາຍ, ຕົວເມືອງກ້ວາງອອກຫລາຍ

расхо́д, -а *м* ການໃຊ້; ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍ; расхо́д то́плива ການໃຊ້ເຊື້ອໄຟ; **расхо́ды** увели́чились ຄ່າໃຊ້ຈ່າຍເພີ່ມຂຶ້ນ

расхо|ди́ться, -жу́сь, расхо́д|ишься, -ятся *несов.*; **разой|ти́сь,** -ду́сь, -дёшься, -ду́тся (*прош.* разош|ёлся, -ла́сь, -ло́сь, -ли́сь) *сов.* **1** (*1 и 2 л. ед. не употр.*) ແຍກຍ້າຍ, ແຄ້ວກັນ; по́сле собра́ния все разошли́сь по дома́м ກອງປະຊຸມເລີກແລ້ວ ຜູ້ຄົນເມືອເຮືອນໃຜເຮືອນລາວ; толпа́ разошла́сь ຝູງຊົນແຍກຍ້າຍກັນ (ຊະຊາຍ) **2** ຢ່າຮ້າງ, ປະຮ້າງ; он разошёлся с жено́й ລາວປະເມຍ; они́ разошли́сь не́сколько лет тому́ наза́д ພວກເຂົາຢ່າກັນໄດ້ຫລາຍປີແລ້ວ

расхо́д|овать, -ую, -уешь, -уют *несов.*; **израсхо́д|овать,** -ую, -уешь, -уют *сов.*; *что* ໃຊ້, ຈ່າຍ, ຈັບຈ່າຍ; расхо́довать то́пливо ໃຊ້ເຊື້ອໄຟ; израсхо́довать все де́ньги [ຈັບ]ຈ່າຍເງິນຫມົດ

расчёск|а, -и (*мн.* расчёс|ки, -ок, -кам) *ж* ຫວີ; причёсывать во́лосы расчёской ຫວີຜົມ



расчёска

расчёт, -а *м* ການຄິດໄລ່, ການໄລ່ລຽງ, ການຊຳລະ[ສະສາງ]; де́лать расчёт ຄິດໄລ່; пра́вильный расчёт ການຄິດໄລ່ຖືກ; оши́биться в расчёте ຄິດໄລ່ຜິດ

расши́риться *см.* расширя́ться

расширя́|ться, -ется, -ются *несов.*; **расши́р|иться,** -ится, -ятся *сов.* **1** ກ້ວາງອອກ, ເພີ່ມ

ຂ້ນ; доро́га расши́рилась ເສັ້ນທາງກວ້າງ ອອກ 2 ຂະຫຍາຍອອກ; производство расши́рилось ການຜະລິດຂະຫຍາຍອອກ

рвать, рву, рвёшь, рвут (*прош.* рвал, -á, рва́л|о, -и) *несов.*; **порв|а́ть,** -у́, -ёшь, -у́т (*прош.* порва́л, порвала́, порва́л|о, -и) *сов.*; *что* 1 ຈີກ, ເຮັດໃຫ້ຂາດ; ເດັດ, ເກັບ; рвать бума́гу ຈີກເຈ້ຍ 2 ເຮັດຂາດ; порва́ть пла́тье (чуло́к) ເຮັດເສື້ອ(ຖົງຕີນ)ຂາດ

рва́ться, рвётся, рву́тся (*прош.* рва́лся, рвал|а́сь, -о́сь, -и́сь) *несов.*; **порв|а́ться,** -ётся, -у́тся (*прош.* порва́лся, порвал|а́сь, -о́сь, -и́сь) *сов.* ຂາດ; чулки́ рву́тся ຖົງຕີນຂາດ; ни́тка порвала́сь ໄຫມຫຍິບຂາດ

реакти́вн|ый, -ая, -ое, -ые ອາຍພົ່ນ; реакти́вный самолёт ເຮືອບິນອາຍພົ່ນ



реакти́вный самолёт

реа́льн|ый, -ая, -ое, -ые; реа́лен, реа́льн|а, -о, -ы 1 ຕົວຈິງ, ແທ້ຈິງ; реа́льная действи́тельность ຄວາມເປັນຈິງ; предме́ты реа́льного ми́ра ວັດຖຸຕົວຈິງ; реа́льные усло́вия жи́зни ສະພາບການຕົວຈິງຂອງຊີວິດ 2 ສົມເຫດສົມຜົນ, ແທດເຫມາະ, ເປັນຮູບເປັນຮ່າງ; реа́льный план ແຜນການທີ່ແທດເຫມາະ; реа́льное предложе́ние ຂໍ້ສະເຫນີທີ່ແທດເຫມາະ; реа́льная зада́ча ຫນ້າທີ່ສົມເຫດສົມຜົນ

ребён|ок, -ка *м* (*в знач. мн. употр.*: ребя́та, ребя́т *и* де́ти, дете́й) ເດັກນ້ອຍ, ລູກ; здоро́вый ребёнок ເດັກນ້ອຍທີ່ມີສຸຂະພາບດີ; корми́ть ребёнка ປ້ອນລູກ; у них роди́лся ребёнок ພວກເຂົາໄດ້ລູກ; ребя́та игра́ют в мяч ເດັກນ້ອຍຫລິ້ນຫມາກບານ

революцио́нн|ый, -ая, -ое, -ые ປະຕິວັດ; революцио́нное движе́ние ຂະບວນການປະຕິວັດ

револю́ци|я, -и *ж* 1 ການປະຕິວັດ; национа́льно-демократи́ческая револю́ция ການປະຕິວັດຊາດປະຊະທິປະໄຕ; Вели́кая Октя́брьская социалисти́ческая револю́ция ມະຫາປະຕິວັດສັງຄົມນິຍົມເດືອນຕຸລາ; соверши́ть револю́цию ເຮັດການປະຕິວັດ 2 ການປະຕິວັດ; нау́чно-техни́ческая револю́ция ການປະຕິວັດວິທະຍາສາດ-ເຕັກນິກ

регуля́рно *нареч.* ເປັນປົກກະຕິ, ເປັນປະຈຳ, ເລື້ອຍໆ, ສະຫມ່ຳສະເຫມີ; регуля́рно занима́ться спо́ртом ຫລິ້ນກິລາຢ່າງເປັນປະຈຳ (ປົກກະຕິ)

регуля́рн|ый, -ая, -ое, -ые; регуля́р|ен, -на, -но, -ны ເປັນປົກກະຕິ, ເປັນປະຈຳ, [ສະຫມ່ຳ] ສະເຫມີ; регуля́рное движе́ние авто́бусов ການເດີນລົດເມຢ່າງເປັນປົກກະຕິ ◇ регуля́рная а́рмия ກອງທັບຫລວງ

редакти́р|овать, -ую, -уешь, -уют *несов. и сов.*, *что* ກວດ[ແປ], ກວດແກ້, ຮຽບຮຽງ; ре-

дакти́ровать статью́ ກວດແປງບົດຄວາມ; редакти́ровать журна́л ກວດແປງ(ຮຽບຮຽງ)ວາລະສານ

реда́ктор, -а *м* ບັນນາທິການ; ຜູ້ກວດແກ້, ຜູ້ຮຽບຮຽງ; реда́ктор кни́ги ຜູ້ຮຽບຮຽງ(ກວດແກ້)ປຶ້ມ; реда́ктор журна́ла ບັນນາທິການວາລະສານ

реда́кци|я, -и *ж* ກອງບັນນາທິການ, ຄະນະຮຽບຮຽງ; реда́кция журна́ла «Ю́ность» ກອງບັນນາທິການຂອງວາລະສານ«ຢຸໂນດ»

реди́ск|а, -и *ж* ຫົວລາດິດ; реди́ска со смета́ной ຫົວລາດິດໃສ່ຫົວບໍ້ານົມ



реди́ска

ре́дк|ий, -ая, -ое, -ие; ре́док, редка́, ре́дк|о, -и (*сравн. ст.* ре́же) 1 ຫ່າງໆ, ບໍ່ຄ່ຶ, ບໍ່ດົກ; ре́дкий лес ປ່າຫ່າງກັນ; ре́дкие во́лосы ຜົມບໍ່ດົກ 2 ດົນໆເທື່ອຫນຶ່ງ; ре́дкие встре́чи ດົນໆພົ້ກັນ; слы́шны ре́дкие вы́стрелы ດົນໆຈະໄດ້ຍິນສຽງປືນເທື່ອຫນຶ່ງ 3 ຫາຍາກ; ре́дкий слу́чай ກໍລະນີທີ່ບໍ່ຫ່ອນ(ຄ່ອຍ)ມີ; ре́дкая моне́та ເງິນຫລຽນທີ່ຫາຍາກ; ре́дкие мета́ллы ທາດເຫລັກ(ໂລຫະ)ທີ່ຫາຍາກ

ре́дко (*сравн. ст.* ре́же) *нареч.* ຫ່າງກັນ, ຫນ້ອຍເທື່ອ, ດົນໆເທື່ອຫນຶ່ງ; они́ ре́дко пи́шут друг дру́гу ພວກເຂົາຂຽນຫນັງສືຫາກັນດົນໆເທື່ອຫນຶ່ງ

ре́же *см.* ре́дкий, ре́дко

режи́м, -а *м* 1 ລະບອບ[ການປົກຄອງ]; демократи́ческий режи́м ລະບອບການປົກຄອງປະຊາທິປະໄຕ 2 ລະບຽບ; режи́м дня ລະບຽບປະຈຳວັນ; наруша́ть режи́м ລະເມີດລະບຽບ, ຜິດລະບຽບ; соблюда́ть режи́м ຮັກສາລະບຽບ, ປະຕິບັດຕາມລະບຽບ; пра́вильный режи́м пита́ния ລະບຽບການກິນອັນຖືກຕ້ອງ

ре́зать, ре́ж|у, -ешь, -ут *несов., что* ຕັດ, ປາດ, ຝານ, ຜ່າ, ເຊືອນ, ຊອຍ, ສອຍ; ре́зать хлеб ножо́м ປາດ(ຝານ)ເຂົ້າຈີ່ດ້ວຍມີດ; ре́зать мя́со ປາດຊີ້ນ

резе́рв, -а *м* ກຳລັງສຳຮອງ, ກຳລັງບົ່ມຊ້ອນ, ສິ່ງຂອງແຮໄວ້; трудовы́е резе́рвы ແຮງງານທີ່ແຮໄວ້; резе́рвы наро́дного хозя́йства ຄວາມສາມາດບົ່ມຊ້ອນຂອງເສດຖະກິດແຫ່ງຊາດ; испо́льзовать резе́рвы промы́шленности ຫມູນໃຊ້ກຳລັງບົ່ມຊ້ອນຂອງອຸດສາຫະກຳ

рези́н|а, -ы (*мн. нет*) *ж* ຢາງ; изде́лия из рези́ны ເຄື່ອງຢາງ(ເຄື່ອງຂອງເຮັດດ້ວຍຢາງ)

рези́нк|а, -и *ж* (*мн.* рези́н|ки, -ок, -кам) 1 ຢາງລຶບ 2 ຢາງຢຶດ, ສາຍຢາງ

рези́нов|ый, -ая, -ое, -ые ຢາງ; рези́новый мяч ຫມາກບານຢາງ

ре́зк|ий, -ая, -ое, -ие; ре́зок, резка́, ре́зк|о, -и (*сравн. ст.* ре́зче) 1 ແຮງ, ຫລາຍ; ре́з-

кий ве́тер ລົມແຮງ; ре́зкий хо́лод ຫນາວເຍັນ[ເຂົ້າກະດູກ], ຫນາວຈັດ; ре́зкая боль ເຈັບສງບ, ເຈັບແຮງ; ре́зкое измене́ние температу́ры ອຸນຫະພູມຫັນປ່ຽນຢ່າງກະທັນຫັນ 2 [ຮຸນ]ແຮງ, ແດກດັນ; ре́зкий отве́т ຄໍາຕອບສງບຂາດ; ре́зкая кри́тика ຄໍາຕິຕຽນຢ່າງຮຸນແຮງ; ре́зкие слова́ ຄໍາເວົ້າເຜັດຮ້ອນ(ກະແທກແດກດັນ); он был ре́зок со все́ми ລາວເວົ້າແດກໃສ່ຫນ້າຫມິດທຸກຄົນ

ре́зко (*сравн. ст.* ре́зче) *нареч.* 1 ກະທັນຫັນ, ຢ່າງຫລາຍ; пого́да ре́зко измени́лась ອາກາດປ່ຽນຢ່າງກະທັນຫັນ 2 ຮຸນແຮງ; он отве́тил о́чень ре́зко ລາວຕອບຢ່າງສງບຂາດ

результа́т, -а *м* ຜົນ, ຫມາກຜົນ; результа́т рабо́ты (ко́нкурса) ຜົນຂອງວຽກງານ(ການກວດສອບ) ◇ в результа́те *чего* ດ້ວຍເຫດນີ້, ຍ້ອນແນວນີ້

ре́зче *см.* ре́зкий, ре́зко

рек|а́, -и́, *вин.* ре́ку *и* реку́ (*мн.* ре́ки, рек, ре́кам) *ж* ລໍານໍ້າ, ແມ່ນໍ້າ; больша́я река́ ແມ່ນໍ້າ; широ́кая река́ ແມ່ນໍ້າກວ້າງ; глубо́кая река́ ນໍ້າເລິກ; мост че́рез ре́ку ຂົວຂ້າມນໍ້າ; дом на берегу́ реки́ ເຮືອນຢູ່ແຄມນໍ້າ; плыть по реке́ ລອຍນໍ້າ; купа́ться в реке́ ອາບນໍ້າ[ໃນແມ່ນໍ້າ]

рекоменд|ова́ть, -у́ю, -у́ешь, -у́ют *несов. и сов., кого-что* ແນະນໍາ, ສະເຫນີ; рекомендова́ть инжене́ра на до́лжность дире́ктора ສະເຫນີວິສະວະກອນຮັບຕໍາແຫນ່ງຜູ້ອໍານວຍການ; рекомендова́ть комсомо́льца в па́ртию ສະເຫນີຊາວຫນຸ່ມກົມໂຊມິນເຂົ້າພັກ

религио́зн|ый, -ая, -ое, -ые ນັບຖືສາດສະຫນາ; религио́зный челове́к ຄົນທີ່ຖືສາດສະຫນາ

рели́ги|я, -и *ж* ສາດສະຫນາ

рельс, ре́льса *м* ຣາງເຫລັກ; трамва́й идёт по ре́льсам ລົດຣາງແລ່ນຕາມຣາງເຫລັກ



. ре́льсы

рем|е́нь, -ня́ *м* ສາຍແອວ, ສາຍຮັດ, ສາຍຫນັງ; наде́ть (снять) реме́нь ຮັດ(ແກ້)ສາຍແອວ; реме́нь для брюк ສາຍແອວໃສ່ສົ້ງ



реме́нь

ремо́нт, -а (*мн. нет*) *м* ການແປງ, ການປົວແປງ, ການສ້ອມແປງ; ремо́нт о́буви ແປງເກີບ; сде́лать ремо́нт кварти́ры ແປງຫ້ອງ, ແປງເຮືອນ; отда́ть часы́ в ремо́нт ເອົານາໄປແປງ

ремонти́р|овать, -ую, -уешь, -уют *несов.*; **отремонти́р|овать,** -ую, -уешь, -уют *сов.*; *что* ແປງ, ສ້ອມແປງ, ປົວແປງ, ດັດແປງ; ремонти́ровать дом (доро́гу) ແປງເຮືອນ(ທາງ); отремонти́ровать кварти́ру ແປງຫ້ອງ(ເຮືອນ)

ресни́цы, ресни́ц *мн.* (*ед.* ресни́ц|а, -ы *ж*) ຂົນຕາ; дли́нные ресни́цы ຂົນຕາຍາວ

респу́блик|а, -и *ж* ສາທາລະນະລັດ; Сою́зная Сове́тская Социалисти́ческая респу́блика ສາທາລະນະລັດສັງຄົມນິຍົມໂຊວຽດໃນສະຫະພາບ; Лао́сская Наро́дно-Демократи́ческая Респу́блика ສາທາລະນະລັດປະຊາທິປະໄຕປະຊາຊົນລາວ

республика́нск|ий, -ая, -ое, -ие ສາທາລະນະລັດ; республика́нский строй ລະບອບການປົກຄອງແບບສາທາລະນະລັດ; республика́нское прави́тельство ລັດຖະບານຂອງສາທາລະນະລັດ

рестора́н, -а *м* ຮ້ານອາຫານ, ຮ້ານກິນດື່ມ, ໂຮງເຂົ້າແກງ, ພັດຕາຄານ; рестора́н при вокза́ле ຮ້ານອາຫານປະຈຳສະຖານີລົດໄຟ; обе́дать в рестора́не ກິນເຂົ້າງາຍໃນຮ້ານອາຫານ

рефо́рм|а, -ы *ж* ການປະຕິຮູບ, ການດັດແປງ; рефо́рма шко́лы ການປະຕິຮູບການສຶກສາ; произвести́ рефо́рму в се́льском хозя́йстве ດຳເນີນການປະຕິຮູບກະສິກຳ

реце́пт, -а *м* ໃບແນະນຳຢາ, ໃບສັ່ງຢາ; ຕຳລາຢາ; получи́ть лека́рство по реце́пту ຮັບຢາຕາມໃບສັ່ງຢາ

речн|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е ນ້ຳ; речно́й флот ກອງເຮືອເດີນນ້ຳ

речь, ре́чи (*мн.* ре́чи, речей) *ж* 1 (*мн. нет*) ການປາກເວົ້າ, ຄວາມເວົ້າ, ຄຳປາກ; о́рганы ре́чи ອະໄວຍະວະປາກເວົ້າ; у́стная и пи́сьменная речь ການເວົ້າພາກປາກເປົ່າແລະພາກຂຽນ; он хорошо́ владе́ет ре́чью ລາວປາກໄດ້ລ່ຽນ, ລາວເວົ້າມີໂຕງໂຕຍ 2 ຄຳປາໄສ, ສຸນທອນພິດ; говори́ть (произноси́ть) речь ກ່າວຄຳປາໄສ(ສຸນທອນພິດ); выступа́ть с ре́чью на съе́зде ກ່າວຄຳປາໄສຕໍ່ກອງປະຊຸມໃຫຍ່ 3 ເວົ້າ, ຫມາຍ; речь идёт о но́вом фи́льме ເວົ້າ(ຫມາຍ)ເຖິງຮູບເງົາໃຫມ່; об э́том не́ было ре́чи ເລື່ອງນີ້ບໍ່ໄດ້ເວົ້າກັນເລີຍ ◇ ча́сти ре́чи ປະເພດຄຳ

реша́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **реш|и́ть,** -у́, -и́шь, -а́т *сов.* 1 *с неопр.* ຕັດສິນໃຈ, ຕົກລົງ; он реши́л поступи́ть в институ́т ລາວຕັດສິນໃຈເຂົ້າມະຫາວິທະຍາໄລ; я реши́л уе́хать ຂ້ອຍຕັດສິນໃຈຈາກໄປ 2 *что и с неопр.* ຕັດສິນ, ຕົກລົງ; реши́ть како́й-нибудь вопро́с на собра́нии ຕົກລົງບັນຫາຢູ່ກອງປະຊຸມ; он не мог реши́ть вопро́с ລາວແກ້ບັນຫາບໍ່ຕົກ; комсомо́льцы реши́ли пое́хать на строи́тельство электроста́нции ຊາວຫນຸ່ມກົມໂຊມິນຕົກລົງກັນໄປກໍ່ສ້າງສະຖານີໄຟຟ້າ 3 *что* ແກ້, ແກ້ໄຂ; он не мог реши́ть зада́чу ລາວແກ້ເລກໂຈດບໍ່ຕົກ

реша́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **реш|и́ться,** -у́сь, -и́шься, -а́тся *сов.*; *на что и с неопр.* ຕົກລົງໃຈ; он реши́лся е́хать ລາວຕົກ

ລົງໃຈໄປ; на э́то я не могу́ реши́ться ເຮັດ ແນວນີ້ ຂ້ອຍຕົກລົງໃຈບໍ່ໄດ້

реше́ни|е, -я *с* 1 ຄວາມຕັດສິນໃຈ, ຄວາມ ຕົກລົງໃຈ; моё реше́ние уе́хать не измени́лось ຄວາມຕັດສິນໃຈຈາກໄປຂອງຂ້ອຍບໍ່ທັນປ່ຽນ ແປງ 2 ມະຕິ[ຕົກລົງ], ການຕົກລົງ, ຄຳ ຕັດສິນ, ຄຳຕົກລົງ; реше́ние о́бщего собра́ния ມະຕິຂອງກອງປະຊຸມຄົບຄະນະ(ເປີດກວ້າງ)

решётк|а, -и (*мн.* решёт|ки, -ок, -ка́м) *ж* ຮົ້ວເຫລັກ; ຕາຫນ່າງ; решётка са́да ຮົ້ວ ເຫລັກຂອງສວນ



решётка

реши́тельно *нареч.* ເດັດດ່ຽວ, ເດັດຂາດ, ຂາດຂັ້ນ, ສຽບຂາດ; де́йствовать реши́тельно и сме́ло ເຮັດຢ່າງເດັດດ່ຽວ ແລະຫ້າວຫານ

реши́тельн|ый, -ая, -ое, -ые; реши́телен, ре- ши́тельн|а, -о, -ы ເດັດດ່ຽວ, ຫ້າວຫັນ; ре- ши́тельный челове́к ຄົນໃຈເດັດ, ຄົນກ້າໄດ້ກ້າ ເສຍ; реши́тельный хара́ктер ນ້ຳໃຈເດັດດ່ຽວ

реши́ть(ся) *см.* реша́ть(ся)

ржан|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е ເຂົ້າໂລດ, ເຂົ້າ ເດືອຍ; ржано́й хлеб ເຂົ້າຈີ່ເຂົ້າໂລດ; ржана́я мука́ ແປ້ງເຂົ້າໂລດ(ເຂົ້າເດືອຍ)

рис, ри́са (*мн. нет*) *м* ເຂົ້າ, ເຂົ້າສານ; мя́- со с ри́сом ເຂົ້າກັບຊີ້ນ

риск, ри́ска (*мн. нет*) *м* ການສ່ຽງໄພ; под- верга́ть себя́ ри́ску ສ່ຽງໄພ; пры́гать с пара- шю́том с ри́ском для жи́зни ໂດດຈ້ອງສ່ຽງຊີ ວິດ

риск|ова́ть, -у́ю, -у́ешь, -у́ют *несов.*, *кем- -чем и без доп.* ສ່ຽງໄພ, ຜະຈົນໄພ, ໂຊຊຸດ; рискова́ть жи́знью ສ່ຽງຊີວິດ, ໂຊດ່ຽງ; риско- ва́ть свои́м здоро́вьем ບໍ່ເຫັນແກ່ສຸຂະພາບຂອງ ຕົນ; я не могу́ рискова́ть ຂ້ອຍບໍ່ກ້າສ່ຽງໄພ

рис|ова́ть, -у́ю, -у́ешь, -у́ют *несов.*; **нарис|о- ва́ть,** -у́ю, -у́ешь, -у́ют *сов.*; *кого-что и без доп.* ແຕ້ມ; рисова́ть (нарисова́ть) портре́т ແຕ້ມຮູບ; рисова́ть карандашо́м ແຕ້ມດ້ວຍ ສໍ; он хорошо́ рису́ет ລາວແຕ້ມໄດ້ເກັ່ງ

ри́сов|ый, -ая, -ое, -ые ເຂົ້າ; ри́совая ка́ша ເຂົ້າປຸກ(ເອົາເຂົ້າສານຕົ້ມ)

рису́н|ок, -ка *м* ຮູບແຕ້ມ, ຮູບຂຽນ, ຮູບ ພາບ; рису́нок карандашо́м (перо́м) ຮູບແຕ້ມ ດ້ວຍສໍ(ປາກກາ); де́тские рису́нки ຮູບແຕ້ມ ຂອງເດັກນ້ອຍ

ро́бк|ий, -ая, -ое, -ие; ро́бок, робка́, ро́бк|о, -и ຈົ່ງຈຽມ, ຂີ້ອາຍ, ຈຽມຕົວ; ро́бкий чело- ве́к ຄົນຈົ່ງຈຽມ; ро́бкий взгляд ສາຍຕາຈົ່ງ ຈຽມ

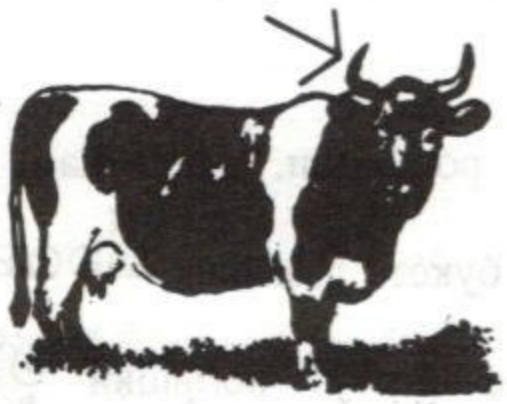
ро́бко *нареч.* ຈົ່ງຈຽມ; ро́бко спроси́ть о чём- -нибудь ຖາມຢ່າງຈົ່ງຈຽມ, ຄ່ອຍໆຖາມ

ро́вно *нареч.* ພໍດີ, ກົງ, ຈ້ຳ, ກ້ວນ; я при- шёл домо́й ро́вно в шесть часо́в ве́чера ຂ້ອຍ

ກັບມາເຮືອນຫົກໂມງແລງພໍດີ (ກົງ); прошло́ ро́вно де́сять лет ເວລາຜ່ານໄປສິບປີພໍດີ; здесь ро́вно сто рубле́й ນີ້ແມ່ນເງິນຮ້ອຍລຸບພໍດີ (ກ້ວນ)

ро́вн|ый, -ая, -ое, -ые ພຽງ, ພຽນ, ສະເໝີ; ро́вный пол ພື້ນພຽງ; ро́вная доро́га ເສັ້ນທາງພຽງ; ро́вные стро́чки письма́ ຫນັງສືທີ່ລຽງແຖວພໍດີ

рог, ро́га (*мн.* рог|а́, -о́в) *м* ເຂົາ; коро́ва с больши́ми рога́ми ງົວເຂົາອ້າ



рог

род, ро́да (*мн.* род|ы́, -о́в) *м* 1 ຊະນິດ, ປະເພດ, ແບບ, ແນວ; род войск ເຫລົ່າທະຫານ; род де́ятельности ປະເພດການເຄື່ອນໄຫວ; това́ры вся́кого ро́да ສິນຄ້າຊະນິດຕ່າງໆ, ສັບພະສິນຄ້າ 2 ເພດ; в ру́сском языке́ три ро́да: мужско́й, же́нский и сре́дний ພາສາລັດເຊຍມີສາມເພດ: ເພດຊາຍ, ເພດຍິງ ແລະເພດ

ро́дин|а, -ы (*мн. нет*) *ж* 1 ບ້ານເມືອງ, ປະເທດຊາດ, ບ້ານເກີດ [ເມືອງນອນ], ມາຕຸພູມ; защи́та ро́дины ການປ້ອງກັນປະເທດຊາດ; любо́вь к ро́дине ຄວາມຮັກບ້ານເກີດເມືອງນອນ 2 ບ່ອນເກີດ; э́тот го́род — моя́ ро́дина ເມືອງນີ້ແມ່ນບ້ານເກີດຂອງຂ້ອຍ; Сове́тский Сою́з — ро́дина социалисти́ческой революции ສະຫະພາບໂຊວຽດເປັນບ່ອນເກີດຂອງການປະຕິວັດສັງຄົມນິຍົມ

роди́тел|и, -ей *мн.* ພໍ່ແມ່; помога́ть роди́телям ຊ່ວຍພໍ່ແມ່; жить с роди́телями ຢູ່ນຳພໍ່ແມ່

роди́тельный *см.* паде́ж

роди́ть *см.* рожа́ть

роди́ться *см.* рожда́ться

родн|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е 1 ຄົ, ແມ່, ຮ່ວມທ້ອງ; родно́й брат ອ້າຍ (ນ້ອງ) ຮ່ວມທ້ອງ; родно́й оте́ц ພໍ່ຄົ; родна́я мать ແມ່ຄົ; родна́я сестра́ ເອື້ອຍ (ນ້ອງສາວ) ຮ່ວມທ້ອງ 2 *в знач. сущ.* **родн|ы́е,** -ы́х *мн.* ຍາດ, ພີ່ນ້ອງ; он уе́хал к родны́м ລາວໄປຫາພີ່ນ້ອງ 3 ບ່ອນເກີດ; родно́й край ຖິ່ນເກີດ; родно́й го́род ເມືອງເກີດ; родна́я страна́ ບ້ານເມືອງ, ປະເທດຊາດ, ບ້ານເກີດເມືອງນອນ; родна́я дере́вня ບ້ານເກີດ; родно́й язы́к ພາສາແມ່

ро́дственник, -а *м* ຍາດ, ພີ່ນ້ອງ; ро́дственник отца́ ພີ່ນ້ອງຂອງພໍ່; у него́ мно́го ро́дственников ລາວມີພີ່ນ້ອງຫລາຍ

рожа́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **роди́ть,** рожу́, род|и́шь, -я́т (*прош.* роди́л, родила́, роди́л|о, -и) *сов.*; *кого* ກຳ, ອອກ, ເກີດ, ໄດ້; его́ жена́ родила́ сы́на ເມຍຂອງລາວເກີດ (ກຳ) ລູກຊາຍ

рожда́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **роди́ться,** рожу́сь, род|и́шься, -я́тся (*прош.* ро-

дился́ *и* роди́лся, родила́сь *и* роди́лась, родило́сь *и* роди́лось, родили́сь *и* роди́лись) *сов.* ກຳ, ເກີດ, ອອກ; у них роди́лся сын ພວ ເມຍນັ້ນໄດ້ລູກຊາຍ; он роди́лся деся́того января́ в Москве́ ລາວເກີດໃນວັນທີສິບເດືອນ ມັງກອນຢູ່ມົດສະກູ

рожде́ни|е, -я *с* ການກຳເນີດ, ການເກີດ; рожде́ние ребёнка ການເກີດລູກ; день рожде́ния ມື້ເກີດ, ວັນເກີດ

рожь, ржи (*мн. нет*) *ж* ເຂົ້າໂລດ, ເຂົ້າ ເດືອຍ; ко́лос ржи ຮວງເຂົ້າໂລດ; се́ять (убира́ть) рожь ຫວ່ານ (ກ່ຽວ) ເຂົ້າໂລດ



рожь

ро́з|а, -ы *ж* ດອກກຸຫລາບ; кра́сная (бе́лая) ро́за ດອກກຸຫລາບສີແດງ (ສີຂາວ); буке́т роз ພວງດອກກຸຫລາບ



ро́за

ро́зов|ый, -ая, -ое, -ые ກຸຫລາບ; ро́зовый цвет ສີກຸຫລາບ; ро́зовое пла́тье ເສື້ອສີກຸ ຫລາບ; ро́зовые щёки ແກ້ມແດງອ່ອນ

роль, ро́ли (*мн.* ро́ли, роле́й) *ж* 1 ບົດບາດ, ຕົວລະຄອນ; игра́ть в фи́льме гла́вную роль ເປັນພະເອກໃນຮູບເງົາ; вы́ступить на сце́не в ро́ли Га́млета ສະແດງບົດບາດຮຳເລດຢູ່ເທິງ ເວທີ 2 ບົດບາດ; истори́ческая роль рабо́чего кла́сса ບົດບາດປະຫວັດສາດຂອງຊົນຊັ້ນກຳ ມະກອນ; роль кни́ги в воспита́нии молодёжи ຄວາມສຳຄັນຂອງປຶ້ມໃນການສຶກສາອົບລົມ ຊາວຫນຸ່ມ

рома́н, -а *м* ນະວະນິຍາຍ; изве́стные рома́ны Л. Толсто́го ນະວະນິຍາຍທີ່ລືຊ່ຳຂອງໂຕນ ສະໂຕຍ; а́втор рома́на ຜູ້ຂຽນນະວະນິຍາຍ; прочита́ть интере́сный рома́н ອ່ານນະວະນິຍາຍ ເລື່ອງນ່ວນ

рома́шк|а, -и (*мн.* рома́ш|ки, -ек, -кам) *ж* ດອກໂມນສະກາ; буке́т рома́шек ພວງດອກ ໂມນສະກາ; в по́ле расту́т рома́шки ຢູ່ໃນ ທົ່ງຫຍ້າມີດອກໂມນສະກາຂຶ້ນ



рома́шка

роня́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **урон|и́ть,** -ю, уро́н|ишь, -ят *сов.*; *кого-что* ເຮັດ...ຕົກ (ເຮ່ຍ); роня́ть ве́щи из рук ເຮັດຂອງຫລຸດມືຕົກ; роня́ть ва́зу со стола́ ເຮັດໂຖຕົກອອກຈາກໂຕະ; урони́ть ча́шку на пол ເຮັດກ້ວຍຕົກລົງພື້ນ ເຮືອນ

рос|а́, -ы́ *ж* ນ້ຳຄ້າງ; на траве́ роса́ ນ້ຳ ຄ້າງໃບຫຍ້າ

рост, ро́ста (*мн. нет*) *м* 1 ການເຕີບໃຫຍ່, ການເຕີບໂຕ; бы́стрый рост расте́ний ການເຕີບໃຫຍ່ໄວຂອງກົກໄມ້, ກົກໄມ້ໃຫຍ່(ຂຶ້ນ)ໄວ 2 ຄວາມສູງ, ລວງສູງ; челове́к небольшо́го ро́ста ຄົນ[ຮູບຮ່າງ]ຕ່ຳ; портре́т во весь рост ຮູບແຕ້ມເຕັມຕົວ 3 ການເພີ່ມ[ທະວີ], ການ[ເສີມ]ຂະຫຍາຍ; рост населе́ния ການເພີ່ມຈຳນວນພົນລະເມືອງ; культу́рный рост ການເພີ່ມລະດັບວັດທະນະທຳ, ການບຳລຸງວັດທະນະທຳ

рот, рта, *предл.* о рте, во рту *м* ປາກ, ສົບ; поло́жить конфе́ту в рот ປ້ອນເຂົ້າຫນົມເຂົ້າປາກ; го́рький вкус во рту ຮູ້ສຶກຂົມປາກ; дыша́ть ртом ຫັນໃຈທາງປາກ



рот

роя́л|ь, -я *м* ປີອາໂນ; игра́ть на роя́ле ຫລິ້ນປີອາໂນ



роя́ль



мужска́я руба́шка

руба́шк|а, -и (*мн.* руба́ш|ки, -ек, -кам) *ж* ເສື້ອ; мужска́я руба́шка ເສື້ອຜູ້ຊາຍ; ночна́я руба́шка ເສື້ອນອນ

рубе́ж, рубежа́ *м* ເຂດແດນ, ຊາຍແດນ; ຂີດໝາຍ; перейти́ рубе́ж ລ່ວງລ້ຳເຂດແດນ(ຊາຍແດນ) ◇ жить за рубежо́м ຢູ່ໃນຕ່າງແດນ(ຕ່າງປະເທດ)

руб|и́ть, -лю́, ру́б|ишь, -ят *несов., что* ຕັດ, ຜ່າ, ຟັກ, ຕັ່ນ, ຟັນ; руби́ть топоро́м дрова́ ຜ່າຟືນດ້ວຍຂວານ

рубль, рубля́ *м* ລູບ; купи́ть пода́рок за три рубля́ ຊື້ຂອງຂວັນ[ເປັນເງິນ]ສາມລູບ; заплати́ть в ка́ссу пять рубле́й ຈ່າຍເງິນຫ້າລູບທີ່ບ່ອນຈ່າຍເງິນ

руга́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов., кого-что* ດ່າ, ປ້ອຍ, ສາບ[ແຊ່ງ], ຕຳຫນິ; руга́ть ученика́ за плохо́е поведе́ние ຕຳຫນິນັກຮຽນທີ່ປະພຶດ(ເຮັດ)ບໍ່ດີ; руга́ть статью́ ຕຳຫນິບົດຄວາມ

руд|а́, -ы́ (*мн.* ру́ды, руд) *ж* ແຮ່, ຈ່ານ; желе́зная руда́ ແຮ່ເຫລັກ; добы́ча руды́ ການຂຸດຄົ້ນແຮ່

ружь|ё, -я́ (*мн.* ру́жья, ру́жей, ру́жьям) *с* ປືນ; стреля́ть из ружья́ ຍິງປືນ



ружьё

рук|а́, -и́, *вин.* ру́ку (*мн.* ру́ки, рук, рука́м) *ж* ມື, ແຂນ; подня́ть ру́ки ຍົກມືຂຶ້ນ; опусти́ть ру́ки ເອົາມືລົງ; махну́ть руко́й ກວັກ(ໂບກ,

ແກວ່ງ) ມື; взять каранда́ш в пра́вую ру́ку ຈັບສໍດ້ວຍມືເບື້ອງຂວາ; держа́ть ло́жку в ле́вой руке́ ກຶບ່ວງດ້ວຍມືເບື້ອງຊ້າຍ; вести́ кого́-нибудь за́ руку ຈູງມື...ໄປ; нести́ ко́шку на рука́х ອຸ້ມແມວ ◇ взять (захвати́ть) власть в [свои́] ру́ки ກຳ (ຍຶດ) ອຳນາດ; вручи́ть в ру́ки *или* вы́дать на́ руки ມອບ (ຍື່ນ) ...ໃຫ້, ເອົາ...ໃຫ້; вы́дать больно́му спра́вку на́ руки ເອົາໃບຢັ້ງຢືນໃຫ້ຄົນເຈັບ; быть (находи́ться) в рука́х *кого, у кого, чьих* ຢູ່ໃນກຳມືຂອງ..., ຢູ່ກ້ອງເງື້ອມມືຂອງ; переходи́ть из рук в ру́ки ປ່ຽນມືກັນ; на ско́рую ру́ку ພໍແລ້ວມືໄປ; пригото́вить обе́д на ско́рую ру́ку ແຕ່ງເຂົ້າກິນງາຍແບບພໍແລ້ວຄາບໄປ; на рука́х *у кого* ໃນມືຂອງໃຜ, ນຳໃຜ; все докуме́нты у меня́ на рука́х ຂ້ອຍມີເອກະສານຢູ່ໃນມືຄົບຊຸດ; писа́ть от руки́ ຂຽນດ້ວຍມື; под руко́й ໃກ້ມື; все инструме́нты у него́ под руко́й ລາວມີເຄື່ອງມືທັງຫມົດຢູ່ໃກ້ມື; пра́вая рука́ *кого* ເປັນຮອງຂອງ...; сиде́ть сложа́ ру́ки ງໍມືງໍຕີນເສີຍເມີຍ, ນັ່ງເບິ່ງຊື່ໆ



рука́

рука́в, рукава́ *м* ແຂນເສື້ອ; дли́нный (коро́ткий) рука́в ແຂນເສື້ອຍາວ (ສັ້ນ); пла́тье с рукава́ми ເສື້ອກະໂປງມີແຂນ; блу́зка без рукаво́в ເສື້ອບໍ່ມີແຂນ



рука́в

руководи́тел|ь, -я *м* ຜູ້ນຳ, ຫົວຫນ້າ; руководи́тель учрежде́ния ຫົວຫນ້າກົມກອງ (ໂຮງການ, ສຳນັກງານ)

руково|ди́ть, -жу́, -ди́шь, -дя́т *несов., кем-чем* ນຳ, ນຳພາ, ຊີ້ນຳ, ຄຸ້ມຄອງ, ບັນຊາ, ກຳກັບ; руководи́ть рабо́той ຊີ້ນຳ (ກຳກັບ) ວຽກງານ; руководи́ть людьми́ ຊີ້ນຳ ຜູ້ຄົນ; руководи́ть учрежде́нием ຊີ້ນຳ (ຄຸ້ມຄອງ) ໂຮງການ; руководи́ть рабо́чим движе́нием ນຳພາຂະບວນການກຳມະກອນ

руково́дств|о, -а (*мн. нет*) *с* ການນຳພາ, ການຊີ້ນຳ, ການຄຸ້ມຄອງ, ການບໍລິຫານ; руково́дство предприя́тием ການຄຸ້ມຄອງ (ບໍລິຫານງານ, ອຳນວຍການ) ໂຮງຈັກ

руль, руля́ *м* ພວງມາໄລ, ທ້າຍ; сиде́ть за рулём автомоби́ля ຂັບລົດ; руль ло́дки ທ້າຍເຮືອ



руль

24/VII ข้ามจำหน่าย

ру́сск|ий, -ая, -ое, -ие 1 ລັດເຊຍ; ру́сский наро́д (челове́к) ປະຊາຊົນ (ຄົນ) ລັດເຊຍ; ру́сский язы́к ພາສາລັດເຊຍ; ру́сская земля́ (приро́да) ດິນແດນ (ທຳມະຊາດ) ລັດເຊຍ; ру́сское госуда́рство ປະເທດລັດເຊຍ; ру́сские лю́ди ຊາວລັດເຊຍ 2 *в знач. сущ.* **ру́сск|ие,** -их *мн.* (*ед.* ру́сск|ий, -ого *м*; ру́сск|ая, -ой *ж*) ຊາວລັດເຊຍ

руча́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **поруч|и́ться,** -у́сь, пору́ч|ишься, -атся *сов.* ຮັບປະກັນ, ຮັບຮອງ; руча́ться за това́рища ຮັບຮອງ (ຮັບປະກັນ) ຫມູ່; поручи́ться за успе́х де́ла ຮັບປະກັນໃຫ້ວຽກງານສຳເລັດຜົນ

руче́й, ручья́ *м* ຫ້ວຍ; го́рный руче́й ຫ້ວຍ (ຕາມພູດອຍ); переходи́ть че́рез руче́й ຂ້າມຫ້ວຍ; пить во́ду из ручья́ ດື່ມນ້ຳຈາກຫ້ວຍ

ру́чк|а, -и (*мн.* ру́ч|ки, -ек, -кам) *ж* 1 ມື (ນ້ອຍ); де́тская ру́чка ມືເດັກນ້ອຍ 2 ຫູ, ງວງ, ຢ່ວງ, ດ້າມ; ру́чка две́ри ຢ່ວງປະຕູ; ру́чка портфе́ля (чемода́на) ຫູກະຕາບ (ກະເປົາ); у моего́ ножа́ слома́лась ру́чка ມີດຂອງຂ້ອຍດ້າມຫັກ 3 ປາກກາ; ру́чка с перо́м ປາກກາໄກ່; писа́ть но́вой ру́чкой ຂຽນດ້ວຍປາກກາໃຫມ່



ру́чка

ры́б|а, -ы *ж* ຕົວປາ; речна́я (морска́я) ры́ба ປານ້ຳຈືດ (ທະເລ); лови́ть ры́бу ຫາປາ, ຕຶກເບັດ; жа́рить ры́бу ຈືນ (ປີ້ງ) ປາ; вари́ть ры́бу ຕົ້ມປາ



ры́ба

рыба́к, рыбака́ *м* ນັກຫາປາ, ຜູ້ຕຶກເບັດ

ры́бн|ый, -ая, -ое, -ые ປາ; ры́бные консе́рвы ກະປອງປາ

ры́н|ок, -ка *м* ຕະຫລາດ (ຂອງສົດ); колхо́зный ры́нок ຕະຫລາດສະຫະກອນ; продава́ть фру́кты на ры́нке ຂາຍຫມາກໄມ້ຢູ່ຕະຫລາດ; пойти́ на ры́нок ໄປຕະຫລາດ

рыть, ро́ю, ро́ешь, ро́ют *несов.*; **вы́рыть,** вы́ро|ю, -ешь, -ют *сов.*; *что* ຂຸດ; рыть зе́млю ຂຸດດິນ; вы́рыть я́му ຂຸດຂຸມ

рю́мк|а, -и (*мн.* рю́м|ки, -ок, -кам) *ж* ຈອກ (ດື່ມເຫລົ້າ); нали́ть в рю́мку коньяку́ ເຫຍັ້ນເຫລົ້າໂກຍັກໃສ່ຈອກ



рю́мка

ряби́н|а, -ы *ж* ກົກເລຍບິນາ; под окно́м растёт ряби́на ຕໍ່ຫນ້າປ່ອງຍ້ຽມມີກົກເລຍບິນາຂຶ້ນຢູ່



ряби́на

ряд, ря́да (*но*: два, три, четы́ре ряда́), *предл.* в ря́де, в ряду́ (*мн.* ряд|ы́, -о́в) *м* 1 (*предл.*

в ряду́) ແຖວ, ກັບແຖວ; ряд домо́в ແຖວເຮືອນ; ряды́ дере́вьев ແຖວກົກໄມ້; па́рты стоя́ли в три ряда́ ໂຕະນັກຮຽນລຽນເປັນສາມແຖວ; лю́ди шли в не́сколько рядо́в ຜູ້ຄົນຍ່າງເປັນຫລາຍແຖວ 2 ແຖວ; сиде́ть в четвёртом ряду́ парте́ра ນັ່ງໃນແຖວທີສີ່ຊັ້ນລຸ່ມ; купи́ть биле́ты во второ́й ряд ຊື້ປີ້ໃນແຖວທີສອງ 3 (*предл.* в ря́де) ຈຳນວນຫນຶ່ງ, ບາງ; в ря́де слу́чаев ໃນບາງກໍລະນີ; привести́ ряд приме́ров ຍົກຕົວຢ່າງຈຳນວນຫນຶ່ງ; для э́того есть ряд причи́н ເລື່ອງນີ້ມີເຫດຜົນບາງຢ່າງ; произошёл це́лый ряд ва́жных собы́тий ມີເຫດການສຳຄັນເກີດຂຶ້ນຫລາຍປະການ 4 (*тк. мн.*) ກັບແຖວ; вступи́ть в ряды́ па́ртии ເຂົ້າກັບແຖວຂອງພັກ; служи́ть в рядах Сове́тской Армии ປະຈຳການຢູ່ໃນກັບແຖວຂອງກອງທັບໂຊວຽດ, ເປັນທະຫານໃນກອງທັບໂຊວຽດ ◇ в пе́рвых рядах́ ຢູ່ໃນແຖວຫນ້າຂອງ...; быть в пе́рвых рядах́ борцо́в за мир ຢູ່ໃນແຖວຫນ້າຂອງນັກຕໍ່ສູ້ເພື່ອສັນຕິພາບ

ря́дом *нареч.* ໃກ້, ນຳ, ແປະ, ຄຽງ, ຂ້າງ; сиде́ть (стоя́ть, идти́) ря́дом ນັ່ງ(ຢືນ, ຍ່າງ)ຄຽງຫນ້າກັນ; сесть ря́дом с това́рищем ນັ່ງໃກ້(ຄຽງຫນ້າ)ກັບຫມູ່; жить ря́дом с завóдом ຢູ່ໃກ້ກັບໂຮງງານ; магази́н нахо́дится ря́дом с до́м ຮ້ານຄ້າຢູ່ນຳໆ; доро́га прохо́дит ря́дом с до́мом ເສັ້ນທາງຢູ່ຂ້າງເຮືອນ

С

с *и* **со** (*перед некоторыми словами с двумя согласными в начале*: со все́ми, со мной, со льда) *предлог с род., вин., твор.* I *с род.* 1 ຈາກ, ແຕ່, ຢູ່; взять кни́гу с по́лки ເອົາປຶ້ມຈາກຊັ້ນ; встать со сту́ла ລຸກຂຶ້ນຈາກຕັ່ງ; упа́сть с кры́ши ຕົກຫລັງຄາ; снять ша́пку с головы́ ປົດຫມວກອອກຈາກຫົວ 2 ແຕ່, ຈາກ; ве́тер с се́вера ລົມທີ່ພັດມາແຕ່ທາງເຫນືອ; прийти́ с рабо́ты ໄປເຮັດວຽກມາ, ໄປການມາ, ມາແຕ່ການ; е́хать с вокза́ла ມາຈາກສະຖານີ(ລົດໄຟ); уйти́ с конце́рта ຫນີປະການສະແດງ; прие́хать с Кавка́за ມາແຕ່ພາກໃຕ້ 3 (*часто с предлогом «до»*) [ຕັ້ງ]ແຕ່; с утра́ до ве́чера ແຕ່ເຊົ້າຫາຄ่ำ; с конца́ го́да ຕັ້ງແຕ່ທ້າຍປີ; с голово́й до ног ແຕ່ຫົວຮຸດຕີນ, ແຕ່ຫົວຫາຕີນ; дружи́ть с де́тства ເປັນຫມູ່ກັນຕັ້ງແຕ່ຄາວຍັງເດັກ; чита́ть кни́гу с середи́ны ອ່ານປຶ້ມແຕ່ເຄິ່ງຄວ; магази́н рабо́тает с восьми́ часо́в ຮ້ານຄ້າເປີດແຕ່ແປດໂມງເຊົ້າ 4 ນຳ, ກັບ, ຈາກ; получи́ть де́ньги с покупа́теля ໄດ້ເງິນຈາກຜູ້ຊື້; взять обеща́ние с това́рища ຮັບປາກກັບຫມູ່ 5 ຂອງ; ко́пия с изве́стной

карти́ны ສຳເນົາຂອງຮູບແຕ້ມທີ່ຮູ້ກັນດີ; брать приме́р со взро́слых ເອົາແບບຢ່າງຂອງຜູ້ໃຫຍ່; перевести́ рома́н с иностра́нного языка́ на ру́сский ແປນະວະນິຍາຍຈາກພາສາຕ່າງ ປະເທດເປັນພາສາລັດເຊຍ 6 ເພິ່ງ, ຕາມ; де́лать что́-нибудь с согла́сия роди́телей ເຮັດ ໂດຍໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກພໍ່ແມ່; уйти́ домо́й с разреше́ния нача́льника ເມືອເຮືອນໂດຍໄດ້ ຮັບອະນຸຍາດຈາກຫົວໜ້າ 7 ຍ້ອນ, ເພາະ; умере́ть с го́лода ຕາຍຍ້ອນອຶດເຂົ້າ, ຕາຍ ຫິວ; уста́ть с доро́ги ເມື່ອຍຍ້ອນເດີນທາງ ໄກ II *с вин.* ຈັກ, ປະມານ; рабо́тать с год ເຮັດວຽກຈັກປີຫນຶ່ງ; прое́хать с киломе́тр ແລ່ນ(ຂີ່ລົດ)ຈັກຫລັກຫນຶ່ງ; величино́й с дом ໃຫຍ່ສ່ຳເຮືອນ; сын ро́стом с отца́ ລູກ ຊາຍໃຫຍ່ສ່ຳພໍ່ III *с твор.* 1 ກັບ, ແລະ, ນຳ; мать с сы́ном ແມ່ກັບລູກ(ຊາຍ); кни́ги с тетра́дями ປຶ້ມອ່ານກັບ(ແລະ)ປຶ້ມຂຽນ; уе́хать с това́рищем ໄປກັບຫມູ່; взять с собо́й портфе́ль ເອົາກະຕາບໄປນຳ; идёт дождь со сне́гом ຝົນຕົກແກມຫິມະ 2 ໃສ່, ມີ; пиро́г с капу́стой ເຂົ້າຫນົມຍັດກະລຳປີ; дом с коло́ннами ເຮືອນກໍ່ທີ່ມີເສົາຫນ້າເຮືອນ; идти́ на охо́ту с ружьём ເອົາປືນໄປລ່າເນື້ອ 3 ທັງ, ດ້ວຍ; идти́ с пе́снями ທັງຍ່າງທັງຮ້ອງເພງ; слу́шать с улы́бкой ຟັງດ້ວຍຄວາມຍິ້ມແຍ້ມ; де́лать что́-нибудь с удово́льствием ເຮັດດ້ວຍ ຄວາມພໍໃຈ; просну́ться с головно́й бо́лью ຕື່ນ ຂຶ້ນມາເຈັບຫົວ 4 ກັບ, ນຳ; говори́ть с това́рищем ລົມນຳຫມູ່; встре́титься с ученика́ми ພົບກັນນັກຮຽນ; с ним случи́лась беда́ ລາວ ປະສົບເຫດຮ້າຍ 5 ເພິ່ງ, ຜ່ານ; посла́ть письмо́ с дру́гом ຝາກຫນັງສືນຳຫມູ່; уе́хать с ве́черним по́ездом ໄປລົດກ້ຽວມື້ແລງ; мыть ру́ки с мы́лом ລ້າງມືໃສ່ສະບູ, ລ້າງມືດ້ວຍສະ ບູ; переводи́ть статью́ со словарём ແປບົດ ຄວາມໃຊ້ປະຫານຸກົມ 6 ເມື່ອ, ພາຍຫລັງ; с прие́здом отца́ жизнь измени́лась ເມື່ອພໍ່ກັບມາ ຊີວິດປ່ຽນແປງໄປ; с года́ми он стал умне́е ເດືອນປີຜ່ານໄປ ລາວກໍສະຫລາດຂຶ້ນ

сад, са́да, *предл.* о са́де, в саду́ (*мн.* сады́, -о́в) *м* ສວນ, ອຸທິຍານ; большо́й сад ສວນໃຫຍ່; гуля́ть по са́ду ທ່ຽວໃນ(ຕາມ) ສວນ; сиде́ть в саду́ ນັ່ງຢູ່ໃນສວນ

сади́ться, сажу́сь, сад|и́шься, -я́тся *несов.*; **сесть**, ся́д|у, -ешь, -ут (*прош.* сел, се́л|а, -о, -и; *повел.* сядь) *сов.* 1 ນັ່ງ, ນັ່ງລົງ; сади́ться за стол ນັ່ງ[ເຂົ້າ]ໂຕະ; сади́ться на скаме́йку ນັ່ງແປ້ນນັ່ງ; сесть в кре́сло ນັ່ງລົງຕັ່ງອີ້ນວນ; сесть у окна́ ນັ່ງຢູ່ແປະປ່ອງຢ້ຽມ 2 *за что и с неопр.* ລົງມື, ເລີ່ມຕົ້ນ; сади́ться за кни́гу ລົງມືອ່ານປຶ້ມ, ລົງມືຄົ້ນຄວ້າຫນັງສື; сади́ться за рабо́ту ລົງມືເຮັດວຽກ; сесть рабо́-

тать ເລີ່ມຕົ້ນເຮັດວຽກ 3 ຂຶ້ນ; сади́ться в вагóн ຂຶ້ນຕູ້(ລົດໄຟ); сади́ться в (на) автóбус ຂຶ້ນລົດເມ; сесть в (на) пóезд ຂຶ້ນລົດໄຟ 4 ລົງ; самолёт сади́тся ເຮືອບິນພວມລົງ; пти́ца се́ла на ве́тку ນົກຈັບງ່າໄມ້

садóв|ый, -ая, -ое, -ые ສວນ; садóвая скаме́йка ແປ້ນນັ່ງໃຊ້ໃນສວນ; садóвые цветы́ ດອກໄມ້ປູກໃນສວນ

сажá|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **поса|ди́ть,** -жу́, посáд|ишь, -ят *сов.* 1 *кого* ໃຫ້ນັ່ງ; сажáть гостéй за стол ເຊີນແຂກນັ່ງໂຕະກິນເຂົ້າ; посади́ть ребёнка на крова́ть ອຸ້ມເດັກນ້ອຍນັ່ງຕຽງ; посади́ть пассажи́ров в вагóн ໃຫ້ຜູ້ໂດຍສານຂຶ້ນລົດ 2 *кого* ເອົາ...ໃສ່; посади́ть зве́ря в кле́тку ເອົາສັດໃສ່ຄອກ; посади́ть ребёнка за кни́гу ໃຫ້ເດັກນ້ອຍນັ່ງອ່ານປຶ້ມ; сажáть престу́пника в тюрьму́ ເອົານັກໂທດໃສ່ຄຸກ 3 *что* ປູກ; сажáть цветы́ ປູກດອກໄມ້; посади́ть я́блоню в саду́ ປູກກ້ຫມາກໂປມຢູ່ໃນສວນ 4 *что* ໃຫ້ລົງ; посади́ть самолёт ຂັບເຮືອບິນລົງເດີ່ນ

сала́т, -а *м* ຢຳ; сала́т из огурцóв (из помидóров) ຢຳຫມາກແຕງ(ຫມາກເລັ່ນ); мясно́й сала́т ຢຳຊີ້ນ

салфе́тк|а, -и (*мн.* салфе́т|ки, -ок, -кам) *ж* ແພ(ຜ້າ)ເຊັດຫນ້າ; вы́тереть рот салфе́ткой ເອົາແພເຊັດສົບ

САМ

сам, самогó *м*; самá, самóй *ж*; самó, самогó *с* (*мн.* сáми, самúх) *мест.* 1 [ຕົນ]ເອງ; отéц сам был на собрáнии ພໍ່ເອງໄປປະຊຸມ; он сам э́то слы́шал ລາວໄດ້ຍິນເລື່ອງນີ້ເອງ; скажи́ об э́том ему́ самому́ ບອກເລື່ອງນີ້ແກ່ລາວເອງ; сегóдня я дежу́рю самá ມື້ນີ້ຂອຍຢູ່ຍາມເອງ; у нас у самúх нет билéтов ພວກເຮົາເອງກໍບໍ່ມີປີ້ 2 ເອົາເອງ, ດ້ວຍຕົນເອງ; я сдéлаю э́то сам ຂອຍຊ່ເຮັດວຽກນີ້ເອົາເອງ ◇ сам по себе́ ຕາມເລື່ອງ; сам собóй ໃນຕົວ; вопрóс решúлся сам собóй ບັນຫາກໍແກ້ໄປໃນຕົວ

самодéятельност|ь, -и (*мн. нет*) *ж* ກິດຈະກຳສະຫມັກຫລິ້ນ; концéрт самодéятельности ການສະແດງຂອງຄະນະສິລະປະສະຫມັກຫລິ້ນ; худóжественная самодéятельность ສິລະປະວັນນະຄະດີສະຫມັກຫລິ້ນ; занимáться в кружкé самодéятельности ຮຽນຢູ່ໃນຫມ່ວຍສິລະປະວັນນະຄະດີສະຫມັກຫລິ້ນ

самолёт, -а *м* ເຮືອບິນ, ຍົນ; лете́ть на самолёте ຂີ່ເຮືອບິນ



самолёт

самообслу́живани|е, -я (*мн. нет*) *с* ບໍລິການຊ່ວຍຕົນເອງ, ການຮັບໃຊ້ເອົາເອງ; магази́н

самообслу́живания ຮ້ານຄ້າຂາຍຂອງແບບຊ່ວຍຕົນເອງ(ຮັບໃຊ້ເອົາເອງ)

самостоя́тельно *нареч.* ດ້ວຍຕົນເອງ, ເອົາເອງ, ເພິ່ງຕົນເອງ, ກຸ້ມຕົນເອງ, ແຕ່ລຳພັງ; самостоя́тельно вы́полнить рабо́ту ເຮັດວຽກແລ້ວດ້ວຍຕົນເອງ(ແຕ່ລຳພັງ); самостоя́тельно гото́вить дома́шнее зада́ние ຄົ້ນຄວ້າບົດຮຽນເອົາເອງ

самостоя́тельност|ь, -и (*мн. нет*) *ж* ເອກະລາດ, ຄວາມເປັນເອກະລາດ, ການເພິ່ງຕົນເອງກຸ້ມຕົນເອງ; полити́ческая самостоя́тельность ຄວາມເປັນເອກະລາດທາງດ້ານການເມືອງ; экономи́ческая самостоя́тельность ຄວາມເປັນເອກະລາດທາງດ້ານເສດຖະກິດ

самостоя́тельн|ый, -ая, -ое, -ые; самостоя́телен, самостоя́тельн|а, -о, -ы 1 ເອກະລາດ; самостоя́тельное госуда́рство ປະເທດເອກະລາດ 2 ເຮັດດ້ວຍຕົນເອງ; самостоя́тельная рабо́та ວຽກງານທີ່ເຮັດດ້ວຍຕົນເອງ; самостоя́тельное изуче́ние языка́ ການຮໍ່າຮຽນພາສາດ້ວຍຕົນເອງ

са́м|ый, -ая, -ое, -ые *местоим.* 1 (*употр. с местоим.* «тот», «э́тот») *в знач.* «и́менно» ເອງ; в э́том са́мом до́ме прошло́ его́ де́тство ໃນເຮືອນນີ້ເອງລາວຢູ່ໃນໄວເດັກ 2 ສຸດ, ແທ້; в са́мом нача́ле ຕັ້ງແຕ່ຕົ້ນໆ, ແຕ່ຫົວທີ; до са́мого конца́ ຈົນສຸດທ້າຍ, ຈົນຫມົດ; дом стои́т у са́мой реки́ ເຮືອນຕັ້ງຢູ່ແຄມນ້ຳແທ້ໆ; дере́вья расту́т под са́мыми о́кнами ຕົ້ນໄມ້ຢູ່ແປະໆປ່ອງຢ້ຽມ; дождь идёт с са́мого утра́ ຝົນຕົກຕັ້ງແຕ່ເຊົ້າໆ 3 (*образует превосх. ст. сравнения прил.*) ທີ່ສຸດ; са́мый у́мный ສະຫລາດ(ເກັ່ງ)ທີ່ສຸດ; са́мый краси́вый ງາມທີ່ສຸດ, ງາມກວ່າຫມູ່; э́та доро́га са́мая коро́ткая ເສັ້ນທາງນີ້ສັ້ນທີ່ສຸດ(ກວ່າຫມູ່) ◇ в са́мом де́ле ເອົາແທ້ເອົາວ່າ, ແທ້ຈິງ; он в са́мом де́ле мно́го рабо́тает ລາວເຮັດວຽກຫລາຍເອົາແທ້ເອົາວ່າ; на са́мом де́ле ຕາມຄວາມຈິງ; на са́мом де́ле всё произошло́ не так, как нам рассказа́ли ຕາມຄວາມຈິງແລ້ວເລື່ອງມັນເກີດຂຶ້ນບໍ່ແມ່ນແນວທີ່ເຂົາເຈົ້າເລົ່າສູ່ຟັງ; са́мое по́зднее че́рез не́сколько дней ຢ່າງເຫົ່າສອງສາມມື້

сантиме́тр, -а *м* ຊັງຕີແມັດ; доска́ толщино́й в три сантиме́тра ໄມ້ແປ້ນຫນາສາມຊັງຕີແມັດ

сапоги́, сапо́г, сапога́м *мн.* (*ед.* сапо́г, сапога́ *м*) ເກີບໂບກ; ко́жаные (рези́новые) сапоги́ ເກີບໂບກຫນັງ(ຢາງ); ходи́ть в сапога́х ໃສ່ເກີບໂບກ; снять сапоги́ ປົດເກີບໂບກ



рези́новые сапоги́

сара́|й, -я *м* ຖຸບມ້ຽງຂອງ; храни́ть лопа́ты в сара́е ມ້ຽງຊ້ວນໄວ້ໃນຖຸບມ້ຽງຂອງ

са́хар, -а *и* -у (*мн. нет*) *м* ນ້ຳຕານ; кусо́к са́хара ນ້ຳຕານກ້ອນຫນຶ່ງ; пить чай с са́харом ດື່ມນ້ຳຊາໃສ່ນ້ຳຕານ

са́харн|ый, -ая, -ое, -ые ນ້ຳຕານ; са́харный песо́к ນ້ຳຕານຊາຍ

сберега́тельн|ый, -ая, -ое, -ые: сберега́тельная ка́сса ທະນາຄານຝາກປະຢັດ

сберка́сс|а, -ы *ж* ທະນາຄານຝາກປະຢັດ; храни́ть де́ньги в сберка́ссе ຝາກເງິນໄວ້ທະນາຄານຝາກປະຢັດ; положи́ть де́ньги в сберка́ссу ຖອກເງິນຢູ່ທະນາຄານຝາກປະຢັດ

сбо́ку *нареч.* [ທາງ]ຂ້າງ, ຂອກຂ້າງ; сиде́ть (стоя́ть) сбо́ку ນັ່ງ(ຢືນ)ຢູ່ຂອກຂ້າງ

сбор, сбо́ра *м* **1** (*мн. нет*) ການເກັບກ່ຽວ, ການເກັບກູ້; сбор урожа́я ການເກັບກ່ຽວຜົນລະປູກ; сбор овоще́й ການເກັບກູ້ຜັກ **2** (*тк. мн.*) ການກະກຽມ, ການຫ້ຽຫາ, ການມ້ຽນມັດ; сбо́ры в доро́гу (в похо́д) ການກະກຽມອອກເດີນທາງ, ການມ້ຽນມັດເຄື່ອງຂອງອອກເດີນທາງ; зако́нчить сбо́ры ມ້ຽນມັດຫມົດ

сбо́рник, -а *м* ປຶ້ມລວມນຸມ, ປຶ້ມປະມວນ, ປຶ້ມໂຮມ; сбо́рник стихо́в изве́стного поэ́та ໂຮມການກອນຂອງນັກກະວີຜູ້ມີຊື່ສຽງ; сбо́рник расска́зов молоды́х писа́телей ລວມນຸມ(ໂຮມ)ເລື່ອງສັ້ນຂອງນັກຂຽນຫນຸ່ມ

сва́дьб|а, -ы (*мн.* сва́дьбы, сва́деб, сва́дьбам) *ж* ພິທີແຕ່ງດອງ; пригласи́ть госте́й на сва́дьбу ເຊີນແຂກມາກິນດອງ

свали́ть *см.* вали́ть

свари́ть *см.* вари́ть

све́дени|я, -й *мн.* **1** ຂ່າວ[ສານ], ຂ่าว ຄาว; получи́ть ва́жные све́дения ได้(ฮับ)ข่าวสำคับ **2** ข้อความ, ความรู้; све́дения по фи́зике (по исто́рии, по литерату́ре) ความรู้ก่ยวกับฟิสิก(ประหวัดสาด, วันนะคะดี)

све́ж|ий, -ая, -ое, -ие; свеж, свеж|а́, -о́, све́жи́ **1** สิด, ใหม่; све́жий хлеб เข้าจี่(สิด)ใหม่; све́жая ры́ба ปาสิด, ปาใหม่ๆ; све́жие я́йца ไข่ใหม่; све́жие о́вощи (фру́кты) ผัก(หมากไม้)สิด **2** สิดฉ่ืน; све́жий во́здух อากาดสิดฉ่ืน **3** ใหม่; све́жее бельё เค็อๆนุ่งจ้อนในจักใหม่; све́жая простыня́ แพปูบ่อนนอนจักใหม่; наде́ть све́жую руба́шку นุ่งเสื้อจักใหม่ **4** หล้าสุด; све́жие но́вости ข่าว[คาว]หล้าสุด; купи́ть све́жую газе́ту ซื้อหนังสือพิมออกใหม่

свёкл|а, -ы *ж* ຫົວຜັກກາດ[แดง]; борщ со свёклой แกงผักกาดแดง; произво́дство са́хара из свёклы ການຜະລິດນ້ຳຕານດ້ວຍຫົວຜັກກາດแดง



свёкла

сверга́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **све́ргн|уть,** -у, -ешь, -ут (*прош.* сверг, све́ргл|а, -о, -и) *сов.*; *кого-что* ໂຄ່ນລົ້ມ, ລົບລ້າງ, ທັບມ້ຽງ; све́ргнуть буржуази́ю ໂຄ່ນລົ້ມພວກນາຍທຶນ

све́ргнуть *см.* сверга́ть

све́рху *нареч.* 1 ແຕ່ເທິງ, ທາງເທິງ; смотре́ть све́рху вниз ຫລຽວເບິ່ງແຕ່ເທິງລົງລຸ່ມ; све́рху упа́л ка́мень ກ້ອນຫີນຕົກລົງມາແຕ່ເທິງ 2 ຂ້າງເທິງ, ເບື້ອງເທິງ; закры́ть ме́бель све́рху бума́гой ເອົາເຈ້ຍປົກເຄື່ອງເຮືອນ; газе́та лежи́т све́рху, на журна́лах ຫນັງສືພິມຢູ່ເທິງວາລະສານ

свет I, све́та, *предл.* о све́те, на свету́ (*мн. нет*) *м* ແສງ [ສະຫວ່າງ]; со́лнечный свет ແສງແດດ; электри́ческий свет [ແສງ]ໄຟຟ້າ; стать спино́й к све́ту ຫັນຫລັງໃສ່ແສງ; чита́ть при све́те ла́мпы ອ່ານຫນັງສືໃຕ້ຕະກຽງ; заже́чь (погаси́ть) свет ໄຕ້(ມອດ)ໄຟ; включи́ть (вы́ключить) свет ເປີດ(ປິດ)ໄຟຟ້າ ◇ ни свет ни заря́ ແຕ່ເດິກ, ຂ້ອນແຈ້ງ; он проснну́лся ни свет ни заря́ ລາວຕື່ນແຕ່ເດິກ

свет II, све́та (*мн. нет*) *м* ໂລກ, ພິພົບ; путеше́ствие вокру́г све́та ທ່ຽວອ້ອມໂລກ; е́здить по всему́ све́ту ທ່ຽວທົ່ວໂລກ; в музе́е со́браны карти́ны со всего́ све́та ໃນຫໍພິພິດທະພັນສະສົມຮູບແຕ້ມຈາກທົ່ວໂລກ ◇ появи́ться на свет ເກີດມາເບິ່ງໂລກ; ни за что на све́те [не...] ເດັດຂາດ; я ни за что на све́те не соглашу́сь на э́то ຂ້ອຍບໍ່ຕົກລົງແນວນີ້ເດັດຂາດ

свети́ть, све́т|ит, -ят *несов.* ສ່ອງແສງ, ເຍືອງ, ອອກແສງ, ຮຸ່ງແຈ້ງ; со́лнце све́тит я́рко ແດດກ້າ

светло́ *безл. в знач. сказ.* [ຟ້າ]ແຈ້ງ, ຮຸ່ງ; на у́лице бы́ло светло́ ຂ້າງນອກຟ້າແຈ້ງ

све́тл|ый, -ая, -ое, -ые; све́тел, светла́, светл|о́, -ы́ 1 ແຈ້ງ, ຮຸ່ງ; све́тлая ко́мната ຫ້ອງແຈ້ງ; све́тлое помеще́ние ຫ້ອງແຈ້ງ; све́тлая ночь ກາງຄືນບໍ່ມືດ 2 ສີອ່ອນ, ສີແຈ້ງ; све́тлый костю́м ຊຸດສີແຈ້ງ; све́тлое пла́тье ເສື້ອກະໂປງສີແຈ້ງ; све́тлые во́лосы ຜົມສີຫອງ

свида́ни|е, -я *с* ການພົບພໍ້ກັນ, ການພົບປະ; свида́ние с де́вушкой ພົບກັບຜູ້ສາວ; назна́чить свида́ние ນັດພົບ; пойти́ на свида́ние ໄປພົບ ◇ до свида́ния ລາກ່ອນເດີ

свиде́тел|ь, -я *м* ພະຍານ, ສັກຂີພະຍານ; быть свиде́телем происше́ствия ເປັນສັກຂີພະຍານໃຫ້ແກ່ເຫດຮ້າຍ; вы́звать в суд свиде́телей ຮຽກພະຍານມາສານ

свиде́тельств|овать, -ую, -уешь, -уют *несов.*, *о чём* ສະແດງໃຫ້ເຫັນ, ສ່ອງແສງເຖິງ, ບົ່ງບອກເຖິງ; э́то свиде́тельствует об успе́шном разви́тии эконо́мики ອັນນີ້ສ່ອງແສງ(ບົ່ງບອກ) ເຖິງການຂະຫຍາຍຕົວຢ່າງມີຜົນດີຂອງເສດຖະກິດ

свин|ёц, -ца́ (*мн. нет*) *м* ຊີ້ນ

свин|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е ຫມູ; свины́е **котле́ты** ໂກດເລັດຊີ້ນຫມູ

свинцо́в|ый, -ая, -ое, -ые ຊີ້ນ

свинь|я́, -и́ (*мн.* сви́ньи, свине́й, сви́ньям) *ж* ຫມູ



свинья́

свисте́ть, свищу́, свист|и́шь, -я́т *несов.*; **сви́стн|уть,** -у, -ешь, -ут *сов.* ຜິວ[ປາກ]; гро́мко сви́стнуть ຜິວປາກແຮງ

сви́стнуть *см.* свисте́ть

сви́тер, -а *м* ເສື້ອກັກ(ແລນ); он зимо́й но́сит сви́тер ຍາມຫນາວລາວນຸ່ງເສື້ອແລນ



сви́тер

свобо́д|а, -ы *ж* (*мн. нет*) 1 ເສລີພາບ, ອິດສະຫລະພາບ; боро́ться за свобо́ду страны́ ຕໍ່ສູ້ເພື່ອອິດສະຫລະພາບຂອງປະເທດ ຊາດ; завоева́ть свобо́ду ຍາດ(ຊິງ)ເອົາອິດ ສະຫລະພາບ 2 ເສລີພາບ; вы́пустить кого́-нибудь на свобо́ду ປ່ອຍເຂົາອອກຈາກຄຸກ

свобо́дно *нареч.* ລ່ຽນ[ໄຫລ], ຄ່ອງແຄ່ວ; он свобо́дно говори́т на не́скольких языка́х ລາວປາກພາສາຕ່າງໆໄດ້ລ່ຽນຫລາຍພາສາ

свобо́дн|ый, -ая, -ое, -ые; свобо́д|ен, -на, -но, -ны 1 ອິດສະຫລະ, ເສລີ; свобо́дный наро́д ປະຊາຊົນທີ່ມີເສລີພາບ; свобо́дная страна́ ປະເທດເສລີ; свобо́дное о́бщество ສັງຄົມເສລີ 2 (*тк. полн. ф.*) ລ້ຽງ, ເສລີ; вход свобо́дный ເຂົ້າເບິ່ງເສລີ(ບໍ່ຕ້ອງມີປີ້) 3 ຫວ່າງ [ເປົ່າ]; свобо́дное простра́нство ບ່ອນຫວ່າງ; заня́ть свобо́дное ме́сто в авто́бусе ນັ່ງບ່ອນ ຫວ່າງໃນລົດເມ 4 ຫວ່າງ, ບໍ່ຄ່າ; за́втра я свобо́ден ມື້ອື່ນຂ້ອຍຫວ່າງ; вы свобо́дны сего́дня ве́чером? ມື້ແລງນີ້ເຈົ້າຫວ່າງບໍ?; у меня́ нет свобо́дного вре́мени ຂ້ອຍບໍ່ມີເວລາຫວ່າງ

своевре́менно *нареч.* ທັນການ, ທັນເວລາ; своевре́менно зако́нчить рабо́ту ເຮັດວຽກແລ້ວ ທັນການ

своевре́менн|ый, -ая, -ое, -ые; своевре́менен *и* своевре́мен, -на, -но, -ны ທັນການ, ທັນ ເວລາ; приня́ть своевре́менные ме́ры ຈັດການ ທັນເວລາ; оказа́ть своевре́менную по́мощь ໃຫ້ການຊ່ວຍເຫລືອທັນການ

своеобра́зн|ый, -ая, -ое, -ые; своеобра́з|ен, -на, -но, -ны ເອກະລັກ, ສະເພາະ, ຈຳເພາະ, ຕ່າງຫມູ່; своеобра́зный челове́к (хара́ктер) ຄົນ (ນິດໄສ) ຕ່າງຫມູ່

свой, своего́ *м*; своя́, свое́й *ж*; своё, своего́ *с* (*мн.* свои́, свои́х) *мест.* 1 ຂອງຕົນ; он лю́бит свою́ мать ລາວຮັກແມ່ຂອງລາວ; мы слу́жим свое́й Ро́дине ພວກເຮົາຮັບໃຊ້ປະເທດ

ຊາດ(ຂອງຕົນ); она́ вы́разила своё удивле́ние ນາງສະແດງຄວາມແປກປະຫລາດໃຈ (ຂອງ ຕົນ); я (ты, он) забы́л свою́ ша́пку ຂ້ອຍ (ເຈົ້າ, ລາວ) ລືມ(ປະ)ຫມວກ(ຂອງຕົນ); мы пришли́ к своему́ дру́гу ພວກເຮົາມາຫາ ເພື່ອນຂອງພວກເຮົາ; когда́ вы вы́полните своё обеща́ние? ເມື່ອໃດເຈົ້າຈະເຮັດຕາມຄຳ ເວົ້າຂອງເຈົ້າ?; она́ получи́ла свой па́спорт и свои́ ве́щи ນາງໄດ້ຮັບບັດປະຈຳຕົວແລະເຄື່ອງ ຂອງນາງ(ຂອງຕົນ) 2 *в знач. сущ.* **сво|ё, -его́** *с* ຕາມໃຈນຶກ, ສົມຫວັງ; **доби́ться своего́** ໄດ້ຕາມໃຈນຶກ(ຕ້ອງການ); **наста́ивать на своём** ຍຶດຫມັ້ນໃນຄວາມເຫັນ, ແຂງຂໍ

сво́йственн|ый, -ая, -ое, -ые; сво́йствен *и* сво́йствен|ен, -на, -но, -ны *кому-чему* ຈຳເພາະ, ສະເພາະ, ປະຈຳ; черты́, сво́йственные на́шему о́бществу ລັກສະນະຈຳເພາະ(ສະເພາະ) ສັງຄົມຂອງພວກເຮົາ

сво́йств|о, -а *с* ລັກສະນະສະເພາະ, ຄຸນ ສົມບັດ, ດ້ານ, ຈຸດ; положи́тельные и отрица́тельные сво́йства ດ້ານ(ຈຸດ)ດີແລະບໍ່ດີ (ຫຍໍ້ຫໍ້); сво́йство хара́ктера ຈຸດສະເພາະຂອງ ນິດໄສ; хими́ческие сво́йства воды́ ລັກສະນະ ສະເພາະທາງເຄມີຂອງນ້ຳ

связа́ть *см.* свя́зывать

свя́зыва|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **свя|за́ть,** -жу́, свя́ж|ешь, -ут *сов.* 1 *что* ຜູກ, ມັດ, ຕິດ ຕໍ່; связа́ть концы́ верёвки ຕໍ່ເຊືອກ 2 *кого-что* ມັດ; связа́ть кому́-нибудь ру́ки ມັດສອກເຂົາ; связа́ть ве́щи ມັດເຄື່ອງ 3 *кого* ພົວພັນ; нас свя́зывает о́бщее де́ло ພວກເຮົາພົວພັນກັນ ດ້ວຍພາລະກິດລວມ 4 *что с чем* ຕິດພັນ, ພົວພັນ, ກ່ຽວພັນ, ກ່ຽວໂຍງ; свя́зывать одно́ явле́ние с други́м ເອົາປະກົດການອັນ ຫນຶ່ງພົວພັນກັບປະກົດການອີກອັນຫນຶ່ງ; связа́ть фа́кты ຈັດຂໍ້ມູນໃຫ້ເປັນລຳດັບ; у него́ ли́чные интере́сы свя́заны с обще́ственными ຜົນປະໂຫຍດສ່ວນຕົວຂອງລາວຕິດພັນກັບ ຜົນປະໂຫຍດສ່ວນລວມ

связь, свя́зи, *предл.* о свя́зи *ж* 1 ການ ພົວພັນ; связь тео́рии и пра́ктики ການພົວ ພັນລະຫວ່າງທິດສະດີກັບພຶດຕິກຳຕົວຈິງ; связь нау́ки с произво́дством ການພົວພັນລະ ຫວ່າງວິທະຍາສາດກັບການຜະລິດ 2 (*чаще мн.*) ຄວາມສຳພັນ, ການພົວພັນ; дру́жеские свя́зи ສຳພັນທະໄມຕີ; культу́рные свя́зи ме́жду двумя́ стра́нами ການພົວພັນທາງດ້ານວັດ ທະນະທຳລະຫວ່າງສອງປະເທດ; междунаро́дные свя́зи расширя́ются ການພົວພັນກັບ ຕ່າງປະເທດພວມຂະຫຍາຍຕົວ 3 ຄົມມະນາ ຄົມ, ການຕິດຕໍ່; телегра́фная (возду́шная) связь ການຕິດຕໍ່ທາງໂທລະເລກ(ທາງອາ ກາດ), ສາຍໂທລະເລກ(ການບິນ); установи́ть связь с кораблём ຕິດຕໍ່ກັບກຳປັ່ນ; под-

де́рживать с космона́втами связь по ра́дио ຕິດຕໍ່ວິທະຍຸກັບນັກບິນອະວະກາດ ◇ в связи́ *с чем* ດ້ວຍເຫດທີ່..., [ເນື່ອງ]ໃນໂອກາດ, ເນື່ອງດ້ວຍ, ເພາະວ່າ, ຍ້ອນ; в связи́ с плохо́й пого́дой похо́д отмени́ли ການທ່ອງທ່ຽວຍົກເລີກຍ້ອນອາກາດບໍ່ດີ, ອາກາດບໍ່ດີ ການທ່ອງທ່ຽວຈຶ່ງຍົກເລີກ

сгиба́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **согн|у́ть,** -у́, -ёшь, -у́т *сов.*; *что* 1 ດັດ, ຂົດ; сгиба́ть про́волоку ກົງສາຍລວດ; согну́ть ве́тку ກົງງ່າໄມ້ 2 ຫົບ, ພັບ, ຄູ້, ກົ່ງ; сгиба́ть ру́ку в ло́кте ຫົບ(ຄູ້)ແຂນ; согну́ть но́гу ຄູ້(ພັບ)ຂາ

сгиба́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **согн|у́ться,** -у́сь, -ёшься, -у́тся *сов.* ຂົດ, ກົ່ງ; ве́тки сгиба́ются ງ່າໄມ້ກົ່ງ; спина́ согну́лась ຫລັງຂົດ(ກ່ອມ)

сгоре́ть *см.* горе́ть 1

сда|ва́ть, -ю́, -ёшь, -ю́т *несов.*; **сда|ть,** -м, -шь, -ст, сдад|и́м, -и́те, -у́т (*прош.* сдал, сдала́, сда́л|о, -и) *сов.*; *что* 1 ຝາກ, ສົ່ງ, ເອົາໄວ້; сдава́ть ве́щи на хране́ние ຝາກ[ເຄື່ອງ]ຂອງ; сдава́ть часы́ в ремо́нт ສົ່ງ(ເອົາ)ໂມງໄປແປງ; сдать кни́ги в библиоте́ку ສົ່ງປຶ້ມຄືນຫໍສະໝຸດ 2 ມອບ; сдать го́род (кре́пость) ຍອມມອບເມືອງ(ປ້ອມ)ໃຫ້ສັດຕູ 3 [ສອບ]ເສັງ; сдава́ть весе́нние экза́мены ສອບເສັງພາກລະດູໃບໄມ້ປົ່ງ; сдать экза́мен по литературе (по геогра́фии) ເສັງວິຊາວັນນະຄະດີ(ພູມສາດ)ໄດ້

сда|ва́ться, -ю́сь, -ёшься, -ю́тся *несов.*; **сда́|ться,** -мся, -шься, -стся, сдад|и́мся, -и́тесь, -у́тся (*прош.* сда́лся, сдал|а́сь, -о́сь *и* сда́лось, сдали́сь *и* сда́лись) *сов.* ຍອມ[ຈຳນົນ], ຍອມໃຫ້, ມອບຕົວ; сдава́ться в плен ມອບຕົວໃຫ້ເປັນຊະເລີຍ

сда́ть(ся) *см.* сдава́ть(ся)

сда́ч|а, -и (*мн. нет*) *ж* ເງິນທອນ; получи́ть сда́чу ຮັບເງິນທອນ; дать де́сять копе́ек сда́чи ໃຫ້ເງິນທອນສິບໂກເປັກ

сде́лать(ся) *см.* де́лать(ся)

сдержа́ть *см.* сде́рживать

сде́ржива|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **сдерж|а́ть,** -у́, сде́рж|ишь, -ат, *сов.* 1 *кого-что* ກັ້ນ, ອົດ, ອັດ; сде́рживать слёзы ກັ້ນນ້ຳຕາ; сде́рживать смех ອົດຫົວ 2 *что* ຮັກສາ; сдержа́ть обеща́ние (сло́во) ຮັກສາສັນຍາ(ຄວາມເວົ້າ)

сеа́нс, -а *м* ຮອບ; купи́ть биле́ты в кино́ на вече́рний сеа́нс ຊື້ປີ້ເຂົ້າເບິ່ງຮູບເງົາຮອບແລງ; сеа́нс одновре́менной игры́ в ша́хматы ການແຂ່ງຂັນຫມາກເຮັກພ້ອມກັນບາດຽວ

себя́ *род.* (*им. нет*), себе́, себя́, собо́й, о себе́ *мест.* ຕົນເອງ; она́ купи́ла себе́ пла́тье ນາງໄດ້ຊື້ເສື້ອໃຫ້ຕົນເອງ; он дово́лен собо́й ລາວພໍໃຈນຳຕົນເອງ; я налью́ себе́ ча́ю ຂ້ອຍຈະເທຍັ້ນນ້ຳຊາໃຫ້ຕົນເອງ; расскажи́[те] о себе́ ຈົ່ງເລົ່າເລື່ອງຕົວເອງຂ້ອຍຟັງ; мы поста́вили пе́ред собо́й большу́ю зада́чу ພວກເຮົາໄດ້ຕັ້ງ

ຫນ້າທີ່ໃຫຍ່ຂຶ້ນຕໍ່ຫນ້າພວກເຮົາເອງ ◇ к себе́ ຫາຕົນເອງ; он никого́ к себе́ не приглашáет ລາວບໍ່ມັກເຊີນຜູ້ໃດຜູ້ຫນຶ່ງມາຫາລາວ; у себя́ ນຳຕົນເອງ, ຫາຕົນເອງ; читáть про себя́ ອ່ານບໍ່ອອກສຽງ (ໃນຮູຄໍ)

сев, се́ва (*мн. нет*) *м* ການຫວ່ານເຂົ້າປູກ; весе́нний сев ການຫວ່ານເຂົ້າປູກລະດູໃບໄມ້ປົ່ງ; зако́нчить сев ຫວ່ານເຂົ້າປູກແລ້ວ; подгото́виться к се́ву ກຽມຕົວຫວ່ານເຂົ້າປູກ

се́вер, -а (*мн. нет*) *м* ທິດເຫນືອ, ທາງເຫນືອ, ພາກເຫນືອ; ве́тер с се́вера ລົມທີ່ພັດມາແຕ່ທາງເຫນືອ; плыть на се́вер ຂຶ້ເຮືອໄປທາງເຫນືອ; уéхать на Се́вер ໄປພາກເຫນືອ; жить на Се́вере ຢູ່ໃນພາກເຫນືອ

се́верн|ый, -ая, -ое, -ые ເຫນືອ; се́верный ве́тер ລົມແຕ່ທາງເຫນືອ; Се́верный по́люс ຂົ້ວ(ຂວ້ົ)ໂລກເຫນືອ; се́верные райóны страны́ ເຂດເຫນືອຂອງປະເທດ

сего́дня *нареч.* ມື້ນີ້; сего́дня хóлодно ມື້ນີ້ອາກາດຫນາວ; сего́дня у́тром шёл дождь ມື້ເຊົ້ານີ້ຝົນໄດ້ຕົກ; какóй сего́дня день? — Сего́дня пя́тница ມື້ນີ້ວັນຫຍັງ? – ມື້ນີ້ວັນສຸກ

сего́дняшн|ий, -яя, -ее, -ие ມື້ນີ້; сего́дняшняя газе́та ຫນັງສືພິມມື້ນີ້

сед|óй, -áя, -óе, -ы́е 1 ຫງອກ; седы́е вóлосы ຜົມຫງອກ 2 ຜົມຫງອກ; седóй стари́к ພໍ່ເຖົ້າຜົມຫງອກ (ຫົວຂາວ); стать седы́м ຜົມຫງອກແລ້ວ

седьм|óй, -áя, -óе, -ы́е *числ.* ທີເຈັດ; седьмóе декабря́ ວັນທີເຈັດເດືອນທັນວາ

сейчáс *нареч.* 1 ເວລານີ້, ຍາມນີ້, ປະຈຸບັນນີ້, ດຽວນີ້; я сейчáс зáнят ເວລານີ້ຂ້ອຍຄາ [ວຽກ]; он сейчáс разговáривает с секретарём ເວລານີ້ລາວພວມລົມກັບເລຂານຸການ (ສະຫນຽນ); в институ́те сейчáс никого́ нет ຍາມນີ້ໃນມະຫາວິທະຍາໄລບໍ່ມີຈັກຄົນ 2 ບຶດດຽວ, ບຶດຫນຶ່ງ, ຈັກຫນ້ອຍ; подожди́те, он сейчáс придёт ກ້າຈັກບຶດ ລາວຈະມາດຽວນີ້; сейчáс нам принесу́т биле́ты ຈັກຫນ້ອຍເຂົາຈະເອົາປີ້ມາໃຫ້ພວກເຮົາ 3 ເມື່ອກີ້ນີ້, ຫວ່າງກີ້ນີ້; я сейчáс разговáривал с отцóм ເມື່ອກີ້ນີ້ຂ້ອຍລົມກັບພໍ່; сейчáс нам звони́ли из Москвы́ ເມື່ອກີ້ນີ້ເຮົາໄດ້ຮັບໂທລະສັບຈາກມົດສະກູ

секре́т, -а *м* ຄວາມລັບ; вы́дать чей-нибудь секре́т ເປີດເຜີຍຄວາມລັບຂອງເຂົາ; у меня́ нет секре́тов от дру́га ຂ້ອຍບໍ່ມີຄວາມລັບກັບຫມູ່ ◇ по секре́ту ເປັນຄວາມລັບ; сказáть по секре́ту ບອກເປັນຄວາມລັບ

секретáрь, секретаря́ *м* 1 ເລຂານຸການ, ສະຫນຽນ; рабóтать секретарём ເປັນເລຂາ [ນຸການ], ເປັນສະຫນຽນ; получи́ть спрáвку у секретаря́ ໄດ້ຮັບໃບຢັ້ງຢືນນຳສະຫນຽນ 2 ສະຫນຽນ, ຜູ້ບັນທຶກ; вы́брать на собрáнии

председа́теля и секретаря́ ເລືອກຕັ້ງປະທານ ແລະສະຫມຽນຂອງກອງປະຊຸມ 3 ເລຂາ [ທິການ]; секрета́рь парти́йной организа́ции ເລຂາຄະນະພັກ; генера́льный секрета́рь ເລຂາທິການໃຫຍ່

секу́нд|а, -ы *ж* ວິນາທີ; пробежа́ть сто ме́тров за де́сять секу́нд ແລ່ນຮ້ອຍແມັດໃນສິບວິນາທີ

селёдк|а, -и (*мн.* селёд|ки, -ок, -кам) *ж* ປາເຄັມ; пода́ть на заку́ску селёдку ເອົາປາເຄັມມາແກ້ມ

сел|о́, -а́ (*мн.* сёла, сёл) *с* ບ້ານ, ບ້ານນອກ, ຊົນນະບົດ; большо́е (краси́вое) село́ ບ້ານໃຫຍ່ (ງາມ); жить в селе́ ຢູ່ໃນບ້ານ, ຢູ່ໃນຊົນນະບົດ; рабо́тать на селе́ ເຮັດວຽກຢູ່ໃນຊົນນະບົດ; пое́хать в село́ ໄປບ້ານ, ໄປຊົນນະບົດ, ລົງທ້ອງກຸ່ນ

сельдь, се́льди *ж* ປາເຄັມ, ປາເອືອບ



сельдь

се́льск|ий, -ая, -ое, -ие ຊົນນະບົດ, ບ້ານນອກ, ທ້ອງກຸ່ນ; се́льская ме́стность ຊົນນະບົດ, ທ້ອງກຸ່ນ; се́льская интеллиге́нция ປັນຍາຊົນຊົນນະບົດ; се́льский учи́тель ຄູຊົນນະບົດ; се́льский клуб ສະໂມສອນຊົນນະບົດ ◇ се́льское хозя́йство ກະສິກຳ

сельскохозя́йственн|ый, -ая, -ое, -ые ກະສິກຳ, ກະເສດ; сельскохозя́йственные маши́ны ເຄື່ອງຈັກກະສິກຳ; сельскохозя́йственная вы́ставка ການວາງສະແດງກະສິກຳ

семе́йн|ый, -ая, -ое, -ые ຄອບຄົວ; семе́йный пра́здник ບຸນ (ງານ) ຄອບຄົວ; семе́йная жизнь ຊີວິດຄອບຄົວ; семе́йное сча́стье ຄວາມສຸກຄອບຄົວ; семе́йные обя́занности ຫນ້າທີ່ທາງຄອບຄົວ; семе́йный челове́к ຄົນມີ (ສ້າງ) ຄອບຄົວ

семена́, семя́н, семена́м *мн.* (*ед.* се́м|я, -ени *с*) ແນວ (ເຂົ້າ); ເມັດ, ແກ່ນ, ໃນ; семена́ цвето́в ແກ່ນດອກໄມ້; посе́ять семена́ ຫວ່ານແກ່ນ; оста́вить часть пшени́цы на семена́ ແຮເຂົ້າບາເລໄວ້ປູກ; семена́ дере́вьев ພັນໄມ້

семидеся́т|ый, -ая, -ое, -ые *числ.* ທີເຈັດສິບ

семина́р, -а *м* ສຳມານາ; семина́р по экономи́ческой геогра́фии ສຳມານາພູມສາດເສັດກະກິດ; вы́ступить на семина́ре ອອກຄວາມເຫັນຢູ່ສຳມານາ; посеща́ть семина́р ເຂົ້າຮ່ວມສຳມານາ; проводи́ть семина́р ຈັດສຳມານາ

семисо́т|ый, -ая, -ое, -ые *числ.* ທີເຈັດຮ້ອຍ

семна́дцат|ый, -ая, -ое, -ые *числ.* ທີສິບເຈັດ

семна́дцат|ь, -и *числ.* ສິບເຈັດ; семна́дцать лет ສິບເຈັດປີ; гру́ппа из семна́дцати челове́к ຄະນະສິບເຈັດຄົນ

семь, семи́ *числ.* ເຈັດ; ему́ семь лет ລາວ ອາຍຸໄດ້ເຈັດປີ; рабо́тать до семи́ часо́в ве́чера ເຮັດວຽກຮອດເຈັດໂມງແລງ

се́мьдесят, семи́десяти *числ.* ເຈັດສິບ; се́мьдесят киломе́тров ເຈັດສິບກິໂລແມັດ (ຫລັກ)

семьсо́т, семисо́т *числ.* ເຈັດຮ້ອຍ; зал на семьсо́т мест ຫ້ອງເຈັດຮ້ອຍບ່ອນ, ຫ້ອງນັ່ງໄດ້ເຈັດຮ້ອຍຄົນ; зарабо́тать о́коло семисо́т рубле́й ຫາ (ໄດ້) ເງິນປະມານເຈັດຮ້ອຍລູບ

семь|я́, -и́ (*мн.* се́мьи, семе́й, се́мьям) *ж* ຄອບຄົວ; больша́я (дру́жная) семья́ ຄອບຄົວໃຫຍ່ (ຮັກແພງກັນ); глава́ семьи́ ຫົວຫນ້າຄອບຄົວ; чле́ны семьи́ ໃຫ (ຄົນ) ເຮືອນ; име́ть семью́ ມີ (ລ້ຽງ) ຄອບຄົວ; на́ша семья́ состои́т из пяти́ челове́к ຄອບຄົວເຮົາມີ (ປະກອບດ້ວຍ) ຫ້າຄົນ

се́н|о, -а (*мн. нет*) *с* ຫຍ້າແຫ້ງ (ເພື່ອລ້ຽງສັດ); зимо́й коро́в ко́рмят се́ном ໃນຍາມຫນາວເຂົາເອົາຫຍ້າແຫ້ງລ້ຽງງົວ

сентя́брь, сентября́ *м* ເດືອນກັນຍາ, ເດືອນເກົ້າ; пе́рвого сентября́ начина́ются заня́тия в шко́ле ວັນທີຫນຶ່ງເດືອນກັນຍາເປັນມື້ເປີດສົກຮຽນໃຫມ່

сентя́брьск|ий, -ая, -ое, -ие ເດືອນກັນຍາ; сентя́брьское у́тро ຍາມເຊົ້າຂອງເດືອນກັນຍາ

серде́чно *нареч.* ຢ່າງຈິງໃຈ, ສຸດອົກສຸດໃຈ; я серде́чно рад твоему́ прихо́ду ຂ້ອຍດີອົກດີໃຈຫລາຍທີ່ເຈົ້າໄດ້ມາຫາ; серде́чно благодарю́ вас! ຂອບໃຈເຈົ້າຢ່າງສຸດອົກສຸດໃຈ!; серде́чно поздра́вить кого́-нибудь ອວຍພອນໃຫ້ເຂົາຢ່າງສຸດອົກສຸດໃຈ

серде́чн|ый, -ая, -ое, -ые **1** ຫົວໃຈ; серде́чная де́ятельность ການເຄື່ອນໄຫວຂອງຫົວໃຈ **2** ຈິງໃຈ, ສະຫນິດສະຫນົມ; серде́чная встре́ча ການພົບປະຢ່າງສະຫນິດສະຫນົມ; вы́разить серде́чную благода́рность ສະແດງຄວາມຂອບອົກຂອບໃຈຢ່າງສຸດອົກສຸດໃຈ; переда́ть серде́чный приве́т ຝາກຄວາມຄໍານັບຢ່າງສຸດອົກສຸດໃຈ

серди́то *нареч.* ດຸງດຶ່ມ; он серди́то посмотре́л на меня́ ລາວເຮັດຕາຂຸງໃສ່ຂ້ອຍ

серди́т|ый, -ая, -ое, -ые **1** ໃຈຮ້າຍ, ໂມໂຫ; серди́тый челове́к ຄົນໃຈຮ້າຍ, ຄົນໂມໂຫ; я на вас серди́т ຂ້ອຍໃຈຮ້າຍ (ດຸງດ) ໃຫ້ເຈົ້າ **2** ດຸງດຶ່ມ, ໂກດເຄືອງ; серди́тый взгляд ຕາຂຸງ; серди́тый вид ຫນ້າຕາດຸງດຶ່ມ; говори́ть серди́тым го́лосом ເວົ້າດ້ວຍສຽງໂກດເຄືອງ

сер|ди́ться, -жу́сь, се́рд|ишься, -ятся *несов.*; **рассер|ди́ться,** -жу́сь, рассе́рд|ишься, -ятся *сов.* [ຢາກ] ຮ້າຍ, ດຸງດ [ຂຶ້ນ], ໂມໂຫ; я не сержу́сь на тебя́ ຂ້ອຍບໍ່ດຸງດໃຫ້ເຈົ້າ, ຂ້ອຍບໍ່ຮ້າຍ

ໃຫ້ເຈົ້າ ; мать рассерди́лась на сы́на за опозда́ние ແມ່ຮ້າຍໃຫ້ລູກຊາຍເພາະມາຊ້າ

се́рдц|е, -а (*мн.* серд|ца́, -е́ц, -ца́м) *с* ຫມາກຫົວໃຈ ; се́рдце бьётся ຫົວໃຈເຕັ້ນ ; боле́знь се́рдца ພະຍາດຫົວໃຈ; у него́ больно́е се́рдце ລາວເຈັບຫົວໃຈ ◇ от всего́ се́рдца ຢ່າງສຸດອົກສຸດໃຈ ; всем се́рдцем ເຕັມໃຈ

серебр|о́, -а́ (*мн. нет*) *с* ເງິນ (ທາດ) ; изде́лия из серебра́ ເຄື່ອງເງິນ

сере́брян|ый, -ая, -ое, -ые ເງິນ ; сере́бряные ло́жки ບ່ວງເງິນ

середи́н|а, -ы *ж* ຕອນກາງ, ໃຈກາງ, ເຄື່ງກາງ, ສູນກາງ ; середи́на кру́га ໃຈກາງຮູບວົງມົນ ; середи́на дня ກາງເວັນ; середи́на ле́та (го́да) ກາງຍາມຮ້ອນ (ປີ); в середи́не за́ла ຢູ່ເຄື່ງກາງຫ້ອງໃຫຍ່ ; на середи́не реки́ ຢູ່ກາງນ້ຳ ; поста́вить цветы́ на середи́ну стола́ ເອົາໂກຸດອກໄມ້ຕັ້ງໄວ້ຢູ່ກາງໂຕະ ; прочита́ть кни́гу до середи́ны ອ່ານປຶ້ມເຄື່ງຫນຶ່ງ

сержа́нт, -а *м* ສິບໂທ ; мла́дший сержа́нт ສິບຕີ ; ста́рший сержа́нт ສິບເອກ

се́р|ый, -ая, -ое, -ые ສີຂີ້ເທົ່າ, ມົ່ນ; се́рый волк ຫມາໄນສີຂີ້ເທົ່າ ; се́рая мышь ຫນູສີຂີ້ເທົ່າ ; се́рые глаза́ ຫນ່ວຍຕາສີຂີ້ເທົ່າ ; се́рая ю́бка ກະໂປງສີຂີ້ເທົ່າ

серьёзно *нареч.* 1 ເອົາຈິງເອົາຈັງ, ເອົາແທ້ເອົາວ່າ, ເອົາການເອົາງານ; серьёзно относи́ться к де́лу ເອົາໃຈໃສ່ວຽກງານຢ່າງຈິງຈັງ; серьёзно относи́ться к учёбе ຮ່ຳຮຽນຢ່າງເອົາຈິງເອົາຈັງ 2 ຫນັກ, ຮ້າຍແຮງ ; он серьёзно бо́лен ລາວເຈັບຫນັກ

серьёзн|ый, -ая, -ое, -ые; серьёз|ен, -на, -но, -ны 1 ເອົາຈິງເອົາຈັງ, ເອົາການເອົາງານ, ສຸຂຸມ ; он челове́к серьёзный ລາວເປັນຄົນເອົາການເອົາງານ (ສຸຂຸມ) 2 ເຄັ່ງຂຶມ ; серьёзный вид ຫນ້າຕາເຄັ່ງຂຶມ ; говори́ть серьёзным го́лосом ເວົ້າດ້ວຍສຽງຫນັກແຫນ້ນ 3 ເອົາຈິງເອົາຈັງ, ສຳຄັນ ; у меня́ к тебе́ серьёзный разгово́р ຂ້ອຍຢາກລົມວຽກສຳຄັນນຳເຈົ້າ; серьёзные дела́ ວຽກສຳຄັນ 4 ສຳຄັນ, ໃຫຍ່ຫລວງ, ຫນັກຫນ່ວງ ; серьёзные зада́чи ຫນ້າທີ່ສຳຄັນ ; серьёзная опера́ция ການຜ່າຕັດຫນັກ ; серьёзный проти́вник ສັດຕູຕົວສຳຄັນ, ຄູ່ແຂ່ງຂັນສຳຄັນ ; серьёзное положе́ние ສະພາບການຮ້າຍແຮງ

се́сси|я, -и *ж* 1 ກອງ (ການ) ປະຊຸມ, ສະໄຫມປະຊຸມ ; очередна́я се́ссия Верхо́вного Сове́та СССР ການປະຊຸມຂອງສະພາໂຊວຽດສູງສຸດແຫ່ງ ສ.ສ.ສ.ຊ. ສະໄຫມສາມັນ 2 ຍາມສອບເສັງ, ການສອບເສັງ ; зи́мняя се́ссия ການສອບເສັງພາກຫນາວ

сестр|а́, -ы́ (*мн.* сёстры, сестёр, сёстрам) *ж* ເອື້ອຍ, ນ້ອງສາວ ; ста́ршая сестра́ ເອື້ອຍ; мла́дшая сестра́ ນ້ອງສາວ ; родны́е сёстры ເອື້ອຍນ້ອງ, ເອື້ອຍຄິງນ້ອງຄິງ ; у него́ нет

сестёр, то́лько брат ລາວບໍ່ມີເອື້ອຍນ້ອງມີແຕ່ອ້າຍ

сесть *см.* сади́ться

се́ять, се́ю, се́ешь, се́ют *несов.*; **посе́|ять,** -ю, -ешь, -ют *сов.*; *что* ຫວ່ານ, ປູກ, ກ້າ; се́ять пшени́цу ຫວ່ານເຂົ້າບະເລ; посе́ять овёс ຫວ່ານເຂົ້າໂອດ

сжечь *см.* жечь

сза́ди *нареч. и предлог с род.* (*где?*) ທາງຫລັງ; он шёл сза́ди ລາວຍ່າງຕາມຫລັງ; сза́ди до́ма был сад ເບື້ອງຫລັງເຮືອນມີສວນ

сигаре́т|а, -ы *ж* ກອກຢາ; закури́ть сигаре́ту ໄດ້ກອກຢາ; я курю́ то́лько сигаре́ты ຂ້ອຍດູດແຕ່ກອກຢາຊອງ

сигна́л, -а *м* ສັນຍານ; сигна́л трево́ги ສັນຍານໄພ; дать сигна́л к ата́ке ເຮັດສັນຍານບຸກໂຈມຕີ

сиде́ть, сижу́, сид|и́шь, -я́т *несов.* 1 ນັ່ງ; сиде́ть на сту́ле ນັ່ງຕັ່ງອີ; сиде́ть в кре́сле ນັ່ງຕັ່ງນວມ(ມີແຂນເທົ້າ); сиде́ть за столо́м ນັ່ງ[ອ້ອມ]ໂຕະ 2 ນັ່ງ; сиде́ть за кни́гой ນັ່ງອ່ານປຶ້ມ; сиде́ть за маши́нкой ນັ່ງຕີພິມ; до́лго сиде́ть над зада́чей ນັ່ງຄິດແກ້ເລກໂຈດຄົນ 3 ຢູ່; сиде́ть всё ле́то в го́роде ຫມົດຍາມຮ້ອນຢູ່ແຕ່ໃນຕົວເມືອງ; ребёнок це́лый день сиди́т до́ма оди́н ລູກຢູ່ໃນເຮືອນຫມົດມື້ຜູ້ດຽວ; зверь сиди́т в кле́тке ສັດຮ້າຍຢູ່ໃນຄອກ

си́л|а, -ы *ж* 1 ກຳລັງ[ວັງຊາ], [ເຫື່ອ]ແຮງ, ພະລັງ; обладáть физи́ческой си́лой ມີກຳລັງກາຍ; лиши́ться сил ຫມົດກຳລັງ; у него́ больша́я си́ла в рука́х ຄົນນັ້ນ[ມື]ແຂງແຮງຫລາຍ, ມີກ້າມໃຫຍ່; с си́лой уда́рить кого́-нибудь ຕີແຮງ; приня́ться за рабо́ту с но́выми си́лами ລົງມືເຮັດວຽກດ້ວຍເຫື່ອແຮງໃຫມ່ 2 ກຳລັງແຮງ; си́ла то́ка ກຳລັງແຮງກະແສໄຟຟ້າ; си́ла све́та ກຳລັງແຮງກະແສແສງ; си́ла ве́тра ກຳລັງແຮງກະແສລົມ 3 ກຳລັງແຮງ; обладáть си́лой во́ли ມີພາກະຈິດອັນກ້າແກ່ນ 4 ອິດທິພົນ, ຜົນສະທ້ອນ, ອຳນາດ; си́ла коллекти́ва ອຳນາດ(ອິດທິພົນ)ຂອງຫມູ່ຄະນະ; си́ла привы́чки ອຳນາດ(ອິດທິພົນ)ຂອງຄວາມລ້ຽງເຄີຍ; си́ла убежде́ния ອຳນາດ(ອິດທິພົນ)ຂອງການຊົມຊວຍ 5 (*тк. мн.*)[ອິດທິ]ກຳລັງ; демократи́ческие си́лы ми́ра ກຳລັງປະຊາທິປະໄຕຂອງໂລກ; соотноше́ние кла́ссовых сил ການຊັ່ງຊາກຳລັງທາງຊົນຊັ້ນ 6 (*тк. мн.*) ກຳລັງ; вооружённые си́лы страны́ ກຳລັງປະກອບອາວຸດຂອງປະເທດ; возду́шные си́лы ກອງທັບອາກາດ; вое́нно-морски́е си́лы ກອງທັບເຮືອ ◇ си́лами *кого* ໂດຍອີງໃສ່; дать конце́рт си́лами студе́нтов ຈັດການສະແດງໂດຍອີງໃສ່ນັກສຶກສາ; свои́ми си́лами ໂດຍອີງໃສ່ຕົນເອງ,

เพิ่งทินเอง; мы э́то сде́лали свои́ми си́лами พวกเราจะเธ็ดวงกนี้โดยอิงใส่ทินเอง; [быть] в си́лах *с неопр.* สามาด, ได้; я не в си́лах сде́лать э́то ข้อยบ่สามาดเธ็ดวงกนี้ได้; изо всех сил *или* изо всей си́лы สุดกำลัง, สุดแรง, พ้อแรง; бежа́ть изо всех сил แล่นสุดยวด; уда́рить изо всей си́лы ถีทหมิดแรง; по си́лам *или* под си́лу พ้อเธ็ดได้; э́та рабо́та ему́ не под си́лу วงกนี้ลาวเธ็ดเหลือวิไส

си́льно *нареч.* หลาย, แรง; он си́льно уста́л ลาวเมื่อยหลาย

си́льн|ый, -ая, -ое, -ые; силён, сильна́, си́льно, сильны́ 1 [มิ] แรง; си́льный челове́к คนมิเท็อแรง; си́льная а́рмия กองทับเข้มแข็ง; си́льный уда́р บาดก้อนหนัก; си́льный мото́р เถื่องจักที่มีกำลังแรง, จักแรง 2 แรง, หลาย, หนัก; си́льная боль เจ็บแรง; си́льный ве́тер ลมแรง; си́льный моро́з หนาวเย็น, หนาวแรง; си́льное впечатле́ние ความประทับใจเลิกเช็า, ความติด(จับ)ใจแรง 3 ดี, เก่ง, เด่น; си́льный учени́к นักธงมเก่ง

симпати́чн|ый, -ая, -ое, -ые; симпати́ч|ен, -на, -но, -ны หน้ารัก, งามตา, เป็นตาอีกู; симпати́чный челове́к คนหน้ารัก; симпати́чная же́нщина แม่ยิงหน้ารัก; симпа-

ти́чное лицо́ หน้างามเป็นตารัก; симпати́чная вне́шность วางฉิงหน้ารัก

симпа́ти|я, -и *ж* ความรักแพง, ความนิยมชมชอบ; я чу́вствую к нему́ симпа́тию มิความรักแพงต่ำท้าวนั้น; по́льзоваться симпа́тией у кого́-нибудь ได้รับความนิยมชมชอบจากเขา

си́н|ий, -яя, -ее, -ие สีฟ้า; си́нее не́бо ฟ้าสีคาม; си́ний цвето́к ดอกไม้สีฟ้า; си́ние глаза́ แก้วตาสีฟ้า; си́нее пла́тье เสื้อกะโปงสีฟ้า

сире́н|ь, -и (*мн. нет*) *ж* กิกลิา; кусты́ сире́ни พู่มลิา; буке́т сире́ни พ้อกอกลิา



сире́нь

сирот|а́, -ы́ (*мн.* сиро́ты, сиро́т) *м и ж* เด็กกำพ้า [กำพอย]; он оста́лся сиротой ลาวเป็นเด็กกำพ้ากำพอย; она́ воспи́тывает сироту́ แม่ยิงคนนั้นล้ยงเด็กกำพ้ากำพอย

систе́м|а, -ы *ж* ละบิบ, ละบอบ; изуча́ть предме́т без вся́кой систе́мы ค้นคว้าอิสาย่าง บ่มีละบิบ; привести́ свои́ зна́ния в систе́му จักความรู้ใช้เป็นละบิบ ◇ мирова́я социа-

листи́ческая систе́ма ລະບອບສັງຄົມນິຍົມຂອງ ໂລກ

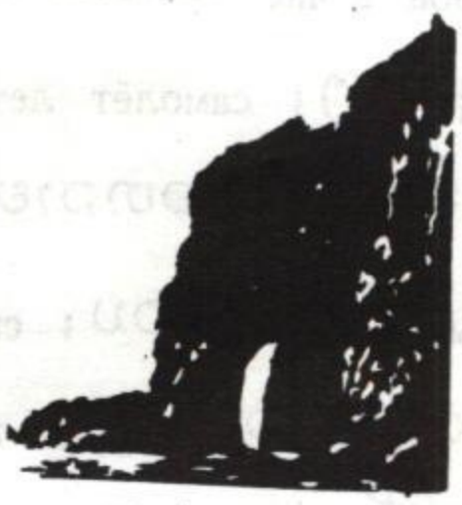
си́т|ец, -ца *м* ແພຝ້າຍ; руба́шка (ю́бка) из си́тца ເສື້ອ (ກະໂປງ) ຝ້າຍ

сказа́ть *см.* говори́ть 1

ска́зк|а, -и (*мн.* ска́з|ки, -ок, -кам) *ж* ນິທານ, ພື້ນ; наро́дные ска́зки ນິທານພື້ນເມືອງ; ска́зки о живо́тных ນິທານ [ກ່ຽວກັບ] ສັດ; расска́зывать ска́зку ເລົ່ານິທານ (ພື້ນ)

сказу́ем|ое, -ого *с* ພາກສະແດງ, ພາກກຳມະ

скал|а́, -ы́ (*мн.* ска́лы, скал, ска́лам) *ж* ຜາຫິນ; высо́кая скала́ ຜາສູງ; подво́дные ска́лы ແກ້ງ; взорва́ть скалу́ ລະເບີດຜາຫິນ



скала́

скаме́йк|а, -и (*мн.* скаме́йки, скаме́ек, скаме́йкам) *ж* ແປ້ນມ້າ, ຕັ່ງຍາວ, ມ້ານັ່ງ; сиде́ть на скаме́йке ນັ່ງແປ້ນມ້າ; сесть на скаме́йку ນັ່ງລົງແປ້ນມ້າ; поста́вить в саду́ скаме́йку ຕັ້ງຕັ່ງຍາວໄວ້ໃນສວນ



скаме́йка

скамь|я́, -и́ (*мн.* скамьи́, скаме́й, скамья́м) *ж* ແປ້ນມ້າ, ຕັ່ງຍາວ; сиде́ть на скамье́ ນັ່ງແປ້ນມ້າ; сесть на скамью́ ນັ່ງລົງແປ້ນມ້າ ◇ на шко́льной скамье́ ໃນເວລາຮຽນຫນັງສື; со шко́льной скамьи́ ແຕ່ຄາວເປັນນັກຮຽນ; мы дружи́ли с ним со шко́льной скамьи́ ພວກເຮົາເປັນສ່ຽວກັນແຕ່ຄາວເປັນນັກຮຽນ

ска́терт|ь, -и (*мн.* ска́терти, скатерте́й) *ж* ຜ້າ (ແພ) ປູໂຕະ; накры́ть стол ска́тертью ເອົາຜ້າປູໂຕະ

сквер, скве́ра *м* ສວນ (ໃນຕົວເມືອງ); гуля́ть в скве́ре (по скве́ру) ທ່ຽວຕາມສວນ

сквозь *предлог с вин.* ຜ່ານ, ທະລຸ, ລອດ, ຊອດ; сквозь ве́тви дере́вьев свети́ло со́лнце ຕາເວັນສ່ອງລອດງ່າໄມ້; пу́ля прошла́ сквозь лёгкое ລູກປືນຖືກປອດຊອດ

склад, скла́да (*мн.* скла́д|ы, -ов) *м* ສາງ, ຄັງ, ບ່ອນມ້ຽນຂອງ; храни́ть това́ры на скла́де ມ້ຽນສິນຄ້າໄວ້ໃນສາງ; привезти́ проду́кты со скла́да ເອົາຂອງກິນມາຈາກສາງ

скла́дыва|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **слож|и́ть,** -у́, сло́ж|ишь, -ат *сов.*; *что* 1 ມ້ຽນ, ກອງ, ວາງ, ໂຮມ, ຢອງ; скла́дывать ве́щи в чемода́н ມ້ຽນເຄື່ອງໃສ່ຫີບ; сложи́ть дрова́ в сара́й ກອງຟືນໄວ້ໃນຕູບ (ມ້ຽນເຄື່ອງ) 2 ສົມ, ບວກ; сложи́ть два и пять ບວກສອງກັບຫ້າ; скла́дывать чи́сла ບວກ (ສົມ) ເລກ 3 ພັບ, ງໍ; сложи́ть пла́тье (костю́м) ພັບເສື້ອກະໂປງ (ຊຸດ); сложи́ть газе́ту ພັບຫນັງສືພິມ

скла́дыва|ться, -ется, -ются *несов.*; **сложи́ться,** сло́ж|ится, -атся *сов.* 1 ພັບ; э́тот зонт

скла́дывается легко́ ຄັນຣົ່ມນີ້ພັບງ່າຍ 2 ປະກອບເຂົ້າກັນ, ກໍ່ຮ່າງສ້າງຕົວ; сложи́лись но́вые обще́ственные отноше́ния ການພົວພັນທາງສັງຄົມແບບໃຫມ່ໄດ້ກໍ່ຮ່າງສ້າງຕົວຂຶ້ນ

склоне́ни|е, -я *с* ການແຈກ(ຕາມກາລົກ); склоне́ние местоиме́ний ການແຈກຄຳແທນນາມ

склоня́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, *что* ແຈກ; склоня́ть существи́тельное ແຈກຄຳນາມ

склоня́|ться, -ется, -ются *несов.* ແຈກ; э́то сло́во не склоня́ется ຄຳນີ້ແຈກບໍ່ໄດ້

сковород|а́, -ы́ (*мн.* ско́вороды, сковоро́д, сковорода́м) *ж* ຫມໍ້ຂາງ; жа́рить на сковороде́ мя́со ຈືນຊີ້ນໃສ່ຫມໍ້ຂາງ



сковорода́

ско́льзк|ий, -ая, -ое, -ие ລື່ນ; ско́льзкий пол ພື້ນລື່ນ; ско́льзкая доро́га ຫນ້າທາງລື່ນ

ско́льзко *безл. в знач. сказ.* ລື່ນ; сего́дня на у́лице ско́льзко ມື້ນີ້ກະຫນົນລື່ນ

ско́лько *нареч. и* **ско́льк|о,** -их *мест.* ເທົ່າໃດ, ຈັກ; ско́лько вам лет? ເຈົ້າອາຍຸໄດ້ຈັກປີ?; ско́лько челове́к пришло́? ຄົນມາຈັກຄົນ?; ско́лько киломе́тров до го́рода? ໄປຫາຕົວເມືອງຈັກຫລັກ?; ско́лько сто́ит метр э́той ткани? ແພນີ້ແມັດຫນຶ່ງລາຄາເທົ່າໃດ?; ско́лько сейча́с вре́мени? ເວລາເທົ່າໃດ?

ско́ро *нареч.* 1 ໄວ; идите скоре́е ໄປໄວໆເດີ 2 ບຶດຫນຶ່ງ, ບຶດດຽວ, ຈັກຫນ່ອຍ, ນໍ່ຈະ, ໃກ້ຈະ, ເກືອບຈະ, ຈວນຈະ, ໃນນໍ່ໆນີ້; я ско́ро верну́сь ຈັກຫນ່ອຍຂ້ອຍຈະກັບມາ; ско́ро бу́дет темно́ ໃກ້ຈະມືດແລ້ວ, ໃກ້ຈະຄ່ຳແລ້ວ

ско́рость, -и *ж* ຄວາມໄວ; ско́рость движе́ния по́езда ຄວາມໄວຂອງລົດໄຟ; ско́рость полёта самолёта ຄວາມໄວຂອງເຮືອບິນ; ско́рость зву́ка ຄວາມໄວຂອງສຽງ; по́езд идёт со ско́ростью сто киломе́тров в час ລົດໄຟແລ່ນໄວຮ້ອຍກິໂລແມັດຕໍ່ຊົ່ວໂມງ; самолёт лети́т с большо́й ско́ростью ເຮືອບິນບິນໄວຫລາຍ

ско́р|ый, -ая, -ое, -ые 1 ໄວ, ດ່ວນ; ско́рый шаг ບາດຍ່າງ(ບາດຕົນ)ໄວໆ; ско́рый по́езд ລົດໄຟດ່ວນ 2 ນໍ່, ໃກ້; ско́рый прие́зд ການມາໃນນໍ່ໆນີ້; до ско́рого свида́ния, до ско́рой встре́чи ບໍ່ດົນພົບກັນໃຫມ່ ◇ ско́рая по́мощь [ລົດ]ສຸກເສີນ

скот, -á (*мн. нет*) *м* ສັດ[ຕະວະສັດ], ສັດລ້ຽງ; разводи́ть скот ລ້ຽງສັດ

скрипа́ч, скрипача́ *м* ນັກສີຊໍ; конце́рт изве́стного скрипача́ ການສະແດງຂອງນັກສີຊໍທີ່ລືຊື່

скри́пк|а, -и (*мн.* скри́п|ки, -ок, -кам) *ж* ຊໍ, ວິໂອລິນ; игра́ть на скри́пке ສີຊໍ



скри́пка

скро́мно *нареч.* ແບບກ່ອມຕົວ, ມະຍ່ອມ ມະແຍ່ມ, ພໍ້າມພໍດີ, ງ່າຍດາຍ; скро́мно вести́ себя́ ກະທຳນອມກ່ອມຕົວ; скро́мно одева́ться ແຕ່ງຕົວພໍ້າມພໍດີ

скро́мн|ый, -ая, -ое, -ые; скро́мен, скромна́, скро́мн|о, -ы [ກະທຳນອມ] ກ່ອມຕົວ, ຈຽມຕົວ, ສະຫງົບສະຫງຽມ; скро́мный челове́к ຄົນກ່ອມຕົວ (ຈຽມຕົວ, ສະຫງົບສະຫງຽມ); скро́мный учёный ນັກປາດຜູ້ກ່ອມຕົວ ◇ вести́ скро́мный о́браз жи́зни ດຳລົງຊີວິດແບບງ່າຍດາຍ

скрыва́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **скрыть,** скро́|ю, -ешь, -ют *сов.*; *что* ປິດບັງ, ປົກປິດ, ອຳ [ພາງ]; скрыва́ть трево́гу (волне́ние) ອຳ ຄວາມວິຕົກກັງວົນ (ຄວາມວິຕົກກັງວົນ); скрыть свои́ наме́рения ປົກປິດເຈດຕະນາຂອງ ຕົນ

скрыва́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **скры́ться,** скро́|юсь, -ешься, -ются *сов.* ລີ້ລ່ອນ, ເຊື່ອງຕົວ, ຫລົບລ່ອນ, ຫລົບລີ້; престу́пник скрыва́ется в лесу́ ນັກໂທດລີ້ຢູ່ໃນປ່າ; со́лнце скры́лось за ту́чу ຕາເວັນບັງຂີ້ເຜື້ອ

скры́ть(ся) *см.* скрыва́ть(ся)

ску́к|а, -и (*мн. нет*) *ж* ຄວາມຫງ່ວມເຫງົາ; испы́тывать ску́ку ຮູ້ສຶກຫງ່ວມເຫງົາ

ску́льптор, -а *м* ຊ່າງປັ້ນ(ຄວັດ)ຮູບ, ປະຕິມາກອນ; тала́нтливый ску́льптор ຊ່າງປັ້ນຮູບຜູ້ມີພອນສະຫວັນ; а́втор э́того па́мятника — молодо́й ску́льптор ຜູ້ປັ້ນຮູບນີ້ແມ່ນຊ່າງປັ້ນຮູບຫນຸ່ມ

скульпту́р|а, -ы *ж* ຮູບປັ້ນ, ຮູບຄວັດ, ປະຕິມາກຳ; мра́морная скульпту́ра ຮູບຄວັດຫີນອ່ອນ

скуп|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е; скуп, -а́, ску́п|о, -ы ຂີ້ຕໍ່; скупо́й челове́к ຄົນຂີ້ຕໍ່

скуча́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* **1** ຮູ້ສຶກຫງ່ວມເຫງົາ, ຮູ້ສຶກອຸກອັ່ງ; скуча́ть без рабо́ты ຮູ້ສຶກອຸກອັ່ງບໍ່ມີວຽກເຮັດ **2** *о ком-чём, по кому-чему* ຄຶດຮອດ, ນຶກເຖິງ; скуча́ть о родно́м до́ме (по родно́му до́му) ຄຶດຮອດເຮືອນ (ຄອບຄົວ); скуча́ть о де́тях (по де́тям) ຄຶດຮອດລູກເດ້ົ; де́вочка скуча́ет без ма́тери ແມ່ບໍ່ຢູ່ເດັກນ້ອຍຍິງຈົ່ງຮູ້ສຶກເຫງົາ

ску́чно *нареч.* (*часто безл. в знач. сказ.*) ເຫງົາ [ໃຈ]; мне без тебя́ ску́чно ເຈົ້າບໍ່ຢູ່ແລ້ວຂ້ອຍຮູ້ສຶກເຫງົາໃຈ

ску́чн|ый, -ая, -ое, -ые; ску́чен, скучна́, ску́чн|о, -ы **1** [ຫງ່ວມ] ເຫງົາ; почему́ ты се-

го́дня тако́й ску́чный? ເປັນຫຍັງມື້ນີ້ເຈົ້າຫນ້າເຫງົາຄືແນວນີ້; у него́ был ску́чный вид ທ້າວນັ້ນຫນ້າເຫງົາ 2 ຫນ້າເບື່ອ; ску́чный фильм ຮູບເງົາຫນ້າເບື່ອ; ску́чное заня́тие ວຽກງານຫນ້າເບື່ອ

сла́б|ый, -ая, -ое, -ые; слаб, -á, сла́б|о, -ы 1 ອ່ອນ[ແອ], ອ່ອນແຮງ; сла́бые ру́ки ແຂນອ່ອນ; сла́бый мото́р ຈັກບໍ່ແຮງ 2 ແຜ່ວເບົາ ອ່ອນ; сла́бый за́пах ກິ່ນອ່ອນ; сла́бый ве́тер ລົມຄ່ອຍ; сла́бое сопротивле́ние ການຕ້ານຍັນຢ່າງເບົາບາງ 3 ອ່ອນເພຍ, ອ່ອນແອ, ອ່ອນໂຊ; сла́бый ребёнок ເດັກນ້ອຍອ່ອນແອ; сла́бое зре́ние ສາຍຕາອ່ອນ 4 ອ່ອນ; сла́бый учени́к ນັກຮຽນອ່ອນ; сла́бый рабо́тник ພະນັກງານອ່ອນ; сла́бое произведе́ние ບົດຂຽນອ່ອນ 5 ຈາງ, ບໍ່ປຸກ; сла́бый таба́к ຢາຈາງ (ບໍ່ປຸກ)

сла́в|а, -ы (*мн. нет*) *ж* [ກຽດ]ສັກສີ, ຄວາມສະຫງ່າ[ລາສີ], ຄວາມຍົກຍ້ອ, ຊື່ສຽງ; литерату́рная сла́ва ກຽດສະຫງ່າດ້ານວັນນະຄະດີ; трудова́я сла́ва ກຽດສະຫງ່າລາສີທາງດ້ານການອອກແຮງງານ; сла́ва геро́ям ко́смоса! ວິລະຊົນຜູ້ພິຊິດອະວະກາດຈົ່ງມີໄຊ (ກຽດສັກສີ)!

сла́вн|ый, -ая, -ое, -ые ມີກຽດ, ສະຫງ່າລາສີ; сла́вная годовщи́на ການຄົບຮອບທີ່ສະຫງ່າລາສີ; сла́вный по́двиг ວິລະກຳທີ່ສະ

ຫງ່າລາສີ; сла́вные имена́ ຊື່ທີ່ສະຫງ່າລາສີ

сла́дк|ий, -ая, -ое, -ие; сла́док, сладка́, сла́дк|о, -и (*сравн. ст.* сла́ще) ຫວານ; сла́дкий мёд (виногра́д, чай) ນ້ຳເຜິ້ງ(ຫມາກອະງຸ່ນ, ນ້ຳຊາ) ຫວານ; сла́дкое варе́нье (пече́нье) ຫມາກໄມ້ກວນ(ເຂົ້າຫນົມ) ຫວານ

сла́ще *см.* сла́дкий

сле́ва *нареч.* (*где?*) ເບື້ອງ(ກໍ້າ, ທາງ)ຊ້າຍ; сле́ва течёт река́ ເບື້ອງຊ້າຍມີນ້ຳໄຫລ; сле́ва от доро́ги стои́т дом ຢູ່ເບື້ອງ(ກໍ້າ)ຊ້າຍຂອງທາງມີເຮືອນຕັ້ງຢູ່; брат сиде́л сле́ва от меня́ ອ້າຍນັ່ງຢູ່ເບື້ອງຊ້າຍຂອງຂ້ອຍ

след, -á, *предл.* о сле́де, на следу́ (*мн.* сле-д|ы́, -о́в) *м* 1 ຮອຍ, ຮ່ອງຮອຍ; следы́ челове́ка на снегу́ ຮອຍຕີນຄົນຢູ່ເທິງຫິມະ; следы́ во́лка ຮອຍຕີນຫມາໄນ; на доро́ге видны́ следы́ маши́ны ມີຮ່ອງຮອຍລົດເຫັນຢູ່ທາງ 2 [ຮ່ອງ]ຮອຍ; следы́ преступле́ния ຮ່ອງຮອຍຂອງອາດຊະຍາກຳ; у него́ на руке́ оста́лся след от ра́ны ລາວມີຮອຍແປ້ວຢູ່ແຂນ ◇ исче́знуть (пропа́сть) без следа́ ຫາຍໄປເລີຍ (ຢ່າງບໍ່ມີຮ່ອງຮອຍ)



следы́

сле|ди́ть, -жу́, -ди́шь, -дя́т *несов., за кем-чем* 1 ເຝົ້າເບິ່ງ, ແນມເບິ່ງ, ຫລຽວເບິ່ງ; сле-

ди́ть за полётом пти́цы ເຝົ້າເບິ່ງນົກບິນ; следи́ть взгля́дом за летя́щим самолётом ແນມເບິ່ງເຮືອບິນ 2 ຕິດຕາມ[ເບິ່ງ], ສັງເກດ[ເບິ່ງ]; следи́ть за успе́хами нау́ки ຕິດຕາມເບິ່ງຜົນສຳເລັດຂອງວິທະຍາສາດ; следи́ть за разгово́ром ຕິດຕາມຟັງການສົນທະນາ; следи́ть за мо́дой ຕິດຕາມເບິ່ງ(ເອົາໃຈໃສ່)ແບບສະໄຫມ 3 ຮັກສາ, ເບິ່ງແຍງ; следи́ть за детьми́ ເບິ່ງແຍງເດັກນ້ອຍ; следи́ть за поря́дком (за чистото́й) ຮັກສາລະບຽບ(ຄວາມສະອາດ)

сле́довательно *союз* ຫມາຍຄວາມວ່າ, ສະຫລຸບຄວາມວ່າ, ສະນັ້ນ; пого́да хоро́шая, сле́довательно мы пое́дем за́ город ອາກາດດີ ສະນັ້ນພວກເຮົາຈະໄປນອກເມືອງ

сле́д|овать, -ую, -уешь, -уют *несов.* 1 *за кем-чем* ຕິດຕາມ, ຕາມຫລັງ; сле́дуйте за мной ເຊີນຍ່າງຕາມຫລັງຂ້ອຍແດ່; маши́ны сле́дуют друг за дру́гом ລົດແລ່ນຕາມຫລັງກັນ(ຕິດໆກັນ) 2 *кому-чему* ເຮັດຕາມ; сле́довать сове́там врача́ ເຮັດຕາມຄຳແນະນຳຂອງແພດ; де́ти во всём сле́дуют взро́слым ເດັກນ້ອຍເຮັດຕາມຜູ້ໃຫຍ່ທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງ 3 (*1 и 2 л. не употр.*) ສະຫລຸບ; из э́того сле́дует вы́вод... ອັນນີ້ສະຫລຸບໄດ້ວ່າ...

сле́дстви|е, -я *с* ຜົນສືບເນື່ອງ, ຜົນສະທ້ອນ; боле́знь была́ сле́дствием просту́ды ເຈັບປ່ວຍເນື່ອງຈາກ(ຍ້ອນ)ວ່າເປັນຫວັດ

сле́дует *безл.* (*обычно с неопр.*) ຄວນ, ຕ້ອງ, ຫນ້າ, ເປັນຕ; им сле́дует испо́льзовать о́пыт передовы́х рабо́чих ເຂົາເຈົ້າຄວນຈະຊົມໃຊ້ບົດຮຽນຂອງກຳມະກອນຜູ້ດີເດັ່ນ; так не сле́дует поступа́ть ບໍ່ຄວນຈະເຮັດແນວນັ້ນ; э́той доро́гой не сле́дует е́здить ທາງນີ້ບໍ່ເປັນຕໄປ

сле́дующ|ий, -ая, -ее, -ие 1 ຫນ້າ, ຕໍ່ໄປ, ກົດໄປ; на сле́дующий день ມື້ຕໍ່ມາ, ວັນຈຸນມາ, ມື້ກົດມາ; в сле́дующий раз ເທື່ອຫນ້າ; в сле́дующем до́ме ໃນເຮືອນກົດໄປ 2 ດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້; награди́ли сле́дующих това́рищей: Ивано́ва, Петро́ва и други́х ປະດັບຫລຽນໄຊໃຫ້ສະຫາຍດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້ ອີວານອບ, ເປດໂລບ ແລະອື່ນໆ; в статье́ приведены́ сле́дующие ци́фры ໃນບົດຄວາມມີຕົວເລກດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້

слез|а́, -ы́ (*мн.* слёзы, слёз, слеза́м) *ж* 1 ນ້ຳຕາ; слёзы теку́т по щека́м ນ້ຳຕາຍ້ອຍອາບຫນ້າ(ແກ້ມ); на глаза́х появи́лись слёзы ມີນ້ຳຕາຍົ່ງບໍ້; смея́ться до слёз ຫົວຈົນນ້ຳຕາໄຫລ(ອອກ); смех сквозь слёзы ຫົວທ້ານ້ຳຕາ, ໄຫ້ແກມຫົວ; оби́дно до слёз ເສຍໃຈ(ອຸກໃຈ)ຈົນນ້ຳຕາອອກ 2 (*тк. мн.*) ນ້ຳຕາ, ໄຫ້; он довёл её до слёз ທ້າວນັ້ນເຮັດໃຫ້ນາງເສຍໃຈຈົນນ້ຳຕາອອກ; слеза́ми го́рю не помо́жешь *посл.* ໄຫ້ໄປກໍ່ບໍ່ໄດ້ຫຍັງ

слеп|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е ตาบอด; **слепо́й челове́к** คนตาบอด

сле́сар|ь, -я (*мн.* слесар|я́, -е́й *и* сле́сар|и, -ей) *м* ช่างเหล็ก; рабо́тать сле́сарем на заво́де เป็นช่างเหล็กอยู่โรงจักร

сли́в|а, -ы *ж* หมาก(กิก)หมั้น; в саду́ растёт сли́ва ในสวนมีกิกหมั้นอ้น; варе́нье из слив กวนหมากหมั้น



сли́ва

сли́в|ки, -ок, -кам *мн.* ทิอน้ำนม; ко́фе со сли́вками กาเฟใส่ทิอน้ำนม

сли́вочн|ый, -ая, -ое, -ые ทิอน้ำนม; сли́вочное моро́женое กะแลมทิอน้ำนม; сли́вочное ма́сло น้ำมันเบิ

сли́шком *нареч.* หลาย, โพด; сли́шком бы́стро (гро́мко) ไอ(ดัง)โพด; сли́шком мно́го หลายโพด

слова́рь, словаря́ *м* ปะหานุกม, อัดจะนานุกม, ปะมอนสับ; слова́рь совре́менного ру́сского языка́ อัดจะนานุกมพาสาลัดเจยบัดจุบันนี้; слова́рь иностра́нных слов ปะมอนสับต่างประเทด; найти́ ну́жное сло́во в словаре́ จอกหาคำที่ต้องการในปะหานุกม; чита́ть (переводи́ть) со словарём อ่าน(แป)ใจ้ปะหานุกม; чита́ть (переводи́ть) без словаря́ อ่าน(แป)บ่ใจ้ปะหานุกม

сло́в|о, -а (*мн.* слова́, слов, слова́м) *с* 1 คำ, สับ; значе́ние сло́ва ความหมายของคำ; ру́сские и иностра́нные слова́ คำสับลัดเจยและต่างประเทด; поря́док слов в предложе́нии การลงคำในประโยก 2 (*обычно мн.*) ความเว้า, การเว้า; поня́ть друг дру́га без слов เข้าใจกันบ่เว้าหลาย; переда́ть кому́-нибудь про́сьбу дру́га на слова́х สิ่งความเว้าของหมู่หาเขา; я зна́ю об э́том с её слов ข้อยรู้เฮื่องนี้ตามคำบอกเล่าของนาง; по слова́м бра́та, оте́ц ско́ро придёт ตามความเว้าของอ้าย พ่อจะกับมาในม่ำนี้ 3 (*мн. нет*) การออกความเห็น; свобо́да сло́ва สิดเสลิพาบในการออกความเห็น; взять сло́во ขอะนุยาดออกความเห็น; дать сло́во докла́дчику เจิ้นผู้ก่าวลายงานออกเจ้า; его́ лиши́ли сло́ва ยับยั้งสิดออกความเห็น, บ่อะนุยาดให้ลาวออกความเห็น 4 (*мн. нет*) คำหมั้นสันยา, สัดจะอาจา; я возьму́ с него́ сло́во ข้อยจะได้รับคำหมั้นสันยาของลาว; он дал мне сло́во, что придёт ลาวให้คำหมั้นสันยา(รับปาก)ว่าจะได้มา; я привы́к держа́ть своё сло́во ตามปิกกะติข้อยกีคำหมั้นสันยา 5 (*мн. нет*) ความสามาด, ผินสำเล็ด, ทัดสะนะ; он ещё не сказа́л своего́ сло́ва ลาวยังบ่ได้สะแดงความสามาด

ຂອງຕົນ; но́вое сло́во в те́хнике ຜົນລໍ້າແລັດໃຫມ່ໃນດ້ານວິທະຍາການ; кабине́т обору́дован по после́днему сло́ву нау́ки ຫ້ອງທົດລອງມີອຸປະກອນທັນສະໄຫມທີ່ສຸດ

сложе́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* ການລົບ(ບວກ); пра́вила сложе́ния и вычита́ния ກົດລົບແລະລົບ

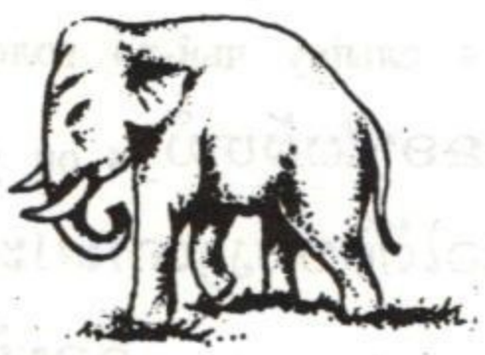
сложи́ть(ся) *см.* скла́дывать(ся)

сло́жн|ый, -ая, -ое, -ые; сло́жен, сложна́, сло́жн|о, -ы **1** (*тк. полн. ф.*) ສັບສົນ, ສະຫລັບສັບຊ້ອນ; сло́жный прибо́р ກົນຈັກສັບສົນ; сло́жные вещества́ ສານ(ເຄມີ) ສັບສົນ **2** ສັບສົນ, ຫຍຸ້ງຍາກ; сло́жный вопро́с ບັນຫາສັບສົນ(ຫຍຸ້ງຍາກ); сло́жная рабо́та ວຽກງານຫຍຸ້ງຍາກ; сло́жная зада́ча ບັນຫາຫຍຸ້ງຍາກ

слой, сло́я (*мн.* сло|и́, -ёв) *м* **1** ຊັ້ນ, ເປືອກ; слой земли́ ຊັ້ນດິນ; слой кра́ски ເປືອກສີ; кусо́к хле́ба, нама́занный то́лстым сло́ем ма́сла ປ່ຽງເຂົ້າຈີ່ທານໍ້າມັນເບີຫນາ **2** (*обычно мн.*) ຊົນຄົນ; передовы́е слои́ о́бщества ຊັ້ນຄົນທີ່ກ້າວຫນ້າໃນສັງຄົມ

слома́ть(ся) *см.* лома́ть(ся)

слон, слона́ *м* ຊ້າງ



слон

слу́жащ|ая, -ей *ж* ລັດຖະກອນ(ແມ່ຍິງ)

слу́жащ|ий, -его *м* ລັດຖະກອນ, ພະນັກງານ, ຂ້າລັດຖະກອນ; рабо́чие и слу́жащие ກຳມະກອນແລະລັດຖະກອນ; слу́жащие сове́тских учрежде́ний ພະນັກງານຂອງໂຮງການ(ກົມກອງ)ໂຊວຽດ

слу́жб|а, -ы (*мн. нет*) *ж* **1** ການເປັນລັດຖະກອນ(ພະນັກງານ); поступи́ть на слу́жбу ເຂົ້າເປັນລັດຖະກອນ(ພະນັກງານ); прийти́ со слу́жбы домо́й ກັບມາເຮືອນແຕ່ສຳນັກງານ **2** ການເປັນ[ທະຫານ]; слу́жба в а́рмии ການເປັນທະຫານ

служ|и́ть, -у́, слу́ж|ишь, -ат *несов.* **1** ເປັນ; служи́ть в а́рмии ເປັນທະຫານ **2** *кому-чему* ຮັບໃຊ້; служи́ть иску́сству ຮັບໃຊ້ສິລະປະ; служи́ть револю́ции ຮັບໃຊ້ການປະຕິວັດ **3** (*1 и 2 л. не употр.*) *чем, для чего* ໃຊ້ສຳລັບ, ໃຊ້ເປັນ; э́тот дива́н слу́жит нам посте́лью ຕ່ຽງອັ້ນພວກເຮົາໃຊ້ເປັນບ່ອນນອນ(ໃຊ້ສຳລັບນອນ) **4** *чем* ເປັນ; служи́ть образцо́м ເປັນແບບຢ່າງ; его́ поведе́ние мо́жет служи́ть приме́ром ກິລິຍາມາລະຍາດຂອງເພິ່ນເປັນແບບຢ່າງໄດ້

слух, слу́ха *м* **1** (*мн. нет*) ຫູ, ໂສຕະ; о́рганы слу́ха ອະໄວຍະວະສຽງໂສຕະວິນຍານ; у него́ хоро́ший слух ຄົນນັ້ນມີຫູດີ **2** ຂ່າວລື; ло́жные слу́хи ຂ່າວລືບໍ່ຈິງ; распространя́ть

слу́хи ເພີຍແຜ່ຂ່າວລື; не ве́рить слу́хам ບໍ່ເຊື່ອ(ຟັງ)ຂ່າວລື

слу́ча|й, -я *м* **1** ເລື່ອງ, ກໍລະນີ, ເຫດການ; необыкнове́нный слу́чай ເລື່ອງຜິດປົກກະຕິ(ພິລຶກຫຶກຫນາ); несча́стный слу́чай ເຫດຮ້າຍ, ອຸປະຕິເຫດ; он рассказа́л не́сколько слу́чаев из свое́й жи́зни ລາວເລົ່າເຫດການໃນຊີວິດຂອງຕົນສອງສາມເລື່ອງ; в не́которых слу́чаях ໃນບາງກໍລະນີ 2 ໂອກາດ; у меня́ не́ было слу́чая поговори́ть с ним ຂ້ອຍບໍ່ມີໂອກາດລົມນຳລາວ; спроси́те его́ об э́том при слу́чае ມີໂອກາດຖາມລາວເດີ ◇ в слу́чае *чего* ໃນກໍລະນີ; в слу́чае необходи́мости ຖ້າຈຳເປັນກໍຕິ ສາຍຫາຂ້ອຍເດີ; от слу́чая к слу́чаю ເປັນຄັ້ງເປັນຄາວ; ле́кции в клу́бе быва́ют от слу́чая к слу́чаю ໃນສະໂມສອນຈັດການບັນຍາຍ ເປັນຄັ້ງເປັນຄາວ

случа́йно *нареч.* ບັງເອີນ; случа́йно обнару́жить оши́бку ພົບຄຳຜິດໂດຍບັງເອີນ

случа́йност|ь, -и *ж* ເລື່ອງບັງເອີນ; мы встре́тились благодаря́ случа́йности ພວກເຮົາໄດ້ເຈີກັນໂດຍບັງເອີນ

случа́йн|ый, -ая, -ое, -ые; случа́ен, случа́йн|а, -о, -ы ບັງເອີນ, ບໍ່ຄາດຝັນ, ເຜີ, ຫລີ; случа́йная встре́ча ການພົບພໍ້ກັນໂດຍບັງເອີນ; случа́йные оши́бки ຄວາມຜິດຍ້ອນເຜີ; случа́йное совпаде́ние обстоя́тельств ເລື່ອງລາວເກີດຂຶ້ນພ້ອມກັນໂດຍບັງເອີນ; случа́йное знако́мство ຮູ້ຈັກກັນໂດຍບັງເອີນ

случа́|ться, -ется, -ются *несов.*; **случ|и́ться,** -и́тся, -а́тся *сов.* ເກີດຂຶ້ນ, ປະກົດຂຶ້ນ, ມີຂຶ້ນ; случи́лась беда́ ມີເລື່ອງບໍ່ດີ(ເຫດຮ້າຍ)ເກີດຂຶ້ນ; что случи́лось? ມີ[ເລື່ອງ]ຫຍັງເກີດຂຶ້ນ?; со мной случи́лось несча́стье ຂ້ອຍມີເລື່ອງບໍ່ດີ(ເຫດຮ້າຍ)ເກີດຂຶ້ນ; в до́ме случи́лся пожа́р ຢູ່ເຮືອນມີໄຟໄຫມ້ເກີດຂຶ້ນ

случи́ться *см.* случа́ться

слу́ша|ть, -ю, -ешь, -ют *несов., кого-что* ຟັງ; слу́шать му́зыку (стихи́, ра́дио) ຟັງດົນຕີ(ການກອນ, ວິທະຍຸ); де́ти слу́шают расска́з старика́ ເດັກນ້ອຍຟັງພໍ່ເຖົ້າເລົ່າຟັນ

слу́ша|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **послу́ша|ться,** -юсь, -ешься, -ются *сов.*; *кого-чего* ຟັງຄວາມ(ຄຳ); слу́шаться роди́телей ຟັງຄວາມພໍ່ແມ່; послу́шаться сове́та друзе́й ຟັງຄຳແນະນຳຂອງເພື່ອນຝູງ

слы́ш|ать, -у, -ишь, -ат *несов.*; **услы́ш|ать,** -у, -ишь, -ат *сов.* **1** (*тк. несов.*) [ໄດ້]ຍິນ, ຟັງ; стари́к пло́хо слы́шит ພໍ່ເຖົ້າຫູຫນັກ; он не слы́шит ລາວບໍ່ໄດ້ຍິນ, ລາວຫູຫນວກ **2** *кого-что* ໄດ້ຍິນ; я слы́шу чьи́-то голоса́ ຂ້ອຍໄດ້ຍິນສຽງປາກຂອງໃຜຜູ້ຫນຶ່ງ; он услы́шал стук в дверь ລາວໄດ້ຍິນສຽງເຄາะປະຕູ; я пло́хо вас слы́шу, говори́те гро́мче ຂ້ອຍຟັງ

ສຽງປາກຂອງເຈົ້າບໍ່ຄັກເວົ້າໃຫ້ແຮງແດ່ 3 *о ком-чём и с союзом* «что» ໄດ້ຮູ້, ໄດ້ຂ່າວ; мы услы́шали об э́том собы́тии то́лько сего́дня ພວກເຮົາໄດ້ຮູ້ຂ່າວນີ້ມື້ນີ້ເອງ; я слы́шал, что он уезжа́ет ຂ້ອຍໄດ້ຮູ້ວ່າ ລາວຈະຈາກໄປ

слы́ш|аться, -ится, -атся *несов.*; **послы́ш|аться,** -ится, -атся *сов.* [ໄດ້]ຍິນ; в ко́мнате слы́шится смех ສຽງຫົວໄດ້ຍິນຢູ່ໃນຫ້ອງ; снару́жи послы́шались шаги́ ຢູ່ຂ້າງນອກໄດ້ຍິນສຽງບາດຕີນ

слы́шно *безл. в знач. ска́з.* ໄດ້ຍິນ; здесь хорошо́ ви́дно и слы́шно ຢູ່ນີ້ໄດ້ຍິນແລະເຫັນຄັກ

слы́шн|ый, -ая, -ое, -ые; слы́шен, слышна́, слы́шно, слышны́ *и* слы́шны (*обычно кратк. ф.*) [ໄດ້]ຍິນ, ຟັງ; в за́ле слышна́ му́зыка ຢູ່ໃນຫ້ອງໄດ້ຍິນສຽງດົນຕີ; его́ го́лос пло́хо слы́шен ສຽງປາກຂອງລາວບໍ່ຄ່ອຍໄດ້ຍິນ; снару́жи слышны́ чьи́-то шаги́ ຂ້າງນອກໄດ້ຍິນສຽງບາດຕີນຂອງຜູ້ໃດຜູ້ຫນຶ່ງ; в саду́ слы́шно пе́ние птиц ໃນສວນໄດ້ຍິນສຽງຮ້ອງຂອງນົກ

сме́ло *нареч.* ເດັດດ່ຽວ, ກ້າຫານ, ຫ້າວຫັນ; де́йствовать сме́ло и реши́тельно ເຮັດຢ່າງຫ້າວຫັນແລະເດັດດ່ຽວ

сме́лост|ь, -и (*мн. нет*) *ж* ຄວາມກ້າຫານ

сме́л|ый, -ая, -ое, -ые; смел, смела́, сме́ло, смелы́ *и* сме́лы ກ້າຫານ, ອົງອາດ, ອາດ ຫານ; сме́лый челове́к ຄົນໃຈກ້າ; сме́лый посту́пок ການກະທຳທີ່ກ້າຫານ

сме́н|а, -ы *ж* 1 ການ[ຜັດ]ປ່ຽນ, ການຫມຸນວຽນ, ການຫັນປ່ຽນ; сме́на дня и но́чи ການຫມຸນວຽນຂອງກາງເວັນແລະກາງຄືນ; сме́на времён го́да ການຫມຸນວຽນຂອງລະດູການ; сме́на прави́тельства ການ[ສັບ]ປ່ຽນລັດຖະບານ 2 ຜູ້ສືບທອດ; гото́вить себе́ сме́ну ອົບຮົມກໍ່ສ້າງຜູ້ສືບທອດຕົນ; де́ти — на́ша сме́на ລູກເຕົ້າເປັນຜູ້ສືບທອດພວກເຮົາ 3 ຍາມ, ຄາບ, ຮອບ, ຜຽນ; рабо́тать в две сме́ны ເຮັດວຽກສອງຮອບ; рабо́тать в ночну́ю сме́ну ເຮັດວຽກຮອບກາງຄືນ; учи́ться в пе́рвую сме́ну ຮຽນຫນັງສືໃນຍາມ(ຮອບ)ເຊົ້າ; занима́ться во втору́ю сме́ну ຮຽນຫນັງສືໃນຍາມ(ຮອບ)ແລງ ◇ на сме́ну *кому-чему* ສືບທອດ; на сме́ну старика́м прихо́дит молодёжь ຊາວຫນຸ່ມສືບທອດຮຸ່ນເກົ່າ

смерть, сме́рти *ж* ຄວາມຕາຍ; внеза́пная сме́рть ມໍລະນະກຳ; смерть наступи́ла внеза́пно ຕາຍຢ່າງກະທັນຫັນ; он поги́б сме́ртью геро́я ທ້າວນັ້ນເສຍຊີວິດຢ່າງວິລະຊົນ; больно́й при́ смерти ຄົນເຈັບໃກ້ຈະຕາຍ

смета́н|а, -ы (*мн. нет*) *ж* ຫົວນ້ຳນົມ; блины́ со смета́ной ເຂົ້າຫນົມດອກບົວທາຫົວນ້ຳນົມ; грибы́ в смета́не ເຫັດໃສ່ຫົວນ້ຳນົມ

сметь, сме́|ю, -ешь, -ют *несов.*; **посме́|ть,** -ю, -ешь, -ют *сов.*; *с неопр.* ກ້າ, ຫານ, ໃສ;

он не сме́ет обрати́ться к вам ລາວບໍ່ກ້າ(ຫາ)ກາມເຈົ້າ; я не посме́л войти́ ຂ້ອຍບໍ່ກ້າເຂົ້າຂ້າງໃນ ◇ не сме́й[те]! ຢ່າ!; не смей туда́ ходи́ть! ຢ່າເຂົ້າໄປຫັ້ນ!

смех, сме́ха (*мн. нет*) *м* ສຽງຫົວ; гро́мкий (весёлый) смех ສຽງຫົວດັ່ງ(ຢ່າງຊອບໃຈ)

смеша́ть *см.* сме́шивать

сме́шива|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **смеша́|ть,** -ю, -ешь, -ют *сов.*; *что* ປົນ, ຄົນ, ຜະສົມ, ແກມ; сме́шивать песо́к с гли́ной ເອົາຊາຍປົນກັບດິນດາກ

смешно́ *нареч. и безл. в знач. сказ.* ຢາກຫົວ; он о́чень смешно́ расска́зывает ທ້າວນັ້ນເລົ່າເລື່ອງຢ່າງເປັນຕາຢາກຫົວແທ້ໆ; мне смешно́ ຂ້ອຍຮູ້ສຶກຢາກຫົວ

смешн|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е; смеш|о́н, -на́, -но́, -ны́ 1 ເປັນຕາຫົວ, ຊວນຫົວ, ຕະຫລົກ; смешно́й расска́з ເລື່ອງຕະຫລົກ, ເລື່ອງຊວນຫົວ; смешно́й фильм ຮູບເງົາເປັນຕາຫົວ(ຊວນຫົວ) 2 ຢາກຫົວ; смешно́й челове́к ຄົນເປັນຕາຢາກຫົວ; попа́сть в смешно́е положе́ние ຕົກໃນທ່າເປັນຕາຢາກຫົວ

сме|я́ться, -ю́сь, -ёшься, -ю́тся *несов.* 1 ຫົວ; гро́мко смея́ться ຫົວດັ່ງໆ; смея́ться весёлым сме́хом ຫົວຢ່າງຊອບໃຈ; смея́ться до слёз ຫົວຈົນນ້ຳຕາອອກ 2 *над кем-чем* ຫົວຂັນ, ຫົວເຍີ້ຍ; смея́ться над глу́постью ຫົວເຍາະເຍີ້ຍຄວາມເຊົ້ຊ້າ; все над ним смея́лись ໃຜໆກໍ່ຫົວຂວັນລາວ

сморка́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **вы́сморка|ться,** -юсь, -ешься, -ются *сов.* ສັ່ງຂີ້ມູກ

смотр|е́ть, -ю́, смо́тр|ишь, -ят *несов.*; **посмотр|е́ть,** -ю́, посмо́тр|ишь, -ят *сов.* 1 *обычно на кого-что и во что* [ແນມ]ເບິ່ງ, ຫລຽວເບິ່ງ, ສ່ອງເບິ່ງ; смотре́ть на това́рища ຫລຽວເບິ່ງໝູ່; он смотре́л в окно́ ລາວສ່ອງບ່ອງຢ້ຽມ[ເບິ່ງ]; смотре́ть на себя́ в зе́ркало ສ່ອງແວ່ນເບິ່ງໂຕເອງ; я смотрю́ на у́лицу ຂ້ອຍຫລຽວເບິ່ງທາງນອກ; она́ посмотре́ла на часы́ ນາງຫລຽວເບິ່ງໂມງ; посмотре́ть нале́во и напра́во ຫລຽວຊ້າຍຫລຽວຂວາ 2 *что* ເບິ່ງ, ຊົມ; смотре́ть (посмотре́ть) спекта́кль ເບິ່ງການສະແດງ; смотре́ть (посмотре́ть) выступле́ние арти́стов ຊົມການສະແດງຂອງສິລະປິນ; смотре́ть (посмотре́ть) но́вый фильм ເບິ່ງຮູບເງົາເລື່ອງໃຫມ່

смочь *см.* мочь

смути́ться *см.* смуща́ться

смуща́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **сму|ти́ться,** -щу́сь, -ти́шься, -тя́тся *сов.* ເກງໃຈ, ເກີ້ເຂີນ, ລະອາຍ, ອາຍ[ໃຈ]; она́ смути́лась и покрасне́ла ນາງລະອາຍໃຈແລ້ວຫນ້າແດງ

смуще́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* ຄວາມອາຍ, ຄວາມເກີ້ເຂີນ; красне́ть от смуще́ния ຫນ້າແດງຍ້ອນອາຍ

смысл, смы́сла (*мн. нет*) *м* ເນື້ອໃນ, ໃຈຄວາມ, ຄວາມຫມາຍ; смысл сло́ва ຄວາມຫມາຍຂອງຄຳ; смысл статьи́ ເນື້ອໃນຂອງບົດຄວາມ; поня́ть смысл собы́тий ຊາບຊຶ້ງເນື້ອໃນຂອງຄວາມເປັນໄປ

смя́ть(ся) *см.* мя́ть(ся)

снабди́ть *см.* снабжа́ть

снабжа́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **снаб|ди́ть,** -жу́, -ди́шь, -дя́т *сов.*; *кого-что чем* ສະຫນອງ, ປ້ອນ; снабжа́ть населе́ние това́рами ສະຫນອງສິນຄ້າໃຫ້ແກ່ປະຊາຊົນ; снабди́ть заво́д но́вым обору́дованием ຈັດສົ່ງອຸປະກອນໃຫມ່ໃຫ້ໂຮງງານ

снару́жи *нареч.* (*где?*) ທາງນອກ, ຂ້າງນອກ; вы́мыть о́кна снару́жи и внутри́ ລ້າງປ່ອງຢ້ຽມທັງໃນແລະນອກ

снаря́д, -а *м* ລູກປືນ; артиллери́йские снаря́ды ລູກປືນໃຫຍ່

снача́ла *нареч.* 1 ກ່ອນ, ໃນເບື້ອງຕົ້ນ, ໃນທຳອິດ, ທີແຮກ, ແຕ່ຫົວທີ, ແຕ່ຕົ້ນ; снача́ла поду́май, пото́м отвеча́й ຄຶດກ່ອນຈຶ່ງຕອບ; снача́ла я пло́хо понима́л ру́сскую речь ໃນເບື້ອງຕົ້ນ ຂ້ອຍເຂົ້າໃຈພາສາລັດເຊຍບໍ່ຄັກປານໃດ 2 ອີກເທື່ອຫນຶ່ງ, ຄືນໃຫມ່; де́лайте всё снача́ла ເຮັດຄືນໃຫມ່ຫມົດ; чита́й снача́ла ເຊີນອ່ານຄືນໃຫມ່ເດີ

снег, сне́га *и* сне́гу, *предл.* о сне́ге, на сне́гу́ *м* ຫິມະ, ຫມອກຂຸ້ນ, ຫມອກກ້ານ; идёт (пошёл) си́льный снег ຫິມະ[ຕົກ]ແຮງ; на снегу́ видны́ следы́ ຢູ່ເທິງຫິມະເຫັນຮອຍຕີນ; его́ ша́пка и воротни́к бы́ли в снегу́ ຫມວກແລະຄໍເສື້ອຂອງລາວຖືກຫິມະ

сне́жн|ый, -ая, -ое, -ые ຫິມະ; сне́жная зима́ ລະດູຫນາວທີ່ມີຫິມະຕົກຫລາຍ

снижа́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **сни́|зиться,** -жусь, -зишься, -зятся *сов.* 1 ລົງ; самолёт снижа́ется ເຮືອບິນຄ່ອຍໆລົງ 2 (*1 и 2 л. не употр.*) ຫລຸດລົງ, ຜ່ອນລົງ, ຕ່ຳລົງ; це́ны на това́ры сни́зились ລາຄາສິນຄ້າຫລຸດລົງ; температу́ра сни́зилась ອຸນຫະພູມຕ່ຳ(ຫລຸດ)ລົງ

сни́зиться *см.* снижа́ться

снима́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **снять,** сниму́, сни́м|ешь, -ут (*прош.* снял, -а́, сня́л|о, -и) *сов.*; *что* 1 ເອົາລົງ, ປົງລົງ, ປົດ; снять карти́ну со стены́ ເອົາຮູບແຕ້ມລົງຈາກຝາ; снять кни́гу с ве́рхней по́лки ເອົາປຶ້ມອອກຈາກຖ້ານເທິງ, ເອົາປຶ້ມລົງຖ້ານເທິງ; снима́ть ска́терть со стола́ ເລີກຜ້າປູໂຕະ, ດຶງເອົາຜ້າປູໂຕະອອກຈາກຫນ້າໂຕະ 2 ແກ້, ປົດ, ຖອດ; ຖ່າຍ; снима́ть пла́тье ແກ້(ຖອດ)ເສື້ອ; снима́ть с себя́ пальто́ ແກ້ເສື້ອກັນຫນາວ; снять шля́пу ປົດຫມວກ; снять перча́тки ຖອດຊຸບ(ກົງ)ມື; снять ту́фли ປົດເກີບ 3 ຖ່າຍຮູບ; снима́ть демонстра́цию ຖ່າຍຮູບການແຫ່ຂະບວນ; снять бра́та в фо-

тогра́фии ก่ายรูปบ้องชายในธ้าน [ก่ายรูป]; снима́ть фильм ก่ายพึม (รูปเงิ)

сни́м|ок, -ка *м* รูปก่าย; сде́лать не́сколько сни́мков ก่ายรูปสองสามใบ; на э́тот раз сни́мок получи́лся хоро́ший เที่อนี้รูปก่ายดี

сни́ться, снюсь, сни́шься, сня́тся *несов.*; **при-сн|и́ться,** -ю́сь, -и́шься, -я́тся *сов.*; *кому* ฝัน เห็น; мне ча́сто сни́тся мо́ре ข้อยมักฝัน เห็นทะเล; ему́ присни́лся стра́шный сон คืนนั้นฝันร้าย

сно́ва *нареч.* อีก [เที่อหนึ่ง], [ครั้ง] ใหม่, อีกใหม่; когда́ мы уви́димся сно́ва? เมื่อใดจะพบกันใหม่?; сно́ва пошёл дождь ฝนตก [ครั้ง] ใหม่

снять *см.* снима́ть

со *см.* с

соба́к|а, -и *ж* หมา; лай соба́ки สุงเที่าของหมา; пойти́ на охо́ту с соба́кой ไปล่า (ไข่) เมื้อกับหมา



соба́ка

собира́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **собра́ть,** собер|у́, -ёшь, -у́т (*прош.* собра́л, собрала́, собра́л|о, -и) *сов.* **1** *что* จัดแจง, ม้วน [มัด], เกับไว้, ห้อนไว้, ห้างหา; собра́ть каранда́ши в коро́бку ม้วน (เกับ) สำไว้ในกับ; собира́ть ве́щи в доро́гу ม้วนมัดเคื่องเดินหาง

2 *кого-что* โรม, เก็าโรม, ลวม; собра́ть друзе́й на пра́здник โรมหมู่ไป (มา) บุน; собра́ть всех уча́стников похо́да เก็าโรมผู้ร่วม ในการท่องท่าว **3** *что* เกับ [กำ], ธีบโรม; собира́ть по́дписи เกับกำลายเซ็น **4** *что* สะสม, ห้อน [โรม]; собира́ть ма́рки สะสม (ห้อน) สะแตม; собира́ть стари́нные моне́ты สะสมเงินหลวงเก่า **5** *что* เกับ [ภู้], เกับก่วย; собира́ть в лесу́ грибы́ и я́годы เกับเห็ดและหมากไม้น้อยในป่า; собира́ть цветы́ на лугу́ เด็ด (นึด) ดอกไม้ยู่กางทิ่งหย้า; собра́ть огурцы́ เกับหมาก แตง; собра́ть хоро́ший урожа́й เกับก่วยเฮ็ากาม, เกับภู้พิบละปูกดี **6** *что* ปะกอบเฮ็ากับ; собра́ть мото́р (часы́) ปะกอบจัก (โมง)

собира́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **собра́ться,** собер|у́сь, -ёшься, -у́тся (*прош.* собра́л|ся, собрал|а́сь, -о́сь, -и́сь) *сов.* **1** (*1 и 2 л. не употр.*) โรมกับ, ชุมบุมกับ, เก็าโรมกับ, ปุ้มชุมกับ; у нас собира́ются друзья́ มีหมู่มาโรมกับยู่เรือนเฮา; уча́стники конфере́нции собрали́сь в за́ле ผู้ร่วมปะชุมโรมกับยู่ในห้อง **2** กวม, กะกวม; собира́ться в теа́тр (в го́сти, на экску́рсию) กวมไปเบิ่งละคอน (ยามหมู่, ท่องท่าว); он бы́стро собра́лся и ушёл ลาวกวมติอไอแล้วออกไป

3 *с неопр.* ตั้งใจ; он собира́ется поступа́ть в институ́т ลาวตั้งใจจะเข้ามะหาวิทะยาไล; что вы собира́етесь де́лать за́втра? มื้อื่นเจ้าตั้งใจจะเฮ็ดหยัง?

соблюда́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов., что* เฮ็ด(ปะติบัด)ตาม, รักสา; соблюда́ть указа́ния врача́ เฮ็ดตามคำแนะนำของหมอ; соблюда́ть дисципли́ну รักสาละบบอไน; соблюда́ть чистоту́ и поря́док รักสาความสะอาดและละบบธบบร้อย

соблюде́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* การปะติบัดตาม, การเฮ็ดตาม, การรักสา

собо́й *см.* себя́

собо́р, -а *м* โบด, วิหาน; стари́нный собо́р โบดเก่า



собо́р

собра́ни|е, -я *с* 1 กองปะชุม, การปะชุม; о́бщее собра́ние กองปะชุมเบิกกว้าง; парти́йное собра́ние กองปะชุมพัก; провести́ собра́ние จัดกองปะชุม; обсуди́ть вопро́с на собра́нии พิจาละนาบันหายู่กองปะชุม; прису́тствовать на собра́нии ร่วมปะชุม, เข้าร่วมในกองปะชุม 2 *чего* ชมนุม, ปะมวน, การโฮม, การสะสม; собра́ние сочине́ний Пу́шкина โฮม(ชมนุม)บิดปะพันของปุดสะกิน; собра́ние ре́дких откры́ток การโฮมบัดไปสะบิที่หายาก

собра́ть(ся) *см.* собира́ть(ся)

со́бственност|ь, -и (*мн. нет*) *ж* กำมะสิด, ฉับสินบัด; госуда́рственная (обще́ственная) со́бственность กำมะสิดแห่งลัด(ส่วนลวม); отмени́ть ча́стную со́бственность на зе́млю ยิกเลิก(ลบล้าง)กำมะสิดที่ดินของเอกะฉิน

со́бственн|ый, -ая, -ое, -ые 1 ส่วนติว, เอกะฉิน, ของติน; со́бственная маши́на ลิดของติน, ลิดเอกะฉิน; он живёт в со́бственном до́ме ลาวอยู่ในเรือนของติน 2 ตินเอง; чу́вство со́бственного досто́инства ความรู้สึกหะนิงใจ(พากพูมใจ)ตินเอง; я э́то ви́дел со́бственными глаза́ми ข้อยได้เบ้านอันนี้กับตาตินเอง

собы́ти|е, -я *с* เหดการ, เฮื่องลาว; истори́ческое (междунаро́дное) собы́тие เหดการปะหวัดสาด(ในโลก); собы́тие в ли́чной жи́зни เหดการในชีวิดส่วนติว; произошли́ ва́жные собы́тия มีเหดการอันสำคันเกิดขึ้น

соверша́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **соверш|и́ть,** -у́, -и́шь, -а́т *сов.*; *что* เฮ็ด, ทำ, ปะติบัด, ดำเนิน; соверша́ть путеше́ствие [เฮ็ดการ]ท่องท่วง; соверши́ть по́двиг สางวี

ລະກຳ ; соверши́ть преступле́ние ທຳ (ເຮັດ) ໂທດ

соверша́|ться, -ется, -ются *несов.*; **соверш|и́ться,** -и́тся, -а́тся *сов.* ເກີດຂຶ້ນ, ປະກົດ, ມີຂຶ້ນ, ສຳເລັດ ; соверши́лось ва́жное собы́тие ມີເຫດການອັນສຳຄັນເກີດຂຶ້ນ

соверше́ни|е, -я *с* ການເຮັດ, ການທຳ, ການປະຕິບັດ, ການດຳເນີນ; соверше́ние преступле́ния ການເຮັດ (ທຳ) ໂທດ

соверше́нно *нареч.* ແທ້ໆ, ອີ່ຫລີ, ອ້ອຍຕ້ອຍ, ຫມົດ ; я говорю́ соверше́нно серьёзно ຂ້ອຍເວົ້າເອົາຈິງເອົາຈັງແທ້ໆ; вы соверше́нно пра́вы ເຈົ້າຖືກແທ້, ແມ່ນຄວາມຂອງເຈົ້າແທ້ ; он стал соверше́нно седы́м ທ້າວນັ້ນຜົມຫງອກຫມົດ

совершенноле́тн|ий, -яя, -ее, -ие ເຕັມກະສຽນ, ກະສຽນອາຍຸ ; совершенноле́тний сын ລູກຊາຍທີ່ມີອາຍຸເຕັມກະສຽນ

соверше́нн|ый, -ая, -ое, -ые: соверше́нный вид [глаго́ла] [ຄຳກຳມະ] ສົມບູນການ

соверши́ть(ся) *см.* соверша́ть(ся)

со́вест|ь, -и (*мн. нет*) *ж* ມະໂນທຳ, ຄວາມຊອບທຳ ; он поступи́л по со́вести ລາວເຮັດຕາມມະໂນທຳ ; челове́к без стыда́ и со́вести ຄົນບໍ່ຮູ້ຜິດຮູ້ຊອບ, ຄົນໂລເລ

сове́т I, -а *м* ຄຳແນະນຳ, ຄຳຕັກເຕືອນ ; дать хоро́ший сове́т ໃຫ້ຄຳແນະນຳອັນດີໆ; обрати́ться за сове́том к врачу́ ໄປຂໍຄຳແນະນຳຈາກແພດ ; получи́ть поле́зный сове́т ໄດ້ຮັບຄຳແນະນຳອັນມີຜົນປະໂຫຍດ

сове́т II, -а *м* ສະພາ ; Верхо́вный Сове́т СССР ສະພາໂຊວຽດສູງສຸດຂອງ ສ.ສ.ສ.ຊ.; областны́е (городски́е, се́льские) Сове́ты наро́дных депута́тов ສະພາໂຊວຽດຜູ້ແທນປະຊາຊົນປະຈຳແຂວງ (ຕົວເມືອງ, ບ້ານ) ; Страна́ Сове́тов ປະເທດໂຊວຽດ

сове́т|овать, -ую, -уешь, -уют *несов.*; **посове́т|овать,** -ую, -уешь, -уют *сов.*; *кому с неопр.* ແນະນຳ, ສະເຫນີ, ຕັກເຕືອນ; сове́тую вам посети́ть э́тот го́род ແນະນຳໃຫ້ເຈົ້າໄປຊົມເມືອງນີ້ ; мне посове́товали отдохну́ть ເຂົາເຈົ້າແນະນຳໃຫ້ຂ້ອຍພັກຜ່ອນ

сове́т|оваться, -уюсь, -уешься, -уются *несов.*; **посове́т|оваться,** -уюсь, -уешься, -уются *сов.*; *с кем* ປຶກສາຫາລື; сове́товаться с друзья́ми ປຶກສາຫາລືກັບຫມູ່ ; посове́товаться с врачо́м ປຶກສາຫາລືກັບແພດ

сове́тск|ий, -ая, -ое, -ие ໂຊວຽດ; сове́тская власть ອຳນາດ ການປົກຄອງ ໂຊວຽດ ; сове́тский наро́д ປະຊາຊົນໂຊວຽດ ; Сове́тская А́рмия ກອງທັບໂຊວຽດ ; сове́тская нау́ка ວິທະຍາສາດໂຊວຽດ

совеща́ни|е, -я *с* ກອງປະຊຸມ ; произво́дственное совеща́ние ກອງປະຊຸມວິຊາການ; совеща́ние глав прави́тельств ກອງປະຊຸມຂອງຫົວຫນ້າລັດຖະບານ ; уча́ствовать в совеща́нии ເຂົ້າຮ່ວມໃນກອງປະຊຸມ

совоку́пност|ь, -и *ж* ການລ້ຽລວມ, ທັງຫມົດ, ທັງມວນ; совоку́пность при́знаков ລັກສະນະທັງມວນ

совпада́|ть, -ет -ют *несов.*; **совпа́сть,** совпад|ёт, -у́т (*прош.* совпа́л, -а, -о, -и) *сов.*; *обычно с чем* 1 ເກີດຂຶ້ນພ້ອມກັນ; э́то собы́тие совпа́ло с его́ прие́здом ເຫດການນີ້ເກີດຂຶ້ນພ້ອມກັນກັບເວລາທີ່ລາວມາ 2 ກົງກັນ, ພ້ຽງກັນ, ຄືກັນ, ລ້ຽລອຍກັນ, ເຂົ້າກັນ; на́ши вку́сы совпада́ют ລົດນິຍົມຂອງພວກເຮົາກົງກັນ (ລ້ຽລອຍກັນ); их мне́ния совпа́ли ຄວາມເຫັນຂອງເຂົາເຈົ້າກົງກັນ

совпаде́ни|е, -я *с* 1 ການເກີດຂຶ້ນພ້ອມກັນ; случа́йное совпаде́ние ເກີດຂຶ້ນພ້ອມກັນໂດຍບັງເອີນ 2 ຄວາມກົງ [ຕ້ອງ] ກັນ; совпаде́ние мне́ний ມີຄວາມເຫັນກົງກັນ

совпа́сть *см.* совпада́ть

совреме́нн|ый, -ая, -ое, -ые ທັນສະໄຫມ, ສະໄຫມໃຫມ່, ປັດຈຸບັນນີ້, ສະເພາະຫນ້ານີ້; совреме́нный челове́к ຄົນທັນສະໄຫມ, ຄົນປັດຈຸບັນນີ້; совреме́нная те́хника ເຕັກນິກສະໄຫມໃຫມ່; совреме́нное иску́сство ສິລະປະສະໄຫມໃຫມ່; совреме́нная мо́да ແບບສະໄຫມໃຫມ່; совреме́нные пробле́мы ບັນຫາສະເພາະຫນ້າ

совсе́м *нареч.* ເລີຍ, ແທ້, ຫມົດ; совсе́м но́вое пла́тье ເສື້ອກະໂປງໃຫມ່ອ່ຽມ; я совсе́м забы́л об э́том ເລື່ອງນີ້ຂ້ອຍລືມແທ້ລືມວ່າ; пого́да совсе́м испо́ртилась ອາກາດຂີ້ຮ້າຍແທ້

сóвхóз, -а *м* (сове́тское хозя́йство) ນິຄົມກະເສດຂອງລັດ; передово́й совхо́з ນິຄົມກະເສດຂອງລັດທີ່ດີເດັ່ນ; дире́ктор совхо́за ຜູ້ອໍານວຍການນິຄົມກະເສດຂອງລັດ; рабо́тать трактори́стом в совхо́зе ເປັນຄົນຂັບລົດໄຖຢູ່ນິຄົມກະເສດຂອງລັດ

согла́с|ен, -на, -но, -ны 1 *на что и с неопр.* ເຫັນດີ, ຍິນດີ, ຍອມຮັບ, ຍິນຍອມ; я согла́сен на все ва́ши усло́вия ຂ້ອຍຍອມຮັບເງື່ອນໄຂທັງຫມົດຂອງເຈົ້າ; она́ согла́сна е́хать вме́сте ນາງຍິນດີໄປນໍາ, ນາງຕົກລົງໄປນໍາ 2 *с кем-чем* ເຫັນດີ, ເຫັນພ້ອມ, ຕົກລົງ; я согла́сен с ва́ми ຂ້ອຍເຫັນດີນໍາເຈົ້າ; она́ не согла́сна с твои́м мне́нием ນາງບໍ່ເຫັນພ້ອມກັບຄວາມເຫັນຂອງເຈົ້າ; мы с ва́ми не согла́сны ພວກເຮົາບໍ່ເຫັນດີນໍາເຈົ້າ

согла́си|е, -я *с* ຄວາມເຫັນດີ, ຄວາມຕົກລົງ, ຄວາມພ້ອມພຽງ, ຄວາມຍິນຍອມ, ຄໍາອະນຸຍາດ; дать согла́сие на что́-нибудь ອະນຸຍາດ (ອະນຸມັດ) ໃຫ້ເຮັດຫຍັງ; получи́ть чьё-нибудь согла́сие ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ; он уе́хал с согла́сия нача́льника ທ້າວນັ້ນໄປໂດຍໄດ້ຮັບອະນຸຍາດຈາກຫົວຫນ້າ; ю́ноша жени́лся

без согла́сия роди́телей ຜູ້ບ່າວເອົາເມຍໂດຍບໍ່ໄດ້ຮັບຄວາມພ້ອມພຽງຈາກພໍ່ແມ່

согласи́ться *см.* соглаша́ться

согла́сн|ый, -ого *м* (*или* **согла́сный звук**) ພະຍັນຊະນະ

соглаша́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **согла|си́ться,** -шу́сь, -си́шься, -ся́тся *сов.* 1 *на что и с неопр.* ເຫັນດີ, ຍອມຮັບ, ຍິນຍອມ, ຕົກລົງ; соглаша́ться на предложе́ние това́рища ຍອມຮັບຂໍ້ສະເຫນີຂອງຫມູ່; он согласи́лся сде́лать э́ту рабо́ту ລາວຕົກລົງເຮັດວຽກນີ້ 2 *с кем-чем* ເຫັນດີ, ເຫັນພ້ອມ; соглаша́ться с това́рищем ເຫັນດີນຳຫມູ່; согласи́ться с предложе́нием председа́теля ເຫັນດີນຳຂໍ້ສະເຫນີຂອງຜູ້ເປັນປະທານ; я не могу́ согласи́ться с э́тим реше́нием ຂ້ອຍບໍ່ສາມາດເຫັນດີນຳຄຳຕົກລົງ(ຄຳຕັດສິນ)ນີ້

соглаше́ни|е, -я *с* ຂໍ້(ຄຳ)ຕົກລົງ, ການຕົກລົງ; междунаро́дное соглаше́ние ຂໍ້ຕົກລົງລະຫວ່າງຊາດ; соглаше́ние о взаи́мной по́мощи ການຕົກລົງກ່ຽວກັບການຊ່ວຍເຫລືອຊຶ່ງກັນແລະກັນ; подписа́ть соглаше́ние ເຊັນຂໍ້ຕົກລົງ, ລົງນາມໃຕ້ຄຳຕົກລົງ

согну́ть(ся) *см.* сгиба́ть(ся)

согре́ть *см.* греть

содержа́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* 1 ເນື້ອໃນ, ເນື້ອຄວາມ, ໃຈຄວາມ; содержа́ние кни́ги ເນື້ອໃນ(ໃຈຄວາມ)ຂອງປື້ມ; содержа́ние докла́да ເນື້ອໃນຂອງບົດລາຍງານ; рассказа́ть содержа́ние фи́льма ເລົ່າເນື້ອໃນ(ໃຈຄວາມ)ຂອງຮູບເງົາສູ່ຟັງ 2 ສາລະບານ, ບັນຊີເລື່ອງ; содержа́ние – в конце́ кни́ги ສາລະບານ ເບິ່ງຢູ່ທ້າຍປື້ມ

содерж|а́ть, -у́, соде́рж|ишь, -ат *несов.* 1 *кого* ລ້ຽງ, ເກືອ; содержа́ть семью́ (роди́телей) ລ້ຽງຄອບຄົວ(ພໍ່ແມ່) 2 (*1 и 2 л. не употр.*) *что* ບັນຈຸ, ມີ, ແຝງ; свёкла соде́ржит са́хар ຫົວຜັກກາດແດງມີທາດນ້ຳຕານ; отчёт соде́ржит в себе́ мно́го интере́сных фа́ктов ບົດລາຍງານມີຂໍ້ມູນທີ່ຫນ້າຮູ້ຫລາຍປະການ

соедини́ть(ся) *см.* соединя́ть(ся)

соединя́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **соедин|и́ть,** -ю́, -и́шь, -я́т *сов.* 1 *кого-что* [ເຕົ້າ]ໂຮມ, ທ້ອນໂຮມ, ປະສົມ, ສຸມ; соедини́ть отря́ды ເຕົ້າໂຮມກອງທະຫານທັງຫລາຍເຂົ້າກັນ; соедини́ть уси́лия всего́ коллекти́ва ສຸມຄວາມພະຍາຍາມຂອງພະນັກງານຫມົດທຸກຄົນ, ທຸ່ມເທຄວາມພາກພຽນພະຍາຍາມຂອງຫມູ່ຄະນະທັງຫມົດ 2 *что* ຕໍ່; ຕິດຕໍ່, ຈອດ; соединя́ть концы́ про́волоки ຕໍ່ສາຍລວດ; соедини́ть две трубы́ ຕໍ່ທໍ່ສອງທ່ອນ 3 *кого-что с кем-чем* ຕິດຕໍ່; соедини́ть два го́рода желе́зной доро́гой ສ້າງທາງລົດໄຟຕິດຕໍ່ສອງຕົວເມືອງຫາກັນ; возду́шные ли́нии соединя́ют мно́гие стра́ны ສາຍການບິນຕິດຕໍ່ຫລາຍປະເທດຫາກັນ 4 *что с чем* ສົມທົບ,

ປະສົມ; соединя́ть тео́рию с пра́ктикой ສົມທົບທິດສະດີກັບພຶດຕິກຳຕົວຈິງ

соединя́|ться, -ется, -ются *несов.*; **соедин|и́ться,** -и́тся, -я́тся *сов.* ຕິດຕໍ່, ເຕົ້າໂຮມ, ເຂົ້າກັນ; отря́ды соедини́лись на рассве́те ກອງທະຫານໄດ້ເຕົ້າໂຮມກັນ ໃນ ເວລາຂ້ອນ ແຈ້ງ

сожале́ни|е, -я *с* ຄວາມເສຍໃຈ, ຄວາມ ເສຍດາຍ, ຄວາມຫ່ວງອາໄລໃຍດີ, ຄວາມ ອາໄລ [ອາວອນ]; сожале́ние о про́шлом ຄວາມເສຍດາຍຄວາມຫລັງ; испы́тывать чу́вство сожале́ния ຮູ້ສຶກເສຍດາຍຫລາຍ; я вы́разил ему́ своё сожале́ние ຂ້ອຍສະແດງ ຄວາມເສຍໃຈ (ອາໄລອາວອນ) ນຳລາວ ◇ к сожале́нию ເສຍດາຍ; к сожале́нию, я не могу́ вам помо́чь ເສຍດາຍທີ່ຂ້ອຍຊ່ວຍເຈົ້າບໍ່ໄດ້

созда|ва́ть, -ю́, -ёшь, -ю́т *несов.*; **созда́|ть,** -м, -шь, -ст, создад|и́м, -и́те, -у́т (*прош.* со́здал, создала́, со́здало, созда́ли) *сов.*; *что* ສ້າງ, ສ້າງຕັ້ງ, ສ້າງສາ, ກໍ່ສ້າງ, ຈັດຕັ້ງ, ປະດິດ, ຜະລິດ; созда́ть госуда́рство ສ້າງ ຕັ້ງປະເທດ; созда́ть но́вую тео́рию ສ້າງທິດ ສະດີແຜນໃຫມ່; создава́ть коми́ссию ຈັດຕັ້ງ ຄະນະກຳມະທິການ

созда|ва́ться, -ётся, -ю́тся *несов.*; **созда́|ться,** -стся, создаду́тся (*прош.* созда́лся, создал|а́сь, -о́сь, -и́сь) *сов.* ສ້າງ, ກໍ່ຂຶ້ນ, ເກີດ ຂຶ້ນ; сейча́с создаю́тся но́вые произведе́ния иску́сства ໃນເວລານີ້ເພິ່ນສ້າງສິລະປະກຳ ໃຫມ່; на фро́нте создала́сь тяжёлая обстано́вка ຢູ່ສະໜາມຮົບມີສະພາບການອັນຮ້າຍແຮງ ເກີດຂຶ້ນ

созда́ни|е, -я *с* ການສ້າງຕັ້ງ, ການກໍ່ສ້າງ, ການຈັດຕັ້ງ; созда́ние но́вого госуда́рства ການສ້າງຕັ້ງປະເທດໃຫມ່

созда́ть(ся) *см.* создава́ть(ся)

созна|ва́ться, -ю́сь, -ёшься, -ю́тся *несов.*; **созна́|ться,** -юсь, -ешься, -ются *сов.*; *обычно в чём и с союзом* «что» ສາລະພາບ, ຍອມ ຮັບ; сознава́ться в свое́й вине́ ສາລະພາບ ຄວາມຜິດ, ຍອມຜິດ; престу́пник созна́лся ນັກໂທດສາລະພາບຄວາມຜິດ

созна́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* 1 ສະຕິ [ສຳນຶກ], ຈິດສຳນຶກ, ຄວາມສຳນຶກ; челове́ческое созна́ние ສະຕິສຳນຶກຂອງມະນຸດ 2 ຄວາມຕື່ນ ຕົວ; рост полити́ческого созна́ния ການຕື່ນ ໃຫຍ່ຂອງຄວາມຕື່ນຕົວທາງການເມືອງ 3 ຄວາມສຳນຶກ; созна́ние до́лга ຄວາມສຳນຶກ ຫນ້າທີ່; созна́ние отве́тственности ຄວາມສຳ ນຶກຄວາມຮັບຜິດຊອບ; созна́ние свое́й вины́ ຄວາມສຳນຶກຄວາມຜິດ ◇ [быть] без созна́ния ບໍ່ຮູ້ເມື່ອຄືງ; больно́й без созна́ния ຄົນ ເຈັບບໍ່ຮູ້ເມື່ອຄືງ

созна́тельно *нареч.* 1 ຢ່າງມີສະຕິ; созна́тельно относи́ться к труду́ ມີສະຕິຕໍ່ວຽກງານ (ການອອກແຮງງານ) 2 ຕັ້ງໃຈ, ຈົງໃຈ; он сде́лал э́то созна́тельно ລາວຕັ້ງໃຈເຮັດແນວນີ້

созна́тельност|ь, -и (*мн. нет*) *ж* ຄວາມຕື່ນຕົວ; проявúть созна́тельность ສະແດງຄວາມຕື່ນຕົວ

созна́тельн|ый, -ая, -ое, -ые; созна́телен, созна́тельн|а, -о, -ы **1** (*тк. полн. ф.*) ມີສະຕິ [ສຳນຶກ]; челове́к — существо́ созна́тельное ມະນຸດເປັນສັດທີ່ມີສະຕິສຳນຶກ **2** ຄວາມຕັ້ງໃຈ; созна́тельные де́йствия ການກະທຳດ້ວຍຄວາມຕັ້ງໃຈ **3** ຕື່ນຕົວ; созна́тельная дисципли́на ລະບຽບວິໄນແບບຕື່ນຕົວ; созна́тельное отноше́ние к труду́ ມີສະຕິຕໍ່ວຽກງານ (ການອອກແຮງງານ) **4** ຕັ້ງໃຈ, ຈິງໃຈ; созна́тельный обма́н ການຕົວະແບບຕັ້ງໃຈ

созна́ться *см.* сознава́ться

созрева́|ть, -ет, -ют *несов.*; **созре́|ть,** -ет, -ют *сов.* ສຸກ; огурцы́ созре́ли ຫມາກແຕງສຸກແລ້ວ

созре́ть *см.* созрева́ть, зреть

сойти́ *см.* сходи́ть I

сок, со́ка *м* ນ້ຳ (ຫມາກໄມ້, ຜັກ); фрукто́вый сок ນ້ຳຫມາກໄມ້; вы́пить стака́н со́ка ດື່ມນ້ຳຫມາກໄມ້ຈອກຫນຶ່ງ

сократи́ть *см.* сокраща́ть

сокраща́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **сокра|ти́ть,** -щу́, -ти́шь, -тя́т *сов.*; *что* ຕັດ, ຫຍໍ້, ຫລຸດຜ່ອນ; сокраща́ть статью́ ຫຍໍ້ບົດຄວາມ; сократи́ть рабо́чий день ຫຍໍ້ມື້ເຂົ້າການ; сократи́ть расхо́ды ຕັດລາຍຈ່າຍ; сокраща́ть вооруже́ния ຫລຸດຜ່ອນກຳລັງອາວຸດ

солга́ть *см.* лгать

солда́т, -а (*мн.* солда́ты, солда́т) *м* [ພົນ] ທະຫານ; хра́брый солда́т ທະຫານກ້າຫານ; солда́ты и офице́ры ພົນແລະນາຍທະຫານ

солён|ый, -ая, -ое, -ые **1** ເຄັມ, ມີເກືອ; солёная вода́ ນ້ຳເຄັມ; суп о́чень солёный ແກງເຄັມໂພດ **2** ດອງເກືອ; солёные грибы́ (огурцы́) ເຫັດ (ຫມາກແຕງ) ດອງເກືອ

солида́рност|ь, -и (*мн. нет*) *ж* ຄວາມສາມັກຄີ, ຄວາມເປັນໃຈ; междунаро́дная солида́рность трудя́щихся ຄວາມສາມັກຄີລະຫວ່າງຊາວຜູ້ອອກແຮງງານທົ່ວໂລກ

сол|и́ть, -ю́, со́л|ишь, -ят *несов.*; **посол|и́ть,** -ю́, посо́л|ишь, -ят *сов.*; *что* **1** ເອົາເກືອໃສ່; соли́ть (посоли́ть) суп ເອົາເກືອໃສ່ແກງ **2** ເຮັດດອງ; соли́ть грибы́ (огурцы́) ເຮັດດອງເຫັດ (ຫມາກແຕງ); посоли́ть на́ зиму капу́сту ເຮັດດອງກະລຳປີໄວ້ກິນຍາມຫນາວ

со́лнечн|ый, -ая, -ое, -ые ແດດ; со́лнечный свет ແສງແດດ; сего́дня со́лнечный день (со́лнечная пого́да) ມື້ນີ້ຟ້າແດດ

со́лнц|е, -а *с* **1** ດວງອັນ; расстоя́ние до Со́лнца ໄລຍະທາງໄປຫາດວງອັນ; лучи́ со́лнца ແສງແດດ; со́лнце всхо́дит и захо́дит ດວງອັນຂຶ້ນແລະຕົກ; све́тит со́лнце ດວງອັນສ່ອງແສງ **2** ແສງແດດ; сиде́ть на со́лнце ນັ່ງຕາກແດດ; пря́таться от со́лнца ຫນີ

ແດດ; в ко́мнате мно́го со́лнца ຢູ່ໃນຫ້ອງມີແດດຫລາຍ

соловéй, соловья́ *м* ນົກສາລິກາ; слу́шать пе́ние соловья́ ຟັງສຽງຮ້ອງຂອງນົກສາລິກາ



соловéй

соль, со́ли *ж* ເກືອ; доба́вить в суп со́ли ຕົ້ມເກືອໃສ່ແກງ, ເອົາເກືອໃສ່ແກງຕົ້ມ

сомнева́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов., в ком-чём и с союзом* «что» ສົງໄສ, ແຄງໃຈ, ບໍ່ເຊື່ອຫັ້ນ; сомнева́ться в успе́хе ບໍ່ເຊື່ອຫັ້ນໃນຜົນສຳເລັດ; я не сомнева́юсь в своём дру́ге ຂ້ອຍບໍ່ສົງໄສໝູ່; мы не сомнева́емся, что вы вы́полните обяза́тельство ພວກເຮົາບໍ່ສົງໄສເລີຍວ່າ ພວກສະຫາຍຈະສາມາດສຳເລັດໜ້າທີ່ໄດ້

сомне́ни|е, -я *с* ຄວາມສົງໄສ; испы́тывать сомне́ние ຮູ້ສຶກສົງໄສ

сон, сна *м* **1** (*мн. нет*) ອາການຫລັບ; спать кре́пким сном ນອນຫລັບແຈ; ви́деть что́-нибудь во сне ຝັນເຫັນ; погрузи́ться в сон ນອນຫລັບຈົມ **2** ຝັນ; ви́деть сон ຝັນ; сего́дня мне присни́лся стра́шный (хоро́ший) сон ມື້ນີ້ຂ້ອຍຝັນຮ້າຍ(ດີ)

сообща́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **сообщ|и́ть,** -ю́, -и́шь, -а́т *сов.*; *что и о чём* ແຈ້ງ, ບອກ, ສະເຫນີ, ເວົ້າສູ່ຟັງ; сообщи́ть а́дрес знако́мым ບອກບ່ອນຢູ່ໃຫ້ຫມູ່ຄູ່ຊາບ; сообщи́ть друзья́м о своём прие́зде ບອກໃຫ້ຫມູ່ຄູ່ຮູ້ວ່າຕົນຈະມາ; по ра́дио сообщи́ли о наводне́нии ວິທະຍຸສະເຫນີຂ່າວນ້ຳກ້ວມ; газе́ты сообща́ют об откры́тии се́ссии Верхо́вного Сове́та СССР ຫນັງສືພິມສະເຫນີ(ແຈ້ງ)ຂ່າວວ່າ ການປະຊຸມຂອງສະພາໂຊວຽດສູງສຸດສະໄຫມສາມັນເປີດຂຶ້ນແລ້ວ

сообще́ни|е, -я *с* **1** ການແຈ້ງຂ່າວ, ການສົ່ງຂ່າວ, ຂ່າວ [ຄາວ]; переда́ть по ра́дио ва́жное сообще́ние ແຈ້ງ(ສະເຫນີ)ຂ່າວອັນສຳຄັນທາງວິທະຍຸ; получи́ть сообще́ние о прие́зде дру́га ໄດ້ຂ່າວວ່າເພື່ອນຈະມາ **2** ການຄົມມະນາຄົມ, ການໄປມາຫາສູ່ກັນ; пути́ сообще́ния ຄົມມະນາຄົມ, ທາງໄປມາຫາສູ່ກັນ; возду́шное сообще́ние ການຄົມມະນາຄົມທາງອາກາດ; сообще́ние ме́жду двумя́ города́ми ການສັນຈອນລະຫວ່າງສອງຕົວເມືອງ; прямо́е сообще́ние ການສັນຈອນ(ໄປມາ)ໂດຍກົງ

сообщи́ть *см.* сообща́ть

сооруди́ть *см.* сооружа́ть

сооружа́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **соору|ди́ть,** -жу́, -ди́шь, -дя́т *сов.*; *что* ກໍ່, ສ້າງ, ສ້າງສາ, ປຸກ; сооружа́ть па́мятник ສ້າງອະນຸສາວະລີ; сооруди́ть плоти́ну ປ້ານຝາຍ, ສ້າງເຂື່ອນ

сооруже́ни|е, -я *с* 1 (*мн. нет*) ການກໍ່ສ້າງ, ການປຸກສ້າງ; сооруже́ние плоти́ны ການກໍ່ສ້າງເຂື່ອນ, ການປ້ານຝາຍ 2 ການກໍ່ສ້າງ, ອາຄານ, ເຮືອນ; большо́е сооруже́ние ການກໍ່ສ້າງໃຫຍ່, ອາຄານ (ເຮືອນ) ໃຫຍ່

соотве́тстви|е, -я *с* ການສອດຄ່ອງ, ຄວາມຖືກຕ້ອງ ◇ в соотве́тствии с зако́ном ຊຽບດ້ວຍກົດຫມາຍ, ຖືກຕ້ອງຕາມກົດຫມາຍ; в соотве́тствии с пожела́ниями наро́да ຕອບສະຫນອງ (ສົມກັບ) ຄວາມຮຽກຮ້ອງຕ້ອງການຂອງປະຊາຊົນ; в соотве́тствии со свои́ми возмо́жностями ຕາມມີຕາມເກີດຂອງຕົນ

соотве́тств|овать, -ую, -уешь, -уют *несов.*, *чему* ສົມ, ສອດຄ່ອງ, ຖືກຕ້ອງ, ເຂົ້າກັບ, ຕອບສະຫນອງ; соотве́тствовать тре́бованиям ສອດຄ່ອງ (ຖືກຕ້ອງ) ກັບຄວາມຕ້ອງການ (ຄວາມຮຽກຮ້ອງ); соотве́тствовать и́стине ຖືກຕ້ອງກັບຄວາມຈິງ, ສົມກັບຄວາມຈິງ; э́то сообще́ние не соотве́тствует действи́тельности ຂ່າວນີ້ບໍ່ມີມູນຄວາມຈິງ; соотве́тствовать интере́сам наро́да ສົມກັບຜົນປະໂຫຍດຂອງມະຫາຊົນ

соотноше́ни|е, -я *с* ການຊັ່ງຊາ, ການສົມສ່ວນ; соотноше́ние тео́рии и пра́ктики ການສົມສ່ວນລະຫວ່າງພາກທິດສະດີກັບພາກຕົວຈິງ; измени́ть соотноше́ние сил в свою́ по́льзу ຫັນປ່ຽນການຊັ່ງຊາກຳລັງໃຫ້ເປັນຜົນດີແກ່ຕົນ

сопровожда́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, *кого-что* ຕິດຕາມ, ຄຸ້ມຄອງ, ໄປ (ມາ) ພ້ອມ; сопровожда́ть делега́цию ຕິດຕາມ (ໄປພ້ອມກັບ) ຄະນະຜູ້ແທນ; дете́й сопровожда́ли взро́слые ມີຜູ້ໃຫຍ່ຄຸ້ມຄອງເດັກນ້ອຍ

сопротивле́ни|е, -я *с* ການຕໍ່ຕ້ານ, ການຕ້ານຍັນ, ການຕ້ານທານ; оказа́ть сопротивле́ние [ຕໍ່] ຕ້ານ, [ຕໍ່] ສູ້; сда́ться без сопротивле́ния ຍອມຈຳນົນໂດຍບໍ່ມີການຕໍ່ສູ້

сопротивля́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*, *кому-чему* [ຕໍ່] ຕ້ານ, [ຕໍ່] ສູ້, ຕ້ານຍັນ, ຕ້ານທານ, ຝືນ; сопротивля́ться врагу́ ສູ້ສັດຕູ

сорва́ть *см.* срыва́ть

соревнова́ни|е, -я *с* 1 (*мн. нет*) ການຊ່ວງເສັງ, ການແຂ່ງຂັນ 2 (*мн. нет*) ບັ້ນຊ່ວງເສັງ, ບັ້ນ (ການ) ແຂ່ງຂັນ; социалисти́ческое соревнова́ние ບັ້ນ (ການ) ແຂ່ງຂັນສັງຄົມນິຍົມ; соревнова́ние двух предприя́тий ການແຂ່ງຂັນລະຫວ່າງສອງໂຮງງານ; вы́звать това́рища на соревнова́ние ສະເຫນີຫມູ່ໃຫ້ແຂ່ງຂັນ (ຊ່ວງເສັງ) ກັນ 3 (*обычно мн.*) ການ [ຊ່ວງ] ເສັງ; соревнова́ния по пла́ванию ເສັງລອຍນ້ຳ; провести́ междунаро́дные соревнова́ния ຈັດການແຂ່ງຂັນ (ຊ່ວງເສັງ) ກັນລະຫວ່າງຊາດ

соревн|ова́ться, -у́юсь, -у́ешься, -у́ются *несов.* 1 [ຊ່ວງ] ເສັງ, ແຂ່ງຂັນ; соревнова́ться с това́рищем в учёбе ແຂ່ງຂັນການຮຽນກັບຫມູ່; соревнова́ться в бе́ге ເສັງແລ່ນ 2 ແຂ່ງ

ຂັນ, ຊ່ວງເສົາ; соревноваться за выполнение плана на месяц раньше срока ແຂ່ງຂັນກັນປະຕິບັດແຜນການໃຫ້ແລ້ວກ່ອນເວລາກຳນົດເດືອນຫນຶ່ງ

сорок, сорока *числ.* ສີ່ສິບ; ему исполнилось сорок лет ທ້າວນັ້ນອາຍຸໄດ້ສີ່ສິບປີ

сороков|ой, -ая, -ое, -ые *числ.* ທີ່ສີ່ສິບ; на сороковой странице ຢູ່ຫນ້າສີ່ສິບ

сорт, сорта (*мн.* сорт|а́, -о́в) *м* ຊະນິດ, ແນວ, ຊັ້ນ; товары высшего сорта ສິນຄ້າຊັ້ນສູງສຸດ; конфеты нескольких сортов ເຂົ້າຫນົມຫລາຍຊະນິດ; новый сорт картофеля ພັນຜະລັ່ງແນວໃຫມ່; ранние сорта винограда ຫມາກອະງຸ່ນແນວສຸກໄວ

сосе́д, -а (*мн.* сосе́д|и, -ей) *м* ຄົນຂ້າງຄຽງ (ຄົນທີ່ນັ່ງ, ນອນ, ຢືນ, ຢູ່ຄຽງກັນ); зайти́ к сосе́ду ແວ່ຍາມຫມູ່ທີ່ຢູ່ໃນຫ້ອງໃກ້ຄຽງ; попроси́ть сосе́да подви́нуться ເຊີນຄົນທີ່ນັ່ງຄຽງກັນຫຍັບໄປຫນ້ອຍຫນຶ່ງ

сосе́дк|а, -и (*мн.* сосе́д|ки, -ок, -кам) *ж* ຄົນຂ້າງຄຽງ (ຍິງ); сосе́дка по столу́ ຍິງທີ່ນັ່ງໂຕະດຽວກັນ, ຍິງຮ່ວມໂຕະດຽວກັນ

сосе́дн|ий, -яя, -ее, -ие ໃກ້ຄຽງ, ຕໍ່ໄປ, ກົດໄປ, ຂ້າງຄຽງ; сосе́дний дом ເຮືອນໃກ້ຄຽງ, ເຮືອນຂ້າງຄຽງ, ເຮືອນກົດໄປ; сосе́дняя ко́мната ຫ້ອງກົດໄປ, ຫ້ອງໃກ້ຄຽງ, ຫ້ອງຕໍ່ໄປ; сосе́дние стра́ны ປະເທດຄຽງ

ກັນ, ປະເທດໃກ້ຄຽງ); мой дя́дя живёт на сосе́дней у́лице ລຸງຂອງຂ້ອຍຢູ່ໃນຖະຫນົນກົດໄປນີ້

сосис|ки, -ок, -кам *мн.* (*ед.* сосиск|а, -и *ж*) ໄສ້ອົ່ວ, ໄສ້ກອກ; горя́чие сосиски ໄສ້ອົ່ວຮ້ອນ; сосиски с капу́стой ໄສ້ອົ່ວກັບກະລຳປີ



сосиски

соску́ч|иться, -усь, -ишься, -атся *сов.* 1 ຄິດເຫງົາ, ອຸກ[ອັ່ງ]; соску́читься без де́ла ເຫງົາບໍ່ມີວຽກເຮັດ; соску́читься в одино́честве ເຫງົາຢູ່ຜູ້ດຽວ 2 *о ком-чём, по кому-чему* ຄິດຮອດ; соску́читься о сы́не (по сы́ну) ຄິດຮອດລູກຊາຍ; соску́читься по своему́ до́му ຄິດຮອດຄອບຄົວ (ເຮືອນ); соску́читься по рабо́те ຄິດຮອດວຽກງານ

сосн|а́, -ы́ (*мн.* со́с|ны, -ен, -нам) *ж* ຕົ້ນແປກ; высо́кая сосна́ ຕົ້ນແປກສູງ; со́сны на берегу́ мо́ря ຕົ້ນແປກຢູ່ແຄມທະເລ

сосно́в|ый, -ая, -ое, -ые ແປກ; сосно́вая ши́шка ຫມາກແປກ; сосно́вый лес ປ່າແປກ

соста́в, -а *м* ອົງປະກອບ, ຄະນະ, ລຸ່ມ; соста́в прави́тельства ອົງປະກອບລັດຖະບານ, ຄະນະລັດຖະບານ; соста́в футбо́льной кома́нды ຄະນະເຕະບານ, ທີມເຕະບານ; войти́ в соста́в делега́ции ເຂົ້າໃນຄະນະຜູ້ແທນ ◇ в соста́ве ປະກອບດ້ວຍ; прези́диум в соста́ве

трёх челове́к ຄະນະປະທານປະກອບດ້ວຍ ສາມຄົນ

соста́вить *см.* составля́ть

составля́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **соста́в|ить,** -лю, -ишь, -ят *сов.*; *что* 1 ຮຽງ, ແຕ່ງ, ປະກອບ, ຮຽບຮຽງ, ໂຮມເຂົ້າກັນ; соста́вить план рабо́ты ວາງແຜນການເຮັດວຽກ; соста́вить отчёт ຮຽບຮຽງ(ແຕ່ງ) ລາຍງານ; соста́вить спи́сок уча́щихся ເຮັດບັນຊີລາຍຊື່ນັກຮຽນ 2 ໄດ້; соста́вить мне́ние о челове́ке ໄດ້ຄວາມເຫັນກ່ຽວກັບຄົນ; соста́вить себе́ представле́ние о ко́смосе ໄດ້ຄວາມຮູ້ກ່ຽວກັບ ອະວະກາດ

состоя́ни|е, -я *с* 1 ສະພາບ[ການ], ພາວະ[ການ]; состоя́ние дел ສະພາບການວຽກງານ; экономи́ческое состоя́ние страны́ ສະພາບການ ທາງດ້ານເສດຖະກິດຂອງປະເທດ; в како́м состоя́нии нахо́дится ва́ша рабо́та? ວຽກງານ ຂອງເຈົ້າ[ຢູ່ໃນ]ສະພາບແນວໃດ? 2 ອາ ການ; быть в не́рвном состоя́нии ອາການ ເສຍເສັ້ນປະສາດ; больно́й в тяжёлом состоя́нии ຄົນເຈັບມີອາການຫນັກ; состоя́ние больно́го улу́чшилось ອາການເຈັບຂອງລາວ ໄດແດ່ ◇ не в состоя́нии ເຫລືອວິໄສ, ບໍ່ສາ ມາດ; сейча́с я не в состоя́нии продолжа́ть разгово́р ເວລານີ້ຂ້ອຍບໍ່ສາມາດເວົ້າຕໍ່ໄປໄດ້

состо|я́ть, -и́т, -я́т *несов.* 1 *из кого-чего* ປະກອບດ້ວຍ, ມີ; кварти́ра состои́т из двух ко́мнат ຫ້ອງຊຸດມີ(ປະກອບດ້ວຍ) ສອງ ຫ້ອງ; семья́ состои́т из трёх челове́к ຄອບ ຄົວມີສາມຄົນ 2 *в чём* ແມ່ນ, ມີ; в чём состоя́т ва́ши обя́занности? ຫນ້າທີ່ຂອງເຈົ້າແມ່ນ ເຮັດຫຍັງ?; вопро́с состои́т в том, что... ເລື່ອງມີຢູ່ວ່າ... 3 *в чём* ສັງກັດ, ເປັນສະ ມາຊິກ; состоя́ть в па́ртии ສັງກັດ(ເປັນສະ ມາຊິກ)ພັກ

состо|я́ться, -и́тся, -я́тся *сов.* ມີຂຶ້ນ, ເກີດ ຂຶ້ນ; собра́ние не состоя́лось ກອງປະຊຸມບໍ່ ໄດ້ເປີດຂຶ້ນ; встре́ча состои́тся за́втра ການ ພົບພໍ້ກັນຈະມີຂຶ້ນໃນມື້ອື່ນ

состяза́ни|е, -я *с* ການແຂ່ງຂັນ, ການຊ່ວງ ເສັງກັນ; состяза́ние в бе́ге ເສັງແລ່ນ

сосу́д, -а *м* ພາຊະນະ; стекля́нный сосу́д ພາຊະນະແກ້ວ, ໂຖແກ້ວ; металли́ческий сосу́д ພາຊະນະເຫລັກ, ກະປອງ; сосу́д с водо́й ໂຖແກ້ວໃສ່ນ້ຳ

сосчита́ть *см.* счита́ть 1, 2

сотру́дник, -а *м* ພະນັກງານ; нау́чный сотру́дник ພະນັກງານວິທະຍາສາດ, ພະນັກ ງານຄົ້ນຄວ້າ; сотру́дник журна́ла ພະນັກງານ ວາລະສານ

сотру́дничеств|о, -а (*мн. нет*) *с* ການຮ່ວມ ມື; культу́рное сотру́дничество двух стран ການຮ່ວມມືທາງດ້ານວັດທະນະທຳລະ ຫວ່າງສອງປະເທດ; экономи́ческое, нау́чное и техни́ческое сотру́дничество ການຮ່ວມມື ທາງດ້ານເສດຖະກິດແລະວິທະຍາການ

со́т|ый, -ая, -ое, -ые *числ.* ທີຮ້ອຍ; на со́той страни́це ຢູ່ຫນ້າຮ້ອຍ

со́хн|уть, -у, -ешь, -ут (*прош.* сох, со́хл|а, -о, -и) *несов.*; **вы́сохн|уть,** -у, -ешь, -ут (*прош.* вы́сох, -ла, -ло, -ли) *сов.* [ແຫ້ວ]ແຫ້ງ, ຫ່ຽວແຫ້ງ; бельё со́хнет бы́стро ເຄື່ອງນຸ່ງແຫ້ງໄວ; лу́жи уже́ вы́сохли ນ້ຳບວກ(ນ້ຳຫົ້ງ)ແຫ້ງແລ້ວ

сохрани́ть(ся) *см.* сохраня́ть(ся)

сохраня́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **сохран|и́ть,** -ю́, -и́шь, -я́т *сов.*; *что* ຮັກສາ, ເກັບໄວ້, ນຶງນໄວ້; сохраня́ть здоро́вье ຮັກສາສຸຂະພາບ; сохрани́ть докуме́нт ຮັກສາ(ເກັບ)ເອກະສານ; сохрани́ть прия́тные воспомина́ния ເກັບຄວາມລະນຶກທີ່ດີໃຈໄວ້

сохраня́|ться, -ется, -ются *несов.*; **сохран|и́ться,** -и́тся, -я́тся *сов.* ຍັງມີ, ຮັກສາ; в музе́е сохрани́лись карти́ны э́того худо́жника ໃນຫໍພິພິດທະພັນຍັງມີຮູບແຕ້ມຂອງຊ່າງແຕ້ມຮູບຄົນນີ້; ме́жду ни́ми сохрани́лись хоро́шие отноше́ния ເຂົາເຈົ້າຍັງມີຄວາມເປັນມິດກັນຢູ່

социали́зм, -а (*мн. нет*) *м* ລັດທິສັງຄົມນິຍົມ; перехо́д от социали́зма к коммуни́зму ການຂ້າມຜ່ານຈາກສັງຄົມນິຍົມຂຶ້ນສູ່ກອມມຸນິດ; Сове́тский Сою́з — пе́рвая в ми́ре страна́ социали́зма ສະຫະພາບໂຊວຽດເປັນປະເທດສັງຄົມນິຍົມລັດທຳອິດໃນໂລກ; основно́й при́нцип социали́зма: «от ка́ждого — по спосо́бности, ка́ждому — по труду́» ຫລັກການ

ຕົ້ນຕໍຂອງລັດທິສັງຄົມນິຍົມແມ່ນ: ແຕ່ລະຄົນເຮັດຕາມຄວາມສາມາດ ແຕ່ລະຄົນຊົມໃຊ້ຕາມຜົນງານ

социалисти́ческ|ий, -ая, -ое, -ие ສັງຄົມນິຍົມ; социалисти́ческое о́бщество ສັງຄົມສັງຄົມນິຍົມ; социалисти́ческое госуда́рство ລັດ(ປະເທດ)ສັງຄົມນິຍົມ; социалисти́ческая револю́ция ການປະຕິວັດສັງຄົມນິຍົມ

сочине́ни|е, -я *с* ບົດປະພັນ, ບົດຂຽນ; собра́ние сочине́ний Льва Толсто́го ໂຮມ(ລວມນຸມ)ບົດປະພັນຂອງ ລ. ໂຕນສະໂຕຍ

сочини́ть *см.* сочиня́ть

сочиня́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **сочин|и́ть,** -ю́, -и́шь, -я́т *сов.*; *что* ຂຽນ, ແຕ່ງ, ປະພັນ, ນິພົນ; сочини́ть стихотворе́ние ແຕ່ງບົດກອນ

сочу́встви|е, -я *с* ຄວາມເຫັນອົກເຫັນໃຈ, ຄວາມເປັນໃຈ, ຄວາມອີດູ, ຄວາມເສຍໃຈ; прояви́ть сочу́вствие ສະແດງຄວາມເຫັນອົກເຫັນໃຈ; вы́разить това́рищу своё сочу́вствие ສະແດງຄວາມເສຍໃຈ(ຄວາມອີດູ)ນຳຫມູ່

сочу́вств|овать, -ую, -уешь, -уют *несов.*, *кому-чему* ເຫັນໃຈ, ເສຍໃຈ, ອີດູ; сочу́вствовать чужо́му несча́стью ສະແດງຄວາມເສຍໃຈນຳເຄາະຮ້າຍຂອງເຂົາ; все сочу́вствуют ему́ ໃຜໆກໍ່ເຫັນໃຈ(ອີດູ)ລາວ

сою́з I, -а *м* 1 ພັນທະພາບ; сою́з рабо́чего кла́сса, колхо́зного крестья́нства и наро́дной

интеллиге́нции ພັນທະພາບຂອງຊົນຊັ້ນກຳມະກອນ, ຊາວນາສະຫະກອນແລະປັນຍາຊົນປະຊາຊົນ 2 ການຮ່ວມສຳພັນ, ພັນທະມິດ; заключи́ть сою́з с дру́жественными стра́нами ເຮັດສັນຍາຮ່ວມກັບປະເທດເພື່ອນມິດ 3 ສະຫະພາບ; Сою́з Сове́тских Социалисти́ческих Респу́блик (СССР) ສະຫະພາບສາທາລະນະລັດສັງຄົມນິຍົມໂຊວຽດ (ສ.ສ.ສ.ຊ.) 4 ສະຫະພັນ; профессиона́льный сою́з ສະຫະພັນກຳມະບານ; Всесою́зный Ле́нинский Коммунисти́ческий Сою́з Молодёжи (ВЛКСМ) ສະຫະພັນຊາວໜຸ່ມກອມມູນິດເລນິນທົ່ວປະເທດ (ສ.ຊ.ກ.ລ.ທ.); сою́з писа́телей (компози́торов) ສະຫະພັນນັກປະພັນ (ນັກແຕ່ງດົນຕີ)

сою́з II *м* ຄຳຕໍ່, ສັນທານ

сою́зн|ый, -ая, -ое, -ые ສະຫະພາບ; **сою́зная** респу́блика ສາທາລະນະລັດສັງກັດສະຫະພາບ

спа́льн|я, -и (*мн.* спа́льни, спа́лен, спа́льням) *ж* ຫ້ອງນອນ; де́тская спа́льня ຫ້ອງນອນເດັກນ້ອຍ; в спа́льне стоя́т две крова́ти ໃນຫ້ອງນອນມີຕຽງຕັ້ງຢູ່ສອງຫນ່ວຍ

спаса́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **спас|ти́,** -у́, -ёшь, -у́т (*прош.* спас, спасл|а́, -о́, -и́) *сов.*; *кого-что* ກູ້ເອົາ, ກອບກູ້; спасти́ су́дно ກູ້ເອົາກຳປັ່ນ; спасти́ жизнь больно́му ກູ້ເອົາຊີວິດຄົນເຈັບໄວ້

спасе́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* ການກອບກູ້

спаси́бо *частица* ຂອບໃຈ; спаси́бо за сове́т ຂອບໃຈທີ່ໃຫ້ຄຳແນະນຳ; большо́е спаси́бо вам за письмо́ ຂອບໃຈຫລາຍທີ່ໄດ້ສົ່ງຈົດຫມາຍມາໃຫ້; вы мне о́чень помогли́, большо́е спаси́бо ເຈົ້າຊ່ວຍຂ້ອຍຫລາຍ ຂໍຂອບໃຈ

спасти́ *см.* спаса́ть

спать, сплю, спишь, спят (*прош.* спал, -а́, спа́л|о, -и) *несов.* ນອນ, ຫລັບ; он кре́пко спит ລາວນອນຫລັບແຈ; я не спал всю ночь ຂ້ອຍນອນບໍ່ຫລັບຕະຫລອດຄືນ, ຂ້ອຍເຄີຍນອນຫມິດຄືນ

спекта́кл|ь, -я *м* [ການສະແດງ] ລະຄອນ; смотре́ть но́вый спекта́кль ເບິ່ງລະຄອນເລື່ອງໃຫມ່; ста́вить спекта́кль ຈັດການສະແດງລະຄອນ; спекта́кль идёт у́тром и ве́чером ລະຄອນເລື່ອງນີ້ສະແດງອອກທັງຕອນສວາຍແລະຕອນແລງ

спе́л|ый, -ая, -ое, -ые ສຸກ [ງອມ]; спе́лое я́блоко ຫມາກໂປມສຸກ; спе́лые плоды́ ຫມາກໄມ້ສຸກ

спеть *см.* петь

специали́ст, -а *м* [ນັກ] ຊ່ຽວຊານ; специали́ст по боле́зням се́рдца ນັກຊ່ຽວຊານພະຍາດ [ຫມາກ] ຫົວໃຈ; обрати́ться за сове́том к специали́сту ໄປຂໍຄຳແນະນຳກັບນັກຊ່ຽວຊານ

специа́льно *нареч.* ສະເພາະ [ເຈາະຈົງ], ເປັນພິເສດ, ຕ່າງຫາກ; я э́то говорю́ специа́льно для тебя́ ຂ້ອຍເວົ້າເລື່ອງນີ້ສະເພາະເຈົ້າ

специа́льност|ь, -и *ж* ວິຊາຊີບ, ອາຊີບ; ре́дкая специа́льность ອາຊີບທີ່ຫາຍາກ; он инжене́р по специа́льности ລາວເປັນວິສະວະກອນອາຊີບ

специа́льн|ый, -ая, -ое, -ые **1** ພິເສດ; специа́льный корреспонде́нт газе́ты ຜູ້ສື່ຂ່າວພິເສດ, ນັກຂ່າວພິເສດ; специа́льная оде́жда ເຄື່ອງນຸ່ງພິເສດ; специа́льное обору́дование ອຸປະກອນພິເສດ; вы́делить специа́льную гости́ницу для тури́стов ແບ່ງໂຮງແຮມສຳລັບນັກທ່ອງທ່ຽວໄວ້ຕ່າງຫາກ **2** ສະເພາະ, ຈຳເພາະ; специа́льные зна́ния ຄວາມຮູ້ສະເພາະ; специа́льное образова́ние ການສຶກສາວິຊາສະເພາະ

спеш|и́ть, -у́, -и́шь, -а́т *несов.* **1** ຟ້າວ [ຟັ່ງ], ຂຽວ, ຮີບຮ້ອນ; спеши́ть домо́й ຟ້າວເມືອເຮືອນ; спеши́ть на по́езд (в теа́тр) ຟ້າວໄປຫາລົດໄຟ(ເບິ່ງລະຄອນ); спеши́ть зако́нчить рабо́ту ຂຽວເຮັດວຽກໃຫ້ແລ້ວ; он спеши́т ລາວຟ້າວຟັ່ງ **2** ໄວ; часы́ спеша́т на де́сять мину́т ໂມງໄວສິບນາທີ

спин|а́, -ы́, *вин.* спи́ну (*мн.* спи́ны, спин) *ж* ຫລັງ; лежа́ть на спине́ ນອນຫງາຍ; стоя́ть спино́й к окну́ ຢືນຫັນຫລັງຫາປ່ອງຢ້ຽມ; услы́шать чей-то го́лос за спино́й ໄດ້ຍິນສຽງຄົນຫນຶ່ງຢູ່ທາງຫລັງ

спирт, спи́рта *м* ເຫລົ້າເກົ້າສິບ

спиртн|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е ເຫລົ້າ; спиртно́й напи́ток ເຄື່ອງເຫລົ້າ

спи́с|ок, -ка *м* ບັນຊີ [ລາຍຊື່]; спи́сок уча́стников конфере́нции ບັນຊີລາຍຊື່ຂອງຜູ້ຮ່ວມກອງປະຊຸມ; включи́ть в спи́сок ເອົາເຂົ້າບັນຊີ; исключи́ть из спи́ска ຂ້າອອກຈາກບັນຊີ

спи́чк|а, -и (*мн.* спи́ч|ки, -ек, -кам) *ж* ໄມ້ຂີດໄຟ, ກັບໄຟ; заже́чь спи́чку ຂີດກັບໄຟ, ຂີດໄມ້ຂີດໄຟ; коро́бка спи́чек ກັບໄມ້ຂີດໄຟ



спи́чка

споко́йно *нареч.* ຢ່າງໃຈເຢັນ, ງຽບ, ຄ່ອຍ; споко́йно говори́ть ເວົ້າຢ່າງໃຈເຢັນ(ດ້ວຍສຽງທຸ້ມທ່ຽງ); спать споко́йно ນອນຫລັບດີ

споко́йн|ый, -ая, -ое, -ые; споко́ен, споко́йн|а, -о, -ы **1** ງຽບ; споко́йное мо́ре ທະເລງຽບ **2** ສະຫງົບ, ທຸ້ມທ່ຽງ, ອຸ່ນອຽນ; он был споко́ен ທ້າວນັ້ນສະຫງົບ(ອຸ່ນອຽນ, ທຸ້ມທ່ຽງ); я споко́йна за его́ бу́дущее ຂ້ອຍອຸ່ນອຽນໃຈນຳອະນາຄົດຂອງເຂົາ; споко́йный го́лос ນ້ຳສຽງທີ່ທຸ້ມທ່ຽງ; споко́йная улы́бка ຮອຍຍິ້ມແບບລຽບໆ **3** ທຸ້ມທ່ຽງ; споко́йный челове́к ຄົນທຸ້ມທ່ຽງ, ຄົນໃຈເຢັນ; у него́ споко́йный хара́ктер ຄົນນັ້ນມີນິດໄສໃຈຄໍທຸ້ມທ່ຽງ **4** ສະຫງົບ; споко́йная жизнь (ста́рость) ຊີວິດ(ໄວຊະລາ)ທີ່ສະຫງົບ; споко́йная ра-

бо́та ວຽກງານສະຫງົບ ; споко́йный сон ນອນ ຫລັບດີ

спор, спо́ра *м* ການຖົກຖຽງກັນ , ການໂຕ້ ຖຽງກັນ ; нау́чные спо́ры ການອະພິປາຍດ້ານ ວິທະຍາສາດ ; спор *о* воспита́нии дете́й ການ ຖົກຖຽງກັນເລື່ອງການ ສຶກສາອົບຮົມເດັກ ນ້ອຍ ; уча́ствовать в спо́ре ເຂົ້າຮ່ວມໃນການ ຖົກ (ໂຕ້) ຖຽງກັນ ; вести́ спо́ры ຖຽງກັນ ; прекрати́ть спор ເຊົາ (ຢຸດ) ຖຽງກັນ

спо́р|ить, -ю, -ишь, -ят *несов.*; **поспо́р|ить,** -ю, -ишь, -ят *сов.* [ຖົກ] ຖຽງ , ໂຕ້ຖຽງ , ໂສ ເລ , ຂັດແຍ້ງ ; спо́рить с това́рищем о фи́льме ຖຽງກັບຫມູ່ເລື່ອງຮູບເງົາ ; о вку́сах не спо́рят ຂອງກິນແຊບຢູ່ນຳຜູ້ມັກ

спорт, спо́рта (*мн. нет*) *м* ກິລາ ; лы́жный спорт ກິລາແລ່ນສະກີ້ ; занима́ться спо́ртом ຫລິ້ນກິລາ

спорти́вн|ый, -ая, -ое, -ые ກິລາ ; спорти́вные и́гры ການຫລິ້ນກິລາ ; спорти́вный зал ຫໍ[ຫ້ອງ]ກິລາ

спортсме́н, -а *м* ນັກກິລາ

спортсме́нк|а, -и (*мн.* спортсме́н|ки, -ок, -кам) *ж* ນັກກິລາ (ຍິງ)

спо́соб, -а *м* ວິທີການ , ແບບ ; социалисти́ческий спо́соб произво́дства ແບບວິທີການຜະ ລິດສັງຄົມນິຍົມ ; но́вые спо́собы обрабо́тки мета́ллов ວິທີການຕັດເຫລັກໃຫມ່

спосо́бност|ь, -и *ж* 1 ຄວາມສາມາດ ; спосо́бность дви́гаться ຄວາມສາມາດເຄື່ອນໄຫວ ; спосо́бность к понима́нию ຄວາມສາມາດເຂົ້າ ໃຈ 2 (*чаще мн.*) ແວວ , ຄວາມສາມາດ ; у него́ есть музыка́льные спосо́бности ຄົນນັ້ນມີ ແວວທາງດົນຕີ ; у его́ сы́на спосо́бности к матема́тике ລູກຊາຍຂອງລາວມີແວວທາງ [ດ້ານ] ເລກ , ລູກຊາຍຂອງລາວເກັ່ງໃນວິຊາ ເລກ ; развива́ть свои́ спосо́бности ເສີມຂະ ຫຍາຍຄວາມສາມາດຂອງຕົນ

спосо́бн|ый, -ая, -ое, -ые; спосо́б|ен, -на, -но, -ны 1 ມີແວວ , ມີຄວາມສາມາດ , ຖະ ຫນັດ ; спосо́бный челове́к ຄົນມີແວວ ; спосо́бный к фи́зике учени́к ນັກຮຽນທີ່ມີແວວ ທາງດ້ານຟີຊິກ ; спосо́бный музыка́нт ນັກ ຫລິ້ນດົນຕີທີ່ມີແວວ 2 ສາມາດ ; спосо́бный к труду́ челове́к ຄົນທີ່ສາມາດອອກແຮງງານ ; он спосо́бен рабо́тать без о́тдыха мно́го часо́в ຄົນນັ້ນສາມາດເຮັດວຽກບໍ່ເຊົາຫລາຍຊົ່ວໂມງ ລຽນຕິດ

спра́ва *нареч.* (*где?*) ເບື້ອງ (ກໍ້າ , ທາງ , ຂ້າງ) ຂວາ ; спра́ва от доро́ги стои́т дом ຢູ່ ເບື້ອງຂວາຂອງທາງມີເຮືອນຕັ້ງຢູ່

справедли́во *нареч.* ຢ່າງເປັນທຳ , ໂດຍ ຊອບທຳ ; поступи́ть справедли́во ເຮັດຢ່າງ ເປັນທຳ

справедли́вост|ь, -и (*мн. нет*) *ж* ຄວາມ ເປັນທຳ , ຄວາມຊອບທຳ (ຍຸດຕິທຳ) ; до-

би́ться справедли́вости ຍາດເອົາຄວາມເປັນທຳ

справедли́в|ый, -ая, -ое, -ые ເປັນທຳ, ຊອບທຳ; справедли́вый челове́к ຄົນເປັນທຳ; справедли́вое реше́ние ຄຳຕັດສິນອັນເປັນທຳ; он строг, но справедли́в ຄົນນັ້ນເຂັ້ມງວດແຕ່ວ່າເປັນທຳ

спра́виться I, II *см.* справля́ться I, II

спра́вк|а, -и (*мн.* спра́в|ки, -ок, -кам) *ж* 1 ຄຳຊີ້ແຈງ, ຄຳອະທິບາຍ; обрати́ться за спра́вкой [ເຮັດການ] ສອບຖາມ; получи́ть спра́вку по телефо́ну ໄດ້ຮັບຄຳຊີ້ແຈງ (ຄຳອະທິບາຍ) ທາງໂທລະສັບ 2 ໃບຢັ້ງຢືນ, ໃບຮັບຮອງ; спра́вка с ме́ста рабо́ты ໃບຢັ້ງຢືນຈາກບ່ອນເຮັດວຽກ; спра́вка от врача́ ໃບຢັ້ງຢືນຈາກແພດ; вы́дать спра́вку о состоя́нии здоро́вья ຢື່ນຫນັງສືຮັບຮອງສຸຂະພາບ

справля́|ться I, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **спра́в|иться,** -люсь, -ишься, -ятся *сов.*; *с чем* ສຳເລັດ, ຫລ້ອນ, ແລ້ວ, ໄດ້; рабо́чий мо́жет спра́виться с рабо́той оди́н ກຳມະກອນເຮັດວຽກນີ້ໄດ້ຜູ້ດຽວ; спра́виться с зада́нием ສຳເລັດ (ເຮັດຫລ້ອນ) ຫນ້າທີ່

справля́|ться II, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **спра́в|иться,** -люсь, -ишься, -ятся *сов.*; *о ком-чём* [ສອບ] ຖາມ; справля́ться о здоро́вье больно́го ຖາມສຸຂະພາບຂອງຄົນເຈັບ; спра́виться в ка́ссе о биле́тах ຖາມປີ້ຢູ່ບ່ອນຂາຍປີ້

спра́шива|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **спро|си́ть,** -шу́, спро́с|ишь, -ят *сов.*; *кого* ຖາມ; спра́шивать о здоро́вье ຖາມສຸຂະພາບ; спроси́ть фами́лию а́втора ຖາມຊື່ຜູ້ຂຽນ; «Ты пойдёшь в теа́тр?» — спроси́л меня́ това́рищ ຫມູ່ຂ້ອຍໄດ້ຖາມວ່າ «ເຈົ້າຊິໄປເບິ່ງລະຄອນບໍ່?»

спроси́ть *см.* спра́шивать

спряга́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов., что* ແຈກ (ຄຳກຳມະ)

спряже́ни|е, -я *с* ການແຈກ (ຄຳກຳມະ)

спря́тать(ся) *см.* пря́тать(ся)

спуск, спу́ска *м* 1 ການລົງ; спуск с горы́ ການລົງພູ 2 ທາງລົງ; круто́й спуск ທາງລົງຊັນ

спуска́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **спу|сти́ться,** -щу́сь, спу́ст|ишься, -ятся *сов.* ລົງ; спуска́ться с горы́ на лы́жах ແລ່ນສະກີ້ລົງພູ; спуска́ться по ле́стнице ລົງຂັ້ນໄດ; спусти́ться в подва́л ລົງກ້ອງລ່າງ

спусти́ться *см.* спуска́ться

спустя́ *предлог с вин.* ຕໍ່ມາ, ຫລັງຈາກນັ້ນ; спустя́ год (два ме́сяца) ປີຫນຶ່ງ (ສອງເດືອນ) ຕໍ່ມາ; де́сять лет спустя́ ສິບປີຕໍ່ມາ; мы встре́тились с ним мно́го лет спустя́ ພວກເຮົາພົບກັນຫລາຍປີຕໍ່ມາ

спу́тник, -а *м* 1 ຄົນຮ່ວມທາງ; мой спу́тник е́хал в командиро́вку ຄົນຮ່ວມທາງຂອງຂ້ອຍໄປ [ລັດຖະ] ການ 2 ບໍລິວານ; Луна́ — спу́тник Земли́ ດວງຈັນເປັນບໍລິວານຂອງຫນ່ວຍໂລກນີ້; запусти́ть иску́сственный

спу́тник ປ່ອຍດາວທຽມ; наблюда́ть за спу́тником ຕິດຕາມເບິ່ງດາວທຽມ



иску́сственный спу́тник

спу́тниц|а, -ы *ж* ຄົນຮ່ວມທາງ (ຍິງ)

сравне́ни|е, -я *с* 1 ການປຽບທຽບ, ການສົມທຽບ; сравне́ние двух явле́ний ການສົມທຽບປະກົດການສອງອັນ 2 ຄຳປຽບທຽບ; литерату́рное сравне́ние ຄຳອຸປະມາທາງວັນນະຄະດີ ◇ по сравне́нию *с чем* ທຽບໃສ່; он о́чень измени́лся по сравне́нию с про́шлым го́дом ລາວປ່ຽນຫລາຍຖ້າທຽບໃສ່ປີກາຍ, ລາວບໍ່ຄືປີກາຍຫລາຍ

сра́внива|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **сравн|и́ть,** -ю́, -и́шь, -я́т *сов.*; *кого-что* 1 ປຽບທຽບ, ສົມທຽບ; сра́внивать фа́кты (явле́ния) ສົມທຽບຂໍ້ມູນ(ປະກົດການ); сра́внивать две величины́ ສົມທຽບສອງຫນ່ວຍ 2 *с кем-чем* ເປັນຄື; сра́внивать пове́рхность воды́ с зе́ркалом ເບິ່ງຫນ້ານ້ຳຄືແວ່ນແຍງ; трусли́вого человека сра́внивают с за́йцем ຄົນຂີ້ຢ້ານເປັນຄືກະຕ່າຍຕົ້ນຫມາກຖົ່ວ

сравни́тельн|ый, -ая, -ое, -ые ປຽບທຽບ; сравни́тельный ме́тод ວິທີການປຽບທຽບ; сравни́тельные сою́зы ຄຳເຊື່ອມປຽບທຽບ

сравни́ть *см.* сра́внивать

сража́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.* ເລວ, ສູ້[ຮົບ], ຕໍ່ສູ້, ຮົບເລວ; сража́ться с

врага́ми ຕໍ່ສູ້ກັບສັດຕູ; сража́ться за Ро́дину ຕໍ່ສູ້ເພື່ອປະເທດຊາດ; сража́ться за свобо́ду ຕໍ່ສູ້ເພື່ອອິດສະຫລະພາບ

сраже́ни|е, -я *с* ການຕໍ່ສູ້, ການສູ້ຮົບ; морско́е сраже́ние ການສູ້ຮົບທາງທະເລ; вы́играть (проигра́ть) сраже́ние ເອົາຊະນະ(ເສຍໄຊ)ໃນການສູ້ຮົບ; победи́ть в сраже́нии ເອົາຊະນະໃນການສູ້ຮົບ

сра́зу *нареч.* ໂລດ, ທັນທີ, ທັນໃດ, ພາບດຽວ, ພ້ອມບາດ; он сра́зу всё по́нял ລາວເຂົ້າໃຈຫມົດໂລດ; мы ушли́ сра́зу по́сле докла́да ພໍຄຳບັນຍາຍຫມົດແລ້ວພວກເຮົາກໍ່ເມືອໂລດ; как то́лько прие́дете на ме́сто, сра́зу напиши́те мне ຮອດບ່ອນຫມາຍແລ້ວ ຈົ່ງຂຽນຫນັງສືໃຫ້ຂ້ອຍທັນທີ; сра́зу взя́ться за де́ло ປຸບປັບເຂົ້າສູ່ວຽກການ

сред|а́ I, -ы́ (*мн. нет*) *ж* ສະພາບ; окружа́ющая среда́ ສະພາບແວດລ້ອມ, ສິ່ງແວດລ້ອມ; влия́ние среды́ на челове́ка ຜົນສະທ້ອນຂອງສິ່ງແວດລ້ອມຕໍ່ຄົນ

сред|а́ II, -ы́, *вин.* сре́ду (*мн.* сре́ды, сред, средам) *ж* ວັນພຸດ; в сре́ду мы уезжа́ем ພວກເຮົາຈະອອກໄປໃນວັນພຸດ; по средам заня́тий не бу́дет ໃນວັນພຸດບໍ່ຮຽນ[ຫນັງສື]

среди́ *предлог с род.* 1 [ທ່າມ]ກາງ, ຫວ່າງກາງ; останови́ться среди́ пло́щади ຢຸດຢູ່ກາງເດີ່ນ; просну́ться среди́ но́чи ຕື່ນ

ກາງຄືນ; дом стои́т среди́ со́сен ເຮືອນຕັ້ງຢູ່ກາງປ່າແປກ 2 ທ່າມກາງ, ໃນຫມູ່, ໃນລະຫວ່າງ; рабо́та среди́ молодёжи ວຽກງານຂົນຂວາຍຊາວຫນຸ່ມ; среди́ студе́нтов мно́го спортсме́нов ໃນຫມູ່ນັກສຶກສາມີນັກກີລາຫລາຍຄົນ

сре́дн|ий, -яя, -ее, -ие 1 [ລະຫວ່າງ] ກາງ, ເຄິ່ງກາງ; сре́днее окно́ ປ່ອງຢ້ຽມກາງ; сре́дняя ко́мната ຫ້ອງກາງ, ຫ້ອງເຄິ່ງກາງ 2 ກາງ; челове́к сре́днего ро́ста ຄົນຕໍ່າເກົ່ງ; мужчи́на сре́днего во́зраста ຜູ້ຊາຍອາຍຸກາງຄົນ; име́ть сре́дние спосо́бности ມີຄວາມສາມາດປານກາງ 3 ສະເລ່ຍ, ປົກກະຕິ; сре́дний урожа́й ຜົນເກັບກ່ຽວສະເລ່ຍ; сре́дняя ско́рость по́езда 60 киломе́тров в час ຄວາມໄວສະເລ່ຍຂອງລົດໄຟເທົ່າກັບຫົກສິບຫລັກຕໍ່ຊົ່ວໂມງ; сре́дняя темпера́ту́ра во́здуха +5° ອຸນຫະພູມສະເລ່ຍຂອງອາກາດເທົ່າກັບຫ້າອົງສາບວກສູນ ◇ сре́дняя шко́ла ໂຮງຮຽນຊັ້ນມັດທະຍົມ; сре́днее образова́ние ການສຶກສາຊັ້ນມັດທະຍົມ

сре́дств|о, -а (*мн.* сре́дства, средств, сре́дствам) *с* 1 ວິທີການ, ວິທີທາງ; сре́дство воспита́ния ວິທີການສຶກສາອົບຮົມ; люби́ми сре́дствами добива́ться свое́й це́ли ໃຊ້ທຸກວິທີທາງເພື່ອບັນລຸເຖິງເປົ້າຫມາຍຂອງຕົນ 2 (*обычно мн.*) ພາຫະນະ; ບັດໃຈ; сре́дства свя́зи ພາຫະນະສື່ສານ, ພາຫະນະຕິດຕໍ່; сре́дства передвиже́ния ພາຫະນະສັນຈອນ; сре́дства произво́дства ພາຫະນະການຜະລິດ; сре́дства защи́ты ພາຫະນະປ້ອງກັນ 3 (*тк. мн.*) ງົບປະມານ, ທຶນຮອນ; получи́ть сре́дства на строи́тельство ໄດ້ຮັບທຶນຮອນ (ງົບປະມານ) ເພື່ອກໍ່ສ້າງ; израсхо́довать все сре́дства ໃຊ້ທຶນຮອນ (ງົບປະມານ) ຫມົດ

срок, сро́ка *м* 1 ອາຍຸ, ເວລາ [ກຳນົດ]; срок слу́жбы в а́рмии ເວລາກຳນົດປະຈຳການ [ທະຫານ]; срок де́йствия лека́рства ອາຍຸຂອງຢາ; срок де́йствия па́спорта ອາຍຸຂອງບັດປະຈຳຕົວ 2 ເວລາກຳນົດ, ກຳນົດການ; сде́лать рабо́ту в срок (к сро́ку) ເຮັດວຽກແລ້ວຕາມກຳນົດ (ທັນເວລາ); все сро́ки прошли́ ເວລາກຳນົດທັງຫມົດຜ່ານໄປແລ້ວ

сро́чно *нареч.* ດ່ວນ, ກະທັນຫັນ; сро́чно уе́хать ໄປດ່ວນ, ໄປໂດຍກະທັນຫັນ [ຮີບດ່ວນ]; э́ту рабо́ту на́до сро́чно вы́полнить ວຽກນີ້ຕ້ອງເຮັດແລ້ວໂດຍດ່ວນ

сро́чн|ый, -ая, -ое, -ые ດ່ວນ; сро́чный зака́з ຄຳສັ່ງດ່ວນ; сро́чная телегра́мма ໂທລະເລກດ່ວນ; сро́чное сообще́ние ຂ່າວດ່ວນ

срыва́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **сорв|а́ть,** -у́, -ёшь, -у́т *сов.*; *что* 1 ເດັດ, ປົດ; сорва́ть цвето́к ເດັດດອກໄມ້; срыва́ть я́блоки ປົດຫມາກໂປມ 2 ມ້າງ, ທຳລາຍ, ເລີກລົ້ມ;

сорва́ть перегово́ры ເລີກລົ້ມການເຈລະຈາ; срыва́ть собра́ние ເລີກລົ້ມກອງປະຊຸມ

ссо́р|а, -ы *ж* ການຜິດກຽງກັນ, ຄວາມບາດໝາງ; быть в ссо́ре с ке́м-нибудь ບາດໝາງກັບເຂົາ; ме́жду ни́ми произошла́ ссо́ра ພວກເຂົາມີເລື່ອງຜິດກຽງກັນເກີດຂຶ້ນ

ссо́р|иться, -юсь, -ишься, -ятся *несов.*; **со́р|иться,** -юсь, -ишься, -ятся *сов.*; *с кем* ຜິດກັນ, ກຽງກັບ, ບາດໝາງໃຈກັນ; ссо́риться из-за пустяка́ ຜິດກັນຍ້ອນເລື່ອງນ້ອຍ; поссо́риться с подру́гой ຜິດກັບເພື່ອນຍິງ; не на́до ссо́риться ຢ່າຜິດກັນ

ста́в|ить, -лю, -ишь, -ят *несов.*; **поста́в|ить,** -лю, -ишь, -ят *сов.* 1 *что* ຕັ້ງ, ວາງ, ປະ; ста́вить столбы́ ຝັງເສົາ, ປັກຫລັກ; поста́вить ва́зу на стол ເອົາໂຖໄວ້ເທິງໜ້າໂຕະ 2 *что* ໄວ້, ປະ; ста́вить маши́ну в гара́ж ເອົາລົດໄວ້ໃນອູ່; ста́вить ве́щи на ме́сто ເອົາເຄື່ອງຂອງໄວ້ບ່ອນເກົ່າ; поста́вить посу́ду в шкаф ເອົາກ້ວຍຊາມໄວ້ໃນຕູ້ 3 *что* ສ້າງ, ຕັ້ງ, ຈັດຕັ້ງ; поста́вить па́мятник ຕັ້ງອະນຸສາວະລີ; нам поста́вили телефо́н ເຂົາຕິດຕັ້ງໂທລະສັບຢູ່ເຮືອນເຮົາ 4 *что* ຂຽນ; ста́вить то́чку в конце́ предложе́ния ຫມາກຈໍ້າຢູ່ທ້າຍປະໂຫຍກ; поста́вить свою́ по́дпись ເຊັນຊື່, ລົງນາມ; поста́вить печа́ть на докуме́нт ຈໍ້າການໃສ່ເອກະສານ 5 *что* ເຮັດ, ທຳ, ຈັດ; ста́вить о́пыты ເຮັດການທົດລອງ; поста́вить спекта́кль (пье́су) ຈັດການສະແດງລະຄອນ 6 *что* ຕັ້ງ, ຍົກ, ສະເໜີ; ста́вить вопро́с на обсужде́ние ສະເໜີ(ຕັ້ງ)ບັນຫາໃຫ້ພິຈາລະນາ; ста́вить пе́ред собо́й ва́жную зада́чу ຕັ້ງບັນຫາອັນສຳຄັນຕໍ່ຕົນເອງ; поста́вить усло́вие ວາງເງື່ອນໄຂ 7 *кого* ເຮັດໃຫ້...; ста́вить кого́-нибудь в тру́дное положе́ние ເຮັດໃຫ້ເຂົາຕົກໃນທ່າຈົນຕາແຈ; поста́вить в затрудне́ние ເຮັດໃຫ້ເຂົາປະສົບຄວາມຫຍຸ້ງຍາກ

стадио́н, -а *м* ສະຫນາມ(ເດີ່ນ)ກິລາ; пойти́ на стадио́н ໄປສະຫນາມກິລາ; соревнова́ния проходи́ли на зи́мнем стадио́не ການແຂ່ງຂັນໄດ້ຈັດຂຶ້ນຢູ່ເດີ່ນໃນຫໍກິລາ

ста́д|о, -а (*мн.* стада́, стад, стада́м) *с* ຝູງ; ста́до коро́в (ове́ц) ຝູງງົວ(ແກະ); пасти́ ста́до ລ້ຽງ(ຕ້ອນ)ຝູງສັດ

стака́н, -а *м* ຈອກ; стака́н ча́я (молока́) ຈອກນ້ຳຊາ(ນ້ຳນົມ); вы́пить стака́н воды́ ດື່ມນ້ຳຈອກຫນຶ່ງ



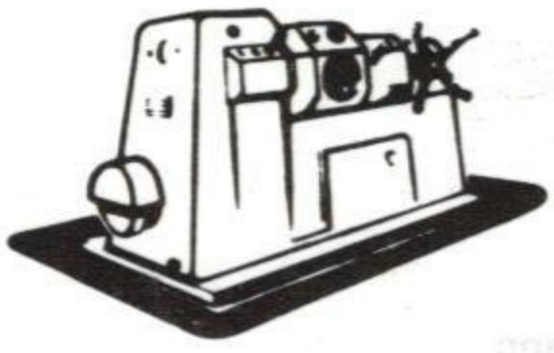
стака́н

сталь, ста́ли (*мн. нет*) *ж* ເຫລັກກ້າ; нож из ста́ли ມີດ[ເຮັດດ້ວຍ]ເຫລັກກ້າ

стальн|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е ເຫລັກກ້າ; стально́й нож ມີດເຫລັກກ້າ

станов|и́ться I, -лю́сь, стано́в|ишься, -ятся *несов.*; **стать,** ста́н|у, -ешь, -ут *сов.* **1** ລຸກຂຶ້ນ; стать на́ ноги ລຸກຢືນຂຶ້ນ; стать у стены́ (в дверя́х) ຢືນຢູ່ແປະຝາ (ປາກປະຕູ); стать на ступе́ньку ລຸກຂຶ້ນຢືນຢູ່ຂັ້ນໃດ **2** (*тк. сов.; 1 и 2 л. не употр.*) ຕາຍ, ເຜ, ຢຸດ; часы́ ста́ли ໂມງຕາຍ; мото́р стал ຈັກຕາຍ (ເຜ, ຕິດຂັດ); ло́шади ста́ли ມ້າຢຸດ; река́ ста́ла ນ້ຳກ້ຳ, ນ້ຳກ້ອນ

станов|и́ться II, -лю́сь, стано́в|ишься, -ятся *несов.*; **стать,** ста́н|у, -ешь, -ут *сов.* **1** *кем-чем или каким* ກາຍເປັນ; становя́ться взро́слым ໃຫຍ່ຂຶ້ນ; стать инжене́ром ກາຍເປັນວິສະວະກອນ; не́бо ста́ло си́ним ຟ້າແຈ້ງແລ້ວ; во́здух стал холодне́е ອາກາດຫນາວຂຶ້ນ **2** *безл.* ຂຶ້ນ; на у́лице стано́вится прохла́дно ຂ້າງນອກຫນາວຂຶ້ນ; ста́ло темно́ ມືດແລ້ວ, ຄ່ຳແລ້ວ **3** (*тк. сов., с неопр.*) ເລີ່ມຕົ້ນ, ຢາກ, ຍອມ; я не ста́ну ждать ຂ້ອຍບໍ່ຢາກລໍ້ຖ້າ; он не стал обе́дать ລາວບໍ່ຍອມກິນເຂົ້າສວາຍ; больно́й стал поправля́ться ຄົນເຈັບໃຄ້ຂຶ້ນ



стано́к

стан|о́к, -ка́ *м* [ເຄື່ອງ] ຈັກ; рабо́тать на но́вом станке́ ເຮັດວຽກຢູ່ກັບຈັກໃຫມ່

ста́нци|я, -и *ж* **1** ສະຖານີ, ບ່ອນຈອດ, ປ້າຍ; железнодоро́жная ста́нция ສະຖານີລົດໄຟ, ບ່ອນຈອດລົດໄຟ; но́вая ста́нция метро́ ສະຖານີລົດໄຟໃຕ້ດິນບ່ອນໃຫມ່ **2** ສະຖານີ; а́томная ста́нция ສະຖານີໄຟຟ້າປະລະມານູ; телефо́нная ста́нция ສະຖານີໂທລະສັບ; электри́ческая ста́нция ສະຖານີໄຟຟ້າ

стара́ни|е, -я *с* ຄວາມພະຍາຍາມ

стара́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **по-стара́|ться,** -юсь, -ешься, -ются *сов.*; *часто с неопр.* ພະຍາຍາມ, ອອກແຮງ; он о́чень стара́ется ລາວໃຊ້ຄວາມພະຍາຍາມຫລາຍ; стара́йтесь говори́ть пра́вильно ພະຍາຍາມປາກໃຫ້ກືກ

стари́к, старика́ *м* ຜູ້ເກົ້າ, ຜູ້ແກ່; седо́й стари́к ຜູ້ເກົ້າຜົມຫງອກ

стари́нн|ый, -ая, -ое, -ые ເກົ່າ, ບູຮານ, ເກົ່າແກ່; стари́нная кре́пость ປ້ອມເກົ່າ (ບູຮານ); стари́нная моне́та ເງິນຫລຽນເກົ່າ; стари́нное ору́жие ອາວຸດເກົ່າ (ບູຮານ); стари́нный обы́чай ຮີດຄອງເກົ່າ

ста́рост|ь, -и (*мн. нет*) *ж* ໄວແກ່, ໄວຊະລາ; к ста́рости он стал пло́хо ви́деть ໃນໄວຊະລາລາວຕາບໍ່ແຈ້ງ

стару́х|а, -и *ж* ແມ່ເກົ້າ, ແມ່ຕູ້

ста́рш|ий, -ая, -ее, -ие **1:** ста́рший брат рабо́тает на заво́де, а мла́дший у́чится ອ້າຍເຮັດວຽກຢູ່ໂຮງງານ ນ້ອງຊາຍຍັງຮຽນຫນັງສື; ста́ршая сестра́ рабо́тает врачо́м ເອື້ອຍເປັນແພດ; ста́рший ребёнок ລູກກົກ 2 ອາວຸໂສ, ໃຫຍ່; ста́рший нау́чный сотру́дник ນັກຄົ້ນຄວ້າຊັ້ນອາວຸໂສ; ста́рший лейтена́нт ນາຍຮ້ອຍໂທ; рабо́тать ста́ршим инжене́ром ເປັນວິສະວະກອນໃຫຍ່

ста́р|ый, -ая, -ое, -ые; стар, -á, ста́р|о, -ы **1** ເກົ່າ, ແກ່, ເກົ້າ; ста́рое де́рево ຕົ້ນໄມ້ເກົ່າ; её мать о́чень стара́ ແມ່ຂອງນາງເກົ້າຫລາຍ **2** (*тк. полн. ф.*) ເກົ່າ; ста́рый знако́мый ຫມູ່ເກົ່າ; мы с ним ста́рые друзья́ ຂ້ອຍກັບລາວລ້ຽງກັນແຕ່ເກົ່າ **3** ເກົ່າ; ста́рый портфе́ль ກະຕາບເກົ່າ; ста́рая о́бувь ເກີບເກົ່າ; ста́рые часы́ ໂມງເກົ່າ **4** (*тк. полн. ф.*) ເກົ່າ; встре́тить своего́ ста́рого учи́теля ພົບຄູສອນເກົ່າ; верну́ться на ста́рую кварти́ру ກັບຄືນມາຢູ່ໃນເຮືອນເກົ່າ; пиши́те мне по ста́рому а́дресу ຈົ່ງຂຽນຫນັງສືເກົ່າຂ້ອຍຫາບ່ອນເກົ່າ, ຂຽນຫນັງສືຫາຂ້ອຍຢູ່ບ່ອນເກົ່າ **5** (*тк. полн. ф.*) ເກົ່າ; ста́рая мо́да ແບບສະໄຫມເກົ່າ; ста́рые поря́дки ລະບຽບເກົ່າ; ста́рые времена́ ສະໄຫມ(ເວລາ)ເກົ່າ **6** ເກົ່າ, ບູຮານ; ста́рая кре́пость ປ້ອມເກົ່າ(ບູຮານ)

ста́ту|я, -и *ж* ຮູບປັ້ນ, ຮູບຄວັດ, ຮູບຫລໍ່; мра́морная ста́туя ຮູບຄວັດຫີນອ່ອນ



ста́туя

стать I, II *см.* станови́ться I, II

стать|я́, -и́ (*мн.* статьи́, стате́й, статья́м) *ж* ບົດຄວາມ; нау́чная статья́ ບົດຄວາມວິທະຍາສາດ; статья́ о космона́втах ບົດຄວາມກ່ຽວກັບນັກບິນອະວະກາດ; написа́ть статью́ для журнала́ ຂຽນບົດຄວາມສໍາລັບວາລະສານ; напеча́тать статью́ в газе́те ລົງພິມບົດຄວາມຢູ່ໃນຫນັງສືພິມ

ствол, -á *м* ລໍາຕົ້ນ, ລໍາໄມ້; бе́лый ствол берёзы ລໍາຕົ້ນສີຂາວຂອງກົກເບລີໂຢຊາ; стволы́ дере́вьев ລໍາໄມ້



ствол

сте́б|ель, -ля (*мн.* сте́бли, стебле́й) *м* ລໍາ

ຕົ້ນ; цвето́к на то́нком сте́бле ດອກໄມ້ລຳ ຕົ້ນຮຽວໆ



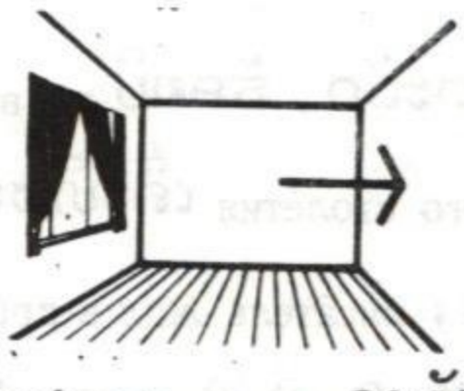
сте́бель

стекл|о́, -а́ (*мн.* стёк|ла, -ол, -лам) *с* 1 (*мн. нет*) ແກ້ວ, ແວ່ນ; ва́за из стекла́ ໂກແກ້ວ 2 ແວ່ນ; разби́ть стекло́ в окне́ ເຮັດແວ່ນ ປ່ອງຍ້ຽມແຕກ; карти́на под стекло́м ຮູບ ແຕ້ມໃສ່ຂອບມີແວ່ນ; одно́ стекло́ у очко́в разби́лось ແວ່ນຕາເບື້ອງຫນຶ່ງແຕກ

стекля́нн|ый, -ая, -ое, -ые ແກ້ວ; стекля́нная ва́за ໂກແກ້ວ; стекля́нные две́ри ປະຕູ ແກ້ວ

стемне́ть *см.* темне́ть

стен|а́, -ы́, *вин.* сте́ну (*мн.* сте́ны, стен, -ам) *ж* 1 ຝາ (ເຮືອນ); ка́менные сте́ны до́ма ຝາດິນຈີ່ຂອງເຮືອນ; поста́вить стул к стене́ ເອົາຕັ່ງອີ້ໄປຕັ້ງໄວ້ແປະຝາ; пове́сить карти́ну на́ стену ແຂວນຮູບແຕ້ມຕິດກັບຝາ 2 ກຳ ແພງ; сте́ны Кремля́ ກຳແພງກະແລມແລງ



стена́

сте́пен|ь, -и *ж* ລະດັບ; сте́пень зна́ний ລະ ດັບຄວາມຮູ້ ◇ сте́пени сравне́ния ລະດັບປຽບ ທຽບ; сравни́тельная сте́пень ລະດັບສົມ ທຽບ; превосхо́дная сте́пень ລະດັບລື່ນຫມູ່; в вы́сшей сте́пени ລະດັບສຸດຍອດ

степн|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е ທີ່ງພຽງຫຍ້າຮົກ; степны́е райо́ны ບໍລິເວນທີ່ງພຽງຫຍ້າຮົກ

степь, сте́пи, *предл.* о сте́пи, в степи́ (*мн.* сте́пи, степе́й) *ж* ທີ່ງພຽງຫຍ້າຮົກ; ю́жные сте́пи ທີ່ງພຽງຫຍ້າຮົກຢູ່ພາກໃຕ້; ороси́ть сте́пи ສີ່ງນ້ຳເຂົ້າທີ່ງພຽງຫຍ້າຮົກ; го́род в степи́ ຕົວເມືອງກາງທີ່ງພຽງຫຍ້າຮົກ

стере́ть *см.* стира́ть I

сте́рж|ень, -ня *м* ແທ່ງ, ແກ່ນ, ເສັ້ນ; металли́ческий сте́ржень ແທ່ງ (ແກ່ນ) ເຫລັກ

стесня́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.* ລະ ອາຍ, ເກງໃຈ, ຈຽມໃຈ, ຈີ່ງຈຽມ; стесня́ться незнако́мых люде́й ຈຽມໃຈຄົນແປກຫນ້າ; стесня́ться обрати́ться к кому́-нибудь ລະອາຍ ມາຫາ (ຖາມ) ເຂົາ; никого́ не стесня́ться ບໍ່ຈີ່ງຈຽມໃຜ

стиль, сти́ля *м* ທຳນອງ, ແບບ, ລີລາ; литерату́рный стиль ລີລາວັນນະຄະດີ; ра́зные сти́ли в архитекту́ре ແບບສະໄຫມຕ່າງໆຂອງ ສະຖາປັດຕະຍະກຳ

стипе́нди|я, -и *ж* ເບ້ຍລ້ຽງ, ເງິນເດືອນ (ຂອງນັກຮຽນ); все студе́нты на́шей гру́ппы получа́ют стипе́ндию ນັກຮຽນຈຸເຮົາໄດ້ຮັບ ເບ້ຍລ້ຽງທຸກຄົນ

стира́|ть I, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **стере́ть,** сотр|у́, -ёшь, -у́т (*прош.* стёр, -ла, -ло, -ли) *сов.*; *что* ເຊັດ, ປັດ, ລຶບ, ຜັດ; стира́ть пыль тря́пкой ເອົາຜ້າປັດຝຸ່ນ; стере́ть рису́нок с доски́ ລຶບຮູບຢູ່ກະດານດຳ

стира́|ть II, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **вы́стира|ть,** -ю, -ешь, -ют *сов.*; *что* ຊັກ; стира́ть с мы́лом ຊັກເຄື່ອງດ້ວຍສະບູ; вы́стирать бельё ຊັກເຄື່ອງ

сти́рк|а, -и (*мн.* сти́р|ки, -ок, -кам) *ж* ການຊັກ; сти́рка белья́ ການຊັກເຄື່ອງ

стих, -а́ *м* 1 [ການ]ກອນ; рома́н в стиха́х ນະວະນິຍາຍເປັນກອນ 2 (*тк. мн.*) ບົດກອນ, ບົດກະວີ; стихи́ Пу́шкина ບົດກອນຂອງປູດສະກິນ; кни́га стихо́в ປຶ້ມກະວີນິພົນ; стихи́ для дете́й ບົດກອນສຳລັບເດັກນ້ອຍ

стихотворе́ни|е, -я *с* ບົດກອນ; стихотворе́ние изве́стного поэ́та ບົດກອນຂອງນັກກະວີຜູ້ມີຊື່ສຽງ; написа́ть стихотворе́ние ແຕ່ງບົດກອນ

сто, ста *числ.* ຮ້ອຍ; сто челове́к ຮ້ອຍຄົນ; прое́хать бо́лее ста киломе́тров ແລ່ນຫລາຍກວ່າຮ້ອຍຫລັກ

сто́имост|ь, -и (*мн. нет*) *ж* ຄ່າ, ລາຄາ, ມູນຄ່າ; сто́имость биле́та ລາຄາປີ້

сто́|ить, -ит, -ят *несов.* 1 ມີລາຄາ; пла́тье сто́ит де́сять рубле́й ເສື້ອກະໂປງລາຄາສິບລູບ; биле́т на самолёт сто́ит до́рого ປີ້ຍົນ

ລາຄາ(ເພງ) 2 *безл.* **сто́ит** *с неопр.* ຫນ້າ, ເປັນ, ສົມຄວນ(ແກ່); пье́су сто́ит посмотре́ть ລະຄອນເລື່ອງນີ້ເປັນ(ເບິ່ງ); расска́з сто́ит прочита́ть ເລື່ອງສັ້ນນີ້ຫນ້າອ່ານ; не сто́ит ссо́риться из-за пустяко́в ຢ່າຊູ່ຜິດກັນຍ້ອນເລື່ອງນ້ອຍໆ

стол, -а́ *м* ໂຕະ; кру́глый стол ໂຕະມົນ; пи́сьменный стол ໂຕະຂຽນຫນັງສື; обе́дать за столо́м ກິນເຂົ້າຢູ່ໂຕະ; сесть за стол ນັ່ງໂຕະ; встать из-за стола́ ລຸກຂຶ້ນຈາກໂຕະ



стол

столб, -а́ *м* ເສົາ, ຫລັກ; деревя́нные столбы́ ເສົາໄມ້, ຫລັກໄມ້; фона́рь вися́т на столбе́ ໂຄມໄຟຫ້ອຍຢູ່ຫລັກໄມ້



столб

столе́ти|е, -я *с* ສະຕະວັດ, ຮ້ອຍປີ; втора́я полови́на двадца́того столе́тия ເຄິ່ງທີສອງຂອງສະຕະວັດທີຊາວ; писа́тель жил в про́шлом столе́тии ນັກປະພັນຄົນນີ້ຢູ່ໃນສະຕະວັດທີ່ແລ້ວ

столи́ц|а, -ы *ж* ນະຄອນຫລວງ, ເມືອງຫລວງ; Москва́ — столи́ца на́шей Ро́дины ມົດສະກູເປັນນະຄອນຫລວງຂອງບ້ານເມືອງເຮົາ

столи́чн|ый, -ая, -ое, -ые ນະຄອນຫລວງ, ເມືອງຫລວງ; столи́чные теа́тры ໂຮງລະຄອນຂອງເມືອງຫລວງ

столо́в|ый, -ая, -ое, -ые 1 ໃຊ້ສຳລັບກິນ; столо́вый нож ມີດທີ່ໃຊ້ສຳລັບປາດກິນ 2 *в знач. сущ.* **столо́в|ая,** -ой *ж* ຮ້ານອາຫານ, ຫ້ອງກິນເຂົ້າ, ໂຮງເຂົ້າແກງ; студе́нческая столо́вая ຮ້ານອາຫານນັກສຶກສາ; пообе́дать в столо́вой ກິນເຂົ້າໃນຮ້ານອາຫານ

сто́лько *нареч. и* **сто́льк|о,** -их *мест.* ເທົ່າ ນີ້, ສ່ຳນີ້, ປານນີ້; ско́лько люде́й, сто́лько хара́ктеров ມີຄົນເທົ່າໃດ ມີນິດໄສໃຈຄໍເທົ່ານັ້ນ; мы не ви́делись сто́лько лет ພວກເຮົາບໍ່ໄດ້ພົບກັນຕັ້ງຫລາຍປີ

столя́р, столяра́ *м* ຊ່າງໄມ້; рабо́тать столя́ро́м ເປັນຊ່າງໄມ້

сто́рож, -а (*мн.* сторож|а́, -е́й) *м* ຄົນຍາມ, ຜູ້ເຝົ້າ; рабо́тать сто́рожем ເປັນຄົນຍາມ, ເປັນຄົນເຝົ້າປະຕູ

сторон|а́, -ы́, *вин.* сто́рону (*мн.* сто́роны, сторо́н, сторона́м) *ж* 1 ເບື້ອງ, ກໍ້າ, ຂ້າງ, ທາງ; пра́вая сторона́ ເບື້ອງຂວາ; подъе́хать с ле́вой стороны́ ແລ່ນມາແຕ່ທາງເບື້ອງຊ້າຍ; дви́гаться в сто́рону ле́са ໄປທາງປ່າໄມ 2 ເບື້ອງ, ກໍ້າ, ດ້ານ, ຂ້າງ; се́верная сторона́ зда́ния ຂ້າງທິດເຫນືອຂອງເຮືອນ; прикрепи́ть о́рден на ле́вую сто́рону груди́ ປະດັບຫລຽນໄຊໃສ່ເບື້ອງຊ້າຍຂອງຫນ້າເອິກ; по о́бе сто́роны доро́ги стоя́ли дома́ ຢູ່ທັ້ງສອງເບື້ອງຂອງກະຫນົນມີເຮືອນຕັ້ງຢູ່; на той стороне́ реки́ стро́ится электростáнция ຢູ່ຟາກນ້ຳເບື້ອງນັ້ນພວມສ້າງສະຖານີໄຟຟ້າ; перейти́ на другу́ю сто́рону у́лицы ຂ້າມຖະຫນົນ 3 (*тк. с предлогами* «в», «с») ທາງນອກ; сиде́ть в стороне́ ນັ່ງຕ່າງຫາກ; постро́ить дом в стороне́ от дере́вни ປຸກເຮືອນແຄມບ້ານ; уйти́ в сто́рону от доро́ги ແວ່ອອກຈາກທາງ 4 ຂ້າງ, ດ້ານ; вы́тереть стекло́ с обе́их (с двух) сторо́н ເຊັດແວ່ນທັ້ງສອງຂ້າງ; на одно́й стороне́ моне́ты изображён герб ເງິນຫລຽນເບື້ອງຫນຶ່ງມີຮູບເຄື່ອງຫມາຍຂອງຊາດ 5 ດ້ານ; ва́жная сторона́ де́ла ວຽກງານດ້ານສຳຄັນ; рассмотре́ть вопро́с со всех сторо́н ພິຈາລະນາບັນຫາຮອບດ້ານ 6 ຝ່າຍ, ຄູ່; договáривающиеся сто́роны ພາຄີສົນທິສັນຍາ ◇ быть на стороне́ *кого, чьей* ເຂົ້າຂ້າງ, ເຂົ້າຝ່າຍ; со стороны́ *кого, чьей* ຝ່າຍ; с его́ стороны́ э́то бы́ло оши́бкой ຝ່າຍລາວກໍ່ຜິດ

стоя́нк|а, -и (*мн.* стоя́н|ки, -ок, -кам) *ж* ບ່ອນຈອດ; стоя́нка такси́ ບ່ອນຈອດຕັກຊີ;

взять такси́ на стоя́нке ຈ້າງລົດຕັກຊີ່ຢູ່ບ່ອນຈອດ

сто|я́ть, -ю́, -и́шь, -я́т *несов.* **1** ຢືນ; стоя́ть у окна́ ຢືນຢູ່ແປະປ່ອງຢ້ຽມ; стоя́ть о́коло двере́й ຢືນຢູ່ຂ້າງປະຕູ; стоя́ть пе́ред зе́ркалом ຢືນຢູ່ຕໍ່ຫນ້າແວ່ນແຍງ; стоя́ть на нога́х ຢືນ; во дворе́ стоя́ла ло́шадь ໃນເດີ່ນມີມ້າຢືນຢູ່ **2:** сто́я́ть у станка́ ບັນຊາຈັກ; стоя́ть на посту́ ຢູ່ຍາມ; стоя́ть у вла́сти ກຳອຳນາດ; стоя́ть во главе́ институ́та ເປັນຫົວຫນ້າສະຖາບັນ **3** (*1 и 2 л. не употр.*) ຕັ້ງ; дом стои́т у реки́ ເຮືອນຕັ້ງຢູ່ແຄມນ້ຳ; на столе́ стои́т ва́за ມີໂກຕັ້ງຢູ່ເທິງຫນ້າໂຕະ; маши́на стои́т в гараже́ ລົດຈອດຢູ່ໃນອູ່ **4** (*1 и 2 л. не употр.*): стои́т жара́ [ອາກາດ]ຮ້ອນໂພດ; стоя́т тёплые дни ອາກາດອຸ່ນດີ; в ко́мнате стоя́л шум ຢູ່ໃນຫ້ອງມີສຽງແຊ່(ນັນ) **5** (*1 и 2 л. не употр.*) ປະສິບ, ພິບ, ໊ພ; пе́ред на́ми стои́т серьёзная зада́ча ພວກເຮົາປະສິບ(ພິບ)ບັນຫາຫນັກຫນ່ວງ **6** (*1 и 2 л. не употр.*) ຢຸດ, ຈອດ; по́езд стои́т на остано́вке 5 мину́т ລົດໄຟຢຸດ(ຈອດ)ຢູ່ບ້າຍນ້ີຫ້ານາທີ; часы́ стоя́т ໂມງຕາຍ(ຢຸດ); рабо́та стои́т ວຽກງ່ານຢຸດຊະງັກ

страда́ни|е, -я *с* ຄວາມທຸກທໍລະມານ, ຄວາມທຸກ, ຄວາມເດືອດຮ້ອນ, ຄວາມເຈັບປວດ; физи́ческие страда́ния ຄວາມທໍລະມານ ທາງຮ່າງກາຍ; страда́ния больно́го ຄວາມເຈັບປວດຂອງຄົນເຈັບ; перенести́ мно́го страда́ний ຜ່ານຜ່າຄວາມເດືອດຮ້ອນຮ້ອຍແປດພັນແນວ

страда́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ທໍລະມານ; страда́ть от зубно́й бо́ли ທໍລະມານຫລາຍຍ້ອນເຈັບແຂ້ວ; страда́ть от несча́стной любви́ ທຸກໃຈຍ້ອນຮັກບໍ່ສົມຫວັງ

стран|а́, -ы́ (*мн.* стра́ны, стран) *ж* **1** ປະເທດ, ເມືອງ; Страна́ Сове́тов ປະເທດໂຊວຽດ; родна́я страна́ ບ້ານເກີດເມືອງນອນ, ບ້ານເມືອງ, ປະເທດຊາດ; путеше́ствие по стране́ ການທ່ອງທ່ຽວໃນປະເທດ **2** ເມືອງ, ເຂດ; жа́ркие стра́ны ເມືອງຮ້ອນ ◇ стра́ны све́та ທິດ

страни́ц|а, -ы *ж* ຫນ້າເຈ້ຍ, ໃບຫນ້າ; страни́цы тетра́ди ຫນ້າຂອງພັບຂຽນ; прочита́ть не́сколько страни́ц ອ່ານຫນ້ງສືສອງສາມຫນ້າ; в кни́ге две́сти страни́ц ປຶ້ມນ້ີມີສອງຮ້ອຍຫນ້າ ◇ откры́ть но́вую страни́цу исто́рии ເປີດຫນ້າປະຫວັດສາດໃຫມ່

стра́нно *нареч.* ແປກປະຫລາດ, ຜິດແປກ, ຜິດປົກກະຕິ; он стра́нно ведёт себя́ ຄົນນັ້ນເຮັດແປກປະຫລາດ

стра́нн|ый, -ая, -ое, -ые ແປກ, ປະຫລາດ, ພິລຶກ, ພະຍົດ; стра́нный челове́к ຄົນຕ່າງຫມູ່, ຄົນພິລຶກ, ຄົນພະຍົດ; стра́нная пти́-

ца ນິກພືລຶກ; стра́нное поведе́ние ການປະພຶດຜິດແປກແຫວກແນວ

страсть, стра́сти *ж* ຄວາມຮັກໄຄ່, ຄວາມຫລົງໄຫລ, ຄວາມເພີດເພີນ; страсть к чте́нию ຄວາມຫລົງໄຫລຕໍ່ການອ່ານ; рабо́тать со стра́стью ເຮັດວຽກດ້ວຍຄວາມເພີດເພີນ

страх, стра́ха *м* ຄວາມຢ້ານກົວ; испы́тывать страх ຮູ້ສຶກຢ້ານກົວ; дрожа́ть от стра́ха ສັ່ນຢ້ານ; держа́ть в стра́хе ກຳຮານ

стра́шно *безл. в знач. сказ.* (*обычно кому*) ຄຶດຢ້ານ; мне ста́ло стра́шно ຂ້ອຍຄຶດຢ້ານ

стра́шн|ый, -ая, -ое, -ые; стра́шен, страшна́, стра́шн|о, -ы 1 ຫນ້າຢ້ານ; стра́шный расска́з ເລື່ອງທີ່ຫນ້າຢ້ານ; стра́шный сон ຝັນຮ້າຍ 2 ຮ້າຍແຮງ, ສະຫຍົດສະຫຍອງ; стра́шные собы́тия ເຫດການຮ້າຍແຮງ; стра́шная катастро́фа ອຸປະຕິເຫດສະຫຍົດສະຫຍອງ

стре́лк|а, -и (*мн.* стре́л|ки, -ок, -кам) *ж* ເຂັມ; стре́лка весо́в ເຂັມຊັ່ງ; переводи́ть стре́лку часо́в ປັດ(ຫມຸນ) ເຂັມໂມງ



стре́лка часо́в

стрельб|а́, -ы́ (*мн. нет*) *ж* ການຍິງ, ສຽງຍິງ; стрельба́ из ору́дий ການຍິງປືນໃຫຍ່; за ле́сом слышна́ стрельба́ ທາງຫລັງປ່າໄດ້ຍິນສຽງຍິງປືນ

стре́лять, -ю, -ешь, -ют *несов.* ຍິງ; стреля́ть из ружья́ ຍິງປືນ; стреля́ть из ору́дия ຍິງປືນໃຫຍ່; стреля́ть по самолёту ຍິງປືນໃສ່ເຮືອບິນ

стрем|и́ться, -лю́сь, -и́шься, -я́тся *несов., к чему и с неопр.* ຢາກໄດ້, ມຸ່ງຫວັງ; стреми́ться к свобо́де (к зна́ниям) ຢາກໄດ້ອິດສະຫລະພາບ(ຄວາມຮູ້); стреми́ться победи́ть ຢາກໄດ້ໄຊຊະນະ

стремле́ни|е, -я *с* ຄວາມຢາກໄດ້, ຄວາມມຸ່ງຫວັງ; стремле́ние поня́ть смысл собы́тий ຄວາມຕ້ອງການເຂົ້າໃຈຄວາມ ຫມາຍຂອງເຫດການ

стричь, стри|гу́, -жёшь, -гу́т (*прош.* стриг, стри́г|ла, -ло, -ли) *несов.*; **постри́чь,** постри|гу́, -жёшь, -гу́т (*прош.* постри́г, -ла, -ло, -ли) *сов.*; *что* ຕັດ; стричь во́лосы (но́гти) ຕັດຜົມ(ເລັບ)

стри́чься, стри|гу́сь, -жёшься, -гу́тся (*прош.* стри́г|ся, -лась, -лось, -лись) *несов.*; **постри́чься,** постри|гу́сь, -жёшься, -гу́тся (*прош.* постри́г|ся, -лась, -лось, -лись) *сов.* ຕັດຜົມ; стри́чься в парикма́херской ຕັດຜົມໃນຮ້ານ[ຕັດຜົມ]

стро́г|ий, -ая, -ое, -ие; строг, -á, стро́г|о, -и 1 ເຄັ່ງຄັດ, ເຄັ່ງຂຶມ; стро́гий учи́тель ຄູເຄັ່ງຄັດ; стро́гие роди́тели ພໍ່ແມ່ເຄັ່ງຄັດ; говори́ть стро́гим го́лосом ເວົ້າດ້ວຍສຽງເຄັ່ງ

ຂຶ້ນ 2 ເຂັ້ມງວດ, ກວດຂັນ; стро́гие пра́вила ກົດລະບຽບເຂັ້ມງວດ

стро́го (*сравн. ст.* стро́же) *нареч.* 1 ເຄັ່ງຄັດ; стро́го обраща́ться с ке́м-нибудь ເຄັ່ງຄັດຕໍ່ເຂົາ 2 ເຄັ່ງຄັດ, ເຂັ້ມງວດ; стро́го соблюда́ть зако́ны ປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍຢ່າງເຄັ່ງຄັດ(ເຂັ້ມງວດ)

строе́ни|е, -я *с* 1 ເຮືອນ, ໂຮງ, ອາຄານ; деревя́нное (ка́менное) строе́ние ເຮືອນໄມ້(ກໍ່) 2 ໂຄງສ້າງ; строе́ние Земли́ ໂຄງສ້າງຂອງຫນ່ວຍໂລກ; строе́ние а́тома ໂຄງສ້າງປະລະມານູ; строе́ние организ́ма ໂຄງສ້າງຂອງຮ່າງກາຍ

стро́же *см.* стро́гий

строи́тел|ь, -я *м* ນັກກໍ່ສ້າງ; строи́тели шко́лы ຄົນກໍ່ສ້າງໂຮງຮຽນ; брига́да строи́телей ຫມວດກຳມະກອນກໍ່ສ້າງ

строи́тельн|ый, -ая, -ое, -ые ກໍ່ສ້າງ; строи́тельные материа́лы ວັດຖຸກໍ່ສ້າງ; строи́тельный рабо́чий ກຳມະກອນກໍ່ສ້າງ; строи́тельная площа́дка ເດີ່ນ(ເຂດ)ກໍ່ສ້າງ

строи́тельств|о, -а *с* ການກໍ່ສ້າງ, ການສ້າງສາ; жили́щное строи́тельство ການກໍ່ສ້າງເຄຫະສະກາມ; строи́тельство плоти́ны ການກໍ່ສ້າງເຂື່ອນ, ການບ້ານຟາຍ; строи́тельство доро́ги ການກໍ່ສ້າງເສັ້ນທາງ, ການເຮັດທາງ; строи́тельство кана́ла ການຂຸດຄອງ; рабо́тать на строи́тельстве ເຮັດວຽກການກໍ່ສ້າງ

стро́|ить, -ю, -ишь, -ят *несов.*; **постро́|ить,** -ю, -ишь, -ят *сов.*; *что* 1 ກໍ່, ສ້າງ, ປຸກ, ສ້າງສາ; стро́ить дом ປຸກເຮືອນ; стро́ить заво́ды ສ້າງສາໂຮງງານ; стро́ить самолёты ສ້າງເຮືອບິນ; постро́ить мост ສ້າງຂົວ; постро́ить плоти́ну ສ້າງເຂື່ອນ, ບ້ານຟາຍ; постро́ить желе́зную доро́гу ສ້າງທາງລົດໄຟ 2 ກໍ່ສ້າງ, ສ້າງສາ; стро́ить комму́низм ສ້າງສາລະບອບກອມມູນິດ; постро́ить но́вое о́бщество ສ້າງສາສັງຄົມໃຫມ່ 3 ວາງ, ຮຽງ; стро́ить пла́ны на бу́дущее ວາງແຜນການໃນອະນາຄົດ; стро́ить предложе́ния ຮຽງປະໂຫຍກ

стро́|иться, -ится, -ятся *несов.* ສ້າງ, ປຸກ; в на́шем го́роде стро́ится мост че́рез ре́ку ຢູ່ໃນເມືອງເຮົາພວມສ້າງຂົວຂ້າມນ້ຳ

строй I, стро́я, *предл.* о стро́е *м* ລະບອບ; госуда́рственный (обще́ственный) строй ລະບອບການປົກຄອງ(ສັງຄົມ); социалисти́ческий строй ລະບອບສັງຄົມນິຍົມ

строй II, стро́я, *предл.* о стро́е, в строю́ *м* [ກັບ]ແຖວ; станови́ться в строй ເຂົ້າແຖວ; стоя́ть в строю́ ຢືນຢູ່ໃນແຖວ; солда́ты шли стро́ем ທະຫານຍ່າງເປັນແຖວ

стро́йк|а, -и (*мн.* стро́йки, стро́ек, стро́йкам) *ж* ສະການທີ່ກໍ່ສ້າງ; рабо́тать на стро́йке ເຮັດວຽກຢູ່ສະການທີ່ກໍ່ສ້າງ

строк|á, -и́ (*мн.* стро́ки, строк, строка́м *и* стро́кам) *ж* ແຖວ, ບັນທັດ; строка́ стихотворе́ния ແຖວບົດກອນ; запи́ска в не́сколько строк ເຈ້ຍນ້ອຍສອງສາມບັນທັດ

стро́чк|а, -и (*мн.* стро́ч|ки, -ек, -кам) *ж* ແຖວ, ບັນທັດ; доба́вить к письму́ не́сколько стро́чек ຂຽນສອງສາມແຖວຕື່ມໃສ່ຈົດຫມາຍ

струн|á, -ы́ (*мн.* стру́ны, струн, стру́нам) *ж* ສາຍ (ເຄື່ອງເສບ); стру́ны гита́ры (роя́ля) ສາຍກີຕາ (ປີອາໂນ)

студе́нт, -а *м* ນັກສຶກສາ; студе́нт пе́рвого ку́рса ນັກສຶກສາປີທີຫນຶ່ງ; студе́нты институ́та ນັກສຶກສາມະຫາວິທະຍາໄລ

студе́нтк|а, -и (*мн.* студе́нт|ки, -ок, -кам) *ж* ນັກສຶກສາ (ຍິງ)

студе́нческ|ий, -ая, -ое, -ие ນັກສຶກສາ; студе́нческая столо́вая ຮ້ານອາຫານນັກສຶກສາ; студе́нческое общежи́тие ຫໍພັກນັກສຶກສາ

стук, сту́ка *м* ສຽງ; стук в окно́ ສຽງເຄາະປ່ອງຍ້ຽມ; стук колёс по́езда ສຽງຕີນລົດໄຟ; услы́шать гро́мкий стук в дверь ໄດ້ຍິນສຽງເຄາະປະຕູດັງໆ

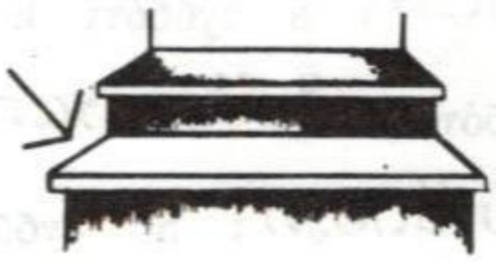


стул

стул, сту́ла (*мн.* сту́ль|я, -ев) *м* ຕັ່ງ [ອີ້]; сесть на стул ນັ່ງລົງຕັ່ງອີ້; сиде́ть на сту́ле ນັ່ງຕັ່ງອີ້; встать со сту́ла ລຸກຂຶ້ນຈາກຕັ່ງອີ້; в ко́мнате стоя́ли мя́гкие сту́лья ໃນຫ້ອງມີຕັ່ງນວມຕັ້ງຢູ່

ступе́н|ь, -и (*мн.* ступе́н|и, -ей) *ж* ລູກຂັ້ນໄດ; ле́стница с широ́кими ступе́нями ຂັ້ນໄດກວ້າງ

ступе́ньк|а, -и (*мн.* ступе́ньки, ступе́нек, ступе́нькам) *ж* ລູກຂັ້ນໄດ; стать на пе́рвую ступе́ньку ле́стницы ຢຽບຂັ້ນໄດຂັ້ນທຳອິດ; поднима́ться по ступе́нькам крыльца́ ຂຶ້ນຂັ້ນໄດເຮືອນ



ступе́нька

стуч|а́ть, -у́, -и́шь, -а́т *несов.* 1 *сов.* **постуч|а́ть,** -у́, -и́шь, -а́т ຕີ, ເຄາະ; стуча́ть молотко́м ຕີດ້ວຍຄ້ອນ; гро́мко стуча́ть в дверь ເຄາະປະຕູດັງໆ; постуча́ть в окно́ ເຄາະປ່ອງຍ້ຽມ; кто́-то стучи́т, на́до откры́ть ມີຄົນເຄາະປະຕູ ຕ້ອງໄປໄຂໃຫ້ 2 (*1 и 2 л. не употр.*) ສີ່ງສຽງ; здесь слы́шно, как стуча́т колёса ຢູ່ທີ່ນີ້ໄດ້ຍິນສຽງຕີນລົດ; зу́бы стуча́т от хо́лода ແຂ້ວສັ່ນຍ້ອນຫນາວ

стыд, -а́ (*мн. нет*) *м* ຄວາມອາຍ; испы́тывать стыд ຮູ້ສຶກຫນ້າອາຍ, ອັບອາຍ; красне́ть от стыда́ ຫນ້າແດງຍ້ອນອາຍ

сты|ди́ться, -жу́сь, -ди́шься, -дя́тся *несов., кого-чего и с неопр.* [ອັບ]ອາຍ, ລະອາຍ; стыди́ться своего́ посту́пка ຄຶດອາຍຍ້ອນເຮັດບໍ່ດີບໍ່ງາມ; он стыди́тся сказа́ть об э́том ລາວລະອາຍ[ທີ່ຈະ]ເວົ້າເລື່ອງນີ້ໃຫ້ຟັງ

сты́дно *безл. в знач. сказ.* (*обычно кому*) ຄຶດອາຍ, ຂາຍໜ້າ; ему́ бы́ло сты́дно пе́ред това́рищем ລາວຄຶດອາຍຕໍ່ໜ້າໝູ່ຄູ່; мне сты́дно за тебя́ ຂ້ອຍອາຍຕາງເຈົ້າ; как вам не сты́дно так говори́ть! ເວົ້າແນວນີ້ ເຈົ້າຄືຈັ່ງວ່າບໍ່ອາຍເນາະ, ເວົ້າແນວນີ້ຂາຍໜ້າແທ້

суббо́т|а, -ы *ж* ວັນເສົາ; в суббо́ту и в воскресе́нье мы не рабо́таем ໃນວັນເສົາແລະວັນອາທິດພວກເຮົາບໍ່ເຮັດວຽກ; по суббо́там быва́ют хоро́шие конце́рты ໃນວັນເສົາເຂົາຈັດການສະແດງດົນຕີມ່ວນໆ

сувени́р, -а *м* ທີ່ລະລຶກ, ຂອງຂວັນນ້ອຍໆ; вруча́ть сувени́р ມອບຂອງທີ່ລະລຶກ

суд, -а́ *м* ສານ; наро́дный суд ສານປະຊາຊົນ; приговор суда́ ຄຳຕັດສິນຂອງສານ; пода́ть заявле́ние в суд ຟ້ອງສານ; рассмотре́ть заявле́ние на суде́ ພິຈາລະນາຄຳຟ້ອງໃນສານ

суде́бн|ый, -ая, -ое, -ые ສານ; суде́бное заседа́ние ການປະຊຸມຂອງສານ; суде́бное реше́ние ຄຳຕັດສິນຂອງສານ; суде́бное де́ло ຄະດີ

суди́ть, сужу́, су́д|ишь, -ят *несов.* **1** *кого* ພິຈາລະນາ (ຄະດີ); суди́ть престу́пника ພິຈາລະນາຄະດີນັກໂທດ; суди́ть кого́-нибудь за обма́н ພິຈາລະນາຄະດີໃນເລື່ອງຫລອກລວງ **2** *о ком-чём* ລົງຄວາມເຫັນ, ຕັດສິນ; суди́ть об иску́сстве ລົງຄວາມເຫັນກ່ຽວກັບສິລະປະ; суди́ть о челове́ке по его́ поведе́нию ຕັດສິນຄົນຕາມການກະທຳຂອງເຂົາ

су́дн|о, -а (*мн.* суд|а́, -о́в) *с* ກຳປັ່ນ; морско́е су́дно ກຳປັ່ນເດີນທະເລ; стро́ить суда́ ຕໍ່ເຮືອ, ສ້າງກຳປັ່ນ

судьб|а́, -ы́ (*мн.* су́дьбы, су́деб, су́дьбам) *ж* ຊາຕາກຳ, ໂຊກຊາຕາ, ວາສນາ; судьба́ челове́ка ຊາຕາກຳຂອງຄົນ; су́дьбы наро́да ຊາຕາກຳຂອງປະຊາຊົນ; я ничего́ не зна́ю о судьбе́ дру́га ຂ້ອຍບໍ່ຮູ້ຫຍັງກ່ຽວກັບຊາຕາກຳຂອງເພື່ອນ

судь|я́, -и́ (*мн.* су́дьи, су́дей *и* суде́й, су́дьям) *м* **1** ຜູ້ຕັດສິນ; наро́дный судья́ ຜູ້ຕັດສິນຂອງປະຊາຊົນ **2** ກຳມະການ; судья́ наро́дной катего́рии ກຳມະການລະດັບສາກົນ

сук, -а́, *предл.* о суке́, на суку́ (*мн.* су́чь|я, -ев) *м* ງ່າໄມ້; слома́ть сук ຫັກງ່າໄມ້; руби́ть су́чья ຕັດງ່າໄມ້; пти́ца сиди́т на суку́ ນົກງອຍງ່າໄມ້

сукн|о́, -а́ *с* ແພຂົນສັດຫຍາບ; пальто́ из сукна́ ເສື້ອກັນຫນາວຫຍິບດ້ວຍແພຂົນສັດຫຍາບ

суко́нн|ый, -ая, -ое, -ые ແພຂົນສັດຫຍາບ

суме́|ть, -ю, -ешь, -ют *сов., с неопр.* ສາມາດ; он суме́л пра́вильно отве́тить на все вопро́сы ລາວສາມາດຕອບບັນຫາຖືກທຸກຂໍ້; учени́к не суме́л реши́ть зада́чу ນັກຮຽນແກ້ເລກໂຈດບໍ່ຕົກ

су́мк|а, -и (*мн.* су́м|ки, -ок, -кам) *ж* ກ໋ຽ, ກະເປົາ; ກະຕ່າ; су́мка для проду́ктов ກະຕ່າສຳລັບໃສ່ຂອງກິນ; же́нская су́мка ກະເປົາແມ່ຍິງ; положи́ть де́ньги в су́мку ເອົາເງິນໃສ່ກ໋ຽ(ກະເປົາ)



су́мка

су́мм|а, -ы *ж* ກອງເງິນ, ຍອດເງິນ; получи́ть на строи́тельство большу́ю су́мму де́нег ໄດ້ເງິນກອງໃຫຍ່ເພື່ອກໍ່ສ້າງ

суп, су́па (*мн.* суп|ы́, -о́в) *м* ແກງ; мясно́й (моло́чный) суп ແກງຊີ້ນ(ນ້ຳນົມ); суп из овоще́й ແກງຜັກ; съесть таре́лку су́па ກິນແກງຈານຫນຶ່ງ

супру́г, -а *м* ສາມີ, ຜົວ

супру́г|а, -и *ж* ພັນລະຍາ, ເມຍ

суро́во *нареч.* ເຄັ່ງຂຶມ; суро́во посмотре́ть на кого́-нибудь ເຫລືອກເບິ່ງເຂົາດ້ວຍສາຍຕາເຄັ່ງຂຶມ

суро́в|ый, -ая, -ое, -ые **1:** суро́вый челове́к ຄົນເຂັ້ມງວດ; суро́вый взгляд ສາຍຕາເຄັ່ງຂຶມ; суро́вый вид ຫນ້າຂຶມ; суро́вое наказа́ние ໂທດຫນັກ 2 ຮ້າຍແຮງ, ໂຫດຮ້າຍ; суро́вый кли́мат ດິນຟ້າອາກາດຫນາວກະດ້າງ; зима́ в э́том году́ была́ суро́вая ໃນລະດູຫນາວປີນີ້ອາກາດຫນາວຈັດ

су́т|ки, -ок, -кам *мн.* ມື້; в тече́ние су́ток ພາຍໃນມື້ຫນຶ່ງ; дежу́рить це́лые су́тки ຢູ່ຍາມ(ເວນ) ຫມົດມື້ຫມົດເວນ; е́хать не́сколько су́ток ຂີ່ລົດຫລາຍມື້

сухар|и́, -е́й *мн.* (*ед.* сухо́рь, сухаря́ *м*) ເຂົ້າຈີ່ແຫ້ງ; бе́лые (чёрные) сухари́ ເຂົ້າຈີ່ຂາວແຫ້ງ(ດຳແຫ້ງ); суши́ть сухари́ ຕາກປ່ຽງເຂົ້າຈີ່ໃຫ້ແຫ້ງ; пить чай с сухаря́ми ດື່ມນ້ຳຊາກັບເຂົ້າຈີ່ແຫ້ງ

сух|о́й, -а́я, -о́е, -и́е; сух, -а́, су́х|о, -и (*сравн. ст.* су́ше) **1** ແຫ້ງ, ກະແດ້ງ; сухо́е полоте́нце ຜ້າເຊັດຫນ້າແຫ້ງ; суха́я доро́га ທາງແຫ້ງ; сухи́е дрова́ ຟືນແຫ້ງ; сними́ мо́крые ту́фли и наде́нь сухи́е ປົດເກີບປຽກແລ້ວສຸບເກີບແຫ້ງເດີ 2 ກະແດ້ງ, ແຂງ; сухо́й хлеб (сыр) ເຂົ້າຈ(ເນຍແຂງ)ກະແດ້ງ 3 ແລ້ງ; сухо́й кли́мат ອາກາດແລ້ງ; суха́я о́сень ລະດູໃບໄມ້ຫລົ່ນທີ່ມີຝົນຕົກຫນ້ອຍ; стои́т суха́я пого́да ເວລານີ້ຟ້າແລ້ງ 4 ແຫ້ງ, ໂດກ; суха́я ве́тка ງ່າໄມ້ໂດກ; сухи́е ли́стья ໃບໄມ້ແຫ້ງ 5 (*тк. полн. ф.*) ແຫ້ງ; сухи́е фру́кты ຫມາກໄມ້ແຫ້ງ; сухи́е я́блоки ຫມາກໂປມແຫ້ງ; сухо́е молоко́ ນ້ຳນົມຜຸ່ນ

су́ш|а, -и (*мн. нет*) *ж* ບົກ; на мо́ре и на су́ше ທັງທີ່ທະເລແລະທີ່ບົກ

су́ше *см.* сухо́й

суш|и́ть, -у́, су́ш|ишь, -ат *несов.*; **вы́су-ш|ить,** -у, -ишь, -ат *сов.*; *что* ຕາກໃຫ້ແຫ້ງ; суши́ть бельё ຕາກເຄື່ອງ; суши́ть сухари́ ຕາກປ່ຽງເຂົ້າຈີ່ໃຫ້ແຫ້ງ; вы́сушить мо́крые боти́нки ຕາກເກີບປຽກໃຫ້ແຫ້ງ; со́лнце вы́сушило зе́млю ແດດເຮັດໃຫ້ຫນ້າດິນແຫ້ງ

существе́нн|ый, -ая, -ое, -ые ສຳຄັນ, ໃຫຍ່ຫລວງ; существе́нный при́знак ຈຸດສຳຄັນ, ລັກສະນະສຳຄັນ; существе́нные измене́ния ການປ່ຽນແປງໃຫຍ່ຫລວງ; существе́нные недоста́тки ຂໍ້ບົກພ່ອງໃຫຍ່

существи́тельн|ое, -ого *с* ຄຳນາມ

существ|о́, -а́ *с* 1 ສັດ; живы́е существа́ ສັດທີ່ມີຊີວິດ 2 ທາດແທ້, ເນື້ອໃນ; поня́ть существо́ вопро́са ຊາບຊຶມເນື້ອໃນຂອງບັນຫາ

существова́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* ການດຳລົງຕົວ, ຄວາມເປັນຢູ່

существ|ова́ть, -у́ю, -у́ешь, -у́ют *несов.* ມີ, ຢູ່; жизнь на Земле́ существу́ет мно́го милли-о́нов лет ຊີວິດເທິງຫນ້າໂລກນີ້ມີຢູ່ເປັນເວລາຫລາຍລ້ານປີ; существу́ют два объясне́ния э́того явле́ния ມີຄຳອະທິບາຍປະກົດການດັ່ງກ່າວນີ້ສອງແນວ

сфотографи́ровать(ся) *см.* фотографи́ровать (-ся)

схвати́ть *см.* хвата́ть 1

схо|ди́ть I, -жу́, схо́д|ишь, -ят *несов.*; **сой|-ти́,** -ду́, -дёшь, -ду́т (*прош.* сош|ёл, -ла́, -ло́, -ли́) *сов.* ລົງ; ме́дленно сходи́ть по ле́стнице ຄ່ອຍໆລົງຂັ້ນໄດ; сходи́ть с горы́ ລົງພູ; сойти́ вниз с крыльца́ ລົງຂັ້ນໄດ

схо|ди́ть II, -жу́, схо́д|ишь, -ят *сов.* [ຍ່າງ]ໄປ; сходи́ть в магази́н ໄປຮ້ານຄ້າ; мне на́до сходи́ть на по́чту ຂ້ອຍຕ້ອງການໄປໂຮງສາຍ

схо́дств|о, -а *с* ການຄ້າຍຄືກັນ, ຈຸດລວມ; схо́дство хара́ктеров ນິດໄສໃຈຄໍຄ້າຍຄືກັນ; ме́жду ни́ми вне́шнее схо́дство ສອງຄົນນີ້ຄ້າຍຄືກັນ; ме́жду бра́тьями большо́е схо́дство ອ້າຍນ້ອງຄ້າຍຄືກັນຫລາຍ

сце́н|а, -ы *ж* ເວທີ; выступа́ть на сце́не ສະແດງຢູ່ເທິງເວທີ

счастли́в|ый, -ая, -ое, -ые; сча́стлив, -а, -о, -ы ເປັນສຸກ; счастли́вый челове́к ຄົນມີຄວາມສຸກ; как я сча́стлив! ຂ້ອຍຈັ່ງແມ່ນມີຄວາມສຸກ!; счастли́вое де́тство ໄວເດັກອັນສຸກສຳລານ

сча́сть|е, -я (*мн. нет*) *с* ຄວາມສຸກ, ຄວາມພູນສຸກ; семе́йное сча́стье ຄວາມສຸກທາງຄອບຄົວ; мечта́ть о сча́стье ຝັກໃຝ່ຫາຄວາມສຸກ; жела́ю вам сча́стья ອວຍພອນຄວາມສະຫງົບສຸກໃຫ້ເຈົ້າ, ໂຊກດີ

счёт, -а *м* 1 ການນັບ, ການຄຶດໄລ່; допусти́ть оши́бку при счёте ຄຶດໄລ່ຜິດ; довести́ счёт до ста́ ນັບຮອດຮ້ອຍ 2 ຜົນ (ການແຂ່ງຂັນ), ຄະແນນ; счёт ма́тча 1 : 0 ຜົນການແຂ່ງຂັນຫນຶ່ງຕໍ່ສູນ; игра́ око́нчилась со счётом 2 : 3 ການແຂ່ງຂັນສິ້ນ ສຸດລົງດ້ວຍຄະແນນສອງຕໍ່ສາມ 3 ໃບຮັບເງິນ, ບັນຊີ; счёт за телефо́н ບັນຊີຄ່າໂທລະສັບ; заплати́ть по счёту в рестора́не ຊໍາລະບັນຊີໃນຮ້ານກິນດື່ມ ◇ быть на хоро́шем (*или* плохо́м) счету́ в коллекти́ве ໄດ້(ບໍ່ໄດ້)ຮັບຄວາມນິຍົມຊົມຊອບໃນຫມູ່ຄະນະ

счита́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **сосчита́|ть,** -ю, -ешь, -ют *сов.* 1 ນັບ; счита́ть до десяти́ ນັບຮອດສິບ; счита́ть по поря́дку ນັບຕາມລໍາດັບ 2 *кого-что* ຄຶດ, ໄລ່, ໄລ່ລຽງ; счита́ть де́ньги ຄຶດ(ໄລ່)ເງິນ; сосчита́ть карандаши́ ນັບສໍ 3 (*тк. несов.*) *кого-что и с союзом* «что» ຖື, ເຫັນ; я счита́л тебя́ свои́м това́рищем ຂ້ອຍຖືເຈົ້າເປັນຫມູ່ຂອງຂ້ອຍ; я счита́ю, что он прав ຂ້ອຍຖື(ເຫັນ)ວ່າ ຄົນນັ້ນຖືກ

счита́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.* 1 *с кем-чем* ຄໍານຶງເຖິງ, ເອົາຫົວຊາ, ນັບຖື; не счита́ться с мне́нием окружа́ющих ບໍ່ເອົາຫົວຊາຕໍ່ຄວາມເຫັນຂອງຜູ້ອື່ນ 2 *кем-чем* ຖືກັນ; он счита́ется хоро́шим учеником ຖືກັນ ວ່າລາວເປັນນັກຮຽນເກັ່ງ; э́то о́зеро счита́ется одни́м из са́мых глубо́ких ຫນອງນໍ້ານີ້ຖືກັນວ່າເປັນຫນອງນໍ້າທີ່ເລິກທີ່ສຸດແຫ່ງຫນຶ່ງ

сшить *см.* шить

съедо́бн|ый, -ая, -ое, -ые; съедо́б|ен, -на, -но, -ны ທີ່ກິນໄດ້, ບໍ່ເປັ໋ອ; съедо́бные грибы́ ເຫັດທີ່ກິນໄດ້; плоды́ э́того расте́ния съедо́бны ຫມາກໄມ້ນີ້ກິນໄດ້

съезд, съе́зда *м* ກອງປະຊຸມໃຫຍ່; съезд Коммунисти́ческой па́ртии Сове́тского Сою́за ກອງປະຊຸມໃຫຍ່ຂອງພັກກອມມູນິດແຫ່ງສະຫະພາບໂຊວຽດ; съезд сове́тских писа́телей ກອງປະຊຸມໃຫຍ່ຂອງນັກປະພັນໂຊວຽດ; уча́стники (делега́ты) съе́зда ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວມ(ຜູ້ແທນຂອງ)ກອງປະຊຸມໃຫຍ່

съе́з|дить, -жу, -дишь, -дят *сов.* ໄປ[ຢາມ]; съе́здить к родны́м в дере́вню ໄປຢາມພີ່ນ້ອງຢູ່ໃນຊົນນະບົດ; съе́здить на экску́рсию ໄປທ່ອງທ່ຽວ

съёмк|а, -и (*мн.* съём|ки, -ок, -кам) *ж* ການຖ່າຍ; идёт съёмка фи́льма ເຂົາພວມຖ່າຍຟິມ

съесть *см.* есть I

сыгра́ть *см.* игра́ть

сын, сы́на (*мн.* сыновья́, сынове́й, сыновья́м) *м* ລູກຊາຍ; ста́рший сын ລູກຊາຍກົກ; оте́ц с сы́ном ພໍ່ກັບລູກຊາຍ; у неё дочь и

взро́слый сын ນາງຜູ້ນັ້ນມີລູກສາວແລະລູກຊາຍໃຫຍ່

сыр, сы́ра *и* сы́ру *м* ເນີຍແຂງ, ນົມແຂງ; кусо́к сы́ра ເນີຍແຂງບ່ຽງຫນຶ່ງ; ре́зать сыр ປາດເນີຍແຂງ



сыр

сыр|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е 1 ປ່ຽກ, ຊຸ່ມ, ອຶບ; сыры́е дрова́ ຟືນປ່ຽກ(ຊຸ່ມ); сыро́й песо́к ຊາຍປ່ຽກ; вы́тереть стол сыро́й тря́пкой ເອົາແພຈຸ່ມນ້ຳເຊັດໂຕະ 2 ຊຸ່ມ; сыро́й кли́мат ອາກາດຊຸ່ມ; сыра́я пого́да ດິນຟ້າອາກາດຊຸ່ມ 3 ດິບ; сыро́е мя́со ຊີ້ນດິບ; сыро́й карто́фель ມັນຝະລັ່ງດິບ; сыры́е о́вощи ຜັກດິບ; не пей сыру́ю во́ду ຢ່າດື່ມນ້ຳດິບ

сы́т|ый, -ая, -ое, -ые; сыт, -а́, сы́т|о, -ы [ກິນ]ອີ່ມ; сы́тый челове́к ຄົນທີ່ກິນອີ່ມ; спаси́бо, я сыт, неда́вно обе́дал ຂອບໃຈ, ຂ້ອຍຫາກໍກິນອີ່ມ

сюда́ *нареч.* ທາງນີ້, ນີ້; иди́те сюда́! ມາທາງນີ້ເດີ!; все смо́трят сюда́ ພວກເຂົາຫລຽວເບິ່ງທາງນີ້ຫມົດທຸກຄົນ

T

таба́к, табака́ *и* табаку́ *м* ຢາ[ສູບ]; кури́ть таба́к ສູບຢາ

табле́тк|а, -и (*мн.* табле́т|ки, -ок, -кам) *ж* ເມັດ, ກ້ອນ (ຢາ); табле́тки от головно́й бо́ли ກ້ອນຢາດີເຈັບຫົວ; принима́ть лека́рство по одно́й табле́тке два ра́за в день ກິນຢາມື້ຫນຶ່ງສອງເທື່ອ[ເທື່ອລະ] ເມັດ (ກ້ອນ) ດຽວ

табли́ц|а, -ы *ж* ຕາຕະລາງ; вы́учить табли́цу умноже́ния ທ່ອງເລກຄູນ

та́йн|а, -ы *ж* ຄວາມລັບ; вое́нная (госуда́рственная) та́йна ຄວາມລັບທາງທະຫານ (ລັດ); храни́ть та́йну ຮັກສາຄວາມລັບ; у меня́ нет никаки́х тайн от тебя́ ຂ້ອຍບໍ່ມີຄວາມລັບກັບເຈົ້າເລີຍ

та́йно *нареч.* ຢ່າງປິດລັບ; та́йно встреча́ться с ке́м-нибудь ພົບປະກັບເຂົາຢ່າງປິດລັບ

та́йн|ый, -ая, -ое, -ые ປິດລັບ, [ລຶກ]ລັບ; та́йный догово́р ສັນຍາ[ປິດ]ລັບ; та́йная встре́ча ການພົບພໍ້ກັນຢ່າງປິດລັບ(ລັບໆ); та́йные мы́сли ຄວາມຄິດໃນໃຈ

так *нареч.* 1 ແນວນ, ດັ່ງ, ຈັ່ງ, ຈັ່ງຊັ້ນ; де́лать так, как ну́жно ເຮັດຕາມທີ່ຕ້ອງການ (ຈຳເປັນ); так говоря́т ເວົ້າແນວນັ້ນໄດ້; так бы́ло напи́сано в письме́ ຢູ່ໃນຈົດຫມາຍຂຽນແນວນີ້; меня́ не так по́няли ພວກເຂົາເຂົ້າໃຈຂ້ອຍຜິດ 2 ຈັ່ງແມ່ນ, ເກີນວ່າ; сего́дня так хо́лодно ມື້ນີ້ຈັ່ງແມ່ນຫນາວ; э́то бы́ло так давно́ ເລື່ອງນີ້ເກີດຂຶ້ນແຕ່ດົນໆຟູ້ນ;

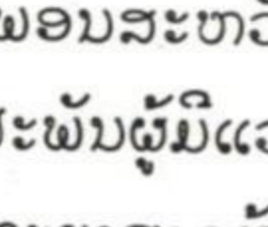
мы так уста́ли ພວກເຮົາຈັ່ງແມ່ນເມື່ອຍ ◇ так и есть ແມ່ນຄວາມ; так и́ли ина́че ຢ່າງໃດກໍ່ຕາມ; и так да́лее (и т. д.) ແລະ ອື່ນໆ, ແລະຕໍ່ໄປ

та́кже *нареч. и союз* ນຳ, ດ້ວຍ, ຄືກັນ, ເຫມືອນກັນ, ພ້ອມກັບ, ລວມທັງ; он та́кже был в кино́ ລາວໄດ້ໄປເບິ່ງຮູບເງົາຄືກັນ; наш дом, а та́кже сосе́днее зда́ние бу́дут ремонти́роваться ເຮືອນເຮົາພ້ອມກັບເຮືອນໃກ້ຄຽງຈະໄດ້ຮັບການສ້ອມແປງ

та́к как *союз* ເພາະວ່າ, ຍ້ອນວ່າ; он не пришёл на собра́ние, та́к как был бо́лен ລາວບໍ່ໄດ້ມາປະຊຸມເພາະວ່າເຈັບ

так|о́й, -а́я, -о́е, -и́е *местоим.* 1 ແນວນີ້, ຢ່າງນີ້, ປານນີ້, ສ່ຳ, ທ່ຳ, ພຽງ; тако́й челове́к нам ну́жен ຄົນແນວນີ້ພວກເຮົາຕ້ອງການຫລາຍ; я ви́дел таку́ю пти́цу ນົກຊະນິດນີ້ຂ້ອຍເຫັນແລ້ວ; он тако́го же ро́ста, как я ລາວສູງພຽງ(ສ່ຳ, ທ່ຳ)ຂ້ອຍ 2 ຈັ່ງແມ່ນ; тако́й у́мный челове́к ຈັ່ງແມ່ນຄົນສະຫລາດ; тако́е несча́стье ຈັ່ງແມ່ນເຄາະຮ້າຍ; на у́лице тако́й хо́лод ຂ້າງນອກຈັ່ງແມ່ນຫນາວ

такси́ *нескл. с* ຕັກຊີ; стоя́нка такси́ ບ່ອນຈອດຕັກຊີ; вы́звать такси́ по телефо́ну ເອີ້ນລົດຕັກຊີໂດຍທາງໂທລະສັບ, ຕິໂທລະສັບເອີ້ນຕັກຊີມາ; е́хать в такси́ ຂີ່ລົດຕັກຊີ; прие́хать на такси́ ຂີ່ລົດຕັກຊີມາ, ມານຳລົດ ຕັກຊີ; нам на́до взять такси́ ພວກເຮົາຕ້ອງຈ້າງຕັກຊີ



такси́

тала́нт, -а *м* ພອນສະຫວັນ, ແວວ, ຄວາມສາມາດ; тала́нт писа́теля (худо́жника) ພອນສະຫວັນຂອງນັກປະພັນ(ຊ່າງແຕ້ມຮູບ); у него́ больша́й тала́нт ຄົນນັ້ນມີແວວຫລາຍ

тала́нтлив|ый, -ая, -ое, -ые; тала́нтлив, -а, -о, -ы 1 ມີແວວ, ມີພອນສະຫວັນ, ມີຄວາມສາມາດ; тала́нтливый челове́к ຄົນມີແວວ(ພອນສະຫວັນ); тала́нтливый писа́тель ນັກປະພັນຜູ້ມີແວວ; тала́нтливый учёный ນັກວິທະຍາສາດຜູ້ມີພອນສະຫວັນ; он о́чень тала́нтлив ຄົນນັ້ນມີແວວຫລາຍ 2 ດີເດັ່ນ, ດີເລີດ, ປະເສີດ; тала́нтливое произведе́ние ບົດປະພັນດີເລີດ(ທີ່ຂຽນດີຫລາຍ); тала́нтливый спекта́кль ລະຄອນເລື່ອງດີເດັ່ນ; тала́нтливая рабо́та ຜົນງານດີເດັ່ນ

та́ли|я, -и *ж* ແອວ; то́нкая та́лия ແອວບາງ(ກິ່ວ); завяза́ть по́яс на та́лии ຮັດສາຍແອວ; обня́ть кого́-нибудь за та́лию ກອດແອວເຂົາ

там *нареч.* ທີ່ນັ້ນ, ນັ້ນ, ພຸ້ນ; я там роди́лся ຂ້ອຍເກີດຢູ່ນັ້ນ; там живу́т мои́ друзья́ ເພື່ອນມິດຂອງຂ້ອຍຢູ່ທີ່ນັ້ນ; там стро́ят

но́вую шко́лу ຢູ່ຫັ້ນສ້າງໂຮງຮຽນຫລັງໃຫມ່; там всегда́ тепло́ ຢູ່ພຸ້ນຍາມໃດກໍອຸ່ນ

та́н|ец, -ца (*мн.* та́нц|ы, -ев) *м* ບິດພ້ອນ, ການເຕັ້ນລຳ, ພ້ອນລຳ; бы́стрый (ме́дленный) та́нец ບິດພ້ອນໄວໆ(ຊ້າໆ); испо́лнить наро́дный та́нец ພ້ອນພື້ນເມືອງ; пригласи́ть кого́-нибудь на та́нец ເຊີນເຂົ້າພ້ອນ; ве́чер та́нцев ງານພ້ອນ, ງານເຕັ້ນລຳ; иску́сство та́нца ສິລະປະພ້ອນລຳ

танк, та́нка *м* ລົດຕັງ; води́тель та́нка ຄົນຂັບລົດຕັງ; в бою́ уча́ствовали та́нки ລົດຕັງເຂົ້າຮ່ວມໃນການສູ້ຮົບ



та́нк

танц|ева́ть, -у́ю, -у́ешь, -у́ют *несов., что и без доп.* ພ້ອນ, ເຕັ້ນລຳ; танцева́ть совре́менные та́нцы ພ້ອນແບບສະໄຫມໃຫມ່; танцева́ть с де́вушкой ພ້ອນກັບຜູ້ສາວ

таре́лк|а, -и (*мн.* таре́л|ки, -ок, -кам) *ж* ຈານ, ກ້ວຍ; нали́ть суп в таре́лку ຕັກແກງໃສ່ຈານ; положи́ть хлеб на таре́лку ເອົາເຂົ້າຈີ່ໃສ່ຈານ; поста́вить таре́лки на стол ເອົາຈານຕັ້ງໂຕະ; съесть таре́лку су́па ກິນແກງຈານຫນຶ່ງ



таре́лка

тащ|и́ть, -у́, та́щ|ишь, -ат *несов., кого-что* ດຶງ, ແກ່, ລາກ; тащи́ть ло́дку на бе́рег ແກ່ເຮືອຂຶ້ນຝັ່ງ; тащи́ть на себе́ мешо́к муки́ ແບກກະສອບ(ກ້ຽ)ແປ້ງ

та́ять, та́ет, та́ют *несов.*; **раста́|ять,** -ет, -ют *сов.* ເປື່ອຍ; лёд та́ет ນ້ຳກ້ອນເປື່ອຍ; весно́й снег та́ет ໃນລະດູໃບໄມ້ປ່ຽຫິມະເປື່ອຍ; моро́женое бы́стро раста́яло ກະແລັມເປື່ອຍໄວ

твёрд|ый, -ая, -ое, -ые; твёрд, тверда́, твёрд|о, -ы (*сравн. ст.* твёрже) **1** (*тк. полн. ф.*) ແຂ, ກະດ້າງ; твёрдое вещество́ ທາດແຂ **2** ແຂ, ແກ່ນ; твёрдый оре́х ຫມາກກໍ່ແຂ; твёрдая земля́ ດິນແຂ(ແກ່ນ); твёрдый как ка́мень ແຂຄືຫີນ **3** ແຫນ້ນ ແກ່ນ, ຫມັ້ນຄົງ, ເດັດດ່ຽວ; твёрдое реше́ние ຄຳຕັດສິນເດັດດ່ຽວ(ແຂ້ກ); твёрдое мне́ние ຄວາມເຫັນແນ່ນອນ; име́ть твёрдые убежде́ния ມີທັດສະນະຫລັກຫມັ້ນຫນ້າແຫນ້ນ

твёрже *см.* твёрдый

твой, твоего́ *м*; твоя́, твое́й *ж*; твоё, твоего́ *с* (*мн.* твои́, твои́х) *мест.* ຂອງເຈົ້າ, ຂອງທ່ານ; твой дом ເຮືອນເຈົ້າ; твой заво́д ໂຮງງານຂອງເຈົ້າ; твоя́ су́мка ກະຕ່າຂອງເຈົ້າ; твоё пла́тье ເສື້ອກະໂປງຂອງເຈົ້າ; твой сын ລູກຊາຍຂອງເຈົ້າ; твоя́ рабо́та ວຽກງານຂອງ

ເຈົ້າ; я выполню твою прóсьбу ຂ້ອຍຈະປະຕິບັດຕາມຄຳເວົ້າຂອງເຈົ້າ

твори́тельный *см.* паде́ж

твор|о́г, твороги́ *и* творогу́ (*мн. нет*) *м* ນົ້ຳນົມຕົ້ມແຂ້ນ, ເນີຍຂາວ; твóрог со смета́ной ນ້ຳນົມແຂ້ນກັບຫວ່ານນົມ

твóрческ|ий, -ая, -ое, -ие ປະດິດສ້າງ, ປະດິດແຕ່ງ; твóрческий проце́сс ຂະບວນວິທີ ປະດິດສ້າງ

твóрчеств|о, -а (*мн. нет*) *с* ການປະດິດ ສ້າງ, ການປະດິດ[ຄິດ]ແຕ່ງ, ການປະພັນ; худóжественное твóрчество ການປະດິດສ້າງ ທາງສິລະປະ, ສິລະປະກຳ; изучáть твóрчество поэ́та ຄົ້ນຄວ້າການປະພັນຂອງນັກກະວີ

теáтр, -а *м* 1 ລະຄອນ; истóрия рýсского теáтра ປະຫວັດຄວາມເປັນມາຂອງລະຄອນ ລັດເຊຍ; любúть теáтр ມັກລະຄອນ 2 ໂຮງ ລະຄອນ; драмати́ческий теáтр ໂຮງລະຄອນ ເວົ້າ; теáтр óперы и балéта ໂຮງລະຄອນອຸ ປະລາກອນແລະບາເລ; купúть билéт в теáтр ຊື້ປີ້ເຂົ້າເບິ່ງລະຄອນ; пойти́ в теáтр ໄປເບິ່ງ ລະຄອນ

театра́льн|ый, -ая, -ое, -ые ລະຄອນ; теáтра́льная ка́сса ບ່ອນຂາຍປີ້ເຂົ້າເບິ່ງລະຄອນ

тебé, тебя́ *см.* ты

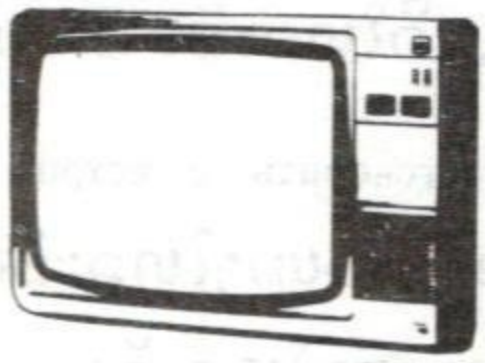
текст, тéкста *м* ບົດ, ເນື້ອໃນ; текст пéсни ບົດເພງ; текст письмá ບົດ(ເນື້ອໃນ)ຂອງ ຈົດໝາຍ; прочитáть текст доклáда ອ່ານບົດ ລາຍງານ

текúщ|ий, -ая, -ее, -ие ສະເພາະໜ້າ, ນີ້, ປະຈຳ; текýщий день ມື້ນີ້; в текýщем годý ໃນປີນີ້; текýщие делá ວຽກງານມື້ນີ້, ວຽກ ປະຈຳ; текýщие собы́тия ເຫດການສະເພາະ ໜ້າ

теле... *употр. как первая часть сложных слов. в знач.* телевизио́нный, *например:* **теле-ба́шн|я,** -и *ж* ຫໍວັກໂທລະພາບ; **телепередá-ч|а,** -и *ж* ລາຍການໂທລະພາບ; **телефи́льм,** -а *м* ຮູບເງົາໂທລະພາບ

телеви́дени|е, -я (*мн. нет*) *с* ໂທລະພາບ; цветно́е телеви́дение ໂທລະພາບສີ

телевизио́нн|ый, -ая, -ое, -ые ໂທລະພາບ, ໂທລະທັດ; програ́мма телевизио́нных переда́ч ລາຍການໂທລະພາບ; телевизио́нный спек-та́кль (фильм) ລະຄອນ(ຮູບເງົາ)ທາງ ໂທລະ ພາບ



телеви́зор

телеви́зор, -а *м* ເຄື່ອງໂທລະພາບ; телеви́зор нóвой мáрки ເຄື່ອງໂທລະພາບຍີ່ຫໍ້ ໃຫມ່; включи́ть (вы́ключить) телеви́зор ເປີດ (ອັດ) ໂທລະພາບ; смотрéть переда́чу по те-

левúзору ເບິ່ງລາຍການທາງໂທລະພາບ; по-ка́зывать по телеви́зору но́вый фильм ສາຍຮູບ ເງົາເລື່ອງໃຫມ່ທາງໂທລະພາບ

телегра́мм|а, -ы *ж* ໂທລະເລກ; сро́чная телегра́мма ໂທລະເລກດ່ວນ; посла́ть (отпра́вить) телегра́мму ສົ່ງ(ຜ່ານ)ໂທລະເລກ; получи́ть телегра́мму ຮັບໂທລະເລກ

телегра́ф, -а (*мн. нет*) *м* 1 ໂທລະເລກ; переда́ть сообще́ние по телегра́фу ສົ່ງຂ່າວ[ໂດຍ]ທາງໂທລະເລກ 2 ສະຖານີໂທລະເລກ, ໂຮງໂທລະເລກ; пойти́ на телегра́ф ໄປໂຮງໂທລະເລກ

телегрáфир|овать, -ую, -уешь, -уют *несов. и сов., что и о чём* ສົ່ງໂທລະເລກ, ຕີສາຍ; телегрáфировать о своём прие́зде ຕີສາຍບອກຈະມາ

телегра́фн|ый, -ая, -ое, -ые ໂທລະເລກ

телефóн, -а *м* ໂທລະສັບ; телефóн-автомáт ໂທລະສັບອັດຕະໂນມັດ; но́мер телефóна ເລກໂທລະສັບ; звони́ть това́рищу по телефóну ຕີສາຍຫາຫມູ່, ຕີໂທລະສັບຫາຫມູ່, ໂທ[ລະສັບ]ຫາຫມູ່; говори́ть с сестро́й по телефóну ເວົ້າກັບນ້ອງສາວທາງໂທລະສັບ; звать к телефóну ເອີ້ນມາຮັບໂທລະສັບ



телефóн-автомáт

телефóнн|ый, -ая, -ое, -ые ໂທລະສັບ; телефóнная кни́га ປຶ້ມນໍ້າເບີໂທລະສັບ; телефóнный разгово́р ການສົນທະນາກັນທາງໂທລະສັບ; заказа́ть телефóнный разгово́р с Москво́й ຈອງໂທລະສັບໄປຫາມົດສະກູ

те́л|о, -а (*мн.* тела́, тел, телáм) *с* 1 ຂອງ, ວັດຖຸ; жи́дкое (твёрдое) те́ло ຂອງແຫລວ (ແຂງ) 2 ຮ່າງກາຍ, ຄົງ, ຕົນໂຕ; ча́сти те́ла ອົງຄະ, ອະໄວຍະວະ; температу́ра те́ла ອຸນຫະພູມຂອງຮ່າງກາຍ

те́м|а, -ы *ж* ຫົວຂໍ້, ຫົວເລື່ອງ; те́ма уро́ка (докла́да) ຫົວຂໍ້ບົດຮຽນ(ບົດລາຍງານ); учёный рабо́тает над но́вой те́мой ນັກວິທະຍາສາດຄົ້ນຄວ້າຫົວຂໍ້ໃຫມ่

тем бóлее *частица* ໂດຍສະເພາະ; кли́мат здесь вре́дный, тем бóлее для больно́го ອາກາດຢ่ູນີ้ບ่ดีโดยสะเพาะสำลับคินเจ็บ

темне́|ть, -ет, -ют *несов.*; **потемне́|ть,** -ет, -ют *и* **стемне́|ть,** -ет, -ют *сов.* 1 *сов.* **потемне́ть** ເຫລືອງ, ດຳ; серебро́ темне́ет ເງິນເຫລືອງ; мета́лл потемне́л от вре́мени ເຫລັກດຳຍ້ອນເຫື່ອ 2 *безл.* ຄ่ຳ, ມືດ; зимóй ра́но темне́ет ໃນລະດູຫນາວຄ่ຳໄວ; уже́ стемне́ло, ничего́ не ви́дно ຄ่ຳ(ມືດ)ແລ้ວบ่เห็นหยัง; в ко́мнате **по**темне́ло ຢู่ໃນຫ้ອງມືດ

темно́ *безл. в знач. сказ.* ຄ่ຳ, ມືດ; на у́лице бы́ло темно́ ຂ้າງນອກມືດ; в ко́мнате ста́ло темно́ ໃນຫ้ອງມືດແລ้ວ

темнот|á, -ы́ (*мн. нет*) *ж* ຄວາມ ມືດ; ночна́я темнота́ [ຄວາມ] ມືດກາງຄືນ, ກາງຄືນ ມືດ; в темноте́ ничего́ не ви́дно ໃນຄວາມ ມືດບໍ່ເຫັນຫຍັງ

тёмн|ый, -ая, -ое, -ые; тёмен, темн|á, -ó, -ы́ 1 ມືດ, ມົວ, ມົວຫມອງ, ຫມົ່ນ; тёмная ночь ກາງຄືນມືດຕົ້ບ; тёмные вечера́ ຕອນແລງມືດ; тёмное помеще́ние ຫ້ອງມືດ 2 ຫມົ່ນ, ກໍ່າ, ຊໍ້າ; тёмный костю́м ຊຸດສີ ຫມົ່ນ; тёмные глаза́ (во́лосы) ຕາ (ຜົມ) ສີ ຫມົ່ນ; ткань тёмного цве́та ແພສີຫມົ່ນ

темп, те́мпа *м* ຈັງຫວະ; ме́дленный темп рабо́ты ຈັງຫວະເຮັດວຽກເຊື່ອງຊ້າ; бы́стрые те́мпы разви́тия промы́шленности ຈັງຫວະ ການຂະຫຍາຍຕົວຂອງອຸດສາຫະກຳວ່ອງ ໄວ; увели́чить те́мпы строи́тельства ເລັ່ງລັດ ຈັງຫວະການກໍ່ສ້າງ; те́мпы ро́ста производи́тельности труда́ ຈັງຫວະເພີ່ມທະວີສະມັດຖະ ພາບແຮງງານ

температу́р|а, -ы *ж* 1 ອຸນຫະພູມ; высо́кая (ни́зкая) температу́ра ອຸນຫະພູມສູງ(ຕ່ຳ); температу́ра во́здуха +20° ອຸນຫະພູມຂອງ ອາກາດບວກຊາວອົງສາ; изме́рить температу́ру воды́ ແທກອຸນຫະພູມຂອງນ້ຳ 2 ອຸນ ຫະພູມ, ອາການໄຂ້; высо́кая температу́ра ອຸນຫະພູມສູງ, ໄຂ້ຫລາຍ; норма́льная температу́ра ອຸນຫະພູມເປັນປົກກະຕິ, ບໍ່ໄຂ້; у больно́го подняла́сь температу́ра ຄົນເຈັບ ອຸນຫະພູມສູງຂຶ້ນ, ຄົນເຈັບໄຂ້ຫລາຍ

те́ннис, -а (*мн. нет*) *м* ເຕນນິດ; игра́ть в те́ннис ຫລິ້ນເຕນນິດ; занима́ться те́ннисом ຫລິ້ນເຕນນິດ

те́ннисн|ый, -ая, -ое, -ые ເຕນນິດ; те́ннисный мяч ລູກເຕນນິດ

тень, те́ни, *предл.* о те́ни, в тени́ *ж* ເງົາ, ຮົ່ມ; тень от де́рева ຮົ່ມໄມ້; сиде́ть в тени́ ນັ່ງຢູ່ຮົ່ມ



тень

теорети́ческ|ий, -ая, -ое, -ие ທາງທິດສະ ດີ; теорети́ческое иссле́дование ການຄົ້ນຄວ້າ ທາງດ້ານທິດສະດີ

тео́ри|я, -и *ж* ທິດສະດີ, ຫລັກວິຊາ; изуча́ть тео́рию ຄົ້ນຄວ້າທິດສະດີ; соединя́ть тео́рию с пра́ктикой ສົມທົບທິດສະດີກັບພາກ ປະຕິບັດຕົວຈິງ

тепе́рь *нареч.* ບັດນີ້, ດຽວນີ້, ເວລານີ້; тепе́рь мы пойдём гуля́ть ບັດນີ້ພວກເຮົາຈະ ໄປທ່ຽວ; он ко́нчил институ́т и тепе́рь рабо́тает ລາວຈົບມະຫາວິທະຍາໄລແລ້ວ ເວລາ ນີ້ລາວເຮັດວຽກ

тепл|ó I, -á (*мн. нет*) *с* ອາຍອຸ່ນ, ຄວາມອຸ່ນ; на у́лице дéсять грáдусов теплá ຂ້າງນອກອຸ່ນສິບອົງສາເຫິງສູນ; от пéчки идёт теплó ເຕົາໄຟສົ່ງອາຍອຸ່ນ; для растéний необходи́мо теплó ກົກໄມ້ຕ້ອງການຄວາມອຸ່ນ; сидéть в теплé ຢູ່ໃນຫ້ອງອຸ່ນ; держáть нóги в теплé ໃຫ້ຕີນອຸ່ນ

теплó II *безл. в знач. сказ.* 1 [ອົບ]ອຸ່ນ; сегóдня на у́лице теплó ມື້ນີ້ຢູ່ຂ້າງນອກອຸ່ນ; в кóмнате бы́ло теплó ຢູ່ໃນຫ້ອງອຸ່ນ 2 *кому-чему* ອຸ່ນ; мне теплó ຂ້ອຍຮູ້ສຶກອຸ່ນ; рукáм в перчáтках теплó ສຸບກົງມື ມືອຸ່ນ

тепловóз, -а *м* ຫົວລົດໄຟໄຊ້ນ້ຳມັນ



тепловóз

теплохóд, -а *м* ກຳປັ່ນ(ແລ່ນດ້ວຍນ້ຳມັນ); совершáть экскýрсию на теплохóде ຂີ່ກຳປັ່ນໄປທ່ອງທ່ຽວ

тёпл|ый, -ая, -ое, -ые 1 [ອົບ]ອຸ່ນ; тёплый вóздух ອາກາດອົບອຸ່ນ; тёплая óсень ລະດູໃບໄມ້ຫລົ່ນອັນອົບອຸ່ນ; тёплая погóда ອາກາດອົບອຸ່ນ; тёплая кóмната ຫ້ອງອຸ່ນ; тёплые рýки ມືອຸ່ນ; тёплое молокó ນ້ຳນົມອຸ່ນ; чай чуть тёплый ນ້ຳຊາອຸ່ນຫນ່ອຍໜຶ່ງ 2 ກັນຫນາວ; тёплое пальтó ເສື້ອກັນຫນາວ

тёпло *нареч.* ອົບອຸ່ນ, ໜ້ອຍໜຶ່ງ; тёпло одéтый ນຸ່ງຫົ່ມອົບອຸ່ນ; мне тёпло ຂ້ອຍຮູ້ສຶກອົບອຸ່ນ; в кóмнате тёпло ຢູ່ໃນຫ້ອງອົບອ่ຸน; на дворé тёпло ຢູ່ນອກອົບອ่ຸน; тёпло встрéтить кого-л. ຕ້ອນຮັບ ... ດ້ວຍຄວາມອົບອ่ຸน

тёпло- в сложн. ອົບ-

тёплый *см.* тёпл|ый

тепловóз *см.* тепловóз

теплóта *ж* ຄວາມຮ້ອນ

теплохóд *см.* теплохóд

терáпи|я, -и *ж* ການປິ່ນປົວ

терáпия *ж* ການປິ່ນປົວ

терáпия *ж* ການປິ່ນປົວ

терáпия

ບໍ່ຍອມຟັງຄວາມຂັດຂ້ອງ; я его́ не терплю́ ຂ້ອຍທົນຜູ້ນັ້ນບໍ່ໄດ້, ຂ້ອຍທົນຊັ່ງຜູ້ນັ້ນ

территориа́льн|ый, -ая, -ое, -ые ເຂດແດນ; территориа́льное деле́ние ການແບ່ງປະເທດເປັນເຂດປົກຄອງ; территориа́льные во́ды ເຂດນ້ຳ, ນ່ານນ້ຳ

террито́ри|я, -и *ж* ດິນແດນ, ເຂດແດນ, ເຂດ; территто́рия госуда́рства (го́рода) ເຂດແດນຂອງປະເທດ(ເມືອງ); территто́рия совхо́за ເຂດນິຄົມກະເສດຂອງລັດ; занима́ть большу́ю территто́рию ກິນເນື້ອທີ່ຍັບກ້ວາງຂວາງ; находи́ться на чьей-нибудь территто́рии ຢູ່ໃນເຂດແດນຂອງເຂົາ

теря́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **потеря́|ть,** -ю, -ешь, -ют *сов.*; *кого-что* 1 ເຮັດເສຍ, ເຮັດ[ຕົກ]ເຮ່ຍ, ເສຍຫາຍ; потеря́ть кошелёк ເຮັດກົ່ງເງິນເຮ່ຍ; он ча́сто теря́ет ключи́ ລາວເຮັດກະແຈເສຍເລື້ອຍໆ 2 ເສຍ, ຂາດ; теря́ть друзе́й ເສຍຫມູ່; потеря́ть сы́на ເສຍລູກຊາຍ; теря́ть наде́жду ຫມົດຫວັງ; потеря́ть здоро́вье (зре́ние) ເສຍສຸຂະພາບ(ຕາ) ◇ теря́ть (потеря́ть) созна́ние ສະຫລົບ; больно́й потеря́л созна́ние ຄົນເຈັບສະຫລົບ

те́сн|ый, -ая, -ое, -ые; те́сен, тесна́, те́сно, тесны́ *и* те́сны 1 ຄັບ, ແຄບ; те́сная ко́мната, те́сное помеще́ние ຫ້ອງຄັບ, ຫ້ອງແຄບ 2 ຄັບ; те́сная о́бувь ເກີບຄັບ; э́то пла́тье мне те́сно ເສື້ອນີ້ຄັບຂ້ອຍ

тетра́д|ь, -и *ж* ປຶ້ມຂຽນ, ສະຫມຸດ; то́нкая тетра́дь ປຶ້ມຂຽນບາງ; шко́льная тетра́дь ປຶ້ມຂຽນນັກຮຽນ; писа́ть в тетра́ди ຂຽນຫນັງສືໃສ່ປຶ້ມຂຽນ; записа́ть что́-нибудь в тетра́дь ຈົດຄວາມໃສ່ປຶ້ມຂຽນ



тетра́дь

тёт|я, -и (*мн.* тёт|и, -ей) *ж* ອາ, ປ້າ, ນ້າ ຂາວ; мы бы́ли в гостя́х у тёти А́ни ພວກເຮົາໄປຢາມປ້າອານີຢາ; племя́нник поздра́вил тётю с пра́здником ຫລານຊາຍໄດ້ອວຍພອນວັນບຸນໃຫ້ປ້າ

те́хник, -а *м* ນາຍຊ່າງ, ຊ່າງເຕັກນິກ; инжене́ры и те́хники ນັກວິສະວະກອນກັບນາຍຊ່າງເຕັກນິກ; рабо́тать те́хником ເປັນນາຍຊ່າງ

те́хник|а, -и (*мн. нет*) *ж* 1 ວິທະຍາການ, ວິຊາການ; передова́я те́хника ວິທະຍາການທັນສະໄຫມ; разви́тие те́хники ການຂະຫຍາຍຕົວຂອງວິທະຍາການ; достиже́ния нау́ки и те́хники ຜົນສໍາເລັດຂອງວິທະຍາສາດແລະວິທະຍາການ 2 ພາຫະນະ, ເຄື່ອງຈັກ, ເຕັກນິກ; вое́нная те́хника ພາຫະນະ

ສົງຄາມ; снабди́ть колхо́з но́вой те́хникой ສະຫນອງເຄື່ອງຈັກໃຫມ່ ໃຫ້ສະ ຫະ ກອນ ກະ ເສດ 3 ເຕັກນິກ, ວິທີການ; те́хника игры́ на скри́пке ເຕັກນິກສີຊໍ; те́хника ночно́го полёта ວິທີການບິນໃນຍາມກາງຄືນ

те́хникум, -а *м* ວິທະຍາໄລ, ໂຮງຮຽນ ເຕັກນິກຊັ້ນກາງ; строи́тельный (железнодоро́жный, медици́нский, сельскохозя́йственный) те́хникум ວິທະຍາໄລການກໍ່ສ້າງ(ການລົດໄຟ, ການແພດ, ການກະເສດ); поступи́ть в те́хникум ເຂົ້າວິທະຍາໄລ; око́нчить те́хникум ຈົບວິທະຍາໄລ

техни́ческ|ий, -ая, -ое, -ие ເຕັກນິກ, ວິຊາ ການ; техни́ческий прогре́сс ຄວາມກ້າວຫນ້າ ທາງເຕັກນິກ; техни́ческое обору́дование ອຸ ປະກອນເຕັກນິກ; име́ть сре́днее техни́ческое образова́ние ຈົບໂຮງຮຽນເຕັກນິກຊັ້ນກາງ

тече́ни|е, -я *с* ກະແສ, ການໄຫລ; тече́ние реки́ ກະແສນ້ຳ; бы́строе тече́ние ກະແສ ນ້ຳໄວ, ນ້ຳໄຫລໄວ; морски́е тече́ния ກະແສ ນ້ຳທະເລ; плыть по тече́нию ລອຍຕາມກະ ແສນ້ຳ, ລ່ອງນ້ຳ ◇ в тече́ние *чего* ພາຍໃນ, ໃນລະຫວ່າງ; в тече́ние двух дней ພາຍໃນ ສອງມື້; в тече́ние ме́сяца (го́да) ພາຍໃນ ເດືອນ(ປີ) ຫນຶ່ງ

течь, течёт, теку́т (*прош.* тёк, текл|а́, -о́, -и́) *несов.* ໄຫລ, ຫລັ່ງໄຫລ, ຮົ່ວ; река́ течёт с се́вера на юг ນ້ຳໄຫລແຕ່ທາງເຫນືອ ຫາທາງໃຕ້; вода́ течёт из кра́на ນ້ຳໄຫລ ຈາກກ້ອກ, ນ້ຳກ້ອກຮົ່ວ; слёзы теку́т по щека́м ນ້ຳຕາຍ້ອຍອາບຫນ້າ (ແກ້ມ)

тигр, ти́гра *м* ເສືອ



тигр

тип, ти́па *м* ແບບ, ຊະນິດ, ແນວ; самолёт но́вого ти́па ເຮືອບິນແບບໃຫມ່; ти́пы произво́дственных отноше́ний ແບບການພົວ ພັນທາງການຜະລິດ

типи́чн|ый, -ая, -ое, -ые; типи́ч|ен, -на, -но, -ны ທີ່ເປັນແບບສະບັບ, ທີ່ເປັນຂອງທຳມະ ດາ, ທີ່ເປັນແບບແຜນ; типи́чная оши́бка ຄວາມຜິດທຳມະດາ; типи́чное явле́ние ປະ ກົດການທຳມະດາ; Со́чи — типи́чный ю́жный го́род ເມືອງໂຊຊີເປັນເມືອງແບບສະບັບຢູ່ ພາກໃຕ້; така́я пого́да типи́чна для се́вера ອາກາດແນວນີ້ເປັນຂອງທຳມະດາສຳລັບ ພາກເຫນືອ

ти́х|ий, -ая, -ое, -ие; тих, -а́, ти́х|о, -и (*сравн. ст.* ти́ше) 1 ຄ່ອຍ, ແຜ່ວ, ເບົາ; ти́хий го́лос ສຽງຄ່ອຍ, ສຽງແຜ່ວເບົາ; ти́хий смех ສຽງຫົວຄ່ອຍໆ; ти́хая му́зыка ສຽງເພງ

ຄ່ອຍໆ; ти́хое пе́ние ສຽງຮ້ອງເພງຄ່ອຍໆ; разгово́р стал ти́ше ສຽງປາກຄ່ອຍໆລົງ 2 ສະຫງົບ [ສະຫງ່ຽມ], ມິດ, ງຽບ; ти́хий посёлок ຄຸ້ມ (ບ້ານ) ມິດງຽບ; ти́хая жизнь ຊີວິດສະຫງົບ [ງຽບ]; ти́хое у́тро ຕອນເຊົ້າງຽບ [ສະຫງັດ] 3 ຄ່ອຍໆ, ຊ້າໆ; ти́хий ход ຍ່າງ (ແລ່ນ) ຊ້າໆ; идти́ ти́хим ша́гом ຍ່າງບາດຊ້າໆ

ти́хо (*сравн. ст.* ти́ше) *нареч.* 1 ຄ່ອຍ; ти́хо петь ຮ້ອງເພງຄ່ອຍໆ; ти́хо смея́ться ຫົວຍຸ້ມ; говори́те ти́ше! ເວົ້າຄ່ອຍໆເດີ!; ти́хо е́хать ແລ່ນຊ້າໆ 2 *безл. в знач. сказ.* ມິດ, ງຽບ; в до́ме ти́хо ຢູ່ໃນເຮືອນມິດງຽບ

ти́ше *см.* ти́хий, ти́хо

тишин|а́, -ы́ (*мн. нет*) *ж* ຄວາມມິດງຽບ, ຄວາມສະຫງັດ; по́лная тишина́ ງຽບສະຫງັດມິດຊິດ; соблюда́ть (наруша́ть) тишину́ ຮັກສາ (ທຳລາຍ) ຄວາມມິດງຽບ; в до́ме тишина́ ຢູ່ໃນເຮືອນມິດຊ້ອຍມ້ອຍ

ткань, тка́ни *ж* ຜ້າ, ແພ, ແຜ່ນແພ; шёлковая ткань ແພໄຫມ; костю́м из дорого́й тка́ни ຊຸດຕັດດ້ວຍແພລາຄາແພງ

то *союз* 1: то... то... ບຶດດຽວ ...ບຶດດຽວ; то снег, то дождь [идёт] ບຶດດຽວຝົນຕົກບຶດດຽວຫິມະຕົກ; то в одно́м ме́сте, то в друго́м ບຶດຫນຶ່ງຢູ່ບ່ອນນີ້ບຶດຫນຶ່ງຢູ່ບ່ອນນັ້ນ; то здесь, то там ບຶດດຽວຢູ່ພີ້ບຶດດຽວຢູ່ພູ້ນ; она́ то пла́чет, то смеётся ນາງຈັກຫນ້ອຍໄຫ້ ຈັກຫນ້ອຍຫົວ, ນາງບຶດດຽວໄຫ້ ບຶດດຽວຫົວ 2 (*в сложном предложении*) ກໍ; е́сли успе́ю, то приду́ ຫາກວ່າທັນກໍຊິມາ

тобо́й *см.* ты

това́р, -а *м* (*ед. обычно употр. в знач. мн.*) ສິນຄ້າ; хоро́ший това́р ສິນຄ້າດີໆ; дешёвый това́р ສິນຄ້າລາຄາຖືກ; промы́шленные това́ры ສິນຄ້າອຸດສາຫະກຳ; прода́жа това́ров населе́нию ຂາຍສິນຄ້າໃຫ້ປະຊາຊົນ; показа́ть това́р покупа́телю ເອົາສິນຄ້າມາໃຫ້ລູກຄ້າເບິ່ງ

това́рищ, -а (*мн.* това́рищ|и, -ей) *м* 1 ຫມູ່, ເພື່ອນ, ສ່ຽວ; шко́льный това́рищ ເພື່ອນຮ່ວມໂຮງຮຽນ; хоро́ший (ве́рный) това́рищ ເພື່ອນທີ່ດີ (ໄວ້ໃຈໄດ້); това́рищи по рабо́те ເພື່ອນຮ່ວມວຽກງານ; у него́ нет това́рищей ລາວບໍ່ມີຫມູ່ຄູ່ 2 (*обычно в обращении, тж. к женщине*) ສະຫາຍ; това́рищи, разреши́те откры́ть собра́ние ສະຫາຍທັງຫລາຍ, ຂໍອະນຸຍາດເປີດ (ໄຂ) ກອງປະຊຸມ; това́рищ Ивано́в (това́рищ Петро́ва), вас про́сят к телефо́ну ສະຫາຍອີວາໂນບ (ນາງເປດໂລວາ) ມີໂທລະສັບຫາເຈົ້າ; това́рищ капита́н, разреши́те обрати́ться ຂໍຮຽນທ່ານຮ້ອຍເອກ

тогда́ *нареч.* 1 ເວລານັ້ນ, ຍາມນັ້ນ; мы жи́ли тогда́ в дере́вне ເວລານັ້ນພວກເຮົ້າຢູ່ໃນຊົນນະບົດ; тогда́ была́ хоро́шая пого́да

ເວລານັ້ນອາກາດດີ 2 ເມື່ອນັ້ນ; когда́ прочита́ю кни́гу, тогда́ дам её тебе́ ເມື່ອໃດ (ເວລາໃດ) ອ່ານປື້ມສຸດແລ້ວ ເມື່ອນັ້ນ (ເວລານັ້ນ) ຂ້ອຍຈະໃຫ້ເຈົ້າຍືມ

то́ есть (т. е.) *союз* ຄືວ່າ; до ста́нции ещё со́рок киломе́тров, то́ есть час езды́ ຍັງອີກສີ່ສິບຫລັກຈຶ່ງຈະຮອດສະຖານີລົດໄຟຫມາຍຄວາມວ່າ ຍັງຕ້ອງໃຊ້ເວລາເດີນທາງອີກຊົ່ວໂມງຫນຶ່ງ

то́же *нареч.* ຄືກັນ, ເຫມືອນກັນ; мы то́же уста́ли ພວກເຮົາເມື່ອຍຄືກັນ; подожди́те, я то́же иду́ ຖ້າບຶດດຽວຂ້ອຍຈະໄປດ້ວຍ (ນຳ)

ток, то́ка *м* ກະແສ; электри́ческий ток ກະແສໄຟຟ້າ; включи́ть (вы́ключить) ток ເປີດ (ປິດ) ໄຟຟ້າ

то́кар|ь, -я (*мн.* то́кар|и, -ей) *м* ຊ່າງປິ່ນ, ຊ່າງຊ່ຽນ; рабо́тать то́карем ເປັນຊ່າງປິ່ນ (ຊ່າງຊ່ຽນ)

толка́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **толкн|у́ть,** -у́, -ёшь, -у́т *сов.*; *кого-что* ຊຸກ, ຍູ້, ດັນ, ຕຳ, ຊູນ, ແຫຍ້, ບຽດ; толкну́ть сосе́да ло́ктем ເອົາສອກເດີຫມູ່; случа́йно толкну́ть пассажи́ра ຕຳຊູນຜູ້ໂດຍສານໂດຍບັງເອີນ

толкну́ть *см.* толка́ть

толко́в|ый, -ая, -ое, -ые ເກັ່ງ, ດີ, ເດັ່ນ ◇ толко́вый слова́рь ວັດຈະນານຸກົມ

толп|а́, -ы́ (*мн.* то́лпы, толп) *ж* ຝູງ; толпа́ люде́й ຝູງຊົນ; на пло́щади собрала́сь больша́я толпа́ ຢູ່ເດີ່ນມີຄົນຄັບຄາຫນາແຫນ້ນ (ອັ່ງອໍ, ແອອັດ, ອັດແຫຍ້)

то́лст|ый, -ая, -ое, -ые; толст, -а́, то́лст|о, -ы (*сравн. ст.* то́лще) 1 ຫນາ; то́лстый ствол ຕົ້ນໄມ້ໃຫຍ່; то́лстая кни́га ປື້ມຫນາ; то́лстое стекло́ ແວ່ນຫນາ 2 ພີ, ອ້ວນ, ຕຸ້ຍ; то́лстый челове́к ຄົນຕຸ້ຍ, ຄົນພີ; то́лстые но́ги ຂາຕຸ້ຍ

то́лще *см.* то́лстый

толщин|а́, -ы́ (*мн. нет*) *ж* ຄວາມ (ລວງ) ຫນາ; толщина́ ствола́ де́рева ລວງຫນາຂອງຕົ້ນໄມ້

то́лько 1 *частица* [ພຽງ] ແຕ່; говори́ть то́лько пра́вду ເວົ້າແຕ່ຄວາມຈິງ; он то́лько посмотре́л ລາວພຽງແຕ່ເຫລືອດຕາເບິ່ງ; прошёл то́лько ме́сяц ເວລາຜ່ານໄປແຕ່ເດືອນດຽວ; то́лько ты зна́ешь э́то ມີແຕ່ເຈົ້າຮູ້ເລື່ອງນີ້ 2 *союз* ແຕ່ວ່າ; я всё сде́лаю, то́лько не сейча́с ຂ້ອຍຈະເຮັດທຸກສິ່ງທຸກຢ່າງແຕ່ວ່າບໍ່ແມ່ນດຽວນີ້ 3 *частица* (*употр. с частицей* «бы») ທະແນມແຕ່, ຢາກແຕ່; то́лько бы уе́хать! ຢາກແຕ່ເມືອແນວດຽວ!; то́лько бы он был до́ма! ຢາກແຕ່ພົບລາວຢູ່ເຮືອນແນວດຽວ!, ທະແນມແຕ່ໃຫ້ລາວຢູ່ເຮືອນ! ◇ то́лько что ຫາກໍ; вам то́лько что звони́ли

24/VII ห้ามจัดพ่าย

ຫາກໍມີໂທລະສັບຫາເຈົ້າ, ຫາກໍມີຄົນໂທ ຫາເຈົ້າ

том, то́ма (*мн.* том|á, -о́в) *м* ຫົວ, ເຫລັ້ມ; второ́й том сочине́ний Пу́шкина ຊຸມນຸມ (ປະ ມວນ) ບົດປະພັນຂອງປຸດຊະກິນຫົວທີສອງ; собра́ние сочине́ний в пяти́ томáх ຊຸມນຸມບົດ ປະພັນຫ້າຫົວ

тон, то́на *м* ນ້ຳສຽງ, ທາງສຽງ, ສຽງ ເວົ້າ; дру́жеский тон ສຽງເວົ້າແບບຫມູ່; говори́ть серди́тым то́ном ເວົ້າ [ດ້ວຍສຽງ] ຮ້າຍ; измени́ть тон ປ່ຽນສຽງເວົ້າ

то́нк|ий, -ая, -ое, -ие; то́нок, тонка́, то́нко, тонки́ *и* то́нки (*сравн. ст.* то́ньше) ບາງ; то́нкий ствол ຕົ້ນໄມ້ຮຽວ; то́нкая ткань ແພບາງ; то́нкая та́лия ແອວກິ່ວ, ແອວບາງ

то́нн|а, -ы *ж* ໂຕນ; де́сять тонн у́гля ຖ່ານ ຫົນສິບໂຕນ

тон|у́ть, -у́, то́н|ешь, -ут *несов.*; **утон|у́ть,** -у́, утóн|ешь, -ут *сов.* ຈົມ, ທລົ້ມ; де́рево не то́нет в воде́ ໄມ້ບໍ່ຈົມນ້ຳ; кора́бль то́нет ກຳປັ່ນທລົ້ມ; ма́льчик утону́л в реке́ ເດັກ ຊາຍຕາຍດຶກນ້ຳ

то́ньше *см.* то́нкий

топ|и́ть, -лю́, то́п|ишь, -ят *несов., что* ດັງ ໄຟ; топи́ть печь ດັງໄຟ (ໃນເຕົາ) ໃຫ້ອຸ່ນ

то́плив|о, -а (*мн. нет*) *с* ເຊື້ອໄຟ; жи́дкое то́пливо ເຊື້ອໄຟແຫລວ (ນ້ຳມັນ)

топо́р, топора́ *м* ຂວານ; руби́ть де́рево топоро́м ຟັນໄມ້ດ້ວຍຂວານ



топо́р

торг|ова́ть, -у́ю, -у́ешь, -у́ют *несов., чем, с кем-чем* [ຄ້າ] ຂາຍ; торгова́ть хле́бом (овощáми) ຂາຍເຂົ້າຈີ່ (ຜັກ); торгова́ть со мно́гими стра́нами ຄ້າຂາຍກັບຫລາຍປະເທດ

торго́вл|я, -и (*мн. нет*) *ж* ການຄ້າ; госуда́рственная торго́вля ການຄ້າຂອງລັດ; торго́вля овощáми ການຂາຍຜັກ; торго́вля с сéдними стра́нами ການຄ້າຂາຍກັບປະເທດ ໃກ້ຄຽງ; развива́ть торго́влю ເສີມຂະຫຍາຍ ການຄ້າ

торже́ственно *нареч.* ຢ່າງສະຫງ່າຜ່າເຜີຍ; торже́ственно обеща́ть что́-нибудь ປະຕິຍານ ຢ່າງສະຫງ່າຜ່າເຜີຍ

торже́ственн|ый, -ая, -ое, -ые 1 ມະ ໂຫລານ, ຄຶກຄື້ນ; торже́ственный день ມື້ ມຸນມະໂຫລານ, ວັນສີລີມຸງຄຸນ; торже́ственное собра́ние ພິທີປະຊຸມ [ມະໂຫລານ] 2 ສະ ຫງ່າຜ່າເຜີຍ; торже́ственный вид ຫນ້າຕາສະ ຫງ່າຜ່າເຜີຍ; торже́ственная му́зыка ສຽງດົນ ຕີກຶກກ້ອງ; говори́ть торже́ственным го́лосом ເວົ້າດ້ວຍສຽງສະຫງ່າລາສີ

торжеств|ó, -á (*мн.* торжествá, торжéств, торжествáм) *с* 1 ບຸນ [ມະໂຫລານ], ງານມະໂຫລານ; семéйное торжествó ບຸນເຮືອນ; Октя́брьские торжествá ບຸນມະໂຫລານເດືອນຕຸລາ 2 (*мн. нет*) ໄຊຊະນະໃຫຍ່, ມະຫາໄຊ; торжествó справедли́вости ໄຊຊະນະຂອງຄວາມເປັນທຳ; торжествó лéнинских идéй ໄຊຊະນະໃຫຍ່ຫລວງຂອງແນວຄຶດເລນິນ

тороп|и́ться, -лю́сь, торóп|ишься, -ятся *несов.* ຟ້າວ [ຟັ່ງ], ຮີບຮ້ອນ, ຂ້ຽວ; торопи́ться на рабóту ຟ້າວ [ຟັ່ງ] ໄປການ; торопи́ться в теáтр ຟ້າວໄປເບິ່ງລະຄອນ; торопи́ться на пóезд ຟ້າວໄປຫາລົດໄຟ

торопли́во *нареч.* ຮີບຮ້ອນ, ຟ້າວຟັ່ງ, ກະຟຶດກະຟາດ; торопли́во прости́ться с това́рищем ອຳລານຳໜ້າໝູ່ຢ່າງກະຟຶດກະຟາດ

торопли́в|ый, -ая, -ое, -ые ຮີບຮ້ອນ, ຟ້າວຟັ່ງ, ກະຟຶດກະຟາດ; торопли́вый шаг ບາດຢ່າງແບບຟ້າວຟັ່ງ; торопли́вые движéния ການເຫນັງຕີງແບບກະຟຶດກະຟາດ

торт, тóрта *м* ເຂົ້າຫນົມເຄກ; шокола́дный торт ເຄກໂອບໂຊໂກລາ; пить чай с тóртом ກິນນ້ຳຊາກັບເຂົ້າຫນົມເຄກ



торт

тоск|á, -и́ (*мн. нет*) *ж* ຄວາມໂສກເສົ້າ, ຄວາມເຫງົາໃຈ; тоскá по рóдине ຄວາມຄຶດຮອດບ້ານເກີດເມືອງນອນ; им овладéла тоскá ລາວຮູ້ສຶກໂສກເສົ້າຫງ່ອມເຫງົາ

тот, того́ *м*; та, той *ж*; то, того́ *с* (*мн.* те, тех) *мест.* 1 ນັ້ນ; перейти́ на тот бéрег ຂ້າມຟາກ; в э́том дóме живу́ я, а в том — мои́ роди́тели ເຮືອນນີ້ຂອງຂ້ອຍ, ເຮືອນນັ້ນຂອງພໍ່ແມ່ຂ້ອຍ; на той недéле я егó ви́дел ອາທິດທີ່ແລ້ວຂ້ອຍໄດ້ພົບລາວ 2 ນັ້ນ, ເຫລົ່ານັ້ນ; на те дéньги он купи́л часы́ ລາວໃຊ້ເງິນນັ້ນຊື້ໂມງ; он зáнят той рабóтой, котóрую емý поручи́ли ລາວເຮັດວຽກທີ່ເພິ່ນໄດ້ມອບຫມາຍໃຫ້ 3 ນັ້ນແຫລະ; э́то та сáмая статья́, о котóрой ты говори́л ບົດຄວາມສະບັບນີ້ແຫລະທີ່ເຈົ້າໄດ້ເວົ້າເຖິງ; он сел не в тот вагóн ລາວຂຶ້ນຕູ້ລົດໄຟຜິດ; э́то и́менно тот человéк ແມ່ນຄົນນັ້ນແຫລະ 4 (*с частицей* «же») ເກົ່າ; на нём бы́ло то же пальтó ລາວນຸ່ງເສື້ອກັນຫນາວຜືນເກົ່າ; они́ живу́т в том же дóме ພວກເຂົາຢູ່ໃນເຮືອນຫລັງເກົ່າ ◇ дéло в том, что ເລື່ອງມີຢູ່ວ່າ, ເລື່ອງຢູ່ບ່ອນວ່າ; вмéсто того́, что́бы ແທນທີ່ຈະ; вмéсто того́, что́бы идти́ по дорóге, они́ пошли́ лéсом ແທນທີ່ຈະຍ່າງຕາມທາງ ພວກເຂົາລັດປ່າໄປ; для того́, что́бы ເພື່ອ [ໃຫ້], ຢາກ [ໃຫ້]; для того́, что́бы прийти́ вóвремя, ну́жно торопи́ться ຢາກມາທັນເວລາ ຕ້ອງຟ້າວ; поста́вить скамéйки для того́, что́бы

посети́тели могли́ отдохну́ть ຕັ້ງແປ້ນນ້ຳເພື່ອ ໃຫ້ແຂກມີບ່ອນນັ່ງເອົາແຮງ; к тому́ же ຍັງ, ອີກດ້ວຍ; к тому́ же он ещё́ и худо́жник ຄົນນັ້ນທັງ(ຍັງ)ເປັນຊ່າງແຕ້ມຮູບອີກດ້ວຍ; до того́, что ຈົນ[ວ່າ]; рабо́тал до того́, что уста́л ເຮັດວຽກຈົນເມື່ອຍ; и без того́ ແລ້ວ; здесь и без того́ хо́лодно, а ты хо́чешь откры́ть окно́ ຢູ່ນີ້ຫນາວພໍແຮງແລ້ວ ເຈົ້າຍັງຢາກໄຂປະຕູອີກລະບໍ່; чем..., тем... ແຮ່ງ... ແຮ່ງ, ຍິ່ງ... ຍິ່ງ; чем скоре́е, тем лу́чше ແຮ່ງໄວແຮ່ງດີ; тем бо́лее ແຮ່ງ, ຍິ່ງ; он тем бо́лее нужда́ется в по́мощи ຄົນນັ້ນ ແຮ່ງຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫລືອ; вме́сте с тем ພ້ອມກັນນັ້ນ; и без того́ интере́сно ບໍ່ມີ... ກໍ່ນ່ວນ; и тому́ подо́бное (и т. п.) ແລະອື່ນໆ

то́тчас *нареч.* ທັນທີ, ໂລດ, ໃນທັນໃດນັ້ນ; когда́ прие́ду, я то́тчас вам позвоню́ ພໍ ເມື່ອເຮືອນແລ້ວໃນທັນໃດນັ້ນຂ້ອຍຈະຕີ ສາຍຫາເຈົ້າໂລດ

то́чк|а, -и (*мн.* то́ч|ки, -ек, -кам) *ж* 1 ຈຸດ, ເມັດ, ດ່າງ; стекло́ в чёрных то́чках ແວ່ນ ດ່າງ 2 ບ່ອນ, ທີ່; са́мая се́верная то́чка на земно́м ша́ре ບ່ອນເຫນືອສຸດຂອງໂລກ 3 ຈໍ້າ; поста́вить то́чку в конце́ предложе́ния ຫມາຍ ຈໍ້າຢູ່ທ້າຍປະໂຫຍກ

то́чно *нареч.* ພໍດີ, ທ່ຽງ, ກົງ, ກຶກ, ຈັບ, ເປ໊ຍ; часы́ иду́т то́чно ໂມງເດີນກົງ(ທ່ຽງ); прийти́ то́чно в пять [часо́в] ມາຫ້າໂມງເປ໊ຍ (ຈັບ)

то́чност|ь, -и (*мн. нет*) *ж* ຄວາມກຶກຕ້ອງ; то́чность перево́да ຄວາມກຶກຕ້ອງຂອງບົດແປ

то́чн|ый, -ая, -ое, -ые; то́чен, точна́, то́чно, точны́ *и* то́чны ກຶກ[ຕ້ອງ], ທ່ຽງ, ກົງ, ພໍດີ; то́чный перево́д ບົດແປທີ່ກຶກຕ້ອງກັບຕົ້ນສະບັບ; то́чное описа́ние ຄຳອະທິບາຍຢ່າງຈະແຈ້ງ; то́чное вре́мя ເວລາກົງພໍດີ

трав|а́, -ы́ *ж* ຕົ້ນຫຍ້າ; зелёная (густа́я, высо́кая) трава́ ຫຍ້າຂຽວ(ດົກ, ສູງ); лежа́ть на траве́ ນອນເທິງຫຍ້າ; идти́ по траве́ ຜ່ານ ຫຍ້າໄປ, ຍ່າງຢຽບຫຍ້າ



трава́

тра́ктор, -а (*мн.* тра́ктор|ы, -ов *и* трактор|а́, -о́в) *м* ລົດຕະລັກເຕີ, ລົດໄຖ



тра́ктор

тракторист, -а *м* ຄົນຂັບລົດໄຖ; рабо́тать трактори́стом в колхо́зе ເປັນຄົນຂັບລົດໄຖຢູ່ ໃນສະຫະກອນກະເສດ

тра́кторн|ый, -ая, -ое, -ые ຕະລັກເຕີ, ລົດໄກ; тра́кторный заво́д ໂຮງງານຜະລິດລົດ ຕະລັກເຕີ(ລົດໄກ)

трамва́|й, -я *м* ລົດລາງ; е́хать на трамва́е (трамва́ем) ຂີ່ລົດລາງ; сесть в (на) трамва́й ຂຶ້ນລົດລາງ; вы́йти из трамва́я ລົງລົດລາງ



трамва́й

трамва́йн|ый, -ая, -ое, -ые ລົດລາງ; трамва́йная остано́вка ບ່ອນຈອດລົດລາງ

тра́нспорт, -а *м* ຍວດຍານພາຫະນະ, ພາຫະນະຂົນສົ່ງ, ການຂົນສົ່ງ, ການເດີນລົດ; железнодоро́жный тра́нспорт ພາຫະນະຂົນສົ່ງລົດໄຟ, ການຂົນສົ່ງທາງລົດໄຟ, ຂະແໜງລົດໄຟ; во́дный тра́нспорт ພາຫະນະຂົນສົ່ງທາງນ້ຳ, ການຂົນສົ່ງທາງນ້ຳ; возду́шный тра́нспорт ພາຫະນະຂົນສົ່ງທາງອາກາດ, ການຂົນສົ່ງທາງອາກາດ; пассажи́рский тра́нспорт ຍວດຍານໂດຍສານ, ການຂົນສົ່ງໂດຍສານ; рабо́та городско́го тра́нспорта ການເດີນລົດເທດສະບານ; всем ви́дам тра́нспорта он предпочита́ет возду́шный ລາວມັກໃຊ້ຍວດຍານພາຫະນະທາງອາກາດ(ເຮືອບິນ)ຫລາຍກວ່າຍວດຍານພາຫະນະຊະນິດອື່ນໆ

тра́|тить, -чу, -тишь, -тят *несов.*; **истра́|тить,** -чу, -тишь, -тят *сов.*; *что* ຈ່າຍ, ໃຊ້, ເສຍ; истра́тить все де́ньги ໃຊ້ເງິນຫມົດ; тра́тить си́лы ໃຊ້ກຳລັງແຮງ, ອອກເຫື່ອເຫແຮງ; тра́тить мно́го вре́мени напра́сно ເສຍເວລາຫລາຍລ້ຳໆ, ເຄິກເວລາ

тре́бовани|е, -я *с* ການຫວງ, ຄວາມຮຽກຮ້ອງຕ້ອງການ; вы́полнить чьё-нибудь тре́бование ປະຕິບັດຕາມຄວາມຕ້ອງການຂອງ(ຂໍ); сде́лать что́-нибудь по пе́рвому тре́бованию ເຮັດຕາມຄວາມຮຽກຮ້ອງທັນທີ

тре́б|овать, -ую, -уешь, -уют *несов.*; **потре́б|овать,** -ую, -уешь, -уют *сов.* 1 *кого-что, чего и с союзом* «что́бы» ຫວງ, ຮຽກຮ້ອງ, ຢາກໄດ້; тре́бовать себе́ помо́щника ຢາກໄດ້ຜູ້ຊ່ວຍ; тре́бовать у кого́-нибудь объясне́ний ຫວງໃຫ້ຊີ້ແຈງອະທິບາຍ; потре́бовать у кого́-нибудь спра́вку ຢາກໄດ້ໃບຢັ້ງຢືນ; тре́бовать, что́бы верну́ли долг ຫວງຫນີ້(ເງິນ) 2 (*1 и 2 л. не употр.*) *чего* ຕ້ອງການ; де́ти тре́буют забо́ты ເດັກນ້ອຍຕ້ອງການຄວາມເອົາໃຈໃສ່; э́та рабо́та потре́бует мно́го сил и вре́мени ວຽກງານນີ້ຕ້ອງໃຊ້ເວລາແລະເຫື່ອແຮງຫລາຍ

тре́б|оваться, -уется, -уются *несов.*; **потре́б|оваться,** -уется, -уются *сов.* ຕ້ອງການ, ຢາກໄດ້; заво́ду тре́буются рабо́чие ໂຮງງານຕ້ອງການແຮງງານ; на э́то потре́буется мно́го сил

и вре́мени ວຽກນີ້ຕ້ອງການທັງເຫື່ອແຮງ ແລະເວລາຫລາຍ

трево́г|а, -и *ж* 1 ຄວາມເປັນຫ່ວງເປັນໄຍ, ຄວາມກັງວົນໃຈ; постоя́нная трево́га за жизнь дете́й ເປັນຫ່ວງເປັນໄຍເກຶງລູກເຕົ້າ; быть в трево́ге ກັງວົນໃຈ, ວຸ່ນວາຍໃຈ; с трево́гой ждать отве́та ລໍຖ້າຄຳຕອບດ້ວຍຄວາມກັງວົນໃຈ; состоя́ние больно́го вызыва́ет трево́гу ອາການຂອງຄົນເຈັບເປັນຕາວິຕົກ [ກັງວົນ] 2 ໄພ; возду́шная трево́га ໄພອາກາດ

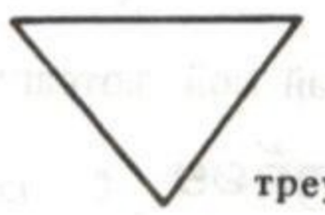
трево́ж|ить, -у, -ишь, -ат *несов.*; **встрево́ж|ить,** -у, -ишь, -ат *сов.*; *кого-что* ລົບກວນ, ວົນ [ວາຍ], ວຸ່ນ [ວາຍ], ເຮັດໃຫ້ກັງວົນໃຈ, ເຮັດໃຫ້ຫົນຫວຍ; меня́ трево́жит отсу́тствие пи́сем ບໍ່ມີຈົດຫມາຍ ເຮັດໃຫ້ຂ້ອຍກັງວົນໃຈ; телегра́мма его́ встрево́жила ໂທລະເລກສະບັບນີ້ເຮັດໃຫ້ລາວກັງວົນໃຈ

трево́жн|ый, -ая, -ое, -ые; трево́ж|ен, -на, -но, -ны 1 ທີ່ສະແດງຄວາມກັງວົນໃຈ; трево́жный взгляд (го́лос) ສາຍຕາ (ນຳສຽງ) ກະວົນກະວາຍ 2 ເປັນຕາຕົກໃຈ; трево́жные све́дения (изве́стия) ຂ່າວຄາວທີ່ເປັນຕາຕົກໃຈ

тре́зв|ый, -ая, -ое, -ые; трезв, -а́, тре́зво, трезвы́ *и* тре́звы 1 ບໍ່ເມົາເຫລົ້າ; тре́звый челове́к ຄົນບໍ່ເມົາເຫລົ້າ 2 ມີເຫດມີຜົນ, ແທດເຫມາະ; тре́звый взгляд на собы́тия ເບິ່ງຄວາມເປັນໄປຢ່າງແທດເຫມາະ; тре́звый подхо́д к де́лу ເບິ່ງວຽກງານຢ່າງມີເຫດມີຜົນ, ມີທັດສະນະຢ່າງກົງໄປກົງມາຕໍ່ວຽກງານ

тре́тий, тре́тья, тре́тье, тре́тьи *числ.* 1 ທີສາມ; тре́тий день ມື້ທີສາມ; тре́тий дом от угла́ ເຮືອນທີສາມນັບແຕ່ແຈຖະຫນົນໄປ 2 *в знач. сущ.* **тре́ть|е,** -его *с* ເຍື່ອງທີສາມ; на тре́тье по́дали компо́т ສຳລັບເຍື່ອງທີສາມເອົານ້ຳຫມາກໄມ້ມາສູ່ກິນ

треуго́льник, -а *м* ຮູບສາມແຈ, ຮູບສາມຫລ່ຽມ



треуго́льник

треуго́льн|ый, -ая, -ое, -ые ສາມແຈ

трёхсо́т|ый, -ая, -ое, -ые *числ.* ທີສາມຮ້ອຍ; на трёхсо́той страни́це ຫນ້າທີສາມຮ້ອຍ

три, трёх *числ.* ສາມ; три челове́ка ສາມຄົນ; три окна́ ປ່ອງຢ້ຽມສາມປ່ອງ; с тремя́ това́рищами ກັບຫມູ່ສາມຄົນ

тридца́т|ый, -ая, -ое, -ые *числ.* ທີສາມສິບ; тридца́тая страни́ца ຫນ້າທີສາມສິບ; на тридца́тый день ໃນມື້ທີສາມສິບ

три́дцать, тридцати́ *числ.* ສາມສິບ; три́дцать челове́к ສາມສິບຄົນ; в тридцати́ ме́трах от до́ма ຫ່າງຈາກເຮືອນສາມສິບແມັດ

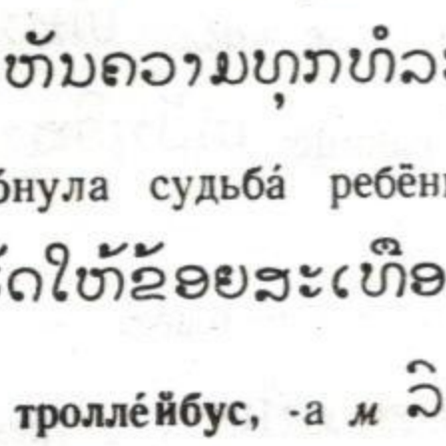
трина́дцат|ый, -ая, -ое, -ые *числ.* ທີສິບສາມ; он роди́лся трина́дцатого ма́рта ລາວໄດ້ເກີດວັນທີສິບສາມເດືອນມີນາ

трина́дцат|ь, -и *числ.* สิบสาม; дом в трина́дцать этаже́й เรือนสิบสามชั้น

три́ста, трёхсо́т *числ.* สามร้อย; три́ста ме́тров สามร้อยแม้ก; в трёхста́х киломе́трах от Москвы́ ห่างจากมิดสะกูสามร้อยหลัก

тро́га|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **тро́н|уть,** -у, -ешь, -ут *сов.* 1 *кого-что* แตะต้อง, ลูบ, บาย; тро́гать во́лосы рука́ми เอามือลูบผม; тро́нуть това́рища за плечо́ ถือบ่าขมู่ 2 (*чаще с* «не») *что* จับ; не тро́гай мой фотоаппара́т ย่าจับก้องก่ายรูบของข้อย 3 *кого* เฮ้น; его́ не тро́гают чужи́е страда́ния ลาว บ่เฮ้นความทุกทำละมานของผู้อื่น; меня́ тро́нула судьба́ ребёнка ชาตากำของเด็กเร้ดให้ข้อยสะเทือนใจ

тролле́йбус, -а *м* ลิดเมไฟฟ้า; е́хать на (в) тролле́йбусе (тролле́йбусом) ขี่ลิดเมไฟฟ้า; сесть в тролле́йбус ขึ้นลิดเมไฟฟ้า; вы́йти из тролле́йбуса ลิงลิดเมไฟฟ้า



троллéйбус

тро́нуть *см.* тро́гать

тропи́нк|а, -и (*мн.* тропи́н|ки, -ок, -кам) *ж* ทางร่อม, ทางน้อย; лесна́я тропинка

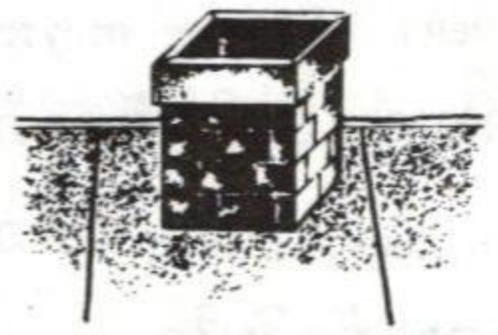
ทางร่อมในป่า; идти́ по тропи́нке ย่างตามทางร่อม; тропи́нка шла вдоль реки́ ทางร่อมเวาะฝั่ง

тротуа́р, -а *м* แถบทาง; идти́ по тротуа́ру ย่างตามแถบทาง



тротуа́р

труб|а́, -ы́ (*мн.* тру́бы, труб) *ж* ท่อ; тру́бы водопрово́да ท่อน้ำประปา; из заводско́й трубы́ шёл дым ควันก๋มออกจากท่อไฟของโรงงาน



труба́

тру́бк|а, -и (*мн.* тру́б|ки, -ок, -кам) *ж* 1 ก้อง; หลอด 2 ตู; снять телефо́нную тру́бку ยิบ (จับ) ตูโทละสับขึ้น 3 กอก; кури́ть тру́бку ดูดกอก (ยา)



тру́бка

труд, -а́ *м* 1 (*мн. нет*) แรงงาน, การออกแรงงาน; физи́ческий труд แรงงานทางกาย; производи́тельность труда́ สามัก

ກະພາບແຮງງານ; ору́дия труда́ ເຄື່ອງມືອອກແຮງງານ; пла́та за труд ຄ່າແຮງງານ, ຄ່າຈ້າງ 2 ຍາກ; он с трудо́м встал ລາວລຸກ(ຂຶ້ນ)ຍາກ; она́ без труда́ реши́ла зада́чу ລາວແກ້ເລກໂຈດໄດ້ງ່າຍ 3 ບົດຂຽນ, ຜົນງານ; нау́чные труды́ ບົດຄົ້ນຄວ້າທາງວິທະຍາສາດ

тру|ди́ться, -жу́сь, тру́д|ишься, -ятся *несов.* ອອກແຮງງານ; трудя́щ|ийся, -аяся, -ееся, -иеся 1 ອອກແຮງງານ; трудя́щийся челове́к ຜູ້ອອກແຮງງານ; трудя́щееся населе́ние страны́ ປະຊາຊົນຜູ້ອອກແຮງງານຂອງປະເທດ 2 *в знач. сущ.* **трудя́щ|иеся,** -ихся *мн.* ຜູ້ອອກແຮງງານ; акти́вное уча́стие трудя́щихся в жи́зни страны́ ການເຂົ້າຮ່ວມຢ່າງຫ້າວຫັນຂອງຊາວຜູ້ອອກແຮງງານໃນພາລະກິດຂອງປະເທດຊາດ

трудя́щ|иеся, -ихся *мн.* ຜູ້ອອກແຮງງານ; ак-

ти́вное уча́стие трудя́щихся в жи́зни страны́ ການເຂົ້າຮ່ວມຢ່າງຫ້າວຫັນຂອງຊາວຜູ້ອອກແຮງງານໃນພາລະກິດຂອງປະເທດຊາດ

труп, тру́па *м* [ຊາກ]ສົບ

трус, тру́са *м* ຄົນໃຈອ່ອນ, ຄົນຂີ້ຢ້ານ, ຂີ້ໂຍ່ຍ

трусли́в|ый, -ая, -ое, -ые; трусли́в, -а, -о, -ы ຂີ້ຢ້ານ, ຂີ້ໂຍ່ຍ; трусли́вый челове́к ຄົນໃຈອ່ອນ, ຄົນຂີ້ຢ້ານ; он о́чень трусли́в ລາວເປັນຄົນຂີ້ຢ້ານທີ່ສຸດ

трус|ы́, -о́в *мн.* ໂສ້ງຊັ້ນໃນ; трусы́ и ма́йка ໂສ້ງແລະເສື້ອຊັ້ນໃນ



трусы́

тря́пк|а, -и (*мн.* тря́п|ки, -ок, -кам) *ж* ຜ້າ, ແພ; вытира́ть пыль тря́пкой ເອົາແພປັດຝຸ່ນ

тряс|ти́, -у́, -ёшь, -у́т (*прош.* тряс, трясл|а́, -о́, -и́) *несов., кого-что* ສັ່ນ, ຄອນ; трясти́ де́рево ສັ່ນກົກໄມ້; трясти́ кого́-нибудь за плечо́ ຈັບບ່າເຂົາສັ່ນ

туале́т, -а *м* ຫ້ອງນ້ຳ; мужско́й (же́нский) туале́т ຫ້ອງນ້ຳຊາຍ(ຍິງ)

туда́ *нареч.* ທີ່ນັ້ນ, ຫັ້ນ, ພູ້ນ; я собира́юсь туда́ пое́хать ຂ້ອຍຢາກໄປທີ່ນັ້ນ; оте́ц сейча́с на рабо́те, позвони́те ему́ туда́ ເວລານີ້ພໍ່ຢູ່ໃນໂຮງການ ຕິສາຍຫາເພີ່ນຢູ່ຫັ້ນ; вы не туда́ идёте ເຈົ້າໄປທາງຜິດ

ту́ловищ|е, -а *с* ລຳຄີງ, ເລົາຄີງ, ຕົນຕົວ, ຮ່າງກາຍ

тума́н, -а *м* ນ້ຳຫມອກ; тума́н над реко́й ນ້ຳຫມອກປົກຄຸມແມ່ນ້ຳ; сего́дня на у́лице тума́н ມື້ນີ້ຂ້າງນອກມີນ້ຳຫມອກ

туп|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е; туп, -а́, ту́п|о, -ы ບໍ່ເຂົ້າ, ປູ້; тупо́й нож ມີດບໍ່ເຂົ້າ(ປູ້); тупы́е но́жницы ມີດຕັດບໍ່ເຂົ້າ

тури́зм, -а (*мн. нет*) *м* ການທ່ອງທ່ຽວ, ຂະແຫນງທ່ອງທ່ຽວ; междунаро́дный тури́зм ການທ່ອງທ່ຽວລະຫວ່າງຊາດ; разви́тие тури́зма ການຂະຫຍາຍຕົວຂອງການທ່ອງທ່ຽວ

тури́ст, -а *м* ນັກທ່ອງທ່ຽວ; гру́ппа тури́стов ຄະນະນັກທ່ອງທ່ຽວ

тури́стск|ий, -ая, -ое, -ие ທ່ອງທ່ຽວ; тури́стская ба́за ຄ້າຍທ່ອງທ່ຽວ

тут *нареч.* ຢູ່ນີ້, ຢູ່ພີ້; мы тут живём ພວກເຮົາຢູ່ພີ້; подожди́те меня́ тут ຖ້າຂ້ອຍຢູ່ນີ້ເດີ

ту́ф|ли, -ель, -лям *мн.* (*ед.* ту́фл|я, -и *ж*) ເກີບສຸບ; ко́жаные ту́фли ເກີບຫນັງ; дома́шние ту́фли ເກີບແຕະ; наде́ть (снять) ту́фли ສຸບ(ປົດ)ເກີບ; носи́ть ту́фли на высо́ком каблуке́ ໃສ່ເກີບສົ້ນສູງ



ту́фли

ту́ч|а, -и *ж* ເມກ; чёрная ту́ча ເມກມືດ, ເຝື້ອດຳ; по не́бу шли ту́чи ມີກ້ອນເມກໄຫລຕາມທ້ອງຟ້າ

туш|и́ть, -у́, ту́ш|ишь, -ат *несов.*; **потуш|и́ть,** -у́, поту́ш|ишь, -ат *сов.*; *что* ມອດ, ອັດ; туши́ть (потуши́ть) ого́нь ມອດໄຟ; туши́ть (потуши́ть) свет ມອດ(ປິດ)ໄຟ

ты, тебя́, тебе́, тебя́, тобо́й, о тебе́ *мест. 2 л. ед.* ເຈົ້າ, ໂຕ, ທ່ານ, ສະຫາຍ; что ты де́лаешь? ເຈົ້າເຮັດຫຍັງ?; мы придём к тебе́ ພວກເຮົາຈະມາຫາເຈົ້າ; он тебя́ зна́ет ຄົນນັ້ນຮູ້ຈັກເຈົ້າ

тыл, ты́ла (*мн.* тыл|ы́, -о́в) *м* ແນວຫລັງ; отпра́вить ра́неных в тыл ສົ່ງຄົນຖືກບາດເຈັບໄປແນວຫລັງ; рабо́тать в тылу́ ເຮັດວຽກຢູ່ແນວຫລັງ

ты́сяч|а, -и, *твор.* ты́сячей *и* ты́сячью *ж* ພັນ; ты́сяча киломе́тров ພັນຫລັກ; две ты́сячи лет ສອງພັນປີ

ты́сячн|ый, -ая, -ое, -ые ທີພັນ

тюрьм|а́, -ы́ (*мн.* тю́рьмы, тю́рем, тю́рьмам) *ж* ຄຸກ; сиде́ть в тюрьме́ ຢູ່ໃນຄຸກ; посади́ть престу́пника в тюрьму́ ເອົານັກໂທດໃສ່ຄຸກ

тяжело́ *нареч. и безл. в знач. сказ.* 1 ຫນັກ; ему́ тяжело́ нести́ э́тот чемода́н ລາວ ຖືຫີບນີ້ຫນັກ 2 ຫນັກໃຈ; на него́ тяжело́ смотре́ть ເບິ່ງຄົນນັ້ນເຮັດໃຫ້ຫນັກໃຈ 3 ຍາກ; вам с ним бу́дет тяжело́ ຢູ່ນໍາຄົນນັ້ນຍາກເອົາແທ້ເອົາວ່າ

тяжёл|ый, -ая, -ое, -ые; тяжёл, тяжел|á, -ó, -ы́ 1 ຫນັກ [ຫນ່ວງ]; тяжёлый чемода́н (я́щик) ຫີບຫນັກ; тяжёлый груз ຂອງຫນັກ; тяжёлые ве́щи ເຄື່ອງຂອງຫນັກ 2 ຫນັກ [ຫນ່ວງ]; тяжёлый труд ການອອກແຮງງານຫນັກຫນ່ວງ; тяжёлая рабо́та ວຽກຫນັກ 3 ຫຍຸ້ງຍາກ; тяжёлая жизнь ຊີວິດຫຍຸ້ງຍາກ; тяжёлая обя́занность [ພາລະ] ຫນ້າທີ່ຫນັກຫນ່ວງ; тяжёлые времена́ ເວລາຫຍຸ້ງຍາກ; у него́ бы́ло тяжёлое де́тство ໃນເວລາຍັງນ້ອຍລາວຫຍຸ້ງຍາກລໍາບາກ 4 ຫນັກ; тяжёлое преступле́ние ໂທດຫນັກ; тяжёлое наказа́ние ການລົງໂທດຫນັກ 5 ອ່າຍາກ; тяжёлый хара́ктер ນິດໄສອ່າຍາກ; тяжёлый человек ຄົນອ່າຍາກ ◇ **тяжёлая промы́шленность** ອຸດສາຫະກໍາຫນັກ

тян|у́ть, -у́, тя́н|ешь, -ут *несов.*, *кого-что* ແກ່, ດຶງ, ລາກ, ຊັກ; тяну́ть верёвку ດຶງເຊືອກ; тяну́ть ло́дку на бе́рег ແກ່ເຮືອຂຶ້ນຝັ່ງ; парохо́д тя́нет за собо́й ло́дку ກໍາປັ່ນແກ່ເຮືອພວງ

тяну́ться, тя́н|ется, -утся *несов.* 1 ຍືດ; рези́на хорошо́ тя́нется ເສັ້ນຢາງຍືດງ່າຍ 2 ມີ, ເນັ່ງ, ຍັງຢາຍ; за дере́вней тя́нется лес ທາງຫລັງບ້ານມີປ່າໄມ້ຍາວອອກໄປ; тропи́нка тя́нется вдоль реки́ ທາງຮ່ອມເວາະຝັ່ງນ້ໍາ 3 ໄປ [ຊ້ໍາ]; вре́мя тя́нется ме́дленно ເວລາໄປຊ້ໍາ 4 ໄຫລ [ຊ້ໍາ]; по не́бу тя́нутся чёрные ту́чи ມີກ້ອນເມກມືດໄຫລຊ້ໍາຕາມທ້ອງຟ້ໍາ

У

у *предлог с род.* 1 ໃກ້, ນໍ, ແປະ, ຂ້າງ, ຫນ້ໍາ; стоя́ть у окна́ ຢືນຢູ່ແປະປ່ອງຢ້ຽມ; останови́ться у две́ри ຢຸດຢູ່ຂ້າງປະຕູ; жить у бе́рега мо́ря ຢູ່ແຄມທະເລ 2 ກັບ; рабо́тать у станка́ ເຮັດວຽກຢູ່ກັບຈັກ; стоя́ть у руля́ ຖືທ້າຍ 3 ນໍາ, ກັບ; отдыха́ть у друзе́й ພັກຜ່ອນກັບຫມູ່; жить у роди́телей ຢູ່ນໍາພໍ່ແມ່; учи́ться у профе́ссора ຮຽນຫນັງສືນໍາອາຈານ 4: у меня́ есть э́та статья́ ຂ້ອຍມີບົດຄວາມນີ້;

у ба́бочки краси́вые кры́лья ແມງກະເບື້ອມີປີກງາມ; ру́чка у две́ри слома́лась ຢ່ອງ(ມື) ປະຕູຫັກ 5 ນິ້ວ; взять сигаре́ту у това́рища ຢືມກອກຢານຳຫມູ່; получи́ть зада́ние у бригади́ра ຮັບວຽກນຳຫົວໜ້າຫນ່ວຍ

убега́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **убе|жа́ть,** -гу́, -жи́шь, -гу́т *сов.* 1 ແລ່ນ[ຫນີ], ໂດນ[ຫນີ], ປົບ[ຫນີ], ຜ່ານ[ຫນີ]; убега́ть от соба́ки ແລ່ນຜ່ານໝາ; убежа́ть в лес [ລັກ]ຫນີເຂົ້າປ່າ; убежа́ть к реке́ ຫນີໄປຫາແມ່ນ້ຳ 2 ຫນີ; убега́ть и́з дому [ລັກ]ຫນີຈາກເຮືອນ; убежа́ть из пле́на ລັກຫນີອອກຈາກຄຸກ, ໂດນຄຸກ

убеди́ть(ся) *см.* убежда́ть(ся)

убежа́ть *см.* убега́ть

убежда́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **убед|и́ть,** (*1 л. ед. не употр.*), -и́шь, -я́т *сов.*; *кого в чём и с неопр.* ຊວນ[ເຊື່ອ], ຂົນຂວາຍ, ໂອບລົມ; убеди́ть това́рища в необходи́мости пое́здки ຊວນ(ຂົນຂວາຍ)ຫມູ່ໄປ; убеди́ть кого́-нибудь в справедли́вости реше́ния ຊວນເຂົາເຊື່ອຄວາມຍຸດຕິທຳຂອງຄຳຕັດສິນ; врач убеди́л больно́го лечь в больни́цу ແພດຊວນຄົນເຈັບເຂົ້ານອນໂຮງຫມໍ

убежда́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **убед|и́ться** (*1 л. ед. не употр.*), -и́шься, -я́тся *сов.*; *в чём и с союзом* «что» ເຫັນແຈ້ງ, ເຊື່ອໃຈ; убежда́ться в чём-нибудь на своём о́пыте ເຫັນແຈ້ງຈາກປົດຮຽນຂອງຕົນ; я убеди́лся, что вы бы́ли пра́вы ຂ້ອຍເຫັນແຈ້ງວ່າ ເຈົ້າເວົ້າຖືກ

убежде́ни|е, -я *с* 1 ການຊັກຊວນ, ການລໍ້ລວງ; де́йствовать убежде́нием ໃຊ້ການລໍ້ລວງ(ຊັກຊວນ) 2 (*обычно мн.*) ທັດສະນະຫລັກຫມັ້ນ, ຄວາມເຫລື້ອມໃສ, ຄວາມເຊື່ອຫມັ້ນ; полити́ческие убежде́ния ທັດສະນະຫລັກຫມັ້ນທາງການເມືອງ

убива́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **уби́ть,** уб|ью, -ёшь, -ьёт (*повел.* убе́й) *сов.*; *кого* ຂ້າ[ຕາຍ]; уби́ть во́лка ຂ້າຫມາໃນຕາຍ

убира́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **убра́ть,** убер|у́, -ёшь, -у́т (*прош.* убра́л, убрала́, убра́л|о, -и) *сов.*; *что* 1 ເອົາ...ໄວ້, ເອົາ...ໃສ່, ເກັບ, ມ້ຽນ, ມ້ຽນມັດ; убра́ть оде́жду в шкаф ເອົາເຄື່ອງນຸ່ງໄວ້ໃນຕູ້; убра́ть тетра́ди со стола́ ເອົາປຶ້ມຂຽນອອກຈາກໂຕະ 2 ເກັບກ່ຽວ, ເກັບກູ້, ຂຸດ, ເກັບ; убира́ть урожа́й ເກັບກ່ຽວ(ເກັບກູ້)ພືນລະປູກ; убра́ть пшени́цу ເກັບກ່ຽວເຂົ້າບະເລ 3 ຈັດແຈ, ມ້ຽນ, ບ່ອລະບົດ, ແພ້ວພາດ; убира́ть ко́мнату ມ້ຽນ(ບ່ອລະບົດ)ຫ້ອງ; убра́ть крова́ть (посте́ль) ແຕ່ງ(ແປງ, ປັດ)ບ່ອນນອນ

уби́ть *см.* убива́ть

убо́р, -а *м*: головно́й убо́р ຫມວກ; снять (оде́ть) головно́й убо́р ປົດ(ສວມ)ຫມວກ

убо́рк|а, -и (*мн.* убо́р|ки, -ок, -кам) *ж* 1 ການບ່ອລະບົດ, ການຈັດແຈ, ການແພ້ວ

ກວາດ; убóрка помещéния ການບໍລະບັດຫ້ອງ 2 ການເກັບກ່ຽວ; убóрка урожáя ການເກັບກ່ຽວຜົນລະປູກ 3 ການອະນາໄມ; сдéлать убóрку ເຮັດອະນາໄມ

убóрн|ая, -ой *ж* ຫ້ອງນ້ຳ; ຫ້ອງແຕ່ງຕົວ

убрáть *см.* убирáть

уважáем|ый, -ая, -ое, -ые 1 ທີ່ເຄົາຣົບ[ນັບຖື]; мой друг — уважáемый человéк ເພື່ອນຂ້ອຍເປັນຄົນທີ່ໄດ້ຮັບຄວາມເຄົາຣົບນັບຖື 2 (*употр. как форма официального обращения*) ທີ່[ເຄົາຣົບ]ນັບຖື; уважáемый Иван Ивáнович! ທ່ານ ອີວານ ອີວານໂນວິດ ທີ່ນັບຖື!; уважáемая Мария Ивáновна! ນາງສາວ ອີວານໂນບນາ ທີ່ນັບຖື!; уважáемые товáрищи! ສະຫາຍທີ່ນັບຖືທັງຫລາຍ!

уважá|ть, -ю, -ешь, -ют *несов., кого-что* ນັບຖື, ເຄົາຣົບ; уважáть родúтелей ນັບຖືພໍ່ແມ່

уважéни|е, -я (*мн. нет*) *с* ຄວາມ[ເຄົາລົບ]ນັບຖື, ຄາລະວະ; взаúмное уважéние ຄວາມນັບຖືຊຶ່ງກັນແລະກັນ; пóльзоваться уважéнием товáрищей ໄດ້ຮັບຄວາມເຄົາລົບນັບຖືຂອງໝູ່

увезтú *см.* увозúть

увеличéни|е, -я (*мн. нет*) *с* ການເພີ່ມ[ຕື່ມ]; увеличéние скóрости ການເລ່ງຄວາມໄວ; увеличéние зарплáты ການເພີ່ມເງິນເດືອນ

увели́чива|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **увели́ч|ить,** -у, -ишь, -ат *сов.*; *что* ເພີ່ມ[ຫຼຸບ], ຫະວີ, ຂະຫຍາຍ; увели́чить (увели́чивать) пло́щадь под ле́сом ຂະຫຍາຍເນື້ອທີ່ປູກກ້ກໄມ້; увели́чить (увели́чивать) число́ рабо́чих ເພີ່ມຈຳນວນກຳມະກອນ; увели́чить (увели́чивать) вы́пуск това́ра ເພີ່ມ[ຫະວີ]ການຜະລິດສິນຄ້າ; увели́чить (увели́чивать) ско́рость по́езда ເລ່ງລັດຄວາມໄວຂອງລົດໄຟ

увели́чива|ться, -ется, -ются *несов.*; **увели́ч|иться,** -ится, -атся *сов.* ເພີ່ມ[ຕື່ມ], ຫະວີ, ຂະຫຍາຍຕົວ; увели́читься в объёме ເພີ່ມບໍລິມາດ; число́ студе́нтов увели́чивается с ка́ждым го́дом ຈຳນວນນັກສຶກສາເພີ່ມຂຶ້ນທຸກໆປີ

увели́чить(ся) *см.* увели́чивать(ся)

уве́ренно *нареч.* ຫມັ້ນໃຈ, ຫນັກແຫນ້ນ; уве́ренно отвеча́ть (говори́ть) ຕອບ(ເວົ້າ)ຢ່າງຫມັ້ນໃຈ(ຫນັກແຫນ້ນ, ດ້ວຍຄວາມເຊື່ອຫມັ້ນ)

уве́ренност|ь, -и (*мн. нет*) *ж* ຄວາມເຊື່ອຫມັ້ນ, ຄວາມຫມັ້ນໃຈ; уве́ренность в свои́х си́лах ຄວາມເຊື່ອຫມັ້ນໃນກຳລັງຂອງຕົນ; чу́вство уве́ренности ຄວາມເຊື່ອຫມັ້ນ, ຄວາມຫມັ້ນໃຈ

уве́ренн|ый, -ая, -ое, -ые 1 (*кратк. ф.* уве́рен, -а, -о, -ы) ເຊື່ອຫມັ້ນ, ຫມັ້ນໃຈ; быть уве́ренным в успе́хе ເຊື່ອຫມັ້ນຕໍ່ຜົນສຳເລັດ; мы уве́рены в побе́де ພວກເຮົາເຊື່ອຫມັ້ນຕໍ່

ໃຊ້ຈະນະ; я уве́рен, что он прав ຂ້ອຍຫມັ້ນໃຈວ່າ ລາວຖືກ 2 (*кратк. ф.* уве́рен, -на, -но, -ны) ຫນັກແຫນ້ນ; уве́ренный отве́т ຄຳຕອບຫມັ້ນຫນຽວ; уве́ренные де́йствия ການກະທຳຫນັກແຫນ້ນ; его́ движе́ния бы́ли быстры́ и уве́ренны ລາວເຄື່ອນໄຫວ່ອ່ອງໄວແລະຫນັກແຫນ້ນ

уве́рить *см.* уверя́ть

уверя́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **уве́р|ить,** -ю, -ишь, -ят *сов.*; *кого в чём и с союзом* «что» ຊວນເຊື່ອ; он уверя́л, что э́то пра́вда ລາວຊວນໃຫ້ເຊື່ອວ່າອັນນີ້ເປັນຄວາມຈິງ

увести́ *см.* уводи́ть

уви́деть(ся) *см.* ви́деть(ся)

увлека́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **увле́чься,** увле|ку́сь, -чёшься, -ку́тся (*прош.* увлёкся, увлекл|а́сь, -о́сь, -и́сь) *сов.*; *чем* ມັກ, ຕິດ, ເຫີ, ມີ; увлека́ться ша́хматами (му́зыкой) ມັກຫລິ້ນຫມາກເລັກ (ດົນຕີ); увле́чься кни́гой ມີອ່ານປຶ້ມ; увле́чься рабо́той ມີວຽກ

увлече́ни|е, -я *с* ການຕິດໃຈ, ການເພີດເພີນ; увлече́ние теа́тром ການຕິດໃຈລະຄອນ, ມັກເບິ່ງລະຄອນ; увлече́ние футбо́лом ມີເມົາຫລິ້ນ(ເບິ່ງ)ເຕະບານ; занима́ться чем-нибудь с увлече́нием ເຮັດດ້ວຍຄວາມເພີດເພີນ

увле́чься *см.* увлека́ться

уво|зи́ть, -жу́, уво́з|ишь, -ят *несов.*; **увез|ти́,** -у́, -ёшь, -у́т (*прош.* увёз, увезл|а́, -о́, -и́) *сов.*; *кого-что* ຂົນໄປ, ເອົາໄປ, ພາໄປ; увози́ть дете́й на да́чу ພາລູກຂີ່ລົດໄປຢູ່ເຮືອນພັກນອກເມືອງ; увезти́ с собо́й часть вещей ເອົາເຄື່ອງຂອງໄປນຳຈຳນວນຫນຶ່ງ; увезти́ ме́бель на маши́не ຂົນເຄື່ອງເຮືອນໃສ່ລົດໄປ

уво́лить *см.* увольня́ть

увольня́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **уво́л|ить,** -ю, -ишь, -ят *сов.*; *кого* ປົດ; уво́лить с рабо́ты (с до́лжности) ປົດອອກຈາກວຽກ(ຕຳແຫນ່ງ)

угнета́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, *кого* ກົດຂີ່, ບຽດບຽນ

угнете́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* ການກົດຂີ່; борьба́ про́тив угнете́ния ການຕໍ່ສູ້ຕ້ານກັບການກົດຂີ່

угова́рива|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **уговор|и́ть,** -ю́, -и́шь, -я́т *сов.*; *кого с неопр.* [ຊັກ]ຊວນ, ລະດົມ, ລຸລ່ຽ; я уговори́л друзе́й пое́хать за́ город ຂ້ອຍໄດ້ຊວນຫມູ່ໄປທ່ຽວນອກເມືອງ

уго́дно *частица* (*употр. после мест. и нареч.*): где уго́дно ບ່ອນໃດກໍໄດ້; как уго́дно ແນວໃດກໍໄດ້, ຕາມໃຈ; како́й уго́дно ອັນໃດກໍໄດ້; когда́ уго́дно ຍາມໃດກໍໄດ້; кто уго́дно ຜູ້ໃດກໍໄດ້; куда́ уго́дно ໃສກໍໄດ້; ско́лько уго́дно ເທົ່າໃດກໍໄດ້

у́гол, угла́, *предл.* на (в) углу́ *м* 1 ແຈ, ຫລ່ຽມ; у́гол до́ма ແຈເຮືອນ; у́гол стола́ ແຈໂຕະ; углы́ платка́ ແຈຜ້າຖຸ້ມ; в углу́ ко́мнаты ຢູ່ແຈຫ້ອງ; на углу́ у́лицы ຢູ່ແຈຖະໜົນ; из-за угла́ появи́лась маши́на ລົດແລ່ນອອກມາຈາກແຈ 2 ສາກ, ມຸມ; пря́мо́й у́гол ມຸມຕັ້ງສາກ

у́голь, у́гля *м* ຖ່ານ; ка́менный у́голь ຖ່ານຫີນ; запа́сы у́гля ແຫລ່ງຖ່ານຫີນ; добы́ча у́гля ການຂຸດຖ່ານຫີນ

угости́ть *см.* угоща́ть

угоща́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **уго|сти́ть,** -щу́, -сти́шь, -стя́т *сов.*; *кого чем* ເອີ້ນມາສູ່ກິນ, ເອີ້...ຕ້ອນ, ຫາ...ໃຫ້, ລ້ຽງ; угоща́ть (угости́ть) кого́-нибудь пирого́м (ча́ем) ເອີ້ນຂະໜົມ(ນ້ຳຊາ)ມາສູ່ເຂົາກິນ; угоща́ть (угости́ть) кого́-нибудь обе́дом (фру́ктами) ລ້ຽງເຂົ້າງາຍ(ໝາກໄມ້)ເຂົາ

угрожа́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* 1 *кому чем* ນາບຂູ່, ຂົ່ມຂູ່; угрожа́ть кому́-нибудь суде́м ຂູ່ເຂົາວ່າຈະຟ້ອງສານ 2 (*1 и 2 л. не употр.*) *кому* ເປັນໄພ[ອັນຕະລາຍ]; ему́ угрожа́ла опа́сность ລາວປະສົບໄພ[ອັນຕະລາຍ]

угро́з|а, -ы *ж* 1 ການນາບຂູ່, ການຂົ່ມຂູ່; боя́ться угро́з ຢ້ານການນາບຂູ່(ຂົ່ມຂູ່); сказа́ть что́-нибудь с угро́зой ເວົ້າ[ໃນທຳນອງ]ນາບຂູ່ 2 ໄພ, ອັນຕະລາຍ; вое́нная угро́за ໄພສົງຄາມ; угро́за сме́рти ໄພເກີງຕາຍ

угрю́мо *нареч.* ເສົ້າໜອງ, ເຄັ່ງຂຶມ; угрю́мо смотре́ть на кого́-нибудь ເຫລືອບເບິ່ງເຂົາດ້ວຍແສງຕາເສົ້າໜອງ

угрю́м|ый, -ая, -ое, -ые ເສົ້າໜອ່ງ, ໜ່ວມເຫງົາ, ເຄັ່ງຂຶມ; угрю́мый взгляд ແສງຕາເສົ້າໜອງ; у него́ сего́дня угрю́мый вид ມື້ນີ້ຄົນນັ້ນໜ້າເສົ້າ(ຂຶມ, ບຶ້ງ)

уда|ва́ться, -ётся, -ю́тся *несов.*; **уда́|ться,** -стся, удаду́тся (*прош.* уда́лся, удал|а́сь, -о́сь, -и́сь) *сов.* 1 ສຳເລັດຜົນ, ໄດ້ຜົນ; о́пыт уда́лся ການທົດລອງໄດ້ຜົນ 2 *безл., кому с неопр.* ມີໂອກາດ; нам не удало́сь встре́титься ພວກເຮົາບໍ່ໄດ້ມີໂອກາດພົບກັນ

удали́ть(ся) *см.* удаля́ть(ся)

удаля́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **удал|и́ть,** -ю́, -и́шь, -я́т *сов.* 1 *что* ທັບມ້ຽງ, ລົບລ້ຽງ; удали́ть препя́тствие ທັບມ້ຽງອຸປະສັກ; удаля́ть пя́тна с костю́ма ລຶບຮອຍດ່າງອອກຈາກຊຸດໂສ້ງເສື້ອ 2 *кого* ໄລ່ອອກ, ໃຫ້ອອກ; удали́ть всех из ко́мнаты ໃຫ້ຫມົດທຸກຄົນອອກຈາກຫ້ອງ

удаля́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **удал|и́ться,** -ю́сь, -и́шься, -я́тся *сов.* ຫ່າງ[ເຫີນ]; удали́ться от до́ма ຫ່າງເຫີນ(ອອກ)ຈາກເຮືອນ; по́езд ме́дленно удаля́лся от го́рода ລົດໄຟຄ່ອຍໆຫ່າງຈາກຕົວເມືອງ

уда́р, -а *м* ບາດຄ້ອນ, ການ[ໂຈມ]ຕີ; си́льный уда́р по голове́ ຕີຫົວຢ່າງແຮງ, ໂມ່ງບາດຄ້ອນໃສ່ຫົວຢ່າງແຮງ

уда́рить(ся) *см.* ударя́ть(ся)

уда́рник, -а *м* ພະນັກງານຕະລຸມບອນ; уда́рник коммунисти́ческого труда́ ພະນັກງານຕະລຸມບອນຂອງແຮງງານກອມມູນິດ

ударя́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **уда́р|ить,** -ю, -ишь, -ят *сов.*; *кого-что чем, по чему, во что* ຕີ, ຕົບ, ຕ່ອຍ, ເຕະ; уда́рить кого́-нибудь ຕ່ອຍ(ຕົ) ເຂົາ; уда́рить ного́й в дверь ເຕະປະຕູ

ударя́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **уда́р|иться,** -юсь, -ишься, -ятся *сов.* ຕຳ, ພົບ; уда́риться голово́й об у́гол две́ри ຫົວຕຳຂອບປະຕູ; уда́риться коле́ном о ка́мень ຫົວເຂົ່າຕຳກ້ອນຫີນ

уда́ться *см.* удава́ться

уда́ч|а, -и *ж* ໂຊກດີ, ໂຊກລາບ; больша́я уда́ча ມີໂຊກຫລາຍ; жела́ть кому́-нибудь уда́чи ອວຍພອນໃຫ້ເຂົາມີໂຊກ

уда́чно *нареч.* ຢ່າງມີຜົນ, ສົມຫວັງ, ສົມພອນ; пое́здка прошла́ уда́чно ການເດີນທາງເທື່ອນີ້ໄດ້ຜົນຫລາຍ

уда́чн|ый, -ая, -ое, -ые; уда́ч|ен, -на, -но, -ны ໄດ້ຜົນ, ໄດ້ການ; уда́чный похо́д ການເດີນທາງຢ່າງມີຜົນດີ; уда́чный рису́нок ຮູບແຕ້ມທີ່ຫນ້າພໍໃຈ; уда́чная пое́здка ການເດີນທາງຢ່າງມີຜົນດີ; уда́чная фотогра́фия ຮູບຖ່າຍທີ່ສົມໃຈ; уда́чное нача́ло учёбы ການເລີ່ມຕົ້ນຮໍ່າຮຽນຢ່າງມີຜົນດີ

удиви́тельно *нареч.* ຜິດປົກກະຕິ; она́ была́ удиви́тельно краси́ва ນາງຜູ້ນັ້ນງາມພິລຶກ

удиви́тельн|ый, -ая, -ое, -ые; удиви́телен, удиви́тельн|а, -о, -ы ເປັນຕາງຶດງໍ້, ຫນ້າແປກປະຫລາດໃຈ, ມະຫັດສະຈັນ, ພິລຶກ; удиви́тельный челове́к ຄົນແປກປະຫລາດ; удиви́тельное здоро́вье ສຸຂະພາບອ້ອນກ້ອນສົມບູນ; нет ничего́ удиви́тельного в том, что он не сдал экза́мены ການທີ່ຄົນນັ້ນເສັງຕົກນັ້ນບໍ່ເປັນຕາງຶດງໍ້ອັດສະຈັນປະການໃດ

удиви́ть(ся) *см.* удивля́ть(ся)

удивле́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* ຄວາມແປກປະຫລາດໃຈ, ຄວາມງຶດງໍ້; выража́ть удивле́ние ສະແດງຄວາມແປກປະຫລາດໃຈ; смотре́ть (слу́шать) с удивле́нием ຫລຽວເບິ່ງ(ຟັງ) ດ້ວຍຄວາມງຶດງໍ້ອັດສະຈັນ; приходи́ть в удивле́ние ແປກປະຫລາດໃຈ

удивля́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **удив|и́ть,** -лю́, -и́шь, -я́т *сов.*; *кого* ເຮັດໃຫ້ງຶດງໍ້(ຕື່ນເຕັ້ນ), ເຮັດໃຫ້ງົງ (ປະຫລາດໃຈ); удиви́ть всех свои́ми зна́ниями ຄວາມຮູ້ຂອງເຂົາເຮັດໃຫ້ທຸກຄົນງຶດງໍ້(ຕື່ນເຕັ້ນ); вы удиви́ли меня́ свои́м вопро́сом ເຈົ້າຖາມແນວນີ້ເຮັດໃຫ້ຂ້ອຍງົງ(ປະຫລາດໃຈ); меня́ удивля́ет ва́ше отноше́ние ທັດສະນະຂອງເຈົ້າເຮັດໃຫ້ຂ້ອຍງົງ(ປະຫລາດໃຈ)

удивля́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **удив|и́ться,** -лю́сь, -и́шься, -я́тся *сов.* ງຶດງໍ້, ຕື່ນເຕັ້ນ, [ແປກ]ປະຫລາດໃຈ, ອັດສະຈັນ

ใจ; удиви́ться неожи́данной встре́че ແປກປະຫລາດໃຈທີ່ໄດ້ພົບກັນຢ່າງບໍ່ນຶກບໍ່ຝັນ

удо́бно *нареч., часто безл. в знач. сказ.* ສະດວກ[ສະບາຍ], ສະຫວາດສະເຫວີຍ; удо́бно лечь ນອນຢ່າງສະບາຍ; он удо́бно сиде́л в кре́сле ລາວນັ່ງຕັ່ງອີ້ນອນຢ່າງສະບາຍ; вам удо́бно здесь? ຢູ່ນີ້ເຈົ້າສະບາຍບໍ?

удо́бн|ый, -ая, -ое, -ые; удо́б|ен, -на, -но, -ны ສະດວກ[ສະບາຍ]; удо́бная кварти́ра ຫ້ອງຊຸດສະດວກ; удо́бная о́бувь ເກີບທີ່ໃສ່ສະບາຍ; удо́бное кре́сло ຕັ່ງອີ້ນອນທີ່ນັ່ງສະບາຍ; заня́ть удо́бное положе́ние ເຮັດທ່າສະດວກສະບາຍ

удо́бств|о, -а *с* ຄວາມສະດວກ; кварти́ра со все́ми удо́бствами ຫ້ອງຊຸດທີ່ມີຄວາມສະດວກທຸກຢ່າງ

удовлетворе́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* 1 ການ[ຕອບ]ສະໜອງ; удовлетворе́ние материа́льных и культу́рных потре́бностей трудя́щихся ການຕອບສະໜອງຄວາມຮຽກຮ້ອງຕ້ອງການທາງດ້ານວັດຖຸແລະວັດທະນະທຳຂອງປະຊາຊົນ 2 ຄວາມເພິ່ງພໍໃຈ; испы́тывать мора́льное удовлетворе́ние ຮູ້ສຶກພໍອົກພໍໃຈທາງສິນທຳ, ຮູ້ສຶກເພິ່ງພໍໃຈ

удовлетвори́ть *см.* удовлетворя́ть

удовлетворя́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **удовлетвор|и́ть**, -ю́, -и́шь, -я́т *сов.*; *кого-что* [ຕອບ]ສະໜອງ; ເຮັດໃຫ້...ພໍໃຈ, ເຮັດໃຫ້...ເພິ່ງພໍໃຈ(ຊື່ນຊົມ); удовлетвори́ть про́сьбу чита́теля ຕອບສະໜອງຄວາມຕ້ອງການຂອງຜູ້ອ່ານ; ваш отве́т меня́ не удовлетворя́ет ຄຳຕອບຂອງເຈົ້າບໍ່ນ້ອຍບໍ່ພໍໃຈຈັກດີ (ບໍ່ຕອບສະໜອງຂ້ອຍ)

удово́льстви|е, -я *с* ຄວາມຊື່ນຊົມຍິນດີ, ຄວາມປິຕິຍິນດີ, ຄວາມເພີດເພີນ; с удово́льствием прочита́ть кни́гу ອ່ານປຶ້ມດ້ວຍຄວາມເພີດເພີນ(ຊື່ນຊົມຍິນດີ); без удово́льствия смотре́ть фильм ເບິ່ງຮູບເງົາບໍ່ຕິດໃຈ; конце́рт доста́вил мне большо́е удово́льствие ການສະແດງເຮັດໃຫ້ຂ້ອຍຊື່ນຊົມຍິນດີຫລາຍ

удостовере́ни|е, -я *с* ບັດປະຈຳຕົວ; получи́ть (показа́ть) удостовере́ние ຮັບ(ແຈ້ງ)ບັດປະຈຳຕົວ

уезжа́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **уе́хать**, уе́д|у, -ешь, -ут *сов.* ອອກເດີນທາງ, ຂີ່ລົດໄປ, ຈາກໄປ; уезжа́ть из до́ма ອອກຈາກເຮືອນໄປ; уе́хать на не́сколько дней в Москву́ ອອກໄປນິດສະກູ ເປັນເວລາສອງສາມມື້; он уе́хал отдыха́ть ລາວໄປພັກຜ່ອນ

уе́хать *см.* уезжа́ть

уж *см.* уже́

у́жас, -а *м* ຄວາມສະຫຍົດສະຫຍອງ, ຄວາມຫວາດສຽວ; привести́ в у́жас ເຮັດໃຫ້ຂົນຫົວລຸກຂຶ້ນ; его́ охвати́л у́жас ລາວຂົນພອງສະຫຍອງເກົ້າ, ລາວຕົກໃຈຫວາມ

ужа́сн|ый, -ая, -ое, -ые; ужа́с|ен, -на, -но, -ны 1 ຮ້າຍແຮງ, ສະຫຍົດສະຫຍອງ; ужа́сный слу́чай ເລື່ອງສະຫຍົດສະຫຍອງ; ужа́с-

ное происше́ствие ເຫດຮ້າຍ 2 ຮ້າຍແຮງ; ужа́сная пого́да ອາກາດຮ້າຍແຮງ(ຂີ້ຮ້າຍ); ужа́сное состоя́ние ອາການຮ້າຍແຮງ, ອາລົມ ຫມຸດຫມັດ

у́же *см.* у́зкий

уже́ *и* **уж** *нареч.* ແລ້ວ; он уже́ уе́хал ລາວ ອອກໄປແລ້ວ; ты уже́ взро́слый ເຈົ້າໃຫຍ່ ຂຶ້ນແລ້ວ; ему́ уже́ со́рок лет ລາວອາຍຸໄດ້ ສີ່ສິບປີແລ້ວ

у́жин, -а *м* ເຂົ້າແລງ; гото́вить у́жин ແຕ່ງ ເຂົ້າແລງ; я позвоню́ тебе́ по́сле у́жина ກິນ ເຂົ້າແລງແລ້ວ ຂ້ອຍຈະຕິສາຍຫາເຈົ້າ

у́жина|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **пообу́жина|ть,** -ю, -ешь, -ют *сов.* ກິນເຂົ້າແລງ; у́жинать в во́семь часо́в ве́чера ກິນເຂົ້າແປດໂມງແລງ

у́зел, узла́ *м* 1 ຂອດ, ເງື່ອນ; завяза́ть (развяза́ть) у́зел ມັດ(ແກ້)ຂອດ 2 ພົກ; узлы́ с вещами ພົກໃສ່ເຄື່ອງ



у́зел

у́зк|ий, -ая, -ое, -ие; у́зок, узка́, у́зко, узки́ *и* у́зки (*сравн. ст.* у́же) 1 ຄັບ, ແຄບ; у́зкий по́яс ສາຍແອວຄັບ; у́зкая дверь ປະຕູ ແຄບ; у́зкая доро́га (река́, у́лица) ທາງ(ລຳ ນ້ຳ, ຖະຫນົນ)ແຄບ 2 (*обычно кратк. ф.*) *кому* ຄັບ; пиджа́к ему́ у́зок ເສື້ອນີ້ຄັບລາວ

узна|ва́ть, -ю, -ёшь, -ю́т *несов.*; **узна́|ть,** -ю, -ешь, -ют *сов.*; *кого-что* 1 ຈື່[ຫນ້າ]; узна́ть шко́льного това́рища ຈື່ຫນ້າຮ່ວມໂຮງຮຽນ; узна́ть знако́мого по го́лосу ຈື່ສຽງຫມໍ; он не узнава́л свой ста́рый дом ລາວບໍ່ຈື່[ຈຳ]ເຮືອນ ເກົ່າຂອງຕົນ 2 *тж. о ком-чём* ໄດ້ຮູ້, ຮູ້ຈັກ; узна́ть интере́сную но́вость ໄດ້ຮູ້ຂ່າວດີ; узна́ть а́дрес магази́на ຮູ້ຈັກບ່ອນຢູ່ຂອງຮ້ານຄ້າ; со вре́менем я узна́л его́ лу́чше ເທົ່ງໄປຂ້ອຍຮູ້ ຈັກລາວດີຂຶ້ນ

узна́ть *см.* узнава́ть

уйти́ *см.* уходи́ть

ука́з, -а *м* [ລັດຖະ]ດຳລັດ; Ука́з Президиума Верхо́вного Сове́та СССР ລັດຖະດຳລັດ ຂອງຄະນະປະທານແຫ່ງສະພາໂຊວຽດສູງ ສຸດແຫ່ງ ສ.ສ.ສ.ຊ.

указа́ни|е, -я *с* ຄຳສັ່ງ, ຄຳຊີ້ນຳ; получи́ть (дава́ть) указа́ние ໄດ້ຮັບ(ອອກ)ຄຳສັ່ງ

указа́ть *см.* ука́зывать

ука́зыва|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **ука|за́ть,** -жу́, ука́ж|ешь, -ут *сов.* 1 *на кого-что* ຊີ້; указа́ть руко́й (па́льцем) на что́-нибудь ຊີ້ (ນິ້ວ)ໃສ່... 2 *кого-что* ຊີ້; ука́зывать путь (доро́гу) ຊີ້ທາງ 3 *что* ບອກ, ຈົດ; ука́зывать свою́ фами́лию, и́мя и во́зраст ບອກ(ຈົດ)ນາມ ສະກຸນ, ຊົ່ວໂມງ; указа́ть на конве́рте обра́тный а́дрес ຂຽນບ່ອນຢູ່ຂອງຜູ້ສົ່ງຢູ່ເທິງ ຫນ້າຊອງຈົດຫມາຍ

укла́дыва|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **улож|и́ть,** -у́, уло́ж|ишь, -ат *сов.* 1 *кого* ໃຫ້ນອນ; уло-

жи́ть ребёнка спать ໃຫ້ເດັກນອນ **2** *что во что* ເອົາ... ໃສ່; укла́дывать кни́ги в шкаф ເອົາປຶ້ມໃສ່ຕູ້, ມ້ຽນປຶ້ມໄວ້ໃນຕູ້; уложи́ть ве́щи в чемода́н ມ້ຽນເຄື່ອງຂອງໄວ້ໃນຫີບ

уко́л, -а *м* ການສັກຢາ; уко́л от гри́ппа ສັກຢາກັນໄຂ້ຫວັດໃຫຍ່; сде́лать больно́му два уко́ла ສັກຢາໃຫ້ຄົນເຈັບສອງເຂັມ

укра́сить *см.* украша́ть

укра́сть *см.* красть

украша́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **укра́|сить**, -шу, -сишь, -сят *сов.*; *кого-что чем* ຕົບແຕ່ງ, ເອ້ຍ້ອງ, ປະດັບ[ປະດາ]; укра́сить дом ເອ້ເຮືອນ; украша́ть пло́щадь фла́гами ປະດັບປະດາສະຫນາມດ້ວຍຄັນທຸງ

украше́ни|е, -я *с* ເຄື່ອງເອ້, ເຄື່ອງປະດັບປະດາ; дорого́е украше́ние ເຄື່ອງເອ້ທີ່ມີຄ່າ; носи́ть украше́ния ໃສ່ເຄື່ອງເອ້; купи́ть украше́ния для ёлки ຊື້ເຄື່ອງເອ້ກົກບຸນປີໃຫມ່

укрепи́ть *см.* укрепля́ть

укрепля́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **укреп|и́ть**, -лю́, -и́шь, -я́т *сов.* **1** *что* ເຮັດໃຫ້ຫມັ້ນ(ແຫ້ນ); укрепля́ть забо́р ແປງຮົ້ວໃຫ້ມັ້ນແຫ້ນ; укрепи́ть по́лку на стене́ ແປງຫິ້ງຢູ່ຝາໃຫ້ມັ້ນແຫ້ນ **2** *кого-что* ບັບປຸງ, ບຳລຸງ, ສົ່ງເສີມ; укрепля́ть здоро́вье ບຳລຸງສຸຂະພາບ **3** *что* ບັບປຸງ, ຮັດແຫ້ນ; укрепля́ть дру́жбу ເຮັດແຫ້ນມິດຕະພາບ

укуси́ть *см.* куса́ть

улета́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **уле|те́ть**, -чу́, -ти́шь, -тя́т *сов.* ບິນໄປ; самолёт улете́л у́тром ເຮືອບິນອອກໄປຕອນເຊົ້າ; пти́цы улета́ют на юг ຝູງນົກບິນໄປພາກໃຕ້

улете́ть *см.* улета́ть

у́лиц|а, -ы *ж* **1** ຖະຫນົນ; широ́кая (у́зкая) у́лица ຖະຫນົນກ້ວາງ(ແຄບ); переходи́ть у́лицу ຂ້າມຖະຫນົນ; жить на у́лице Го́рького ຢູ່ຖະຫນົນກ໊ອກກີ; гуля́ть по у́лице ທ່ຽວຕາມຖະຫນົນ **2** (на у́лицу, на у́лице, с у́лицы) ຂ້າງນອກ, ທາງນອກ; вы́йти на у́лицу ອອກນອກ; прийти́ с у́лицы ມາແຕ່ຂ້າງນອກ; на у́лице бы́ло хо́лодно ຂ້າງນອກ[ອາກາດ]ຫນາວ

у́личн|ый, -ая, -ое, -ые ຖະຫນົນ, ທາງນອກ; у́личный шум ສຽງສະຫນັ່ນຈາກຖະຫນົນ; у́личное движе́ние ການສັນຈອນຕາມຖະຫນົນຫົນທາງ, ການຈໍລະຈອນ

уложи́ть *см.* укла́дывать

улучша́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **улу́чш|ить**, -у, -ишь, -ат *сов.*; *что* ບັບປຸງ, ໃຫ້ດີກວ່າເກົ່າ, ປັບແປງ; улучша́ть ка́чество проду́кции ບັບປຸງຄຸນນະພາບຜະລິດຕະພັນໃຫ້ດີຂຶ້ນ; улу́чшить рабо́ту тра́нспорта ບັບປຸງການແລ່ນ(ເດີນ)ລົດໃຫ້ດີຂຶ້ນ

улучша́|ться, -ется, -ются *несов.*; **улу́чш|ить-ся**, -ится, -атся *сов.* ດີຂຶ້ນ, ໄຄຂຶ້ນ; пого́да улучша́ется ອາກາດດີຂຶ້ນ; настрое́ние улу́ч-

шилось ອາລົມດີຂຶ້ນ; здоро́вье улу́чшилось ສຸຂະພາບໄດ້ຂຶ້ນ

улучше́ни|е, -я *с* [ການປັບປຸງໃຫ້]ດີຂຶ້ນ; забо́титься об улучше́нии жи́зни наро́да ເອົາໃຈໃສ່ບົ່ອແປງຊີວິດການເປັນຢູ່ຂອງປະຊາຊົນ; принима́ть ме́ры по улучше́нию жили́щных усло́вий ຈັດການແກ້ໄຂບ່ອນຢູ່ທີ່ກິນ(ເຄຫະສົງເຄາະ); для улучше́ния здоро́вья ну́жно регуля́рно занима́ться физкульту́рой ຢາກໃຫ້ສຸຂະພາບດີຂຶ້ນ ຕ້ອງຫັດກາຍຍະບໍລິຫານເລື້ອຍໆ

улу́чшить(ся) *см.* улучша́ть(ся)

улыба́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **улыбн|у́ться,** -у́сь, -ёшься, -у́тся *сов.* ຍິ້ມ, ຍິ້ມຫົວ; ве́село улыба́ться ຍິ້ມແຍ້ມ; улыбну́ться кому́-нибудь ຍິ້ມໃສ່ເຂົາ

улы́бк|а, -и (*мн.* улы́б|ки, -ок, -кам) *ж* ຮອຍຍິ້ມ; весёлая улы́бка ການຍິ້ມແຍ້ມ; насме́шливая улы́бка ການຍິ້ມເຍາະເຍີ້ຍ; говори́ть с улы́бкой ເວົ້າຍິ້ມ

улыбну́ться *см.* улыба́ться

ум, ума́ *м* ສະຕິ, ປັນຍາ, ຫົວ; о́стрый ум ປັນຍາແຫລມຄົມ; приро́дный ум ປັນຍາທີ່ມີແຕ່ກຳເນີດ; облада́ть умо́м ມີປັນຍາ, ມີຫົວ; челове́к большо́го ума́ ຄົນທີ່ມີປັນຍາຫລາຍ

уме́л|ый, -ая, -ое, -ые ຊຳນານ, ກະຫນັດ, ສັນທັດ, ຄ່ອງແຄ້ວ; уме́лый ма́стер (рабо́чий) умéлых рук ຊ່ຽວຊານ; уме́лый ма́стер (рабо́чий) умéлых рук ຊ່ຽວຊານ

ນາຍຊ່າງ(ກຳມະກອນ)ທີ່ຊຳນິຊຳນານ; уме́лое руково́дство ການນຳພາທີ່ຫລັກແຫລມ; уме́лые де́йствия ການເຄື່ອນໄຫວຢ່າງຄ່ອງແຄ້ວ; у него́ уме́лые ру́ки ຄົນນັ້ນມີສີໄມ້ລາຍມືດີ, ລາວກະຫນັດທຸກຢ່າງ

уме́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* ການຊ່ຽວເຮັດ, ການຮູ້ເຮັດ, ສີໄມ້ລາຍມື, ຄວາມຊຳນານ; уме́ние петь ຄວາມຊຳນານໃນການຮ້ອງເພງ; уме́ние чита́ть ຮູ້ອ່ານ, ອ່ານເປັນ; с уме́нием взя́ться за де́ло ລົງມືເຮັດວຽກຢ່າງຊຳນິຊຳນານ

уменьша́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **уме́ньш|ить,** -у, -ишь, -ат *сов.*; *что* ເຮັດໃຫ້ນ້ອຍລົງ, ລົດ, ຫລຸດ, ຜ່ອນ; уменьша́ть (уме́ньшить) ско́рость ຫລຸດ(ຜ່ອນ)ຄວາມໄວ; уменьша́ть (уме́ньшить) давле́ние ຜ່ອນ(ຄາຍ)ຄວາມກົດດັນ; уменьша́ть (уме́ньшить) расхо́ды ຕັດ(ຜ່ອນ)ລາຍຈ່າຍ

уменьша́|ться, -ется, -ются *несов.*; **уме́ньш|иться,** -ится, -атся *сов.* ລົດລົງ, ຫລຸດລົງ, ຕ່ຳລົງ, ນ້ອຍລົງ; ско́рость уменьша́ется ຄວາມໄວຫລຸດລົງ; вес уме́ньшился ນ້ຳຫນັກຫລຸດລົງ

уменьше́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* ການຫລຸດລົງ, ການຜ່ອນລົງ; уменьше́ние ско́рости ການຫລຸດຜ່ອນຄວາມໄວ

уме́ньшить(ся) *см.* уменьша́ть(ся)

уме́ренно *нареч.* ພໍປານກາງ, ພໍດີ

уме́ренн|ый, -ая, -ое, -ые; уме́рен, -на, -но, -ны ພໍປານກາງ, ພໍດີ; уме́ренный аппети́т ກິນພໍດີ; уме́ренная температу́ра ອຸນຫະພູມ ພໍດີ; уме́ренная пла́та ຄ່າພໍປານກາງ; уме́ренная ско́рость ຄວາມໄວປານກາງ

умере́ть *см.* умира́ть

уме́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов., с неопр.* ຊ່າງ, ຮູ້, ເປັນ, ໄດ້; уме́ть петь (чита́ть) ຮ້ອງເພງ (ອ່ານ) ເປັນ; уме́ть рисова́ть ຊ່າງແຕ້ມ; уме́ть пла́вать ລອຍນ້ຳເປັນ

умира́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **умере́ть,** умр|у́, -ёшь, -у́т (*прош.* у́мер, умерла́, у́мерл|о, -и) *сов.* ຕາຍ, ເກຶງແກ່ກຳ; умере́ть от ра́ны ຕາຍຍ້ອນບາດເຈັບ; умере́ть по́сле тяжёлой боле́зни ຕາຍຍ້ອນເຈັບຫນັກ; его́ оте́ц давно́ у́мер ພໍ່ຂອງລາວຕາຍດົນແລ້ວ

умножа́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **умно́ж|ить,** -у, -ишь, -ат *сов.*; *что* ຄູນ; умно́жить два на три ເອົາສອງຄູນສາມ

умноже́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* ການຄູນ (ເລກ); табли́ца умноже́ния ບັ້ງສູດເລກຄູນ; произво́ди́ть умноже́ние ຄູນ

умно́жить *см.* умножа́ть

у́мн|ый, -ая, -ое, -ые; умён, умн|а́, -о́ -ы́ 1 ສະຫລາດ, ເກັ່ງ, ຫລັກແຫລມ; у́мный челове́к ຄົນສະຫລາດ; у́мные глаза́ ແສງຕາຫລັກແຫລມ 2 ມີເນື້ອໃນເລິກເຊິ່ງ; у́мный докла́д ບົດລາຍງານທີ່ມີເນື້ອໃນເລິກເຊິ່ງ; у́мный сове́т ຄຳແນະນຳທີ່ເປັນຕາຟັງ; у́мная мысль ຄວາມຄິດຫລັກແຫລມ; у́мное реше́ние ຄຳຕັດສິນທີ່ສະຫລາດສະຫລຽວ

у́мственн|ый, -ая, -ое, -ые ທາງປັນຍາ, ທາງສະຫມອງ; у́мственный труд ແຮງງານທາງສະຫມອງ; у́мственные спосо́бности ຄວາມສາມາດທາງມັນສະຫມອງ

умыва́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **умы́ться,** умо́|юсь, -ешься, -ются *сов.* ລ້າງຫນ້າ, ສວ່າຍຫນ້າ; умыва́ться холо́дной водо́й ລ້າງຫນ້າດ້ວຍນ້ຳເຢັນ; умы́ться с мы́лом ລ້າງຫນ້າເອົາສະບູ

умы́ться *см.* умыва́ться

унести́ *см.* уноси́ть

универма́г, -а *м* ຮ້ານ [ສັບພະສິນ] ຄ້າ; де́тский универма́г ຮ້ານຄ້າຂາຍເຄື່ອງເດັກ; центра́льный универма́г ຮ້ານສັບພະສິນຄ້າກາງ; купи́ть пальто́ в универма́ге ຊື້ເສື້ອກັນຫນາວໃນຮ້ານສັບພະສິນຄ້າ

университе́т, -а *м* 1 ມະຫາວິທະຍາໄລ [ສັບພະວິຊາ]; Моско́вский госуда́рственный университе́т ມະຫາວິທະຍາໄລແຫ່ງລັດປະຈຳມົດສະກູ; поступи́ть в университе́т ເຂົ້າມະຫາວິທະຍາໄລ [ສັບພະວິຊາ]; учи́ться в университе́те ຮຽນໃນມະຫາວິທະຍາໄລ 2 ໂຮງຮຽນ; вече́рний университе́т культу́ры ໂຮງຮຽນບຳລຸງວັດທະນະທຳພາກແລງ

уничтожа́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **уничто́ж|ить,** -у, -ишь, -ат *сов.*; *кого-что* ລົບລ້າງ,

ทำลาย, ดับสูน, ฆ่า[เพ], กำจัด; уничтожа́ть мух ปาบแมงวัน; уничто́жить эксплуата́цию ลิบล้างการกิดขี่ขูดรีด

уничтоже́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* การลิบล้าง, การทำลาย, การดับสูน, การกำจัด

уно|си́ть, -шу́, уно́с|ишь, -ят *несов.*; **унес|ти́,** -у́, -ёшь, -у́т (*прош.* унёс, унесл|а́, -о́, -и́) *сов.*; *кого-что* เอาไป, นำไป; унести́ ла́мпу เอาตะกงไป; унести́ стол в другу́ю ко́мнату เอาโตะไปห้องอื่น

упа́д|ок, -ка (*мн. нет*) *м* การลุดโลม, การตกต่ำ; экономи́ческий упа́док เสถะกิดตกต่ำ; упа́док сил อ่อนแรง, อ่อนเพย, อ่อนใจ; хозя́йство пришло́ в упа́док บ้านแตกสะแหลกลาก, เสถะกิดตกต่ำ

упа́сть *см.* па́дать

упо́рно *нареч.* ดุหมั่น, พากพงน, แข็ง แก่น, ละหยับยั้นแข็ง; упо́рно сопротивля́ться ขุ้นข้องต้านยัน; упо́рно труди́ться ออกแรงงานย่างดุหมั่น; упо́рно добива́ться свое́й це́ли บุกหน้าบึนตีอไปสู่เป้าหมาย ของตัน

упо́рн|ый, -ая, -ое, -ые; упо́р|ен, -на, -но, -ны ดุหมั่น, พากพงน, แข็งแก่น; упо́рный челове́к คันละหยับยั้นแข็ง; упо́рный труд การออกแรงงานย่างดุหมั่น; упо́рная борьба́ การต่สู้ย่างหำละหิดอิดหิน

употреби́ть *см.* употребля́ть

употребле́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* การใช้; употребле́ние лека́рства การใช้ยา (บ็อพะยาด)

употребля́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **употреб|и́ть,** -лю́, -и́шь, -я́т *сов.*; *что* [หมูน]ใช้, จิมใช้; употребля́ть в пи́щу о́вощи ใช้ผัก เบ็นอาหาร, กินผัก; употреби́ть де́ньги на поку́пку велосипе́да ใช้เงินซื้อลิดกีบ

употребля́|ться, -ется, -ются *несов.* ใช้; э́та ры́ба не употребля́ется в пи́щу ปาจะบิด บีกินบ่ได้

управле́ни|е, -я *с* 1 (*мн. нет*) การคุ้ม ดอ, การบันจา, การกำกับ, การบิกดอ; управле́ние су́дном การกีห้ายเรือ; управле́ние госуда́рством การบิกดอปะเทด 2 กิม, ห้องการ, พะแนก, กอ); управле́ние желе́зной доро́ги กิมอำนวยการ ทางลิดไฟ; рабо́тать в управле́нии เฮ็ดงานยู่ในกิม

управля́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*, *кем-чем* 1 บันจา, กำกับ; управля́ть ло́шадью กีบัา ทงนม้า; управля́ть маши́ной ขับลิด 2 คุ้ม ดอ, บิกดอ; управля́ть страно́й บิกดอปะเทด; управля́ть хозя́йством (заво́дом) คุ้ม ดอเสถะกิด (โรงาน)

упражне́ни|е, -я *с* การหัด, บิดเผิกหัด; упражне́ние для рук การหัดแขน; де́лать

упражне́ние (упражне́ния) [ເຝິກ] ຫັດ, ຫັດແອບ; вы́полнить упражне́ние по грамма́тике (по ру́сскому языку́) ເຮັດບົດເຝິກຫັດໄວຍາກອນ (ພາສາລັດເຊຍ)

упражня́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.* ເຝິກຫັດ, ຫັດແອບ; упражня́ться в игре́ на роя́ле ແອບຫລິ້ນປີອາໂນ

упрёк, -а *м* ຄຳຕຳຫນິ [ຕິຕຽນ]; справедли́вый упрёк ຄຳຕຳຫນິຢ່າງຖືກຕ້ອງ; говори́ть с упрёком ເວົ້າຕຳຫນິ; смотре́ть с упрёком ຫລັບຕາຊັງ ◇ броса́ть (бро́сить) упрёк *кому* ກຶ້ມໂທດໃສ່, ໂຍນຄວາມຜິດໃສ່; ста́вить (поста́вить) в упрёк *кому что* ກ່າວຫາ, ຕູ່ຫາ, ຕຳຫນິ

упрека́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **упрекн|у́ть,** -у́, -ёшь, -у́т *сов.*; *кого* ຕຳຫນິ, ກ່າວຫາ; упрека́ть кого́-нибудь в ле́ни ຕຳຫນິ [ຕິຕຽນ] ເຂົາວ່າເປັນຄົນຂີ້ຄ້ານ

упрекну́ть *см.* упрека́ть

упря́мо *нареч.* ຊູຊີ, ດື້ດ້ານ; он упря́мо наста́ивал на своём ລາວເວົ້າແຂງຂໍ; упря́мо де́лать что́-нибудь ຂືນເຮັດ, ຊູຊີເຮັດ

упря́м|ый, -ая, -ое, -ые ດື້ດ້ານ, ດື້ດຶງ; упря́мый челове́к ຄົນດື້ດ້ານ, ຄົນຫົວດື້, ຄົນຫົວແຂງ

у́ров|ень, -ня *м* 1 ລະດັບ; у́ровень воды́ в реке́ ລະດັບນ້ຳ; у́ровень мо́ря ລະດັບນ້ຳທະເລ 2 ລະດັບ, ຂັ້ນ; высо́кий культу́рный у́ровень ລະດັບວັດທະນະທຳສູງ; у́ровень зна́ний (жи́зни) ລະດັບຄວາມຮູ້ (ຊີວິດການເປັນຢູ່) ◇ встре́ча на вы́сшем у́ровне ການພົບປະຂັ້ນສຸດຍອດ

урожа́|й, -я *м* ຜົນລະປູກ, ຜົນເກັບກູ້, ຜົນເກັບກ່ຽວ; большо́й (высо́кий) урожа́й ຜົນລະປູກອຸດົມສົມບູນ (ຫລາຍ); урожа́й карто́феля ຜົນເກັບກູ້ມັນຝະລັ່ງ; урожа́й пшени́цы ຜົນເກັບກ່ຽວເຂົ້າບະເລ; убира́ть урожа́й ເກັບກ່ຽວຜົນລະປູກ, ເກັບກູ້ຜົນລະປູກ

уро́к, -а *м* 1 ຊົ່ວໂມງ, ການສອນ; уро́к матема́тики (му́зыки) ຊົ່ວໂມງເລກ (ດົນຕີ), ການສອນເລກ (ດົນຕີ); уро́к по геогра́фии ຊົ່ວໂມງພູມສາດ, ການສອນພູມສາດ; опозда́ть на уро́к ມາຮຽນຫນັງສືຊ້າ, ເຂົ້າຫ້ອງຊ້າ; уйти́ с уро́ка (с уро́ков) ປະການຮຽນ 2 ບົດຮຽນ, ບົດສອນ; вы́учить уро́к ທ່ອງ (ເລົ່າ) ບົດຮຽນ; гото́вить уро́ки ກຽມບົດຮຽນ, ຄົ້ນຄວ້າ (ແຕ່ງ) ບົດສອນ

урони́ть *см.* роня́ть

уси́лива|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **уси́л|ить,** -ю, -ишь, -ят *сов.*; *что* ເພີ່ມ, ທະວີ, ຕື່ມ; уси́ливать внима́ние ເອົາໃຈໃສ່... ຕື່ມ; уси́ливать наблюде́ние ຕິດຕາມຕື່ມ; уси́ливать борьбу́ за мир ເພີ່ມທະວີການຕໍ່ສູ້ເພື່ອສັນຕິພາບ

уси́лива|ться, -ется, -ются *несов.*; **уси́л|иться,** -ится, -ятся *сов.* ເພີ່ມຂຶ້ນ, ແຮງຂຶ້ນ; боль

уси́ливается ເຈັບແຮງກວ່າເກົ່າ; ве́тер уси́лился ລົມພັດແຮງຂຶ້ນ; дождь уси́лился ຝົນຕົກແຮງຂຶ້ນ

уси́ли|е, -я *с* ຄວາມ[ອຸດສາ]ພະຍາຍາມ, ຄວາມພາກພຽນ, ຄວາມບາກບັ່ນ; уси́лие во́ли ການສ້າງລວມໃຈ; уси́лие мы́сли ການສ້າງລວມສະຕິ; де́лать что́-нибудь с уси́лием ເຮັດດ້ວຍຄວາມພະຍາຍາມ; де́лать что́-нибудь без уси́лий ເຮັດບາດສະຈາກຄວາມພະຍາຍາມ; прилага́ть уси́лия ໃຊ້ຄວາມພະຍາຍາມ

уси́лить(ся) *см.* уси́ливать(ся)

уско́рить *см.* ускоря́ть

ускоря́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **уско́р|ить,** -ю, -ишь, -ят *сов.*; *что* ເລັ່ງລັດ, ຂ້ຽວເລັ່ງ; ускоря́ть шаги́ ເລັ່ງບາດຕຶບ, ເລັ່ງບາດຍ່າງ; уско́рить выполне́ние пла́на ເລັ່ງລັດປະຕິບັດແຜນການ

усло́ви|е, -я *с* **1** ບັດໃຈ, ຫລັກ; э́то гла́вное усло́вие успе́ха ອັນນີ້ເປັນຫລັກປະກັນຜົນສຳເລັດ **2** (*чаще мн.*) ເງື່ອນໄຂ, ຂໍ້ຜູກມັດ, ຫລັກການ, ຂໍ້ກຳນົດ; усло́вия ми́рного догово́ра ຂໍ້ຜູກມັດຂອງສົນທິສັນຍາສັນຕິພາບ; торгова́ть на вы́годных усло́виях ຄ້າຂາຍບົນຫລັກການທີ່ມີຜົນປະໂຫຍດ; нару́шить усло́вие ລະເມີດເງື່ອນໄຂ **3** (*тк. мн.*) ສະພາບ[ການ], ເງື່ອນໄຂ, ຄວາມສະດວກ; приро́дные усло́вия ພຸມສັນຖານ; усло́вия жи́зни ສະພາບການເປັນຢູ່, ສະພາບການດຳລົງ

ຊີວິດ; усло́вия труда́ ສະພາບການອອກແຮງງານ, ເງື່ອນໄຂອອກແຮງງານ; жить в хоро́ших усло́виях ດຳລົງຊີວິດໃນສະພາບການທີ່ດີ(ຢ່າງສະດວກສະບາຍ); созда́ть норма́льные усло́вия для рабо́ты ສ້າງສະພາບການອອກແຮງງານຢ່າງເປັນປົກກະຕິ, ສ້າງຄວາມສະດວກໃນການເຮັດວຽກ

услы́шать *см.* слы́шать

усну́ть *см.* засыпа́ть

успева́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **успе́|ть,** -ю, -ешь, -ют *сов.*; *с неопр. и к чему, на что* ທັນ; я успе́л во́время зако́нчить рабо́ту ຂ້ອຍເຮັດວຽກໃຫ້ແລ້ວທັນເວລາ; он успе́л [прийти́] к обе́ду ລາວມາທັນກິນສວາຍ; мы не успе́ем на по́езд ພວກເຮົາໄປບໍ່ທັນລົດໄຟ

успе́ть *см.* успева́ть

успе́х, -а *м* **1** ຜົນງານ, ຜົນສຳເລັດ; произво́дственные успе́хи ຜົນງານທາງດ້ານການຜະລິດ; успе́хи нау́ки ຜົນສຳເລັດຂອງວິທະຍາສາດ; доби́ться успе́ха (успе́хов) ໄດ້ຮັບຜົນສຳເລັດ; жела́ю вам успе́ха в рабо́те ອວຍພອນໃຫ້ເຈົ້າມີຜົນສຳເລັດໃນຫນ້າທີ່ (ວຽກງານ) ຂອງຕົນ; он де́лает больши́е успе́хи в му́зыке ລາວມີຜົນສຳເລັດຫລາຍໃນດ້ານດົນຕີ **2** (*мн. нет*) ຄວາມນິຍົມ[ຊົມຊອບ]; по́льзоваться больши́м успе́хом ໄດ້ຮັບຄວາມນິຍົມ[ຊົມຊອບ]ຢ່າງຫລວງຫລາຍ, ເປັນ

ທີ່ນິຍົມ; фильм имéет успéх ຮູບເງົາເລື່ອງນີ້ຄົນນິຍົມ (ມັກ) ເບິ່ງຫລາຍ

успéшно *нареч.* ຢ່າງມີຜົນ [ດີ]; успéшно вы-полнить задáние ປະຕິບັດຫນ້າທີ່ຢ່າງມີຜົນ (ດີ)

успéшн|ый, -ая, -ое, -ые; успéш|ен, -на, -но, -ны ມີຜົນດີ, ສໍາເລັດຜົນ; успéшная рабóта ວຽກງານແບບອອກດອກອອກຜົນ; успéшное окончáние экзáменов ການສອບເສັງໄດ້ຜົນດີ

успокáива|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **успокó|ить,** -ю, -ишь, -ят *сов.*; *кого* ອອຍໃຈ, ປອບໃຈ, ອົ່ນອອຍ; успокáивать ребёнка ອອຍເດັກ; успокóить больнóго ປອບໃຈຄົນເຈັບ

успокáива|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **успокó|иться,** -юсь, -ишься, -ятся *сов.* ສະຫງົບລົງ, ສະຫງົບໃຈ; ребёнок успокóился ເດັກນ້ອຍງົບລົງ; онá дóлго не моглá успокóиться ນາງສະຫງົບໃຈບໍ່ໄດ້ດົນ; мóре успокóилось ທະເລສະຫງົບລົງ

успокóить(ся) *см.* успокáивать(ся)

устáв, -а *м* ກົດລະບຽບ; вóинский устáв ລະບຽບວິໄນທະຫານ; Устáв Коммунистúческой пáртии Совéтского Сою́за ກົດລະບຽບຂອງພັກກອມມູນິດແຫ່ງສະຫະພາບໂຊວຽດ; Устáв Организáции Объединённых Нáций ກົດບັດຂອງອົງການສະຫະປະຊາຊາດ

уста|вáть, -ю́, -ёшь, -ю́т *несов.*; **устá|ть,** -ну, -нешь, -нут *сов.* [ອິດ] ເມື່ອຍ; устава́ть от ходьбы́ ເມື່ອຍ, ຍ້ອນຍ່າງຫລາຍ; я сегóдня óчень устáл ມື້ນີ້ຂ້ອຍເມື່ອຍຫລາຍ; онá устáла мыть óкна ນາງເມື່ອຍລ້າງປ່ອງຢ້ຽມ

устáлост|ь, -и (*мн. нет*) *ж* ອາການອິດເມື່ອຍ; сúльная устáлость ເມື່ອຍຫລາຍ; физúческая устáлость ເມື່ອຍກາຍ; устáлость от рабóты ເມື່ອຍຍ້ອນເຮັດວຽກຫລາຍ; почýвствовать устáлость ຮູ້ສຶກອິດເມື່ອຍ

устáл|ый, -ая, -ое, -ые [ອິດ] ເມື່ອຍ; устáлый человéк ຄົນ [ອິດ] ເມື່ອຍ; устáлое лицó ຫນ້າອິດເມື່ອຍ; он вернýлся с рабóты устáлым ກັບມາແຕ່ການເມື່ອຍ

устанáвлива|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **установ|и́ть,** -лю́, устано́в|ишь, -ят *сов.*; *что* 1 ຈັດ, ຕິດ, ຕັ້ງ, ຈັດຕັ້ງ, ຕິດຕັ້ງ; устанáвливать (установи́ть) телефóн (рáдио) ຕິດຕັ້ງໂທລະສັບ (ວິທະຍຸ); устанáвливать (установи́ть) станóк ຕັ້ງຈັກ; устанáвливать (установи́ть) пáмятник ກໍ່ອະນຸສາວະລີ 2 ກໍານົດ; устанáвливать расписáние (нóрму, срóки) ກໍານົດຕາຕະລາງ (ມາດເກນ, ເວລາ) 3 ສ້າງຕັ້ງ; устанáвливать дрýжественные отношéния с кéм-нибудь ຜູກສໍາພັນທະໄມຕີກັບເຂົາ; установи́ть тишинý в зáле ໃຫ້ຫ້ອງນິ່ງ; установи́ть поря́док ຈັດໃຫ້ມີລະບຽບຮຽບຮ້ອຍ 4 ຄົ້ນພົບ, ພົ້ນ; устанáвливать фáкты (и́стину) ພົ້ນຂໍ້ມູນ (ຄວາມຈິງ); установи́ть причи́ну авáрии машúны ຄົ້ນພົບສາເຫດລົດເຟ

установи́ть *см.* устанáвливать

установ|а, -и (*мн.* установ|ки, -ок, -кам) *ж* **1** (*мн. нет*) ການຕິດຕັ້ງ, ການຕັ້ງ; установка телефона ການຕິດຕັ້ງໂທລະສັບ **2** ຂໍ້ກຳນົດ, ຂໍ້ຊີ້ນຳ, ຂໍ້ແນະນຳ, ຂໍ້ສະເໜີ; важная установка ຂໍ້ກຳນົດອັນສຳຄັນ; новая установка ຂໍ້ແນະນຳໃຫມ່; дать (получить) установку ໃຫ້ (ຮັບ) ຂໍ້ກຳນົດ (ຂໍ້ແນະນຳ)

устáть *см.* уставáть

ýстно *нареч.* ປາກເປົ່າ, ກັບປາກ; ответить ýстно ຕອບປາກເປົ່າ; переводить ýстно ແປນຳປາກ

ýстн|ый, -ая -ое, -ые ປາກເປົ່າ; ýстный рассказ ເລື່ອງປາກເປົ່າ; ýстная речь ການປາກ, ສຳປາກ; ýстное заявление ຄຳກະແຫລງປາກເປົ່າ

устóйчив|ый, -ая, -ое, -ые ຄົງທີ່, ຄົງຕົວ, ຫມັ້ນຄົງ, ຖາວອນ, ປະຈຳ, ສະເໝີ; устóйчивая погóда ອາກາດຄົງທີ່; устóйчивые урожáи ຜົນເກັບກ່ຽວສະຫມ່ຳສະເໝີ (ເປັນປົກກະຕິ); устóйчивые убеждéния ທັດສະນະຫລັກຫມັ້ນຫນັກແໜ້ນ; устóйчивые взгля́ды ທັດສະນະຫມັ້ນຄົງ

устра́ива|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **устро́|ить,** -ю, -ишь, -ят *сов.* **1** *что* ຈັດ [ແຈງ], ຈັດວາງ; устра́ивать (устро́ить) ве́чер ຈັດງານ [ລາຕີສະໂມສອນ]; устра́ивать (устро́ить) выставку (конце́рт) ຈັດການວາງສະແດງ (ການ

ສະແດງສິລະປະອັນນະຄະດີ) **2** *кого* ຈັດ [ຫາ], ຈັດແຈງ; устра́ивать на рабóту ຈັດເຂົ້າເຮັດວຽກ, ຈັດຫາບ່ອນເຮັດວຽກໃຫ້ເຂົາ; устро́ить ребёнка в я́сли ຈັດລູກເຂົ້າໂຮງລ້ຽງເດັກ, ຈັດແຈງໃຫ້ລູກໄປໂຮງລ້ຽງເດັກ, ຈັດຫາບ່ອນໃຫ້ລູກຢູ່ໃນໂຮງລ້ຽງເດັກ

устра́ива|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **устро́|иться,** -юсь, -ишься, -ятся *сов.* **1** ຈັດແຈງ, ຈັດວາງ; устра́иваться на но́вой кварти́ре ຈັດແຈງເຮືອນໃຫມ່; удóбно устрóиться в кре́сле ນັ່ງຢ່າງສະບາຍຢູ່ເທິງຕັ່ງອີ້ນວມ **2** ຫາວຽກ; устрóиться на завóд ຫາວຽກເຮັດຢູ່ໂຮງງານ; устрóиться рабóтать ຫາວຽກງານ

устрóить(ся) *см.* устра́ивать(ся)

устрóйств|о, -а *с* **1** (*мн. нет*) ໂຄງປະກອບ; устрóйство приёмника (механи́зма) ໂຄງປະກອບເຄື່ອງຮັບວິທະຍຸ (ກົນຈັກ) **2** ລະບົບ; госуда́рственное устрóйство ລະບອບການປົກຄອງ; обще́ственное устрóйство ລະບົບສັງຄົມ **3** ກົນຈັກ, ກົນໄກ

уступа́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **уступ|и́ть,** -лю, усту́п|ишь, -ят *сов.* **1** *кого-что кому* ສະຫລະ, ປະ, ປະປ່ອຍ; уступи́ть ме́сто в автóбусе стáрому человéку ສະຫລະ(ປະ)ບ່ອນນັ່ງໃນລົດເມໃຫ້ຜູ້ເກົ່າຜູ້ແກ່; уступи́ть дорóгу ຫລີກທາງໃຫ້ **2** *кому в чём* ອ່ອນຍອມ, ຜ່ອນຜັນ, ໂຍະຍາບ, ອ່ອນຂໍ້, ອ່ອນແຕ້ມ; уступи́ть в спóре ອ່ອນຂໍ້ໃນການໂຕ້ຖຽງກັນ

з *кому-чему в чём* ຫລຸດ, ບໍ່ແພ້, ເສຍປຽບ, ເສຍແຕ້ມ; он никому́ не усту́пит в хра́брости ຄົນນັ້ນໃຈກ້າບໍ່ຫລຸດໃຜ; бы́вшие коло́нии усту́па́ют развиты́м стра́нам в экономи́ческом отноше́нии ປະເທດຫົວເມືອງຂຶ້ນເດີມເສຍປຽບປະເທດທີ່ຂະຫຍາຍຕົວໃນດ້ານເສດຖະກິດ

уступи́ть *см.* уступа́ть

усту́пк|а, -и (*мн.* усту́п|ки, -ок, -кам) *ж* ການຍິນຍອມ, ການຜ່ອນຜັນ; тре́бовать усту́пок ຫວ່ງໃຫ້ຜ່ອນຜັນ(ອ່ອນຂໍ້); не соглаша́ться на усту́пки ບໍ່ຍອມອ່ອນຂໍ້(ຜ່ອນຜັນ)

◇ идти́ (пойти́) на усту́пки *или* де́лать (сде́лать) усту́пку *кому* ຜ່ອນສັ້ນຜ່ອນຍາວ, ອ່ອນຂໍ້, ອອນແຕ້ມ

усы́, усо́в *мн.* (*ед.* ус, у́са *м*) ຫນວດ; мужчи́на с уса́ми ຜູ້ຊາຍຈົ່ງຫນວດ



усы́

утверди́ть *см.* утвержда́ть 2

утвержда́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **утвер|ди́ть,** -жу́, -ди́шь, -дя́т *сов.* **1** (*тк. несов.*) *что* ຢັ້ງຢືນ, ຢືນຢັນ; он утвержда́ет, что прав ລາວຢັ້ງຢືນວ່າຖືກ **2** *кого-что* ຮັບຮອງ, ຜ່ານ; утвержда́ть (утверди́ть) план ຜ່ານແຜນການ; утвержда́ть (утверди́ть) но́вый зако́н ຜ່ານກົດຫມາຍໃຫມ່; утвержда́ть (утверди́ть) прое́кт зда́ния ຜ່ານແບບ(ແຜນ)ເຮືອນ; его́ утвер-

ди́ли в до́лжности гла́вного инжене́ра ຄົນນັ້ນໄດ້ຮັບການຮັບຮອງເປັນວິສະວະກອນໃຫຍ່

у́тк|а, -и (*мн.* у́тки, у́ток, у́ткам) *ж* ເປັດ



у́тка

утоми́ть *см.* утомля́ть

утомля́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **утом|и́ть,** -лю́, -и́шь, -я́т *сов.*; *кого-что* ເຮັດໃຫ້ເມື່ອຍ; шум утомля́ет ສຽງນັ້ນເຮັດໃຫ້ເມື່ອຍ; дли́нная доро́га утоми́ла пассажи́ров ຜູ້ໂດຍສານເດີນທາງໄກເມື່ອຍ

утону́ть *см.* тону́ть

уточни́ть *см.* уточня́ть

уточня́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **уточн|и́ть,** -ю́, -и́шь, -я́т *сов.*; *что* ເຮັດໃຫ້ລະອຽດ, ເຮັດໃຫ້ຄົກແນ່, ຈຳເພາະເຈາະຈົງ; уточни́ть све́дения ຫາຂ່າວໃຫ້ລະອຽດ; уточни́ть вре́мя заня́тий ກຳນົດ(ກຳນົດ)ເວລາຮຽນຫນັງສືໃຫ້ຄົກແນ່; уточни́ть а́дрес ຮູ້ຈັກທີ່ຢູ່ໃຫ້ຄົກແນ່

у́тренн|ий, -яя, -ее, -ие ເຊົ້າ; у́треннее вре́мя ຍາມເຊົ້າ; у́тренние заня́тия ການຮ່ຳຮຽນພາກເຊົ້າ

у́тро, у́тра, *но* с утра́, до утра́, у́тру, *но* к утру́ (*мн.* у́тра, утр, у́трам, *но* по утра́м) *с* ຢັ ເຊົ້າ; ра́ннее у́тро ຮຸ່ງເຊົ້າ; шесть часо́в утра́ ຫົກໂມງເຊົ້າ; с утра́ до ве́чера ແຕ່ເຊົ້າຫາ

ຄ่ຳ; к утру́ дождь прошёл ຮອດມື້ເຊົ້າມາຝົນກໍເຊົາຕົກ

у́тром *нареч.* ມື້ເຊົ້າ; проснýться рáно у́тром ຕື່ນແຕ່ເຊົ້າໆ, ຕື່ນແຕ່ດຶກ

утю́г, утюга́ *м* ເຕົ້າລີດ; электри́ческий утю́г ເຕົ້າລີດໄຟຟ້າ; гла́дить костю́м утюго́м ລີດເຄື່ອງດ້ວຍເຕົ້າລີດ



утю́г

уха́жива|ть, -ю, -ешь, -ют *несов., за кем-чем* ເບິ່ງແຍງ, ບົວລະບັດ, ຫລໍ່ລ້ຽງ, ລຸບລ້ຽງ; уха́живать за больны́м ເບິ່ງແຍງຄົນເຈັບ; уха́живать за цвета́ми ບົວລະບັດດອກໄມ້

у́хо, у́ха (*мн.* у́ши, ушéй, ушáм) *с* ຫູ; прáвое (лéвое) у́хо ຫູເບື້ອງຂວາ (ຊ້າຍ); не слы́шать одни́м у́хом ຫູຫນວກເບື້ອງຫນຶ່ງ



у́хо

ухо|дúть, -жу́, ухóд|ишь, -ят *несов.*; **уйти́,** уйд|у́, -ёшь, -у́т (*прош.* ушёл, ушл|á, -ó, -и́) *сов.* ໄປ, ພາຍ; уходи́ть (уйти́) домóй ເມືອເຮືອນ; уходи́ть (уйти́) из дóма ອອກເຮືອນ, ອອກຈາກເຮືອນໄປ; уходи́ть (уйти́) на рабóту ອອກໄປການ; уходи́ть (уйти́) с рабóты ປະຊຸມ, ປະການ; уходи́ть (уйти́) в другу́ю

кóмнату ອອກໄປຫ້ອງຕໍ່ໄປ; пóезд ухóдит в пять часóв вéчера ລົດໄຟອອກຫ້າໂມງແລງ

ухудша́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **ухýдш|ить,** -у, -ишь, -ат *сов.*; *что* ເຮັດໃຫ້ຮ້າຍຂຶ້ນ, ເຮັດໃຫ້ຕໍ່າລົງ; ухýдшить своё положéние ເຮັດໃຫ້ຖານະຂອງຕົນຕໍ່າລົງ

ухудша́|ться, -ется, -ются *несов.*; **ухýдш|ить-ся,** -ится, -атся *сов.* ຊຸດໂຊມ; ຮ້າຍແຮງ, ຂຶ້ຮ້າຍ; погóда ухудша́ется ອາກາດຮ້າຍແຮງຂຶ້ນທຸກທີ, ອາກາດຂີ້ຮ້າຍກວ່າເກົ່າ; здорóвье больнóго ухýдшилось ອາການເຈັບຂອງລາວຮ້າຍແຮງກວ່າເກົ່າ; отношéния ухýдшились ການພົວພັນຊຸດໂຊມ

ухудшéни|е, -я (*мн. нет*) *с* ການຊຸດໂຊມ; ухудшéние отношéний ການຊຸດໂຊມຂອງການພົວພັນ

ухýдшить(ся) *см.* ухудша́ть(ся)

учáств|овать, -ую, -уешь, -уют *несов.*, *в чём* ເຂົ້າຮ່ວມ; учáствовать в вы́борах ເຂົ້າຮ່ວມໃນການເລືອກຕັ້ງ (ການປ່ອນບັດ); учáствовать в демонстрáции (в общéственной рабóте) ເຂົ້າຮ່ວມໃນການເດີນຂະບວນ (ໃນວຽກງານລວມຫມູ່); учáствовать в спектáкле ເຂົ້າຮ່ວມໃນການສະແດງລະຄອນ

учáсти|е, -я (*мн. нет*) *с* ການເຂົ້າຮ່ວມ; акти́вное учáстие в рабóте ການເຂົ້າຮ່ວມໃນວຽກງານຢ່າງຕັ້ງຫນ້າ; принимáть учáстие в спóре ເຂົ້າຮ່ວມໃນການຖົກຖຽງກັນ; спектáкль с учáстием (при учáстии) извéстного ар-

тúста ການສະແດງທີ່ມີສິລະປິນຜູ້ມີຊື່ສຽງເຂົ້າຮ່ວມ

учáстник, -а *м* ຜູ້ເຂົ້າຮ່ວม; учáстники собрáния ຜູ້ຮ່ວมປະຊุม; учáстники экспедúции ຜ้ູເຂົ้າຮ่วมในการเดินทางสำหลวด

учáстниц|а, -ы *ж* ຜู้เข้าร่วม(แม่ยิง)

учáст|ок, -ка *м* 1 ไลยะ, ส่วน, เขด, ตอน; учáсток землú ตอนดิน; учáсток лéса เขดป่าไม้; рабóчие сдéлали большóй учáсток дорóги กำมะกอนเธ็ดทางได้หลาย 2 บ่อน; избирáтельный учáсток บ่อนบ่อนบัด 3 ละแหนง, ลอบเขด, ด้าน; вáжный учáсток рабóты ด้าน(ละแหนง)สำคับของวงกาน

учáщ|ийся, -егося *м* นักธรม; учáщийся пя́того клáсса นักธรมห้องห้า; учáщийся шкóлы นักธรม; учáщиеся срéдних и вы́сших учéбных заведéний นักธรมของโรงธรมชั้นมัดทะยมและชั้นสูง

учёб|а, -ы (*мн. нет*) *ж* การร่ำธรม; учёба в шкóле (в институ́те) การร่ำธรมในโรงธรม(ในมะห่าวิทะยาไล); гóды учёбы ยามธรม

учéбник, -а *м* ปึ้มธรม; шкóльный учéбник ปึ้มธรมสำลับโรงธรม; учéбники для тéхникумов ปึ้มธรมสำลับวิทะยาไลการช่าง; учéбник [по] истóрии ปึ้มธรมประหวัดสาด

учéбн|ый, -ая, -ое, -ые ร่ำธรม; учéбный предмéт วิชาร่ำธรม; учéбная програ́мма หลักสูด

учéни|е, -я (*мн. нет*) *с* 1 การร่ำธรม; гóды учéния ชมปีธรม 2 คำสอน, ลัดทิ; учéние Лéнина คำสอนของเลนิน

ученúк, ученикá *м* นักธรม; хорóший ученúк นักธรมเก่ง; ученúк деся́того клáсса срéдней шкóлы นักธรมห้องสิบของโรงธรมชั้นอุดมสามัน

ученúц|а, -ы *ж* นักธรม(แม่ยิง)

учён|ый, -ого *м* นักปาด, นักวิทะยาสาด; извéстный (вели́кий) учёный นักปาดผู้มีชื่สียง(ยิ่งใหย่); молодóй учёный นักวิทะยาสาดหนุ่ม; нóвое откры́тие учёного การค้นพบใหม่ของนักวิทะยาสาด

учи́лищ|е, -а *с* โรงธรม; музыка́льное учи́лище โรงธรมดินตี; окóнчить учи́лище จบโรงธรม; поступи́ть в учи́лище เข้าโรงธรม

учи́тел|ь, -я (*мн.* учител|я́, -е́й) *м* ครู[สอน]; стрóгий учи́тель ครูสอนเข้มงวด; хорóший учи́тель ครูดี; учи́тель истóрии ครูสอนประหวัดสาด

учи́тельниц|а, -ы *ж* ครู(แม่ยิง); учи́тельница математики ครูสอนเลก

учи́ть, учу́, у́чишь, у́чат *несов.* 1 *сов.* **науч|и́ть,** -у́, нау́ч|ишь, -ат *кого чему и с неопр.* [สิด]สอน; учи́ть (научи́ть) ребёнка писа́ть

ສອນເດັກຂຽນຫນັງສື; учи́ть матема́тике (игре́ на скри́пке) ສອນເລກ(ສີຊໍ) 2 *сов.* **вы́уч|ить,** -у, -ишь, -ат *что* ທ່ອງ, ເລົ່າ; учи́ть уро́к ທ່ອງບົດຮຽນ; вы́учить стихотворе́ние ທ່ອງບົດກອນຂຶ້ນໃຈ

учи́ться, учу́сь, у́чишься, у́чатся *несов.* 1 [ຮ່ຳ] ຮຽນ; учи́ться в шко́ле (в институ́те) ຮຽນໃນໂຮງຮຽນ(ມະຫາວິທະຍາໄລ) 2 *сов.* **на-уч|и́ться,** -у́сь, нау́ч|ишься, -атся *и* **вы́уч|иться,** -усь, -ишься, -атся *чему и с неопр.* [ຮ່ຳ] ຮຽນ; учи́ться (научи́ться, вы́учиться) чита́ть ຮຽນອ່ານ; вы́учиться игре́ в ша́хматы ຮຽນຫລິ້ນຫມາກເຮັກ

учрежде́ни|е, -я *с* ໂຮງການ, ອົງການ, ສຳນັກງານ, ສະຖາບັນ; госуда́рственное учрежде́ние ອົງການຂອງລັດ; нау́чное учрежде́ние ສະຖາບັນຄົ້ນຄວ້າ

Ф

фа́брик|а, -и *ж* ໂຮງງານ; конди́терская фа́брика ໂຮງງານຜະລິດເຂົ້າຫນົມຫວານ; фа́брика де́тских игру́шек ໂຮງງານຜະລິດເຄື່ອງຫລິ້ນເດັກ; рабо́тать на тексти́льной фа́брике ເຮັດວຽກຢູ່ໂຮງງານຕຳແພ່ນ

фабри́чн|ый, -ая, -ое, -ые ໂຮງງານ, ຫລວງ; фабри́чный двор ເດີ່ນໂຮງງານ

факт, фа́кта *м* ຄວາມຈິງ, ຂໍ້ມູນ; проверя́ть фа́кты ກວດເບິ່ງຂໍ້ມູນ; фа́кты подтвержда́ют, что он был прав ຄວາມຈິງພິສຸດໃຫ້ເຫັນວ່າລາວຖືກ

факти́чески *нареч.* ຕາມຄວາມຈິງ, ອັນທີ່ຈິງ, ແທ້ຈິງ; рабо́та факти́чески уже́ заверше́на ອັນທີ່ຈິງ ວຽກງານແລ້ວແລ້ວ

фа́ктор, -а *м* ປັດໃຈ; ва́жный фа́ктор вне́шней поли́тики ປັດໃຈສຳຄັນຂອງນະໂຍບາຍຕ່າງປະເທດ

факульте́т, -а *м* ພະແນກ, ຄະນະ; поступи́ть на филосо́фский факульте́т университе́та ເຂົ້າຮຽນໃນພະແນກປັດຊະຍາຂອງ ມະຫາວິທະຍາໄລ; учи́ться на физи́ческом факульте́те ຮຽນໃນພະແນກຟີຊິກ

фами́ли|я, -и *ж* ນາມສະກຸນ; называ́ть студе́нтов по фами́лии ເອີ້ນ(ຮຽກ)ນັກສຶກສາຕາມນາມສະກຸນ; как ва́ша фами́лия? — Моя́ фами́лия Ивано́в ນາມສະກຸນຂອງເຈົ້າແມ ໃດ(ຫຍັງ)? - ນາມສະກຸນຂ້ອຍແມ່ນ ອິວານອບ

фанта́зи|я, -и *ж* ການນຶກຝັນ, ຄວາມໄຝ່ຝັນ, ຄວາມເພີ້ຝັນ; у него́ бога́тая фанта́зия ທ້າວນັ້ນນຶກຝັນໄປໄກ

фантасти́ческ|ий, -ая, -ое, -ие ແປກປະຫລາດ, ພິລຶກ, ມະຫັດສະຈັນ, ເປັນຕາງຶດງໍ້; фантасти́ческие пла́ны ຄວາມຄິດທີ່ແປກປະຫລາດ

февра́ль, февраля́ *м* ເດືອນກຸມພາ; в нача́ле февраля́ ໃນຕົ້ນເດືອນກຸມພາ

февра́льск|ий, -ая, -ое, -ие ເດືອນກຸມພາ

фестива́л|ь, -я *м* ງານ(ບຸນ)ມະໂຫລານ; фестива́ль молодёжи и студе́нтов ບຸນມະໂຫລານຂອງຊາວໜຸ່ມແລະນັກສຶກສາ; фестива́ль сове́тской пе́сни ງານມະໂຫລານ(ກວດສອບ)ເພງໂຊວຽດ

фигу́р|а, -ы *ж* ຮູບ[ຮ່າງ], ຮູບຊົງ; высо́кая (худа́я) фигу́ра ຮູບຮ່າງສູງ(ຈ່ອຍ); же́нская (мужска́я) фигу́ра ຮູບຮ່າງແມ່ຍິງ(ຜູ້ຊາຍ) ◇ геометри́ческая фигу́ра ຮູບເລຂາຄະນິດ

фи́зик|а, -и (*мн. нет*) *ж* ຟີຊິກ, ວັດຖຸວິທະຍາ; зако́ны фи́зики ກົດເກນຟີຊິກ; но́вые достиже́ния фи́зики ຜົນສຳເລັດໃຫມ່ຂອງຟີຊິກ; изуча́ть фи́зику ຄົ້ນຄວ້າວິຊາຟີຊິກ

физи́ческ|ий, -ая, -ое, -ие 1 ຟີຊິກ; физи́ческий зако́н ກົດຟີຊິກ; физи́ческие о́пыты ການທົດລອງຟີຊິກ 2 ທາງກາຍ; физи́ческий труд ແຮງງານທາງກາຍ; физи́ческая си́ла ກຳລັງກາຍ; физи́ческое воспита́ние ການສຶກສາ; физи́ческие упражне́ния ການກຳ, ການຫັດກາຍ ◇ физи́ческая геогра́фия ພູມສາດກາຍພາບ

физкульту́р|а, -ы (*мн. нет*) *ж* ການກຳ, ການບໍລິຫານ; физкульту́ра и спорт ກິລາການກຳ; занима́ться физкульту́рой ຫັດ(ຫລິ້ນ)ການບໍລິຫານ

филосо́фи|я, -и *ж* ປັດຊະຍາ; материалисти́ческая филосо́фия ປັດຊະຍາວັດຖຸນິຍົມ; изуча́ть филосо́фию ຄົ້ນຄວ້າ(ຮຽນ)ປັດຊະຍາ

филосо́фск|ий, -ая, -ое, -ие ປັດຊະຍາ; философский факульте́т ພະແນກປັດຊະຍາ

фильм, фи́льма *м* ຮູບເງົາ, ຟິມ; худо́жественный фильм ຮູບເງົາເລື່ອງ; истори́ческий фильм ຮູບເງົາເລື່ອງປະຫວັດສາດ; фильм для дете́й ຮູບເງົາສຳລັບເດັກນ້ອຍ; фильм о живо́тных ຮູບເງົາກ່ຽວກັບສັດ; посмотре́ть но́вый фильм ເບິ່ງຮູບເງົາເລື່ອງໃຫມ່

фиоле́тов|ый, -ая, -ое, -ые ສີມ, ແຫລ້; фиоле́товый цвет ສີມ; фиоле́товые черни́ла ນ້ຳເມັກສີມ

флаг, фла́га *м* ທຸງ; госуда́рственный (кра́сный) флаг ທຸງຊາດ(ແດງ); подня́ть флаг на ма́чту ຊັກຟືນທຸງຂຶ້ນເສົາ; го́род укра́шен фла́гами ຕົວເມືອງປະດັບປະດາດ້ວຍຄັນທຸງ



флаг

флот, фло́та *м* ກອງເຮືອ, ຝູງເຮືອ; морско́й флот ກຳປັ່ນເດີນທະເລ; вое́нный флот ກອງທັບເຮືອ; служи́ть во фло́те ເປັນທະຫານເຮືອ ◇ возду́шный флот ກອງທັບອາກາດ, ກອງເຮືອບິນ

фона́рь, фонаря́ *м* ໂຄມໄຟ, ຕະກຽງ; электри́ческий фона́рь ໄຟສາຍ; свет фонаря́ ແສງໄຟສາຍ, ແສງໂຄມໄຟ; на у́лице горя́т фонари́ ຕາມຖະຫນົນໄຕ້ໄຟແລ້ວ



фона́рь

фонта́н, -а *м* ນ້ຳພຸ; фонта́н в саду́ (на пло́щади) ນ້ຳພຸໃນສວນ(ກາງເດີ່ນ); сиде́ть у фонта́на ນັ່ງຂ້າງນ້ຳພຸ

фо́рма, -ы *ж* 1 ຮູບ[ຮ່າງ]; предме́т квадра́тной фо́рмы ຂອງສີ່ຫລ່ຽມ; Земля́ име́ет фо́рму ша́ра ຫນ່ວຍໂລກນີ້ເປັນຮູບມົນ 2 ຮູບການ; фо́рмы рабо́ты ຮູບການເຮັດວຽກ 3 ເຄື່ອງແບບ; шко́льная (вое́нная) фо́рма ເຄື່ອງແບບນັກຮຽນ(ທະຫານ); фо́рма лётчика ເຄື່ອງແບບນັກບິນ; носи́ть фо́рму ນຸ່ງເຄື່ອງແບບ 4 ແບບ; кра́ткие фо́рмы прилага́тельных ຄຳຄຸນນາມຮູບຫຍໍ້; по́лные фо́рмы прилага́тельных ຄຳຄຸນນາມຮູບເຕັມ



фо́рточка

фо́рточк|а, -и (*мн.* фо́рточ|ки, -ек, -кам) *ж* ປ່ອງລົມ; откры́ть (закры́ть) фо́рточку ໄຂ(ອັດ)ປ່ອງລົມ; спать при откры́той фо́рточке ນອນໄຂ່ປ່ອງລົມ

фотоаппара́т, -а *м* ກ້ອງຖ່າຍຮູບ; фотоаппара́т но́вой ма́рки ກ້ອງຖ່າຍຮູບແບບໃຫມ່; снима́ть фотоаппара́том ຖ່າຍຮູບດ້ວຍກ້ອງຖ່າຍຮູບ



фотоаппара́т

фотографи́р|овать, -ую, -уешь, -уют *несов.*; **сфотографи́р|овать,** -ую, -уешь, -уют *сов.*; *кого-что* ຖ່າຍຮູບ; фотографи́ровать пло́щадь (зда́ние теа́тра) ຖ່າຍຮູບເດີ່ນ(ໂຮງລະຄອນ); сфотографи́ровать ребёнка ຖ່າຍຮູບເດັກນ້ອຍ

фотографи́р|оваться, -уюсь, -уешься, -уются *несов.*; **сфотографи́р|оваться,** -уюсь, -уешься, -уются *сов.* ຖ່າຍຮູບ

фотогра́фи|я, -и *ж* 1 (*мн. нет*) ການຖ່າຍຮູບ; занима́ться фотогра́фией ມັກຫລິ້ນຖ່າຍຮູບ 2 ຮູບຖ່າຍ; фотогра́фия Кремля́ ຮູບຖ່າຍຄຸ້ມກະເລັ້ມແລ; сде́лать фотогра́фию ຖ່າຍຮູບ; на э́той фотогра́фии его́ друзья́ ຢູ່ໃນຮູບຖ່າຍນີ້ມີຮູບຫມູ່ຂອງລາວ 3 ຮ້ານຖ່າຍຮູບ; рабо́тать в фотогра́фии ເຮັດວຽກຢູ່ໃນຮ້ານຖ່າຍຮູບ

фра́з|а, -ы *ж* ປະໂຫຍກ, ອະລິ, ຂໍ້ຄວາມ; дли́нная (коро́ткая) фра́за ປະໂຫຍກຍາວ

(ສັ້ນ) ; сказáть нéсколько фраз ເວົ້າສອງສາມ ປະໂຫຍກ

фронт, фрóнта (*мн.* фрóнты, фронтóв) *м* ແນວ (ບັ້ນ) ຮົບ , ແນວຫນ້າ ; сéверный (ю́жный) фронт ແນວຮົບທາງທິດເຫນືອ (ໃຕ້) ; сражáться на фрóнте ຕໍ່ສູ້ຢູ່ແນວຫນ້າ (ແນວ ຮົບ)

фруктóв|ый, -ая, -ое, -ые ຫມາກໄມ້; фруктóвый сад ສວນຫມາກໄມ້; фруктóвые дерéвья ກົກໄມ້ກິນຫມາກ ; фруктóвые консéрвы ກະ ປອງຫມາກໄມ້

фрýкт|ы, -ов *мн.* ຫມາກໄມ້ ; свéжие фрýкты ຫມາກໄມ້ສົດ ; подáть к столý фрýкты ເອົາຫມາກໄມ້ມາໄວ້ໂຕະ , ເອົາຫມາກໄມ້ມາ ສູ່ກິນ

фурáжк|а, -и (*мн.* фурáж|ки, -ек, -кам) *ж* ຫມວກແກັບ ; воéнная фурáжка ຫມວກທະ ຫານ ; надéть (снять) фурáжку ໃສ່ (ປົດ) ຫມວກ

футбóл, -а (*мн. нет*) *м* ບານເຕະ ; игрáть в футбóл ເຕະບານ

футбóльн|ый, -ая, -ое, -ые ເຕະບານ ; футбóльный мяч ຫມາກບານເຕະ; футбóльная комáнда ຄະນະເຕະບານ

Х

халáт, -а *м* ເສື້ອ [ກັນ] ເປື້ອນ ; домáшний (рабóчий) халáт ເສື້ອນຸ່ງຢູ່ເຮືອນ (ອອກແຮງ ງານ) ; врачи́ рабóтают в халáтах ຕາມທຳ ມະດາແພດນຸ່ງເສື້ອກັນເປື້ອນເຮັດວຽກ



халáт

харáктер, -а *м* 1 ນິດໄສ , ໃຈຄໍ ; тяжёлый харáктер ນິດໄສຫຍາບ ; у негó твёрдый харáктер ຄົນນັ້ນໃຈເດັດ , ຄົນນັ້ນມີໃຈຄໍຫນັກ ແຫນ້ນ ; человéк с харáктером ຄົນໃຈແຂງ 2 (*мн. нет*) ລັກສະນະ , ເນື້ອໃນ; их отношéния при́няли дрýжеский харáктер ການພົວ ພັນລະຫວ່າງເຂົາເປັນໄປຢ່າງສະຫນິດສະ ຫນົມ ; в ближáйшее врéмя харáктер погóды не измéнится ໃນເວລາມໍ່ໆນີ້ອາກາດຄົງຈະບໍ່ ປ່ຽນດອກ

характериз|овáть, -ýю, -ýешь, -ýют *несов. и сов., кого-что* ສໍ່ສະແດງ (ພິສູດ , ພັນລະນາ , ອະທິບາຍ) ລັກສະນະ ; характеризовáть эпóху ພິສູດລັກສະນະຂອງຍຸກສະໄຫມ; э́то характеризýет егó как ýмного человéка ອັນນີ້ຫມາຍ ຄວາມວ່າລາວເປັນຄົນສະຫລາດ

характери́стик|а, -и *ж* 1 ການພິສູດ (ພັນ ລະນາ , ອະທິບາຍ) ລັກສະນະ ; характери́стика человéка ການພັນລະນາຄຸນສົມບັດຂອງ ຄົນ ; характери́стика эпóхи ການພິສູດລັກສະ

ນະຂອງຍຸກສະໄໝ; характери́стика явле́ния ການອະທິບາຍລັກສະນະຂອງປາກົດການ 2 ໃບຢັ້ງຢືນຄຸນສົມບັດ; произво́дственная характери́стика ໃບຢັ້ງຢືນຄຸນສົມບັດອອກແຮງງານ; характери́стика с ме́ста рабо́ты ໃບຢັ້ງຢືນຄຸນສົມບັດຈາກບ່ອນເຮັດວຽກ; вы́дать (получи́ть) характери́стику ມອບ (ໄດ້ຮັບ) ໃບຢັ້ງຢືນຄຸນສົມບັດ

характе́рн|ый, -ая, -ое, -ые; характе́р|ен, -на, -но, -ны ສະເພາະ, ຈຳເພາະ, ພິເສດ; характе́рный при́знак ຈຸດ (ລັກສະນະ) ພິເສດ (ສະເພາະ); характе́рный за́пах (цвет) ກິ່ນ (ສີ) ສະເພາະຂອງມັນ; характе́рные черты́ ລັກສະນະສະເພາະ; характе́рная осо́бенность ຈຸດພິເສດ

хвал|и́ть, -ю, хва́л|ишь, -ят *несов.*; **похвал|и́ть,** -ю, похва́л|ишь, -ят *сов.*; *кого-что* ຊົມເຊີຍ, ຍ້ອງຍໍ; хвали́ть ученика́ за успе́хи ຍ້ອງຍໍນັກຮຽນທີ່ຮຽນຫນ້າສົນໃຈ; похвали́ть спекта́кль ຊົມເຊີຍການສະແດງ

хвата́|ть I, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **схва|ти́ть,** -чу́, схва́т|ишь, -ят *сов.*; *кого-что* ຈັບ, ຍຶດ, ເກາະ, ສວຍ; хвата́ть (схвати́ть) за́ руку ຈັບແຂນ

хвата́|ть II, -ет *несов.*; **хва́ти|ть,** хва́тит *сов.*; *безл., чего* ພໍ, ອີ່ມ, ກຸ້ມ; у него́ не хвата́ло вре́мени ລາວມີເວລາບໍ່ພໍ; продово́льствия хва́тит всем ສະບຽງອາຫານມີພຽງພໍໃຫ້ທຸກຄົນ; хва́тит ра́ботать ພໍເຮັດວຽກ; хва́тит с меня́ ພໍສຳລັບຂ້ອຍ; хва́тит! ພໍແລ້ວ!; э́тих де́нег хва́тит на три ме́сяца ເງິນກ້ອນນີ້ກຸ້ມສາມເດືອນ

хвати́ть *см.* хвата́ть II

хво́йн|ый, -ая, -ое, -ые ແນວໄມ້ແປກ; хво́йные дере́вья ກິກໄມ້ແນວໄມ້ແປກ; хво́йный лес ປ່າແປກ

хвост, -а́ *м* ຫາງ; хвост лисы́ ຫາງຫມາຈອກ; соба́ка ма́шет хвосто́м ຕົວຫມາແກວ່ງຫາງ

хими́ческ|ий, -ая, -ое, -ие ເຄມີ; хими́ческий заво́д ໂຮງງານເຄມີ; хими́ческая промы́шленность ອຸດສາຫະກຳເຄມີ; хими́ческие о́пыты ການທົດລອງທາງເຄມີ

хи́ми|я, -и (*мн. нет*) *ж* ເຄມີ [ສາດ]; разви́тие хи́мии ການຂະຫຍາຍຕົວຂອງເຄມີ; изуча́ть хи́мию ຮຽນ (ຄົ້ນຄວ້າ) ເຄມີສາດ

хиру́рг, -а *м* ແພດຜ່າຕັດ

хи́тр|ый, -ая, -ое, -ые; хитёр, хитра́, хитро́ и хи́тро, хитры́ и хи́тры ຂີ້ຫລັກ; хи́трый челове́к ຄົນຂີ້ຫລັກ; он о́чень хитёр ທ້າວນັ້ນຂີ້ຫລັກຫລາຍ

хи́щн|ый, -ая, -ое, -ые ຮ້າຍ; хи́щное живо́тное ສັດຮ້າຍ

хлеб, хле́ба *м* 1 (*мн. нет*) ເຂົ້າຈີ່; печь хлеб ຈີ່ເຂົ້າ; отре́зать кусо́к хле́ба ປາດເຂົ້າຈີ່ບ່ຽງຫນຶ່ງ; есть суп с хле́бом ກິນແກງກັບເຂົ້າຈີ່; чёрный хлеб ເຂົ້າຈີ່ດຳ; бе́лый хлеб ເຂົ້າຈີ່ຂາວ 2 (*мн.* хлеб|а́, -о́в) ເຂົ້າ, ທັນຍະ

ຊາດ; посе́ять хлеб ຫວ່ານເຂົ້າປຸກ; убо́рка хлебо́в ເກັບກ່ຽວເຂົ້າ

хле́бн|ый, -ая, -ое, -ые ເຂົ້າ[ຈີ່]; хле́бные поля́ ນາ(ປູກເຂົ້າ)

хло́п|ок, -ка (*мн. нет*) *м* ຝ້າຍ; урожа́й хло́пка ຜົນເກັບຝ້າຍ; сбор хло́пка ການເກັບຝ້າຍ



хло́пок

ход, хо́да *м* 1 (*род. тж.* хо́ду, *предл.* в хо́де, на ходу́) ການຍ່າງ, ການແລ່ນ, ບາດຍ່າງ, ບາດແລ່ນ; бы́стрый (ме́дленный) ход ບາດຍ່າງໄວ(ຊ້າ); ход по́езда ບາດແລ່ນຂອງລົດໄຟ; от до́ма до рабо́ты час хо́ду ຈາກເຮືອນຍ່າງໄປບ່ອນເຮັດວຽກກິນເວລາຫນຶ່ງຊົ່ວໂມງ 2 (*предл.* в хо́де) ການວິ້ງ, ກະແສ; ход собы́тий ກະແສເຫດການ, ຄວາມເປັນໄປ, ພຶດຕິກຳ; ход боле́зни ການເປັນພະຍາດ 3 (*предл.* в хо́де, в ходу́; *мн.* ход|ы́, -о́в) ທາງ; ход в дом со двора́ ທາງເຂົ້າເຮືອນຢູ່ທາງເດິ່ນ; подзе́мный ход ທາງໃຕ້ດິນ ◇ в хо́де *чего* ໃນລະຫວ່າງ, ທ່າມກາງ; в хо́де перегово́ров ໃນລະຫວ່າງການເຈລະຈາ; есть на ходу́ ຫ້າຍ່າງຫ້າກິນ; не выходи́те из трамва́я на ходу́ ຢ່າລົງລົດຣາງກ່ອນຈອດ

ходи́ть, хожу́, хо́д|ишь, -ят *несов.* 1 ຍ່າງ, ໄປ; ходи́ть бы́стро (ме́дленно) ຍ່າງໄວ(ຊ້າ); ходи́ть по го́роду ຍ່າງເວາະຕົວເມືອງ; ходи́ть на рабо́ту [ຍ່າງ]ໄປການ; ходи́ть в теа́тр ໄປເບິ່ງລະຄອນ; поезда́ хо́дят по расписа́нию ລົດໄຟແລ່ນຕາມເວລາກຳນົດ (ຕາມຕາຕະລາງ); де́ти ходи́ли гуля́ть ເດັກນ້ອຍໄດ້ໄປທ່ຽວ 2 ນຸ່ງ, ໃສ່; ходи́ть в пальто́ ນຸ່ງເສື້ອກັນຫນາວ; ходи́ть всю зи́му без ша́пки ບໍ່ໃສ່ຫມວກຕະຫລອດຍາມຫນາວ; ходи́ть в очка́х ໃສ່ແວ່ນຕາ; ходи́ть с дли́нными волоса́ми ຈົ່ງ(ໄວ້)ຜົມຍາວ

ходьб|а́, -ы́ (*мн. нет*) *ж* ການຍ່າງ; уста́ть от ходьбы́ ເມື່ອຍຍ້ອນຍ່າງ; до го́рода два часа́ ходьбы́ ຍ່າງໄປຕົວເມືອງກິນເວລາສອງຊົ່ວໂມງ

хозя́ин, -а (*мн.* хозя́ева, хозя́ев) *м* 1 ເຈົ້າຂອງ; хозя́ин кварти́ры (маши́ны) ເຈົ້າຂອງເຮືອນ(ລົດ) 2 ຜູ້ຄຸ້ມຄອງ; хоро́ший (плохо́й) хозя́ин ຜູ້ຄຸ້ມຄອງດີ(ບໍ່ດີ) 3 ພໍ່ເຮືອນ, ເຈົ້າພາບ; хозя́ин встреча́л госте́й ພໍ່ເຮືອນອອກມາຮັບແຂກ

хозя́йк|а, -и (*мн.* хозя́йки, хозя́ек, хозя́йкам) *ж* 1 ເຈົ້າຂອງ(ຍິງ); хозя́йка соба́ки ເຈົ້າຂອງຫມາ 2 ຜູ້ຄຸ້ມຄອງ(ຍິງ); уме́лая хозя́йка ຜູ້ຄຸ້ມຄອງດີ 3 ແມ່ເຮືອນ, ເຈົ້າພາບ; хо-

зя́йка пригласи́ла госте́й к столу́ ແມ່ເຮືອນ ໄດ້ເຊີນແຂກໄປ (ມາ) ນັ່ງໂຕະກິນເຂົ້າ

хозя́йственн|ый, -ая, -ое, -ые ເສດຖະກິດ; хозя́йственная жизнь страны́ ຊີວິດທາງດ້ານ ເສດຖະກິດຂອງຊາດ; хозя́йственные зада́чи ຫນ້າທີ່ທາງດ້ານເສດຖະກິດ; хозя́йственные това́ры ເຄື່ອງໃຊ້ຂອງສອຍ, ສິນຄ້າສຳລັບ ຄອບຄົວ

хозя́йств|о, -а *с* 1 ເສດຖະກິດ; социали-сти́ческое хозя́йство ເສດຖະກິດສັງຄົມນິຍົມ; наро́дное хозя́йство страны́ ເສດຖະກິດແຫ່ງ ຊາດ 2 ວິສາຫະກິດ; кру́пное хозя́йство ວິສາ ຫະກິດຂະຫນາດໃຫຍ່; коллекти́вное хозя́й-ство ສະຫະກອນລວມຫມູ່ 3 ວຽກ, ການ; дома́шнее хозя́йство ວຽກບ້ານການເຮືອນ; ве-сти́ хозя́йство ເຮັດວຽກບ້ານການເຮືອນ; за-нима́ться хозя́йством ຄາວຽກບ້ານການເຮືອນ

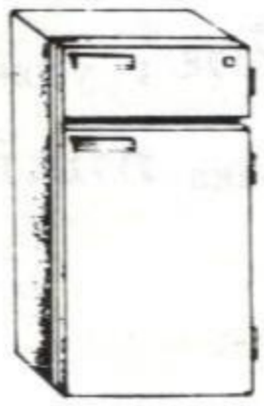
хокке́|й, -я (*мн. нет*) *м* ຕີຄີ (ເທິງນ້ຳກ້ອນ ຫລືທີ່ງຫຍ້າ); игра́ть в хокке́й ຕີຄີ

хокке́йн|ый, -ая, -ое, -ые ຕີຄີ; хокке́йная кома́нда ຄະນະຕີຄີ

холм, -а́ *м* ເນີນ, ໂນນ, ໂພນ; холмы́ и возвы́шенности ເນີນແລະໂນນ

хо́лод, -а (*мн.* холод|а́, -о́в) *м* 1 (*мн. нет*) ຄວາມຫນາວ, ຄວາມເຍັນ; дрожа́ть от хо́-лода ສັ່ນຫນາວ; держа́ть проду́кты на хо́ло-де ໄວ້ຂອງກິນຢູ່ບ່ອນເຍັນ 2 ຄວາມຫນາວ; наступи́л хо́лод ອາກາດຫນາວແລ້ວ; насту-пи́ли холода́ ຮອດຍາມຫນາວແລ້ວ

холоди́льник, -а *м* ຕູ້ເຍັນ; положи́ть мя́со в холоди́льник ເອົາຊີ້ນໄວ້ໃນຕູ້ເຍັນ



холоди́льник

хо́лодно *безл. в знач. сказ.* 1 ຫນາວ; се-го́дня на у́лице хо́лодно ມື້ນີ້ຂ້າງນອກຫນາວ; в ко́мнате ста́ло хо́лодно ຢູ່ໃນຫ້ອງເລີ່ມຫນາວ 2 *кому-чему* ຫນາວ, ເຍັນ; мне хо́лодно ຂ້ອຍ [ຮູ້ສຶກ] ຫນາວ; рука́м хо́лодно ມືຂ້ອຍ ເຍັນ

холо́дн|ый, -ая, -ое, -ые; хо́лоден, холодна́, хо́лодно, холодны́ *и* хо́лодны 1 ຫນາວ [ເຍັນ], [ເຍືອກ] ເຍັນ; холо́дное молоко́ ນ້ຳນົມເຍັນ; холо́дный ве́тер (кли́мат) ລົມ (ອາກາດ) ຫນາວ; холо́дный пол ພື້ນເຮືອນເຍັນ; хо-ло́дная пого́да ອາກາດຫນາວ; холо́дная зи-ма́ ຍາມຫນາວຈັດ 2 ບໍ່ມີນວມ; холо́дное пальто́ ເສື້ອກັນຫນາວບໍ່ມີນວມ; холо́дные перча́тки ຖົງມືບໍ່ມີນວມ 3 ເຊື່ອຍຊາ, ເສີຍ ເມີຍ; холо́дный отве́т ຄຳຕອບຢ່າງເຊື່ອຍຊາ; холо́дный взгляд ແສງຕາເສີຍເມີຍ; холо́д-ный приём ການຕ້ອນຮັບແບບເຊື່ອຍຊາ; хо-ло́дная встре́ча ການພົບປະກັນແບບເຊື່ອຍຊາ

холост|о́й, -ы́е; хо́лост, -ы ໂສດ; холосто́й мужчи́на ຜູ້ຊາຍຄົນໂສດ; он ещё хо́лост ລາວຍັງບໍ່ທັນມີເມຍ, ຍັງເປັນບ່າວ

хор, хо́ра *м* ຄະນະຮ້ອງເພງ; большо́й хор ຄະນະຮ້ອງເພງໃຫຍ່; наро́дный (шко́льный) хор ຄະນະຮ້ອງເພງພື້ນເມືອງ (ປະຈຳໂຮງຮຽນ); хор ру́сской пе́сни ຄະນະຮ້ອງເພງລັດເຊຍ; уча́ствовать в хо́ре ຢູ່ໃນຄະນະຮ້ອງເພງ

хорон|и́ть, -ю́, хоро́н|ишь, -ят *несов.*; **похорон|и́ть,** -ю́, похоро́н|ишь, -ят *сов.*; *кого* ຝັງ, ສົ່ງສະການ, ປົງສົບ

хоро́ш|ий, -ая, -ее, -ие; хоро́ш, хорош|а́, -о́, -и́ (*сравн. ст.* лу́чше) ດີ; хоро́ший челове́к ຄົນດີ; хоро́ший дом ເຮືອນງາມ; хоро́ший урожа́й ຜົນລະປູກຫລາຍ, ເຂົ້າງາມ; хоро́шая кни́га ປື້ມດີ; хоро́шая пого́да ອາກາດດີ; хоро́шее здоро́вье ສຸຂະພາບດີ; хоро́шее настрое́ние ອາລົມດີ

хорошо́ (*сравн. ст.* лу́чше) *нареч.* ດີ,ເກັ່ງ; хорошо́ рабо́тать ເຮັດວຽກໄດ້ດີ; хорошо́ учи́ться ຮຽນເກັ່ງ; чу́вствовать себя́ лу́чше ແຄນແດ່, ໄຄແດ່

хоте́ть, хочу́, хо́ч|ешь, -ет, хот|и́м, -и́те, -я́т *несов.*; **захо|те́ть,** -чу́, захо́ч|ешь, -ет, захот|и́м, -и́те, -я́т *сов.*; *чего, с неопр. и с союзом* «что́бы» ຕ້ອງການ, ຢາກ; я хочу́ есть ຂ້ອຍຢາກກິນເຂົ້າ; он захоте́л пить ລາວຢາກກິນນ້ຳ; я хочу́, что́бы ты оста́лся ຂ້ອຍບໍ່ຢາກໃຫ້ເຈົ້າໄປ

хоте́ться, хо́чется *несов.*; **захоте́ться,** захо́чется *сов.*; *безл., кому-чему чего и с неопр.* ຢາກ, ຫິວ; хо́чется пить (есть) ຫິວນ້ຳ (ເຂົ້າ); мне хо́чется ча́ю ຂ້ອຍຢາກກິນນ້ຳຊາ; о́чень хоте́лось спать ງ້ວງນອນ; ему́ захоте́лось закури́ть ລາວຢາກດູດຢາ

хоть *см.* хотя́

хотя́ *и* **хоть** *союз* ເກິງແມ່ນວ່າ; он придёт, хотя́ ему́ и не́когда ລາວຈະມາເກິງແມ່ນວ່າລາວຄາວຽກ; хоть пого́да была́ плоха́я, мы пое́хали за́ город ເກິງແມ່ນວ່າອາກາດບໍ່ດີກໍຕາມ ພວກເຮົາກໍໄປທ່ຽວນອກເມືອງ

хра́бро *нареч.* ອົງອາດ, ກ້າຫານ; хра́бро сража́ться ຕໍ່ສູ້ຢ່າງອົງອາດກ້າຫານ

хра́бр|ый, -ая, -ое, -ые; храбр, -а́, хра́бро, храбры́ *и* хра́бры ຫ້າວຫານ, ກ້າຫານ; хра́брый челове́к ຄົນຫ້າວຫານ, ຄົນໃຈກ້າ

хране́ни|е, -я (*мн. нет*) *с* ການຮັກສາ, ການມ້ຽນ, ການຝາກ

хран|и́ть, -ю́, -и́шь, -я́т *несов., что* ມ້ຽນໄວ້, ຮັກສາ, ຝາກໄວ້; храни́ть проду́кты в холоди́льнике ມ້ຽນຂອງກິນໄວ້ໃນຕູ້ເຢັນ

хрома́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.* ເຄ, ເຂວ; си́льно хрома́ть ຂາເຄຫລາຍ; хрома́ть на одну́ но́гу ຂາເຄເບື້ອງຫນຶ່ງ

хром|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е ຂາເຄ; хромо́й челове́к ຄົນຂາເຄ

хру́пк|ий, -ая, -ое, -ие; хру́пок, хрупка́, хру́пк|о, -и ແຕກງ່າຍ; хру́пкий лёд ແຜ່ນນ້ຳກ້ອນທີ່ແຕກງ່າຍ; хру́пкая ча́шка ຈອກທີ່ແຕກງ່າຍ

худе́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **похуде́|ть,** -ю, -ешь, -ют *сов.* ຈ່ອຍ, ຜອມ; он худе́ет ລາວຜອມ; он похуде́л ລາວຈ່ອຍລົງ

худо́жественн|ый, -ая, -ое, -ые ແບບສິລະປະ, ທີ່ເປັນເລື່ອງ; худо́жественный фильм ຮູບເງົາເລື່ອງ; худо́жественная литерату́ра ວັນນະຄະດີ, ປຶ້ມເລື່ອງ, ປຶ້ມນິຍາຍ

худо́жник, -а *м* ຊ່າງແຕ້ມຮູບ; изве́стный худо́жник ຊ່າງແຕ້ມຮູບທີ່ມີຊື່ສຽງ; но́вая карти́на худо́жника ຮູບພາບໃຫມ່ຂອງຊ່າງແຕ້ມຮູບ

худо́жниц|а, -ы *ж* ຊ່າງແຕ້ມຮູບ(ແມ່ຍິງ)

худ|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е; худ, -а́, ху́до, худы́ *и* ху́ды ຈ່ອຍ[ໃຊ], ຜອມ[ໃຊ]; худо́й челове́к ຄົນຈ່ອຍ; худы́е ру́ки (но́ги) ແຂນ(ຂາ) ຈ່ອຍ

ху́дш|ий, -ая, -ее, -ие ຂີ້ຮ້າຍທີ່ສຸດ, ຊົ່ວທີ່ສຸດ, ບໍ່ແພ້ຫມູ່; ху́дший учени́к в кла́ссе ນັກຮຽນທີ່ອ່ອນກວ່າຫມູ່ໃນຫ້ອງ

ху́же *см.* плохо́й, пло́хо

Ц

цве|сти́, -тёт, -ту́т (*прош.* цвёл, цвел|а́, -о́, -и́) *несов.* ບານ; я́блоня цветёт ຕົ້ນໂປມພວມ

ບານ; цвету́т ла́ндыши ດອກໝູເກພວມບານ, ດອກໝູເກເປັນດອກ

цвет, цве́та (*мн.* цвет|а́, -о́в) *м* ສີ[ສັນ]; голубо́й цвет не́ба ສີຟ້າ; пальто́ тёмного цве́та ເສື້ອກັນຫນາວສີຫມົ້ນ; я́ркие цвета́ ສີແຈ້ງ

цветн|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е [ຫລາຍ]ສີ; цветно́й фильм ຮູບເງົາສີ; цветны́е каранда́ши ສໍສີ; кни́га с цветны́ми рису́нками ປຶ້ມທີ່ມີຮູບສີປະກອບ

цвет|о́к, -ка́ (*мн.* цвет|ы́, -о́в) *м* ດອກໄມ້; краси́вый цвето́к ດອກໄມ້ງາມ; буке́т цвето́в ພວງດອກໄມ້; сажа́ть цветы́ ປູກດອກໄມ້

целико́м *нареч.* ຄົບ, ຫມົດ, ຄົບຖ້ວນ; напеча́тать статью́ целико́м ພິມບົດຄວາມຫມົດເລື່ອງ; целико́м и по́лностью согла́сен с ва́ми ເຫັນດີນໍາເຈົ້າຫມົດທຸກຢ່າງ

цел|ова́ть, -у́ю, -у́ешь, -у́ют *несов.*; **поцел|ова́ть,** -у́ю, -у́ешь, -у́ют *сов.*; *кого-что* ຈູບ, ຫອມ, ດົມ; целова́ть сестру́ ຈູບເອື້ອຍ; целова́ть кого́-нибудь в гу́бы ຈູບຈົບເຂົາ; целова́ть кого́-нибудь в щёку ຈູບ(ຫອມ, ດົມ)ແກ້ມເຂົາ

цел|ова́ться, -у́юсь, -у́ешься, -у́ются *несов.*; **поцел|ова́ться,** -у́юсь, -у́ешься, -у́ются *сов.* ຈູບກັນ; поцелова́ться при встре́че ຈູບກັນໃນເວລາພົບພໍ້ກັນ

це́л|ый, -ая, -ое, -ые; цел, цела́, це́л|о, -ы 1 (*тк. полн. ф.*) ຕັ້ງ, ຫມົດ; це́лый кусо́к

хлéба ເຂົ້າຈີ່ຕັ້ງກ້ອນ(ຫນິດກ້ອນ); цéлый стакáн молокá ນ້ຳນົມຕັ້ງຈອກ; он болéл цéлый мéсяц ລາວເຈັບຕັ້ງເດືອນ 2 ຄືເກົ່າ; все вéщи цéлы ເຄື່ອງຂອງຄົບຫນິດ; стакáн упáл, но остáлся цел ຈອກຕົກລົງແຕ່ວ່າບໍ່ແຕກ(ຄືເກົ່າ)

цель, цéли *ж* 1 ເປົ້າຫມາຍ, ຈຸດຫມາຍ; стреля́ть в цель ຍິງໃສ່ເປົ້າຫມາຍ; попáсть в цель ຍິງ(ຖືກ)ເປົ້າຫມາຍ 2 ຈຸດປະສົງ; цель жи́зни ຈຸດປະສົງໃນຊີວິດ; достигáть цéли ບັນລຸເຖິງຈຸດປະສົງ; стреми́ться к одно́й цéли ມຸ່ງຫນ້າໄປສູ່ເປົ້າຫມາຍອັນດຽວກັນ; его́ цель — учи́ться ຈຸດປະສົງຂອງລາວແມ່ນຮໍ່າຮຽນ ◇ с цéлью *или* в цéлях *чего и с неопр.* ເພື່ອ, ແນໃສ່

цен|á, -ы́, *вин.* цéну (*мн.* цéны, цен, цéнам) *ж* 1 ລາຄາ, [ມູນ]ຄ່າ; высóкая (ни́зкая) цена́ ລາຄາສູງ(ຕ່ຳ); цена́ билéта ລາຄາປີ້; понижáть цéны ຫລຸດລາຄາ 2 ຄຸນຄ່າ; он хорошó знал цéну дру́жбе и дру́жеской пóмощи ລາວຮູ້ດີເຖິງຄຸນຄ່າຂອງຄວາມເປັນມິດກັນແລະການຊ່ວຍເຫລືອແບບເພື່ອນມິດ

цен|и́ть, -ю́, цéн|ишь, -ят *несов., кого-что* ເຫັນຄຸນຄ່າ; цени́ть свою́ свобóду ເຫັນຄຸນຄ່າຂອງອິດສະຫລະພາບຂອງຕົນ; цени́ть вре́мя (дру́жбу) ເຫັນຄຸນຄ່າເວລາ(ຄວາມເປັນສ່ວນກັນ); его́ цéнят как рабóтника

ເຂົາເຈົ້າເຫັນຄຸນຄ່າຂອງລາວໃນການະເປັນພະນັກງານ

цéнност|ь, -и *ж* ຄຸນຄ່າ; цéнность информáции ຄຸນຄ່າຂອງຂ່າວຄາວ

цéнн|ый, -ая, -ое, -ые; цéн|ен, -на, -но, -ны 1 ມີຄ່າ, ມີລາຄາ; цéнный предмéт ຂອງມີຄ່າ; цéнный подáрок ຂອງຂວັນມີລາຄາ 2 ມີຄຸນຄ່າ; цéнный рабóтник ພະນັກງານທີ່ມີຄຸນຄ່າ; цéнное расте́ние ຕົ້ນໄມ້ທີ່ມີຄຸນຄ່າ; цéнное иссле́дование (откры́тие) ບົດຄົ້ນຄວ້າ(ການຄົ້ນພົບ)ທີ່ມີຄຸນຄ่า; цéнное предложе́ние ຂໍ້ສະເຫນີທີ່ມີຄຸນຄ่า

центр, цéнтра *м* 1 ສູນ[ກາງ], ໃຈກາງ; центр окру́жности ສູນກາງວົງມົນ; я живу́ в цéнтре го́рода ຂ້ອຍຢູ່ໃນໃຈກາງຂອງຕົວເມືອງ 2 ແຫລ່ງ; центр революцио́нного движе́ния ແຫລ່ງຂະບວນການປະຕິວັດ 3 ທີ່ຕັ້ງ; райо́нный центр ທີ່ຕັ້ງຂອງເມືອງ; промы́шленные и культу́рные цéнтры страны́ ແຫລ່ງອຸດສາຫະກຳແລະວັດທະນະທຳຂອງປະເທດ

центра́льн|ый, -ая, -ое, -ые 1 ໃຈກາງ, ສູນກາງ; центра́льные у́лицы го́рода ຖະຫນົນຫົນທາງໃນໃຈກາງຂອງຕົວເມືອງ 2 [ສູນ]ກາງ; центра́льный банк ທະນາຄານກາງ; центра́льная по́чта ໂຮງໄປສະນີກາງ; Центра́льный Комите́т КПСС ຄະນະກຳມະການບໍລິຫານງານສູນກາງຂອງ ພ.ກ.ສ.ຊ.

цепь, це́пи, *предл.* о це́пи, в (на) цепи́ (*мн.* це́пи, цепе́й) *ж* ສາຍໂສ້; соба́ка на цепи́ ຫມາໃສ່ໂສ້



цепь

це́рк|овь, -ви (*мн.* це́ркви, церкв|е́й, -а́м) *ж* ໂບດ; стари́нная це́рковь ໂບດເກົ່າ



це́рковь

цех, це́ха, *предл.* в це́хе (*мн.* це́хи, цехо́в) *м* ພະແນກ; цех заво́да (фа́брики) ພະແນກຂອງໂຮງຈັກ(ໂຮງງານ); ма́стер це́ха ຫົວຫນ້າພະແນກ

цирк, ци́рка *м* ກາຍະສິນ, ໂຮງກາຍະສິນ; арти́ст ци́рка ນັກສະແດງກາຍະສິນ; пойти́ в цирк ໄປເບິ່ງກາຍະສິນ; рабо́тать в ци́рке ເຮັດວຽກໃນໂຮງກາຍະສິນ

цирков|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е ກາຍະສິນ; цирковы́е номера́ ລາຍການກາຍະສິນ

ци́фр|а, -ы *ж* ຕົວເລກ; ци́фра 5 ຕົວເລກ 5

ЧАС

Ч

чай, ча́я *и* ча́ю *м* ນ້ຳຊາ; ໃບຊາ; па́чка ча́ю ໃບຊາກັບຫນຶ່ງ; горя́чий (кре́пкий) чай ນ້ຳຊາຮ້ອນ(ປຸກ); пить чай с са́харом ກິນ ນ້ຳຊາໃສ່ນ້ຳຕານ; пить чай без са́хара ກິນ ນ້ຳຊາບໍ່ໃສ່ນ້ຳຕານ; вы́пить стака́н ча́ю ກິນ ນ້ຳຊາຈອກຫນຶ່ງ

ча́йк|а, -и (*мн.* ча́йки, ча́ек, ча́йкам) *ж* ນົກ ນາງແອ່ນ, ນົກນາງນວນ; морска́я ча́йка ນົກ ນາງແອ່ນທະເລ; ча́йки лета́ют над водо́й ນົກນາງແອ່ນບິນເຈິດເທິງຫນ້ານ້ຳ



ча́йка

ча́йник, -а *м* ຫມໍ້ຕົ້ມນ້ຳຊາ, ການ້ຳ, ເຕົ້າ ຊາ, ຫມໍ້ນ້ຳ; электри́ческий ча́йник ຫມໍ້ຕົ້ມ ນ້ຳໄຟຟ້າ



ча́йник

ча́йн|ый, -ая, -ое, -ые ຊາ; ча́йная ча́шка ກ້ວຍກິນນ້ຳຊາ; ча́йная ло́жка ບ່ວງນ້ຳຊາ

час, ча́са *и* ча́су, *но* два, три, четы́ре, полтора́ часа́, *предл.* о (в) ча́се, в часу́ (*мн.* час|ы́, -о́в) *м* 1 ຊົ່ວໂມງ; в су́тках два́дцать четы́ре часа́ ມື້ຫນຶ່ງມີຊາວສີ່ຊົ່ວໂມງ; прошёл час ເວລາຜ່ານໄປຊົ່ວໂມງຫນຶ່ງ; прошло́ два часа́

ເວລາຜ່ານໄປສອງຊົ່ວໂມງ 2 ໂມງ; кото́рый час? ຈັກໂມງ?, ເວລາເທົ່າໃດ?; два часа́ дня ເວລາບ່າຍສອງໂມງ; семь часо́в ве́чера *или* девятна́дцать часо́в ເຈັດໂມງແລງຫລືວ່າສິບເກົ້າໂມງ; он встал в восьмо́м часу́ утра́ ລາວລຸກຂຶ້ນເຈັດໂມງປາຍຕອນເຊົ້າ 3 *какой или чего* ໂມງ, ເວລາ, ຍາມ; по́здний час ຍາມເດິກ; часы́ заня́тий ໂມງຮຽນ; часы́ о́тдыха (рабо́ты) ໂມງ(ເວລາ)ພັກຜ່ອນ(ເຂົ້າການ)

части́ц|а, -ы *ж* 1 ສ່ວນນ້ອຍ 2 ຄຳຍ່ອຍ

части́чно *нареч.* ສ່ວນຫນຶ່ງ; вы́полнить рабо́ту части́чно ເຮັດວຽກຫລ້ອນໄດ້ສ່ວນຫນຶ່ງ

ча́стн|ый, -ая, -ое, -ые 1 ສະເພາະ; ча́стный вы́вод ຂໍ້ສະຫລຸບສະເພາະ; ча́стный слу́чай ກໍລະນີສະເພາະ 2 ສ່ວນຕົວ, ເອກະຊົນ, ສະເພາະບຸກຄົນ; ча́стная со́бственность ກຳມະສິດສ່ວນຕົວ; ча́стная перепи́ска ຈົດຫມາຍສ່ວນຕົວ

ча́сто (*сравн. ст.* ча́ще) *нареч.* ເລື້ອຍໆ; ча́сто ходи́ть в теа́тр ໄປເບິງລະຄອນເລື້ອຍໆ

ча́ст|ый, -ая, -ое, -ые; част, -а́, ча́ст|о, -ы (*сравн. ст.* ча́ще) ເລື້ອຍໆ, ກີ່ໆ; ча́стые встре́чи ການພົບປະເລື້ອຍໆ

часть, ча́сти (*мн.* ча́сти, часте́й) *ж* 1 [ພາກ] ສ່ວນ, ຕອນ; бо́льшая часть зда́ния ສ່ວນໃຫຍ່ຂອງເຮືອນ; часть су́ток ຕອນຫນຶ່ງຂອງມື້; в центра́льной ча́сти го́рода ຢູ່ໃນໃຈກາງຂອງຕົວເມືອງ; раздели́ть я́блоко на ча́сти ແບ່ງຫມາກໂປມເປັນປ່ຽງໆ 2 ອົງຄະ; ອົງປະກອບ, ສ່ວນປະກອບ, ເຄື່ອງປະກອບ; ча́сти те́ла ອົງຄະ, ອະໄວຍະວະ; ва́жная часть маши́ны ເຄື່ອງປະກອບສຳຄັນຂອງລົດ; разобра́ть часы́ на ча́сти ມ້າງໂມງເປັນສ່ວນໆ 3 ພາກ, ຕອນ; рома́н в двух частя́х ນະວະນິຍາຍສອງພາກ; пе́рвая часть уче́бника ພາກທີຫນຶ່ງຂອງປື້ມຮຽນ 4 ກອງ; во́инская часть ກອງທະຫານ; авиацио́нная часть ກອງທະຫານອາກາດ; ча́сти Сове́тской А́рмии ກອງທະຫານໂຊວຽດ ◇ ча́сти све́та ທະວີບ



часы́

час|ы́, -о́в *мн.* ໂມງ; золоты́е часы́ ໂມງຄຳ; завести́ часы́ ບິດ(ຫມູນ)ໂມງ; носи́ть часы́ на руке́ ມັດໂມງໃສ່ແຂນ; поста́вить часы́ на стол ເອົາໂມງຕັ້ງໄວ້ໂຕະ; часы́ иду́т то́чно ໂມງເດີນທ່ຽງ; ва́ши часы́ отстаю́т на пять мину́т ໂມງຂອງເຈົ້າຊ້າຫ້ານາທີ



ча́шка

ча́шк|а, -и (*мн.* ча́ш|ки, -ек, -кам) *ж* ຈອກ, ກ້ວຍ; ча́шка с блю́дцем ຈອກກັບຊາມ; ча́ш-

ка для ко́фе ຈອກກົບກາເຟ; вы́пить две ча́шки ча́я ດື່ມນ້ຳຊາສອງຈອກ

ча́ще *см.* ча́стый, ча́сто

чего́ *см.* что I

чей, чьего́ *м*; чья, чьей *ж*; чьё, чьего́ *с* (*мн.* чьи, чьих) *мест.* ຂອງໃຜ; чей э́то портфе́ль? ກະຕາບນີ້ຂອງໃຜ?

че́й-нибудь, чьего́-нибудь *м*; чья́-нибудь, чье́й-нибудь *ж*; чьё-нибудь, чьего́-нибудь *с* (*мн.* чьи́-нибудь, чьи́х-нибудь) *мест.* ຂອງຜູ້ໃດຜູ້ຫນຶ່ງ; постуча́ть в чью́-нибудь дверь ເຄາະປະຕູຂອງຜູ້ໃດຜູ້ຫນຶ່ງ

че́й-то, чьего́-то *м*; чья́-то, чье́й-то *ж*; чьё-то, чьего́-то *с* (*мн.* чьи́-то, чьи́х-то) *мест.* ຂອງຜູ້ໃດຜູ້ຫນຶ່ງ, ຂອງໃຜບຸ; че́й-то портфе́ль ກະຕາບຂອງຜູ້ໃດຜູ້ຫນຶ່ງ; чья́-то соба́ка ຫມາຂອງຜູ້ໃດຜູ້ຫນຶ່ງ; за две́рью слы́шен че́й-то го́лос ທາງຫລັງປະຕູໄດ້ຍິນສຽງຄົນຜູ້ໃດຜູ້ຫນຶ່ງ

челове́к, -а *м* (*в знач. мн. употр.* лю́ди, люде́й, лю́дям, люде́й, людьми́, о лю́дях, *но с числ. и словами, обозначающими количество:* пять, шесть, семь... челове́к; пяти́, шести́, семи́... челове́кам; мно́го, не́сколько челове́к) ຄົນ, ຜູ້, ມະນຸດ; молодо́й (пожило́й) челове́к ຄົນຫນຸ່ມ (ອາຍຸແກ່); че́стный челове́к ຄົນສັດຊື່; не́сколько челове́к ສອງສາມຄົນ; мно́го люде́й ຫລາຍຄົນ; лу́чшие лю́ди заво́да ພະນັກງານດີເດັ່ນຂອງໂຮງງານ; забо́та о челове́ке (о лю́дях) ການເອົາໃຈໃສ່ຄົນ

челове́ческ|ий, -ая, -ое, -ие ຄົນ, ມະນຸດ; челове́ческий го́лос ສຽງຄົນ; челове́ческий труд ແຮງງານຂອງຄົນ; челове́ческое о́бщество ສັງຄົມມະນຸດ

челове́честв|о, -а (*мн. нет*) *с* ມວນມະນຸດ, ມະນຸດສະຊາດ; прогресси́вное челове́чество ມວນມະນຸດທີ່ກ້າວຫນ້າ

чем I *см.* что I

чем II *союз* (*употр. после сравн. ст.*) ກວ່າ, ລົ່ນ; брат ста́рше, чем сестра́ ອ້າຍອາຍຸແກ່ກວ່າເອື້ອຍ; он пришёл поздне́е, чем ну́жно ລາວມາຊ້າກວ່າເວລາທີ່ກຳນົດໄວ້

чемода́н, -а *м* ຫີບ; ко́жаный чемода́н ຫີບຫນັງສັດ; сложи́ть ве́щи в чемода́н ມ້ຽນຂອງໃສ່ຫີບ



чемода́н

чемпио́н, -а *м* ຜູ້ຊະນະເລີດ, ແຊມ [ປີໂອນ]; чемпио́н ми́ра по бе́гу ຜູ້ຊະນະເລີດແລ່ນຂອງໂລກ, ຜູ້ຄອງແຊມແລ່ນຂອງໂລກ, ຜູ້ຊະນະເລີດຂອງໂລກປະເພດແລ່ນ

чемпио́нк|а, -и (*мн.* чемпио́н|ки, -ок, -кам) *ж* ຜູ້ຊະນະເລີດ (ແມ່ຍິງ); чемпио́нка ми́ра по ша́хматам ຜູ້ຊະນະເລີດຫມາກເສີກຂອງໂລກ

чему́ *см.* что I

червя́к, червяка́ *м* ໃສ້ເດືອນ, ຕົວຫນອນ

чéрез *предлог с вин.* 1 ຂ້າມ, ຜ່ານ, ກ່າຍ; мост чéрез рéку ຂົວຂ້າມນ້ຳ; перейти́ чéрез у́лицу ຂ້າມຖະໜົນ; пры́гать чéрез забóр ໂດດຂ້າມຮົ້ວ 2 ທາງ, ຕາມ; смотрéть чéрез стекло́ ສ່ອງແວ່ນເບິ່ງ; попáсть в кóмнату чéрез окнó ເຂົ້າຫ້ອງທາງປ່ອງຢ້ຽມ; идти́ чéрез лес ຍ່າງຜ່ານປ່າ 3 [ພາຍ] ໃນ, ອີກ; ходи́ть в бассéйн чéрез день ໄປລອຍນ້ຳໃນ ສະລອຍນ້ຳມື້ໜຶ່ງ; вы́ступить с докла́дом чéрез недéлю ກ່າວບົດປາໄສໃນອາທິດໜຶ່ງ; матч начнётся чéрез нéсколько минýт ການ ແຂ່ງຂັນຈະເລີ່ມຕົ້ນໃນສອງສາມນາທີ, ອີກ ສອງສາມນາທີການຊ່ອງເລັ່ງຈະເລີ່ມຕົ້ນ; пóезд отправля́ется чéрез час ລົດໄຟຈະອອກ ໃນຊົ່ວໂມງໜຶ່ງ, ອີກຊົ່ວໂມງໜຶ່ງລົດໄຟ ຈະອອກ

черни́л|а, черни́л *мн.* ນ້ຳໝຶກ; чёрные (кра́сные, си́ние) черни́ла ນ້ຳໝຶກສີດຳ (ສີ ແດງ, ສີຟ້າ); писáть черни́лами ຂຽນດ້ວຍ ນ້ຳໝຶກ

чёрн|ый, -ая, -ое, -ые; чёрен, черн|á, -ó, -ы́ ດຳ; чёрный костю́м ຊຸດດຳ; чёрная крáска ນ້ຳສີດຳ; чёрные вóлосы ຜົມດຳ ◇ чёрный хлеб ເຂົ້າຈີ່ດຳ

черт|á, -ы́ *ж* 1 ເສັ້ນ; проводи́ть черту́ каранда́шом ເອົາສໍຂີດເສັ້ນ 2 (*мн. нет*) ເຂດ, ແດນ; жить в черте́ го́рода ຢູ່ໃນເຂດເມືອງ

чертёж, чертежá *м* ພາບແຕ້ມ, ພາບຂຽນ, ແຜນພາບ, ຮູບແບບ; чертёж зда́ния ພາບ ແຕ້ມເຮືອນ; сде́лать чертёж ແຕ້ມພາບ

чер|ти́ть, -чу́, че́рт|ишь, -ят *несов.*; **начер|ти́ть,** -чу́, начéрт|ишь, -ят *сов.*; *что* ແຕ້ມ, ຂຽນ; черти́ть чертёж ແຕ້ມພາບ; начерти́ть план до́ма ແຕ້ມແຜນພາບເຮືອນ

че́стно *нареч.* ຈື່, ຈື່ກົງ, ຈອບທຳ; он поступи́л че́стно ລາວເຮັດຈື່

че́стн|ый, -ая, -ое, -ые; че́стен, честна́, че́стн|о, -ы [ສັດ]ຈື່, ຈື່ກົງ, ສຸດຈະຫລິດໃຈ; че́стный челове́к ຄົນໃຈຈື່; че́стный посту́пок ການກະທຳສັດຈື່; че́стный взгляд ສາຍຕາ ທີ່ສະແດງຄວາມສັດຈື່; че́стные намéрения ເຈດຕະນາດີ ◇ че́стное сло́во ຄຳຫມັ້ນສັນ ຍາ, ສັດຈະວາຈາ, ຄວາມເວົ້າ; че́стное сло́во, я не брал твою́ ру́чку ເວົ້າຈິ໊ງ ຂ້ອຍ ບໍ່ໄດ້ເອົາປາກກາຂອງເຈົ້າ; он дал че́стное сло́во, что придёт ລາວໃຫ້ຄຳຫມັ້ນສັນຍາວ່າ ຈະໄດ້ມາ

честь, чéсти (*мн. нет*) *ж* ກຽດ, ສັກສີ; оскорби́ть чью-нибудь честь ທຳລາຍປະຫວັດ ກຽດສັກສີຂອງເຂົາ; труд — де́ло чéсти ການ ອອກແຮງງານເປັນພາລະກິດທີ່ມີກຽດ ◇ в честь *кого-чего* ເປັນກຽດແກ່; обе́д в честь высóкого гóстя ງານລ້ຽງອາຫານເປັນກຽດໃຫ້ ແກ່ແຂກຜູ້ມີກຽດ; пра́здник в честь Дня Побе́ды ງານບຸນສະຫລອງວັນໄຊຊະນະ; у́лица на́звана так в честь геро́я ຖະໜົນຕັ້ງ ຊື່ດັ່ງນີ້ເພື່ອລະນຶກເຖິງວີລະຊົນ; с чéстью ສົມກຽດ; с чéстью вы́полнить зада́ние ເຮັດ ຫລ້ອນໜ້າທີ່ຢ່າງມີກຽດ

четве́рг, четверга́ *м* ວັນພະຫັດ; в четве́рг состои́тся собра́ние ກອງປະຊຸມຈະມີຂຶ້ນໃນ ວັນພະຫັດ

четвёрт|ый, -ая, -ое, -ые *числ.* ທີ່ສີ່; четвёртый год пятиле́тки ປີທີ່ສີ່ຂອງແຜນການ ຫ້າປີ

чéтверт|ь, -и (*мн.* чéтверти, четвертéй) *ж* ໜຶ່ງສ່ວນສີ່; чéтверть я́блока ໜຶ່ງສ່ວນສີ່ ຂອງໝາກໂປມ; чéтверть гóда ໜຶ່ງສ່ວນ ສີ່ຂອງປີ, ໄຕມາດ; чéтверть чáса ສິບຫ້ານາ ທີ; чéтверть шестóго ຫ້າໂມງສິບຫ້ານາທີ

чётк|ий, -ая, -ое, -ие; чёток, четкá *и* чёт-ка, чётко, чётки ຊັດ, ແຈ້ງ, ຄັກ[ແນ່], ແນ่ນອນ; чёткий план ແຜນການແນ่ນອນ; чёткое изображéние ພາບແຈ້ງ; чёткое объ-яснéние ຄຳອະທິບາຍຊັດເຈນ

чётко *нареч.* ຊັດ, ແຈ້ງ, ຄັກ[ແນ่]; чётко представля́ть свой обя́занности ເຂົ້າໃຈ ໜ້າທີ່ຂອງຕົນຢ่າງຄັກແນ่; чётко излага́ть свой мы́сли ອອກຄວາມເຫັນຂອງຕົນເປັນ ອັກເປັນຕອນ

четы́ре, четырёх *числ.* ສີ่; четы́ре дня ສີ่ ມື้; четы́ре челове́ка ສີ่ຄົນ; четы́ре сту́ла ຕັ่ງ ສີ่ໜ่ວຍ; прие́хать к четырём часа́м ມາ ก่อนสี่โมง

четы́реста, четырёхсо́т *числ.* ສີ่ຮ้ອย; четы́-реста страни́ц ສີ่ຮ้ອยหน้า; кинотеа́тр на че-ты́реста мест โรงลายรูบเว้าสี่ร้ອยบ่อนั่ง

четырёхсо́т|ый, -ая, -ое, -ые *числ.* ที่สี่ ร้ອย

четы́рнадцат|ый, -ая, -ое, -ые *числ.* ที่สิบสี่

четы́рнадцат|ь, -и *числ.* สิบสี่; четы́рнад-цать челове́к สิบสี่คน

чин|и́ть, -ю́, чи́н|ишь, -ят *несов.*; **почин|и́ть,** -ю́, почи́н|ишь, -ят *сов.*; *что* [ส้ອม]แปง; чини́ть (почини́ть) кры́шу (замо́к, часы́, о́бувь) แปงหลังคาเรือน(กะแจ, โมง, เกิบ)

числи́тельн|ое, -ого *с* ຄຳຄຸนนามบอกจำ นวน

числ|о́, -а́ (*мн.* чи́с|ла, -ел, -лам) *с* **1** [ติอ] เลก; сложи́ть два числа́ บอกเลกสองติอ **2** วันที; пе́рвого числа́ วันทีหนึ่ง; како́е

сего́дня число́? ມື້ນີ້ວັນທີເທົ່າໃດ?; сего́дня уже́ тридца́тое число́ ມື້ນີ້ວັນທີສາມສິບແລ້ວ **3** *кого-чего* ຈຳນວນ; бо́льше́е число́ люде́й ຄົນເປັນຈຳນວນຫລາຍ **4** ພິດ; еди́нственное число́ ເອກະພິດ; мно́жественное число́ ພະຫຸພິດ ◇ в том числе́ ໃນຈຳນວນນັ້ນ, ຮວມທັງ

чи́стить, чи́щу, чи́ст|ишь, -ят *несов., что* **1** *сов.* **вы́чи|стить,** -щу, -стишь, -стят *и* **почи́|стить,** -щу, -стишь, -стят ຜັດ, ເຊັດ, ປັດ, ຖູ, ຖາງ; чи́стить оде́жду щёткой ເອົາຟອຍຜັດເຄື່ອງ; чи́стить боти́нки кре́мом ເອົາຢາຜັດເກີບ; вы́чистить ковёр ປັດພົມ; почи́стить зу́бы ຜັດ (ຖູ) ແຂ້ວ **2** *сов.* **очи́|стить,** -щу, -стишь, -стят ປອກ, ລ້າງ; чи́стить карто́фель ປອກມັນຝະລັ່ງ; очи́стить апельси́н ປອກຫມາກກ້ຽງ

чи́стк|а, -и *ж* ການຜັດ, ການເຊັດ, ການປັດ, ການຖູ; чи́стка о́буви ຜັດເກີບ

чи́сто (*сравн. ст.* чи́ще) *нареч., часто безл. в знач. сказ.* ສະອາດ, ກ້ຽງ; чи́сто вы́мыть пол ກວາດພື້ນເຮືອນໃຫ້ກ້ຽງ; в ко́мнате о́чень чи́сто ໃນຫ້ອງສະອາດຫລາຍ

чистот|а́, -ы́ (*мн. нет*) *ж* ຄວາມສະອາດ; соблюда́ть чистоту́ ຮັກສາຄວາມສະອາດ

чи́ст|ый, -ая, -ое, -ые; чист, чиста́, чи́сто, чисты́ *и* чи́сты (*сравн. ст.* чи́ще) ສະອາດ, ຫຸດ່ອງ, ເສາະໃສ; чи́стая посу́да (оде́жда) ກ້ອຍຊາມ (ເຄື່ອງນຸ່ງ) ສະອາດ; чи́стое бельё ເຄື່ອງນຸ່ງຊ້ອນໃນສະອາດ

чита́тел|ь, -я *м* ຜູ້ອ່ານ; встре́ча писа́теля с чита́телями ການພົບປະສັງສັນລະຫວ່າງນັກຂຽນກັບຜູ້ອ່ານ; газе́та отвеча́ет на пи́сьма чита́телей ຫນັງສືພິມຕອບຈົດຫມາຍຂອງຜູ້ອ່ານ; чита́тель библиоте́ки ຜູ້ອ່ານຂອງຫ້ອງສະຫມຸດ, ຜູ້ຢືມປຶ້ມນຳຫ້ອງສະຫມຸດ

чита́тельниц|а, -ы *ж* ຜູ້ອ່ານ (ແມ່ຍິງ)

чита́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **прочита́|ть,** -ю, -ешь, -ют *сов.*; *что* **1** ອ່ານ; чита́ть (прочита́ть) кни́гу (газе́ту) ອ່ານປຶ້ມ (ຫນັງສືພິມ); чита́ть (прочита́ть) стихотворе́ние (письмо́) ອ່ານກາບກອນ (ຈດຫມາຍ); чита́ть гро́мко ອ່ານດັງ; чита́ть вырази́тельно ອ່ານເປັນຈັກເປັນຕອນ; чита́ть вслух (про себя́) ອ່ານອອກສຽງ (ກັບປາກ) **2** ກ່າວ, ອ່ານ; чита́ть ле́кцию ກ່າວຄຳບັນຍາຍ; прочита́ть докла́д ກ່າວ (ອ่าน) ບົດລາຍງານ

чи́ще *см.* чи́стый, чи́сто

член, чле́на *м* ສະມາຊິກ; член коммунисти́ческой па́ртии ສະມາຊິກຂອງພັກກອມມູນິດ; член профсою́за ສະມາຊິກກຳມະບານ; член семьи́ ຄົນເຮືອນ, ຄົນໃນຄອບຄົວ; э́та страна́ — член Организа́ции Объединённых На́ций ປະເທດນີ້ເປັນສະມາຊິກຂອງອົງການສະຫະປະຊາຊາດ

чрезвыча́йно *нареч.* ທີ່ສຸດ, ລ້ົນເຫລືອ, ເຕັມທີ; чрезвыча́йно рад ດີໃຈທີ່ສຸດ

чрезвыча́йн|ый, -ая, -ое, -ые; чрезвыча́ен, чрезвыча́йн|а, -о, -ы 1 ທີ່ສຸດ, ເຕັມທີ; чрезвыча́йный успе́х ຜົນສຳເລັດເຕັມປ່ຽມ; чрезвыча́йная опа́сность ອັນຕະລາຍທີ່ສຸດ 2 (*тк. полн. ф.*) ວິສາມັນ, ພິເສດ, ຜິດປົກກະຕິ; чрезвыча́йный съезд ກອງປະຊຸມສະໄຫມ ວິສາມັນ; чрезвыча́йное положе́ние в стране́ ພາວະສຸກເສີນໃນປະເທດ

чте́ни|е, -я *с* 1 ການອ່ານ; чте́ние газе́т ການອ່ານຫນັງສືພິມ 2 ການກ່າວ, ການອ່ານ; чте́ние ле́кций ການອ່ານຄຳບັນຍາຍ

что I, чего́, чему́, что, чем, о чём *мест.* ຫຍັງ, ອີ່ຫຍັ, ອັນໃດ; что э́то? — Э́то часы́ ອັນນີ້ແມ່ນຫຍັງ? - ອັນນີ້ແມ່ນໂມງ; что он сказа́л? ລາວເວົ້າຫຍັງ?; что случи́лось? ມີເລື່ອງຫຍັງເກີດຂຶ້ນ?; о чём вы ду́маете? ເຈົ້າຄຶດຫຍັງ? ◇ что́ бы ни ...ກໍຕາມ; что́ бы ни случи́лось, я всё равно́ приду́ ເຖິງວ່າຈະມີເລື່ອງຫຍັງເກີດຂຶ້ນກໍຕາມ ຂ້ອຍຈະມາໃຫ້ໄດ້; что́ бы ты ни говори́л, э́тот вопро́с ещё не решён ເຖິງວ່າເຈົ້າຈະເວົ້າຫຍັງກໍຕາມ ບັນຫາມັນຍັງບໍ່ທັນຕົກລົງເທື່ອ

что II *союз* ວ່າ; я знал, что вы придёте ຂ້ອຍຮູ້ວ່າເຈົ້າຈະມາ; он по́нял, что оши́бся ລາວເຂົ້າໃຈວ່າ ລາວຜິດ; он пи́шет, что работа́ закóнчена ລາວຂຽນວ່າວຽກງານແລ້ວແລ້ວ; мы ра́ды, что вы верну́лись ພວກເຮົາດີໃຈທີ່ເຈົ້າໄດ້ກັບມາ

что́ *см.* что́бы

что́бы *и* **что́б** *союз* 1 ເພື່ອ; мы вста́ли ра́но, что́бы не опозда́ть на по́езд ພວກເຮົາໄດ້ລຸກຂຶ້ນແຕ່ເຊົ້າໆ ເພື່ອໄປທັນລົດໄຟ 2 ໃຫ້; я хочу́, что́бы вы э́то зна́ли ຂ້ອຍຢາກໃຫ້ເຈົ້າຮູ້ເລື່ອງນີ້; на́до, что́бы все пришли́ ຕ້ອງເຮັດໃຫ້ທຸກຄົນມາ

что́-нибудь, чего́-нибудь *мест.* ອັນໃດອັນຫນຶ່ງ; дай мне что́-нибудь почита́ть ຂໍຢືມປຶ້ມໃຫ້ຂ້ອຍຈັກຫົວແດ່; расскажи́ мне о чём-нибудь ຈົ່ງເລົ່າຈັກເລື່ອງໃຫ້ຂ້ອຍຟັງແດ່

что́-то, чего́-то *мест.* ອັນໃດອັນຫນຶ່ງ; что́-то лежи́т на столе́ ມີອັນໃດອັນຫນຶ່ງວາງຢູ່ເທິງຫນ້າໂຕະ; он недово́лен чем-то ລາວບໍ່ພໍໃຈອັນໃດອັນຫນຶ່ງ; они́ до́лго говори́ли о чём-то ພວກເຂົາໄດ້ລົມກັນເລື່ອງໃດເລື່ອງຫນຶ່ງດົນໆ

чу́вств|о, -а *с* 1 ຄວາມຮູ້ສຶກ; о́рганы чувств ປະສາດ(ທັງຫ້າ) 2 ຄວາມຮູ້ສຶກ; испы́тывать чу́вство ра́дости ຮູ້ສຶກຊື່ນໃຈ; чу́вство солида́рности ຄວາມເປັນໃຈ, ນ້ຳໃຈສາມັກຄີ

чу́вств|овать, -ую, -уешь, -уют *несов.*; **по-чу́вств|овать,** -ую, -уешь, -уют *сов.*; *что* ຮູ້

ສຶກ; чу́вствовать боль ຮູ້ສຶກເຈັບ(ປວດ); чу́вствовать смуще́ние (удово́льствие, глубо́кое уваже́ние) ຮູ້ສຶກເກີ່ຍວ(ເພິ່ງພໍໃຈ, ເຄົາລົບຮັກ); почу́вствовать го́лод ຮູ້ສຶກຫິວເຂົ້າ ◇ чу́вствовать себя́ *как или каким, кем* ຮູ້ສຶກ; я чу́вствую себя́ хорошо́ ຂ້ອຍຮູ້ສຶກສະບາຍ; как вы себя́ чу́вствуете? ເຈົ້າຮູ້ສຶກເປັນແນວໃດ?

чуде́сно *нареч.* ມະຫັດສະຈັນ; я чуде́сно отдохну́л ຂ້ອຍພັກຜ່ອນໄດ້ດີອີ່ຫລີ

чуде́сн|ый, -ая, -ое, -ые; чуде́с|ен, -на, -но, -ны ມະຫັດສະຈັນ, ເປັນຕາງຶດງໍ້; чуде́сный спекта́кль ການສະແດງທີ່ຫນ້າງຶດງໍ້; чуде́сный го́лос ສຽງອ່ອນຫ່ວນ; чуде́сная пого́да ອາກາດປອດໂປ່ງແຈ່ມໃສ; чуде́сное настрое́ние ອາລົມເບີກບານມ່ວນຊື່ນ

чуж|о́й, -а́я, -о́е, -и́е ອື່ນ, ເປັນຂອງເຂົາ, ແປກຫນ້າ, ຕ່າງຫນ້າ; чужо́й ребёнок ລູກຂອງຜູ້ອນ; чужо́й челове́к ຄົນຕ່າງຫນ້າ, ຄົນແປກຫນ້າ; чужи́е ве́щи ຂອງການ, ເຄື່ອງຂອງຜູ້ອື່ນ; сесть на чужо́е ме́сто ນັ່ງຜິດບ່ອນ

чул|ки́, -о́к, -ка́м *мн.* (*ед.* чул|о́к, -ка́ *м*) ຖົງຕີນ, ຮອງເທົ້າ; же́нские (де́тские) чулки́ ຖົງຕີນແມ່ຍິງ(ເດັກນ້ອຍ); шёлковые чулки́ ຖົງຕີນໄຫມ; наде́ть (снять) чулки́ ສຸບ(ປົດ) ຖົງຕີນ; ходи́ть в чулка́х ໃສ່ຖົງຕີນ

чуть *нареч.* ຫນ້ອຍ; иди́ чуть ме́дленнее ຍ່າງຊ້າງຫນ້ອຍຫນຶ່ງ; за стено́й чуть слы́шна́ му́зыка ຂ້າງຝາໄດ້ຍິນສຽງເພງພໍເປັນພຸ່ມພຸ່ ◇ чуть [бы́ло] не... ເກືອບຈະ; я чуть бы́ло не упа́л ຂ້ອຍເກືອບຈະລົ້ມ(ຕົກ); он чуть не опозда́л на по́езд ເກືອບຫນ້ອຍຫນຶ່ງລາວຈະບໍ່ທັນລົດໄຟ; чуть-чуть ແດ່; говори́ чуть-чу́ть ти́ше ເວົ້າຄ່ອຍໆແດ່

Ш

шаг, ша́га *и* ша́гу, *но* два, три, четы́ре ша́га́ (*мн.* шаг|и́, -о́в) *м* **1** ບາດກ້າວ, ບາດຍ່າງ; сде́лать шаг ຍ່າງບາດກ້າວຫນຶ່ງ; идти́ бы́стрым ша́гом ຍ່າງບາດໄວໆ, ກັກຂາໄວໆ; в не́скольких (в двух, трёх) шага́х от чего́-нибудь ຢູ່ໃກ້ໆ, ຢູ່ມ່ໆກັບ **2** ບາດກ້າວ; серьёзный (ответственный) шаг ບາດກ້າວສໍາຄັນ

шага́|ть, -ю, -ешь, -ют *несов.*; **шагн|у́ть,** -у́, -ёшь, -у́т *сов.* **1** (*тк. несов.*) ຍ່າງ, ຢວ່າງ; шага́ть по доро́ге ຍ່າງຕາມທາງ **2** *через что* ຍ່າງຂ້າມ; шага́ть че́рез лу́жи ຍ່າງຂ້າມຫ້ວຍນ້ໍາ; шагну́ть че́рез поро́г ຍ່າງຂ້າມຂອບປະຕູ

шагну́ть *см.* шага́ть 2

ша́пк|а, -и (*мн.* ша́п|ки, -ок, -кам) *ж* ຫມວກ; мужска́я (же́нская) ша́пка ຫມວກຜູ້ຊາຍ(ແມ່ຍິງ); мехова́я ша́пка ຫມວກຂົນສັດ; наде́ть (снять) ша́пку ສຸບ(ປົດ) ຫມວກ;

ходи́ть всю зи́му без ша́пки ບໍ່ໃສ່ຫມວກຕະຫລອດຍາມຫນາວ



ша́пка

шар, ша́ра, *но* два, три, четы́ре шара́ (*мн.* шар|ы́, -о́в) *м* ລູກມົນ; два шара́ ລູກມົນສອງຫນ່ວຍ; возду́шный шар ປຸມເປົ້າ

шарф, ша́рфа (*мн.* ша́рф|ы, -ов) *м* ຜ້ພັນຄໍ; шерстяно́й (шёлковый) шарф ຜ້ພັນຄໍແລນ(ໄຫມ); мужско́й шарф ຜ້ພັນຄໍຜູ້ຊາຍ; завяза́ть ше́ю ша́рфом ເອົາຜ້ພັນຄໍ; наде́ть шарф и перча́тки ພັນຄໍແລະສຸບຖົງມື



шарф

ша́хматы, ша́хмат *мн.* ຫມາກເຮັກ; игра́ть в ша́хматы ຫລິ້ນຫມາກເຮັກ; проигра́ть па́ртию в ша́хматы ຫລິ້ນຫມາກເຮັກເສຍຮອບຫນຶ່ງ; чемпио́н ми́ра по ша́хматам ຜູ້ຊະນະເລີດຫມາກເຮັກຂອງໂລກ, ແຊ້ມຫມາກເຮັກຂອງໂລກ

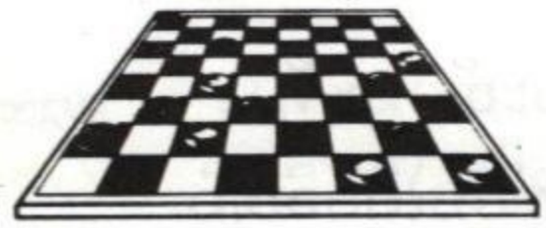


ша́хматы

ша́хта, -ы *ж* ບໍ່(ຫລຸມ)ຖ່ານຫີນ; рабо́тать в ша́хте ເຮັດວຽກຢູ່ໃນຫລຸມຖ່ານຫີນ

шахтёр, -а *м* ກຳມະກອນຖ່ານຫີນ; рабо́тать шахтёром ເປັນກຳມະກອນ[ຂຸດ]ຖ່ານຫີນ

ша́ш|ки, -ек, -кам *мн.* ຫມາກດ່ວມ; игра́ть в ша́шки и ша́хматы ຫລິ້ນຫມາກດ່ວມແລະຫມາກເຮັກ; вы́играть па́ртию в ша́шки ຫລິ້ນຫມາກດ່ວມແພ້ຮອບຫນຶ່ງ



ша́шки

шёлк, шёлка (*мн.* шелк|а́, -о́в) *м* ໄຫມ; иску́сственный шёлк ແພໄຫມຫຽມ; пла́тье из шёлка ເສື້ອໄຫມ

шёлков|ый, -ая, -ое, -ые ໄຫມ; шёлковый плато́к ຜ້ໄຫມ; шёлковое пла́тье ເສື້ອໄຫມ

шёпот, -а (*мн. нет*) *м* ສຽງຊຸບຊິບ; услы́шать шёпот ໄດ້ຍິນສຽງຊຸບຊິບ; говори́ть ше́потом ເວົ້າດ້ວຍສຽງຊຸບຊິບ

шеп|та́ть, -чу́, ше́пч|ешь, -ут *несов.*; **прошеп|та́ть,** -чу́, проше́пч|ешь, -ут *сов.*; *что и без доп.* ຊຶ່ມ; шепта́ть на́ ухо ຊຶ່ມໃສ່ຫູ; она́ что́-то прошепта́ла ນາງຊຶ່ມອັນໃດອັນຫນຶ່ງ

шерсть, ше́рсти *ж* 1 ຂົນ(ສັດ); густа́я шерсть ຂົນດົກ(ຫນາ); гла́дкая шерсть ຂົນອ່ອນ; у ко́шки мя́гкая шерсть ແມວມີຂົນອ່ອນ 2 ແພແລນ; костю́м из дорого́й ше́рсти ຊຸດແລນອັນມີຄ່າ

шерстян|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е ເຄລນ; шерстяно́е пла́тье ເສື້ອເຄລນ; шерстяны́е перча́тки ຖົງມື(ຊຸບມື)ເຄລນ; шерстяно́й шарф ເຜ ພັນຄໍເຄລນ

шестидеся́т|ый, -ая, -ое, -ые *числ.* ຫົຫົກ ສິບ; шестидеся́тые го́ды ຊຸມປີຫົກສິບ

шестисо́т|ый, -ая, -ое, -ые *числ.* ຫົຫົກ ຮ້ອຍ

шестна́дцат|ый, -ая, -ое, -ые *числ.* ຫົສິບ ຫົກ; ему́ пошёл шестна́дцатый год ລາວອາຍຸ ກາຍສິບຫ້າປີແລ້ວ

шестна́дцат|ь, -и *числ.* ສິບຫົກ; шестна́дцать киломе́тров ສິບຫົກຫລັກ; де́вушка шестна́дцати лет ຜູ້ສາວອາຍຸສິບຫົກປີ

шест|о́й, -а́я, -о́е, -ы́е *числ.* ຫົຫົກ; шесто́й день неде́ли ມື້ຫົຫົກຂອງອາທິດ

шест|ь, -и́ *числ.* ຫົກ; прошло́ шесть лет ເວລາຜ່ານໄປຫົກປີ; семья́ из шести́ челове́к ຄອບຄົວຫົກຄົນ

шестьдеся́т, шести́десяти *числ.* ຫົກສິບ; шестьдеся́т киломе́тров ຫົກສິບຫລັກ; о́коло шести́десяти лет ເກືອບຫົກສິບປີ

шестьсо́т, шестисо́т *числ.* ຫົກຮ້ອຍ; шестьсо́т рубле́й ຫົກຮ້ອຍລູບ; расстоя́ние бо́льше шестисо́т киломе́тров ໄລຍະທາງຫລາຍກວ່າ ຫົກຮ້ອຍກິໂລແມັດ

ше́я, ше́и *ж* ຄໍ; то́нкая и дли́нная ше́я ຄໍ ກໍ່ອແລະຄໍຍາວ



ше́я

ши́ре *см.* широ́кий

шири́н|а́, -ы́ (*мн. нет*) *ж* ລວງ(ຄວາມ) ກວ້າງ; ширина́ ко́мнаты ລວງກວ້າງຂອງ ຫ້ອງ; ширина́ у́лицы ລວງກວ້າງຂອງຖະ ໜົນ; изме́рить ширину́ реки́ ເຫັກຄວາມ ກວ້າງຂອງລຳນ້ຳ; доска́ в метр широ́й ໄມ້ ເປັນກວ້າງເມັດໜຶ່ງ

широ́к|ий, -ая, -ое, -ие; широ́к, широк|а́, -о́, -и́ (*сравн. ст.* ши́ре) **1** ກວ້າງ[ຂວາງ]; широ́кий проспе́кт ຖະໜົນກວ້າງຂວາງ; широ́кая ткань ເຜກວ້າງ; широ́кое окно́ ປ່ອງ ຢ້ຽມກວ້າງ; река́ здесь ши́ре, чем в други́х места́х ຢູ່ບ່ອນນີ້ລຳນ້ຳກວ້າງກວ່າບ່ອນອື່ນໆ **2** (*обычно кратк. ф.*) *кому* ຫລີມ; пальто́ вам широко́ ເສື້ອກັນໜາວນີ້ຫລີມເຈົ້າ **3** ກວ້າງ ຂວາງ; широ́кое обще́ственное движе́ние ຂະ ບວນການມະຫາຊົນອັນກວ້າງຂວາງ ◇ широко́ откры́ть глаза́ ກົ້ງຕາ, ຕາໂຕ

шить, шью, шьёшь, шьют (*повел.* шей) *несов.*; **сшить,** сошь|ю́, -ёшь, -ю́т (*повел.* сшей) *сов.*; *что* ຫຍິບ, ແສ່ວ; шить оде́жду ຫຍິບ ເຄື່ອງ; сшить ко́фту (ю́бку, костю́м) ຫຍິບ ເສື້ອ(ກະໂປງ, ຊຸດ)

ши́шк|а, -и (*мн.* ши́ш|ки, -ек, -кам) *ж*: сосно́вая ши́шка ຫມາກແປກ

шкаф, шка́фа, *предл.* о шка́фе, в (на) шкафу́ (*мн.* шкаф|ы́, -о́в) *м* ຕູ້; кни́жный шкаф ຕູ້ໃສ່ປຶ້ມ; шкаф для посу́ды ຕູ້ໃສ່ກ້ວຍຊາມ; пове́сить пальто́ в шкаф ເອົາເສື້ອກັນຫນາວ ຫ້ອຍໄວ້ໃນຕູ້; бельё лежи́т в шкафу́ ເຄື່ອງ ນຸ່ງຈ້ອນໃນຢູ່ໃນຕູ້



кни́жный шкаф

шко́л|а, -ы *ж* ໂຮງຮຽນ; учи́ться в шко́ле ຮຽນຫນັງສືໃນໂຮງຮຽນ; ко́нчить сре́днюю шко́лу ຈົບໂຮງຮຽນຊັ້ນມັດທະຍົມ; вы́сшая шко́ла ໂຮງຮຽນຊັ້ນສູງ

шко́льник, -а *м* ນັກຮຽນ; сове́тские шко́льники ນັກຮຽນໂຊວຽດ

шко́льниц|а, -ы *ж* ນັກຮຽນ (ຍິງ)

шко́льн|ый, -ая, -ое, -ые ໂຮງຮຽນ; шко́льный двор ເດີ່ນໂຮງຮຽນ; шко́льное зда́ние ເຮືອນ (ຕຶກ) ຂອງໂຮງຮຽນ; шко́льные заня́тия ການຮ່ຳຮຽນໃນໂຮງຮຽນ; шко́льные кани́кулы ພັກຮຽນ



шля́па

шля́п|а, -ы *ж* ຫມວກ; ле́тняя шля́па ຫມວກຍາມຮ້ອນ; шля́па с ле́нтой ຫມວກ ມັດໂບ; носи́ть (наде́ть, снять) шля́пу ໃສ່ (ຖອດ, ປົດ) ຫມວກ

шнур|о́к, -ка́ *м* ເຊືອກ, ສາຍ; кре́пкий шнуро́к ເຊືອກຫນັ້ນ; шнурки́ к боти́нкам ເຊືອກມັດເກີບ, ສາຍ (ມັດ) ເກີບ

шокола́д, -а (*мн. нет*) *м* ໂຊໂກລາ; коро́бка шокола́да ໂຊໂກລາແອບຫນຶ່ງ; угоща́ть шокола́дом ເອົາໂຊໂກລາມາສູ່ກິນ

шокола́дн|ый, -ая, -ое, -ые ໂຊໂກລາ; шокола́дные конфе́ты ຂະຫນົມໂຊໂກລາ

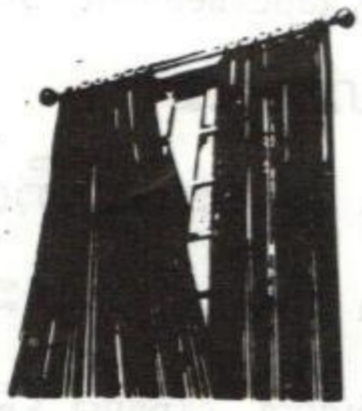
шоссе́ *нескл. с* ຫາງຫລວງ; е́хать по шоссе́ ແລ່ນຕາມຫາງຫລວງ; поверну́ть на шоссе́ ລ້ຽວໄປສູ່ຫາງຫລວງ



шоссе́

шофёр, -а (*мн.* шофёр|ы, -ов) *м* ຄົນຂັບ (ລົດ); о́пытный шофёр ຄົນຂັບລົດຊຳນານ; шофёр такси́ ຄົນຂັບລົດຕັກຊີ; рабо́тать шофёром ເປັນຄົນຂັບລົດ

што́р|а, -ы *ж* ຜ້າກັ້ງ, ມ່ານ; то́нкая (прозра́чная, пло́тная) што́ра ຜ້າກັ້ງບາງ (ສ່ອງ ຊອດ, ຫນາ); опусти́ть што́ры на о́кнах ຊັກ ຜ້າກັ້ງລົງ



што́ра

штраф, штра́фа *м* ຄ່າປັບໄຫມ; заплати́ть штраф за наруше́ние пра́вил у́личного движе́ния ຈ່າຍຄ່າປັບໄຫມຍ້ອນລະເມີດກົດຈໍລະຈອນ; брать штраф ປັບໄຫມ

шту́к|а, -и *ж* ອັນ, ຫນ່ວຍ; пять штук яи́ц ໄຂ່ຫ້າຫນ່ວຍ; не́сколько штук каранда-ше́й ສໍສອງສາມເສັ້ນ; тетра́ди сто́ят три ко-пе́йки шту́ка (за шту́ку) ປື້ມຂຽນລາຄາຫົວລະສາມໂກເປກ

шу́б|а, -ы *ж* ເສື້ອກັນຫນາວຂົນສັດ; же́н-ская шу́ба ເສື້ອກັນຫນາວຂົນສັດແມ່ຍິງ; шу́-ба из дорого́го ме́ха ເສື້ອກັນຫນາວທີ່ຕັດດ້ວຍຂົນສັດລາຄາແພງ; наде́ть (снять) шу́бу ໃສ່ (ແກ້) ເສື້ອກັນຫນາວຂົນສັດ



шу́ба

шум, шу́ма *и* шу́му *м* ສຽງນັນ [ເນືອງ], ສຽງບົນແຊວ, ສຽງນອງນັນ; шум мо́ря (ве́т-ра) ສຽງຄື້ນທະເລ (ລົມ); разда́лся си́льный шум ໄດ້ຍິນສຽງດັງສະຫນັ່ນ; в за́ле был шум ຢູ່ໃນຫ້ອງມີສຽງບົນແຊວ

шум|е́ть, -лю́, -и́шь, -я́т *несов.* ສີ່ງສຽງ; лес шуми́т ລົມພັດໃບໄມ້ດັງສະຫນັ່ນ; де́ти шумя́т ເດັກນ້ອຍສີ່ງສຽງນອງນັນ

шу́мно *безл. в знач. сказ.* ອຶກກະທຶກ, ຄຶກໂຄມ; в за́ле бы́ло шу́мно ຢູ່ໃນຫ້ອງມີສຽງບົນແຊວ

шу́мн|ый, -ая, -ое, -ые; шу́мен, шумна́, шу́м-н|о, -ы ຟົດ, ລັກໄລ່, ຄຶກໂຄມ; шу́мный раз-гово́р ການລົມກັນອຶກກະທຶກ; шу́мные спо́-ры ການໂສເລກັນຟົດສະຫນັ່ນ; шу́мный го́-род ເມືອງທີ່ມີສຽງຟົດ; шу́мные у́лицы ກະຫນົນທີ່ມີສຽງຟົດ

шути́ть, шучу́, шу́т|ишь, -ят *несов.*; **пошу|-ти́ть,** -чу́, пошу́т|ишь, -ят *сов.* 1 ເວົ້າຫລົ້ນ; шути́ть с друзья́ми ເວົ້າຫລົ້ນນຳຫມູ່ 2 *над кем-чем* ຢອກ; над ним ча́сто шути́ли ເພີ່ນເວົ້າຢອກລາວເລື້ອຍໆ

шу́тк|а, -и (*мн.* шу́т|ки, -ок, -кам) *ж* ຄຳເວົ້າຫລົ້ນ (ຢອກ); остроу́мная шу́тка ຄວາມເວົ້າຫລົ້ນທີ່ສະຫລາດຫລັກແຫລມ; э́то была́ то́лько шу́тка ອັນນັ້ນແມ່ນຄວາມເວົ້າຫລົ້ນ (ໂກກ) ຊື່ໆ ◇ в шу́тку ພໍເປັນການຢອກ (ຫລົ້ນ); я сказа́л э́то в шу́тку ຂ້ອຍເວົ້າເລື່ອງນີ້ພໍເປັນການຢອກ; не на шу́тку ບໍ່ແມ່ນຢອກ; он не на шу́тку оби́делся ລາວຄຽດບໍ່ແມ່ນຢອກ

Щ

щéдр|ый, -ая, -ое, -ые; щедр, -á, щéдр|о, -ы ใจกอ้าง, ใจบ้อมอาลิ; щéдрый человéк คนใจกว้างขวาง

щек|á, -й, *вин.* щёку (*мн.* щёки, щёк, щекáм) *ж* แก้ม; блéдные (рóзовые) щёки แก้มม้าน(แดง); поцеловáть в щёку จูบ(หอม)แก้ม; удáрить по щекéе ตีบหน้า



щекá

щётк|а, -и (*мн.* щёт|ки, -ок, -кам) *ж* ฟอย, แปรง; щётка для одéжды (для óбуви) ฟอยผักเสื้อ(ผักเกิบ); чúстить ковёр щёткой เอาฟอยปักพิม



щётка

щи, щей, щам, щи, щáми, о щах *мн.* แกง ผักสั้ม, แกงจืด; мясны́е щи แกงจืดใส่ลิ้น; щи из свéжей капýсты แกงจืดใส่กะล่ำปีสิด; съесть тарéлку щей กินแกงจืดจานหนึ่ง

Э

экзáмен, -а *м* การสอบเส้ง; трýдный (лёгкий) экзáмен การสอบเส้งยาก(ง่าย); экзáмен по фúзике การสอบเส้งฟิสิก; сдавáть

экзáмены [สอบ]เส้ง; госудáрственный экзáмен สอบเส้งจบมะหาวิทะยาไล

эконóмик|а, -и (*мн. нет*) *ж* เสดถะกิด, เสดถะสาด; эконóмика социали́зма เสดถะกิดสังคมนิยม; эконóмика страны́ เสดถะกิดแห่งชาด; разви́тие эконóмики การขะหยายตัวของเสดถะกิด, การพัดทะนาเสดถะกิด

эконóм|ить, -лю, -ишь, -ят *несов., что* ปะยัด[มัดทะยัด], ท้อม, หอม, ยอม; эконóмить дéньги ปะยัด(ท้อม)เงิน; эконóмить си́лу ปะยัดแรง; эконóмить энéргию ปะยัด(ยอมใช้)พะลัง[งาน]

экономи́ческ|ий, -ая, -ое, -ие เสดถะกิด; экономи́ческий кри́зис วิกดการทางด้านเสดถะกิด; экономи́ческое положéние страны́ สะพาบการทางด้านเสดถะกิดของประเทด

эконóми|я, -и (*мн. нет*) *ж* การปะยัด; соблюдáть эконóмию ปะยัด, ยอมใช้

экрáн, -а *м* จอ, หน้าแอ่น, แผ่น[สายรูบเงา]; широ́кий экрáн จอกว้าง; сесть блúзко к экрáну телевúзора นั่งใก้(ม่ำ)หน้าแอ่นโทละพาบ

экскýрси|я, -и *ж* การท่องท่อง, การไปยังยาม, การทัดสะนาจอน, การไปจิม; экскýрсия в музéй การไปจิมท้ำพิพิ

ທະພັນ; пойти́ (пое́хать) на экску́рсию ໄປທ່ອງທ່ຽວ(ຢ້ຽມຢາມ, ຊົມ); приня́ть уча́стие в экску́рсии по го́роду ເຂົ້າຮ່ວມໃນການໄປທ່ຽວຊົມຕົວເມືອງ(ໄປທ່ຽວເລາะເມືອງ)

экспеди́ци|я, -и *ж* ການເດີນທາງສຳຫລວດ, ການເດີນທາງຊອກຄົ້ນ; экспеди́ция на Се́верный по́люс ການເດີນທາງສຳຫລວດຂົ້ວ(ຂວັ້ນ)ໂລກເຫນືອ; организова́ть экспеди́цию ຈັດການເດີນທາງສຳຫລວດ; уча́ствовать в экспеди́ции ເຂົ້າຮ່ວມໃນການເດີນທາງສຳຫລວດ

эксперимéнт, -а *м* ການທົດລອງ; результа́ты эксперимéнта ຜົນຂອງການທົດລອງ; производи́ть эксперимéнты ຈັດການທົດລອງ

эксплуата́ци|я, -и (*мн. нет*) *ж* ການກົດຂີ່[ຂູດຮີດ]; борьба́ про́тив эксплуата́ции ຕ້ານ ຕ້ານການກົດຂີ່ຂູດຮີດ

эксплуати́р|овать, -ую, -уешь, -уют *несов., кого-что* ກົດຂີ່[ຂູດຮີດ]; эксплуати́ровать чужо́й труд ຂູດຮີດແຮງງານຂອງຜູ້ອື່ນ; эксплуати́ровать рабо́чих ກົດຂີ່ຂູດຮີດກຳມະກອນ

э́кспорт, -а (*мн. нет*) *м* [ສິນຄ້າ]ຂາອອກ, ການສົ່ງສິນຄ້າໄປຕ່າງປະເທດ; э́кспорт това́ров ການສົ່ງສິນຄ້າໄປຕ່າງປະເທດ; э́кспорт маши́н ການສົ່ງເຄື່ອງຈັກໄປຈຳຫນ່າຍໃນຕ່າງປະເທດ; э́кспорт обору́дования ການສົ່ງອຸປະກອນໄປຈຳຫນ່າຍໃນຕ່າງປະເທດ

электрифика́ци|я, -и (*мн. нет*) *ж* ການນຳໃຊ້(ນຳເອົາ, ປະກອບ); электрифика́ция промы́шленности ການນຳເອົາໄຟຟ້າເຂົ້າໃສ່ອຸດສາຫະກຳ, ການປະກອບໄຟຟ້າເຂົ້າໃນອຸດສາຫະກຳ; электрифика́ция се́льского хозя́йства ການປະກອບ(ນຳໃຊ້)ໄຟຟ້າເຂົ້າໃນກະສິກຳ; электрифика́ция желе́зных доро́г ການປະກອບໄຟຟ້າເຂົ້າໃສ່ທາງລົດໄຟ

электри́ческ|ий, -ая, -ое, -ие ໄຟຟ້າ; электри́ческий ток (свет) ກະແສ(ແສງ)ໄຟຟ້າ; электри́ческая эне́ргия ພະລັງໄຟຟ້າ; электри́ческая ла́мпа ດອກໄຟຟ້າ

электри́честв|о, -а (*мн. нет*) *с* 1 ໄຟຟ້າ; испо́льзование электри́чества в промы́шленности ການນຳເອົາໄຟຟ້າມາໃຊ້ໃນອຸດສາຫະກຳ 2 ໄຟ[ຟ້າ]; заже́чь электри́чество ໄຂ(ເປີດ)ໄຟ; провести́ в дом электри́чество ເອົາໄຟຟ້າເຂົ້າເຮືອນ

электри́чк|а, -и (*мн.* электри́ч|ки, -ек, -кам) *ж* ລົດໄຟຟ້າ; сесть в электри́чку ຂຶ້ນລົດໄຟຟ້າ; е́хать в при́город на электри́чке ຂີ່ລົດໄຟຟ້າໄປນອກເມືອງ

электровóз, -а *м* ຫົວລົດໄຟໃຊ້ໄຟຟ້າ



электровóз

электроста́нци|я, -и *ж* (электри́ческая ста́нция) ສະຖານີໄຟຟ້າ; мо́щная электроста́нция

ສະຖານີໄຟຟ້າແຮງ; а́томная электроста́нция ສະຖານີໄຟຟ້າປະລະມານູ; стро́ить электроста́нцию ກໍ່ສ້າງສະຖານີໄຟຟ້າ; рабо́тать на электроста́нции ເຮັດວຽກຢູ່ກັບສະຖານີໄຟຟ້າ

элеме́нт, -а *м* 1 ພາກສ່ວນ, ສ່ວນຍ່ອຍ, ສ່ວນປະກອບ; отде́льные элеме́нты вещества́ ສ່ວນປະກອບວັດຖຸ 2 ທາດມູນ

энерги́чно *нареч.* ຫ້າວຫັນ, ຂຸ້ນຂ້ຽວ; энерги́чно взя́ться за де́ло ລົງມືບຸກຫນ້າບຶນຕົວເຮັດວຽກ

энерги́чн|ый, -ая, -ое, -ые; энерги́ч|ен, -на, -но, -ны ຫ້າວຫັນ, ດຸຫມັ່ນ, ເຂັ້ມແຂງ; энерги́чный челове́к ຄົນຫ້າວຫັນເຂັ້ມແຂງ

эне́рги|я, -и (*мн. нет*) *ж* 1 ພະລັງ[ງານ]; электри́ческая эне́ргия ພະລັງງານໄຟຟ້າ; испо́льзовать эне́ргию воды́ ນຳໃຊ້ພະລັງນ້ຳ 2 ນ້ຳໃຈເຂັ້ມແຂງ; прояви́ть эне́ргию ສະແດງນ້ຳໃຈເຂັ້ມແຂງ

энтузиа́зм, -а (*мн. нет*) *м* ນ້ຳໃຈຟົດຟື້ນ, ຄວາມກະຕືລືລົ້ນ; трудово́й энтузиа́зм ນ້ຳໃຈບຸກບຶນອອກແຮງງານ; рабо́тать с энтузиа́змом ເຮັດວຽກດ້ວຍຄວາມກະຕືລືລົ້ນ

эпо́х|а, -и *ж* ຍຸກສະໄຫມ; эпо́ха социали́зма (коммуни́зма) ຍຸກສະໄຫມສັງຄົມນິຍົມ (ກອມມູນິດ)

эстра́д|а, -ы *ж* ເວທີສະແດງ; арти́сты эстра́ды ນັກສະແດງສິລະປະບັນເທີງ; петь на эстра́де ຮ້ອງເພງຢູ່ເທິງເວທີ; вы́йти на эстра́ду ອອກມາສູ່ເວທີສະແດງ

эта́ж, этажа́ *м* ຊັ້ນ; дом в два этажа́ ເຮືອນສອງຊັ້ນ; дом в пять этаже́й ເຮືອນຫ້າຊັ້ນ; кварти́ра на пе́рвом этаже́ ບ່ອນຢູ່ຊັ້ນລຸ່ມ; подня́ться на тре́тий эта́ж ຂຶ້ນຊັ້ນສາມ



дом в шестна́дцать этаже́й

эта́п, -а *м* ໄລຍະ(ທາງ, ເວລາ); перехо́дный эта́п ໄລຍະຂ້າມຜ່ານ; на но́вом эта́пе разви́тия ຢູ່ໃນໄລຍະການຂະຫຍາຍຕົວໃຫມ່

э́тот, э́того *м*; э́та, э́той *ж*; э́то, э́того *с* (*мн.* э́ти, э́тих) *мест.* 1 ນີ້; я живу́ в э́том до́ме ຂ້ອຍຢູ່ໃນເຮືອນນີ້; на э́той стороне́ у́лицы ເບື້ອງນີ້ຂອງຖະຫນົນ; в э́то вре́мя разда́лся стук ຍາມນັ້ນພໍດີໄດ້ຍິນສຽງເຄາະປະຕູ; на э́той неде́ле я уезжа́ю ອາທິດນີ້ຂ້ອຍຈະຈາກໄປ; он ничего́ не зна́ет об э́том де́ле ເລື່ອງນີ້ລາວບໍ່ຮູ້ຫຍັງ; ту рабо́ту вы вы́полнили, спра́витесь и с э́той ວຽກນັ້ນເຈົ້າເຮັດແລ້ວ ວຽກນີ້ກໍເຮັດໄດ້ເຫມືອນກັນ 2 *в знач. сущ.* э́то, э́того *с* ອັນນີ້, ເລື່ອງນີ້; как э́то случи́лось? ເລື່ອງນີ້ເກີດຂຶ້ນແນວໃດ?; э́того забы́ть нельзя́ ອັນນີ້ຫລົງລືມບໍ່ໄດ້ດອກ 3 э́то

нескл. с ອັນນີ້; что э́то? — Э́то шко́ла ອັນນີ້ແມ່ນຫຍັງ? - ແມ່ນໂຮງຮຽນ; кто э́то? — Э́то моя́ сестра́ ຄົນນີ້ແມ່ນໃຜ? - ຄົນນີ້ແມ່ນເອື້ອຍຂ້ອຍ; что э́то тако́е? — Э́то уче́бник ອັນນີ້ແມ່ນຫຍັງ? - ອັນນີ້ແມ່ນປຶ້ມຮຽນ; э́то наш дом ນີ້ແມ່ນເຮືອນຂອງພວກເຮົາ

эффекти́вност|ь, -и *ж* ປະສິດທິຜົນ, ປະສິດທິພາບ, ສະມັດຖະພາບ; эффекти́вность произво́дства ສະມັດຖະພາບການຜະລິດ

эффекти́вн|ый, -ая, -ое, -ые; эффекти́в|ен, -на, -но, -ны ມີຜົນສັກສິດ, ມີຜົນສະທ້ອນ, ມີຜົນດີ; эффекти́вное лека́рство ຢາປົວພະຍາດທີ່ມີຜົນສັກສິດ (ຜົນດີ); принима́ть эффекти́вные ме́ры (шаги́) ໃຊ້ມາດຕະການທີ່ມີຜົນສັກສິດ (ຜົນສະທ້ອນ); ока́зывать эффекти́вную по́мощь ໃຫ້ການຊ່ວຍເຫລືອຢ່າງມີຜົນສັກສິດ

Ю

юбиле́|й, -я (*мн.* юбиле́|и, -ев, -ям) *м* 1 ການຄົບຮອບ, ວັນຄົບຮອບ; столе́тний юбиле́й университе́та ວັນສ້າງຕັ້ງມະຫາວິທະຍາໄລຄົບຮອບຮ້ອຍປີ, ວັນຄົບຮອບຮ້ອຍປີຂອງມະຫາວິທະຍາໄລ 2 ງານສະຫລອງຄົບຮອບ; прису́тствовать на юбиле́е ເຂົ້າຮ່ວມພິທີສະເຫລີມສະຫລອງວັນຄົບຮອບ

юбиле́йн|ый, -ая, -ое, -ые ສະຫລອງ, ຄົບຮອບ; юбиле́йная да́та ວັນຄົບຮອບ; юбиле́йная меда́ль ຫລຽນກາລະນຶກວັນຄົບຮອບ

ю́бк|а, -и (*мн.* ю́бки, ю́бок, ю́бкам) *ж* ກະໂປງ; шерстяна́я ю́бка ກະໂປງແລ; дли́нная (коро́ткая, у́зкая) ю́бка ກະໂປງຍາວ (ສັ້ນ, ລັບ); наде́ть ю́бку ໃສ່ກະໂປງ; носи́ть ко́фту с ю́бкой ນຸ່ງເສື້ອໃສ່ກະໂປງ



ю́бка

юг, ю́га (*мн. нет*) *м* ພາກໃຕ້, ທາງໃຕ້; е́хать на юг ໄປ [ສູ່] ພາກໃຕ້; дви́гаться с ю́га на се́вер ໄປແຕ່ທາງໃຕ້ສູ່ທາງເຫນືອ

ю́жн|ый, -ая, -ое, -ые ທາງໃຕ້; ю́жный ве́тер ລົມທີ່ພັດມາແຕ່ທາງໃຕ້; ю́жное побере́жье ຝັ່ງເບື້ອງໃຕ້; ю́жные стра́ны ປະເທດ (ເມືອງ) ທາງໃຕ້

ю́мор, -а (*мн. нет*) *м* ຈິດໃຈມັກມ່ວນ, ອາລົມມັກຫົວ; у него́ есть чу́вство ю́мора ທ້າວນັ້ນມີຈິດໃຈມັກມ່ວນ (ອາລົມມັກຫົວ); он с ю́мором расска́зывает о свои́х приключе́ниях ລາວເລົ່າເລື່ອງຜະຈົນໄພຂອງຕົນຢ່າງເປັນຕາຢາກຫົວ

ю́ност|ь, -и (*мн. нет*) *ж* ໄວຫນຸ່ມ; счастли́вая ю́ность ໄວຫນຸ່ມທີ່ສຸກສໍາລານ; в ю́но-

сти он писа́л стихи́ ໃນເວລາຍັງຫນຸ່ມລາວ ມັກແຕ່ງໍກາບກອນ

ю́нош|а, -и (*мн.* ю́нош|и, -ей) *м* ຊາຍຫນຸ່ມ, ຜູ້ບ່າວ; высо́кий (краси́вый) ю́ноша ຊາວ ຫນຸ່ມຮູບຮ່າງສູງ (ຮູບຫລໍ່); де́вушки и ю́ноши ຊາວຫນຸ່ມທັງຊາຍແລະຍິງ, ບ່າວໆສາວ ໆ; преврати́ться из ю́ноши в мужчи́ну ຈາກ ຊາວຫນຸ່ມໄດ້ກາຍມາເປັນຜູ້ໃຫຍ່

ю́ный, ю́ная, ю́ное, ю́ные ຫນຸ່ມ, ເຍົາໄວ; ю́ный во́зраст ເຍົາໄວ, ໄວຫນຸ່ມ; ю́ная де́вушка ຜູ້ສາວ, ສາວນ້ອຍ; ю́ные го́ды ໄວຫນຸ່ມ, ເຍົາໄວ

Я

я, меня́, мне, меня́, мной, обо мне *мест. 1 л. ед. числа* ຂ້ອຍ, ເຮົາ, ຂ້າພະເຈົ້າ; я инжене́р ຂ້ອຍເປັນວິສະວະກອນ; я студе́нтка ຂ້ອຍເປັນນັກສຶກສາ; мне три́дцать лет ຂ້ອຍ ອາຍຸໄດ້ສາມສິບປີ; со мной был това́рищ ມີ ຫມູ່ມາກັບຂ້ອຍ

я́блок|о, -а (*мн.* я́блоки, я́блок) *с* ຫມາກ ໂປມ; сла́дкое (спе́лое) я́блоко ຫມາກໂປມ ຫວານ (ສຸກ); кру́пные я́блоки ຫມາກໂປມ ໃຫຍ່; варе́нье из я́блок ຫມາກໂປມກວນ; пиро́г с я́блоками ເຂົ້າຫນົມຍັດຫມາກໂປມ



я́блоко

я́блон|я, -и (*мн.* я́блони, я́блонь) *ж* ກົກ ຫມາກໂປມ; ста́рая я́блоня ກົກຫມາກໂປມ ເກົ່າ; ве́тви я́блони ງ່າໄມ້ຂອງກົກຫມາກ ໂປມ



я́блоня

я́блочн|ый, -ая, -ое, -ые ຫມາກໂປມ; я́блочный сок ນ້ຳຫມາກໂປມ

яви́ться *см.* явля́ться 1, 2

явле́ни|е, -я *с* ປະກົດການ; стра́нное явле́ние ປະກົດການພິລຶກ; явле́ние приро́ды ປະ ກົດການທຳມະຊາດ

явля́|ться, -юсь, -ешься, -ются *несов.*; **яви́ться,** явлю́сь, я́вишься, я́вятся *сов.* 1 ມາ; не яви́ться на рабо́ту ບໍ່ມາການ; он яви́лся домо́й по́здно ລາວກັບມາເຮືອນເດິກ; вам ну́жно яви́ться к дире́ктору ເຈົ້າຕ້ອງໄປຫາຜູ້ອຳ ນວຍການ 2 *кем-чем* ເປັນ; просту́да яви́лась причи́ной боле́зни ການເປັນຫວັດໄດ້ເປັນຕົ້ນ ເຫດຂອງພະຍາດ 3 (*тк. несов.*) *кем-чем* ເປັນ; он явля́ется мои́м помо́щником ລາວ ເປັນຜູ້ຊ່ວຍຂ້ອຍ

я́вн|ый, -ая, -ое, -ые 1 ປະຈັກແຈ້ງ, ປະ ຈັກຕາ; говори́ть с я́вным раздраже́нием ເວົ້າ ສຽງຄຽດຢ່າງປະຈັກແຈ້ງ 2 ທັນຕາເຫັນ,

ເຫັນໄດ້ກັບຕາ; я́вная ложь ຄວາມຕົວະແບບຕາເຫັນ; я́вное превосхо́дство ການໄດ້ປຽບຢ່າງທັນຕາເຫັນ; я́вные при́знаки боле́зни ສະນຸກການຂອງພະຍາດທີ່ເຫັນໄດ້ກັບຕາ

я́год|а, -ы *ж* ຫມາກໄມ້ນ້ອຍ; спе́лые (кра́сные) я́годы ຫມາກໄມ້ນ້ອຍສຸກ(ແດງ); собира́ть в лесу́ я́годы ເກັບຫມາກໄມ້ນ້ອຍຢູ່ໃນປ່າ; варе́нье из я́год ຫມາກໄມ้ນ้ອยกวน

я́дерн|ый, -ая, -ое, -ые ນິວຄະເລຍ; я́дерное ору́жие ອາວຸດນິວຄະເລຍ

ядр|о́, -а́ (*мн.* я́дра, я́дер, я́драм) *с* ນິວຄະເລຍ, ແກ່ນ, ຈາວ; ядро́ а́тома ຈາວປະລະມານູ, ນິວຄະເລຍຂອງປະລະມານູ

язы́к I, языка́ *м* ລີ້ນ; показа́ть язы́к врачу́ ແລບລີ້ນໃຫ້ແພດເບິ່ງ

язы́к II, языка́ *м* ພາສາ, ຄວາມ; ру́сский (лао́сский) язы́к ພາສາລັດເຊຍ(ລາວ); изуча́ть языки́ ຮໍ່າຮຽນ(ຄົ້ນຄ້ວ)າ ພາສາ; владе́ть не́сколькими иностра́нными языка́ми ຮູ້ພາສາຕ່າງປະເທດຫລາຍພາສາ

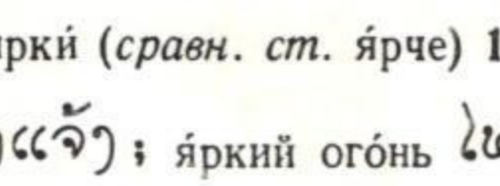
яи́чниц|а, -ы *ж* ໄຂ່ຈືນ; на за́втрак была́ яи́чница ສໍາລັບເຂົ້າເຊົ້າມີໄຂ່ຈືນ, ມີໄຂ່ຈືນມາກິນເຊົ້າ

яйц|о́, -а́ (*мн.* я́йца, яи́ц, я́йцам) *с* ໄຂ່; съесть яйцо́ ກິນໄຂ່; вари́ть яйцо́ ຕົ້ມ(ລວກ)ໄຂ່



яйцо́

я́ма, я́мы *ж* ຂຸມ; глубо́кая я́ма ຂຸມເລິກ; рыть я́му лопа́той ຂຸດຂຸມດ້ວຍຊ້ວ; упа́сть в я́му ຕົກຂຸມ



я́ма

янва́рск|ий, -ая, -ое, -ие ເດືອນມັງກອນ; янва́рские моро́зы ອາກາດຫນາວເຢັນຂອງເດືອນມັງກອນ

янва́рь, января́ *м* ເດືອນມັງກອນ; пе́рвое января́ ວັນທີຫນຶ່ງເດືອນມັງກອນ; в январе́ быва́ют си́льные моро́зы ໃນເດືອນມັງກອນອາກາດບາງຄັ້ງຫນາວເຢັນ

я́рк|ий, -ая, -ое, -ие; я́рок, ярка́, я́рк|о, -и *и* ярки́ (*сравн. ст.* я́рче) 1 ສະຫວ່າງສະໄຫວ, ຮຸ່ງແຈ້ງ; я́ркий ого́нь ໄຟສະຫວ່າງສະໄຫວ; я́ркое со́лнце ແດດກ້າ; я́ркая ла́мпа ດະກຽງຮຸ່ງແຈ້ງ 2 ແຈ້ງ; я́ркий цвет ສີແຈດ; я́ркая ле́нта ໂບສີແຈ້ງ; я́ркое пла́тье ເສື້ອເຫລືອມ, ເສື້ອສີແຈ້ງ 3 ກະຈ່າງແຈ້ງ, ຈະແຈ້ງ; я́ркий приме́р ແບບຢ່າງກະຈ່າງແຈ້ງ(ຈະແຈ້ງ)

я́рко (*сравн. ст.* я́рче) *нареч.* ຮຸ່ງ, ແຈ້ງ; я́рко гори́т костёр ກອງໄຟຮຸ່ງສະຫວ່າງສະໄຫວ

я́рче *см.* я́ркий, я́рко

я́сл|и, -ей *мн.* ໂຮງລ້ຽງເດັກ; отда́ть ребёнка в я́сли ຝາກລູກໄວ້ຢູ່ໂຮງລ້ຽງເດັກ

я́сно *нареч.* 1 ຊັດ, ເຈນ, ຊັດແຈ້ງ, ຄັກແນ່; он я́сно услы́шал стук в дверь ລາວໄດ້ຍິນສຽງເຄາະປະຕູຄັກ 2 [ຈະ]ແຈ້ງ, ຄັກ; я́сно излага́ть свои́ мы́сли ລາວອອກຄວາມເຫັນຂອງຕົນໄດ້ຢ່າງຈະແຈ້ງ; он говори́т о́чень я́сно ລາວເວົ້າແຈ້ງ, ລາວປາກຄັກ

я́сн|ый, -ая, -ое, -ые; я́сен, ясна́, я́сно, ясны́ *и* я́сны 1 ກະຈ່າງ, ແຈ້ງ; сего́дня я́сный день ມື້ນີ້ຟ້າແຈ້ງ; я́сная пого́да ຟ້າແຈ້ງ, ອາກາດກະຈ່າງແຈ້ງ; я́сное у́тро ຕອນເຊົ້າຟ້າກະຈ່າງ 2 ຈະແຈ້ງ, [ແຈ່ມ]ແຈ້ງ; вопро́с я́сен ບັນຫານີ້[ກະຈ່າງ]ແຈ້ງແລ້ວ; ва́ша мысль мне ясна́ ຄວາມຄິດຂອງເຈົ້າ ຂ້ອຍເຂົ້າໃຈແຈ້ງ(ຄັກ)

я́щик, -а *м* 1 ຫີບ, ກັບ; деревя́нный я́щик ຫີບໄມ້; я́щик с консе́рвами ຫີບ(ກັບ)ໃສ່ກະປອງ; перевози́ть фру́кты в я́щиках ລຳລຽງ(ຂົນສົ່ງ)ຫມາກໄມ້ໃສ່ຫີບ 2 ລິ້ນຊັກ; откры́ть я́щик пи́сьменного стола́ ດຶງລິ້ນຊັກໂຕະຂຽນອອກ; закры́ть я́щик пи́сьменного стола́ ຊຸກລິ້ນຊັກໂຕະຂຽນເຂົ້າ 3 ຕູ້; почто́вый я́щик ຕູ້ໄປສະນີ; опусти́ть письмо́ в почто́вый я́щик ປ່ອນຈົດຫມາຍໃສ່ຕູ້ໄປສະນີ; вы́нуть газе́ту из почто́вого я́щика ເອົາຫນັງສືພິມອອກຈາກຕູ້ໄປສະນີ



я́щик

ຄວາມຮູ້ເບື້ອງຕົ້ນກ່ຽວກັບໄວຍາກອນລັດເຊຍ

ການແຈກຄຳນາມ

ສ່ວນຫລວງຫລາຍຂອງຄຳນາມລັດເຊຍແຈກຕາມການີກ. ພາສາລັດເຊຍມີຫົກການີກ:

ຜຸ້ເຮັດ	ໃຜ?	кто?	ຫຍັງ?	что?
ເຈົ້າຂອງ	ຂອງໃຜ?	кого?	ຂອງຫຍັງ?	чего?
ຜຸ້ຮັບ	ໃຫ້ໃຜ?	кому?	ໃຫ້ຫຍັງ?	чему?
ຜຸ້ຖືກເຮັດ	ຂອງໃຜ?	кого?	ຫຍັງ?	что?
ເຄື່ອງມື	ດ້ວຍໃຜ?	кем?	ດ້ວຍຫຍັງ?	чем?
ບຸພະບົດ	ເກີ່ງໃຜ?	о ком?	ເກີ່ງຫຍັງ?	о чём?

ການແຈກຄຳນາມ ເພດຊາຍ

(ທີ່ມີຕົວສະກົດແຂງຫລືອ່ອນ)

ເອກະພົດ

ຜຸ້ເຮັດ	стол	учени́к	конь	бо-й́
ເຈົ້າຂອງ	стол-а́	ученик-а́	кон-я́	бо́-я
ຜຸ້ຮັບ	стол-у́	ученик-у́	кон-ю́	бо́-ю
ຜຸ້ຖືກເຮັດ	стол	ученик-а́	кон-я́	бо-й́
ເຄື່ອງມື	стол-о́м	ученик-о́м	кон-ём	бо́-ем
ບຸພະບົດ	(о) стол-е́	(об) ученик-е́	(о) кон-е́	(о) бо́-е

ພະຫຸພົດ

ຜູ້ເຮັດ	стол-ы́	ученик-и́	ко́н-и	бо-и́
ເຈົ້າຂອງ	стол-о́в	ученик-о́в	кон-е́й	бо-ёв
ຜູ້ຮັບ	стол-а́м	ученик-а́м	кон-я́м	бо-я́м
ຜູ້ກຶກເຮັດ	стол-ы́	ученик-о́в	кон-е́й	бо-и́
ເຄື່ອງມື	стол-а́ми	ученик-а́ми	кон-я́ми	бо-я́ми
ບຸພະບົດ	(о) стол-а́х	(об) ученик-а́х	(о) кон-я́х	(о) бо-я́х

ການແຈກຄຳນາມ ອະເພດ

(ທີ່ມີຕົວສະກົດ -о, -е, -ё, -ие)

ເອກະພົດ

ຜູ້ເຮັດ	де́л-о	по́л-е	ружь-ё	зда́ни-е
ເຈົ້າຂອງ	де́л-а	по́л-я	ружь-я́	зда́ни-я
ຜູ້ຮັບ	де́л-у	по́л-ю	ружь-ю́	зда́ни-ю
ຜູ້ກຶກເຮັດ	де́л-о	по́л-е	ружь-ё	зда́ни-е
ເຄື່ອງມື	де́л-ом	по́л-ем	ружь-ём	зда́ни-ем
ບຸພະບົດ	(о) де́л-е	(о) по́л-е	(о) ружь-е́	(о) зда́ни-и

ພະຫຸພົດ

ຜູ້ເຮັດ	дел-а́	пол-я́	ру́жь-я	зда́ни-я
ເຈົ້າຂອງ	дел	пол-е́й	ру́ж-ей	зда́ни-й
ຜູ້ຮັບ	дел-а́м	пол-я́м	ру́жь-ям	зда́ни-ям
ຜູ້ກຶກເຮັດ	дел-а́	пол-я́	ру́жь-я	зда́ни-я
ເຄື່ອງມື	дел-а́ми	пол-я́ми	ру́жь-ями	зда́ни-ями
ບຸພະບົດ	(о) дел-а́х	(о) пол-я́х	(о) ру́жь-ях	(о) зда́ни-ях

ການແຈກຄຳນາມ ເພດຍິງ

(ທີ່ມີຕົວສະກົດ -а, -я, -ия)

ເອກະພົດ

ຜູ້ເຮັດ	стран-á	сестр-á	земл-я́	áрми-я
ເຈົ້າຂອງ	стран-ы́	сестр-ы́	земл-и́	áрми-и
ຜູ້ຮັບ	стран-é	сестр-é	земл-é	áрми-и
ຜູ້ກຶກເຮັດ	стран-ý	сестр-ý	зéмл-ю	áрми-ю
ເຄື່ອງມື	стран-óй	сестр-óй	земл-ёй	áрми-ей
ບຸພະບົດ	(о) стран-é	(о) сестр-é	(о) земл-é	(об) áрми-и

ພະຫຸພົດ

ຜູ້ເຮັດ	стрáн-ы	сёстр-ы	зéмл-и	áрми-и
ເຈົ້າຂອງ	стран	сестёр	земéль	áрми-й
ຜູ້ຮັບ	стрáн-ам	сёстр-ам	зéмл-ям	áрми-ям
ຜູ້ກຶກເຮັດ	стрáн-ы	сестёр	зéмл-и	áрми-и
ເຄື່ອງມື	стрáн-ами	сёстр-ами	зéмл-ями	áрми-ями
ບຸພະບົດ	(о) стрáн-ах	(о) сёстр-ах	(о) зéмл-ях	(об) áрми-ях

ການແຈກຄຳນາມ ເພດຍິງ

(ທີ່ມີຕົວສະກົດ -ж, -ш, -ч, -щ)

ເອກະພົດ

ຜູ້ເຮັດ	кость	ночь
ເຈົ້າຂອງ	кóст-и	нóч-и
ຜູ້ຮັບ	кóст-и	нóч-и

ຜູ້ກົກເຮັດ	кость	ночь
ເຄື່ອງມື	кóсть-ю	нóчь-ю
ບຸພະບິດ	(о) кóст-и	(о) нóч-и

ພະຫຸພິດ

ຜູ້ເຮັດ	кóст-и	нóч-и
ເຈົ້າຂອງ	кост-éй	ноч-éй
ຜູ້ຮັບ	кост-я́м	ноч-а́м
ຜູ້ກົກເຮັດ	кóст-и	нóч-и
ເຄື່ອງມື	кост-я́ми	ноч-а́ми
ບຸພະບິດ	(о) кост-я́х	(о) ноч-а́х

ການແຈກຄຳຄຸນນາມ

ການແຈກຄຳຄຸນນາມຕາມເພດ, ພິດ ແລະການຕິກຜູກພັນກັບຄຳນາມທີ່ຄຳຄຸນນາມນັ້ນປະກອບນຳ ມີແຕ່ຄຳຄຸນນາມເຕັມແຈກໄດ້.

ການແຈກຄຳຄຸນນາມທີ່ມີມູນການແຂງ

	ເອກະພິດ		ພະຫຸພິດ
	ເພດຊາຍ	ອະເພດ	ເພດຍິງ	ທຸກເພດ
ຜູ້ເຮັດ	нóв-ый	нóв-ое	нóв-ая	нóв-ые
ເຈົ້າຂອງ	нóв-ого		нóв-ой	нóв-ых
ຜູ້ຮັບ	нóв-ому		нóв-ой	нóв-ым
ຜູ້ກົກເຮັດ	=ຜູ້ເຮັດຫລືເຈົ້າຂອງ=ຜູ້ເຮັດ		нóв-ую	=ຜູ້ເຮັດຫລືເຈົ້າຂອງ
ເຄື່ອງມື	нóв-ым		нóв-ой	нóв-ыми
ບຸພະບິດ	(о) нóв-ом		(о) нóв-ой	(о) нóв-ых

ภาษาแจกคำคุณนามที่มีมูนทานอ่อน

	เอกะพิก	พะหุพิก	
	เพดชาย อะเพด	เพดยิง	หุกเพด
ผู้เธัด	лéтн-ий лéтн-ее	лéтн-яя	лéтн-ие
เจ้าของ	лéтн-его	лéтн-ей	лéтн-их
ผู้ธับ	лéтн-ему	лéтн-ей	лéтн-им
ผู้ทีกเธัด	=ผู้เธัดหลือเจ้าของ=	лéтн-юю	=ผู้เธัดหลือ
	ผู้เธัด		เจ้าของ
เถื่องมือ	лéтн-им	лéтн-ей	лéтн-ими
บุพะบิด	(о) лéтн-ем	(о) лéтн-ей	(о) лéтн-их

ภาษาแจกคำคุณนามบอกจำนวน

ตัวอย่างแต่งภาษาแจกคำคุณนามบอกจำนวน

ผู้เธัด	оди́н	одно́	одна́	два	две	три	четы́ре
เจ้าของ	одного́	одно́й		двух	трёх		четырёх
ผู้ธับ	одному́	одно́й		двум	трём		четырём
ผู้ทีกเธัด	одну́	=ผู้เธัดหลือเจ้าของ		=ผู้เธัดหลือเจ้าของ			
เถื่องมือ	одни́м	одно́й		двумя́	тремя́		четырьмя́
บุพะบิด	(об) одно́м	(об) одно́й		(о) двух	(о) трёх		(о) четырёх

ผู้เธัด	пять	пятьдеся́т	сто	две́сти	пятьсо́т
เจ้าของ	пяти́	пяти́десяти	ста	двухсо́т	пятисо́т
ผู้ธับ	пяти́	пяти́десяти	ста	двумста́м	пятиста́м
ผู้ทีกเธัด	пять	пятьдеся́т	сто	две́сти	пятьсо́т

ເຄື່ອງມື	пятью́	пятью́десятью	ста	двумяста́ми		пятьюста́ми
ບຸພະບົດ	(о) пяти́	(о) пяти́десяти	(о) ста	(о) двухста́х		(о) пятиста́х
ຜູ້ເຮັດ	полтора́	полторы́	о́ба	о́бе	дво́е	че́тверо
ເຈົ້າຂອງ		полу́торы	обо́их	обе́их	двои́х	четверы́х
ຜູ້ຮັບ		полу́тора	обо́им	обе́им	двои́м	четверы́м
ຜູ້ກໍ່ກເຮັດ	полтора́	полторы́	=ຜູ້ເຮັດຫລືເຈົ້າຂອງ			=ຜູ້ເຮັດຫລືເຈົ້າຂອງ
ເຄື່ອງມື		полу́тора	обо́ими	обе́ими	двои́м	четверы́ми
ບຸພະບົດ		(о) полу́тора	(об) обо́их	(об) обе́их	(о) двои́х	(о) четверы́х

ໃນເວລາແຈກຄຳຄຸນນາມບອກຈຳນວນປະສົມ ຄຳເຄົ້າປ່ຽນຮູບທຸກຄຳ:

ຜູ້ເຮັດ	четы́реста	девяно́сто	во́семь
ເຈົ້າຂອງ	четырёхсо́т	девяно́ста	восьми́
ຜູ້ຮັບ	четырёмста́м	девяно́ста	восьми́
ຜູ້ກໍ່ກເຮັດ	четы́реста	девяно́сто	во́семь
ເຄື່ອງມື	четырьмяста́ми	девяно́ста	восьмью́
ບຸພະບົດ	(о) четырёхста́х	девяно́ста	восьми́

ຄຳຄຸນນາມບອກລຳດັບທີ່ຕ້ອງສຳພັດກັບຄຳນາມຕາມເພດ, ພົດ ແລະກາລົກ, ຄຳຄຸນນາມຊະນິດນີ້ແຈກແນວດຽວກັນກັບຄຳຄຸນນາມທົ່ວໄປ.

	ເອກະພົດ		ພະຫຸພົດ	
	ເພດຊາຍ	ອະເພດ	ເພດຍິງ	ທຸກເພດ
ຜູ້ເຮັດ	пе́рв-ый	пе́рв-ое	пе́рв-ая	пе́рв-ые
ເຈົ້າຂອງ		пе́рв-ого	пе́рв-ой	пе́рв-ых
ຜູ້ຮັບ		пе́рв-ому	пе́рв-ой	пе́рв-ым
ຜູ້ກໍ່ກເຮັດ	=ຜູ້ເຮັດຫລືເຈົ້າຂອງ=ຜູ້ເຮັດ		пе́рв-ую	пе́рв-ых
ເຄື່ອງມື		пе́рв-ым	пе́рв-ой	пе́рв-ыми
ບຸພະບົດ		(о) пе́рв-ом	(о) пе́рв-ой	(о) пе́рв-ых

ໃນເວລາແຈກຄຳຄຸນນາມບອກລຳດັບທີປະສົມ ແມ່ນແຕ່ຄຳເດົ້າສຸດທ້າຍເທົ່ານັ້ນປ່ຽນຮູບ:

ຜູ້ເຮັດ	ты́сяча	девятьсо́т	се́мьдесят	восьмо́й
ເຈົ້າຂອງ	ты́сяча	девятьсо́т	се́мьдесят	восьмо́го
ຜູ້ຮັບ	ты́сяча	девятьсо́т	се́мьдесят	восьмо́му
ຜູ້ກົກເຮັດ	ты́сяча	девятьсо́т	се́мьдесят	восьмо́й
ເຄື່ອງມື	ты́сяча	девятьсо́т	се́мьдесят	восьмы́м
ບຸພະບົດ	(o) ты́сяча	девятьсо́т	се́мьдесят	восьмо́м

ການແຈກຄຳກິຣິຍະ

ຄຳກິຣິຍະໃນພາສາລັດເຊຍປ່ຽນຮູບຕາມສາມການເວລາ: ການະປະຈຸບັນ, ການະອະດີດ ແລະການະອະນາຄົດ. ຄຳກິຣິຍະແຈກໄດ້ສອງແບບສຸດແລ້ວແຕ່ປັດໃຈຂ້າງທ້າຍທີ່ຊີ້ບອກບຸລຸດ. ນອກຈາກນັ້ນຍັງມີຄຳກິຣິຍະຈຳນວນຫນຶ່ງຊຶ່ງແຈກຢ່າງແຕກຕ່າງກັນ.

ການະປະຈຸບັນ

	ແບບທີຫນຶ່ງ		ແບບທີສອງ	
	ບຸລຸດທີຫນຶ່ງ	нес-у́	чита́-ю	леж-у́	сто-ю́
ເອກະພົດ	ບຸລຸດທີສອງ	нес-ёшь	чита́-ешь	леж-и́шь	сто-и́шь
	ບຸລຸດທີສາມ	нес-ёт	чита́-ет	леж-и́т	сто-и́т
	ບຸລຸດທີຫນຶ່ງ	нес-ём	чита́-ем	леж-и́м	сто-и́м
ພະຫຸພົດ	ບຸລຸດທີສອງ	нес-ёте	чита́-ете	леж-и́те	сто-и́те
	ບຸລຸດທີສາມ	нес-у́т	чита́-ют	леж-а́т	сто-я́т

ຄຳກິຣິຍະທີ່ແຈກຢ່າງແຕກຕ່າງກັນແລະຄຳກິຣິຍະ «дать» ແລະ «есть»

	ບຸລຸດທີຫນຶ່ງ	хоч-у́	бег-у́	дам	ем
ເອກະພົດ	ບຸລຸດທີສອງ	хо́ч-ешь	беж-и́шь	дашь	ешь
	ບຸລຸດທີສາມ	хо́ч-ет	беж-и́т	даст	ест

	ບຸລຸດທີຫນຶ່ງ	хот-и́м	беж-и́м	дад-и́м	ед-и́м
ພະຫຸພົດ	ບຸລຸດທີສອງ	хот-и́те	беж-и́те	дад-и́те	ед-и́те
	ບຸລຸດທີສາມ	хот-я́т	бег-у́т	дад-у́т	ед-я́т

ກາລະອະນາຄົດ

ຄຳກິຣິຍາໃນພາສາລັດເຊຍມີຮູບຄຳທີ່ບອກກາລະອະນາຄົດສອງຮູບ: ຮູບປະສົມ ແລະຮູບສາມັນ. ເບິ່ງຮູບນອກ ກາລະອະນາຄົດສາມັນມີຮູບອັນດຽວກັນກັບກາລະປະຈຸບັນ.

ກາລະອະນາຄົດສາມັນ

	ການແຈກແບບທີຫນຶ່ງ		ການແຈກແບບທີສອງ		
	ບຸລຸດທີຫນຶ່ງ	принес-у́	прочита́-ю	вы́уч-у	вы́стро-ю
ເອກະພົດ	ບຸລຸດທີສອງ	принес-ёшь	прочита́-ешь	вы́уч-ишь	вы́стро-ишь
	ບຸລຸດທີສາມ	принес-ёт	прочита́-ет	вы́уч-ит	вы́стро-ит
	ບຸລຸດທີຫນຶ່ງ	принес-ём	прочита́-ем	вы́уч-им	вы́стро-им
ພະຫຸພົດ	ບຸລຸດທີສອງ	принес-ёте	прочита́-ете	вы́уч-ите	вы́стро-ите
	ບຸລຸດທີສາມ	принес-у́т	прочита́-ют	вы́уч-ат	вы́стро-ят

ກາລະອະນາຄົດປະສົມ

	ບຸລຸດທີຫນຶ່ງ	бу́ду	писа́ть,	чита́ть,	учи́ться,	купа́ться
ເອກະພົດ	ບຸລຸດທີສອງ	бу́дешь	писа́ть,	чита́ть,	учи́ться,	купа́ться
	ບຸລຸດທີສາມ	бу́дет	писа́ть,	чита́ть,	учи́ться,	купа́ться
	ບຸລຸດທີຫນຶ່ງ	бу́дем	писа́ть,	чита́ть,	учи́ться,	купа́ться
ພະຫຸພົດ	ບຸລຸດທີສອງ	бу́дете	писа́ть,	чита́ть,	учи́ться,	купа́ться
	ບຸລຸດທີສາມ	бу́дут	писа́ть,	чита́ть,	учи́ться,	купа́ться

ການລະອະດີດ

ຢາກສ້າງຄຳກຳມະການລະອະດີດ ຕ້ອງເອົາປັດໄຈການງ -л ແລະປັດໄຈຂ້າງທ້າຍ -а (ສຳລັບເພດຍິງ), ປັດໄຈຂ້າງທ້າຍ -о (ສຳລັບອະເພດ) ແລະປັດໄຈຂ້າງທ້າຍ -и (ສຳລັບທຸກເພດພະຫຸພົດ) ລຽນຕິດກັບມູນຖານຂອງຄຳເຄົ້າ; ຄຳກຳມະ ເພດຊາຍການລະອະດີດບໍ່ມີປັດໄຈຂ້າງທ້າຍ.

ອະພົດ	ເອກະພົດ		ພະຫຸພົດ	
писа́-ть	писа́л,	писа́л-а,	писа́л-о	писа́л-и
реши́-ть	реши́л,	реши́л-а,	реши́л-о	реши́л-и
смея́-ть-ся	смея́л-ся,	смея́л-ась,	смея́л-ось	смея́л-ись
умы́-ть-ся	умы́л-ся,	умы́л-ась,	умы́л-ось	умы́л-ись

ຄຳກຳມະການລະອະດີດ ເພດຊາຍບາງຄຳບໍ່ໃຊ້ປັດໄຈ -л, ຕົວຢ່າງ: нести́ — нёс, замёрзнуть — замёрз.

ຄຳກຳມະ «идти́» ຖ້າເປັນການລະອະດີດ ໃຊ້ມູນຖານອື່ນຄືດັ່ງນີ້: идти́ — шёл, шла, шло, шли.

ຄຳກຳມະການລະອະດີດບໍ່ປ່ຽນຮູບຕາມບຸລຸດ.

ການສ້າງຄຳກຳມະທີ່ມີລັກສະນະຊັກຊວນ

ຢາກສ້າງຄຳກຳມະທີ່ມີລັກສະນະຊັກຊວນ ຕ້ອງເອົາປັດໄຈ -и, -й ຫລື -ь ລຽນຕິດກັບມູນຖານຂອງຄຳກຳມະການລະປະຈຸບັນ ຫລື ການລະອະນາຄົດສາມັນ ຕົວຢ່າງ: вед-ёшь — вед-и́, смо́тр-ишь — смотр-и́, де́ла-ешь — де́ла-й, по-ёшь — по-й, вста́н-ешь — встань. ແຕ່ວ່າ: ля́ж-ешь — ляг.

ຢາກສ້າງຄຳກຳມະ ພະຫຸພົດ ລັກສະນະຊັກຊວນ ຕ້ອງເອົາພາກສ່ວນ -те ຕໍ່ຄຳກຳມະເອກະພົດ ຕົວຢ່າງ: пиши́ — пиши́-те, смотри́ — смотри́-те, встань — вста́нь-те, ляг — ля́г-те.

ການສ້າງຄຳກຳມະທີ່ບອກລັກສະນະ

ການສ້າງຄຳກຳມະທີ່ບອກລັກສະນະ ທ່າເຮັດການລະປະຈຸບັນ

ຄຳກຳມະສາມັນບຸລຸດທີສາມ ພະຫຸພົດການລະປະຈຸບັນ	ຄຳກຳມະບອກລັກສະນະທ່າເຮັດ ການລະປະຈຸບັນ
чита́-ют	чита́-ющ-ий
пи́ш-ут	пи́ш-ущ-ий

ды́ш-ат	ды́ш-ащ-ий
ви́д-ят	ви́д-ящ-ий

ການສ້າງຄຳກິຣິຍາທີ່ບອກລັກສະນະ ທ່າເຮັດການສຳເລັດ

ຄຳກິຣິຍາສາມັນ ການສຳເລັດ		ຄຳກິຣິຍາບອກລັກສະນະທ່າເຮັດ ການສຳເລັດ
чита́л	ມີບັດໃຈ -л	чита́-вш-ий
писа́л		писа́-вш-ий
смотре́л		смотре́-вш-ий
нёс	ບໍ່ມີບັດໃຈ -л	нёс-ш-ий
замёрз		замёрз-ш-ий

ການສ້າງຄຳກິຣິຍາທີ່ບອກລັກສະນະ ທ່າຮັບການປະຈຸບັນ

ຄຳກິຣິຍາສາມັນ ບຸລຸດທີຫນຶ່ງ ພະຫຸພົດ ການປະຈຸບັນ	ຄຳກິຣິຍາບອກລັກສະນະທ່າຮັບ ການປະຈຸບັນ
чита́-ем	чита́-ем-ый
рису́-ем	рису́-ем-ый
зави́с-им	зави́с-им-ый
хва́л-им	хвал-и́м-ый

ການສ້າງຄຳກິຣິຍາທີ່ບອກລັກສະນະ ທ່າຮັບການສຳເລັດ

ຄຳກິຣິຍາການສຳເລັດ		ຄຳກິຣິຍາບອກລັກສະ ນະທ່າຮັບການສຳເລັດ
устро́ил	ມີບັດໃຈ -л	устро́-енн-ый
осветѝл		освещ-ённ-ый
расколо́л		раско́ло-т-ый
натяну́л		натя́ну-т-ый
посе́ял		посе́я-нн-ый
уви́дел		уви́де-нн-ый
принёс	ບໍ່ມີບັດໃຈ -л	принес-ённ-ый
испёк		испеч-ённ-ый

ການສ້າງຄຳກິຣິຍາທີ່ບອກອາການ

ການສ້າງຄຳກິຣິຍາທີ່ບອກອາການ ອາການບໍ່ສຳເລັດ

ຄຳກິຣິຍາສາມັນ ບຸລຸດທີສາມ ເອກະພົດ ກາລະປະຈຸບັນ	ຄຳກິຣິຍາບອກອາການ ອາການບໍ່ສຳເລັດ
чита́-ют	чита́-я
игра́-ют	игра́-я
ды́ш-ат	дыш-а́
остана́влива-ют-ся	остана́влива-ясь

ການສ້າງຄຳກິຣິຍາທີ່ບອກອາການ ອາການສຳເລັດ

ຄຳກິຣິຍາສາມັນກາລະ ອະດີດ	ຄຳກິຣິຍາບອກອາການ ອາການສຳເລັດ
нарисова́л	нарисова́-в(ши)
влез	вле́з-ши
умы́лся	умы́-вшись
ກາລະອະນາຄົດ	
прид-у́т	прид-я́
уви́д-ят	уви́д-я
оби́д-ят-ся	оби́д-ясь

ຊື່ສາທາລະນະລັດສະຫະພາບແລະຊົນຊາດຕົ້ນຕໍ

Азербайджáнская Совéтская Социалисти́ческая Респу́блика (Азербайджáн) ສາທາລະນະລັດສັງຄົມນິຍົມໂຊວຽດອາແຊກບາຍຊັນ (ອາແຊກບາຍຊັນ)

азербайджáнец ຄົນອາແຊກບາຍຊັນ (ຊາຍ); **азербайджáнка** ຄົນອາແຊກບາຍຊັນ (ຍິງ); **азербайджáнцы** ຊາວອາແຊກບາຍຊັນ

Арми́нская Совéтская Социалисти́ческая Респу́блика (Арме́ния) ສາທາລະນະລັດສັງຄົມນິຍົມໂຊວຽດອັກເມນີ (ອັກເມເນຍ)

армяни́н ຄົນອັກເມນີ (ຊາຍ); **арми́нка** ຄົນອັກເມນີ (ຍິງ); **арми́не** ຊາວອັກເມນີ

Белору́сская Совéтская Социалисти́ческая Респу́блика (Белору́ссия) ສາທາລະນະລັດສັງຄົມນິຍົມໂຊວຽດບີເອໂລລຸດຊີ (ບີເອໂລລຸດເຊຍ)

белору́с ຄົນບີເອໂລລຸດຊີ (ຊາຍ); **белору́ска** ຄົນບີເອໂລລຸດຊີ (ຍິງ); **белору́сы** ຊາວບີເອໂລລຸດຊີ

Грузи́нская Совéтская Социалисти́ческая Респу́блика (Гру́зия) ສາທາລະນະລັດສັງຄົມນິຍົມໂຊວຽດເຊອອັກຊີ (ເຊອອັກເຊຍ)

грузи́н ຄົນເຊອອັກຊີ (ຊາຍ); **грузи́нка** ຄົນເຊອອັກຊີ (ຍິງ); **грузи́ны** ຊາວເຊອອັກຊີ

Каза́хская Совéтская Социалисти́ческая Респу́блика (Казахста́н) ສາທາລະນະລັດສັງຄົມນິຍົມໂຊວຽດກາຊັກ (ກາຊັກສະຖານ)

каза́х ຄົນກາຊັກ (ຊາຍ); **каза́шка** ຄົນກາຊັກ (ຍິງ); **каза́хи** ຊາວກາຊັກ

Кирги́зская Совéтская Социалисти́ческая Респу́блика (Киргизия) ສາທາລະນະລັດສັງຄົມນິຍົມໂຊວຽດກຽກກີຊີ (ກຽກກີເຊຍ)

киргиз ຄົນກຽກກີຊີ (ຊາຍ); **киргизка** ຄົນກຽກກີຊີ (ຍິງ); **киргизы** ຊາວກຽກກີຊີ

Латви́йская Совéтская Социалисти́ческая Респу́блика (Ла́твия) ສາທາລະນະລັດສັງຄົມນິຍົມໂຊວຽດລັດວີ (ລັດເວຍ)

латы́ш ຄົນລັດວີ (ຊາຍ); **латы́шка** ຄົນລັດວີ (ຍິງ); **латыши́** ຊາວລັດວີ

Литóвская Совéтская Социалисти́ческая Респу́блика (Литва́) ສາທາລະນະລັດສັງຄົມນິຍົມໂຊວຽດລິດຕະວາ (ລິດຕະວາ)

литóвец ຄົນລິດຕະວາ (ຊາຍ); **литóвка** ຄົນລິດຕະວາ (ຍິງ); **литóвцы** ຊາວລິດຕະວາ

Молда́вская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика (Молда́вия) ສາທາລະນະລັດສັງຄົມນິຍົມໂຊວຽດມໍນດາວີ (ມໍນດາເວຍ)

молдава́нин ຄົນມໍນດາວີ (ຊາຍ); **молдава́нка** ຄົນມໍນດາວີ (ຍິງ); **молдава́не** ຊາວມໍນດາວີ

Росси́йская Сове́тская Федерати́вная Социалисти́ческая Респу́блика (Росси́я) ສາທາລະນະລັດສະຫະພັນສັງຄົມນິຍົມໂຊວຽດລັດເຊຍ (ລັດເຊຍ)

ру́сский ຄົນລັດເຊຍ (ຊາຍ); **ру́сская** ຄົນລັດເຊຍ (ຍິງ); **ру́сские** ຊາວລັດເຊຍ

Таджи́кская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика (Таджикиста́н) ສາທາລະນະລັດສັງຄົມນິຍົມໂຊວຽດຕັດຊິກ (ຕັດຊິກິສະຖານ)

таджи́к ຄົນຕັດຊິກ (ຊາຍ); **таджи́чка** ຄົນຕັດຊິກ (ຍິງ); **таджи́ки** ຊາວຕັດຊິກ

Туркме́нская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика (Туркме́ния) ສາທາລະນະລັດສັງຄົມນິຍົມໂຊວຽດຕຸກເມນີ (ຕຸກເມເນຍ)

туркме́н ຄົນຕຸກເມນີ (ຊາຍ); **туркме́нка** ຄົນຕຸກເມນີ (ຍິງ); **туркме́ны** ຊາວຕຸກເມນີ

Узбе́кская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика (Узбекиста́н) ສາທາລະນະລັດສັງຄົມນິຍົມໂຊວຽດອຸດສະເບັກ (ອຸດສະເບກິສະຖານ)

узбе́к ຄົນອຸດສະເບັກ (ຊາຍ); **узбе́чка** ຄົນອຸດສະເບັກ (ຍິງ); **узбе́ки** ຊາວອຸດສະເບັກ

Украи́нская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика (Украи́на) ສາທາລະນະລັດສັງຄົມນິຍົມໂຊວຽດອຸກະແລນ (ອຸກະແລນ)

украи́нец ຄົນອຸກະແລນ (ຊາຍ); **украи́нка** ຄົນອຸກະແລນ (ຍິງ); **украи́нцы** ຊາວອຸກະແລນ

Эсто́нская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика (Эсто́ния) ສາທາລະນະລັດສັງຄົມນິຍົມໂຊວຽດເອັດສະໂຕນີ (ເອັດສະໂຕເນຍ)

эсто́нец ຄົນເອັດສະໂຕນີ (ຊາຍ); **эсто́нка** ຄົນເອັດສະໂຕນີ (ຍິງ); **эсто́нцы** ຊາວເອັດສະໂຕນີ

ຄຳຫຍໍ້ທີ່ໃຊ້ກັນເລື້ອຍໆບາງຄຳ

АПН — Аге́нтство печа́ти Но́вости ສຳນັກຂ່າວ "ໂນໂວສະຕິ"

АССР — автоно́мная сове́тская социалисти́ческая респу́блика ສາທາລະນະລັດສັງຄົມນິຍົມໂຊວຽດປົກຄອງຕົນເອງ

БССР — Белору́сская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика ສາທາລະນະລັດສັງຄົມນິຍົມໂຊວຽດບີເອໂລຊຸດຊີ

БСЭ — Больша́я Сове́тская Энциклопе́дия ສາລະນຸກົມໃຫຍ່ໂຊວຽດ

ВВС — вое́нно-возду́шные си́лы ກອງທັບອາກາດ

ВДНХ — Вы́ставка достиже́ний наро́дного хозя́йства СССР (*Москва*) ການວາງສະແດງຜົນງານຂອງເສດຖະກິດແຫ່ງຊາດຂອງ ສ.ສ.ສ.ຊ. (ມົດສະກູ)

ВЛКСМ — Всесою́зный Ле́нинский Коммунисти́ческий Сою́з Молодёжи ສ.ຊ.ກ.ລ.ຫ. - ສະຫະພັນຊາວໜຸ່ມກຳມຸນິດເລນິນທ່ວປະເທດ

ВМФ — вое́нно-морско́й флот ກອງທັບເຮືອ

ВНР — Венге́рская Наро́дная Респу́блика ສ.ປ.ຮ. - ສາທາລະນະລັດປະຊາຊົນຮຸງການ

ВЦСПС — Всесою́зный Центра́льный Сове́т Профессиона́льных Сою́зов ສະຫະພັນກຳມະບານກາງທ່ວປະເທດ

ГДР — Герма́нская Демократи́ческая Респу́блика ສ.ປ.ຢ. - ສາທາລະນະລັດປະຊາທິປະໄຕເຢຍລະມັນ

ГЭС — гидроэлектроста́нция ສະຖານີໄຟຟ້ານ້ຳຕົກ

КНДР — Коре́йская Наро́дно-Демократи́ческая Респу́блика ສ.ປ.ປ.ກ. - ສາທາລະນະລັດປະຊາທິປະໄຕປະຊາຊົນເກົາຫລີ

КНР — Кита́йская Наро́дная Респу́блика ສ.ປ.ຈ. - ສາທາລະນະລັດປະຊາຊົນຈີນ

КПСС — Коммунисти́ческая па́ртия Сове́тского Сою́за ພ.ກ.ສ.ຊ. - ພັກກຳມຸນິດແຫ່ງສະຫະພາບໂຊວຽດ

ЛНДР — Ла́осская Наро́дно-Демократи́ческая Респу́блика ສ.ປ.ປ.ລ. - ສາທາລະນະລັດປະຊາທິປະໄຕປະຊາຊົນລາວ

МГУ — Моско́вский госуда́рственный университе́т и́мени М. В. Ломоно́сова ລັດຖະມະຫາວິທະຍາໄລສັບພະວິຊາໂລໂມໂນໂຊບທີ່ມົດສະກູ

МИД — министе́рство иностра́нных дел ກ.ຕ.ປ. - ກະຊວງການຕ່າງປະເທດ

МНР — Монго́льская Наро́дная Респу́блика ສ.ປ.ມ. - ສາທາລະນະລັດປະຊາຊົນໂມງໂກ

НРБ — Наро́дная Респу́блика Болга́рия ສ.ປ.ບ. - ສາທາລະນະລັດປະຊາຊົນບູນກາລີ

НРК — Наро́дная Респу́блика Кампучи́я ສ.ປ.ຈ. - ສາທາລະນະລັດປະຊາຊົນກຳປູເຈຍ

НРПЛ — Наро́дно-революцио́нная па́ртия Лаоса ພ.ປ.ປ.ລ. - ພັກປະຊາຊົນປະຕິວັດລາວ

ООН — Организа́ция Объединённых На́ций ສ.ປ.ຊ. - ອົງການສະຫະປະຊາຊາດ

ПНР — По́льская Наро́дная Респу́блика ສ.ປ.ປ. - ສາທາລະນະລັດປະຊາຊົນໂປໂລຍ

ПТУ — профессиона́льно-техни́ческое учи́лище ໂຮງຮຽນວິຊາຊີບ

РСФСР — Росси́йская Сове́тская Федерати́вная Социалисти́ческая Респу́блика ສາທາລະນະລັດສະຫະພັນສັງຄົມນິຍົມໂຊວຽດ

СРВ — Социалисти́ческая Респу́блика Вьетна́м

ສ.ສ.ວ. - ສາທາລະນະລັດສັງຄົມນິຍົມຫວຽດນາມ

СРР — Социалисти́ческая Респу́блика Румы́ния ສ.ສ.ລ. — ສາທາລະນະລັດສັງຄົມນິຍົມລູມານີ

ССР — Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика ສ.ສ.ຊ. - ສາທາລະນະລັດສັງຄົມນິຍົມໂຊວຽດ

СССР — Сою́з Сове́тских Социалисти́ческих Респу́блик ສ.ສ.ສ.ຊ. - ສະຫະພາບແຫ່ງສາທາລະນະລັດສັງຄົມນິຍົມໂຊວຽດ

СФРЮ — Социалисти́ческая Федерати́вная Респу́блика Югосла́вия ສາທາລະນະລັດສະຫະພັນສັງຄົມນິຍົມຢູໂກສະລາວີ

США — Соединённые Шта́ты Аме́рики ສະຫະລັດອາເມລິກາ

СЭВ — Сове́т Экономи́ческой Взаимопо́мощи ແຊບ - ສະພາການຊ່ວຍເຫລືອກັນແລະກັນດ້ານເສດຖະກິດ

ТАСС — Телегра́фное аге́нтство Сове́тского Сою́за ຕາສ - ສຳນັກຖະແຫລງຂ່າວແຫ່ງສະຫະພາບໂຊວຽດ

УССР — Украи́нская Сове́тская Социалисти́ческая Респу́блика ສາທາລະນະລັດສັງຄົມນິຍົມໂຊວຽດອູກະແລນ

ФРГ — Федерати́вная Респу́блика Герма́нии ສາທາລະນະລັດສະຫະພັນເຢັຍລະມັນ

ЦК — Центра́льный Комите́т КПСС ຄະນະກຳມະການບໍລິຫານງານສູນກາງຂອງ ພ.ກ.ສ.ຊ.; центра́льный комите́т ຄະນະກຳມະການບໍລິຫານງານສູນກາງ

ЧССР — Чехослова́цкая Социалисти́ческая Респу́блика ສ.ສ.ຊ. - ສາທາລະນະລັດສັງຄົມນິຍົມເຊັກໂກສະໂລວາກີ

ЭВМ — электро́нная вычисли́тельная маши́на ຈັກຄິດໄລ່ອີເລັກໂຕນິກ

ຄຳຄຸນນາມບອກຈຳນວນແລະລຳດັບ

1 — оди́н, одна́, одно́ ຫນຶ່ງ; пе́рв|ый (-ая, -ое, -ые) ທີຫນຶ່ງ

2 — два, две ສອງ; втор|о́й (-а́я, -о́е, -ы́е) ທີສອງ

3 — три ສາມ; тре́т|ий (-ья, -ье, -ьи) ທີສາມ

4 — четы́ре ສີ່; четвёрт|ый (-ая, -ое, -ые) ທີສີ່

5 — пять ຫ້າ; пя́т|ый (-ая, -ое, -ые) ທີຫ້າ

6 — шесть ຫົກ; шест|о́й (-а́я, -о́е, -ы́е) ທີຫົກ

7 — семь ເຈັດ; седьм|о́й (-а́я, -о́е, -ы́е) ທີເຈັດ

8 — во́семь ແປດ; восьм|о́й (-а́я, -о́е, -ы́е) ທີແປດ

9 — де́вять ເກົ້າ; девя́т|ый (-ая, -ое, -ые) ທີເກົ້າ

10 — де́сять ສິບ; деся́т|ый (-ая, -ое, -ые) ທີສິບ

11 — оди́ннадцать ສິບເອັດ; оди́ннадцат|ый (-ая, -ое, -ые) ທີສິບເອັດ

12 — двена́дцать ສິບສອງ; двена́дцат|ый (-ая, -ое, -ые) ທີສິບສອງ

13 — трина́дцать ສິບສາມ; трина́дцат|ый (-ая, -ое, -ые) ທີສິບສາມ

14 — четы́рнадцать ສິບສີ່; четы́рнадцат|ый (-ая, -ое, -ые) ທີສິບສີ່

15 — пятна́дцать ສິບຫ້າ; пятна́дцат|ый (-ая, -ое, -ые) ທີສິບຫ້າ

16 — шестна́дцать ສິບຫົກ; шестна́дцат|ый (-ая, -ое, -ые) ທີສິບຫົກ

17 — семна́дцать ສິບເຈັດ; семна́дцат|ый (-ая, -ое, -ые) ທີສິບເຈັດ

18 — восемна́дцать ສິບແປດ; восемна́дцат|ый (-ая, -ое, -ые) ທີສິບແປດ

19 — девятна́дцать ສິບເກົ້າ; девятна́дцат|ый (-ая, -ое, -ые) ທີສິບເກົ້າ

20 — два́дцать ຊາວ; двадца́т|ый (-ая, -ое, -ые) ທີຊາວ

21 — два́дцать оди́н, два́дцать одна́, два́дцать одно́ ຊາວເອັດ; два́дцать пе́рв|ый (-ая, -ое, -ые) ທີຊາວເອັດ

30 — три́дцать ສາມສິບ; тридца́т|ый (-ая, -ое, -ые) ທີສາມສິບ

40 — со́рок ສີ່ສິບ; сороков|о́й (-а́я, -о́е, -ы́е) ທີສີ່ສິບ

50 — пятьдеся́т ຫ້າສິບ; пятидеся́т|ый (-ая, -ое, -ые) ທີຫ້າສິບ

60 — шестьдеся́т ຫົກສິບ; шестидеся́т|ый (-ая, -ое, -ые) ທີຫົກສິບ

70 — се́мьдесят ເຈັດສິບ; семидеся́т|ый (-ая, -ое, -ые) ທີເຈັດສິບ

80 — во́семьдесят ແປດສິບ; восьмидеся́т|ый (-ая, -ое, -ые) ທີແປດສິບ

90 — девяно́сто ເກົ້າສິບ; девяно́ст|ый (-ая, -ое, -ые) ທີເກົ້າສິບ

100 — сто ຮ້ອຍ; со́т|ый (-ая, -ое, -ые) ທີຮ້ອຍ

200 — две́сти ສອງຮ້ອຍ; двухсо́т|ый (-ая, -ое, -ые) ທີສອງຮ້ອຍ

900 — девятьсо́т ເກົ້າຮ້ອຍ; девятисо́т|ый (-ая, -ое, -ые) ທີເກົ້າຮ້ອຍ

1000 — ты́сяча ພັນ; ты́сячн|ый (-ая, -ое, -ые) ທີພັນ

1985 — ты́сяча девятьсо́т во́семьдесят пять ພັນເກົ້າຮ້ອຍແປດສິບຫ້າ; ты́сяча девятьсо́т во́семьдесят пя́т|ый (-ая, -ое, -ые) ພັນເກົ້າຮ້ອຍແປດສິບຫ້າ

10 000 — де́сять ты́сяч ໝື່ນ; десятиты́сячн|ый (-ая, -ое, -ые) ໝື່ນ

100 000 — сто ты́сяч ແສນ; стоты́сячн|ый (-ая, -ое, -ые) ແສນ

1 000 000 — миллио́н ລ້ານ; миллио́нн|ый (-ая, -ое, -ые) ລ້ານ

1 000 000 000 — миллиа́рд ຕື້; миллиа́рдн|ый (-ая, -ое, -ые) ຕື້